

E-PROSIDING

SEMINAR ANTARABANGSA ISLAM DAN SAINS (SAIS 2021)

INTERNATIONAL SEMINAR ON ISLAM AND SCIENCE

**"WAWASAN KEMAKMURAN BERSAMA 2030"
"A VISION OF SHARED PROSPERITY 2030"**

Editors:

Anita Ismail
Shahirah Sulaiman
Mohd Nizwan Musling
Siti Rubaini Mat
Azman Ab Rahman
Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi
Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali

9th SEPTEMBER 2021 (THURSDAY)
UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA

ORGANIZED BY:



FACULTY OF SYARIAH AND LAW
Fakulti Syariah dan Undang-Undang
كلية الشريعة والقانون



INSTITUT FATWA DAN HALAL
INSTITUTE OF FATWA AND HALAL
مجمع الفتوى والاحلال



PUSAT TAMHIDI
Tamhidi Centre
Universiti Sains Islam Malaysia

**E-PROSIDING
SEMINAR ANTARABANGSA ISLAM DAN SAINS
2021
(SAIS 2021)**

**“WAWASAN KEMAKMURAN BERSAMA 2030”
“A VISION OF SHARED PROSPERITY 2030”**

PUBLISHER
USIM Press, Universiti Sains Islam Malaysia
(USIM) Nilai, Negeri Sembilan.
2021

Copyright

Copyright © Persatuan Kakitangan Akademik USIM (PKAUSIM),
Universiti Sains Islam Malaysia (USIM), Nilai, 71800 Negeri Sembilan.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form, or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher.

First Published in 2021 by

Penerbit USIM
Universiti Sains Islam Malaysia
Bandar Baru Nilai, 71800, Nilai
Negeri Sembilan, Malaysia
Email: pej.penerbitan@usim.edu.my
Website: www.penerbit.usim.edu.my
Phone: +606-798 8226/6749

Perpustakaan Negara Malaysia
Cataloging-in-Publication Data

E-Prosiding Seminar Antarabangsa Islam dan Sains 2021,
Secretariat SAIS 2021, Persatuan Kakitangan Akademik USIM (PKAUSIM),
Universiti Sains Islam Malaysia (USIM), Nilai, 71800 Negeri Sembilan.
9 September 2021
e-ISBN: 978-967-440-957-9

1. Anita Ismail
2. Shahirah Sulaiman
3. Mohd Nizwan Musling
4. Siti Rubaini Mat
5. Azman Ab Rahman
6. Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi
7. Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali

**SEMINAR ANTARABANGSA ISLAM DAN SAINS
2021
(SAIS 2021)**

“WAWASAN KEMAKMURAN BERSAMA 2030”

“A VISION OF SHARED PROSPERITY 2030”

Organized by:

Persatuan Kakitangan Akademik USIM (PKAUSIM)

In Collaboration with:

International Halal and Fatwa Centre (iFFAH),
Fakulti Syariah dan Undang-Undang (FSU),
Pusat Tamhidi USIM

Date: 9 September 2021

Platform: MSTeams, USIM Nilai,
Negeri Sembilan, Malaysia.

TABLE OF CONTENTS

Foreword	XX
Welcome Notes	XXI
Keynote Paper SAIS 2021	XXII
Papers in Malay Language:	1 - 569

No.	Title	Author (s)	Page
1	PERSEPSI PENSYARAH TERHADAP KESILAPAN LINGUISTIK ARAB DALAM PENULISAN ESEI PELAJAR BUKAN PENUTUR JATI	Azlan Shaiful Baharum, Saiful Izwan Zainal, Mohammad Loqman Ibrahim	1
2	AKTIVISME SOSIAL DAN PEMERKASAAN PENGLIBATAN MASYARAKAT DALAM ERA MEDIA BAHARU	Kartini Kamaruzzaman	18
3	PERSEPSI TAHAP KESELAMATAN JENAYAH BUKAN FIZIKAL DALAM KALANGAN BELIA	Mohd Azmir Mohd Nizah, Afi Roshezry Abu Bakar	35
4	PELAPORAN BERITA EKONOMI DI AKHBAR BAHASA MELAYU KETIKA PERINTAH KAWALAN PERGERAKAN FASA 1: SATU ANALISIS KANDUNGAN	Mohammad Noorizzuddin Nooh	47
5	PENGAPLIKASIAN WAKAF AHLI BERTEMPOH (MUAQQAT) SEBAGAI MEKANISME MEMAKMURKAN AMALAN WAKAF DI MALAYSIA	Muhammad Ainul Hakim bin Muhammad Khalil, Muhamad Firdaus Ab Rahman, Hussein Azeemi Abdullah Thaidi, Azman Ab. Rahman	53
6	PENDEKATAN USLUB KHABARIY MENERUSI LAFAZ ZALZALAH DALAM AL-QURAN	Khairul Asyraf Mohd Nathir, Rosni Samah, Azlan Shaiful Baharum	72
7	TERAPI PSIKOSPIRITUAL AKIDAH ISLAM DALAM MENGHADAPI TEKATAN DAN	Mohd Rosmizi Abd Rahman	89

	CABARAN KEHIDUPAN AKIBAT COVID-19		
8	NERACA KEFAHAMAN UMAT ISLAM TERHADAP HADITH RASULULLAH SAW DAN PENJELASANNYA	Amran Abdul Halim, Amiruddin Mohd Sobali, Abdulloh Salaeh, Ahmad Kamel Mohamed, Nidzamuddin Zakaria, Walid Mohd Said, Syed Najihuddin Syed Hassan; Mohammad Fahmi Abdul Hamid,	109
9	PENERAPAN PRINSIP MATLAMAT PEMBANGUNAN MAMPAN (SDGs) DALAM MEMENUHI HAK-HAK ORANG KURANG UPAYA (OKU) MENURUT PERUNDANGAN MALAYSIA	Nurul Nadia Nozlan, Azman Ab Rahman, Hasnizam Hashim	119
10	GAMIFIKASI GLOBAL UMRAHAJI GAME (GUG) DALAM PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN KE ARAH WAWASAN KEMAKMURAN BERSAMA 2030	Azman Ab Rahman, Afaf Sukari, Nurul Nadia Nozlan, Wan Muhammad 'Irfan Wan Mohd Nazirin, Muhd. Faiz Abd. Shakor, Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi Muhamad Firdaus Ab Rahman	131
11	ANALISIS KEPERLUAN PEMBANGUNAN MANUAL PSIKOSPIRITUAL ISLAM DALAM PENJAGAAN PALIATIF	Che Zarrina Sa'ari, Hasimah Chik, Che Zuhaida Saari, Sharifah Basirah Syed Muhsin, Nor Azah Abdul Aziz, Khairul Hamimah Mohammad Jodi, Abdul Salam Bin Muhamad Shukri, Salmah Karman, Abdul Ghafar	141

		Bin Suripi & Sheriza Izwa Zainuddin	
12	ILMU MORFOLOGI ARAB BERDASARKAN KORPUS BAHASA: WAWASAN TERKINI DALAM PENGAJARAN SORAF DAN PEMBINAAN KAMUS LEKSIKAL DWIBAHASA (ARAB-MELAYU)	Zulkipli Bin Md. Isa, Wan Moharani Mohammad, Nurhasma Muhammad Saad, Hj. Sulaiman Bin Ismail, Yuslina Bt Mohamed, & Muhammad Marwan Ismail	155
13	KEPERLUAN SISTEM CROWDFUNDING DALAM MEMBANTU PESAKIT JANTUNG DI MALAYSIA KE ARAH WAWASAN KEMAKMURAN BERSAMA 2030	Azman Ab Rahman, Wan Muhammad 'Irfan Wan Mohd Nazirin, Muhammad Faiz Abd. Shakor, Nurul Nadia Nozlan, Afaf Sukari, Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi Muhamad Firdaus Ab Rahman	166
14	HUBUNGAN DIPLOMATIK MALAYSIA DALAM PENGURUSAN HAL EHWAL ISLAM	Suhailiza Md. Hamdani, Zulkiple Abd Ghani Khairunneezam Mohd.Noor,Muhammad Khairi Mahyuddin	177
15	PEMBANGUNAN MODUL LATIHAN PELAKSANAAN EMPLOYEE ASSISTANCE PROGRAM (EAP) BERINTEGRASIKAN NILAI KEAGAMAAN DALAM KALANGAN STAF	Khairunneezam Mohd Noor, Wan Mohd Fazrul Azdi Wan Razali, Safiyyah Ahmad Sabri, Mohamad Isa Amat, Muhammad Khairi Mahyudin & Ahmad Najaa' Mokhtar	186

16	PERDAGANGAN MATA WANG ATAS TALIAN (ONLINE FOREX TRADING): KEWAJARAN PENGHARAMANNYA DARI PERSPEKTIF SYARIAH DAN UNDANG-UNDANG MALAYSIA	Nik Rahim bin Nik Wajis; Nurliyana Shahira Binti Baharli	196
17	PEMBANGUNAN MODUL INTERVENSI PENINGKATAN RESILIEN MELALUI PENDEKATAN TERAPI BERMAIN DALAM KALANGAN KANAK-KANAK	Nor Hamizah Ab Razak, Abdul Rashid Abdul Aziz, Norhafisah Abd Rahman & Noradila Mohamed Faudzi	211
18	TAKSIRAN KADAR NAFKAH 'IDDAH TANPA MELALUI SULH: TINJAUAN AWAL DI ERA KEHILANGAN PEKERJAAN AKIBAT WABAK COVID-19	Norman Zakiyy, Hasnizam Hashim, Maizatul Farisah Mohd Mokhtar, Dina Imam Supaat	226
19	KHIDMAT BANTUAN GUAMAN BAGI INDIVIDU YANG KEHILANGAN PEKERJAAN AKIBAT DARIPADA WABAK COVID-19	Norman Zakiyy, Nur Suhaida Che Musa, Zahari Mahad Musa, Zulfakar Mamat, Noor Fajri Ismail	243
20	MENJADIKAN ZAKAT SEBAGAI NAFKAH KELUARGA	Fithriah Wardi	259
21	HUBUNGAN ANTARA MEKANISME PERTAHANAN DAN KEBERKESANAN DIRI DI KALANGAN PENGGUNA POLYDRUG DI PUSPEN SG BESI	Raja Shahrul Hatta Raja Ahmad, Roslee Ahmad	274
22	PANDUAN MAKANAN DAN MINUMAN HALAL: KAJIAN MENURUT PERSPEKTIF SYARIAH DAN PERUNDANGAN MALAYSIA	Setiyawan Gunardi, Mohd Soberi Awang & Mohd Mahyeddin Hj Mohd Salleh ⁱ & Mustafa 'Afifi Ab.Halim	290

23	MEKANISMA PEMBERSIHAN AIR <i>MUTANAJJIS</i> MENURUT FIQAH DAN APLIKASINYA DALAM RAWATAN AIR KUMBAHAN OLEH INDAH WATER KONSORTIUM: KE ARAH MENCAPAI KELESTARIAN SUMBER AIR	Mohd Mahyeddin Mohd Salleh, Yasmin Hanani Mohd Safian, Syaza Azhari, Hussein Azemi Abdullah Thaidi, Muhammad Abdul Rahman Sevanathan	305
24	KONSEP PEMBELAJARAN OPTIMISME (<i>LEARNED OPTIMISM</i>) DALAM MEMACU KEBAHAGIAAN HIDUP SEMASA NORMA BAHARU	Abdul Rashid Abdul Aziz, Nor Hamizah Ab Razak Shahirah Sulaiman, Husin Sungkar	319
25	PEMBANGUNAN LAMAN WEB E-MULTI LING <i>MU'JAM</i> SEBAGAI ALTERNATIF PEMBELAJARAN KENDIRI: SATU ANALISIS KEPERLUAN	Amani Nawwi, Lubna Abd Rahman, Arnida A Bakar & Wahida Mansor	331
26	PENGAJARAN BERPASUKAN DALAM KURSUS BAHASA ARAB: KAJIAN MAKLUMBALAS PELAJAR	Azniwati Abdul Aziz	354
27	PERBICARAAN ORANG KURANG UPAYA (OKU): ANALISIS PERUNTUKAN UNDANG-UNDANG JENAYAH SYARIAH MALAYSIA	Muhammad Ariffin Surdi Roslan, Hasnizam Hashim, Azman Ab Rahman	364
28	KEPENTINGAN TADBIR URUS YANG BAIK DALAM MENDEPANI ISU PENIPUAN TANAH	Kamilah Wati Bt Mohd	380
29	APLIKASI TERAPI BERFOKUSKAN EMOSI DALAM KAUNSELING PERKAHWINAN DI MALAYSIA	Mohd Khairul Anuar Rahimi	392
30	PENANDAARASAN ANTARABANGSA PISA DAN KESINAMBUNGAN DALAM PENGAJARAN DI PERINGKAT PENGAJIAN TINGGI	Siti Rubaini Mat & Ani Salwiah Zakaria	399

31	PENILAIAN HADITH BERKAITAN LIWAT DALAM KITAB <i>TANBIH AL-GHAFILIN</i> OLEH SHEIKH ABDULLAH ABDUL MUBIN	Mohd Fauzi Mohd Amin, Abdulloh Salaeh	413
32	PENCAPAIAN MAQASID <i>HIFZ AL-NAFS</i> KETIKA PANDEMIK KE ARAH MEREALISASIKAN WKB 2030	Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi Muhamad Firdaus Ab Rahman, Azman Ab Rahman & Huda Mansor	423
33	CADANGAN KAEDAH HAFAZAN TEMATIK DENGAN KURIKULUM PENDIDIKAN PINTAR BERBAKAT INTEGRASI NAQLI DAN 'AQLI KEPADA MURID PINTAR BERBAKAT DI KOLEJ GENIUS INSAN USIM	Mohd Zamrus Mohd Ali, Muhammad Azan Tamar Jaya, A'wani Aziz Nurdalila, Nurhidaya Mohamad Jan, Awwab Abd Zaman@Bakri, Naemah Hanim Illani Mohd Said & Irwan Mohd Subri	436
34	MEKANISME PELAKSANAAN MAJLIS SULH DI JABATAN KEHAKIMAN SYARIAH NEGERI SEMBILAN	Hasnizam Bin Hashim, Maizatul Farishah Binti Mohd Mokhtar & Norman Zakiyy Chow Jen T'chiang	451
35	ANALISIS PENGURUSAN KRISIS DARI PERSPEKTIF PSIKOLOGI DAN KAUNSELING-SATU KAJIAN KES	Othman Ab Rahman	467
36	TUAN GURU HAJI OTHMAN QARIB: TOKOH ULAMA PERAK DAN SUMBANGANNYA TERHADAP PENGAJIAN TALAQQI DAN DAKWAH	Syed Salim Bin Syed Shamsuddin	477
37	KESEDARAN TERHADAP PERLINDUNGAN KETIRISAN MAKLUMAT DIGITAL MENURUT PERSPEKTIF ISLAM	Mohd Fared bin Abdul Khir & Mohd Faizal Bin Abdul Khir	490

38	PELAKSANAAN PEMELIHARAAN AGAMA (<i>HIFZ AL-DIN</i>) OLEH INSTITUSI PEMBIAYAAN MIKRO ISLAM DI MALAYSIA	Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi, Muhamad Firdaus Ab Rahman, Azman Ab Rahman, Ahmad Zaki Salleh & Mohd Mahyeddin Mohd Salleh	500
39	MODEL PdP BALAGHAH AL-WADIIHAH BERASASKAN PAK21	Yuslina Mohamed, Mohamed Haji Ibrahim, Zulkipli Md Isa, W. Moharani Mohammad Sulaiman Ismail, Nurhasma Muhd. Saad, M.Marwan Ismail	513
40	PENGUNAAN MEDIA SOSIAL DAN KESEJAHTERAAN PENGGUNAAN MENURUT ISLAM	Anita Ismail, Farah Laili Muda @ Ismail & Sakinah Ahmad	532
41	SAINS BAHARU MENURUT OSMAN BAKAR	Kamal Azmi bin Abd. Rahman	547
42	KESOPANAN KOMUNIKASI DALAM MENANGANI BERITA PALSU PANDEMIK COVID-19; PERSPEKTIF RETORIKAL-QURAN DAN PSIKOLOGI	Wan Azura W.A, Ahmad Fazullah M.Z.A	560

Papers in English Language: 570-1005

No.	Title	Author (s)	Page
1	THE CONTRIBUTIONS OF RAHMATULLAH AL-KAIRANAWI (1818-1891) IN STUDY OF RELIGION	Muhamad Afiq Mohammad Nadzree & Mohamed Mihlar Abdul Muthaliff	570

2	INCREASING THE AVAILABILITY OF POST-MORTEM IMAGING FACILITIES SHOULD BE RECOMMENDED FOR THE BENEFIT OF THE UMMAH	Razrim Rahim, Nurul Kharmila Abdullah, & Mohd Faisal Mohamed	681
3	GADAI SYARIAH AR-RAHNU CONTRACT AT PAWNBROKING INDUSTRY IN INDONESIA AND MALAYSIA	Mohamad Torik Langlang Buana, Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali, Sofyan Halim, & Abu Hassan Makmun Abdul Qadir	689
4	DEVELOPMENT OF MALAY WOOD-CARVING MOTIFS FROM ISLAMIC PERSPECTIVES	Nur Aisyah Safwa Rashidi, Noor HayatiIsmail & Nurul SyalaAbdul Latip	601
5	AN ANALYSIS OF THE RESPONSIBILITY OF A CHILD TOWARDS PARENTS BASED ON AL-ADAB AL-MUFRAD BY IMAM AL-BUKHARI	Ruslinah Haji Yahanid, Mohd Rosmizi Abd Rahmanii & Muhammad Khairi Mahyuddinii	612
6	A CONCEPTUAL FRAMEWORK: THE EFFECT OF WAQF MANAGEMENT'S PERFORMANCE AND RELIGIOSITY ON INDIVIDUALS' INTENTION TO CONTRIBUTE IN CASH WAQF	Mohammed Abobakr Alhaddar, Nurshamimitul Ezza Ramli, Nur Shuhada Kamarudin & Mohamad Yazis Ali Basah	624
7	THE EFFECT OF ECONOMIC CONDITIONS ON ELECTRICITY CONSUMPTION IN MALAYSIA	Nur Athirah Najwa Azhar, Noor 'Adilah Ibrahim & Shahrina Ismail	634

8	COMBATING HATRED DISCOURSE VIA MALAYSIAN SEDITION ACT: A SHARING PROSPERITY	Che Zuhaida Saari	646
9	THE EXPERIENCE OF SELF-CARE PRACTICES AMONG MALAYSIAN COUNSELORS IN CRISIS WORK	Nur Husna Mohd Hafiz, Mohd Zaliridzal Zakaria, Wan Mohd Fazrul Azdi Wan Razali & Muhammed Fauzi Othman	658
10	FACTORS AFFECTING UNEMPLOYMENT RATE IN MALAYSIA	Aimi Afiqah Mohd Azhar & Noor 'Adilah Ibrahim	670
11	THE EFFECTS OF ACCOUNTING AND MARKET INDICATORS TOWARDS STOCK RETURN OF AMMAN STOCK EXCHANGE INDEX CONSTITUENTS	Ahmad Abdallah Ahmed Alswalmeh, Nuradli Ridzwan Shah Bin Mohd Dali & Areen Zuhair Alta'ani	680
12	PROTOTYPE EVALUATION OF E- KNOWLEDGE INTEGRATION SYSTEM: A CASE STUDY IN SMALL MEDIUM ENTERPRISES	Nur Ilyana Ismarau Tajuddin, Rusli Abdullah, Marzanah A. Jabar & Yusmadi Yah Jusoh	699
13	SYSTEMATIC LITERATURE REVIEW ON THE CONCEPT OF DOCUMENT FALSIFICATION ACCORDING TO ISLAMIC SYARIAH LAW	Mohamad Aniq Aiman Alias, Wan Abdul Fattah Wan Ismai, Ahmad Syukran Baharuddin, & Lukman Abdul Mutalib	710
14	RISK FACTORS OF HOOKWORM INFECTION AMONG ABORIGINES DURING DIFFERENT SEASONS IN MALAYSIA	Noradilah Samseh Abdullah, Ii Li Lee, & Tengku Shahrul Anuar	720

15	THE MISERY INDEX REVISITED: THE CASE OF SUKUK ISSUING COUNTRIES	Nursilah Ahmad, Syazwani Abd. Rahim, Umi Hamidaton Mohd Soffian Lee & Nur Ain Syahida Aira Mohd Riduan	728
16	A PILOT STUDY ON THE INTEGRATION OF ISLAMIC BUILDING PRINCIPLES IN THE DESIGN OF STUDENT-CENTERED CAMPUS BUILDING	Azhani Abd. Manaf, Nur Aina Farhanah Mohd Suffian, Elina Mohd. Husini, Madihah Mat Idris & Wan 'Iffah Wan Ahmad Nizar	739
17	PRELIMINARY INVESTIGATION ON PROCESSING TREATMENTS OF CHLOROPLAST-RICH FRACTION (CRF) FROM SWEET POTATO HAULM	Nur Anisya Syakirah Mohd Sayuti & Syamila Mansor	755
18	BASIC ETHICS FOR ONLINE TEACHING AND LEARNING: THE ISLAMIC PERSPECTIVE	Hazlina Abdullah, Rahimah Saimin, & Saiful Izwan Zainal	766
19	FACTORS AFFECTING THE ACCEPTANCE OF EQUITY-BASED FINANCING: A STUDY AMONG MUSLIM USERS OF FINANCING	Siti Nor Amira Mohamad, Mohamad Yazis Ali Basah, Muhammad Ridhwan Ab Aziz, & Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali	786
20	NEW AND SEASONED SUKUK YIELD SPREAD AND STOCK MARKET VOLATILITY: EVIDENCE FROM MALAYSIA AND INDONESIA	Hesham Ameen Saif Alabbasi, Ainulashikin Marzuki, & Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali	796
21	DELAY-AWARE 5G MILLIMETER-WAVE CELLULAR NETWORKS	Nurhajar Abdul Haddi, Fauzun Abdullah	813

		Asuhaimi, & Khairul Nabilah Zainul Ariffin	
22	ASSESSMENT OF CARIES PREVALENCE AND DENTAL TREATMENT NEEDS AMONG ORANG ASLI IN POS SIMPOR, GUA MUSANG, KELANTAN	Muhammad Nazmi Abdul Majid, Nor Azura Ahmad Tarmidzi, & Hanif Mohd Suffian	827
23	A REVIEW ON CASE STUDIES OF OFFICE BUILDING FACADES IN MALAYSIA BASED ON MAQASID SYARIAH	Shaza Liyana Shamri, Nurul Hadirah Muszaffarsham, Elina Mohd Husini, Mohd Zin Kandar, & Azhani Abd Manaf	839
24	THE MEDIATING IMPACT OF TRUST BETWEEN WAQIFS' EXPERIENCE AND LOYALTY IN CASH WAQF	Intan Fatimah Anwar, Yuslina Yusoff, Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali, Syadiyah Abdul Shukor & Muhamad Azrin Nazri	853
25	LEADER-FOLLOWER FORMATION CONTROL OF QUADROTORS WITH COLLISION AVOIDANCE USING ARTIFICIAL POTENTIAL FIELD	Ahmad Rasdan Rosdi, Izzuddin Mat Lazim, Muhammad Muaz Abni Hajar, & Liyana Ramli	864
26	THE STRENGTHS AND WEAKNESSES OF THE ZERO-BASED BUDGETING SYSTEM: FUTURE AGENDA	Abdulfattah Esmail Mohammed Shugaa Alddin, & Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali	873
27	AUTONOMOUS UAV-BASED CATTLE DETECTION AND COUNTING USING YOLOV3 AND DEEP SORT	Muhammad Muaz Abni Hajar, Izzuddin Mat	891

		Lazim, Ahmad Rasdan Rosdi & Liyana Ramli	
28	LEGAL ISSUES AND CHALLENGES IN THE DEVELOPMENT OF ISLAMIC SOCIAL FINANCIAL INSTITUTIONS IN THE PHILIPPINES	Mariam Saidona Tagoranao	902
29	UTILISATION OF ISLAMIC MARKETING MIX IN RESOLVING RISING COST OF LIVING: A LITERATURE REVIEW	Mohammad Tahir Zainuddin	911
30	NATIONAL ACTION PLAN ON BUSINESS AND HUMAN RIGHTS (NAP-BHR) IN MALAYSIA: CURRENT STATUS AND FUTURE PROSPECTS FOR A GOVERNANCE TOOL	Nisar Mohammad Ahmad	925
31	A STUDY OF COMPARISON ANALYSIS TOOLS SUPPORTING SELF-LEARNING TAJWEED USING A MOBILE APPLICATION FOR KINDERGARTEN STUDENT	Noorrezam Yusop & Mohd Naser Mohd Sabri	934
32	THE EFFECTS OF INTEGRATING STEM EDUCATION THROUGH STEM MODULE: TOWARDS A SKILLED WORKFORCE AND CONSISTENT LEARNING SOCIETY	Sapora Sipon, Muhammad Zamir Othman, Faszly Rahim, Norita Norwai, & Roslee Ahmad	940
33	A PRELIMINARY DESIGN FOR E-DUA APPLICATION	Mesbahul Hoque, Al Jannah Abdullah & Zuriah Ikah	954

34	THE PANDEMIC REAL CHALLENGES IN HOTEL INDUSTRY: MANAGING EMOTIONS AND MENTAL HEALTH OF EMPLOYEES	Farah Laili Muda @ Ismail & Anita Ismail	966
35	ZAKAT ON BUSINESS INVENTORY: ISSUES AND CHALLENGES IN NEGERI SEMBILAN	Muhammad Aunurrochim bin Mas'ad Saleh & Muhammad Nurul Hasan bin Ruslan	971
36	AWARENESS AND UNDERSTANDING OF TAKAFUL AL-IJTIMAI': A DESCRIPTIVE STUDY	Junaidah Abu Seman	987

Papers in Arabic Language: 1006-1344

No.	Title	Author (s)	Page
1	مبدأ حظر استخدام القوة في القانون الدولي	Obaid Ebraheim Obaid Alkaabi, Azman Ab. Rahman, Ahmad Zaki Bin Salleh	1006
2	المعاهدات الدولية في ظل قواعد القانون الدولي	Obaid Ebraheim Obaid Alkaabi, Azman Ab. Rahman, Ahmad Zaki Bin Salleh	1015
3	المتون العلمية ودورها في الحفاظ على جوهر العلم وتطوير التعليم: متون مصطلح الحديث نموذجاً	Moustapha Al Amin	1025
4	خصائص الثقافة التنظيمية وعناصرها وطرق قياسها: دراسة تحليلية في المفاهيم النظرية	Khalid Al-Kathiri, Mohamed Mihlar	1033
5	أنواع القيادات الإدارية وأنماط القائد الإداري: دراسة تحليلية في ضوء نظريات الإدارة	Khalid Al-Kathiri, Mohamed Mihlar	1046

6	الأخطاء الإرادية وغير الإرادية للناقل البحري كأساس لمسؤولية الناقل وتابعيه عن أضرار الإرهاب: دراسة تحليلية	Adel Alkhadher Salem Albreiki, Hasnizam Hashim	1058
7	أركان المسؤولية المدنية للناقل البحري: دراسة وصفية تحليلية	Adel Alkhadher Salem Albreiki, Hasnizam Hashim	1075
8	الإطار القانوني لدولة الإمارات حول الاتجار بالبشر	Aref Abdullah Mohammed Alwadeai, Zayed Ali Nasser Algabri, Hajaj Naji Nasr Alhajjaji	1092
9	مفهوم إدارة المبادرات الأهداف والمحفزات والمعوقات: دراسة وصفية تحليلية	Abubaker Ahmed, Mohammad Nashief S. Pisomi	1109
10	أساسيات كفاءة العمل الإداري: دراسة وصفية تحليلية في تصنيف كفاءات العمل ومقاييسه	Abubaker Ahmed, Mohammad Nashief S. Pisomi	1119
11	جهود مكتب مفتي الولايات الفيدرالية بماليزيا في خدمة الحديث	Shumsudin Yabi, Nur Afifi bin Alit, Aminudin Basir @Ahmad, Muhammad Yofef Niteh, Fadlan bin Mohd Othman, Akila Mamat	1128
12	الإطار القانوني لنظام المرور البريء في الإقليم البحري الإماراتي وفقًا لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م	Fatima Mohamed Abdulqader. Nor Fadhilah Mohamed Ali. Hendun Abd. Rahman Shah, Syaryanti Hussin.	1148

13	القواعد العامة لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982 م وتقييم موقف الدول منها	Fatima Mohamed Abdulqader. Nor Fadhilah Mohamed Ali. Hendun Abd. Rahman Shah, Syaryanti Hussin.	1167
14	التنافس في المراسلات الدبلوماسية الدعوية وقفة تاريخية في الرسائل المحمدية	Sulaiman Ismail, Zulkipli Md Isa, Yuslina Mohamed, Wan Moharani Mohammad, Muhammad Marwan Ismail, Mohammed Ibrahim	1184
15	النِّفقة بين العشرة والحقوق الزوجية خلال ظروف جائحة كوفيد19: دراسة تحليلية	Baidar Mohammed Mohammed Hasan, Munner Ali Abdu Alrab, Setiyawan bin Gunardi	1195
16	استخدام الجمل الأسلوبية في معالجة موضوع الفقر: كتاب المساكين لمصطفى صادق الرافعي نموذجاً	Wan Moharani Mohammad, Zulkipli Md Isa, Nurhasma Muhamad Saad, Sulaiman Ismail, Muhammad Marwan Ismail	1208
17	ملاحم رواية "فتح الأندلس" لجورجي زيدان في مسرحية طارق بن الزباد للسيد علوي الهادي	Rosni Samah	1218
18	عوامل قيام الحضارة وسقوطها من خلال آيات القران الكريم	Kauthar Abd Kadir, Mesbahul Hoque	1227
19	آليات الحد من البطالة المتزايدة في وقت الكورونا: التمويل الأصغر والقرض الحسن أنموذجان	Mahmoud Mohamed Ali Mahmoud Edris Muktar Shek Abdurahiman	1240

20	مشروعية دليل العرف وصلاحيته لمستجدات العصر: دراسة في قضايا العادات الجديدة في ظلّ جائحة كوفيد-19	Mualimin Mochammad Sahid Fettane Amar Syed Mohammad Chaedar Syed Abdurrahman Al-Yahya	1253
21	شعر الغزل الملايوي: تعريفه وتاريخه وأعلامه	Aishah Isahak, Rosni Samah	1264
22	الفساد الإداري والمالي وآثاره السلبية على مؤسسة الدولة	Lutfi Muhammad Zain, Hasnizam Hashim	1291
23	دور القيادة الرقمية في تعزيز الذكاء الاصطناعيّ	Adnan Hamad AlHammadi, Ihab Ahmed Awais	1302
24	الشاهد النحويّ القرآنيّ للرّفاه الاجتماعيّ في ضوء رؤية الرّخاء المشترك 2030	Mohd Nizwan Musling	1337

Foreword



ASSOCIATE PROFESSOR DR. NURADLI RIDZWAN
SHAH BIN MOHD DALI
PRESIDENT,
PERSATUAN KAKITANGAN AKADEMIK
UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA (PKAUSIM)

Praise be to Allah, The Almighty and The Most Glorified. Peace be upon the Prophet Muhammad SAW, his family and companions. May Allah bless them with honour and graces.

The e-proceeding, titled “**Wawasan Kemakmuran Bersama 2030**” represents a collaborative effort by the academicians who have participated at our *Seminar Antarabangsa Islam dan Sains* (SAIS 2021) or the International Seminar on Islam and Science organised by Persatuan Kakitangan Akademik USIM (PKAUSIM), and co-organised by Fakulti Syariah Undang-Undang, USIM, International Fatwa and Halal Centre (iFFAH), USIM and Tamhidi Centre, USIM to provide scientific references that integrate the revealed and acquired knowledge. The e-proceeding is unique because the integration between *naqli* and *aqli* (revealed and acquired knowledge) studies will contribute to the development of humankind.

PKAUSIM is very honoured and grateful to have the privilege for the digital publication of this e-proceeding. This effort could be viewed as the early steps of these academicians in their endeavours to integrate both *naqli* and *aqli* disciplines in overcoming the COVID-19 impact in our country and improve the quality of our lives. May Allah bless all who have contributed to making the conference and its publication as our good deeds during our lifetime and the hereafter.

Thank you and *Wassalamualaikum*.

Welcome Notes



PROF DR AZMAN AB RAHMAN
DIRECTOR,
SEMINAR ANTARABANGSA ISLAM DAN SAINS (SAIS 2021)

Assalamu'alaikum warahmatullah wabarakatuh

Praise to Allah for His blessings, the *Seminar Antarabangsa Islam dan Sains* (SAIS 2021) has been successfully organized. Islam and Science presents an articulate and concise historical introduction to intellectual developments that have shaped Islamic civilization, both religious and scientific. The seminar which is organized by Persatuan Kakitangan Akademik USIM (PKAUSIM) in collaboration with Faculty of Syariah and Law USIM, the International Fatwa and Halal Centre (iFFAH) and Tamhidi Centre is held as a platform to exchange ideas, thoughts and knowledges regarding the current issues which relate to Islam and science.

The COVID-19 pandemic is considered as one of the recent issues and most crucial global health calamity of the century that the humankind faced since the 2nd World War. Together with ongoing Industrial Revolution, IR4.0, our country has yet to overcome a serious problem as the cases now is at the highest number. We need to work together in our different fields to overcome health, economic, education and social challenges due to this pandemic outbreak. Therefore, the seminar theme **“Wawasan Kemakmuran Bersama 2030”** is very much reflecting the issue and current needs. The sharing session by the keynote speakers renowned in their respective field, is yet another hallmark of this seminar.

The success of the seminar is the result of the high commitment and dedication of the committee members, university, academic staff, and not forgetting the authors, presenters and participants who have given their best through participation in SAIS 2021.

Jazakumullahu khayran kathira.

Keynote Paper

FINANCIAL VULNERABILITY AMONG MALAYSIANS AMID COVID19¹

Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali, Wan Rasyidah Wan Nawang, Hanifah Abdul Hamid, Umi Hamidaton Mohd Soffian Lee, Wan Nur Fazni Wan Mohamad Nazarie

Universiti Sains Islam Malaysia

INTRODUCTION

Studying consumer behaviour is important to comprehend the factors of consumers' buying decision. Consumer buying behaviour is said to be largely influenced by economic factors (Ramya and Ali, 2016). One of the economic factors is financial status. Consumer often relate and evaluate their financial status whenever they make decision to purchase. Owning monies can be a safety net, and without monies, one tends to feel anxiety and panic. The feeling of anxious and lack of confidence in financial may be one of the symptoms of financially vulnerable. One is said to be financial vulnerable when he/she is uncertain about what will happen in the future due to financial instability.

Self-consciousness, on the other hand, appears to influence consumer decision-making when it comes to product or brand choosing. Individual personalities, as well as variances in consumer behaviour and decision-making, have gotten a lot of attention from studies. Previous studies have found that there is a link between people's personalities and their buying behaviour. This influence however varies depending upon the person's susceptibility to interpersonal influence (or SUSCEP) (Franck et al., 1999). According to Lertwannawit and Mandhachiatra (2012), those who have high SUSCEP are expected to prefer brands that manifest desirable traits for others to see and have a strong

Furthermore, customer purchase behaviour appears to be influenced by easy/online payment. This is backed up by Egor K. (2020), who claimed that there is a link between the adoption of financial innovations and the frequency of cashless transactions. Consumers should have a reason for preferring online payment over traditional payment

¹ Acknowledgements

The authors would like to extend their deepest gratitude to Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK) for sponsoring this study. The study is registered with Pusat Libatsama Masyarakat dan Jaringan Industri, Universiti Sains Islam Malaysia (PLiMJI/PR/266/2/65)

methods. Switching behaviour is positively correlated with both privacy concerns and monetary benefits of alternatives (Le Wang et al., 2019).

Since the 2008 financial crisis, the Covid-19 pandemic has posed the greatest challenge to the global financial system. Consumers and small companies have been put under financial strain as a result of the Covid-19 epidemic. Financial vulnerability is becoming a growing problem for a variety of parties, as they must be more cautious in their expenditures. Financial vulnerability refers to a state of financial insecurity as a result of exposure to financial risk and shock (Poh and Sabri, 2017).

People with a high level of financial vulnerability are more likely to suffer financial difficulties, such as being unable to pay their living expenses, having insufficient savings, or being unable to deal with an emergency. These individuals are more likely to alter their existing spending habits in order to keep their financial situation as secure as feasible. As a result, consumer behaviour plays an important part in causing financial fragility. Sri Noerhidajati et al. (2020), who argued that financial vulnerability is substantially influenced by finance-related behavioural characteristics, back this up.

RESEARCH OBJECTIVES

The main objective of this research is to provide insights pertaining to consumer behaviour and financial vulnerability among Malaysians particularly during the current health crisis, the Covid-19 pandemic.

MOTIVATION FOR RESEARCH

The Covid-19 has had a negative impact on the world, including Malaysia, and the government's following mobility limitations to flatten the pandemic's curve indicate a worsening not only in health but also in people's economic and financial situations. Since the outbreak began over a year ago, Malaysia has been through three iterations of the Covid-19 limitations. Malaysia reported roughly 345,500 confirmed cases and 1,482 deaths from the virus as of the end of March 2021. As a result, from the recent pandemic situation, a growing number of Malaysians are suffering from economic hardship, financial loss, and diminished prospects.

According to Lin (2021) of The Edge Markets, Malaysia's gross domestic product (GDP) dropped by 5.6 percent in 2020 as a result of many months of movement restrictions and business closures, the largest recession since the Asian Financial Crisis in 1998. The

household debt-to-GDP ratio in the country has reached 93.35 percent. According to Chua (2021) of Free Malaysia Today, the figure is deemed high, but economists say it is not cause for concern because most households are able to repay their loans.

Nonetheless, the authorities' main concern is the vulnerability of lower-income households, which are already financially squeezed and are at risk of defaulting on loans if the pandemic continues and another economic shock occurs in the future. Household debt can impede private consumer spending, especially during a recession (Loke, 2017). Nonetheless, the authorities' main concern is the vulnerability of lower-income households, which are already financially squeezed and are at risk of defaulting on loans if the pandemic continues and another economic shock occurs in the future. Household debt can impede private consumer spending, especially during a recession (Loke, 2017).

In addition, the country's jobless rate increased to 4.9 percent in January 2021, the highest level since 1993, according to the Department of Statistics Malaysia (DOSM). Many Malaysians are facing serious financial difficulties as a result of increased household debts and rising unemployment.

Consumers faced increased self-responsibility for making financial decisions that affected their present as well as future financial well-being prior to the Covid-19 epidemic. Nothing much has changed in Malaysians' financial behaviour, according to the RinggitPlus Malaysian Financial Literacy Survey 2020 (or RMFLS 2020). Given that Malaysians' overall financial literacy remains poor, and nearly 70% of Malaysians require financial assistance (RMFLS 2020), many consumers appear ill-prepared or unable to assume more financial responsibility, particularly in the face of the Covid-19 pandemic. Understanding financial vulnerability among Malaysians in the aftermath of the Covid-19 outbreak is becoming increasingly important in this context.

LITERATURE REVIEW

Financial Vulnerability

In the academic literature, financial vulnerability is a subjective phrase with no clear definition or comprehensive metric (Hoffmann and McNair, 2019). Incapacity to maintain spending, inability to handle unforeseen expenses, debts, or a deteriorating real family net asset to disposable income ratio are all signs of financial vulnerability (Anderloni,

Bacchoicchi, and Vandone, 2012; Clercq, van Tonder, and van Aardt, 2015 as cited in Loke, 2017).

Vulnerable consumers, according to Hoffmann and McNair (2019), are particularly vulnerable to financial harm due to a lack of financial literacy or numeracy, excessive debt, poor income, or significant changes in personal circumstances (such as death of a spouse).

The Genworth Financial Vulnerability Index 2013 identified four expected classes of households in terms of future financial position (Hayes and Finney, 2013). The first class is a financial susceptible group is defined as a group of persons who have had financial difficulties in the previous 12 months and do not expect their situation to improve. The second class is strivers group, which are those who have had a financial problem in the last 12 months but are more confident in their ability to solve it. The third class is circumspect group, where a group of people who rarely have financial problems and expect to maintain their current situation. The fourth class is financially secure group, which is a bundle of people who have not had financial difficulties in the previous 12 months and are expecting their financial situation to improve.

Previous studies have found that people in financial distress might have detrimental psychological consequences, such as a reduction in cognitive capacities and an increase in stress levels (Gathergood, 2012; Mullainathan and Shafir, 2013). According to Schwabe and Wolf (2009), stress is known to cause a shift from goal-directed to habitual behaviour, such as saving and managing one's finances. In conclusion, the above research suggests that consumers in difficult financial situations may suffer psychological as well as financial consequences.

A number of previous studies have used two variables to assess financial vulnerability: debt-to-income ratio and emergency funds to buffer income shocks (Hoffmann and McNair, 2019; Loke, 2017; Sri Noerhidajati et al., 2021). The debt-to-income ratio indicates the magnitude of credit exposure and thus the level of vulnerability. The level of emergency savings, on the other hand, reflects the ability to withstand an income shock and thus the potential vulnerability. Although much research has been done on the general rise in debt, there has been less work done on examining individual debt patterns during pandemics and how this aspect predicts Malaysians' financial susceptibility.

Psychological Characteristics

Together with a grouped of industrialised economies, Malaysia is among the top 15 countries with the highest household debt in line with increasing of the cost of living and

implementation of taxes in goods and services (Daud et al., 2018). It stocked a hot debate in Malaysia related to determine of financial vulnerability factors and there have been an increasing number of studies showing that financial vulnerability is influenced not only by socioeconomic factors, but also by psychological factors (Anderloni et al., 2012; Daud et al., 2018). Individuals may be influenced by psychological variables to act in ways that are incompatible with traditional nations' economic reasoning (Meier and Sprenger, 2010).

Individuals' financial behaviour is influenced by a variety of internal and external influences. Self-consciousness is one of the internal aspects that can impact a person's purchasing behaviour. Consumer behaviour is influenced by a variety of factors, including self-consciousness and impulsivity. A research conducted by Johan (2020) reported that older people and people with health problems are more likely to behave cautiously than others.

Mcree and John (1992) define internal psychology characteristic relatively as a permanent form of individual thoughts, emotions, motives and behaviour. Specifically, the study will investigate the social norms, materialism, instant gratification and locus of control as the determinants of psychological factors. This key finding promotes more study on psychological factors and characteristics towards individual choice and behaviour which mainly related to four major elements which are social norms, instant gratification, locus control and materialism.

Social norms are view as both collective representation of acceptable group behaviour and individual views of specific group behaviour. It can be viewed as cultural products such as values, customs and traditions that reflects individuals' fundamental understanding of what others do and believe that what they should do. A study was conducted by Khorrami et al (2015) to see if social norms have any impact on impulsive buying and compulsive buying. There is however no effect of SN towards impulsive buying, but impulsive buying shows a significant effect towards compulsive buying.

Besides, instant gratification is the desire to experience pleasure or fulfilment without delay or deferment. Basically, it's when you want it; and you want it now (Dawd, 2017). This is a classic study in psychology referring to the experimental of giving the choice to children of having 1 marshmallow now or getting 2 marshmallows after an hour (Luo and Pattanakul, 2020). Instant gratification or delay gratification affect the decision making of consumers and will have positive and negative consequences.

Another element refers to locus control. The locus control is a psychological concept that relates to the degree to which individuals believe they have control over the circumstances and experiences that affects their life (MacCormark and Cotter, 2013). Individuals have an internal locus control when they believe they can control when it necessary, change workplace events and environment. Besides, they believe that what occur to them as a result of their own action, behaviour or attitudes and they have ability to c feel that what happens to them is the result of their own actions, behaviour or attitudes, and that it is within their power to make changes. According to Hennesy (2011), individuals with an external locus of control, on the other hand, think that forces or powers outside or beyond themselves influence their destiny and environment.

Materialism is about values and desire for money, possessions, and the like (Kasser, 2014). Materialism is a post-modern culture which perceived that consumption status is power and an indicator of life success. Materialistic people are less happy, more likely to spend money, more likely to show a favourable outlook about borrowing money for luxury purchases, and more likely to be compulsive buyers. Materialism culture in Malaysia is found to be significant in younger generations nowadays whereby people have been competing to be trendsetters resulting them falling in debts trap should the maladaptive behaviours gone uncontrolled (Ong at al., 2021).

Financial Literacy

It has been acknowledged worldwide that financial literacy is becoming a serious issue. A survey conducted by Standard and Poor's Ratings Services Global Financial Literacy Survey found that individuals around the world do not understand basic financial concepts, even in countries with advanced economies and well-developed financial markets. The result was indeed shocking. Thus, it brought the need for increased financial literacy to the world's attention.

Financial literacy according to The Organization for Economic Cooperation and Development (OECD, 2017) is the knowledge and understanding of financial concepts and risks and also the skills, motivation, and confidence to apply such knowledge and understanding to make improved decisions across a wide range of financial contexts, to improve the financial well-being of individuals and society, and to enable participation in economic life. Thus, financial ignorant and financially illiterate individuals can lead to a number of pitfalls such as high indebtedness and incur higher interest rates on loans

(Lusardi and Tufano, 2015). What worse is that poor financial literacy does not affect only for the decisions they make for themselves but also for society at large. Interestingly, Lusardi (2019) reported that more educated and high-income consumers are of same level as less-educated and lower-income consumers about financial issues, although, in general, the former is supposed to be more financially literate (Lusardi, 2019).

The Covid-19 pandemic has hit individuals around the globe severely. Suddenly there are more jobless individuals caused by a surge in layoffs than during the Great Recession or in the aftermath of major natural disasters such as floods. The situation is the same in Malaysia, thus further emphasis on the seriousness for people to safeguard their finances in the middle of the pandemic. According to National Strategy for Financial Literacy 2019-2023, the financial literacy level among Malaysians was low, and regrettably with the pandemic, Malaysians financial level remains the same and their financial habits are unchanged (RMFLS, 2020). As such, the need for financial literacy in lifestyle and everyday affairs is now becoming increasingly important particularly in the Covid-19 pandemic era. Although there is evident financial literacy has significantly influence financial vulnerability, but to what extent it has an impact during Covid-19 pandemic is still unknown. Therefore, this gap gives room to the researchers to investigate on this matter.

Issues regarding financial literacy has gained interest and highly debated topics both from academics and practitioners. In order to examine individuals' level of financial literacy, researchers have come up with a number of dimensions or indicators (see for example Atkinson and Messy, 2012; Kempson, 2009; Lusardi, Oggero, and Yakoboski, 2017; Orton, 2007; Robson, 2013; Widdowson and Hailwood, 2007). The most widely used dimensions and have the greatest impact on the level of financial literacy are financial knowledge, financial behaviour, and financial attitude. Those three dimensions are discussed in the paragraphs that follow.

The first dimension of financial literacy is financial knowledge. In the research area however, the term financial knowledge is sometimes used interchangeably with financial literacy. Broadly financial knowledge is defined as individuals' understanding of financial matters. According to Kadoya and Khan (2020) financial knowledge measures the ability to understand financial calculations, particularly the consequences of interest

rates, inflation, and the risk and return on financial instruments and assets. Financially knowledgeable individuals are expected to make informed financial decisions throughout their life stages. Therefore, individuals with high financial knowledge will increase financial literacy and will lessen financial vulnerability and, in the end, contribute to their financial well-being.

The second dimension of financial literacy is financial behaviour, which assesses how people respond and behave in financial situations. In other way it measures if individuals are making better financial decisions as a result of their financial skills. Individuals who practice responsible financial behaviour are more efficient at making money, managing and controlling their finances, spending, investing, and paying their bills on time (Hasibuan, Lubis, and HR, 2017). As a result, people who have healthy and positive financial behavior will enhance their financial literacy and lower their financial vulnerability.

The third dimension of financial literacy is financial attitude. Financial attitude according to Pankow (2003), is a state of mind, opinion, and judgment regarding financial matters. Financial attitude plays a significant role in determining whether financial aspects succeed or fail. As a result, in order to improve financial literacy across generations, the focus should be on cultivating positive financial attitudes among the individuals (Bhushan and Medury, 2014). Then only, the true benefits of any financial education programme can be realised. A good and proper financial attitude will increase financial literacy of the individuals. Therefore, positive financial attitudes will encourage individuals to be more cautious with their spending, which may be accomplished through budgeting and planning for future financial needs (Sabri, Wijekoon, and Rahim, 2020).

Compulsive Online Shopping Behaviour

Due to the conveniences of online shopping platforms and the attractiveness of social media ads, some online purchasers may not think twice about acquiring unanticipated things. This is known as impulsive buying, although those who make these purchases may not face major financial issues in repaying their purchases.

Another segment of customers, on the other hand, develops an intense purchasing behaviour that becomes compulsive over time. Compulsive buying is characterised as a consumer's inclination to be preoccupied with purchasing on a regular basis and a lack of impulse control when purchasing (Ridgway, Kukar-Kinney, & Monroe, 2018).

Compulsive buying has been linked to credit card holders in previous studies (Nga et al., 2011; Spinella et al., 2014), although Khare (2013) found no significant impact of usage debt facility like credit card on consumer compulsive buying behaviour, which is what this study would investigate. Numerous studies have also revealed that compulsive consumers are prone to debt as a result of a lack of self-control in their urge to spend more and more to relieve stress and anxiety (Spinella et al., 2014), which have been recognised as pathological diseases.

Scholars have been developing compulsive buying scales such as the Clinical Screener for Compulsive Buying (CS, Faber, and O'guinn, 1992) and the Richmond Compulsive Buying Scale (RCBS, Ridgway et al., 2008). However, Manchiraju et al. (2017) have taken one step further by developing The Compulsive Online Shopping Scale (COSS) with seven constructs namely salience, mood modification, tolerance, withdrawal symptoms, conflict relapse and problems, which scale has been tested using panel data. The COSS was developed based on the Internet addiction Scale developed by Morahan and Schumacher (2000) and the Bergen Shopping Addiction Scale (BSAS; Andreassen et al. 2015).

Salience refers to an individual's preoccupation with the activity in issue in the context of obsessive internet purchasing (i.e., online shopping). Online shopping as a coping method is referred to as mood modulation. Tolerance suggests that larger amounts of internet shopping are required in order to perceive mood changes over time.

When one stops or drastically reduces online purchasing, withdrawal symptoms include unpleasant sentiments or bad bodily effects. Conflict refers to disagreements that emerge in other aspects of life as a result of excessive internet shopping (e.g., interpersonal conflict). The tendency to revert to prior patterns of online buying is referred to as relapse.

Resulting problems refers to broader online shopping withdrawal symptoms (e.g., well-being).

Socio-Economic Factors

Socio-economic refers to the social standing or class of an individual or group. Socio economic factors are measured based on individual combination of age, gender, ethnicity, education level, household income, marital status, and number of dependents. These factors are significant to explain differences of financial vulnerability among individuals. Prior research has discussed consistently that individuals holding low socio-economic status positively affected emotionally by undesirable life events compared to higher status (Mcleod and Kessler, 1990).

Several studies have argued that socio-economic factors significantly explain the varying level of financial vulnerability among individuals. Collivignarelli et al. (2020) mentioned that Covid-19 pandemic does not affect everyone in the same way. For example, the pandemic has significant impact on the poor areas compared to the wealthy areas (Messner, 2020). The Covid-19 pandemic literatures indicate that residential areas that have lower income are positively to be at a greater danger of getting infected (Bashir et al., 2020). Moreover, resident area with lower socio-economic condition state at the higher risk of infection due to lack of healthcare service (Singh and Chauchan, 2020).

The study conducted by Loke (2017) argued that ethnicity positively effect on the varying disparities of financial vulnerability among Malaysians. The Chinese is reported to likely have a low financial vulnerability compared to the Malays and Indians. Since the Covid-19 pandemic has affected significant most people, it is interesting to see if financial vulnerability is now having the same influence on all the races or otherwise.

Having discussed all the dimensions that may influence financial vulnerability, it can be concluded at this point that it is important to examine psychological characteristics, financial literacy, compulsive online shopping behaviour, and socio-economic factors when measuring financial vulnerability. Furthermore, Covid-19 is predicted to stay for a couple of years, hence the government as a policy maker and the interested parties on

financial vulnerability of Malaysians should act quickly and effectively in overcoming the financial crisis.

RESEARCH METHODOLOGY

This is a conceptual paper that reviews literature on consumer behaviour and financial vulnerability. The study focuses on dimensions affecting financial vulnerability of individuals. The secondary data was used in this study. The collection of data was from research journals articles, published papers, reports, and newspapers.

SIGNIFICANCE OF RESEARCH

Impactful

In the aftermath of the global financial crisis, and now the Covid-19 issue, the evolution of changes in consumer behaviour and their foundations have been at the forefront of economic debate. This is a macro trend that occurs when Malaysians' nature and consumer behaviour begin to navigate far ahead in keeping with their existing financial status in the aftermath of the pandemic.

Furthermore, this study will have a significant impact on developing a better knowledge of consumer behaviour and financial vulnerability when they are laid off, unable to service loans, or face financial difficulties (Van Aardt et al., 2009). Individuals may suffer severe effects as a result of these layoffs, which may lead to a shift in consumption behaviour as they try to stay afloat in this perilous scenario. In fact, under the current economic realities, individuals have little control over their immediate financial problems. These vulnerable people require assistance during these trying times.

Furthermore, this study project will have a substantial impact on the government as a policymaker, for example, through the implementation of the Malaysia National Strategy for Financial Literacy 2019-2023, whose objective is to improve Malaysians' financial well-being. Financial inclusion has become a policy focus in many nations to ensure that residents are not financially vulnerable and are assisted in times of financial hardship. Though susceptibility can be temporary or permanent, gradual or sudden, and

sometimes multi-layered, it is critical to notice potential changes in consumer behaviour as a result of a person's financial situation (Mogaji, 2020).

The Malaysia National Strategy for Financial Literacy 2019-2023 is a five-year strategy aiming at enhancing Malaysians' financial well-being by increasing financial literacy and encouraging responsible behaviour and rational thinking. Consumption is also vital in boosting a country's economic growth. As a result, the study is in line with the current plan, the Eleventh Malaysia Plan (11MP), which is based on the three New Economic Model aims (NEM). The 11MP theme is "Anchoring Growth on People," in which people are at the heart of all development initiatives, and no segment of society is left behind in participating in and benefiting from the country's progress.

Most of the worldwide Sustainable Development Goals are connected with the 11MP (SDGs). People may become financially vulnerable as a result of changes in their personal circumstances, such as being laid off, which may cause them to shift their spending behaviour and engage in any consuming activity. Researchers, policymakers, and community groups will need this to document the distribution of financial well-being across different segments of society, track trends in financial well-being, and determine the nature of the relationship between consumer behaviour and financial vulnerability based on different cohorts of demographic and other related factors.

During Covid-19, the Malaysian Institute of Economic Research predicted that Malaysia's real GDP growth in 2020 would plummet from 4.0 percent to -2.9 percent, with up to 2.4 million job losses, with 67 percent of those coming from the unskilled workers category. The DOSM study, which took place between March 23 and March 31, during the second week of MCO phase one, found that half of the self-employed were unemployed, and up to a third indicated their income had decreased by 90 percent, out of a total of 170,000 people polled. The data raise worrisome worries about the financial fragility of vulnerable households.

Furthermore, according to the DOSM poll 2020, half of the respondents only have enough money to last two weeks, while only 28 percent have enough to last two months. Another alarming figure has piqued policymakers' interest. Following these worries, Bank Negara

Malaysia (BNM) emphasises that stimulus measures, policy rate decreases, ongoing progress on public projects, and increasing public sector expenditure should all help to sustain GDP growth in 2020. The Malaysian government announced an Economic Stimulus Package worth RM250 billion to “cushion” the effects of the Covid-19 outbreak and “reinvigorate” the Malaysian economy through one of three strategies: increasing household spending, increasing government spending, and increasing foreign direct investment.

Households will get RM500 to RM1,600 for two consecutive months, depending on which group they belong to: the bottom 40 (B40) or the middle 40 (M40). Nonetheless, the cash generated by this “pakej prihatin” appears insufficient for the next few months following the Covid-19 issue, as the money is barely enough to cover current governmental expenditures. Individuals, particularly in developing countries and emerging markets like Malaysia, require financial assistance and proper policies from the government. While admitting that people will emerge stronger from this pandemic, it is critical that we support ourselves throughout this time.

Actionable

This study will assist financial institutions in identifying consumer behaviour among Malaysians, particularly in the event of future shocks or outbreaks. In reality, the pattern of consumer purchasing in a panic buying situation, as well as herd mentality, may influence their behaviour (Loxton et al., 2020). Concerned about the fact that consumers with a poor understanding of their own finances would have a detrimental impact on their long-term financial situation. The behaviour needs an urgent action to protect his/her financial crisis. In addition, this research will provide the full understanding of evolving of consumer behaviour especially during pandemic.

The findings could serve as a reference for academic practitioners looking to understand the link between financial fragility and consumer behaviour. Furthermore, this study is likely to add to the marketing literature, particularly in the field of customer behaviour.

Measurable

The research is expected to produce these measurable outcomes:

- a) To raise awareness on the issue of consumer's behaviour and financial vulnerability.
- b) To formulate policies pertaining to consumers' financial literacy.

This study could serve as a basis for future research on financial vulnerability. These outcomes can be determined if a continuous study is conducted to determine the level of financial vulnerability awareness among customers and the depth of their vulnerability to a secure financial situation. Future research could be conducted in a longitudinal format to assess if customers have learned from their previous experiences. To ensure measurability, this study will create a financial vulnerabilities index that will be able to determine the level of financial security among Malaysians.

If Malaysians are financially secure, if every adult consumer is financially knowledgeable and capable of properly managing their financial concerns. The reality that many Malaysians are still enslaved to their opulent lifestyles and are only now realising that their spending habits are jeopardising their financial well-being. This financial vulnerability index is not intended for commercial use, but it can be used as a predictor of consumer financial vulnerability and as a foundation for developing policy related to consumer financial literacy.

REFERENCES

- Anderloni, L., Bacchiocchi, E., & Vandone, D. (2012). Household financial vulnerability: An empirical analysis. *Research in Economics*, 66(3), 284-296.
- Astakhova, M., Swimberghe, K. R., & Wooldridge, B. R. (2017). Actual and ideal-self congruence and dual brand passion. *Journal Consumer Marketing*, 34, 664-672.
- Atkinson, A., & Messy, F. A. (2012). Measuring financial literacy: Results of the OECD/International Network on Financial Education (INFE) pilot study. *OECD Working Papers on Finance, Insurance, and Private Pensions*. No.15, OECD Publishing.

- Bashir, M. F., Ma, B., Komal, B., Bashir, M. A., Tan, D., & Bashir, M. (2020). Correlation between climate indicators and COVID-19 pandemic in New York, USA. *Science of The Total Environment*, 728, 138835.
- Bhushan, P., & Medury, Y. (2014). An empirical analysis of inter linkages between financial attitudes, financial behaviour and financial knowledge of salaried individuals. *Indian Journal of Commerce and Management Studies*, 5(3), 58-64.
- Black, D. W. (2007). A review of compulsive buying disorder. *World Psychiatry*, 6(1), 14-18.
- Brunetti, M., Giarda, E., & Torricelli, C. (2016). Is financial fragility a matter of illiquidity? An appraisal for Italian households. *Review of Income and Wealth*, 62(4), 628-649.
- Chua, S. (2021, April 9). High debt-to-GDP ratio not a major concern, says economist. *Free Malaysia Today*. Available at <https://www.freemalaysiatoday.com/category/nation/2021/04/09/high-debt-to-gdp-ratio-not-a-major-concern-says-economist/>.
- Clercq, B., van Tonder, J. A., & van Aardt, C. J. (2015). Consumer financial vulnerability: Identifying transmission linkages that could give rise to higher levels of consumer financial vulnerability. *Southern African Business Review*, 19(1), 112-136.
- Collivignarelli, M. C., Abbà, A., Bertanza, G., Pedrazzani, R., Ricciardi, P., & Miino, M. C. (2020). Lockdown for CoViD-2019 in Milan: What are the effects on air quality?. *Science of the Total Environment*, 732, 139280.
- Daud, S. N. M., Marzuki, A., Ahmad, N., & Kefeli, Z. (2019). Financial vulnerability and its determinants: Survey evidence from Malaysian households. *Emerging Markets Finance and Trade*, 55(9), 1-10.
- Dawd, A. M. (2017). Delay of gratification: Predictors and measurement issues. *Acta Psychopathol*, 3(S2), 81.
- Department of Statistics Malaysia (DOSM) (2021).
- Faber, R. J., & O'guinn, T. C. (1992). A clinical screener for compulsive buying. *Journal of consumer Research*, 19(3), 459-469.
- Fei, C. K., Sabri, M. F., Mohamed, N. A., Wijekoon, R., & Majid, A. Z. A. (2020). Determinants of financial vulnerability among young employees in Malaysia. *Journal of Critical Reviews*, 7(15), 3097-3107.

- Gathergood, J. (2012). Debt and depression: Causal links and social norm effects. *Economic Journal*, 122(563), 1094-1114.
- Hasibuan, B. K., Lubis, Y. M., & HR, W. A. (2018, January). Financial literacy and financial behavior as a measure of financial satisfaction. In *1st Economics and Business International Conference 2017 (EBIC 2017)* (pp. 503-507). Atlantis Press.
- Hayes, D. A., & Finney, A. D. (2013). The Genworth Index (volume 5): Measuring consumer financial security and vulnerability. Available at <https://research-information.bris.ac.uk/en/publications/the-genworth-index-volume-5-measuring-consumer-financial-security>
- He, H., Kukar-Kinney, M., & Ridgway, N. M. (2018). Compulsive buying in China: Measurement, prevalence, and online drivers. *Journal of Business Research*, 91, 28-39.
- Hennessy, D. (2011). Social, personality, and affective constructs in driving. In *Handbook of traffic psychology* (pp. 149-163). Academic press.
- Hoffmann, A. O., & McNair, S. J. (2019). How does consumers' financial vulnerability relate to positive and negative financial outcomes? The mediating role of individual psychological characteristics. *Journal of Consumer Affairs*, 53(4), 1630-1673.
- Kadoya, Y., & Khan, M. S. R. (2020). Financial literacy in Japan: New evidence using financial knowledge, behavior, and attitude. *Sustainability*, 12(9), 3683.
- Kempson, E. (2009). Framework for the development of financial literacy baseline surveys: A first international comparative analysis. In *OECD Working Papers on Finance, Insurance and Private Pensions*. No. 1; OECD Publishing: Paris, France.
- Khare, A. (2013). Credit card use and compulsive buying behavior. *Journal of Global Marketing*, 26(1), 28-40.
- Khorrami, M. S., Esfidani, M. R., & Delavari, S. (2015). The effect of situational factors on impulse buying and compulsive buying: Clothing. *International Journal of Management, Accounting and Economics*, 2(8), 823-837.
- Lertwannawit, A., & Mandhachitara, R. (2012). Interpersonal effects on fashion consciousness and status consumption moderated by materialism in metropolitan men. *Journal Business Research*, 65, 1408-1416.
- Lin, W. E. (2021, March 31). Malaysia's 2021 GDP growth projected at between 6% and 7.5%. *The Edge Markets*. Available at

<https://www.theedgemarkets.com/article/malaysias-economy-rebound-between-6-and-75-year-supported-both-external-and-domestic-demand->.

- Loke, Y. J. (2017). Financial vulnerability of working adults in Malaysia. *Contemporary Economics*, 11(2), 205-219.
- Luo, Y., & Pattanakul, D. (2020). Infant expectations of instant or delayed gratification. *Scientific Reports*, 10(1), 1-7.
- Lusardi, A. (2019). Financial literacy and the need for financial education: Evidence and implications. *Swiss Journal of Economics and Statistics*, 155(1), 1-8.
- Lusardi, A., & Mitchell, O. S. (2014). The economic importance of financial literacy: Theory and evidence. *Journal of Economic Literature*, 52(1), 5-44.
- Lusardi, A., Oggero, N., & Yakoboski, P. (2017). The TIAA Institute-GFLEC personal finance index: A new measure of financial literacy. In *The George Washington University of Business and Global Financial Literacy Excellence Center*. The TIAA Institute: New York.
- Lusardi, A., & Tufano, P. (2015). Debt literacy, financial experiences, and over indebtedness. *Journal of Pension Economics & Finance*, 14(4), 332–368.
- Manchiraju, S., Sadachar, A., & Ridgway, J. L. (2017). The compulsive online shopping scale (COSS): development and validation using panel data. *International Journal of Mental Health and Addiction*, 15(1), 209-223.
- Mard, M., Majdalani, J. F., Cui, C., & Khansa, Z. E. (2020). Brand addiction in the contexts of luxury and fast-fashion brands. *Journal Retailing Consumer Services*, 55:102089.
- McCormack, N., & Cotter, C. (2013). *Factors contributing to burnout. Managing Burnout in the Workplace*, 27-56.
- Meier, S., & Sprenger, C. (2010). Present-biased preferences and credit card borrowing. *American Economic Journal: Applied Economics*, 2(1), 193-210.
- Messner W (2020) The institutional and cultural context of cross-national variation in COVID-19 outbreaks. medRxiv.
- Mullainathan, S. & Shafir, E. (2013). *Scarcity: Why having too little means so much*. New York: New York Times Books, Henry Holt and Company.
- Mogaji, E. (2020). Consumers' financial vulnerability when accessing financial services. *Research Agenda Working Papers*, 2020(3), 27-39.

- Mogaji, E., Olaleye, S., & Ukpabi, D. (2020). Using AI to personalise emotionally appealing advertisement. *Digital and Social Media Marketing. Advances in Theory and Practice of Emerging Markets*. Cham: Springer.
- N/a. Laporan survei khas kesan Covid-19 kepada ekonomi dan individu. (2020). *Department of Statistics Malaysia (DOSM)*. Available at https://www.dosm.gov.my/v1/uploads/files/covid-19/Analisis_Survei_Khas_Kesan_COVID-19_Kepada_Ekonomi_dan_Individu-Laporan_Penuh.pdf.
- N/a. RinggitPlus Malaysia Financial Literacy Survey 2020. (2020). Available at <https://www.fenetwork.my/wp-content/uploads/2020/11/RinggitPlus-Financial-Literacy-Survey-Full-Report.pdf>.
- Noerhidajati, S., Purwoko, A. B., Werdaningtyas, H., Kamil, A. I., & Dartanto, T. (2021). Household financial vulnerability in Indonesia: Measurement and determinants. *Economic Modelling*, 96, 433-444.
- OECD. (2017). *PISA 2015 results (Volume IV): Students' financial literacy*. Paris: PISA, OECD Publishing. <https://doi.org/10.1787/9789264270282-en>.
- Ong, Z., Lau, J., & Zainudin, N. (2021). Money attitude, materialism and compulsive buying among Malaysian young adults. *Management Science Letters*, 11(1), 281-290.
- Ophem, V.J. (2020). Covid-19 and consumer financial vulnerability. *Central European Review of Economic and Management*. 4 (4), 11-132
- Orton, L. (2007). *Financial literacy: Lessons from international experience*. Canadian Policy Research Networks, Incorporated.
- Pankow, D. (2003). *Financial values, attitude and goals*. North Dakota State University Fargo: North Dakota.
- Poh, L. M., & Sabri, M. F. (2017). Review of financial vulnerability studies. *Archives of Business Research*, 5(2), 127-134.
- Ramya, N., & Ali, M. (2016). Factors affecting consumer buying behavior. *International Journal of Applied Research*, 2(10), 76-80.
- Robson, J. (2013). *The Case for Financial Literacy: Assessing the effects of financial literacy interventions for low income and vulnerable groups in Canada*. Social and Enterprise Development Innovations.

- Sabri, M. F., Wijekoon, R., & Rahim, H. (2020). The influence of money attitude, financial practices, self-efficacy and emotion coping on employees' financial well-being. *Management Science Letters*, 10(4), 889-900.
- Schwabe, L., & Wolf, O. T. (2009). Stress prompts habit behavior in humans. *Journal of Neuroscience*, 29(22), 7191-7198.
- Singh, R. P., & Chauhan, A. (2020). Impact of lockdown on air quality in India during COVID-19 pandemic. *Air Quality, Atmosphere & Health*, 13(8), 921-928.
- Spinella, M., Lester, D., & Yang, B. (2014). Compulsive buying tendencies and personal finances. *Psychological Reports*, 115(3), 670-674.
- Van Aardt, C. J., Moshoeu, A., Risenga, A., Pohl, M., & Coetzee, M. C. (2009). *A consumer financial vulnerability (CFV) index for South Africa*. Pretoria: University of South Africa (Unisa), Bureau of Market Research (BMR).
- Widdowson, D., & Hailwood, K. (2007). Financial literacy and its role in promoting a sound financial system. *The Reserve Bank of New Zealand Bulletin*, 70(2), 37.
- Wright, K. B. (2005). Researching Internet-based populations: Advantages and disadvantages of online survey research, online questionnaire authoring software packages, and web survey services. *Journal of Computer-Mediated Communication*, 10(3), JCMC1034.

PERSEPSI PENSYARAH TERHADAP KESILAPAN LINGUISTIK ARAB DALAM PENULISAN ESEI PELAJAR BUKAN PENUTUR JATI

Azlan Shaiful Baharumⁱ, Saiful Izwan Zainalⁱⁱ, Mohammad Loqman Ibrahimⁱⁱⁱ

(Penulis Koresponden). ⁱProfesor Madya, Universiti Sains Islam Malaysia. azlan_arab@usim.edu.my

ⁱⁱPensyarah Kanan, Universiti Sains Islam Malaysia. saiful_izwan@usim.edu.my

ⁱⁱⁱPelajar Doktor Falsafah, Universiti Sains Islam Malaysia. loqman_ib@gmail.com

Abstrak

Pembelajaran bahasa Arab di Malaysia telah lama bermula, namun begitu mengikut kajian yang telah dijalankan menunjukkan bahawa tahap kemahiran bahasa dalam kalangan pelajar kurang memuaskan. Dalam penulisan, mereka menghadapi pelbagai kesukaran untuk menulis karangan. Pelbagai kesalahan bahasa telah dilakukan. Bertolak daripada isu ini, kajian ini cuba melihat apakah persepsi pensyarah terhadap bentuk kesalahan yang banyak dilakukan, faktor penyumbang dan implikasi daripada kesalahan tersebut. Tujuan kajian ini ialah mengenal pasti persepsi mereka terhadap kesalahan yang kerap dilakukan, faktor yang menyumbang kepada kesalahan dan implikasi daripada kesalahan yang terhasil. Bagi mendapatkan data tentang persepsi ini, 30 sampel kajian telah dipilih dalam kalangan pensyarah yang mengajar pengkhususan bahasa Arab di lima buah Universiti Awam terpilih untuk kaji selidik ini. Dapatan kajian menunjukkan kesalahan yang paling kerap dilakukan ialah kesalahan sintaks. Faktor utama yang menyumbang kepada kesalahan ialah kurang cekap dalam memahami kaedah nahu dan sorof serta kurang latihan esei. Akibat utama yang terhasil daripada kesalahan ialah ketidakupayaan menulis kertas ilmiah tahun akhir. Kajian ini turut mencadangkan tiga cara bagi mengatasi masalah kelemahan ini, iaitu pelajar hendaklah menggunakan strategi belajar Bahasa Arab, kaedah pengajaran hendaklah disesuaikan dengan kemahiran penulisan dan bahan bacaan hendaklah diperbanyakkan dan dipelbagaikan.

Kata kunci: Kesalahan bahasa, penulisan Arab, persepsi pensyarah, faktor, implikasi

PENDAHULUAN

Bahasa ialah satu elemen yang penting untuk menggambarkan luahan idea, persepsi dan pengalaman yang ada dalam kehidupan seharian seseorang manusia. Menurut Zayed dan Saadi (2006), ia merupakan satu cara yang paling efektif untuk berhubung dan berkomunikasi dengan efektif. Salah satu cara penggunaan bahasa ialah melalui penulisan. Kebanyakan jenis penulisan sekarang menjurus kepada penulisan yang berformat. Justeru itu, kebanyakan pembelajaran bahasa dan juga peperiksaan sekarang menekankan aspek penulisan. Namun begitu, menurut Azlan (2013) dan Abu Saiid (2007) kemampuan mereka dalam menulis esei jenis ini masih dipersoalkan. Terdapat banyak kesalahan yang ditemui sepanjang proses pembelajaran. Ini termasuklah dari aspek sintaktikal, ortografi, leksikal dan morfologi.

Kebanyakan kajian memfokuskan dan membuktikan keutamaan empat aspek

ini, termasuklah kajian yang dilakukan oleh Mohammad Loqman (2020) yang mengesahkan perkara tersebut. Setelah diteliti kebanyakan elemen yang boleh dikaji ialah persepsi pensyarah terhadap kesalahan yang dilakukan oleh pelajar mereka. Kedua, fokusnya menjurus ke arah faktor-faktor penyumbang kepada kesalahan tersebut. Ketiga ialah penerangan tentang implikasi negatif yang terhasil daripada kesalahan berkenaan. Oleh itu, kajian ini bertujuan untuk mengenal pasti persepsi pensyarah terhadap tiga fokus yang telah disebutkan tadi.

PERMASALAHAN KAJIAN

Pelajar pengkhususan bahasa Arab telah pun mempelajari bahasa Arab sejak daripada peringkat awal menengah lagi, malahan ada yang mula mempelajarinya seawal usia 7 tahun (Rosni, 2012). Ini bertepatan dengan kajian yang dijalankan oleh Foo dan Richards (2004) yang menyatakan bahawa kebanyakan pembelajaran bahasa di Malaysia telah dijalankan sejak zaman awal kanak-kanak lagi, khususnya di peringkat sekolah rendah. Secara umumnya, dalam jangka masa yang panjang ini sepatutnya pelajar-pelajar ini telah pun mampu menulis dengan baik dan tidak melakukan banyak kesilapan dan kesalahan bahasa. Realiti yang berlaku ialah masih ramai pelajar yang lemah dalam penulisan apatah lagi esei yang berformat. Ini diperakui oleh kajian yang telah dijalankan oleh Azlan et. al (2017) yang mendapati masih banyak kesalahan bahasa yang dilakukan walaupun sudah berada di menara gading.

Mengikut Kamarul Syukri (2009), isu kelemahan mereka dalam penulisan bahasa Arab terus diperdebatkan hingga kini. Para pengkaji masih lagi mencari apakah puncanya. Abdul Halim dan Wan Muhammad (2006) berpendapat bahawa kelemahan semakin ketara dari sehari ke sehari. Menurut Khazri dan Ku Siti Esah (2012), apabila bahasa Arab digunakan secara meluas pada masa kini oleh penutur bukan Arab dalam bidang akademik, maka berlakulah kesalahan demi kesalahan sama ada aspek pertuturan mahu pun penulisan yang boleh mengurangkan keistimewaannya.

Kelemahan penulisan ini amat ketara dalam beberapa aspek bahasa termasuklah sintaks, ortografi/ejaan, morfologi/pembinaan kata dan leksikografi/pemilihan kosa kata. Kesalahan-kesalahan ini bertepatan dengan kajian yang dijalankan oleh Nurul Wafa (2021) dan Madihah (2009) kepada pelajar Fakulti Pengajian Bahasa Utama, Universiti Sains Islam Malaysia. Dapatan kajian Rosni Samah (2012) menunjukkan pelajar lepasan sekolah menengah agama lemah dalam menulis karangan bahasa Arab. Hanya 16% sahaja yang mendapat markah 6 ke atas daripada 10 markah. Kelemahan ini berlaku dalam membina ayat yang betul.

Menurut Azlan & Hidayah (2017), kebanyakan pelajar yang mengambil bidang

bahasa Arab, hanya menguasai dan dapat mengaplikasikan sekitar 500 hingga 1000 patah kata sahaja sepanjang lima tahun di peringkat menengah. Kamarul Shukri (2009) berpandangan mereka sepatutnya menguasai lebih 3000 patah kata dalam tempoh yang sama. Keadaan ini turut diperakui oleh satu kajian yang dijalankan oleh Ghazali, dll. (2012) di sebuah universiti tempatan yang mendapati penguasaan bahasa Arab dalam kalangan pelajar universiti berada pada tahap yang sederhana dan perlu kepada penambahbaikan.

Isu berkenaan dengan kemahiran bahasa dalam kalangan pelajar banyak dihuraikan oleh sarjana dan cendekiawan (Kamarulzaman, 2011). Saupi Man (1992) dalam kajiannya mendapati kebanyakan pelajar yang mengambil kursus bahasa Arab mempunyai kelemahan yang ketara dalam kemahiran bahasa terutama dalam aspek penulisan. Malahan ia bertambah dari semasa ke semasa walaupun banyak usaha yang dilakukan. Menurut Mohammad Ali Redha (2020) antara usaha yang dijalankan ialah mengenal pasti faktor penyumbang terhadap kelemahan mereka di samping pengaruh yang kuat daripada bahasa ibunda sendiri. Kesalahan yang paling ketara dalam kajian beliau ialah dua kesalahan utama iaitu kesalahan leksikografi dan morfologi. Ini diperakui oleh kajian Aniqah (2021) yang menyatakan tentang masalah perbendaharaan kata membelenggu pelajar.

Selain itu, Zarima (2005) dalam kajiannya menyenaraikan pelbagai faktor yang menyumbang ke arah kelemahan dan kesalahan bahasa yang ketara. Antaranya ialah tidak berminat terhadap bahasa Arab itu sendiri, kurangnya latihan aplikasi dan bahan-bahan rujukan yang kurang sesuai untuk kemahiran penulisan di samping masa yang diperuntukkan untuk pengajaran dan pembelajaran amat minimum. Mohamed Ahmed (2010) dalam kajian beliau pula menerangkan tentang kepentingan faktor pendidikan, pengajaran, psikologi, sosiologi dan mentaliti individu yang menyumbang kepada kebolehan dalam kemahiran penulisan yang efektif. Ini disokong oleh kajian yang dilakukan oleh Ainol Mardziah dan Isarji (2009) yang menyatakan faktor motivasi menyumbang ke arah menguasai kemahiran berbahasa asing.

Kajian Rosni Samah (2013) menjelaskan terdapat tujuh faktor yang menyebabkan kelemahan penguasaan Bahasa Arab berlaku, iaitu pembelajaran berpusatkan kepada guru, pembelajaran berpusatkan buku teks, kurang latihan, kurang bahan bacaan tambahan, kurang aktiviti, sikap pasif pelajar dan kurang komunikasi dalam kalangan pelajar. Dalam kajian yang lain, Rosni Samah (2014a) menyatakan bahawa kurang penggunaan strategi belajar merupakan faktor yang menyebabkan berlaku kelemahan Bahasa. Dapatan ini selari dengan dapatan sebelumnya seperti Anida (2003), Nurazan (2004) dan Kamarul Syukri (2009). Faktor yang lain pula, telah dinyatakan oleh Maimun & Jamilah (2007), Kamarul Syukri dll. (2009), Rosni Samah (2014a) dan Loqman (2020) iaitu kurang motivasi dan perangsang menjadi antara faktor

kelemahan menguasai bahasa Arab.

Kelemahan penguasaan bahasa mempunyai kaitan rapat dengan kesalahan bahasa. Oleh sebab itu terdapat juga penyelidik yang cuba mengenengahkan kesalahan-kesalahan bahasa yang dilakukan oleh pelajar. Menurut Hanizam (2004), pembelajaran bahasa Arab terlalu memfokuskan teori kesalahan bahasa semata-mata dan tidak menekankan kemahiran penulisan. Mahama Duriah (1999) yang membuat kajian tentang kesalahan penggunaan kata ganti nama Arab dalam kalangan pelajar secara lisan dan penulisan, mendapati bahawa terdapat banyak sebab yang menjurus kepada kesalahan yang berulang kali. Ini dapat dilihat melalui pemikiran pelajar yang cenderung berfikir dalam bahasa Melayu sebelum menulis atau bertutur dalam bahasa Arab. Ini mengakibatkan mereka menghadapi kesukaran untuk menulis atau bertutur dengan penyusunan ayat yang betul.

Manakala Wejdan Kenali (2000) mendapati banyak kesilapan pelajar-pelajar Melayu dalam menggunakan kata sendi dalam bab sintaksis. Pelbagai sebab dapat dirungkai melalui kajian ini, antaranya ialah tidak mengetahui fungsi kata sendi tersebut, tidak tahu membezakan di antara penggunaan kata kerja transitif dan intransitif. Norasmazura (2005) pula mengkaji kesalahan sintaksis terutama penggunaan kata nama am dan kata nama khas dalam bahasa Arab. Beliau mendapati kesalahan tersebut berpunca daripada pelajar terpengaruh dengan kaedah bahasa ibunda mereka. Selain itu, kurang kefahaman terhadap kaedah tersebut yang menyumbang kepada kelemahan mereka. Azlan (2013) dan Mohamad Hazwan (2018) yang menjalankan kajian terhadap pelajar universiti awam di Malaysia mengesahkan dapatan tersebut.

Bertitik tolak daripada permasalahan kelemahan menguasai Bahasa Arab di atas, kajian ini cuba menyingkap persepsi pensyarah itu sendiri terhadap situasi yang berlaku bagi mengenal kelemahan pelajar mereka. Permasalahan ini diperjelaskan melalui tiga persoalan berikut:

1. Apakah jenis kesalahan yang dilakukan mengikut persepsi pensyarah?
2. Apakah faktor penyebab kesalahan yang dilakukan mengikut persepsi mereka?
3. Apakah implikasi yang terhasil daripada kesalahan tersebut mengikut persepsi mereka juga?

OBJEKTIF KAJIAN

Objektif kajian ini ialah bagi mengenal pasti perkara berikut:

1. Jenis kesalahan yang dilakukan oleh pelajar mengikut persepsi pensyarah.
2. Faktor penyebab kesalahan yang dilakukan mengikut persepsi pensyarah.

3. Implikasi yang terhasil daripada kesalahan tersebut mengikut persepsi pensyarah.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini bertujuan untuk mengenal pasti persepsi pensyarah terhadap jenis kesalahan bahasa yang dilakukan oleh pelajar dalam penulisan berformat, faktor dan kesan yang terhasil daripadanya. Sehubungan itu, reka bentuk kajian kuantitatif dan deskriptif melalui kaedah tinjauan dengan menggunakan satu set borang soal selidik telah dipilih bagi menjayakan kajian ini.

Set Soal Selidik

Set soal selidik ini telah pun mendapat pengesahan pakar metodologi penyelidikan, pendidikan dan pengajaran Arab iaitu Profesor Dr. Ali Ahmad Madkur, seorang Profesor di Institut Pendidikan, Universiti Kaherah, Mesir. Setiap bahagian soal selidik mengandungi item yang tersendiri dan menjurus kepada persoalan kajian yang dikemukakan kepada sampel kajian. Set borang soal selidik ini dibina berdasarkan dapatan kajian Azlan (2013). Ia dibahagikan kepada tiga bahagian utama. Item soalan untuk bahagian A menjurus kepada persepsi pensyarah terhadap jenis kesalahan Bahasa yang kerap dilakukan oleh pelajar. Manakala bahagian B pula memfokuskan persepsi pensyarah terhadap faktor penyebab kesalahan. Bahagian C tentang persepsi pensyarah terhadap kesan yang terhasil daripada kesalahan tersebut. Setiap item mengandungi lima pilihan jawapan iaitu tidak tahu, sangat tidak setuju, tidak setuju, setuju dan sangat setuju. Analisis min digunakan untuk mendapatkan data dan maklumat berdasarkan Analisa Strategi Pembelajaran SILL 7.0 (Oxford, 1990).

Sampel Kajian

Sampel kajian terdiri daripada 30 orang pensyarah bahasa Arab daripada lima buah universiti tempatan yang terpilih iaitu Universiti Sains Islam Malaysia, Universiti Islam Antarabangsa Malaysia, Universiti Kebangsaan Malaysia, Universiti Putra Malaysia dan Universiti Malaya. Mereka dipilih secara rawak daripada jabatan masing-masing.

DAPATAN DAN DISKUSI

Setiap pensyarah berbeza pandangan terhadap kesalahan bahasa yang dilakukan oleh para pelajar mereka dalam penulisan berformat. Ini timbul hasil daripada pengalaman individu yang berbeza dalam aspek penulisan. Setiap pelajar mempunyai latar belakang bahasa yang berlainan dan tindak balas yang berbeza terhadap penulisan berformat itu sendiri. Oleh yang demikian perbezaan individu dalam kalangan

mereka amat ketara walaupun mereka belajar di universiti yang sama.

Fokus 1: Persepsi Pensyarah Terhadap Jenis Kesalahan Bahasa

Jadual 1: Jenis Kesalahan Bahasa Yang Dilakukan Pelajar

Item	Min	Tahap
Sintaksis	3.87	Tinggi
Morfologi	3.84	Tinggi
Leksikal	3.74	Tinggi
Ortografi	3.71	Tinggi

Empat jenis kesalahan telah dikemukakan untuk ditentukan yang mana kerap berlaku kesalahan. Kajian mendapati bahawa sampel bersetuju tentang kesalahan sintaksis sebagai kesalahan yang paling banyak dilakukan ketika menulis penulisan berformat. Ini dapat dilihat dengan jelas pada min untuk kesalahan tersebut yang mencapai 3.87. Dapatan ini bertepatan dengan dapatan beberapa kajian yang pernah dilakukan sebelum ini yang mendapati kesalahan yang paling kerap dilakukan oleh pelajar ialah kesalahan sintaksis dalam pelbagai bentuk. Mengikut Azlan et.al (2017) kesalahan sintaksi ini jelas dapat dilihat dalam meletakkan perkataan pada susunan yang betul. Antara kajian tersebut ialah Mahama Duriah (1999), Wejdan Kenali (2000), Adiny Abdul Hadi (2000), Nurullah Abdullah (2005), Norasmazura (2005), Ahmad Abdul Qodir (2010), Azlan (2013) dan Mohammad Loqman (2019 & 2020).

Sampel kajian juga bersetuju bahawa kesalahan yang kedua tertinggi ialah kesalahan morfologi yang mencapai min 3.84. Ini kerana morfologi mempunyai kaitan yang rapat dengan sintaksi. Rosni Samah (2005) menjelaskan bahawa pelajar selalu melakukan kesalahan dalam memilih dan menulis perkataan yang betul. Dalam kajian yang lain Rosni Samah (2013) menjelaskan bahawa pelajar selalu melakukan kesalahan morfologi dalam membezakan antara kata nama dan kata kerja, perbezaan antara pola-pola kata terbitan, perbezaan antara penambahan dan perbezaan antara *singular* dan *plural*. Dapatan kajian ini menepati dapatan kajian yang pernah dijalankan sebelum ini, antaranya ialah Abdul Aziz (1998), Che Kamarudin (1999), Abdul Ghani (1999), Hanizam (2004), Che Raziah (2009), Tamam (2001), Sahabudin (2003), dan Mohd Zaini (2012). Dapatan pertama dan kedua kajian ini juga menepati kajian strategi pembelajaran dan kaitannya dengan analisis kesalahan bahasa yang pernah dilakukan oleh Nonglaksana Kama (2007).

Kesalahan leksikal berada pada kedudukan ketiga terbanyak yang mencapai min 3.74. Kesalahan ini berlaku kesan daripada kesalahan morfologi. Menurut pensyarah, pelajar tidak tahu menggunakan perkataan Arab sebenar dengan makna yang dikehendaki. Mengikut Mikhail dan Mahmud (2007) kesalahan ini ketara berlaku kerana pengaruh bahasa ibunda dalam pemilihan kosa kata. Ia juga bertepatan

dengan kajian yang dilakukan oleh Mohamad Hazwan (2018) yang mendapati kesalahan leksikal dan kekurangan kosa kata yang sesuai antara kesalahan yang banyak terdapat dalam kalangan pelajar. Selain itu, terdapat juga beberapa kajian yang selari dengan dapat ini, antaranya ialah kajian yang dilakukan oleh Saupi Man (1992) dan Wan Ahmad Rahiman (1994). Kesalahan ini juga kerap berlaku dalam pembelajaran bahasa asing yang lain seperti kajian yang dilakukan oleh Nor Najiha (2021) dan Nurul Wafa (2020).

Kesalahan ortografi merupakan kesalahan yang kurang dilakukan mengikut persepsi responden dengan mencapai min 3.71 untuk beradadi kedudukan keempat. Persepsi responden ini bertentangan dengan dapatan kajian yang dijalankan oleh Azlan (2013) tentang kesalahan menulis karangan berformat dalam kalangan pelajar tahun akhir Bahasa Arab universiti awam. Hasil kajian ini menunjukkan kesalahan ortografi merupakan kesalahan kedua terbanyak selepas kesalahan sintaksi. Antara kesalahan ortografi yang banyak berlaku ialah penggunaan Hamzah, titik huruf dan penambahan huruf yang tidak perlu. Beberapa kajian lepas telah menunjukkan dapatan yang sama iaitu kajian Ruzuani (2009), Lubna (2007), Jaseem (2000), Che Radiah & Norhayati (2007), Nor Hidayah (2017) dan Mohamad Ali Redha (2020).

Fokus 2: Persepsi Pensyarah Terhadap Faktor Kesalahan Bahasa

Fokus kedua ialah menjurus kepada persepsi pensyarah terhadap faktor yang membawa kepada kekerapan berlakunya kesalahan dalam penulisan berformat. Dapatan kajian memfokuskan kepada 8 faktor utama seperti berikut.

Jadual 2: Faktor Kekerapan Berlakunya Kesalahan

Item	Min	Tahap
Kurang latihan menulis esei	3.95	Tinggi
Kurang cekap kaedah sintaksis/ morfologi	3.95	Tinggi
Salah terjemahan dari bahasa Melayu	3.93	Tinggi
Lemah gaya bahasa Arab	3.92	Tinggi
Kurang merujuk buku Arab	3.91	Tinggi
Tidak seragam di antara format dan isi	3.89	Tinggi
Kurang praktik dalam penulisan ilmiah	3.88	Tinggi
Kurang praktik dalam kokurikulum	3.83	Tinggi

Dapatan ini (Jadual 2) menunjukkan sampel kajian bersetuju bahawa kurang latihan menulis esei dan kurang kecekapan dalam memahami kaedah sintaksis dan morfologi merupakan faktor utama menyumbang kepada kesalahan pelajar. Ini jelas melalui dapatan kajian yang ditunjukkan oleh min bagi kedua-dua faktor itu iaitu 3.95. Dapatan ini bertepatan dengan dapatan kajian oleh beberapa sarjana seperti Ahmad Sheikh (2001), Azlan (2013) dan Hidayah (2017). Kebanyakan mereka menyatakan

bahawa kekurangan latihan kemahiran penulisan dan tatabahasa merupakan antara faktor penyumbang terbesar kepada kelemahan pelajar. Dapatan sampel kajian juga bersetuju bahawa kesalahan menterjemah idea daripada bahasa Melayu kepada bahasa Arab yang mencapai min 3.93, berada di kedudukan ketiga daripada faktor-faktor yang menyebabkan kesalahan ini berlaku. Banyak kajian yang mendapati faktor ini antara penyumbang kesalahan yang dilakukan oleh pelajar.

Menurut Rosni & Marwan (2006), Mohd. Hakim (2008), Rohaizaf et. al (2018) dan Loqman (2020) menyatakan pengaruh struktur bahasa ibunda dan penterjemahan terus yang tidak tepat, adalah antara punca kegagalan pelajar menghasilkan penulisan bahasa Arab yang baik. Penggunaan bahasa ibunda dan dialeknya menyebabkan pelajar terlalu terikut-ikut gaya bahasa tersebut ke dalam bahasa kedua yang dipelajari. Cho Minsung (2016) berpendapat penterjemahan bukanlah proses mengalih bahasa semata-mata tetapi dalam masa yang sama banyak aspek yang perlu dipertimbangkan.

Kelemahan gaya bahasa Arab pula berada pada kedudukan keempat mengikut persepsi responden dengan mencapai min 3.92. Dapatan ini bertepatan dengan kajian Mohd. Hakim (2008) yang mendapati banyak kesalahan gaya bahasa dalam kalangan pelajar dan beberapa langkah perlu diteliti untuk mengatasi masalah ini. Menurut Maheram (2011) pula, gaya bahasa atau penggunaan bahasa dalam penulisan bergantung kepada siapa yang menulis, apa yang mahu disampaikan, kata atau ayat bagaimana yang ingin digunakan, yang seterusnya akan mencerminkan peribadi penulis itu sendiri. Dapatan ini juga bertepatan dengan kajian yang dijalankan oleh Rosni Samah (2012), Azlan (2017) dan Siti Ilham (2017) tentang kelemahan pelajar yang ketara dalam menggunakan gaya bahasa yang baik.

Selain itu, faktor kurang menelaah bahan rujukan bahasa Arab menduduki tempat kelima dengan min 3.91 dan ia menyumbang kepada kesalahan bahasa. Rosni et. al., (2013) berpendapat merujuk bahan bahasa Arab merupakan suatu aspek yang penting kerana ia menyumbang kepada kemantapan memiliki kosa kata dan gaya bahasa yang baik. Fakta ini juga disokong oleh kajian Mohamad Hazwan (2018), Nur Shahirah (2021) dan Siti Rahayu (2021) berkenaan kosa kata yang menyatakan pandangan yang sama.

Di samping itu, sampel juga bersetuju tentang faktor ketidak seragaman format dan isi (min 3.89) memberi kesan terhadap kesalahan dalam penulisan mereka. Pada persepsi mereka, dua faktor yang kurang menyumbang kepada masalah pelajar ini ialah kurang praktikal dalam penulisan ilmiah (min 3.88) dan dalam aktiviti kurikulum (min 3.83). Oleh itu, boleh disimpulkan mengikut persepsi sampel pelajar lima IPTA yang dipilih, faktor utama yang menyumbang kepada kesalahan bahasa yang dilakukan ialah akibat kurang latihan dalam penulisan esei dan lemahnya

penguasaan aspek sintaksis dan morfologi dalam tatabahasa Arab. Ia bertepatan dengan kajian Nurul Wafa (2020) yang menyatakan perkara yang sama.

Fokus 3: Implikasi Kesalahan Bahasa

Terdapat banyak impikasi yang berlaku akibat kekerapan berlaku kesalahan bahasa yang ketara. Kajian ini hanya memfokuskan lima impikasi yang utama yang akan dihuraikan seperti dalam jadual berikut.

Jadual 3: Persepsi pensyarah terhadap implikasi kesalahan.

Item	Min	Tahap
Tidak mampu menulis kajian ilmiah	3.77	Tinggi
Kesilapan sentiasa diulangi tanpa sedar	3.75	Tinggi
Hilang keyakinan diri semasa menulis	3.68	Tinggi
Tidak mampu menggunakannya dalam kerjaya	3.66	Tinggi
Tidak dapat menyumbang kepada perkembangan bahasa Arab	3.64	Tinggi

Jadual 3 menunjukkan dapatan yang diperoleh berdasarkan persepsi pensyarah terhadap implikasi kesalahan bahasa yang berlaku dalam penulisan. Semua sampel kajian bersetuju tentang impikasi yang paling ketara ialah tidak mampu menulis kajian ilmiah dalam bahasa Arab (min 3.77). Ini diikuti dengan implikasi kedua yang mencapai min 3.75 iaitu kesilapan yang berlaku sentiasa berulang dengan kerap tanpa disedari oleh pelajar. Kajian Nor Anida et.al (2014) menyarankan supaya pelajar dapat mempertingkatkan kemahiran menulis, ini kerana mereka diwajibkan menyediakan penulisan ilmiah dalam bahasa Arab.

Sampel kajian juga bersetuju tentang implikasi ketiga, keempat dan kelima yang hampir sama minnya, iaitu hilang keyakinan diri semasa menulis dengan (min 3.68), tidak mampu menggunakan bahasa Arab dalam kerjaya masa hadapan (min 3.66) dan tidak dapat menyumbang kepada perkembangan bahasa Arab, yang hanya mencapai min 3.64. Dapatan tentang hilang keyakinan diri ini selari dengan beberapa kajian yang telah dijalankan terutamanya dalam kemahiran bertutur seperti kajian Muhammad Hanan (2012), Nur Pratiwi et.al (2014) dan Ili Hayani (2021) menjelaskan bahawa kurang keyakinan diri menyebabkan pelajar kurang menguasai Bahasa Arab seterusnya melemahkan keterampilan dalam persembahan bahasa.

Menurut kajian yang dilakukan oleh Nadwah dan Nadhilah (2014), mereka mendapati bahawa kesukaran dalam berbahasa Arab telah membantutkan keupayaan pelajar dalam kemahiran akademik dan bukan akademik mereka. Ini bertepatan dengan kajian yang dilakukan oleh Normalis, Natsue dan Mimiko (2012) yang mana mereka menyatakan bahawa menguasai kemahiran ini amat penting dalam pasaran

kerjaya kini. Tambahan pula ia disokong oleh kajian Ainol Mardziah dan Isarji (2009) dan Rohaizaf et.al. (2018) yang menyatakan penguasaan kemahiran ini memberikan merit dan nilai tambah atas kebolehan seseorang dalam zaman yang serba mencabar kini.

PERBINCANGAN

Daripada dapatan kajian ini, tiga implikasi utama dapat dirumuskan. Ini berkaitan dengan strategi yang diharapkan dapat memantapkan kemahiran menulis, kaedah pembelajaran yang berkesan dan bahan rujukan yang membekalkan kemahiran bahasa kepada pelajar.

Implikasi Terhadap Strategi Pembelajaran

Dari sudut strategi, pelajar hendaklah mempunyai strategi sendiri untuk belajar terutamanya kemahiran menulis. Mengikut kajian yang dijalankan oleh Sueraya et.al. (2010), Mastura & Kaseh (2012), Rosni Samah (2013) dan Rohaizaf (2018) menunjukkan pelajar bahasa Arab kurang menggunakan strategi belajar dan mereka kurang kesedaran dalam penggunaan tersebut. Bertolak daripada isu ini Rosni Samah (2014) membina Strategi Imitasi untuk pembelajaran bahasa Arab yang lebih sesuai dengan tabiat bahasa Arab dan pelajar Islam. Strategi ini telah menunjukkan keberkesanannya melalui kajian-kajian yang telah dijalankan seperti Azlan et al. (2017), Rohaizaf et. al (2018), Loqman (2020) dan Ali Redha (2020). Berdasarkan kejayaan tersebut pengkaji-pengkaji telah membina instrumen untuk mengukur penggunaannya.

Implikasi Terhadap Kaedah Pengajaran

Dari sudut implikasi kaedah pengajaran pula, beberapa subjek perlu dilihat semula. Berdasarkan dapatan kajian pelajar menyatakan bahawa kelemahan tertinggi adalah nahu, sorof, leksikografi dan ortografi, di samping subjek kemahiran menulis sendiri. Dari sudut nahu dan sorof pembelajaran menekankan sudut amali bukanlah kaedah semata-mata. Ini bagi membolehkan pelajar membaca dan membina struktur ayat yang betul. Ini bersesuaian dengan kajian Azlan & Ilham (2020), Mohamad Loqman et.al (2020) dan Noormizati (2021).

Begitu juga subjek sarf hendaklah memberi penekanan dari sudut amali juga, supaya pelajar dapat membina ayat dengan menggunakan pola perkataan yang betul. Bagi menambahkan penguasaan kosa kata penekanan subjek kemahiran membaca hendaklah ditekankan dari sudut pengasaan tersebut. Ini bagi membolehkan pelajar menguasai dan memperkembangkan ayat dengan perkataan-perkataan yang baharu. Dari sudut ortografi pula, pengajaran subjek kemahiran menulis hendaklah menekankan sudut penulisan dan membuat pembetulan di hadapan pelajar supaya

mereka dapat mengetahui kesalahan yang dilakukan oleh mereka (Azlan & Loqman et. al, 2020). Begitu juga latih tubi penulisan hendaklah sentiasa dijalankan. Ini bagi membolehkan pelajar membina ayat dengan betul dan mengetahui kesalahan yang dilakukan oleh mereka. Dengan adanya latihan berkala seperti ini, kesalahan ortografi akan dapat diatasi.

Mengikut kajian Fauzi Abdul Hamid (2012), membuat pembetulan di hadapan pelajar akan memberi kesan yang mendalam dan positif dalam penulisan. Antara aktiviti pembetulan ialah guru membentangkan penulisan di hadapan pelajar kemudian mencari bentuk kesalahan serta membetulkannya. Begitu juga guru memberi peluang kepada pelajar lain untuk sama-sama mencari kesalahan dan cuba membetulkannya.

Mengikut Rabiah Adawiah Sururi (2013) antara aktiviti yang memberi faedah kepada pelajar untuk membentuk ayat gramatis yang baik sentiasa menjalankan aktiviti penulisan, mengadakan bengkel penulisan, dan membiasakan pelajar membaca bahan-bahan Arab dengan mengambil kira susunan ayat yang betul. Mengikut Nurul Aimi Amirah (2014), pengajaran hendaklah memfokuskan bab-bab yang berkaitan nahu yang menjadi kesukaran kepada pelajar, penekanan kepada frasa ayat, penglibatan pelajar dalam aktiviti penulisan, serta membudayakan pelajar dengan analisa kesalahan secara efektif. Bagi meningkatkan penguasaan sarf dalam penguasaan pelajar Wirdatul Jannah (2014) mencadangkan supaya diadakan latihan secara berkala untuk mencari pola-pola perkataan dan membina ayat daripadanya, mengadakan aktiviti untuk peningkatan sorof, serta memberi tugas yang banyak untuk mencari dan mengeluarkan pola-pola perkataan terbitan.

Hanan Hasan (2011) mencadangkan supaya diadakan aktiviti penguasaan leksikal atau kosa kata melalui bacaan yang betul dari sudut nahu, sorof dan makna perkataan. Mengikut Saferul Hafiz Saari (2013) dan Amizan Helmi (2013), kaedah imitasi dapat membantu penguasaan kosa kata dengan baik. Bagi Nor Afiah Abdul Shukor (2014), pelajar hendaklah digalakkan supaya dapat membaca surat khabar dan juga majalah Arab untuk mempertingkatkan kosa kata dan juga mengambil bentuk-bentuk ayat yang baik dan gramatis. Selain itu Izzah Fathiyah (2014) menyarankan para guru mesti menjalankan pelbagai aktiviti permainan bahasa untuk menambahkan kosa kata pelajar. Begitu juga Nurain Ramlan (2014) mencadangkan supaya aktiviti bahas dipergiatkan untuk menambahkan kosa kata.

Dalam pengajaran kemahiran menulis pula, kaedah-kaedah penulisan yang berkesan hendaklah diperkenalkan kepada pelajar supaya mereka dapat menggunakannya dalam penulisan. Mengikut Mohd Fauzi Abdul Hamid (2012), pengajaran kemahiran menulis hendaklah menekankan empat perkara; perbincangan kosa kata, analisa susunan ayat, pembinaan idea dan isu yang hendak disampaikan,

dan analisa kaedah penulisan. Muhammad Ali Redha (2020) dan Nur Shahirah (2021) mencadangkan agar para guru dan pensyarah memberikan perhatian terhadap kaedah penulisan ortografi yang sistematik.

Implikasi Terhadap Bahan Rujukan

Dari sudut implikasi bahan rujukan pula, pensyarah hendaklah menyediakan bahan-bahan yang sesuai untuk bacaan pelajar dan juga dan bahan-bahan latihan yang boleh menambahkan kemahiran menulis mereka. Mengikut dapatan kajian kurang bahan rujukan turut memberi implikasi kepada berlakunya kesalahan penulisan ini. Menurut Nur Amnah (2020) faktor-faktor luaran seperti bahan-bahan bantuan pengajaran bahasa Arab banyak menyumbang kepada kemahiran bahasa yang baik. Ia penting untuk memantapkan aspek penulisan dan seterusnya berkait rapat dengan mengenal pasti kesalahan bahasa.

Mengikut Rabiaton Adawiah (2020) pula guru hendaklah menyediakan bahan bacaan yang berkaitan dengan tajuk yang hendak diajarnya. Ini bagi membolehkan pelajar mengambil contoh perkataan dan ayat yang ada dalam bahan tersebut bagi menjayakan penulisan. Bahan bacaan kepada pelajar diperluaskan terutamanya bahan-bahan yang dapat menarik minat mereka. Mengikut Rosni Samah (2014b) pula bahan bacaan tidak terbatas kepada bahan bertulis sahaja, bahkan ia termasuk juga bahan-bahan daripada audio visual seperti rakaman filem, kartun, dokumentari dan juga nyanyian.

KESIMPULAN

Hasil kajian ini menunjukkan dengan jelas tiga fokus utama kajian. Fokus pertama ialah kesalahan sintaksis sebagai kesalahan yang paling banyak dilakukan ketika menulis penulisan berformat. Fokus kedua pula, kurang latihan esei dan kurang kecekapan dalam memahami kaedah Sintaks dan Morfologi iaitu kaedah tatabahasa Arab merupakan faktor utama menyumbang kepada kesalahan. Manakala fokus ketiga impikasi yang paling ketara apabila berlakunya kesalahan ialah tidak mampu menulis kajian ilmiah. Bagi mengatasi masalah ini proses pembelajaran dan pengajaran subjek penulisan perlu diperkasa dan dipelbagai, tidak hanya terhadap kepada kaedah konvensional, kerana pelajar zaman globalisasi lebih cenderung kepada pembelajaran bentuk moden dan mesra teknologi dan internet. Ia bukan hanya menarik tetapi boleh dijadikan bahan rujukan yang interaktif. Selain itu suasana pembelajaran yang kondusif tidak hanya menggunakan bilik kuliah semata-mata, tetapi persekitaran luar yang boleh menghasilkan idea penulisan yang lebih bernas dengan penggunaan bahasa yang baik terutama ketika kita menghadapi pandemik Covid-19 ini.

RUJUKAN

- Abdul Halim Mohamad, Wan Muhammad Wan Sulong. (2006). Antara minat dan sikap pelajar terhadap bahasa Arab: satu kajian terhadap pelajar bahasa Arab di pusat pengajian tinggi. *Prosiding Wacana Pendidikan Islam Siri 5*. Bangi: Univesiti Kebangsaan Malaysia.
- Abu Saiid Muhammad Abdul Majiid. (2007). Al-Ittijahat hadithah fi tadris at-ta'bir fi 'asr aulamah. *Prosiding Seminar Islmaiiyyat Lughah Wa Adab Fi Bana' Hadharilil Ummah Islmayyah*, 165–184. Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.
- Adiny Abdul Hadi Salahuddin. (2000). *Su'ubat Lughawiiyyat Allati Tuwajihu Tholabah Dirasat Islamiyyah: Dirasat Tahliliyyah Tatbiqiyyah*. Tesis Sarjana. Gombak: Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.
- Ahmad Abdul Qodir al-'Alawiy. (2010). *Analisis Kesalahan Pemakaian Isim Dhomir Pada Muhadatsah*. Tesis Sarjana Pendidikan. Semarang: Universiti Negeri Indonesia.
- Ahmad Sheikh Abdessalam. (2001). *Muqaddimah Fil Ilmi Lughah Tatbiqi (Maudhu'at Mukhtarah Wa Qadhaya Islamiyyah)*. Gombak: Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.
- Ainol Mardziah Zubairi & Isarji Hj. Sarudin. (2009). Motivation to learn a foreign language in Malaysia. *GEMA Online™ Journal of Studies*, 9(2), 73–87.
- Amizan Helmi Muhammad. (2013). *Turuq tadrib maharat al-kalam lil mutanazirin bil madaris atthanawiiyyah fil malizia*. Tesis Sarjana. Fakulti Pengajian Bahasa Utama.
- Aniqah Abdullah. (2021). *Istratijiyyat Taalum Al Mufaradat Lada Talabah Kuliyyah Alquran Wa Sunnah Fi USIM*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Azlan Shaiful Baharum & Mohammad Loqman. (2020). *Alkhta' Al-nahwiyyah Lada Talabah Almmahad Al-Islamiy Hulu Langat Fil Kitabah Al Arbiyyah*. Al-Qanatir Journal International. Vol 17. No 1 January 2020.
- Azlan Shaiful Baharum, et. al (2017). *Alakhta' Alkitabiah Lada Tolabah Fil Jamiat Hukumiah*. Nilai: Penerbit Universiti Sains Islam Malaysia.
- Azlan Shaiful Baharum. (2013). *Kesalahan Bahasa Dalam Penulisan Berformat Dalam Kalangan Pelajar Pengkhususan Bahasa Arab Di Institusi Pengajian Tinggi Awam Malaysia*. Tesis Doktor Falsafah. Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai: Universiti Sains Islam Malaysia.
- Che Radiah Mezah, & Norhayati Awang. (2007). *Panduan Menulis Kedudukan Hamzah Dalam Perkataan Arab*. Serdang: Penerbit Universiti Putra Malaysia..
- Che Radiah Mezah. (2009). *Kesilapan Leksikal Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Serdang, Selangor Darul Ehsan: Penerbit Universiti Putra Malaysia.
- Che Radiah Mezah. (2010). Kedudukan "Hamzah" Dalam Perkataan: Kaedah Penulisan Diabaikan Dalam Pengajaran. In *Che, Pengajaran Bahasa Arab : Himpunan Pedoman Buat Guru dan Bakal Guru Siri 1*, 54–62. Serdang: Penerbit Universiti Putra Malaysia.

- Fahed Khalil Zayed & Fatima Saadi. (2006). *Fannul kitabah Wa Ta'bir*. Amman: Maktabah al-Risalah.
- Foo,B., & Richrds, C. (2004). English in Malaysia. *RELC Journal*, 35 (2), 229–240.
- Ghazali Yusri, Nik Rahimi, Parilah M. Shah, Wan Haslina & Muhammad Sabri Sharir. (2012). Penggunaan bahasa arab lisan dan hubungannya dengan strategi pengurusan sumber. *GEMA Online™ Journal of Studies*, 12(2), 505–520.
- Hanan Hasan. 2014. *Marifah Mufradat Fil Maqalah Islamiah Lada Tholabah Sanah Rabiah Fi Kullia Syariah Wal Qanun Biljamiah*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Hanizam Mohamad Ghazali. (2004). *Al-Akhta' Lughawiiyyah Kitabiah Lada Tullab Malayurwiyyin Fi Istikhdam Masdar: Dirasah Tahliliyyah*. Tesis Sarjana. Gombak: Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.
- Ili Hayani Hosam. (2021). *Al-alqah Mutabadilah Baina Ardiy Ilmiy Wa Thiqah Binnafs Lada Tullab Thanah Thaniah Kuliyyah Dirasat Alquran Wa Sunnah* . Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Izzah Fathiyah Borhan. (2014). *Faala'iat Thariqah Lu'bah Lughawiah Fi Taalum Lughah Arabiah Lada Tholabah Sanah Thaniah Fil Madrasah Thanawiah Pekan Baru Muar Johor*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Kamarul Shukri Mat Teh. (2009). *Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Di Kalangan Pelajar Sekolah Menengah*. Tesis Doktor Falsafah. Fakulti Pendidikan.
- Kamarulzaman Abdul Ghani. (2011). Kebolehbacaan buku teks bahasa arab tinggi berasaskan ujian klotz dalam kalangan pelajar di SMKA. *GEMA Online™ Journal of Studies*, 11(2), 53–66.
- Madiah Muhammad Yusof. (2009). *Mustawa Ma'rifah Jumal Ismiyyah Lada Tholabah Wa Tholibat Sanah Thalithah Fi Kuliyyah Quran Wa Sunnah*. Projek Ilmiah. Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai: Universiti Sains Islam Malaysia.
- Maheram Ahmad. (2011). *Pengaruh Gaya Bahasa Arab dalam Terjemahan Arab-Melayu*. (Atas talian). Muat turun 14 Ogos 2014, dari <http://maharani-mamailham.blogspot.com/2011/04/pengaruh-gaya-bahasa-arab-dalam.html>
- Mastura & Kaseh, (2012). Penggunaan Strategi Pembelajaran Kemahiran Bertutur Bahasa Arab: Kajian Di Pusat Asasi Uiam. *Persidangan Kebangsaan Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Arab 2012, (PKEBAR'12)*. Banggi: UKM.
- Mikhail Ibrahim & Mahmud Mohamed Ali. (2007). *Tahlil Akhta' Lughawiiyyah Lada Tullab Jamiah Ulum Islmaiyyah. Prosiding Seminar Islmaiyyat Lughah wa adab fi bana' hadharilil ummah Islmayyah*, 359–376. Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.
- Mohamad Hazwan Abdul Rahman. (2017). *Mustawa iktisab almufradat lada tolabah almarkaz attamhidiy fi USIM*. Tesis Sarjana, Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.

- Mohammad Loqman Ibrahim. (2018). *Alkhta' Fil Idhafah Wassifah Fil Kitabah Arabiah Lada Talabah Maahad Al-Islami Hulu Langat Bi wilayati Selangor*. Tesis Sarjana, Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Mohd Fauzi Abdul Hamid. (2012). *Istratijiat Al-Muhakah Wa Turuquha Fi Ta'lim Al-Insya' Wa Taalulmihi Ala Mustawa Al-Syahadah Al-Dinia Al-'Aliah (STAM): At-Tathbiq Lada Altulab Wal Tolibat Bissanah Assadisah Minal Madrasah Althanawiyah Aldinia Bandar Baru Salak Tinggi*. Tesis Sarjana. Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Muhamad Hanan. (2011). *Asbab Khawf lada Talabah Jamiah Malaya fi Kulliyah Islamiyah fi Muhadathah*. BA thesis. Faculty of Major Languages. Nilai: Islamic Science University of Malaysia.
- Muhammad Ali Redha. (2020). *Alakhta' Fi Istikhdam Alhamazat Lada Talabah Bakaluriyus Allughah Arabiyyah Wal Ittisalat Fil Jamiah Alulum Al Islamiyyah Almalizyyah*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Nadwah Daud & Nadhilah Abdul Pisal. (2014). Permasalahan Pertuturan Dalam Bahasa Arab Sebagai Bahasa Kedua. *GEMA Online™ Journal of Studies*, vol 14(1), 117–133.
- Noormizati Adenan. (2021). *Istratijyyat Taalum Al Mufradat Lada Tullab Kuliyyah Addirasat Alarbiyyah Fil Jamiah Al Islamiyyah Al Alamiyyah Bimaliziya*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Nor Ain Ramlan. (2014). *Anshithah Addaurah Almukathafah Bimaharat Lughatil Quran Fi Rafi Mustawal Maharat Allughawiyah Lada Tholabah Ssnah Ula Bilkulliyah*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Nor Azizi Ismail, Lubna Abd Rahman & Wan Azura. (2007). Tahlil kitabah arabiiyyah: dirasah fi jamiah ulum islamiyyah maliziah. *Prosiding Seminar Islmaiyyat Lughah Wa Adab Fi Bana'hadhari Lil Ummah Islmayyah*, 309–318..Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.
- Nor Shahirah Omar. (2021). *Mustawa Qiraah Kitab Allhughah Alrabiiyyah Lada Tullab Asyahadah Adiniyyah Aliah Almalizyyah Fi USIM*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Norasmazura Muhammad. (2005). *Al-Akhta' Fiistikhdam Atta'rif Wa Tankir Liddarisin Fi Madaris Diniyyah Biwilayah Kelantan: Dirasah Wasfiyyah Tahliliyyah*. Tesis Sarjana. Gombak: Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.
- Norfarhana Mat Nawati. (2014). *Thoriqah Taalim al-Insya' fil Madrasah addinia Maahad sunniah PAsir Puteh biwilayah Kelantan*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai: Universiti Sains Islam Malaysia.
- Normalis Amzah, Natsue Hieda & Mimiko Nezu. (2012). Penerapan unsur budaya dalam pembelajaran bahasa Jepun. *GEMA Online™ Journal of Studies*, 12(2), 407–425.

- Nur Amnah Mohammad. (2020). *Tahlil Akhta' Al-Adad Wal Ma'dud Lada Tolabah Jamiatil Ulum Al-Islamiyyah Al-maliziyyah*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Nur Najiha. (2021). *Mustawa Kafaati Attulab Aljamiyah Alum Islamiyyah Almaliziyyah Fi Qiratin Nusus Alarabiyyah*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Nur Pratiwi, Suhaila Zailani Hj. Ahmad & Salamiah Ab. Ghani. (2014). *Kajian Terhadap Faktor Keresahan Pelajar Dalam Kelas Maharat al-Muhadathah wal Khatabah*. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Nurul Afiah Abdul Shukor. (2014). *Iktisab Almufradat Ashahiah Fil Jaridah Arabiah Lada Tullab Assanah Rabiah Fi Kuliyyah Alluughah Al Arabiah Fil Kuliah*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Nurul Aimi Amirah Rosli. (2014). *Maarifatul Jumlah Ismiah Lada Tholabah Sanah Thaniah Fi Qismil Fiqh Wal Fatwa. Jamiatul Ulum Islamiah Maliziah*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Nurul Wafa Ahmad. (2020). *Mustawa Fahmi Alfeel Al Madhi Wa Akhtouhu Fil Jumal Arabiyyah Lada Tolabah Al-maahad Ad-diny Alislami Hulu Langat*. Projek Ilmiah, Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Rabiah Adawiah Sururi. (2014). *Mustawa Bina' Aljumah Minas Surah Lada Tholbah Assanah Ula Bikuliyah Dirasat Lughah Raisah Fi Jamiatul Ulum Alislamiyah Almaliziah*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Rabiaton Adawiah. (2020). Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Rebecca Oxford.(1990). *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know*. Boston: Heinle & Heinle.
- Rohaizaf Maizani Mat Zain et.al. (2018). *Toriqah mukhtarah Fi Taalum Lughah Arabiah Lil Natiqin Bighairiha*: Nilai : Penerbit Universiti Sains Islam Malaysia.
- Rohaizaf Maizani Mat Zain. (2013). *Toriqah Mubasyirah Fi Taalum Lughah Arabiah Lil Mustawa Muftadi': Dirasah Fi Markaz Dirasat Asasiah Di Jamiyah Islamiah Alamiah Malizia*. Tesis Doktor Falsafah. Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Rosni Samah, Mohd Fauzi Abdul Hamid, Shaferul Hafes Sha'ari & Amizan Helmi Mohamad. (2013). Aktiviti Pengajaran Kemahiran Bertutur Bahasa Arab Dalam Kalangan Jurulatih Debat. *GEMA Online™ Journal of Studies*, 13(2), 99–116.
- Rosni Samah. (2007). Penggunaan internet dalam pengajaran bahasa: kajian terhadap bahasa Arab komunikasi pelancongan. *Malaysian Education Dean's Council Journal*, 1(2), 83–95.
- Rosni Samah. (2012). Pembinaan Ayat Bahasa Arab dalam Kalangan Lulusan Sekolah Menengah Agama. *GEMA Online® Journal of Language Studies*. Vol. 12(2), 555–569.

- Rosni Samah. (2014a). Using SILL's Strategies among Student in Learning Arabic Language in Malaysia. *Wulfenia Journal*, 21(1), 26–34.
- Rosni Samah. (2014b). Suggested Strategies for Non Arabic Speakers in Learning Arabic Language. *Pensee Journal*, 76(1), 232–239.
- Ruzuani Muhammad. (2009). *Al-Akhta' Imlaiyyah Fi Isti'mali Hamzatul Wasli Wal Qati'lada Tholabah Fi Qism Tarbiyyah Bil Jamiah Ulum Islamiyyah Maliziah*. Tesis Sarjana. Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai: Universiti Sains Islam Malaysia.
- Siti Ilham Muhammad. (2016). *Al-maharat Al-muhadathah Lada Al-mutanizirin Al-maliziyyin Fi Maahad Tahfiz Almaliziyyi JAKIM*. Tesis Sarjana, Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Siti Rahayu Me. (2021). *Mustawwal Itqan fittahdduth billuhatil arabyyah lada tolabah jamiah siultan Idris littarbiyyah*. Projek Ilmiah Fakulti Pengajian Bahasa Utama. Nilai : Universiti Sains Islam Malaysia.
- Wejdan Mohamad Salleh Kenali. (2000). *Tahlil Al-Akhta' Kitabiah Fi Isti',Li Huruf Al-Jar Tittalabah Malayurwiyyin Fi Qism Lughatil Arabiyyah Wa Adabiha*. Tesis Sarjana. . Gombak: Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.
- Yayan Nurbayan. (2011). Using the Imitating Modul Techniques on Insya' Teaching for Improving the Student's Writing Ability in Thesis. *International Journal for Educational Studies*, 4(1), 99–106.

AKTIVISME SOSIAL DAN PEMERKASAAN PENGLIBATAN MASYARAKAT DALAM ERA MEDIA BAHARU

Kartini Kamaruzzamanⁱ

ⁱ (Penulis Koresponden). Pensyarah Kanan, Program Komunikasi Media Baharu, Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, Universiti Sains Islam Malaysia. kartinikamaruzzaman@usim.edu.my.

Abstrak

Masyarakat merupakan anggota penting bagi sesebuah negara yang mampu menyumbang kepada pembangunan dan tunjang kepada pembentukan perpaduan nasional. Masyarakat juga bertindak sebagai agensi sosial yang memainkan peranan penting melalui penglibatan aktiviti sosial. Namun, kita melihat pembangunan teknologi yang pesat memberi cabaran kepada penglibatan masyarakat secara aktif, di mana masyarakat turut memerlukan kemahiran penggunaan teknologi media baharu untuk mengambil bahagian dalam mana-mana aktiviti sosial secara dalam talian. Sungguhpun perspektif barat memberikan penekanan terhadap pembangunan 'Masyarakat Bermaklumat' dan sudut pandang 'tekno-sosial' yang mencerminkan peranan agensi sosial dalam penghasilan maklumat dan tuntutan kemahiran, perspektif tersebut terpisah dari lensa agama. Artikel ini membincangkan aktivisme sosial dan pemeraksanaan penglibatan masyarakat dalam era media baharu menerusi teori dan sorotan kajian menurut perspektif barat dan Islam. Dapatan dari perbincangan mendapati Islam turut menekankan ilmu, pengetahuan dan kemahiran. Komiditi bukanlah matlamat utama kerana pemeraksanaan penglibatan masyarakat perlu menitikberatkan pembangunan insan berlandaskan prinsip dan nilai-nilai Islam. Artikel ini turut menghuraikan fenomena aktivisme sosial yang banyak dikendalikan menerusi media sosial serta kesan dari penggunaan media baharu terhadap aktivisme sosial.

Kata kunci: Aktivisme sosial, Media Baharu, Pemeraksanaan Masyarakat.

PENDAHULUAN

Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 menyatakan komitmen kerajaan Malaysia untuk menjadikan Malaysia sebagai sebuah negara yang membangun di samping dapat memperkasakan kesaksamaan dalam masyarakat. Ia juga menzahirkan matlamat untuk memperbaiki jurang ketidaksamarataan agar kestabilan dan kemakmuran negara dapat dikukuhkan. Ini termasuklah memperkasakan masyarakat dalam aspek penggunaan media baharu agar setiap genap lapisan masyarakat mencerminkan pemahaman serta dapat mempraktikkan literasi media baharu.

Penggunaan teknologi dan pengetahuan media digital menyumbang kepada kemakmuran negara apabila masyarakat mempunyai kemahiran dan berinformasi. Ianya meliputi kebolehan mengakses, memahami, menganalisa dan menilai sesuatu kandungan maklumat, disamping berkemahiran dalam menggunakan sesebuah platform media. Pada masa kini, Internet kian menjadi sumber utama kepada

komunikasi dan bertindak sebagai infrastruktur maklumat yang mengatur kehidupan sosial kita. Sehingga ke hari ini, Internet juga dilihat menjadi prasyarat dalam kebanyakan aktiviti sosial.

Teori dan sorotan kajian berkenaan kepentingan informasi, komunikasi dan teknologi banyak dibincangkan terutamanya menerusi perspektif negara-negara barat. Penggunaan Internet dianggap sebagai infrastruktur teknologi yang membenarkan perhubungan dan penglibatan sosial. Internet juga dianggap sebagai teknologi yang dapat dimanipulasi untuk meraih komoditi (Castells, 1996, 2010). Struktur rangkaian teknikal yang turut melibatkan rangkaian komputer diangkat sebagai model untuk memberi takrifan bagaimana sesebuah maklumat atau data dapat diformat, disebar dan diterima melalui teknologi media baharu juga sebagai pencapaian yang dihasilkan oleh manusia (Fuchs, 2017).

Walau bagaimanapun, takrifan tersebut terbatas kepada persoalan bagaimana teknologi membolehkan dan menyulitkan sesuatu aktiviti sosial menerusi perspektif tekno-sosial serta peranan agensi sosial yang tugasnya tertumpu kepada penghasilan maklumat dan kemahiran untuk meraih komoditi. Menerusi penulisan ini, penulis membincangkan penglibatan masyarakat dan aktivisme sosial dalam era media baharu serta mengambil kira kepentingan perspektif Islam menerusi huraian kepentingan ilmu pengetahuan, prinsip tawhidik dan maqasid shari'ah. Seterusnya, membincangkan aspek aktivisme sosial, aktivisme sosial dalam talian, perdebatan sorotan kajian aktivisme sosial dalam talian, isu pemeraksanaan peranan dan penyertaan masyarakat, isu kebersamaan, tindakan kolektif dan identiti kolektif, dan fenomena aktivisme sosial dalam talian.

METODOLOGI: SOROTAN KAJIAN BERFOKUS

Tinjauan sorotan kajian melalui kaedah '*focused literature review*' digunakan dengan tujuan mengenal pasti sorotan kajian dan teori yang berkaitan dengan topik berbincangan dalam artikel. Pelaksanaan tinjauan sorotan kajian yang berfokus dilakukan adalah bagi menyokong hujah perbincangan dan untuk memberi maklumat kepada pembaca. Kaedah tersebut berbeza dengan '*systematic review*' atau tinjauan sorotan kajian secara sistematik di mana perbincangan artikel memerlukan persoalan kajian yang terperinci. Oleh yang demikian, proses tinjauan sorotan kajian secara berfokus mempunyai limitasi di mana ianya tidak spesifik untuk menjawab persoalan kajian tertentu (Huelin et al., 2015; Shamseer et al., 2015).

Kaedah sorotan kajian berfokus membolehkan penulis untuk mengenal pasti pilihan artikel seperti teori berkenaan sosial dan '*information society*' serta sorotan kajian berkenaan aktivisme sosial, aktivisme sosial dalam talian dan pemeraksanaan penglibatan masyarakat yang menyentuh topik utama perbincangan artikel ini.

Tinjauan sorotan kajian berfokus juga digunakan sebagai strategi untuk memberi ruang proses sintesis hubungan disiplin yang berbeza berkaitan isu aktivisme sosial dan hubungannya dengan media baharu serta pemeraksanaan masyarakat.

'INFORMATION SOCIETY' KE ARAH MASYARAKAT YANG BERILMU DAN BERPENGETAHUAN: PERSPEKTIF BARAT DAN ISLAM

Sesebuah maklumat mempunyai nilai yang amat signifikan. Akses kepada maklumat dan komunikasi sosial adalah penting bagi menentukan tahap kesejahteraan dan kerjasama dalam sesebuah masyarakat (Mäkinen, 2006). Manuel Castells (2010: 21) membincangkan konsep '*Information Society*' yang merujuk kepada peranan maklumat dalam sesebuah masyarakat. Perkataan '*Information*' menghuraikan kepentingan maklumat serta peranan agensi sosial di mana generasi berpengetahuan serta aktiviti memproses dan menyebarkan maklumat menjadi sumber produktiviti penting yang mencerminkan simbol kuasa global ekoran perkembangan teknologi. Oleh yang demikian, masyarakat kontemporari wajar dipanggil sebagai masyarakat berpengetahuan kerana maklumat merupakan sumber asas yang menentukan produktiviti (Castells, 1996, 2010).

Melalui teori sosial, Castells (2010) turut membincangkan bagaimana maklumat dan teknologi kian mempengaruhi masyarakat serta penajaan ekonomi (seperti data raya) dan politik. Konsep '*Information Society*' digunakan bagi menjelaskan logik rangkaian Internet yang membentuk masyarakat dalam talian melalui teknologi pemprosesan maklumat yang menghasilkan agensi dan interaksi sosial. Menurut Castells (2010), masyarakat kontemporari adalah produk kepada proses perkembangan sosial yang melalui fasa transformasi teknologi. Melalui fasa tersebut, teknologi termasuklah media baharu tidak hanya meningkatkan potensi sosial, tetapi juga merubah struktur sosial berdasarkan prinsip (pegangan hidup) dan prestasi (daya literasi) mereka. Dalam era media baharu, kita melihat bagaimana masyarakat sentiasa berpusat kepada teknologi (Castells, 2000). Berpandukan teori media yang diulas oleh Marshall McLuhan, Castells (2010) beranggapan media tidak hanya dianggap sebagai alat komunikasi, tetapi sebagai teknologi yang mampu mengubah skala, kadar atau bentuk urusan dalam kehidupan manusia.

Isu berkaitan hubungan sosial dengan media dan Internet turut dikupas oleh Christian Fuchs (2008, 2017) yang menyatakan media bukanlah teknologi semata-mata, tetapi merupakan sebuah sistem tekno-sosial. Definisi tersebut merujuk kepada teknologi komunikasi dan informasi yang boleh memudahkan juga menyukarkan aktiviti-aktiviti sosial, di mana proses tersebut berlaku daripada situasi yang kompleks seperti maklumat yang dihasilkan, disebarkan, dan digunapakai oleh masyarakat dengan adanya bantuan teknologi. Proses tersebut merupakan proses yang memerlukan kesedaran reflektif yang menghubungkan struktur teknologi

dengan agensi sosial (Fuchs, 2017: 37). Dari sudut teknikal, Internet merangkumi kedua aspek struktur teknologi dan interaksi sosial (Fuchs, 2017). Internet bukan sahaja rangkaian komputer, tetapi rangkaian yang menghubungkan rangkaian sosial dengan rangkaian teknologi dan rangkaian komputer (Fuchs, 2017: 37). Oleh yang demikian, penggunaan internet juga sebenarnya melibatkan aspek agensi sosial.

Perspektif Islam turut menekankan kepentingan maklumat dan ilmu pengetahuan. Sunnguhpun begitu, menurut Zulkiple (2003), terdapat perbezaan antara ilmu dan maklumat. Dari sudut pandang Islam, ilmu memerlukan penghayatan yang mendalam kerana ianya menyentuh aspek pembangunan insan. Ini berbeza dengan takrifan maklumat yang mudah dimanipulasi dan dimonopoli untuk tujuan komoditi seperti yang dipegang oleh perspektif barat (Mowlana, 1993, Zulkiple, 2003). Oleh yang demikian, bagi proses penyebaran ilmu dan maklumat, Islam lebih menitikberatkan aspek pembangunan etika, moral dan nilai-nilai murni dengan tujuan membangunkan masyarakat yang berakhlak, berintegriti dan bertanggungjawab.

Islam amat menyarankan setiap individu untuk berilmu pengetahuan terhadap sesuatu perkara ketika menyebarkan dan menyampaikan maklumat. Tambahan pula, ianya menjadi tanggungjawab setiap Muslim untuk membina masyarakat yang berilmu di samping menjaga dan meningkatkan keimanan kepada Allah. Lensa Islam turut menekankan tanggungjawab individu untuk mencari dan menyampaikan ilmu pengetahuan kerana proses tersebut dapat membantu mereka untuk melakukan aktiviti seharian, membuat keputusan, dan berurusan dalam aktiviti kemasyarakatan (Zulkiple, 2003).

Prinsip '*Information Society*' atau 'Masyarakat Bermaklumat' yang dipegang oleh para sarjana barat adalah berlandaskan idea paska moden dan paska industri yang hanya tertumpu kepada struktur sosial dan sistem kapitalisma. Di mana kedua-dua aspek tersebut mengangkat matlamat akhir berkaitan penguasaan globalisasi (Zulkiple, 2003). Kesan daripada situasi tersebut menyebabkan terbentuknya masyarakat yang hanya mementingkan aspek kemahiran dan kreativiti untuk menguasai ilmu berkaitan informasi, komunikasi dan teknologi demi meraih keuntungan. Perkara ini perlu diteliti dan diseimbangkan di mana menurut prinsip Islam, matlamat akhir bukanlah untuk mengaut keuntungan semata-mata tanpa memikirkan dan mengamalkan prinsip ketauhidan dan tasawwur Islam (Abdullah Ahmad Badawi, 2016). Prinsip-prinsip Islam perlu menjadi panduan agar individu (khususnya Muslim) dalam sesebuah masyarakat dapat memaknai kehidupan, ilmu dan maklumat tanpa dipenjarakan oleh prinsip manipulasi dan komoditi yang diamalkan oleh barat.

Pembangunan teknologi yang pesat juga perlu dinilai dari sudut kepentingan maqasid syari'ah agar teknologi dan media baharu dapat dimanfaatkan bagi menyumbang kebaikan untuk perihal masyarakat dan negara (Raquib, 2016). Al-Ghazali berpendapat maqasid (objektif-objektif) dan shari'ah (undang-undang) menekankan kepentingan menjaga perihal kemanusiaan dari sudut masalah merangkumi kesejahteraan masyarakat untuk memelihara agama, kehidupan, akal, keturunan, dan harta benda (Opwis, 2010, Jalil, 2011). Tujuan maqasid shari'ah adalah untuk memelihara keperluan, kehendak dan membuat penambahbaikan dalam sesebuah masyarakat. Sehubungan dengan itu, penekanan perspektif maqasid shari'ah juga perlu menjadi tunjang dalam memahami konteks penglibatan masyarakat dalam aktivisme sosial secara dalam talian agar penggunaan teknologi tidak cuma bersandarkan pemahaman 'Masyarakat Bermaklumat' yang dipelopori barat, tetapi perlu merangkum aspek tekno-sosial dan tekno-etika berlandaskan agama Islam.

AKTIVISME SOSIAL

Kajian mengenai aktivisme sosial banyak diberi penekanan dari sudut pandang teori 'Aktivisme Sosial' dan menggunakan pendekatan konstruktivisme (Dumitraşcu, 2015). Menurut perspektif aktivisme sosial dan konstruktivisme, aktivisme sosial merangkumi proses pembelajaran yang berlaku dalam persekitaran sosial serta melibatkan aktiviti kolaboratif (aktiviti bersama). Teori aktivisme sosial menjelaskan bahawa masyarakat melakukan pelbagai aktiviti seperti berkomunikasi, berinteraksi, belajar antara satu sama lain, dan memaknai sesuatu perkara serta membina pengetahuan dari proses tersebut (Dumitraşcu, 2015).

Istilah aktivisme merujuk kepada kepelbagaian aktiviti dan tindakan yang dirancang atau disengajakan di mana fokus aktiviti tersebut adalah untuk mempengaruhi dan memberi kesan kepada perubahan sosial atau politik (Brenman & Sanchez, 2014; Dumitraşcu, 2015; Meikle, 2018). Secara khususnya, Meikle (2018) mengenal pasti bahawa tujuan aktivisme adalah untuk mencapai tujuan tertentu, membawa perubahan tertentu, dan mencapai kesan yang diinginkan, dan ianya juga berkait dengan usaha untuk menimbulkan perasaan tertentu atau mempengaruhi persepsi individu atau kumpulan dalam sesebuah masyarakat. Pelaku atau agensi sosial yang terlibat dalam aktivisme cenderung membawa tindakan sama ada dalam bentuk menyokong atau menentang sesuatu isu, kuasa atau hegemoni (Melucci, 1996; Brenman & Sanchez, 2014; Meikle, 2018).

Aktivisme sosial pula merujuk kepada tindakan atau aktiviti di mana individu atau kumpulan bekerjasama untuk membawa perubahan dalam sesebuah masyarakat (Meikle, 2018). Perkataan 'sosial' merujuk kepada 'masyarakat', manakala perkataan 'aktivisme' merujuk kepada individu atau kumpulan yang terlibat dalam mengambil

tindakan serta melakukan aktiviti kerana penyertaan dan peluang yang ada (Brenman & Sanchez, 2014; Dumitraşcu, 2015). Selain itu, istilah aktivisme sosial juga merujuk kepada keputusan atau pilihan peribadi individu atau individu dalam sesebuah kumpulan untuk terlibat dalam aktiviti sosial atau politik di mana penyertaan mereka adalah secara sukarela. Ini adalah kerana istilah aktivisme sosial lebih merujuk kepada tindakan atau aktiviti yang tidak melibatkan paksaan (Brenman & Sanchez, 2014).

Dumitraşcu (2015) telah mengenal pasti empat jenis aktivisme sosial. Pertama merujuk kepada aktiviti di mana masyarakat menuntut penyelesaian terhadap masalah sosial dengan mengambil sikap menentang politik arus perdana seperti melalui demonstrasi. Kedua merujuk aktivisme alternatif terhadap sistem dominan dengan membina cara-cara baru tingkah laku sosial. Ketiga merujuk kepada aktiviti untuk mewujudkan aktivisme alternatif baru dalam masyarakat. Keempat merujuk kepada aktivisme revolusioner yang berkaitan dengan perubahan asas masyarakat.

Aktivisme sosial juga terkenal sebagai proses menganjurkan aktiviti untuk mendapatkan sokongan daripada individu yang tidak tergolong dalam kumpulan tertentu. Ini bermaksud aktivisme sosial tidak tertumpu hanya kepada individu, tetapi melibatkan usaha dan tindakan bersama dalam masyarakat. Dari sudut pandang Islam, aktivisme sosial juga perlu mencapai objektif '*hayat tayyibah*' yang memberi maksud peranan individu supaya menyeimbangkan kehidupan yang baik di dunia mahupun di akhirat (Abdullah Ahmad Badawi, 2016).

Aktivisme sosial boleh melibatkan masyarakat yang mempunyai pelbagai latar belakang sosial seperti jantina (lelaki dan wanita) juga latar belakang profesion dan pendidikan yang berbeza seperti pekerja, pelajar, pendidik, aktivis profesional dan pemimpin termasuk badan bukan kerajaan. Antara aktiviti yang sering dilakukan dalam aktivisme sosial adalah seperti mengadakan perjumpaan, membuat pernyataan, berkempen, menganalisis masalah sosio-politik, mengatur dan mengambil bahagian dalam demonstrasi jalanan, dan menyatakan solidariti terhadap sesuatu isu. Ini menunjukkan bahawa aktivisme saling berkaitan dengan amalan dan pengalaman sosial yang membolehkan setiap individu dan masyarakat untuk memaknai sesuatu perkara (Brenman & Sanchez, 2014; Dolata, 2017; Earl dan Garret, 2017).

AKTIVISME SOSIAL DALAM TALIAN

Istilah aktivisme dalam talian menunjukkan hubungan rapat antara sesebuah media dan aktiviti (Meikle, 2018). Ia juga merujuk pada kegiatan yang dilakukan menggunakan internet, media sosial atau jaringan komputer lain yang berfungsi sebagai alat untuk memudahkan komunikasi dan interaksi (Moyo, 2009; Dey, 2019,

Menteş, 2019). Penggunaan Internet menyediakan '*public sphere*' atau ruang awam yang membolehkan pengguna dalam talian mencipta kandungan dan terlibat dalam perbincangan (Menteş, 2019).

Sebilangan besar aktivisme sosio-politik dalam talian hari ini diaktifkan oleh penggunaan Web 1.0 seperti laman web konvensional dan Web 2.0 seperti platform media sosial. Aktivisme dalam talian dan berformat digital juga menunjukkan dimensi aktivisme media yang mana individu dapat menggunakan kreativiti mereka untuk membuat ekspresi diri, memberikan komen berkaitan isu sosio-politik dan menawarkan perspektif alternatif (Meikle, 2018; Kaun & Uldam, 2018; Menteş, 2019).

Menggunakan teknologi media baharu dengan bantuan Internet telah memudahkan pengguna untuk menyelaraskan dan mengatur aktivisme sosial. Aktiviti seperti menyebarkan maklumat, berkomunikasi dengan individu yang mempunyai perspektif yang sama atau berbeza, serta mengajak masyarakat untuk mengambil tindakan bersama dapat dilaksanakan dengan cepat dan mudah (Bennett & Segerberg, 2012; Ghobadi & Clegg, 2015; Menteş, 2019).

Medium dalam talian berfungsi sebagai 'ruang' di mana dalam konteks semasa, Internet membenarkan aktiviti representasi sosial yang membolehkan pengguna membuat, menghasilkan dan menyebarkan kandungan mereka sendiri melalui pemampatan ruang dan masa dengan potensi untuk menjangkau khalayak yang lebih meluas (Moore-Gilbert, 2018). Sehingga ke tahap seterusnya, aktiviti dalam talian dapat membantu pengguna untuk memberi gambaran tentang aktiviti sosial yang berlaku dalam persekitaran sebenar serta memberi gambaran bagaimana kejadian sosial berlaku di tempat lain.

PERDEBATAN SOROTAN KAJIAN AKTIVISME SOSIAL DALAM TALIAN

Sorotan kajian mengenai aktivisme dalam talian sering diperdebatkan. Khususnya, penggunaan media sosial untuk tujuan aktivisme sosial secara dalam talian sering dirujuk sebagai '*clicktivism*' atau '*slacktivism*' yang menggambarkan aktivisme pasif (Morozov, 2009a; Lim, 2013; Halupka, 2018). Kedua istilah tersebut merujuk kepada aktiviti atau amalan berkaitan isu sosio-politik melalui penggunaan media sosial atau medium dalam talian yang melibatkan usaha atau komitmen yang sangat sedikit. Sebagai contoh, menekan simbol '*like*' untuk menunjukkan tanda suka atau setuju kepada sesuatu maklumat yang diterima. Meskipun aktiviti tersebut berpotensi menjangkau khalayak dalam talian dengan meluas, ianya dikritik kerana menyebabkan masyarakat kurang berusaha dan hanya mewujudkan aktivisme dalam talian yang bersifat malas (Morozov, 2009a; Lim, 2013).

Sungguhpun 'clicktivism' dan 'slacktivism' membolehkan pengguna untuk mengambil bahagian dalam aktiviti sosial secara dalam talian dan di luar sempadan geografi, ia menunjukkan kurangnya dedikasi dan komitmen di kalangan pengguna dalam talian (Menteş, 2019). Para sarjana juga berpendapat 'clicktivism' dan 'slacktivism' hanya akan menimbulkan isu ketidakpercayaan di mana ia dapat memberi kesan terhadap interaksi dan kepercayaan dalam talian kerana aktivisme dalam talian sering melibatkan hubungan '*weak ties*' atau hubungan rangkaian sosial yang lemah (Gladwell, 2010; Harlow, 2011).

Walau bagaimanapun, terdapat perspektif berbeza berkenaan aktivisme dalam talian yang menunjukkan bahawa media sosial dapat digunakan sebagai alat untuk menyelesaikan masalah sosio-politik dengan melakukan tindakan kolektif (Melucci, 1996; Gerbaudo, 2014; Brenman dan Sanchez, 2014; Tufekci, 2017). Sebagai contoh, penggunaan media sosial membolehkan orang ramai menangani isu sosio-politik dan memerlukan individu dan kumpulan tertentu untuk bertindak bersama. Ini termasuklah aktiviti menyelaraskan, mengatur, menggerakkan dan berkomunikasi secara dalaman dan luaran (Gerbaudo, 2014; Rao & Wasserman, 2017; Tufekci, 2017).

Penyebaran maklumat amat penting untuk memastikan perbincangan mengenai isu tertentu tetap diteruskan terutamanya dalam media sosial (Dey, 2019). Kajian berkaitan aktivisme dalam talian juga telah mengenal pasti bahawa media sosial berfungsi sebagai alat yang berkesan untuk meangaktifkan mesej naratif, membina rangkaian sosial, dan mempengaruhi wacana sosio-politik (Yan, Pegoraro & Watanabe, 2018; Dey, 2019). Ini menunjukkan bahawa meskipun tujuan utama Web 2.0 (seperti media sosial) adalah untuk membina rangkaian sosial, teknologi komunikasi baru dapat dimanfaatkan dan digunakan untuk meningkatkan aktiviti sosio-politik (Meikle, 2018).

Penggunaan Internet bukan sahaja berfungsi sebagai platform untuk komunikasi, tetapi juga membolehkan pertukaran budaya, pendapat dan perspektif. Aktivisme ini semakin diterima ramai kerana aktiviti tersebut tidak memerlukan kemahiran teknikal yang tinggi. Proses sedemikian juga membolehkan orang ramai untuk mewakili diri mereka sendiri, bekerjasama dengan pengguna media sosial yang lain dan memperlihatkan kepada dunia berkenaan aktiviti sosio-politik yang ingin diperjuangkan walaupun terdapat perbezaan dari sudut masa dan lokasi.

AKTIVISME SOSIAL DALAM TALIAN: MEMPERKASAKAN PERANAN DAN PENYERTAAN MASYARAKAT

Pelaku sosial adalah anggota masyarakat yang juga merupakan unit penting bagi sesebuah negara. Masyarakat merujuk kepada subjek atau pelaku yang mempunyai keupayaan untuk membina dan meningkatkan taraf kehidupan yang lebih baik

dengan cara melengkapkan diri dengan kemahiran dan ilmu yang diperlukan (Mäkinen, 2006; Magdalena, 2020). Setiap ilmu yang bermanfaat merupakan tanggungjawab atau fardu kifayah yang memerlukan individu untuk memenuhi keperluan masyarakat agar tujuan tersebut dapat memberi manfaat kepada Ummah sejagat (Abdullah Ahmad Badawi, 2016). Melalui teknologi komunikasi dan informasi juga, masyarakat dapat memperoleh kemahiran baru dan mempelajari cara bagaimana untuk mengambil bahagian dalam aktiviti kemasyarakatan secara dalam talian.

Proses memperkasakan masyarakat bukanlah suatu proses yang mudah kerana ia melibatkan aktivisme sosial yang meliputi pelbagai fasa dan peringkat seperti aspek komunikasi, aktiviti memperluas rangkaian sosial dan peluang kerjasama serta kepentingan meningkatkan kecekapan individu dan komuniti dalam era teknologi digital yang kian berkembang pesat (Magdalena, 2020). Oleh yang demikian, aspek pemerksaan amat penting bagi membolehkan setiap individu melakukan aktiviti sosial yang boleh memberi impak kepada kehidupan mereka dan merangsang mereka untuk menjadi masyarakat yang berdaya saing.

Dalam era media baharu, pemerksaan peranan masyarakat sebagai pelaku sosial adalah penting bagi mengelakkan individu beranggapan mereka hanya perlu bertindak sebagai pengguna kepada sesebuah platform media (Zulkiple, 2003). Pemerksaan peranan masyarakat bermaksud setiap individu dalam sesebuah negara mempunyai peranan dan potensi untuk mempengaruhi isu sosio-politik termasuklah dasar dan polisi bagi sesebuah negara. Untuk memperkasakan penyertaan masyarakat dalam aktivisme sosial, ianya memerlukan sikap terhadap kerjasama dan mempraktikkan pembelajaran bagi perkara yang baru. Masyarakat perlu lebih kritis bukan hanya dalam menentukan hala tuju negara, tetapi dalam menentukan kehidupan mereka yang lebih baik.

Kegiatan masyarakat menerusi aktivisme sosial terdiri daripada berbagai bentuk. Sebagai contoh, terdapat individu yang memainkan peranan dalam sesebuah komuniti, kumpulan sivik dan dalam organisasi, termasuklah mereka yang menggunakan saluran institusi untuk membuat tindakan. Manakala bentuk aktiviti juga pelbagai seperti isu yang merangkumi aspek sosial, politik, ekonomi dan agama.

Antara tindakan atau aktivisme sosial yang boleh dilakukan oleh masyarakat adalah seperti menggunakan perkhidmatan dalam talian yang disediakan oleh kerajaan, berkomunikasi dan berinteraksi dalam talian sesama masyarakat, dan seterusnya menghasilkan maklumat dalam talian seperti menulis artikel dan kemudian memuat naik dalam mana-mana rangkaian media sosial. Ini menunjukkan peranan dan tindakan masyarakat dapat dilakukan dari fasa yang mudah seperti menerima dan menggunakan platform yang disediakan, fasa sederhana seperti

melakukan interaksi dan komunikasi, seterusnya fasa yang sukar iaitu kemampuan untuk membuat dan menyediakan isi kandungan yang dapat dimuatnaik dan disebarkan secara dalam talian (Mäkinen, 2006). Kesemua aktiviti tersebut dapat menyumbang kepada penyertaan masyarakat dalam menjadikan mereka individu yang aktif untuk mengambil bahagian dalam aktiviti kemasyarakatan secara dalam talian dan berkebolehan untuk menjana kandungan yang dapat memberi pengaruh kepada dasar dan polisi negara (Rowena et al., 2015).

Sekiranya aktiviti sosial dapat disalurkan melalui rangkaian dalam talian, pandangan dan aspirasi masyarakat dapat dilontarkan dengan lebih mudah dan ianya dapat memberi kesan sosial secara langsung dan tidak langsung. Selain itu, rangkaian sosial juga dapat dibina dengan cara mempengaruhi perspektif dan menggalakkan penyertaan individu yang lain. Ini adalah kerana tanpa rangkaian sosial yang luas, penyertaan dan pengaruh aktivisme adalah mustahil untuk menjadi efektif.

AKTIVISME SOSIAL DALAM TALIAN: KEBERSAMAAN, TINDAKAN KOLEKTIF, DAN IDENTITI KOLEKTIF

Estetika aktivisme dalam talian juga berkait rapat dengan pembentukan kebersamaan. Untuk aktivisme sosial dan politik dalam talian menjadi berkesan, perpaduan atau kebersamaan mestilah dibentuk terlebih dahulu kerana fokus untuk menangani isu sosio-politik hanya dapat dilaksanakan sekiranya masyarakat bersatu padu. Aktivisme dalam talian yang berkesan juga mestilah mendorong pengembangan identiti kolektif dan semangat kebersamaan (Melucci, 1995, 1996; Gerbaudo, 2014, 2017).

Identiti kolektif merujuk kepada proses interaktif dan definisi bersama yang dihasilkan oleh individu dan kumpulan tertentu. Ia juga merujuk kepada orientasi sesuatu tindakan dan proses mengenalpasti peluang dan kekangan (Melucci, 1996: 70). Perkara ini turut dibincangkan dengan lebih mendalam oleh Melucci (1996: 70-71), seorang pakar dalam bidang sosiologi, yang berpendapat bahawa identiti kolektif mestilah merangkumi "definisi kognitif yang boleh ditakrifkan melalui bahasa/ritual/amalan/artifak budaya; rangkaian hubungan aktif antara pelaku yang saling berinteraksi, berdiskusi dan mempengaruhi (sama ada melalui percakapan, penulisan atau menggunakan teknologi) serta keperluan untuk menyuntik emosi yang membolehkan individu dan kumpulan untuk merasakan diri mereka sebagai sebahagian daripada kebersamaan tersebut".

Islam juga turut menekankan aspek kebersamaan dan kesatuan melalui pendekatan Tawhidik. Sebagai seorang Muslim, kita perlu mengakui keesaan Allah dan bertindak secara bersama berlandaskan ajaran Islam. Perpaduan adalah elemen

yang sering ditekankan dalam Islam apabila ditelusuri kembali ke sumber utamanya (Abdullah Ahmad Badawi, 2016). Masyarakat seharusnya bersatu padu mengukuhkan pembangunan Ummah di samping menjaga hubungan baik dengan masyarakat berlainan agama dan bangsa. Ini akan menunjukkan keindahan Islam dalam menganjurkan nilai-nilai hormat-menghormati, bekerjasama dan semangat untuk *ta'awun* atau bantu-membantu dalam mencapai kebaikan bersama. Pengamalan sikap kebersamaan juga dapat memupuk masyarakat yang harmoni dan stabil yang turut dipandu oleh visi kebersamaan sesebuah negara.

AKTIVISME SOSIAL DALAM TALIAN: KEMPEN DAN AKTIVISME HASHTAG

Aktivisme sosial dalam talian sangat penting kerana memberi peluang kepada orang ramai untuk mendokumentasikan kegiatan sosio-politik mereka. Sebilangan besar aktiviti dalam talian yang telah dikaji berkaitan menunjukkan aktiviti berkempen sebagai taktik dan aktiviti yang sering digunakan (Dey, 2019; Menteş, 2019). Antara langkah terperinci mengendalikan aktiviti kempen secara dalam talian merangkumi proses pembinaan mesej, memilih komunikator yang bersesuaian, mengenal pasti khalayak sasaran untuk dipengaruhi, faktor-faktor yang dapat mempengaruhi khalayak sasaran (seperti emosi, fakta, mesej yang boleh dipercayai, atau penggunaan jenaka), dan platform yang biasanya digunakan oleh pengguna. Melalui kaedah ini, amalan untuk mengenalpasti sasaran khalayak dapat meningkatkan keberkesanan kempen dalam talian.

Selain itu, kita melihat aktivisme *hashtag* yang dilakukan secara dalam talian juga telah meraih populariti dan dianggap sebagai alat yang berkesan untuk meningkatkan kesedaran dan menyebarkan maklumat dalam talian (Bennett dan Segerberg, 2012; Gambs, 2012; Karatzogianni, 2015; Theocharis et al., 2015; Isa dan Himelboim, 2018). Penggunaan *hashtag* dan kata kunci telah digunakan secara meluas di Twitter untuk memudahkan pencarian maklumat atau mesej dan perbincangan bersama pengguna media sosial dapat diperluaskan (Zappavigna, 2011, 2014; Gambs, 2012; Tremayne, 2014; Isa dan Himelboim, 2018). Ini adalah kerana aktivisme *hashtag* juga telah digunakan secara meluas di platform media sosial lain seperti Instagram, YouTube dan Facebook.

Aktivisme *hashtag* kian menjadi aktiviti penting dalam bidang sosio-politik kerana ia membolehkan pengguna mengindeks kata kunci atau menceritakan perkara tertentu dengan hanya menggunakan kata kunci (Zappavigna, 2014: 211). Di samping itu, penggunaan *hashtag* membolehkan pengguna mengkategorikan kandungan mesej dan membolehkan mereka untuk mengikuti topik diskusi yang ingin diikuti dengan mudah dengan hanya menekan paparan *hashtag* dan kata kunci tersebut (Gruzd et al., 2011; Van Dijck, 2013; Zappavigna, 2014; Kamaruzzaman, 2019). Pengguna juga dapat mengumpul, menyusun dan memperluas carian pada topik tertentu (Gruzd et al.,

2011; Gleason, 2013; Ahmed et al., 2017). Perkara ini dapat kita lihat bagaimana pengguna media sosial membudayakan penggunaan *hashtag* bagi aktiviti sosio-politik. Sebagai contoh, pengguna media sosial menggunakan kata pagar dan kata kunci '#SavePalestine' untuk menunjukkan solidariti rakyat Malaysia kepada Palestin dan menggunakan #KempenBenderaPutih untuk memberikan kesedaran kepada orang ramai bagi membantu individu yang memerlukan bantuan akibat terkesan dengan Covid-19.

Penggunaan *hashtag* dalam isu sosio-politik adalah langkah penting untuk memberikan kesedaran kepada masyarakat terhadap sesuatu isu di samping mempengaruhi pandangan dan tindakan mereka. Malah, apabila diteruskan, aktivisme tersebut dapat membantu meningkatkan publisiti atau perhatian aktivisme sosio-politik terhadap mesej yang ingin disampaikan kepada masyarakat. Ia seterusnya membantu melazimkan sesuatu mesej agar dapat diterima oleh masyarakat sama ada di dalam mahupun di luar negara (Dolata, 2017, Tufekci, 2017).

Aktivisme *hashtag* tidak terbatas kepada perkongsian teks. Ini kerana, aktiviti memuatnaik URL video dan bahan dari pautan laman sesawang juga boleh dilakukan. Berkongsi maklumat menggunakan *hashtag* berupaya menyampaikan maklumat tersebut kepada masyarakat yang lebih meluas serta dapat dapat mempromosikan semangat kebersamaan dan tindakan kolektif apabila sesuatu mesej itu difahami (Saxton et al., 2015). Ini bermaksud, pelaku sosial dapat menyebarkan mesej atau naratif mereka dengan lebih mudah kerana mereka dapat menjangkau ribuan orang di seluruh negara dengan kos lebih murah dan mudah pada bila-bila masa dan di mana sahaja (Bennett dan Segerberg, 2012; Rane dan Salem, 2012; Vicari, 2013). Penyelidikan dalam bidang tindakan kolektif, perubahan sosial dan gerakan sosial jelas menunjukkan bahawa aktivisme *hashtag* dapat memudahkan proses perkongsian maklumat apabila melibatkan lapisan masyarakat yang berlainan (Rane dan Salem, 2012; Vicari, 2013). Selain itu, pelaku sosial dapat mencapai pengguna media sosial dan menggerakkan isu yang mungkin tidak dilaporkan oleh media arus perdana.

KESIMPULAN

Aktivisme sosial melibatkan aktiviti, tindakan dan identiti bersama. Masyarakat merupakan agensi sosial dalam sesebuah negara dan terlibat dalam pelbagai aktiviti seperti komunikasi, interaksi, kolaborasi serta aktiviti yang boleh mempengaruhi perubahan sosial mahupun politik. Islam menekankan aktivisme sosial dengan menggariskan peranan individu dan kumpulan dalam sesebuah masyarakat untuk menyimbangkan kehidupan di dunia juga mencapai keredhaan Allah. Justeru itu, pemerikasaan dan penglibatan masyarakat dalam aktivisme sosial perlu dicapai

menerusi ilmu pengetahuan dan kemahiran media digital yang diterapkan seiring dengan prinsip dan nilai-nilai Islam.

Pelaksanaan aktivisme sosial dalam talian sangat penting kerana ia memberi peluang dan ruang alternatif kepada masyarakat untuk melakukan kegiatan sosio-politik. Aktivisme sosial dalam talian mencerminkan simbiosis hubungan aktiviti dan media termasuklah penggunaan internet. Menerusi sorotan kajian, fenomena dan trend aktivisme sosial merangkumi penggunaan Web 1.0 seperti laman web dan Web 2.0 seperti media sosial. Tujuan penggunaan media dalam talian adalah pelbagai antaranya untuk melakukan ekspresi diri, memberikan kesedaran isu semasa, memohon sokongan berkenaan isu sosio-politik, memberikan pendapat dan memaklumkan isu yang tidak dilaporkan oleh media arus perdana.

Pemeriksaan aktivisme sosial secara dalam talian dilihat penting bagi membentuk masyarakat untuk bertindak lebih aktif dalam mengenalpasti masalah masyarakat dan melakukan perubahan sosial yang dapat menyumbang kebaikan Ummah sejagat. Sungguhpun terdapat perbezaan pendapat dalam sorotan kajian yang menyatakan aktivisme dalam talian bersifat lemah dan malas, pandangan berbeza menyatakan penggunaan media sosial dapat memupuk masyarakat melakukan tindakan kolektif (bersama) dalam menangani masalah atau isu sosio-politik.

Teknologi komunikasi dan informasi yang digunakan sebaiknya berupaya meningkatkan taraf kehidupan masyarakat yang lebih baik. Pemeriksaan aktivisme sosial melalui penerapan ilmu pengetahuan dan kemahiran yang dipandu dengan prinsip serta nilai-nilai Islam dapat membuka mata masyarakat (terutamanya golongan Muslim) agar menjadi pengguna yang celik teknologi, berdaya saing dan berkeaktiviti. Ianya juga sebagai landasan agar masyarakat bersikap kritis dan tidak terlalu bergantung kepada sesebuah media dengan membuta tuli. Sebagai contoh, masyarakat memanfaatkan infrastruktur Internet yang disediakan oleh kerajaan untuk menyebarkan ilmu pengetahuan yang dapat mendidik pengguna lain untuk kekal berhemah dalam menggunakan jaringan internet dan rangkaian sosial. Melalui kaedah ini, penglibatan masyarakat dapat diperkasakan disamping menyubur pembangunan insan.

RUJUKAN

Abdullah bin Haji Ahmad Badawi. 2016. *Opening Address by Former Prime Minister of Malaysia and Chairman, IAIS Malaysia*. In Mohammad Hashim Kamali, Osman Bakar, Daud Abdul-Fattah Batchelor and Rugayah Hashim (eds.). *Islamic Perspectives on Science and Technology: Selected Conference Papers*, pp. 13-16.

- Ahmed, Wasim., Bath, Peter A. and Demartini, Gianluca. 2017. *Using Twitter as a Data Source: An Overview of Ethical, Legal, and Methodological Challenges* in Woodfield, K. (ed.) *The Ethics of Online Research: Advances in Research Ethics and Integrity*. Bingley: Emerald, pp. 79-107.
- Bennett, W. Lance & Segerberg, Alexandra. 2012. *The logic of connective action: Digital media and the personalization of contentious politics*. *Information, Communication & Society*, 15, 739-768.
- Brenman, Marc and Sanchez, Thomas, W. 2014. *Social Activism in Encyclopedia of Quality of Life and Well-Being Research*. In Alex C. Michalos (ed.). London: Springer. Pp. 6012-6017.
- Castells, Manuel. 1996. *The rise of the Network Society*. West Sussex, UK: Blackwell Publishing Ltd.
- Castells, Manuel. 2010. *The rise of the Network Society*. West Sussex, UK: Blackwell Publishing Ltd.
- Dey, Sreyoshi. 2019. *Let there be clamor: Exploring the emergence of a new public sphere in India and use of social media as an instrument of activism*. *Journal of Communication Inquiry*, 0(0), pp. 1-21.1-21.
- Dumitrașcu, Veronica. 2015. *Social Activism: Theories and Methods*. *Revista Universitară de Sociologie*, 84 (2015), pp. 1-11.
- Dolata, Ulrich. 2017. *Social movements and the Internet: The sociotechnical constitution of collective Action*, *Stuttgarter Beiträge zur Organisations- und Innovations for Sozialwissenschaften*, Universität Stuttgart, Stuttgart.
- Earl, Jennifer & Garret, R. Kelly. 2017. *The New Information Frontier: Toward a More Nuanced View of Social Movement Communication*, *Social Movement Studies*, 16(4), pp. 479-493.
- Fuchs, Christian. 2008. *Internet and Society: Social Theory in the Information Age*. New York: Routledge.
- Fuchs, Christian. 2017. *Critical Social Theory and Sustainable Development: The Role of Class, Capitalism and Domination in a Dialectical Analysis of Un/Sustainability*. *Sustainable Development* 25 (6): 443-458.
- Gambs, Deborah. 2012. *Occupying Social Media*, *Socialism and Democracy*. 26 (2), pp. 55-60.
- Gerbaudo, Paolo. 2014. *The persistence of Collectivity in Digital Protest*. *Information, Communication & Society*, 17:2, pp. 264-268.
- Gerbaudo, Paolo. 2017. *Social Media Teams as Digital Vanguard: The Question of Leadership in the Management of Key Facebook and Twitter Accounts of Occupy Wall Street, Indignados and UK Uncut*. *Information, Communication & Society*, 20 (2), pp. 185-202.
- Ghobadi, Shahla & Clegg, Stewart. 2015. *These days will never be forgotten: A critical mass approach to online activism*. *Information and Organization*, 25, pp. 52-71.
- Gladwell, Malcolm. 2010. *Small change: Why the Revolution Will Not Be Tweeted*. The New Yorker. Retrieved from

<https://www.newyorker.com/magazine/2010/10/04/small-change-malcolmgladwell>.

- Gleason, Benjamin. 2013. *#Occupy Wall Street: Exploring Informal Learning About a Social Movement on Twitter*. *American Behavioral Scientist*, 57 (7), pp. 966-982.
- Gruzd, Anatoliy., Wellman, Barry & Takhteyev, Yuri. 2011. *Imagining Twitter as an Imagined Community*. *American Behavioral Scientist*, 55(10), pp. 1294-1318.
- Halupka, Max. 2018. *The legitimisation of clicktivism*. *Australian Journal of Political Science*, 53, 130-141.
- Harlow, Summer. 2011. *Social media and social movements: Facebook and an online Guatemalan justice movement that moved offline*. *New Media & Society*, 14, 225-243.
- Huelin, Rachel., Iheanacho, Ike., Payne, Krista. & Sandman, Karen. 2015. Akses melalui: <https://www.evidera.com/wp-content/uploads/2015/06/Whats-in-a-Name-Systematic-and-Non-Systematic-Literature-Reviews-and-Why-the-Distinction-Matters.pdf>
- Isa, Daud & Himelboim, Itai. 2018. *A Social Network Approach to Online Social Movement: Social Mediators and Mediated Content in #FreeAJStaff Twitter Network*. *Social Media +Society*, Vol. 4, pp. 1-14.
- Jalil, Abdullaah. 2011. *The Significances of Maslahah Concept and Doctrine of Maqasid (Objectives) Al-Shari'Ah in Project Evaluation*. *The Journal of Muamalat and Islamic Finance Research (JMIFR)*, Vol. 3, No. 1, pp. 171-202.
- Kamaruzzaman, Kartini. 2019. *An In Depth Analysis Of Cyberconflict: A Case Study Of British Muslims And The #Notinmyname Movement*. University of Leicester. Thesis. <https://doi.org/10.25392/leicester.data.10303724.v1>
- Karatzogianni, Athina. 2015. *Fireband Waves of Digital Activism 1994-2014: The Rise and Spread of Hacktivism and Cyberconflict*. New York: Palgrave Macmillan.
- Kaun, Anne & Uldam, Julie. 2018. *Digital Activism: After the hype*. *New Media & Society*, 20 (6), pp. 2099-2106.
- Lim, Merlyna. 2013. *Many clicks but little sticks: Social media activism in Indonesia*. *Journal of Contemporary Asia*, 43, 636-657.
- Magdalena, Madra-Sawicka, Jeretta, Horn Nord, Joanna, Paliszkiewicz & Tzong-Ru, Lee. 2020. *Digital Media: Empowerment and Equality*. *Information* 2020, 11, pp. 1-12.
- Mäkinen, Maarit. 2006. *Digital Empowerment as a Process for Enhancing Citizens' Participation*. *E-Learning*, Volume 3, Number 3, pp. 381-395.
- Meikle, Graham. 2018. *The Routledge Companion to Media and Activism*. Abingdon, Oxon: Routledge.
- Melucci, Alberto. 1996. *Challenging Codes: Collective Action in the Information Age*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Menteş, Süleyman Ahmet. 2019. *Online Environmental Activism: The Case of Igneada Floodplain Forest*. *Original Research*, July-September 2019, pp. 1-10.
- Moher D, Shamseer L, Clarke M, Gherzi D, Liberati A, Petticrew M, Shekelle P, Steward LA, and PRISMA-P Group. Preferred Reporting Items for Systematic

- Review and Meta-analysis Protocols (PRISMA-P) 2015 Statement. *Syst Rev.* 2015 Jan 1; 4:1.
- Moore-Gilbert, Kylie. 2018. *Mediated Mobilisation After the Arab Spring: How Online Activism is Shaping Bahrain's Opposition*. *Australian Journal of Political Science*, 53, 78-88.
- Morozov, Evgeny. 2009a. *The brave new world of slacktivism*. *Foreign Policy*. Retrieved from <https://foreignpolicy.com/2009/05/19/the-brave-new-world-of-slacktivism/>
- Mowlana, Hamid. 1993. *The New Global Order and Cultural Ecology*. *Media, Culture & Society*, Vol. 15, No.1, pp. 9-27.
- Moyo, Last. 2009. *Digital democracy: Enhancing the public sphere*. In G. Creeber & R. Martin (Eds.), *Digital cultures: Understanding new media* (pp. 139-150). Berkshire, UK: Open University Press.
- Opwis, Felicitas. 2005. *Maslahah in contemporary Islamic legal theory*. *Islamic Law and Society*, 12 (2), 182-223.
- Raquist, A. 2016. *Maqasid al-Shari'ah : A Traditional Source for Ensuring Design and Development of Modern Technology for Humanity's Benefit*. In Mohammad Hashim Kamali, Osman Baakr, Daud Abdul-Fattah Batchelor and Rugayah Hashim (Eds.) *Islamic Perspectives on Science and Technology: Selected Conference Papers.*, pp. 143-167.
- Rao, Shakuntala & Wasserman, Hermam. 2017. *Global student protests in the news*. *African Journalism Studies*, 38(2), 1-4.
- Rane, Halim and Salem, Sumra. 2012. *Social Media, Social Movements and the Diffusion of Ideas in the Arab Uprisings*. *The Journal of International Communication*, 18(1), pp. 97-111.
- Rowena Hill, Lucy Betts, & Sarah Gardner. 2015. *Empowerment and Enablement through Digital Technology in the Generation of the Digital Age*. *Computers in Human Behavior*. Volume 48, July 2015, pp. 415-423.
- Saxton, Gregory. D., Niyirora, Jerome, N., Guo, Chao. & Waters, Richard. D. 2015. *#AdvocatingForChange: The Strategic Use of Hashtags in Social Media Advocacy*. *Advances in Social Work*, Vol. 16 No. 1 (Spring 2015), 154-169.
- Shamseer, Larissa., Moher, David., Clarke, Mike., Ghera, Davina. Liberati, Alessandro., Petticrew, Mark., Shekelle, Paul., Stewart, Lesley A., the PRISMA-P Group. 2015. *Preferred Reporting Items for Systematic Review and Meta-analysis Protocols (PRISMA-P) 2015: Elaboration and Explanation*. *Research Methods & Reporting*. pp. 1-25.
- Tufekci, Zeynep. 2017. *Twitter and Tear Gas: The Power and Fragility of Networked Protests*. New Haven & London: Yale University Press.
- Tremayne, Mark. 2014. *Anatomy of Protest in the Digital Era: A Network Analysis of Twitter and Occupy Wall Street*. *Social Movement Studies*, 13(1), pp. 110-126.
- Yan, Grace., Pegoraro, Ann. & Watanabe, Nicholas M. 2018. *Student-athletes' organization of activism at the University of Missouri: Resource mobilization on Twitter*. *Journal of Sport Management*, 32, 24-37.

- Van Dijck, José. 2013. *The Culture of Connectivity: A Critical History of Social Media*. Oxford: Oxford University Press.
- Vicari, Stefani. 2013. *Public Reasoning around Social Contention: A Case Study of Twitter Use in the Italian Mobilization for Global Change*. *Current Sociology*, 61(4), pp. 474-490.
- Zappavigna, Michele. 2011. *Ambient Affiliation: A Linguistic Perspective on Twitter*. *New Media and Society*, 13(5), pp. 788-806.
- Zappavigna, Michele. 2014. *Enacting Identity in Microblogging Through Ambient Affiliation*. *Discourse & Communication* 2014, 8(2), pp. 209-228.
- Zulkiple, Abdul Ghani. 2003. *Islam, Komunikasi dan Teknologi Maklumat*. Kuala Lumpur: Utusan Publications & Distributors Sdn Bhd.

PERSEPSI TAHAP KESELAMATAN JENAYAH BUKAN FIZIKAL DALAM KALANGAN BELIA

Mohd Azmir Mohd Nizahⁱ, Afi Roshezry Abu Bakarⁱⁱ

ⁱ (Penulis Koresponden), Pensyarah Kanan, Pusat Pengajian Teras & Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai, 71800 Nilai, Negeri Sembilan.

azmirnizah@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah, Jabatan Kewartawanan, Fakulti Sastera dan Sains Sosial, Universiti Tunku Abdul Rahman, Jalan Universiti, Bandar Barat, 31900 Kampar, Perak. afi@utar.edu.my

Abstrak

Tahap keselamatan jenayah bukan fizikal semakin meningkat, terutama dalam waktu pandemik ini. Ia semakin parah apabila melibatkan anggota keselamatan sendiri. Persepsi negatif boleh mewujudkan keadaan yang tidak stabil bagi sesebuah negara. Oleh yang demikian, makalah ini akan mengkaji persepsi belia terhadap tahap keselamatan jenayah bukan fizikal. Kajian menggunakan Model Kepercayaan Kesihatan sebagai kerangka kajian. Metodologi kajian kuantitatif digunapakai dengan pendekatan survei terhadap 412 orang responden secara rawak mudah. Kajian mendapati responden merekodkan persepsi tidak selamat yang tinggi (89.7%) dalam konstruk persepsi keselamatan dan merekodkan antara 57.9% hingga 98% kebimbangan dalam konstruk kebimbangan keselamatan. Kesimpulannya ialah, belia mempunyai persepsi keselamatan yang negatif serta mempunyai kebimbangan yang sangat tinggi terhadap insiden dan isu keselamatan yang telah berlaku. Tindakan reaktif dan proaktif perlu diambil dalam kadar yang segera serta tuntas kerana persoalan keselamatan bukan sahaja menyumbang kepada kemakmuran negara, malahan menyumbang kepada kestabilan emosi dan psikologi belia sendiri.

Kata kunci: integriti; ketenteraman awam; politik; belia

PENDAHULUAN

Keperluan keselamatan adalah sangat penting. Teori Hirarki Maslow yang klasik sering menjadi sandaran dalam perbincangan dalam kajian sains sosial. Keselamatan yang merupakan asas kedua terpenting selepas keperluan fisiologi memberi penekanan yang sangat jelas terhadap keperluan keselamatan. Oleh yang demikian, tahap keselamatan perlu dikenalpasti agar tindakan pencegahan jenayah dapat dibuat bagi menjamin keselamatan yang lebih baik.

Dalam Indeks Kualiti Hidup Malaysia, keselamatan awam adalah berkait rapat dengan pencegahan jenayah. Kadar jenayah yang tinggi membuatkan wujudnya perasaan ketakutan. Perasaan ketakutan memberi persepsi bahawa tahap keamanan dan keselamatan sesebuah negara adalah lemah. Ini adalah ukuran atau barometer yang seringkali dirujuk dalam kebanyakan negara. Ukuran terhadap tahap keselamatan dibuat dengan pelbagai cara. Antara metodologi yang sering menjadi

rujukan ialah melalui soal selidik. Melalui metodologi ini, isu-isu semasa berkaitan tahap keselamatan dapat dipastikan, seterusnya diformulasikan pelan tindakan.

Kadar jenayah yang meningkat di Malaysia sebenarnya menggusarkan rakyat dan mengancam ketenteraman awam. Ini terbukti apabila data daripada Laporan Indeks Jenayah 2021 Asia Tenggara oleh Numbeo.com, sebuah agensi penyelidikan yang berpengkalan di Serbia, mendapati Malaysia berada yang teratas dalam senarai negara ASEAN ¹. Graf di bawah merupakan petikan dapatan daripada laporan tersebut.

Select date:

Select display column:

[More information about these indices](#)

Rank	Country	Crime Index	Safety Index
1	Malaysia	57.89	42.11
2	Cambodia	51.22	48.78
3	Myanmar	47.17	52.83
4	Indonesia	46.23	53.77
5	Vietnam	46.09	53.91
6	Philippines	42.16	57.84
7	Thailand	39.38	60.62
8	Singapore	32.98	67.02
9	Brunei	28.03	71.97

Showing 1 to 9 of 9 entries

Graf 1: Laporan Kedudukan Indeks Jenayah 2021 Bagi Negara Asia Tenggara
 Sumber: numbeo.com

Laporan ini sangat membimbangkan. Ini kerana indeks ini turut menyenaraikan jenayah fizikal serta jenayah bukan fizikal seperti rasuah, korupsi, ancaman seksual bukan fizikal, komersial, penipuan dan siber. Walaupun terdapat beberapa laporan

¹ NUMBEO, "South-Eastern Asia: Crime Index by Country 2021."

dalam negara menyatakan indeks jenayah menurun^{2 3} atau pun menaik^{4 5 6 7} namun kebanyakan analisa tersebut merujuk kepada laporan dan kes yang telah direkodkan. Manakala instrumen yang diguna oleh numbeo.com adalah merujuk kepada persepsi dan perasaan ketakutan.

Oleh yang demikian, artikel ini akan membincangkan persepsi belia terhadap tahap keselamatan akibat jenayah bukan fizikal, yang berbeza dengan dapatan-dapatan sebagaimana yang telah dirujuk. Ini penting kerana dalam kerangka Model Kepercayaan Kesihatan, terdapat korelasi antara persepsi dan perkara yang sebenarnya berlaku. Dalam konteks ekonomi, ia sebenarnya memberi impak negatif terhadap perkembangan sosial dan ekonomi negara secara amnya.

Model Kepercayaan Kesihatan

Model Kepercayaan Kesihatan ialah model yang popular dan secara umumnya dipercayai dan diterima kerana mempunyai kuasa prediktif yang sangat tinggi^{8 9 10 11}. Model HBM adalah panduan teoretikal dalam memahami kegagalan orang awam mematuhi strategi pencegahan penyakit. Ia merupakan model yang dikembangkan pada tahun 1950 oleh pengamal psikologi sosial Perkhidmatan Kesihatan Awam Amerika Syarikat. HBM dibangunkan daripada teori psikologi tingkah laku dengan asas bahawa terdapat dua komponen tingkah laku yang berkaitan dengan kesihatan. Pertama, keinginan untuk mengelakkan penyakit, atau keinginan untuk sembuh daripada penyakit. Kedua, kepercayaan bahawa tindakan kesihatan tertentu dapat mencegah, atau menyembuhkan penyakit. HBM mempunyai beberapa komponen penting untuk memberikan kerangka penjelasan berkaitan bagaimana individu

² BERNAMA, "COVID-19: Indeks Jenayah Malaysia Turun 70 Peratus."

³ Dass, "Crime Trends and Patterns in Malaysia."

⁴ BERNAMA, "Kes Jenayah Komersial Seluruh Negara Meningkat."

⁵ Hakim et al., "Violent Crime Datasets: Incidence and Patterns in Malaysia from 2006 to 2017."

⁶ Nawawi, "Kes Pedofilia Bertambah."

⁷ Rosni, Wan Sulaiman, and Kamaluddin, "Ketakutan Terhadap Jenayah Dalam Kalangan Pelajar Universiti Di Malaysia: Analisis Terhadap Faktor Penyumbang."

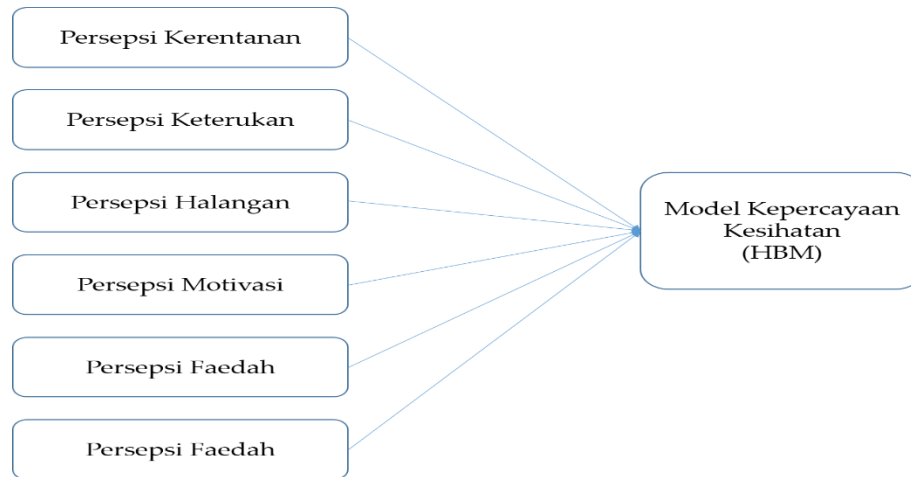
⁸ Barakat and Kasemy, "Preventive Health Behaviours during Coronavirus Disease 2019 Pandemic Based on Health Belief Model among Egyptians."

⁹ Christensen et al., "Health Belief Models."

¹⁰ Mohd Azmir Mohd Nizah, "Tahun Baru Dan Pemusnah Harapan."

¹¹ Shahnazi et al., "Assessing Preventive Health Behaviors from COVID-19: A Cross Sectional Study with Health Belief Model in Golestan Province, Northern of Iran."

mentafsir sesuatu keadaan dan sekaligus bertindak mengikut tafsiran tersebut^{12 13141516171819}.



Graf 2: Model Kepercayaan Kesihatan

Dalam konteks artikel ini boleh dikatakan persepsi terhadap risiko keselamatan. Terdapat banyak variasi dalam perasaan kerentanan seseorang terhadap keselamatan. Kedua ialah anggapan keterukan yang dirasakan yang merujuk kepada persepsi individu terhadap keseriusan jenayah yang berlaku (atau tiada kesan) terhadap diri. Terdapat banyak variasi persepsi keterukan ini, dan individu akan mempertimbangkan akibat dari segi kesukaran atau kesan akibat perbuatan jenayah bukan fizikal, seperti statistik yang meningkat dalam kalangan kakitangan awam serta anggota keselamatan sendiri. Variasi kedua persepsi keterukan ini ialah dari segi sosial (misalnya kehidupan keluarga, hubungan sosial serta persepsi awam) ketika menilai darjah keterukan¹⁹. Ketiga, ialah anggapan manfaat yang dirasakan iaitu

¹² Barakat and Kasemy, "Preventive Health Behaviours during Coronavirus Disease 2019 Pandemic Based on Health Belief Model among Egyptians."

¹³ Carico, Sheppard, and Thomas, "Community Pharmacists and Communication in the Time of COVID-19: Applying the Health Belief Model."

¹⁴ Costa, "Health Belief Model for Coronavirus Infection Risk Determinants."

¹⁵ Jose et al., "Public Perception and Preparedness for the Pandemic COVID 19: A Health Belief Model Approach."

¹⁶ Taylor et al., "A Review of the Use of the Health Belief Model (HBM), the Theory of Reasoned Action (TRA), the Theory of Planned Behaviour (TPB) and the Trans-Theoretical Model (TTM) to Study and Predict Health Related Behaviour Change."

¹⁷ Tong et al., "Adherence to COVID-19 Precautionary Measures: Applying the Health Belief Model and Generalised Social Beliefs to a Probability Community Sample."

¹⁸ Wong et al., "The Use of the Health Belief Model to Assess Predictors of Intent to Receive the COVID-19 Vaccine and Willingness to Pay."

¹⁹ Williams et al., "Explaining Users' Security Behaviors with the Security Belief Model."

merujuk kepada persepsi individu mengenai keberkesanan pelbagai tindakan yang ada untuk mengurangkan ancaman jenayah bukan fizikal atau untuk meningkatkan tahap keselamatan. Tindakan yang dilakukan untuk mencegah atau menghalang perbuatan atau elemen bergantung pada pertimbangan dan penilaian terhadap kerentanan yang dirasakan dan manfaat yang dirasakan, sehingga individu tersebut akan menerima tindakan kesihatan yang disyorkan jika dianggap bermanfaat. Ini juga bergantung kepada penilaian risiko dan dagangan keselamatan^{20 21}. Keempat, anggapan halangan yang dirasakan yang merujuk kepada perasaan individu terhadap halangan untuk melakukan tindakan keselamatan yang disyorkan. Terdapat banyak variasi dalam halangan perasaan seseorang, atau halangan yang menyebabkan mereka menganalisa kos atau faedah. Pertimbangan keberkesanan tindakan terhadap persepsi bahawa ia mungkin berisiko, berbahaya, tidak menyenangkan (contohnya ugutan), memakan masa atau menyusahkan.

Kelima, isyarat untuk bertindak yang merujuk kepada rangsangan yang diperlukan untuk memacu proses membuat keputusan untuk menerima tindakan keselamatan yang disyorkan. Petunjuk ini boleh bersifat dalaman (peranan agama, etika atau tanggungjawab) atau yang bersifat luaran (contohnya nasihat orang lain, anggota keluarga, artikel surat khabar, dan kerajaan). Keenam, keberkesanan diri yang merujuk kepada tahap keyakinan seseorang terhadap kemampuannya untuk berjaya melakukan sesuatu tingkah laku. Konstruk ini ditambahkan pada model terkini pada pertengahan 1980. Keberkesanan diri adalah konstruk dalam banyak teori tingkah laku kerana secara langsung ia berkait rapat dengan tingkah laku yang diinginkan²².

HBM dapat memberikan kerangka penjelasan terhadap persepsi keselamatan²³,²⁴. Akhir sekali, kesedaran bahawa etika, peranan agama, sumber maklumat yang sah, serta integriti sahaja yang mampu meningkatkan persepsi tahap keselamatan yang baik. Persepsi kepercayaan ini menyebabkan berlaku kes jenayah bukan fizikal meningkat. Kerangka teori HBM ini dapat memberi penjelasan bahawa perbuatan jenayah bukan fizikal berkait rapat dengan bagaimana kognitif menilai sesuatu situasi berdasarkan risiko dan perdagangan keselamatan seterusnya mengubah perlakuan masyarakat²⁵.

²⁰ Mohd Azmir Mohd Nizah, "Psikologi Keselamatan Sangat Penting Dalam Perjuangan Menentang Covid 19."

²¹ Schneier, "The Psychology of Security."

²² Williams et al., "Explaining Users' Security Behaviors with the Security Belief Model."

²³ Mohd Azmir Mohd Nizah, Afi Roshezry Abu Bakar, and Wirawahida Kamarul Zaman, "Analisa Kes Ingkar Arahan Perintah Kawalan Pergerakan Fasa 1 - Fasa 5 Semasa Pandemik Covid-19."

²⁴ Williams et al., "Explaining Users' Security Behaviors with the Security Belief Model."

²⁵ Mohd Azmir Mohd Nizah, "Mencakna Psikologi Keselamatan Dalam Waktu Pandemik."

Melalui perbincangan di atas, dapat disimpulkan bahawa persepsi terhadap keselamatan boleh difahami dengan lebih baik apabila menggunakan kerangka HBM. Penulisan dalam konteks psikologi keselamatan banyak dibincangkan dalam aspek kesan, teknologi maklumat, media sosial dan juga keselamatan antarabangsa, tetapi masih lagi belum dijelaskan melalui kerangka ini. Kerangka HBM yang popular dan mempunyai kuasa prediktif yang tinggi boleh digunakan dalam mendalami tahap kesedaran masyarakat, terutamanya dalam konteks persepsi terhadap tahap keselamatan akibat peningkatan kadar jenayah bukan fizikal yang berlaku di Malaysia.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini merupakan kajian kuantitatif dengan mengaplikasikan pendekatan soal selidik. Satu set soalan dibangunkan berdasarkan faktor-faktor yang ada dalam kerangka Model Kepercayaan Kesihatan yang diubahsuai. Set soalan kemudian disebarkan dengan memohon belia yang berumur 18 hingga 25 tahun untuk menjawab soalan. Penyebaran set soalan adalah melalui format *google form*. Masa yang diambil ialah selama 21 hari bagi pengumpulan data. Data kemudian diekstrak ke dalam Statistical Package for Social Science (SPSS) versi 26. Data dianalisa melalui deskriptif dan rujuk silang.

DAPATAN KAJIAN

Berikut ialah dapatan hasil daripada kaji selidik yang telah dilakukan. Data yang dibentangkan adalah berbentuk deskriptif. Bagi tujuan makalah ini, 7 instrumen yang dibentangkan. Ia dibahagikan kepada dua konstruk, iaitu konstruk keselamatan dan konstruk kebimbangan.

1. Saya rasa tidak selamat akibat banyak kes jenayah terancang

	N	%
Sangat Tidak Setuju	6	1.5%
Tidak Setuju	5	1.2%
Neutral	51	12.6%
Setuju	134	33.0%
Sangat Setuju	210	51.7%

Sebanyak 84.7% responden mempunyai persepsi tidak selamat akibat terlalu banyak kes-kes yang dilaporkan akibat perbuatan jenayah terancang. Manakala hanya 2.7% sahaja yang mempunyai perasaan selamat akibat bilangan kes jenayah terancang yang meningkat.

2. Saya rasa tidak selamat dengan kakitangan kerajaan yang terlibat dengan jenayah terancang

	N	%
Sangat Tidak Setuju	1	0.2%
Tidak Setuju	6	1.5%
Neutral	36	8.9%
Setuju	127	31.3%
Sangat Setuju	236	58.1%

Manakala 89.4% responden menyatakan persepsi yang sangat negatif terhadap keselamatan mereka akibat perbuatan kakitangan kerajaan yang terlibat dengan jenayah terancang. Hanya peratus yang tidak signifikan, iaitu 1.7% menyatakan perasaan selamat walaupun kakitangan kerajaan sendiri terlibat dalam aktiviti jenayah terancang.

3. Saya bimbang saya boleh terjebak dengan kegiatan sindiket jenayah terancang kelak

	N	%
Sangat Tidak Setuju	34	8.4%
Tidak Setuju	44	10.8%
Neutral	93	22.9%
Setuju	99	24.4%
Sangat Setuju	136	33.5%

Manakala dalam konteks kebimbangan, sebanyak 57.9% merasa bimbang akan kebolehlibatkan atau boleh terjebak dalam kegiatan sindiket pada masa akan datang. Hanya 19.2% responden tidak mempunyai kebimbangan boleh terjebak dengan kegiatan sindiket jenayah terancang.

4. Jenayah terancang di sempadan negara mengancam kedaulatan negara.

	N	%
Tidak Setuju	1	0.2%
Neutral	17	4.2%
Setuju	83	20.4%
Sangat Setuju	305	75.1%

Selain daripada itu, sebanyak 95.9% responden menyatakan kebimbangan bahawa jenayah rentas sempadan sebenarnya mengancam kedaulatan negara. Ini dapat dilihat, apabila hanya 4.4% yang tidak bersetuju dan neutral dalam bersetuju dengan pernyataan tersebut.

5. "Macau Scam" mengancam tahap keselamatan negara

	N	%
Sangat Tidak Setuju	2	0.5%
Tidak Setuju	1	0.2%
Neutral	27	6.7%
Setuju	92	22.7%
Sangat Setuju	284	70.0%

Sebanyak 92.7% responden bersetuju dengan kebimbangan bahawa "Macau Scam" sebenarnya mengancam keselamatan negara. Ini dapat dilihat dengan perbezaan yang sangat jauh berbanding responden yang tidak mempunyai kebimbangan dengan jumlah 0.7%

6. Sindiket penipuan kad pengenalan mengancam kedaulatan negara

	N	%
Sangat Tidak Setuju	1	0.2%
Neutral	7	1.7%
Setuju	68	16.7%
Sangat Setuju	330	81.3%

Selain itu, 98% responden juga bimbang dengan aktiviti sindiket penipuan kad pengenalan yang boleh mengancam kedaulatan negara, berbanding dengan

responden yang tidak mempunyai pandangan negatif atau positif serta yang tidak mempunyai kebimbangan sebanyak 1.9%.

**7. Sindiket penipuan pasport
 Imigresen mengancam keselamatan
 dalam negara**

	N	%
Sangat Tidak Setuju	1	0.2%
Neutral	7	1.7%
Setuju	63	15.5%
Sangat setuju	335	82.5%

Sebanyak 98% responden juga bersetuju bahawa sindiket penipuan paspot imigresen juga mengancam keselamatan dalam negara. Peratus responden yang mempunyai tahap kebimbangan yang sama dalam semua konstruk kebimbangan adalah suatu aspek yang perlu diambil perhatian yang sangat tinggi.

PERBINCANGAN

Melalui dua konstruk iaitu keselamatan dan kebimbangan yang boleh dirujuk dalam aspek pertama dan kedua dalam Model Kepercayaan Kesihatan, responden dalam kajian ini menyatakan bahawa responden belia mempunyai persepsi yang negatif terhadap tahap keselamatan Malaysia. Tahap keselamatan ini bukanlah dalam bentuk ancaman fizikal seperti pencerobohan ataupun peperangan, tetapi lebih kepada aktiviti jenayah terancang tanpa fizikal. Ini boleh dilihat dalam laporan-laporan berkaitan isu daging tidak halal, pemalsuan kad pengenalan, pemalsuan pas dan visa pekerja, kemasukan pekerja asing secara haram, pemalsuan paspot imigresen, jumlah pendatang asing tanpa izin dan pelbagai lagi isu yang berlaku. Kedua-dua soalan ini boleh merumuskan bahawa belia mempunyai persepsi yang sangat negatif terhadap keselamatan mereka, dan berpotensi membawa kepada defisit kepercayaan dalam kalangan rakyat terhadap kerajaan. Ini boleh dijelaskan dengan dapatan responden terhadap soalan yang berikutnya.

Dalam konstruk kedua, iaitu berkaitan dengan kebimbangan, majoriti responden menyatakan perasaan bimbang terhadap kebolehterlibatan atau terjebaknya mereka kelak dalam aktiviti-aktiviti jenayah tanpa fizikal ini. Persepsi ini adalah amat membimbangkan kerana ia menterjemahkan kegusaran akan kewujudan sebuah sistem kerajaan yang teruk dan boleh membawa kepada ketidakupayaan kerajaan (*dysfunctional government*). Kes-kes yang dibongkar, apatah lagi di kala waktu Perintah Kawalan Pergerakan 1.0, 2.0 mahupun 3.0 yang jelas memberi indikator

negatif terhadap kawalan sempadan, kemasukan dan aktiviti dalam negara yang boleh menjejaskan tahap keselamatan Malaysia sebagai sebuah negara berdaulat.

Makalah ini hanya membincangkan dua konstruk dalam Model Kepercayaan Kesihatan, iaitu perasaan keselamatan dan kebimbangan keselamatan dalam usaha membentuk sebuah model baharu keselamatan yang dioleh daripada Model Kepercayaan Kesihatan.

KESIMPULAN

Makalah ini hanya membincangkan dua konstruk dalam model cadangan. Namun, berdasarkan dapatan kajian, persepsi belia terhadap keselamatan negara pada waktu ini adalah pada tahap yang membimbangkan, dengan wujud kebimbangan kebolehterlibatan belia dengan aktiviti jenayah terancang tanpa fizikal. Sesungguhnya, perlu ada tindakan segera dalam menambahbaik persepsi belia dalam konteks ini. Ini adalah kerana belia merupakan bakal kepimpinan negara pada masa hadapan, tetapi sebuah sistem yang lebih baik, telus dan tulus perlu ditambahbaik. Ini adalah cabaran mendatang yang harus diberi perhatian.

RUJUKAN

- Barakat, Ayah M., and Zeinab A. Kasemy. "Preventive Health Behaviours during Coronavirus Disease 2019 Pandemic Based on Health Belief Model among Egyptians." *Middle East Current Psychiatry* 27, no. 1 (2020). <https://doi.org/10.1186/s43045-020-00051-y>.
- BERNAMA. "COVID-19: Indeks Jenayah Malaysia Turun 70 Peratus." *Berita Harian Online*, April 7, 2020. <https://www.bharian.com.my/berita/nasional/2020/04/674126/covid-19-indeks-jenayah-malaysia-turun-70-peratus>.
- — —. "Kes Jenayah Komersial Seluruh Negara Meningkatkan." *Harian Metro*, April 12, 2021. <https://www.hmetro.com.my/mutakhir/2021/04/694084/kes-jenayah-komersial-seluruh-negara-meningkat>.
- Carico, Ronald Ron, Jordan Sheppard, and C. Borden Thomas. "Community Pharmacists and Communication in the Time of COVID-19: Applying the Health Belief Model." *Research in Social and Administrative Pharmacy*. Elsevier Inc., January 1, 2021. <https://doi.org/10.1016/j.sapharm.2020.03.017>.
- Christensen, I.P., H.L. Wagner, M.S. Halliday, I.P. Christensen, H.L. Wagner, and M.S. Halliday. "Health Belief Models." In *Instant Notes Psychology*, 2020. <https://doi.org/10.1201/9781003059332-80>.
- Costa, Marcelo Fernandes. "Health Belief Model for Coronavirus Infection Risk Determinants." *Revista de Saude Publica* 54 (2020). <https://doi.org/10.11606/S1518-8787.2020054002494>.
- Dass, Rueben Ananthan Santhana. "Crime Trends and Patterns in Malaysia." Kyoto

- Review of Southeast Asia, 2019. <https://kyotoreview.org/trendsetters/crime-trends-and-patterns-in-malaysia/>.
- Hakim, Hashom Mohd, Hussein Omar Khan, Hafezul Helmi Hamzah, Mohammad Faiz Othman, Bryan Raveen Nelson, Geoffrey Keith Chambers, Hisham Atan Edinur, Mohd Tajuddin Abdullah, and Nur Syahmina Rasudin. "Violent Crime Datasets: Incidence and Patterns in Malaysia from 2006 to 2017." *Data in Brief* 26 (2019): 104449. <https://doi.org/10.1016/j.dib.2019.104449>.
- Jose, Regi, Meghana Narendran, Anil Bindu, Nazeema Beevi, Manju L, and P. V. Benny. "Public Perception and Preparedness for the Pandemic COVID 19: A Health Belief Model Approach." *Clinical Epidemiology and Global Health* 9, no. June 2020 (2021): 41–46. <https://doi.org/10.1016/j.cegh.2020.06.009>.
- Mohd Azmir Mohd Nizah, . "Mencakna Psikologi Keselamatan Dalam Waktu Pandemi." *In Other Words*, April 2020.
- — —. "Psikologi Keselamatan Sangat Penting Dalam Perjuangan Menentang Covid 19." Malaysia: Negeri FM, Radio & Television Malaysia, 2020.
- — —. "Tahun Baru Dan Pemusnah Harapan." *Sinar Harian*. 2020.
- Mohd Azmir Mohd Nizah., Afi Roshezry Abu Bakar, and Wirawahida Kamarul Zaman. "Analisa Kes Ingkar Arahan Perintah Kawalan Pergerakan Fasa 1 - Fasa 5 Semasa Pandemi Covid-19." *Jurnal Psikologi Keselamatan* 2 (2020): 83–92.
- Nawawi, Hafis. "Kes Pedofilia Bertambah." *Harian Metro*, 2021. <https://www.hmetro.com.my/utama/2021/02/670457/kes-pedofilia-bertambah>.
- NUMBEO. "South-Eastern Asia: Crime Index by Country 2021," 2021. https://www.numbeo.com/crime/rankings_by_country.jsp?title=2021&region=035.
- Rosni, Farahah, Wan Shahrazad Wan Sulaiman, and Mohammad Rahim Kamaluddin. "Ketakutan Terhadap Jenayah Dalam Kalangan Pelajar Universiti Di Malaysia: Analisis Terhadap Faktor Penyumbang." *Kajian Malaysia* 37, no. 2 (2019): 147–71. <https://doi.org/10.21315/km2019.37.2.7>.
- Schneier, Bruce. "The Psychology of Security." In *The Psychology of Security*. In: Vaudenay S. (Eds) *Progress in Cryptology – AFRICACRYPT 2008*, 5023 LNCS:50–79. Berlin: Springer, 2008. https://doi.org/10.1007/978-3-540-68164-9_5.
- Shahnazi, Hossein, Maryam Ahmadi-Livani, Bagher Pahlavanzadeh, Abdolhalim Rajabi, Mohammad Shoaib Hamrah, and Abdurrahman Charkazi. "Assessing Preventive Health Behaviors from COVID-19: A Cross Sectional Study with Health Belief Model in Golestan Province, Northern of Iran." *Infectious Diseases of Poverty* 9, no. 1 (2020). <https://doi.org/10.1186/s40249-020-00776-2>.
- Taylor, David, Michael Bury, Natasha Campling, Sarah Carter, S. Garfield, Jenny Newbould, and Tim Rennie. "A Review of the Use of the Health Belief Model (HBM), the Theory of Reasoned Action (TRA), the Theory of Planned Behaviour (TPB) and the Trans-Theoretical Model (TTM) to Study and Predict Health Related Behaviour Change." *National Institute for Health and Clinical Excellence*, 2006.

- Tong, Kwok Kit, Juliet Honglei Chen, Eilo Wing yat Yu, and Anise M.S. Wu. "Adherence to COVID-19 Precautionary Measures: Applying the Health Belief Model and Generalised Social Beliefs to a Probability Community Sample." *Applied Psychology: Health and Well-Being* 12, no. 4 (2020). <https://doi.org/10.1111/aphw.12230>.
- Williams, Clay K., Donald Wynn, Ramana Madupalli, Elena Karahanna, and Barbara K. Duncan. "Explaining Users' Security Behaviors with the Security Belief Model." *Journal of Organizational and End User Computing* 26, no. 3 (2014): 23–46. <https://doi.org/10.4018/joeuc.2014070102>.
- Wong, Li Ping, Haridah Alias, Pooi Fong Wong, Hai Yen Lee, and Sazaly AbuBakar. "The Use of the Health Belief Model to Assess Predictors of Intent to Receive the COVID-19 Vaccine and Willingness to Pay." *Human Vaccines and Immunotherapeutics* 16, no. 9 (2020): 2204–14. <https://doi.org/10.1080/21645515.2020.1790279>.

PELAPORAN BERITA EKONOMI DI AKHBAR BAHASA MELAYU KETIKA PERINTAH KAWALAN PERGERAKAN FASA 1: SATU ANALISIS KANDUNGAN

Mohammad Noorizzuddin Noohⁱ

ⁱ (Penulis Koresponden) Pensyarah, Fakulti Ekonomi dan Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM). noorizzuddin@usim.edu.my.

Abstrak

Penyampaian berita memainkan peranan yang penting dalam masyarakat terutama ketika berlakunya sesuatu krisis. Pandemik COVID-19 yang melanda seluruh dunia telah menyebabkan berlakunya perubahan lanskap dalam kita menjalankan kehidupan seharian sehinggakan ianya digelar sebagai norma baharu. Akhbar memainkan peranan yang penting dalam penyampaian berita kepada khalayak masyarakat dengan menetapkan nada berita yang ingin disampaikan ketika berlakunya sesuatu krisis. Kertas ini bertujuan untuk mengupas tema-tema utama berkaitan ekonomi yang disiarkan di akhbar-akhbar utama Bahasa Malaysia di sepanjang Fasa 1 Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) yang berlangsung dari 18 sehingga 31 Mac 2020. Pendekatan analisis kandungan telah digunakan untuk mendapatkan tema-tema utama berita berkaitan kepenggunaan yang disiarkan di sepanjang tempoh 2 minggu tersebut. Dapatan telah menunjukkan bahawa tema-tema utama untuk isu tersebut berkisar mengenai tanggungjawab kerajaan dalam memastikan bekalan barangan asas mencukupi. Selain itu tema-tema utama yang berkisar mengenai peranan kerajaan dalam merangsang ekonomi dengan memperkenalkan bantuan-bantuan umum dan khas untuk rakyat serta penerangan mengenai prosedur sektor ekonomi untuk beroperasi juga menjadi keutamaan untuk disiarkan di akhbar-akhbar utama Bahasa Malaysia. Secara kesimpulan, nada yang ingin disampaikan oleh kedua-dua akhbar ini adalah bersifat positif yang memperlihatkan usaha kerajaan dalam memberi penerangan kepada rakyat mengenai perubahan norma kehidupan di samping memperkenalkan bantuan-bantuan yang akan diberikan oleh kerajaan disebabkan berlakunya Pandemik COVID-19 ini.

Kata Kunci: COVID-19; Ekonomi; Berita; Akhbar; Analisis Kandungan

PENGENALAN

Pandemik COVID-19 telah menzahirkan kesan yang belum pernah terjadi sebelumnya kepada seluruh dunia. Ini adalah satu peristiwa besar yang berlaku yang memerlukan penilaian dan tindak balas yang pantas. Banyak negara telah membuat keputusan yang sukar untuk 'menutup' negara mereka untuk mengekang penularan wabak ini. Malaysia adalah antara negara pertama yang melaksanakan Perintah Kawalan Gerakan atau Sekatan di Asia Tenggara berikutan krisis wabak COVID-19 yang semakin meruncing. Wabak Coronavirus (COVID-19) adalah penyakit berjangkit yang boleh menyebabkan penyakit pernafasan, seperti selesema dengan gejala batuk, demam dan kesukaran bernafas yang boleh menyebabkan kematian. Sebagai langkah untuk membendung wabak ini, Perdana Menteri Malaysia telah

mengisytiharkan Perintah Kawalan Pergerakan Fasa 1 pada 18 Mac 2020 sehingga 31 Mac 2020. Perintah ini adalah berdasarkan pada Akta Pencegahan dan Pengawalan Penyakit Berjangkit 1988 dan Akta Polis 1967 (Majlis Keselamatan Negara, 2020)

Pada 25 Mac 2020, Perdana Menteri Malaysia telah mengumumkan bahawa Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) telah dilanjutkan sehingga 14 April 2020 (Fasa 2) dan pada 10 April 2020, sekali lagi PKP telah dilanjutkan tempohnya sehingga 28 April 2020 (Fasa 3). Seterusnya pada 23 April 2020, Perdana Menteri mengumumkan bahawa Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) Fasa 4 akan dilanjutkan sehingga 3 Mei 2020.

Perintah Kawalan Pergerakan Bersyarat mula diperkenalkan pada 4 Mei 2020 dengan objektif utamanya adalah untuk membuka kembali ekonomi nasional secara berstruktur dan ini membolehkan pengoperasian semula beberapa sektor ekonomi, tetapi harus mengikuti peraturan dan prosedur operasi standard (SOP) yang telah ditetapkan. Pada 7 Jun 2020, Perdana Menteri mengisytiharkan bahawa Perintah Kawalan Pergerakan Bersyarat (PKPB) akan berakhir pada 9 Jun dan digantikan dengan Perintah Kawalan Pergerakan Pemulihan (PKPP) yang berkuat kuasa dari 10 Jun hingga 31 Ogos 2020 dan pada 28 Ogos 2020 Perintah Kawalan Pergerakan Pemulihan (PKPP) telah diumumkan akan dilanjutkan sehingga 31 Disember 2020. Pemantauan dilakukan dari semasa ke semasa untuk memastikan agar masyarakat dapat mematuhi SOP dalam norma baharu agar dapat diputuskan rantai penularan wabak COVID-19 di negara ini.

Kebanyakan kajian berkenaan media yang dilaksanakan ketika pandemik COVID-19 berkisar mengenai isu penyebaran berita palsu. Md Saiful Islam et. al. (2020) telah menjalankan kajian berkenaan 2,311 berita mengenai khabar angin, stigma dan teori konspirasi di 87 negara dan mendapati kebanyakan berita palsu tersebut berkisar mengenai kaedah jangkitan penyakit dan juga kadar kematian. Selain itu, kewujudan berita yang mengelirukan juga telah mempengaruhi kesihatan mental pelancong dari China (Zheng, Goh, & Wen, 2020). Kajian yang dilaksanakan oleh Brennen et. al. (2020) telah mendapati bahawa 59% daripada maklumat yang tidak tepat di dalam berita adalah berita yang telah diolah semula dari berita asal manakala 38% daripadanya adalah berita yang dicipta sendiri.

Kajian-kajian media massa yang lain daripada Shelby et. al. (2020), Aslam et. al. (2020), dan Jurkowitz (2020) berkisar mengenai sentimen yang dimainkan oleh akhbar dan televisyen berkenaan isu COVID-19 pada suku pertama tahun 2020. Kriteria seperti ketakutan, kepercayaan, kesedihan dan marah banyak mempengaruhi sentimen pembaca terhadap berita yang disiarkan ketika pandemik COVID-19. Satu kajian berkenaan Surat kepada Pengarang telah dijalankan ke atas akhbar The Star Online oleh Siti Aesha dan Syamimi telah mendapati bahawa surat yang merujuk

kepada pandemik COVID-19 memiliki konotasi yang negatif serta sarat dengan emosi (Joharry & Turiman, 2020). Satu kajian mengenai kepenggunaan telah dijalankan oleh S.M. Yasir Arafat et. al. (2020) mendapati bahawa kebanyakan laporan pembelian panik yang membincangkan mengenai sebab dan impak berlaku di negara membangun.

Artikel ini bertujuan untuk mengupas tema-tema utama berkaitan ekonomi yang disiarkan di akhbar-akhbar utama Bahasa Malaysia di sepanjang Fasa 1 Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) yang berlangsung dari 18 sehingga 31 Mac 2020.

METODOLOGI KAJIAN

Berita mengenai ekonomi yang dikaji adalah berdasarkan berita yang telah disiarkan dalam media cetak utama Bahasa Malaysia iaitu akhbar Berita Harian dan Harian Metro. Menurut NSTP, jumlah pembaca Harian Metro telah meningkat sehingga mencecah kepada angka 3 juta pada tahun 2019 berbanding 106,000 orang pada tahun 1993 (NSTP, 2020). Akhbar ini adalah merupakan tabloid Bahasa Malaysia yang paling laris di pasaran. Khalayak pembaca bagi Harian Metro adalah mereka yang berumur antara 18 – 35 tahun manakala untuk Berita Harian adalah untuk mereka yang berumur 35 tahun ke atas (Prima, 2020). Untuk kajian ini, penulis merasakan kriteria spektrum khalayak pembaca telah dipenuhi kerana kedua-dua akhbar Bahasa Malaysia ini mempunyai khalayak pembaca bermula dari 18 tahun ke atas yang merangkumi golongan belia dan golongan dewasa.

Kaedah yang telah digunakan oleh penulis ialah kaedah analisa kandungan. Kaedah ini dipilih atas kesesuaian dengan bentuk kajian yang dijalankan. Berita yang dianalisa adalah berita bercetak dan bukannya berita yang bercorak digital. Berita-berita bercetak ini dikumpulkan secara fizikal dari tarikh 18 Mac 2020 sehingga 31 Mac 2020. Ini adalah bersesuaian dan berpadanan dengan tarikh Perintah Kawalan Pergerakan Fasa 1 yang dilaksanakan di seluruh Malaysia selama 2 minggu pada ketika itu. Berita-berita ini diambil hanya dari ruangan berita tempatan dan nasional tidak termasuk ruangan bisnes.

Kaedah analisa akan dibahagikan kepada dua bahagian. Pertama, berita-berita dari akhbar Harian Metro dan Berita Harian diasingkan mengikut tajuk, isu dan tema di bawah isu iaitu ekonomi. Kedua, pengiraan frekuensi dilaksanakan bagi gabungan tema yang terhasil dan pengiraan kumulatif peratusan akan dibuat atas tema yang terhasil.

DAPATAN DAN PERBINCANGAN

Jadual 1 menunjukkan kekerapan dan kumulatif peratusan untuk berita berkaitan ekonomi yang disiarkan di akhbar Berita Harian dan Harian Metro bagi tempoh 18 – 31 Mac 2020. Secara keseluruhan, sejumlah 31 berita berkaitan ekonomi disiarkan di kedua-dua akhbar tersebut ketika Perintah Kawalan Pergerakan Fasa 1 sedang berlangsung. Tema-tema berita dengan kekerapan tertinggi berkisar tentang isu inisiatif kerajaan dalam membantu kelangsungan ekonomi Malaysia serta penerangan mengenai waktu operasi premis perniagaan ketika tempoh Fasa 1 PKP. Kedua-dua aspek ini dapat melancarkan pergerakan ekonomi dalam keadaan ketidaktenuan yang disebabkan oleh Pandemik COVID-19 ini. Dalam masa Fasa 1 PKP, kedua-dua tema ini telah disiarkan sebanyak 6 kali bagi setiap tema. Selain itu, tema yang mempunyai kekerapan sebanyak 5 kali disiarkan dalam jangkamasa 2 minggu pertama PKP berkisar secara khusus mengenai peruntukan dari kerajaan untuk rakyat. Selain itu tema mengenai kesan PKP yang telah menyebabkan beberapa sektor ekonomi terjejas atas faktor keterbatasan perjalanan fizikal telah disiarkan sebanyak 3 kali sama seperti berita mengenai usaha dan keperihatinan kerajaan dalam memerangi wabak tersebut. Selain itu berita yang bertemakan penerangan mengenai jenis-jenis perniagaan yang tidak dibenarkan beroperasi ketika Fasa 1 PKP telah disiarkan sebanyak 2 kali. Tema-tema seperti peningkatan kos sara hidup, keutamaan penjualan tunai berbanding jualan kredit, penggalakan penggunaan perkhidmatan atas talian dalam memudahkan urusan, kepentingan industri makanan berbanding industri lain ketika PKP, kesan terhadap sektor pelancongan dan kes kehilangan punca pendapatan disebabkan PKP adalah antara tema lain yang timbul dari berita berkenaan ekonomi dengan kekerapan 1 bagi setiap tema.

Jadual 1: Kekerapan Dan Peratusan (Ekonomi)

TEMA	KEKERAPAN	PERATUS
Kerajaan memberi inisiatif untuk membantu ekonomi Malaysia	6	19.35%
Kebenaran untuk beroperasi tetapi perlu mematuhi waktu dan syarat yang ditentukan	6	19.35%
Peruntukan dari kerajaan mengurangkan beban rakyat	5	16.13%
Kesan PKP menyebabkan sektor ekonomi terjejas dan tidak mendapat sambutan ramai	3	9.68%
Kerajaan prihatin dan bersungguh mengawal penularan wabak	3	9.68%

Pasar yang tidak mempunyai bangunan kekal seperti pasar malam tidak dibenarkan untuk beroperasi	2	6.45%
Peningkatan kos sara hidup	1	3.23%
Keutamaan penjualan tunai berbanding penjualan kredit	1	3.23%
Menggalakkan perkhidmatan atas talian untuk memudahkan urusan	1	3.23%
Sektor makanan menjadi kepentingan dari sektor yang lain	1	3.23%
Sektor pelancongan turut terkesan	1	3.23%
Hilang pendapatan sewaktu PKP dijalankan	1	3.23%
	31	100%

KESIMPULAN

Dalam ketidaktentuan ekonomi yang berlaku ketika mulanya Pandemik COVID-19 melanda Malaysia, sewajarnya isu mengenai kesihatan dan ekonomi menghiiasi dada-dada akhbar utama. Kajian ini telah mendapati, untuk berita yang bertemakan ekonomi, hanya 31 artikel yang disiarkan di akhbar Berita Harian dan Harian Metro. Tema-tema utama untuk isu tersebut berkisar mengenai tanggungjawab kerajaan dalam memastikan bekalan barangan asas mencukupi. Selain itu tema-tema utama yang berkisar mengenai peranan kerajaan dalam meransang ekonomi dengan memperkenalkan bantuan-bantuan umum dan khas untuk rakyat serta penerangan mengenai prosedur sektor ekonomi untuk beroperasi juga menjadi keutamaan untuk disiarkan di akhbar-akhbar utama Bahasa Malaysia. Secara kesimpulan, nada yang ingin disampaikan oleh kedua-dua akhbar ini adalah bersifat positif yang memperlihatkan usaha kerajaan dalam memberi penerangan kepada rakyat mengenai perubahan norma kehidupan di samping memperkenalkan bantuan-bantuan yang akan diberikan oleh kerajaan disebabkan berlakunya Pandemik COVID-19 ini.

RUJUKAN

- Arafat, S. Y., Kar, S. K., Menon, V., Kaliamoorthy, C., Mukhrejee, S., Alradie-Mohamed, A., . . . Kabir, R. (2020, July 16). Panic Buying: An Insight from the Content Analyssis of Media Reports During COVID_19 Pandemic. *Neurology, Psychiatry and Brain Research*, 37, 100-103.
- Aslam, F., Awan, T. M., Syed, J. H., Kashif, A., & Parveen, M. (2020). Sentiments and Emotions Evoked by News Headlines of Coronavirus Disease (COVID-19) Outbreak. *Humanities & Social Sciences Communications*, 7(23), 1-9.

- Brennen, J. S., Felix M. Simon, P. N., & Nielsen, R. K. (2020). *Types, Sources, and Claims of COVID_19 Misinformation*. Oxford: Reuters Institute for the Study of Journalism.
- Buckman, S. R., Shapiro, A. H., Sudhof, M., & Wilson, D. J. (2020, April 6). News Sentiment in the Time of COVID-19. *Research from Federal Reserve Bank of San Francisco*, pp. 1-5.
- Islam, M. S., Sarkar, T., Khan, S. H., Kamal, A.-H. M., Hasan, S. M., Kabir, A., . . . Seale, H. (2020). COVID-19-Related Infodemic and Its Impact on Public Health: A Global Social Media Analysis. *American Journal of Tropical Medicine and Hygiene*, 1621.
- Joharry, S. A., & Turiman, S. (2020, August). Examining malaysian Public Letters to Editor on COVID-19 Pandemic: A Corpus-assisted Discourse Analysis. *Journal of Language Studies*, 20(3), 2420260.
- Jurkowitz, M. (2020, April 1). Cable TV and COVID-19: How Americans Perceive the Outbreak and View Media Coverage Differ by Main News Source. *Journalism & Media*, 1-8.
- Majlis Keselamatan Negara. (2020, March 18). Soalan Lazim (FAQ's) - Bil. 1 (Dikemaskini) 18-31 Mac 2020. Putrajaya, Putrajaya, Malaysia: Majlis Keselamatan Negara.
- NSTP. (2020, October 27). NSTP. Retrieved from Products: <https://www.nstp.com.my/harian-metro-2/>
- Prima, M. (2020, October 27). NSTP. Retrieved from Media Prima: https://www.mediaprima.com.my/?page_id=228
- Zheng, Y., Goh, E., & Wen, J. (2020). The Effects of Misleading Media Reports ABOUT COVID-19 on CHinese Tourists' Mental Health: A Perspectie Article. *Anatolia*, 31(2), 337-340.

PENGAPLIKASIAN WAKAF AHLI BERTEMPOH (MUAQQAT) SEBAGAI MEKANISME MEMAKMURKAN AMALAN WAKAF DI MALAYSIA.

Muhammad Ainul Hakim bin Muhammad Khalilⁱ, Muhamad Firdaus Ab Rahmanⁱⁱ, Hussein Azeemi Abdullah Thaidiⁱⁱⁱ, Azman Ab. Rahman^{iv}

ⁱ (Penulis koresponden) Calon Master Syariah, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Nilai, Negeri Sembilan. ainulhakim9665@gmail.com

ⁱⁱ Pensyarah Kanan, Fakulti Syariah dan Undang-Undang & Penyelaras, Institut Fatwa dan Halal, Universiti Sains Islam Malaysia 71800 Nilai, Negeri Sembilan. mfirdaus.rahman@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Pensyarah Kanan, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Nilai, Negeri Sembilan. husein@usim.edu.my

^{iv} Profesor, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Nilai, Negeri Sembilan. azman@usim.edu.my

Abstrak

Wakaf ahli merupakan salah satu jenis wakaf yang mana manfaatnya disalurkan kepada ahli keluarga, individu tertentu, atau kepada pewakaf itu sendiri. Amalan wakaf ahli ini telah diaplikasikan sejak dari zaman Rasulullah S.A.W dan dapat dilihat melalui perbuatan para sahabat R.A serta umat Islam sehingga ke hari ini. Perundangan yang berkaitan dengan hal ehwal agama Islam di Malaysia termasuk wakaf adalah berpandukan kepada pendapat muktamad mazhab Shāfi'iy kecuali negeri Perlis, yang memberi maksud wakaf hanya sah dilaksanakan secara kekal termasuk wakaf ahli. Hal ini telah memberikan kesan kepada pengurusan dan usaha pembangunan harta wakaf ahli di masa akan datang. Justeru, kajian ini dijalankan untuk memperkenalkan wakaf ahli bertempoh sebagai salah satu metode penyelesaian terhadap beberapa konflik dalam pengurusan dan pembangunan harta wakaf di Malaysia untuk masa yang akan datang. Pengkaji mengaplikasikan metode kualitatif dan penelitian doktrinal di dalam kajian ini. Data di dalam kajian ini diperolehi melalui teknik kajian dokumen dari sumber primer dan skunder serta dianalisis menggunakan kaedah analisa kandungan dengan pendekatan induktif dan deduktif. Natijah kajian ini menunjukkan bahawa wakaf dzurri secara bertempoh mampu meningkatkan produktiviti harta wakaf tersebut serta dapat mengembangkan manfaatnya dengan lebih luas dan sistematik. Pengkaji juga menyarankan agar pihak Majlis Agama Islam Negeri menyemak semula kerangka undang-undang yang berkaitan dengan hal ehwal wakaf ahli sedia ada agar dapat dilaksanakan secara bertempoh pula sebagai usaha untuk melestarikan amalan wakaf sekaligus menambah baik pengurusan wakaf ahli di Malaysia.

Kata kunci: Wakaf Ahli, Wakaf Bertempoh, Majlis Agama Islam Negeri, Malaysia.

PENDAHULUAN

Amalan bersedekah merupakan satu amalan yang sangat dituntut dalam Islam. Antara amalan bersedekah yang sangat dituntut untuk dilakukan ialah amalan wakaf. Hal ini dapat dilihat daripada perbuatan para sahabat R.A dan juga saranan daripada baginda Rasulullah S.A.W berdasarkan hadith-hadith yang direkodkan oleh para 'ulama' yang terdahulu. Saidina Jabir R.A mengatakan bahawa tiada para sahabat R.A

yang meninggal dunia melainkan semua harta yang mereka miliki diwakafkan di jalan Allah S.W.T (Al-Zuhaili, 1984). Pada perbincangan jenis penerima wakaf, para fuqaha' telah membahagikan kepada dua kategori iaitu wakaf khairi dan wakaf ahli (Al-Shirbini, 1997; Al-Zuhaili, 1997; Sabri, 2011). Begitu juga dengan pengaplikasian wakaf dari sudut tempoh, para fuqaha' telah membahagikan kepada dua kategori iaitu wakaf secara kekal (*al-ta'bid*) dan secara bertempoh (*al-ta'qil*) (Muhamad Firdaus, 2017; Qahf, 2000).

Di Malaysia, pengurusan dan pentadbiran hal ehwal agama Islam termasuk wakaf adalah terletak di bawah bidang kuasa negeri seperti yang telah diperuntukkan dalam Perlembagaan Persekutuan. Majoriti negeri di Malaysia kecuali negeri Perlis berpandukan kepada mazhab Shafi'iy dalam perundangan yang berkaitan hal ehwal Islam termasuk wakaf. Hal ini boleh disemak dalam Akta atau Enakmen Pentadbiran Agama Islam Negeri. Sebagai contohnya, Seksyen 54 (1) Enakmen Pentadbiran Agama Islam (Negeri Selangor) 2003 dan Seksyen 43 (1) Enakmen Pentadbiran Agama Islam (Perak) 2004 menyatakan bahawa Jawatankuasa Fatwa hendaklah mengikut pendapat muktamad mazhab Shafi'iy di dalam mengeluarkan apa-apa fatwa. Menurut mazhab Shafi'iy semua bentuk wakaf hanya sah jika dilaksanakan secara berkekalan termasuk wakaf ahli (Al-Nawawi, 2008; Al-Shirbini, 1997). Jika pewakaf melaksanakan untuk suatu tempoh yang tertentu, maka wakaf tersebut adalah terbatal dan tidak sah. Walau bagaimanapun, terdapat beberapa negeri yang membenarkan perlaksanaan wakaf secara bertempoh seperti Johor, Wilayah Persekutuan, Terengganu, dan Sarawak seperti yang termaktub dalam perundangan negeri tersebut. Hal ini disebabkan sifat wakaf bertempoh ini lebih fleksibel dan mempunyai kelebihan yang tidak didapati dalam sistem wakaf secara kekal (Ab Rahman & Amanullah, 2017; Qahf, 1999). Suhaimi (2018) menyatakan dalam kajiannya bahawa wakaf ahli di Malaysia perlu diperbaharui dan ditambah baik dari sudut pengurusan dan peruntukan undang-undang.

Justeru, pengkaji akan menerangkan konsep wakaf ahli secara bertempoh menurut pandangan fuqaha' dengan terperinci dalam kajian ini. Seterusnya, pengkaji akan membincangkan berkenaan pengaplikasian wakaf ahli yang sedia ada di Malaysia serta menerangkan potensi wakaf ahli secara bertempoh dalam melestarikan amalan wakaf di Malaysia.

METODOLOGI KAJIAN

Dalam kajian ini, pengkaji mengaplikasikan metod kajian kualitatif dan metod kajian doktrin. Metod kajian kualitatif boleh merujuk kepada satu kaedah pengertian yang luas untuk kajian yang menghasilkan data deskriptif yang terhasil daripada kenyataan sesuatu individu sama ada dalam bentuk lisan atau tulisan, pemerhatian kepada sifat serta tingkah lakunya (Taylor, Bogdan, & DeVault, 2016). Saldana (2011)

menyatakan bahawa kajian kualitatif ini adalah satu pendekatan untuk mengkaji satu fenomena terhadap kehidupan sosial semula jadi. Kenyataan ini bermaksud bahawa kaedah ini digunakan untuk menilai karya intelektual yang dihasilkan oleh tokoh-tokoh akademik dan para cendekiawan, sama ada dalam bentuk penulisan atau rakaman suara.

Manakala kajian penyelidikan doktrin pula boleh didefinisikan sebagai satu sintesis berdasarkan daripada pelbagai undang-undang, prinsip, budaya, dan garis panduan (Hutchinson & Duncan, 2012). Definisi ini menunjukkan bahawa kaedah penyelidikan doktrin digunakan untuk menyelidiki kerangka undang-undang terhadap sesuatu perkara dengan tujuan untuk menghasilkan kefahaman yang jitu akan pengaplikasiannya pada kelompok masyarakat yang tertentu. Justeru, pengkaji menerapkan kaedah kajian kualitatif dan penyelidikan doktrinal dalam kajian ini adalah untuk mengkaji dokumen bertulis daripada para fuqaha' yang terdahulu berkenaan wakaf ahli bertempoh, serta pengaplikasiannya di dalam Enakmen/Akta Pentadbiran Agama Islam Negeri dan Enakmen Wakaf Negeri di Malaysia.

Kaedah kajian dokumentari telah diadaptasikan dalam kajian ini dengan tujuan untuk mendapatkan serta mengumpulkan data melalui dokumen-dokumen, kajian lepas, dan terbitan rakaman (Neely & Ponshumugam, 2019). Pengkaji telah mengkaji sumber primer iaitu *hadith* Rasulullah S.A.W, Enakmen/Akta Pentadbiran Agama Islam Negeri dan Enakmen Wakaf Negeri dalam kajian ini. Ia dianggap sebagai sumber primer kerana ianya merupakan adalah muktamad serta sumber asas dan asal. Manakala sumber sekunder pula terdiri daripada jurnal artikel, buku-buku fiqh tradisional dan kontemporari, dan dokumen bertulis yang berkaitan dengan tema kajian ini.

Maklumat dan data dalam kajian ini dianalisa menggunakan metod analisis kandungan. Menurut Lac (2016), tujuan utama kaedah ini diadaptasikan dalam kajian adalah untuk mengklasifikasi, menilai, dan mengkaji semua data secara sistematik dan bersasar. Pengkaji menggunakan kaedah ini untuk menganalisa semua data yang diperolehi daripada sumber primer dan sekunder. Memandangkan penyelidikan ini bersifat kualitatif, maka semua data yang diperolehi akan dianalisa melalui kaedah induktif dan deduktif. Dengan kaedah ini, pengkaji dapat menyusun serta mengklasifikasikan data dengan cara yang sistematik.

Selain itu, pengkaji juga mengaplikasikan kaedah analisa hermeneutik di dalam kajian ini. Kaedah analisa ini boleh difahami sebagai terjemahan atau penafsiran manuskrip purba atau ayat-ayat suci daripada kitab suci (Batista, Mocrosky, & Mondini, 2019; Gerbaudo, 2016). Paterson dan Higgs (2005) menyatakan bahawa tujuan utama pengaplikasian kaedah ini adalah untuk mentafsirkan sesuatu terma atau perkataan yang tertentu serta dokumen primer. Kaedah ini diaplikasikan di

dalam kajian ini untuk menterjemah serta mentafsirkan beberapa perkataan secara mendalam dengan merujuk kepada beberapa kitab fiqh yang muktabar untuk memperolehi tafsiran yang tepat dan sempurna.

HASIL KAJIAN

Definisi Wakaf

Perkataan wakaf ialah kata pinjaman daripada Bahasa Arab iaitu *al-waqf* yang merupakan kata terbitan (*maṣḍar*) bagi kalimah *waqafa* (Ibrahim, Muntasir, Atiyyah, & Muhammad, 2004). Dari sudut bahasa, wakaf atau *al-waqf* boleh didefinisikan sebagai menahan, berhenti, dan menghalang (Abbasi, 2012; Abd Al-Rauf, 1990). Berdasarkan daripada definisi wakaf dari sudut bahasa ini, pengkaji berpandangan bahawa wakaf mempunyai pelbagai maksud dan ianya bergantung pada penggunaannya mengikut konteks ayat. Walau bagaimanapun, para fuqaha' bersepakat maksud wakaf dari sudut bahasa ialah menahan atau juga dikenali sebagai *al-habs* (Al-Jurjani, 1982; Al-Zuhaili, 1984; Nazih Hammad, 2008). Pentakrifan yang dipilih oleh para fuqaha' ini bersesuaian dengan sabda Rasulullah S.A.W iaitu:

{إِنْ شِئْتَ حَبَسْتَ أَصْلَهَا، وَتَصَدَّقْتَ بِهَا}

Terjemahan: "Jika kamu mahu (*wahai 'Umar*), tahanlah (*wakafkanlah*) tanah itu dan sedekahkanlah manfaatnya."

(Hadith. Al-Bukhārī. Kitab Al-Waṣāyā. Bab Al-Waqf Kaifa Yuktab. Jil 10: #2587)

Dalil daripada hadith yang dikemukakan ini juga merupakan dalil yang menunjukkan bahawa wakaf ini sesuatu disyariatkan di dalam Islam.

Definisi wakaf dari sudut istilah pula, para fuqaha' mempunyai pentakrifan yang berbeza. Mazhab Hanafi mempunyai dua definisi yang berbeza. Abu Hanifah mendefinisikan wakaf sebagai menahan sesuatu harta dengan dikekalkan pemilikan pewakaf terhadap harta tersebut, manakala manfaat daripada harta tersebut disedekahkan kepada golongan yang memerlukan walaupun dengan kuantiti yang sedikit. Qaḍi Abu Yusuf dan Imam Muhammad Al-Shaiban pula mentakrifkan wakaf sebagai menahan sesuatu harta serta dihukumkan harta tersebut sebagai milik Allah S.W.T, dan manfaat daripada harta tersebut disedekahkan kepada golongan yang memerlukan berdasarkan syarat yang ditetapkan oleh pewakaf. Berdasarkan kepada kedua-dua definisi ini, pengkaji mendapati bahawa Imam Abu Hanifah berbeza pendapat dengan *Ṣaḥībain* pada status pemilikan harta yang telah diwakafkan. Imam Abu Hanifah berpendapat bahawa harta yang telah diwakafkan kekal menjadi milik pewakaf, manakala Qaḍi Abu Yusuf dan Imam Muhammad Al-Shaiban berpendapat

bahawa harta wakaf tidak lagi menjadi milik pewakaf bahkan ia menjadi milik Allah S.W.T.

Takrif wakaf di sisi mazhab Maliki pula, Al-Dardir (2007) merekodkan bahawa Ibn ʿAbd Al-Salām mendefinisikan wakaf sebagai mendedekahkan manfaat atau hasil daripada harta yang dimiliki walaupun melalui sewaan kepada golongan yang berhak, berdasarkan tempoh yang dikehendaki oleh pewakaf di dalam *ṣighah*. Berdasarkan daripada definisi ini, pengkaji mendapati bahawa mazhab Maliki membenarkan pewakaf mewakafkan manfaat daripada harta yang dimiliki, mewakafkan hasil daripada harta yang dimiliki, dan mewakafkan manfaat harta yang dimiliki dengan sewaan.

Mazhab Shāfiʿiy mendefinisikan wakaf sebagai menahan sesuatu harta serta boleh dimanfaatkan secara kekal, dengan menggugurkan hak pemilikan dan pengurusan harta itu daripada pewakaf untuk diberikan pada golongan yang diharuskan dan wujud, bertujuan untuk mendekatkan diri kepada Allah S.W.T (Al-Shirbini, 2019). Al-Baghawi (1998) pula mendefinisikan wakaf sebagai menahan sesuatu harta yang tertentu daripada harta-harta yang dimiliki serta memutuskan hak pemilikan pewakaf ke atas harta tersebut, dan diberikan manfaat harta tersebut untuk tujuan yang baik dan mendekatkan diri kepada Allah S.W.T. Berdasarkan daripada definisi yang dikemukakan, pengkaji mendapati bahawa hak pemilikan terhadap harta wakaf itu akan terputus daripada pewakaf dan menjadi milik Allah S.W.T. Maka, pengkaji menyimpulkan bahawa mazhab Shāfiʿiy hanya membenarkan wakaf itu dilakukan secara kekal.

Mazhab Hanbali pula mendefinisikan wakaf sebagai menahan sesuatu harta atau aset dan mendedekahkan manfaat harta tersebut (Ibn Qudamah, 2005). Al-Mardawi (1955) pula menyatakan wakaf ialah menahan sesuatu harta yang dimiliki secara penuh yang boleh dimanfaatkan secara kekal, dengan memutuskan hak pemilikan harta itu daripada pewakaf dan selainnya, dan memberikan manfaat atau hasil harta itu untuk perkara kebaikan dengan tujuan mendekatkan diri kepada Allah S.W.T. Berdasarkan kepada takrifan ini, pengkaji mendapati bahawa definisi wakaf yang diaplikasikan di dalam mazhab Hanbali mempunyai maksud yang hampir sama dengan mazhab Shāfiʿiy. Berdasarkan daripada takrifan wakaf daripada empat mazhab *fiqh* yang muktabar, pengkaji dapat menyimpul bahawa wakaf ini adalah menahan sesuatu harta yang dimiliki daripada sebarang bentuk jual beli, hibah, atau pewarisan, dan menggugurkan hak milik harta tersebut daripada pewakaf untuk diberikan kepada golongan yang memerlukan, bertujuan tujuan untuk beribadah kepada Allah S.W.T.

Konsep Wakaf Ahli

Wakaf ahli atau *al-waqf al-dzurri* merupakan gabungan daripada dua kalimah ialah wakaf dan ahli. Perkataan ahli di sini merujuk kepada sebuah institusi kekeluargaan seperti suami, isteri, ibu, ayah, anak, cucu, adik-beradik, dan kaum kerabat yang lain (Suhaimi, 2018). Perkataan ahli juga boleh didefinisikan sebagai salasilah nasab sesebuah keluarga (Abu Jaib, 1988; Ibrahim et al., 2004). Berdasarkan kepada definisi ini, pengkaji berpendapat maksud ahli ialah sebuah institusi kekeluargaan yang terbina dengan penasaban yang sah di sisi *shara'*.

Berdasarkan definisi wakaf yang telah dibincangkan sebelum ini, wakaf ahli ditakrifkan sebagai satu jenis wakaf yang diberikan oleh pewakaf kepada dirinya sendiri, atau individu tertentu, atau ahli keluarganya sebagai penerima wakaf (*al-mauquf 'alaih*) walaupun harta wakaf itu akan diserahkan kepada golongan awam yang memerlukan pada akhirnya (Al-Zuhaili, 1984). Nazih Hammad (2008) juga memberikan definisi wakaf ahli yang sama seperti yang dikemukakan. Berdasarkan daripada definisi ini, pengkaji mendapati bahawa wakaf ahli ini ialah wakaf yang diberikan oleh pewakaf khas untuk ahli keluarganya atau individu yang tertentu. Pengaplikasian wakaf ahli atau *al-waqf al-dzurri* ini telah diaplikasikan sejak dari zaman Rasulullah S.A.W melalui perbuatan para Sahabat R.A. Perbuatan ini ada direkodkan di dalam kitab *Ṣaḥīḥ Al-Bukhari* seperti berikut:

عن ابن عمر رضي الله عنهما، قال: ((أصاب عمر أرضا بخيبر، فأتى النبي صلى الله عليه وسلم يستأمره فيها، فقال: يا رسول الله إني أصبت أرضا بخيبر لم أصب مالا قط أنفس عندي منه، فما تأمرني به؟ قال: إن شئت حبست أصلها وتصدق بها. قال: فتصدق بها عمر أنه لا يباع أصلها ولا تورث ولا توهب، قال: فتصدق بها في الفقراء وفي القرى وفي الرقاب وفي سبيل الله وابن السبيل والضيف لا جناح على من وليها أن يأكل منها بالمعروف ويطعم صديقا غير متمول مالا.

Terjemahan: "Daripada Ibnu Umar R.A. dia berkata: Bahawa Umar R.A telah mendapat sebidang tanah di Khaibar, lalu beliau menghadap Nabi S.A.W untuk minta petunjuk dalam mengurusnya, Dia (Umar R.A) berkata: "Wahai Rasulullah sesungguhnya aku mendapat sebidang tanah di Khaibar, yang menurutku, aku belum pernah memperoleh tanah yang lebih baik daripadanya. Apakah yang hendak engkau perintahkan kepadaku dengannya?" Maka sabda Rasulullah S.A.W kepadanya yang bermaksud: "Jika engkau mahu wakafkanlah asetnya dan sedekahkanlah hasilnya." Maka Umar pun sedekahkan manfaatnya dengan syarat harta wakaf itu (*maukuf*) itu tidak boleh dijualbeli, tidak dihibahkan dan tidak diwariskan (*dipusakai*). Hasilnya disedekahkan kepada fakir miskin, kaum kerabat, para hamba sahaya, orang yang berada di jalan Allah, ibnu sabil dan tetamu. Dan tidak ada halangan bagi orang yang menguruskan tanah itu untuk mengambil upah sebahagian darinya dengan cara yang wajar dan memberi makan sahabat yang tidak berharta."

(Hadith. Al-Bukhārī. Kitab Al-Waṣāyā. Bab Al-Waqf Kaifa Yuktab. Jil 10: #2587)

Berdasarkan kepada hadith di atas, ia menunjukkan bahawa Saidina Umar R.A mewakafkan sebidang tanah miliknya kepada kaum kerabatnya, fakir miskin, dan golongan yang memerlukan setelah mendapat galakan daripada Rasulullah S.A.W.

Selain itu, terdapat juga sahabat Rasulullah S.A.W yang turut melakukan perkara yang sama seperti Saidina Umar R.A iaitu Saidina Abu Talhah R.A. Ianya juga direkodkan di dalam hadith seperti berikut:

عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ . رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ . يَقُولُ كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ الْأَنْصَارِ بِالْمَدِينَةِ مَالًا مِنْ خَلٍّ، وَكَانَ أَحَبَّ أَمْوَالِهِ إِلَيْهِ يَبْرَحُهَا، وَكَانَتْ مُسْتَقْبَلَةَ الْمَسْجِدِ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُهَا قَامَ أَبُو طَلْحَةَ [لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ] وَيَشْرَبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيِّبٍ قَالَ أَنَسٌ فَلَمَّا أُتِرْتُ هَذِهِ الْآيَةَ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا [إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَقُولُ وَإِنَّ أَحَبَّ أَمْوَالِي إِلَيَّ يَبْرَحُهَا، وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ لِلَّهِ أَرْجُو بِرَّهَا وَذُخْرُهَا عِنْدَ اللَّهِ، فَضَعَهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ. [تُحِبُّونَ قَالَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "بَعْ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ، وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ". فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ أَفْعَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَفَسَمَّيْتُهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ وَبَنِي عَمِّي.

Terjemahan: "Daripada Ishāq bin ‘Abdillāh bin Abi Talhah, bahawa dia mendengar Anas bin Malik RA berkata: Abu Talhah adalah orang yang paling banyak hartanya dalam kalangan Ansar di Kota Madinah yang berupa kebun pohon kurma. Dan harta benda yang paling dicintainya adalah Bairuha' (nama telaga) yang menghadap ke masjid dan Rasulullah SAW sering memasuki kebun itu dan minum airnya yang sangat baik (lazat). Anas berkata: Ketika turunnya firman Allah S.W.T, [Kamu tidak sekali-kali akan dapat mencapai (hakikat) kebajikan dan kebaktian (yang sempurna), sebelum kamu dermakan sebahagian daripada apa yang kamu sayangi] Abu Talhah pergi bertemu Rasulullah S.A.W lalu berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya Allah S.W.T berfirman, [Kamu tidak sekali-kali akan dapat mencapai (hakikat) kebajikan dan kebaktian (yang sempurna), sebelum kamu dermakan sebahagian daripada apa yang kamu sayangi] Sesungguhnya antara harta-harta yang saya paling sayangi adalah kebun Bairuha'; Harta itu saya sedekahkan untuk Allah dan saya mengharap balasan kebaikan dan simpanan (pahala) di sisi Allah. Ya Rasulullah, silakan apa yang akan anda lakukan menurut petunjuk Allah kepadamu (terhadap kebun itu)" Maka Rasulullah S.A.W bersabda, "Bahkan, harta tersebut menguntungkan, harta tersebut menguntungkan, dan aku mendengar apa yang telah kamu perkatakan, justeru aku berpandangan jadikanlah ianya sedekah (wakaf) kerabat-kerabatmu" Maka Abu Talhah berkata, "Aku akan laksanakannya wahai Rasulullah." Lalu Abu Talhah membahagikannya untuk kerabatnya dan anak saudaranya."

(Hadith. Al-Bukhārī. Kitab Al-Zakāh. Bab Al-Zakāh ‘ala Al-Aqārib. Jil 5: #1392)

Berdasarkan kepada hadith ini, Abu Talhah telah mewakafkan kebun kurmanya dan telaga Bairuha' untuk diberikan kepada ahli keluarganya dan kaum kerabatnya sebagai mana yang telah disarankan oleh Rasulullah S.A.W (Abbasi, 2012; Abu Zahrah, 1971; Al-Kubaisiy, 1977; Sabri, 2011). Berdasarkan kedua-dua hadith ini, para

ulama' bersepakat mengatakan bahawa *al-waqf al-dzurri* ini adalah disyariatkan dan dibenarkan untuk diaplikasikan oleh masyarakat Islam (Al-Nawawi, 2008; Al-Zuhaili, 1984).

Konsep Wakaf Bertempoh

Wakaf bertempoh atau *al-waqf al-muaqqat* ini merupakan gabungan dua perkataan iaitu wakaf dan bertempoh. Perkataan bertempoh dalam Bahasa Arab dikenali sebagai *al-muaqqat* atau *al-ta'qit*. Perkataan *al-muaqqat* ini berasal daripada kalimah *aqqata* yang boleh didefinisikan sebagai satu perkara yang diletakkan tempoh waktu (Abu Jaib, 1988; Ibn Manzur, 2007). Al-Jurjani (1982) mendefinisikan *al-waqf* sebagai satu situasi yang menunjukkan keadaan semasa tanpa mengaitkan ia dengan masa lalu atau masa depan. Abd Al-Rauf (1990) juga merekodkan definisi yang sama dalam kitab *Al-Tauqif 'ala Muhima' Al-Ta'rif*. Kata terbitan (*maṣḍar*) bagi perkataan *al-muaqqat* ini ialah *al-ta'qit* dan mempunyai maksud yang sama dengan perkataan *al-tauqit*. Ibn Manzur (2007) mendefinisikan *al-ta'qit* dan *al-tauqit* sebagai meletakkan serta menyatakan had waktu yang tertentu ke atas satu pekerjaan, perbuatan, atau perkara. Sebagai contohnya, menyatakan satu tempoh waktu yang tertentu untuk melengkapkan sesuatu tugas atau pekerjaan. Berdasarkan kepada definisi ini, pengkaji mendapati bahawa maksud *al-ta'qit* sebagai sesuatu perkara yang terikat dengan tempoh waktu yang tertentu dengan menyatakan masa bermula dan tamat perkara tersebut.

Para fuqaha' tradisional dan moden tidak membincangkan definisi wakaf bertempoh secara spesifik dan tertumpu. Walaupun begitu, wakaf secara bertempoh ini ada disebutkan dalam takrifan wakaf oleh mazhab Maliki sebagaimana yang telah dinyatakan oleh pengkaji sebelum ini. Imam Ibn 'Abd Al-Salam menyatakan dalam takrifan wakaf bahawa pewakaf boleh menetapkan tempoh masa yang tertentu terhadap wakafnya. Maka, pengkaji mendapati bahawa mazhab Maliki membenarkan wakaf dilakukan sama ada secara kekal atau bertempoh. Qahf (2000) memberikan definisi wakaf menurut pendapatnya sebagai menahan sesuatu harta secara kekal dan bertempoh untuk dimanfaatkan harta atau hasilnya secara berulang kali untuk tujuan kebaikan sama ada secara khusus atau am.

Berdasarkan kepada takrif wakaf yang dikemukakan ini, Muhamad Firdaus (2017) telah membina satu takrif wakaf bertempoh yang komprehensif iaitu:

"Satu bentuk wakaf yang membenarkan pewakaf untuk menetapkan sebarang syarat samada ianya bersifat bertempoh (ta'qit) atau menghadkan kepada keturunan tertentu pewakaf, dan syarat tersebut harus selari dengan dengan prinsip serta peruntukan perundangan yang telah diperuntukkan oleh Lembaga Wakaf Negeri, bertepatan dengan

hukum shara', serta bertepatan dengan masalah pewakaf, penerima wakaf (mawquf alaihi) dan harta wakaf (mawquf)."

Pengkaji mendapati bahawa pewakaf berhak untuk menetapkan tempoh pada wakafnya atau memberikan kepada ahli keluarga dan kaum kerabat yang tertentu tanpa menyalahi hukum syara' dan undang-undang yang telah ditetapkan oleh Lembaga Wakaf Negeri, Baitulmal, atau Majlis Agama Islam Negeri. Pengkaji juga berpandangan bahawa takrif ini sesuai untuk diaplikasikan di Malaysia pada masa kini.

Pada pengaplikasian wakaf bertempoh, para fuqaha' telah terbahagi kepada dua pendapat (Al-Zuhaili, 1984; Muhamad Firdaus, 2017; Qahf, 2000). Pendapat pertama mengatakan bahawa wakaf hanya sah dilaksanakan secara berkekalan. Jika pewakaf mewakafkan hartanya dan mengikat ia dengan satu jangka masa yang tertentu, maka wakaf itu tidak sah. Hal ini adalah kerana para fuqaha' ini berpendapat bahawa syarat sah wakaf adalah kekal berpandukan daripada hadith yang menceritakan tentang wakaf Saidina 'Umar Al-Khattab R.A tidak boleh dijual beli, diwarisi, dan dihibahkan. Ini adalah pendapat jumhur 'ulama' iaitu mazhab Hanafi, Shafi'iy, dan Hanbali (Al-Haskafi, 2002; Al-Shirbini, 1997; Ibn Qudamah, 2005).

Pendapat kedua pula menyatakan bahawa wakaf adalah sah sama ada dilakukan secara berkekalan atau bertempoh. Jika pewakaf mewakafkan hartanya untuk satu tempoh yang tertentu untuk tujuan selain daripada masjid, maka wakafnya adalah sah. Fuqaha' yang berpegang pada pendapat ini mengatakan bahawa berkekalan bukanlah syarat sah wakaf (Ab Rahman & Amanullah, 2017; Al-Dardir, 2007). Hal ini adalah kerana Rasulullah S.AW memberi Saidina 'Umar R.A untuk membuat sebarang pilihan dengan mengatakan "*jika engkau mahu*" seperti yang telah dikemukakan oleh pengkaji sebelum ini. Ini merupakan pendapat muktamad mazhab Maliki ('Alish, 1979; Al-Dusuki, 1934; Al-Kashnawi, 1986).

Berdasarkan kepada kedua-dua pendapat ini, pengkaji lebih cenderung kepada pendapat yang kedua, pendapat mazhab Maliki, iaitu membenarkan perlaksanaan wakaf sama ada secara kekal atau bertempoh. Hal ini adalah kerana keadaan dan keperluan pada masa kini berbeza jika dibandingkan dengan masa lalu. Selain itu, pengkaji juga mendapati bahawa wakaf bertempoh adalah lebih fleksibel dan ia juga mampu untuk mengembangkan fungsi wakaf dengan lebih luas serta mampu untuk merealisasikan masalah wakaf.

Pengaplikasian Wakaf Ahli yang Sedia Ada di Malaysia

Suhaimi (2018) menyatakan dalam kajiannya bahawa wakaf ahli yang terawal di Malaysia direkodkan ialah Wakaf Tengku Kaya Pahlawan di Kelantan dilaksanakan

pada tahun 1921. Berdasarkan daripada sumber, hasil daripada Wakaf Tengku Kaya Pahlawan ini dibahagi kepada 10 bahagian. Waqif mensyaratkan bahawa satu bahagian daripada hasil wakaf tersebut adalah untuk kebajikan awam dan sembilan bahagian lagi adalah untuk zuriat pewakaf. Wakaf tersebut masih lagi wujud sehingga hari ini di bawah seliaan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan (Suhaimi, 2018).

Berdasarkan Senarai Dua, Senarai Negeri Jadual Kesembilan Perlembagaan Persekutuan, segala perkara yang berkaitan dengan perundangan Islam termasuk wakaf adalah tertakluk di bawah bidang kuasa negeri. Hal ini bermaksud setiap negeri mempunyai peruntukan perundangan hal ehwal Islam yang tersendiri yang dikenali sebagai Enakmen atau Akta Pentadbiran Hal Ehwal Agama Islam. Bagi perkara yang berkaitan dengan wakaf, hanya beberapa negeri sahaja yang mempunyai peruntukan khas bagi wakaf yang dikenali sebagai Enakmen Wakaf Negeri iaitu Melaka, Negeri Sembilan, Selangor, Perak dan Terengganu. Bagi negeri Johor pula perundangan khas bagi hal ehwal wakaf dikenali sebagai Kaedah-Kaedah Wakaf Johor 1983. Selain daripada negeri-negeri ini, pengurusan dan peruntukan perundangan bagi wakaf adalah berpandukan kepada Enakmen Pentadbiran Agama Islam Negeri.

Setiap negeri menggunakan istilah yang berbeza apabila merujuk kepada wakaf ahli. Sebahagian negeri kekal menggunakan istilah "wakaf ahli" dan sebahagian negeri menggunakan istilah "wakaf kepada waris". Walaupun begitu, hanya beberapa negeri sahaja yang menyatakan definisi wakaf ahli atau wakaf kepada waris dalam perundangan mereka iaitu Perak, Selangor, Terengganu dan Johor. Majoriti negeri di Malaysia tidak menyatakan wakaf ahli secara khusus kerana mereka meletakkan wakaf ahli ini di dalam kategori wakaf khas. Takrifan wakaf ahli atau wakaf kepada waris bagi empat negeri yang dinyatakan oleh pengkaji adalah seperti berikut:

No.	Enakmen	Kenyataan
1	Seksyen 31 (1), Enakmen Wakaf (Negeri Selangor) 2015.	Mana-mana orang yang berhasrat untuk berwakaf boleh mewakafkan harta kepada warisnya.
2	Seksyen 10 (2) (a), Enakmen Wakaf (Perak) 2015.	"wakaf <i>ahli</i> " atau "wakaf <i>zurri</i> " ertinya suatu wakaf yang ditentukan oleh <i>waqif</i> untuk keluarganya atau untuk seseorang atau lebih daripada seorang yang tertentu bagi tujuan kebajikan
3	Seksyen 35 (1) (a), Enakmen Wakaf (Terengganu) 2016.	Mana-mana orang yang berhasrat untuk berwakaf boleh mewakafkan harta kepada warisnya.

4	Seksyen 2, Kaedah-Kaedah Wakaf Johor 1983.	“Wakaf Ahli” ertinya wakaf yang memberi manfaat kepada keturunan wakif atau keturunan maukuf alaih.

Berdasarkan takrifan di atas, pengkaji mendapati bahawa wakaf ahli boleh difahami sebagai wakaf yang dikhususkan oleh pewakaf untuk waris serta keturunannya, atau kaum kerabatnya, atau individu yang tertentu untuk tujuan kebaikan. Takrifan ini bertepatan dengan takrifan wakaf ahli di sisi para ‘ulama’ seperti yang dinyatakan oleh Al-Zuhaili (1997), Qahf (2000), dan Sabri (2011) di dalam karya mereka. Memandangkan majoriti negeri di Malaysia mengaplikasikan wakaf berpanduan kepada pendapat mazhab Shafi’iy, maka wakaf ahli juga diaplikasikan secara kekal kecuali di Johor seperti yang dinyatakan di dalam Seksyen 17, Kaedah-Kaedah Wakaf (Johor) 1983. Justeru, manfaat harta wakaf tersebut hanya disalurkan kepada ahli keluarga dan kaum kerabat pewakaf atau individu yang tertentu sahaja selama-lamanya.

Potensi Wakaf Ahli Bertempoh dalam Melestarikan Amalan Wakaf di Malaysia

Meskipun wakaf ahli ini wujud di Malaysia di dalam perundangan dan rekod Majlis Agama Islam Negeri, namun pengaplikasiannya semakin dipinggirkan di masa kini. Hal ini adalah kerana Majlis Agama Islam Negeri menghadapi kesukaran dalam menguruskan harta wakaf ahli serta mengembangkan manfaatnya. Pengaplikasian wakaf ahli yang tidak produktif di Malaysia pada masa kini disebutkan oleh Mohsin (2010) dalam kajiannya apabila meletakkan Malaysia di dalam kategori negara yang tidak mengamalkan wakaf ahli. Suhaimi (2018) menegaskan dalam kajiannya bahawa wujud keperluan untuk membangunkan semula wakaf ahli di Malaysia serta semakan semula peruntukan perundangan wakaf bagi setiap negeri.

Berdasarkan pernyataan yang diberikan, pengkaji berpendapat bahawa amalan wakaf ahli dapat dibangunkan semula dengan menerapkan konsep wakaf bertempoh. Hal ini adalah kerana sifat wakaf bertempoh adalah lebih fleksibel untuk diaplikasikan pada masa kini berbanding wakaf secara kekal (Muhamad Firdaus & Amanullah, 2017). Seperti yang dinyatakan oleh pengkaji sebelum ini, pengamalan wakaf ahli di majoriti negeri di Malaysia kecuali Johor hanya sah dilakukan secara kekal. Maka, Majlis Agama Islam Negeri sebagai pemegang amanah (*mutawalli*) hanya boleh mengurus dan membangunkan harta wakaf tersebut mengikut apa yang telah ditetapkan oleh pewakaf di dalam akadnya. Sebagai contohnya, pewakaf mewakafkan ladang miliknya untuk ahli keluarganya serta keturunannya secara kekal, maka manfaat daripada ladang tersebut boleh diambil oleh ahli keluarganya serta keturunannya selama ladang tersebut membuahkan hasil. Jika ladang tersebut sudah tidak boleh mengeluarkan hasil atau tidak boleh dimanfaatkan lagi, maka ia akan jadi tanah wakaf yang terbiar dan tidak dibangunkan. Berdasarkan daripada

situasi ini, pengkaji berpendapat wakaf ahli bertempoh merupakan salah satu solusi terbaik dalam menghadapi masalah ini. Sebagai contohnya, pewakaf boleh mewakafkan ladangnya kepada ahli keluarganya untuk satu tempoh yang tertentu atau terhad kepada dua keturunan. Setelah tamat tempoh tersebut, pewakaf boleh memutuskan sama ada ladang tersebut ditukar menjadi wakaf khairi am. Maka dengan cara ini, Majlis Agama Islam Negeri boleh membangunkan harta tersebut kepada sesuatu yang lebih bermanfaat untuk kemaslahatan awam tanpa membiarkan harta tersebut terbengkalai tidak dimanfaatkan. Hal ini sekali gus dapat meluaskan manfaat harta wakaf tersebut kepada penerima wakaf yang lain.

Selain itu, wakaf ahli bertempoh dapat membuka peluang kepada pewakaf untuk membuat pilihan dalam membantu penerima wakaf dengan lebih meluas (Muhamad Firdaus & Adalam Enakmen Wakaf Negeri yang dinyatakan oleh pengkaji sebelum ini, dapat diketahui bahawa penerima wakaf (*al-mauquf 'alaih*) hanya terhad kepada ahli keluarga dan kaum kerabat, atau individu tertentu sahaja. Pada pandangan pengkaji, jika wakaf ahli hanya dilakukan secara berkekalan, maka harta wakaf yang berpotensi untuk berkembang hanya dapat dimanfaatkan oleh mereka yang disebutkan di dalam takrif wakaf sahaja secara berkekalan. Walaupun hal ini tidak menjadi satu kesalahan, tetapi peluang pewakaf untuk membantu lebih ramai golongan yang memerlukan akan terbatas kerana akad wakaf secara kekal (*muabbad*). Justeru, Qahf (1999) menyatakan dalam kajiannya bahawa wakaf ahli adalah digalakkan untuk dilakukan secara bertempoh agar manfaat harta wakaf yang berpotensi untuk berkembang dan membangun dapat juga disalurkan kepada golongan yang memerlukan tanpa mengabaikan ahli keluarga yang dalam kesusahan. Sebagai contohnya, pewakaf boleh mewakafkan hartanya kepada anak-anaknya sehingga sehingga mereka mencapai umur 21 tahun, kemudian $\frac{3}{4}$ daripada harta tersebut akan diberikan kepada anak yatim dan golongan yang memerlukan manakala lebihan $\frac{1}{4}$ daripada harta tersebut boleh terus dimanfaatkan oleh anak-anak mereka. Dengan cara ini, pewakaf bukan sahaja dapat meluaskan lagi penerima manfaat daripada harta wakaf tersebut malah silaturahim diantara ahli keluarga juga turut terjaga.

Seterusnya, wakaf ahli bertempoh juga merupakan salah satu strategi untuk menghidupkan serta menggalakkan semula amalan wakaf ahli di Malaysia di samping meningkatkan produktiviti harta wakaf tersebut. Mohsin (2010) menyatakan dalam kajiannya bahawa kebanyakan negara sudah mengambil keputusan untuk tidak mengamalkan lagi wakaf ahli di Malaysia. Suhaimi (2018) turut menegaskan dalam kajiannya bahawa pengamalan wakaf ahli di Malaysia perlu diperbaharui dan dibangunkan semula. Pengkaji berpandangan bahawa pengaplikasian wakaf ahli bertempoh adalah salah satu cara untuk menghidupkan semula amalan wakaf ahli di Malaysia ini. Asiah (2018) dan Qahf (1999) menyatakan dalam kajiannya bahawa salah satu cara untuk menghidupkan serta mengekalkan amalan wakaf ahli padamasa akan

datang adalah dengan melakukan wakaf ahli secara bertempoh. Hal ini disokong dan dipersetujui oleh Muhamad Firdaus dan Amanullah (2017) bahawa wakaf ahli bertempoh mempunyai banyak kelebihan untuk diaplikasikan di Malaysia agar kemaslahatan wakaf secara umum dijaga. Asiah (2018) menyatakan dalam kajiannya bahawa melaksanakan wakaf ahli untuk satu tempoh yang tertentu, dan menjadikan ia wakaf mustarak setelah tamat tempoh tersebut merupakan satu langkah yang terbaik dalam menjaga keberlangsungan amalan wakaf ahli dan produktiviti harta wakaf tersebut. Walau bagaimanapun, Mohsin (2010) menegaskan bahawa dalam usaha untuk membangunkan wakaf ahli dan menjadikannya lebih fleksibel, Majlis Agama Islam Negeri perlu memantau tindakan dan syarat yang diletakkan oleh pewakaf terhadap penerima wakaf serta harta tersebut agar selari dengan tuntutan syarak dan tidak tersimpang daripada matlamat asal wakaf. Justeru, pengkaji ingin menekankan bahawa wakaf ahli secara bertempoh adalah salah satu usaha untuk menggalakkan amalan wakaf ahli serta meningkatkan produktiviti harta wakaf tersebut di masa akan datang.

Cabaran Perlaksanaan Wakaf Ahli Bertempoh di Malaysia

Pengkaji telah berbincang tentang potensi wakaf ahli bertempoh dalam melestarikan amalan wakaf di Malaysia. Jelas dinyatakan bahawa wakaf ahli secara bertempoh mempunyai manfaat yang tiada pada wakaf ahli secara kekal jika diaplikasikan pada masa kini. Walau bagaimanapun, pengaplikasian wakaf ahli bertempoh ini merupakan sesuatu yang baharu di Malaysia ia tidak diaplikasikan secara meluas lagi. Justeru, Majlis Agama Islam Negeri serta institusi wakaf di Malaysia ini perlu menghadapi beberapa cabaran dalam melaksanakan wakaf ahli bertempoh ini.

Memandangkan pengurusan wakaf ahli adalah terletak di bawah kuasa Majlis Agama Islam Negeri, maka ianya tertakluk kepada Enakmen/Akta Pentadbiran Agama Islam Negeri, Enakmen Wakaf Negeri, dan juga fatwa-fatwa yang diputuskan oleh Jabatan Mufti Negeri (Rohayu & Rosli, 2014). Setiap negeri di Malaysia berpanduan kepada mazhab Shafi'iy dalam perundangan Islam termasuk wakaf. Maka wakaf hanya sah jika diaplikasikan secara kekal mengikut pendapat muktamad mazhab Shafi'iy. Oleh itu, majoriti mufti-mufti di Malaysia hanya mengharuskan wakaf secara kekal kecuali mufti negeri Johor (Muhamad Firdaus & Amanullah, 2016). Sebagai contohnya, Wakaf Tengku Kaya Pahalawan di Kelantan seperti yang dinyatakan oleh Suhaimi (2018). Berdasarkan daripada rekod yang di simpan oleh Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan ini, pengkaji mendapati bahawa wakaf ahli di Kelantan hanya sah dilakukan secara kekal.

Walaupun terdapat beberapa negeri selain dari negeri Johor yang membenarkan pengaplikasian wakaf bertempoh seperti Sarawak, Terengganu, dan Wilayah Persekutuan, namun ianya tidak tertumpu kepada wakaf ahli, seperti berikut:

No	Enakmen/Akta	Kenyataan
1	Seksyen 17 Kaedah-Kaedah Wakaf (Johor) 1983.	"Wakaf masjid dan wakaf kerana masjid adalah muabbad dan wakaf yang lain daripada masjid dan kerana masjid dan wakaf yang lain daripada wakaf ahli harus muabbad dan harus muaqqat dan sekiranya diitlakkan maka wakaf itu menjadi muabbad ataupun wakaf ahli adalah muaqqat yang tidak lebih masanya dari 60 tahun dari tarikh mati waqif atau dua keturunan tidak termasuk waqif."
2	Seksyen 2 Ordinan Majlis Islam Sarawak 2001.	'Wakaf khas' ertinya wakaf yang berkekalan, atau bagi suatu tempoh yang tertentu, atas harta modal bagi maksud-maksud agama atau khairat yang diiktiraf oleh Undang-Undang Islam dan harta yang diwakafkan sedemikian, yang manfaat dan faedah daripadanya diberikan kepada orang-orang tertentu atau bagi maksud-maksud yang ditetapkan dalam wakaf itu.
3	Seksyen 18 (1) Enakmen Wakaf (Terengganu) 2016.	"Seseorang waqif boleh mewujudkan suatu wakaf irsod, wakaf muabbad, wakaf muaqat, wakaf musya ^c , atau wakaf musytarak ke atas mana-mana atau keseluruhan hartanya."
4	Seksyen 2 Akta Pentadbiran Undang-Undang Islam (Wilayah-Wilayah Persekutuan) 1993.	'Wakaf khas' ertinya wakaf yang berkekalan atau bagi suatu tempoh terhad atas modal harta bgai maksud-maksud agama atau khairat yang diiktiraf oleh Hukum Syarak, dan harta yang diwakafkan sedemikian, yang berpendapatan daripadanya diberikan kepada orang-orang atau bagi maksud-maksud yang ditetapkan dalam wakaf itu.

Berdasarkan daripada jadual di atas, pengkaji mendapati bahawa negeri Johor menyatakan bahawa wakaf ahli adalah dibenarkan untuk dilakukan secara bertempoh seperti yang tertera. Manakala negeri Sarawak dan Wilayah Persekutuan, wakaf bertempoh hanya dinyatakan untuk wakaf khas dan tidak dinyatakan secara spesifik kaedah perlaksanaannya. Walaupun kebanyakan negeri meletakkan wakaf ahli dalam kategori wakaf khas, Suhaimi (2018) menyarankan agar setiap negeri perlu menyatakan perihal wakaf ahli secara jelas di dalam perundangan mereka bagi mengelakkan salah faham di kalangan pewakaf dan penerima wakaf.

Walaupun secara jelas dalam Enakmen/Akta Pentadbiran Agama Islam Negeri menyatakan bahawa Ahli Jawatankuasa Fatwa Negeri hendaklah berfatwa berdasarkan pendapat muktamad mazhab Shafi'iy, majoriti negeri di Malaysia mengamalkan pengaplikasian wakaf tunai dan istibdal wakaf (Muhamad Firdaus &

Amanullah, 2016). Menurut pendapat mazhab Shafi'iy wakaf tunai dan istibdal wakaf adalah tidak sah kerana harta wakaf hendak bersifat kekal dan ianya tidak boleh ditukar ganti kerana telah berpindah pemilikan menjadi milik Allah S.W.T (Al-Maiman, 2009; Al-Zuhaili, 1984). Walau bagaimanapun, Afiffudin dan Mohd (2013) menyatakan bahawa istibdal wakaf adalah dibenarkan berdasarkan kepada keputusan Muzakarah Jawatankuasa Fatwa Kebangsaan Bagi Hal Ehwal Islam Malaysia kali ke-4 pada tahun 1982. Begitu juga dengan pengaplikasian wakaf tunai yang telah dibenarkan berdasarkan kepada Muzakarah Majlis Fatwa Kebangsaan kali ke-77 pada tahun 2007 (Ainul Hakim, et. al, 2020). Hal ini adalah kerana sistem wakaf dapat merealisasikan banyak kemaslahatan awam di samping membangunkan dan mengembangkan manfaat wakaf.

Oleh itu, pengkaji mendapati bahawa wakaf ahli bertempoh ini tidak dinyatakan secara jelas dalam Enakmen/Akta Pentadbiran Agama Islam Negeri dan Enakmen Wakaf Negeri kecuali dalam Kaedah-Kaedah Wakaf (Johor) 1983. Walaupun begitu, pengkaji mendapati bahawa terdapat beberapa produk wakaf bertempoh seperti wakaf tunai boleh dilaksanakan. Hal ini jelas menunjukkan bahawa wakaf bertempoh ini mampu memberi impak yang positif kepada pembangunan wakaf khususnya kepada wakaf ahli di Malaysia ini. Justeru, pengkaji ingin mencadangkan kepada penggubal undang-undang di Majlis Agama Islam Negeri serta Jabatan Mufti Negeri untuk membuat kajian semula tentang kelebihan wakaf ahli bertempoh demi keberlangsungan wakaf ahli di Malaysia.

PENUTUP

Berdasarkan kepada perbincangan yang dikemukakan dalam kajian ini, pengkaji dapat menyimpulkan bahawa pengaplikasian wakaf ahli di Malaysia masih boleh diselamatkan dan dihidupkan semula dengan mengaplikasikannya secara bertempoh. Pengaplikasian wakaf ahli secara bertempoh bukan sahaja boleh menghidupkan kembali amalan wakaf ahli bahkan ia juga mampu untuk melestarikan amalan wakaf di Malaysia padamasa akan datang. Walaupun, amalan wakaf di Malaysia adalah berdasarkan kepada pendapat mazhab Shafi'iy, ia bukanlah penghalang untuk menerapkan konsep wakaf bertempoh dalam wakaf ahli seperti yang dilakukan di negeri Johor. Hal ini adalah kerana pengaplikasian wakaf bertempoh ini adalah selari dengan pendapat muktamad mazhab Maliki serta beberapa cendekiawan Islam kontemporari. Di samping itu, Enakmen/Akta Pentadbiran Agama Islam Negeri juga ada memperuntukkan bahawa sesuatu hukum itu boleh berpindah kepada pendapat mazhab Hanafi, Maliki, atau Hanbali jika ianya membawa kemaslahatan kepada masyarakat umum. Pengkaji juga mendapati bahawa wakaf ahli secara bertempoh ini berpotensi untuk melestarikan amalan wakaf di Malaysia. Hal ini adalah kerana sifat wakaf ahli bertempoh adalah lebih fleksibel untuk diaplikasikan di Malaysia pada masa kini berbanding wakaf secara kekal. Wakaf ahli bertempoh juga dapat membuka peluang kepada pewakaf untuk

membuat pilihan dalam membantu penerima wakaf dengan lebih meluas. Selain itu, pengkaji juga mendapati bahawa wakaf ahli secara bertempoh ini merupakan salah satu strategi untuk menghidupkan serta menggalakkan semula amalan wakaf ahli di Malaysia di samping meningkatkan produktiviti harta wakaf tersebut padamasa akan datang.

Justeru, pengkaji berharap agar Majlis Agama Islam Negeri, Jabatan Mufti Negeri, dan institusi wakaf di Malaysia bekerjasama untuk menyemak semula kerangka undang-undang wakaf di Malaysia khususnya wakaf ahli serta mengkaji semula potensi pengaplikasian wakaf bertempoh di Malaysia. Pengkaji juga menyarankan agar Majlis Agama Islam Negeri mewujudkan satu garis panduan berkenaan pengaplikasian wakaf bertempoh khususnya untuk wakaf ahli sebagai rujukan dan prospek kepada pembangunan wakaf di Malaysia untuk masa akan datang.

PENGHARGAAN

Setinggi-tinggi penghargaan dirakamkan kepada Kementerian Pendidikan Malaysia (KPM) kerana telah menaja penuh kajian ini melalui projek Skim Geran Penyelidikan Fundamental (FRGS), kod rujukan [USIM/FRGS/FSU/055002/50919], yang bertajuk: "*Pembinaan Model Komprehensif Wakaf Bertempoh Bagi Kelestarian Pengurusan Wakaf di Malaysia*". Ribuan terima kasih juga diucapkan kepada Fakulti Syariah dan Undang-Undang, dan Institut Fatwa dan Halal, Universiti Sains Islam Malaysia atas kerjasama dalam menyempurnakan kajian ini.

RUJUKAN

Buku

- °Alish, M. bin A. bin M. (1979). *Manḥu Al-Jalīl Sharḥ °alā Mukhtaṣar Al-°Allamah Sayyid Khalīl*. Dar Al-Fikr.
- Abd Al-Rauf, A. A.-R. bin A.-M. (1990). *Al-Tauqīf °alā Muhimaṭ Al-Ta°riḥ*. Qaherah: Alam Al-Kutub.
- Abu Jaib, S. (1988). *al-Qāmūs al-Fiqhī*. Damascus: Dar Al-Fikr.
- Abu Zahrah, A.-I. M. (1971). *Muḥāḍaraṭ fi Al-Waqf*. Damascus: Dar Al-Fikr Al-Arabiyy.
- Al-Baghawi, A.-I. A. M. A.-H. bin M. bin M. bin A.-F. (1998). *Al-Tadzhīb fi Fiqh Al-Imam Al- Shāfi°iy* (First). Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyyah.
- Al-Dardir, A. A.-B. A. bin M. bin A. (2007). *Sharḥ Al-°aḡhīr °alā Aqrabi Al-Masalik*. Cairo: Dar Al-Ma°arif.
- Al-Dusuki, S. A.-D. S. M. (1934). *Ḥashiah Al-Dusuki °alā Sharḥ Al-Kabir*. Qaherah: Dar Ibn Al-Jauzi.
- Al-Haskafi, M. bin A. bin M. bin A. bin A. R. A.-H. (2002). *Al-Durr Al-Mukhtaṣr Sharḥ Al-Tanwīr Al-Abṣār wa Jamī° Al-Baḥr* (First). Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyyah.

- Al-Jurjani, A. A. bin M. A.-S. A.-S. (1982). *Muʿjam Al-Taʿrifāt*. Qaherah: Dar Al-Fadhilah.
- Al-Kashnawi, A. B. bin H. bin A. (1986). *Ashal Al-Madārik Sharḥ Irshād Al-Sālik fi Fiqh Imam Aʿimmah Malik*. Beirut: Dar Al-Fikr.
- Al-Kubaisiy, M. 'Ubaid A. (1977). *Aḥkām Al-Waqf fi Al-Sharīʿah Al-Islāmiyyah*. Baghdad: Wizarah Al-Awqaf Ihya' Al-Turath Al-Islamiy, Matba'ah Al-Irshad.
- Al-Maiman, N. bin 'Abdullah. (2009). *Al-Nawāzil Al-Waqfiyyah*. Qaherah: Dar Ibn Al-Jauzi.
- Al-Mardawi, A. A.-D. A. H. A. bin S. (1955). *Al-Inṣaf* (First). Cairo: Matba'ah Al-Sunnah Al-Muhammadiyah.
- Al-Nawawi, A. Z. M. A.-D. bin S. (2008). *Al-Majmuʿ Sharḥ Al-Muhadzzeb li Al-Shirazi*. Jeddah: Maktabah Al-Irshad.
- Al-Shirbini, S. A.-D. M. bin A. A.-K. (2019). *Al-Iqnāʿ fi Ḥalli Alfaz Abī Shujāʿ*. Qaherah: Maktabah Al-Tawfiyyah.
- Al-Shirbini, S. M. bin A.-K. (1997). *Mughni Al-Muḥtaḥ ila Maʿrifah Maʿani Alfaz Al-Minhaḥ*. Retrieved from <https://ia802902.us.archive.org/30/items/WAQ44502/mmmmmam2.pdf>
- Al-Zuhaili, D. W. (1984). *Al-Fiqh Al-Islami wa Adillatuh* (Second). Damascus: Dar Al-Fikr.
- Al-Zuhaili, D. W. (1997). *Ruʿyah Ijtihādiyyah fi Al-Masāʾil Al-Fiqhiyyah Al-Muʿāṣirah lil Waqf* (First). Damascus: Dar Al-Maktabi.
- Ibn Manzur, A.-A. A. A.-F. J. A.-D. M. bin M. (2007). *Lisān Al-Arab*. Beirut: Dar Sadir.
- Ibn Qudamah, A. A.-R. bin A. U. M. bin A. A.-M. (2005). *Al-Mughni wa yalihi Al-Sharḥ Al-Kabir*. Egypt: Dar Al-Kitab Al-Arabiyy.
- Ibrahim, A., Muntasir, A. H., Atiyyah, A.-S., & Muhammad, K. A. (2004). *Al-Muʿjam Al-Waṣīṭ*. Majma' al-Lughah al-Arabiyyah.
- Muhamad Firdaus, A. R. (2017). *Tajārib Al-Waqf Al-Muaqqat wa Imkaniyyah Tafʿiliha fi Maliziya: Dirasah Taʿsiliyyah Fiqhiyyah*. Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.
- Nazih Hammad. (2008). *Muʿjam al-Muṣṭalahaṭ al-Iqtisādiyyah fi Lughah al-Fuqaha'* (First). Damascus: Dar Al-Qalam.
- Qahf, M. (2000). *Al-Waqf Al-Islami: Taṭawwuruḥu, Idaratuhu, Tanmiyyatuhu*. In *Dar Al-Fikr*. Damascus: Dar Al-Fikr.
- Sabri, D. I. S. (2011). *Al-Waqf Al-Islāmiy baina Al-Naẓariyyah wa Al-Taṭbīq*. In *دار النفائس للنشر والتوزيع - الاردن* (Second). Jordan: Dar Al-Nafais.
- Saldana, J. (2011). *Fundamentals of Qualitative Research*. In N. Beretvas (Ed.), *Oxford University Press*. New York: Oxford University Press, Inc.
- Taylor, S. J., Bogdan, R., & DeVault, M. L. (2016). *Introduction to Qualitative Research Method*. In *WILEY* (4th ed.). New Jersey: John Wiley & Sons.

Artikel Jurnal

- Ab Rahman, M. F., & Amanullah, M. (2017). The nature of temporary waqf, its ruling and public interest. *Global Journal Al-Thaqafah*. <https://doi.org/10.7187/gjat122017->

- Abbasi, M. Z. (2012). The classical Islamic law of Waqf: A concise introduction. *Arab Law Quarterly*, 26(2), 121–153. <https://doi.org/10.1163/157302512X629124>
- Afiffudin, M. N., & Mohd, R. A. (2013). Pelaksanaan Istibdal Wakaf di Negeri Kedah Darul Aman. *Islamiyyat*, 35(1), 49–56.
- Ainul Hakim, M. K., Muhamad Firdaus, A. R., Hussein Azeemi, A. T., & Azman, A. R. (2020). Memperkukuhkan Institusi Wakaf di Malaysia Melalui Wakaf Bertempoh. *International Conference of the Postgraduate Students and Academics in Syariah and Law 2020.*, 183–199. Nilai: Universiti Sains Islam Malaysia.
- Asiah, N. A. M. (2018). A Study On The Socio-Economic Roles Of Waqf Ahli (Family Waqf) In Promoting Family Security And A Sustainable Family Economy. *IIUM Law Journal*, 26(1), 141–161.
- Batista, J. de O., Mocrosky, L. F., & Mondini, F. (2019). Why speak about hermeneutics? *Acta Scientiae*, 21(4), 49–62. <https://doi.org/10.17648/acta.scientiae.v21iss4id3864>
- Gerbaudo, P. (2016). From Data Analytics to Data Hermeneutics: Online Political Discussions, Digital Methods and the Continuing Relevance of Interpretive Approaches. *Digital Culture & Society*, 2(2), 95–112. <https://doi.org/10.14361/dcs-2016-0207>
- Hutchinson, T., & Duncan, N. (2012). Defining and describing what do we do: Doctrinal legal research. *Deakin Law Review*, 17 (1), 83–120.
- Lac, A. (2016). Content Analysis. *Encyclopedia of Adolescence*, 2(2016), 1–5. <https://doi.org/10.1007/978-3-319-32132-5>
- Mohsin, M. I. A. (2010). Revitalization of Waqf Administration & Family Waqf Law. *US-China Law Review*, 7(6), 10.
- Muhamad Firdaus, A. R., & Amanullah, M. (2016). Ta'bīd al-waqf wa ta'qītuḥu fī wilāyāt mukhtārah fī Malaysia. *Studia Islamika*, 23(3), 561–603. <https://doi.org/10.15408/sdi.v23i3.3592>
- Muhamad Firdaus, A. R., & Amanullah, M. (2017). The Nature of Temporary Waqf, its Ruling and Public Interest. *Global Journal Al-Thaqafah*, 7(2), 175–1187. <https://doi.org/10.7187/gjat122017-11>
- Neely, A., & Ponshumugam, A. (2019). A qualitative approach to examining health care access in rural South Africa. *Social Science and Medicine*, 230, 214–221.
- Paterson, M., & Higgs, J. (2005). Using Hermeneutics as a Qualitative Research Approach in Professional Practice. *The Qualitative Report*, 10(2), 339–357.
- Qahf, M. (1999). Towards the Revival of Awqaf: A Few Fiqhi Issues to Reconsider. *Harvard Forum on Islamic Finance and Economics*, 1–16.
- Rohayu, A. M., & Rosli, S. (2014). Permasalahan Pengurusan Hartanah Wakaf Di Malaysia. *International Surveying Research Journal*, 4, 29–43.
- Suhaimi, F. M. (2018). Wakaf Ahli: Peruntukan Undang-Undang dan Perlaksanaannya di Malaysia. *Malaysian Journal of Syariah and Law*, 8(1), 73–81.

Akta

Akta Pentadbiran Undang-Undang Islam (Wilayah-Wilayah Persekutuan) 1993.

Enakmen Wakaf (Negeri Selangor) 2015.

Enakmen Wakaf (Perak) 2015.

Enakmen Wakaf (Terengganu) 2016.

Kaedah-Kaedah Wakaf Johor 1983.

Ordinan Majlis Islam Sarawak 2001.

PENDEKATAN USLUB KHABARIY MENERUSI LAFAZ ZALZALAH DALAM AL-QURAN

Khairul Asyraf Mohd Nathirⁱ, Rosni Samahⁱⁱ, Azlan Shaiful Baharumⁱⁱⁱ

ⁱ (Penulis Koresponden) Pensyarah. Fakulti Pengajian Bahasa Utama, Universiti Sains Islam Malaysia, Nilai, Negeri Sembilan. khai.asyraf@usim.edu.my

ⁱⁱ Professor. Fakulti Pengajian Bahasa Utama, Universiti Sains Islam Malaysia, Nilai Negeri Sembilan. Rosni@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Professor Madya. Fakulti Pengajian Bahasa Utama, Universiti Sains Islam Malaysia, Nilai Negeri Sembilan. azlan_arab@usim.edu.my

Abstrak

Kajian ini bertujuan untuk membincangkan mengenai uslub khabary menerusi lafaz gegaran (zalzalah) dalam al-Quran. Objektif kajian adalah untuk mengenal pasti elemen dan fokus uslub khabary bagi konteks gegaran (zalzalah) dalam al-Qur'an. Kajian ini merupakan kajian kualitatif yang menggunakan kaedah analisis kandungan dengan membuat penelitian terhadap teks secara tekstual dan kontekstual. Bahan kajian merupakan potongan ayat al-Qur'an yang terkandung padanya lafaz gegaran (zalzalah). Dapatan kajian menunjukkan bahawa terdapat dua konteks makna yang melibatkan lafaz gegaran (zalzalah) dalam al-Quran iaitu gegaran yang merujuk kepada gempa bumi dan gegaran yang merujuk kepada getaran hati manusia. Secara keseluruhannya, terdapat empat ayat gegaran yang menggunakan pendekatan uslub khabariy yang membawa makna haqīqiy dan majāziy. Makna haqīqiy adalah merujuk kepada gegaran kepada bumi yang akan berlaku pada hari kiamat kelak dan makna majāziy pada ayat yang lain merujuk kepada goncangan pendirian kepada hati-hati orang beriman.

Kata Kunci: *balaghah; uslub khabariy; lafaz; zalzalah; gegaran; getaran*

PENDAHULUAN

Perbahasan *i'jaz* al-Quran tidak terlepas dari tiga asas utama iaitu penguasaan ilmu bahasa Arab pada manusia yang tidak menyeluruh. Kedua, kefahaman manusia pada keseluruhan makna berbentuk pengertian *haqīqiy* atau *majāzi* adalah lemah. Ketiga, pengetahuan manusia yang tidak sempurna bagi memenuhi sistem-sistem bahasa yang ada (Roslan et.al, 2015).

Perkara ini membawa kepada perbahasan *i'jaz* al-Quran secara khusus iaitu berkaitan dengan kelemahan manusia dalam mendatangkan sesuatu yang sama dengan apa yang terdapat dalam al-Quran. Oleh hal yang demikian, para sarjana meletakkan definisi *i'jaz* sebagai lemah menerusi sesuatu dan tidak mampu atau terdaya ke atasnya (Ibrahim, 2004), dalam menangani sesuatu yang luar dari batas pemikiran normal (Abdul Baqiy, 1992) yang juga turut melibatkan pecahan utama antaranya *i'jaz bayaniy* dan *ilmiy*.

Menurut al-Najjar (2007) *i'jaz bayāniy* merupakan perbincangan terperinci tentang susun atur al-Quran dan ketinggian *balāghah* padanya. Penggunaannya juga adalah yang paling utama berbanding *i'jāz* yang lain. Ini menjelaskan bahawa kedudukan *i'jāz bayāniy* ini adalah yang paling besar dan banyak dibahas dalam al-Quran. Selain dari itu, *i'jāz bayāniy* juga merupakan salah satu bentuk cabaran yang besar kepada golongan kafir Quraisy di saat al-Quran mula diturunkan. Ini adalah berkait rapat dengan ketinggian ilmu *balāghah* serta *fashāhah* dan *bayān* di kalangan mereka yang terkenal dengan kehebatan dan kemasyhuran dalam menukilkan syair serta prosa yang indah (Mohamad et al, 2016).

Al-Najjar (2007) menambah, pendekatan *i'jaz ilmiy* pula adalah salah satu cabang *i'jaz* yang menjelaskan kewujudan fakta dan isyarat ilmiah tentang alam semesta yang terdapat dalam al-Quran merujuk kepada kajian-kajian ilmiah yang dijalankan oleh generasi terkemudian berdasarkan kemajuan ilmu pengetahuan yang tidak diketahui pada zaman Nabi Muhammad S.A.W. Kewujudan *i'jāz ilmiy* pada zaman moden yang rata-rata berpandukan sains dan teknologi merupakan salah satu bentuk cabaran kepada manusia keseluruhannya.

Dalam hal ini, Allah S.W.T menurunkan al-Quran dengan ayat-ayat yang sarat dengan perbincangan ilmu antaranya berkaitan fenomena kiamat yang tidak terlepas daripada dua asas utama iaitu kehancuran alam dan kebangkitan semula manusia. Dengan kedudukan 6236 ayat al-Quran (al-Zarkhāsiy, 2006; al-Jāwziy, 1987), terdapat 1075 ayat yang merangkumi 1/6 isi ayat al-Quran menjelaskan fenomena hari kiamat (Qutb, 2006). Penamaan beberapa surah dengan lafaz kiamat seperti *al-Qiyāmah*, *al-Wāq'ah*, *al-Hāqqah*, *al-Qāriah* menguatkan lagi kepentingan untuk memahami fenomena tersebut.

Terdapat pelbagai fenomena kiamat yang dijelaskan oleh Allah S.W.T melibatkan beberapa gambaran yang dapat diperhatikan oleh manusia secara langsung seperti gempa bumi, tanah runtuh, rekahan, bumi terbelah dan termasuk kajian saintifik lain seperti ilmu matematik, astronomi, biologi (Kamarul Azmi, 2013), geologi (Kamarul Azmi & Noordyna, 2013) dan lain-lain. Allah S.W.T merekodkan fenomena kiamat secara berulang-ulang menerusi pelbagai variasi ayat dan surah yang mempunyai fungsi berbeza mengikut konteks dan kedudukan ayat, bertujuan untuk manusia memahami dan mengambil pengajaran daripadanya (al-Qurtūbiy, 2004). Fakta ini turut diperkukuhkan lagi melalui firman Allah S.W.T:

﴿وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾

Maksudnya: "Dan Dia telah mengajarkan Nabi Adam a.s, akan segala nama benda-benda dan gunanya, kemudian ditunjukkannya kepada malaikat lalu Dia berfirman:

Terangkanlah kepadaKu nama benda-benda ini semuanya jika kamu golongan yang benar"

(al-Baqarah, 2:31).

Melalui ayat ini, Allah S.W.T memberi gambaran bahawa setiap lafaz atau perkataan yang wujud dalam al-Quran perlu melalui satu proses asas iaitu mengenali dan memahami. Pemahaman ini juga berkait rapat dengan kedudukan ilmu asas dalam tatabahasa Arab di samping kedudukan setiap ayat yang turut bersangkut paut pada perbincangan *balāghah* melalui ilmu *ma'ani*, *bayān* dan *badī'* (Mhd Ramli et al, 2015). Firman Allah S.W.T:

﴿إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا﴾

Maksudnya: "Apabila bumi digegarkan dengan gegaran yang sedahsyat-dahsyatnya" (al-Zalzalah, 99: 1).

Lafaz-lafaz yang terbentuk dalam al-Quran pada dasarnya mengandungi *i'jaz bayāniy* dan *ilmiy* yang tertentu. Misalnya, lafaz زلزل (gegaran) didatangkan dalam *al-fi'il al-Mabniy lil Majhul* untuk merujuk kepada gegaran yang berlaku pada bumi, manakala Allah S.W.T sebagai *fā'il* dibuang bagi menggambarkan keagongan-Nya. Manakala Lafaz زلزل (gegaran) kedua dalam ayat ini disandarkan dengan '*ha' idāfah*' yang bertujuan untuk memberi ketakutan kepada manusia tentang fenomena kiamat. Justeru, lafaz pertama زُلْزِلَتْ dan yang kedua زَلْزَالَهَا merujuk kepada *jinas istiqaq* (pecahan kata). Maksud yang ingin diketengahkan ialah "Apabila bumi bergoncang dengan dahsyat dari bawah permukaan bumi, maka semua yang berada di atasnya akan hancur" (ibn Kathir, 1988; az-Zuhailiy, 2014)

Oleh itu, antara tujuan mempelajari *i'jaz bayāniy* adalah untuk menerokai keunggulan gaya bahasa dalam al-Quran yang tidak sekadar rangkaian lafaz menghubungkan ayat, bahkan menjelaskan sesuatu yang diluar dari kefahaman umum sesuatu ayat sama ada melalui *ma'ani*, *bayān* atau *badi'* (Rifa'in@Mohd Rifain et al, 2021). Firman Allah S.W.T:

﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾

Maksudnya: "Sesungguhnya Kami menurunkan kitab itu sebagai Quran yang dibaca dengan bahasa Arab, supaya kamu (menggunakan akal untuk) memahaminya"

(Yusuf, 12: 2).

Ayat di atas menjelaskan hakikat dan kepentingan al-Quran dan bahasa Arab yang menuntun manusia memahami 'aqidah yang lurus, syari'at yang sahih dan akhlak yang mulia berdasarkan ketinggian bahasa yang diturunkan melalui kepelbagaian disiplin ilmu (az-Zuhailiy, 2014) agar manusia dapat memahami dan

mendalami al-Quran sebagaimana penggunaan partikel *لعل* bagi menerangkan harapan dan kebimbangan sekiranya manusia tidak menggunakan akal untuk memahami al-Qur'an (Al-Zūrqāniy, 1995).

Secara ironinya, kajian menerusi *i'jaz bayāniy* dan *ilmiy* dalam al-Quran merupakan satu penelitian yang mendalam menerusi sesuatu yang akan berlaku. Kajian ini memerlukan kepada usaha yang berterusan untuk menggali, menyingkap dan membongkarkan rahsia keindahan gaya bahasa al-Quran sekaligus menerapkan kecintaan kepada ayat-ayat Allah ini sehingga tiada masa atau had yang boleh mengeneipkan keistimewaan bahasa al-Qur'an ini (Aziz, 1997).

Walaubagaimana pun, persoalan yang timbul; adakah *uslub khabariy* yang melatari lafaz gegaran (*zalzalah*) merujuk kepada fenomena yang sama dalam al-Quran? Adakah semua lafaz gegaran (*zalzalah*) membawa makna *haqīqiy* atau *majāziy*? Rentetan daripada persoalan awal ini, timbul persoalan yang seterusnya iaitu adakah setiap pendekatan *uslub khabariy* dalam lafaz gegaran (*zalzalah*) mempunyai tujuan yang sama? Jika tujuannya sama, adakah setiap ayat tersebut mempunyai makna yang tersirat? Justeru itu, dalam kajian ini pengkaji akan menerobos pendekatan *uslub khabariy* menerusi lafaz gegaran (*zalzalah*) dalam al-Quran.

SOROTAN KAJIAN LITERATUR

Pendekatan Khabar

Pendekatan khabar berfungsi sebagai menjelaskan sesuatu fakta, perkhabaran dan berita yang ditujukan khusus kepada pendengar atau pembaca. Pembahagian khabar sebagaimana yang dinyatakan oleh pendokong teori *ma'ani* iaitu 'Abd Fattah Lāsyin (2009) terbahagi kepada tiga pertama, *khabar ibtida'iy* iaitu bentuk perkhabaran yang tidak menggunakan apa-apa huruf atau partikel penegasan. Kedua, *khabar ṭalabiy* iaitu bentuk penegasan yang menggunakan satu huruf atau partikel penegasan seperti (إن، ب، ل) dan lain-lain. Ketiga, *khabar inkāriy* iaitu perkhabaran yang menggunakan dua dan lebih huruf atau partikel penegasan dalam satu ayat.

Bagi tujuan penggunaan khabar pula, fungsinya adalah berkait rapat dengan fokus fakta atau perkhabaran sesuatu ayat seperti memberi galakan, memberi peringatan dan sebagainya. Pembahagian tujuan khabar ini melibatkan dua aspek iaitu فائدة الخبر (faedah berita) yang menjelaskan pemakluman berita kepada pendengar tentang sesuatu yang belum diketahui, manakala tujuan kedua iaitu لازم الفائدة (maklumat tersedia) adalah merujuk kepada pemakluman kepada pendengar kepada sesuatu berita yang telah sedia diketahui (Wahid et al, 2016) seperti contoh berikut:

Allah S.W.T berfirman:

﴿يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمُوتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ﴾

Maksudnya: "(Iaitu) pada hari (ketika) bumi diganti dengan bumi yang lain dan (demikian pula) langit, dan meraka semuanya (di padang Mahsyar) berkumpul menghadap kepada Allah yang Maha Esa lagi Maha Perkasa.

(Ibrahim, 14:48)

Dalam ayat ini, Allah mendatangkan satu bentuk perkhabaran tentang fenomena kiamat yang akan berlaku menerusi kefahaman ayat yang menjelaskan kedudukan bumi yang akan digantikan dengan bumi yang lain. Dalam hal ini, Az-Zuhailiy (2014) menegaskan penggunaan perkataan وَبَرَزُوا iaitu *fi'il mādīy* dalam konteks *mudā'iri'* bertujuan untuk menjelaskan satu bentuk fenomena yang benar-benar akan terjadi iaitu mereka keluar dari kubur. Kemudian manusia dikumpulkan di sebuah hamparan bumi yang putih bersih. Sebagaimana sabda Nabi S.A.W dalam sahih Bukhari dan Muslim.

Diriwayatkan daripada Sahl bin Sa'ad r.a, dia berkata, baginda Nabi S.A.W bersabda:

يُخْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى أَرْضٍ بَيْضَاءَ عَفْرَاءَ كَقُرْصَةِ النَّفِيِّ لَيْسَ فِيهَا عِلْمٌ لِأَحَدٍ.

Maksudnya: "Pada hari kiamat, umat manusia diiring dan dikumpulkan di sebuah hamparan bumi yang putih kemerahan seperti roti an-Naqiy (dari tepung gandum yang baik), tiada ada satu tanda pun di sana."

(Sahih Muslim, 2790)

Justeru, tujuan *khavar* dalam ayat ini adalah merujuk kepada فائدة الخبر (faedah berita) tentang perkhabaran satu peristiwa yang belum lagi berlaku iaitu pertukaran dari bumi yang sedia ada pada hari ini kepada bumi yang lain dan berbeza keadaan dan persekitarannya selepas manusia dibangkitkan dari alam kubur.

Secara terperinci dan mendalam, tujuan khabar ini dapat diperincikan seperti berikut:

1. Tujuan khabar adalah merujuk kepada faedah berita dan maklumat tersedia.
2. Penggunaan tujuan khabar dalam fenomena kiamat adalah merujuk kepada faedah berita iaitu perkhabaran situasi kepada pendengar tentang sesuatu yang belum berlaku.
3. Berdasarkan ayat fenomena kiamat, penggunaan *fi'il mādīy* dalam konteks *mudā'iri'* adalah bertepatan.

Khabar Ibtida'iy

Perbincangan khabar akan memperlihatkan (أضرب الخير) jenis-jenis berita (berdasarkan situasi pendengar). Dalam beberapa keadaan, berita yang disampaikan tersebut akan diterima secara langsung, atau terdapat keraguan dalam perkhayaban atau merujuk kepada penolakan secara langsung (Wahid et al, 2016).

Khabar ibtida'iy merupakan penerimaan sesuatu berita tanpa keraguan disebabkan beberapa faktor antaranya maklumat tersebut adalah baru, maklumat yang boleh diterima logik dan maklumat yang masuk akal. Para pendengar akan menerima maklumat ini tanpa perlu meragui dan berhujjah dengannya (Laysin, 2009)

Berdasarkan sesuatu fenomena dalam al-Qur'an, Allah S.W.T mendatangkan banyak unsur *khabar ibtida'iy* yang memberi gambaran bahawa setiap perkhayaban yang lengkap dan maklumat yang terdapat padanya tiada unsur keraguan seperti contoh berikut:

Allah S.W.T berfirman:

﴿يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ رَاجِفَةً﴾

Maksudnya: "Pada masa berlakunya tiupan sangkakala yang pertama yang menggoncangkan alam, (sehingga mati segala yang bernyawa dan punah-ranah sekalian makhluk selain dari yang dikecualikan)."

(al-Nāzi'at, 79:6)

Ayat ini menjelaskan gambaran fenomena kiamat menerusi gegaran dan pergerakan yang kuat melanda bumi dan gunung sehingga memusnahkan semua kehidupan (az-Zuhailiy, 2014). Penggunaan lafaz تَرْجُفُ dan الرَّاجِفَةُ iaitu merujuk kepada gegaran dan pergerakan dalam bentuk jinas istiqāq memberi gambaran satu fenomena besar akan berlaku.

Ada pandangan menyatakan, الرَّاجِفَةُ adalah merujuk kepada tiupan sangkakala pertama yang memusnahkan dengan merujuk kepada maksud lafaz iaitu cemas, takut dan keadaan gelisah yang kuat dalam diri manusia (Ibn Ashur, 1984). Pada ayat lain, Allah S.W.T berfirman:

﴿يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا﴾

Maksudnya: "Pada hari bumi dan gunung-gunung bergoncangan, dan menjadilah gunung-gunung itu tumpukan-tumpukan pasir yang berterbangan."

(Al Muzzammil, 73:14)

Ayat di atas adalah merujuk kepada kemusnahan bumi dan gunung disebabkan oleh gegaran yang kuat berlaku. Az-Zuhailiy (2014) menjelaskan, gambaran ini adalah merujuk kepada azab yang besar diturunkan oleh Allah S.W.T kepada orang kafir iaitu gunung dan bumi bergegar sehingga memusnahkan strukturnya. Kesannya, keseluruhan gunung dan bumi menjadi pasir halus yang berterbangan dan mengalir umpama air sehingga manusia dan haiwan hanyut di dalamnya.

Berdasarkan konteks kedua-dua ayat ini, tujuan utama perkhawaran ini adalah merujuk kepada proses memaklumkan kepada pendengar tentang situasi yang belum diketahui keadaannya, manakala tujuan *balāghiy* ayat *khavar* adalah merujuk kepada الوعظ (ragam memberi peringatan) kepada manusia tentang situasi dahsyat fenomena kiamat yang melibatkan gegaran.

Oleh yang demikian, ayat fenomena kiamat ini telah didatangkan dalam bentuk yang jelas dan tiada keraguan yang digambarkan. Justeru itu, fenomena kiamat yang melibatkan penggunaan lafaz al-Rajfah ini menuntun pendengar untuk memahami tentang situasi kemusnahan yang akan muncul apabila saat kiamat tiba.

Secara terperinci, penggunaan *khavar ibtida'iy* ini dapat diperincikan seperti berikut:

1. Tujuan khavar adalah merujuk kepada faedah berita tentang fenomena kiamat.
2. Penggunaan *khavar ibtida'iy* dalam fenomena kiamat ini adalah merujuk kepada sesuatu berita yang telah jelas dan tiada kesamaran padanya.
3. Berdasarkan ayat fenomena kiamat, situasi gegaran dan pergerakan pada bumi dan gunung menyebabkan kehancuran.
4. Situasi kemusnahan ini menyebabkan keseluruhan kehidupan akan mati sehingga digambarkan bumi dan gunung menjadi pasir berterbangan serta mengalir seperti air.

Khavar Ṭalabiy

Laysīn (2009) mendefinisikan *khavar ṭalabiy* sebagai *khavar* yang menjelaskan sesuatu berita yang mempunyai keraguan kepada pendengar seolah-olah terdapat sesuatu persoalan yang bermain di fikiran pendengar. Wahid et. al (2016) menambah, bagi membuang dan mengikis keraguan tersebut, perkhawaran dalam sesuatu ayat perlu dimasukkan partikel penegasan seperti *قد, إن, ل, و قسم* dan sebagainya yang akan berfungsi memperkukuhkan kembali perkhawaran tersebut kepada pendengar.

Berdasarkan sesuatu fenomena dalam al-Qur'an, Allah S.W.T mendatangkan banyak unsur *khavar ṭalabiy* bagi memperkukuhkan dan menghilangkan keraguan

kepada manusia, khususnya orang kafir tentang sesuatu fenomena dalam al-Quran seperti contoh berikut:

Allah S.W.T berfirman:

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ﴾

Maksudnya: "Wahai semua manusia, bertaqwalah kamu semua kepada Tuhan kamu, sesungguhnya, gegaran hari kiamat itu suatu yang besar"

(al-Hajj 22:1)

Berdasarkan ayat di atas, terdapat penggunaan partikel *in* sebagai penguat maksud lafaz *zalzalata*. Penggunaan lafaz *zalzalata* melalui partikel *inna* dalam ayat tersebut jelas berfungsi memperkukuhkan fenomena kiamat. Az-Zuhailiy (2014) menjelaskan bentuk ayat *(إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ)* ini adalah *isnaad majāziy* tentang situasi gegaran yang akan berlaku, namun terdapat pandangan yang dinunkilkan oleh beliau menjelaskan bahawa gegaran tersebut adalah sebenar-benar kejadian yang berlaku, kemudian disusuli dengan terbitnya matahari di sebelah barat.

Penggunaan khabar *ṭalabiy* ini merupakan satu bentuk penegasan yang merujuk kepada perintah untuk bertaqwa kepada Allah S.W.T kerana penyelamat kepada peristiwa gegaran kiamat itu adalah ketaqwaan. Hal ini merujuk kepada tujuan *balāghiy* ayat *khavar* iaitu dalam bentuk *الوعظ* (ragam memberi peringatan) kepada manusia tentang situasi ketakutan dan kengerian fenomena kiamat yang melibatkan gegaran kelak.

Dalam ayat lain berkaitan fenomena kiamat melibatkan gegaran, Allah S.W.T berfirman:

﴿إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا﴾

Maksudnya: "Apabila bumi digoncangkan dengan goncangan (yang dahsyat)."
(Az-Zalzalah, 99:1)

Ayat ini menjelaskan gambaran keseluruhan surah tentang fenomena kiamat menerusi gegaran dan gempa yang kuat melanda bumi sehingga manusia yang telah mati akan tersembur keluar (az-Zuhailiy, 2014). Penggunaan lafaz *زُلْزِلَتِ* dan *زِلْزَالَهَا* iaitu merujuk kepada gegaran dalam bentuk jinas *istiḳāq* memberi gambaran satu fenomena besar akan berlaku. Penggunaan *زِلْزَالَهَا* idāfah menerusi *ḍamīr* *ها* (*ha*) adalah bertujuan untuk menggambarkan ketakutan dan kengerian fenomena gegaran tersebut.

Berdasarkan konteks ayat ini, Allah S.W.T mengingatkan manusia tentang situasi gegaran hari kiamat adalah berbeza dengan situasi gegaran yang berlaku pada hari ini. Berdasarkan konteks ayat ini, tujuan utama perkhawaran ini adalah merujuk kepada proses memaklumkan kepada pendengar tentang situasi yang belum diketahui keadaannya, manakala tujuan *balāghiy* ayat *khavar* adalah merujuk kepada الرّوْع (ragam memberi peringatan) kepada manusia tentang situasi dahsyat fenomena kiamat yang melibatkan gegaran.

Secara terperinci, penggunaan *khavar talabiy* ini dapat diperincikan seperti berikut:

1. Tujuan *khavar* adalah merujuk kepada faedah berita tentang fenomena kiamat.
2. Penggunaan *khavar talabiy* dalam fenomena kiamat ini adalah merujuk kepada sesuatu berita yang terdapat kesamaran yang memerlukan kepada partikel penegasan.
3. Partikel penegasan *إن* berfungsi mengikis dan menghilangkan keraguan yang timbul tentang fenomena kiamat.
4. Situasi ini merupakan kejadian yang akan berlaku dengan kemusnahan yang besar dan merupakan fenomena kiamat yang akan muncul kelak.

Khavar Inkariy

Laysin (2009) mendefinisikan *khavar Inkariy* sebagai *khavar* yang menjelaskan sesuatu berita yang mempunyai tahap keingkaran iaitu apabila perkhawaran itu ditolak sepenuhnya oleh pendengar. Wahid et. al (2016) menambah, bagi membuang dan mengikis keingkaran tersebut, perkhawaran dalam sesuatu ayat perlu dimasukkan dua atau lebih partikel penegasan seperti *قد, إن, ل, و قسم* dan sebagainya.

Berdasarkan sesuatu fenomena dalam al-Qur'an, Allah S.W.T mendatangkan banyak unsur *khavar talabiy* bagi memperkukuhkan dan menghilangkan keraguan kepada manusia, khususnya orang kafir tentang sesuatu fenomena dalam al-Quran seperti contoh berikut:

Allah S.W.T berfirman:

﴿قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ مَّرْسَلُونَ﴾

Maksudnya: "Rasul-rasul berkata: Tuhan Kami mengetahui bahawa sesungguhnya Kami adalah Rasul-rasul yang diutus kepada kamu,"

(Yassin 36:16)

Berdasarkan ayat di atas, terdapat penggunaan partikel *إن* dan *ل* sebagai penguat maksud lafaz *mursalun*. Penggunaan lafaz *mursalun* melalui partikel *inna* dan *lam*

dalam ayat tersebut jelas berfungsi memperkukuhkan bahawa rasul-rasul yang memberi petunjuk ke jalan yang benar itu adalah utusan Allah S.W.T dan Allah maha mengetahui.

Penggunaan *khavar inkariy* ini merupakan satu bentuk penegasan yang merujuk kepada perintah untuk berdakwah dan menghilangkan keraguan kepada orang kafir tentang rasul utusan Allah S.W.T. Hal ini merujuk kepada tujuan *balāghiy* ayat *khavar* iaitu dalam bentuk التذكير بين المراتب (ragam memberi peringatan di antara peringkat) kepada orang kafir tentang tugas menyampaikan kebenaran kepada mereka oleh rasul-rasul utusan Allah.

Secara terperinci, penggunaan *khavar inkariy* ini dapat diperincikan seperti berikut:

1. Tujuan *khavar* adalah merujuk kepada faedah berita tentang dakwah para rasul utusan Allah.
2. Penggunaan *khavar inkariy* dalam fenomena ini adalah merujuk kepada sesuatu berita yang terdapat pengingkaran yang memerlukan kepada partikel penegasan.
3. Partikel penegasan *إن* dan *ول* berfungsi membuang dan mengikis keingkaran yang timbul tentang fenomena tersebut.

Justeru itu, setiap ayat yang dilatari oleh *uslub khabariy* perlu dilihat dari pelbagai sudut utama iaitu tujuan *khavar* dan faedah *khavar*, *haqīqiy* atau *majāziy* yang akan menjelaskan adalah sesuatu ayat atau fenomena tersebut mempunyai makna yang tersirat atau tidak.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini merupakan satu kajian menggunakan pendekatan kualitatif yang melibatkan analisis kandungan teks. Pemilihan kaedah ini adalah bertujuan untuk mengenalpasti, menganalisis dan menghuraikan elemen *i'jaz bayāniy* dan *ilmiy* berkaitan fenomena kiamat dalam al-Quran. Kaedah ini secara teorinya akan memberi gambaran yang lebih tepat dan pemahaman yang mendalam berkaitan sesuatu yang belum diketahui atau telah sedia ada diketahui (Noriah et. al, 2013; Othman, 2014).

Bahan kajian merupakan potongan ayat al-Quran yang terkandung padanya lafaz gegaran (*zalzalah*). Untuk memperolehi data kajian, sumber rujukan primer dan sekunder berkaitan lafaz gegaran (*zalzalah*) dirujuk berpandukan objektif kajian. Berdasarkan carian dan penelitian menerusi kitab antaranya *masyāhid al-Qiyamah fi al-Qur'an* oleh Sayyid Qutb, *al-Tazkīrah bi ahwal al-Maut wa al-Umūr al-Akhirah* oleh Imam al-Qurtubi, *masyāhid al-Qiyamah* oleh 'Abd Rahman al-Turkiy, dan *wasāfa yaum*

qiyāmah fi al-Qur'an oleh Muhammad Asraf Hijaz. Rujukan kajian lepas juga disoroti bagi melihat taburan lafaz yang menjelaskan fenomena kiamat dalam al-Quran antaranya *al-Alfaz al-Qiyamah* oleh al-Alusiy, *al-Alfaz Yaum al-Qiyamah al-Waridah fi al-Qur'an* oleh Abdul Karim Nasir al-Khajrājiy, *hiṭwar masyāhid al-Qiyamah fi al-Qur'an* oleh Hala Said dan *wasafa hal al-A'rd yaum al-Qiyamah kamā jā' fi al-Quran* oleh Luluwat. Hasil penelitian ini, lafaz gegaran (*zalzalah*) berada pada empat surah seperti berikut:

Jadual 1: Lafaz gegaran (*zalzalah*)

Surah	Ayat	Lafaz
<i>al-Baqarah</i> 2:214	مَسَّنَهُمُ الْبَاسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَرَزَّلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ	<i>Zulzilu</i> - dalam bentuk <i>fi'il māḍiy mabniy lil majhul</i>
<i>al-Hajj</i> 22:1	إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ	<i>Zalzalata</i> - dalam bentuk <i>masdar</i> <i>Zulzilu</i> - dalam bentuk <i>fi'il māḍiy mabniy lil majhul</i>
<i>al-Ahzāb</i> 33:11	هَٰذَاكَ آيَاتُ الْوَعْدِ الْمَوْعُودِ وَرَزَّلُوا زَلْزَالًا شَدِيدًا	<i>Zilzalan</i> - dalam bentuk <i>masdar</i> <i>Zulzila</i> - dalam bentuk <i>fi'il māḍiy mabniy lil majhul</i>
<i>al-Zalzalah</i> 99:1	إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا	<i>Zilzala</i> - dalam bentuk <i>masdar</i>

Jadual di atas menunjukkan enam bentuk lafaz gegaran (*zalzalah*) yang terdapat pada empat surah berbeza iaitu dengan dua lafaz masing-masing berada pada surah *al-Ahzāb* dan *al-Zalzalah*. Kesemua lafaz tersebut didatangkan dalam dua bentuk iaitu *fi'il māḍiy mabniy lil majhul* (*zulzilu*, *zulzila*) dan *masdar* (*zalzalata*, *zilzalan* dan *zilzala*). Dari sudut makna, lafaz ini bermaksud gegaran atau guncangan yang bersifat umum. Namun, lafaz gegaran (*zalzalah*) ini akan menjelaskan satu bentuk makna yang baru apabila disandarkan kepada perkataan lain seperti (زلزل الشخص) hati manusia bergetar atau takut, (زلزل الشيء) gegaran sesuatu, (زلزلة الأرض) gempa bumi, (زلزلة الساعة) gegaran hari kiamat (Ibn Faris, 1969; Ibn Manzur, 1994; Umar, 2008).

HASIL DAN PERBINCANGAN

Ayat Zalzalalah Pertama

Allah S.W.T berfirman:

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ﴾

Maksudnya: "Wahai umat manusia, bertakwalah kepada Tuhan kamu! Sesungguhnya gempa hari kiamat itu suatu perkara yang amat besar."

(al-Hajj 22: 1)

Merujuk kepada pemahaman ayat ini, terdapat kolerasi hubungan antara ayat pertama surah al-Hajj dengan penutup surah sebelumnya iaitu al-Anbiyaa' pada ayat 97. Berdasarkan kolerasi tersebut, Allah S.W.T menjelaskan bahawa mata orang kafir akan terbelalak disebabkan melihat saat kiamat tiba. Kemudian disusuli dengan ayat pertama dan kedua surah al-Hajj yang menjelaskan dengan lebih terperinci keadaan dan situasi saat tibanya hari kiamat (az-Zuhailiy, 2014).

Dari sudut gaya bahasa pula, terdapat pendekatan *ma'ani* dalam bentuk khabar *ṭalabiy* dengan partikel penegasan *inna* bagi memperkukuhkan maksud situasi gegaran tersebut, manakala pendekatan *insya' ṭalabiy* dengan dua elemen iaitu *nida'* (يَا أَيُّهَا) dan *'amr* (اتَّقُوا) berfungsi menjelaskan arahan Allah S.W.T kepada semua manusia tentang peristiwa yang belum lagi berlaku iaitu hari kiamat.

Dari sudut makna nahu, lafaz *al-Zalzalah* didatangkan dalam bentuk *masḍar* dari *fā'il muta'addiy* kata kerja empat huruf yang membawa maksud gegaran, getaran atau gempa bumi. Dari struktur ayat pula, lafaz *zalzalah* merupakan isim kepada huruf *taukid inna*, manakala lafaz *al-Sā'ah* pula adalah *mudaf ilaihi*. Dari konteks nahu, penggunaan partikel *inna* pada permulaan lafaz *zalzalah* adalah berfungsi memperkukuhkan *jumlah ismiyyah* dan menjadikan kenyataan sesuatu ayat itu lebih kukuh berbanding jumlah yang tidak dimasukkan partikel *inna wa akhawatuha*. Justeru, dengan penggunaan partikel tersebut, maksud gegaran pada hari kiamat itu adalah benar dan tidak boleh dinafikan lagi.

Hasil daripada penelitian ayat ini menjelaskan bahawa, fenomena gegaran atau gempa bumi hari kiamat ini merupakan satu bentuk peristiwa yang tidak dapat digambarkan oleh manusia. Walaupun terdapat fenomena gempa bumi yang berlaku pada ketika ini, namun, peristiwa itu adalah peratusan yang sangat kecil jika dibandingkan dengan gegaran yang akan berlaku pada hari kiamat kelak. Justeru itu, setiap gempa bumi yang berlaku pada saat ini, tidak boleh dirumuskan sebagai gempa bumi akhir yang akan berlaku pada hari kiamat. Walaubagaimanapun, gempa yang berlaku ini merupakan salah satu tanda daripada tanda-tanda kecil kiamat yang akan terus berlaku sehingga tiba masa yang sebenar.

Ayat Zalzalah Kedua

Allah S.W.T berfirman:

﴿إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا﴾

Maksudnya: "Apabila bumi digegarkan dengan gegaran yang sedahsyat-dahsyatnya,"
(al-Zalzalah, 99:1)

Merujuk kepada pemahaman ayat ini, terdapat kolerasi hubungan antara ayat pertama surah *al-Zalzalah* dan ayat akhir surah *al-Bayyinah*. Ayat akhir surah sebelumnya itu membicarakan tentang ancaman kepada orang kafir dan janji syurga kepada orang beriman. Ancaman tersebut adalah berbentuk gegaran yang kuat sebagai tanda bahawa hari kiamat itu wujud. Asbab penurunan surah ini pula bertujuan menjawab pertanyaan orang kafir berkaitan masa dan saat tibanya hari kiamat. Maka, Allah menjawab pertanyaan tersebut melalui ayat ini sebagai tanda kiamat akan tiba dan gegaran merupakan salah satu daripada kemusnahan yang berlaku pada hari kiamat (az-Zuhailiy, 2014).

Dari sudut gaya bahasa pula, terdapat pendekatan *ma'ani* dalam bentuk *khavar ibtidā'iy* yang berfungsi menjelaskan ayat tanpa keraguan dengan menfokuskan tujuan *khavar* kepada bentuk peringatan khusus kepada orang-orang kafir. Penggunaan *fi'il mādiy mabniy lil majhul* pula adalah bersesuaian dengan kefahaman hari kiamat yang berfungsi menyembunyikan *fi'il* untuk memperkukuhkan maksud situasi, kondisi dan masa tibanya kiamat tiada diketahui oleh umum kecuali Allah S.W.T

Dari sudut makna nahu, lafaz *zalzalah* yang melatari ayat ini didahului dengan partikel *izā* yang berfungsi sebagai *zarf mustaqbal* yang membawa *isim syart* kepada *jawab syart* pada ayat keempat dalam surah ini. Lafaz *zalzalah* didatangkan dalam bentuk *fi'il mabni lil majhul* yang merujuk kepada satu bentuk gegaran bumi yang tidak dapat dipastikan kondisi dan situasinya. Pada penghujung ayat ini, dimasukkan sekali lagi lafaz *zalzalah* dalam bentuk *maful mutlaq* yang berfungsi memperkukuhkan maksud gegaran bumi dengan gegaran hebat yang tiada pernah berlaku pada sela masa sebelum dan sekarang.

Ayat Zalzalah Ketiga

Allah S.W.T berfirman:

﴿أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخِلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلُّوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصْرُ اللَّهِ أَلاَ إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ﴾

Maksudnya: "Adakah patut kamu menyangka bahawa kamu akan masuk syurga, padahal belum sampai kepada kamu (ujian dan cubaan) seperti yang telah berlaku kepada orang-orang yang terdahulu daripada kamu? Mereka telah ditimpa kepapaan (kemusnahan hartabenda) dan serangan penyakit, serta digoncangkan (oleh ancaman bahaya musuh), sehingga berkatalah Rasul dan orang-orang yang beriman yang ada bersamanya: Bilakah (datangnya) pertolongan Allah?" Ketahuilah sesungguhnya pertolongan Allah itu dekat (asalkan kamu bersabar dan berpegang teguh kepada agama Allah)."

(al-Baqarah 2: 214)

Merujuk kepada pemahaman ayat ini, terdapat kolerasi hubungan antara ayat sebelum iaitu 212 dan 213 yang menjelaskan perintah Allah S.W.T kepada orang-orang beriman agar masuk Islam secara keseluruhan dan mengambil Islam secara sempurna tanpa mencampur-adukkan dengan agama yang lain. Berdasarkan kolerasi tersebut, Allah S.W.T menjelaskan bahawa pentingnya manusia kepada rasul kerana petunjuk para rasul akan membawa manusia dekat dengan sang pencipta dan setiap orang beriman kepada dakwah para nabi terkadang mengalami cobaan dan kesusahan. Oleh kerana itu mereka perlu bersabar sehingga Allah memberikan kepada mereka jalan keluar atau pertolongan. Kekuatan orang kafir hanyalah berasaskan kepada kecintaan kepada dunia semata-mata. (az-Zuhailiy, 2014).

Dari sudut gaya bahasa pula, terdapat pendekatan *ma'ani* dalam bentuk *khavar ibtidā'iy* yang berfungsi menjelaskan ayat tanpa keraguan dengan memfokuskan tujuan *khavar* kepada bentuk peringatan khusus kepada orang-orang beriman. Penggunaan *fi'il mādiy mabniy lil majhul* pula adalah bersesuaian dengan kefahaman hari kiamat yang berfungsi menyembunyikan *fi'il* untuk memperkukuhkan maksud situasi, kondisi ujian kepada orang beriman berdasarkan tahap ketakwaan dan keimanan mereka kepada Allah S.W.T.

Dari sudut makna *nahu*, lafaz *zalzalah* yang melatari ayat ini didahului dengan partikel *'am hasibtum* yang berfungsi sebagai *istifham inkaariy*, dan kata *am* di sini berstatus *munqathi'ah* dengan makna *bal ahasibtum*. Pada penghujung ayat ini, terdapat empat *taukiid* iaitu *alaa* yang merupakan *adaatul istifham* (Kata pembuka kalimat), dan *inna*, jumlah *ismiyyah* dan *idhaafah* "kemenangan" kepada Allah yang berkuasa atas segala sesuatu.

Ayat Zalzalah Keempat

Allah S.W.T berfirman:

﴿هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا﴾

Maksudnya: "Pada saat itulah diuji orang-orang yang beriman, dan digoncangkan perasaan dan pendiriannya dengan goncangan yang amat dahsyat."

(al-Ahzab 33: 11)

Merujuk kepada pemahaman ayat ini, terdapat kolerasi hubungan antara ayat 11 dan ayat sebelumnya iaitu 9 dan 10. Kisah yang menjadi sebab penurunan ayat 9 ini berpunca daripada orang-orang munafik yang secara diam-diam menyelinap pulang dari medan pada malam peperangan al-Ahzab. Pada saat itu, Allah S.W.T menguji orang-orang Mukmin sehingga menjelaskan siapa yang benar-benar beriman

dan siap di antara mereka munafik. Mereka juga mengalami kegoncangan yang hebat disebabkan gusarnya dengan ancaman musuh. Bagi mereka yang kekal bertenang, teguh, maka mereka itulah orang-orang Mukmin sejati. (az-Zuhailiy, 2014).

Dari sudut gaya bahasa pula, terdapat pendekatan *ma'ani* dalam bentuk *khavar ibtidā'iy* yang berfungsi menjelaskan ayat tanpa keraguan dengan memfokuskan tujuan *khavar* kepada bentuk peringatan khusus kepada orang-orang Mukmin di medan al-Ahzab. Penggunaan *fi'il mādīy mabniy lil majhul* pula adalah bersesuaian dengan kefahaman tentang kegusaran dan ketakutan yang luar dari kebiasaan yang berfungsi menyembunyikan *fi'il* untuk memperkukuhkan maksud ujian dan cubaan yang tiada diketahui oleh umum kecuali Allah S.W.T

Dari sudut makna nahu, lafaz *zalzalah* yang melatari ayat ini didahului dengan partikel *huna* yang berfungsi sebagai *isim isyarat* yang merujuk kepada sekumpulan orang Mukmin di medan al-Ahzab. Lafaz *zalzalah* didatangkan dalam bentuk *fi'il mabni lil majhul* yang merujuk kepada satu bentuk goncangan hati orang Mukmin yang tidak dapat dipastikan kondisi dan situasinya. Pada penghujung ayat ini, dimasukkan sekali lagi lafaz *zalzalah* dalam bentuk *maful mutlaq* yang berfungsi memperkukuhkan maksud goncangan hati dengan goncangan yang luar biasa yang tiada pernah berlaku sebelum ini.

KESIMPULAN

Secara kesimpulan, objektif kajian ini adalah mengenal pasti elemen dan fokus *uslub khavary* bagi konteks gegaran dan getaran dalam al-Quran yang turut berkait dengan fenomena kiamat. Dapatan kajian menunjukkan bahawa semua lafaz gegaran (*zalzalah*) menggunakan *uslub khavariy* yang merujuk kepada dua konteks utama iaitu gegaran yang merujuk kepada gempa bumi dan gegaran yang merujuk kepada hati-hati orang Mukmin apabila diuji oleh Allah S.W.T. Bagi konteks gegaran yang menggambarkan gempa bumi hari kiamat, tujuan *khavar* yang terdapat pada kedua-dua ayat tersebut merujuk kepada 'peringatan' kepada manusia akhir zaman. Gempa bumi yang digambarkan tersebut adalah berbeza dari gempa bumi yang dilihat pada hari ini. Zaghrul Najjar apabila mengulas tentang kedua-dua ayat ini menjelaskan gempa bumi hari kiamat berlaku apabila pergerakan yang kuat berlaku di bawah permukaan bumi dan pergerakan ini adalah keadaan yang sangat kuat dari gambaran yang diperolehi pada hari ini. Bagi konteks gegaran yang melibatkan getaran kepada hati-hati orang Mukmin. Kedua-dua ayat tersebut menggambarkan bagaimana hati dan jiwa orang Mukmin di uji oleh Allah S.W.T yang tujuannya sangat jelas iaitu ingin membezakan yang manakah Mukmin yang sebenar dan yang manakah munafik. Pada hari ini, ramai orang Mukmin di uji dengan pelbagai ujian yang besar sehingga mereka disisihkan oleh masyarakat apabila membawa perkara yang benar. Justeru itu, untuk menjadi Mukmin yang sebenar, perlu kekuatan dan kebergantungan

kepada Allah S.W.T dan dalam masa yang mengikut segala petunjuk dari Baginda Nabi S.A.W sebagai utusan Allah.

RUJUKAN

Al-Quran al-Karim

- 'Abdul Aziz, M. Z. (1997). *Al-Qur'an dan Mesej Kesejahteraan Sejagat*. Kuala Lumpur: Bahagian Hal Ehwal Islam Jabatan Perdana Menteri.
- 'Abdul Baqiy, M. F. (1992). *Al-Mu'jam al-Mufahiris Li al-Faz al-Qur'an*. Beirut: Dār al-Fikr.
- 'Abdul Wahid, S., Mohd, S., A. dan Lazim, O. (2016). *Ilmu Balāghah Lengkap (Ma'ani, Bayan dan Badi')*. Selangor: Dār al-Syakir.
- Al-Najjar, Z. R. (2007). *Tafsir al-'Ayah al-Kauniyyah fi al-Qur'an al-Karim*. Kaherah: Maktabah al-Syurūq al-Dawliyyah.
- Al-Jāwziy. (1987). *Fununu Al-Afnanu Fi 'Uyyuni 'Ulūm Al-Qur'an*. Beirut: Dār al-Basyā'ir.
- Al-Murashi, W. A. R. (2016). An Introduction to Halliday's Systemic Functional Linguistics. *Journal for the Study of English Linguistics*. 4(1). 70-80.
- Al-Qurtubiy, M. A. (2004). *At-Tāzkirāt bi Ahwāl Al-Māuti wa Ūmur Al-Akhīrah*. Mamlakatu al-Arabiyyah al-Sa'udiyyah: Maktabah Dār al-Manhaj.
- Al-Zarkhasyi, B. (2006). *Al-Burhān Fi 'Ulum Al-Qur'an*. Beirut: Dār al-Thurath.
- Az-Zuhāiliy, W. (2014). *Tafsir al-Munir: Fil 'Aqidah wa al-Syariah wa al-Manhaj*. Jakarta: Gema Insani.
- Al-Zūrqāniy, M. A. A. (1995). *Manāhil al-Irfan fi 'Ulum al-Qur'an*. Beirut: Dār al-Kutub al-'Arabiyy.
- Balhāf, A. F. M. (2012). Min Mazāhir al-Itiqā' Baina Fikr 'Abd Qahir Fi al-Nazm Wa Ba'd Mabadi' al-Lughāwiyyah Li Madrasah London. *Jurnal Majallah al-Dirasat al-Lughāwiyyah Wa al-Adabiyyah*. 2. 5-38.
- Ibn Faris, A. A. (1994). *Mu'jam Maqāyis al-Lughāh*. Beirut: Dār al-Fikr.
- Ibn Kathir, 'Imad al-Dīn Ismā'īl bin 'Umar. (1988). *Al-Nihayat fi al-Fitan wa al-Malahim*. Bayrūt: Dār al-Jīl.
- Ibn Manzur, J. (1994). *Lisan al-Arab*. Bairūt: Dār Lisan al-Arab.
- Ibrahim M., Ahmad H., Hamid'A. Q. (2004). *Al-Mu'jam al-Wasit*. Istanbul: Dār al-Da'wah.
- Ikbal, Z. M. (2015). *Analisis Ta'rif dan Tankir dari Perspektif Ilmu Ma'ani dalam Surah al-Ahzāb*. Tesis Ph.D. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Kamarul A. J. (2013). *Al-Qur'an Satu Mukjizat yang Menakjubkan. Penciptaan Manusia dari Perspektif al-Qur'an*. Skudai, Johor Bharu: Penerbit UTM Press.
- Kamarul A. J, Noordyna H. (2013), *Al-Qur'an dan Geologi, Hidrologi, Oceanografi dan Astronomi dari Perspektif Islam*. Johor Bahru: Universiti Teknologi Malaysia. 1-19

- Mhd Ramli, M. F., Othman, M. S & Hajimmaming @ Toklubok, P. (2015). Keserasian Lafaz Gaya Bahasa Jinas dalam Kitab al-Hikam al-'Ata'iyah: Kajian Nilai Estetika. *Issues in Language studies*, 4(2), 1-14. <https://doi.org/10.33736/ils.1648.2015>
- Muhamad H., Sukki M. O., Nik F. M., Zulkifli. (2016). Analisis Penggunaan Isti'arah; Kajian Menerusi Beberapa Hadith Amthal Rasulullah S.A.W. *Issues in Language Studies*. 5(1). 27-43.
- Mohamad H. (2016). *Elemen Bāyan dalam Amthal Rasulullah S.A.W.* Tesis Ph.D Serdang: Universiti Putra Malaysia
- Noriah M. I., Siti F. M. Y., Mohd I. M. H. (2013). *Kajian Kes dalam Noraini Idris. Penyelidikan dalam Pendidikan*. Selangor: Mc Graw Hill Education (Malaysia) Sdn. Bhd.
- Othman (2014). *Penyelidikan Kualitatif: Pengenalan Kepada Teori dan Metode*. Perak: Penerbit UPSI.
- Qutb, S. (2006). *Masyāhidul al-Qiyāmah fi al-Qur'an*. Kaherah: Dā al-Syurūq.
- Rifa'in@Mohd Rifain, S., Pa, M. T., & Hamzah, N. H. (2021). Keindahan Penggunaan Uslub Amr Menerusi Wanita dalam Surah Al-Baqarah. *Issues in Language Studies*, 10(1), 76-92. <https://doi.org/10.33736/ils.2601.2021>.
- Roslan A. R, Md. N. A., Mohd B. A., Nuh I. (2015). i'Jaz al-Qur'an: Satu tinjauan Mengenai Pengertian dan Pandangan Ulama. *Jurnal Syariah*. 94-115.
- Umar, A. M. (2008). *Mu'jam al-Lughāh al-Arabiyyah al-Mu'ashirah*. Kairo: Alam al-Kutb.

TERAPI PSIKOSPIRITUAL AKIDAH ISLAM DALAM MENGHADAPI TEKANAN DAN CABARAN KEHIDUPAN AKIBAT COVID-19

Mohd Rosmizi Abd Rahmanⁱ

ⁱ (Penulis koresponden) Pensyarah Kanan dan Ketua Program, Program Pengajian Akidah dan Agama, Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, Universiti Sains Islam Malaysia. rosmizi@usim.edu.my

Abstrak

Kajian ini membincangkan beberapa cabaran dan tekanan kehidupan akibat pandemik COVID-19. Seterusnya ia menerangkan beberapa aspek akidah Islam yang penting untuk dihayati dan diperkukuhkan sebagai terapi psikospiritual Islam dan juga salah satu jalan penyelesaian terhadap tekanan dan cabaran kehidupan yang sedang dilalui umat Islam sekarang. Kurangnya penelitian dari sudut akidah Islam mengenai isu ini dikhuatiri akan menghakis akidah sesetengah orang Islam yang kemudiannya menyebabkan mereka sanggup melakukan sesuatu perkara yang boleh memakan dan merugikan diri sendiri, seperti mencuri dan membunuh diri. Kajian ini adalah kajian perpustakaan yang menggunakan kaedah deskriptif dan analisis. Kajian ini penting bagi membantu mengukuhkan akidah umat Islam serta membantu mereka dalam menghadapi tekanan dan cabaran kehidupan di zaman pandemik ini. Kajian ini mendapati bahawa terdapat pelbagai isu akidah serta tekanan kehidupan berkaitan COVID-19. Membunuh diri adalah salah satu dari kesan lemahnya akidah Islam. Justeru, pengukuhan akidah Islam dilihat amat penting dan ia dapat menguatkan kita dari pelbagai aspek dalam menghadapi liku-liku cabaran dan tekanan kehidupan di masa yang amat kritikal ini.

Kata kunci: Covid-19, akidah, Islam, iman.

PENDAHULUAN

Kajian ini membincangkan beberapa cabaran dan tekanan kehidupan akibat wabak pandemik COVID-19 atau Coronavirus. Cabaran dan tekanan kehidupan ini dilihat dari sudut pandang 'aqidah Islam. Seterusnya kajian ini menerangkan beberapa aspek akidah Islam yang penting untuk dihayati dan diperkukuhkan sebagai terapi psikospiritual Islam dan salah satu jalan penyelesaian terhadap tekanan, kemurungan melampau dan cabaran kehidupan yang sedang dilalui umat Islam sekarang. Kajian ini menegaskan sekiranya Muslim benar-benar menghayati dan beriman dengan akidah Islam yang murni, dengan izin Allah jiwanya akan sentiasa tenang, bersemangat dan tidak tertekan dalam menghadapi pelbagai cabaran dan tekanan kehidupan, justeru, dapat menyelamatkan diri dari terjerumus ke lembah bahaya dan perbuatan yang merugikan.

Kajian ini adalah kajian perpustakaan yang menggunakan kaedah deskriptif dan analisis. Ayat-ayat suci al-Quran dan hadis berkaitan, serta penulisan-penulisan akademik diteliti dan dibincangkan dalam konteks kajian ini. Kajian ini penting bagi membantu mengukuhkan akidah umat Islam serta membantu mereka dalam

menghadapi tekanan dan cabaran kehidupan di zaman pandemik ini. Kajian ini mendapati bahawa terdapat pelbagai isu akidah serta tekanan kehidupan berkaitan Covid-19. Membunuh diri adalah salah satu dari kesan lemahnya akidah Islam. Justeru, pengukuhan akidah Islam dilihat amat penting dan ia dapat menguatkan kita dari pelbagai aspek dalam menghadapi liku-liku cabaran dan tekanan kehidupan pada masa yang amat kritikal ini.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini adalah kajian kualitatif dan kajian perpustakaan yang menggunakan kaedah deskriptif dan analisis. Ia akan merujuk kepada kedua-dua sumber utama dan sumber sekunder. Maklumat dan respon terbaru mengenai isu-isu akidah berkaitan COVID-19 dan isu-isu yang relevan melalui media sosial, NGO, dan organisasi berkaitan turut akan dirujuk.

Menerusi kaedah deskriptif, kajian ini akan membincangkan konsep penyakit wabak dan COVID-19 yang telah membawa tekanan dan cabaran kehidupan yang besar kepada penduduk dunia, termasuklah orang Islam serta isu-isu atau permasalahan berkaitan akidah Islam yang telah timbul. Seterusnya kajian ini akan meneliti dan menganalisa pendekatan akidah Islam sebagai salah satu penyelesaian terhadap pelbagai tekanan, salah faham serta tindakan yang merugikan seperti membunuh diri. Penghayatan serta pengukuhan akidah Islam, dengan izin Allah, akan dapat menenangkan jiwa seorang Muslim, menguatkan aspek rohani dan mental serta semangat jati dirinya, justeru akan banyak membantu dalam menghadapi pelbagai tekanan, kemurungan, dan bisikan negatif. Justeru, terapi psikospiritual Akidah Islam dilihat amat penting dan ia dapat menguatkan kita dari pelbagai aspek dalam menghadapi liku-liku cabaran dan tekanan kehidupan pada masa yang amat kritikal ini.

PERMASALAHAN KAJIAN

Seluruh dunia sekarang berhadapan dengan pelbagai tekanan dan cabaran dalam pelbagai aspek seperti kehidupan, ekonomik, politik, sosial, personal, keselamatan dan sebagainya. Orang-orang Muslim turut menghadapi pelbagai isu, tekanan dan cabaran ini. Antara cabaran atau permasalahan utama yang dihadapi oleh umat Islam ialah cabaran dari sudut agama. COVID-19 bukan sahaja membawa permasalahan dari sudut keduniaan, ia turut memberikan impak yang agak serius kepada aspek penghayatan agama Islam, terutamanya aspek penghayatan akidah dan *maqasid al-shari'ah*. Ini kerana banyak kepercayaan atau tindakan yang diambil dalam menghadapi tekanan kehidupan sebenarnya ada kaitan dengan akidah.

Permasalahan akidah ini timbul bukan kerana akidah Islam bermasalah dan bukan kerana *maqasid al-shari'ah* yang bermasalah. Kedua-duanya, dan segala aspek

agama tetap murni dan selamat. Permasalahan yang dimaksudkan di sini ialah dari aspek penghayatan seseorang Muslim terhadap agama, seperti aspek akidah. Tekanan kehidupan telah menyebabkan segelintir Muslim telah terjerumus dalam permasalahan akidah yang akan dibincangkan nanti, dan perkara ini amat membimbangkan. Antara permasalahan akidah yang telah berlaku ialah seperti terhakisnya keyakinan terhadap Allah, menyalahkan takdir dan membunuh diri. Permasalahan ini perlu dikaji dan jalan penyelesaian perlu diusahakan.

PERBINCANGAN

Kesan Negatif COVID-19 terhadap Kehidupan Sehari-hari

Pandemik COVID-19 masih belum melabuhkan tirainya, sebaliknya, di sesetengah negara, ia semakin mengganas, meragut ribuan nyawa setiap hari. Banyak negara terpaksa mengambil langkah proaktif dan tegas bagi membendung wabak ini dari terus merebak dan meragut mangsa. Antara langkah yang diambil ialah penguatkuasaan *total lockdown*, penutupan banyak operasi, larangan merentas negeri atau daerah, penutupan sekolah, universiti, tempat perniagaan, tempat sosial, dan sebagainya. Langkah-langkah ini bertukar ganti mengikut keadaan semasa.

Wabak pandemik COVID-19 yang dihadapi sekarang adalah merbahaya dan sukar untuk dielakkan. Fatan Hamamah (2005) telah menjalankan kajian terhadap penyakit berjangkit dan kesannya terhadap rakyat Malaysia. Beliau mendapati bahawa penyakit berjangkit adalah fenomena biososial yang boleh menjangkiti kesemua masyarakat tanpa mengira bangsa dan agama. Beliau telah menyediakan laporan kajian yang menyentuh beberapa jenis penyakit berjangkit yang umum di Malaysia, serta meneliti punca penularannya dan perkembangannya serta langkah pengawalannya. Beliau menegaskan terdapat hubungan yang kompleks antara manusia dengan mikroorganisma patogenik seperti virus, bakteria dan parasit. Yang membimbangkan ialah hubungan kompleks ini adalah sukar untuk dielakkan. Justeru langkah-langkah, program dan tindakan pengawalan dan pencegahan perlu diperhebatkan (Mohd Rosmizi, 2020).

Akibat daripada wabak COVID-19, banyak syarikat, kompleks perniagaan dan punca pekerjaan terpaksa ditutup atau setidaknya dikecilkan operasinya. Masyarakat terpaksa menjaga diri di rumah, justeru, pergerakan manusia di seluruh pelusuk dunia telah menurun secara radikal. Ini semua bagi menjaga keselamatan rakyat dan negara. COVID-19 telah membawa banyak kesan negatif, bukan sahaja kepada kesihatan manusia, malah kepada pekerjaan, kehidupan, serta penghayatan agama. Ratusan ribu orang telah kehilangan pekerjaan. Pada bulan Oktober 2020 Berita Harian melaporkan sebanyak 800, 000 orang telah hilang pekerjaan sejak Covid-19 melanda (<https://www.bharian.com.my/berita/nasional/2020/10/748412/800000-hilang-kerja-sejak-covid-19-melanda>). Walaupun Statistik Utama Tenaga Buruh

Malaysia menunjukkan ada sedikit penurunan pada kadar pengangguran di bulan Januari ke Februari 2021, tetapi jumlahnya masih amat membimbangkan iaitu lebih kurang 782.5 – 777.5 ribu orang (<https://www.dosm.gov.my/v1/index.php?r=column/pdfPrev&id=UXIFcW1pSnhhZUFSSSTc0RDhnR3V3dz09>). Sekarang kita melihat di dada akhbar isu kemiskinan dan pengangguran di sana sini. Ada yang terpaksa menjual alatan kegunaan rumah demi kelangsungan hidup. Malah ada yang telah beberapa hari tidak makan akibat kehabisan makanan dan wang simpanan. Kita juga sudah mendengar bagaimana seorang pilot yang dulunya bergaji besar telah hilang pekerjaan dan terpaksa membuka gerai burger dan bermacam-macam laporan lagi.

Keadaan ini telah mengakibatkan berlakunya pelbagai tekanan, kemurungan dan cabaran kehidupan kepada keluarga yang terkesan, terutamanya mereka yang kehilangan punca pendapatan atau dibuang kerja. Hidup padazaman sekarang yang dikelilingi hutang, yuran, bayaran sewa, bil-bil, dan sebagainya menambahkan lagi bebanan tekanan terhadap mereka yang terkesan, terutamanya yang kehilangan pekerjaan atau punca pendapatan. Masalah kewangan dan tekanan kehidupan ini telah menyebabkan berlakunya peningkatan konflik keluarga seperti konflik rumahtangga. Baru-baru ini Sinar Harian melaporkan kes perceraian di Malaysia telah meningkat begitu tinggi sehingga digambarkan sebagai "peningkatan luar biasa" sejak penguatkuasaan Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) (<https://www.sinarharian.com.my/article/105378/KHAS/>). Punca utama kes perceraian mendadak ini ialah masalah kewangan kerana kehilangan pekerjaan akibat COVID-19.

Apa yang lebih parah lagi ialah apabila kesan tekanan dan kemurungan melampau akibat Covid-19 ini meragut nyawa mereka yang tidak bersalah. Antara isu hangat yang mendapat perhatian pelbagai pihak sekarang ini ialah meningkatnya kes bunuh diri. Akhbar-akhbar tempatan telah melaporkan banyak kes bunuh diri semenjak PKP dikuatkuasakan. Kehilangan pekerjaan, masalah kewangan, belitan hutang, penyakit mental, kemurungan yang melampau, kesempitan hidup akibat COVID-19 adalah antara punca utama kes bunuh diri. Pada bulan Jun 2021, akhbar tempatan melaporkan telah berlakunya 631 kes bunuh diri dalam tahun 2020. Sehingga Mac 2021 sebanyak 336 kes bunuh diri telah dilaporkan kepada PDRM. Angka ini terus bertambah dan amat membimbangkan pelbagai pihak (<http://www.pnbbcportal.com/2021/06/29/covid-19-kes-bunuh-diri-meningkat/>).

Amat membimbangkan lagi ialah sebanyak 60% daripada kes bunuh diri ini adalah terdiri dari orang Melayu yang beragama Islam. Pelbagai persoalan boleh diutarakan kerana orang Islam tahu bahawa perbuatan membunuh diri itu adalah satu dosa besar dan pelakunya akan dicampakkan ke neraka. Justeru, sia-sialah

perbuatan baik dan amal ibadah yang mereka telah lakukan dan kumpulkan sebelum ini.

Persoalannya, mengapakah orang yang berakidah Islam sanggup melakukan perbuatan terkutuk membunuh diri? Persoalan ini walaupun nampak mudah untuk memberikan jawapan, tetapi sebenarnya ia agak kompleks kerana sebabnya berkait dengan pelbagai aspek dan punca. Sebahagian puncanya telah disentuh sebelum ini seperti tekanan dan cabaran kehidupan, hilang punca pendapatan seperti dibuang kerja, masalah kewangan, kesempitan hidup, bebanan hutang, bil dan sewa, kemurungan yang melampau, penyakit mental dan sebagainya. Namun, dari sudut agama Islam, kita boleh simpulkan antara penyebab utama kes sebegini ialah lemahnya penghayatan akidah Islam yang murni. Ini kerana, orang Islam yang berpegang kukuh dengan akidah Islam akan sentiasa tenang dalam menghadapi liku-liku cabaran kehidupan kerana mereka sedar ianya adalah sebahagian dari ujian Allah dan oleh itu dia tidak akan tergamak untuk melakukan perbuatan terkutuk seperti membunuh diri tersebut.

Kembali kepada Akidah Islam

Pada waktu yang kritikal ini, sebagai orang Islam, kita seharusnya kembali kepada ajaran Islam yang murni. Kita perlu menghayati dan mengukuhkan pegangan dan kepercayaan kita terhadap akidah Islam. Umat Islam perlu sentiasa diingati dan dididik dengan akidah Islam. Sangat banyak aspek akidah Islam yang boleh dijadikan sebagai terapi psikospiritual dalam mendepani tekanan dan cabaran kehidupan. Penyelesaian yang hebat telah lama tersemadi dalam akidah Islam yang murni.

Maqasid al-shari'ah juga telah menerangkan dengan sejelas-jelasnya kepentingan menjaga agama dan nyawa. Justeru, perbuatan membunuh diri yang dianggap oleh segelintir orang sebagai jalan singkat atau jalan penyudah kepada masalah tekanan dan kesempitan hidup adalah tidak dapat diterima sama sekali. Membunuh diri tidak menyelesaikan apa-apa masalah, sebaliknya ia menimbulkan lagi banyak masalah bukan sahaja ke atas individu yang membunuh diri, tetapi juga kepada ahli keluarga yang masih hidup.

Sebagai seorang Muslim yang berakidah, kita seharusnya sentiasa beriman kepada Allah dan qadha' dan qadarNya. Kita seharusnya sentiasa bersabar, berusaha, bertawakal dan ber*husnuzzan* (bersangka baik) kepada Allah. Akidah Islam telah menjelaskan bahawa ini semua adalah sebahagian dari ujian Allah ke atas makhluknya. Al-Quran telah menegaskan bahawa kehidupan ini adalah ujian. Kerana itu Syurga dan neraka diciptakan sebagai balasan kepada cara hambanya dalam mengharungi ujian ini. Surah al-Baqarah (155) ada menyebutkan:

"Demi sesungguhnya! Kami akan menguji kamu dengan sedikit perasaan takut (kepada musuh) dan (dengan merasai) kelaparan, dan (dengan berlakunya) kekurangan dari harta benda dan jiwa serta hasil tanaman. Dan berilah khabar gembira kepada orang-orang yang sabar."

Ujian itu pasti berlaku sebagaimana firman Allah dalam surah Muhammad ayat 31:

"Dan demi sesungguhnya! Kami tetap menguji kamu (wahai orang-orang yang mengaku beriman) sehingga ternyata pengetahuan Kami tentang adanya orang-orang yang berjuang dari kalangan kamu dan orang-orang yang sabar (dalam menjalankan perintah Kami); dan (sehingga) Kami dapat mengesahkan (benar atau tidaknya) berita-berita tentang keadaan kamu."

Namun, Allah juga telah menjelaskan bahawa Dia tidak akan menguji hambanya melebihi kemampuan mereka. Allah s.w.t. berfirman dalam [surat al-Baqarah](#) ayat 286:

"Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya. Ia mendapat pahala (dari kebajikan) yang diusahakannya dan ia mendapat siksa (dari kejahatan) yang dikerjakannya."

Oleh sebab itu, seorang Muslim seharusnya sentiasa berfikiran positif dan redha dengan apa bentuk ujian sekalipun dan terus berusaha dan bersemangat dalam mengamalkan ajaran dan nilai murni Islam. Jika ingin dibandingkan, ujian yang kita hadapi sekarang mungkin masih kecil berbanding pelbagai ujian yang menimpa para nabi dan umat terdahulu. Ujian demi ujian yang menimpa umat terdahulu adalah sangat dahsyat dan sejarah telah menunjukkan bahawa mereka yang menghadapinya dengan tabah, sabar dan terus isitiqomah dalam melaksanakan ajaran Islam pasti akan mendapat kejayaan dan perlindungan dari Allah yang Maha Berkuasa.

Sekiranya perbandingan ujian umat terdahulu dirasakan cukup jauh dan telah lama tempohnya, sehinggakan ada yang tidak mampu merasai relevannya, sekarang kita cuba lihat pula ujian-ujian yang sedang ditimpa oleh saudara Islam kita di merata tempat di luar negara. Contoh terbaru ialah ujian yang dihadapi oleh penduduk Palestin. Sudah berpuluh-puluh tahun mereka menghadapi pelbagai ujian yang lebih teruk dan lebih dahsyat dari apa yang kita alami sekarang. Mereka telah lama kehilangan pekerjaan dan punca pendapatan. Bukan setakat itu sahaja, bahkan lebih dahsyat lagi mereka telah dihalau dari tanah bumi sendiri, rumah-rumah mereka dirampas atau dihancurkan, negara mereka dibom dan dibedil, ahli keluarga ditangkap dan dipenjarakan, serta tanaman dan ternakan mereka dimusnahkan.

Namun, semangat dan akidah Muslim Palestin tidak goyah. Mereka tidak

meninggalkan solat dan tidak menyalahkan Allah dan takdirNya. Sebaliknya kita melihat rakyat Palestin ini sentiasa kuat akidahnya, sentiasa mantap imannya, sentiasa bersangka baik kepada Allah, dan terus menjalankan ibadah, berikhtiar, berdoa dan bertawakal kepada Allah. Mereka percaya ini semua hanyalah ujian Allah yang akan menguatkan lagi jati diri mereka. Mereka percaya, suatu hari nanti Allah akan memberikan kejayaan besar kepada mereka. Hasil dari keimanan, keyakinan dan komitmen mantap mereka, Allah sentiasa menghulurkan bantuan kepada mereka termasuklah bantuan yang tidak disangka-sangka. Oleh itu, kita sebagai orang Islam hendaklah mengambil iktibar dan terus mempertahankan dan menghayati ajaran Islam. Kita perlu mantapkan keimanan kita, dan teruslah berpegang kepada akidah Islam yang murni.

Permasalahan Dan Isu-Isu Akidah

Pandemic COVID-19 tidak hanya mendatangkan masalah kepada aspek kesihatan fizikal, ekonomi, politik dan sosial. Tetapi ia turut telah menimbulkan isu dan permasalahan dalam penghayatan agama. Oleh kerana sebelum ini kita hanya memfokuskan pada isu kesihatan, ekonomik, politik, dan sosial, justeru mungkin ramai yang tidak sedar kesan negatif COVID-19 terhadap aspek agama. Ramai yang memandang ringan isu ini, atau beranggapan tidak ada ancaman serius terhadap agama dan akidah seseorang Muslim. Kajian ini akan membincangkan sebahagian dari permasalahan dan isu-isu berkaitan dengan akidah. Diantara permasalahan atau isu-isu akidah yang timbul berkaitan COVID-19 ini, ada yang tidak serius dan ada yang sangat berbahaya kepada akidah Islam. Oleh itu, permasalahan ini perlu dikaji dan diketengahkan demi menyelamatkan akidah umat Islam.

Antara permasalahan atau isu-isu akidah yang timbul berkaitan Covid-19 ialah seperti berikut:

- Kejadian jenayah dan membunuh diri.
- Mengagungkan rawatan dan perawat moden.
- Tidak yakin dengan al-Quran dan kuasa Allah.
- Terlibat dengan perkara syirik dan sebagainya.
- Tiada tawakal dan kebergantungan kepada Allah.
- Tekanan jiwa, mental, kemurungan yang melampau.
- Meninggalkan ibadah atau ibadah terjejas dengan sengaja.
- Terlalu takut kepada penyakit melebihi takut kepada Allah.
- Tidak mengendahkan isu halal dan haram, benar dan bathil.
- Menyalahkan takdir atau Allah kerana menurunkan COVID-19.
- Mempercayai ubat dan usaha manusia yang memberikan kesembuhan.
- Menganggap penyakit atau wabak tiada kaitan langsung dengan Allah.
- Tidak percaya kepada rawatan Islam, meremehkannya atau menafikannya.

- Terlalu bergantung dan percaya kepada rawatan moden dan usaha manusia semata-mata.

COVID-19 dari Kacamata Akidah

Secara umumnya dari perspektif akidah Islam, wabak penyakit seperti virus COVID-19 atau Coronavirus merupakan salah satu penyakit dan ujian yang datang dengan keizinan Allah. Dari perspektif pengubatan Islam, virus atau penyakit sebenarnya adalah salah satu makhluk Allah jua. Saya telah membincangkan tentang konsep pengubatan atau rawatan Islam dan pandangannya terhadap isu Covid-19 dalam kajian yang lepas (Mohd Rosmizi, 2020). Kajian ini akan mengembangkan lagi beberapa aspek yang telah disentuh dalam kajian tersebut.

Tuan guru Dato' Dr. Haron Din yang merupakan pengasas pengubatan Islam Darussyifa' sering menegaskan bahawa konsep penyakit dan cara pengubatan berkait rapat dengan akidah Islam (Haron Din 2011a). Pengubatan Islam menekankan aspek akidah antaranya ia mengingatkan bahawa penyakit adalah salah satu ujian atau makhluk Allah dan kita perlu mendapatkan rawatan dengan cara yang betul dan tidak bercanggah dengan ajaran Islam (Mohd Rosmizi, 2020). Oleh itu, sebagai umat Islam kita harus meyakini bahawa hanya ada satu Tuhan yang benar iaitu Allah, dan semua selainNya adalah makhluk, termasuklah penyakit. Islam mengajarkan hanya Allah yang mempunyai kuasa mutlak dan kesemua makhluk lain tidak mampu memberikan manfaat atau mudarat kecuali dengan izin Allah. Apabila kita telah meyakini hakikat ini, kita tidak akan mudah tertekan atau mengalami takut yang melampau kepada COVID-19 pada tahap makhluk yang juga bergantung pada keizinan dan kuasa Allah.

Kita seharusnya yakin dan berpegang teguh dengan akidah Islam yang menyatakan bahawa Allah yang menurunkan penyakit dan Dia jualah yang menurunkan penawarnya. Dengan izin Allah pelbagai jenis penyakit, sama ada penyakit jasmani, penyakit rohani, mahupun sihir dapat dirawat dengan kaedah tertentu termasuklah dengan kaedah alternatif menggunakan ayat-ayat dan doa ruqyah serta kaedah tertentu yang tidak bercanggah dengan ajaran Islam (Haron Din 2011a-2011e). Akidah Islam menegaskan bahawa Allah jualah Penyembuh dan semua kesembuhan datang daripadaNya sedangkan rawatan dan ubatan adalah ikhtiar manusia sahaja. Oleh itu, kita perlu berhati-hati agar tidak terpedaya dengan kepercayaan yang menyeleweng yang menegaskan bahawa rawatan tertentu yang menyembuhkan atau kesembuhan itu 100% datang daripada rawatan tertentu tanpa melibatkan Allah. Kepercayaan ini bercanggah dengan akidah Islam yang murni yang menegaskan hanya Allah yang berkuasa untuk memberikan kesembuhan atau tidak. Rawatan hanyalah ikhtiar manusia, dan oleh sebab itu akidah Islam menyuruh kita

berikhtiar, bertawakal, sentiasa berdoa kepada Allah semoga Dia memberikan kesembuhan.

TERAPI PSIKOSPIRITUAL AKIDAH ISLAM DALAM MENDEPANI TEKANAN DAN CABARAN ISU COVID-19

Bahagian ini membincangkan pendirian dan ajaran akidah Islam yang berkaitan dengan isu wabak penyakit dan ujian tekanan kehidupan. Ajaran akidah Islam ini mencakupi pelbagai aspek manusia dan kehidupan termasuklah aspek fizikal, mental dan rohani. Ia banyak menyentuh aspek rohani yang merupakan intipati dan aspek asas kehidupan. Oleh itu, ia merupakan terapi psikospiritual kepada umat Islam yang sangat membantu menjaga keharmonian kehidupan, kesihatan mental, penghayatan *maqasid al-sharia'ah* dan ia juga berperanan sebagai benteng dari perbuatan terkutuk dan merugikan seperti mencuri dan membunuh diri.

Terapi psikospiritual Akidah mempunyai banyak faedah dan kelebihannya tersendiri. Antaranya ia akan menguatkan aspek mental dan rohani seseorang yang seterusnya menyumbang ke arah keseimbangan keseluruhan aspek kehidupan. Terapi psikospiritual Akidah akan membuatkan seseorang sentiasa tenang dan bersabar kerana seseorang yang berpegang dengan akidah Islam akan sentiasa bersangka baik dan bertawakal kepada Allah dan menyerahkan segala urusan kehidupannya kepada Allah.

Terapi psikospiritual Akidah juga membantu kita untuk sentiasa berfikiran positif dan meneruskan usaha ikhtiar yang baik. Kita akan tenang dalam menghadapi apa jua tekanan dan cabaran kehidupan kerana kita yakin bahawa kesemua ini adalah antara ujian dari Allah, datang dengan izin Allah, dan dapat diselesaikan oleh Allah jua. Justeru, terapi psikospiritual Akidah akan sentiasa membuatkan kita yakin kepada Allah, terus proaktif dan bertawakal, menguatkan jalinan hubungan kerohanian dengan Allah dan sebagainya.

Dari sudut rawatan alternatif, Islam juga kaya dengan ilmu pengubatan yang lebih dikenali dengan pengubatan Islam atau juga dipanggil rawatan Islam. Rawatan atau pengubatan Islam juga dikenali sebagai rawatan nabi atau *al-tibb al-nabawiyy*. Rawatan Islam ini kaya dengan aspek terapi psikospiritual Islam. Ini kerana ia banyak menyentuh aspek kerohanian dan hubungan dengan Allah. Sebenarnya rawatan Islam sangat berkait rapat dengan akidah Islam. Ia merupakan salah satu cabang dari cabang-cabang ilmu dalam Islam yang bersumberkan al-Quran dan as-Sunnah serta ijtihad as-Salafussoleh (ulama muktabar terdahulu).

Al-Quran adalah sumber asas utama dalam rawatan Islam sementara Rasulullah adalah petunjuk dan *role model*. Kaedah rawatan Nabi atau *al-Tibb al-Nabawi* diasaskan

melalui petunjuk wahyu Allah s.w.t. Melalui petunjuk al-Quran dan sunnah Nabi kemudian lahirilah pengobatan atau rawatan Islam yang dibangunkan sebagai ikhtiar dalam merawat dan menyembuhkan penyakit jasmani dan rohani (Haron Din, 2011a: XVII).

Rawatan Islam mendokong akidah Islam, justeru pandangan rawatan Islam terhadap isu COVID-19 adalah sama dengan pandangan akidah Islam. Ini kerana, akidah Islam adalah teras, asas dan sumber kepada rawatan Islam. Harus diingat, rawatan Islam tidak pernah menafikan peranan hospital, klinik, dan rawatan moden. Ia dianggap rawatan alternatif dan komplementari dalam iktiar merawat dan menyembuhkan pelbagai penyakit. Ilmu pengobatan Islam merupakan salah satu usaha atau ikhtiar untuk menyembuhkan penyakit menggunakan cara khusus berpanduan al-Quran dan as-Sunnah serta ijtihad as-Salafussoleh iaitu ulama muktabar terdahulu (Haron Din, 2011a, XIV, 1).

Dalam aspek kehidupan manusia termasuklah isu berkaitan wabak penyakit dan bencana, Islam telah menggariskan akidah yang jelas, tegas dan benar yang perlu diimani oleh setiap orang Muslim. Bahagian ini akan cuba mengupas secara ringkas pendirian akidah dalam isu COVID-19 dan tekanan kehidupan. Pendirian akidah ini adalah satu bentuk terapi psikospiritual yang dengan izin Allah dapat memberikan pelbagai kesan positif kepada orang yang meyakiniinya.

Beriman dengan Qadha' dan Qadar

Percaya dan yakin dengan qadha' dan qadar Allah adalah salah satu rukun iman yang wajib diimani. Oleh itu seorang Muslim wajib beriman dengan qadha' dan qadar iaitu mempercayai bahawa segala yang telah berlaku, sedang berlaku dan akan berlaku telah ditentukan dan diketahui oleh Allah dan manusia perlu menerimanya segala ketentuan Allah dengan redha. Tiada sesuatu pun yang berlaku tanpa keizinan dan pengetahuan Allah, termasuklah wabak Covid-19. Allah s.w.t. berfirman dalam surah al-An'am (6), ayat 59:

"Dan pada sisi Allah jualah anak kunci perbendaharaan segala yang ghaib, tiada sesiapa yang mengetahuinya melainkan Dia lah sahaja; dan Ia mengetahui apa yang ada di darat dan di laut; dan tidak gugur sehelai daun pun melainkan Ia mengetahuinya, dan tidak gugur sebutir bijipun dalam kegelapan bumi dan tidak gugur yang basah dan yang kering, melainkan (semuanya) ada tertulis di dalam kitab (Lauh Mahfuz) yang terang nyata."

Ayat ini menerangkan dengan jelas bahawa segala kejadian dan aktiviti sama ada di dunia nyata atau di alam ghaib, dan sama ada di darat atau di laut, kesemuanya berlaku dengan izin Allah dan dalam pengetahuan Allah. Sehingga dedaun yang

gugur di seluruh pelusuk dunia dan lautan kesemuanya diketahui Allah dan berlaku dengan izin Allah dan kesemuanya telah ditakdirkan dalam qadha' dan qadar Allah yang telah lama tertulis di Lauh Mahfuz. Oleh itu, kejadian wabak COVID-19 yang merebak secara meluas ke seluruh pelusuk dunia sudah tentu tidak ketinggalan telah tercatat dalam qadha' dan qadar Allah. Kesemuanya berlaku dengan izin Allah dan kesemuanya tidak lari dari pengetahuan Allah. Sekiranya Allah tidak mengizinkan, nescaya Covid-19 tidak dapat memberikan apa-apa mudarat dan tidak mampu merebak. Justeru, akidah Islam dalam hal ini mengajarkan kita supaya sentiasa merasai hubungan Allah dalam setiap hal dan meyakini bahawa kesemua ini terjadi dengan izin dan dalam pengetahuan Allah. Allah lah sebaik-baik perancang dan kita sebagai hamba haruslah sentiasa memantapkan akidah kita dan berusaha berikhtiar mencari jalan penyelesaiannya berpandukan akidah Islam yang murni.

Penyakit dan Kesempitan Hidup adalah Ujian dari Allah SWT

Akidah Islam juga telah menerangkan bahawa penyakit, kesusahan, kesempitan hidup, dan kemiskinan adalah antara ujian dari Allah bagi menguji hambanya yang terpilih. Di kalangan manusia, ada yang diuji dengan kesenangan dan kemewahan, ada yang diuji dengan kesusahan, penyakit, bencana dan sebagainya. Allah yang menciptakan manusia, mentakdirkan hidup dan mati untuk diuji siapakah yang lebih baik amalannya sebagaimana firmanNya:

Dia lah yang telah mentakdirkan adanya mati dan hidup (kamu) - untuk menguji dan menzahirkan keadaan kamu: siapakah di antara kamu yang lebih baik amalannya; dan Ia Maha Kuasa (membalas amal kamu), lagi Maha Pengampun, (bagi orang-orang yang bertaubat)

(al-Mulk, 67: 2)

Tiap-tiap diri akan merasai mati, dan Kami menguji kamu dengan kesusahan dan kesenangan sebagai cubaan; dan kepada Kamilah kamu semua akan dikembalikan

(Al-Anbiya', 21:35).

Patutkah manusia menyangka bahawa mereka akan dibiarkan dengan hanya berkata: "Kami beriman", sedang mereka tidak diuji (dengan sesuatu cubaan)?

(al-Ankabut, 29: 2).

Oleh itu, tidak hairanlah dalam kehidupan ini manusia akan menempuhi pelbagai ujian dalam pelbagai bentuk. Sebenarnya ujian-ujian ini dapat mengukuhkan lagi keimanan, ketakwaan dan hubungan manusia dengan Allah. Mereka yang menempuhinya dengan sabar dan keimanan akan mendapat ganjaran pahala yang besar (Haron Din, 2011a:16; Abdul Hayie al-Alawie, 2013, xviii). Rasulullah pernah bersabda: "Tidak ada suatu musibah pun yang menimpa seorang

muslim, kecuali dihapuskan Allah segala dosanya sekalipun kerana terucuk duri" (al-Bukhari). Hadis ini menjadi pemangkin pembakar semangat agar kita terus bangkit berjuang dan terus beriman dan ber*husnuzzan* kepada Allah. Ia membuktikan bahawa setiap perbuatan Allah adalah untuk kebaikan kita jua. Walaupun pada pandangan biasa kita, musibah adalah dianggap sebagai satu bebanan semata-mata, tetapi Allah lebih tahu hikmahnya. Ia datang bersama *kaffarah* dan *maghfirah* serta penuh dengan hikmah dari Allah kepada hambanya yang terpilih. Oleh itu terapi psikospiritual Akidah dalam hal ini akan membuatkan kita sentiasa berfikiran positif dan terus bangkit berjuang dalam menghadapi sebarang musibah dan liku-liku dugaan kehidupan. Kita tidak akan mudah gusar dan gundah gulana, atau tertekan dan mengalami kemurungan melampau kerana kita yakin Allah sentiasa bersama kita. Dia sedang menguji kita dan Dia akan memberikan bantuan dan ganjaran kepada mereka yang tetap yakin dan bersabar dalam menghadapi ujian.

Sekiranya kita merasakan ujian yang kita sedang tempuhi sekarang terlalu berat sehinggakan ada yang berfikir untuk melakukan jenayah atau membunuh diri, maka cuba bandingkan dengan ujian umat terdahulu atau ujian saudara kita di Palestin seperti yang telah disentuh di atas. Ujian yang kita hadapi sekarang mungkin masih kecil berbanding pelbagai ujian yang menimpa para nabi dan umat terdahulu. Ujian demi ujian yang menimpa umat terdahulu adalah sangat dahsyat seperti diseksa, dibakar, dipulaukan atau dibunuh. Sejarah telah menunjukkan bahawa mereka yang menghadapinya dengan tabah, sabar dan terus istiqomah dalam melaksanakan ajaran Islam pasti akan mendapat kejayaan dan perlindungan dari Allah yang Maha Berkuasa.

Cuba kita lihat pula ujian-ujian yang sedang ditimpa oleh saudara Islam kita di merata tempat di luar negara seperti ujian yang dihadapi oleh penduduk Muslim Palestin. Sudah berpuluh-puluh tahun mereka menghadapi pelbagai ujian yang lebih teruk dan lebih dahsyat dari apa yang kita alami sekarang. Mereka terus menerus dikepong dan diserang dari pelbagai sudut. Mereka telah lama kehilangan pekerjaan dan punca pendapatan. Bukan setakat itu sahaja, bahkan lebih dahsyat lagi mereka telah dihalau dari tanah bumi sendiri, rumah-rumah mereka dirampas atau dihancurkan, negara mereka dibom dan dibedil, ahli keluarga ditangkap dan dipenjarakan, serta tanaman dan ternakan mereka dimusnahkan.

Saban hari, ada sahaja berita kematian dan kecederaan ahli keluarga mereka. Bom dan tembakan kedengaran di sana sini. Bantuan dan keperluan asas mereka telah lama dinafikan. Air dan bekalan ubatan sentiasa di sekat. Jalan dan kemudahan awam turut disekat. Mereka terkepong, dimanipulasi, dizalimi, dikhianati dan dibunuh di bumi sendiri.

Namun, semangat dan akidah mereka tidak goyah. Mereka tidak meninggalkan

solat dan tidak menyalahkan Allah dan taqdirNya. Sebaliknya kita melihat rakyat Palestin sentiasa kuat akidahnya, sentiasa mantap imannya, sentiasa bersangka baik kepada Allah, dan terus menjalankan ibadah, berikhtiar, berdoa dan bertawakal kepada Allah. Mereka percaya ini semua hanyalah ujian Allah yang akan menguatkan lagi jati diri mereka. Mereka percaya, suatu hari nanti Allah akan memberikan kejayaan besar kepada mereka. Hasil dari keimanan, keyakinan dan komitmen mantap mereka, Allah sentiasa menghulurkan bantuan kepada mereka termasuklah bantuan yang tidak disangka-sangka. Walaupun mereka terkepung dan bekalan makanan disekat, tetapi Allah menghantar makanan. Walaupun ladang mereka sentiasa dibom, dibakar dan diracun, tetapi Allah tetap menumbuhkan dan menyuburkan tanaman mereka. Begitulah antara kekuasaan dan bantuan Allah. Tidak terjangkau oleh fikiran dan logik akal kita yang sangat terbatas. Oleh itu, kita sebagai orang Islam hendaklah mengambil iktibar dan terus mempertahankan dan menghayati ajaran Islam. Kita perlu mantapkan keimanan kita, dan teruslah berpegang kepada akidah Islam yang murni.

Mengenai isu COVID-19, ada yang berpendapat ia adalah bencana yang diturunkan sebagai balasan atas perbuatan jahat dan kezaliman umat manusia. Ada yang mengatakan ia adalah *kaffarah* kepada dosa-dosa umat manusia. Ada yang meyakini ia adalah ujian dan peringatan dari Allah kepada hambaNya supaya lebih berhati-hati dan kembali kepada Allah. Dalam aspek ini, secara umumnya kita hendaklah berbaik sangka kepada Allah dan meyakini bahawa penyakit termasuklah COVID-19 telah termaktub dalam takdir Allah. Ia adalah salah satu ujian daripada Allah yang diturunkan dengan keizinan dan pengetahuanNya. Justeru, pendapat yang mengatakan Covid-19 tiada kaitan langsung dengan Allah adalah bercanggah dan ia telah menafikan ilmu, pengetahuan dan kekuasaan Allah.

Penyakit adalah Makhluk

Akidah Islam telah menjelaskan bahawa hanya ada satu Tuhan yang benar iaitu Allah, dan semua selainNya adalah makhluk, termasuklah penyakit. Islam mengajarkan hanya Allah yang mempunyai kuasa mutlak dan kesemua makhluk lain tidak mampu memberikan manfaat atau mudarat kecuali dengan izin Allah. Oleh itu, pada pandangan akidah Islam, penyakit termasuklah COVID-19 adalah makhluk Allah. Ini selari dengan ajaran umum Islam bahawa setiap yang wujud selain Allah adalah makhluk. Makhluk bererti benda yang diciptakan. Hanya Allah sahaja sebagai Pencipta, dan semua yang lain adalah makhluk, termasuklah penyakit. Kita hanya perlu takut kepada Allah yang Maha Berkuasa. Oleh sebab itu seorang Muslim yang kuat imannya, teguh akidahnya, tidak akan takut dan gentar pada selain daripada Allah. Ini kerana mereka yakin tiada yang boleh memberikan manfaat atau mudarat kecuali Allah. Walaubagaimanapun, sememangnya kita dituntut untuk berhati-hati dan menjaga kesihatan dan keselamatan diri dan keluarga. Memang lumrah manusia

diberikan rasa bimbang dan takut pada benda yang boleh mendatangkan bahaya. Tetapi jangan sampai perasaan takut tersebut terlampau-lampau sehingga boleh meruntuhkan akidah dan tawakal kepada Allah. Apabila kita telah meyakini hakikat ini, kita tidak akan mudah tertekan atau mengalami takut yang melampau kepada COVID-19 dan segala penyakit lain. Ini kerana kita telah berjaya meletakkan COVID-19 pada tahap makhluk yang juga bergantung pada keizinan Allah. Inilah antara terapi psikospiritual Islam berkenaan hakikat penyakit yang merupakan salah satu makhluk Allah. Jiwa kita akan lebih tenang apabila kita dapat memahami hakikat ini.

Manusia Perlu Terus Berikhtiar, Berdoa dan Bertawakkal

Islam sentiasa mengajar manusia supaya sentiasa bersikap optimistik, positif, bersemangat, berikhtiar, berdoa dan bertawakkal. Islam melarang kita bersikap mudah putus asa, bersangka buruk, memfitnah dan menyalahkan takdir dan orang lain. Islam menyuruh manusia supaya terus berusaha dan berikhtiar mencari penawar dan merawat penyakit yang dihadapi. Jangan sesekali kita berputus asa, menyalahkan takdir atau orang lain atau berprasangka buruk terhadap Allah. Kita perlu yakin bahawa kesembuhan datang dari Allah dan oleh itu kita perlu sentiasa bersikap positif dan terus berikhtiar, berdoa dan bertawakkal semoga Allah memberikan kesembuhan dan jalan penyelesaian. Rasulullah SAW. bersabda, maksudny : "Janganlah kamu mati melainkan dalam keadaan kamu baik sangka dengan Allah" (Hadis Riwayat Muslim). Ini adalah antara penegasan Rasulullah supaya kita sentiasa bersangka baik dengan Allah. Ini kerana Allah adalah Pencipta kita yang mengetahui dengan tepatnya apa yang baik dan apa yang buruk kepada makhluknya.

Akidah Islam menegaskan bahawa setiap penyakit pasti ada ubatnya (kecuali penyakit tua atau mati). Rasulullah sering menasihati umat manusia supaya terus berikhtiar untuk berubat dan mencari penawar bagi penyakit yang dihadapi. Sebagai contoh, beliau bersabda:

"Berubatlah kalian wahai hamba-hamba Allah, kerana Allah s.w.t. tidak menciptakan penyakit kecuali diciptakan juga bersama ubatnya, melainkan satu penyakit sahaja iaitu penyakit tua."

(Ibnu Majah).

"Setiap penyakit itu ada ubatnya. Maka apabila dijumpai ubat kepada penyakit itu, nescaya disembuhkan dengan izin Allah 'Azza wa Jalla."

(Muslim).

Justeru, sebagai orang Islam, kita wajib yakin dengan akidah Islam yang menegaskan bahawa kita adalah hamba dan tanggungjawab kita adalah berusaha atau berikhtiar dan juga berdoa dan bertawakkal kepada Allah. Janganlah kita mudah

berputus asa atau menyalahkan takdir. Seharusnya kita perlu renungkan kembali ajaran akidah Islam yang menyatakan bahawa penyakit atau kesempitan hidup adalah antara ujian dari Allah untuk menguji hambaNya. Kita perlu yakin bahawa Allah mempunyai penawarnya dan Dia lah yang mampu memberikan kesembuhan dan jalan keluar kepada setiap penyakit atau masalaah yang kita hadapi. Inilah antara terapi psikospiritual akidah Islam yang sentiasa memberikan semangat positif kepada umat Islam.

Penyakit dan Kesembuhan Anugerah Allah SWT

Seperti yang telah disentuh sebelum ini, akidah Islam mengajarkan bahawa penyakit, penawar dan kesembuhan berlaku dengan izin Allah dan ianya adalah anugerah dari Allah. Penyakit termasuklah wabak pandemik datang dalam pelbagai bentuk dan tujuan yang secara tepatnya hanya diketahui oleh Allah. Ia mungkin didatangkan melalui haiwan, angin, makanan, bakteria, virus, jin dan sebagainya. Ia mungkin bertujuan untuk menguji, sebagai *kaffarah*, atau sebagai balasan kepada perbuatan mahluknya. Kesemuanya datang dari Allah, dan tiada satu pun antara mereka yang terjadi tanpa pengetahuan dan keizinan dari Allah SWT. Dialah yang menurunkan penyakit, Dia juga yang menurunkan ubat penawarnya. Rasulullah SAW. telah bersabda:

"Allah s.w.t. tidak menurunkan suatu penyakit kecuali diturunkan bersamanya ubat."
(Ibn Majah)

Allah s.w.t. berfirman:

"Dan apabila aku sakit, maka Dia lah yang menyembuhkan penyakitku."
(surah as-Sy'ara', 26:80)

Contoh dalil-dalil di atas membuktikan bahawa penyakit dan penawar atau kesembuhan pada hakikatnya datang dari Allah. Oleh itu kita perlu yakin dengan akidah Islam yang menegaskan Allah sahaja yang boleh memberikan kesembuhan atau memberi keizinan supaya penyakit seseorang sembuh. Ini kerana kesemua benda dan seluruh alam adalah miliknya, termasuklah kesembuhan daripada penyakit. Alatan teknologi yang digunakan, ubat-ubatan, pil, vaksin, pembedahan dan sebagainya termasuklah kaedah rawatan Islam itu semua adalah antara alat dan ikhtiar usaha manusia untuk mendapatkan kesembuhan. Bukan mereka yang memberikan kesembuhan. Kesembuhan terjadi dengan izin Allah. Ia terjadi mengikut aturan Sunnatullah. Oleh kerana itu akidah Islam mengajarkan kita supaya berikhtiar mencari kesembuhan dan berdoa serta bertawakkal hanya kepada Allah. Dalam konteks ini, keyakinan sebegini merupakan antara terapi psikospiritual Akidah yang berperanan mengukuhkan hubungan dan kebergantungan kita kepada

Allah, bukan kepada makhluknya atau alat. Makhluk dan alat tidak mempunyai sedikit pun kuasa penyembuhan. Kesembuhan yang berlaku selama ini bukan semata-mata kerana alat, teknologi, pil, atau pembedahan tetapi kerana Allah mengizinkan berlakunya kesembuhan. Walaubagaimanapun, kita harus berikhtiar dan yakin bahawa Allah sentiasa mendengar doa dan rintihan hambanya. Justeru mengikut Sunnatullah, orang yang berikhtiar dengan cara yang betul dan yakin akan diberikan kesembuhan oleh Allah. Semunya berlaku dengan izin dan ketetapan Allah.

Rezeki Itu Anugerah Allah

Akidah Islam menegaskan bahawa Allah adalah *al-Razzaq* iaitu Yang Maha Pemberi rezeki. Kesemua rezeki yang dikecapi oleh semua makhluk di seluruh pelusuk alam adalah anugerah Allah s.w.t. Akidah Islam mengajarkan kita bahawa Allah telah menentukan dan mencukupi rezeki setiap makhluk. Tiada satu pun makhluk, sama ada di atas bumi, di dalam tanah, atau di laut kecuali Allah telah menulis dan mengurniakan rezeki kepadaNya. Perkara ini telah dinyatakan dengan jelasnya oleh al-Quran surah Hud, ayat 6, Allah berfirman:

"Dan tiadalah sesuatu pun daripada kalangan makhluk yang bergerak di bumi melainkan Allah jualah yang menanggung rezekinya dan mengetahui tempat kediamannya dan tempat dia kembali. Semuanya itu tersurat di dalam Kitab (Lauh Mahfuz) yang nyata (kepada para malaikat yang berkenaan)."

Berbalik kepada isu tekanan kehidupan, kehilangan punca pendapatan, masalah kewangan, belitan hutang atau dibuang kerja akibat Covid-19, kita akui perkara ini adalah satu ujian yang agak berat. Tetapi ia tidak bermakna tiada jalan penyelesaian, apatah lagi membenarkan perbuatan yang merugikan seperti membunuh diri. Membunuh diri, mencederakan diri malah sikap mudah berputus asa adalah dilarang dalam Islam. Orang Islam wajib menjauhi perkara tersebut dari awal lagi. Anak-anak dan ahli keluarga perlu dididik supaya jangan sekali berfikir untuk mendekatinya. Akidah Islam telah menjelaskan bahawa kesemua dugaan, cabaran, kesempitan hidup adalah ujian dari Allah dan setiap masalah pasti ada jalan penyelesaiannya. Sekiranya kita menghadapi ujian atau tekanan, seharusnya kita kembali kepada Allah kerana Allah lah yang mempunyai penyelesaian kepada semua permasalahan. Allah telah berfirman dalam surah al-Talaq ayat 2-3:

"Barangsiapa yang bertakwa kepada Allah, maka Allah akan menunjukkan kepadanya jalan keluar dari kesusahan, dan diberikanNya rezeki dari jalan yang tidak disangka-sangka, dan barangsiapa yang bertawakal kepada Allah, nescaya Allah mencukupkan keperluannya."

Ayat ini menunjukkan bahawa Allah sendiri berjanji barang siapa yang bertakwa kepadaNya, Dia pasti akan menunjukkan jalan keluar dari kesusahan. Justeru kita sepatutnya yakin dan bertawakal kepada Allah. Yakin bahawa jalan penyelesaian ada di sisi Allah. Seberat mana pun kesusahan kita, Allah pasti ada jalan penyelesaiannya. Ayat di atas tadi diperkuatkan lagi oleh hadis Rasulullah SAW. yang bermaksud:

"Seandainya kamu semua benar-benar bertawakal pada Allah, sungguh Allah akan memberikan kamu rezeki sebagaimana burung mendapatkan rezeki. Burung tersebut pergi pada pagi hari dalam keadaan lapar dan kembali petang harinya dalam keadaan kenyang"

(Riwayat al-Tirmizi, Ahmad, Ibn Majah).

Justeru jangan kita mudah berputus asa dan terus mengorbankan diri. Kita seharusnya meneruskan usaha ikhtiar kita dan bertawakal kepada Allah.

Ayat di atas diteruskan dengan janji Allah untuk memberikan rezeki dari jalan yang tidak disangka-sangka. Ini adalah janji Allah Tuhan yang mencipta kita, tuhan yang memiliki dan menjaga perbendaharaan rezeki. Tuhan Yang Maha Berkuasa untuk melakukan apa sahaja sama ada di dalam atau di luar fikiran kita. Kita harus yakin dengan janji Allah. Justeru apabila menghadapi musibah atau kesempitan hidup, kita harus mendekatkan diri kita kepada Allah dan meningkatkan ketakwaan kita. Mudah-mudahan Allah akan memberikan jalan penyelesaian dan rezeki yang tidak terduga.

Allah adalah Tuhan Yang Maha Pemurah lagi Maha Pengasihani, Maha Kaya dan Maha Pemberi Rezeki. Dia yang memegang kunci perbendaharaan rezeki. Dia tidak sekali-kali akan menzalimi makhluknya. Sekiranya haiwan di dalam tanah, di atas batu, di dalam hutan dan di dalam lautan pun Allah berikan rezeki yang mencukupi, inikan pula kita manusia yang dilantikNya sebagai khalifah di dunia ini. Sudah tentu Allah akan berlaku adil dan mencukupkan rezeki kita semua. Inilah terapi psikospiritual Akidah yang boleh membantu menaikkan semangat waja kita dan membantu membanteras kita dari melakukan perkara yang merugikan. Ia akan membuatkan kita sentiasa yakin dengan kekuasaan Allah. Rezeki bukan datang kerana usaha ikhtiar atau pekerjaan kita semata-mata. Tetapi rezeki adalah kurniaan dan anugerah dari Allah. Hilangnya pekerjaan pada waktu ini tidak bermakna sudah terputus keseluruhan rezeki dan tidak ada lagi jalan lain untuk mendapatkan rezeki. Rezeki Allah itu sangat luas dan Allah boleh mengurniakan rezeki dalam pelbagai bentuk pada bila-bila masa sahaja.

KESIMPULAN

Kajian ini membincangkan beberapa cabaran dan tekanan kehidupan akibat pandemik COVID-19. Seterusnya ia menerangkan beberapa aspek akidah Islam yang penting untuk dihayati dan diperkukuhkan sebagai terapi psikospiritual Islam dan juga salah satu jalan penyelesaian terhadap tekanan dan cabaran kehidupan yang sedang dilalui umat Islam sekarang. Sebahagian pendirian dan ajaran akidah Islam yang berkaitan dengan isu wabak penyakit dan ujian tekanan kehidupan telah dibincangkan. Ajaran akidah Islam ini mencakupi peabagai aspek manusia dan kehidupan termasuklah aspek fizikal, mental dan rohani. Ia banyak menyentuh aspek rohani yang merupakan intipati dan aspek fundamental kehidupan. Oleh itu, ia merupakan terapi psikospiritual kepada umat Islam yang sangat membantu menjaga keharmonian kehidupan, mental, penghayatan *maqasid al-sharia'ah* dan ia juga berperanan sebagai benteng dari perbuatan terkutuk dan merugikan seperti mencuri dan membunuh diri.

Umat Islam seharusnya sentiasa bersabar, bersyukur dan memperbaiki akidah, ibadah, dan segala aspek kehidupan supaya selari dengan ajaran Islam. COVID-19 seharusnya dijadikan sebagai pengajaran dan teguran kepada kita dalam memperbaiki hubungan kita dengan Allah dan makhluknya. Semoga Allah akan mengangkat ujian COVID-19 ini secepat mungkin. Kerana Dialah (Allah) yang menurunkan penyakit dan Dia jualah yang mengurniakan penawar dan kesembuhan.

Terapi psikospiritual Akidah mempunyai banyak faedah dan kelebihanannya tersendiri. Terapi psikospiritual Akidah membantu kita untuk sentiasa berfikir positif dan meneruskan usaha ikhtiar yang baik. Kita akan tenang dalam menghadapi apa jua tekanan dan cabaran kehidupan kerana kita yakin bahawa kesemua ini adalah antara ujian dari Allah, datang dengan izin Allah, dan dapat diselesaikan oleh Allah jua. Terapi psikospiritual Akidah akan menguatkan aspek mental dan rohani seseorang yang seterusnya menyumbang ke arah keseimbangan keseluruhan aspek kehidupan. Oleh itu terapi psikospiritual Islam dilihat dapat mengembalikan keseimbangan hidup dan pemikiran seorang Muslim terutamanya mereka yang ditimpa musibah. Terapi psikospiritual Akidah akan membuatkan seseorang sentiasa tenang dan bersabar kerana seseorang yang berpegang dengan Akidah Islam akan sentiasa bersangka baik dan bertawakkal kepada Allah dan menyerahkan segala urusan kehidupannya kepada Allah. Terapi psikospiritual Akidah juga akan membantu seseorang itu bersikap lebih optimistik, positif, bersemangat waja dan tidak mudah putus asa. Justeru, terapi psikospiritual Akidah akan sentiasa membuatkan kita yakin kepada Allah, terus proaktif dan bertawakkal, menguatkan jalinan hubungan kerohanian dengan Allah dan sebagainya.

RUJUKAN

- Al-Alawie, Abdul Hayie, 2013. *Siri Terapi Ruqyah al-Quran: Penyembuh Penyakit dan Penangkal Musibah*. Cetakan Kedua. Kuala Lumpur: Pustaka Azhar.
- Fatan Hamamah Hj Yahaya. (2005). Laporan Penyelidikan: Kemunculan Penyakit Berjangkit dan Kesannya terhadap Manusia di Malaysia. *Sari*, 23, 153-168. http://journalarticle.ukm.my/1066/1/Laporan_Penyelidikan-Kemunculan_Penyakit_berjangkit.pdf.
- Haron Din, Mokhtar Kassan dan Azizan Ramly. 2008. *Ikhtiar Penyembuhan Penyakit dengan Ayat-Ayat dan Doa-Doa Mustajab*. Bandar Baru Bangi: Persatuan Kebajikan dan Pengubatan Islam Malaysia.
- Haron Din. 2011a. *Pengantar Pengubatan Islam*. Siri Pengajian Pengubatan Islam. Jilid 1. Bandar Baru Bangi: Persatuan Kebajikan dan Pengubatan Islam Malaysia.
- Haron Din. 2011b. *Rawatan Penyakit Jasmani (I)*. Siri Pengajian Pengubatan Islam. Jilid 2. Bandar Baru Bangi: Persatuan Kebajikan dan Pengubatan Islam Malaysia.
- Haron Din. 2011c. *Rawatan Penyakit Jasmani (II)*. Siri Pengajian Pengubatan Islam. Jilid 3. Bandar Baru Bangi: Persatuan Kebajikan dan Pengubatan Islam Malaysia.
- Haron Din. 2011d. *Rawatan Penyakit Rohani*. Siri Pengajian Pengubatan Islam. Jilid 4. Bandar Baru Bangi: Persatuan Kebajikan dan Pengubatan Islam Malaysia.
- Haron Din. 2011e. *Rawatan Penyakit Akibat Sihir*. Siri Pengajian Pengubatan Islam. Jilid 5. Bandar Baru Bangi: Persatuan Kebajikan dan Pengubatan Islam Malaysia.
- <http://www.pnbcbportal.com/2021/06/29/covid-19-kes-bunuh-diri-meningkat/>
<https://www.bharian.com.my/berita/nasional/2020/10/748412/800000-hilang-kerja-sejak-covid-19-melanda>
<https://www.dosm.gov.my/v1/index.php?r=column/pdfPrev&id=UXlFcW1pSnhhZUFSSTc0RDhnR3V3dz09>
<https://www.sinarharian.com.my/article/105378/KHAS/>
- Jabatan Kemajuan Islam Malaysia (JAKIM), Kementerian Kesihatan Malaysia (KKM), Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan (PMWP) dan Jabatan Agama Islam Wilayah Persekutuan (JAWI). (2020). Garis Panduan Tatacara Pengurusan Jenazah Orang Islam: Covid-19. http://www.islam.gov.my/images/garis-panduan/GP_PENGURUSAN_JENAZAH_ISLAM_COVID-19.pdf.
- Mohd Rosmizi Abd Rahman. 2020. "Covid-19 Menurut Pandangan Akidah dan Rawatan Islam: Satu Tinjauan Awal." In Covid-19: Implication, Prospect and Solution, 137-155. E-proceeding of International Seminar on Islam and Science 2020 (SAIS 2020), 15 Oct. 2020. Edited by Siti Rubaini Mat, Syaza Azhari, Mohd Adil Mufti Mohamad Samsudin, Roslee Ahmad, Ahmad Kamel Mohamed, Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi, Azman Ab Rahman and Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali. Universiti Sains Islam Malaysia: USIM Press. eISBN: 978-967-440-836-7.

NERACA KEFAHAMAN UMAT ISLAM TERHADAP HADITH RASULULLAH SAW DAN PENJELASANNYA

Amran Abdul Halimⁱ, Amiruddin Mohd Sobaliⁱⁱ, Abdulloh Salaehⁱⁱⁱ, Ahmad Kamel
Mohamed^{iv}, Nidzamuddin Zakaria^v, Walid Mohd Said^{vi}, Mohammad Fahmi Abdul
Hamid^{vii}, Syed Najihuddin Syed Hassan^{viii}

ⁱ(Penulis koresponden) Pensyarah, Fakulti Pengajian Quran dan Sunnah, USIM.

Amranabdulhalim@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah, Fakulti Pengajian Quran dan Sunnah, USIM. amiruddin@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Pensyarah, Fakulti Pengajian Quran dan Sunnah, USIM. abdulloh@usim.edu.my

^{iv} Pensyarah, Fakulti Pengajian Quran dan Sunnah, USIM. kamel@usim.edu.my

^v Pensyarah, Fakulti Pengajian Quran dan Sunnah, USIM. nidzamuddin@usim.edu.my

^{vi} Pensyarah, Fakulti Pengajian Quran dan Sunnah, USIM. walid@usim.edu.my

^{vii} Pensyarah, Akademi Pengajian Kontemporari Islam, Universiti Teknologi MARA, Melaka.
fahmihamid@uitm.edu.my

^{viii} Pensyarah, Fakulti Pengajian Quran dan Sunnah, USIM. syednajihuddin@usim.edu.my

Abstrak

Kedudukan hadith sebagai sumber kedua syariat Islam telah diakui oleh Al-Quran, hadith itu sendiri dan juga ulama-ulama Islam dari masa lalu hingga kini. Kepentingannya tidak dapat dinafikan tanpa hadis manusia yang tidak dapat mengenali, memahami dan mengamalkan ajaran Allah yang terkandung dalam Al-Quran. Perkembangan ilmu sentiasa berterusan daripada semasa ke semasa dan tidak akan terhenti sehinggalah berlakunya hari kiamat. Manusia sentiasa memerlukan pengetahuan kerana dengan pengetahuan itu mereka akan menjadi lebih dekat satu sama lain dengan pencipta mereka. Oleh itu, penulisan kertas kerja ini bertujuan untuk mengenal pasti serta mengupas isu-isu salah faham hadith yang mengelirukan masyarakat di Malaysia. Penulis cuba meneliti dan menganalisis isu-isu tersebut melalui media sosial seperti artikel, laporan akhbar Malaysia dan lain-lain yang berkaitan isu-isu salah faham hadith di Malaysia. Antara sebab berlakunya kekeliruan dan salah faham masyarakat terhadap hadith ialah dengan berkembangnya teknologi, masyarakat mendapat dan mentafsir maklumat mengenai hadith tanpa merujuk ahli agama, menggunakan logik akal dalam penafsiran hadis, memahami hadis tanpa mengambil kira maqasid, salah faham terhadap pendekatan kontekstual dan lain-lain. Hasil dari penulisan ini diharap dapat membantu penyelidik khususnya serta umat Islam amnya dalam memahami hadith-hadith Rasulullah SAW dengan baik tanpa ada sebarang kekeliruan dan seterusnya masyarakat Islam tidak lagi terjebak dengan kekeliruan yang boleh memesongkan akidah mereka dan seterusnya dapat beramal dengan baik bertepatan dengan ajaran al-Quran dan Sunnah Rasulullah SAW.

Kata Kunci: *Sunnah, media massa, anti hadith, Islam Liberal.*

PENGENALAN

Sunnah Nabawiyah atau hadith adalah sumber rujukan kedua yang utama dalam Islam. Hal ini kerana sumber berkenaan telah dinyatakan melalui, al-Quran dan

hadith malah sarjana Muslim juga turut bersepakat bahawa hadis Nabi berkenaan memainkan peranan penting dalam proses penetapan sesuatu hukum. Peranannya adalah sebagaimana penggunaan al-Quran dalam penentuan hukum hakam syariat Islam. Tetapi disebabkan faktor-faktor yang tertentu kesucian hadith telah diancam dan perkara tersebut telah mengakibatkan hadith yang wujud pada hari ini menjadi pelbagai status yang mana terdapat hadith yang sahih, hasan, dha'if, dan yang palsu. Oleh itu, tidak semua perkara yang berkaitan dengan hadith atau sunnah semestinya betul kerana boleh jadi sumber yang digunakan tidak boleh digunakan sebagai hujah atau keterangan (Mohd Farhan Md Ariffin, 2016).

Allah SWT menjadikan manusia sebagai khalifah dan hambaNya di muka bumi ini. Tugas sebagai khalifah untuk mentadbir bumi dibekalkan dengan al-Quran dan Al-Hadith sebagai panduan. Ianya adalah di antara nikmat terbesar yang dikurniakan Allah s.w.t kepada umat ini iaitu menerima harta pusaka Rasulullah s.a.w, wahyu al-Qur'an dan al-hadith yang menjamin daripada kesesatan selagi kita berpegang teguh dengan kedua-duanya. Hadis-hadis telah diterima dan dijaga oleh para sahabat seterusnya sampai kepada kita hari ini. Para ulama telah menulis dan membukukan hadis dengan pelbagai metod yang membuktikan kepada kita bahawa mereka sudah pun memiliki metodologi dalam kajian dan penulisan mereka.

Kedudukan hadith sebagai sumber kedua syariat Islam telah diakui oleh Al-Quran, hadith itu sendiri dan juga ulama-ulama Islam dari masa lalu hingga kini. Kepentingannya tidak dapat dinafikan tanpa hadis manusia yang tidak dapat mengenali, memahami dan mengamalkan ajaran Allah yang terkandung dalam Al-Quran. Perkembangan ilmu sentiasa berterusan daripada semasa ke semasa dan tidak akan terhenti sehinggalah berlakunya hari kiamat. Manusia sentiasa memerlukan pengetahuan kerana dengan pengetahuan itu mereka akan menjadi lebih dekat satu sama lain dengan pencipta mereka.

Menurut Imam Ahmad Ibn Hanbal *al-Sunnah* atau hadith adalah merupakan tafsiran, penerangan atau huraian maksud bagi ayat-ayat al-Qur'an (Abu Syahbah, 1991). Segala kesamaran, sama ada yang umum dan sebagainya, atau segala maksud yang tersirat yang susah difahami oleh umat Islam, maka *al-Sunnah* yang akan mengkhusus dan menjelaskan dengan lebih terperinci. Oleh yang demikian umat Islam tidak dapat melaksanakan ajaran Islam dengan sempurna seandainya tidak berpandukan kepada *al-Sunnah*. Seandainya al-Qur'an tidak memerlukan penjelasan dari hadith-hadith atau *al-Sunnah*, bagaimanakah cara-cara untuk kita mengerjakan solat, berpuasa di bulan Ramadhan, mengeluarkan zakat, mengerjakan haji dan lain-lain, walaupun kesemua perkara tersebut dinyatakan dalam al-Qur'an?

Terdapat dalil atau bukti yang menunjukkan al-Qur'an memerlukan pentafsiran, penjelasan atau penerangan dari Rasul Allah SAW iaitu sebagaimana firman Allah SWT:

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

Maksudnya: "Kami turunkan kepada kamu al-Qur'an, agar kamu menjelaskan kepada umat manusia terhadap apa yang diturunkan kepada mereka agar mereka berfikir".

Surah al-Nahl: 44

Penjelasan dan penerangan Rasul Allah SAW adalah dengan perkataan, perbuatan atau *taqrir* (persetujuan) Baginda SAW terhadap perkataan dan perbuatan para sahabat, yang mana semuanya ini adalah diistilahkan dengan *al-Sunnah* atau *hadith*.

Al-Sunnah adalah merupakan wahyu yang disampaikan kepada Nabi Muhammad SAW melalui perantaraan Jibril AS. Sebahagiannya melalui ilham kepada Nabi SAW, dan ada juga yang merupakan ijtihad Nabi SAW hasil pengetahuan baginda dalam ilmu al-Qur'an, kaedah-kaedah syariat dan lain-lain kelebihan yang telah dikurniakan oleh Allah S.W.T kepada Nabi Muhammad SAW (Amran, 2007).

Oleh yang demikian, semua masyarakat Islam yang dianggap sebaik-baik umat, iaitu umat Nabi Muhammad SAW, tanpa mengira bangsa, keturunan, pangkat atau warna kulit, diseru supaya patuh dan taat terhadap apa-apa yang telah disampaikan oleh Nabi Muhammad SAW, sama ada *al-Sunnah* itu merupakan wahyu ataupun ijtihad Nabi SAW, sebagaimana yang dapat difahami dari maksud firman Allah S.W.T.:

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ، إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ

Maksudnya: "Dan dia (Muhammad) tidaklah memperkatakan melalui hawa nafsu semata-mata, melainkan ia adalah wahyu yang diutuskan kepadanya".

Surah al-Najm (53): 3-4

وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا

Maksudnya: "Segala apa yang dibawa oleh Rasul hendaklah kamu ambil, dan segala yang dilarang olehnya maka hendaklah kamu jauhinya".

Surah al-Hasyr (59): 7

Ayat di atas berkaitan dengan kewajipan menerima segala syariat dan sunnah yang disampaikan oleh Rasul Allah SAW dan larangannya ialah menjauhi segala tegahan atau apa-apa yang tidak disyariatkan oleh Rasul Allah SAW.

Pemahaman tentang ilmu hadith adalah penting untuk menghasilkan penafsiran yang betul mengenai hadith. Menurut Ibnu Qayyim dalam kitab al-Ruh menjelaskan bahawa umat Islam seharusnya memahami dari Nabi SAW apa yang di maksudkannya tanpa melampaui dan mengurangkan dan jangan sekali-kali memahami ucapan Nabi SAW dengan kefahaman yang tidak boleh dipertanggungjawabkan dan jangan mengurangi daripada maksudnya dan daripada apa yang dikehendaki oleh Rasulullah SAW daripada petunjuk dan penjelasan.

Isu-Isu Salah Faham Hadith Di Malaysia

Pemahaman tentang ilmu hadith adalah penting untuk menghasilkan penafsiran yang betul mengenai hadith. Menurut Ibnu Qayyim dalam kitab al-Ruh menjelaskan bahawa umat Islam seharusnya memahami dari Nabi SAW apa yang di maksudkannya tanpa melampaui dan mengurangkan dan jangan sekali-kali memahami ucapan Nabi SAW dengan kefahaman yang tidak boleh dipertanggungjawabkan dan jangan mengurangi daripada maksudnya dan daripada apa yang dikehendaki oleh Rasulullah SAW daripada petunjuk dan penjelasan.

Menurut Yusuf Al-Qardawi (2006), terdapat lapan disiplin yang diperlukan untuk memahami suatu hadis. Antaranya ialah, memahami hadis berdasarkan al-Quran, menghimpunkan hadis yang berkaitan dalam satu tajuk, mentarjihkan hadis yang kelihatan bercanggah, memahami hadis berdasarkan asbab al-wurud, membezakan wasilah yang berubah dan tujuan yang tetap, memisahkan perkara yang hakiki dan simbolik, memahami antara yang ghaib dan nyata serta memastikan makna sebenar bagi lafaz hadis.

Salah Faham Tentang Hadith Kelebihan Membaca Surah Al-Ikhlas

Belajar hadis perlu berguru kerana ada hadis tidak boleh ditafsir secara langsung atau mempunyai penjelasan lain, bukan seperti maksud difahami orang awam daripada teks hadis itu. Contohnya hadis mengenai membaca surah al-Ahad atau al-Ikhlas menyamai membaca satu pertiga daripada al-Quran yang ramai membaca secara zahir dan terus berasakan sudah memahami maksudnya.

Perkataan 'menyamai' itu ada kala akan dihuraikan dengan lebih mendalam seperti apakah maksudnya isi kandungan surah atau pahala membacanya hingga ada beranggapan membaca surah al-Ahad sahaja sudah memadai. Malah, ada yang tidak mahu membaca al-Quran kerana katanya cukup membaca surah al-Ahad sebanyak

tiga kali. Pandangan ulama yg lebih benar tentang hadis membaca surah al-Ikhlas menyamai 1/3 al-Quran adalah yg menyatakan surah al-Ikhlas merangkumkan 1/3 dari bahagian al-Quran. Ini kerana al-Quran diturunkan dalam 3 bahagian:

1. 1/3 tentang hukum-hakam.
2. 1/3 tentang janji syurga dan ancaman siksa neraka.
3. 1/3 tentang asmaa' dan sifat.

Maka surah al-Ikhlas menghimpunkan bahagian asmaa' dan sifat Allah SWT. Inilah pandangan Abi al-Abbas bin Suraij. Sememangnya terdapat hadis tentang kelebihan surah al-Ikhlas. Antaranya seperti yang diriwayatkan oleh al-Bukhari daripada Abi Sa'ied bahawa ada seorang lelaki mendengar seorang lelaki lain membaca surah al-Ikhlas dan mengulang-ulangnya. Apabila subuh dia datang kepada Rasulullah SAW menceritakan hal lelaki tadi, seperti memandang kecil apa yg lelaki itu baca dan ulang-ulangkan. Maka sabda Rasulullah SAW:

"Demi jiwaku yang berada di dalam genggamannya, sesungguhnya surah al-Ikhlas itu menyamai 1/3 al-Quran."

Yang dimaksudkan surah al-Ikhlas menyamai 1/3 al-Quran di sini ialah dari sudut pahala membacanya. Bukan bermaksud menyamai membaca 1/3 al-Quran. Oleh itu, belajar hadis perlu berguru kerana ada hadis yang tidak boleh difahami secara langsung atau kita faham sesuatu maksud, tetapi maksud sebenarnya lain¹.

Salah Faham Doa Rasulullah SAW yang ingin Hidup dan Mati dalam Keadaan Miskin

Hadis tersebut bermaksud,

"Ya Allah, hidupkanlah aku sebagai seorang yang miskin dan matikanlah aku sebagai seorang yang miskin dan himpunkanlah aku (selepas bangkit daripada mati) bersama dengan golongan yang miskin di hari kiamat"

(HR Tirmizi)

Golongan yang tidak memahami sunnah akan berkata bahawa kemiskinan adalah sunnah yang perlu diikuti oleh orang Islam. Hakikatnya sunnah dalam Islam bukanlah kehidupan yang miskin. Hal ini kerana, Rasulullah pernah bersabda yang bermaksud,

¹ <https://www.bharian.com.my/rencana/agama/2019/10/617439/pelajari-hadis-perlu-berguru-elak-salah-tafsir>. Oktober 14, 2019 @ 12:47pm.

"Ya Allah, aku berlindung kepada-Mu daripada kekufuran dan kefakiran."

(HR Ahmad, Abu Daud dan Nasaie)

Menurut Emran (2010), Rasulullah meminta dijauhkan daripada kefakiran sama seperti baginda meminta dijauhkan daripada kekufuran. Hal ini dijelaskan oleh ulama bahawa yang dimaksudkan fakir bukanlah galakan untuk menjadi miskin. Sebaliknya kefakiran itu merujuk kepada kerendahan diri dan tidak sombong. Imam Ibn Asir berkata, yang dikehendaki oleh hadis tersebut ialah tawadhuq dan kerendahan hati agar tidak menjadi sombong dan takabur. Ini diperkuatkan lagi oleh maksud miskin yang disebut dalam Lisan Al-Arab oleh Ibn Manzur bahawa miskin itu bermaksud tunduk dan merendah diri.

Islam menggalakkan umatnya supaya mencari harta yang halal untuk memenuhi keperluan harian sebagai seorang manusia. Tidaklah logik sekiranya Rasulullah SAW menyuruh umatnya untuk menjadi miskin seperti yang dikatakan tadi. Oleh itu, untuk memahami sesuatu hadis, perlulah dikaji dengan teliti untuk mendapatkan maklumat yang sahih tentang sesuatu hadis agar tidak salah faham apa yang disampaikan oleh Rasulullah.

Bacaan Surah Al-Qadr Tujuh Kali Di Tanah Kubur Supaya Mayat Tidak Diazab

Rajah 4.2: Artikel membaca surah al-Qadr sebanyak tujuh kali untuk mengelakkan mayat diazab.



Sumber: Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan. (2016)².

² <https://muftiwp.gov.my/artikel/irsyad-fatwa/irsyad-fatwa-umum/1312-irsyad-al-fatwa-ke-121-tanah-kubur-dibacakan-surah-al-qadr-7-kali>

Antara hadith palsu yang tersebar dalam kalangan umat Islam di Malaysia ialah berkenaan isu mengambil tanah di kubur lalu membacakan surah al-Qadr kepadanya sebanyak tujuh kali maka mayat tersebut tidak akan diazab di dalam kuburnya. Hal ini berpunca dari Syeikh Taqiyuddin al-Alawi yang telah menjumpai penulisan ayahnya bahawa al-Faqih Muhammad Abu Abdillah al-Hafiz mengatakan Rasulullah S.A.W bersabda yang bermaksud:

"Sesiapa yang mengambil tanah kubur dengan tangannya ketika pengebumian iaitu ketika dia hendak mengebumikan mayat lalu dia membaca surah al-Qadr sebanyak tujuh kali dan dia meletakkannya bersama-sama dengan mayat pada kafannya ataupun pada kuburnya nescaya si mati tidak akan di azab di dalam kubur."

Pejabat Mufti(2016) telah mengeluarkan kenyataan bahawa tiada sanad di antara Syeikh Abu Abdillah al-Hafiz sehingga kepada Rasulullah SAW. Penelitian mereka juga mendapati tiada sanad lengkap bagi hadith tersebut dan menyatakan bahawa hukum atau status hadith tersebut tiada asal baginya dan kita tidak boleh sama sekali menyandarkan kepada Nabi Muhammad SAW atau menyebarkannya kepada orang lain (Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan, 2016).

Salah Faham Tentang Hadith Habbatus Sauda' Penawar Penyakit

Gaya hidup masyarakat Muslim banyak didorong oleh sunnah Nabi SAW seperti dalam aspek penjagaan kesihatan. Rujukan kepada sunnah baginda SAW dalam perkara merawat penyakit kerana di samping dapat meraih pahala, ia turut membawa manfaat kesihatan. Umpamanya di Malaysia sekarang kita akan mendapati terdapat banyak iklan-iklan atau brosur sama ada dalam kertas atau internet, dalam *whatsapp* atau *facebook*, blog-blog dan lain-lain yang menjelaskan tentang kelebihan makanan berikut antaranya habbatus sauda', madu asli, jus delima, buah tin atau jus, buah kurma, kismis minda dan lain-lain untuk menarik minat orang ramai dan untuk melariskan jualan tersebut.

Salah satu sunnah yang biasa dirujuk oleh masyarakat Muslim apabila mengalami masalah kesihatan ialah sunnah berkaitan habbatus sauda'. Maksud hadis berkaitan yang berbunyi: "Pada habbatus sauda itu ada penawar bagi segala penyakit kecuali mati³. Namun, kefahaman terhadap hadis tersebut perlulah melalui kaedah yang betul. Salah faham berlaku apabila masyarakat memahami secara literal terhadap terjemahan hadis. Berlaku salah faham berhubung ungkapan "penawar segala penyakit" yang digunakan dalam hadis berkenaan sehingga masyarakat

³ Al-Bukhari, Muhammad bin Ismail, *Sahih al-Bukhari*, Kitab al-Tibb, hadis 5688; dan Muslim bin al-Hajjaj, *Sahih Muslim*, Kitab al-Salam, hadis 2215.

beranggapan bahawa habbatus sauda' pengubat kepada segala penyakit kecuali mati (Mohamad Mustaqim: 2019).

Hal ini menjadi lebih buruk apabila wujud pihak berkepentingan menggunakan kefahaman yang tidak tepat ini untuk melariskan penjualan habbatus sauda' dengan hujah produk kesihatan yang mengandungi habbatus sauda' berupaya mengubati segala penyakit. Adalah penting untuk sekurang-kurangnya merujuk huraian tentang sesuatu hadis yang ditulis oleh alim ulama. Hal ini kerana keupayaan masyarakat awam untuk mentafsir sesuatu hadis dengan ruang lingkup ilmu yang dimiliki adalah terhad.

Menurut Ibn Hajar al-Asqalani dalam *Kitab Fathul Bari, Syarah Sahih Bukhari* bahawa Imam al-Khattabi menerangkan ungkapan "penawar segala penyakit" merupakan lafaz umum yang membawa maksud yang khusus. Penggunaan maksud yang khusus adalah tepat kerana menurut Imam al-Khattabi tidak ada satu pun tumbuhan yang diciptakan oleh Allah SWT di dunia ini yang terkumpul di dalamnya semua manfaat bagi tujuan perubatan (Ibn Hajar al-'Asqalani, 1997).

Maksud penyakit yang sesuai diubati dengannya itu bermaksud bahawa habbatus sauda' secara khususnya sesuai untuk mengubati penyakit-penyakit yang timbul kerana cuaca sejuk dan tidak berkesan untuk penyakit-penyakit yang timbul disebabkan cuaca panas. Meskipun banyak manfaatnya, masyarakat awam tidak boleh mengambil kefahaman bahawa habbatus sauda' adalah ubat kepada segala macam penyakit di dunia ini secara literal kerana ia adalah kefahaman yang tidak tepat.

PENUTUP

Berdasarkan penulisan ini juga dapatlah disimpulkan bahawa pengajian hadis dalam kalangan masyarakat adalah amat penting dan tidak boleh diabaikan. Kita tidak boleh memandang ringan berkenaan hal ini kerana kesalahan dalam memahami hadis akan mengakibatkan kita terpesong daripada ajaran Islam yang sebenar dan semakin jauh daripada sunnah Rasulullah SAW. Kesemua salah faham tersebut dapat diperbetulkan dengan pendedahan ilmu hadith yang perlu diambil berat oleh seluruh lapisan masyarakat.

Penulisan di atas hanya sebahagian sahaja dari salah faham masyarakat terhadap hadith-hadith Rasulullah SAW. Banyak lagi isu-isu lain yang tidak dijelaskan di sini berkenaan perkara tersebut disebabkan keterbatasan kajian seperti kelebihan membaca Surah al-Ikhlâs, Salah Faham Doa Rasulullah yang ingin hidup dan mati dalam keadaan miskin, bacaan surah al-qadr sebanyak 7 kali pada tanah kubur supaya mayat tidak diazab, salah faham tentang hadith habbatus sauda'

penawar penyakit dan lain-lain. Adalah amat diharapkan dari hasil penulisan ini, dapat menjadi rujukan untuk umat Islam bagi merungkai dan menyelesaikan segala kesilapfahaman masyarakat terhadap beberapa isu sebagaimana yang telah dijelaskan sebelum ini.

RUJUKAN

- Al-Syatibi, Ibrahim ibn. Musa, *al-Muwafaqat fi Usul al-Syari'ah*. Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyyah, 1991.
- Asnawi Haji Ehsan, 2003, Ilmu Hadis: Hadith Sebagai Sumber Hukum Islam. Dewan Bahasa dan Pustaka. hal. 157
- Ahmad Sanusi Azmi, Zulhilmi Mohamed Nor, Mohd Norzi Nasir, (2017) *Kekeliruan Dan Kritikan Terhadap Sahih Bukhari: Satu Tinjauan Awal*, Universiti Sains Islam Malaysia.
- 'Abbas Mutawalli, *al-Sunnah al-Nabawiyah wa Makanatuha fi al-Tasyri'*. T.t. dan t.t.p.
- 'Abd al-Karim Zaydan, *al-Wajiz fi Usul al-Fiqh*. Beirut: Muassasah al-Risalah, 1987.
- Abu Dawud, Sulayman ibn al-Asy'ath, *Sunan Abu Dawud*. Beirut: Dar Ihya' al-Sunnah al-Nabawiyah, t.t.
- Abu Syahbah Muhammad ibn Muhammad, *Difa' 'an al-Sunnah* (Beirut: Dar al-Jil, 1991), 13.
- Ahmad, K., Yakub, M., Yusoff, Z. M., & Ariffin, M. F. (2015). *Salah Faham Terhadap Istilah "Makanan Sunnah" dalam Kalangan Masyarakat Islam di Malaysia: Satu Analisis*. Universiti Malaya: Jabatan al-Quran dan al-Hadith, Akademi Pengajian Islam.
- Al-Bukhari, Abu 'Abd Allah Muhammd ibn Isma'il al-Bukhari, "Sahih al-Bukhari," dalam *Mawsu'ah al-Hadith al-Syarif: al-Kutub al-Sittah*, ed. Salih ibn 'Abd al-'Aziz Al al-Shaykh. Riyadh: Dar al-Salam, 2000.
- Amran bin Abdul Halim, *Hadith-hadith berkaitan bid'ah: Analisis terhadap hadith-hadith Sunan al-Sittah*. (Kuala Lumpur: Jabatan Al-Qur'an dan Al-Hadith, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya, 2007), 2.
- Faisal Ahmad Shah Mohamad, Hasbullah Salim (2008), Pengaruh Sahih al-Bukhari dalam Masyarakat Islam di Malaysia: Satu Analisis dari Aspek Pengajaran, Penulisan dan Penterjemahan, *Jurnal Perspektif* Jil. 2 Bil. 2 (1-17) ISSN 1985 - 496X.
- Hasliza Hassan (2019), *Pelajari Hadis Perlu Berguru Elak Salah Tafsir*, Rencana Agama, Berita Harian, 14 Oktober 2019
- Ibn Hajar al-'Asqalani, Ahmad ibn 'Ali, *Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari*, c. 2. Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyyah, 1997.
- Ibn Majah, Muhammad ibn Yazid al-Qazwini, *Sunan Ibn Majah*. Al-Qahirah: Dar al-Hadith, 1994.
- Ibn Rajab al-Hanbali, 'Abd al-Rahman ibn Syihab al-Din ibn Ahmad ibn Rajab al-Hanbali, *Jami' al-'Ulum wa al-Hikam*. Beirut: Dar al-Khayr, 1993.

- Mohammad Mustaqim bin Malek (2019), *Habbatus Sauda' Penawar Penyakit?*, Utusan Malaysia, 15 Julai 2019.
- Muslim, Abu al-Husayn Muslim ibn al-Hajjaj, "Sahih Muslim," dalam *Mawṣu'ah al-Hadith al-Sharif: al-Kutub al-Sittah*, ed. Salih ibn 'Abd al-'Aziz Al al-Shaykh. Riyadh: Dar al-Salam, 2000.
- Zulkifli Mohamad al-Bakri (2013), *Irsyad Al-Qari': Bi Syarhi Mukhtasar Sahih Al-Bukhari*, Jabatan Kemajuan Islam Malaysia (JAKIM), Putrajaya.
- Zulkifli Mohamad Al-Bakri (2019), *Bayan Linnas Siri Ke-165: Lalat Dalam Al-Quran Dan Al-Hadith: Amthal, Kajian Saintifik Dan Jawapan Terhadap Salah Faham*, Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan, Putrajaya, Malaysia.
<https://muftiwp.gov.my/artikel/bayan-linnas/3083-bayan-linnas-siri-ke-165-lalat-dalam-al-quran-dan-al-hadith-amthal-kajian-saintifik-dan-jawapan-terhadap-salah-faham>

PENERAPAN PRINSIP MATLAMAT PEMBANGUNAN MAMPAN (SDGs) DALAM MEMENUHI HAK-HAK ORANG KURANG UPAYA (OKU) MENURUT PERUNDANGAN MALAYSIA

Nurul Nadia Nozlanⁱ, Azman Ab Rahmanⁱⁱ, Hasnizam Hashimⁱⁱⁱ

ⁱ (Penulis koresponden) Pelajar Siswazah dan Pembantu Penyelidik Siswazah, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan.
nunadianurul@gmail.com

ⁱⁱ Profesor, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. azman@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Pensyarah Kanan, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. hasnizam@usim.edu.my

Abstrak

Berdasarkan prinsip "leaving no one behind," Agenda 2030 menekankan pendekatan holistik untuk mencapai Pembangunan Mampan atau Lestari untuk semua. Prinsip tersebut turut selari dengan Rancangan Malaysia Ke-11 (RMK-11) bahkan, Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 turut memberikan penekanan terhadap golongan Orang Kurang Upaya (OKU) sebagai kumpulan sasaran. OKU juga merupakan antara golongan yang perlu diberikan penekanan dalam menjamin hak-hak yang sewajarnya di sisi undang-undang Malaysia dan sejajar dengan prinsip yang digariskan di bawah Matlamat Pembangunan Mampan (SDGs). Justeru, objektif kajian ini adalah untuk mengenal pasti dasar dan undang-undang berkaitan hak-hak OKU menurut perundangan Malaysia. Kajian juga ingin meninjau sama ada dasar dan undang-undang yang menjamin hak-hak OKU ini telah menerapkan prinsip SDGs dalam pelaksanaan perundangannya. Kajian ini menggunakan kaedah kualitatif iaitu dokumentasi dan pemerhatian sebagai panduan untuk mengkaji penerapan SDGs dalam dasar dan undang-undang yang menjamin hak-hak OKU di Malaysia. Hasil kajian mendapati bahawa antara dasar dan undang-undang yang menjamin hak-hak OKU di sisi undang-undang adalah Akta Orang Kurang Upaya 2008. Manakala, terdapat penerapan SDGs yang telah diadaptasikan dalam peruntukan undang-undang dan dasar tersebut selari dengan hak-hak yang menjamin OKU di sisi undang-undang. Kajian ini diharapkan dapat memberikan pengetahuan dan rujukan dalam mengetahui maklumat berkenaan SDGs dan kepentingannya kepada OKU serta masyarakat secara umum.

Kata kunci: Penerapan, Matlamat Pembangunan Mampan (SDGs), Hak-Hak OKU, Perundangan dan Malaysia.

PENDAHULUAN

17 Matlamat Pembangunan Mampan (SDGs) dari Agenda 2030 bagi Pembangunan Mampan, yang disahkan oleh para pemimpin dunia semasa Sidang Kemuncak Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB) yang bersejarah pada bulan September 2015, telah berkuat kuasa pada 1 Januari 2016 (United Nations, 2016). Hafizah et al. (2019) mengatakan bahawa ia merupakan satu program berteraskan kepada hak asasi manusia yang merangkumi tiga dimensi penting, iaitu sosial, alam sekitar dan

ekonomi. Kepentingan dari aspek sosial ini harus diperluaskan ke arah menjamin hak-hak OKU yang wajar diperolehi di sisi undang-undang. Meskipun golongan OKU merupakan kumpulan minoriti, hak dan kedudukan mereka di sisi undang-undang perlu diberikan dan dilindungi agar dapat menjamin keadilan. Bahkan, Islam juga mengiktiraf kedudukan OKU menurut pandangan Syarak. Allah SWT telah berfirman di dalam Surah Al-Hujurat [49:13] :-

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

Maksudnya: *Wahai umat manusia! Sesungguhnya Kami telah menciptakan kamu dari lelaki dan perempuan, dan Kami telah menjadikan kamu berbagai bangsa dan bersuku puak, supaya kamu berkenal-kenalan (dan beramah mesra antara satu dengan yang lain). Sesungguhnya semulia-mulia kamu di sisi Allah ialah orang yang lebih taqwanya di antara kamu, (bukan yang lebih keturunan atau bangsanya). Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui, lagi Maha Mendalam PengetahuanNya (akan keadaan dan amalan kamu).*

Ayat itu menunjukkan bahawa undang-undang Islam tidak membezakan kedudukan manusia berdasarkan jantina, kewarganegaraan, suku, atau warna kulit. Setiap manusia adalah sama dan manfaat atau kelebihan dari satu individu ke individu yang lain hanya dapat dilihat pada nilai yang paling mulia dan soleh di antara mereka. Maka, bukan manusia yang menentukan kekuatan dan kelemahan seseorang. Tindakan mendiskriminasikan antara individu dengan individu yang lain tidak akan ditoleransi menurut perundangan Islam. Sebaliknya, semua umat Islam, termasuk pemimpin dan hakim, harus menegakkan keadilan yang sewajarnya dengan adil dan saksama (Azman et al., 2014).

Menurut Akta Orang Kurang Upaya 2008, OKU adalah "mereka yang mempunyai kekurangan jangka panjang fizikal, mental, intelektual atau deria yang apabila berinteraksi dengan pelbagai halangan, boleh menyekat penyertaan penuh dan berkesan mereka dalam masyarakat". *United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities* (UNCRPD) juga mengatakan bahawa istilah "Orang Kurang Upaya" merujuk kepada semua OKU, termasuk mereka yang mempunyai gangguan fizikal, mental, intelektual, atau deria dalam jangka panjang, yang mana apabila interaksi dengan pelbagai halangan sikap dan persekitaran, dapat menghalang penyertaan mereka sepenuhnya dan terkesan mereka dalam masyarakat (UNCRPD, 2006). Maka, boleh difahami di sini bahawa OKU adalah mereka yang mempunyai sebarang ketidakupayaan dalam maksudnya yang lebih luas, dan memberi kesan negatif terhadap kebolehannya melakukan suatu pekerjaan serta menjejaskan interaksi sosialnya. Maka, satu keperluan untuk melindungi golongan OKU ini dan undang-undang merupakan suatu mekanisme yang dilihat mampu menjamin hak-hak OKU dengan sebaik mungkin.

Malahan, UNCRPD juga turut menyedari keperluan untuk mempromosikan dan melindungi hak asasi manusia semua OKU, termasuk mereka yang memerlukan lebih intensif dan sokongan (UNCRPD, 2006). Dengan adanya prinsip SDGs yang merangkumi 17 Matlamat ini, ia dapat membantu membina kejayaan dalam menggapai pelbagai hasrat, termasuk pelbagai bidang yang baharu seperti inovasi, jurang ekonomi, perubahan iklim, keamanan, dan keadilan. SDGs menekankan konsep kebersamaan dan kesamarataan bagi mencapai kehidupan yang mampan untuk generasi yang akan datang. Justeru, kajian ini ingin mengenal pasti dasar dan undang-undang berkaitan OKU menurut perundangan Malaysia serta sejauh mana dasar dan undang-undang tersebut menerapkan prinsip SDGs dalam menjamin hak-hak OKU di sisi undang-undang di dalam perlaksanaannya.

DAPATAN KAJIAN

MATLAMAT PEMBANGUNAN MAPAN (SDGs)

Agenda 2030 untuk Pembangunan Mampan menjanjikan komitmen ke arah kesejahteraan bersama, perlindungan berterusan terhadap planet kita dan sumbernya, serta membina masyarakat yang aman, adil dan inklusif berdasarkan penghormatan terhadap hak asasi manusia. Penyertaan dan sumbangan golongan OKU terhadap pembangunan sesebuah negara telah diiktiraf dan dijamin sejak penerimaan Konvensyen Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu (PBB) Mengenai Hak Orang Kurang Upaya (*Convention on the Rights of Persons with Disabilities* (CRPD)). Dengan pengukuhan prinsip SDGs dan CRPD, ia dapat membantu untuk mengembangkan kedudukan OKU dan menjamin hak mereka dengan baik (Michelle Bachelet, 2020).

SDGs secara umumnya merupakan sebuah agenda global yang merangkumi tiga dimensi utama iaitu sosial (56%), ekonomi (20%) dan alam sekitar (24%) yang ingin dicapai pada tahun 2030 oleh Malaysia selari dengan matlamat PBB (Jabatan Statistik, 2018). Matlamat SDGs disepakati oleh 193 anggota PBB pada 25 September 2015 yang memiliki 17 matlamat dengan 169 sasaran yang ingin dicapai berdasarkan model global SDGs (Hafizah et al., 2019). United Nations (2020) menyatakan bahawa rundingan mengenai Agenda 2030 dilaksanakan dengan penglibatan aktif organisasi OKU dan sebagai hasilnya, Agenda 2030 telah mencerminkan hak-hak OKU dengan merentasi matlamat yang berbeza. Ini menunjukkan kemajuan yang ketara berbanding sebelumnya, iaitu menerusi Millenium Development Goals (MDGs), yang tidak mempertimbangkan keadaan OKU. Dengan itu, SDGs merupakan kesinambungan agenda pembangunan yang diteruskan selepas berakhirnya MDGs pada 2015. Hal ini kerana, MDGs hanya mempunyai 8 matlamat dan 21 sasaran. Sedangkan SDGs mempunyai 17 matlamat dan 169 sasaran dengan tanpa menutup jurang antara golongan OKU dan orang lain serta meninggalkan mereka di belakang.

17 matlamat SDGs adalah seperti berikut:

Jadual 1: 17 Matlamat Sustainable Development Goals (SDGs)

No.	Matlamat	Bilangan Target
1	Tiada Kemiskinan	7
2	Sifar Kelaparan	8
3	Kesihatan dan Kesejahteraan	13
4	Pendidikan Berkualiti	10
5	Kesaksamaan Jantina	9
6	Ketersediaan Pengurusan Air dan Sanitasi yang Mampan	8
7	Memastikan Akses kepada Tenaga yang Mampu dimiliki, Mampan dan Moden	5
8	Pengembangan Kerjaya dan Pembangunan Ekonomi	12
9	Membina Infrastruktur Berdaya Tahan, Menggalakkan Perindustrian Inklusif, Mampan dan Inovasi	8
10	Mengurangkan Ketidaksamaan Kawasan	10
11	Kelestarian Bandar dan Komuniti	10
12	Memastikan Penggunaan dan Corak Pengeluaran Mampan	11
13	Menangani Perubahan Iklim dan Kesan-kesannya	5
14	Ekosistem Lautan	10
15	Ekosistem Daratan	12
16	Institusi yang Damai, Adil, dan Kuat	12
17	Rakan Strategik untuk Mencapai Matlamat	19

Sumber: Sustainable Development Goals (2018)



Rajah 1: 17 Matlamat Sustainable Development Goals (SDGs)
 Sumber: Sustainable Development Goals (2018)

Kesimpulannya, 17 matlamat SDGs yang turut dipandu oleh CRPD ini wajar dijadikan model dalam pelaksanaan sesebuah polisi seperti diadaptasikan di dalam peruntukan undang-undang yang mampu menjamin hak-hak OKU dengan lebih baik. Undang-undang berkaitan OKU di Malaysia wajar menerapkan konsep atau matlamat SDGs ini sebagai model keberhasilan dan keberkesanan sesuatu perundangan dalam melindungi hak-hak OKU. Justeru, kajian ini akan melihat adakah terdapat elemen penerapan SDGs dalam peruntukan undang-undang dan dasar melibatkan OKU di Malaysia demi menjamin keadilan yang sewajarnya terhadap golongan OKU dan melindungi hak mereka.

DASAR DAN UNDANG-UNDANG BERKAITAN ORANG KURANG UPAYA (OKU) DI MALAYSIA

Menurut Arlene S. Kanter (2003), *American with Disabilities Act 1990* (ADA 1990) merupakan akta hak asasi manusia pertama yang berkaitan dengan OKU dan menjadi titik tolak kewujudan akta OKU di pelbagai negara termasuklah Australia (Tahun 1992) dan United Kingdom (Tahun 1995). Namun, ia dilihat terhad hanya di negara maju sahaja. Hal ini sekaligus membuka ruang dan peluang kepada komuniti antarabangsa terutama pada peringkat PBB untuk merangka satu triti hak asasi manusia pertama tentang OKU. Inisiatif ini dimulakan dengan Mexico dan diikuti dengan pelbagai rundingan di antara pelbagai negara dan organisasi OKU. Justeru, pada tahun 2006, termeterainya Konvensyen PBB Mengenai Hak OKU (CRPD) dan Protokol Pilihan (*Optional Protocol*). Ia merupakan triti hak asasi manusia pertama pada abad ke-21 berkaitan dengan OKU yang menjadi asas kepada perkembangan hak asasi manusia pada peringkat antarabangsa dan tempatan.

Malaysia telah menandatangani konvensyen tersebut pada tahun 2008 dan meratifikasinya pada tahun 2010 (Ikmal Hisham, 2014). Walau bagaimanapun, Malaysia telah membuat reservasi pada peruntukan Artikel 15 dan Artikel 18 serta memilih untuk tidak menandatangani Protokol Pilihan tersebut (SUHAKAM, 2019). Tindakan meratifikasi CRPD ini amat dipuji kerana ia merupakan satu anjakan paradigma terhadap memperkasakan golongan OKU di Malaysia dan menjamin serta melindungi hak yang sewajarnya diterima oleh golongan ini. Bertitik tolak daripada hal tersebut, Parlimen Malaysia juga telah meluluskan Akta Orang Kurang Upaya 2008 (Akta OKU 2008) pada 24 Disember 2007, namun Akta OKU 2008 ini hanya mula berkuat kuasa pada 7 Julai 2008 (Zulazhar Tahir et al., 2020). Ini telah menjadikan hak-hak OKU akan lebih sentiasa terjamin dan dilindungi melalui peruntukan undang-undang yang telah termaktub dalam Akta OKU 2008.

Meskipun begitu, undang-undang di Malaysia sebenarnya telah mengiktiraf kewujudan dan hak-hak OKU sebelum kelulusan Akta OKU 2008 ini lagi. Hal ini menunjukkan bahawa undang-undang Malaysia tidak pernah mengabaikan hak dan keperluan yang sewajarnya diterima oleh golongan OKU. Ini dapat dilihat menerusi usaha Malaysia dengan menandatangani *Proclamation on the Full Participation and Equality of People with Disabilities in the Asia and Pacific Region* pada 16 Mei 1994 (Zulazhar Tahir et al., 2020). Selain itu, Jabatan Kebajikan Masyarakat (JKM) juga turut membantu dalam memperkasakan kepentingan dan kedudukan OKU agar turut dipandang sama tinggi di sisi masyarakat. Maka pada tahun 2007, JKM telah merangka satu dasar khas bagi golongan OKU yang dinamakan sebagai Dasar Orang Kurang Upaya Negara (JKM, 2019). Asas pengiktirafan dasar ini adalah dengan meletakkan golongan OKU turut sama penting dan juga sebahagian daripada masyarakat. Maka, golongan OKU juga turut mempunyai hak dan peluang yang sama rata dengan golongan tipikal yang lain dan ia memberikan jaminan serta kesejahteraan terhadap kehidupan OKU di Malaysia. Kini, Pelan Tindakan Orang Kurang Upaya (2016-2022) yang dikeluarkan oleh Kementerian Pembangunan Wanita Keluarga dan Masyarakat (KPWKM) pada tahun 2016 turut menjadi medium dalam menjamin kesejahteraan golongan OKU di Malaysia.

Secara kesimpulannya, Malaysia amat mengiktiraf kedudukan OKU dan hak mereka turut dilindungi serta dijamin di sisi undang-undang Malaysia. Undang-undang berkaitan OKU seperti Akta OKU 2008, Dasar Orang Kurang Upaya Negara dan Pelan Tindakan Orang Kurang Upaya (2016-2022) merupakan antara dasar dan undang-undang yang mengetengahkan hak dan jaminan terhadap golongan OKU di Malaysia. Advokasi, aksesibiliti, kesihatan, pemulihan, pendidikan, pekerjaan, keselamatan diri dan perlindungan sosial, perkhidmatan sokongan, sosial, pembangunan sumber manusia, penglibatan masyarakat, penyelidikan dan pembangunan, perumahan, kanak-kanak OKU dan wanita OKU merupakan hak

yang diambil berat dalam menjamin kesejahteraan dan kesamarataan yang wajar diperolehi oleh golongan OKU. Perkara ini juga seperti yang diperuntukkan di dalam Artikel 8(1) Perlembagaan Persekutuan tentang konsep kesamarataan iaitu:

"Semua orang adalah sama rata di sisi undang-undang dan berhak mendapat perlindungan yang sama rata di sisi undang-undang".

Justeru, undang-undang antara mekanisme yang sangat penting dalam mengangkat keadilan sesebuah perkara dan hak OKU antara perkara yang sangat perlu dititikberatkan sejajar dengan peruntukan yang telah digariskan di bawah Perlembagaan Persekutuan.

PERBINCANGAN

PENERAPAN SDGs DALAM DASAR DAN UNDANG-UNDANG BAGI MEMENUHI HAK-HAK OKU MENURUT PERUNDANGAN MALAYSIA

OKU adalah tergolong dalam kategori kumpulan rentan di mana golongan ini seringkali dikaitkan dengan isu penganiayaan dan diskriminasi daripada pelbagai aspek oleh pelbagai pihak sama ada di dalam atau luar negara (Ikmal Hisham, 2014). Malahan, sebelum ini isu dan permasalahan berkaitan OKU juga agak kurang dibincangkan berbanding kumpulan rentan yang lain seperti wanita, kanak-kanak dan orang asli. Ia juga kurang mendapat liputan daripada media massa dan fokus terhadap hak atau kepentingan OKU ini agak jarang diketengahkan sebagai isu yang penting dalam masyarakat (Ikmal Hisham & Khairil Azmin, 2018). Hal ini telah menyebabkan penafian hak telah berlaku terhadap golongan OKU seperti hak untuk mendapatkan pendidikan yang berkualiti, pekerjaan dan kemudahan kesihatan sehingga dapat menjejaskan kualiti kehidupan mereka untuk hidup sama seperti golongan tipikal yang lain.

Namun, keadaan telah berubah dan kini, kepentingan dan hak-hak berkaitan OKU ini telah mendapat perhatian oleh segenap pihak termasuklah pihak kerajaan dan masyarakat di Malaysia. Hak mereka tidak wajar untuk dinafikan dan berhak diberikan layanan yang sama rata seperti golongan tipikal yang lain. Setiap daripada undang-undang berkaitan OKU seperti yang telah dibincangkan telah pun merangkumi segala aspek perlindungan dan hak yang wajar diberikan kepada golongan OKU. Di samping itu, SDGs memainkan peranan yang sangat penting dalam menjamin kelestarian, pembangunan dan kesejahteraan masyarakat serta negara. Sedangkan undang-undang berkaitan OKU dapat menjamin kualiti hidup dan kesejahteraan OKU. Meskipun ia berbeza daripada segi matlamat dan prinsip yang digariskan, namun objektif yang ingin dicapai adalah sama iaitu ingin menjamin kesejahteraan dan keharmonian.

17 matlamat SDGs yang ingin dicapai oleh dunia pada tahun 2030 adalah tiada kemiskinan, sifar kelaparan, kesihatan dan kesejahteraan, pendidikan berkualiti, kesaksamaan jantina, ketersediaan pengurusan air dan sanitasi yang mampan, memastikan akses kepada tenaga yang mampu dimiliki, mampan dan moden, pengembangan kerjaya dan pembangunan ekonomi, membina infrastruktur berdaya tahan, menggalakkan perindustrian inklusif, mampan dan inovasi, mengurangkan ketidaksamaan kawasan, kelestarian bandar dan komuniti, memastikan penggunaan dan corak pengeluaran mampan, menangani perubahan iklim dan kesan-kesannya, ekosistem lautan, ekosistem daratan, institusi yang damai, adil, dan kuat, rakan strategik untuk mencapai matlamat (United Nations, 2016). Jika dilihat, terdapat beberapa elemen atau prinsip yang dapat dikaitkan di dalam undang-undang berkaitan hak-hak OKU telah memenuhi dan berkait rapat dengan matlamat SDGs, sekaligus ia mampu untuk mencapai objektif yang diinginkan.

Antaranya adalah Akta OKU 2008 telah memperuntukkan mengenai hak-hak yang wajar diperolehi oleh golongan OKU. Hal ini dapat dilihat di bawah Bahagian IV Akta OKU 2008 (Zulazhar Tahir et al., 2015). Hak yang telah diperuntukkan tersebut adalah seperti akses kepada kemudahan, ameniti, perkhidmatan dan bangunan awam (Seksyen 26), akses kepada kemudahan pengangkutan awam (Seksyen 27), akses kepada pendidikan (Seksyen 28), akses kepada pekerjaan (Seksyen 29), akses kepada maklumat, komunikasi dan teknologi (Seksyen 30), akses kepada kehidupan berbudaya (Seksyen 31), akses kepada rekreasi, santai dan sukan (Seksyen 32), habilitasi dan rehabilitasi (Seksyen 33), perkhidmatan di rumah, kediaman dan sokongan komuniti lain (Seksyen 34), akses kepada kesihatan (Seksyen 35), pencegahan daripada berlakunya ketidakupayaan selanjutnya (Seksyen 36), pengadaaan personel kesihatan (Seksyen 37), perlindungan sepanjang hayat dan sistem sokongan sosial (Seksyen 38), pengertian "orang dengan ketidakupayaan teruk" (Seksyen 39) dan akses kepada bantuan (Seksyen 40). Sekiranya dilihat, terdapat hak-hak OKU yang mempunyai penerapan matlamat SDGs seperti kesihatan dan kesejahteraan (Matlamat 3 SDGs), pendidikan berkualiti (Matlamat 4 SDGs), memastikan akses kepada tenaga yang mampu dimiliki, mampan dan moden (Matlamat 7 SDGs), pengembangan kerjaya dan pembangunan ekonomi (Matlamat 8 SDGs) dan mengurangkan ketidaksamaan kawasan (Matlamat 10 SDGs).

Seterusnya, Dasar Orang Kurang Upaya Negara yang telah dikuatkuasakan pada tahun 2007 juga telah banyak menyumbang kepada pemerkasaan terhadap golongan OKU. Zulazhar Tahir et al. (2020) mengatakan bahawa objektif yang telah diterapkan di bawah dasar ini adalah dengan memberi pengiktirafan serta penerimaan prinsip bahawa OKU mempunyai hak dan peluang yang sama bagi penyertaan penuh dalam masyarakat, memastikan OKU menikmati hak-hak mereka, peluang dan akses secara saksama di bawah undang-undang negara, menghapuskan

diskriminasi terhadap seseorang atas sebab ketidakupayaannya dan objektif yang terakhir adalah untuk mendidik dan meningkatkan kesedaran masyarakat mengenai hak OKU. Dasar ini telah berjaya membuka mata masyarakat tentang kehadiran OKU dalam komuniti dan mengiktiraf hak mereka agar turut dilayan sama rata dalam kalangan masyarakat. Sekiranya dilihat, terdapat penerapan prinsip SDGs juga di dalam dasar ini yang mana, antara strategi yang telah diterapkan di dalam dasar tersebut adalah aksesibiliti, pendidikan, kesihatan, pembangunan sumber manusia dan pekerjaan. Ke semua dasar ini turut dapat dilihat persamaannya di dalam 17 matlamat SDGs yang telah digariskan.

Selain itu, Pelan Tindakan Orang Kurang Upaya (2016-2022) yang telah dikeluarkan oleh KPWK M antara pelan yang mengangkat kedudukan dan hak OKU di Malaysia. Terdapat 10 teras strategik dalam pelan ini yang membantu pihak kerajaan dalam merancang program pemulihan, latihan, pendidikan, kesihatan, menyediakan perkhidmatan dan kemudahan yang bersesuaian untuk OKU (KPWK M, 2016). Ia juga telah dirangka selaras dengan penerimaan terhadap *Incheon Strategy to Make the Right Real for Persons with Disabilities in Asia and the Pacific* pada tahun 2012, begitu juga selaras dengan RMK-11 yang mana mengambil pertimbangan dalam perancangan jangka masa pendek dan jangka masa panjang terhadap pengurusan kerajaan serta sistem pelaksanaannya (Abdul Rahim, 2017). Berdasarkan pemerhatian, Pelan Tindakan Orang Kurang Upaya (2016-2022) ini juga tidak lari dengan prinsip dan matlamat yang telah digariskan dalam SDGs. Teras strategik yang telah dirangka turut menepati elemen penerapan 17 matlamat SDGs seperti kesihatan dan kesejahteraan (Matlamat 3 SDGs), pendidikan yang berkualiti (Matlamat 4 SDGs) dan pengembangan kerjaya dan pembangunan ekonomi (Matlamat 8 SDGs).

Kesimpulannya, dapat dilihat bahawa Malaysia amat mengambil berat akan kedudukan dan hak-hak golongan OKU dengan berusaha untuk menguatkuasakan undang-undang seperti Akta OKU 2008. Dasar dan Pelan yang dirangka juga turut memainkan peranan yang sangat penting demi menjamin kehidupan OKU yang lebih baik dan bersifat inklusif. Segala peruntukan dan teras mengenai hak-hak OKU yang digariskan telah memenuhi segala aspek seperti yang telah diterapkan di dalam 17 prinsip SDGs. Justeru, golongan OKU tidak lagi menjadi suatu golongan rentan yang ditinggalkan ke belakang dan kewujudan mereka turut diiktiraf serta diberikan layanan yang sama rata dengan golongan tipikal yang lain. Hak mereka tidak wajar untuk dinafikan dan ini menjadi salah satu objektif termeterainya CRPD dan mengapa Malaysia turut serta untuk menandatangani.

KESIMPULAN

Malaysia telah menunjukkan komitmen untuk mempromosikan dan melindungi hak-hak golongan OKU dan ini ditunjukkan dengan usaha pihak kerajaan dalam menggubal undang-undang dan dasar baru bagi golongan OKU. Malaysia juga telah mengambil tindakan yang sesuai dengan langkah-langkah untuk mematuhi undang-undang antarabangsa dan menyelesaikan masalah awal mengenai pengesahan perjanjian CRPD ke dalam kerangka undang-undang domestik yang telah diratifikasi. Maka, dengan usaha tersebut dapat dilihat bahawa hak-hak OKU di Malaysia sentiasa dimartabatkan dan ia dapat menjamin kesejahteraan kehidupan golongan OKU agar lebih terjamin.

Malaysia juga telah menyelaraskan prinsip SDGs agar selari dengan RMK-11 dalam merealisasikan dan melaksanakan 17 prinsip SDGs serta menubuhkan Hala Tuju SDGs Kebangsaan untuk membimbing pelaksanaan Agenda 2030 dan SDGs. Kajian juga mendapati bahawa undang-undang dan dasar yang menjamin hak-hak golongan OKU di Malaysia adalah sejajar dengan penerapan 17 prinsip SDGs. Ini membuktikan bahawa Malaysia amat komited dalam menyahut seruan UNCRPD untuk sentiasa menjaga kebajikan dan perlindungan terhadap golongan OKU. Kajian juga berharap agar dengan usaha dan inisiatif yang telah diambil oleh kerajaan dalam memperkasakan golongan OKU di Malaysia ini dapat sentiasa menjamin kesejahteraan kehidupan OKU dan hak-hak mereka secara keseluruhannya.

PENGHARGAAN

Penyelidik mengucapkan jutaan terima kasih kepada pihak Jabatan Pendidikan Tinggi Kementerian Pengajian Tinggi kerana membiaya sepenuhnya kajian ini di bawah Skim Geran Penyelidikan Fundamental (FRGS), dengan tajuk Pembangunan Model Kurikulum Bersepadu Pendidikan Islam Khas Bagi Pelajar Orang Kurang Upaya (OKU) Dalam Konteks Malaysia Baharu, Kod Penyelidikan USIM: USIM/FRGS/FSU/055002/50519 dan Kod Penyelidikan JPT: FRGS/1/2019/WAB04/USIM/02/1. Ketua penyelidik juga merakamkan penghargaan kepada ahli kumpulan penyelidik kajian ini atas kerjasama yang diberikan.

RUJUKAN

- Akta Orang Kurang Upaya 2008.
American with Disabilities Act 1990 (ADA 1990)
Abdul Rahim, Asiah, Abd Samad, Nur Amirah, Said, Ismail, W Seman, dan W.M. Amin. (2017). Malaysian Plan of Action for People with Disabilities 2016-2022: Way Forward. *UIA 2017 Seoul World Architects Congress*. 3-7 September 2017.
Arlene S. Kanter. (2003). The Globalization of Disability Rights Law. *Syracuse Journal of International Law and Commerce*, 30, 241 hlm. 249.

- Azman Ab Rahman, Norakyairee Mohd Raus, Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi, & Mohammad Naqib Hamdan. (2014). *Fiqh Jenayah Orang Kelainan Upaya (OKU)*. Nilai: Penerbit USIM.
- Dasar Orang Kurang Upaya Negara.
- Hafizah Zainal, Zakaria Othman & Faisal Mustaffa. (2019). Pelaksanaan Model Sustainable Development Goals Dalam Inisiatif Pengurusan Zakat di Kedah. *International Journal of Zakat and Islamic Philanthropy*, Vol. 1, pp. 1-6.
- Ikmal Hisham, M. T. (2014). Orang Kurang Upaya (OKU) dan Hak untuk Hidup: Satu Analisis Perundangan di Malaysia. *International Conference on Law, Policy and Social Justice (ICLAPS 2014)*. 10 - 11 September 2014.
- Ikmal Hisham, M.T & Khairil Azmin, M. (2018). Konsep Hak Asasi Manusia bagi Orang Kurang Upaya di Malaysia: Suatu Analisis KANUN, 1(30), 109-136.
- Jabatan Statistik Malaysia (2018). *The initial assessment of the sustainable development goals indicator for Malaysia*. Putrajaya: Jabatan statistik Malaysia.
- JKM. (2019). Dasar Orang Kurang Upaya Negara. [http://www.jkm.gov.my/jkm/uploads/files/JPOKU/PelanTindakan_OKU\(EMAI L\).pdf](http://www.jkm.gov.my/jkm/uploads/files/JPOKU/PelanTindakan_OKU(EMAI L).pdf) (Diakses pada 6 Julai 2021).
- Konvensyen PBB Mengenai Hak OKU (CPRD).
- KPWKM. (2016). *Siaran Media KPWKM: Pelancaran Pelan Tindakan Orang Kurang Upaya 2016-2022*. <https://www.kpwkm.gov.my/kpwkm/uploads/files/KenyataanMedia/Siaran%20Media%20KPWKM%20-%20PTOKU%20FINAL1.pdf> (Diakses pada 10 Julai 2021).
- Michelle Bachelet. (2020). *Policy Guidelines for Inclusive Sustainable Development Goals: Foreword & Introduction*. United Nations: <https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Disability/SDG-CRPD-Resource/policy-guideline-introduction.pdf> (Diakses pada 7 Julai 2021).
- Pelan Tindakan Orang Kurang Upaya (2016-2022).
- Perlembagaan Persekutuan.
- Sustainable Development Goals. (2018). *17 Goals to Transform the World for Persons with Disabilities*. <https://sustainabledevelopment.un.org/sdgs> (Diakses pada 7 Julai 2021).
- SUHAKAM. (2019). *Mengutamakan Keperluan Hak Asasi Manusia*. <https://suhakam.org.my/ms/areas-of-work/> (Diakses pada 8 Julai 2021).
- United Nations. (2016). *#Envision2030: 17 Goals to Transform the World for Persons with Disabilities*. United Nations: <https://www.un.org/development/desa/disabilities/envision2030.html> (Diakses pada 30 November 2020).
- United Nations. (2020). *Policy Guidelines for Inclusive Sustainable Development Goals: Foreword & Introduction*. United Nations: <https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Disability/SDG-CRPD-Resource/policy-guideline-introduction.pdf> (Diakses pada 7 Julai 2021).

- UNCRPD. (2006). *Convention on The Rights of Persons with Disabilities and Optional Protocol*. New York: UN.
- Zulazhar Tahir, Sridevi Thambapillay, Jal Zabdi Mohd Yusoff & Siti Norsyuhada Roffeei. (2015). *Akta Orang Kurang Upaya (Akta 685): Dari Konsep Kebajikan kepada Konsep Hak Asasi*. The Law Review, Sweet & Maxwell, 603.
- Zulazhar Tahir, Sridevi Thambapillay, Jal Zabdi Mohd Yusoff & Ahmad Saufi Abdul Rahman. (2020). Undang-Undang Berkenaan Orang Kurang Upaya: Satu Analisis Perkembangan Perundangan di Malaysia. *The Malaysian Journal of Social Administration*, Vol. 14 No. 1, 96-114.

GAMIFIKASI GLOBAL UMRAHAJI GAME (GUG) DALAM PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN KE ARAH WAWASAN KEMAKMURAN BERSAMA 2030

Azman Ab Rahmanⁱ, Afaf Sukariⁱⁱ, Nurul Nadia Nozlanⁱⁱⁱ, Wan Muhammad 'Irfan Wan Mohd Nazirin^{iv}, Muhd. Faiz Abd. Shakor^v, Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi^{vi}, Muhamad Firdaus Ab Rahman^{vii}

ⁱ (Penulis Koresponden) Profesor, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. azman@usim.edu.my

ⁱⁱ Pembantu Penyelidik, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. afafsukari97@gmail.com

ⁱⁱⁱ Pembantu Penyelidik, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. nunadianurul@gmail.com

^{vi} Pembantu Penyelidik, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai, 71800, Nilai, Negeri Sembilan. wanirfanofficial@gmail.com

^v Pembantu Penyelidik, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. faizshakorkisas@gmail.com

^{vi} Pensyarah Kanan, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. husein@usim.edu.my

^{vii} Pensyarah Kanan, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. mfirdaus.rahman@usim.edu.my

Abstrak

Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 merupakan usaha kerajaan untuk menjadikan Malaysia sebagai sebuah negara yang terus membangun secara mampan seiring dengan pengagihan ekonomi yang adil. Terdapat tujuh teras utama bagi merealisasikan dasar kerajaan ini antaranya ialah kesejahteraan sosial, modal sosial, modal insan dan lain-lain. Sebanyak lapan pemboleh daya WKB 2030 diperkenalkan untuk memastikan dasar ini tercapai. Antara pemboleh daya WKB 2030 yang berkaitan dengan elemen pendidikan adalah Pendidikan & TVET yang berasaskan masyarakat peribelaajar dan pendidikan berasaskan keberhasilan serta elemen Masyarakat Berpencerahan melalui pembelajaran sepanjang hayat. Justeru, gamifikasi Global Umrahaaji Game (GUG) dilakukan untuk membantu pihak kerajaan bagi mencapai gagasan WKB 2030 secara bersama. Selain itu, ianya bertujuan untuk memberi pendidikan berkaitan ilmu umrah dan haji kepada masyarakat terutamanya pelajar sekolah rendah, menengah dalam pengajaran dan pembelajaran serta umat Islam di Malaysia khususnya. Metodologi yang digunakan dalam kajian ini ialah kaedah kuantitatif melalui soal selidik yang diedarkan kepada lapan puluh enam (86) orang responden guru bagi subjek Pendidikan Islam di Malaysia. Hasil kajian mendapati bahawa GUG menepati dua daripada lapan pemboleh daya WKB 2030 iaitu Pendidikan (pendidikan berasaskan keberhasilan) dan Masyarakat Berpencerahan (pembelajaran sepanjang hayat). GUG juga sesuai digunakan semasa pengajaran dan pembelajaran kerana ianya dapat meningkatkan pemahaman berkaitan topik umrah dan haji melalui kaedah didik hibur. GUG amat diyakini dapat meningkatkan pengetahuan dan kefahaman masyarakat serta pelajar terhadap kepentingan pelaksanaan ibadat umrah dan haji dengan betul dan sempurna.

Kata kunci: Gamifikasi, Global Umrahaaji Game (GUG), Pengajaran dan Pembelajaran, Wawasan Kemakmuran Bersama 2030

PENDAHULUAN

Tun Dr Mahathir Mohamad selaku bekas Perdana Menteri Malaysia dalam ucapan Tahun Baharu 2020 menyeru kepada rakyat di negara ini agar bersama kerajaan dalam pelaksanaan Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 (Sinar Harian, 2019). Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 merupakan usaha untuk menjadikan Malaysia sebagai sebuah negara yang terus membangun seiring dengan kepesatan ekonomi yang membangun secara adil, saksama dan inklusif pada semua peringkat kumpulan pendapatan, etnik, wilayah dan rantai bekalan (Wawasan Kemakmuran Bersama, 2020). Usaha ini akan diteruskan bagi mengukuhkan kestabilan politik dan meningkatkan kemakmuran negara serta memastikan rakyat Bersatu padu tanpa prasangka dengan meraikan kepelbagaian bangsa dan budaya sebagai asas penyatuan negara bangsa (Tun Dr Mahathir, 2020).

Menurut buku ringkasan WKB 2030, matlamat utama WKB 2030 ini adalah untuk menyediakan taraf hidup yang wajar kepada semua rakyat Malaysia pada tahun 2030. Terdapat tiga objektif utama dasar ini dibuat iaitu pembangunan untuk semua, menangani jurang kekayaan dan pendapatan serta negara bersatu, makmur dan bermaruah. Manakala kerajaan menetapkan 7 teras strategik WKB 2030 antaranya ialah ekosistem perniagaan dan industri, aktiviti pertumbuhan ekonomi utama, modal insan, pasaran buruh dan pampasan pekerja, kesejahteraan sosial, keterangkuman wilayah dan modal sosial. Bagi menjamin kelangsungan dasar ini, kerajaan menunjukkan lapan pemboleh daya WKB 2030 bagi menyokong 7 teras strategik yang diperkenalkan seperti modal kewangan, masyarakat berpencerahan, pendidikan dan lain-lain. Terdapat dua pemboleh daya WKB 2030 yang berkait rapat dengan pendidikan iaitu Masyarakat Berpencerahan dan Pendidikan & TVET (Sinar Harian, 2020).

Masyarakat Berpencerahan mencakupi pembudayaan pembelajaran sepanjang hayat melalui pembejaraan berterusan, wacana intelektual, dialog dan kesedaran bagi meningkatkan pengetahuan, perkongsian pengalaman dan empati. Manakala bagi aspek pemboleh daya WBK 2030 melalui Pendidikan & TVET, kerajaan mensasarkan berlaku peningkatan dalam kalangan masyarakat yang berpendidikan tinggi, masyarakat peribelajar dan pendidikan berasaskan keberhasilan. Usaha yang dilakukan kerajaan ini tidak lain dan tidak bukan adalah untuk menjamin rakyat Malaysia untuk memperolehi pendidikan yang berkualiti menjelang 2030. Pendidikan yang berkualiti di dalam sesi pengajaran dan pembelajaran membawa kepada pertumbuhan generasi yang cemerlang. Kesesuaian pendekatan pengajaran dan pembelajaran pada zaman sekarang dilihat masih wujud jurang yang perlu ditambah baik mengikut kesesuaian zaman yang serba canggih ini. Hal ini kerana pelajar pada abad kini berbeza dari zaman dahulu dari sudut penerimaan penerimaan sesuatu ilmu. Justeru, kaedah yang baru perlu difikirkan kerana pengajaran yang efektif dan

interaktif memberi kesan kepada tahap kefahaman pelajar. Salah satu pendekatan yang bersesuaian bagi mendokong hasrat kerajaan ini adalah melalui gamifikasi iaitu pembelajaran berasaskan permainan. Dengan ini, maka terhasil satu permainan papan yang berbentuk ilmiah iaitu Global Umrahaji Game (GUG).

GUG merupakan sebuah permainan papan ilmiah yang dibangunkan secara khusus mengenai kaedah menunaikan ibadat umrah dan haji secara terperinci dan amali. Tujuan utama permainan ini adalah untuk memberi pendidikan kepada masyarakat terutamanya pelajar sekolah rendah, menengah dan umat Islam di Malaysia khususnya. Kelebihan dan keunikan produk ini adalah kerana ia berteraskan sukatan pelajaran subjek pendidikan Islam berkaitan Umrah dan Haji. Permainan papan GUG ini mengambil pendekatan dengan membawakan konsep *fun learning* dalam pembelajaran termasuk penggunaan aplikasi Augmented Reality (AR). Permainan papan GUG dapat memberikan kefahaman dan kesedaran yang mendalam kepada masyarakat terutamanya bakal-bakal tetamu Allah bagi memperkukuh dan memahirkan diri dalam melaksanakan ibadah umrah dan haji dengan sempurna. Inovasi ini dibuat dengan melihat kepada kaedah pengajaran dan pembelajaran pada masa kini yang bersifat tradisional dan komunikasi satu hala yang belum lagi mencapai elemen pembelajaran abad ke 21 (PAK 21) yang menjadi elemen penting bagi Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia (PPPM) yang telah dibentangkan oleh Kementerian Pendidikan Tinggi Malaysia bermula tahun 2014 (Pendidik2u, 2018).

Pendekatan pengajaran Pendidikan Islam masih dalam bentuk teori dan sukar menarik minat pelajar untuk mempelajari serta memahaminya. Langkah yang inovatif perlu difikirkan agar dapat menjamin keberkesanan sistem pengajaran dan pembelajaran di peringkat sekolah rendah mahupun menengah. Sistem pendidikan di Malaysia juga memerlukan penambahbaikan melalui konsep pengajaran dan pembelajaran itu sendiri khususnya dari segi alat bantu mengajar dan pendekatan secara gamifikasi bagi menuju kearah pendidikan bertaraf dunia. Hal ini kerana suasana yang aktif dan interaktif amat sesuai diterapkan pada sesi pengajaran dan pembelajaran kerana ianya dapat menarik perhatian pelajar untuk fokus kerana ianya tidak membosankan dan akhirnya dapat meningkatkan kefahaman bagi sesebuah topik pembelajaran. GUG amat diyakini dapat meningkatkan pengetahuan dan kefahaman masyarakat serta pelajar terhadap kepentingan pelaksanaan ibadat umrah dan haji dengan betul dan sempurna.

KEUNIKAN GAMIFIKASI GLOBAL UMRAHAJI GAME (GUG) DALAM PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN KE ARAH WAWASAN KEMAKMURAN BERSAMA 2030

Keperluan pendidikan terkini hari ini telah menggalakkan pelbagai inovasi dan ciptaan baharu dalam usaha menyampaikan maklumat serta pengetahuan kepada masyarakat amnya dan penuntut ilmu khususnya melalui proses pengajaran dan pembelajaran yang berkesan kerana pengajaran dan pembelajaran yang efektif merupakan faktor utama penerimaan dan pemahaman seseorang tentang sesuatu topik. Oleh itu, bagi memastikan gamifikasi GUG sesuai digunakan dalam pengajaran dan pembelajaran dan selari dengan WKB 2030, satu kajian telah dijalankan berkenaan ciri-ciri fizikal GUG. Soalan kaji selidik telah diedarkan kepada 86 orang responden yang terdiri daripada guru-guru bagi subjek Pendidikan Islam di Malaysia. Produk gamifikasi GUG turut diberikan semasa uji kaji bagi memudahkan responden menjawab soalan kaji selidik. Tujuan kajian ini dijalankan adalah untuk mendapatkan maklum balas guru-guru subjek Pendidikan Islam berkenaan keberkesanan penggunaan gamifikasi GUG dalam aspek keunikan ciri-ciri fizikal GUG yang sesuai digunakan semasa proses pengajaran dan pembelajaran (PdP). Justeru, hasil analisis data daripada soal selidik adalah seperti berikut:

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Tidak Sukar	6	6.98%
2.	Sedikit Sukar	14	16.28%
3.	Sederhana Sukar	41	47.67%
4.	Sukar	23	26.74%
5.	Sangat Sukar	2	2.33%

Rajah 1: Tahap kesukaran

Rajah 1 menunjukkan tahap kesukaran dalam permainan GUG. Kebanyakan responden menyatakan ianya sederhana iaitu seramai 41 responden mewakili 47.67%, diikuti sedikit sukar seramai 14 responden sebanyak 16.28% dan tidak sukar yang berada seramai 2 responden iaitu 2.33%. Namun begitu, 23 responden menyatakan permainan ini sukar yang meliputi 26.74% dari keseluruhan responden. Tiada responden meletakkan permainan ini pada skala 5 iaitu sangat sukar.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Sangat Sukar	7	8.14%
2.	Sukar	17	19.77%
3.	Sederhana Sukar	28	32.56%

4.	Sedikit Sukar	22	25.58%
5.	Tidak Sukar	12	13.95%

Rajah 2: Arahan permainan

Menurut Rajah 2, arahan atau peraturan dalam permainan ini menunjukkan seramai 7 responden iaitu sebanyak 8.14% menyatakan permainan ini adalah sangat kompleks dengan 17 responden bersamaan 19.77% menyatakan sekurang-kurangnya kompleks. Namun begitu, kebanyakan mereka menyatakan permainan ini adalah pada kadar yang sederhana kompleks iaitu seramai 28 responden mewakili 32.56% diikuti sedikit kompleks seramai 22 responden iaitu yang berperatusan 25.58% dan tidak kompleks seramai 12 responden mewakili baki 13.95%.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Sangat Berbeza	732	37.21%
2.	Berbeza	41	47.67%
3.	Sederhana Berbeza	12	13.95%
4.	Tiada Beza	1	1.16%

Rajah 3: Keunikan permainan

Berdasarkan data di Rajah 3, rata-rata responden menyatakan permainan ini adalah amat berbeza dan unik berbanding permainan lain yang seangkatan dengannya. 41 responden mewakili 47.67% dari jumlah keseluruhan menyatakan ianya berbeza dan 32 responden berperatusan 37.21% menyatakan ianya sangat berbeza berbanding permainan lain. 12 responden sebanyak 13.95% menyatakan ianya sederhana beza dan seorang yang mewakili baki 1.16% menyatakan tiada beza dengan permainan setara yang lain.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Tidak Lama	1	1.16%
2.	Sedikit Lama	11	11.79%
3.	Sederhana Lama	41	47.67%
4.	Lama	24	27.91%
5.	Sangat Lama	9	10.47%

Rajah 4: Tempoh permainan

Rajah 4 menunjukkan pandangan responden terhadap tempoh permainan GUG. Kebanyakan mereka berpandangan bahawa tempoh permainan adalah pada tahap yang sederhana dengan seramai 41 responden sebanyak 47.67%. 11 responden

berperatusan 12.79% menyatakan ianya sedikit lama dan seorang iaitu bersamaan 1.16% menyatakan tidak lama. Terdapat 24 responden iaitu 27.91% menyatakan permainan ini memakan masa yang lama dan 9 responden mewakili baki 10.47% menyatakan ianya sangat lama.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Sangat Suka	46	53.49%
2.	Suka	31	36.05%
3.	Sederhana Suka	7	8.14%
4.	Sedikit Suka	1	1.16%
5.	Tidak Suka	1	1.16%

Rajah 5: Reka bentuk permainan

Rajah 5 menerangkan berkenaan aspek reka bentuk permainan di mana 46 responden mewakili 53.49% dari jumlah keseluruhan menyatakan sangat suka kepada permainan ini. 31 responden sebanyak 36.05% pula menyatakan sekurang-kurangnya suka terhadap permainan ini. 7 responden iaitu bersamaan 8.14% menyatakan sederhana suka diikuti sedikit suka dan tidak suka dengan masing-masing seorang mewakili baki 1.16% daripada bilangan responden.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Sangat Berminat	33	38.37%
2.	Minat	34	39.53%
3.	Sederhana Minat	17	19.77%
4.	Sedikit Minat	2	2.33%

Rajah 6: Tahap minat terhadap permainan

Rajah 6 menunjukkan bahawa 33 responden bersamaan 38.37% sangat berminat dengan permainan GUG ini. Ianya disokong pula dengan 34 responden sebanyak 39.53% yang sekurang-kurangnya berminat dengan permainan ini. Selebihnya 17 responden iaitu 19.77% adalah sederhana minat diikuti 2 responden mewakili baki 2.33% hanya sedikit minat. Tidak ada responden yang tidak berminat dengan permainan ini.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Sangat Menarik	52	60.47%
2.	Menarik	23	26.74%
3.	Sederhana Menarik	10	11.63%
4.	Tidak Menarik	1	1.16%

Rajah 7: Idea permainan

Rajah 7 seperti di atas menunjukkan bahawa idea permainan yang ditonjolkan berjaya menarik perhatian responden dengan 52 orang bersama 60.47% menyatakan ianya sangat menarik. 23 responden iaitu 26.74% pula menyatakan ianya sekurang-kurangnya menarik diikuti 10 responden dengan 11.63% menyatakan sederhana dan hanya seorang mewakili baki 1.16% yang menyatakan tidak menarik.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Sangat Berkeinginan	37	43.02%
2.	Berkeinginan	38	44.19%
3.	Sederhana Berkeinginan	9	10.47%
4.	Sedikit Berkeinginan	1	1.16%
5.	Tidak Berkeinginan	1	1.16%

Rajah 8: Keinginan Bermain

Menurut Rajah 8, seramai 37 responden iaitu 43.02% menyatakan sangat berkeinginan dan 38 responden bersamaan peratusan 44.19% berkeinginan untuk bermain semula jika diberi peluang. 9 responden iaitu 10.47% menyatakan sederhana dan hanya masing-masing seorang bersamaan 1.16% menyatakan sedikit berkeinginan dan tidak berkeinginan.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Sangat Aktif	35	40.70%
2.	Aktif	33	38.37%
3.	Sederhana Aktif	16	18.60%
4.	Sedikit Aktif	2	2.33%

Rajah 9: Tahap interaksi

Rajah 9 menunjukkan berkenaan tahap interaksi dalam permainan ini juga dilihat tinggi. Seramai 35 responden bersamaan 40.7% menyatakan tahap interaksi yang sangat aktif dan 33 responden seramai 38.37% daripada bilangan responden menyatakan aktif. 16 responden bersamaan 18.6% menyatakan tahap interaksi yang

sederhana dan hanya 2 responden yang mewakili baki 2.33% menyatakan sedikit aktif.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Tidak Lama	3	3.49%
2.	Sedikit Lama	19	22.09%
3.	Sederhana Lama	39	45.35%
4.	Lama	20	23.26%
5.	Sangat Lama	5	5.81%

Rajah 10: Tempoh masa menunggu giliran

Rajah 10 menunjukkan pandangan responden terhadap tempoh masa menunggu giliran dalam permainan GUG. Kebanyakan mereka menyatakan ianya sederhana lama dengan seramai 39 responden bersamaan 45.35%, diikuti 19 responden iaitu 22.09% menyatakan sedikit lama dan 3 responden dengan 3.49% menyatakan tidak lama. Terdapat 20 responden sebanyak 23.26% menyatakan tempoh menunggu giliran adalah lama dan 5 responden mewakili baki 5.81% menyatakan ianya sangat lama.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Tidak Besar	2	2.33%
2.	Sedikit Besar	5	5.81%
3.	Sederhana Besar	43	50.00%
4.	Besar	29	33.72%
5.	Sangat Besar	7	8.14%

Rajah 11: Saiz papan permainan

Berdasarkan Rajah 11, pandangan terhadap saiz papan GUG dijawab oleh responden seramai 43 responden bersamaan 50% menyatakan saiznya adalah sederhana, manakala 29 responden iaitu 33.72% menyatakan saiz papan permainan tersebut adalah besar. Selebihnya 7 responden iaitu 8.14% menyatakan sangat besar diikuti 5 responden sebanyak 5.81% menyatakan sedikit besar dan 2 responden mewakili baki 2.33% menyatakan tidak besar.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Tidak Besar	1	1.16%
2.	Sedikit Besar	28	32.56%
3.	Sederhana Besar	47	54.65%
4.	Besar	28	32.56%
5.	Sangat Besar	6	6.98%

Rajah 12: Saiz teks permainan

Rajah 12 menunjukkan pandangan responden terhadap saiz teks yang diserlahkan di dalam permainan GUG. Seramai 47 responden iaitu sebanyak 54.65% menyatakan saiznya adalah sederhana, manakala 28 responden bersamaan 32.56% menyatakan saiz teks permainan tersebut adalah besar. Selebihnya 6 responden iaitu 6.98% menyatakan sangat besar diikuti 4 responden bersamaan 4.65% menyatakan sedikit besar dan seorang responden mewakili baki 1.16% menyatakan tidak besar.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Sederhana Menarik	18	20.93%
2.	Menarik	33	38.37%
3.	Sangat Menarik	35	40.70%

Rajah 13: Penggunaan kad uji dan dam

Berdasarkan Rajah 13, penggunaan kad uji dan dam dilihat berjaya menarik perhatian responden di mana kebanyakan mereka menyatakan sangat menarik dengan seramai 35 responden mewakili 40.7% dari jumlah keseluruhan, diikuti 33 responden iaitu 38.37% menyatakan ianya menarik. Selebihnya 18 responden yang mewakili baki 20.93% menyatakan sederhana. Tidak ada responden yang menyatakan ianya tidak menarik.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Sederhana Jelas	15	17.44%
2.	Jelas	43	50.00%
3.	Sangat Jelas	28	32.56%

Rajah 14: Kejelasan maklumat

Rajah 14 menunjukkan berkaitan ciri-ciri fizikal GUG dari segi kejelasan maklumat yang disampaikan, 43 responden dengan mewakili 50% dari jumlah keseluruhan menyatakan ianya jelas dan 28 responden bersamaan 32.56%

menyatakan sangat jelas. Selebihnya 15 responden mewakili baki 17.44% menyatakan kejelasan maklumat adalah pada kadar yang sederhana.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Sangat Faham	34	39.53%
2.	Faham	35	40.70%
3.	Sederhana Faham	14	16.28%
4.	Sedikit Faham	3	3.49%

Rajah 15: Kefahaman Bahasa

Menurut Rajah 15, kefahaman bahasa merupakan salah satu elemen penting dalam memastikan permainan ini dapat mendekati penggunaanya. Rata-rata responden faham dengan bahasa yang digunakan dengan seramai 34 responden bersamaan 39.53% adalah sangat faham dan 35 responden iaitu 40.7% adalah sekurang-kurangnya faham. Selebihnya 14 responden iaitu 16.28% adalah sederhana dan hanya 3 responden mewakili baki 3.49% adalah tidak faham dengan bahasa yang digunakan dalam permainan ini.

No.	Tahap Kesukaran	Bil. Target	Peratusan
1.	Sangat Menarik	35	40.70%
2.	Menarik	29	33.72%
3.	Sederhana Menarik	20	23.26%
4.	Sedikit Menarik	2	2.33%

Rajah 16: Augmented Reality

Rajah 16 menunjukkan penggunaan kaedah Augmented Reality juga dilihat dapat meningkatkan keberkesanan dalam sesi P&P. Kebanyakan responden juga menyatakan ianya sangat menarik dengan seramai 35 orang mewakili 40.7% dari jumlah keseluruhan, diikuti 29 responden iaitu 33.72% menyatakan sekurang-kurangnya menarik. 20 responden bersamaan 23.26% menyatakan ianya sederhana dan hanya 2 responden mewakili baki 2.33% menyatakan ianya tidak menarik.

KESIMPULAN

Inovasi permainan papan ilmiah GUG sesuai digunakan oleh semua peringkat umur semasa proses pengajaran dan pembelajaran yang tidak terhad di dalam kelas sahaja. Hasil kajian mendapati bahawa GUG menepati dua daripada lapan pemboleh daya WKB 2030 iaitu Pendidikan (pendidikan berasaskan keberhasilan) dan Masyarakat Berpencerahan (pembelajaran sepanjang hayat). Ianya juga sesuai digunakan semasa

pengajaran dan pembelajaran kerana ianya dapat meningkatkan pemahaman berkaitan topik umrah dan haji melalui kaedah didik hibur kepada pelajar-pelajar untuk mempelajari ilmu umrah dan haji dalam subjek Pendidikan Islam. Peningkatan pengetahuan dan pemahaman responden setelah bermain permainan telah menjadi penanda aras bahawa GUG telah meningkatkan kualiti pendidikan dalam sesi pengajaran dan pembelajaran kerana ianya telah menyokong usaha kerajaan untuk meningkatkan sistem pendidikan kebangsaan melalui PAK-21, iaitu bermain sambil belajar. Ianya juga memenuhi elemen keempat yang dinyatakan dalam Sustainable Development Goals (SDG) iaitu pendidikan berkualiti. Ini menunjukkan bahawa GUG adalah produk yang sangat bagus dan berkesan untuk digunakan dalam pengajaran dan pembelajaran di Malaysia serta diyakini dapat meningkatkan pengetahuan dan kefahaman masyarakat terhadap kepentingan pelaksanaan ibadat umrah dan haji dengan betul dan sempurna kearah menuju.

PENGHARGAAN

Kami ingin mengucapkan jutaan terima kasih dan penghargaan kepada pihak Yayasan Inovasi Malaysia (YIM) yang membiaya sepenuhnya kajian ini di bawah "Program Berimpak Tinggi 6 (HIP 6)-Inovasi Inklusif", Nombor rujukan : HIP6/SC/2020/05_13. Ketua penyelidik juga ingin merakamkan penghargaan kepada ahli kumpulan penyelidik kajian ini atas kerjasama yang diberikan.

RUJUKAN

- Sinar Harian. (2019). *WKB2030 Hadiah Untuk Anak Cucu Kita: Dr Mahathir*. Didapatkan pada 12 Julai 2021 melalui laman web: <https://www.sinarharian.com.my/article/50701/BERITA/Nasional/WKB2030-hadiah-untuk-anak-cucu-kita-Dr-Mahathir>
- Buku Ringkasan Wawasan Kemakmuran Bersama 2030. (2019). <https://www.epu.gov.my/en/wawasan-kemakmuran-bersama-2030>, 13 Julai 2021.
- Buku Program Pembudayaan PAK21. <http://anyflip.com/minb/tlpu/basic>, 11 September 2019
- Cg. Narzuki, <https://cgnarzuki.com/bicara-guru/kelas-abad-ke-21/>, 15 Oktober 2014
- 90 Cadangan Aktiviti Pembelajaran Abad Ke-21 Dalam Kelas, <http://www.cikgushare.com/2017/02/90-cadangan-aktiviti-pembelajaran-abad.html>, 9 Februari 2017.
- Pendidik2u. (2018). Apa Itu Pembelajaran Abad Ke-21 (PAK 21). Didapatkan pada 12 Julai 2021 melalui laman web <https://www.pendidik2u.my/pembelajaran-abad-ke-21-pak21/>

ANALISIS KEPERLUAN PEMBANGUNAN MANUAL PSIKOSPIRITUAL ISLAM DALAM PENJAGAAN PALIATIF

Che Zarrina Sa'ariⁱ, Hasimah Chikⁱⁱ, Che Zuhaida Saariⁱⁱⁱ, Sharifah Basirah Syed Muhsin^{iv},
Nor Azah Abdul Aziz^v, Khairul Hamimah Mohammad Jodi^{vi}, Abdul Salam bin Muhamad
Shukri^{vii}, Salmah Karman^{viii}, Abdul Ghafar Bin Surip^{ix}, Sheriza Izwa Zainuddin^x

ⁱ (Penulis Koresponden) Profesor Madya, Universiti Malaya. zarrina@um.edu.my

ⁱⁱ Calon Doktor Falsafah, Universiti Malaya. hasimahchik@gmail.com

ⁱⁱⁱ Pensyarah Kanan, Universiti Sains Islam Malaysia, chezuhaida@usim.edu.my

^{iv} Pensyarah Kanan, Universiti Malaya. basirah@um.edu.my

^v Profesor Madya, Universiti Pendidikan Sultan Idris. azah@fskik.upsi.edu.my

^{vi} Pensyarah Kanan, Open University Malaysia. khairul_hamimah@oum.edu.my

^{vii} Profesor Madya, Universiti Islam Antarabangsa Malaysia. abdsalam@iiu.edu.my

^{viii} Pensyarah Kanan, Universiti Malaya. salmah_karman@um.edu.my

^{ix} Ketua Penolong Pengarah Kanan Penyelidikan (PhD), Jabatan Kemajuan Islam Malaysia,
abdulghaffar@islam.gov.my

^x Pensyarah Kanan, Pusat Perubatan Universiti Malaya. sheriza@um.edu.my

Abstrak

Penjagaan paliatif ialah penjagaan secara holistik melibatkan aspek fizikal, spiritual, mental dan sosial kepada pesakit terminal atau pesakit tiada harapan sembuh seperti pesakit kanser, pesakit yang mengalami kegagalan buah pinggang dan lain-lain. Kajian ini membawa pendekatan Islam dalam konsep penjagaan pesakit tersebut. Artikel ini membincangkan analisis keperluan kajian reka bentuk dan pembangunan manual psikospiritual Islam dalam penjagaan paliatif dan elemen yang menjadi keperluan dalam penjagaan tersebut. Metodologi kajian menggunakan kaedah Reka Bentuk dan Pembangunan (DDR) yang mempunyai tiga fasa utama dibangunkan oleh Richey dan Klein. Artikel ini memberi fokus kepada fasa pertama kajian iaitu analisis keperluan. Pendekatan kajian berbentuk kuantitatif yang menggunakan instrumen soal selidik kepada 210 orang responden. Analisis data dilakukan menggunakan perisian SPSS versi 25 bagi memperolehi kadar kekerapan (f) dan purata min ($\bar{x}$) dalam dapatan kajian. Dapatan kajian mendapati majoriti yang terdiri daripada pengamal perubatan, penjaga, pesakit dan populasi awam bersetuju dengan pembinaan manual berasaskan psikospiritual Islam. Selain itu dapatan kajian juga menunjukkan heirarki elemen penekanan dalam manual bermula dengan elemen sokongan emosi dalam manual dengan kadar purata min ($\bar{x}$) tertinggi, diikuti dengan penekanan kepercayaan kepada Tuhan, sokongan spiritual dan keagamaan, pengurusan diri dan fizikal, pengurusan trauma atau pengalaman lalu dan yang terakhir ialah sokongan dalam aktiviti bersosial.

Kata kunci: keperluan, manual, psikospiritual, penjagaan, paliatif.

PENDAHULUAN

Islam mementingkan kesihatan dengan menekankan gaya hidup sihat dan positif tanpa membezakan jantina, kaum dan agama. Antara aspek utama yang

mempengaruhi kehidupan ialah kesihatan fizikal, psikologi, spiritual dan sosial. Menyahut cabaran mencapai Wawasan Kemakmuran 2030, memanfaatkan kepelbagaian bidang ilmu adalah amat digalakkan bagi memperkasakan lagi kajian yang memberi kebaikan kepada ummah. Kesihatan merupakan antara elemen yang penting, iaitu apabila seseorang ditimpa penyakit, individu tersebut dituntut untuk berusaha mencari penawar bagi penyakit tersebut. Ini dijelaskan melalui satu hadis Rasulullah SAW:¹

قَالَ: "نَعَمْ يَا عِبَادَ اللَّهِ تَدَاوُوا، فَإِنَّ اللَّهَ لَمْ يَضَعْ دَاءً إِلَّا وَضَعَ لَهُ شِفَاءً أَوْ دَوَاءً، إِلَّا دَاءً وَاحِدًا." قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا هُوَ؟
قَالَ: "الْهَرَمُ."

Terjemahan: *Berubatlah wahai hamba-hamba Allah SWT, sesungguhnya Allah SWT tidak meletakkan penyakit, melainkan meletakkan untuknya ubat, kecuali satu penyakit, iaitu tua.*

Penjagaan Paliatif Menurut Psikospiritual Islam

Penjagaan paliatif merupakan pendekatan yang dilaksanakan untuk meningkatkan kualiti hidup pesakit dan keluarga mereka. Hal ini demikian kerana pesakit berhadapan dengan penyakit yang mampu mengancam nyawanya, manakala keluarga perlu mengetahui pencegahan serta kaedah mengurangkan penderitaan pesakit dengan mempunyai pengetahuan tentang penyakit, rawatan, masalah yang berkemungkinan timbul sama ada berbentuk fizikal, psikologi, sosial dan spiritual.²

Ilmu psikospiritual Islam pula merupakan gabungan pemikiran atau kajian tentang proses mental dan pemikiran yang bersifat rohaniah dengan menggunakan pendekatan Islam.³ Ini bertepatan dengan Malik Badri yang menekankan bahawa ilmu psikospiritual Islam merangkumi semua aspek kehidupan iaitu fizikal, psikologi, spiritual dan sosial.⁴ Dapat dirumuskan di sini bahawa terdapat hubungan yang saling berkaitan dengan pesakit dan penjaga. Penjaga perlu mempunyai pengetahuan secara menyeluruh yang terdiri daripada aspek jasmani dan rohani bagi menjaga pesakit manakala pesakit yang dibantu oleh penjaga akan tenang jiwanya berhadapan dengan penyakit yang dihadapi oleh mereka.

¹ Al-Imam Al-Haafiz Abdullah Ahmad ibn Hanbal. 1998. *Musnad Al-Imam Al-Haafiz Abdullah Ahmad Ibn Hanbal*. Saudi Arabia: International Ideas Home for Publishing & Distribution.

² Medical Development Division Ministry of Health Malaysia. 2010. *Palliative Care Services: Operational Policy*. http://www.moh.gov.my/images/gallery/Polisi/PALLIATIVE_CARE.pdf. (diakses pada 4 Julai 2021).

³ Nor Azah Abdul Aziz dan Che Zarrina Sa'ari. 2011. *Menangani Permasalahan Laman Web Pornografi : Antara Perisian Penapis, Penguatkuasaan Undang-Undang Dan Amalan Spritual*. Journal of Islamic and Arabic Education Vol 3, no. 1.

⁴ Malik Badri. 2018. *Contemplation: An Islamic Psychospiritual Study*. London: IIIT London Office.

Dalam usaha membantu rawatan paliatif dan pesakit terminal, pelbagai kajian telah dilakukan. Namun kajian-kajian yang dilakukan terhadap rawatan paliatif adalah untuk memastikan hasil yang terbaik kepada pesakit atau dinamakan '*good death*'. Para sarjana mempunyai kefahaman yang berbeza mengenai tafsiran 'kematian yang baik'. Ini disebabkan oleh pengaruh agama yang dipercayai dan dianuti oleh sarjana tersebut, William Breitbart berpandangan, kematian yang baik ialah kematian dalam keadaan yang selesa iaitu mati di rumah, di atas tilam sendiri, keadaan diri yang kemas dengan janggut dicukur dan berada di samping ahli keluarga.⁵

Berbeza pandangan dengan sarjana Muslim yang menafsirkan kematian yang baik dengan istilah khusus iaitu *husn al-khātimah* atau pengakhiran yang baik dengan mendapat kesejahteraan dan kebahagiaan hidup di dunia dan di akhirat yang menjadi impian setiap Muslim.⁶ Selain itu spiritualiti akan membantu seseorang individu beroleh kematian atau penghujung kehidupan yang baik.⁷

Dalam konteks ini, pertolongan dan panduan sangat penting bagi membantu individu terutamanya penjaga untuk mencari jalan penyelesaian apabila berada dalam keadaan buntu ketika ingin memberikan yang terbaik kepada pesakit. Manual garis panduan yang sedia ada bagi membantu pesakit adalah lebih kepada amalan ibadah seperti panduan solat sakit,⁸ manakala panduan untuk kumpulan sokongan adalah *Caregiver's Guideline*.⁹ Selain itu panduan yang telah ada dalam bidang paliatif khususnya di Malaysia berbentuk *Handbook of Palliative Medicine in Malaysia* yang merupakan hasil tulisan gabungan daripada beberapa orang pakar paliatif di Malaysia.¹⁰ Kesemua panduan yang telah ada adalah lebih memfokuskan kepada rawatan secara perubatan yang hanya secara umum dari sudut spiritualiti.

Justeru, kajian ini akan melihat keperluan kepada penghasilan sebuah modul atau manual garis panduan untuk dibangunkan serta akan memfokuskan secara khusus dari sudut psikospiritual umumnya dan elemen Islamik secara khususnya sejajar dengan matlamat utama kehidupan seorang muslim. Kajian literatur

⁵ William Breitbart. 2006. *The Goals of Palliative Care: Beyond Symptom Control*. Palliative & Supportive Care Vol 4, no. 1.

⁶ Al-Ghazali, Abu al-Hamid Muhammad bin Muhammad al-Tusi. 1119. *Kimiya As-Sa'adah*. Kaherah: Dar al-Ma'arif.

⁷ Hasimah Chik, Che Zarrina Sa'ari, dan Loh Ee Chin. 2017. *Peranan Spiritual Dalam Rawatan Paliatif*. AFKAR Vol 19, no. 2.

⁸ Jabatan Kemajuan Islam Malaysia. 2017. *Panduan Bersuci Dan Bersolat Bagi Pesakit*. Kuala Lumpur: Attin Press. <http://library1.nida.ac.th/termpaper6/sd/2554/19755.pdf>.

⁹ RN Marilyn Cleland et. al. 2013. *The Caregiver Helpbook: Powerful Tools for Caregivers*. Portland: Legacy Caregiver Services.

¹⁰ Richard B. L. Lim, dan Diana Katiman, eds. 2015. *Handbook of Palliative Medicine in Malaysia*. Malaysian Hospice Council.

berkenaan dengan analisis keperluan bagi membina sebuah manual penjagaan kesihatan masih kurang dijalankan secara meluas di Malaysia, namun saranan-saranan bagi membina manual atau modul telah banyak dicadangkan untuk dibangunkan bagi memperkukuhkan perkhidmatan penjagaan paliatif di dalam dan di luar negara.¹¹

Walau bagaimanapun, model dan cadangan item-item keperluan yang perlu ada dalam penjagaan telah banyak dibincangkan oleh ramai sarjana semenjak dahulu terutamanya daripada aspek penjagaan spiritualiti, elemen keagamaan, psikologi, emosi¹² dan juga peranan sosial¹³ selain daripada penjagaan khusus fizikal oleh pakar perubatan.¹⁴ Justeru, melihat kepada kekurangan penerokaan terhadap keperluan pembinaan manual atau modul penjagaan ini, pengkaji merasa amat penting dan bertanggungjawab untuk mendalami aspek keperluan penjagaan bagi membantu sistem penjagaan kesihatan secara holistik demi membantu bidang kesihatan dalam mengoptimumkan aspek penjagaan sejajar dengan matlamat Wawasan Kemakmuran Bersama 2030.¹⁵

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini berdasarkan model analisis keperluan yang dibangunkan oleh McKillip, iaitu melibatkan lima langkah utama. Pertama, mengenal pasti pengguna; kedua, menggambarkan populasi sasaran dan persekitaran perkhidmatan; ketiga, mengenal pasti keperluan; keempat, menilai kepentingan keperluan dan yang kelima ialah menyampaikan laporan.¹⁶ Analisis keperluan merupakan fasa pertama kajian berdasarkan metod Reka Bentuk dan Pembangunan Manual (*Design and Development Research-DDR*) yang dibangunkan oleh Richey dan Klein.¹⁷

Kajian artikel ini menggunakan pendekatan secara kuantitatif. Instrumen yang digunakan adalah soal selidik yang diedarkan kepada 210 orang peserta yang terdiri daripada penyedia khidmat kesihatan, penjaga pesakit, pesakit dan juga populasi

¹¹ Richard B. L. Lim, dan Diana Katiman.

¹² Allan Kellehear. 2000. *Spirituality and Palliative Care: A Model of Needs*. Palliative Medicine Vol 14, no. 2.

¹³ Ingrid Hanssen dan Gry Pedersen. 2013. Pain Relief, Spiritual Needs, and Family Support: Three Central Areas in Intercultural Palliative Care. Palliative & Supportive Care Vol 11, no. 6.

¹⁴ Lana Ferguson dan Deborah Barham. 2020. *Palliative Care Pandemic Pack: A Specialist Palliative Care Service Response to Planning the COVID-19 Pandemic*. Journal of Pain and Symptom Management.

¹⁵ Wawasan Kemakmuran Bersama 2030. <https://www.pmo.gov.my/ms/2019/10/wawasan-kemakmuran-bersama-2030/> (diakses pada 7 Julai 2021).

¹⁶ Mohd Ridhuan Mohd Jamil, dan Nurulrabihah Mat Noh. 2020. *Kepelbagaian Metodologi Dalam Penyelidikan Reka Bentuk Dan Pembangunan 1st ed*. Peny. Izra Noh. Selangor: Qaisar Prestige Resources.

¹⁷ Rita C. Richey, dan James D. Klein. 2007. *Design and Development Research: Method, Strategies and Issues*. London: Erlbaum.

awam. Soal selidik yang mendapat pengesahan pakar dibahagikan kepada tiga bahagian. Bahagian pertama ialah demografi responden, bahagian kedua adalah soal selidik tertutup bagi melihat pendapat dan persetujuan peserta terhadap pembinaan manual, bahagian ketiga pula merupakan soal selidik berdasarkan skala likert serta soalan terbuka untuk melihat persetujuan dan cadangan item-item yang sesuai dimasukkan dalam manual. Skala likert lima digunakan di bahagian ketiga ialah (1) Sangat Tidak Setuju; (2) Tidak Setuju; (3) Tidak Pasti; (4) Setuju; (5) Sangat Setuju. Setiap bahagian disediakan ruangan komentar dan cadangan. Data yang dikumpulkan menggunakan instrumen borang soal selidik dianalisis dengan menggunakan perisian *Statistical Package for Social Science* (SPSS) Versi 25. Dapatan kajian dianalisis secara kekerapan dan deskriptif, manakala maklumat diberikan dalam bentuk jadual dengan menggunakan min dan sisihan piawai.

DAPATAN KAJIAN

Keperluan Reka Bentuk dan Pembangunan Manual Paliatif Berasaskan Psikospiritual Islam

Pembinaan manual psikospiritual Islam dalam penjagaan paliatif memerlukan proses dan melihat berdasarkan keperluan semasa. Berdasarkan kajian soal selidik, nilai purata min menunjukkan majoriti bersetuju bahawa manual atau garis panduan penjagaan paliatif berasaskan psikospiritual Islam menjadi keperluan dalam proses penjagaan, dengan nilai min ($\bar{x}$), 4.57 dan 4.66 berdasarkan Jadual 1. Manakala Jadual 2 dan Jadual 3 menunjukkan maklumat kategori responden kajian yang terlibat iaitu individu yang mempunyai pelbagai peranan dengan pesakit, terutamanya ahli keluarga dan kebanyakan pesakit di bawah jagaan merupakan warga emas yang berkemungkinan besar ahli keluarga mereka.

Jadual 1 Analisis Keperluan Reka Bentuk dan Pembangunan Manual

Item	Manual kepada Pesakit	Manual kepada Penjaga
Min ($\bar{x}$)	4.57	4.66
Sisihan Piawaian, (SD)	.743	.600

Sumber: Soal Selidik, 1 April 2020 – 30 Mei 2020.

Jadual 2 Peranan Individu Terhadap Pesakit

Peranan	Kekerapan (f)	Peratus (%)	Kesahan Peratus (%)	Peratusan Kumulatif Σ (%)
Valid 0	1	.5	.5	.5
Ahli Keluarga	84	40.0	40.0	40.5
Perawat	5	2.4	2.4	42.9

Rakan	9	4.3	4.3	47.1
NGO/Sukarelawan	3	1.4	1.4	48.6
Lain-lain	32	15.2	15.2	63.8
Tidak Berkaitan	76	36.2	36.2	100.0
Jumlah (N)	210	100.0	100.0	

Sumber: Soal Selidik, 1 April 2020 – 30 Mei 2020.

Jadual 3 Kategori Pesakit

Peranan	Kekerapan (f)	Peratus (%)	Kesahan Peratus (%)	Peratusan Kumulatif Σ (%)
Valid				
Bayi (0 – 2 tahun)	1	.5	.5	.5
Remaja (11 – 17 tahun)	1	.5	.5	1.0
Belia (18 – 40 tahun)	12	5.7	5.7	6.7
Dewasa (40 – 60 tahun)	35	16.7	16.7	23.3
Warga Emas (61 tahun – ke atas)	70	33.3	33.3	56.7
Lain-lain	91	43.3	43.3	100.0
Jumlah (N)	210	100.0	100.0	

Sumber: Soal Selidik, 1 April 2020 – 30 Mei 2020.

Elemen Keperluan Manual Paliatif Berasaskan Psikospiritual Islam

Min ($\bar{x}$) dan sisihan piawai (SD), digunakan bagi meneliti tahap keperluan responden terhadap dalam penjagaan berdasarkan penilaian berbentuk skala Likert. Dapatan kajian pada bahagian ini dapat dilihat dari tahap persetujuan elemen penjagaan oleh responden dari skala 1 hingga 5, dengan skor min untuk membandingkan tahap keperluan setiap elemen penjagaan. Jadual 4 menunjukkan purata nilai min terhadap keperluan elemen penjagaan.

Jadual 4 Purata Nilai Min Terhadap Keperluan Elemen Penjagaan

Elemen	Pesakit		Keluarga		Masyarakat		Pengamal Perubatan		Sukarelawan Agama		Purata Min Keseluruhan ($\bar{x}$)
	Purata Min ($\bar{x}$)	Sisihan Piawai (SD)	Purata Min ($\bar{x}$)	Sisihan Piawai (SD)	Purata Min ($\bar{x}$)	Sisihan Piawai (SD)	Purata Min ($\bar{x}$)	Sisihan Piawai (SD)	Purata Min ($\bar{x}$)	Sisihan Piawai (SD)	
Sokongan emosi	4.56	.948	4.64	.860	4.54	.902	4.58	.873	4.51	.924	4.57
Kepercayaan kepada Tuhan	4.59	.955	4.59	.909	4.52	.939	4.54	.923	4.54	.933	4.56
Sokongan spiritual dan keagamaan	4.5	.994	4.57	.922	4.5	.934	4.55	.933	4.52	.939	4.53
Pengurusan diri dan Fizikal	4.47	.949	4.61	.869	4.39	.987	4.54	.908	4.41	.980	4.48
Sokongan pengurusan trauma/ pengalaman lalu	4.28	1.09	4.5	.955	4.38	.996	4.54	.918	4.41	.965	4.42
Aktiviti bersosial	4.43	.967	4.47	.903	4.4	.944	4.44	.943	4.36	1.013	4.42

Sumber: Soal Selidik, 1 April 2020 – 30 Mei 2020.

Setiap elemen hasil respon soal selidik dianalisis berdasarkan tahap persetujuan responden dan disusun mengikut purata min seperti dalam Jadual 4 di atas. Hasil kajian menunjukkan responden bersetuju untuk menekankan elemen sokongan emosi dalam manual dengan kadar purata min tertinggi iaitu 4.57, diikuti dengan penekanan kepercayaan kepada Tuhan sebanyak 4.56, sokongan spiritual dan keagamaan mencatatkan purata min 4.53 dan sebanyak 4.48 purata min bagi pengurusan diri dan fizikal. Seterusnya diikuti oleh sokongan dalam pengurusan trauma atau pengalaman lalu dan juga sokongan dalam aktiviti bersosial mempunyai purata min yang sama iaitu 4.42 sahaja.

Purata min pada sokongan emosi menunjukkan keluarga mempunyai nilai min tertinggi, 4.64. Elemen yang lain pada ahli keluarga juga menunjukkan bacaan yang tertinggi iaitu sokongan spiritual dan keagamaan sebanyak 4.57, pengurusan diri dan fizikal sebanyak 4.61 serta 4.47 bagi aktiviti bersosial. Ini menunjukkan keluarga memerlukan banyak sokongan dalam menjalankan tugas penjagaan terutamanya sokongan emosi. Pada elemen kepercayaan kepada Tuhan bagi pesakit dan ahli

keluarga menunjukkan nilai min yang sama, 4.59. Namun pada elemen sokongan pengurusan trauma atau pengalaman lalu menunjukkan kadar min tertinggi adalah pada pengamal perubatan dengan nilai 4.54.

PERBINCANGAN

Keperluan Reka Bentuk dan Pembangunan Manual Paliatif Berasaskan Psikospiritual Islam

Pembinaan manual psikospiritual Islam dalam penjagaan paliatif mendapat majoriti persetujuan daripada responden kerana manual ini belum pernah dibangunkan secara khusus kepada pesakit paliatif dan menjadi satu keperluan untuk mereka bentuk serta membangunkan manual ini. Berdasarkan kajian, pendekatan psikospiritual Islam telah banyak membuktikan keberkesanannya dalam menangani apa jua masalah berkaitan dengan pengendalian emosi, jiwa, spiritual dan psikologi. Antaranya ialah kajian berkenaan pengaruh agama dalam mengurangkan kelakuan bunuh diri dalam kalangan pesakit kanser¹⁸ serta mampu membantu dalam mengawal tindak balas trauma pada individu.¹⁹

Manakala dalam penjagaan paliatif, terdapat kajian yang membuktikan bahawa elemen spiritualiti dalam penjagaan paliatif mampu membantu seseorang individu untuk mendapat kualiti hidup yang lebih baik²⁰ serta menjadikan diri lebih positif.²¹ Individu atau kumpulan sokongan juga perlu memainkan peranan penting bagi membantu pesakit memperolehi kesan yang lebih baik.²² Justeru, elemen penjagaan berasaskan psikospiritual Islam juga amat penting untuk ditekankan kepada mereka.

Elemen Keperluan Manual Paliatif Berasaskan Psikospiritual Islam

Jadual 4 menunjukkan enam elemen yang menjadi keutamaan keperluan pembinaan manual psikospiritual Islam dalam penjagaan paliatif berdasarkan responden kajian. Sokongan emosi merupakan elemen terpenting yang perlu diberi penekanan dalam

¹⁸ José Moreno-montoya, Ximena Palacios-espinosa, dan Jennifer Gracia-ruiz. 2016. *Association Between Religion and Suicidal Behaviors in Cancer Patients*. Revista Colombiana de Psiquiatría Vol 46, no. 4.

¹⁹ Justyna Kucharska. 2020. *Religiosity and the Psychological Outcomes of Trauma : A Systematic Review of Quantitative Studies*. Journal of Clinical Psychology Vol 76.

²⁰ Ednin Hamzah. 2005. *Palliative Care in the Community*. International Conference on Health Sciences, Kuala Lumpur: Journal of the University of Malaya Medical Centre.

²¹ Dhar N, Chaturvedi SK, dan Nandan D. 2013. *Spiritual Health, the Fourth Dimension: A Public Health Perspective*. WHO South-East Asia Journal of Public Health Vol 2, no. 1.

²² Catherine Sweeney, Eleanor O'Sullivan, dan Marian McCarthy. 2015. *Keeping It Real: Exploring an Interdisciplinary Breaking Bad News Role-Play as an Integrative Learning Opportunity*. Journal of the Scholarship of Teaching and Learning Vol 15, no. 2.

manual penjagaan. Ini bertepatan dengan kenyataan Organisasi Kesihatan Dunia (WHO) yang menjelaskan bahawa emosi merupakan elemen yang memberi kesan sepanjang menjalani rawatan kerana pesakit berdepan dengan perubahan fasa semasa menjalani rawatan termasuk pelbagai komplikasi yang berlaku.²³

Sokongan emosi tidak hanya memberi tumpuan kepada pesakit, malah emosi penjaga perlu disokong serta dibantu dengan baik kerana mereka berhadapan dengan cabaran melaksanakan tanggungjawab merawat, mengurus dan menjaga kebajikan pesakit. Dalam situasi ini, cabaran berhadapan dengan emosi pesakit yang sentiasa berubah-ubah memerlukan kesabaran dan sikap toleransi yang tinggi.²⁴ Hal ini bertepatan dengan dapatan kajian yang menunjukkan keluarga memperoleh jumlah min tertinggi pada elemen sokongan emosi. Selain itu kadar min pada item keluarga juga tinggi pada elemen yang lain seperti kepercayaan kepada Tuhan, sokongan spiritual dan keagamaan, pengurusan diri dan fizikal serta elemen aktiviti sosial. Hal ini selaras dengan kajian bahawa keluarga adalah tulang belakang utama dalam membantu pesakit.²⁵

Elemen kedua yang tertinggi ialah kepercayaan kepada Tuhan. Dapatan kajian ini selaras dengan apa yang telah dibincang oleh sarjana Islam, Imam al-Ghazali dalam *Ihya Ulumuddin* menyatakan bahawa elemen kepercayaan mampu memandu kehidupan seseorang kepada matlamat akhir dalam kehidupan²⁶ dan menjadikan seluruh kehidupan lebih baik. Seterusnya beliau menekankan lagi elemen ini dalam kitabnya *Kimiya Al-Saadah*, bahawa kepercayaan kepada Allah SWT memberi kesan yang baik kepada emosi.²⁷ Elemen ketiga yang menjadi keutamaan adalah elemen spiritual dan keagamaan yang sangat berkait dengan aspek kepercayaan. Ahli terapi meletakkan keyakinan bahawa kesan terapi akan lebih memberi kesan apabila wujud kepercayaan spiritual dalam diri.²⁸ Elemen spiritual atau kerohanian ini akan bangkit apabila dicetuskan oleh asas kepercayaan kepada Tuhan.

²³ Winy Yeap Sekhar et al. 2016. *Penjagaan Paliatif: Penilaian Keperluan (Malaysia)*. Hospis Malaysia. https://www.hospismalaysia.org/wp-content/uploads/2017/06/HM-BM-Report_Full-004.pdf.

²⁴ Willemijn Y. van der Plas, Stan Benjamins, dan Schelto Kruijff. 2020. *The Increased Need for Palliative Cancer Care in Sub-Saharan Africa*. European Journal of Surgical Oncology.

²⁵ Katja Krug et al. 2016. *Correlation between Patient Quality of Life in Palliative Care and Burden of Their Family Caregivers: A Prospective Observational Cohort Study*. BMC Palliative Care Vol 15, no. 1.

²⁶ Al-Ghazali, Abu al-Hamid Muhammad bin Muhammad al-Tusi. 2011. *Kitāb Al-Ilm: Qawā'id Al-'aqā'id dalam Ihya' 'Ulum Al-Din (Vol. 1)*. Jeddah: Darul Minhaj.

²⁷ Al-Ghazali, Abu al-Hamid Muhammad bin Muhammad al-Tusi. 1119. *Kimiya As-Sa'adah*. Kaherah: Dar al-Ma'arif.

²⁸ Sharifah Basirah Syed Muhsin, dan Che Zarrina Sa'ari. 2015. *Kaedah Psikoterapi Islam Berasaskan Konsep Maqamat Abu Talib Al-Makki*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Elemen lain yang turut menjadi keperluan dan perhatian dalam pembangunan manual ialah pengurusan diri dan fizikal, sokongan pengurusan trauma atau pengalaman lalu dan juga panduan aktiviti bersosial bagi pesakit yang mana lebih bersifat faktor luaran. Faktor luaran merupakan perkara asas yang perlu diberi perhatian untuk dijaga seperti kebersihan diri, pemakanan yang baik, pergaulan, aktiviti luar dan sebagainya kerana sedikit sebanyak akan memberi kesan kepada individu pesakit dalam proses pemulihan kualiti hidup.²⁹

KESIMPULAN

Cadangan bagi membangunkan manual psikospiritual Islam adalah penting dan akan dibangunkan berdasarkan amalan dan budaya hidup semua individu umumnya dan individu muslim khususnya. Bagaimana menghadapi kesukaran, ujian dan bencana, seseorang muslim perlu mempunyai panduan dan dibimbing dengan baik sewaktu berhadapan dengan cabaran tersebut. Bimbingan ini perlu datang daripada semua pihak dan semua kumpulan sokongan perlu memainkan peranan masing-masing bagi memberi impak dan kesan yang baik kepada pesakit. Kepelbagaian kepakaran dalam merawat adalah satu perkara yang mesti diperluaskan sebagai salah satu usaha bagi mencapai pembangunan untuk semua sekaligus kesejahteraan sosial melalui kesihatan dalam Wawasan Kemakmuran 2030.

PENGHARGAAN

Penulis merakamkan penghargaan kepada Kementerian Pengajian Tinggi yang telah membiayai kajian ini di bawah Dana Skim Geran Penyelidikan Fundamental (FRGS), FP095-2019A sehingga makalah ini dapat dihasilkan. Ucapan terima kasih juga ditujukan kepada Universiti Malaya.

RUJUKAN

Buku

- Al-Ghazali, Abu al-Hamid Muhammad bin Muhammad al-Tusi. 1119. *Kimiya As-Sa'adah*. Kaherah: Dar al-Ma'arif.
- Al-Ghazali, Abu al-Hamid Muhammad bin Muhammad al-Tusi. 2011. *Kitāb Al-Ilm: Qawā'id Al-'aqā'id dalam Ihya' 'Ulum Al-Din (Vol. 1)*. Jeddah: Darul Minhaj.
- Al-Ghazali, Abu al-Hamid Muhammad bin Muhammad al-Tusi. 1909. *The Alchemy of Happiness: Kimiya-e Saadat*. Terj. Claude Field. Kuala Lumpur: Islamic Book Trust.
- Al-Imam Al-Haafiz Abdullah Ahmad ibn Hanbal. 1998. *Musnad Al-Imam Al-Haafiz Abdullah Ahmad Ibn Hanbal*. Saudi Arabia: International Ideas Home for Publishing & Distribution.

²⁹ Willemijn Y. van der Plas, Stan Benjamins, dan Schelto Kruijff. 2020. *The Increased Need for Palliative Cancer Care in Sub-Saharan Africa*. European Journal of Surgical Oncology.

- Malik Badri. 2018. *Contemplation: An Islamic Psychospiritual Study*. London: IIIT London Office.
- Mohd Ridhuan Mohd Jamil, dan Nurulrabihah Mat Noh. 2020. *Kepelbagaian Metodologi Dalam Penyelidikan Reka Bentuk Dan Pembangunan 1st ed*. Peny. Izra Noh. Selangor: Qaisar Prestige Resources.
- Richard B. L. Lim, dan Diana Katiman, eds. 2015. *Handbook of Palliative Medicine in Malaysia*. Malaysian Hospice Council.
- RN Marilyn Cleland, Vicki Schmall, Marilyn Sturdevant, Lydia Abrams, Leslie Congleton, Kay Kirkbride, Jean McFalls, Stephanie Ross, dan Virginia Sponsler. 2013. *The Caregiver Helpbook: Powerful Tools for Caregivers*. Third. Portland: Legacy Caregiver Services.
- Jabatan Kemajuan Islam Malaysia. 2017. *Panduan Bersuci Dan Bersolat Bagi Pesakit*. Kuala Lumpur: Attin Press.
<http://library1.nida.ac.th/termpaper6/sd/2554/19755.pdf>.
- Sekhar, Winy Yeap, Stephen Connor, Sylvia McCarthy, dan Ednin Hamzah. 2016. "Penjagaan Paliatif: Penilaian Keperluan (Malaysia)." Hospis Malaysia.
https://www.hospismalaysia.org/wp-content/uploads/2017/06/HM-BM-Report_Full-004.pdf.
- Sharifah Basirah Syed Muhsin, dan Che Zarrina Sa'ari. 2015. *Kaedah Psikoterapi Islam Berasaskan Konsep Maqamat Abu Talib Al-Makki*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Winy Yeap Sekhar et al. 2016. *Penjagaan Paliatif: Penilaian Keperluan (Malaysia)*. Hospis Malaysia. https://www.hospismalaysia.org/wp-content/uploads/2017/06/HM-BM-Report_Full-004.pdf.

Jurnal

- Allan Kellehear. 2000. *Spirituality and Palliative Care: A Model of Needs*. Palliative Medicine 14, no. 2.
- Catherine Sweeney, Eleanor O'Sullivan, dan Marian McCarthy. 2015. *Keeping It Real: Exploring an Interdisciplinary Breaking Bad News Role-Play as an Integrative Learning Opportunity*. Journal of the Scholarship of Teaching and Learning Vol 15, no. 2.
- Dhar N, Chaturvedi SK, dan Nandan D. 2013. *Spiritual Health, the Fourth Dimension: A Public Health Perspective*. WHO South-East Asia Journal of Public Health Vol 2, no. 1.
- Ednin Hamzah. 2005. *Palliative Care in the Community*. International Conference on Health Sciences, Kuala Lumpur: Journal of the University of Malaya Medical Centre.
- Ferguson, Lana, dan Deborah Barham. 2020. *Palliative Care Pandemic Pack: A Specialist Palliative Care Service Response to Planning the COVID-19 Pandemic*. Journal of Pain and Symptom Management.

- Hanssen, Ingrid, dan Gry Pedersen. 2013. *Pain Relief, Spiritual Needs, and Family Support: Three Central Areas in Intercultural Palliative Care*. Palliative & Supportive Care 11, no. 6.
- Hasimah Chik, Che Zarrina Sa'ari, dan Loh Ee Chin. 2017. *Peranan Spiritual Dalam Rawatan Paliatif*. AFKAR 19, no. 2.
- Ingrid Hanssen dan Gry Pedersen. 2013. *Pain Relief, Spiritual Needs, and Family Support: Three Central Areas in Intercultural Palliative Care*. Palliative & Supportive Care 11, no. 6.
- José Moreno-montoya, Ximena Palacios-espinosa, dan Jennifer Gracia-ruiz. 2016. *Association Between Religion and Suicidal Behaviors in Cancer Patients*. Revista Colombiana de Psiquiatría Vol 46, no. 4.
- Justyna Kucharska. 2020. *Religiosity and the Psychological Outcomes of Trauma: A Systematic Review of Quantitative Studies*. Journal of Clinical Psychology Vol 76.
- Katja Krug et al. 2016. *Correlation between Patient Quality of Life in Palliative Care and Burden of Their Family Caregivers: A Prospective Observational Cohort Study*. BMC Palliative Care 15, no. 1.
- Krug, Katja, Antje Miksch, Frank Peters-Klimm, Peter Engeser, dan Joachim Szecsenyi. 2016. *Correlation between Patient Quality of Life in Palliative Care and Burden of Their Family Caregivers: A Prospective Observational Cohort Study*. BMC Palliative Care 15, no. 1.
- Kellehear, Allan. 2000. *Spirituality and Palliative Care: A Model of Needs*. Palliative Medicine 14, no. 2.
- Lana Ferguson dan Deborah Barham. 2020. *Palliative Care Pandemic Pack: A Specialist Palliative Care Service Response to Planning the COVID-19 Pandemic*. Journal of Pain and Symptom Management.
- Moreno-montoya, José, Ximena Palacios-espinosa, dan Jennifer Gracia-ruiz. 2016. *Association Between Religion and Suicidal Behaviors in Cancer Patients*. Revista Colombiana de Psiquiatría 46, no. 4. <https://doi.org/10.1016/j.rcpeng.2017.08.002>.
- Nor Azah Abdul Aziz dan Che Zarrina Sa'ari. 2011. *Menangani Permasalahan Laman Web Pornografi: Antara Perisian Penapis, Penguatkuasaan Undang-Undang Dan Amalan Spritual*. Journal of Islamic and Arabic Education 3, no. 1.
- Plas, Willemijn Y. van der, Stan Benjamins, dan Schelto Kruijff. 2020. *The Increased Need for Palliative Cancer Care in Sub-Saharan Africa*. European Journal of Surgical Oncology.
- Rita C. Richey, dan James D. Klein. 2007. *Design and Development Research: Method, Strategies and Issues*. London: Erlbaum.
- William Breitbart. 2006. *The Goals of Palliative Care: Beyond Symptom Control*. Palliative & Supportive Care 4, no. 1.
- Willemijn Y. van der Plas, Stan Benjamins, dan Schelto Kruijff. 2020. *The Increased Need for Palliative Cancer Care in Sub-Saharan Africa*. European Journal of Surgical Oncology.

Internet

Medical Development Division Ministry of Health Malaysia. 2010. *Palliative Care Services: Operational Policy*,
http://www.moh.gov.my/images/gallery/Polisi/PALLIATIVE_CARE.pdf.
(diakses pada 4 Julai 2021).

Wawasan Kemakmuran Bersama 2030.
<https://www.pmo.gov.my/ms/2019/10/wawasan-kemakmuran-bersama-2030/>
(diakses pada 7 Julai 2021).

ILMU MORFOLOGI ARAB BERDASARKAN KORPUS BAHASA: WAWASAN TERKINI DALAM PENGAJARAN SORAF DAN PEMBINAAN KAMUS LEKSIKAL DWIBAHASA (ARAB-MELAYU)

Zulkipli bin Md. Isa ⁱ, Wan Moharani Mohammad ⁱⁱ, Nurhasma Muhamad Saad ⁱⁱⁱ Hj.
Sulaiman bin Ismail ^{iv}, Yuslina bt Mohamed ^v, Muhammad Marwan Ismail ^{vi}

ⁱ Pensyarah Kanan, Fakulti Pengajian Bahasa Utama, USIM. zulkipli@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah Kanan, Fakulti Pengajian Bahasa Utama, USIM. moharani@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Pensyarah Kanan, Fakulti Pengajian Bahasa Utama, USIM. nurhasma@usim.edu.my

^{iv} Pensyarah Kanan, Fakulti Pengajian Bahasa Utama, USIM. sulaiman.i@usim.edu.my

^v Profesor Madya, Fakulti Pengajian Bahasa Utama, USIM. yuslina@usim.edu.my

^{vi} Pensyarah Kanan, Fakulti Pengajian Bahasa Utama, USIM. marwanismail@usim.edu.my

Abstrak

Kajian bahasa perlu terus berkembang seiring dengan wawasan masa kini sama ada dari aspek pengajaran mahupun penyusunan kamus-kamus leksikal dwibahasa. Walaupun ilmu morfologi dan penyusunan kamus-kamus ekabahasa bahasa Arab telah dibina sejak beratus-ratus tahun dahulu, namun kepesatan ilmu-ilmu dan teori-teori linguistik masa kini membolehkan para pengkaji melihat pelbagai sudut-sudut bahasa untuk dikaji dan diolah semula bagi tujuan pengajaran bahasa supaya lebih edukatif dan dinamik sesuai dengan keperluan para pelajar. Ini tidak sekali-kali mengubah nilai preskriptif yang ada pada bahasa Arab sebagai bahasa Al-Quran, sebaliknya ianya adalah pendekatan yang lebih dinamik sebagai usaha mempergiatkan perkembangan pengajaran ilmu-ilmu bahasa Arab kepada para pelajar. Justeru, pendekatan dengan wawasan dan orientasi terkini ini adalah berdasarkan kewujudan puluhan ribu perkataan-perkataan arab dalam korpus-korpus bahasa yang terdiri daripada kamus-kamus ekabahasa karangan para ulamak silam mahupun kontemporari. Perkataan-perkataan ini disusun dan dikumpulkan secara lambak tanpa pengasingan dari aspek kata kerja dan kata nama, bersama-sama dengan kata terbitan dari kedua-duanya yang dibentuk dari pelbagai kaedah pengimbuhan samada awalan, sisipan, dan akhiran dengan menambah fonem-fonem tambahan padanya selari dengan kaedah ilmu morfologi Arab. Kajian ini, akan mencadangkan sebuah orientasi dan wawasan terkini dalam penyusunan entri dalam kamus dwibahasa dengan melihat jenis-jenis anomalnya dalam aspek i'la', ibdal, idgham, jama', dan lain-lain, sebagai teknik pengajaran terkini yang berasaskan korpus yang dikelaskan melalui analisis linguistik secara terus serta diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu sebagai sebuah kamus. Kajian ini berasaskan analisis deskriptif terhadap teks korpus. Kajian ini diharap mampu merintis usaha membina sebuah kamus leksikal dwibahasa (Arab-Melayu) bagi tujuan pengajaran masa kini selari dengan wawasan pandang ke depan ke arah peremajaan pendekatan-pendekatan pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab.

Kata kunci: Morfologi, korpus, kamus, pengajaran.

PENDAHULUAN

Bahasa-bahasa di dunia ini, secara lazimnya dibahagikan kepada tiga jenis kategori, iaitu bahasa analitis, bahasa agglutinatif, dan bahasa isolatif. Bahasa Arab adalah

sebuah bahasa analitis yang mempunyai proses pembentukan perkataan yang agak kompleks dan unik kerana berlaku pelbagai jenis perubahan pada kata akar melalui proses pengimbuhan samada awalan, akhiran mahupun sisipan. Proses ini berlaku dengan penambahan sebanyak 10 jenis fonem secara bersendirian atau gabungan beberapa jenis fonem yang seterusnya membentuk morfem untuk memberi makna yang tersendiri kepada perkataan-perkataan tersebut. Proses ini telah menjadikan bahasa Arab sangat kaya dengan perkataan.

Dengan demikian, perkataan-perkataan yang terbentuk dari proses tersebut telah ini dikumpul oleh para ulamak leksikologi melalui pelbagai jenis metodologi yang inovatif agar semua perkataan-perkataan ini dapat disimpan dan digunapakai sebagai data korpus yang autentik bagi memahami bahasa Arab dan Al-Quran secara spesifiknya. Namun begitu, pengumpulan seperti ini walaupun amat baik untuk memastikan sifat preskriptif sesuatu bahasa, ianya perlu lonjakan dan orientasi baru supaya ianya lebih bersifat edukatif sejajar dengan kaedah pembinaan kata dalam bahasa Arab itu sendiri dari aspek morfologinya.

Satu usaha pengumpulan dan penyusunan semula perkataan-perkataan Arab perlu dilakukan dengan mengambil kira aturan susunan mengikut fonem-fonem tambahan dan bukannya berdasarkan kata akar semata-mata seperti kebiasaan kamus-kamus terdahulu. Justeru, bagi menyuntik nilai edukatif yang lebih signifikan, perkataan-perkataan ini bukan sahaja perlu diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu, bahkan perlu dikategorikan mengikut jenis-jenis kata yang terbentuk hasil daripada proses pengimbuhan tersebut. Hal ini bukan sahaja memudahkan para pelajar untuk merujuk makna-makna sesuatu perkataan berdasarkan imbuhan, bahkan memantapkan kefahaman mereka dalam ilmu morfologi kerana penyusunan perkataan telah dikategorikan mengikut jenis-jenis kata yang terbentuk hasil penambahan sesuatu fonem.

LATAR BELAKANG KAJIAN

Kaedah Pembentukan Kata Dalam Bahasa Arab Mengikut Acuan Morfologi Arab

Menurut Dr. Subhi Soleh (Subhi, 2007), bahasa Arab tergolong dalam jenis bahasa-bahasa analitis seperti kebanyakan bahasa-bahasa semitik dan bahasa 'Indo-European' yang lain. Bahasa-bahasa dalam kategori ini sangat unik dan kompleks kerana pembentukan sesuatu perkataan akan melalui proses ubah-alih yang ketara pada kata akarnya. Namun begitu, setiap bahasa dalam kategori ini juga akan melalui proses pengimbuhan samada awalan, akhiran, atau sisipan seperti yang terjadi kepada kebanyakan bahasa-bahasa dalam kategori aglutinatif.

Sifat analitis yang ada dalam bahasa Arab ini menjadikan bahasa Arab disebut sebagai bahasa 'isytiqaqiyyah' juga. Ini kerana suatu perkataan dalam bahasa Arab boleh membentuk pelbagai jenis perkataan yang lain melalui proses pengimbuhan mengikut acuan morfologi bahasa Arab dengan penambahan beberapa unit fonem dan morfem secara sekata mahupun tidak sekata (Abduh Rajihi, 1984). Contohnya, perkataan (kataba) yang terdiri daripada tiga suku kata terbuka sebagai kata akar atau tunggal, boleh membentuk beberapa jenis perkataan yang lain seperti kataba, maktub, maktab, yaktubu, dan lain-lain. Proses ini dapat dilakukan dengan penambahan fonem, samada konsonan mahupun vokal lalu membentuk satu suku kata (silibal) atau morfem dengan kaedah-kaedah yang telah ditetapkan oleh ulamak morfologi Arab.

Menurut para ulamak terdahulu seperti Sibawaih (Sibawaih: 1988), Al-Mubarrid (Al-Mubarrid:tt), Ibnu Sarraj (Ibnu Sarraj: tt) , Ibnu Jinni (Ibnu Jinni: 1954), Ibnu 'Usfur (Ibnu 'Usfur: 1996), hanya terdapat 10 jenis fonem tambahan yang digunakan dalam proses pengimbuhan perkataan dalam Bahasa Arab samada untuk kata nama mahupun kata kerja. Fonem-fonem tersebut ialah, Hamzah, Alif, Ha, Ya, Nun, Ta, Sin, Mim, Wau, Lam, dan boleh digabungkan dalam satu frasa 'saaltumuniha' atau 'atahusulaiman' atau 'alyautansahu'. Menurut mereka, fonem-fonem ini bukanlah bermakna hanya wujud sebagai huruf tambahan, sebaliknya boleh menjadi huruf asal dalam mana-mana perkataan, namun apabila proses pengimbuhan diperlukan, maka sepuluh fonem ini sahaja diperlukan untuk proses tersebut. Ibnu Yaish' (Ibnu Ya'ish:2001) dalam kitabnya Syarh Al-Mufasssol menjelaskan bahawa asal fonem-fonem tambahan ini adalah "huruf mad" atau huruf vokal panjang iaitu alif, waw, dan ya. Ini kerana sifatnya yang lembut dan tiada sebarang halangan pada laluan keluar angin ketika proses artikulasinya, berbeza dengan fonem konsonan yang terpaksa melalui laluan yang sempit atau tertutup bagi membentuk sifatnya atau ciri-cirinya. Adapun baki tujuh fonem yang lain, maka ianya digunakan sebagai fonem tambahan kerana sifat-sifatnya yang menyerupai huruf-huruf vokal tersebut secara fisiologi sebutannya.

Untuk setiap fonem-fonem tambahan ini, kebanyakan ulamak tidak menerangkan dengan lebih terperinci jenis-jenis perkataan yang terlibat atau 'wazan' yang terbentuk hasil pengimbuhan ini. Contohnya untuk pengimbuhan fonem mim, menurut Ibnu Jinni (Ibnu Jinni: 1954), fonem mim datang sebagai imbuhan pada awal perkataan sama seperti hamzah dan ya. Ini kerana tiada beza antara mim dan hamzah dalam proses pengimbuhan kerana setiap kedudukan hamzah sebagai fonem tambahan sama dengan tempat tambahan untuk fonem mim. Sibawaih dan Ibnu Sarraj ada menyatakan beberapa jenis 'wazan' yang terlibat dalam pengimbuhan mim. Antaranya 'maf'ul' , maf'il, muf'il, dan mif'al, dan kedua-duanya sepakat seperti kebanyakan ulamak lain yang mengatakan kedudukan fonem mim sebagai imbuhan sama seperti kedudukan hamzah. Mungkin ini sebab utama kebanyakan mereka tidak

membuat penerangan yang lanjut tentang fonem mim dan jenis-jenis wazan yang terlibat kerana boleh dikiaskan dengan hamzah atau ya. Selain itu, para ulamak juga sepakat mengatakan fonem mim hanyalah dijadikan imbuhan tambahan awalan untuk kata nama sahaja.

Metodologi Ulamak Dalam Penyusunan Kamus-kamus Arab

Penulisan kamus-kamus Arab sebenarnya berkait rapat dengan tabiat dan hakikat ilmu morfologi dalam Bahasa Arab. Ini kerana para ulamak leksikologi Arab telah mengarang dan menyusun kamus-kamus mereka sejak kurun kedua hijrah dengan mengambil kira cara pembentukan suatu perkataan dalam Bahasa Arab. Maka, setiap kamus yang dibina sejak zaman Al-Khalil sehinggalah ke masa kini, para ulamak akan mengambil kira susunan perkataan dalam kamus mereka mengikut bilangan fonem dan silibal yang membentuk sesuatu perkataan, dan juga susunan entri mengikut abjad Arab. Namun, perbezaan yang ketara dapat dilihat sesama mereka apabila terdapat para ulamak yang mengambil kira susunan Abjad Arab secara tradisi iaitu abjad susunan Nasr bin 'Asim (Emel Badi': 1981), dan terdapat mereka yang menyusun sendiri abjad mengikut tempat keluarnya sebutan sesuatu fonem, atau disebut makhraj huruf.

Secara umumnya, kepelbagaian metodologi para ulamak yang menyusun kamus-kamus ini boleh dibahagikan kepada lima metodologi penulisan (Emel Badi', 1981). Bagi tujuan penamaan, empat metodologi yang pertama boleh dinamakan dengan kaedah 'taqlib makjhraji' yang dicipta oleh Alkhalil bin Ahmad (Al-Khalil: tt), kaedah 'taqlib abjadij' yang dirintis oleh Ibnu Duraid (Ibnu Duraid: 1987), dan kaedah qawafiy yang dihasilkan oleh Al-Jauhariy (Al-Jauhariy: 1987) dan yang keempat dinamakan kaedah 'tartib abjadiy a'diy' yang dimulai oleh Az-Zamaksyari. (Az-Zamaksyari': 1998). Keempat-empat metodologi ini boleh dianggap satu kaedah yang sangat konservatif dalam penyusunan kamus-kamus Arab. Ini kerana keterikatan mereka yang kuat dengan corak pembentukan kata dalam ilmu morfologi Arab yang membuatkan mereka meletakkan semua perkataan akar atau kata tunggal bersama dengan semua kata terbitan hasil pengimbuhan awalan, akhiran, mahupun sisipan dalam satu entri yang sama. Ini bersesuaian dengan kaedah ilmu morfologi Arab selain ianya juga sangat berkesan dalam memastikan semua perkataan-perkataan Arab berjaya dikumpulkan sebagai satu data korpus yang lengkap dalam Bahasa Arab.

Setelah sekian lama corak keempat-empat metodologi ini digunakan, lahirilah metodologi kelima pada zaman kontemporari yang lebih bersifat dinamik dan progresif. Kaedah ini dinamakan kaedah susunan 'nutqi' (sebutan). Antara perintis terawal metodologi ini ialah para ulamak dari Lubnan seperti Abdullah Al-Alayili dan Jubrab Mas'ud di dalam mukjam mereka Al-Marji' dan Ar-Raed. Walaupun

kaedah ini mendapat tentangan daripada kebanyakan ulamak, namun ianya tetap bermanfaat terutamanya kepada para penutur bukan Arab. Pendekatan baru seperti ini, tidaklah bererti mengetepikan asas-asas utama pembentukan kata dalam bahasa Arab, sebaliknya ianya hanya bertujuan untuk memudahkan pihak pembaca memanfaatkan kamus-kamus Arab tanpa perlu mengetahui asas morfologi Arab dengan terperinci. Namun, kaedah ini boleh dimantapkan dengan memberi suntikan baru melalui susunan perkataan mengikut imbuhan yang kemudian dikategorikan kepada setiap jenis perkataan hasil pengimbuhan itu seperti yang ingin diusahakan oleh pengkaji dalam kajian ini agar lebih edukatif dan pada masa yang sama tidak menafikan asas-asas pembentukan kata dalam ilmu morfologi Arab.

Pembinaan Kamus Leksikal Dwibahasa (Arab-Melayu) oleh Ulamak Melayu

Perkembangan pembinaan kamus leksikal dwibahasa Arab-Melayu tidaklah bermula dengan begitu awal. Kerancangan penulisan kamus Arab-Melayu oleh tokoh-tokoh Melayu tidak dapat dibandingkan dengan perkembangan kamus leksikal ekabahasa bahasa Arab yang begitu pesat berkembang seawal kurun pertama hijrah sehingga ke hari ini seperti yang telah dijelaskan sebelum ini. Menurut Taj Rizal dan Ariza Abdullah (Taj Rizal, 2019), jumlah keseluruhan kamus-kamus dwibahasa yang dikarang hanyalah sekitar 150 buah kamus yang dikira bermula penghujung abad ke-19 hingga ke pertengahan tahun 2019. Jumlah ini amatlah sedikit berbanding kewujudan kamus-kamus ekabahasa Bahasa Arab yang boleh dikatakan mencecah ratusan bahkan ribuan kamus yang telah dikarang oleh pengarang yang berbeza.

Adapun kamus dwibahasa (Arab Melayu) yang paling lengkap hanyalah dikarang pada tahun 1932 oleh seorang ulamak Melayu tersohor yang bernama Sheikh Dr. Haji Muhammad Idris Abdul Rauf Al-Marbawi (Marbawi: 1990). Kamus ini, walaupun menggunakan Bahasa Melayu lama untuk penterjemahan, ianya amat lengkap dan berjaya mengumpulkan banyak entri-entri yang berguna sama ada kepada masyarakat awam mahupun pengkaji Bahasa. Ianya disusun mengikut susunan abjad. Pengarang kamus ini tidak menjelaskan sumber rujukannya dalam pemilihan entrinya dan penterjemahan. Namun begitu, ciri konservatif dan bahasa Melayu lama yang digunakan oleh penulis telah membuatnya kurang diminati oleh orang awam yang ingin mempelajari bahasa Arab dengan lebih mudah dan mesra. Usaha penulisan kamus diteruskan dengan lahirnya kamus yang agak padat dan lengkap diberi nama Kamus Besar Dewan (Arab-Melayu). Ianya dikarang oleh sekumpulan pakar bahasa Arab dari pelbagai institusi awam dan hanya diterbitkan pada tahun 2006 oleh Dewan Bahasa dan Pustaka. Kamus ini disusun seperti susunan kamus Al-Marbawi dan susunan entri-entrinya serta rujukan makna perkataan banyak berdasarkan kepada kamus-kamus ekabahasa Arab kontemporari seperti Mukjam Wasit, Munjid, dan Mukjam Arabiy Asasiy seperti yang dinyatakan pada awal mukjam tersebut (Kamus Besar Dewan: 2006). Sebuah lagi mukjam yang lengkap

telah berjaya dikarang pada masa kini, ianya dikarang oleh Prof. Dr. Hj. Abu Abdullah Hanafi bin Hj. Dollah dan diberi nama kamus Al-Khalil sempena nama Al-Khalil bin Ahmad (Hanafi: 2006). Walaupun kamus ini diberi nama Al-Khalil, namun pengarangnya tidak menyebut sumber rujukan entri dan terjemahannya dengan jelas. Namun berdasarkan padanan entri dan terjemahan dalam kamus ini, didapati entri-entri kamus ini banyak merujuk kepada Mukjam Wasit. Bahkan, pengkaji sendiri pernah bertemu dengan penulis kamus ini pada tahun 2005 seusai selesainya beliau menulis kamus ini dan beliau menyatakan bahawa rujukan utamanya adalah Mukjam Wasit.

Ketiga-tiga kamus di atas boleh dikatakan satu usaha yang tuntas dan mantap dalam bidang pembinaan kamus-kamus leksikal dwibahasa Arab-Melayu. Namun, sudah tentu usaha yang lebih berlipat ganda diperlukan kerana boleh dikatakan hanya tiga kamus ini sahaja yang menjadi rujukan utama pada masa kini yang berorientasikan susunan mengikut abjad. Terdapat usaha-usaha lain dari pelbagai tokoh dan institusi percetakan yang berusaha mempelbagaikan metodologi pembinaan kamus seperti penulisan kamus-kamus poket untuk pelajar dan kamus-kamus khusus istilah-istilah tertentu. Antara kamus yang baik dan menarik dengan metodologi penyusunan mengikut istilah dan sebutan adalah kamus Al-Farid keluaran syarikat percetakan Telaga Biru (Kamus Al-Farid:2013). Kamus ini baik untuk pelajar kerana susunannya mengikut sebutan selain terdapat susunan khusus mengikut istilah bidang-bidang tertentu. Namun, ianya kurang lengkap berbanding dengan tiga kamus di atas selain tiada elemen pengelasan kata mengikut jenis-jenis perkataan mengikut acuan ilmu morfologi Arab. Justeru, usaha pengkaji untuk mencuba metodologi susunan entri berdasarkan pengimbuhan berserta keterangan jenis-jenis perkataannya perlu diberi perhatian.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini bertujuan untuk meneliti dan mengeluarkan hanya kata nama yang berimbuhan awalan dengan fonem mim mengikut jenis-jenisnya dalam "mukjam raed" karangan Jubran Mas'ud. Ini adalah kajian berbentuk kajian perpustakaan yang melibatkan penelitian dan huraian maklumat dari sumber korpus yang diteliti dan dikelaskan mengikut ciri-ciri linguistik tertentu. Proses pemilihan data adalah melalui kaedah persampelan bertujuan (*purposive sampling*) di mana data yang dipilih adalah berdasarkan ciri-ciri yang dikehendaki oleh penyelidik sesuai dengan objektif dan matlamat kajian. Data tersebut adalah semua kata nama berimbuhan awalan (fonem mim) dari mukjam raed yang kemudiannya dikategorikan mengikut jenis-jenisnya. Perkataan-perkataan ini akan menjadi entri utama untuk tujuan pembinaan sebuah kamus dwibahasa Arab-Melayu. Proses penterjemahan entri-entri tersebut adalah melalui perbandingan makna antara kedua-dua mukjam mengikut kategorinya bagi memastikan ketepatan dalam makna yang diterjemahkan. Kata nama berimbuhan

awalan fonem mim yang dipilih adalah berdasarkan penelitian dalam rujukan-rujukan ilmu morfologi Arab yang dikarang oleh para ulamak sorof.

Bagi menyuntik nilai edukatif dalam penyusunan entri perkataan-perkataan tersebut, penyusunan dan pengelasan jenis-jenis kata nama tersebut perlu dilakukan dengan mengambil kira anomali atau perubahan struktur morfologi suatu perkataan yang terjadi disebabkan oleh faktor i'la, idgham, jamak, dan dan lain-lain. Ini penting bagi mengetengahkan kepada pelajar perubahan-perubahan yang berlaku dalam setiap kategori kata nama selari dengan kaedah morfologi Arab yang disertakan dengan contoh-contoh lengkap yang di ambil dari kamus Raed.

Kajian ini akan berfokus kepada kata nama berimbuhan awalan fonem mim seperti dinyatakan di atas. Ianya adalah usaha awal pengumpulan kata nama berdasarkan imbuhan awalan, dengan harapan akan diteruskan dengan pengumpulan kata kerja dan jenis-jenis kata yang lain berdasarkan fonem-fonem tambahan dari 10 jenis huruf ya g dinyatakan di atas.

DAPATAN KAJIAN DAN PERBINCANGAN

Melalui penelitian dan usaha para ulamak kontemporari, dan setelah pemerhatian ke atas beberapa sumber utama dalam bidang morfologi, dapatlah disimpulkan bahawa pengimbuhan yang melibatkan tambahan fonem mim sebagai imbuhan awalan kata nama terjadi dengan pembentukan jenis-jenis 'wazan' seperti berikut (Rajhi, 1984, Mustafa Ghalayini, 2003):

16. مَفْعَلٌ (صِيغَةُ مَبَالِغَةٍ)	1. مُفَاعَلَةٌ (مصدر الثلاثي المزيد "فاعل")
17. مَفْعِيلٌ (صِيغَةُ مَبَالِغَةٍ)	2. مَفْعَلٌ (المصدر الميمي من الفعل الثلاثي)
18. مُفَعِّلٌ (اسم الفاعل من الرباعي المجرد فَعَّلَ)	3. مَفْعِلٌ (المصدر الميمي من الفعل الثلاثي)
19. مُتَفَعِّلٌ (اسم الفاعل من الرباعي المزيد تَفَعَّلَ)	4. مُفَعِّلٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد فَعَّلَ)
20. مَفْعُولٌ (اسم المفعول من الثلاثي المجرد)	5. مُفَاعِلٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد فاعل)
21. أسماء مفعولات من غير الثلاثي	6. مُفْعِلٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد أفعَل)
22. مَفْعَلٌ (أسماء الزمان والمكان من الثلاثي)	7. مُتَفَاعِلٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد تفاعل)
23. مَفْعَلٌ (أسماء الزمان والمكان من الثلاثي)	8. مُتَفَعِّلٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد تَفَعَّلَ)

24. مَفْعَلَةٌ (اسم المكان)	9. مُفْتَعِلٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد افتعل)
25. مَفْعَلَةٌ (اسم المكان)	10. مُنْفَعِلٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد انفعل)
26. أسماء الزمان من غير الثلاثي	11. مُفْعَلٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد إفعَل)
27. أسماء المكان من غير الثلاثي	12. مُسْتَفْعِلٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد استفعل)
28. مِفْعَالٌ (اسم الآلة)	13. مُفْعَوْعِلٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد أفعوعل)
29. مِفْعَالٌ (اسم الآلة)	14. مُفْعَالٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد أفعال)
30. مِفْعَلَةٌ (اسم الآلة)	15. مُفْعَوِّلٌ (اسم الفاعل من الثلاثي المزيد افعوّل)

Berdasarkan maklumat yang dinyatakan di atas, terdapat sekurang-kurangnya 30 jenis atau bab yang terbentuk dari pengimbuhan awalan dengan fonem mim. Setiap bab tersebut perlu melalui proses pengumpulan data, pengelasan, penerangan anomali yang berlaku dan padanan makna untuk tujuan penterjemahan ke dalam bahasa Melayu. Sebagai contoh, kajian ini akan mengambil hanya satu bab iaitu kata nama (tempat) dari (thulathi mujarrad) yang akan dikeluarkan dari mukjam 'Raed'.

Dapatan kajian mendapati terdapat sekurang-kurangnya 562 kata nama (tempat) yang diambil daripadi (thulathi mujarrad) dalam mukjam Raed karangan Jubran Mas'ud. Satu entri yang lengkap mengikut susunan sistem alfabet Arab telah disusun berserta terjemahannya ke dalam bahasa Melayu sebagai draf awal pembinaan kamus leksikal dwibahasa (Arab-Melayu). Dilampirkan di sini sebahagian daripada entri tersebut yang meliputi 50 kata nama tempat seperti berikut:

– مَبْحَثٌ – مَأْوَرَةٌ مَأْوَاةٌ – مَأْوَى – مَأْمَنٌ – مَأْمَلٌ مَأْلَفٌ – مَأْسَدَةٌ – مَأْرَبٌ – مَأْرَقٌ – مَأْخَذٌ مَأْزَرَةٌ – مَأْتَمٌ – مَأْنَاءَةٌ – مَأْتَى – مَأْبَلَةٌ مَأْبِضٌ – مَابٌ – مَنَاءَةٌ – مَبْوَءٌ – مَبْنَى – مَبْلَغٌ – مَبْكَى – مَبْقَلَةٌ – مَبْقَى – مَبْعَاةٌ – مَبْعَى – مَبْعَقٌ – مَبْعَرٌ – مَبْطَحَةٌ – مَبْسَمٌ – مَبْرَكٌ – مَبْرَزٌ – مَبْرَدَةٌ – مَبْرَةٌ – مَبْدَأٌ – مَبْخَرَةٌ – مَتَعَلَةٌ مَتَعَبٌ – مَتَبْنَةٌ – مَتِيرٌ – مَتَابَةٌ – مَتَابٌ – مَتْلَفَةٌ – مَتْلَفٌ – مَتْفَحَةٌ – مَتَجَرَةٌ – مَتَجَرٌ – مَتَبْنَةٌ – مَتَبْنٌ –

Melalui proses penelitian dan pengelasan ke atas kata nama yang dikumpulkan, kajian mendapati beberapa fakta lingustik utama dapat disimpulkan, antaranya ialah:

- Kata nama (tempat) dibentuk untuk menerangkan tempat berlakunya sesuatu kejadian atau tempat terjadinya sesuatu perbuatan.
- Ianya dibentuk daripada kata kerja thulathi mujarrad (3 huruf) dengan dua wazan iaitu "maf'il" dan "maf'al".

- Terdapat beberapa kata nama (tempat) yang sepatutnya dibentuk atas wazan "maf'al" tetapi terjadi dengan wazan "maf'il". Ini adalah situasi khas dan di luar kaedah biasa. Antara kata nama tersebut ialah:
 مَشْرِقٌ - مَغْرِبٌ - مَسْجِدٌ - مَنِيْبٌ - مَفْرَقٌ - مَجْرَرٌ - مَرْفِقٌ - مَسْكَنٌ - مَحْشَرٌ - مَحْرَنٌ - مَغْدِنٌ
- Terdapat beberapa kata nama (tempat) yang sepatutnya dibentuk atas wazan "maf'il" tetapi terjadi dengan wazan "maf'al". Ini adalah situasi khas dan di luar kaedah biasa. Antara kata nama tersebut ialah:
 مَطَارٌ (أصلها: مَطِيرٌ وَمَطِيرٌ) - مَسَارٌ (أصلها: مَسِيرٌ وَمَسِيرٌ) - مَدَاصٌ (أصلها: مَذِيصٌ وَمَذِيصٌ) - مَزَادٌ (أصلها: مَزِيدٌ وَمَزِيدٌ) - مَعَاشٌ (أصلها: مَعِيشٌ وَمَعِيشٌ) - مَصَادٌ (أصلها: مَصِيدٌ وَمَصِيدٌ).
- Terdapat banyak kata nama (tempat) yang ditambah huruf "ta' marbuthah" pada hujung perkataannya, seperti berikut:
 مَدْرَسَةٌ - مَطْبَعَةٌ - مَرْعَةٌ - مَعْرَكَةٌ - مَعَارَةٌ - مَغْسَلَةٌ - مَعْلَبَةٌ - مَجْرَزَةٌ - جَمْعَةٌ - حَبْسَةٌ - حَفْظَةٌ - جَلْسَةٌ - مَنَزَلَةٌ - مَوْرِدَةٌ - مَوْقِعَةٌ - مَجَارَةٌ - مَدَاسَةٌ - مَرْعَاءٌ - مَبْرَةٌ - مَحَطَّةٌ - مَرْزَلَةٌ - مَحَلَّةٌ.
- Terdapat juga kata nama (tempat) yang dibentuk dengan wazan "maf'ulah". Ianya keadaan yang jarang berlaku dan hanya melibatkan beberapa perkataan sahaja, seperti:
 مَأْتَرَةٌ - مَسْرَبَةٌ - مَشْرَبَةٌ - مَصْنَعَةٌ.
- Seperti diterangkan di atas, kata nama (tempat) dibentuk wazannya dengan melihat kepada kata kerja. Namun begitu, terdapat kata nama (tempat) yang dibentuk dari kata nama (jamid) yang berasal dari tiga perkataan. Ianya dibentuk atas wazan "maf'alah" dengan membawa maksud banyaknya benda (boleh dilihat) di sesuatu tempat, seperti berikut:
 مَائِلَةٌ - مَأْسَدَةٌ - مَأْوَرَةٌ - مَبْطَخَةٌ - مَتَفَحَةٌ - مَتَعَلَةٌ - مَثْوَرَةٌ - مَتَانَةٌ - مَتَعَلَةٌ - مَحْصَاءٌ - مَحْوَاءٌ
- Terdapat kata nama (tempat) yang berlaku i'lal pada hurufnya mengikut kaedah i'lal dalam ilmu soraf, seperti berikut:
 مَابٌ (أصلها: مَأْوَبٌ) - مَائِيٌ (أصلها: مَائِيٌ) - مَأْوِيٌ (أصلها: مَأْوِيٌ) - مَبْعِيٌ (أصلها: مَبْعِيٌ) - مَبْقِيٌ (أصلها: مَبْقِيٌ) - مَثَابٌ (أصلها: مَثَابٌ) - مَشْتِيٌ (أصلها: مَشْتِيٌ) - مَصَادٌ (أصلها: مَصِيدٌ) - مَطَارٌ (أصلها: مَطِيرٌ) - مَثَابَةٌ (أصلها: مَثْوَبَةٌ) - مَحْنَاءٌ (أصلها: مَحْنَوَةٌ) - مَخَاضَةٌ (أصلها: مَخَاضَةٌ) - مَحْوَصَةٌ.
- Terdapat kata nama (tempat) yang berlaku idgham pada dua huruf yang serupa mengikut kaedah idgham dalam ilmu soraf, seperti berikut:
 مَحْطٌ (أصلها: مَحْطَطٌ) - مَحَلٌ (أصلها: مَحَلَلٌ) - مَحْطٌ (أصلها: مَحْطَطٌ) - مَرٌ (أصلها: مَرَرٌ) - مَرَبٌ (أصلها: مَرَبَبٌ) - مَصَفٌ (أصلها: مَصَفَفٌ) - مَقَرٌ (أصلها: مَقَرَرٌ) - مَبْرَةٌ (أصلها: مَبْرَرَةٌ) - مَجَبَةٌ (أصلها: مَجَبَبَةٌ) - مَحَلَّةٌ (أصلها: مَحَلَلَّةٌ).
- Kata nama (tempat) dibentuk jamaknya dengan menggunakan wazan "mafa'il". Wazan ini adalah wazan yang tidak boleh menerima tanwin, seperti berikut:
 مَسَاجِدُ - مَبَاحِثُ - مَخَاجِرُ - مَحَاجِرُ - مَوَاقِعُ - مَوَاضِعُ - مَآخِذُ - مَبَاجِرُ - مَبَادِيُ - مَبَارِدُ
- Kata nama (tempat) yang berakhir dengan "ta' ta'nis" boleh dijamakkan dengan kaedah jamak muannas salim, seperti berikut:
 مَحَلَّةٌ مَحَلَّاتٌ - مَحَطَّةٌ مَحَطَّاتٌ - مَبْرَةٌ مَبْرَاتٌ - مَجْرَةٌ مَجْرَاتٌ - مَرْكَبَةٌ مَرْكَبَاتٌ - مَرْزَلَةٌ مَرْزَلَاتٌ - مَطْبَعَةٌ مَطْبَعَاتٌ
- Terdapat kata nama (tempat) yang tidak berakhir dengan "ta' ta'nis" yang dijamakkan dengan kaedah jamak muannas salim. Hal ini adalah di luar dari kaedah

biasa dan juga mengikut kaedah jamak muannas salim bagi kata nama (lelaki) yang tidak berakal, seperti berikut:

مَعَارٍ مَعَارَاتٍ - مَزَادٍ مَزَادَاتٍ - مَزَارٍ مَزَارَاتٍ - مَرٍّ مَرَّاتٍ - مَطَارٍ مَطَارَاتٍ

- Kata nama (tempat) yang terdapat huruf 'illah iaitu huruf ya'(ي) yang asli di kedudukan 'ain wazannya hendaklah dikekalkan ya' tersebut ketika proses jamak, seperti berikut:

مَصِيفٍ مَصَائِفُ - مَسِيلٍ مَسَائِلُ - مَصِيرٍ مَصَائِرُ - مَحِيدٍ مَحَايِدُ - مَضِيْقٍ مَضَائِقُ - مَعِيْبٍ مَعَائِبُ - مَعِيْضٍ مَعَائِضُ

- Dan kata nama (tempat) yang terdapat huruf 'illah di kedudukan 'ain wazannya yang diterbalikkan dari huruf illah asli yang lain, hendaklah dikembalikan huruf asli tersebut ketika jamak, seperti berikut:

مَآبٍ مَّآوِبُ - مَجَازٍ مَجَاوِزُ - مَدَاسٍ مَدَاوِسُ - مَجَالٍ مَجَاوِلُ - مَخَاطٍ مَخَاوِطُ - مَخَاضٍ مَخَاوِضُ - مَذَادٍ مَذَاوِدُ

- Kata nama (tempat) yang berlaku idgham pada hurufnya akan kekal idgham tersebut ketika jamak atas wazan "mafa'il", seperti berikut:

مَحَلٌّ مَحَالٌ - مَجْسَسٌ مَجَسَسٌ - مَدَبٌ مَدَابٌ - مَرَبٌ مَرَابٌ - مَسَدٌ مَسَادٌ - مَصَبٌ مَصَابٌ - مَقَرٌ مَقَارٌ - مَرٌّ مَرَارٌ

- Kata nama (tempat) yang tiada "lam takrif" dan berakhir dengan huruf 'illah hendaklah dibuang huruf illah tersebut ketika jamak dalam kedudukan rafa' dan jarr, dan diganti dengan tanwin "i'wad" berbaris bawah, seperti berikut:

مَجْرَى مَجَارٍ (أصلها: مَجَارِي) - مَأْوَى مَآوٍ (أصلها: مَأْوَى) - مَبْنَى مَبَانٍ (أصلها: مَبَانِي) - مَثْوَى مَثَاوٍ (أصلها: مَثَاوِي).

- Kata nama (tempat), kata nama (zaman), dan "masdar mimiy" yang diambil dari kata kerja "thulathi mujarrad" adalah terbentuk dengan wazan yang sama, tetapi dibezakan dengan melihat konteks penggunaannya di dalam ayat.

KESIMPULAN

Dapat disimpulkan di sini, satu wawasan baru dan orientasi terkini dalam menyusun kamus leksikal dwibahasa boleh dilaksanakan berpandukan data korpus yang sedia ada. Selain penyusunan entri utama yang lengkap, analisis linguistik morfologi terhadap data-data tersebut perlu disertakan bersama contoh-contohnya yang disusun dalam satu entri lain supaya lebih jelas dan mudah difahami oleh para pelajar. Ini bermakna, bukan sahaja satu kamus leksikal lengkap berdasarkan jenis-jenis kata dalam bahasa Arab akan disusun, bahkan analisis linguistik yang berpandukan data tersebut boleh dilampirkan dalam bentuk jadual sebagai nilai tambah yang edukatif yang membantu para pelajar memahami isu-isu morfologi yang berlaku. Semoga kajian ini menjadi contoh permodelan teknik penyusunan kamus leksikal edukatif dan dikembangkan meliputi semua jenis kata dalam bahasa Arab yang akan memberi manfaat bukan sahaja dalam pembinaan kamus leksikal, bahkan unsur-unsur pengajaran disekalikan ketika proses analisis linguistik dilaksanakan.

RUJUKAN

Abduh Ar-Rajihi. 1984. *At-Tatbiq As-Sorfiy*. Dar Nahdah arabiyyah. Beirut-Lubnan.

- Abdus Samih Muhammad Ahmad. 2007. *Al-Maajim Al-Arabiyyah*. Qaherah: Dar al-fikr al-arabiy
- Al-Hamlawi, Ahmad bin Muhammad. Syaza Al-urf Fi Fan As-sorf. Maktabah Al-ruyd. Riyadh.
- Al-Jauhariy, abu nasr ismail bin hammad. 1987. *As-Sihah*. Dar ilm lilmalayin. Beirut-Lubnan.
- Al-Marbawiy, Haji Muhammad Idris Abd Rauf. 1990. *Kamus Idris Al-Marbawiy*. Darul fikir. Kuala Lumpur.
- Al-Mubarrid, Muhammad bin Yazid Al-Azdiy. *Al-muqtdhab*. Alam Kitab. Beirut-Lubnan.
- Al-Said Al-Waraq. 1990. *Fi Masadir Al-Turath Al-arabiy*. Iskandariyah: Dar Al-macrifah Al-jamiciyyah.
- Al-Zamakhshari, Abu Qasim Mahmud bin Amru. 1998. *Asasul Balaghah*. Dar Al-kutub Al-ilmiyyah. Beirut-Lubnan.
- Hanafi Dollah, Hj. Abu Abdullah Hanafi. 2006. *Kamus Al-khalil*. Pustaka Salam. Kuala Lumpur.
- Ibn Duraid, Abu Bakar Muhammad bin Al-Hasan. 1987. *Jamharatul Lughah*. Dar Ilm Lilmalayn. Beirut-Lubnan.
- Ibn Jinni, Abu Fath Uthman Ibn Jinni. 1954. *Al-munsif Syarh Kitab Tasrif lil Maziniy*. Dar Ihya' Turath Qadem.
- Ibn Manzur. t.th. *Lisan Al-Arab*
- Ibn Sarraj, Abu Bakr Muhammad bin Sirriy. *Al-usul Fi Nahw*. Muassasah Ar-risalah. Beirut-Lubnan.
- Ibn 'Usfur, Ali bin Mukmin bin Muhammad. 1996. *Al-mumti' Al-kabir fi Al-tasrif*. Maktabah Lubnan.
- Ibn Ya'ish, Ya'ish bin Ali bin Ya'ish bin Abi Saraya. 2001. *Syarh Mufasssol*. Dar Kutub Ilmiyyah. Beirut-Lubnan.
- Imil Badi' Yakub. 1985. *Al-maajim Al-lughawiyyah Al-arabiyyah Bada'atuha Wa Tatawwuruha*. Dar Al-ilm lil Malayin. Beirut.
- Jubran Masud. 1992. *Al-Raed*. Dar Ilm lilmalayin. Beirut-Lubnan.
- Khalil Ibn Ahmad Al-Farahidi. t.th. *Al-Ain*.
- Mustofa Al-Alayiniy. 2003. *Jami' Durus Ar-Arabiyyah*. Dar Kutub Ilmiyyah. Beirut-Lubnan.
- Sibawaih, Amru bin Uthman bin Qunbur Abu Bisyr. 1988. *Alkitab*. Maktabah al-Khanji. Kaherah-Mesir.
- Subhi Soleh. 2007. *Dirasat Fi Fiqh Al-lughah*. Dar ilm lilmalayin. Beirut-Lubnan.

KEPERLUAN SISTEM CROWDFUNDING DALAM MEMBANTU PESAKIT JANTUNG DI MALAYSIA KE ARAH WAWASAN KEMAKMURAN BERSAMA 2030

Azman Ab Rahmanⁱ, Wan Muhammad 'Irfan Wan Mohd Nazirinⁱⁱ, Muhammad Faiz Abd. Shakorⁱⁱⁱ, Nurul Nadia Nozlan^{iv}, Afaf Sukari^v, Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi^{vi}, Muhamad Firdaus Ab Rahman^{vii}

ⁱ(Penulis Koresponden) Profesor, Fakulti Syariah dan Undang-Undang (FSU), Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai, 71800, Nilai, Negeri Sembilan, azman@usim.edu.my

ⁱⁱPembantu Penyelidik, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai, 71800, Nilai, Negeri Sembilan, wanirfanofficial@gmail.com

ⁱⁱⁱPembantu Penyelidik, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai, 71800, Nilai, Negeri Sembilan, faizshakorkisas@gmail.com

^{iv}Pembantu Penyelidik, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai, 71800, Nilai, Negeri Sembilan, nunadianurul@gmail.com

^vPembantu Penyelidik, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai, 71800, Nilai, Negeri Sembilan, afasukari97@gmail.com

^{vi}Pensyarah Kanan, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan, husein@usim.edu.my

^{vii}Pensyarah Kanan, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan, mfirdaus.rahman@usim.edu.my

Abstrak

Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 merupakan usaha kerajaan untuk menjadikan Malaysia sebagai sebuah negara yang terus membangun secara mampan seiring dengan pengagihan ekonomi yang adil. Terdapat tujuh teras strategik bagi merealisasikan dasar kerajaan ini antaranya ialah kesejahteraan sosial, modal sosial, modal insan dan lain-lain. Teras ketujuh strategik iaitu modal sosial yang mempunyai beberapa sasaran bagi meningkatkan positif indeks termasuk indeks kesihatan rakyat dilihat amat bertepatan dengan konsep crowdfunding bagi pesakit jantung di Malaysia bagi mencapai gagasan WKB 2030. Sistem crowdfunding merupakan salah satu kaedah pengumpulan dana melalui capaian internet menerusi laman sesawang yang dikhaskan kepada orang ramai untuk memberi sumbangan dengan lebih cepat. Kaedah ini sebenarnya menggalakkan orang ramai saling bantu-membantu antara satu sama lain. Namun, di Malaysia, penggunaan sistem crowdfunding dalam konteks bantuan dana bagi pesakit jantung masih lagi di tahap yang rendah. Oleh itu, penggunaan sistem crowdfunding dilihat amat penting untuk dilaksanakan bagi mencari dan mengumpul dana pesakit jantung yang kurang berkemampuan dan memerlukan bantuan. Justeru, artikel ini bertujuan untuk mengenal pasti sistem crowdfunding yang telah dilaksanakan di Malaysia termasuk mengkaji keperluan pembangunan sistem crowdfunding dalam membantu pesakit jantung. Kajian kualitatif ini menggunakan kaedah pemerhatian dan analisis dokumen. Hasil kajian mendapati sistem crowdfunding bagi mengumpul dana kos rawatan kepada pesakit jantung di Malaysia amat perlu dibangunkan dan diperhalusi sebaik mungkin oleh pihak yang ingin menyediakan sistem ini di samping kerjasama erat bersama pihak IJN dan mereka yang ingin membantu dalam menjayakan projek ini. Kajian lanjutan berkaitan keperluan penggunaan

sistem crowdfunding yang lebih sistematik dan berpusat perlu dilaksanakan dalam usaha mengurangkan bebanan serta permasalahan yang berlaku kepada masyarakat hari ini terutama golongan pesakit jantung.

Kata Kunci: Crowdfunding, Bantuan, Pesakit Jantung, Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 dan Malaysia.

PENDAHULUAN

Tun Dr Mahathir Mohamad selaku bekas Perdana Menteri Malaysia dalam ucapan Tahun Baharu 2020 menyeru kepada rakyat di negara ini agar bersama kerajaan dalam perlaksanaan Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 (Sinar Harian, 2019). Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 merupakan usaha untuk menjadikan Malaysia sebagai sebuah negara yang terus membangun seiring dengan kepesatan ekonomi yang membangun secara adil, saksama dan inklusif pada semua peringkat kumpulan pendapatan, etnik, wilayah dan rangkaian bekalan (Wawasan Kemakmuran Bersama, 2020). Usaha ini akan diteruskan bagi mengukuhkan kestabilan politik dan meningkatkan kemakmuran negara serta memastikan rakyat bersatu padu tanpa prasangka dengan meraikan kepelbagaian bangsa dan budaya sebagai asas penyatuan negara bangsa (Tun Dr Mahathir, 2020).

Menurut buku ringkasan WKB 2030, matlamat utama WKB 2030 ini adalah untuk menyediakan taraf hidup yang wajar kepada semua rakyat Malaysia pada tahun 2030. Terdapat tiga objektif utama dasar ini dibuat iaitu pembangunan untuk semua, menangani jurang kekayaan dan pendapatan serta negara bersatu, makmur dan bermaruah. Manakala kerajaan menetapkan 7 teras strategik WKB 2030 antaranya ialah ekosistem perniagaan dan industri, aktiviti pertumbuhan ekonomi utama, modal insan, pasaran buruh dan pampasan pekerja, kesejahteraan sosial, keterangkuman wilayah dan modal sosial. Bagi menjamin kelangsungan dasar ini, kerajaan menunjukkan lapan pemboleh daya WKB 2030 bagi menyokong 7 teras strategik yang diperkenalkan seperti modal kewangan, masyarakat berpencerahan, pendidikan, modal sosial dan lain-lain. Teras ketujuh strategik iaitu modal sosial yang mempunyai beberapa sasaran bagi meningkatkan positif indeks termasuk indeks kesihatan rakyat dilihat amat bertepatan dengan konsep crowdfunding bagi pesakit jantung di Malaysia bagi mencapai gagasan WKB 2030.

Kepesatan perkembangan teknologi memberi jalan yang lebih luas untuk mengembangkan sesuatu projek atau kajian yang mendalam. Segala informasi senang untuk didapatkan dengan hanya klik di laman sesawang terus keluar perkara yang ingin dicari. Setiap pembelian, penjualan atau pemberian dapat dilakukan melalui peranti masing-masing termasuk sumbangan untuk pesakit boleh disalurkan melalui bank yang telah ditetapkan dan hanya menggunakan online banking untuk bayarannya. Orang ramai kini mempunyai pelbagai pilihan untuk menyumbang

kepada mereka yang memerlukan khususnya pengguna internet, sumbangan boleh dibuat secara dalam talian melalui sistem crowdfunding yang dibangunkan.

Pasaran crowdfunding telah berjaya berkembang dan menjadi kaedah baharu pembiayaan kepada syarikat yang baru hendak mula, projek seni visual dan muzik, saintifik penyelidikan, inovasi teknologi dan projek masyarakat setelah dua dekad dulu (Agnes, 2020). Crowdfunding adalah satu jalinan sosial yang menggunakan internet dan masyarakat dalam talian untuk menyebarkan berita mengenai produk atau projek. Crowdfunding adalah tempat sebilangan besar orang ramai menyokong sesuatu produk atau projek dengan memberikan sejumlah wang yang kecil sama ada sebagai balasan untuk hadiah, sumbangan, atau berpotensi sebagai ganti ekuiti (Wicks, 2013).

Crowdfunding menjadikan projek pembiayaan dan kaedah pembiayaan lebih demokratik (Kuti & Madarasz, 2014). Menurut Bassani et al. (2019) melaporkan bahawa terdapat 76 platform pendanaan orang ramai yang beroperasi di seluruh dunia telah meningkat sebanyak 132 juta dolar pada Oktober 2017; dan bilangan kempen crowdfunding yang berkaitan dengan kesihatan mencapai 13,633. Di Malaysia, antara instrumen crowdfunding yang telah dijalankan seperti Sadaqa House, Tabung Kemanusiaan Media Prima-NSTP, IJN Foundation dan lain-lain. Dengan adanya instrumen ini, sumbangan yang dapat dikumpulkan akan meningkat jika dicampur dengan semua pihak yang bertungkus-lumus untuk penjaan. Crowdfunding bukan hanya memberi kelegaan kepada banyak bilangan pesakit tetapi juga membantu mereka untuk mengelakkan terputusnya perubatan (Berliner & Kenworthy, 2007) dan (Burtch G & Chan J, 2014).

Walaupun terdapat institusi tertentu yang menyediakan kos perubatan seperti Yayasan Kebajikan Negara (YKN), Jabatan Kebajikan Malaysia (JKM) dan Tabung Bantuan Perubatan (TBP) tetapi pada hakikatnya, dana itu terhad, dan banyak orang mencari sumbangan untuk kos rawatan penyakit kronik atau pembedahan segera (Amir & Adib, 2016). Bahkan pertambahan pesakit menghadkan lagi dana yang sedia ada. Sememangnya tidak dijangka peratusan pesakit kanak-kanak yang menghidap penyakit jantung agak tinggi di Malaysia. Menurut Timbalan Pediatrik dan Pusat Jantung Kongenital Institut Jantung Negara (IJN), Dr. Marhisham Che Mood (2019), dianggarkan lebih kurang 2,500 kes jantung kanak-kanak berlaku dalam tempoh setahun dan sebahagian besar daripada pesakit ini memerlukan bantuan. Menurut Pengerusi Yayasan IJN, Toh Puan Aishah Ong (2016), pada tahun lalu (2015), Yayasan IJN telah membelanjakan RM 3.5 juta bagi membantu 124 pesakit dengan 71 dewasa manakala 53 kanak-kanak. Tahun ini (2016), sebanyak RM 3.2 juta dibelanjakan kepada 137 pesakit, dewasa (73) dan kanak-kanak (64), ia menunjukkan peningkatan jumlah pesakit dan kami sentiasa berusaha untuk mendapatkan dana bagi membantu pesakit yang memerlukan. Dapat dilihat peratusan pesakit jantung kanak-kanak pada

dua tahun yang berbeza menunjukkan peningkatan yang mendadak sehingga menyamai peratusan orang dewasa. Tidak lupa juga pada pesanan Toh Puan Aishah Ong, tentang dana yang sentiasa diperlukan bagi pesakit jantung.

DAPATAN KAJIAN

Konsep Sistem Crowdfunding

Konsep crowdfunding dikenali sebagai rakan dan pembiayaan keluarga (Bank Dunia, 2013) secara tidak langsung akan membentuk semangat tolong-menolong dalam masyarakat atau altruisme. Altruisme adalah niat murni demi Allah dalam amal yang diberikan kepada orang lain (Ismail et al. 2015). Perbuatan amal crowdfunding dikenali dengan jenis dermawan (Gerber & Hui, 2014). Menurut Kamus Dewan (Edisi ke-4), dermawan didefinisikan sebagai seorang yang suka menderma (murah hati). Manakala Islam menggalakkan umatnya untuk melakukan kebaikan tidak kira berbentuk harta, kudrat atau sedekah yang dapat membantu seseorang yang lain. Sedekah ia tidak mengurangkan harta bahkan diberi kemuliaan oleh Allah S.W.T. Rasulullah SAW telah berjanji dengan sabdanya,

"Tidak akan dikurangi harta dengan sebab bersedekah, Allah tidak menambah keampunan seseorang hamba melainkan seseorang itu ditambah dengan kemuliaan. Tidaklah seseorang itu merendah diri kerana mengharapkan keredaan Allah melainkan akan diangkat darjatnya,"

(Hadis Riwayat Muslim)

Platform crowdfunding adalah laman sesawang untuk memohon pembiayaan melalui panggilan terbuka dan dapat menunjukkan maklumat tentang projek yang ingin dilaksanakan oleh pengurus, pengusaha dan pemula projek. Dengan adanya teknologi digital, pihak penyumbang mempunyai peluang yang lebih cerah untuk melayari laman web ini dengan mudah dan murah. Oleh itu, platform ini sangat membantu dalam pengumpulan dana (Kuti & Madarasz, 2014). Selain itu, crowdfunding juga dikategorikan sebagai kaedah pendanaan yang melibatkan orang ramai (Fateha, 2018). Perkataan crowdfunding dikenali sebagai crowdsourcing yang merujuk kepada tugas penyumberan luar yang besar, bilangan individu yang selalu tidak diketahui iaitu "orang ramai" (ia merujuk: komuniti Internet) dan melibatkan aset, sumber, pengetahuan dan kepakaran mereka (Hemer, 2011).

Sejarah awal crowdfunding tercipta di Malaysia apabila Peter Teo yang merupakan ejen insurans telah memulakan pengumpulan dana untuk mengadakan siaran langsung Piala Dunia ketika itu (Norhafiza, Faizah & Zaemah, 2017). Dengan adanya platform crowdfunding, projek sosial lebih terarah kepada penjagaan kesihatan, bantuan ke negara-negara membangun, pembasmian kemiskinan,

penyebaran teknologi baharu, sokongan gerakan demokratik dan lain-lain (Hemer, 2011). Ini membuktikan crowdfunding merupakan satu platform yang memberi bantuan kepada golongan yang memerlukan bagi penjagaan kesihatan yang baik.

Crowdfunding terbahagi kepada empat bahagian iaitu *donation-based crowdfunding* (crowdfunding berasaskan sumbangan), *reward-based crowdfunding* (crowdfunding berasaskan ganjaran), *lending-based crowdfunding* (crowdfunding berasaskan pinjaman) dan *equity-based crowdfunding* (crowdfunding berasaskan ekuiti). Berdasarkan pembahagian tersebut, donation-based crowdfunding menjadi pilihan dalam pembabitan sistem crowdfunding untuk pesakit jantung. Donation-based crowdfunding didefinisikan sebagai pendanaan yang dilakukan secara sukarela bukan untuk keuntungan semata-mata. Oleh itu, masyarakat dapat memberi sumbangan terhadap individu atau NGO yang memohon pendanaan secara terbuka (Cita, 2018).

Crowdfunding menunjukkan perkembangan baik dalam kegiatan sosial di era digital ini (Eka, Quratol & Reza, 2020). Tambahan pula, sistem ini akan memudahkan masyarakat atau para penyumbang untuk melakukan kebaikan dengan cepat hanya menerusi online. Mengikut peredaran zaman sebelum ini, dapat dilihat pengumpulan dana dilakukan melalui offline tetapi dengan kehadiran internet, sumbangan dapat dilakukan melalui online (Nurul & Irwasnyah, 2019). Di samping itu, segala kempen tentang crowdfunding lebih mudah disebarkan melalui media sosial seperti Facebook, Twitter dan Instagram yang ramai penggunaanya. Kajian menunjukkan antara kebaikan sistem crowdfunding adalah fungsinya sama dengan media sosial, di mana pengasas dapat berhubung secara peribadi dan dapat berkomunikasi dengan ramai pengunjung yang berminat dengan projek di samping menarik minat mereka untuk mengikuti projek (Kuti & Madarasz, 2014).

PERBINCANGAN

Amalan Sistem Crowdfunding Terhadap Pesakit Jantung

Sistem crowdfunding negara Malaysia sangat terkehadapan berbanding negara jiran, Indonesia. Menurut Arief dan Fatichatur (2019), Indonesia masih belum dapat menandingi India dan Malaysia dari segi hasil crowdfunding. Ini membuktikan Malaysia mempunyai satu sistem crowdfunding yang sangat baik bagi mengurus pendanaan yang melibatkan angka yang begitu besar untuk satu-satu masa, mungkin akan mencapai ratusan juta atau billion. Namun, sistem crowdfunding untuk pesakit jantung termasuk kanak-kanak masih berada di tahap yang rendah. Menurut Berita Harian (2021), dua kanak-kanak bakal menjalani pembedahan jantung berlubang dengan kos RM 60,000 setiap orang menjadikan kos keseluruhan mereka berjumlah RM 120,000 yang diperlukan. Ia merupakan satu jumlah yang mengkusarkan hati ibu

bapa mereka untuk mencarinya dalam masa yang singkat. Maka sistem crowdfunding dilihat mampu untuk membantu mereka yang terlibat yang mana orang awam serta masyarakat sekitar dapat memperoleh informasi yang betul daripada agensi yang berkaitan dan seterusnya dapat menyumbang dengan lebih cepat dan pantas demi pesakit jantung.

Antara contoh sistem crowdfunding yang telah wujud ialah laman sesawang MyFundacion.com yang sedang giat aktif mengumpulkan dana buat pesakit-pesakit muda dan tua. Manakala satu lagi contoh crowdfunding iaitu dari Program MyHeart Siri ke-3 yang berjaya mengutip sebanyak RM 97,477.33 daripada sasaran awal RM 50,000. Menurut Pengasas Yayasan MyPrihatin, Muhd Al-Bazly Bakar (2019), dana ini akan digunakan untuk menampung kos logistik dan sara pesakit jantung termasuk kanak-kanak. Selain itu, terdapat beberapa lagi agensi yang bertungkus-lumus dalam mengutip sumbangan kepada pesakit jantung. Di samping itu, terdapat beberapa individu menggunakan inisiatif mereka sendiri dengan memohon sumbangan melalui media sosial yang senantiasa hangat dengan isu-isu semasa tanpa mengharapkan bantuan kerajaan. Terdapat juga yang telah membuat tabung derma kilat dan membuat kutipan selepas setiap kali solat fardu untuk membantu sesama jiran tetangga (Sinar Harian, 2019). Sebenarnya, banyak kaedah yang dapat digunakan untuk mengumpul dana sama ada secara offline seperti tabung bergerak atau online seperti laman sesawang. Bergantung pada mana kaedah yang lebih efektif dan cepat bagi memudahkan sesuatu urusan.

Projek-projek kebajikan di Malaysia banyak digerakkan melalui badan bukan kerajaan (non-government organisations-NGO) melalui laman rasmi dan media sosial mereka berdasarkan tujuan tertentu contohnya NGO yang memberi bantuan untuk rakyat Palestin (AmanPalestin.net) dan Syria (Syriacare.org.my), PERTIWI Soup Kitchen (Hasan & Ab.Rahman 2012). Namun jika dilihat dari sudut industri pendanaan awam, ia masih lagi kurang dalam mewujudkan platform pendanaan awam bertujuan kebajikan yang berfokus dalam menyediakan pelbagai projek kebajikan seperti platform pendanaan awam di negara lain. Di Malaysia, antara platform sistem crowdfunding yang telah aktif seperti Skolafund yang didirikan bagi membantu pihak yang memerlukan bantuan pendidikan, Arba Foundation pula untuk membantu para ibu dan bayi-bayi miskin mendapatkan keperluan asas yang cukup (Izzati, Shahida & Latifa 2020).

Manfaat Dan Pelaksanaan Sistem Crowdfunding Kepada Pesakit Jantung

Sistem crowdfunding yang betul dan dipercayai cukup memberi kesan kepada pengumpulan dana pesakit jantung yang mana dana dapat dikumpul dengan begitu cepat dan pantas dalam jumlah yang banyak. Di samping itu, crowdfunding digunakan untuk menampung perbelanjaan perubatan, sebagai contoh kekurangan

perlindungan insurans untuk rawatan penting atau tidak penting bagi perubatan atau untuk campur tangan di dalam atau luar negara (Snyder et al. 2016). Penyelidikan menunjukkan bahawa salah satu kelebihan terbesar dari crowdfunding adalah fungsinya sama dengan media sosial, boleh berhubung secara peribadi dan berkomunikasi dengan sebilangan besar pengunjung yang berminat dengan projek masa depan serta menarik minat mereka (Kuti & Madarasz, 2014).

Faktor terkuat dalam crowdfunding berdasarkan sumbangan adalah penyertaan dalam komuniti atau sosial (Ordanini et al. 2011). Crowdfunding yang berjaya apabila orang ramai bersatu memberi bantuan tidak kira sedikit atau banyak. Di samping itu, ada dua tahap psikologi yang memainkan peranan dalam keputusan penderma. Salah satunya ialah simpati, penderma lebih cenderung menyokong mereka yang bersimpati dengannya, atau mereka yang rapat dengannya, rakan karib atau saudara-mara yang menghadapi masalah yang sama dengan mereka atau orang yang dekat dengan mereka pernah menghadapi situasi yang sama. Tahap kedua kesan psikologinya seperti pertimbangan rasional iaitu penderma cenderung menyokong pemula projek yang memerlukan sokongan daripada sumbangan tersebut (Loewenstein – Small, 2007).

Isu tentang bantuan kepada pesakit jantung menggunakan sistem crowdfunding diyakini dapat mengurangkan bebanan ibu bapa untuk menanggung kos pembedahan yang tinggi. Menurut Bakhtiari & Meisami (2010), isu yang timbul dalam penjagaan kesihatan adalah berkaitan dengan kos rawatan apabila melebihi keupayaan individu untuk menanggung kos. Ibu bapa yang hanya bekerja kais pagi makan pagi, kais petang makan petang dapat menyara keluarga mereka demi sesuap nasi untuk seharian. Kos rawatan yang tinggi mungkin tidak dapat ditanggung oleh ibu bapa yang diuji anaknya sakit seperti sakit jantung yang menelan kos berpuluh ribu. Oleh itu, sistem crowdfunding untuk pesakit jantung termasuk kanak-kanak amatlah efektif untuk kelangsungan hidup di masa akan datang jika diberi rawatan awal.

Di samping itu, melalui sistem crowdfunding, orang awam akan memperoleh nilai kepercayaan yang tinggi terhadap sistem crowdfunding jika saluran yang digunakan betul. Terdapat beberapa faktor yang ada pada kempen itu yang memberi tindak balas positif yang melahirkan nilai kepercayaan orang ramai terhadap crowdfunder (pihak yang memerlukan dana dan yang mengusahakan projek), sekaligus mempengaruhi keputusan dan niat mereka untuk menyumbangkan dana untuk tujuan kebajikan (Rodriguez-Ricardo et al., 2018 & Li et al., 2017) ataupun pelaburan.

Justeru, pembangunan laman sesawang sistem crowdfunding untuk pesakit jantung mestilah mempunyai ciri-ciri yang menarik dari segi penyampaian maklumat

dan keselamatan yang hebat untuk sistem. Hal ini demikian, laman sesawang atau platform sistem crowdfunding yang berkualiti mempunyai tiga (3) aspek utama iaitu: keselamatan, mudah dilayari dan tarikan visual yang menarik. Jika platform pendanaan awam mempunyai aspek ini, kepercayaan orang ramai terhadap informasi yang dipaparkan lebih tinggi (Gregg & Walezak, 2010). Orang ramai juga tidak lokek untuk menyumbang kepada projek kebajikan walau dengan nilai yang kecil setelah diteliti kepada jumlah dana yang diterima oleh crowdfunder melalui platform ini di seluruh dunia (Lee, 2016).

Terdapat pelbagai manfaat pembangunan sistem crowdfunding untuk pesakit jantung di Malaysia. Namun perkara ini perlu diperhalusi sebaik mungkin oleh pihak yang ingin menyediakan sistem ini di samping kerjasama erat bersama pihak IJN dan mereka yang ingin membantu dalam menjayakan projek ini.

Berdasarkan pemerhatian penulis terhadap keperluan pelaksanaan sistem crowdfunding untuk pesakit jantung, penulis ingin mencadangkan untuk menambahbaik dan memperkemaskan lagi sistem crowdfunding yang sedia ada kepada yang lebih baik dari segi sistem, pasaran dan lain-lain. Penulis mendapati pihak Institut Jantung Negara telah mempunyai laman sesawang untuk proses pendanaan, tetapi ia masih memerlukan kepada penambahbaikan yang baharu supaya laman sesawang ini lebih ramai yang mengetahui ekoran daripada pelbagai cerita yang telah keluar pada akhbar dan media sosial tentang permohonan sumbangan bagi pesakit jantung kanak-kanak khususnya.

Laman sesawang yang sedia ada boleh dinaik taraf kepada satu aplikasi khusus untuk orang ramai mudah menderma dengan hanya klik pada aplikasi. Dalam aplikasi tersebut, segala informasi dan notifikasi tentang perkara yang diperlukan bagi membantu pesakit jantung hendaklah diletakkan supaya penderma dapat mengetahui dengan lebih jelas seperti bilangan pesakit, alat rawatan, dan lain-lain. Selain itu, pihak yang menjaga sistem crowdfunding ini perlulah mempromosikan kepada orang ramai supaya mereka mengetahui bahawa ada sistem yang boleh dipercayai. Hal ini untuk mengelakkan daripada munculnya peminta sumbangan tipu yang kadang tular dalam media sosial untuk kepentingan masing-masing. Oleh itu, aplikasi crowdfunding untuk pesakit jantung dilihat dapat mempercepatkan proses pembedahan mereka dengan cepat dan lancar tanpa adanya tempoh menunggu untuk kecukupan dana. Jelas dengan ini, pesakit jantung akan menikmati faedah yang besar melalui aplikasi crowdfunding.

KESIMPULAN

Pembangunan sistem crowdfunding untuk pesakit jantung diyakini dapat membantu mereka untuk mendapatkan fasiliti serta kemudahan yang terbaik untuk rawatan. Di

samping itu, segala informasi dan aktiviti tentang pesakit jantung akan diketahui melalui sistem crowdfunding yang telah dibangunkan. Hal ini yang demikian dapat membantu menghubungkan pesakit jantung dengan komuniti dan masyarakat. Selain itu, sistem ini juga berfungsi kepada pesakit jantung untuk mendapatkan dana yang lebih banyak dari pelbagai sumber sama ada komuniti, masyarakat, syarikat dan organisasi awam. Semoga pembangunan sistem crowdfunding ini dapat dilaksanakan pada masa terdekat demi mencapai matlamat dan objektif WKB 2030.

PENGHARGAAN

Kami ingin mengucapkan jutaan terima kasih dan penghargaan kepada pihak International Fatwa and Halal Centre (IFFAH) USIM yang membiaya sepenuhnya kajian ini di bawah Skim Geran Penyelidikan Khas USIM, bertajuk "Model Bersepadu Bantuan Infaq Rawatan Jantung Pesakit Kanak-Kanak Dalam Kalangan B40 Di Malaysia", Kod Penyelidikan: PPPI/KHAS_IFFAH/USIM/19120. Ketua penyelidik juga ingin merakamkan penghargaan kepada ahli kumpulan penyelidik kajian ini atas kerjasama yang diberikan.

RUJUKAN

- Agnes Lubloy. 2020. Medical Crowdfunding in a healthcare system with universal coverage: an exploratory study. BMC Public Health. <https://doi.org/10.1186/s12889-020-09693-3> (diakses pada 18 Jun 2021).
- Andrea Ordanini, Lucia Miceli, Marta Pizzetti & A. Parasaman. 2011. *Crowdfunding: transforming customers into investors through innovative service platforms*. Journal of Service Management. Vol. 22. Penerbit Emerald Group Publishing Limited.
- Arief Yuswanto Nugroho & Fatichatur Rachmaniyah. 2019. Fenomena Perkembangan Crowdfunding Di Indonesia. EkoNika. Vol. 4, No.1, April 2019: 34-46 Doi: <http://dx.doi.org/10.30737/ekonika.v4i1.254> (diakses pada 07 Jun 2021).
- Astro Awani. 2019. 80 peratus kanak-kanak terima rawatan di IJN perlu bantuan dana rawatan. <https://www.astroawani.com/berita-malaysia/80-peratus-kanakkanak-terima-rawatan-di-ijn-perlu-bantuan-dana-rawatan-219703> (diakses pada 26 Jun 2021).
- Berliner LS & Kenworthy NJ. 2017. Producing a worthy illness: personal crowdfunding amidst financial crisis. Soc Sci Med. 2007; 187:233–42. <https://doi.org/10.1016/j.socscimed.2017.02.008> (diakses pada 18 Jun 2021).
- Buku Ringkasan Wawasan Kemakmuran Bersama 2030. 2019. <https://www.epu.gov.my/en/wawasan-kemakmuran-bersama-2030> (diakses pada 10 Julai 2021).
- Cita Yustisia Serfiyani. 2018. Karakteristik Sistem Crowdfunding Sebagai Alternatif Pendanaan Industri Crowdfunding di Indonesia [:https://www.researchgate.net/publication/339379642_PEMANFAATAN_APLI](https://www.researchgate.net/publication/339379642_PEMANFAATAN_APLI)

KASI MOBILE KITABISA DALAM PELAKSANAAN CROWDFUNDING
 DI INDONESIA (diakses pada 13 Jun 2021).

- Dawn G. Gregg & Steven Walczak. 2010. *The relationship between website quality, trust, and price premiums at online auctions*. Electronic Commerce Research. 10: 1–25. Penerbit dblp computer science bibliography.
- Eka Purnama Harahap, Qurotul Aini & Reza Khaerul Anam. 2020. *Pemanfaatan Teknologi Blockchain Pada Platform Crowdfunding*. Technomedia Journal (TMJ). Vol.4(2) Penerbit iLearning Journal Center (iJC).
- Fateha. 2018. Sistem Pembiayaan Orang Ramai Untuk Kelab Di Fakulti Teknologi Dan Sains Maklumat. <http://www.ftsm.ukm.my/file/research/technicalreport/PTA-FTSM-2018-052.pdf> (diakses pada 31 Mei 2021).
- Gaia Bassani, Nicoletta Marinelli & Silvio Vismara. 2019. Crowdfunding in healthcare. *J Technol Transf.* Vol. 44(4). pp. 1290–310. https://www.researchgate.net/publication/324666908_Crowdfunding_in_health_care (diakses pada 2 Julai 2021).
- George Loewenstein & Deborah A. Small. 2007. *The Scarecrow and the Tin Man: The Vicissitudes of Human Sympathy and Caring*. Review of General Psychology. Vol. 11, No. 2, pp. 112–126. Penerbit American Psychological Association.
- Gordon Burtch & Jason Chan. 2014. Reducing medical bankruptcy through crowdfunding: evidence from GiveForward. Proceedings of the international conference on information systems. <https://aisel.aisnet.org/icis2014/proceedings/ISHealthcare/35/> (diakses pada 18 Jun 2021).
- Habib Jamal, Sherwood Neiss & Sherwood Neiss. 2013. *Crowdfunding's Potential for the Developing*. Washington, DC: Penerbit World Bank.
- Harian Metro. 2019. Tampung kos logistic, sara diri penyakit. <https://www.hmetro.com.my/nuansa/2019/10/509923/tampung-kos-logistik-sara-diri-pesakit> (diakses pada 22 Jun 2021).
- Hemer & Joachim. 2011. *A Snapshot on Crowdfunding*. Arbeitspapiere Unternehmen und Region, No. R2/2011. Penerbit Fraunhofer Institute for Systems and Innovation Research ISI, Karlsruhe.
- Jeremy Snyder, Annalise Mathers & Valorie Crooks. 2016. *Fund my treatment: A call for ethics-focused social science research into the use of crowdfunding for medical care*. Social Science & Medicine. Vol. 169. England: Penerbit Elsevier Ltd.
- Mohd Adib Ismail, Nik Mohd Azim Nik Ab Malik & Muhammad Hakimi Mohd Shafiai. 2015. *Empowering the peripheral ummah Through Waqf*. Journal of Muamalat and Islamic Finance Research. Vol. 12(1), 29-43.
- Monika Kutu & Gabor Madarasz. 2014. Crowdfunding. *Public Finance Quarterly*, 59(3), 355-366. <https://www.proquest.com/scholarly-journals/crowdfunding/docview/1961508065/se-2?accountid=33993> (diakses pada 31 Mei 2021)

- Muhammad Amir Lutfi & Mohd Adib Ismail. 2016. *Sadaqah-Based Crowdfunding model for microfinancing and health care*. Journal of Muamalat and Islamic Finance Research. Vol.13. Nilai: Penerbit Universiti Sains Islam Malaysia.
- Norhafiza Nordin, Faizah Ismail & Zaemah Zainuddin. 2017. *Crowdfunding: A promising alternative to turn dreams into reality*. e-Academia Journal. Vol.6. Terengganu: Penerbit Universiti Teknologi Mara.
- Norzuraida Hasan & Asmak Ab Rahman. 2012. Pengalaman Program Bantuan Makanan di Malaysia: Kajian di Pertubuhan Bukan Kerajaan (Ngo) Terpilih. <https://ejournal.um.edu.my/index.php/IS/article/view/22627/11227> (diakses pada 10 Julai 2021).
- Nurul Hutami & Irwansyah. 2019. Pemanfaatan Aplikasi Mobile Kitabisa Dalam Pelaksanaan Crowdfunding di Indonesia. Jurnal Komunikasi. Vol.13. https://www.researchgate.net/publication/339379642_PEMANFAATAN_APLIKASI_MOBILE_KITABISA_DALAM_PELAKSANAAN_CROWDFUNDING_DI_INDONESIA (diakses pada 13 Jun 2021)
- Nur Izzati Jamaludin, Shahida Shahimi & Latifa Bibi Musafar Hameed. 2020. *Elemen Kepercayaan Sebagai Teras Sumbangan Melalui Pendanaan Awam Bertujuan Kebajikan*. Asian Journal of Accounting and Governance. Vol.13. Kajang: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Sadegh Bakhtiari & Hossein Meisami. 2010. *An empirical investigation of the effects of health and education on income distribution and poverty in Islamic Countries*. International Journal of Social Economics. Vol. 37. Penerbit Emerald Group Publishing Limited.
- Sinar Harian. 2019. *WKB2030 Hadiah Untuk Anak Cucu Kita: Dr Mahathir*. <https://www.sinarharian.com.my/article/50701/BERITA/Nasional/WKB2030-hadiah-untuk-anak-cucu-kita-Dr-Mahathir> (diakses pada 10 Julai 2021).
- Ya-Zheng Li, Tong-Liang He, Yi-Ran Song, Zheng Yang & Rong-Ting Zhou. 2017. Factors impacting donors' intention to donate to charitable crowd-funding projects in China: a UTAUT-based model. Information, Communication & Society, 21:3, 404-415. <https://doi.org/10.1080/1369118X.2017.1282530> (diakses pada 08 Julai 2021).
- Yi-Chieh Lee, Chi-Hsien Yen & Wai-Tat Fu. 2016. *Improving Donation Distribution for Crowdfunding: An Agent-Based Model*. In: Xu K., Reitter D., Lee D., Osgood N (eds) Social, Cultural, and Behavioral Modeling. SBP-BRiMS 2016. Lecture Notes in Computer Science 9708. Penerbit Springer International Publishing Switzerland 2016.
- Yusimi Rodriguez-Ricardo, Maria Sicilia & Manuela Lopez. 2018. *What Drives Crowdfunding Participation? The Influence of Personal and Social Traits*. Spanish Journal of Marketing – ESIC. 22(2): 163-182. Penerbit Emerald Publishing Limited.

HUBUNGAN DIPLOMATIK MALAYSIA DALAM PENGURUSAN HAL EHWAL ISLAM

Suhailiza Md. Hamdaniⁱ, Zulkiple Abd Ghaniⁱⁱ, Khairunneezam Mohd.Noorⁱⁱⁱ, Muhammad
Khairi Mahyuddin^{iv}

ⁱSuhailiza Md.Hamdani. Pensyarah Kanan. Universiti Sains Islam Malaysia. suhailiza@usim.edu.my
(Corresponding author)

ⁱⁱZulkiple Abd Ghani.Profesor. Universiti Sains Islam Malaysia. drzulkip@usim.edu.my

ⁱⁱⁱKhairunneezam Mohd.Noor. Pensyarah Kanan. Universiti Sains Islam Malaysia.
neezam@usim.edu.my

^{iv}Muhammad Khairi Mahyuddin. Pensyarah Kanan. Universiti Sains Islam Malaysia.
muhdkhairi@usim.edu.my

Abstrak

Diplomasi dan hubungan strategik adalah sebahagian daripada elemen yang signifikan dalam pengurusan Hal Ehwal Islam demi membantu meningkatkan fungsi sesuatu organisasi. Malaysia melalui JAKIM berperanan untuk memperkukuhkan jalinan kerjasama dengan negara-negara luar. Oleh itu, kertas kerja ini akan mengupas pengalaman pengurusan Hal Ehwal Islam di Malaysia dalam memperkukuhkan hubungan diplomatik dengan negara majoriti dan minoriti muslim melalui pertubuhan-pertubuhan Islam di peringkat antarabangsa. Kajian ini menggunakan kaedah kajian perpustakaan menerusi analisis bahan sekunder, seperti artikel jurnal, buku dan kajian ilmiah bagi mendapatkan maklumat tentang diplomatik dan pengalaman JAKIM dalam melaksanakan hubungan diplomatik antarabangsa. Kajian mendapati bahawa hasil jalinan diplomasi Malaysia dengan pertubuhan-pertubuhan Islam di peringkat Antarabangsa telah membuahkan banyak manfaat dari pelbagai aspek yang mencakupi aspek kesihatan, kebajikan, keadilan, keselamatan dan kesejahteraan ummah sejagat.

Kata kunci: Pengurusan, diplomasi, Hal Ehwal Islam, JAKIM

PENDAHULUAN

Hubungan diplomatik merupakan hubungan yang terjalin di antara kerajaan atas dasar permuafakatan. Afzal Iqbal (2000) dan Mokhtar Muhammad (2005) menyatakan bahawa diplomasi ialah saranan untuk mencapai tujuan dan sesuatu yang bersih serta jujur serta mencari jalan persetujuan tetapi mencapai persefahaman kedamaian adalah lebih diutamakan. Pengalaman Malaysia dalam pengurusan hal ehwal Islam melalui jalinan Kerjasama dengan negara-negara luar merupakan aspek pengurusan yang sangat penting yang perlu dibincangkan kerana ini menonjolkan sisi kemampuan dan kredibiliti Malaysia di peringkat global. Sejarah telah merakam sumbangan Malaysia yang telah banyak terlibat dengan pelbagai bentuk kerjasama luar khususnya yang menyentuh Hal Ehwal agama Islam. Pelbagai aspek jalinan kerjasama yang dilakukan oleh Malaysia melalui JAKIM dan agensi-agensi agama di negeri-negeri dengan negara-negara muslim dan pertubuhan-pertubuhan Islam Antarabangsa.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini menggunakan kaedah kajian perpustakaan menerusi analisis bahan sekunder seperti artikel jurnal, buku dan kajian ilmiah bagi mendapatkan maklumat tentang diplomatik dan pengalaman JAKIM dalam melaksanakan hubungan diplomatik antarabangsa melalui penglibatan bersama pertubuhan-pertubuhan Islam Antarabangsa.

Diplomatik

Terdapat pelbagai takrifan mengenai pengertian diplomatik. Dalam Ensiklopedia Dunia (2005: 216), istilah diplomatik ditakrifkan sebagai kaedah pengendalian perundingan antara negara yang melibatkan pembentukan dasar yang diikuti oleh sesebuah negara untuk mempengaruhi negara lain.

Dalam agama Islam telah menegaskan tentang prinsip hubungan diplomatik itu perlu berdasarkan prinsip persaudaraan, persahabatan dan perdamaian. Prinsip hubungan diplomatik menurut hukum Islam antara lain ialah menghargai manusia sebagai makhluk yang terbaik, menegakkan keadilan, persamaan, kemerdekaan, menepati janji, toleransi, mencegah kejahatan, dan bukannya mewujudkan peperangan dan permusuhan (H. A. Fuad Said, 2002: 409). Sementara itu prinsip asas sesebuah hubungan diplomatik itu seharusnya berlandaskan tauhid, berpegang kepada keadilan, keamanan, sokongan dan kerjasama, jihad, menghormati serta memenuhi iltizam ('AbdulHamīd A. AbūSulaymān, 1987).

Hubungan diplomatik sebenarnya sudah wujud di alam Nusantara terutamanya pada zaman pra-Islam lagi. Mohd Jamil Mukmin (2011: 71). Beliau berpendapat bahawa kerajaan Melayu seperti Funan, Campa, Langkasuka dan Kedah Tua telah menjalin hubungan diplomatik dengan beberapa kerajaan besar seperti China, Arab dan India. Faktor utama hubungan tersebut terjalin ialah untuk memperkembangkan lagi aktiviti perdagangan, mengukuhkan agama Hindu-Buddha dan meluaskan pengaruh politik.

Implikasi Hubungan Diplomasi

Sejarah menyaksikan bahawa Malaysia telah mengorak langkah awal dalam menjalin hubungan diplomatik melalui kerjasama antara negara-negara Islam. Pelantikan Tunku Abdul Rahman (bekas Perdana Menteri Malaysia) sebagai Setiausaha Agung OIC yang pertama pada tahun 1971 sehingga 1973 langkah awal penglibatan Malaysia di peringkat antarabangsa dengan negara lain.

Penglibatan Malaysia melalui JAKIM dengan pertubuhan dan organisasi luar negara seperti OIC, MABIMS, Forum Silaturrahi Kemakmuran Masjid Serantau (FORSIMAS) dan Regional Islamic Da'wah Council Of Southeast Asia & The Pacific (RISEAP) serta agensi-agensi agama luar negara memberikan banyak manfaat kepada negara-negara majoriti dan minoriti muslim. Pelbagai usaha dan perancangan dilaksanakan demi mencapai objektif yang telah digariskan oleh setiap pertubuhan.

Hubungan Diplomatik Malaysia Dengan Pertubuhan dan Organisasi Luar Negara

Di peringkat antarabangsa khususnya dalam bidang kerjasama dan hubungan diplomatik dengan negara-negara Islam, JAKIM terlibat melaksanakan tugas dan tanggungjawab bagi pihak Malaysia dalam penglibatan dengan program-program anjuran Pertubuhan Kerjasama Islam (OIC), Pertemuan Tahunan Tidak Rasmi Menteri-Menteri Agama; Negara Brunei Darussalam, Republik Indonesia, Malaysia dan Republik Singapura (MABIMS), Forum Silaturrahi Kemakmuran Masjid Serantau (FORSIMAS) dan Regional Islamic Da'wah Council Of Southeast Asia & The Pacific (RISEAP).

Pertubuhan Kerjasama Islam (OIC)

OIC ditubuhkan pada 25 September 1969 di Rabat, Marocco, sebagai menyahut seruan Almarhum Raja Faysal Ibn Abdulaziz ke arah penyatupaduan dunia Islam. Ibu pejabatnya terletak di Jeddah, Arab Saudi. Malaysia turut menganggotai OIC dan Tunku Abdul Rahman (bekas Perdana Menteri Malaysia) telah dilantik menjadi Setiausaha Agung OIC yang pertama.

Malaysia telah memainkan peranan aktif dalam usaha perantaraan bagi menyelesaikan konflik Iran-Iraq melalui OIC. Berikutan pengumuman gencatan senjata antara Iran-Iraq pada bulan Ogos 1988, sepasukan 15 pegawai tentera Malaysia telah menyertai pasukan tentera pemerhati PBB. Malaysia memberi sokongan kuat kepada perjuangan rakyat Palestin dan pertubuhan Pembebasan Palestin (PLO) dan menyokong hak rakyat Palestin untuk menentukan nasib sendiri, termasuk hak mereka untuk mempunyai sebuah negara yang merdeka dan berdaulat. Malaysia juga menyokong perjuangan Mujahidin Afghanistan terhadap Regim Kabul yang dibantu oleh tentera Rusia sejak tahun 1979. Malaysia telah membenarkan Mujahidin Afghanistan membuka pejabat perwakilan di Kuala Lumpur pada tahun 1984 (JAKIM,2012).

Selain itu, Malaysia telah membantu perkembangan pendidikan tinggi di kalangan negara-negara Islam termasuk di dalam usaha pembinaan Universiti Islam Antarabangsa (UIA) di Selangor. Selain itu, Malaysia mengutuk dasar penghapusan etnik Islam di Bosnia- Herzegovina, mengadakan program Nida Ul Islam untuk

penyebaran Islam ke seluruh dunia dan memberi bantuan kewangan dan kemanusiaan kepada mangsa gempa bumi di Turki dan mangsa peperangan di Chechnya (JAKIM,2012).

Penonjolan Malaysia di peringkat antarabangsa agak menyerlah terutamanya di kalangan negara-negara Islam. Kedudukan ini menjadikan Malaysia sebagai contoh dan model dalam bidang-bidang tertentu oleh kebanyakan negara-negara berkenaan. Sehubungan ini, Malaysia telah menjalin hubungan yang akrab dengan negara-negara di Asia Barat dan Afrika dengan mengadakan perjanjian-perjanjian persefahaman, antaranya dengan Kerajaan Mesir, Tunisia, Melawi, Sudan dan Yamen. Persetujuan-persetujuan yang dicapai melalui program ini terus dilaksanakan dari semasa ke semasa. JAKIM merupakan antara agensi yang terlibat secara langsung bagi pihak Malaysia dalam isu-isu yang berkaitan Islam.

Pertemuan Tahunan Tidak Rasmi Menteri-Menteri Agama; Negara Brunei Darussalam, Republik Indonesia, Malaysia dan Republik Singapura (MABIMS)

MABIMS atau nama penuhnya Pertemuan Tahunan Tidak Rasmi Menteri-Menteri Agama; Negara Brunei Darussalam, Republik Indonesia, Malaysia dan Republik Singapura adalah merupakan suatu bentuk kesepakatan serantau yang bergerak atas dasar keagamaan bagi menjaga maslahat dan kepentingan umat Islam tanpa mencampuri hal-hal yang bersifat politik negara-negara anggota.

Perkataan MABIMS adalah singkatan kepada Pertemuan Tahunan Tidak Rasmi Menteri-Menteri Agama; Negara Brunei Darussalam, Republik Indonesia, Malaysia dan Republik Singapura. MABIMS mula diasaskan pada Hari Isnin, 5 Muharam 1410 bersamaan 7 Ogos 1989 dengan mengadakan pertemuan yang pertama di Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Sejak penubuhannya hingga kini, kesepakatan ini dianggotai oleh empat buah negara yang terdiri daripada Negara Brunei Darussalam, Republik Indonesia, Malaysia dan Republik Singapura (JAKIM, 2012).

Visi penubuhan MABIMS adalah mengukuhkan lagi kesatuan dan menjadikan umat Islam di Negara Anggota MABIMS umat yang progresif yang cintakan kedamaian dan keharmonian yang membawa rahmat kepada seluruh alam serta menjadi rujukan bagi pembangunan umat Islam di dunia. Manakala misi MABIMS adalah meningkatkan tahap kerjasama dalam membangun umat Islam di Negara Anggota MABIMS (dalaman) dari aspek daya tahan keagamaan dan mutu kehidupan beragama serta kesejahteraan sosio-ekonomi. Di samping itu, visi MABIMS adalah meningkatkan peranan MABIMS dalam program-program pembangunan dan kemanusiaan di luar rantau MABIMS (luaran) demi memperkukuh imej Islam yang positif di mata dunia.
(<http://mabims.islam.gov.my/index.php/main/mengenaimabims>).

Malaysia sebagai sebuah Negara anggota MABIMS berperanan secara aktif dalam setiap program MABIMS. Bagi pihak Malaysia, urusan berkaitan MABIMS ini diletakkan di bawah tanggungjawab JAKIM. JAKIM selaku urus setia MABIMS Malaysia melibatkan diri sepenuhnya dalam semua Pertemuan MABIMS, Mesyuarat SOM MABIMS dan mesyuarat di peringkat jawatankuasa serta melaksanakan persetujuan dan keputusan yang dicapai oleh mesyuarat-mesyuarat tersebut. (JAKIM, 2012).

Dalam merealisasikan matlamatnya, MABIMS setakat ini telah membentuk 19 bidang kerjasama. Bagi menangani pelaksanaan setiap bidang kerjasama berkenaan, sesebuah Negara dilantik menjadi penghubung yang akan bertindak sebagai penyelaras bagi semua projek atau kegiatan yang telah dipersetujui. Sehubungan ini Malaysia telah diberi tanggungjawab menjadi negara penghubung kepada sepuluh daripada 19 bidang kerjasama tersebut.

Sebagai Negara penghubung kepada sepuluh bidang kerjasama yang ditetapkan, JAKIM dapat menyempurnakan tanggungjawab yang diamanahkan, antaranya ialah:

1. Menyediakan Garis panduan Bersama Kawalan Barang Gunaan dan Makanan Orang Islam;
2. Menyediakan Modul Kursus Pengendalian Makanan Halal MABIMS;
3. Bekerjasama dan bertukar-tukar maklumat dalam bidang rukyah dan takwim Islam;
4. Menyediakan Takwim Hijriyah hingga tahun 2020M/1442H;
5. Menyediakan Garis panduan Hisab dan Rukyah;
6. Menyediakan kriteria ajaran sesat;
7. Mengadakan hubungan yang lebih rapat antara ulama dan pegawai-pegawai yang terlibat dalam pentadbiran hal ehwal Islam melalui program lawatan ke Negara anggota MABIMS;
8. Menyediakan Garis panduan Berijithad;
9. Menyediakan Prosedur Fatwa MABIMS;
10. Menyediakan Mekanisme Pelaksanaan Undang-Undang Keluarga Islam;
11. Mengunjurkan Kursus Kejurululatihan Belia Islam Negara MABIMS pada 4 hingga 10 November 2001;
12. Menganjurkan Majlis Tilawah al-Quran Peringkat Kanak-Kanak Negara-Negara MABIMS Kali Pertama pada 12 Oktober 2002 di Pusat Islam Malaysia, Kuala Lumpur.

FORSIMAS (FORUM SILATURRAHMI KEMAKMURAN MASJID SERANTAU)

Forum Silaturrahmi Masjid Serantau (Forsimas) adalah gabungan kerjasama Pimpinan masjid dari negara-negara Asean iaitu Indonesia, Malaysia, Singapura, Thailand, Brunei Darussalam, Filipina dan Myanmar. FORSIMAS telah menjalankan beberapa kali pertemuan iaitu pada tahun 2006 di Banda Aceh, tahun 2007 di Sabah, tahun 2008 di Jakarta Indonesia, tahun 2009 di Kuala Lumpur dan pada 2010 Forsimas kelima berlangsung di ILIM Selangor dengan kerjasama Pusat Pengajian Sains Dakwah. Sehingga kini, kursus Profesionalisme Imam telah diikuti oleh 48 orang peserta dari Negara serantau. Seterusnya pertemuan FORSIMAS yang keenam berlangsung di Bangkok Thailand pada tahun 2011 dengan mengambil tema 'Pengukuhan peranan masjid untuk pembangunan masyarakat' khususnya di wilayah Asean ("The Role of ASEAN Masjid Through Sustainable Social Development"). Pimpinan masjid dari negara-negara Asean iaitu Indonesia, Malaysia, Singapura, Thailand, Brunei Darussalam, Filipina dan Myanmar telah menyertai pertemuan tersebut. (<http://upikke.staff.ipb.ac.id/files/2015/11/Forum-Silaturahmi-Masjid-Serantau-Forsimas.pdf>, 12 Februari 2021)

Forsimas (Forum Silaturrahmi Kemakmuran Masjid Serantau) telah melaksanakan beberapa siri program kerjasama dengan ILIM (Institut Latihan Islam Malaysia) di bawah JAKIM (Jabatan Kemajuan Islam Malaysia). Kursus yang dianjurkan adalah Kursus Profesionalisme Imam-imam Serantau yang melibatkan peserta dari Indonesia, Brunei, Thailand, Komboja, Myanmar dan Malaysia pada tahun 2010. (<http://urusetialandas.blogspot.com/2010/03>, 10 April 2021)

REGIONAL ISLAMIC DA'WAH COUNCIL OF SOUTHEAST ASIA & THE PACIFIC (RISEAP)

Inisiatif untuk membentuk Majlis Da'wah Islam Serantau untuk Asia Tenggara dan Pasifik (RISEAP) adalah lahir daripada persidangan yang dianjurkan bersama oleh Pertubuhan Kebajikan Islam Malaysia (PERKIM) dan Liga Dunia Islam (Rabitah al-Alam al-Islami) yang diadakan di Kuala Lumpur dari 11 hingga 14 Januari 1980. (<https://riseap.org/index.php/history/>, 20 Jun 2021).

RISEAP diasaskan pada 11 November 1980 bertepatan dengan 3 Muharam 1401 yang merupakan permulaan tahun kalendar Islam yang baru. Penyertaan pertubuhan ini adalah dianggotai oleh 17 buah negara iaitu Jepun, Korea Selatan, Taiwan, Hong Kong, Myanmar, Malaysia, Thailand, Filipina, Brunei Darussalam, Singapura, Indonesia, Papua New Guinea, Australia, Fiji dan New Zealand. Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra al-Haj menjadi presiden pertama RISEAP sehingga 1988. Sejak awal, Tunku mahu RISEAP berperanan menyatukan negara-negara minoriti

Islam di Asia Timur dan Pasifik, meneruskan cita-cita kolektif dan terus menaikkan semangat Islam. (<https://riseap.org/index.php/history/>, 20 Jun 2021).

Tujuan lain penubuhan RISEAP juga adalah untuk menggalakkan penyelidikan ke atas pelbagai masalah yang mempengaruhi umat Islam di rantau ini terutamanya yang berkaitan dengan minoriti muslim. Pelbagai kegiatan da'wah dan pembangunan Islam dijalankan di peringkat antarabangsa dengan kerjasama pelbagai negara. Antaranya, pada tahun 1988 umat Islam di Papua New Guinea menubuhkan pusat Islam yang pertama dengan bantuan RISEAP dan Kementerian Agama Arab Saudi. Pada tahun 1996, tiga lagi pusat Islam ditubuhkan dengan bantuan Liga Dunia Islam. Sekarang terdapat tujuh pusat Islam di negara ini. Masjid pertama yang dikenali sebagai Masjid Baitul Kareem dibina pada tahun 1988 di New Britain oleh Ahmadiyah. Pada tahun 2000, RISEAP membina dua masjid pertama di Papua New Guinea di wilayah Simbu yang dikenali sebagai Karilmaril dan Masjid Waigar. Selepas dua masjid Islam pertama mula berkembang pesat dengan bertambahnya penganut agama Islam di Papua New Guinea yang kini berjumlah 10,000 orang. Jumlah keseluruhan masjid yang telah dibina oleh RISEAP sehingga Februari 2020 adalah sebanyak 20 buah masjid di Papua New Guinea. (https://www.facebook.com/pg/RISEAP/posts/?ref=page_internal, 7 Ogos 2020). Di samping itu, RISEAP juga telah berjaya menganjurkan beberapa siri Latihan Kepimpinan dan Urus tadbir dengan kerjasama beberapa organisasi dalam dan luar negara yang melibatkan para peserta dari Malaysia, Indonesia, Filipina, Thailand, Kemboja, Vietnam, Myanmar dan Sri Lanka (<https://riseap.org/index.php/leadership/>, 20 Disember 2020).

Kerjasama JAKIM dengan Agensi Agama di Mesir

Kerjasama Malaysia dan Mesir diperkukuhkan melalui hubungan yang dimeterai antara JAKIM dengan agensi-agensi agama di Mesir. Pejabat Atase Agama Kaherah JAKIM telah berjaya menjalin hubungan yang utuh dengan Dar al-Ifta' Mesir melalui penglibatan dalam program-program anjuran Dar al-Ifta' dari semasa ke semasa. Pelbagai program kursus telah dibuat dengan kerjasama Dar al-Ifta' dari tahun 2012-2018 antaranya ialah Kursus Pengurusan Dakwah dan Pengendalian Fatwa melibatkan penyertaan para pegawai kanan JAKIM, MAIN, JAIN dan beberapa agensi agama yang lain. Selain itu, kursus Profesionalisme Imam Masjid-masjid Wilayah Persekutuan pula diadakan selama satu bulan melibatkan penyertaan 16 orang pegawai yang menjadi imam masjid di Wilayah Persekutuan pada tahun 2015.

Kursus Sangkutan Pejabat Mufti Sarawak di Dar al-Ifta' diadakan selama satu minggu pada 2017 melibatkan penyertaan enam orang pegawai termasuk Datu Kipli Bin Haji Yassin, SS Mufti Negeri Sarawak. Di samping itu, kursus Penerapan Nilai

Islam dan Transformasi Pengurusan melibatkan penyertaan semua pekerja Kakitangan Ambilan Tempatan (KAT) di Kedutaan Besar Malaysia Kaherah yang diadakan pada 2014 melibatkan seramai 42 orang.

Untuk memantapkan ilmu pengetahuan pelajar Malaysia, kursus melibatkan penyertaan pelajar Malaysia turut dilaksanakan di Dar al-Ifta'. Antara kursus yang telah dilaksanakan ialah Kursus Tatacara Berfatwa pada (2013 dan 2014), Kursus Wasatiyyah di Era Globalisasi (2016) dan Kursus Menangani Pemikiran Ekstrem (2018) (Sedekad JAKIM di Mesir, 2015).

Selain itu, kunjungan berterusan delegasi dari Malaysia ke Dar al-Ifta' secara tidak langsung telah menguatkan lagi hubungan sedia ada dengan institusi fatwa di Mesir ini. Hubungan JAKIM melalui Pejabat Atase Agama Kaherah telah berjaya mengukuhkan hubungan sedia ada dengan Kementerian Wakaf Mesir melalui program-program yang dilaksanakan selain mengadakan kunjungan dan pertemuan berkala dengan pihak di Kementerian Wakaf. Sehingga kini, JAKIM mempunyai hubungan sangat erat dengan Kementerian Wakaf Mesir dalam urusan penganjuran Majlis Tilawah alQuran dan Hafazan di mana pada saban tahun, JAKIM selaku urusetia induk kepada penganjuran majlis akan menjemput dua orang peserta tilawah yang akan mewakili negara Mesir dan juga tiga orang hakim dari negara Mesir.

Mesir juga turut menganjurkan majlis musabqah antarabangsa hafazan al-Quran setiap tahun dan dua orang peserta dari Malaysia akan turut dijemput bagi mewakili negara. Selain musabqah, pihak kementerian juga setiap tahun akan menganjurkan muktamar sedunia di mana dua tokoh dari Malaysia yang akan dijemput iaitu YB Menteri (Agama) dan SS Mufti Wilayah Persekutuan sebagai wakil negara Malaysia. Pada tahun 2015, JAKIM juga pernah mewakili negara ke muktamar antarabangsa anjuran Kementerian Wakaf Mesir. Pejabat Atase Agama juga telah terlibat dalam menghadiri program-program kementerian seperti Majlis Sambutan Awal Hijrah, Majlis Sambutan Maulidul Rasul SAW dan Majlis Sambutan Nisfu Syaa'ban.

KESIMPULAN

Pelbagai bentuk kerjasama yang telah dilaksanakan antara Malaysia melalui JAKIM dengan Pertubuhan-pertubuhan Islam Luar Negara membuktikan kepercayaan negara-negara luar kepada kemampuan Malaysia di dalam pengendalian dan pengurusan program-program yang diatur. Kredibiliti Malaysia dilihat cemerlang di peringkat global di dalam menangani isu-isu berkaitan umat Islam terutama di negara-negara minoriti muslim dan kepercayaan ini.

PENGHARGAAN

Kertas ini adalah sebahagian daripada hasil penyelidikan yang dibiayai oleh Geran di bawah perancangan Geran Penyelidikan USIM/MAIWP/FKP/40320.

RUJUKAN

- Alfitri. 2006. *The Organization of Islamic Conference (OIC) and Its Significance for War Against Terrorism*. Vol.1.
- Afzal Iqbal. 2000. *Diplomasi Islam*. Jakarta : Pustaka Al-Kautsar
- Antang, S. M. 2006. *Malaysia dan Keamanan Sejagat*. Majalah Visi, bil. 67, Julai 2006, Institut Kefahaman Islam Malaysia (IKIM).
- Bijan Bidabad. 2012. *Diplomacy principles: An Islamic Sufi approach – continuation*. International Journal of Law and Management 54(6): 422-442.
- Jabatan Kemajuan Islam Malaysia. (2009). *Pelan Strategik JAKIM 2015 hingga 2019*. Penerbit Jabatan Kemajuan Islam, Malaysia
- n.a. 17/1/2020. "Arab Saudi, Malaysia kerjasama perangi Islamofobia". *Sinar Harian*. <<https://www.sinarharian.com.my/article/66290/BERITA/Nasional/Arab-Saudi-Malaysia-kerjasama-perangi-Islamofobia>>diakses pada 20/10/2020>.
- n.a.30/3/2020."Pelatihan Profesionalisme Imam Masjid Serantau" <<Http://Urusetialandas.Blogspot.Com/2010/03/>>diakses pada 30/3/2020.
- n.a. 5/11/2018."Pengukuhan Kerjasama Halal Kesatuan Negara-Negara Islam (OIC)"<<http://www.islam.gov.my/berita-semasa/25-bahagian-pengurusan-halal/1690-pengukuhan-kerjasama-halal-kesatuan-negara-negara-islam-oic>> diakses pada 14/10/2020.
- n.a."Sidang Kemuncak Wanita Islam Antarabangsa".<<http://www.islam.gov.my/en/berita-semasa/34-bahagian-keluarga-sosial-komuniti/738-piswi-anjur-sidang-kemuncak-wanita-islam-antarabangsa-1st-world-muslim-women-summit-and-exhibition>>diakses pada 1/1/2021.
- https://www.facebook.com/pg/RISEAP/posts/?ref=page_internal, 7 Ogos 2020)
- <https://riseap.org/index.php/leadership/>, 20 Disember 2020)

PEMBANGUNAN MODUL LATIHAN PELAKSANAAN EMPLOYEE ASSISTANCE PROGRAM (EAP) BERINTEGRASIKAN NILAI KEAGAMAAN DALAM KALANGAN STAF

Khairunneezam Mohd Nooriⁱ, Wan Mohd Fazrul Azdi Wan Razaliⁱⁱ, Safiyyah Ahmad Sabriⁱⁱⁱ, Mohamad Isa Amat^{iv}, Muhammad Khairi Mahyudin^v, Ahmad Najaa' Mokhtar^{vi}

- ⁱ (Penulis Koresponden). Pensyarah Kanan, Program Pengurusan dengan Pelancongan, Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, USIM. neezam@usim.edu.my
ⁱⁱ Pensyarah Kanan, Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, USIM. wmfazrul@usim.edu.my
ⁱⁱⁱ Pensyarah Kanan, Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, USIM. safiyyah@usim.edu.my
^{iv} Pensyarah Kanan, Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, USIM. isaamat@usim.edu.my
^v Profesor Madya, Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, USIM. muhdkhairi@usim.edu.my
^{vi} Profesor Madya, Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, USIM. najaa@usim.edu.my

Abstrak

Employee Assistance Program (EAP) dilaksanakan sebagai usaha organisasi memberi sokongan dan bantuan kepada stafnya. Begitu pun, model pelaksanaan EAP berbeza bukan sahaja mengikut budaya dan polisi organisasi bahkan mengikut jabatan yang berbeza termasuk agensi kerajaan. Elemen keagamaan adalah keperluan dalam EAP dan berpotensi menghuraikan kompleksiti masalah pekerja secara lebih berkesan. Kertas kerja ini akan menelusuri potensi pembangunan modul latihan EAP yang berintegrasikan agama dalam kalangan staf di agensi kerajaan. Kajian ini akan menggunakan teknik penyelidikan gabungan (Mixed-Method) melalui temuramah dan soal selidik. Data kualitatif dianalisis menggunakan kaedah Analisis Bertema berbantuan perisian Nvivo dan data kuantitatif menggunakan Analisis Deskriptif, Inferensi dan Structural Equation Modelling (SEM). Dapatan analisis kualitatif dan kuantitatif seterusnya akan dijadikan gagasan kepada output kajian yang diharapkan iaitu pembentukan modul latihan EAP berintegrasikan prinsip Islam. Hasil signifikan yang diharapkan daripada kajian ini adalah ia membantu merealisasikan modul latihan EAP di agensi kerajaan. Seterusnya membantu staf di agensi kerajaan menunjukkan prestasi tugas yang cemerlang dan mapan.

Kata kunci: EAP, Program Bantuan Pekerja, Kakitangan Awam, Nilai Keagamaan.

PENDAHULUAN

Employee Assistance Program (EAP) dilaksanakan sebagai usaha organisasi memberi sokongan dan bantuan kepada stafnya. Begitu pun, model pelaksanaan EAP berbeza bukan sahaja mengikut budaya dan polisi organisasi bahkan mengikut jabatan yang berbeza termasuk agensi kerajaan. Elemen keagamaan adalah keperluan dalam EAP (Xaba, 2006) dan empat elemen Qalb Al-Ghazali iaitu keadilan, kebijaksanaan, keberanian dan sifat menjaga diri (Mustafa, 1996) berpotensi menghuraikan kompleksiti masalah pekerja secara lebih berkesan. EAP dilaksanakan di agensi-agensi kerajaan atas keyakinan kerajaan dalam keberkesanan program tersebut untuk memberi bantuan kepada kakitangan awam.

Begitu pun, model pelaksanaan EAP adalah berbeza bukan sahaja mengikut budaya dan polisi organisasi yang berbeza (Nurhafizah, 2016), bahkan turut berbeza mengikut jabatan yang berlainan dalam satu-satu organisasi itu sendiri (International Psychology Center, 2014) termasuk di agensi kerajaan. Kejayaan satu-satu aktiviti EAP dalam memberikan bantuan kepada pekerja adalah bergantung kepada bagaimana pengendali program EAP yang dilantik dalam organisasi memahami tujuan, proses dan prosedur dalam mengendalikan bantuan melalui program tersebut (MyPsychology, 2021). Dalam memperihalkan berkenaan tajuk di atas, kertas kerja ini terbahagi kepada empat bahagian utama, iaitu Pendahuluan, Kajian Literatur, Metodologi Kajian dan Implikasi Kajian dan Penutup.

KAJIAN LITERATUR BERKENAAN EMPLOYEE ASSISTANCE PROGRAM

Dalam beberapa cadangan hasil kajian oleh Milot (2020) dan Ann et al. (2018), EAP dalam organisasi perlu mempunyai panduan dan keterkaitan dengan elemen budaya dan spiritual yang diyakini memberikan kesan lebih baik kepada pekerja yang mengikuti EAP. Ini disokong oleh Xaba (2006) yang menegaskan bahawa elemen keagamaan membantu dalam menghuraikan kompleksiti masalah pekerja yang mengukuhkan keberkesanan sesuatu EAP di organisasi. Beberapa responden yang ditemubual dalam kajian oleh Xaba (2006) mengakui bahawa elemen keagamaan dan spiritualiti merupakan pemangkin kepada pemahaman pekerja/klien yang mengikuti program EAP mengenai usaha organisasi membantu dalam masalah mereka di tempat kerja terutamanya stres, gangguan mental dan konflik komunikasi.

Williams (2008) menggagaskan idea bahawa elemen spiritualiti/keagamaan boleh dipadukan dengan sesi EAP bersama pekerja lantaran pemahaman manusia bahawa agama adalah antara rujukan utama dalam penyelesaian masalah termasuk di tempat kerja. Al-Ghazali melalui kitab *Iḥyā' cUlūm al-Dīn* (1982) telah memberikan huraian dan penerangan berkenaan nilai-nilai utama yang berperanan dalam membantu dan membimbing hati untuk menghasilkan sifat-sifat serta akhlak-akhlak yang mulia. Dalam masa yang sama, semua nilai utama ini yang banyak diterjemahkan dalam perbincangan kontemporari sebagai konsep Qalb jugalah yang perlu digunakan secara tepat dan seimbang untuk mengatasi dan menghalang daripada sifat-sifat serta akhlak-akhlak yang tercela.

Berdasarkan sorotan literatur, terdapat kesejajaran dan ruang untuk pengasimilasian konsep dan praktis, antara elemen-elemen utama dalam EAP konvensional (seperti khidmat nasihat, perundingan, panduan pengurusan diri dan pembudayaan gaya hidup sihat) dengan prinsip-prinsip Qalb yang utama (iaitu keadilan, kebijaksanaan, keberanian dan sifat menjaga diri) (Xaba, 2006; Ann et al. 2018; Al-Ghazali, 1982; Mustafa, 1996; International Psychology Center, 2014). Dalam konteks dunia pekerjaan, model, kerangka, modul dan pengisian bagi pelaksanaan EAP berasaskan Qalb Al-Ghazali ini perlu disusun dan diselaraskan secara sistematik

untuk memastikan kesemua pekerja dapat menampilkan budaya unggul dan mulia, ke arah membina negara yang bertamadun dan berbudaya tinggi.

Sejarah dan Perkembangan Program Bantuan Pekerja (Employee Assistance Program - EAP)

Program EAP telah mula diperkenalkan di Amerika Syarikat sekitar tahun 1940 (Roman, Blum dan Bennett, 1987; AISD, 2009) yang pada mulanya hanya terfokus kepada bantuan untuk pekerja yang terlibat dengan masalah alkoholisme namun telah berkembang kepada bantuan komprehensif buat pekerja dan kini banyak dilaksanakan di seluruh dunia termasuk organisasi-organisasi kerajaan dan swasta di Malaysia. EAP merupakan satu program berbentuk perkhidmatan kaunseling dan pengurusan sumber manusia yang disediakan oleh majikan kepada pekerja untuk menyokong dan mengekalkan kesejahteraan pekerja di tempat kerja dan dalam kehidupan peribadi mereka.

Rajah 1: Skop aktiviti dalam Program Bantuan Pekerja- EAP



Rajah 1: Skop aktiviti dalam Program Bantuan Pekerja- EAP

Dalam kebanyakan organisasi termasuk di Malaysia, objektif penubuhan EAP adalah untuk memberi sokongan dan nasihat kepada staf yang menghadapi kesukaran dalam isu-isu seperti kerjaya, kekeluargaan, kesihatan fizikal dan emosi (wellness) serta isu perubahan kehidupan personal yang secara langsung memberi impak kepada kualiti dan penumpuan kerja harian staf (Nurhafizah, 2016). Menurut Maynard (2004) dan Ann et al. (2018), EAP menawarkan khidmat konsultansi, perkhidmatan pendidikan dan latihan sebagai program bagi membantu staf yang terlibat (rujuk Rajah 1). Govender (2009) dan Frey (2020) menegaskan bahawa melalui pelaksanaan EAP dengan efektif, sesebuah organisasi akan memperolehi faedah-faedah termasuk berikut:

- Meningkatkan produktiviti, kecekapan dan motivasi bekerja
- Membantu dan membimbing staf mengurus tekanan (stres)
- Persekitaran kerja yang lebih baik dan kesejahteraan organisasi
- Keterlibatan secara harmoni antara staf dan ketua bahagian/penyelia dalam melaksanakan tugas.

Pelaksanaan Program EAP di Agensi Kerajaan

Kebanyakan agensi kerajaan sama ada di kerajaan pusat, di peringkat negeri mahu pun agensi berkaitan kerajaan (GLCs) mempunyai program EAP sendiri yang unik namun tetap berpaksikan ciri-ciri dan proses asas EAP yang sebenar. Misalnya Program Bantuan dan Sokongan Staf (EAP-Employee Assistance Program) merupakan inisiatif Universiti Malaysia Pahang (UMP) yang diperkenalkan pada bulan Mac 2015. Universiti tersebut meletakkan EAP sebagai komponen utama bagi pelaksanaan sistem perundingan dan sokongan kepada staf.

EAP merupakan salah satu usaha aktif pengurusan UMP bagi menyediakan perkhidmatan, perundingan dan bantuan berkaitan kerjaya atau peribadi kepada mereka yang memerlukan. Ia juga sebahagian daripada petunjuk prestasi utama Pelan Strategik Universiti Malaysia Pahang yang memfokuskan kepada indeks kepuasan pelanggan. Perkhidmatan EAP di UMP bertujuan membantu staf meningkatkan kesejahteraan di tempat kerja.

Berdasarkan laman sesawang Jabatan Pendaftar, Universiti Malaysia Pahang (2020), objektif EAP meliputi antaranya:

1. Menyediakan khidmat perundingan dan kaunseling kepada staf UMP yang menghadapi masalah dalam perkara berikut:
 - i. Kerjaya & Konflik Organisasi
 - ii. Keseimbangan Kerjaya & Keluarga.
 - iii. Kesihatan Diri & Sosial (Wellness)
 - iv. Perubahan Kehidupan Peribadi yang Secara Langsung Memberi Impak

terhadap Kualiti Kerja.

2. Menawarkan program latihan kepada semua staf dalam bidang-bidang yang berkaitan dengan pengurusan diri.
3. Mewujudkan budaya gaya hidup sihat (wellness) dalam kalangan staf.

Gagasan dan Prinsip Agama Berkenaan EAP

Menerusi kajian analisis kandungan kepada kitab *Iḥyā cUlūm al-Dīn*, terdapat dua bab utama dalam *Iḥyā* yang dapat dijadikan rujukan utama untuk memahami wacana EAP secara Islami menurut al-Ghazali. Kedua-dua bab ini adalah: *Sharḥ cAjā'ib al-Qalb* (keajaiban hati) dan *Riyāḍah al-Nafs wa Tahdhīb al-Akhlāq wa Mucālajāt Amrāḍ al-Qalb* (latihan jiwa, pembersihan akhlak dan pengubatan penyakit-penyakit hati). Bab *Sharḥ cAjā'ib al-Qalb* dan bab *Riyāḍah al-Nafs* ini telah dimuatkan al-Ghazali secara berturutan sebagai bab pertama dan kedua dalam *Rubu' al-Muhlikāt* (Perbuatan yang Membinasakan).

Dalam hal ini, terdapat kemungkinan al-Ghazali sengaja membuat susunan dan tertib yang sebegini bagi memudahkan para pembaca dan peneliti kitab *Iḥyā* untuk mengikuti, mengamalkan dan menghayati huraian-huraian beliau mengenai konsep-konsep dan kaedah-kaedah utama dalam pembentukan peribadi pekerja Muslim yang sempurna. Kedua-dua bab awal ini bolehlah dikatakan sebagai platform asas bagi semua manusia sebelum mendalami isu dan cabaran akhlak lainnya seperti syahwat, kejahatan lidah, sifat marah, dendam, dengki, tamak, kikir harta, godaan pangkat dan riyak.

Berdasarkan penelitian kepada kedua-dua bab berkenaan qalb oleh al-Ghazali (1982) ini, terdapat banyak hikmah dan teladan yang dapat disadur serta diaplikasikan dalam modul latihan pelaksanaan Program EAP ini. Antara hikmah dan teladan yang telah digarap dalam latihan pembangunan dan pelaksanaan modul latihan EAP berasaskan Islam ini adalah huraian dan penjelasan al-Ghazali mengenai empat sifat mulia yang utama atau Four Cardinal Virtues. Penelitian yang dibuat juga mendapati bahawa konsep empat sifat mulia yang utama atau Four Cardinal Virtues ini sebenarnya adalah tradisi klasik yang telah diajarkan dan diamalkan oleh ramai manusia semenjak daripada zaman klasik tamadun Greek, Rom, China lagi. Berdasarkan kepada perbincangan sorotan literatur, maka objektif kajian yang berkaitan dibangunkan seperti mana berikut:

1. Mengkaji bentuk pelaksanaan Program Bantuan Pekerja (Employee Assistance Program - EAP) yang dilaksanakan dalam kalangan staf di Agensi Kerajaan.
2. Menganalisis prinsip Agama Islam yang diintegrasikan dengan Program EAP dalam kalangan staf di Agensi Kerajaan.

3. Membangunkan Modul Latihan Program EAP yang berteraskan Agama Islam dalam kalangan staf di Agensi Kerajaan.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini akan menggunakan pendekatan mixed-method yang menggabungkan kaedah kuantitatif dan kualitatif berdasarkan Sequential Exploratory Design. Menerusi kaedah kualitatif, temubual bersama key-persons (Ketua Jabatan/ Pusat Tanggungjawab) dan focus-group (staf yang pernah menjadi klien dan Kaunselor/ Staf yang mengendalikan EAP) untuk mendapatkan maklumat semasa berkenaan EAP dan sorotan dokumen yang berkaitan. Menerusi kaedah kuantitatif, pengedaran soal selidik akan digunakan untuk melihat keberkesanan EAP yang dilaksanakan dan persepsi mengenai elemen keagamaan dalam modul EAP di agensi-agensi kerajaan terpilih. Metodologi Mixed-method dalam kajian diakui oleh Tashakkori dan Teddlie (2003) sebagai strategi efisien dalam membantu penyelidik melihat kejituan dan ketepatan data yang dianalisis dan digeneralisasikan daripada sampel kepada keseluruhan populasi kajian.

Untuk kutipan data kajian, ia melibatkan kutipan data Peringkat Pertama di mana dapatan daripada temubual key-persons dan focus group discussion (FGD) diperoleh. Pada Peringkat Kedua ia melibatkan dapatan analisis temubual key-persons dan FGD yang mana ia akan dijadikan panduan kepada pembentukan instrumen soal-selidik. Pada Peringkat Ketiga, borang soal-selidik akan diedarkan menggunakan Google Forms mengambil kira perkembangan pandemik semasa (COVID-19) dan prosedur keselamatan. Selain itu, kajian melihat kepada faktor kekangan masa dan kewangan. Analisis kebolehpercayaan (reliability) akan memastikan bahawa soal selidik melalui Google Forms memiliki nilai kebolehpercayaan yang tinggi sebelum ke peringkat kutipan data sebenar.

Untuk analisis data, dapatan temubual key-persons dan FGD akan dianalisis menggunakan kaedah Analisis Bertema (thematic analysis) berbantuan perisian NVivo. Dapatan soal selidik pula akan dianalisis menggunakan perisian SPSS untuk data deskriptif dan inferensi. Pembentukan Modul Latihan Pelaksanaan Program EAP berteraskan keagamaan akan menggunakan teknik Confirmatory Factor Analysis (CFA) menerusi perisian AMOS.

IMPLIKASI KAJIAN

Secara khususnya, kajian ini akan menghasilkan modul latihan untuk Pelaksanaan Program Bantuan Pekerja (Employee Assistance Program- EAP) yang berteraskan

prinsip keagamaan dalam kalangan staf di agensi kerajaan. Implikasi kajian adalah terbahagi kepada kesannya untuk masyarakat, ekonomi dan negara.

Implikasi kepada masyarakat boleh didasarkan kepada rujukan kepada Wawasan Kemakmuran Bersama (WKB2030), di mana modul latihan untuk Pelaksanaan EAP berteraskan agama ini mampu meningkatkan kesejahteraan masyarakat terutamanya pekerja dengan menikmati pelbagai pembangunan hasil kajian dan inovasi penyelidikan yang mendaya apungkan kualiti sosial keperluan semasa mereka sebagai tulang belakang operasi kerajaan.

Implikasi daripada aspek ekonomi pula menunjukkan bahawa pembinaan modul latihan dan sistem pengkomersilan harta intelek dan penyelidikan akademia berdasarkan penambahbaikan sistem dan proses sokongan dan bantuan kepada pekerja akan meningkatkan produktiviti dan kualiti perkhidmatan kakitangan kerajaan yang akan secara mempengaruhi kepuasan masyarakat dan pemegang taruh jabatan kerajaan. Kajian dan penghasilan harta intelek berasaskan penyelidikan sebegini juga akan merencanakan pertumbuhan ekonomi universiti dan negara dengan memperkasakan aktiviti pengkomersilan produk dan perkhidmatan inovasi daripada akademia di universiti awam bagi menembusi pasaran tempatan dan antarabangsa.

Seterusnya implikasi buat negara mengagagaskan bahawa bersandarkan kepada Teras Strategik WKB2030, modul latihan EAP berteraskan agama yang dibangunkan ini berupaya membantu negara dalam memperkasakan dan mendaya upayakan modal insan, kesejahteraan sosial dan modal sosial supaya kakitangan kerajaan akan terus menjadi agen kepada perkhidmatan yang terbaik untuk rakyat dan negara.

KESIMPULAN

Adalah diharapkan kajian pembangunan modul latihan EAP berintegrasikan prinsip agama di agensi kerajaan ini mampu merealisasikan Teras Strategik ke-3 (Modal Insan) dan Teras ke-4 (Pasaran Buruh dan Pampasan Pekerja) dalam Wawasan Kemakmuran Bersama 2030. Dalam masa yang sama, kakitangan kerajaan akan turut dapat merealisasikan matlamat Aktiviti Pertumbuhan Ekonomi Utama (KEGA) ke-14 'Perkhidmatan Termaju dan Moden' apabila mereka berupaya menunjukkan prestasi tugas yang cemerlang dan mapan impak daripada sokongan agensi pekerjaan mereka melalui Modul Latihan Program EAP yang berpandukan dan berintegrasikan prinsip agama ini.

RUJUKAN

Abd al-Rahmān Badwī. (2006). *Muallafāt al-Ghazālī*. Cairo: al-Majlis al-Aclā Li al-Thaqāfah.

- al-Ghazālī, Muḥammad ibn Muḥammad. (1956). *al-Munqidh min al-Ḍalāl*. Damsyik: Maṭḥabah al-Jāmicāt al-Sūriyyah.
- al-Ghazālī, Muḥammad ibn Muḥammad. (1982). *Iḥyā' cUlūm al-Dīn*. Beirut: Dār al-Macrifah.
- al-Ghazālī, Muḥammad ibn Muḥammad. (1995). *On Disciplining the Soul, Refining the Character, and Curing the Sickness of the Heart*. Cambridge: Islamic Texts Society.
- al-Ghazālī, Muḥammad ibn Muḥammad. (2004). *Bidāyah al-Hidāyah*. Beirut: Dār al-Minhāj.
- al-Ghazālī, Muḥammad ibn Muḥammad. (2004). *Ayyuhā al-Walad*. Beirut: Dār al-Minhāj.
- AISD (2009). *Overview of Employee Assistance Program*, [available online]: http://archive.austinisd.org/inside/hr/eap/docs/EAP_Open_Letter_v1.pdf (6 Februari 2021).
- Akabas, S.H. (1995). *Occupational social work*. In Encyclopedia of Social Work (19th ed). Silver Springs, Maryland, USA: NASW Press.
- Ann, R., Victoria, K., Jacqui, C., Ken, P., Alice, M., and Vinita, D. (2018). The development and characteristics of Employee Assistance Programs around the globe. *Journal of Workplace Behavioral Health*, 33 (3-4), 168-186. DOI:10.1080/15555240.2018.1539642.
- Cagney, T. (1999). *Models of Service Delivery*. In Oher, J.M. (ed). The Employee Assistance Handbook. Wiley & Sons.
- Creswell, J.W., & Plano Clark, V.L. (2010). *Designing and Conducting Mixed Methods Research*, United States of America: SAGE Publications.
- Csiernik, Rick (1998). An integrated model of occupational assistance. *The Social Worker*, 66 (3), 37-47.
- Denzin, N.K., & Lincoln, Y.S. (2011). *The SAGE Handbook of Qualitative Research 4th Edition*, SAGE Publications Inc, USA.
- Frey, J.J. (2020). *How Employee Assistance Programs Can Help Your Whole Company Address Racism at Work*. [Available Online]: <https://hbr.org/2020/10/how-employee-assistance-programs-can-help-your-whole-company-address-racism-at-work>. (9 Februari 2021).
- Gilbert, B. (1994). Employee Assistance Programs: History and Program Description. *Journal Of The American Association Of Occupational Health Nurses*, 42 (10), 343 – 359.
- Googins, B. (1975). Employee Assistance Program, *Social Work*, Volume 20, Issue 6, 1 November 1975, Pages 464–467.
- International Psychology Center (2014). *Employees Assistance Program*. [Available Online] <https://www.psychology.com.my/Employee-Assistant-Program/#.YCSjjWgzZPYEAP>. Accessed at 16 February 2021.
- Jabatan Pendaftar Universiti Malaysia Pahang (2020), "Polisi Employee Assistance Program (EAP) PROGRAM BANTUAN & SOKONGAN STAF (EAP)". Diakses melalui:

<https://docplayer.info/47973531-Polisi-employee-assistance-program-eap-program-bantuan-sokongan-staf-eap.html> (7 Februari 2021).

Lee Yin Khai (2002), *Program bantuan pekerja : satu kajian kes ke atas pengenalan program kaunseling pekerja di Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS)*. Tesis, Sarjana Muda, Universiti Malaysia Sarawak.

Maizatul Haizan Mahbob, Nik Anis Syakira Megat Ali, Wan Idros Wan Sulaiman, Wan Amizah Wan Mahmud (2019). Komunikasi Strategik dan Peranannya Untuk Mewujudkan Komunikasi Berkesan dalam Organisasi. *Jurnal Komunikasi Malaysia*, 35 (2),49-67 <https://doi.org/10.17576/JKMJC-2019-3502-04>.

Maynard, J. B. (2004). Maintaining our Heart. *Journal of Employee Assistance*. 34(2): 36.

Milot, M. (2020). *A Researcher's Inside Look at the Impact of Employee Assistance Programs. International Foundation of Employee Benefit Plans*. [Available Online]: https://archive.hshsl.umaryland.edu/bitstream/handle/10713/14266/20_Jan_FebMilot.pdf?sequence=1&isAllowed=y. (13 Februari 2021).

Mustafa Abu Sway. (1996). *Al-Ghazzalīyy: A Study in Islamic Epistemology*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

MyPsychology (2021). *Mental health at work (Kesihatan Mental di Tempat Kerja)*. [Available Online]: https://www.mypsychology.my/eap/?gclid=Cj0KCQiA1KiBBhCcARIsAPWqoSoiZrWwrQpAK1RogKmgzw76IVeEeXWvShYnH3NiNHmhHyIJIg1Y42WEaAsF6EALw_wcB. Accessed at 16 Februari 2021.

Nurhafizah Yaacob (2016). *Employee Assistance Services (EAS) Handbook Based On Teachers' Expectations And Perceptions Toward Help-Seeking Through Counseling*. PhD Thesis: Universiti Sains Islam Malaysia.

Ormsby, Eric. (2007). *Ghazali*. Oxford: Oneworld.

Peter, T. H. T. (1998). *Employee Counselling Programs in The Malaysian Workplace*. In Ph.D Thesis at St. Clement University, British West Indies.

Saunders, M., Lewis, P. and Thornhill, A. (2019), *Research Methods for Business Students*. New York: Pearson Education Ltd.

Suruhanjaya Pengangkutan Awam Darat (2018). *SPAD Guideline on Workplace Health Program*. [available online]: <https://www.apad.gov.my/sites/default/files/glra1014-workforcehealthprogramwb.pdf> (7 Februari 2021).

Roman, P., Blum, T., and Bennett, N. (1987). Educating Organizational Consumers About Employee Assistance Programs (1987). *Public Personnel Management*, Vol.16: 299-312.

Sekaran, U. (2000). *Research Methods for Business, A Skill-Building Approach*, New York: John-Wiley and Sons.

Tashakkori, A. and Teddlie, C. (eds) (2003). *Handbooks of Mixed Methods in Social and Behavioral Research*, Thousand Oaks, California: SAGE.

The Isosceles Group (2017). *Workplace Wellness Assessment in Malaysia*. Boston, MA: The Isosceles Group. [Available Online] https://www.theisogroup.com/uploads/2/6/3/8/26383809/malaysia_workplace_wellness_assessment_p.pdf. (16 Februari 2021).

Thompson, D.A. and Swihart, D.L. (2007). *University of Arizona Life and Work Connections. A synergistic Strategy for Maximizing Whole-Person Productivity over the Employees' Life-Cycle/Work Cycle*. New York: The Haworth Press Inc.

White, W.L.; Sharar, D.A. and Funk, R.(2001). Elevating the business ethics of employee Assistance, *Behavioral Health Management*, 21(4):38.

Williams, J. (2008). *Setting up an employee assistance programme to help employees with preserving their privacy*. [Online]. Available at: <http://smallbusiness.chron.com> [13 Februari 2021).

Winegar, N. (2002). *Employee Assistance Programmes in Managed Care*. New York: Best Business Books.

Xaba, J. (2006). Employee Assistance programme and retrenchment: a South African case study. *South African Journal of Labour Relations Management*, 30 (1), 2-3.

PERDAGANGAN MATA WANG ATAS TALIAN (ONLINE FOREX TRADING): KEWAJARAN PENGHARAMANNYA DARI PERSPEKTIF SYARIAH DAN UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Nik Rahim bin Nik Wajisiⁱ, Nurliyana Shahira binti Baharliⁱⁱ

(Penulis koresponden) Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia
Nilai, Negeri Sembilan, Malaysia. drnikrahim@usim.edu.my

Abstrak

Perdagangan mata wang atas talian (PMWAT) atau Online forex trading (OFT) adalah di antara jenis perdagangan yang semakin mendapat perhatian masyarakat pada masa kini. Pandemik COVID-19 dan Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) menjadikan PMWAT ini semakin mendapat perhatian bagi dijadikan sumber pendapatan pantas bagi mengatasi masalah kewangan yang dihadapi. Satu fakta yang tidak dapat dinafikan PMWAT adalah di antara jenis perdagangan yang mempunyai tahap kecairan (liquidity) yang paling tinggi dalam pasaran kewangan dunia. Namun begitu, isu berkaitan pengharaman PMWAT masih menjadi perdebatan oleh pelbagai latar belakang masyarakat meskipun telah wujud fatwa yang mengharamkan urus niaga ini. Kajian ini menggunakan kaedah kualitatif dengan menganalisis kitab-kitab fiqh serta artikel dan jurnal bagi mengupas isu kedudukan PMWAT menurut perspektif Syariah serta undang-undang di Malaysia. Hasil kajian mendapati bahawa PMWAT adalah jenis perdagangan yang mempunyai rukun-rukun dan syarat-syarat khas kerana ianya termasuk dalam kategori Bai' al-Sarf. Analisis kajian turut mendapati bahawa sistem PMWAT yang digunapakai pada masa kini adalah bertentangan dengan rukun dan syarat muamalat menurut syarak. Maka, hasil kajian berpandangan bahawa terdapat kewajaran dalam pengharaman PMWAT berdasarkan beberapa isu yang dibincangkan dalam artikel ini.

Kata kunci: perdagangan mata wang, forex, syariah, Bai' al-Sarf, pengharaman

PENDAHULUAN

Perdagangan mata wang asing atau lebih dikenali sebagai Foreign Exchange dengan singkatannya sebagai forex dalam bahasa Inggeris, merupakan perdagangan mata wang terbesar dalam pasaran kewangan dunia. Faktor perbezaan masa antara negara-negara dunia menjadikan forex terus beroperasi 24 jam sehari iaitu pada hari Isnin hingga Jumaat. Operasi forex bermula di kawasan Australasia yang merangkumi Australia, New Zealand dan kepulauan New Guinea, diikuti oleh benua Eropah dan akhirnya Amerika Utara.¹

¹ - <https://www.investopedia.com/ask/answers/how-forex-market-trade-24-hours-day/> -dilihat pada 17.6.2021

Urus niaga ini adalah berbeza dengan pasaran wang yang hanya melibatkan mata wang tempatan. Kebiasaannya, bank konvensional menawarkan tiga urus niaga pertukaran asing yang utama iaitu FX Spot, FX Forward dan FX Swap bagi memenuhi keperluan pelanggan mereka dan pengurusan mata wang di institusi perbankan masing-masing (Abdul Rahman & Joni Tamkin, 2017).

Kini, PMWAT menjadi salah satu aktiviti yang menarik minat sebahagian umat Islam. Antara faktor yang menarik mereka terjebak dengan PMWAT ini adalah kerana kesempitan kewangan akibat pandemik COVID-19 dan Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) yang mengakibatkan ramai anggota masyarakat yang hilang pekerjaan dan terpaksa mencari sumber kewangan yang pantas bagi memenuhi keperluan mereka dan keluarga. Selain itu juga, kemudahan memasuki dan menyertai aktiviti ini juga menjadi salah satu pendorong kepada penglibatan masyarakat dalam PMWAT. Ini kerana semua aktiviti PMWAT dijalankan dalam talian sama ada melalui internet atau melalui aplikasi pada telefon mudah alih.

Menurut laporan yang dikeluarkan Bank of International Settlements (BIS), jumlah dagangan harian pertukaran wang asing pada April 2016 adalah sebanyak USD5.1 trilion (Rafiqah, 2020). Faktor keuntungan yang dicapai dengan kadar yang tinggi dan pantas menjadi salah satu faktor yang menyebabkan perdagangan ini menjadi "*trend*" yang diminati oleh sebahagian masyarakat (Nor Khosiah, 2020). Namun ramai tidak menyedari bahawa segala aktiviti urus niaga mata wang asing adalah dilarang kerana ia menyalahi undang-undang negara. Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 atau Akta Perkhidmatan Kewangan Islam 2013 menyebutkan bahawa segala aktiviti urus niaga mata wang asing adalah dilarang sama ada urus niaga tersebut melibatkan orang persendirian atau syarikat di dalam Malaysia dengan mana-mana individu yang tidak diberi kuasa atau kebenaran oleh Bank Negara Malaysia (BNM).

Lanjutan itu, terdapat pelbagai pandangan dan perdebatan di antara ahli kewangan, pakar muamalat Islam dan ahli akademik berkenaan kedudukan PMWAT menurut perspektif Syariah. Maka, perdagangan mata wang dalam talian ini perlu diteliti agar setiap muamalat yang berlaku mestilah menepati dan berlandaskan hukum Syarak. Ini kerana, kejahilan mengenai ilmu muamalat ini menyebabkan masyarakat akan terjerumus ke dalam kancah rezeki yang haram. Justeru itu, artikel ini akan membincangkan kewajaran pengharaman PMWAT menurut perspektif Syariah serta kedudukannya menurut undang-undang di Malaysia.

FOREX MENURUT PERSPEKTIF SYARIAH

Setiap muamalat yang telah memenuhi segala rukun dan syarat jual beli dianggap sah di sisi Syarak. Forex adalah urus niaga yang melibatkan mata wang dan disebut sebagai al-Sarf menurut fiqh muamalat. Maka, terdapat rukun dan syarat khusus yang membolehkan Bai' al-Sarf sah dan diharuskan di sisi Syarak.

Di dalam fiqh muamalat, terdapat perbincangan khusus mengenai perdagangan mata wang atau forex yang disebut sebagai Bai' al-Sarf. Bai' al-Sarf daripada sudut bahasa adalah bermaksud lebihan dan tambahan atau penolakan dan perubahan. Manakala dari sudut istilah menurut mazhab Syafie, Bai' al-Sarf adalah jual beli dua barangan yang kedua-duanya terdiri daripada jenis mata wang atau jual beli wang dengan wang. Mata wang yang dimaksudkan dalam takrif ini adalah merujuk kepada mata wang dirham atau dinar atau mana-mana jenis mata wang seumpamanya. Kedua-dua barangan ini adalah daripada emas dan perak yang tulen, sama ada dibentuk, diacu dan sebagainya (Mustafa al-Bugha et al., 1992).

Berdasarkan takrifan tersebut, jelas menunjukkan bahawa segala jenis urusan niaga yang berpandukan mata wang seperti yang berlaku pada hari ini adalah merujuk kepada hukum Bai al-Sarf. Perdagangan mata wang atau Bai' al-Sarf adalah sah dan dibenarkan berdasarkan hadith-hadith yang menjelaskan kesahihan jual beli al-Sarf setelah memenuhi segala rukun jual beli dan syarat. Selain itu, Bai al-Sarf adalah terdiri daripada jenis-jenis jual beli. Maka, rukun dan syarat asas jual beli adalah terpakai ke atas Bai' al-Sarf kecuali jika disarakatkan sesuatu yang khusus di dalam jual beli ini (Al-Jaziri, 2003).

Bai al-Sarf adalah jual beli barangan daripada jenis ribawi dan wujud 'illah riba iaitu mata wang. Maka, jual beli barangan berunsur riba adalah sah dan dibenarkan oleh syarak setelah memenuhi empat syarat iaitu jual beli terdiri daripada barangan yang sama, berlaku urusan niaga secara serta merta, jual beli berlaku dalam majlis akad dan akad bersifat muktamad. Ini berdasarkan hadith yang diriwayatkan oleh Ubadah Ibn al-Samit, bahawa Rasulullah SAW bersabda²:

"الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةُ بِالْفِضَّةِ وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ وَالْمِلْحُ بِالْمِلْحِ مِثْلًا بِمِثْلِ سَوَاءٍ بِسَوَاءٍ يَدًا بِيَدٍ فَإِذَا اخْتَلَفَتْ هَذِهِ الْأَصْنَافُ فَبِيعُوا كَيْفَ شِئْتُمْ إِذَا كَانَ يَدًا بِيَدٍ"

Maksudnya: "Terjemahan: (Tukarlah) emas dengan emas, perak dengan perak, gandum dengan gandum, barli dengan barli, kurma dengan kurma, garam dengan garam dengan sama kuantiti dan tangan dengan tangan (qabḍ). Apabila berlainan jenis maka tukarlah mengikut yang kamu suka apabila ia dilakukan dengan tangan dengan tangan (qabḍ)."

Hadis di atas menjelaskan bahawa setiap urusan niaga daripada barangan berunsur ribawi mestilah sama dari sudut timbangan, tidak boleh berlebihan atau tafadul. Selain itu, dimestikan bersifat taqabud iaitu jual beli ini boleh diserahkan serta

² Hadith riwayat Muslim, Kitāb al-Musāqah, Bāb al-Ṣarf wa Bay' al-Dhahab bi al-Wariq Naqdan, no. hadith 1587. Lihat Muslim, Ṣaḥīḥ Muslim, 3:1211.

merta dan tidak boleh bersifat tangguh atau ta'jil. Berikut adalah penjelasan lanjut mengenai syarat-syarat sah Bai' al-Sarf:

1. Persamaan dari sudut jenis dan timbangan

Para fuqaha bersetuju bahawa jual beli yang melibatkan mata wang mestilah terdiri daripada mata wang yang sama jenis seperti jual beli emas dengan emas, perak dengan perak. Ini bermakna, Bai' al-Sarf sama dari sudut jenis dan timbangan. Tidak sah jual beli tersebut sekiranya terdapat penambahan atau lebihan daripada salah satu bahagian. Sekiranya jual beli tersebut daripada barangan ribawi berlainan jenis seperti jual beli emas dengan perak, maka diharuskan lebihan atau berlainan timbangan atau bahagian.

2. Penyerahan secara serta merta

Disyaratkan untuk Bai' al-Sarf dilakukan secara serta merta. Tidak sah sesuatu jual beli di antara emas dengan emas, atau perak dengan perak secara tangguh. Ini bermaksud, syarat jual beli mata wang adalah mesti tidak wujud jarak masa bagi penyerahan barangan tersebut. Sekiranya penyerahan barangan tidak dapat dilakukan pada waktu akad, maka tidak sah jual beli tersebut berdasarkan hadith yang diriwayatkan oleh Umar al-Khattab bahawa Rasulullah SAW telah bersabda:

الْوَرَقُ الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ

Maksudnya: Menukar perak dengan emas adalah riba kecuali serahan pada waktu yang sama. Menukar gandum dengan gandum adalah riba kecuali serahan pada waktu yang sama. Menukar barli dengan barli adalah riba kecuali serahan pada waktu yang sama. Menukar kurma dengan kurma adalah riba kecuali penyerahan pada waktu yang sama.

3. Penyerahan di dalam majlis akad

Jumhur fuqaha bersepakat bahawa Bai' al-Sarf mestilah diserahkan dalam majlis akad. Jika barangan diserahkan selepas berpisah daripada majlis akad, maka tidak sah jual beli tersebut (Al-Jaziri, 2003). Apa yang dimaksudkan dengan bertukar tangan di sini adalah berlaku perbuatan secara hakiki. Jika kedua-dua pihak berjalan seiringan ke satu arah, ia masih disifatkan dalam majlis akad. Namun, sekiranya kedua-dua pihak berjalan berlainan arah, maka tamat majlis akad tersebut (Mustafa al-Bugha et al., 1992).

4. Akad bersifat muktamad

Akad bagi Bai' al-Sarf adalah bermaksud lafaz jual beli yang tidak meletakkan apa-apa syarat. Sekiranya kedua-dua pihak meletakkan syarat dalam jual beli

ini, maka salah satu pihak berhak menuntut khiyar. Khiyar syarat menyebabkan sesuatu barangan tidak dapat dimiliki pada majlis akad (Wahbah Zuhaili, 1984). Namun begitu, Bai' al-Sarf mestilah dilakukan secara serta merta tanpa penangguhan, maka khiyar syarat membuka ruang untuk penangguhan sesuatu urusan niaga. Maka, Akad jual beli al-sarf mesti bebas daripada khiyar al-sarf.

Seterusnya, Bai' al-Sarf adalah termasuk dalam jenis-jenis jual beli (Wahbah Zuhaili, 1984). Maka, Bai al-Sarf adalah tertakluk kepada rukun jual beli yang telah ditetapkan oleh Syarak. Sekiranya akad Bai' al-Sarf tidak memenuhi rukun jual beli, maka urusan niaga tersebut adalah fasid dan terbatal menurut syarak. Terdapat tiga rukun jual beli yang perlu dipenuhi iaitu sighth iaitu lafaz jual beli, 'aqidani iaitu penjual dan pembeli dan ma'qud alaih iaitu barang atau benda yang menjadi objek akad (Mustafa al-Bugha et al., 1992).

Terdapat pelbagai pandangan dan hujah dalam menentukan kedudukan mata wang sebagai salah satu daripada barang ribawi yang mesti memenuhi syarat dan rukun Bai' al-Sarf. Hal ini kerana, perbicangan Bai' al-Sarf dalam kitab-kitab fiqh merujuk kepada emas dan perak yang menjadi alat pertukaran pada masa tersebut. Justeru itu, urusan niaga pertukaran mata wang hanya mula dibincangkan secara khusus oleh ulama kontemporari yang meliputi urusan niaga forex berdasarkan perspektif Syariah.

Oleh yang demikian, terdapat fatwa yang dikeluarkan oleh Lembaga Ulama Besar Arab Saudi, Akademi Fiqh Islam Liga Dunia Islam, Akademi Fiqh Islam Antarabangsa OIC dan Akademi Fiqh Islam India menyatakan bahawa wang kertas adalah alat pertukaran dan tertakluk kepada hukum riba sebagaimana pada emas dan perak. Maka, jual beli wang kertas perlu mematuhi al-sarf supaya tidak mengandungi elemen riba yang diharamkan. Hal ini kerana, wang kertas ialah mata wang dan ia adalah thamāniyyah (mata wang) yang sempurna. Wang kertas tertakluk kepada semua hukum bagi emas dan perak seperti hukum riba, zakat, salam dan sebagainya (Abdul Rahman & Joni Tamkin, 2017).

KEDUDUKAN FOREX MENURUT UNDANG-UNDANG DI MALAYSIA

Setiap perdagangan atau urusan niaga di mana-mana negara termasuk Malaysia adalah dikawal selia oleh undang-undang dan badan-badan tertentu agar ianya menjamin keselamatan kewangan seseorang individu atau syarikat. Maka, terdapat beberapa undang-undang yang mengikat dan terpakai ke atas mana-mana pihak yang terlibat dengan perdagangan mata wang asing atau forex serta beberapa badan turut terlibat dalam mengawal selia sistem perdagangan forex di Malaysia.

Akta Kawalan Pertukaran Wang 1953 adalah merupakan akta utama yang mengawal operasi serta pengendalian perdagangan forex di Malaysia. Manakala, Bank Negara Malaysia (BNM) adalah institusi atau badan yang telah diberikan kuasa untuk

mentadbir akta tersebut (Anifowose, 2019). Menurut seksyen 4(1) Akta Kawalan Pertukaran Wang 1953, kesemua transaksi berkaitan *forex* sama ada perdagangan atau seumpamanya mestilah dijalankan menerusi peniaga-peniaga yang diberi kuasa (*authorised dealers*) iaitu bank-bank tempatan yang berlesen. Ini bermaksud, semua transaksi *forex* di Malaysia mestilah dilakukan dengan mana-mana pihak yang diberi kuasa untuk menawarkan perkhidmatan perdagangan mata wang asing. Seksyen 4 (1) Akta Kawalan Pertukaran Wang 1953 memperuntukkan seperti berikut:

Except with the permission of the Controller, no person, other than an authorized dealer, shall, in Malaysia –

- 1. buy or borrow any gold or foreign currency from;*
- 2. sell or lend any gold or foreign currency to; or*
- 3. do any act which involves, is in association with, or is preparatory to, buying or borrowing any gold or foreign currency from, or selling or lending any gold or foreign currency to, any person other than an authorized dealer.*

Sebuah artikel yang diterbitkan oleh BNM di bawah tajuk *Urus Niaga Mata Wang Asing (Forex) Haram* menyatakan bahawa perdagangan *forex* yang diharamkan adalah merujuk kepada aktiviti jual beli mata wang asing antara orang persendirian atau syarikat dalam Malaysia dengan mana-mana individu yang tidak diberi kuasa atau kebenaran oleh BNM di bawah di bawah Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 atau Akta Perkhidmatan Kewangan Islam 2013 (Mohd Yusof, 2016).

Selain itu, adalah menjadi suatu kesalahan jika seseorang individu di Malaysia membeli atau menjual mata wang asing (*forex*) atau melakukan apa-apa tindakan yang melibatkan, berhubung dengan, atau persediaan untuk, membeli atau menjual mata wang asing dengan mana-mana orang, selain daripada peniaga yang dibenarkan (*authorised dealer*). Di bawah Akta ini juga, adalah satu kesalahan untuk seseorang itu membantu atau bersubahat dengan orang lain untuk membeli atau menjual mata wang asing dengan mana-mana orang, kecuali orang tersebut ialah peniaga yang dibenarkan.

Selain daripada Akta Kawalan Pertukaran Wang 1953 yang mengawal selia urus niaga komoditi berkaitan pertukaran asing seperti emas, sekuriti dan mata wang, terdapat beberapa akta lain yang mengikat dan terpakai ke atas perdagangan mata wang atas talian iaitu Akta Suruhanjaya Sekuriti 1993 yang mengawal semua urusan perniagaan dan Akta Pengubahan Wang 1998 yang memperuntukkan undang-undang berkenaan perlesenan dan apa-apa perniagaan yang melibatkan pengubahan wang.

Manakala, institusi atau badan yang mengawal selia urusan perdagangan mata wang adalah Bank Negara Malaysia (BNM). Institusi ini turut disokong oleh Lembaga

Pembangunan Pelaburan Malaysia (MIDA), Bursa Malaysia, Suruhanjaya Sekuriti Malaysia, Agensi Akreditasi Kewangan (FAA) dan Majlis Penasihat Syariah (SAC). Perdagangan forex dikawal selia oleh perundangan disebabkan pasaran forex merupakan pasaran yang terbesar dan paling cair di pasaran dunia. Ini kerana, semua pihak boleh melibatkan diri dalam perdagangan forex termasuklah orang persendirian, syarikat-syarikat tempatan atau multinasional dan bank pusat (Asmadi Mohamed et al, 2011).

ISU SYARIAH DALAM ONLINE FOREX TRADING (PERDAGANGAN MATA WANG ATAS TALIAN)

Perdagangan forex boleh diklasifikasikan kepada tiga kaedah bagi membolehkan sesuatu pihak melibatkan diri dalam pasaran perdagangan mata wang asing iaitu pasaran lani (spot market), niaga hadapan matawang (currency futures) dan opsi matawang (currency option) (Asmadi Mohamed et al, 2011). Berdasarkan tiga kaedah urus niaga tersebut, timbul beberapa isu Syariah yang menyebabkan muamalat ini diragui kesahannya menurut syarak dan membawa kepada kewajaran pengharaman perdagangan forex. Antara isu-isu utama yang menyebabkan suatu urus niaga berkaitan forex adalah tidak sah dan terbatal menurut syarak adalah seperti berikut:

1. Wujud Unsur Spekulasi Dan Perjudian

Setiap jual beli yang mengandungi unsur perjudian adalah haram menurut syarak. Ini berdasarkan firman Allah SWT di dalam surah al-Maidah ayat 90:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

Maksudnya: Wahai orang-orang yang beriman! Bahawa sesungguhnya arak, dan judi, dan pemujaan berhala, dan mengundi nasib dengan batang-batang anak panah, adalah (semuanya) kotor (keji) dari perbuatan Syaitan. Oleh itu hendaklah kamu menjauhinya supaya kamu berjaya.

Nas al-Quran di atas jelas menunjukkan pengharaman *al-Maysir*. Merujuk kepada konteks perdagangan forex, kebanyakan laman sesawang (*website*) atau platform *online trading* menyatakan secara jelas bahawa terdapat risiko yang tinggi "Risk disclosure/risk warning" terhadap urus niaga ini seperti "you acknowledge that you run a great risk of incurring losses and damages as a result of the purchase and/or sale of any security as such transactions undertaken through the dealing services of the company may be of a speculative nature" (FMX Trading Point Group, 2021).

Berdasarkan pernyataan di atas jelas menunjukkan bahawa perdagangan forex adalah sesuatu urusan jual beli yang tidak pasti akan keuntungan atau kerugiannya. Maka, jual beli forex adalah berdasarkan spekulasi dan berisiko tinggi untuk mengalami kerugian. Spekulasi sering dikaitkan dengan pelaburan jangka masa pendek dan cubaan untuk bertaruh ke atas kenaikan harga sesuatu stok atau aset yang boleh membawa kepada risiko melampau dan perjudian (Sherin Kunhibava, 2014). Manakala, perjudian boleh didefinisikan sebagai *applied figuratively to the commitment of money on any venture with a high degree of risk* (John O E Clark, 2001). Definisi perjudian ini bertepatan dengan kaedah perjudian menurut al-Tabari (2000) iaitu:

كل شيء له خطر فهو من الميسير

Maksudnya: *Setiap sesuatu yang terdapat risiko maka ia termasuk dalam kategori judi*"

Meskipun secara asasnya wujudnya spekulasi tidak menyebabkan sesuatu urusan niaga diharamkan menurut syarak, namun kewujudan sifat perjudian dalam suatu urusan termasuk jual beli adalah jelas pengharamannya di sisi syarak. Di dalam konteks perdagangan forex, pedagang yang membuka posisi tidak mengetahui keuntungannya secara jelas yang bakal diperolehi ketika akad selepas "*close position*". Maka, sistem forex secara relatifnya bergantung kepada turun naik pasaran matawang. Hal ini menunjukkan bahawa perdagangan forex mengandungi unsur perjudian berdasarkan angka atau harga dalam pasaran kewangan. Selain itu, pihak-pihak akan membuat spekulasi harga untuk meraih manfaat bagi mereka dan memudaratkan orang lain. Perdagangan forex melalui kaedah *individual spot forex* secara online adalah bersifat spekulasi dan perjudian yang menyebabkan urusan niaga tersebut tidak menepati tuntutan syarak (Marjan Muhammad et al., 2011). Pembelian secara 'margin' umumnya turut diiktiraf oleh pakar kewangan sebagai salah satu bentuk perjudian dan perkara tersebut diharamkan oleh Syarak (Syauqi Ahmad, t.t).

2. Perdagangan Tidak Berlandaskan Bai' al-Sarf

Perdagangan forex adalah urusan niaga yang melibatkan mata wang asing. Maka, suatu perdagangan yang melibatkan mata wang mestilah menepati syarat-syarat Bai' al-Sarf supaya muamalat ini sah dan dibenarkan di sisi syarak. Namun begitu, perdagangan forex secara jelas tidak menepati syarat-syarat Bai' al-Sarf iaitu tiada serahan secara serta merta atau *al-Qabd* dalam majlis akad. Menurut Bank Negara Malaysia (BNM), kaedah *qabd* sama ada secara *qabd hukmi* atau *qabd hakiki* adalah diterima dalam perdagangan forex. Selain itu, jumhur fuqaha bersepakat bahawa jual beli al-Sarf mestilah memenuhi empat syarat dan salah satu daripadanya adalah mesti berlaku penyerahan secara serta merta

dalam majlis akad tanpa tangguh. Ini berdasarkan hadith yang diriwayatkan oleh Ubadah Ibn al-Samit, bahawa Rasulullah SAW bersabda³:

"الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةُ بِالْفِضَّةِ وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ وَالْمِلْحُ بِالْمِلْحِ مِثْلًا بِمِثْلٍ سَوَاءٌ بِسَوَاءٍ يَدًا يَدًا فَإِذَا اخْتَلَفَتْ هَذِهِ الْأَصْنَافُ فَيُعَوَّضُ كَيْفَ شِئْتُمْ إِذَا كَانَ يَدًا يَدًا"

Maksudnya: "Terjemahan: (Tukarlah) emas dengan emas, perak dengan perak, gandum dengan gandum, barli dengan barli, kurma dengan kurma, garam dengan garam dengan sama kuantiti dan tangan dengan tangan (qabḍ). Apabila berlainan jenis maka tukarlah mengikut yang kamu suka apabila ia dilakukan dengan tangan dengan tangan (qabḍ)."

Ini bermaksud, setiap jual beli dua perkara barang ribawi mestilah berlaku penyerahan barang secara serta merta tanpa berlaku sebarang penangguhan di dalam majlis akad. Melihat dalam konteks perdagangan forex, barang yang menjadi timbang balas adalah mata wang asing. Terdapat fatwa yang dikeluarkan oleh Lembaga Ulama Besar Arab Saudi, Akademi Fiqh Islam Liga Dunia Islam, Akademi Fiqh Islam Antarabangsa OIC dan Akademi Fiqh Islam India menyatakan bahawa wang kertas adalah alat pertukaran dan tertakluk kepada hukum riba sebagaimana pada emas dan perak. Maka, jual beli wang kertas perlu mematuhi al-sarf supaya tidak mengandungi elemen riba yang diharamkan. Maka, diwajibkan untuk berlakunya penyerahan barang secara serta merta dalam majlis akad.

Mesyuarat Jawatankuasa Perundangan Hukum Syarak Negeri Pahang Bil 1/2012 yang bersidang pada 14-15 Mac 2012 menegaskan bahawa perdagangan pertukaran mata wang asing (forex) oleh individu secara lani (individual spot forex) melalui platform elektronik adalah melibatkan item ribawi (iaitu mata wang) dan dari sudut *fiqhiyyah* ia tertakluk di bawah hukum *Bay al-Sarf* yang perlu dipatuhi syarat-syarat umum jual beli dan syarat-syarat khusus bagi *Bay al-Sarf*.

Namun begitu, sistem operasi perdagangan forex secara ringkasnya dijalankan dengan kaedah "open position" dan "close position" terhadap instrument yang dipilih. Ini bermaksud, sekiranya anda membuka posisi atau "open position" terhadap sesuatu instrumen seperti dollar USD, broker tidak akan mengkreditkan secara serta merta mata wang yang dibeli ke dalam akaun pembeli. Ini kerana, selagi posisi dalam status "open", maka pembeli tidak akan dapat menikmati keuntungan daripada kenaikan harga mata wang sehingga menukar status "close" terhadap posisi tersebut atau dengan kata lain

³ Hadith riwayat Muslim, Kitāb al-Musāqah, Bāb al-Ṣarf wa Bay' al-Dhahab bi al-Wariq Naqdan, no. hadith 1587. Lihat Muslim, Ṣaḥīḥ Muslim, 3:1211.

bermaksud setelah mata wang tersebut dijual semula untuk mendapat keuntungan darinya.

Justeru itu, tidak berlaku penyerahan secara serta merta di dalam keadaan ini kerana mata wang yang dibeli ketika di dalam "*open position*" tidak akan dikreditkan ke dalam akaun pedagang sehingga mata wang tersebut dijual balik kepada broker pada keadaan "*close position*". Maka, jelas menunjukkan tidak berlaku "*taqabbud*" dalam perdagangan forex ketika pedagang membeli instrument untuk membuat "*open position*".

Kesimpulannya, pembelian mata wang untuk tujuan kenaikan harga bukanlah suatu keperluan yang boleh diharuskan untuk dilewatkan *qabd*. Justeru itu, urusniaga dalam forex online ini tidak diharuskan kerana realiti pengamalan di dalam forex online itu sendiri di mana pelabur terus bertransaksi dengan matawang yang dibeli walaupun belum memperolehi wang tersebut (Asmadi Mohamed et al, 2011). Hal ini bertepatan dengan keputusan Mesyuarat Jawatankuasa Perundangan Hukum Syarak Negeri Pahang Bil 1/2012 yang bersidang pada 14-15 Mac 2012 menyatakan bahawa perdagangan pertukaran mata wang asing (*forex*) oleh individu secara *lani* (*individual spot forex*) melalui platform elektronik mengandungi unsur-unsur seperti riba melalui pengenaan *rollover interest*, pensyaratan jual beli dalam pemberian hutang melalui *leverage*, *qabd* yang tidak jelas ketika transaksi pertukaran, penjualan mata wang yang tiada dalam pegangan dan spekulasi yang melibatkan perjudian (Laman Rasmi JAKIM, 2021).

Selain itu ianya juga tidak sah dari sisi undang-undang Kerajaan Malaysia. Sehubungan itu, Mesyuarat bersetuju memutuskan bahawa perdagangan pertukaran mata wang asing (*forex*) oleh individu secara *lani* (*individual spot forex*) melalui platform elektronik yang ada pada masa ini adalah haram kerana ia bercanggah dengan kehendak syarak dan juga tidak sah di sisi undang-undang negara. Selaras dengan itu, umat Islam adalah dilarang daripada melibatkan diri dalam perdagangan mata wang seumpama ini. Mesyuarat juga menegaskan bahawa keputusan yang diputuskan ini tidak terpakai ke atas urus niaga pertukaran mata wang asing menerusi kaunter di pengurup wang berlesen dan urus niaga pertukaran mata wang asing yang dikendalikan oleh institusi-institusi kewangan yang dilesenkan di bawah undang-undang Malaysia.

3. Isu Pengeluaran Fatwa yang Disepakati

Prinsip asas hukum Islam adalah bersifat *Rabbani* kerana asal penetapan hukum adalah daripada Allah SWT kerana iaNya yang hanya mampu menjawab setiap keperluan masyarakat sepanjang zaman. Maka, institusi fatwa bertindak sebagai institusi utama yang menjawab segala keperluan masyarakat (Rahimin Affandi et al., 2009). Fatwa menurut Ibn Manzur dalam kitab Lisan al-Arabi bermaksud suatu keputusan hukum yang dikeluarkan oleh faqih atau suatu perbuatan yang dilakukan oleh mufti mengenai sesuatu hukum (Zaini Nasohah, 2005). Perkembangan zaman menjadi faktor yang mendorong kelahiran isu-isu baru yang tidak dijelaskan secara jelas di dalam nas-nas Syarak yang memerlukan kepada ijtihad ulama. Maka, pandangan dan ijtihad ulama kontemporari amatlah penting dalam perkembangan 'uruf dan zaman.

Merujuk kepada perdagangan forex, ianya adalah salah satu dari jenis urus niaga yang baru. Ini kerana, mata wang asing tidak menjadi suatu komoditi atau barang perdagangan pada masa lalu. Maka, perkembangan jenis muamalat memerlukan kepada pencerahan dan penafsiran ulama kontemporari agar setiap perdagangan yang diguna pakai pada harini bertepatan dengan hukum syarak. Kupasan kepada kewajaran pengharaman perdagangan mata wang asing di Malaysia adalah kerana wujudnya fatwa-fatwa oleh ulama dunia yang bersepakat ke atas pengharaman forex.

Hal ini kerana fatwa yang dikeluarkan adalah berfungsi sebagai *tabyin* dan *tawjih*. Tabyin bermaksud menjelaskan hukum yang dinyatakan di dalam nas al-Quran atau as-Sunnah. Manakala, tawjih bermaksud memberikan petunjuk serta pencerahan kepada isu-isu kontemporari. Maka, fatwa mempunyai kedudukan yang sangat tinggi sebagai sumber hukum Islam. Ini kerana, fatwa adalah bersifat *ikhtiyariah* iaitu pilihan yang tidak mengikat secara terus namun mengikat bagi mereka yang memintanya. Bagi selain dari mustafti, fatwa adalah bersifat *i'laniyyah* iaitu sebagai sumber penjelasan sesuatu hukum (M. Erfan Riadi, 2011). Selain itu, fatwa amat berkait rapat dengan ijtihad kerana sesuatu fatwa tidak akan dikeluarkan melainkan setelah berlakunya kajian dan penyelidikan.

Isu berkaitan perdagangan mata wang asing ini telah dibincangkan oleh Muzakarah Jawatankuasa Fatwa Majlis Kebangsaan Bagi Hal Ehwal Ugama Islam Malaysia pada tahun 2012. Perbincangan tersebut adalah berkaitan hukum perdagangan pertukaran matawang asing oleh individu secara lani (*individual spot forex*) melalui platform elektronik. Keputusan muzakarah tersebut diputuskan setelah merujuk kepada taklimat dan penjelasan pakar daripada Akademi Penyelidikan Syariah Antarabangsa Dalam Kewangan Islam (ISRA). Menurut muzakarah, perdagangan forex oleh individu secara lani (*individual spot forex*) melalui platform elektronik adalah jual beli yang melibatkan barang ribawi.

Maka, hukum jual beli tersebut adalah tertakluk kepada hukum Bai' al-Sarf. (JAKIM, 2015). Keputusan muzakarah adalah seperti berikut:

Muzakarah bersetuju memutuskan bahawa perdagangan pertukaran mata wang asing (forex) oleh individu secara lani (individual spot forex) melalui platform elektronik yang ada pada masa ini adalah haram kerana ia bercanggah dengan kehendak syarak dan juga tidak sah dari sisi undang-undang negara. Selaras dengan itu, umat Islam adalah dilarang daripada melibatkan diri dalam perdagangan mata wang seumpama ini.

Muzakarah juga menegaskan bahawa keputusan yang diputuskan ini tidak terpakai ke atas urusan niaga pertukaran mata wang asing menerusi kaunter di pengurup wang berlesen dan urusan niaga pertukaran mata wang asing yang dikendalikan oleh institusi-institusi kewangan yang dilesenkan di bawah undang-undang Malaysia.

Selain itu, terdapat juga fatwa-fatwa negara lain yang turut memberikan pandangan yang sama seperti fatwa yang dikeluarkan oleh Majlis Ulama Indonesia (MUI) yang membahagikan hukum kepada dua perkara. Pertama, majlis memutuskan bahawa perdagangan forex dibolehkan sekiranya jual beli tersebut tidak berdasarkan spekulasi dan keuntungan semata-mata. Selain itu, fatwa turut menjelaskan bahawa perdagangan forex adalah dibenarkan sekiranya memenuhi empat syarat iaitu tiada spekulasi atau keuntungan semata-mata, wujud keperluan jual beli atau untuk simpanan, jual beli mestilah dilakukan secara taqabudh dan apabila berlainan jenis maka harus dilakukan pertukaran pada majlis akad dan secara tunai. Keadaan kedua adalah melihat kepada jenis pertukaran tersebut di mana *FX Spot* sahaja yang dibolehkan. Manakala, sama ada dilakukan secara *FX Forward*, *FX Swap* atau *FX Option* adalah diharamkan.

Pandangan Majlis Ulama Indonesia telah memperincikan hukum forex mengikut kaedah pelaksanaan jual beli tersebut sama ada dilakukan secara *FX Spot*, *FX Forward*, *FX Swap* atau *FX Option*. Ini adalah bertepatan dengan fatwa yang dikeluarkan oleh Lembaga Syariah Al Rajhi Bank, Saudi Arabia melalui fatwa no. 195 dan Lembaga Syariah Bank Al Bilād, Saudi Arabia pula melalui Parameter no. 453. Kedua-dua fatwa ini mengharamkan *FX Forward* kerana tidak mematuhi syarat Bai' al-Sarf dan mengandungi unsur jual beli hutang dengan hutang yang diharamkan oleh syarak. Pandangan ini turut mengharamkan *FX Swap* kerana mengandungi elemen yang diharamkan syarak (Abdul Rahman & Joni Tamkin, 2017).

Kesimpulannya, terdapat fatwa-fatwa negara luar yang turut mengharamkan beberapa kaedah perdagangan forex yang dilihat tidak dapat memenuhi syarat-syarat Bai' al-Sarf serta mempunyai unsur-unsur riba. Meskipun fatwa adalah

bersifat sebagai penjelasan dan pencerahan terhadap isu-isu kontemporari, namun kaedah pengeluaran fatwa adalah bersumberkan dalil-dalil muttafaq alain serta melihat kepada dalil mukhtalaf fihi.

KESIMPULAN

Secara dasarnya, setiap muallamat adalah harus di sisi Syarak sehingga datangnya nas-nas muttafaq alaih daripada al-Quran, as-Sunnah, ijmak atau Qiyas yang jelas menunjukkan pengharaman ke atasnya. Dalam konteks perdagangan mata wang asing atas talian atau online forex trading, urus niaga tersebut secara jelas mempunyai unsur-unsur yang diharamkan oleh Syarak. Maka, jual beli tersebut perlulah memenuhi rukun dan syarat asal jual beli termasuk Bai' al-Sarf. Meskipun terdapat fatwa yang dikeluarkan oleh ulama-ulama sedunia berkenaan pengharaman perdagangan forex, urus niaga ini masih dilakukan oleh sebahagian umat Islam dengan melihat kepada kebiasaan dan penerimaan pasaran perdagangan forex secara meluas. Namun, perlu diingatkan bahawa perkara-perkara yang diterima secara meluas belum pasti diterima dan dibenarkan menurut syarak. Maka, penelitian secara mendalam perlu dilakukan oleh setiap pihak sebelum memulakan sebarang jenis jual beli agar urus niaga yang dijalankan tidak mempunyai sebarang unsur riba, maysir atau gharar serta memenuhi semua syarat yang ditetapkan dalam Islam. Fatwa-fatwa yang dikeluarkan perlu dijadikan garis panduan oleh umat Islam di dalam urusan jual beli termasuk perdagangan forex kerana aktiviti pengeluaran fatwa hanya boleh dilakukan setelah berlakunya penyelidikan dan kajian penuh dan setiap fatwa adalah bersumberkan dalil-dalil muttafaq alaih serta merujuk kepada dalil-dalil mukhtalaf fihi.

RUJUKAN

- Abdul Rahman A Shukor & Joni Tamkin Borhan. 2017. *Foreign Exchange in Conventional Banking Industry: An Analysis from Shariah Perspective*. Syariah Journal Vol 25, no. 3 (2017) . Kuala Lumpur: University of Malaya
- Abdul Rahman al-Jaziri. 2003. *Kitab al-Fiqh Ala Mazahib al-Arba'ah*. Beirut: Dar al-Kitab al-Ilmiyyah.
- Anifowose Abolaji Daniel. 2019. *Currency Order Flow, Exchange Rate Dynamics And Market Intervention: Empirical Evidence From The Malaysian And Thailand Foreign Exchange Markets*. Business & Finance Journal Vol. 10 No. 2. Owerri: Imo State University.
- Asmadi Mohamed Naim, Hasniza Mohd Taib & Muhammad Nasri Hussain. 2011. *Kefahaman Umum Terhadap Perdagangan Matawang (Forex) Dan Kedudukannya Dalam Syarak*. Muzakarah Ahli-Ahli Majlis Penasihat Syariah Institusi Kewangan Di Malaysia Kali Ke-7 Pada 31 Mei 2011. UUM: Perpustakaan Sultanah Bahiyah

FMX	Trading	Point	Group.
- <https://www.xmfxbroker.com/assets/pdf/new/docs/XMGlobal-Risk-Disclosures-for-Financial-Instruments.pdf?v8> (diakses pada 10 Julai 2021).
- Jabatan Kemajuan Islam Malaysia (JAKIM). 2015. *Kompilasi Pandangan Hukum Muzakarah Jawatakuasa Fatwa Kebangsaan Hal Ehwal Ugama Islam Malaysia*. JAKIM: Bahagian Pengurusan Fatwa.
- JAKIM e-SMAF. <https://www.xmfxbroker.com/assets/pdf/new/docs/XMGlobal-Risk-Disclosures-for-Financial-Instruments.pdf?v8> (diakses pada 10 Julai 2021).
- John O E Clark. 2001. *Dictionary of International Insurance and Finance Terms*. Kent: Financial World Publishing
- M. Erfan Riadi. 2011. *Kedudukan Fatwa Ditinjau Dari Hukum Islam Dan Hukum Positif (Analisis Yuridis Normatif)*. ULUMUDDIN: Jurnal Pemikiran Hukum Islam. Vol 7, No. 1. Malang: University of Muhammadiyah.
- Marjan Muhammad, Lokmanulhakim Hussain, Mohamad @ Md Som Sujimonan & Wan Norhaziki Abdul Halim. 2011. *Operasi Perdagangan Pertukaran Matawang Asing oleh Individu Secara Lani (Individual Spot Forex) Melalui Platfom Elektronik: Satu Sorotan dari Sudut Syariah*. International Shariah Research Academy of Islamic Finance. Kuala Lumpur: ISRA
- Mohd Yusof Abdul Rahman. 2016. *Urus Niaga Mata Wang Asing (Forex) Haram*. Ringgit Edisi Okt 2016. Kuala Lumpur: Bank Negara Malaysia
- Muhammad ibn Jarir al-Tabari. 2000. *al-Bayan fi Ta'wil al-Quran*. Beirut: Mu'assasah al-Risalah.
- Mustafa al-Bugha, Ali as-Syarjabi & Mustafa al-Khin. 1992. *Al-Fiqh al-Manhaji 'Ala Mazhab al-Imam as-Syafie*. Beirut: Dar al-Qalam
- Nur Khosiah. 2020. *Forex Trading Menurut Islam*. USRAH Jurnal Hukum Keluarga Islam Vol 1, No. 1. Jawa Timur: STAI Muhammadiyah Probolinggo.
- Rafiqah. 2020. *Analisis Shari'ah Compliance Pada Trading Forex Online*. MISYKAT Jurnal Ilmu-ilmu Al-Quran Hadist Syari ah dan Tarbiyah Vol 5, No 1. Indonesia.
- Rahimin Affandi Abdul Rahim, Paizah Ismail & Nor Hayati Mohd Dahlal. 2009. *Ijtihad Dalam Institusi Fatwa Di Malaysia: Satu Analisis*. Jurnal Syariah, Vol. 17, No. 1. Kuala Lumpur: Academy of Islamic Studies: University of Malaya.
- Shahram Moeeni & Komeil Tayebi. 2019. *Is It Necessary to Restrict Forex Financial Trading?*. Journal of Money and Economy Vol. 13, No. 1, Winter 2018 . Central Bank of The Islamic Republic of Iran
- Syauqi Ahmad Dunya. t.t. *Al-Mutajarah bi al-Hamisyy (Trading on the Margin)*. Mesir: Fakulti Perniagaan, Univerity al-Azhar.
- Sherin Kunhibava. 2014. *Risk Management and Islamic Forward Contracts*. Islamic Banking and Financial Crisis: Reputation, Stability and Risks. Edinburgh: Edinburgh University Press Ltd.
- Wahbah al-Zuhaili. 1984. *al-Fiqh al-Islami Waadillatuh*. Damsyik: Dar al-Fikr

Zaini Nasohah. 2005. *Undang-undang Penguatkuasaan Fatwa di Malaysia*. Islamiyyat : Jurnal Antarabangsa Pengajian Islam Vol 27 No. 1. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.

Akta Kawalan Pertukaran Wang 1953

Fatwa Dewan Syari'ah Nasional (No:28/DSN-MUI/III/2002): Jual Beli Mata Uang (Al-Sharf)

PEMBANGUNAN MODUL INTERVENSI PENINGKATAN RESILIEN MELALUI PENDEKATAN TERAPI BERMAIN DALAM KALANGAN KANAK-KANAK

Nor Hamizah Ab Razakⁱ, Abdul Rashid Abdul Azizⁱⁱ, Norhafisah Abd Rahmanⁱⁱⁱ & Noradila Mohamed Faudzi^{iv}

ⁱ (Penulis koresponden) Pensyarah Kanan, Universiti Sains Islam Malaysia. norhamizah@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah Kanan, Universiti Sains Islam Malaysia. rashid@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Felosiswazah, Universiti Sains Islam Malaysia. fisa_rahman@yahoo.com

^{iv} Felosiswazah, Universiti Sains Islam Malaysia. noradila_mf@yahoo.com.my

Abstrak

Faktor-faktor seperti kemudahan akses media dan teknologi tanpa batasan, pengaruh persekitaran yang negatif, tekanan-tekanan dalam sistem kekeluargaan serta kemunculan bencana telah menyumbang kepada isu masalah kesihatan mental dalam kalangan kanak-kanak. Dalam berhadapan dengan dunia mencabar ini, kanak-kanak memerlukan elemen resilien sebagai benteng ketahanan diri. Oleh yang demikian, adalah menjadi peranan perkhidmatan bimbingan kaunseling untuk membantu golongan kanak-kanak dalam meningkatkan elemen tersebut. Namun, pendekatan yang ditawarkan perlulah bertepatan dengan keperluan dan perkembangan kanak-kanak. Terapi bermain merupakan salah satu pendekatan yang dapat memenuhi keperluan asas kanak-kanak terutamanya dari aspek fizikal, kognitif, sosial dan emosi. Kajian ini adalah bertujuan untuk menghasilkan satu modul berstruktur yang berasaskan kepada Terapi Bermain Kognitif Tingkah laku (TBKT) dan Teori Resilien serta Model Pembinaan Modul Sidek (MPMS) sebagai panduan dalam proses pembinaannya. Kandungan modul adalah bersumberkan kepada pembacaan kepustakaan secara kritikal dan analitikal. Draf modul yang terhasil terdiri daripada enam sub modul iaitu terapi pergerakan, terapi seni, terapi tanah liat, terapi pasir, terapi muzik dan terapi puppet. Sub modul tersebut dipecahkan pula kepada 14 aktiviti dan enam unit. Adalah dicadangkan kajian lanjutan dijalankan bagi melihat kesahan dan kebolehpercayaan modul ini

Kata kunci: Modul intervensi, resilien, pendekatan terapi bermain, kanak-kanak.

PENDAHULUAN

Kanak-kanak didefinisikan sebagai individu yang berusia di bawah umur 18 tahun seperti yang termaktub dalam Akta Kanak-Kanak 2001. Dalam tempoh usia kanak-kanak ini, mereka memerlukan perlindungan, jagaan, asuhan, layanan serta didikan yang baik daripada orang dewasa khususnya ibu bapa. Secara umumnya, semasa usia kanak-kanak juga merupakan tempoh yang dipenuhi dengan keseronokan dan kegembiraan. Kebanyakan kanak-kanak menghabiskan masa dengan aktiviti bermain, meneroka, mencipta, berimajinasi yang secara tidak langsung telah merangsang perkembangan fizikal, kognitif, sosial dan emosi (Ngan Kuen Lai et. al 2018). Gangguan terhadap perkembangan ini boleh menyumbang kepada isu masalah kesihatan mental dalam kalangan kanak-kanak.

Namun, pada hari ini dunia kanak-kanak sangat mencabar di mana kanak-kanak terdedah dengan pelbagai risiko yang memberi kesan buruk terhadap perkembangan psikologi mereka. Faktor-faktor seperti pengaruh persekitaran yang negatif (Zanariah et al., 2017), media dan teknologi tanpa batasan (Salmah & Malisah, 2016), sosial ekonomi (Alavi et al., 2012) serta tekanan-tekanan dalam sistem kekeluargaan yang semakin bertimpa-timpa menjadikan golongan kanak-kanak ini sebagai mangsa keadaan (Mariani & Asnarulkhadi, 2016). Terkini, wabak COVID-19 yang melanda dunia turut memberi kesan yang amat merisaukan kepada kanak-kanak. Faktor yang disebutkan ini telah menghalang perkembangan kanak-kanak dan seterusnya membawa kepada isu psikologi atau gangguan kesihatan mental. Statistik daripada Kajian Kesihatan dan Morbiditi Kebangsaan (NHMS) 2019 mendedahkan, seramai 424,000 kanak-kanak dan remaja telah mengalami masalah kesihatan mental (Berita Harian 2020).

Ini menjelaskan kanak-kanak hari ini dalam keadaan tenat dan mereka memerlukan bantuan. Tanpa bantuan di peringkat awal permasalahan, kanak-kanak berkecenderungan untuk membesar ke peringkat seterusnya sebagai remaja atau dewasa yang mengalami konflik isu yang tidak selesai. Natiujahnya, akan menyumbang kepada penurunan tahap kesihatan mental dan peningkatan masalah sosial dan kadar jenayah dalam kalangan masyarakat di negara kita. Oleh itu, dalam berhadapan dengan dunia hari ini yang serba mencabar, kanak-kanak dilihat perlu dibekalkan dengan kemahiran tertentu sebagai usaha membantu mereka untuk berdaya tahan terhadap segala cabaran yang ditempuhi. Justeru, kajian ini melihat elemen resilien perlu dibentuk, dipupuk serta ditingkatkan dalam kalangan kanak-kanak.

Keperluan Perkhidmatan Bimbingan Kaunseling-Peningkatan Resilien

Perbincangan permasalahan ini menjelaskan bahawa perkhidmatan bimbingan kaunseling menjadi satu keperluan kepada kanak-kanak untuk mengharungi kehidupan dengan baik dan sejahtera (Mariani & Asnarulkhadi, 2016). Perkhidmatan bimbingan dan kaunseling adalah perkhidmatan yang berperanan membantu dari aspek kesihatan psikologi kanak-kanak. Melihat kepada cabaran-cabaran yang dialami oleh kanak-kanak, maka elemen yang perlu difokuskan melalui perkhidmatan bimbingan kaunseling terhadap kanak-kanak adalah peningkatan tahap resilien. Resilien bermaksud keupayaan individu bangkit daripada kehidupan yang penuh kesedihan (Frederickson 2004). Individu tersebut tidak membenarkan diri mereka berterusan dalam perasaan negatif. Hasil yang tidak disangka ialah mereka bukan sahaja pulih bahkan mereka selalunya menjadi individu yang lebih kuat daripada sebelumnya. Memiliki resilien juga membantu perkembangan sosial dan emosi kanak-kanak. Di samping itu, resilien turut berkembang dari semasa ke semasa dan kebolehan atau kapasiti yang muncul dalam individu adalah dalam

bentuk kemahiran lain (Diker & Tosun 2014). Kemahiran ini akhirnya akan menjadi kekuatan kepada seseorang individu.

Selaras dengan itu, perkhidmatan yang diberikan kepada kanak-kanak haruslah bersesuaian dengan tahap perkembangan mereka. Ini kerana, kanak-kanak adalah golongan yang memiliki autonomi yang kurang jika dibandingkan dengan orang dewasa. Perkembangan mereka yang terbatas terutamanya dari aspek kognitif dan juga pertuturan juga menyebabkan proses meluahkan pemikiran dan juga perasaan melalui kata-kata turut terbatas (Salcuni et al., 2017). Lantaran itu, ia mencetuskan ketidakupayaan golongan dewasa untuk memahami serta memberi respon secara berkesan ke atas perasaan kanak-kanak.

Pendekatan Terapi Bermain

Terapi bermain telah dikenal pasti berkesan dan sesuai untuk membantu kanak-kanak peringkat awal yang mengalami masalah kesihatan mental. Terapi ini telah digunakan secara meluas di Barat sejak tahun 1990an bagi memenuhi keperluan sosial-emosi kanak-kanak. Selain itu, terapi bermain juga merupakan satu bentuk kaedah terapeutik yang bertujuan untuk membantu klien kanak-kanak memahami dan menangani masalah psikososial yang mereka alami. Menurut Axline (1969), kanak-kanak tidak boleh meluahkan masalah dan ketidakpuasan mereka secara verbal, tetapi sebaliknya menzahirkannya ketika bermain. Begitu juga pandangan Landreth (2002) menyatakan bahawa semasa bermain kanak-kanak boleh melakonkan perasaan mereka, malah lebih hebat daripada keadaan sebenar. Ini kerana semasa bermain, kanak-kanak rasa lebih yakin dan mampu mengawal kehidupan mereka. Melalui bermain juga kanak-kanak secara beransur-ansur akan melepaskan emosi negatif mereka dan membentuk rasa kebanggaan sendiri yang mana sangat penting untuk perkembangan diri yang positif.

Tambahan lagi, terapi bermain telah terbukti berkesan dalam merawat masalah tingkah laku dan emosi kanak-kanak. Walau bagaimanapun, Bratton et al. (2005) mendapati bahawa terapi bermain turut sesuai diaplikasikan dalam pelbagai situasi, peringkat umur, jantina, populasi dan dalam pelbagai situasi klinikal dan bukan klinikal. Perkara ini menjelaskan terapi bermain merupakan pendekatan yang wajar dikembangkan serta diaplikasikan oleh pengamal kaunseling memandangkan faedahnya adalah secara menyeluruh.

Sungguhpun kaedah terapi bermain ini telah lama dilaksanakan di Barat, namun di Malaysia penggunaannya masih terbatas. Namun, sejak akhir ini masyarakat Malaysia terutama golongan pengamal kaunseling kian sedar akan faedah serta kepentingan terapi bermain terhadap kanak-kanak. Ini telah terbukti dengan kewujudan kajian-kajian berkaitan terapi bermain dalam konteks Malaysia seperti

yang dikaji oleh Mariani & Asnarulkhadi (2016), Ku Suhaila et al. (2014), Kuet (2014), Busu & Rusli (2014) dan Salina Nen (2014). Walau bagaimana pun, kajian-kajian tersebut merupakan kajian yang memfokuskan tentang terapi bermain secara umum serta pendekatan Teori Bermain Pemusatan Kanak-kanak (TBPK) atau lebih dikenali sebagai *Child Centered Play Therapy*. Pendekatan terapi bermain yang lain seperti pendekatan Terapi Bermain Adlerian, Terapi Bermain Gestalt, Terapi Bermain Kognitif Tingkah laku adalah pendekatan yang agak asing dalam kalangan pengamal kaunseling di negara kita.

KAJIAN LITERATUR

Masalah mental dalam kalangan kanak-kanak di Malaysia kini membimbangkan dan dikenal pasti sebagai wabak tersembunyi. Terdapat banyak faktor yang menyumbang kepada kesihatan mental dalam kalangan kanak-kanak seperti media dan teknologi tanpa batasan, pengaruh-pengaruh persekitaran yang negatif, sosial ekonomi, tekanan-tekanan dalam sistem kekeluargaan serta kemunculan bencana yang semakin bertimpa-timpa menjadikan golongan kanak-kanak ini sebagai mangsa keadaan.

Pengaruh Media

Kehidupan masyarakat hari ini termasuklah kanak-kanak banyak dipengaruhi oleh teknologi moden dan masyarakat terbudaya dengan media yang mana kebanyakan ideologi budaya dan penerapan nilai diturunkan dari satu generasi ke generasi yang lain melalui media seperti televisyen dan internet (Rezki et al. 2009). Tambahan lagi, pada hari ini juga boleh dikatakan hampir kesemua kanak-kanak memiliki gajet dan telah memberi ruang untuk kanak-kanak meneroka segala bentuk maklumat. Menurut Rowan (2010), secara purata kanak-kanak menghabiskan masa selama lapan jam sehari untuk teknologi hiburan dengan 65% daripadanya mempunyai televisyen di dalam bilik tidur mereka sendiri. Perkara ini telah mendedahkan kanak-kanak dengan sumber yang pelbagai termasuklah sumber negatif dan sumber positif. Walau bagaimana pun, dapatan Dullabib et al., (2018) pula mendedahkan bahawa 12% dari keseluruhan website yang ada di jaringan internet adalah berunsurkan pornografi. Lebih merisaukan, jumlah tersebut adalah lebih banyak jika dibandingkan dengan jumlah website media sosial mahupun pendidikan. Kesan daripada pengaruh kandungan media ini mampu menggugat perkembangan kanak-kanak yang diserlahkan melalui keruntuhan akhlak dalam kalangan masyarakat.

Kajian-kajian lepas juga mendapati adegan seperti keganasan yang terdapat dalam media sosial menjadi pemangkin dalam meningkatkan tingkah laku agresif dalam kalangan kanak-kanak (Azizi et al. 2014). Tingkah laku agresif ini pula seterusnya diadaptasi oleh kanak-kanak dan remaja ke dalam persekitaran hubungan

sosial dalam kehidupan mereka. Selain itu, Orestes (2002) mendapati kelangsangan dalam media merupakan masalah utama yang mengancam kesejahteraan. Menurutnya lagi, media banyak menyebarkan fahaman seks yang keliru, pornografi, porno aksi, kekerasan, keganasan melampau dan kehidupan yang menyimpang dari budaya dan agama. Kesan daripada pengaruh media yang tidak bertanggungjawab ini menyebabkan standard moral masyarakat semakin merosot di mana terdapat kajian telah mendedahkan terdapat 20% remaja terlibat dengan perzinaan, 24% terlibat dengan pornografi dan porno aksi, 21% seks sebelum nikah dan 35% kes juvana (Abdul 2016). Begitu juga, terdapat pelbagai kandungan terbuka di media sosial yang menyajikan contoh-contoh cara berfikir dan juga cara bercakap yang negatif.

Tekanan Kekeluargaan

Kanak-kanak yang lahir daripada keluarga yang tidak menyokong turut menggugat perkembangan sosial dan emosi mereka. Keluarga mempunyai peranan yang besar dalam memupuk perkembangan sosial dan emosi kanak-kanak dan menentukan cara perkembangan secara psikologi dan sosial (Jaafar, Zain & Eshak 2020). Pertumbuhan yang paling positif dilihat apabila keluarga meluangkan masa, tenaga dan cinta dalam perkembangan kanak-kanak seperti membaca kepada mereka, bermain dengan mereka dan mempunyai perbualan yang bermakna. Namun, pada hari ini kebanyakan kanak-kanak tidak berpeluang merasai pengalaman tersebut. Ini kerana, desakan taraf hidup yang tinggi telah memaksa kedua ibu bapa bekerja. Kesannya, masa terluang bersama anak-anak adalah terhad. Di samping itu, dalam mengejar arus pemodenan masa kini, ibu bapa lebih memberi penekanan kepada pencapaian akademik sehingga ada ketikanya kanak-kanak langsung tiada masa bermain atau beriadah.

Menurut Nurul Naimah & Mohd Yusri (2018) antara cabaran-cabaran lain berlaku dalam institusi keluarga yang turut memberi kesan kepada kanak-kanak termasuklah konflik perhubungan, masalah kewangan, masalah anak-anak, campur tangan pihak ketiga dan lain-lain. Cabaran ini menjadi faktor penyumbang kepada tekanan dalam keluarga. Apabila sesebuah keluarga berhadapan dengan sebarang isu, ahli keluarga tersebut akan berada dalam keadaan yang tertekan. Suasana tekanan yang tidak sihat ini mempengaruhi emosi, psikologi dan mental seterusnya memberi kesan yang negatif terutamanya kepada anak-anak (Mariani & Asnarulkhadi, 2016).

Bencana Pandemik COVID-19

Umum mengetahui, pandemik COVID 19 yang melanda dunia telah memberi kesan yang mendalam terhadap masyarakat seluruh dunia terutamanya dari aspek kesihatan, kewangan serta mental. Walaupun kadar penularan yang melibatkan

kanak-kanak adalah kecil tidak bermaksud kanak-kanak bebas dari tekanan malahan lebih terkesan terutamanya terhadap perkembangan sosial & emosi. Penyataan 'pandemik' oleh WHO telah mengarahkan kerajaan untuk melaksanakan PKP yang memfokuskan kepada penjarakan sosial telah menghalang kanak-kanak untuk berinteraksi, bersosial, keluar rumah serta bermain bersama rakan bagi mencegah penularan wabak ini. Perkara ini memberi kesan seperti tekanan, kebimbangan, keresahan, kebosanan, kemurungan terhadap kanak-kanak (Hidayu & Hemaloshinee 2020). Kajian turut mendapati kanak-kanak mempamerkan simptom tidak boleh berenggang dan ketakutan jangkitan wabak kepada ahli keluarga, hilang fokus, mengamuk, tidak yakin, ketakutan (Viner et al.2020) selain daripada menunjukkan tingkah laku seperti gangguan tidur, mimpi, gangguan selera makan, kegelisahan serta kerisauan terhadap perpisahan (Jiou 2020).

Dalam usaha menghentikan penularan wabak Covid-19 serta mengurangkan bebanan institusi kesihatan, hampir keseluruhan negara telah mengambil langkah penjarakan sosial (Sood 2020). Semua masyarakat seluruh dunia diarahkan untuk kekal berada di rumah serta sistem sekolah ditutup dan kelas dialihkan ke model pembelajaran jarak jauh dari rumah (Golberstein et al. 2020). Rentetan itu, kanak-kanak terpaksa melalui perubahan drastik ini dan terpaksa tinggal di rumah untuk jangka masa yang lama. Perkara ini melanggar norma kanak-kanak yang suka bermain, berseronok, ke sekolah dan meneroka pelbagai perkara bersama kawan-kawan yang mengakibatkan tekanan, kebimbangan dan kemurungan (Singh et al. 2020). Perkara ini disokong oleh kajian yang melaporkan kebanyakan ibu bapa memerhatikan perbezaan keadaan emosi dan aktiviti anak-anak mereka semasa PKP. Ibu bapa mengesan anak-anak mereka menunjukkan simptom keletihan, kegelisahan, kemurungan, kesunyian dan rasa bimbang ketika tempoh PKP (Orgilés et al. 2020). Tidak kurang juga, kesan daripada PKP mencetus kepada keganasan rumah tangga. Kajian luar negara mendapati penderaan kanak-kanak, pengabaian, eksploitasi dan keganasan rumah tangga meningkat secara mendadak pada masa wabak dan perintah kawalan Covid-19 (Ghosh et al. 2020). Perkara ini dipengaruhi oleh kerisauan ibu bapa terhadap kesihatan serta kewangan selain daripada tekanan berada di rumah. Segala bentuk penderaan atau penganiayaan terhadap kanak-kanak boleh meninggalkan kesakitan kekal yang terlonjak melalui gangguan jiwa serta gangguan pemikiran yang akhirnya membawa kepada tingkah laku bermasalah seperti penyalahgunaan dadah, bunuh diri dan lain-lain.

TUJUAN

Berdasarkan perbincangan di atas, kajian ini bertujuan untuk membangunkan modul intervensi peningkatan resiliensi dalam kalangan kanak-kanak menggunakan pendekatan terapi bermain.

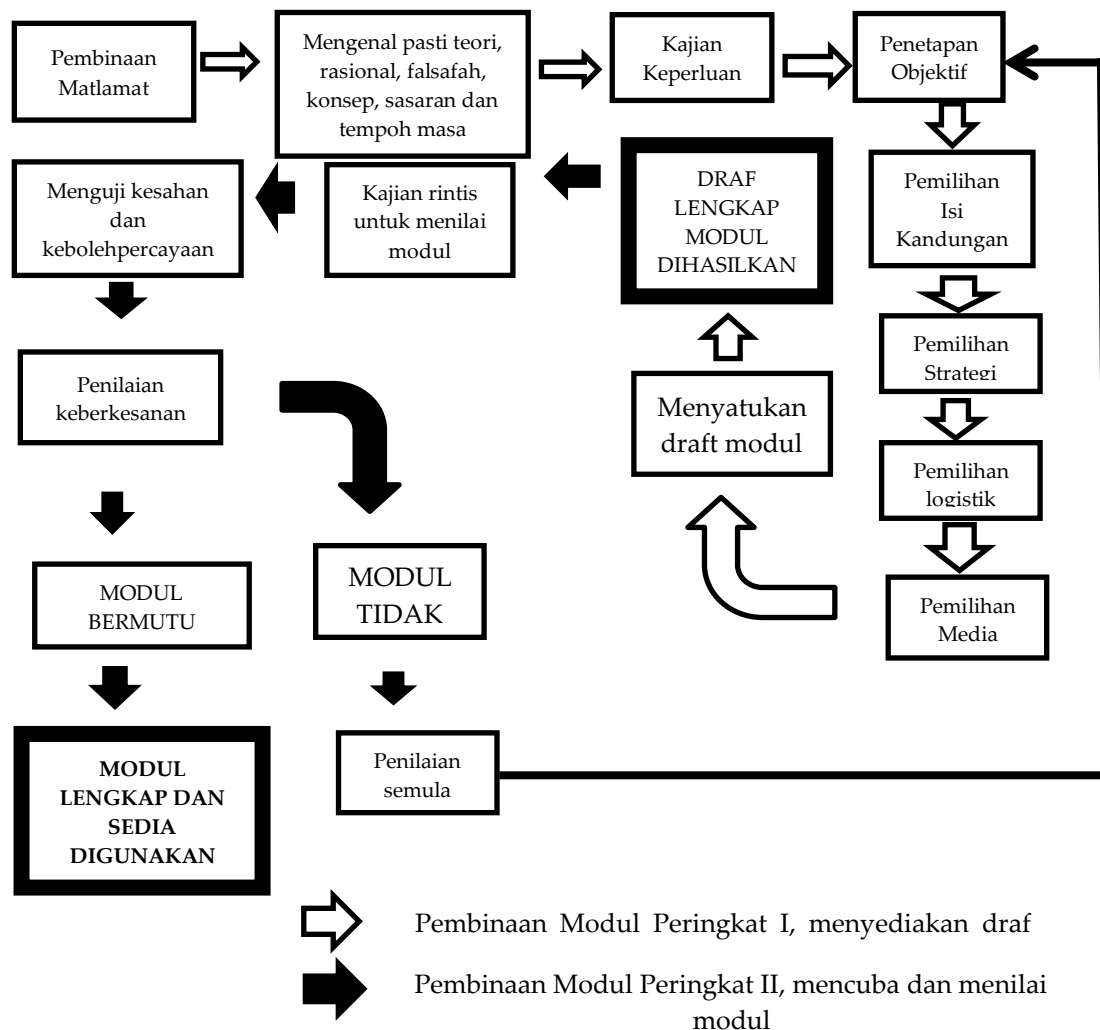
METODOLOGI

Prosedur Kajian

Pengumpulan maklumat melalui pembacaan kepustakaan termasuklah membuat rujukan dari buku, tesis dan artikel jurnal berkaitan telah dijalankan untuk membantu dalam penentuan isi kandungan modul intervensi peningkatan resilien kanak-kanak. Kaedah ini bersesuaian untuk mendapatkan maklumat yang mencukupi dalam membuat justifikasi yang tepat dan sesuai dengan skop kajian iaitu persediaan draf modul terapi bermain yang melibatkan aspek resilien.

Model Pembinaan Modul

Menurut Sidek Mohd Noah & Jamaludin Ahamad (2005) pembinaan modul yang baik hendaklah mengambil kira pelbagai peraturan dan prosedur bagi menghasilkan kesan terbaik. Peraturan dan prosedur merupakan asas kepada pembinaan sesuatu modul bagi memastikan modul yang dihasilkan berasaskan kepada sumber yang sah dan boleh dipercayai. Dalam konteks kajian ini, pengkaji menggunakan Model Pembinaan Modul Sidek-MPMS (Sidek Mohd Noah & Jamaluddin Ahmad, 2005) sebagai asas dalam pembinaan modul kajian ini. Rajah 2 menerangkan proses pembinaan modul MPMS yang mencadangkan dua fasa iaitu fasa penyediaan draf modul dan fasa mencuba dan menilai modul.



Rajah 1: Model Pembangunan Modul Sidek

Proses pembinaan modul berdasarkan MPMS dijalankan dalam fasa pertama iaitu penyediaan draf modul. Jadual 1 menunjukkan setiap peringkat dalam fasa ini dijelaskan melalui langkah-langkah pelaksanaan.

Jadual 1: Fasa penyediaan draf modul

Peringkat	Langkah- langkah
Pembinaan matlamat	Matlamat pembinaan modul ini adalah bertujuan sebagai intervensi kepada kanak-kanak yang mengalami isu sosial dan emosi. Dalam proses pembinaan matlamat, hasil dapatan analisis keperluan digunakan. Antara hasil dapatan analisis keperluan menunjukkan modul memerlukan pendekatan yang kreatif selaras dengan tahap perkembangan dan fitrah semula jadi kanak-kanak. Oleh itu, matlamat yang dibina menjurus kepada bagaimana menghasilkan pendekatan kreatif berbantuan teknik-teknik dalam terapi bermain.

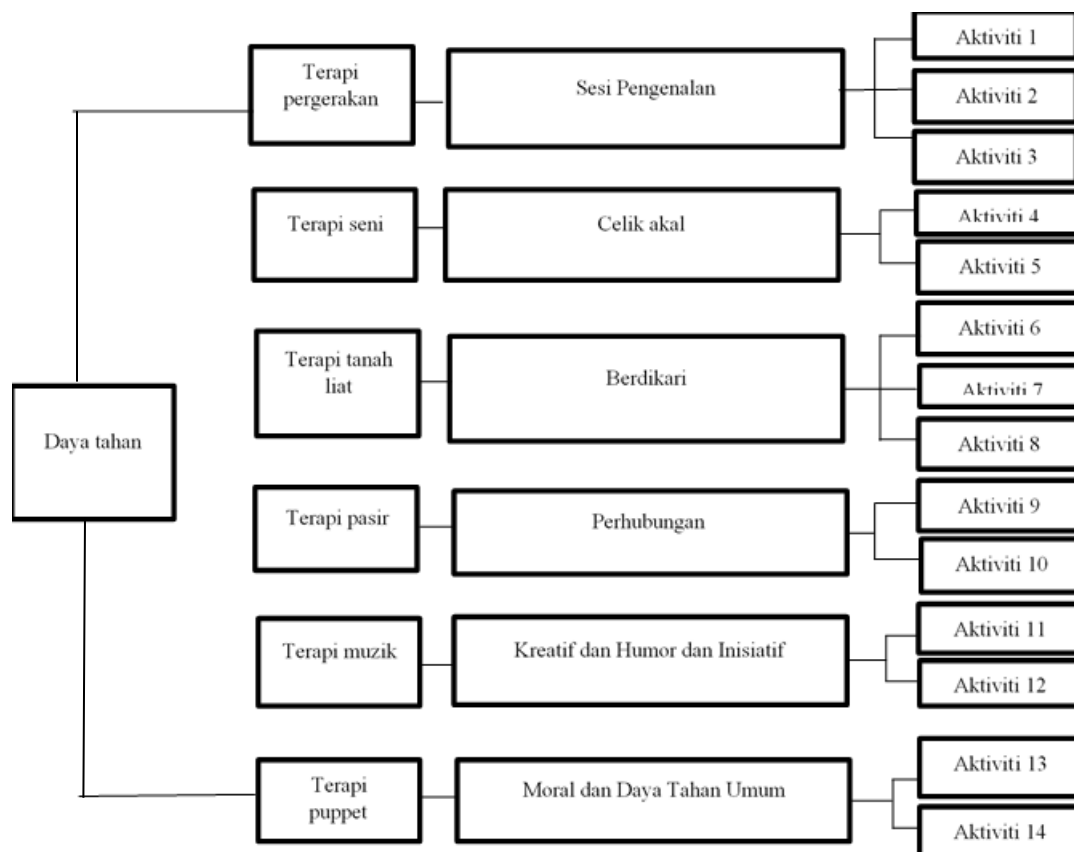
Mengenal pasti teori, rasional, falsafah, konsep, sasaran dan tempoh masa Kajian keperluan	Mengenal pasti teori berkaitan seperti Teori Resilien dan pendekatan Terapi Bermain Kognitif Tingkah laku kerana teori ini menjelaskan pemboleh ubah yang diukur sesuai dengan permasalahan yang dihadapi oleh kanak-kanak. Kajian keperluan dilakukan untuk mengenal pasti keperluan pembinaan modul. Dalam kajian ini kajian keperluan dilakukan melalui kaedah temu bual. Seramai 4 orang kaunselor yang terlibat dengan kanak-kanak dan remaja telah ditemu bual. Hasil dapatan menjelaskan terdapat keperluan dalam pembinaan modul yang selari dengan perkembangan kanak-kanak dalam usaha meningkatkan tahap resilien.
Menetapkan objektif	Objektif dibahagikan kepada dua iaitu objektif bersifat umum dan objektif bersifat khusus. Objektif umum adalah menerangkan keseluruhan tujuan yang akan dicapai dalam pelaksanaan modul tersebut. Sementara objektif khusus adalah tujuan bagi setiap sub modul atau aktiviti yang dilaksanakan.
Pemilihan isi kandungan	Isi kandungan akan dibina dan dipilih berdasarkan Teori Resilien kerana setiap aktiviti mampu menjelaskan pemboleh ubah. Setiap aktiviti dijalankan menggunakan teknik-teknik yang terdapat di dalam TBKT.
Pemilihan strategi	Pemilihan strategi mengambil kira tahap kefahaman fasilitator, kesesuaian dengan peserta, lokasi atau tempat menjalankan program, dan kesesuaian masa perjumpaan. Kesemua faktor ini akan diambil kira bagi menentukan kelancaran pelaksanaan modul dan sekali gus memberi impak kepada keberkesanan modul.
Pemilihan logistik	Pemilihan logistik termasuklah bahan-bahan yang akan digunakan dalam setiap aktiviti, kesesuaian lokasi atau tempat menjalankan program, latihan fasilitator, dan keselamatan peserta. Pengkaji akan menyediakan senarai semak sebagai panduan secara manual bagi memastikan keperluan logistik memuaskan dan memenuhi kriteria yang akan ditetapkan.
Pemilihan media	Kaedah penyampaian modul akan mengambil kira keperluan kepada aktiviti iaitu gabungan beberapa kaedah medium

penyampaian seperti latihan dalam kumpulan, main peranan dan pembentangan. Selain itu, alat bantuan mengajar seperti video klip, muzik, serta peralatan permainan yang terapeutik seperti tanah liat, pensil warna, pasir akan digunakan bagi menarik minat peserta terlibat secara aktif dalam setiap aktiviti.

Menyatukan draft modul Draf modul yang telah siap akan dikumpulkan dan diselaraskan bagi setiap aktiviti secara tersusun. Fasa pembinaan draf modul telah lengkap dan akan melalui fasa kedua iaitu mencuba dan menilai modul.

Modul kelompok bimbingan kaunseling peningkatan resilien melalui terapi bermain

Draf modul dirangka dan disediakan berasaskan pendekatan TBKT dan domain resilien yang terdiri daripada celik akal, sifat berdikari, corak perhubungan, inisiatif diri, kreativiti dan humor, moral serta daya tahan (Biscoe & Hariss 1994). Penyampaian kesemua aktiviti dijalankan menggunakan teknik dalam TBKT iaitu modeling yang disampaikan melalui teknik seperti latihan tingkah laku, *coping self-statement*, biblioterapi dan *systematic desensitization*. Setiap unit mempunyai perkaitan dengan unit seterusnya atau dalam erti kata lain kesemua unit merupakan proses yang berlaku secara dinamik.



Rajah 2: Kandungan Modul

Secara umumnya, modul yang dibina terdiri daripada 6 sesi atau mewakili 6 kali pertemuan. Setiap sesi menggunakan modaliti yang berbeza iaitu terapi pergerakan, terapi seni, terapi tanah liat, terapi pasir, terapi muzik dan terapi boneka. Setiap aktiviti yang terbentuk adalah berpandukan kepada domain resilien dan perjalanan sesi digerakkan berdasarkan teknik-teknik dalam TBKT.

RUMUSAN DAN CADANGAN

Kajian pembinaan modul intervensi peningkatan resilien melalui pendekatan terapi bermain telah menghasilkan 6 sub modul dan 14 aktiviti secara keseluruhan. Manakala, MPMS sesuai dijadikan asas dalam proses pembinaan modul ini kerana mempunyai tahap-tahap yang berstruktur. Pembinaan modul dengan menggunakan MPMS dapat membantu pengkaji merancang, merangka dan menyusun langkah-langkah secara sistematik. Model ini dianggap lengkap kerana dapat menjelaskan pembinaan draf modul sehingga menguji keberkesanan modul. Langkah-langkahnya pula dapat disusun mengikut turutan bagi setiap fasa dan peringkat bagi menjamin mutu modul (Sidek Mohd Noah & Jamaluddin Ahmad, 2005). Dengan menetapkan teori dan pemboleh ubah yang akan digunakan, pengkaji dibantu dalam membina objektif secara umum dan khusus mengikut tema-tema dalam setiap sub modul. Oleh itu, pembinaan modul latihan yang baik hendaklah bersandarkan kepada model pembinaan modul yang sesuai.

Kajian-kajian lepas yang mengkaji mengenai isu kesihatan mental dalam kalangan kanak-kanak (Masten & Andrew 2018; Robert, 2016) menjelaskan keperluan membentuk resilien dalam kalangan kanak-kanak. Oleh itu, adalah menjadi tanggungjawab perkhidmatan bimbingan kaunseling untuk memberi intervensi kepada kanak-kanak yang memerlukan. Namun, perkhidmatan yang ditawarkan mestilah bertepatan dengan keperluan dan juga tahap perkembangan kanak-kanak. Oleh itu, pendekatan terapi bermain diketengahkan dalam kajian ini memandangkan pendekatan ini dapat menyokong perkembangan fizikal, kognitif, sosial dan emosi kanak-kanak (Mollamohammadi & Yazdkhasti, 2017; Jarareh et al., 2016; Folostina et al., 2015; Vatanbaaf et al., 2015).

Terdapat banyak kajian luar dan dalam negara yang menjalankan kajian berkaitan intervensi peningkatan resilien menggunakan pelbagai pendekatan. Namun, kajian tempatan menggunakan pendekatan terapi bermain terhadap peningkatan resilien masih belum diterokai. Walau bagaimanapun, aspek resilien ini sering kali menjadi perhatian kebanyakan pengkaji dengan menggunakan pendekatan yang pelbagai. Antaranya adalah Mohammad Aziz Shah et al. (2015) menjalankan kajian eksperimen untuk mengukur kesan penggunaan Teori Kognitif Tingkah laku dan Model Konsep Kendiri Multidimensi dalam program pencegahan dadah bagi meningkatkan daya tahan serta menurunkan sikap agresif dalam

kalangan remaja berisiko. Kajian tersebut menggunakan soal selidik Skala Daya Tahan Remaja dan Soal Selidik Agresif. Program yang melibatkan 9 sesi tersebut berjaya meningkatkan daya tahan dan mengurangkan sikap agresif dalam kalangan pelajar tersebut. Begitu juga Fauziah (2014), yang turut menjalankan kajian mengenai daya tahan dalam kalangan remaja hamil luar nikah. Kajian tersebut menggunakan pendekatan Pemusatan Insan dan pendekatan Psikologi Kognitif Addeen yang turut melihat aspek lain iaitu konsep sendiri dan kemurungan. Soal selidik yang digunakan adalah Skala Daya Tahan Remaja, Skala Konsep Kendiri Multidimensi dan *Risk Depression Inventory*. Kajian yang menggabungkan elemen pendekatan Islam tersebut berjaya meningkatkan daya tahan, konsep sendiri serta mengurangkan kemurungan dalam kalangan remaja hamil luar nikah. Pendekatan keagamaan turut digunakan oleh Md Noor Saper (2012) dalam meningkatkan daya tahan remaja. Beliau telah membina modul bimbingan yang menggabungkan pendekatan Islam yang dikenali sebagai Modul Bimbingan Tazkiyah al-Nafs (MBTN). Kajian eksperimen kuasi dijalankan untuk menguji keberkesanan modul tersebut terhadap pembolehubah religiositi dan resiliensi remaja. Dapatan kajian ini menjelaskan resiliensi seseorang boleh ditingkatkan melalui bimbingan dan latihan menggunakan modul keagamaan berperspektif Islam. Oleh itu, kajian ini memfokuskan kepada pembinaan intervensi modul peningkatan tahap resilien kanak-kanak melalui pendekatan terapi bermain.

Justeru, satu usaha untuk membantu serta membimbing para kaunselor dalam memberi perkhidmatan bimbingan kaunseling kepada kanak-kanak adalah melalui perlaksanaan perkhidmatan tersebut berbantuan modul berstruktur berasaskan terapi bermain. Kajian seterusnya hendaklah memberi fokus kepada kajian kesahan kandungan draf modul dan kajian kebolehpercayaan modul yang telah disediakan dan dibincangkan dalam artikel ini.

KESIMPULAN

Isu kesihatan mental dalam kalangan kanak-kanak adalah pada tahap yang merisaukan. Dalam berhadapan dengan dunia yang mencabar hari ini, kanak-kanak memerlukan satu kemahiran tertentu iaitu resilien. Resilien dapat membantu kanak-kanak untuk kekal teguh dengan segala cabaran yang dihadapi. Oleh itu, perkhidmatan bimbingan kaunseling diperlukan untuk memberi perkhidmatan sokongan terhadap kanak-kanak. Namun, kanak-kanak memiliki limitasi terutamanya dari aspek kognitif dan juga pertuturan. Justeru, perkhidmatan yang ditawarkan perlulah selari dengan perkembangan kanak-kanak. Terapi bermain adalah pendekatan yang bertepatan dengan keperluan kanak-kanak. Maka, satu modul peningkatan resilien menggunakan pendekatan terapi bermain dibina dalam usaha membantu kaunselor untuk membimbing kanak-kanak berhadapan dengan isu kesihatan mental seterusnya melahirkan modal insan yang sejahtera.

RUJUKAN

- Abdul, M. 2016. *Pengaruh Media Massa Terhadap Akhlak Pelajar*. International Conference On Education, Islamic Studies and Social Sciences Research At: Unsyiah, Banda Aceh Indonesia.
- Alavi, K., Aizan Sofia Amin, Subhi, N., Mohamad, M. S. & Sarnon, N. 2012. Kerja Sosial Di Sekolah: Memahami Dan Menangani Penderaan Kanak-Kanak. *E-Bangi*, 7(1), 17-37.
- Axline, V. M. 1969. *Play Therapy*. New York: Ballantine Books.
- Azizi, Y., Gooh, M.L & Halimah, M. 2014. *Pengaruh Media Berunsur Agresif Dan Kesannya Terhadap Tingkah Laku Pelajar Di Sekolah Menengah*. National Action Research Conference 2014, Official Conference Proceeding, Melaka, 25-26 Jun 2014.
- Biscoe, B. & Harris, B. 1994. *The Resiliency Attitude Scale Manual*. Oklahoma City: Eagle Ridge Institute, Inc.
- Bratton, S. Ray, D., Rhine, T. & Jones, L. 2005. The Efficacy of Play Therapy With Children: A Meta-Analytic Review of Treatment Outcomes. *Psychology Research and Practice*, 36(4), 376-390.
- Busu & Rusli. 2014. *Kesan Terapi Bermain Pasir Dan Melukis Terhadap Kerisauan Dan Estim Kendiri Murid*. International Social Development Conference 2014 (ISDC 2014), 12 – 13 August 2014, Bayview Hotel Langkawi, Malaysia.
- Diker, Y. & Tosun, Ü. 2014. Analysis of the Relationship between the Resiliency Level and Problem Solving Skills of University Students. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 114, 673–680.
- Dullabib, A.N.F., Mangundjaya, S.H., & Artalina, N.P.A.D. 2018. *Pola perilaku adiksi pada remaja laki-laki*. Laporan Penelitian. Surabaya: Fakultas Psikologi Universitas Airlangga.
- Fauziah Mohd Sa'ad. 2014. *Keberkesanan Kaunseling Kelompok Pendekatan Pemusatan Insan Dan Pendekatan Psikologi Kognitif Addin Ke Atas Konsep Kendiri, Kemurungan Dan Daya Tahan Remaja Hamil Luar Nikah*. Tesis Dr. Fal. Fakulti Sosial Dan Kemanusiaan. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Folostina, R., Tudorache, L., Michel, T., Erzsebet, B., Agheana, V. & Hocaoglu, H. 2015. Using Play and Drama in Developing Resilience in Children at Risk, *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 197, 2362–2368.
- Frederickson, B. L. 2004. The Broaden-And-Build Theory Of Positive Emotions. *Philosophical Transactions of the Royal Society*, 359, 1367–1377.
- Ghosh, R., Dubey, M. J., Chatterjee, S. & Dubey, S. 2020. Impact of COVID-19 on children: Special focus on the psychosocial aspect. *Minerva Pediatrica*, 72(3), 226–235.
- Golberstein E; Wen, H; Miller, B .2020. Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) and Mental Health for Children and Adolescents. *JAMA Pediatr*, 174(9), 819.

- Hidayu,F & Hemaloshinee, V.2020. Covid-19 Pandemic during 2020 Malaysia Movement Control Order (MCO) - The Case Of Residential College Students' Mental Health, *International Journal of Social & Scientific Research*, 6 (11).
- Jaafar, N. F., Zain, A., & Eshak, Z. 2020. Peranan ibu bapa dalam membantu perkembangan sosial kanak-kanak melalui aktiviti bermain semasa perintah kawalan pergerakan. *Jurnal Pendidikan Awal Kanak-Kanak Kebangsaan*, 9, 52-60.
- Jarareh, J., Mohammadi, A., Nader, M. & Moosavian, S. A. 2016. The Impact of Group Play Therapy on Creativity and Control of Aggression in Preschool Children. *Cogent Psychology*, 2(1), 1-9.
- Jiao W.Y., Wang L.N., Liu J., Fang S.F., Jiao F.Y., Pettoello-Mantovani M., Somekh E. 2020. Behavioral and emotional disorders in children during the COVID-19 epidemic. *J. Pediatr*, 221,264-266.
- Ku Suhaila, K. J, Bruce, M. A. & Mohammad Isa. A. 2014. The Effectiveness of Child-Centered Play Therapy Training in Malaysia. *Journal of Asian Social Science*, 10(7).
- Kuet, C. T. 2014. Penggunaan Terapi Bermain Pasir Dalam Menangani Masalah Perhubungan Sosial Antara Rakan Dan Ahli Keluarga Murid Tahun Tiga. *Jurnal Penyelidikan Tindakan*, (8), 1-17.
- Landreth, G. L. 2002. *Play Therapy: The Art of the Relationship* (2nd ed). New York: Psychology Press.
- Marco, A. 2020 The intriguing features of COVID-19 in children and its impact on the pandemic, *Jurnal de Pediatria*, 96(3), 1-9.
- Mariani, M& Asnarulkhadi, A. S. (2016). *Pelaksanaan Terapi Bermain Ke Atas Kanak-Kanak Peringkat Awal Yang Mengalami Stres*. E- Proceeding of the 3rd World Conference on Integration of Knowledge. Langkawi, Malaysia.
- Masten, A. S. & Barnes, A. J. 2018. Resilience in Children: Developmental Perspectives. *Children*, 5, 1-16.
- Masten. A & Andrew, J. B.2018. Resilience in Children: Developmental Perspectives, *Journal Of Children*, 5, 1-16.
- McLanahan, S. S. 1983. Family Structure and Stress: A Longitudinal Comparison of Two Parent and Female Headed families. *Journal of Marriage and Family*, 347-357.
- Md Noor Saper, 2012. *Pembinaan modul bimbingan 'Tazkiyah An-Nafs' dan kesannya ke atas religiosity dan resiliensi remaja*. Thesis Dr. Fal. Universiti Utara Malaysia.
- Miftachul,H., Kamarul, A.J., Aminudin,H & Ismail, M. 2017. Empowering Children with Adaptive Technology Skills: Careful Engagement in the Digital Information Age. *International Electronic Journal of Elementary Education*, 9(3), 693-708.
- Mohammad Aziz Shah, M.A. 2010. *Kesan Kelompok Bimbingan Ke atas Konsep Kendiri, Daya Tahan dan Kelansangan*. Tesis Dr. Fal. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Mollamohammadi, F., Yazdkhasti, F. 2017. Effect of play therapy on reduction of social anxiety and increasing social skills in preschool children in Omidiyeh. *Int J Educ Psychol Res*, 3,128-32.

- Ngan Kuen Lai, Tan Fong Ang, Lip Yee Por & Chee Sun Liew .(2018). The Impact Of Play On Child Development - A Literature Review, *European Early Childhood Education Research Journal*,1-19.
- Nurul Naimah Rose dan Mohd Yusri Mustaffa 2018. Tekanan dalam Keluarga: Faktor-faktor, Kesan dan Strategi Daya Tindak Menangani Tekanan, *Journal of Human Development and Communication*, 7,135-142.
- Orestes, P. M. (2002). *Song to avoid after the tragedy*. London: Sage Publication
- Orgilés, M., Morales, A., Delvecchio, E., Mazzeschi, C., & Espada, J. P. Immediate psychological effects of the COVID-19 quarantine in youth from Italy and Spain. <https://doi.org/10.31234/osf.io/5bpzf> (Diakses pada 13 Julai 2021).
- Rezki,P.S., Salhah, A & Dini, F. 2009. *Penerapan nilai-nilai Islam melalui penggunaan media dalam pendidikan*. Kertas Kerja Seminar Kebangsaan Media dan Pemikiran Islam (MIST 2009). 21-22 Julai.
- Robert, A. 2016. Resilience in children: Educational significance, *Journal of Student Engagement: Education Matters*, 6(1), 39-45.
- Rowan, C. 2010. The Impact of Technology on Child Sensory and Motor Development. OTLine. British Columbia Society of Occupational Therapists.
- Salcuni, S. Di Riso, D. Mabilia, D. & Lis, A. 2017. Psychotherapy with a 3-year-old child: The role of play in the unfolding process. *Frontiers in Psychology*, 7(1), 1–9
- Salina Nen. 2014. *Perlindungan Kanak-kanak*. Institut Sosial Malaysia. Kementerian Pembangunan Wanita, Keluarga dan Masyarakat. Disember,8-11.
- Salmah, O &Malisah, L. 2016. Pengaruh Peranti Teknologi Kepada Perkembangan Sosial Dan Permasalahan Kesihatan Kanak-Kanak. *Jurnal Kebajikan Masyarakat*, (10), 11.
- Sidek Mohd Noah, & Jamaluddin Ahmad. 2005. *Pembinaan Modul: Bagaimana membina modul latihan dan modul akademik*. Serdang: Universiti Putra Malaysia.
- Singh, S., Roy, D., Sinha, K., Parveen, S., Sharma, G., & Joshi, G. 2020. Impact of COVID-19 and lockdown on mental health of children and adolescents: A narrative review with recommendations. *Psychiatry research*. 293.
- Sood, S. 2020. Psychological Effects of the Coronavirus Disease-2019 Pandemic. *RHiME*7. 23-26.
- Vatanbaaf, R., Shahsavari, E., Azizi, A. & Hosseini, M. 2015. The effect of play-therapy with cognitive-behavioral approach on reducing Oppositional Defiant Disorder signs and increasing students' educational improvement. *International Academic Journal of Humanities*, 2(9), 18–27.
- Viner R.M., Russell S.J., Croker H., Packer J., Ward J., Stansfield C., Mytton O., Bonell C., Booy R. 2020. School closure and management practices during coronavirus outbreaks including COVID-19: A rapid systematic review. *Lancet Child Adolesc. Health*, 4(5),397–404.
- Zanariah, M.I & Kamarul Shukri, M.T. 2017. Tahap Penyesuaian Tingkah Laku Kanak-Kanak Tadika Yayasan Islam Terengganu. *Journal of education*, 1(1), 36–44.

TAKSIRAN KADAR NAFKAH 'IDDAH TANPA MELALUI SULH: TINJAUAN AWAL DI ERA KEHILANGAN PEKERJAAN AKIBAT WABAK COVID-19

Norman Zakiyyⁱ, Hasnizam Hashimⁱⁱ, Maizatul Farisah Mohd Mokhtarⁱⁱⁱ, Dina Imam Supaat^{iv}

ⁱ (Penulis koresponden) Pensyarah Kanan, Fakulti Syariah and Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia. zakiyy@usim.edu.my

ⁱⁱPensyarah Kanan, Fakulti of Syariah and Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia.

ⁱⁱⁱPensyarah Kanan, Pusat Tamhidi, Universiti Sains Islam Malaysia.

^{iv}Pensyarah Kanan, Fakulti of Syariah and Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia.

Abstrak

Dalam kes perceraian, Majlis Sulh adalah forum alternatif kepada perbicaraan di mana kedua belah pihak berpeluang untuk menyelesaikan isu tuntutan secara damai. Dalam menetapkan kadar nafkah 'iddah pula, kedua belah pihak boleh berusaha untuk mencapai persetujuan bersama tanpa campurtangan mahkamah melalui perbicaraan. Namun begitu, kaedah penyelesaian ini mungkin akan menjadi kurang efektif sekiranya kedua pihak terlalu emosional dan tidak berkompromi. Pada masa yang sama, suami yang menceraikan isterinya pula mungkin sedang mengalami masalah kewangan yang serius akibat daripada kesan wabak COVID-19 dan pelaksanaan perintah kawalan pergerakan yang berpanjangan. Pembayaran nafkah 'iddah masih merupakan suatu tanggungjawab yang perlu ditunaikan oleh seorang suami kepada isteri yang telah diceraikannya. Artikel ini membincangkan kaitan antara keadaan sosio-ekonomi suami yang menceraikan isterinya dan penentuan kadar nafkah 'iddah yang sesuai. Adalah didapati penaksiran kadar nafkah 'iddah haruslah mengambil kira sosio-ekonomi suami yang berubah dan kos hidup terkini. Penetapan kadar nafkah 'iddah yang munasabah dapat mengurangkan kes ketidakpatuhan kepada perintah Mahkamah Syariah berhubung dengan pembayaran nafkah 'iddah.

Kata kunci: Kadar nafkah 'iddah, sosio-ekonomi, sulh, COVID-19

PENDAHULUAN

Secara dasarnya, wabak COVID-19 telah memberi kesan kepada ekonomi dunia dan ekonomi Malaysia di mana wujudnya peningkatan dalam kadar kehilangan pekerjaan yang tinggi. Kehilangan pekerjaan turut memberi kesan terhadap keutuhan institusi keluarga. Terdapat juga peningkatan aduan berhubung suami atau bekas suami yang gagal memberi nafkah kepada isteri atau bekas isteri. Misalnya, Ketua Pengarah dan Ketua Hakim Syarie Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia (JKSM), Datuk Dr Mohd Na'im Mokhtar, berkata "sebelum ini, hanya lima aduan sebulan diterima Bahagian Sokongan Keluarga (BSK), Jabatan Kehakiman Syariah melalui laman sosial Facebook rasmi BSK atau e-mel BSK negeri. Kali ini kita menerima lima aduan dalam masa lima hari,". Pandangan tersebut diberi ketika mengulas isu keengganan suami atau bekas

suami memberi nafkah kepada isteri atau bekas isteri dan anak (Berita Harian Online, 17 April 2021).

Setiap wanita Islam yang diceraikan oleh suaminya wajib menjalani tempoh 'iddah (eddah). 'Iddah adalah berkait rapat dengan usaha untuk memelihara keturunan dan perwarisan pada kemudian hari. Di dalam tempoh 'iddah, suami masih ada hak ke atas isteri yang telah diceraikannya. Maka, isterinya berhak terhadap sejumlah nafkah 'iddah setelah perceraian. Nafkah 'iddah pula adalah salah satu daripada tuntutan-tuntutan yang boleh dituntut oleh seorang isteri daripada suaminya yang telah menceraikannya. Tuntutan-tuntutan lain yang boleh dibuat oleh seorang wanita terhadap bekas suaminya adalah mut'aah, harta sepencarian, hadhanah, dan tunggakan hutang (misalnya, mas kahwin yang belum dibayar, bayaran saraan hidup dalam tempoh perkahwinan, serta tunggakan nafkah anak).

Perbincangan ini menekankan tanggungjawab seorang suami untuk mematuhi arahan mahkamah mengenai perintah pembayaran nafkah 'iddah kepada isteri yang telah diceraikannya. Kegagalannya untuk mematuhi arahan tersebut akan mengundang pelbagai tindakan dari segi undang-undang. Misalnya, suami tersebut boleh dikenakan hukuman penjara, tindakan melalui prosiding penyitaan dan penjualan ke atas hartanya dan juga prosiding hiwalah mengikut peruntukan berkaitan di dalam Akta / Enakmen Tatacara Mal Mahkamah Syariah. Namun, begitu, psikologi seseorang suami akan terjejas sekiranya tidak mampu untuk menjelaskan bebanan hutang (termasuk nafkah 'iddah isteri yang telah diceraikannya).

Namun, isu yang timbul adalah bila isteri yang telah diceraikan menuntut jumlah 'iddah yang dianggap tinggi oleh suaminya, dan suaminya pula yang kehilangan pekerjaan memberi alasan tidak mampu untuk menunaikannya. Suami yang kehilangan pekerjaan dan tidak mempunyai sumber simpanan yang mencukupi mungkin mengalami depresi yang teruk. Beliau juga akan mengalami masalah bukan sahaja untuk menyara dirinya bahkan juga keluarganya dari segi makanan, pakaian dan tempat tinggal.

Maka, objektif penulisan ini adalah bersandarkan beberapa persoalan berikut: (a) Apakah rujukan atau autoriti dalam perundangan sedia ada berkaitan dengan nafkah 'iddah?; (b) Apakah kaedah penyelesaian secara sulh dapat menyelesaikan isu penetapan nafkah 'iddah yang berpatutan?; dan (c) faktor-faktor yang harus dipertimbangkan oleh Mahkamah dalam menaksir kadar nafkah 'iddah dalam keadaan di mana suami kehilangan pekerjaan atau sumber pendapatan yang kukuh?

METODOLOGI

Penulisan ini berdasarkan analisis kandungan dalam internet bagi mencari isu terkini berkaitan kos hidup masyarakat kini terutamanya berkaitan dengan kesan COVID-19 yang boleh dipertimbangkan dalam penaksiran kadar nafkah 'iddah yang berpatutan. Rujukan juga bersumberkan Al-Quran, kes-kes berkaitan dan enakmen keluarga Islam iaitu Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Sembilan) 2003 dan Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Selangor) 2003 (EUUKIS 2003).

SKOP

Skop kertas kerja ini hanya bertumpu kepada kes talaq raji'i (talaq yang boleh dirujuk iaitu talaq satu dan talaq dua) dan faktor-faktor yang harus dipertimbangkan dalam menentukan kadar nafkah 'iddah yang berpatutan setelah mahkamah membuat pengesahan dan memutuskan tentang tarikh berlakunya perceraian dan tempoh permulaan 'iddah isteri (melalui perbicaraan). Maka, penulisan ini tidak akan membincangkan tentang penentuan tarikh perceraian dan tempoh 'iddah isteri (wanita istihadah yang 'bercerai hidup' atau 'kematian suami' atau mengandung) ataupun perselisihan pendapat antara para fuqaha.

SUMBER RUJUKAN BERAUTORITI MENGENAI NAFKAH 'IDDAH

Sumber rujukan berautoriti mengenai nafkah 'iddah boleh diperoleh daripada kitab-kitab, enakmen keluarga Islam negeri dan juga kes-kes yang telah diputuskan oleh Mahkamah Syariah. Di samping itu, masyarakat mudah mendapat maklumat mengenai nafkah 'iddah dengan melayari lawan sesawang, misalnya melalui laman web Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan iaitu <https://muftiwp.gov.my/artikel/al-kafi-li-al-fatawi/4819-al-kafi-1800-tempoh-iddah-wanita-istihadah>.

Ulama mazhab bersepakat bahawa nafkah 'iddah adalah tanggungjawab suami atau bekas suami bila berlakunya talaq raji'i (Muhammad Jawad Mugniyah, al-Fiqh 'ala al-Mazahib al-Khamsah, terj. Masykur A.B. dkk., cet. ke-3 (Jakarta: Lentera, 2004), hlm. 401). Tanggungjawab suami selepas talaq raji'i adalah sebagaimana yang disebut dalam Al- Ghayah wa al-Taqrib di halaman 34 yang bermaksud:

"Bagi wanita yang diceraikan dan ber'iddah dengan 'iddah raji'i adalah berkewajipan untuk memperoleh tempat tinggal dan nafkah."

Autoriti lain bagi isteri yang diceraikan secara talak raji'i adalah berpandukan dalil di mana Nabi Muhammad (SAW) bersabda:

"Hanya nafkah dan tempat kediaman untuk perempuan yang boleh dirujuk oleh suaminya".

(Riwayat Ahmad dan An-Nasa'i)

Dalam Al-Qur'an, Allah (SWT) berfirman dalam surah al-Talaq, ayat 6 yang bermaksud:

"Tempatkanlah mereka (para isteri yang menjalani idah) di tempat tinggal kamu menurut kemampuan dan janganlah kamu menyusahkan mereka untuk menyempitkan (hati) mereka. Dan jika mereka (isteri-isteri yang sudah ditalak) itu sedang hamil, maka berikanlah kepada mereka nafkahnya sampai mereka melahirkan kandungannya, kemudian jika mereka menyusukan (anak-anak) mu, maka berikanlah upahnya kepada mereka; dan musyawarahkanlah (berundinglah) di antara kamu (segala sesuatu) dengan baik; dan jika kamu menemui kesulitan, maka perempuan lain boleh menyusukan (anak itu) untuknya."

Ayat tersebut jelas menunjukkan Allah (SWT) meletakkan tanggungjawab seorang suami untuk memastikan nafkah diberikan kepada isteri dan anak-anak hasil perkongsian hidup mereka setelah berlaku perceraian. Secara dasarnya, kadar nafkah adalah menyamai apa yang telah diterima oleh isteri yang diceraikan semasa dalam tempoh perkahwinan dan ini berdasarkan kemampuan suami berdasarkan firman Allah (SWT) dalam Surah al-Talaq 65 ayat 6 tersebut.

Seorang suami mempunyai tanggungjawab untuk memberi nafkah dan tidak boleh menggunakan alasan kehilangan pekerjaan, miskin atau kurang pendapatan. Walau bagaimanapun, keadaan sosio-ekonomi suami yang tidak baik boleh dijadikan alasan untuk memberi kadar nafkah yang berpatutan (Al-Nawawi, Minhaj al-Talibin).

Terdapat juga peruntukan undang-undang keluarga Islam berkenaan hak isteri yang telah diceraikan untuk diberi hak tempat tinggal. Misalnya, Seksyen 72, Bahagian VI - Nafkah Isteri, Anak Dan Lain-Lain dalam Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Sembilan) 2003 menyatakan berikut:

"Seksyen 72. Hak tempat tinggal

1. Seseorang perempuan yang diceraikan berhak tinggal di rumah di mana dia biasa tinggal semasa dia berkahwin selagi suami tidak mendapatkan tempat tinggal lain yang sesuai untuk isteri.
2. Hak tempat tinggal yang diperuntukkan dalam sub-sekyen (1) akan terhenti —
 - a. jika tempoh 'iddah telah tamat;
 - b. jika tempoh penjagaan anak telah habis;
 - c. jika perempuan itu telah berkahwin semula; atau
 - d. jika perempuan itu telah bersalah melakukan perbuatan yang memberahikan secara terbuka (fahisyah),

dan sesudah itu suami boleh memohon kepada Mahkamah supaya dikembalikan rumah itu kepadanya."

Jika diteliti, peruntukan dalam seksyen 72 dalam Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Sembilan) 2003 adalah hampir sama dengan seksyen 72 dalam Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Selangor) 2003.

Seterusnya, sambungan ayat 7 dalam Surah al-Talaq, Allah (SWT) berfirman yang bermaksud:

"Hendaklah orang yang mempunyai keluasan memberi nafkah menurut kemampuannya dan orang yang terbatas rezekinya, hendaklah memberi nafkah daripada harta yang diberikan Allah kepadanya. Allah tidak membebankan seseorang melainkan (sesuai) dengan apa yang diberikan Allah kepadanya. Allah kelak akan memberikan kesenangan setelah berlakunya kesempitan."

Dalam konteks ini, Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Selangor) 2003 [Sel. P.U. 7/2004] BAHAGIAN VI - NAFKAH ISTERI, ANAK DAN LAIN-LAIN memperuntukkan berikut:

"Seksyen 60. Kuasa Mahkamah memerintah nafkah bagi isteri, dan efek nusyuz

1. Tertakluk kepada Hukum Syarak Mahkamah boleh memerintahkan seseorang lelaki membayar nafkah kepada isteri atau bekas isterinya."
2. Tertakluk kepada Hukum Syarak dan pengesahan Mahkamah, seseorang isteri tidaklah berhak mendapat nafkah apabila dia nusyuz atau enggan dengan tidak berpatutan menurut kemahuan atau perintah sah suaminya, iaitu, antara lain-
 - a. apabila dia menjauhkan dirinya dari suaminya;
 - b. apabila dia meninggalkan rumah suaminya bertentangan dengan kemahuan suaminya; atau
 - c. apabila dia enggan berpindah bersama suaminya ke satu rumah atau tempat lain, tanpa apa-apa sebab yang sah mengikut Hukum Syarak.
3. Selepas sahaja isteri itu bertaubat dan menurut kemahuan dan perintah sah suaminya, maka isteri itu tidaklah lagi menjadi nusyuz."

Seksyen 71 Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Selangor) 2003 pula menyebut tentang hak isteri untuk mendapat nafkah sementara:

"Seksyen 71. Nafkah sementara

1. Jika Mahkamah berpuas hati bahawa terdapat alasan-alasan untuk membayar nafkah, Mahkamah boleh membuat suatu perintah terhadap suami bagi

membayar nafkah sementara yang akan berkuat kuasa dengan serta merta dan terus berkuat kuasa sehingga perintah Mahkamah dibuat atas permohonan untuk nafkah.

2. Suami boleh melaraskan nafkah sementara yang dibayar dengan amaun yang diperintah supaya dibayar untuk nafkah di bawah perintah Mahkamah, dengan syarat bahawa amaun yang diterima oleh isteri, setelah ditolak apa-apa potongan, adalah cukup untuk keperluan asasnyanya."

Mengikut pandangan Ibn Rusyd, suami wajib menunaikan tanggungjawab tersebut melainkan isterinya disahkan nusyuz (Ibn Rusyd, Bida' yah al-Mujtahid wa Nihayah al- Muqtasid, Juz II (ttp.: tnp., t.t.), hlm. 44, dalam al-Maktabah al-Syaamilah, Versi 2.11).

Dalam kes Syarifah Sapoyah lwn Wan Alwi (1988) J.H. Jld. VI-II, Yang Arif Kadi Besar Sarawak Awang Pon bin Awang Sebon menyatakan berikut:

"Menurut Hukum Syarak seseorang isteri yang telah diceraikan oleh suaminya berhak mendapat nafkah eddahnya sekiranya seseorang isteri itu diceraikan dengan talak rajie atau dengan talak bain sedangkan si isteri mengandung dan isteri tersebut tidak melakukan perbuatan yang dianggap nusyuz.

Dalilnya:

"Dari Fatimah binti Qais bahawa Rasulullah saw menyatakan hanya perempuan yang berhak mengambil nafkah dan rumah kediaman bekas suaminya apabila suami berhak rujuk kepadanya".

(Riwayat Ahmad dan An-Nasa'i)

Menurut kitab Al-Fiqhu 'Ala Mazahib Al-Arba'ah Juzuk 4 karangan Abdul Rahman Al-Jazini menerangkan:

"Isteri yang ditalak rajie wajib mendapat hak nafkah eddah tidak kira sama ada ia merdeka, hamba, mengandung atau tidak mengandung".

Jika diteliti, peruntukan dalam seksyen 60 dalam Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Selangor) 2003 adalah hampir serupa dengan seksyen 60 dalam Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Sembilan) 2003 [N.S. P.U. 2/2004] BAHAGIAN VI - NAFKAH ISTERI, ANAK DAN LAIN-LAIN yang menyatakan berikut:

Seksyen 60. Kuasa Mahkamah untuk memerintahkan nafkah bagi isteri, dan kesan nusyuz

1. Tertakluk kepada Hukum Syarak, Mahkamah boleh, memerintahkan seseorang lelaki membayar nafkah kepada isteri atau bekas isterinya.
2. Tertakluk kepada Hukum Syarak dan pengesahan Mahkamah, seseorang isteri tidaklah berhak mendapat nafkah apabila dia nusyuz atau dengan tidak munasabah enggan menurut kemahuan atau perintah sah suaminya, iaitu, antara lain-
 - a. apabila dia menjauhkan diri daripada suaminya;
 - b. apabila dia meninggalkan rumah suaminya bertentangan dengan kemahuan suaminya; atau
 - c. apabila dia enggan berpindah bersama suaminya ke suatu rumah atau tempat lain, tanpa apa-apa sebab yang sah mengikut Hukum Syarak.
3. Sebaik selepas isteri itu bertaubat dan menurut kemahuan atau perintah sah suaminya, maka isteri itu tidak lagi nusyuz.

Berikut adalah peruntukan di bawah seksyen 63, 64, 66, 67 dan 68 dalam Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Sembilan) 2003:

Seksyen 62. Penaksiran nafkah

Dalam menentukan jumlah apa-apa nafkah yang hendak dibayar, Mahkamah hendaklah mengasaskan penaksirannya terutama sekali atas kemampuan dan keperluan pihak-pihak itu, tanpa mengira perkadaran nafkah itu berbanding dengan pendapatan orang yang terhadapnya perintah itu dibuat.

Seksyen 64. Mengkompaun nafkah

Sesuatu perjanjian untuk membayar, dengan wang atau harta lain, wang pokok bagi menjelaskan segala tuntutan nafkah masa hadapan tidak boleh berkuat kuasa sehingga ia telah diluluskan, dengan atau tanpa syarat-syarat oleh Mahkamah, tetapi apabila diluluskan sedemikian, hendaklah menjadi suatu pembelaan yang memadai terhadap apa-apa tuntutan nafkah.

Seksyen 66. Hak terhadap nafkah atau pemberian selepas perceraian

1. Hak seseorang isteri yang telah bercerai untuk menerima nafkah daripada suaminya yang dahulu di bawah mana-mana perintah Mahkamah hendaklah terhenti apabila tamat tempoh 'iddah atau apabila isteri nusyuz.
2. Hak isteri yang telah diceraikan untuk menerima pemberian daripada bekas suaminya di bawah sesuatu perjanjian hendaklah terhenti atas perkahwinan semula isteri itu.

Seksyen 67. Kuasa Mahkamah untuk mengubah perintah nafkah

Mahkamah boleh pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa mengubah, atau boleh pada bila-bila masa membatalkan, mana-mana perintah nafkah yang masih berkuat kuasa, sama ada bercagar atau tidak bercagar, atas permohonan orang yang berhak menerima atau yang kena membayar nafkah itu menurut perintah yang telah dibuat itu, jika Mahkamah berpuas hati bahawa perintah itu telah diasaskan atas sesuatu salah nyataan atau kesilapan fakta atau jika sesuatu perubahan material telah berlaku tentang hal keadaan.

Seksyen 68. Kuasa Mahkamah untuk mengubah perjanjian nafkah

Tertakluk kepada seksyen 64, Mahkamah boleh pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa mengubah syarat-syarat mana-mana perjanjian tentang nafkah yang dibuat antara suami dengan isteri sama ada dibuat sebelum atau selepas tarikh yang ditetapkan, jika Mahkamah berpuas hati bahawa apa-apa perubahan material telah berlaku tentang hal keadaan, walau apa pun peruntukan yang berlawanan dalam perjanjian itu.

KESESUAIAN PENYELESAIAN PERTIKAIAN NAFKAH 'IDDAH MELALUI KAEDAH SULH

Secara praktis, Sulh dikenali sebagai suatu kaedah penyelesaian yang efektif dalam banyak kes pertikaian di Mahkamah Syariah tanpa melibatkan proses litigasi yang rumit dan memakan masa yang lebih lama. Antara pertikaian yang boleh diselesaikan melalui sulh adalah tuntutan berkenaan dengan nafkah 'iddah.

Lazimnya, sulh berbentuk 'court-annexed' berupa suatu majlis perbincangan bersama antara kedua pihak bertikai yang terlibat dalam suatu pertikaian dalam kes yang telah difailkan di mahkamah, dengan dipengerusikan oleh Pegawai Sulh. Persetujuan bersama oleh kedua pihak bertikai dalam Majlis tersebut untuk menyelesaikan kes mereka secara damai dan sukarela akan kemudiannya direkodkan oleh Hakim dalam bentuk perintah Mahkamah. Ini sudah pasti menjimatkan masa kedua pihak bertikai kerana tidak perlu lagi menghadiri mahkamah untuk perbicaraan penuh.

Mengikut sumber daripada Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Selangor, antara tuntutan atau permohonan yang boleh diselesaikan melalui kaedah Sulh mengikut Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Selangor) 2003 (ringkasnya dirujuk sebagai "EUUKIS 2003") adalah berikut:

1. Mahkamah Tinggi Syariah
 - Tuntutan Harta Sepencarian - subseksyen 23 (10)(b) & subseksyen 122

EUUKIS 2003

- Tuntutan Hak Jagaan Anak (Hadhanah) - subseksyen 82 EUUKIS 2003
- 2. Mahkamah Rendah Syariah
 - Tuntutan Mut'ah - subseksyen 58 EUUKIS 2003
 - Tuntutan Nafkah Iddah - subseksyen 66 (1) EUUKIS 2003
 - Tuntutan Tunggakan Nafkah - subseksyen 70 (1) EUUKIS 2003
 - Tuntutan Nafkah Anak - Subseksyen 74 (1) EUUKIS 2003

Sumber: Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Selangor

<https://www.jakess.gov.my/index.php/ms/perkhidmatan/perkhidmatan-utama/majlis-sulh>

Berdasarkan sumber daripada Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sembilan pula, sulh merujuk kepada Arahan Amalan No.1 Tahun 2010 dan didapati terdapat 18 jenis tuntutan yang boleh diselesaikan secara sulh termasuk nafkah isteri dan nafkah 'iddah. (Sumber rujukan: <https://jksns.ns.gov.my/en/perkhidmatan/sulh-mediation>).

Bagi mengekang penularan wabak COVID-19, prosiding di Mahkamah Sivil dan Mahkamah Syariah dijalankan secara dalam talian. Misalnya, Jabatan Kehakiman Syariah Selangor (Jakess) memperkenalkan sidang video untuk prosiding mahkamah, antaranya Majlis Sulh, perbicaraan dan sebutan kes. Walau bagaimanapun, Jakess memaklumkan prosiding dalam talian melalui 'Skype' dan 'Google Meet' kurang diterima oleh masyarakat kerana lebih memilih untuk hadir secara kediri (fizikal) di mahkamah (Utusan Malaysia, 12 Julai 2021).

Selaras dengan rujukan kepada bahan berautoriti (iaitu kitab-kitab, kes-kes dan enakmen keluarga Islam negeri) perbicaraan secara dalam talian juga haruslah berupaya menarik minat dan keyakinan kedua pihak bertikai untuk menyelesaikan persengketaan mereka mengenai isu kadar nafkah 'iddah yang berpatutan. Ini dapat dilakukan dengan menyelami masalah yang dihadapi oleh kedua belah pihak oleh Mahkamah. Kedua-dua pihak bertikai mungkin diselubungi oleh emosi, masih berdendam dan sukar bertolak ansur dalam penyelesaian isu nafkah 'iddah dan tidak yakin untuk menyelesaikan persengketaan melalui medium Sulh.

Mengikut Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Selangor, faktor-faktor kejayaan sulh adalah berikut: "(1) Kedua-dua pihak bersungguh-sungguh untuk menyelesaikan tuntutan di luar Mahkamah; (2) Kedua-dua pihak setia memberi dan menerima serta bersedia berunding secara ikhlas dan terbuka bukannya secara emosi / membalas dendam; dan (3) Kedua-dua pihak sedar implikasi jika kes diteruskan dengan perbicaraan".

Faktor-faktor kegagalan Sulh pula adalah berikut: "(1) Salah satu pihak atau kedua-dua pihak berbincang secara emosi atau atas faktor ingin membalas dendam; dan (2) Salah satu pihak atau keduanya tidak ada keupayaan untuk membuat sebarang keputusan." (Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Selangor, Pamphlet berkaitan Majlis Sulh; <https://www.jakess.gov.my/hakam/sulh.pdf>).

Jadual statistik kes sulh mengikut jenis kes 2017 di bawah Jabatan Kehakiman Negeri Sembilan menunjukkan terdapat 140 kes yang telah selesai. Walau bagaimanapun, hanya 81 kes berjaya diselesaikan secara sulh, 27 kes gagal dan 32 tidak hadir ke majlis sulh.

Jabatan Kehakiman Negeri Sembilan,
https://jksns.ns.gov.my/images/Statistik_Sulh/STATISTIK-SULH-JKSNS-KESELURUHAN-2017.pdf)

Satu contoh sulh yang gagal dapat dilihat dalam kes Azura binti Adna lwn Mohd Zulkefli bin Salleh, (2000) J.H Jilid 14 Bah. II, ms 179-224. Dalam kes tersebut, Mahkamah Tinggi Syariah Kuala Terengganu telah mengarahkan Plaintiff untuk membuat sebarang tuntutan akibat perceraian melalui sulh. Walau bagaimanapun, Mahkamah mendapati sulh gagal menyelesaikan pertikaian tersebut dan seterusnya memerintahkan kes tersebut dibicarakan untuk perintah-perintah berkaitan nafkah, muta'ah dan hadhanah.

- Tuntutan Nafkah Eddah 162 81 27 32 140 22

Seterusnya, sulh mungkin tidak sesuai sekiranya kedua belah pihak saling tuduh-menuduh antara satu sama lain. Sulh juga mungkin tidak sesuai sekiranya isteri yang telah diceraikan membuat permohonan injunksi tegahan perpindahan di bawah seksyen 106 Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Selangor) 2003 dengan mendakwa suaminya membuat cubaan untuk melakukan perpindahan harta bertujuan untuk mengurangkan kemampuannya membayar nafkah. Peruntukan yang sama juga kelihatan dalam seksyen 106 Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Sembilan) 2003.

Sulh juga mungkin kurang sesuai sekiranya kedua belah pihak tidak dapat bersetuju atau tidak dapat membuat keputusan tentang tarikh sebenar nafkah 'iddah sepatutnya dibayar. Maka, perbicaraan penuh lebih sesuai untuk membolehkan mahkamah Syariah untuk mendapatkan kepastian tentang perkara tersebut. Namun begitu, hasil kajian oleh Mek Wok Mahmud et. al. (2020) antara lainnya mendapati terdapat kekeliruan dalam isu tempoh 'iddah yang sepatutnya dan keadaan di mana kes diputuskan berdasarkan tuntutan isteri tanpa menyelidiki tentang tempoh haid senbenar bagi pihak yang membuat tuntutan nafkah 'iddah (isteri).

Ada juga isteri yang mungkin lupa tentang tempoh hari kebiasaannya mendapat haid ataupun keliru tentang perbezaan darah (mustahadah mutahayyirah). Dalam isu begini, mahkamah dapat membuat keputusan dengan menetapkan tempoh 'iddahnya sebanyak tiga bulan manakala bagi isteri yang dapat mengingati hari kebiasaan haidnya pula, tempoh 'iddahnya dengan haidnya iaitu 3 kali suci.

Secara dasarnya, kadar nafkah adalah mengikut kemampuan suami dan bersamaan dengan apa yang telah diterima oleh isteri yang diceraikan semasa dalam tempoh perkahwinan (berdasarkan Surah al-Talaq 65 ayat 6). Namun, suami yang kehilangan pekerjaan mungkin mengutarakan isu masalah kewangan dalam pembayaran nafkah 'iddah manakala isteri yang diceraikannya pula enggan bersetuju dengan cadangan jumlah nafkah yang mampu dibayarnya ataupun bersetuju untuk tidak menuntutnya. Dalam keadaan ini sulh mungkin tidak sesuai dan memerlukan perbicaraan di mahkamah.

Berdasarkan situasi ini, perbincangan kertas kerja ini adalah berdasarkan faktor-faktor yang harus dipertimbangkan oleh Mahkamah dalam menaksir kadar nafkah 'iddah.

PENAKSIRAN KADAR NAFKAH 'IDDAH UNTUK TEMPAT TINGGAL DAN NAFKAH (YANG MERANGKUMI MAKAN, MINUM, PAKAIAN DAN UBATAN)

Kadar penaksiran nilai tempat tinggal dan nafkah (makan, minum, pakaian dan ubatan) semasa tempoh 'iddah bukan suatu perkara yang boleh diambil mudah. Ini adalah kerana kadar penaksiran nilai yang ditentukan beberapa tahun yang lepas (meskipun berdasarkan keputusan mahkamah) tidak semestinya wajar untuk diaplikasikan pada kes pada hari ini, terutamanya semasa penularan wabak COVID-19 di mana banyak orang telah dan bakal hilang sumber pendapatan atau pekerjaan. Justeru, pendapatan boleh belanja suami atau bekas suami harus diambil kira setelah penolakan dibuat ke atas perbelanjaan kos sara hidupnya.

Pengiraan kadar nafkah 'iddah disebut dalam Kitab Kifayah al-Akhyar, juzuk 2, muka surat 89 yang menyatakan:

"Memberi belanja (nafkah) kepada isteri yang taat (yang menyerahkan dirinya kepada suaminya) adalah wajib, dan ianya mengikut kadar penilaian berikut; apabila si suami kaya diberikan sebanyak dua mud makanan yang biasa dimakan dan lauk pauk serta pakaian menurut kebiasaan. Dan kalau suami miskin, nafkah isteri ialah satu mud makanan dan lauk pauk yang biasa dimakan serta pakaian yang biasasa mereka pakai. Jika suami dari golongan menengah, kadar nafkah isteri ialah satu setengah mud makanan dan lauk pauk serta pakaian juga menurut kebiasaan golongan menengah".

Berikut adalah beberapa cadangan faktor yang harus diambil kira dalam mentaksir kadar nafkah 'iddah yang berpatutan:

Kos Sara Hidup Terkini

Kos sara hidup dan taraf hidup berubah dari semasa ke semasa dan dari negeri ke negeri (dan juga dari negara ke negara). Julizah Sabstu (2021) berpendapat bahawa seseorang yang berpendapatan rendah tetapi kos sara hidupnya adalah tinggi akan menikmati taraf hidup yang rendah dan begitulah sebaliknya. Ini bermakna taraf hidup seseorang akan merosot apabila berlaku keadaan di mana beliau menerima pendapatan yang lebih rendah daripada biasa atau kehilangan pekerjaan, misalnya semasa berlakunya wabak COVID-19. Peningkatan kos sara hidup membebankan masyarakat akibat daripada ketidakcukupan dalam pendapatan dan hutang yang ditanggung.

Kos sara hidup diberi tafsiran yang luas di mana ia bukan sahaja merupakan kos yang terpaksa ditanggung oleh isi rumah tetapi juga merangkumi keperluan asas seperti makanan, pakaian dan tempat tinggal tetapi juga keperluan-keperluan lain. Perkara yang dianggap sebagai kehendak pada masa 15 tahun yang lepas tetapi pada masa kini, ia mungkin dianggap sebagai keperluan. Pada masa ini, bagi keselesaan hidup, terdapat kos-kos tambahan seperti kos pendidikan, insurans, kos tuisyen anak, kos sambungan jalur lebar, pendingin hawa dan kos untuk memiliki kenderaan tambahan untuk kegunaan harian. Kos-kos tambahan ini pula akan meningkat kos berkaitan seperti minyak, tol dan elektrik.

Lazimnya, kehidupan di bandaraya dan bandar besar adalah berbeza daripada luar bandar. Kos sara hidup di bandaraya dan bandar besar sudah pasti lebih tinggi daripada kos sara hidup di luar bandar. Senarai 10 tempat paling mahal di Malaysia dari segi kos sara hidup mengikut turutan adalah berikut: 1. Pulau Pinang (bahagian pulau); 2. Bintulu, Sarawak; 3. Paka/ Kerteh, Terengganu; 4. Miri, Sarawak; 5. Kuala Lumpur; 6. Kuala Terengganu, Terengganu; 7. Kuching, Sarawak; 8. Klang dan 9. Labuan (The Malaysian Insider, <http://tewistis.blogspot.com/2015/05/10-bandar-dengan-kos-sara-hidup-paling.html>; akses 11.7.2021).

Lazimnya, mereka yang tidak memiliki rumah terpaksa menyewa rumah. Rumah yang sesuai pula haruslah selamat dan selesa untuk dihuni oleh keluarga. Masalahnya, harga rumah dan harga sewa rumah menyukarkan kebanyakan ahli masyarakat untuk memiliki kediaman sendiri dan terpaksa menanggung sewa rumah yang mahal terutamanya di bandar besar. Ini adalah suatu isu besar sekiranya suami yang telah kehilangan pekerjaan gagal untuk menyediakan tempat tinggal untuk isterinya (dan/atau anak(-anaknya) selepas perceraian dengan isterinya. Kadar sewa

rumah teres dan bertingkat di kebanyakan bandar utama dijangka meningkat disebabkan peningkatan harga hartanah (Sinar Harian, 19 April 2021).

Menurut Kadi Besar Pulau Pinang Hj. Harussani bin Hj. Zakaria (pada ketika itu) semasa memutuskan kes *Noor Bee lwn Ahmad Shanusi* (1978 Jld. 1 J.H.) menyatakan:

"Hak nafkah eddah jika tidak dijelaskan semasa eddah maka ia menjadi hutang ke atas suami yang menceraikan isterinya. Tetapi tempat kediaman jika tidak dituntut semasa dalam eddah maka hak itu terluput", berdasarkan pandangan kitab Kifayah Al-Akhyar Juz 2 halaman 85;

"Jika sebahagian atau keseluruhan masa eddah telah berlalu dan isteri (yang diceraikan) tidak menuntut hak tempat tinggal maka gugurlah hak itu dan tidak menjadi hutang ke atas suami yang menceraikan isterinya".

Kes tersebut menunjukkan bahawa seorang bekas suami wajib menyediakan tempat tinggal dan memberi nafkah kepada isteri yang diceraikan dalam tempoh 'iddah berdasarkan syarat-syarat di atas. Oleh itu, bekas suami hendaklah menyediakan tempat tinggal yang sesuai dengan kemampuannya.

Pada masa ini, bukan sahaja kos sewa rumah adalah tinggi tetapi kos makan juga tinggi tidak kira di bandar ataupun di luar bandar. Menurut Sofea Azahar (2021), kos makan minum semakin meningkat berdasarkan perkiraan Consumer Price Index atau Indeks Harga Pengguna (IHP). Harga makanan semakin naik melebihi paras normal indeks harga pengguna. Menurut Sofea Azahar (2021), kumpulan isi rumah B40 cenderung untuk mengutamakan pembelian makanan. Akibatnya, kumpulan ini akan terkesan daripada kadar inflasi yang lebih tinggi.

Dalam kes *Azura binti Adna lwn Mohd Zulkefli bin Salleh*, (2000) J.H Jilid 14 Bah. II, ms 179-224, Mahkamah Tinggi Syariah Kuala Terengganu berpendapat berikut:

Mengenai kadar nafkah 'iddah Mahkamah mengambil kira beberapa faktor. Sebagaimana yang telah dijelaskan mengikut Hukum Syarak, Plaintiff di dalam kes ini berhak mendapat tempat tinggal dan nafkah yang meliputi makan, minum, pakaian dan ubatan. Tambahan pula Plaintiff semasa diceraikan berada dalam keadaan mengandung. Mahkamah juga memberi pertimbangan di atas pendapatan bulanan Defendan berjumlah antara RM1,000 hingga RM1,500 sebulan. Nilai makan minum seorang Wanita biasa pada satu hari ialah RM10.00 sehari. Nilai ini dikira seperti berikut:

Sarapan pagi	RM 2.00
Makan tengahari	RM 5.00
Makan malam	RM3.00
JUMLAH	RM10.00

"Jumlah tersebut, belum termasuk perkiraan tempat tinggal dan pakaian di dalam masa 'iddah..."

Dalam situasi terkini, pada pandangan peribadi penulis, kes-kes 'lama' yang melibatkan taksiran nafkah 'iddah untuk makanan seperti *Azura binti Adna lwn Mohd Zulkefli bin Salleh* (2000) J.H Jilid 14 Bah. II, ms 179-224 yang diputuskan pada 6 Mac 2000 dan *Aminah binti Mokhtar lwn. Zakaria bin Yahya* (2009) J.H. Jilid 28, Bah. II, ms 181-191 yang diputuskan pada Jun 2009 dan *Asiamal v Abdul Jabar* (1984) 4 J.H. 262 adalah kurang sesuai untuk dijadikan sandaran lagi kerana nilai harga kategori 'menu bajet' adalah lebih tinggi daripada nilai makanan tersebut.

Status Kumpulan Pendapatan Suami atau bekas suami

Menurut Sofea Azahar (2021), kadar pengangguran dan 'under employment' semakin serius dan bila berbicara tentang kos sara hidup, status kemiskinan harus dipertimbangkan. Berdasarkan kajian yang telah dijalankan, Kerajaan dapat mengenalpasti julat pendapatan rakyat Malaysia secara menyeluruh (Iqiglobal, 2021). Kumpulan isi rumah pendapatan suami atau bekas suami haruslah diketahui lebih-lebih lagi isteri atau bekas isteri tidak bekerja dan hanya bergantung sepenuhnya kepada pendapatan suami. Kumpulan-kumpulan isi rumah adalah seperti berikut:

- **B40 (Bottom 40%)**
Kumpulan isi rumah berpendapatan 40% rendah dengan pendapatan **bawah RM4,849 sebulan** serta isi rumah miskin yang pendapatan bulanan kurang daripada RM2,208 sebulan.
- **M40 (Middle 40%)**
Kumpulan isi rumah berpendapatan 40% pertengahan **di antara RM4,850 sehingga RM10,959 sebulan**.
- **T20 (Top 20%)**
Kumpulan isi rumah berpendapatan 20% tertinggi sebanyak **RM10,959 ke atas** dan merupakan penggerak ekonomi dan majikan golongan B40 dan M40.

Walau bagaimanapun, suami yang berada dalam kumpulan gaji yang tinggi (misalnya dalam kumpulan T20) tidak semestinya menikmati taraf hidup yang tinggi sekiranya pendapatannya tidak dapat menampung kos hidupnya yang tinggi di

bandaraya atau bandar besar. Keadaan kewangan suami akan bertambah runcing sekiranya beliau kehilangan kerja.

Status Suami - sama ada bekerja sendiri atau makan gaji atau penganggur atau disytiharkan bankrap

Berdasarkan Rang Undang-Undang Insolvensi (Pindaan) 2020 yang telah diluluskan oleh Dewan Rakyat bagi meminda nilai ambang hutang minimum bagi mengemukakan petisyen kebangkrutan, nilai ambang terkini adalah sebanyak RM100,000. Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Datuk Takiyuddin Hasan ketika menggulung RUU berkenaan berkata, pindaan itu dibuat berikutan data di Jabatan Insolvensi Malaysia (MDI) menunjukkan individu berusia 35 tahun ke bawah adalah golongan paling tinggi terjejas. Oleh itu, status suami atau bekas suami harus diselidik untuk mengetahui sama ada beliau seorang muflis di mana hartanya ditadbir oleh Jabatan Insolvensi Malaysia (MDI).

KESIMPULAN

Perbincangan di atas menunjukkan di era wabak COVID-19 ini, sepatutnya ada ruang untuk kedua belah berkompromi dan bertolak ansur dalam hal jumlah atau kadar yang patut dibayar oleh seorang suami kepada isterinya sebagai nafkah. Ini secara tidak langsung menggalakkan kedua belah pihak untuk bermaaf-maafan dan tidak berdendam antara satu sama lain. Perkara ini juga adalah selaras dengan konsep ihsan. Ini adalah sebagaimana ajaran Islam yang dapat diamati dalam Surah Ali Imran, ayat 134, Allah (SWT) berfirman yang bermaksud: "Iaitu orang-orang yang mendermakan hartanya pada masa senang dan susah dan orang-orang yang menahan kemarahannya dan orang-orang yang memaafkan kesalahan orang. Dan (ingatlah), Allah mengasihi orang-orang yang berbuat perkara-perkara yang baik."

Nafkah 'iddah wajib dilaksanakan oleh suami kepada isterinya berdasarkan autoriti yang telah dibincangkan. Ini juga bermakna apabila Mahkamah Syariah telah mengeluarkan perintah mengenai pembayaran nafkah, suami dikehendaki melaksanakannya. Sekiranya suami tidak membayarnya, maka akan dianggap sebagai hutang yang perlu dilunaskan. Meskipun begitu, mahkamah masih boleh bertindak atas budi bicaranya untuk membuat taksiran nafkah 'iddah yang berpatutan. Ini dibuat dengan mengambil kira kemampuan suami membayar dan tidak hanya bergantung kepada pendapatan suami semata-mata. Ini adalah selaras dengan budi bicara mahkamah yang disebut dalam Seksyen 62 Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Sembilan) 2003.

RUJUKAN

- Al-Quran Al-Karim, (Tajwid & Terjemahan Humaira), Humaira Bookstore Enterprise, Kajang, Semenyih, Selangor (KDN:PQ/Q.1001/1.2/QA/412/46/2012)
- Ibn Rusyd, *Bida'iyah al-Mujtahid wa Nihayah al-Muqtasid*, Juz II (http.: tnp., t.t.), hlm. 44, dalam *al-Maktabah al-Syaamilah*, Versi 2.11
- Julizah Sabstu, Kenaikan Kos Sara Hidup, Kesan Kepada Rakyat,
 <<https://www.ikkm.edu.my/images/dokumen/penerbitan/demensi/demensi-koop-44/44-3.pdf>> (akses 3 Julai 2021)
- Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sembilan:
 <<https://jksns.ns.gov.my/en/perkhidmatan/sulh-mediation>> (akses 19 Julai 2021).
- Jabatan Kehakiman Negeri Sembilan,
 <https://jksns.ns.gov.my/images/Statistik_Sulh/STATISTIK-SULH-JKSNS-KESELURUHAN-2017.pdf> (akses 20 Julai 2021).
- Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Selangor (Pamphlet berkaitan Majlis Sulh)
 <<https://www.jakess.gov.my/hakam/sulh.pdf>> (akses 12 Julai 2021).
- Muhammad Jawad Mugniyah. *al-Fiqh 'ala al-Mazahib al-Khamsah*, terj. Masykur A.B. dkk., cet. ke-3 (Jakarta: Lentera, 2004), hlm. 401.
- Mek Wok Mahmood, Naimah Mohamad Nasir, Saidatolakma Mohamad Yunus dan Mohammed Farid Ali (2020). "Analisis Terhadap Peruntukan Penentuan 'Iddah dalam Enakmen UndangUndang Keluarga Islam Malaysia". *Akademika* 90(3), 2020: 49-62. <<https://doi.org/10.17576/akad-2020-9003-05>> (19 Julai 2021).
- Marfika Adnan Haris Fadzilah (April 17, 2020). "PKP: Aduan tidak beri nafkah meningkat" Berita Harian Online.
 <<https://www.bharian.com.my/berita/nasional/2020/04/678103/pkp-aduan-tidak-beri-nafkah-meningkat>> (akses 13 Julai 2021).
- Mukhriz Mat Husin (19 April 2021). "Kadar sewa mungkin meningkat". Sinar Harian
 <<https://www.sinarharian.com.my/article/134252/LAPORAN-KHAS/Kadar-sewa-mungkin-meningkat>>.(akses 5 Julai 2021).
- n.a. "Hellodoktor, Tak Sangka Kos Rawatan Kanser Paru-Paru Antara TERMAHAL, Termasuk 5 Penyakit Ini!"
 <<https://hellodoktor.com/kesihatan/berita/kos-rawatan-penyakit-penyakit/>>(4 Julai 2021).
- n.a. "Prosiding kes Mahkamah Syariah dalam talian elak Covid-19". Utusan Malaysia.
<https://www.utusan.com.my/berita/2020/11/prosiding-kes-mahkamah-syariah-dalam-talian-elak-covid-19/>
 (akses 12 Julai 2021).
- n.a. "Apa Itu B40, M40 dan T20? Senarai Bantuan 2021"
 <<https://www.iqiglobal.com/blog/ms/apa-itu-b40-m40-dan-t20-senarai-bantuan-2021/>> (aksesn 4 Julai 2021)
- Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan. <<https://muftiwp.gov.my/artikel/al-kafi-li-al-fatawi/4819-al-kafi-1800-tempoh-iddah-wanita-istihadah>>. > (akses 19 Julai 2021).

Sofea Azahar (2021). "Ketidakpadanan gaji dan kos sara hidup". MalaysiaNow, <https://www.malaysianow.com/wacana/2021/03/25/ketidakpadanan-gaji-dan-kos-sara-hidup/> (7 Julai 2021).

Enakmen

Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Sembilan) 2003

Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Selangor) 2003 [Sel. P.U. 7/2004]

Kes

Syarifah Sapoyah lwn Wan Alwi (1988) J.H. Jld. VI-II

Noor Bee lwn Ahmad Shanusi (1978 Jld. 1 J.H.)

Azura binti Adna lwn Mohd Zulkefli bin Salleh, (2000) J.H Jilid 14 Bah. II, ms 179-224

KHIDMAT BANTUAN GUAMAN BAGI INDIVIDU YANG KEHILANGAN PEKERJAAN AKIBAT DARIPADA WABAK COVID-19

Norman Zakiyyⁱ, Nur Suhaida Che Musaⁱⁱ, Zahari Mahad Musaⁱⁱⁱ, Zulfakar Mamat^{iv}, Noor Fajri Ismail^v

ⁱ (Penulis Koresponden) Pensyarah, Fakulti Syariah and Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia. Penulis juga adalah Ketua Unit Penyelidikan dan Penerbitan, Klinik Guaman Universiti Sains Islam Malaysia

E-mail: zakiyy@usim.edu.my

ⁱⁱPensyarah, Fakulti Syariah and Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia. Penulis juga adalah Penyelaras Klinik Guaman dan Ketua Unit Latihan dan Konsultasi (Undang-Undang dan Syariah) Universiti Sains Islam Malaysia

ⁱⁱⁱPensyarah, Fakulti Syariah and Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia. Penulis juga adalah Ketua Unit Latihan dan Konsultasi (Pusaka dan Pewarisan) Universiti Sains Islam Malaysia

^{iv}Pensyarah, Fakulti Syariah and Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia. Penulis juga adalah Ketua Unit Bicara Syariah dan Undang Universiti Sains Islam Malaysia

^vPensyarah, Fakulti Syariah and Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia.

Abstrak

Secara umumnya, individu yang tidak celik undang-undang harus mendapatkan nasihat guaman berhubung dengan isu undang-undang yang dihadapinya agar kepentingannya terjaga. Perkhidmatan tersebut dikenakan fi guaman. Walau bagaimanapun, individu yang kehilangan punca pendapatan atau pekerjaan terutamanya di era wabak COVID-19 ini mungkin menghadapi masalah kewangan untuk mendapatkan perkhidmatan tersebut. Penulisan ini membincangkan perkara berikut: (a) pandangan Islam mengenai amalan memberi bantuan; (c) bentuk bantuan guaman yang amat diperlukan oleh golongan ini; (d) organisasi-organisasi utama yang dapat menyalurkan bantuan guaman kepada golongan yang memerlukan dalam situasi wabak COVID-19; dan (e) cabaran yang dihadapi oleh pemberi bantuan guaman. Adalah didapati masalah kehilangan punca pendapatan kesan daripada wabak COVID-19 mencetuskan pelbagai masalah perundangan dan sosial bersangkutan dengan kehidupan individu, keluarga dan masyarakat. Kepincangan dalam kehidupan masyarakat akibat daripada kehilangan punca pendapatan atau pekerjaan ini dapat diringankan dengan pemberian bantuan guaman secara percuma atau pun dengan fi minimal oleh organisasi kerajaan dan organisasi bukan kerajaan serta bantuan daripada peguam sukarela. Adalah dicadangkan agar kerajaan terus memberi galakan kepada usaha pemberian khidmat guaman secara percuma kepada ahli masyarakat yang memerlukan.

Kata kunci: Bantuan guaman, kehilangan pekerjaan, COVID-19

PENDAHULUAN

Kerajaan Malaysia melalui Kementerian Kesihatan Malaysia (KKM) telah dan sedang berusaha untuk menangani penularan COVID-19 di dalam masyarakat. Usaha ini dapat dilihat melalui pelbagai bentuk perintah kawalan pergerakan iaitu Perintah Kawalan Pergerakan (PKP), Perintah Kawalan Pergerakan Diperketatkan (PKPD),

Perintah Kawalan Pergerakan Bersyarat (PKPB) dan Perintah Kawalan Pergerakan Pemulihan (PKPP). Usaha mengawal penularan COVID-19 bukan suatu yang baharu kerana telah pun dimulai sejak pengesanan kes pertama di Malaysia sekitar awal tahun 2020. Setelah lebih daripada setahun berjuang tanpa mengenal erti kalah, usaha mengawal penularan COVID-19 masih dipergiatkan dari semasa ke semasa dengan pengenalan Prosedur Operasi Standard (SOP) yang diperketatkan oleh Majlis Keselamatan Negara.

Perintah kawalan pergerakan yang bersambung dan secara berterusan pula menunjukkan bahawa masyarakat perlu berusaha bersama secara serius dalam hentikan wabak COVID-19 memandangkan kes positif harian yang meningkat. Lazimnya, hampir semua sektor penting terjejas akibat daripada wabak ini. Ini termasuk pekerjaan, pelancongan, perkilangan dan pembuatan, penerbangan serta perdagangan. Keadaan menjadi kritikal apabila sebahagian masyarakat kehilangan pekerjaan. Walaupun pelaksanaan pakej PEMULIH bertumpu kepada penerusan Agenda Prihatin Rakyat, sokongan kepada perniagaan dan meningkatkan vaksinasi, situasi kehilangan pekerjaan masih tidak dapat dielakkan.

KEHILANGAN PEKERJAAN AKIBAT WABAK COVID-19 DAN HAK BEKERJA

Seiring dengan usaha untuk melindungi kesihatan masyarakat, kerajaan juga telah memperkenalkan pelbagai plan pemulihan ekonomi bagi mengurangkan permasalahan kewangan yang dihadapi oleh masyarakat. Namun, kehilangan pekerjaan masih berterusan.

Dilema kehilangan punca pendapatan merupakan suatu yang sangat dikhuatiri oleh semua orang terutamanya bagi yang mempunyai tanggungan keluarga. Hak seseorang pekerja terhadap jaminan kerja (security of tenure in employment/ job security) adalah suatu yang diiktiraf oleh Mahkamah di Malaysia. Di dalam *Hong Leong Equipment Sdn Bhd v Liew Fook Chuan* [1996] 1 MLJ 481 di halaman 501, Gopal Sri Ram, Hakim Mahkamah Rayuan (pada ketika itu) memutuskan bagi pihak Mahkamah Rayuan bahawa: "Quite apart from being a proprietary right, the right to livelihood is one of the fundamental liberties guaranteed under Part II of the Federal Constitution." Keputusan Mahkamah Rayuan ini turut diikuti oleh beberapa kes autoritatif yang lain (lihat kes-kes seperti *Ang Beng Teik v Pan Global Textile Bhd, Penang* [1996] 4 CLJ 313 di halaman 323, CA; dan *The New Straits Times Press (Malaysia) Bhd v Chong Lee Fah* [2003] 2 ILR 239. 2 [1997] 1 MLJ 145 di halaman 190, Mahkamah Persekutuan).

Secara umumnya, hak seseorang individu terhadap harta adalah termaktub di bawah Perkara 13 Perlembagaan Persekutuan. Perkara 13(1) menyatakan secara spesifik bahawa tiada seorang pun boleh dilucutkan hartanya kecuali mengikut

undang-undang. Perkara 13(2) pula menyatakan tiada undang-undang boleh memperuntukkan pengambilan atau penggunaan harta secara paksaan tanpa pemberian pampasan yang memadai. Berdasarkan analisa keputusan mahkamah tersebut dan Perlembagaan Malaysia, maka dapat disimpulkan bahawa hak bekerja bukan sahaja diiktiraf dari segi undang-undang, malah disamakan dengan hak seseorang untuk memiliki harta. Interpretasi "right to life" yang disebut bawah Perkara 5(1) of the Perlembagaan Persekutuan adalah merangkumi hak asasi seseorang terhadap "right to livelihood". Hak terhadap harta ("rights to property") merujuk kepada kuasa yang ada pada individu terhadap sesebuah harta.

Namun begitu, jaminan dari segi perundangan terhadap hak seorang pekerja terhadap kerjanya tidak dapat mengawal tindakan majikan daripada menamatkan khidmat pekerja sekiranya sering berdepan dengan masalah kewangan berpanjangan akibat daripada wabak COVID-19. Pun begitu, majikan sendiri (sama ada bekerja sendiri ataupun sebaliknya) turut boleh terkesan dengan pandemik COVID-19 dan seterusnya kehilangan punca pendapatan.

Bagi pekerja yang ditamatkan perkhidmatannya, sudah pasti beliau mahu mendapatkan keadilan melalui proses mahkamah. Dalam situasi ini, seseorang boleh bertindak secara sendiri tanpa perlu bertindak melalui peguam (diwakili peguam). Namun begitu, keterbatasan pengetahuan undang-undang memerlukan untuk mendapatkan khidmat nasihat guaman agar keadilan dapat dilakukan secara adil dan saksama. Dalam hal ini, ada sebilangan ahli masyarakat yang memerlukan bantuan guaman kerana tidak mampu untuk mendapatkan khidmat guaman daripada firma guaman swasta. Berdasarkan situasi ini, adalah wajar bantuan guaman diberikan kepada golongan ini sebagai suatu bentuk aktiviti khidmat masyarakat.

Masalah-masalah tersebut bertambah runcing apabila ada kelompok masyarakat ini kehilangan punca pendapatan dan terus dihipit dengan masalah kewangan berterusan. Ini sudah pasti menjejaskan usaha untuk mendapatkan khidmat nasihat yang berpatutan dari segi undang-undang secara berbayar.

Maka, perbincangan ini adalah bersandarkan perkara berikut: (a) masalah kesihatan mental kesan kehilangan pekerjaan akibat daripada wabak COVID-19; (b) pandangan Islam mengenai amalan memberi bantuan; (c) bentuk bantuan guaman yang amat diperlukan oleh golongan ini; (d) organisasi-organisasi utama yang dapat menyalurkan bantuan guaman kepada golongan yang memerlukan dalam situasi wabak COVID-19; dan (e) cabaran yang dihadapi oleh pemberi bantuan guaman.

KEHILANGAN PUNCA PENDAPATAN DAN TEKANAN MENTAL

Kebanyakan penulisan mengaitkan pelbagai masalah timbul dalam masyarakat adalah berpunca daripada wabak COVID-19. Hasil kajian yang dilakukan oleh Hemavathi Shanmugam et al. (2020) berkaitan kesan COVID-19 menunjukkan terdapat kenaikan dalam masalah kesihatan mental dalam kalangan ahli masyarakat yang digambarkan sebagai "anxiety disorders, posttraumatic stress disorders, obsessive-compulsive disorders and aversive social effects of isolation". Hasil kajian sebegini diperkukuhkan lagi dengan pandangan beberapa tokoh yang diterbitkan oleh akhbar tempatan di media sosial.

Kebanyakan akhbar tempatan turut melaporkan bahawa desakan ekonomi dan kehilangan pekerjaan dikaitkan dengan peningkatan kes perceraian dan kesihatan mental. Misalnya, Utusan Malaysia telah memetik pandangan Presiden Majlis Belia Malaysia (MBM), Jufitri Joha iaitu:

"Ada dalam kalangan anak muda mengadu mengenai masalah perceraian selepas sudah tidak mampu menanggung pasangan masing-masing selepas kehilangan kerja dan perniagaan 'lingkup' dalam tempoh PKP. Masalah perceraian ini juga didapati meningkat sepanjang tempoh PKP."

"Kita juga menerima laporan mengenai cubaan membunuh diri dan mereka yang menghadapi tekanan atau masalah kesihatan mental akibat desakan ekonomi." (Utusan Online, 9 Mei 2021)

Utusan Malaysia turut melaporkan tentang peningkatan kes perceraian akibat daripada wabak COVID-19. Akhbar tersebut telah memetik pandangan Ketua Pengarah Jabatan Kehakiman Syariah, Datuk Dr. Mohd. Naim Mokhtar yang menyatakan bahawa "terdapat sejumlah 6,569 kes perceraian yang didaftarkan sepanjang tempoh tiga bulan pertama PKP dari 18 Mac hingga 18 Jun 2020" (Utusan Online, 9 Mei 2021). Pecahan kes perceraian antara negeri antara tempoh 18 Mac hingga 18 Jun 2021 menunjukkan Kelantan mencatatkan 659 kes selepas Selangor (1,252) dan Kedah dengan 697 kes. Ini bermakna secara purata terdapat tujuh kes cerai setiap hari sepanjang Perintah Kawalan Pergerakan (PKP).

Berita Harian telah memetik pandangan Setiausaha Agung Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB), Antonio Guterres iaitu:

"Bagi ramai wanita dan kanak-kanak perempuan, mereka berdepan ancaman lebih besar ketika berada di rumah iaitu tempat yang sepatutnya paling selamat. Beberapa minggu lalu dalam keadaan tekanan ekonomi dan sosial, selain kebimbangan mula meningkat dalam kalangan masyarakat, terdapat banyak kes penderaan domestik global yang dilaporkan. Saya menggesa kerajaan di seluruh dunia mengambil langkah pengawalan

dan turut memfokuskan kepada penderaan wanita sebagai salah satu pelan responsif bagi COVID-19." (Berita Online, 6 April 2020).

Berdasarkan rujukan di atas, adalah jelas wabak Covid-19 telah meninggalkan kesan kepada hubungan kekeluargaan dan menimbulkan isu kekeluargaan seperti perselisihan faham, penderaan dan perceraian.

Baru-baru ini, Menteri Kesihatan, Datuk Seri Dr Adham Baba mengaitkan faktor-faktor seperti stres keterlaluan, murung, hilang harapan untuk meneruskan kehidupan, hilang sumber pendapatan, perselisihan dengan pasangan serta keluarga, stigma terhadap jangkitan dan kurang akses terhadap bantuan fasa PKP sebagai penyumbang kepada gangguan kesihatan mental (Astro Awani, 2021). Kesihatan mental seseorang individu akan merudum bila berlakunya gabungan beberapa masalah yang berkait-rapat antara satu sama lain iaitu kehilangan punca pendapatan dan masalah keluarga. Sekiranya tidak dapat dikawal, maka penderita mungkin akan terdedah kepada percubaan untuk bunuh diri. Statistik Polis pula menunjukkan bahawa 83.5% daripada 1,708 kes bunuh diri yang dilaporkan pada tahun 2019 hingga Mei 2021 adalah perempuan; manakala lebih daripada separuh kematian secara bunuh diri adalah mangsa berumur dalam lingkungan 15 hingga 18 tahun (CodeBlue, 1 Julai 2021).

Secara perbandingan pula, indeks jenayah kebangsaan (national crime index) setakat Mei 2021 pula adalah masih di bawah kawalan semenjak pengenalan kawalan pergerakan (News Straits Times, 2021). Sungguhpun begitu, ini tidak bermakna golongan tidak berkemampuan (terutamanya yang kehilangan punca pendapatan) akan dianggap mampu untuk mendapatkan khidmat guaman berbayar.

PANDANGAN ISLAM MENGENAI AMALAN BANTU-MEMBANTU SESAMA INSAN

Kehilangan pekerjaan menyebabkan kesusahan kepada diri orang yang kehilangan pekerjaan atau punca pendapatan dan juga keluarganya. Dalam situasi begini, Islam sangat menekankan sikap saling bantu-membantu sesama insan. Firman Allah (SWT) bermaksud:

"Dan tolong-menolonglah kamu dalam melakukan kebaikan dan ketakwaan, dan jangan tolong-menolong dalam berbuat dosa dan permusuhan. Bertakwalah kepada Allah, sesungguhnya Allah sangat berat seksaan-Nya."

(Al-Qur'an. al-Ma'idah, ayat 2)

Di samping itu, Islam juga menekankan amalan menolong serta membimbing orang yang melakukan kezaliman dan juga yang dizalimi.

Daripada Jabir (r.a.) katanya:

"Dua orang pemuda berkelahi. Yang satu pemuda Muhajirin dan satu lagi pemuda Ansar. Maka orang-orang Muhajirin berteriak mengelukan pemuda Muhajirin, Ayo Muhajirin! Dan orang-orang Ansar berteriak mengelukan pemuda Ansar, Ayo Ansar! Mendengar terikan-teriakan itu Rasulullah s.a.w. keluar lalu beliau berkata, "Mengapa ini, berteriak-teriak seperti orang-orang Jahiliyah" Jawab mereka, "Tidak apa-apa, ya Rasulullah! Dua orang pemuda berkelahi, mereka saling memukul." Sabda Nabi s.a.w. "Tidak mengapa. Seseorang hendaklah menolong saudaranya yang zalim maupun yang dialimi. Jika dia zalim cegahlah dia, dan jika dizalimi bantulah dia!"

Shahih Muslim (Terjemahan Hadis), Jilid I, II, III, IV, Hadis 2213-2214)

Dari Abu Hurairah (r.a.), Nabi (SAW), bersabda:

"Barang siapa yang melepaskan satu kesusahan seorang mukmin, pasti Allah akan melepaskan darinya satu kesusahan pada hari kiamat. Barang siapa yang menjadikan mudah urusan orang lain, pasti Allah akan memudahkannya di dunia dan di akhirat. Barang siapa yang menutupi aib seorang muslim, pasti Allah akan menutupi aibnya di dunia dan di akhirat. Allah senantiasa menolong hamba Nya selama hamba Nya itu suka menolong saudaranya".

(HR Muslim)

Secara aplikasinya, ini bermaksud bantuan haruslah diberi kepada mereka yang mengalami kesusahan. Di samping itu, bantuan juga harus diberikan kepada mereka yang melakukan kezaliman (seperti majikan yang membuang pekerja tanpa alasan yang munasabah dan juga pekerja yang menjadi mangsa pembuangan kerja).

BENTUK BANTUAN GUAMAN YANG AMAT DIPERLUKAN OLEH GOLONGAN INI

Berdasarkan kepincangan yang berlaku dalam masyarakat akibat daripada wabak COVID-19, penekanan harus diberikan terhadap bentuk bantuan guaman yang boleh disalurkan dalam menangani isu permasalahan rumahtangga, tuntutan harta perkahwinan, hutang piutang, kebangkrapan dan sebagainya. Isu-isu tersebut melibatkan pelbagai prosiding di mahkamah seperti jenayah, sivil (tuntutan hutang) dan kekeluargaan (sivil dan syariah). Prosedur penyelesaian juga tidak terhad kepada penyelesaian melalui perbicaraan penuh di mahkamah tetapi juga penyelesaian persengketaan secara sulh, mediasi dan penyelesaian berdasarkan persetujuan bersama di luar mahkamah.

Lazimnya, tujuan utama suatu pihak perlu berurusan atau diwakili oleh peguam adalah sekiranya beliau mempunyai kemusykilan terhadap suatu perkara yang

melibatkan isu perundangan. Pertemuan dengan peguam mungkin akan berlanjutan sekiranya perkara atau suatu isu terpaksa diselesaikan secara adil di mahkamah. Dalam kepincangan hidup akibat kehilangan pekerjaan yang disebabkan oleh wabak COVID-19, seseorang mungkin menghadapi masalah kewangan untuk mengupah peguam untuk mewakilinya dalam kes sivil dan jenayah. Dalam keadaan di mana kedua-dua Mahkamah Syariah dan Mahkamah Sivil tidak beroperasi sepanjang tempoh PKP, janji temu bersama peguam bagi urusan penasihat masih boleh dilakukan melalui platform dalam talian.

Bantuan guaman yang diperlukan adalah berhubung dengan isu rumahtangga, di mana nasihat peguam harus diperoleh mengenai perceraian, pembubaran perkahwinan, penderaan, hak jagaan (hadhanah), nafkah isteri dan nafkah anak, isu pusaka, pembahagian harta sepencarian serta perkara berhubung dengan pembahagian harta pusaka si mati. Organisasi yang dapat menyalurkan bantuan guaman adalah seperti organisasi kerajaan (Jabatan Bantuan Guaman Malaysia dan Yayasan Bantuan Guaman Kerajaan) dan Pertubuhan Bukan Kerajaan (NGO) seperti Persatuan Guaman Syarie Malaysia (PGSM) Pertubuhan Sukarelawan Peguam Malaysia (SukaGuam), dan tidak ketinggalan, Klinik Guaman yang ditubuhkan oleh Universiti Awam/swasta. Pusat Bantuan Guaman Kuala Lumpur pula mempunyai banyak program (seperti LAC Walk in Clinic, Syariah legal Clinic, Dock Brief Program, Community Legal Aid Clinic, LAC Prison Program dan Urgent Arrest) yang berbentuk bantuan guaman.

ORGANISASI YANG MENYALURKAN BANTUAN GUAMAN

Khidmat yang ditawarkan oleh beberapa organisasi utama yang dapat menyalurkan bantuan guaman percuma kepada golongan yang memerlukan dalam situasi wabak COVID-19 adalah seperti berikut:

Jabatan Bantuan Guaman Malaysia

Lazimnya, penasihat peguam mengenai isu perundangan perlu dibayar. Terdapat juga organisasi bukan kerajaan (NGO) yang memberi bantuan guaman secara percuma. Jabatan Bantuan Guaman Kerajaan memberikan khidmat bantuan guaman kepada rakyat Malaysia yang layak berpandukan Jadual Keempat Akta Bantuan Guaman 1971 (Akta 26) dengan fi pendaftaran sebanyak RM2.00 (seksyen 16(B) Akta 26).

Kelayakan untuk mendapat Bantuan Guaman dibahagikan kepada dua kategori. Kategori I (sumber kewangan tahunan yang berjumlah RM30,000 dan ke bawah); manakala Kategori II (sumber kewangan tahunan melebihi RM30,000 tetapi tidak melebihi RM50,000). Di bawah subseksyen 3(2) Peraturan-Peraturan Bantuan Guaman

2017 (Akta 1548) pula menyatakan permohonan untuk bantuan guaman dalam kes sivil dan kes jenayah adalah dengan menggunakan Borang 1 Jadual Pertama da memenuhi kriteria dan ujian kemampuan menurut Peraturan-peraturan bantuan Guaman (kriteria dan Ujian Kemampuan) 2017 [P.U. (A) 370/2017].

Perkhidmatan yang diberikan adalah pada kadar yang lebih rendah beserta fi pendaftaran sebanyak RM10.00 berbanding dengan caj perkhidmatan yang ditawarkan oleh peguam swasta. Antara bidang kuasa JBG adalah meliputi perkara berkaitan dengan penasihat dan perkara berkaitan litigasi jenayah, sivil, keluargaan (sivil dan jenayah). (Jabatan Bantuan Peguam Malaysia, <http://www.jbg.gov.my/index.php/ms-my/perkhidmatan/litigasi#ii-prosiding-sivil>).

Yayasan Bantuan Guaman Kebangsaan (YBGK) pula mengendalikan kes jenayah yang melibatkan warganegara.

JADUAL KEDUA [Seksyen 10] dalam Jadual Kedua Akta Bantuan Guaman 1971 memperuntukkan bantuan guaman dalam kes-kes:

1. Semua prosiding jenayah di mana tertuduh tidak diwakili oleh peguam mengaku salah kepada pertuduhan dan ingin membuat rayuan untuk meringankan hukuman berkenaan dengannya;
2. Prosiding jenayah di bawah Akta Kanak-Kanak 2001 [Akta 611]; dan
3. Prosiding jenayah di bawah Akta Kesalahan-Kesalahan Kecil 1955 [Akta 336]

JADUAL KETIGA [Seksyen 12] Akta 26 memperuntukkan bantuan guaman dalam prosiding sivil bagi kes-kes sivil berikut:

1. Prosiding di bawah Akta Perempuan Bersuami dan Anak-Anak (Nafkah) 1950 [Akta 263]
2. Prosiding di bawah Ordinan Nafkah 1959 (Sabah No. 7 tahun 1959)
3. Prosiding di bawah Ordinan Perkahwinan Adat Bumiputera Sarawak (Nafkah) 2003 [Bab 55]
4. Prosiding di bawah Akta Perintah Nafkah (Kemudahan bagi Penguatkuasaan) 1949 [Akta 34] untuk perintah sementara
5. Prosiding di bawah Akta Perempuan Bersuami dan Anak-Anak (Penguatkuasaan Nafkah) 1968 [Akta 356]
6. Hak dan tanggungan mengenai prosiding perceraian dan jagaan
7. Hak dan tanggungan di bawah Akta Pengangkatan 1952 [Akta 257]
8. Hak dan tanggungan di bawah Ordinan Pengangkatan 1960 (Sabah No. 23 tahun 1960)
9. Prosiding di bawah Ordinan Pengangkatan Sarawak (Bab 91)

10. Hak dan tanggungan di bawah Akta Harta Pusaka Kecil (Pembahagian) 1955 [Akta 98]
11. Permohonan Probet dan Surat Mentadbir Pusaka
12. Hak dan tanggungan di bawah Ordinan Probet dan Pentadbiran 1947 Sabah (Bab 109)
13. Hak dan tanggungan di bawah Ordinan Pentadbiran Harta Pusaka Sarawak (Bab 80)
14. Hak dan tanggungan di bawah Akta Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan) 1967 [Akta 528]
15. Hak dan tanggungan mengenai tindakan sivil bagi ganti rugi yang berbangkit daripada kemalangan yang melibatkan kenderaan bermotor yang termasuk dalam pengertian Akta Pengangkutan Jalan 1987 [Akta 333]
16. Hak dan tanggungan di bawah Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 [Akta 400]
17. Hak dan tanggungan mengenai prosiding yang berhubungan dengan penyewaan
18. Hak dan tanggungan di bawah Akta Sewa Beli 1967 [Akta 212]
19. Tuntutan pengguna

JADUAL KETIGA [Seksyen 12] Akta 26 juga memperuntukkan perkhidmatan berkaitan dalam Mahkamah Syariah iaitu:

1. Prosiding yang berhubungan dengan pertunangan (ganti rugi), nafkah, jagaan, perceraian, hutang perkahwinan, mutaah dan harta sepencarian
2. Prosiding yang berhubungan dengan alang semasa hidup (hibah) dan wasiat.

JADUAL KEEMPAT [Subseksyen 29(1)] Akta 26 pula memperuntukkan perkhidmatan bantuan guaman dalam segala perkara yang boleh diberi nasihat guaman.

Persatuan Guaman Syarie Malaysia (PGSM)

Klinik Guaman Syarie (KGS) yang ditubuhkan oleh PGSM memberi khidmat nasihat diberikan secara percuma oleh sukarelawan PGSM yang juga merupakan Peguam Syarie. Nasihat guaman secara percuma diberikan melalui Klinik Guaman Syarie (KGS) oleh sukarelawan PGSM yang juga merupakan Peguam Syarie dan juga Program Konsultasi Guaman Syariah Secara Atas Talian sepanjang Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) (Harian Metro, 2020).

Pertubuhan Sukarelawan Peguam Malaysia (SukaGuam)

SukaGuam merupakan sebuah pertubuhan yang terdiri daripada para peguam yang memberi perkhidmatan guaman / undang-undang kepada rakyat Malaysia di dalam

dan luar negara. Kebanyakan mereka memberi nasihat undang-undang secara percuma, jika memenuhi beberapa kriteria.

Antara kes yang menjadi tumpuan ialah isu [perkahwinan](#), [perceraian](#), [nafkah](#), [wasiat](#), [harta pusaka](#), [pembelian hartanah](#), pembuangan kerja secara tidak adil dan hak-hak ketika ditahan polis (<https://ms.wikipedia.org/wiki/SukaGuam>).

Klinik Bantuan Guaman Universiti

Terdapat beberapa universiti yang mengendalikan klinik bantuan guaman seperti Universiti Sains Islam Malaysia (USIM), Universiti Malaya (UM), Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) dan Kolej Universiti Antarabangsa Islam Selangor (KUIS).

Sebagai contohnya, Klinik Guaman USIM menawarkan e-Konsultasi secara percuma bagi memudahkan ahli masyarakat untuk mendapat khidmat guaman dalam undang-undang sivil (jual beli rumah/tanah, penamatan pekerjaan dan isu persyarikatan) dan undang-undang Syariah (perkahwinan dan urus harta pusaka (faraid) (<https://m.facebook.com/Klinik-Guaman-USIM-358524191677460/>). Maklumat perkhidmatan tertera dalam muka bukunya dan Instagram. Khidmat konsultasi percuma bagi perkara sivil dan Syariah bermula dari 9:00 pagi -5:00 petang dengan bantuan panel peguamnya dan perkhidmatan dibuat berdasarkan janji temu / pertanyaan dan diadakan dengan menggunakan platform Aplikasi ZOOM. Klinik tersebut juga aktif menganjurkan webinar tentang bicara isu Syariah dan Undang-Undang melalui penggunaan aplikasi ZOOM dan muka buku dengan mengetengahkan penasihat dalam isu-isu kekeluargaan dan masyarakat. Program berjaya dilaksanakan dan mendapat sambutan yang memberangsangkan daripada masyarakat sekitar. Program dianjurkan dengan menjemput para panelis dari kalangan pakar termasuk pengamal undang-undang/Syariah. Misalnya, beberapa program yang dianjurkan adalah seperti: "Isu-isu Berbangkit dari Hak Penjagaan Anak" yang diadakan pada 28 Jun 2021, "Isu dan Persoalan Cerai – dari sudut Undang-Undang Keluarga Islam" yang diadakan pada 23 Jun 2021, "Ruju' vs. Tidak Rujuk" pada 30 Jun 2021 dan "I-Nasehat – Menjawab Persoalan Undang-Undang Keluarga dan Harta" pada 6 Julai 2021).

Klinik Bantuan Guaman UM pula memberi penasihat berdasarkan kekuatan kes pelanggan serta memberikan pilihan jalan penyelesaian terbaik. Walau bagaimanapun, klinik bantuan ini tidak mewakili kes di mahkamah tetapi boleh memanjangkan kes kepada badan perundangan yang bersesuaian dengan fi yang minima. Program celik undang-undang juga dijalankan oleh para pelajar undang-undang melalui *Community Outreach Programme* sebagai satu bentuk khidmat

masyarakat. (<https://kbg.um.edu.my/community-outreach-programme>) (Klinik Bantuan Guaman Universiti Malaya'; <https://kbg.um.edu.my/perkhidmatan-kami>). Klinik Bantuan Guaman UKM pula memberikan khidmat nasihat undang-undang secara percuma dan memberi khidmat nasihat kes sivil dan syariah. Pelanggan akan memberi briefs kepada pelajar bertugas yang kemudiannya akan merujuk kepada pensyarah yang telah memberi persetujuan untuk memberi khidmat di klinik mengikut bidang kepakaran pensyarah tersebut. Jika tidak terdapat kepakaran tersebut, kes akan dirujuk kepada peguam luar yang bersedia memberi khidmat di klinik. Apabila terdapat kes yang perlu di bawa ke mahkamah maka klinik ini akan memanjangkan kes ini samada ke Selangor Bar Committee atau Jabatan Bantuan Guaman Malaysia yang akan mewakili klien tanpa bayaran tetapi tertakluk dengan syarat pendapatan bulanan yang telah ditetapkan. (Klinik Bantuan Guaman UKM; <http://www.ukm.my/monline/khidmat-bantuan-guaman-percuma-di-ukm.html>).

Klinik Rundingcara Syariah & Undang-undang KUIS pula memberi peluang kepada ahli masyarakat yang berhadapan dengan masalah kekeluargaan Islam mendapatkan khidmat nasihat guaman syarie secara percuma dengan kerjasama Persatuan Peguam Syarie Malaysia (PGSM). Pihak PGSM akan menghantar wakil Peguam Syarie mereka bagi memberi khidmat nasihat guaman syarie secara percuma di Klinik Rundingcara Syariah dan Undang-undang ini. Antara kes-kes yang dikendalikan di Klinik Guaman syarie ini seperti; pendaftaran pernikahan, wali hakim, poligami, perceraian, tuntutan mutaah, nafkah iddah, hak jagaan anak, nafkah anak, harta sepencarian dan harta pusaka (faraid) yang mana kesemua kes-kes ini melibatkan bidang kuasa Mahkamah Syariah. Klinik Rundingcara Syariah & Undang-undang KUIS; <http://fsu.kuis.edu.my/krc-latar-belakang>).

Secara kesimpulannya, tujuan penubuhan klinik guaman di universiti adalah untuk membantu ahli masyarakat dengan memberi nasihat guaman secara percuma dan seterusnya dapat mencari jalan dalam penyelesaian masalah yang dihadapi mereka.

CABARAN DALAM MEMBERI BANTUAN GUAMAN SEMASA WABAK COVID-19

Pelbagai bentuk perintah kawalan pergerakan iaitu Perintah Kawalan Pergerakan (PKP), Perintah Kawalan Pergerakan Diperketatkan (PKPD), Perintah Kawalan Pergerakan Bersyarat (PKPB) dan Perintah Kawalan Pergerakan Pemulihan (PKPP) yang diperkenalkan untuk melandaikan lengkuk penularan wabak COVID-19 sudah pasti sedikit sebanyak memberi kesan kepada aktiviti kemasyarakatan ini. Dalam situasi begini, pemberian bantuan guaman secara bersemuka adalah secara minimal dan banyak bergantung kepada kaedah penasihatannya secara dalam talian. Misalnya, program khidmat nasihat guaman percuma yang dianjurkan Yayasan Policy And

Economic Affairs Centre of Malaysia Foundation (Peace) dengan kerjasama Kumpulan Media Karangkrif terpaksa menghad jumlah pelanggan bagi mematuhi SOP semasa PKPP. Walau bagaimanapun, organisasi tersebut masih mampu melayan pelanggan yang hadir secara bersemuka di samping memberi khidmat nasihat secara percuma melalui dalam talian bagi masalah seperti isu tuntutan harta sepencarian, tuntutan nafkah serta fasakh dan nafkah tertunggak (Sinar Harian, 2020).

Organisasi dan pemberi bantuan guaman juga dikehendaki patuh kepada Ordinan Darurat (Pencegahan dan Pengawalan Penyakit Berjangkit) (Pindaan) 2021 [Peraturan 17 P.U. (A) 278/2021](Akta 342). Di samping itu, organisasi dan pemberi bantuan guaman juga tertakluk kepada ketetapan yang dikeluarkan oleh MKN dan KKM, laporan *Hotspot Identification for Dynamic Engagement* (HIDE) dan penilaian risiko KKM serta arahan semasa yang dikeluarkan oleh Ketua Pengarah Kesihatan.

Memandangkan pemberi bantuan guaman adalah terdiri daripada peguam bertaualiah dan beramal, mereka juga dikehendaki mematuhi peraturan berkaitan perkhidmatan guaman yang dikeluarkan oleh MKN dari semasa ke semasa. Misalnya, perkhidmatan guaman itu sendiri tidak dapat beroperasi di sepanjang tempoh PKP apabila Kerajaan mengumumkan pada 30 Mei 2021 bahawa sektor perkhidmatan guaman bukan berada di bawah kategori perkhidmatan perlu (*essential services*). Maka, dengan itu, perkhidmatan guaman tidak dapat beroperasi di sepanjang Perintah Kawalan Pergerakan Fasa Pertama dari 1 Jun 2021 hingga 14 Jun 2021. Operasi firma guaman yang terbantut akibat daripada larangan beroperasi bukan sahaja memberi kesan kepada 'survival' tetapi juga kepada semangat untuk memberi khidmat nasihat guaman percuma terutamanya kepada ahli masyarakat yang kehilangan pekerjaan.

Walaupun bagaimanapun, Sidang Khas MKN pada 31 Mei 2021 memberi nafas baru kepada peguam yang mengendalikan kes jenayah untuk hadir secara fizikal di mahkamah bagi mewakili anak guam dalam kes yang melibatkan pertuduhan baharu, penahanan perintah reman dan permohonan jenayah pelbagai (BHEUU-PKP-SOP-Perkhidmatan-Berkaitan-Guaman, 28 Jun 2021). Ini membolehkan khidmat nasihat guaman percuma dan perwakilan dalam kes jenayah dilakukan. Seterusnya, kelonggaran tambahan juga diberikan kepada firma guaman yang beroperasi di Kawasan PKPD di Selangor dan Kuala Lumpur untuk beroperasi dari 6 hingga 16 Julai 2021 berdasarkan justifikasi bahawa firma guaman perlu untuk menyokong operasi sektor perlu yang lain serta melancarkan urusan dengan mahkamah dan badan kerajaan yang lain. Meskipun begitu, syarat beroperasi yang bersandarkan "hanya dua orang pekerja atau 20 peratus daripada jumlah bilangan pekerja, yang mana lebih tinggi, dibenarkan beroperasi dari pejabat dan waktu ditetapkan antara pukul 9 pagi sehingga 1 tengah hari" akan memberi kesan kepada pemberian khidmat

bantuan guaman. Mungkin, khidmat bantuan guaman akan dilakukan secara berkesan dalam talian di 'luar waktu pejabat'.

Pengoperasian firma guaman di sepanjang tempoh PKP dengan syarat pematuan SOP yang ditetapkan akan membolehkan peguam sukarela untuk memberi bantuan guaman percuma kepada individu yang kurang berkemampuan yang menghadapi tekanan akibat daripada dikenakan kompaun mengikut Seksyen 25 Akta Pencegahan dan Pengawalan Penyakit Berjangkit 1988 ataupun penalti di bawah Ordinan Darurat (Pencegahan dan Pengawalan Penyakit Berjangkit) (Pindaan) 2021 Ordinan Darurat 2021 (Akta 342).

KESIMPULAN

Masalah kehilangan punca pendapatan kesan daripada wabak COVID-19 mencetuskan pelbagai masalah perundangan dan sosial bersangkutan dengan kehidupan individu, keluarga dan masyarakat.

Bantuan guaman percuma atau pada kadar yang berpatutan adalah suatu yang amat diperlukan oleh golongan masyarakat yang memerlukan bantuan guaman tetapi berhadapan dengan masalah untuk membayar fi guaman yang dikenakan oleh peguam swasta.

Lazimnya, kebanyakan organisasi yang menghulurkan bantuan guaman beroperasi melalui dalam talian dalam menangani penularan wabak COVID-19. Kesanggupan pihak-pihak ini dalam menyalurkan khidmat bantuan guaman kepada ahli masyarakat amat dihargai dan disanjung tinggi terutamanya dalam kes yang melibatkan kepentingan awam. Namun begitu, penglibatan mereka berhadapan dengan pelbagai cabaran dan isu perundangan semasa melaksanakan khidmat guaman di sepanjang tempoh PKP. Oleh itu, galakan harus diberikan kepada peguam sukarela, badan bukan kerajaan (NGO) dan juga universiti yang menubuhkan klinik guaman untuk berganding bahu membantu ahli masyarakat yang memerlukan penasihat guaman terutamanya yang terkesan dengan wabak COVID-19.

RUJUKAN

- Al-Qur'an Al-Karim (Al-Quran tafsir Bil Hadis) (Terjemahan & Tajwid Berwarna), Karya Bestari, Selangor, Malaysia.
- Aliyah Fatin Abdul Aziz. Khidmat Bantuan Guaman Percuma Di UKM. <<http://www.ukm.my/monline/khidmat-bantuan-guaman-percuma-di-ukm.html>> (4 Julai 2021).
- CodeBlue. (1 Julai 2021). <<https://codeblue.galencentre.org/2021/07/01/malaysia-records-three-daily-suicides-this-year-up-to-may/>> (akses 3 Julai 2021).

- n.a. "Tujuh kes cerai sehari di Kelantan sepanjang tempoh PKP". Malaysiadateline, <https://malaysiadateline.com/tujuh-kes-cerai-sehari-di-kelantan-sepanjang-tempoh-pkp/> (akses 8 Julai 2021).
- Faris Fuad (13 Mei 2021). <<https://www.nst.com.my/news/crime-courts/2021/05/690010/national-crime-index-declined-during-mco>> (akses 3 Julai 2021).
- Hasniza Hussain. (17 Julai 2020). Sinar Harian. <<https://www.sinarharian.com.my/article/92517/BERITA/Nasional/Khidmat-guaman-percuma-bantu-individu-bermasalah>> (akses 4 Julai 2021).
- Hemavathi Shanmugam, Johan Ariff Juhari, Pritiss Nair, Chow Soon Ken, Ng Chong Guan (2020). "Impacts Of Covid-19 Pandemic On Mental Health In Malaysia: A Single Thread Of Hope Malaysian". *Journal of Psychiatry EJournal*, [Vol 29, No 1 \(2020\). http://www.mjpsychiatry.org/index.php/mjp/article/view/536](http://www.mjpsychiatry.org/index.php/mjp/article/view/536) (akses 3 Julai 2021).
- Hazlin Hassan, "Malaysia sees rise in suicides and calls to helplines amid Covid-19 pandemic". <https://www.straitstimes.com/asia/se-asia/malaysia-sees-rise-in-suicides-and-calls-to-helplines-amid-covid-19-pandemic> (akses 15 Julai 2021).
- Hafiz Mutalib. 2021. "Masalah mental, penceraian belia membimbangkan semasa PKP". Utusan Malaysia. (9 Mei 2021). <<https://www.utusan.com.my/nasional/2021/05/masalah-mental-penceraian-belia-membimbangkan-semasa-pkp/>> (akses 10 Julai 2021).
- Jabatan Bantuan Peguam Malaysia, <http://www.jbg.gov.my/index.php/ms-my/perkhidmatan/litigasi#ii-prosiding-sivil> (akses 3 Julai 2021).
- Klinik Bantuan Guaman Universiti Malaya <<https://kbg.um.edu.my/perkhidmatan-kami>>; <https://kbg.um.edu.my/community-outreach-programme> (akses 2 Julai 2021).
- Klinik Bantuan Guaman Universiti Kebangsaan Malaysia; <http://www.ukm.my/online/khidmat-bantuan-guaman-percuma-di-ukm.html>> (akses 4 Julai 2021)
- Klinik Guaman Universiti Sains Islam Malaysia <<https://m.facebook.com/Klinik-Guaman-USIM-358524191677460/>> (akses 5 Julai 2021).
- Klinik Rundingcara Syariah & Undang-undang Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor; <<http://fsu.kuis.edu.my/krc-latar-belakang>> (akses 6 Julai 2021).
- Klinik Bantuan Guaman Universiti Malaya. <<https://kbg.um.edu.my/perkhidmatan-kami>> (4 Julai 2021).
- Kolej Universiti Antarabangsa Islam Selangor (KUIS) Klinik Rundingcara Syariah & Undang-undang <<http://fsu.kuis.edu.my/krc-latar-belakang>>. (4 Julai 2021).
- Norashikin Sharifuddin, et. al (2020). "Pemansuhan Jenayah Cubaan Bunuh Diri Di Bawah Seksyen 309 Kanun Keseksaan: Bersediakah Malaysia?" *Persediaan INSLA E-Proceedings*, Vol. 3, No.1, pp. 86 - 94 | OCTOBER 2020.

https://www.researchgate.net/publication/345649312_PEMANSUHAN_JENAYAH_CUBAAN_BUNUH DIRI DI BAWAH SEKSYEN 309 KANUN KESEKSAAN BERSEDIKAH MALAYSIA_DECRIMINALISATION_OF_SUICIDE_ATTEMPT_UNDER_SECTION_309_OF_THE_PENAL_CODE_IS_MALAYSIA_READY/link/5fa9f1c3a6fdcc0624230b8f/download (akses 10 Julai 2021).

n.a. "Masalah kekeluargaan berkaitan perselisihan faham dan perceraian - Kes dera wanita meningkat sepanjang COVID-19 – PBB" (6 April 2020). BHONLINE <<https://www.bharian.com.my/dunia/amerika/2020/04/673492/kes-dera-wanita-meningkat-sepanjang-covid-19-pbb>> (akses 9 Julai 2021).

n.a. "Kesihatan mental: 91.2 peratus dari 100,000 panggilan yang diterima perlukan sokongan emosi, kaunseling" <https://www.astroawani.com/berita-malaysia/kesihatan-mental-912-peratus-dari-100000-panggilan-diterima-perlukan-sokongan-emosi-kaunseling-300123> (akses 8 Julai 2021).

n.a. "Perkhidmatan Berkaitan Guaman (PKP)". (28 Jun 2021). <<https://asset.mkn.gov.my/web/wp-content/uploads/sites/3/2019/08/BHEUU-PKP-SOP-Perkhidmatan-Berkaitan-Guaman->> (akses 8 Julai 2021).

n.a. "PKPD: Firma guaman dibenar beroperasi dengan SOP ketat – Takiyudin". (4 Julai 2021).

<<https://www.astroawani.com/berita-malaysia/pkpd-firma-guaman-dibenar-beroperasi-dengan-sop-ketat-takiyudin-306527>>. (akses 2 Julai 2021).

n.a. :Kelayakan untuk mendapat Bantuan Guaman". <http://www.jbg.gov.my/index.php/ms-my/bantuan-guaman/kelayakan-untuk-mendapat-bantuan-guaman> (akses 3 Julai 2021).

Pertubuhan Sukarelawan Peguam Malaysia (SukaGuam (<https://ms.wikipedia.org/wiki/SukaGuam>)). (Akses 3 Julai 2021).

Shahih Muslim (Terjemahan Hadis), Jilid I, II, III, IV, Hadis 2213-2214 halaman 214-216, Darel Fajr Publishing House, Singapore.

Yusmizal Dollah. 2020. "Konsultasi syariah percuma". Harian Metro. <<https://www.hmetro.com.my/mutakhir/2020/04/563654/konsultasi-syariah-percuma>> (akses 10 Julai 2021).

Statut/Akta/Ordinan

Akta Bantuan Guaman 1971 (Akta 26)

Akta Pencegahan dan Pengawalan Penyakit Berjangkit 1988

Ordinan Darurat (Pencegahan dan Pengawalan Penyakit Berjangkit) (Pindaan) 2021

Ordinan Darurat 2021 (Akta 342).

Perlembagaan Persekutuan Malaysia

Peraturan-Peraturan Bantuan Guaman 2017 (Akta 1548)

Peraturan-peraturan Bantuan Guaman (kriteria dan Ujian Kemampuan) 2017 [P.U. (A) 370/2017

Rujukan Kes

Hong Leong Equipment Sdn Bhd v Liew Fook Chuan [1996] 1 MLJ 481

Ang Beng Teik v Pan Global Textile Bhd, Penang [1996] 4 CLJ 313, CA

The New Straits Times Press (Malaysia) Bhd v Chong Lee Fah [2003] 2 ILR 239; 2 [1997]
1 MLJ 145

MENJADIKAN ZAKAT SEBAGAI NAFKAH KELUARGA

Fithriah Wardi

Fakulti Syariah dan Undang Undang, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM),
fitriwardi@usim.edu.my

Abstrak

Zakat memiliki peranan yang penting dalam mewujudkan keseimbangan ekonomi dan kestabilan masyarakat. Antara maqasid Syariah yang terkandung dalam pembayaran zakat adalah untuk memenuhi keperluan orang yang memerlukan sokongan kewangan disebabkan keadaannya yang dalam situasi kekurangan. Dan Islam memberikan galakan untuk mengutamakan sanak kerabat dalam pemberian bantuan kewangan yang mencakupi sedekah serta zakat untuk menjaga ikatan silaturahim, serta untuk mewujudkan perpaduan sosial. Dalam situasi kegetiran dunia sekarang ini yang sedang berjuang bertungkus lumus memerangi serangan pandemik COVID-19, yang pada asalnya menyerang sistem kesihatan manusia, dan selanjutnya menyerang sistem ekonomi negara yang menyebabkan ramai kepala keluarga yang kehilangan pekerjaan dan tidak mampu menjalankan kewajibannya memberikan nafkah kepada keluarga, maka sistem zakat yang merupakan salah satu rukun ketiga Islam dapat menjadi jalan keluar bagi mengatasi permasalahan ekonomi yang tengah dihadapi oleh pelbagai negara pada saat ini.

Kata kunci: zakat, isteri, nafkah keluarga.

PENDAHULUAN

Islam memiliki keistimewaan sebagai sebuah agama yang menggabungkan pelbagai kewajiban yang wajib dilakukan oleh seorang individu muslim terhadap Tuhannya, dan pelbagai kewajiban yang wajib dilaksanakan terhadap saudaranya sesama muslim. Dalam Islam tidak ada pemisahan di antara tuntutan kehidupan akhirat dengan tuntutan kehidupan dunia, bahkan Islam menyatukan keduanya dalam satu sistem.

Di antara contoh, ikatan antara ibadah kepada Allah dan melaksanakan pelbagai hak harta terhadap masyarakat adalah kaitan yang kita jumpa dalam kewajiban solat dan zakat dalam al-Qur'an. Kita dapati bahawa solat yang merupakan suatu ibadah yang dilakukan secara fizikal demi menegaskan rasa tunduk seorang muslim terhadap Allah subhanahu wa ta'ala sentiasa dikaitkan dengan kewajiban menunaikan zakat, yang merupakan suatu bentuk ibadah secara harta demi menciptakan perpaduan sosial. Contohnya firman Allah ta'ala: "dan dirikanlah kamu akan sembahyang dan keluarkanlah zakat dan rukuklah kamu semua (berjemaah) bersama-sama orang-orang yang rukuk". (QS.al-Baqarah: 43). Juga firman Allah: "dan diperintahkan daku mengerjakan sembahyang dan memberi zakat selagi aku hidup". (QS. Maryam: 31).

Zakat adalah rukun Islam yang ketiga. Dan ia adalah rukun yang menjadi penentu bagi seorang muslim untuk mencapai kesempurnaan keislamannya. Dia adalah pengikat diantara ibadah, akidah, dan realiti kehidupan. Kerana dalam sebuah pelaksanaan zakat mengandungi makna komitmen di antara ibadah dengan akidah, serta perpaduan sosial bagi anggota masyarakat terhadap anggota masyarakat yang lainnya. Maka dalam kewajiban zakat terwujud pemahaman bahawa Islam berdiri di atas landasan tiada pemisahan di antara agama dan kehidupan dunia. Dan Islam bertujuan untuk memberikan kebahagiaan kepada manusia bukan hanya di kehidupan akhirat akan tetapi juga dalam kehidupan dunia.

Zakat memiliki peranan yang penting dalam mewujudkan keseimbangan ekonomi dan kestabilan masyarakat. Antara maqasid Syariah yang terkandung dalam pembayaran zakat adalah untuk memenuhi keperluan orang yang memerlukan sokongan kewangan disebabkan keadaannya yang dalam situasi kekurangan. Dan Islam memberikan galakan untuk mengutamakan sanak kerabat dalam pemberian bantuan kewangan yang mencakupi sedekah serta zakat untuk menjaga ikatan silaturahmi, serta untuk mewujudkan perpaduan sosial "maka (bagi menyatakan sikap syukur) berikanlah kepada kerabatmu, dan orang miskin serta orang musafir akan haknya masing-masing; pemberian yang demikian adalah baik bagi orang-orang yang bertujuan memperoleh keredaan Allah dan mereka itulah orang-orang yang berjaya" (QS ar-Rum: 38).

Sesungguhnya zakat adalah satu-satunya sistem kewangan yang mengkhususkan dirinya memberikan infak terhadap keperluan individu muslim yang tidak mampu memenuhi keperluan hidupnya. Kewajiban pembayaran zakat daripada individu muslim yang berkelayakan tidak hanya terbatas kepada jenis sumber kewangan yang tertentu saja, bahkan mencakup semua jenis pekerjaan yang dapat menjadi sumber kewangan. Sehingga sesiapa sahaja tanpa mengira jantina dan jenis pekerjaannya yang menghasilkan pulangan dalam jumlah minimum yang masuk dalam kategori wajib zakat, wajib untuk mengeluarkan zakat hartanya.

Dalam situasi kegetiran dunia sekarang ini yang sedang berjuang bertungkus lumus memerangi serangan pandemik COVID-19, yang pada asalnya menyerang sistem kesihatan manusia, dan selanjutnya menyerang sistem ekonomi negara yang menyebabkan ramai kepala keluarga yang kehilangan pekerjaan dan tidak mampu menjalankan kewajibannya memberikan nafkah kepada keluarga, maka sistem zakat yang merupakan salah satu rukun ketiga Islam dapat menjadi jalan keluar bagi mengatasi permasalahan ekonomi yang sedang dihadapi oleh pelbagai negara pada saat ini.

Syarat Umum Kewajiban Zakat Menurut Mazhab Fiqh

Untuk menentukan kelayakan seseorang sebagai pembayar zakat (muzakki) maka ada syarat-syarat yang perlu dipenuhi. Berikut ini adalah syarat-syarat kewajiban zakat yang ditetapkan oleh para fuqaha:

Menurut mazhab Hanafi kewajiban zakat terikat kepada syarat: kepemilikan harta yang mencapai nishab zakat, mencapai haul, terbebas dari hutang, memiliki kelebihan dari perbelanjaan keperluan asas, dan harta tersebut berkembang (Ibnu Nujaim, tt).

Sedangkan menurut mazhab Maliki syarat sah zakat: islam, merdeka, nishab, kepemilikan harta, sampai haul pada bukan pada barang galian dan pertanian, tidak memiliki hutang pada al`ain (emas, perak, dan wang) (Ibnu Abdussami', tt).

Menurut mazhab Syafii syarat diwajibkan zakat adalah: Islam, merdeka, kepemilikan yang kuat terhadap harta, yakin keberadaan pemilik terhadap harta, dan harta tersebut memiliki pemilik yang pasti/tertentu (Zakariya al-Ansari, tt).

Menurut mazhab Hanbali, syarat wajib zakat ada 5, yaitu:

1. Merdeka.
2. Islam.
3. Kepemilikan terhadap harta yang mencapai jumlah nishab.
4. Kepemilikan yang pasti/sempurna terhadap harta (istqrar al-Milk).
Di antara contoh kepemilikan harta yang tidak pasti adalah seperti harta yang diwakafkan bukan kepada pihak tertentu. Misalnya seseorang mewakafkan kebunnya dan hasilnya diberikan kepada orang-orang fakir dan miskin, maka harta ini tidak dimiliki secara pasti oleh seseorang. Pada satu masa dimiliki oleh orang-orang fakir tertentu, akan tetapi jika orang-orang fakir tersebut meninggal dunia akan beralih kepada orang fakir yang lain. Inilah yang dimaksudkan dengan kepemilikan yang tidak pasti. Sekalipun kebun tersebut menghasilkan buah yang mencapai nishab zakat, tidak wajib mengeluarkan zakat ke atas buah tersebut, disebabkan ketidak pastian kepemilikan kebun tersebut.
5. Mencapai masa satu haul dalam kepemilikan harta yang mencapai jumlah nishab (al-Bahwati, 1402).

Syarat Khusus Kewajiban Zakat

1. Harta yang berkembang (an-Namaa` Fil Maal).

Setiap harta yang berkembang adalah objek zakat. Dalam mazhab Hanafi disyaratkan bahawa harta yang mencapai nishab zakat adalah harta yang

berkembang dan dapat bertambah. Pengertian harta yang berkembang secara epistemologi ada dua jenis, yaitu hakiki dan taqdiri. Secara hakiki adalah bertambah dengan cara kelahiran, berkembang biak dan perniagaan, sedangkan secara taqdiri adalah harta tersebut ada di tangannya atau di tangan wakilnya (Ibnu Nujaim, tt).

Disebabkan makna zakat adalah berkembang/bertambah, dan pertambahan tidak terjadi kecuali dari harta yang berkembang. Yang dimaksud dengan berkembang bukan perkembangan secara hakiki; kerana itu adalah perkara yang tidak dianggap. Yang dimaksudkan adalah harta tersebut siap untuk dikembangkan dengan cara perniagaan ataupun haiwan penternakan; kerana penternakan adalah sebab untuk menghasilkan keturunan dan berkembang biakan haiwan, sedangkan perniagaan adalah sebab untuk menghasilkan keuntungan (al-Kasani, 1982).

Menurut Syaikh Yusuf al-Qardawi, syarat *an-namaa`* (berkembang) pada harta dalam kewajiban zakat tidak terlepas dari syarat ini (perniagaan). Kerana mereka menganggap bahawa wang berkembang secara sendirinya. Hal ini dikatakan sedemikian kerana wang adalah barang yang diciptakan sebagai alat transaksi dan investasi, meskipun si pemilik wang tidak melakukan apa-apa usaha untuk mengembangkannya. Sekiranya tidak disyaratkan perniagaan dalam wang, maka orang yang memiliki wang yang mencapai jumlah nishab zakat yang sepatutnya dia perlukan untuk membeli makanan, ataupun pakaian, ataupun tempat tinggal, ataupun perubatan, ataupun perbelanjaan keluarga dan anaknya dikira sebagai orang kaya dan wajib mengeluarkan zakat. Sedangkan para ulama menganggap bahawa orang yang disibukkan dengan keperluan asas (al-Hajah al-Asliyyah) seperti orang yang tidak memiliki harta (al-Qardawy, 1999).

2. Memiliki kelebihan harta setelah dibelanjakan bagi keperluan asas (Fadhilan 'An Hajatihi al-Ashliyyah).

Dalam mazhab Hanafi diwajibkan zakat ke atas harta yang terlebih dari pembelanjaan keperluan asas (al-Haajah al-Asliyyah). Kerana orang yang hartanya hanya sekadar cukup untuk perbelanjaan keperluan asas dikira sebagai orang yang tidak memiliki harta. Yang dimaksudkan dengan keperluan asas adalah: perkara yang dapat menghindarkan manusia dari kebinasaan secara hakiki, seperti nafkah, tempat tinggal, alat-alat peperangan, pakaian yang diperlukan untuk melindungi dari udara panas dan dingin, alat-alat pertukangan, peralatan rumah tangga, kenderaan, dan buku-buku keperluan pendidikan untuk keluarganya. Jika dia memiliki harta sebanyak beberapa Dirham yang wajib dia belanjakan untuk memenuhi semua keperluan ini, maka

dia dianggap sebagai orang yang tidak memiliki harta, sebagaimana halnya dengan orang yang memiliki air hanya sekadar untuk menutupi rasa hausnya, sehingga dia dibolehkan untuk melakukan tayamum (sebagai ganti wuduk) (al-Kasani, tt).

Untuk alat pertukangan yang terbebas daripada zakat adalah yang sesuatu barang yang dimanfaatkan zatnya dan tidak meninggalkan bekas, seperti sabun cuci (bagi tukang cuci), botol besar penyimpan minyak wangi untuk penjual minyak wangi, kerana upah yang didapatkan adalah berdasarkan hasil kerja, jadi barang-barang pertukangan ini tidak dianggap sebagai harta perniagaan. Sedangkan barang-barang pertukangan yang meninggalkan bekas, seperti seorang tukang warna baju membeli bahan pewarna, dan dia mendapatkan upah dari hasil kerjanya ini, maka bahan pewarna ini wajib dikeluarkan zakatnya jika mencapai nishab, kerana upah yang diterima tukang warna adalah disebabkan zat pewarna baju (al-Babarti, tt).

3. Tidak terlilit dengan hutang.

Dalam mazhab Hanafi kewajipan zakat disyaratkan dengan terbebas dari hutang; kerana jika dia memiliki hutang ertinya dia disibukkan dengan memenuhi keperluan asasnya (al-Hajah al-Asliyyah), maka dia dianggap sebagai orang yang tidak memiliki harta. Di samping itu juga zakat diwajibkan bagi orang yang memiliki kepemilikan penuh terhadap hartanya. Dan hutang juga menjadikan berkurang jumlah harta yang dimilikinya. Hutang yang dapat menyebabkan tergugurnya kewajipan zakat adalah hutang terhadap manusia, seperti hutang zakat (yang merupakan kewajipan terhadap Allah dan manusia) dan hutang pinjaman, sedangkan hutang nazar dan hutang kafarat tidak menyebabkan tergugurnya kewajipan zakat. Dan sekiranya hartanya melebihi jumlah hutangnya, maka dia wajib mengeluarkan zakat terhadap harta yang lebih jika mencapai nishab (al-Babarati, tt).

Sedangkan dalam mazhab Maliki disebutkan bahawa orang yang memiliki sejumlah harta yang wajib dikeluarkan zakatnya, dan dia memiliki hutang sejumlah harta tersebut, atau dalam jumlah yang dapat mengurangi nisab zakat, maka tidak wajib zakat ke atasnya. Kecuali jika dia memiliki barang-barang keperluan, atau hamba sahaya, atau haiwan peliharaan, atau tempat kediaman yang tidak terkena zakat, yang dapat dipergunakan untuk melunasi hutangnya, maka hendaklah dia membayar zakat hartanya. Sedangkan jika ternyata barang-barang kepunyaannya tidak dapat menutupi hutangnya, maka dia tutupi baki hutangnya dengan wang pembayaran zakat yang masih dia pegang, dan jika masih ada baki untuk membayar zakat, maka hendaknya dia membayarnya.

Sedangkan zakat pertanian dan haiwan tidak boleh digugurkan dengan sebab hutang (al-Qayrawani, tt).

Dalam mazhab Syafii disebutkan bahawa seseorang yang memiliki hutang sejumlah nishab zakat atau tidak mencapai jumlah nishab maka dia wajib untuk mengeluarkan zakat hartanya, tanpa mengira apakah hutangnya tersebut kepada Allah ataukah kepada manusia, juga tanpa mengira apakah hutangnya tersebut harus dilunasi dengan cepat ataukah boleh ditangguhkan. Begitu juga halnya jika dia memiliki harta yang jumlahnya sampai nishab zakat dan telah mencapai haul, namun harta tersebut tidak berada di tangannya kerana dirampas oleh orang lain, maka dia wajib mengeluarkan zakatnya ketika dia mendapatkan kembali hartanya tersebut (Zakariya al-Ansari, 2000). Maka jika seorang muslim memiliki harta yang mencapai nishab dan haul lalu dia bernazar untuk bersedekah atau melakukan kurban sejumlah harta nishab atau sebahagiannya, seperti dia berucap: "jika Allah menyembuhkan sakitku maka demi Allah aku akan bersedekah atau berkorban sebanyak 40 ekor kambing, maka nazar dan sedekahnya tersebut terhalang dengan zakat yang harus dia keluarkan (Zakariya al-Ansari, 2000).

Dalam mazhab Hanbali disebutkan bahawa orang yang memiliki harta yang mencapai jumlah nishab akan tetapi dia juga memiliki hutang sejumlah nishab zakat maka hutangnya tersebut menyebabkan tergugurnya kewajiban zakat ke atasnya, tanpa mengira apakah hutangnya tersebut pada harta batin (wang dan barang perniagaan), ataukah pada harta zahir (haiwan gembalaan dan hasil pertanian) (Ibnu Qudamah, 1405).

4. Kepemilikan terhadap harta telah mencapai masa satu tahun hijriah (Haul).

Seorang muslim diwajibkan untuk membayar zakat jika dia telah memiliki harta selama 12 bulan hijriah, bagi harta yang berupa wang dan haiwan. Sedangkan harta yang berupa tanaman, buah, madu, dan barang-barang yang dikeluarkan dari bumi tidak dikenakan syarat haul (masa satu tahun). Dan masuk dalam kategori ini adalah zakat profesi (hirfah).

Dalam mazhab Hanafi sesiapa yang memiliki harta yang jumlahnya mencapai nishab selama satu tahun Hijriah wajib untuk mengeluarkan zakat tersebut, berdasarkan sabda Rasulullah saw: "Tidak diwajibkan zakat ke atas harta sehingga sampai masa satu haul". Sebagai contoh, seorang lelaki membeli hamba sahaya sejumlah 200 Dirham dengan bayaran tunai, dan dia tidak menerima hamba tersebut sampai mencapai masa satu haul. Kemudian hamba tersebut mati dalam penjagaan si penjual sebelum diserahkan kepada pembeli, maka si penjual dan pembeli terkena kewajiban membayar zakat. Si penjual dikenakan kewajiban membayar zakat disebabkan dia telah menerima wang

pembelian hamba sebanyak 200 Dirham selama satu haul, dan si pembeli juga dikenakan kewajiban zakat kerana dia membeli hamba tersebut untuk tujuan perniagaan, dan dengan matinya hamba tersebut, akad jual beli dibatalkan, dan si pembeli menerima kembali wang pembelian sebanyak 200 Dirham (Ibnu Nujaim, tt).

Ukuran Jumlah Kepemilikan Harta Bagi Pembayar Dan Penerima Zakat

Berkenaan dengan berapa kadar jumlah harta yang dimiliki oleh seorang muslim yang menjadikan dia sebagai orang yang wajib untuk membayar zakat atau menerima zakat, maka para fuqaha memiliki kiraan yang berbeza:

Dalam pandangan mazhab Hanafi: Yang dimaksud dengan orang kaya adalah orang yang memiliki uang dua ratus Dirham, atau harta yang senilai 200 Dirham (setara 595 Gram perak), selain itu dia juga memiliki rumah, peralatan rumah tangga, pembantu rumah, kendaraan, senjata, dan pakaian. Maka orang yang memiliki kesemua barang ini masuk dalam kategori orang kaya dan wajib mengeluarkan zakat, haiwan kurban, dan zakat fitrah. Sedangkan orang yang memiliki kurang dari 200 Dirham tidak masuk dalam kategori orang kaya. Seseorang yang memiliki kecukupan dari segi tempat tinggal, pakaian, dan kelengkapan rumah tangga dikategorikan sebagai orang kaya. Berdasarkan apa yang diriwayatkan oleh Husyam dari Muhammad bahawa dia ditanya mengenai orang yang memiliki kelebihan wang sebanyak 200 Dirham, di samping itu, ia juga memiliki pakaian, perlengkapan rumah, dan rumah, apakah berhak untuk mendapatkan zakat? Dia menjawab "tidak, jika dia tidak memerlukan kelebihan wang tersebut (an-Najjari, tt).

Sedangkan bagi mazhab Maliki: ukuran kaya adalah orang yang memiliki harta sebanyak 200 Dirham (setara 595 gram perak), kerana orang yang memiliki harta sebanyak ini dan wajib mengeluarkan zakat hartanya masuk dalam kategori orang kaya, dengan dalil Allah memerintahkan mengambil zakat dari orang kaya untuk diberikan kepada orang-orang miskin. Dengan syarat bahawa harta yang sejumlah 200 Dirham ini mencukupi keperluannya, dan tidak memiliki anak yang banyak. Kerana jika dia memiliki banyak keperluan dan memiliki anak yang banyak, maka dia dikira sebagai orang miskin walaupun memiliki harta sebanyak 200 Dirham (al-Qurtubi, 1988).

Bagi mazhab Syafii: yang dimaksud dengan orang kaya adalah orang yang haram untuk mengambil zakat, dan memiliki harta yang mencukupinya sepanjang hayatnya (al-Haytsami, tt), menurut pandangan yang zhahir dalam mazhab Syafii bahawa orang yang memiliki kelebihan harta sebanyak 20 Dinar (setara 85 Gram emas) dari beberapa keperluannya, yang berupa rumah, hamba sahaya dan yang selainnya adalah yang dimaksud sebagai orang kaya (al-Juwaini, 2007). Sedangkan al-

Bughawi menetapkan, bahawa ukuran kaya dan pertengahan adalah berdasarkan adat, dan ukurannya berbeza berdasarkan perbezaan tempat dan masa. Imam Ghazali memberikan ketetapan ukuran kaya, pertengahan, dan miskin berdasarkan ukuran zakat, maka orang yang memiliki harta lebih sebanyak 20 Dinar pada masa penghujung haul, sebagai lebih daripada bayaran kafarat tanpa perlu menjual harta yang lain dikategorikan sebagai orang kaya, dan orang yang memiliki kelebihan harta kurang dari 20 Dinar dan dia atas $\frac{1}{4}$ Dinar dikategorikan sebagai golongan pertengahan, sedangkan yang tidak masuk ke dalam ke dua kategori ini dikatakan sebagai orang miskin (al-Haytsami, 2016).

Sedangkan dalam mazhab Hanbali ada dua riwayat mengenai ukuran kaya (had al-Ghina):

Riwayat yang pertama dikatakan bahawa yang dimaksud dengan kaya adalah orang yang memiliki harta sebanyak 50 Dirham (setara 148.75 Gram perak). Oleh kerana itu menurut imam Ahmad, seseorang yang memiliki harta sebanyak 50 Dirham, atau emas yang harganya bersamaan dengan 50 Dirham tidak boleh menerima zakat, kecuali jika dia sedang terlilit dengan hutang, maka dia boleh menerima zakat demi membayar hutangnya. Sedangkan sekiranya dia mampu membayar hutangnya dari hartanya dengan tanpa membuat dirinya miskin, maka dia tidak boleh menerima zakat untuk membayar hutangnya (az-Zarkasyi, 2002).

Dalam riwayat yang kedua dikatakan bahawa yang dimaksud dengan ukuran kaya adalah orang yang berkucukupan (kifayah) secara berterusan, disebabkan oleh perniagaan atau industri, atau hasil sewa bangunan, dan yang lain sebagainya. Jika dia memiliki hutang dan apabila dia membayar hutangnya tersebut menyebabkan dia tidak lagi menjadi orang yang berkecukupan, maka dia berhak menerima zakat untuk membayar hutangnya, sehingga dia mampu memenuhi keperluan hidupnya secara berkecukupan setelah hutangnya terbayar. Sedangkan jika dia mampu membayar hutangnya tanpa mempengaruhi kecukupan hidupnya (kifayah) maka dia tidak berhak menerima zakat (Ibnu Qudamah, 2002).

Kewajipan Nafkah Suami Kepada Isteri Dan Keluarga

Para fuqaha telah bersepakat bahawa suami wajib memberikan nafkah kepada isteri. Namun timbul perdebatan dalam kalangan para fuqaha mulai bila suami wajib memberikan nafkah.

Pandangan yang pertama: Jumhur ulama Hanafi (al-Kasani, 1982), Syafii (asy-Syarbini, 3/326), Maliki (Abu Abdullah, 1398), Hanbali (Ibnu Qudamah, 1988), menyatakan bahawa nafkah diwajibkan bukan kerana terlaksananya akad nikah, namun disebabkan at-Tamkin (kesediaan isteri untuk melakukan hubungan intim

dengan suami). Menurut Hanafi, yang dimaksud dengan at-Tamkin al-Kamil adalah berhubungan intim dengan suami dan tidak melakukan perbuatan nusyuz terhadap suami, atau isteri bersedia untuk bercumbu dengan suami pada masa yang dikehendaki oleh suami. Atau bersedia berpindah ke rumah kelamin. Sekiranya isteri menolak berpindah ke rumah kelamin tanpa ada sebarang alasan syar'i, maka gugur haknya untuk mendapatkan nafkah dari suami. sedangkan sekiranya isteri menolak berpindah dengan suami disebabkan suami tidak menyediakan rumah kelamin, maka keengganan isteri adalah berlandaskan mempunyai alasan, dan dalam keadaan demikian isteri tetap berhak mendapatkan nafkah (al-Kasani, 1982).

Menurut mazhab Maliki (Malik4/254), dan Syafii (asy-Syarbini, 3/426), sekadar isyarat kesediaan isteri untuk melakukan hubungan intim tidak menjadikan tanda bagi kewajiban nafkah. Namun sekiranya isteri mengajak suami untuk melakukan hubungan intim, maka suami wajib memberikan nafkah mulai pada saat itu, sekalipun suami tidak menggauli si isteri.

Pandangan yang kedua: berdasarkan padangan mazhab az-Zahiri, suami wajib memberikan nafkah dari mula terlaksananya akad pernikahan, sekalipun selepas itu si isteri berlaku nusyuz dan menolak untuk digauli (Ibnu Hazam, 10/88).

Dalil padangan yang pertama: dalam akad pernikahan tidak diwajibkan untuk memberikan dua pemberian yang berbeza. Selagi mahar menjadi pemberian yang wajib disertakan dalam akad pernikahan maka tidak diwajibkan untuk memberikan nafkah. Dan dalam akad pernikahan tidak boleh memberikan pemberian yang sifatnya tidak diketahui (*majhul*), sedangkan nafkah adalah sesuatu yang sifatnya tidak diketahui (*majhul* dari segi bentuk, kadar, jenis). Begitupun yang dilakukan Rasulullah saw ketika menikahi Sayyidah Aisyah ra yang pada saat itu berumur enam tahun, dan baru menggaulinya selepas dua tahun dari terlaksananya akad nikah. Dan tidak ada riwayat yang menyatakan bahawa baginda memberikan nafkah kepada sayyidah Aisyah ra sebelum masa digauli. Sekiranya nafkah pada masa tersebut wajib diberikan, niscaya Rasulullah saw akan memberikannya. Dan sekiranya Rasulullah saw memberikan nafkah pada masa tersebut pasti ada riwayat yang menyebutkannya (asy-Syarbini, 1415).

Dalil pandangan yang kedua: dalil yang dijadikan sandaran oleh mazhab az-Zahiriah adalah khutbah yang disampaikan oleh Rasulullah sallallahu 'alaihi wa sallam: "takutlah kepada Allah mengenai isteri kamu, sesungguhnya kamu mengambilnya dengan amanah Allah, kamu halalkan kemaluannya dengan kalimat Allah, dan kamu memiliki hak ke atasnya untuk tidak memasukkan ke tempat tidur kamu orang yang kamu tidak sukai, jika mereka melakukannya maka berikanlah mereka pukulan yang tidak menyakitkan, dan kamu berkewajiban ke atas mereka untuk memberikan rezeki dan pakaian yang sesuai". Dalam hadis ini Rasulullah saw

memberikan ucapannya secara umum kepada semua isteri, tanpa memberikan pengkhususan kepada isteri yang nusyuz, ataupun yang masih kecil, ataupun yang sudah tua (Ibnu Hazam, 9/510). Ibnu Hazam juga memberikan komentar terhadap hadis ini: "kami dapati bahawa Allah Azza wa Jalla telah mewajibkan berbagai-bagai hak untuk seorang perempuan dalam harta suaminya, iaitu mas kahwin, nafkah, pakaian, dan tempat tinggal, selama isteri terikat perkahwinan dengan suami (Ibu Hazam, 9/508).

Ibnu Hazam juga melontarkan kritikan terhadap pandangan jumhur ulama. Menurut Ibnu Hazam jika ada yang berpendapat bahawa nafkah diberikan dengan sebab kesediaan melakukan hubungan suami isteri dan ketaatan terhadap suami, maka bagi kami tidak seperti itu. Bahkan pandangan yang seperti itu adalah sebuah kedustaan. Dan orang pertama yang menyangkal pandangan tersebut adalah kalian sendiri. Bagi mazhab Hanafi dan Syafii, mereka memiliki pandangan bahawa seorang suami yang masih kecil wajib memberikan nafkah kepada isteri yang berusia dewasa atau tua, sekalipun tidak ada perbuatan jimak ataupun ketaatan dalam perkahwinan tersebut maka mazhab Hanafi, Maliki, dan Syafii juga mewajibkan pemberian nafkah ke atas suami yang *majbub* atau *anin* (kecacatan pada alat kelamin lelaki). Juga tidak ada perbezaan pandangan di antara para ulama mengenai kewajiban memberikan nafkah bagi isteri yang sakit yang tidak dapat digauli suami. Dan Allah Azza Wa Jalla telah menjelaskan hukum yang berkaitan dengan isteri yang musyuz: " Dan perempuan-perempuan yang kamu bimbang melakukan perbuatan derhaka (nusyuz) hendaklah kamu menasihati mereka, dan (jika mereka berdegil) pulaukanlah mereka di tempat tidur, dan (kalau juga mereka masih degil) pukulilah mereka (dengan pukulan ringan yang bertujuan mengajarnya). Kemudian jika mereka taat kepada kamu, maka janganlah kamu mencari-cari jalan untuk menyusahkan mereka" (an-Nisa': 34). Maka dalam ayat ini Allah Azza Wa Jalla memberitahukan bahawa ke atas wanita yang nusyuz hanya diberikan hukuman pulau bilik dan pukulan sahaja. Dan Allah Azza wa Jalla tidak menggugurkan hak nafkahnya dan pakaiannya (Ibnu Hazam, 9/511).

Begitu juga halnya nafkah untuk anak, para fuqaha telah bersepakat bahawa seorang ayah wajib memberikan nafkah untuk anak-anaknya yang masih kecil dan tidak memiliki harta sehingga mereka mencapai usia baligh. Ibnu Munzir menyatakan: semua ulama yang kami hafal pandangannya bersepakat bahawa seorang lelaki wajib memberikan nafkah kepada anak-anaknya yang masih kecil yang tidak memiliki harta. Kerana seorang anak adalah bahagian daripada dirinya, sebagaimana dia wajib menafkahi dirinya dan isterinya, maka dia juga memiliki kewajiban untuk menafkahi keturunannya dan asal-usulnya (orang tuanya) (Ibnu Qudamah, 1405).

Menjadikan Zakat Isteri Sebagai Nafkah Keluarga

Dalam situasi kepala rumah tangga tidak memiliki kemampuan untuk memberikan nafkah untuk keluarganya, ataupun melangsaikan hutangnya, sedangkan isteri memiliki kadar harta yang menjadikan dia sebagai seorang yang wajib untuk mengeluarkan zakat hartanya, maka apakah boleh isteri bayarkan zakatnya kepada suaminya yang berada dalam keadaan yang serba kekurangan?

Menurut pandangan mazhab Hanafi seorang isteri tidak boleh memberikan zakatnya kepada suaminya, kerana suami memiliki kewajiban untuk memberikan nafkah untuk isterinya (asy-Syaibani, tt). Disebabkan suami dan isteri saling mendapatkan manfaat dari harta masing masing, maka makna kepemilikan (tamlik) yang merupakan salah satu syarat zakat tidak dapat dipenuhi secara sempurna dalam situasi yang seperti ini, oleh kerana itu baik suami ataupun isteri tidak boleh memberikan zakatnya kepada satu sama lain.

Sedangkan menurut pandangan mazhab Maliki seorang isteri tidak boleh memberikan zakatnya kepada suaminya, sekiranya wang zakat tersebut digunakan oleh suami untuk perbelanjaan yang melibatkan keperluan isteri. Namun sekiranya wang zakat tersebut digunakan untuk keperluan khusus suami, seperti membeli pakaian, membayar hutang, atau memberikan nafkah kepada selain isteri, atau keperluannya yang lain, maka diharuskan (al-Qayruwani, tt).

Bagi mazhab Syafii seorang isteri disunnahkan untuk memberikan zakatnya kepada suaminya, sekalipun zakat tersebut digunakan untuk menafkahi isteri (al-Haytsami, tt). Berdasarkan Rasulullah saw yang diriwayatkan oleh Abu Sa'id al-Khudriyy: sesungguhnya Nabi sallallahu 'alaihi wa sallam ketika memerintahkan kaum wanita untuk bersedekah, maka datanglah Zainab isteri Abdullah Ibnu Mas'ud yang berkata: "wahai Nabiyullah, sesungguhnya hari ini kamu memerintahkan kami untuk bersedekah, dan saya memiliki satu perhiasan yang ingin saya jadikan sedekah, namun kemudian Ibnu Mas'ud menyatakan bahawa ia dan anak-anaknya lebih berhak untuk menerima sedekah dariku", maka Nabi sallallahu 'alaihi wa sallam berkata: "benar apa yang dinyatakan Ibnu Mas'ud, suamimu dan anakmu lebih berhak untuk kamu berikan sedekah". Berdasarkan hadits ini maka para fuqaha berpendapat bahawa suami berhak menerima zakat harta dari isterinya (an-Nawawi, tt), begitu juga halnya orang-orang yang memiliki hubungan kekerabatan, lebih berhak untuk diberikan zakat berbanding dengan orang lain (an-Nawawi, tt), berdasarkan hadits Nabi sallallahu 'alaihi wa sallam: "Sedekah ke atas orang miskin hanya sekadar mendapatkan pahala sedekah sahaja, sedangkan sedekah ke atas sanak kerabat akan mendapatkan dua pahala, iaitu pahala sedekah dan menyambung tali silaturahmi".

Sedangkan mazhab Hanbali memiliki dua pandangan berkenaan permasalahan ini, iaitu: pandangan yang pertama menyatakan bahawa isteri boleh memberikan zakat hartanya kepada suaminya berdasarkan ucapan Nabi sallallahu 'alaihi wa sallam kepada Zainab isteri Ibnu Mas'ud "suamimu dan anakmu lebih berhak untuk kamu berikan sedekah". Kerana isteri tidak wajib memberikan nafkah kepada suaminya, maka seakan-akan dia bayarkan zakat kepada orang asing. Pandangan yang kedua: tidak boleh, kerana isteri akan mendapatkan manfaat dari zakat tersebut, kerana suami wajib memberikan nafkah kepada isteri, jadi tidak boleh memberikan zakatnya kepada suami (Ibnu Qudamah, 1994).

Syaikh Syauqi Ibrahim 'Allam mufti Mesir memiliki pandangan yang sama dengan mazhab Syafii bahawa isteri boleh membayarkan zakat hartanya kepada suami yang dalam keadaan miskin dan berhak menerima zakat. Tanpa perlu tahu apakah wang zakat tersebut akan dibelanjakan untuk menafkahi isteri atau untuk keperluan yang lain. Namun dengan syarat isteri terlebih dahulu menyerahkan wang zakat tersebut kepada suaminya. Kerana di antara syarat zakat adalah menyerahkan wang zakat kepada orang yang berhak menerimanya untuk ia miliki. Dan wang zakat tersebut menjadi milik penuh si penerima. Sehingga si suami memiliki kekuasaan penuh untuk membelanjakan wang zakat tersebut sesuai dengan kehendaknya. Dan isteri tidak boleh terus membelanjakan wang zakat tersebut tanpa menyerahkan terlebih dahulu kepada suami (Ibrahim Allam, 2019).

Menjadikan Zakat Sebagai Nafkah Anak

Berkenaan dengan nafkah anak, apakah seorang ibu dapat menjadikan zakat hartanya sebagai nafkah untuk anaknya?

Menurut Syaikh Ali jum'ah seorang ibu boleh memberikan zakatnya kepada anak-anaknya sekiranya bapak tidak mampu memberikan nafkah untuk mereka (Jum'ah, 2019). Namun perlu diberikan perhatian bahawa para fuqaha telah bersepakat seorang *muzakki* tidak boleh memberikan zakat hartanya kepada orang yang wajib untuk dia nafkahi (Ibnu Hajar, 1379). Jadi sekiranya ibu memiliki kewajiban untuk menafkahi anak-anaknya maka tidak boleh memberikan zakat hartanya kepada anak-anaknya.

Situasi yang menjadikan seorang ibu berkewajiban memberikan nafkah untuk anak-anaknya adalah:

1. Dalam situasi ketiadaan bapak. Berdasarkan pandangan mazhab Hanafi, Syafii, dan Hanbali, jika tiada bapa maka kewajiban untuk memberikan nafkah ke atas anak-anak akan beralih kepada ibu (Ibnu Qudamah, 1405).

2. Ibu seorang yang kaya dan memiliki harta yang melebihi keperluannya.
3. Anak seorang yang miskin dan memerlukan harta.

Jika ketiga situasi ini terpenuhi, maka seorang ibu wajib memberikan nafkah untuk anak-anaknya, dan tidak boleh membayarkan zakat hartanya kepada anak-anaknya. Sedangkan jika bapanya ada namun tidak memiliki kemampuan untuk memberikan nafkah kepada anak-anaknya, maka ibu boleh memberikan zakat hartanya kepada anak-anaknya, kerana dalam situasi sebegini si ibu tidak memiliki kewajiban untuk memberikan nafkah kepada anak-anaknya.

Dalam kitab *Fathul Bari* disebutkan bahawa dinukil dari Ibnu al-Munzir dan yang lainnya terdapat ijmak ulamak yang menyatakan bahawa seorang anak tidak boleh diberikan nafkah yang berasal dari zakat yang wajib. Dan Ibnu Hajar memberikan komentar terhadap pernyataan ini bahawa pandangan ini perlu diteliti, kerana yang dilarang untuk diberikan dari zakat adalah anak yang wajib untuk diberikan nafkah, dan ibu tidak wajib memberikan nafkah ke atas anaknya selagi si bapak ada di antara mereka (1379). Jadi yang menjadi kesepakatan para ulamak adalah tidak boleh menjadikan zakat sebagai nafkah keluarga sekiranya *muzakki* adalah seorang yang memiliki kewajiban memberikan nafkah kepada keluarganya. Namun sekiranya *muzakki* tidak memiliki kewajiban untuk memberikan nafkah, maka dia boleh membayarkan zakatnya kepada sanak kerabatnya sebagai bentuk nafkah untuk mereka. Dan Rasulullah *sallallahu 'alaihi w sallam* memberikan galakan untuk mengutamakan sanak kerabat sebagai penerima zakat sekiranya mereka masuk ke dalam salah satu kategori *asnaf* zakat. Sebagaimana yang diungkapkan dalam kitab *al-Muhazzab*: "sekiranya sanak kerabatnya yang tidak wajib untuk ia nafkahi masuk ke dalam salah satu kategori *asnaf* maka disunnahkan untuk mengutamakan kerabatnya dalam pemberian zakat, berdasarkan kepada hadits yang diriwayatkan oleh Umm Kaltsum bin Utbah bin Abi Mu'ayyat, ia berkata, aku mendengar Rasulullah saw bersabda "sedekah seorang muslim ke atas muslim yang lainnya adalah sedekah, dan jika diberikan kepada sanak kerabatnya maka dia menjadi sedekah dan penyambung tali silaturahmi" (asy-Syairazi, tt).

PENUTUP

Zakat yang menjadi salah satu elemen paling penting dalam agama Islam bagi menunjukkan ketakwaan seseorang yang memiliki kelebihan harta kepada Allah dapat menjadi jalan keluar dan penyelesaian permasalahan yang dihadapi seorang kepala rumah tangga yang mengalami kebuntuan mencari sumber kewangan untuk menyara keluarga dalam situasi ekonomi yang tidak menentu. Sebelum terjadinya kegawatan ekonomi seperti yang terjadi pada masa sekarang ini, para fuqaha telah memberikan satu pilihan cara penyelesaian melalui hasil *ijtihad* mereka berdasarkan kepada dalil-dalil yang didapati dalam nas al-Qur'an dan al-Hadits, dengan

menyalurkan zakat isteri yang memiliki kelebihan harta dan kelayakan sebagai seorang pembayar zakat kepada suaminya yang berdepan dengan permasalahan kewangan, sehingga suami dapat menjalankan kewajiban sebagai kepala rumah tangga dengan sebaik-baiknya.

RUJUKAN

- Mazah, Mahmud bin Ahmad bin ash-Shadr asy-Syahid an-Najjari Burhanuddin, *Al-Muhith al-Burhan*, Dar Ihya at-Turats al-Arabi.
- al-Qurtubi, Abu al-Walid Muhammad bin Ahmad bin Rusyd, tahqiq: Dr. Muhammad Haji, cet 2, 1408H/1988M, *Al-Bayan wat-Tahsil*, Dar al-Gharb al-Islami, Beirut-Lubnan.
- al-Haythami, Syihabuddin Ahmad bin Hajar, 2016, *Tuhfah al-Minhaj Fi Syarh al-Minhaj*, Darul Kutub al-Ilmiyyah, Beirut.
- al-Bajirami, Sulaiman Muhammad, 2015, *Hasyiyah al-Bajirami Ala al-Minhaj*, Darul Kutub al-Ilmiyyah, Beirut.
- Al-Juwayni, Abdul Malik bin Abdullah bin Yusuf, tahqiq: Prof. Dr. Abdul Azim Mahmud ad-Dib, cet 1 1428H/2007M, *Nihayah al-Mathlab Fi Dirayah al-Mazhab*, Dar al-Minhaj.
- Abu Muhammad, Abdullah bin Ahmad bin Qudamah al-Maqdisi, cet 1/1405H, *Al-Mughni Fi Fiqhal-Imam Ahmad bin Hanbal asy-Syaibani*, Darul Fikr –Beirut.
- az-Zarkasyi, Syamsuddin Abi Abdullah Muhammad bin Abdullah, tahqiq: Abdul Mun'im Khalil Ibrahim, , 1423H-2002M, *Syarh az-Zarkasyi Ala Mukhtashar al-Khiraqi*, Darul Kutub al-Ilmiyyah, Beirut-Lubnan.
- Ibnu Nujaim al-Hanafi, Zainuddin bin Ibrahim, *Al-Bahru ar-Ra'iq Syarh Kanzu ad-Daqa'iq*, Darul Ma'rifah-Beirut.
- Shalih bin Abdussami' al-Aabii al-Azhari, *Ats-Tsmar ad-Daani Fi taqrib al-Ma'ani Syarh Risalah Ibnu Abi Zaid al-Qayrawani*, al-Maktabah ats-Tsaqafah- Beirut,
- Sulaiman al-Jamal, al-Allamah Syaikh, *Hasyiyah al-Jamal 'Ala al-Minhaj Lisyaiikh Islam Zakariya al-Anshari*, Darul Fikr-Beirut.
- al-Bahwati, Mansur bin Yunus bin Idris, tahqiq: Hilal Mushaili Musthafa Hilal, 1402H, *Kasysyaf al-Qina' An Matan al-Iqna'*, Darul Fikr, Beirut.
- Ibnu Qudamah al-Maqdisi, Abdullah bin Ahmad, cet pertama 1405 H, *Al-Mughni Fi Fiqh al-Imam Ahmad bin Hanbal asy-Syaibani*, Darul Fikr – Beirut.
- al-Mawardi, al-Allamah Abu al-Hasan, *Al-Hawi al-Kabir*, Darul Fikr-Beirut.
- Ibnu Hajar, Ahmad bin Ali, 1379H, *Fathul Bari*, Darul Ma'rifah, Beirut.
- Asy-Syairazi, Ibrahim bin Ali bin Yusuf, tt, *al-Muhazzab*, Darul Kutub al-Ilmiyyah, Beirut.
- Asy-Syaibani, Muhammad bin al-Hasan bin Farqad, *al-Mabsuth li asy-Syaibani*, Idarah al-Qur'an wal-Ulum al-Isamiyyah, Karachi.
- Al-Qayruwani, Abi Sa'id Khalaf bin Abi al-Qasim, *At-Tahzib Fi Ikhtisar al-Mudawwanah*, Dubai.

Ibnu Qudamah, Abdullah bin Muhammad, 1994, *al-Kafi Fi Fiqh Ibnu Hanbal*, Darul
Kutub al-Ilmiyyah
<https://www.elbalad.news/4109845>

HUBUNGAN ANTARA MEKANISME PERTAHANAN DAN KEBERKESANAN DIRI DI KALANGAN PENGGUNA POLYDRUG DI PUSPEN SUNGAI BESI

Raja Shahrul Hatta Raja Ahmadⁱ, Roslee Ahmadⁱⁱ

ⁱPelajar Siswazah Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, Universiti Sains Islam Malaysia.

Email: rajahatta@gmail.com

ⁱⁱFakulti Kepimpinan dan Pengurusan, Universiti Sains Islam Malaysia.

Email: roslee@usim.edu.my

Abstrak

Kajian ini bertujuan melihat tahap penggunaan polydrug, hubungan antara mekanisme pertahanan dan keberkesanan sendiri di kalangan pengguna polydrug di PUSPEN Sg Besi, Kuala Lumpur. Kajian ini melibatkan 210 sampel melibatkan penghuni di PUSPEN Sg Besi yang dipilih secara bertujuan kerana mengambil dadah jenis polydrugs. Instrumen Defense Style Questionnaire (DSQ-40) dan Self-Efficacy Scale (SES) diadaptasi penyelidik di gunakan dalam kajian dan di analisis menggunakan perisian SPSS versi 25. Keputusan menunjukkan tahap mekanisme pertahanan klien berada pada tahap tinggi iaitu 34.3% manakala keberkesanan sendiri berada pada tahap sederhana iaitu 34.3%. Analisis inferensi bagi kedua keputusan menunjukkan hubungan yang lemah dan negatif antara mekanisme pertahanan dan status perkahwinan, dan mekanisme pertahanan dengan penggunaan dadah iaitu ($r = -0.061$, $p = 0.0619$) dan ($r = -0.006$, $p = 0.959$). Manakala bagi hubungan keberkesanan sendiri dan pendidikan ($r = 0.219$, $p = 0.69$) turut menunjukkan hubungan yang lemah tetapi positif. Bagi hubungan mekanisme pertahanan dan keberkesanan sendiri ($r = 0.360$, $p = -0.69$) juga menunjukkan yang lemah tetapi positif. Cadangan penyelidik seterusnya adalah perlu menambahkan pemboleh ubah sikap dan kesihatan mental serta penambahan persampelan bagi mendapatkan dapatan yang lebih baik.

Kata kunci: mekanisme pertahanan, keberkesanan diri, pengguna polydrug

PENGENALAN

Ketagihan dadah diklasifikasikan sebagai penyakit kambuh kronik oleh Institut Penyalahgunaan Dadah Nasional (NIDA), kerana dicirikan oleh pencarian dan penggunaan ubat kompulsif walaupun terdapat akibat yang berbahaya dan oleh perubahan struktur dan fungsional yang berpanjangan di otak (NIDA, 2011). Klasifikasi ini diakui oleh kebanyakan negara di dunia, termasuk Malaysia. Klasifikasi itu, bagaimanapun, mempunyai pelbagai implikasi yang membimbangkan yang tidak hanya mempengaruhi aspek sosial; ia juga mempengaruhi semua aspek kepentingan nasional, seperti sektor ekonomi, kesihatan, tenaga kerja dan keselamatan. Sesungguhnya, fenomena ini membawa kepada pengisytiharan dadah sebagai musuh nombor satu negara, yang menyumbang kepada peningkatan kos penjagaan kesihatan, perbelanjaan kerajaan, penurunan produktiviti tenaga kerja, dan peningkatan indeks jenayah (Wan Shahrazad, Lukman, Roseliza Murni, Arifin, Zainah, Fauziah & Siti Fatimah, 2010; Fauziah & Naresh, 2009; dan Mohd Rafidi, 2003).

Jelas, kerana program rawatan dan pemulihan ubat-ubatan yang ada memberikan hasil yang tidak memuaskan, keadaan ini menjadi lebih sukar. Mencegah dan mengubati penagihan zat adalah masalah terbesar negara. Sebilangan besar penagih yang telah menyelesaikan program rawatan dan pemulihan di pusat rawatan dan pemulihan dadah 2 telah kembali ke tabiat lama mereka, keadaan yang dikenali sebagai kambuh (Fauziah & Naresh, 2009; Mahmood, Mohd Shuib, Lasimon, Muhamad Dzahid & Rusli, 1999 ; Mahmood, 1996). Menurut Sabri (2007), terdapat bukti sejumlah besar kes kambuh, terutama dari tahanan yang telah keluar dari pusat rawatan dan pemulihan dadah. Pada masa yang sama, ini juga mencerminkan keberkesanan program rawatan yang dilaksanakan. Terdapat keperluan untuk mempertimbangkan semula tujuan program rawatan dan pendekatan rawatan di pusat rawatan dan pemulihan, untuk menjadikannya lebih fokus dan tersusun (Sabri, 2007). Situasi semasa juga memerlukan tinjauan pemerintah terhadap pendekatan rawatan dan memberi peranan lebih besar kepada pekerja kesihatan dalam menguruskan pesakit yang bergantung kepada heroin (Abd Halim, 2010). Pendekatan rawatan semasa yang digunakan oleh Pusat Pemulihan Ketagihan Narkotik (PUSPEN) pemerintah hanya bergantung pada modaliti rawatan berstruktur yang sedang dipraktikkan dan diterapkan oleh pusat masing-masing, rawatan standard untuk semua tahanan. Modaliti ini merangkumi terapi keluarga (diadaptasi dari Komuniti Terapi Daytop), terapi kerja, terapi psikososial dan terapi berasaskan kerohanian (Raminder & Mohamad Hussin, 2002). Walau bagaimanapun, kaedah pelaksanaan modalnya berbeza mengikut klasifikasi pusat (seperti pusat yang kuat, bermotivasi tinggi dan berasaskan sukarelawan) atau dengan klasifikasi tahanan (seperti remaja, wanita dan vokasional).

PERNYATAAN MASALAH

Peningkatan penyalahgunaan dadah dan ubat-ubatan ATS juga menyebabkan peningkatan kes Polydrugs, iaitu mereka yang merupakan penyalahgunaan dan penagih serta lebih dari satu jenis bahan pada satu masa tertentu. Rekod menunjukkan peningkatan yang signifikan bagi pengguna ubat Polydrugs dari 2018 hingga 2019 dari 8,841 orang menjadi 15,166 orang, peningkatan 71.5 peratus berbanding pengguna bukan poliger yang meningkat hanya 4.2 peratus berbanding tahun sebelumnya. Daripada jumlah keseluruhan 15.166 penyalahgunaan dan penagih dadah di 2019, 99.9 peratus menggunakan dua (2) jenis ubat, sementara 0.1 peratus menggunakan tiga (3) dan di atas jenis ubat. (Maklumat Dadah AADK, 2019). Ini menunjukkan bahawa peratusan pengguna dadah polidrug lebih tinggi daripada bukan ubat narkoba di Malaysia dari 2018-2019. Penggunaan ubat poliol menjejaskan hasil rawatan ubat dan meningkatkan risiko kambuh. Penggunaan pelbagai bahan pada masa yang sama dikaitkan dengan idea bunuh diri, percubaan bunuh diri, dan beberapa jenis tingkah laku agresif (Hassan & Le Foll, 2019).

Kajian ini untuk melihat hubungan antara mekanisme pertahanan dan keberkesanan diri di kalangan pengguna Polydrugs yang pulih, serta melihat pendekatan rawatan pada penghuni yang sedang menjalani rawatan dan pemulihan di Sungai Besi, Kuala Lumpur.

OBJEKTIF KAJIAN

Kajian ini adalah bertujuan untuk mencapai objektif seperti berikut:

1. Apakah tahap Mekanisme Pertahanan dalam kalangan pengguna *polidrug* dalam pemulihan?
2. Apakah tahap keberkesanan diri dalam kalangan pengguna *polidrug* dalam pemulihan?
3. Adakah terdapat hubungan yang signifikan antara mekanisme pertahanan (neurotik, kematangan, tidak matang) dan keberkesanan diri di antara pengguna *polydrug* dalam pemulihan?
4. Adakah terdapat hubungan yang signifikan antara keberkesanan diri dengan tahap pendidikan?

KAJIAN LITERASI

Terdapat kajian yang berkaitan dengan mekanisme pertahanan dan keberkesanan diri. Hasil kajian menunjukkan bahawa terdapat hubungan positif dan signifikan antara menggunakan mekanisme pertahanan dan memprediksi keberkesanan diri pesakit dengan jantung iskemia; itu bermaksud dengan menggunakan mekanisme pertahanan yang semakin meningkat, keberkesanan diri akan meningkat. Oleh itu, dicadangkan latihan dan peningkatan mekanisme yang dikembangkan dan pengurangan mekanisme tidak sihat oleh jururawat (Saghirzadeh et al., 2019).

DSQ-40 adalah versi DSQ-72 yang disemak semula oleh Andrews, Singh dan Bond (1993) yang paling banyak digunakan sebagai instrumen laporan diri untuk pengukuran pertahanan dengan versi yang disahkan dalam banyak bahasa, termasuk bahasa Cina, Belanda, Arab, Finland, Perancis, Jerman, Itali, Jepun, dan Norway (Parekh, Majeed, Khan, Khan, Khalid, Khwaja, Khalid, Khan, Rizqui, & Jehan, 2010; Bond & Perry, 2004).

Ini sengaja dirancang untuk menggambarkan gaya orang mengatasi masalah dalaman berdasarkan premis bahawa orang dapat dengan tepat merenungkan tingkah laku mereka (Hyphantis, 2010). Pertanyaan Gaya Pertahanan (Andrews et al., 1993) adalah inventori laporan diri yang mengukur mekanisme pertahanan khusus dari segi konsep DSM-IV. DSQ terdiri daripada 40 item dalam format Likert 9 mata yang memperoleh skor untuk 20 mekanisme pertahanan, dua item untuk masing-

masing. Mekanisme ini disusun dalam empat sub faktor (Tidak matang, Matang, Mengganggu gambar dan Neurotik), yang sering disebut sebagai gaya pertahanan. Skor untuk mekanisme pertahanan dan gaya pertahanan dibentuk dengan rata-rata penilaian untuk item yang berkaitan. Nilai keseluruhan Cronbach alpha versi bahasa Melayu DSQ-40 adalah 0.793, yang secara substansial dapat dibandingkan dengan bahasa DSQ lain yang berbeza antara 0.71 dan 0.80 (Halim & Sabri, 2013). Semua item DSQ diterjemahkan ke dalam bahasa Yunani dan diterjemahkan kembali secara membata tuli oleh penutur asli bahasa Inggeris. (Giovazolias et al., 2017).

Menurut (Ruuttu et al., 2006) perlu disimpulkan bahawa versi dewasa DSQ-40 sangat sesuai untuk kegunaan remaja. Dalam kajian kami mengenai pesakit dan kawalan ambulans remaja, versi Finland DSQ-40 menunjukkan sifat psikometrik yang kuat, termasuk struktur faktorial, konsistensi dalaman, dan kesahan serentak dan diskriminasi.

Instrumen ini membezakan antara gaya pertahanan matang, neurotik, penyimpangan gambar, dan tidak matang dalam kumpulan usia ini. Pertahanan dibebankan dengan faktor dengan cara yang masuk akal secara klinikal. Dalam penggunaan gaya pertahanan dan juga pada kebanyakan mekanisme pertahanan individu, kumpulan pesakit luar berbeza dari kumpulan kawalan pasangan seks dan usia. Mekanisme pertahanan berkaitan dengan gejala psikopatologi dan penyesuaian psikososial. DSQ digunakan dalam berbagai bidang klinikal, termasuk makan, kegelisahan, ia mempunyai gangguan kecemasan, gangguan keperibadian dan alexithymia; Hubungan gaya pertahanan juga telah digunakan untuk menguji dengan psikopatologi dan perubahan (Hyphantis, 2010).

Self-efficacy Scale (SES) adalah instrumen pengukuran yang diadaptasi dari Confidence Inventory (CI) yang dikembangkan oleh (Velicer et al., 1990) untuk tujuan menentukan konstruk efikasi sendiri, yang selaras dengan konsep self-efficacy yang diperkenalkan oleh (Bandura, 1977) dalam menentukan keyakinan subjek ketika berhadapan dengan situasi yang menimbulkan dorongan untuk kembali menjadi penagih dadah.

Mereka mendapati bahawa konstruk subskala, yang dikembangkan, dan item yang mewakili tiga konstruk (subskala) sesuai dengan kajian sebelumnya. Walaupun alat ini pada awalnya diciptakan untuk ketagihan merokok, ia masih sesuai digunakan untuk tujuan mempelajari bidang tingkah laku ketagihan lain dengan menggunakan konstruk dan barang serupa (Velicer et al., 1990).

Alat SES digunakan untuk mengukur sejauh mana seseorang merasa yakin bahawa dia tidak akan mengambil dadah lagi ketika menghadapi situasi tertentu. SES mempunyai tiga tahap subskala keyakinan, iaitu positif / sosial, negatif / afektif dan

kebiasaan / ketagihan, dan yang mengandungi sejumlah 18 item dalam bentuk skala Likert lima pilihan, yaitu, (1) sangat tidak yakin, (2) tidak yakin, (3) tidak yakin, (4) yakin, dan (5) sangat yakin.

Dolan et al., 2008 melaporkan bahawa keberkesanan diri adalah petunjuk penting terhadap hasil rawatan. Keberkesanan diri yang tinggi dapat memastikan para penagih dalam kajian mereka dalam keadaan berpantang atau menunjukkan hasil ubat yang kurang dalam tempoh tiga hingga enam bulan selepas rawatan. Menurut model TTM, keberkesanan diri adalah penanda penting dalam mendorong proses perubahan seseorang penagih, dan penagih yang pada peringkat awal perubahan (prakonsepsi dan perenungan) biasanya mempunyai kepercayaan keberkesanan diri yang rendah (Evers et al., 2006; Prochaska et al., 1992).

Menurut (Evers et al., 2006), kewujudan individu yang mempunyai keberkesanan diri yang tinggi ketika mereka berada pada tahap awal perubahan disebabkan oleh fakta bahawa mereka menggunakan proses perubahan pengalaman dan tingkah laku dibandingkan dengan menggunakan proses perubahan kognitif yang dominan pada peringkat awal perubahan. Penyertaan responden dalam aktiviti membina kemahiran berkaitan dengan keberkesanan diri yang lebih tinggi dan menyumbang kepada hasil positif rawatan (Levin et al., 2007).

Menurut (Kadden & Litt, 2011) mengenai peranan keberkesanan diri dalam keberkesanan rawatan penyalahgunaan bahan mendapati bahawa keberkesanan diri berfungsi sebagai peramal penting hasil rawatan dan intervensi psikoedukasi dapat meningkatkan tahap keberkesanan diri. Merujuk kepada (Dolan et al., 2008) yang mendapati bahawa keberkesanan diri yang tinggi dapat mengekalkan penagih dalam keadaan berpantang atau mengurangkan pengambilan ubat dalam tempoh tiga hingga enam bulan selepas rawatan.

Pengguna polydrug, yang menggunakan banyak bahan pada masa yang sama, mempunyai kesan sosial dan kesihatan yang lebih negatif dan teruk berbanding pengguna bahan monosub (pengguna monodrug; Egan, Reboussin, Blocker, Wolfson, & Sutfin, 2013; McCabe, Cranford, Morales, & Young, 2006). Sama ada penggunaan polydrug ditakrifkan sebagai serentak (diserap bersama pada waktu yang sama dalam pengaturan yang sama) atau bersamaan (diambil dalam jangka waktu yang ditetapkan tetapi tidak diserap dalam pengaturan yang sama), penggunaan polikrob menyebabkan peningkatan risiko alkohol- dan masalah yang berkaitan dengan dadah termasuk keganasan fizikal, pemutihan, sakit fizikal, seks yang tidak dirancang, serangan seksual, kemurungan, dan pemikiran bunuh diri (Earleywine & Newcomb, 1997; Egan et al., 2013; Hermos, Winter, & Heeren, 2009; McCabe et al., 2006; Midanik, Tam, & Weisner, 2007).

Tahap antara Mekanisme Pertahanan dan Keberkesanan Diri dalam kalangan Pengguna Polydrug di PUSPEN Sungai Besi

Klien yang sedang menjalani rawatan dan pemulihan di PUSPEN memperoleh keberkesanan diri yang berbeza antara satu sama lain. Hal ini boleh dilakukan dengan beberapa faktor yang dilihat dari faktor usia, mabuk pendidikan, kekerapan penggunaan dadah dan taraf perkahwinan. Ditetapkan sebagai Program Transformasi AADK, semua pendekatan AADK telah dimodifikasi dan disatukan secara komprehensif, dan secara konsisten diperkuat oleh kerjasama antara pemerintah dan masyarakat sipil dalam usaha membasmi penyalahgunaan dadah secara nasional. Dalam konteks rawatan dan pemulihan ubat-ubatan, program transformasi yang mendapat perhatian lebih banyak adalah pelaksanaan perkhidmatan akses terbuka melalui pengenalan Open PUSPEN, yang kemudian dikenali sebagai Klinik Penyembuhan & Rawatan 1Malaysia. Pendekatan ini membolehkan para penagih untuk secara sukarela tampil dan memohon perkhidmatan tersebut. Mereka juga tidak lagi tunduk pada prosedur dan proses penegakan hukum. Penagih diperiksa dan dinilai tahap keparahan penagihannya untuk menentukan tahap penempatan rawatan, sama ada mengikut tempat tinggal (pesakit dalam) atau pesakit luar, tempoh pakej rawatan dan intervensi program yang sesuai dengan keperluan pemulihan mereka; diperkenalkan kepada modul perubatan melalui terapi penggantian ubat dan rawatan psikiatri; dan diberikan perkhidmatan sokongan pemulihan, seperti rujukan dan advokasi, serta perkhidmatan perundingan kodependensi (AADK, 2010).

Bagi kajian tahap mekanisme pertahanan dalam kalangan klien pula, dapat dilihat bahawa sebilangan besar responden telah mendapat tahap mekanisme pertahanan yang tinggi dengan kekerapan 24 klien atau 34.3%. Seterusnya 32.9% atau seramai 23 klien berada di tahap rendah dan sederhana. Terdapat perbezaan yang kecil di antara tahap sederhana, rendah dan tinggi iaitu sebanyak 1 responden.

Dalam kajian ini, faktor jantina tidak dimasukkan kerana semua responden yang diambil adalah lelaki dan tiada wanita yang menjalani rawatan dan pemulihan di PUSPEN Sg Besi. Seramai 210 responden terlibat dalam kajian ini yang diambil yang terdiri daripada pengguna polydrugs. Responden ini sedang menjalani rawatan dan pemulihan menggunakan program bersepadu yang mana terapi keluarga (therapeutic community) merupakan program utama. Hasil daripada kajian ini, didapati bahawa tahap keberkesanan diri dalam kalangan banduan adalah di tahap sederhana yang mewakili peratusan sebanyak 34.3% atau bilangan responden sebanyak 24. Seterusnya 32.9% atau seramai 24 klien berada di tahap rendah dan tinggi. Terdapat perbezaan yang kecil di antara tahap sederhana, rendah dan tinggi iaitu sebanyak 1 responden. Manakala nilai min skor = 61.34, serta nilai sisihan piawai = 15.94. Penemuan ini sejajar dengan hasil yang diperoleh Burleson dan Kaminer (2005)

dalam kajian mereka yang meneliti keberkesanan terapi kumpulan dengan pendekatan CBT dan psikoedukasi dalam mempengaruhi kadar penggunaan ubat-ubatan dan keberkesanan diri. Mereka mendapati bahawa keberkesanan diri seorang penagih adalah petunjuk penting mengenai pengurangan penggunaan dadah tetapi tidak berlaku untuk hasil rawatan. Dalam kajian itu, kesan yang diberikan oleh dua kaedah rawatan adalah sama atau tidak ada perbezaan yang signifikan dari segi peningkatan keberkesanan diri. Walaupun kesimpulannya adalah bahawa kedua-dua kaedah rawatan dapat meningkatkan tahap keberkesanan diri, yang dapat menyumbang pada hasil rawatan yang positif, kaedah terapi kelompok yang menerapkan pendekatan psikoedukasi tidak memberikan dampak yang berbeda dibandingkan dengan pendekatan CBT. Ini adalah sebagai satu hukuman kepada banduan di atas kesalahan yang dilakukan dan pengajaran agar kesalahan tidak diulang pada masa akan datang. Walaubagaimanapun, kejayaan keberkesanan diri yang tinggi berada di kelompok kedua rendah hampir 32.9% Ketika menghadapi masalah kehidupan normal, orang yang mempunyai banyak maklumat keberkesanan diri yang tinggi pengeluaran pengeluaran usaha yang lebih besar, tetap fokus pada masalah, dan tetap untuk jangka masa yang lebih lama masa yang mereka lihat yang mempunyai keberkesanan diri yang rendah (Jackson, 2002). Bagi Ilgen, McKellar dan Moos (2007), mereka mendapati bahawa intervensi psikopendidikan seperti pelaksanaan aktiviti pengembangan kemahiran semasa rawatan mampu meningkatkan tahap keberkesanan diri dan ia berkaitan dengan hasil rawatan.

Jadual 1: Tahap Mekanisme Pertahanan Diri

	Defense Mechanism	Frequency	Percent (%)
Valid	Low	23	32.9
	Moderate	23	32.9
	High	24	34.3
	Total	210	100.0

Jadual 2: Tahap Keberkesanan Diri

	Self-Efficacy	Frequency	Percent (%)
Valid	Low	23	32.9
	Moderate	24	34.3
	High	23	32.9
	Total	210	100.0

Hubungan antara Mekanisme Pertahanan dan Keberkesanan Diri dalam kalangan Pengguna Polydrug di PUSPEN Sungai Besi

Berdasarkan statistik AADK 2019, kategori Polydrugs merupakan penyalah guna dan penagih dadah serta bahan yang mengambil dadah lebih daripada satu jenis dalam

satu masa tertentu. Perbandingan tahun 2018 dan 2019 dalam kalangan lelaki bagi kategori Polydrugs dan Non-Polydrugs masing-masing menunjukkan peningkatan sebanyak 72.6 peratus dan 3.8 peratus. Perbandingan tahun 2018 dan 2019 28 dalam kalangan wanita bagi kategori Polydrugs dan Non-Polydrugs masing-masing menunjukkan peningkatan sebanyak 51.8 peratus dan 12.5 peratus. Daripada sejumlah 15,166 orang penyalah guna dan penagih Polydrugs, 99.9 peratus menggunakan dua (2) jenis dadah, manakala 0.1 peratus menggunakan tiga (3) dan ke atas jenis dadah. Secara keseluruhan terdapat peningkatan yang mendadak bagi kategori Polydrugs dan Non-Polydrugs iaitu melebihi 100.0 peratus (AADK,2019).

Dalam kajian ini, hubungan yang signifikan antara mekanisme pertahanan dan keberkesanan diri bagi pengguna polydrugs banduan di PUSPEN Sg Besi ($r = -0.240$, $p = 0.360$). Berdasarkan hasil kajian ini mengenai keberkesanan diri (Nilai Sig. $P > 0.05$). Oleh itu, tidak ada bukti yang cukup untuk menerima hubungan antara 2 pembolehubah ini. Oleh itu, dapat disimpulkan bahawa terdapat korelasi negatif yang signifikan antara Mekanisme Pertahanan dan Keberkesanan diri.

Melihat kepada subkonstruk mekanisme pertahanan iaitu mekanisme pertahanan neurotik hubungan yang signifikan dengan keberkesanan diri dalam ($r = 0.289$ *, $p = 0.015$). Manakala 2 subkonstruk lain mekanisme pertahanan matang dan tidak matang tidak berkaitan dengan nilai masing-masing setiap ($r = 0.40$, $p = 0.741$) dan ($r = -0.225$, $p = 0.061$). Sebilangan besar penagih yang pulih menggunakan mekanisme pertahanan neurotik berbanding dengan mekanisme pertahanan yang tidak matang dan matang. Pertahanan undoing juga didapati sebagai gaya pertahanan mekanisme pertahanan neurotik yang menonjol di kalangan responden kajian. Seperti yang ditegaskan oleh Cramer (1998), mekanisme pertahanan neurotik adalah biasa dalam kalangan orang dewasa untuk melindungi mereka daripada mengalami pemikiran atau perasaan yang tidak dapat diterima. Bagi penagih, mengambil dadah bertindak sebagai pertahanan yang menyenangkan dari pemikiran dan pengalaman yang menyakitkan dan memberikan kepuasan kepada id. Walau bagaimanapun, pertahanan seperti itu hanya memberikan pelepasan jangka pendek tetapi menyebabkan masalah ketagihan jangka panjang. Pertahanan neurotik terhadap pembatalan adalah gaya pertahanan utama dalam kalangan responden, yang digambarkan sebagai bertindak secara simbolik secara terbalik kepada sesuatu yang tidak dapat diterima yang telah dilakukan atau yang ditolak (DSM, 2000). Walaubagaimanapun dalam kajian ini menunjukkan tidak ada perhubungan antara matang dan tidak matang dengan keberkesanan sendiri klien. Walau bagaimanapun, penemuan ini bertentangan dengan penemuan kajian yang dilakukan oleh Redick (2002) yang mendapati bahawa penyalahgunaan bahan lebih cenderung menggunakan mekanisme pertahanan kematangan yang menekankan gaya pertahanan sublimasi. Grebot dan Dardard (2010) juga mendapati bahawa terdapat hubungan yang signifikan antara intensiti ketagihan ganja dan pertahanan matang

terhadap pemejalwapan. Perbezaan ini mungkin disebabkan oleh sampel yang berbeza yang digunakan dalam kedua-dua kajian. Grebot dan Dardard (2010) mengkaji unsur-unsur mekanisme pertahanan di antara penyalahgunaan ganja sementara Redick (2002) menyiasat mekanisme pertahanan khusus dalam kalangan penagih pesakit luar.

Jadual 3: Analisis Deskriptif

		N	Mean	Std. Deviation
Maturity Total Score	DM	210	51.5429	7.74912
Neurotic Total Score	DM	210	52.5429	9.28562
Immaturity Total Score	DM	210	82.6143	16.38424
Valid N (listwise)		210		

Jadual 4: Hubungan antara Kematangan dan Keberkesanan Diri

		Maturity DM Total Score	Self_Efficacy _2
Maturity Total Score	Pearson	1	.040
	Correlation		
	Sig. (2-tailed)		.741
N		210	210
Self_Efficacy_2	Pearson	.040	1
	Correlation		
	Sig. (2-tailed)	.741	
N		210	210

Jadual 5: Hubungan antara Neurotik dan Keberkesanan Diri

		Neurotic DM Total Score	Self_Efficacy _2
Neurotic Total Score	Pearson Correlation	1	.289*
	Sig. (2-tailed)		.015
	N	210	210
Self_Efficacy_2	Pearson Correlation	.289*	1
	Sig. (2-tailed)	.015	
	N	210	210

*. Correlation is significant at the 0.05 level (2-tailed).

Jadual 6: Hubungan antara Kematangan dan Keberkesanan Diri

		Immaturity DM Total Score	Self_Efficacy _2
Immaturity Total Score	Pearson Correlation	1	-.225
	Sig. (2-tailed)		.061
	N	210	210
Self_Efficacy_2	Pearson Correlation	-.225	1
	Sig. (2-tailed)	.061	
	N	210	210

Hubungan di antara keberkesanan diri dan tahap pendidikan dalam kalangan pengguna polydrug di PUSPEN Sungai Besi.

Namun begitu, dalam kajian berdasarkan demografi, responden mempunyai pelbagai latar belakang Pendidikan iaitu Primary School Level, Secondary School Level and Certificate/Diploma Level. Dalam kajian ini, 2 instrument digunakan untuk melihat perbezaan yang terdapat dalam keberkesanan diri mengikut kepada tahap pendidikan banduan. Ujian pertama dilakukan kepada 210 responden yang perlu mengisi borang soal selidik yang disediakan. Keputusan iaitu kajian mengenai keberkesanan diri dilihat dari sudut tahap pendidikan responden mendapati bahawa wujud signifikan hubungan yang lemah diantara dua pembolehubah ini ($r = 0.219$, $p > 0.05$). Nilai sig, $p = 0.69$.

Hasil daripada kajian yang dibuat kepada responden di PUSPEN Sg Besi ini, dapati bahawa lebih daripada separuh responden mempunyai tahap pendidikan dalam kategori sekolah menengah dengan peratusan 78.6% menyamai dengan bilangan sebanyak 55 orang. Peringkat pendidikan sekolah menengah bagi sistem pendidikan sekolah di Malaysia adalah meliputi dari tingkatan 1 hingga tingkatan 5. Pendidikan menengah terdiri daripada pendidikan menengah rendah dan menengah atas. Ia dipanggil menengah kerana ia terletak di tengah-tengah iaitu antara sekolah rendah dan universiti (KPM, 2021). Hanya 3 responden mempunyai tahap pendidikan sekolah rendah (4.3%) manakala bagi klien yang mempunyai tahap pendidikan tertinggi sebanyak 12 orang mewakili 17%.

Berdasarkan kajian oleh (Avosa, 2020), korelasi antara recidivism dan tahap pendidikan juga positif tetapi tidak signifikan secara statistik. Sebaliknya, banduan yang mempunyai di tahap pendidikan adalah 32% lebih cenderung untuk mengundurkan diri dan meninggalkan kegiatan jenayah apabila dibebaskan jika dibandingkan dengan banduan yang tidak melibatkan atau mempunyai pendidikan (Bozick et al., 2018). Tahap pendidikan mengurangkan jenayah terutamanya dengan meningkatkan kadar upah yang berpotensi dan mengubah pilihan individu (Lochner, 1999). Individu yang menyangka mereka dapat memperoleh lebih banyak hasil kerja daripada melakukan jenayah cenderung untuk meninggalkan kegiatan jenayah (Lochner, 1999).

Di samping itu, menurut sumber dari Agensi Anti Dadah Kebangsaan (AADK, 2020) statistik pendidikan di peringkat pelatihnya kebanyakannya pada SPM / SPMV yang berada pada 37.1%, yang kedua pada PMR menyumbang 33.9%. bagi mereka yang tidak mempunyai pendidikan formal terdiri daripada 13.6% sementara untuk peringkat pengajian tinggi adalah 2.9% termasuk diploma hingga peringkat PhD. Statistik ini menunjukkan bahawa tahap pendidikan dalam kalangan penagih tidak mempunyai hubungan yang signifikan untuk keberkesanan diri. Ini adalah kerana sistem pendidikan Malaysia memberi laluan yang baik kepada semua pelajar untuk meneruskan pengajian sehingga ke tahap tertinggi dan juga walaupun peratusan pengajian tertinggi rendah namun demikian keberkesanan diri masih rendah untuk melawan isu penagihan dadah.

Dalam kajian lain menunjukkan tidak ada yang signifikan antara tahap pendidikan dan keberkesanan diri. Walaubagaimanapun hasil kajian oleh Molaie et al. (2010), Dolan, Martin dan Rohsenow (2008), Ilgen, McKellar dan Moos '(2007) adalah bertentangan. Walaupun ketiga-tiga kajian itu tidak menyatakan status sejarah rawatan responden, mereka masih boleh dijadikan asas perbincangan. Molaie et al. (2010) mendapati bahawa aktiviti terapi filem diikuti dengan perbincangan kumpulan (intervensi psikoedukasional) dan CBT semuanya berkesan dalam meningkatkan

keberkesanan diri secara umum dan situasi berbanding dengan kumpulan kawalan. Dolan, Martin dan Rohsenow (2008) melaporkan bahawa keberkesanan diri adalah petunjuk penting dalam rawatan. Dalam kajian ini, tahap keberkesanan diri yang tinggi dapat menjadikan seorang penagih dalam keadaan di mana dia berpantang atau mengurangkan pengambilan ubatnya selama tiga hingga enam bulan setelah rawatan selesai. Bagi Ilgen, McKellar dan Moos (2007), penemuan mereka menunjukkan bahawa 271 intervensi psikopendidikan seperti pelaksanaan aktiviti pengembangan kemahiran semasa rawatan mampu meningkatkan tahap keberkesanan diri dan ia berkaitan dengan hasil rawatan.

Mengenai potensi pengaruh status akademik (darjah akademik, jenis sekolah, dan disiplin akademik) terhadap komponen metakognitif, jenis sekolah mempengaruhi pengetahuan dan kawalan peraturan proses. Disiplin akademik secara signifikan mempengaruhi metakognisi global serta pengetahuan dan kawalan diri (komitmen, sikap, dan perhatian). Yang terakhir ini sebahagiannya dapat mencerminkan proses pemilihan untuk mengakses disiplin akademik berdasarkan skor peperiksaan nasional yang berwajib. Status akademik sama sekali tidak mempengaruhi tahap keberkesanan diri di kalangan pelajar dalam sains kesihatan.

Kepercayaan keberkesanan diri akademik mewakili keyakinan seseorang terhadap kemampuannya untuk berjaya melaksanakan tugas akademik pada tahap yang khas. Kajian ini bertujuan untuk menilai dan membandingkan keberkesanan akademik pelajar berdasarkan tahap umur, jantina dan pendidikan. Kajian ini berbentuk deskriptif dan berkorelasi. Populasi kajian merangkumi semua pelajar Universiti Lorestan pada tahun akademik 93/94. Itu dari komuniti ini; 196 pelajar dipilih (100 lelaki & 96 wanita). Semua pelajar diminta melengkapkan Skala Efikasi Kendiri Akademik Kolej (CASES, Owen & Froman, 1988). Skala ini merangkumi 33 item yang dirancang untuk menilai keyakinan keberkesanan diri akademik pelajar. Ujian ANOVA & ujian Turki digunakan untuk membandingkan keberkesanan diri akademik pada lelaki dan wanita dan tahap pendidikan pelajar yang berbeza. Untuk menilai hubungan antara kecerdasan rohani dan usia pelajar, Ujian Korelasi Pearson digunakan. Hasil kajian menunjukkan bahawa dari segi efikasi kendiri akademik terdapat perbezaan yang signifikan ($p < 0.01$ dan $F = 39/599$) antara pelajar BA, pelajar MA dan calon PhD kerana keberkesanan diri akademik lebih banyak di peringkat pendidikan tinggi. Rata-rata keberkesanan akademik adalah 40/03 pada lelaki dan 44/23 pada wanita, bahawa perbezaan ini adalah signifikan. Juga terdapat hubungan signifikan positif antara keberkesanan diri akademik dan usia ($p < 0.01$). Hasil kajian menunjukkan bahawa kecekapan diri akademik dapat menjalin hubungan dengan beberapa faktor termasuk usia, jantina dan tahap pendidikan. Walau bagaimanapun, penemuan ini mungkin tidak sesuai, tetapi mungkin masyarakat dan persekitaran penyelidikan yang berbeza adalah penyebabnya.

Jadual 7: Hubungan antara Keberkesanan diri dan Pendidikan

		Total Score Self-Efficacy	Level of Education
Total Score Self-Efficacy	Pearson Correlation	1	0.219
	Sig. (2-tailed)		0.69
	N	210	210
Level of Education	Pearson Correlation	0.219	1
	Sig. (2-tailed)	0.69	
	N	210	210

KESIMPULAN

Secara keseluruhan, kajian tinjauan ini dapat mengenalpasti aspek mekanisme pertahanan responden dalam ketiga-tiga sub-konstruk berada pada tahap yang sama dan tidak terdapat perbezaan yang signifikan antara faktor-faktor yang terdapat di dalamnya. Selanjutnya, DSQ-40 (Pertanyaan Gaya Pertahanan) dan SES (Skala Keberkesanan diri) yang digunakan juga telah melalui proses terjemahan, kesahan dan kebolehpercayaan juga didapati digunakan sebagai asas standard untuk mengukur aspek keberkesanan diri untuk latar belakang demografi yang berbeza. Ini kerana kebolehpercayaan yang diperoleh juga tinggi.

Dengan ini, adalah wajar untuk penyelidikan lebih lanjut dilakukan untuk mengetahui atau mengetahui hubungan keberkesanan diri dengan faktor motivasi lain seperti kesedaran diri, kawalan sendiri dan gaya mengatasi untuk meneroka dan memahami pengetahuan yang berkaitan dengan pengguna polydrugs di Malaysia. Pengetahuan dalam aspek psikologi penagihan dadah dan dapat diaplikasikan kepada pihak atau agensi yang berkaitan seperti Kementerian Kesihatan Malaysia, Agensi Anti Dadah Kebangsaan dan Universiti yang berkenaan.

Pengkaji berharap penemuan tinjauan ini sekurang-kurangnya dapat mencetuskan idea baru dan telah mendorong perlunya penerokaan penyelidikan lebih lanjut di masa depan agar penemuan ini dapat berguna dalam merancang proses rawatan penagihan dadah yang lebih baik di Malaysia. Para penyelidik menganggap bahawa kajian masa depan (dengan sampel yang lebih besar dan reka bentuk membujur), mungkin merupakan komponen penting untuk meningkatkan lagi kecekapan rawatan atau merancang rancangan terapi dengan mempertimbangkan aspek mekanisme pertahanan dan keberkesanan diri dengan beberapa pemboleh ubah lain seperti keperibadian untuk membantu orang yang berkewajipan untuk merancang perlunya rawatan ketagihan dadah yang menyeluruh terutamanya rawatan yang bersifat komuniti ini.

RUJUKAN

- Abdul Halim Mohd Hussin (2010). Counselor competency, self-efficacy, and inmates' readiness to change in drug abuse treatment and rehabilitation centers in Malaysia. *Doctor of Philosophy's Dissertation*, UiTM: Unpublished work.
- Abdul Halim Mohd Hussin & Mohd Rafidi Jusoh (2012). Perimbangan keputusan dan keupayaan sendiri penagih dadah di awal pemulihan. Kertas kerja dibentangkan di Konvensyen Kaunseling Kebangsaan PERKAMA International Ke-18, 19 – 21 Jun 2012, INTAN Sabah, Malaysia.
- Abdul Halim Mohd Hussin, Mohd Rafidi Jusoh & Jailani Tameran (2006). Penilaian diri dan tahap kesediaan untuk berubah di kalangan penagih dadah: Kajian kes di Pusat Serenti Sukarela PERSADA Sungai Besi, Kuala Lumpur. *Jurnal PERKAMA*, 12: 39 – 51.
- Andrews, G., Singh, M., & Bond, M. (1993). DSQ 40 Scale. In *The Journal of Nervous and Mental Disease*.
- Bandura, A. (1977). Self-efficacy: Toward a unifying theory of behavioral change. *Psychological Review*. <https://doi.org/10.1037/0033-295X.84.2.19>
- Bobashev, G., Tebbe, K., Peiper, N., & Hoffer, L. (2018). Polydrug use among heroin users in Cleveland, OH. *Drug and Alcohol Dependence*. <https://doi.org/10.1016/j.drugalcdep.2018.06.039>
- CLARK, A. J. (1991). The Identification and Modification of Defense Mechanisms in Counseling. *Journal of Counseling & Development*. <https://doi.org/10.1002/j.1556-6676.1991.tb01494.x>
- Cramer, P. (2015). Understanding defense mechanisms. *Psychodynamic Psychiatry*. <https://doi.org/10.1521/pdps.2015.43.4.523>
- Dolan, S. L., Martin, R. A., & Rohsenow, D. J. (2008). Self-efficacy for cocaine abstinence: Pretreatment correlates and relationship to outcomes. *Addictive Behaviors*. <https://doi.org/10.1016/j.addbeh.2007.12.001>
- Evers, K. E., Prochaska, J. O., Johnson, J. L., Mauriello, L. M., Padula, J. A., & Prochaska, J. M. (2006). A randomized clinical trial of a population- and transtheoretical model-based stress-management intervention. *Health Psychology*. <https://doi.org/10.1037/0278-6133.25.4.521>
- Fernández-Montalvo, J., López-Goñ, J. J., Illescas, C., Landa, N., & Lorea, I. (2007). Relapse precipitants in addictions: Results in a therapeutic community. *Journal of Addictive Diseases*. https://doi.org/10.1300/J069v26n04_07
- Freud, A. (1936). The ego's defensive operations considered as an object of analysis. *The Ego and the Mechanisms of Defense*.
- Freud, A. (2018). The ego and the mechanisms of defence. In *The Ego and the Mechanisms of Defence*. <https://doi.org/10.4324/9780429481550>
- Frosh, S. (2019). Sigmund freud. In *Routledge Handbook of Psychoanalytic Political Theory*. <https://doi.org/10.4324/9781315524771-2>

- Giovazolias, T., Karagiannopoulou, E., & Mitsopoulou, E. (2017). Can the factor structure of defense style questionnaire (DSQ-40) contribute to our understanding of parental acceptance/rejection, bullying, victimization and perceived well-being in Greek early adolescents? *Europe's Journal of Psychology*. <https://doi.org/10.5964/ejop.v13i2.1090>
- Halim, M. H. A., & Sabri, F. (2013). Relationship Between Defense Mechanisms and Coping Styles Among Relapsing Addicts. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.07.043>
- Hassan, A. N., & Le Foll, B. (2019). Polydrug use disorders in individuals with opioid use disorder. *Drug and Alcohol Dependence*. <https://doi.org/10.1016/j.drugalcdep.2019.01.031>
- Holloway, A., & Watson, H. E. (2002). Role of self-efficacy and behaviour change. *International Journal of Nursing Practice*. <https://doi.org/10.1046/j.1440-172x.2002.00352.x>
- Hyphantis, T. (2010). The greek version of the defense style questionnaire: Psychometric properties in three different samples. *Comprehensive Psychiatry*. <https://doi.org/10.1016/j.comppsy.2010.03.005>
- Joseph, A., Lekas, H. M., Manseau, M., & Lewis, C. (2019). A Polydrug and Psychosocial Profile of Synthetic Cannabinoid Use in a New York City Community Sample, 2016–2017. *Substance Use and Misuse*. <https://doi.org/10.1080/10826084.2018.1517178>
- Kadden, R. M., & Litt, M. D. (2011). The role of self-efficacy in the treatment of substance use disorders. In *Addictive Behaviors*. <https://doi.org/10.1016/j.addbeh.2011.07.032>
- Laman Web Rasmi Agensi Anti Dadah Kebangsaan – AADK. (n.d.). <https://www.adk.gov.my/wp-content/uploads/Buku-Maklumat-Dadah-2010.pdf>.
- Laman Web Rasmi Agensi Anti Dadah Kebangsaan – AADK. (n.d.). <https://www.adk.gov.my/wp-content/uploads/Buku-Maklumat-Dadah-2019.pdf>.
- Leri, F., Bruneau, J., & Stewart, J. (2003). Understanding polydrug use: Review of heroin and cocaine co-use. In *Addiction*. <https://doi.org/10.1046/j.1360-0443.2003.00236.x>
- Levin, C., Ilgen, M., & Moos, R. (2007). Avoidance coping strategies moderate the relationship between self-efficacy and 5-year alcohol treatment outcomes. *Psychology of Addictive Behaviors*. <https://doi.org/10.1037/0893-164X.21.1.108>
- Miller, W. R., & Harris, R. J. (2000). A simple scale of Gorski's warning signs for relapse. *Journal of Studies on Alcohol*. <https://doi.org/10.15288/jsa.2000.61.759>
- Nutt, D., King, L., Saulsbury, W., & Blakemore, C. (2007). Assessing drug-related harm - Authors' reply. In *Lancet*. [https://doi.org/10.1016/S0140-6736\(07\)60843-5](https://doi.org/10.1016/S0140-6736(07)60843-5)
- Prochaska, J. O., & DiClemente, C. C. (1983). Stages and processes of self-change of smoking: Toward an integrative model of change. *Journal of Consulting and*

- Clinical Psychology*. <https://doi.org/10.1037/0022-006X.51.3.390>
- Prochaska, J. O., DiClemente, C. C., & Norcross, J. C. (1992). In search of how people change: Applications to addictive behaviors. *American Psychologist*. <https://doi.org/10.1037//0003-066x.47.9.1102>
- Prochaska, J. O., Redding, C. A., & Evers, K. E. (2008). The Transtheoretical Model and Stages of Change. In *Health Behavior and Health Education*.
- Saghirzadeh, M., Sadeghi, N., & Azarbarzin, M. (2019). The Relationship Between Defense Mechanisms and Self-Efficacy in Ischemic Heart Patients at Feiz Hospital of Esfahan in 2017. *Avicenna Journal of Nursing and Midwifery Care*. <https://doi.org/10.30699/ajnm.27.3.1210>
- Ruutu, T., Pelkonen, M., Holi, M., Karlsson, L., Kiviruusu, O., Heilä, H., Tuisku, V., Tuulio-Henriksson, A., & Marttunen, M. (2006). Psychometric properties of the Defense Style Questionnaire (DSQ-40) in adolescents. *Journal of Nervous and Mental Disease*. <https://doi.org/10.1097/01.nmd.0000198141.88926.2e>
- Velicer, W. F., Diclemente, C. C., Rossi, J. S., & Prochaska, J. O. (1990). Relapse situations and self-efficacy: An integrative model. *Addictive Behaviors*. [https://doi.org/10.1016/0306-4603\(90\)900210-E](https://doi.org/10.1016/0306-4603(90)900210-E)

PANDUAN MAKANAN DAN MINUMAN HALAL: KAJIAN MENURUT PERSPEKTIF SYARIAH DAN PERUNDANGAN MALAYSIA

Setiyawan Gunardiⁱ Mohd Soberi Awangⁱⁱ & Mohd Mahyeddin Hj Mohd Sallehⁱⁱⁱ & Mustafa
'Afifi Ab.Halim^{iv}

ⁱ (Penulis koresponden). Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam
Malaysia. setiyawan@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia,
soberi@usim.edu.mu

ⁱⁱⁱ Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia.
mahyeddin@usim.edu.my

^{iv} Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia.
afifi@usim.edu.my

Abstrak

Bidang pemakanan merupakan salah satu cabang perbahasan terpenting dalam Syariah yang tertakluk kepada hukum halal dan haram. Matlamat pensyariatan pemakanan halal adalah untuk memastikan manusia hanya memilih makanan yang halal, berkualiti dan berkhasiat. Namun begitu, matlamat ini pasti tidak tercapai melainkan dengan adanya kawalan perundangan yang khusus bagi memastikan tidak berlaku penyelewengan dan penipuan. Artikel ini bertujuan mengenalpasti panduan halal haram menurut perspektif Syariah dan menganalisa perundangan yang berkaitan dengan pemakanan halal di Malaysia. Metodologi yang digunakan adalah kualitatif menerusi pendekatan analisis dokumen. Hasil kajian mendapati bahawa panduan makanan halal di Malaysia adalah berteraskan kepada pendapat muktamad dalam mazhab Syafi'e, berpandukan kepada rujukan Al Quran, Hadis, Ijma 'dan Qiyas. Manakala perundangan terbahagi kepada dua aspek iaitu pensijilan makanan halal dan panduan kod amalan tentang makanan halal. Perkembangan dalam ruang lingkup undang-undang juga menyaksikan perubahan besar kepada pelabelan halal di Malaysia. Ini kerana label halal tidak lagi boleh diletakkan sewenang-wenangnya pada produk makanan sebelum mendapat pensijilan halal Malaysia yang hanya boleh dikeluarkan oleh JAKIM/JAIN/MAIN berdasarkan kepada Perintah Perihal Dagangan (Perakuan dan Penandaan Halal) 2011.

Kata kunci: makanan dan minuman halal, syariah, undang-undang halal, pelabelan halal.

PENDAHULUAN

Halal dan haram ialah salah satu prinsip Syariah yang bermatlamat membawa manfaat kepada seluruh umat manusia. Halal bermaksud apa sahaja perkara yang diizinkan oleh Allah SWT, tanpa sebarang batasan tertentu. Manakala haram pula ialah sesuatu perkara yang dilarang, yang mana sesiapa yang melakukannya akan menghadapi hukuman Allah sama ada di dunia mahupun di akhirat. Hal ini memerlukan perhatian agar segala perkara itu terselamat dan terjaga dengan keberkatan Allah Taala.

Allah SWT memerintahkan hamba-hambaNya untuk memilih makanan *halalan tayyiban* (halal lagi baik). Bahkan perkara ini bukan hanya berlaku untuk orang Islam sahaja malah untuk manusia keseluruhannya, hal ini terbukti membawa manfaat kepada tubuh manusia. Menurut firman Allah SWT dalam surah al-Baqarah 2: 168, yang bunyinya:

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ﴾

Maksudnya: *Wahai sekalian manusia! Makanlah dari apa yang ada di bumi yang halal lagi baik, dan janganlah kamu ikut jejak langkah Syaitan; kerana sesungguhnya Syaitan itu ialah musuh yang terang nyata bagi kamu.*

Ayat di atas menunjukkan bahawa seluruh umat manusia telah diberi kebenaran untuk menikmati makanan yang telah disediakan oleh Allah SWT di bumi, kecuali makanan yang dilarang untuk dimakan. Manusia perlu membuat pilihan terhadap sesuatu yang hendak dimakan atau sebaliknya bersandarkan keizinan atau larangan Allah SWT. Sudah semestinya, mereka tidak diizinkan mengikuti tipu daya syaitan dalam hal ini dan juga hal-hal lain, kerana ianya merupakan musuh mereka yang nyata dan sama sekali tidak akan memberikan mereka nasihat yang baik. Selain itu, ia juga akan menyesatkan dan mendorong mereka untuk membuat sesuatu keputusan bersandarkan keputusan mereka sendiri, tanpa merujuk kepada petunjuk Allah SWT.

Terdapat beberapa isu makanan yang timbul seperti makanan yang diragui sama ada berasal dari sumber yang halal atau tidak. Isu seperti ini menimbulkan pertikaian dan perdebatan dalam kalangan orang Islam bagaimanakah menentukan halalnya sesuatu produk dan apakah panduan yang diperlukan dalam mencari jalan penyelesaian. Justeru itu, perlu kajian mendalam berkaitan isu makanan yang merupakan keperluan hidup manusia.

KONSEP HALAL DAN HARAM

Kata "Halal" berasal daripada bahasa Arab yang bermaksud: dibenarkan, boleh diterima dan dibenarkan (Kamus Dewan, 2002; Munjid al-Tulab, 1987.). Dari perspektif Fiqh Islam, bermaksud pilihan yang dibenarkan oleh Syariah Islam (al-Mawsu'ah al-Fiqqiyyah al-Kuwaitiyyah, 1410H).

Sebaliknya haram pula bermaksud sama sekali tidak dibenarkan atau dilarang (Kamus Dewan, 2002). Mengikut Fiqh Islam ia ditakrifkan sebagai sesuatu yang mesti dihindari menurut ketentuan syariat Islam (al-Mawsu'ah al-Fiqqiyyah al-Kuwaitiyyah, 1410H). Kedua-dua istilah tersebut adalah sebahagian daripada prinsip-prinsip Fiqh. Mungkin ada perubahan mengikut tempat, masa dan keadaan.

Namun, setiap perbezaan mesti berdasarkan proses ijtihad yang wajar atau proses membuat keputusan (Anas et. al. 2010).

Konsep Halal merujuk kepada makanan atau produk yang dimakan oleh Muslim. Makanan halal nampaknya sama dengan makanan lain, tetapi sifatnya, teknik pemprosesannya yang melibatkan ramuan, pengendalian, penggunaan pelbagai kaedah daripada bahan mentah hingga akhir proses, selalu merupakan makanan yang disyorkan oleh Syariah Islam. Secara amnya, makanan mempunyai status yang penting dalam Islam dan setiap makanan dianggap halal dalam Islam mesti dinyatakan secara jelas dalam al-Quran dan hadith. Demikian juga dengan sesuatu itu haram ialah perkara yang dilarang oleh al-Quran atau hadith.

Rasulullah SAW pernah ditanya tentang hukum lemak, keju dan keldai hutan, lalu Baginda SAW menjawab: Yang halal adalah sesuatu yang Allah halalkan dalam kitabNya dan yang haram adalah yang Allah haramkan dalam kitabNya. Sedang apa yang Allah diamkan, maka dia itu salah satu yang Allah maafkan buat kamu.

(Riwayat al-Tirmizi, al-Baihaqi dan Ibn Majah)

Secara khusus, makanan halal merujuk kepada, "Makanan apa pun yang bukan dari atau tidak mengandungi bahagian haiwan yang dilarang oleh Syariah Islam, atau haiwan yang tidak disembelih menurut hukum Islam; tidak mempunyai bahan tidak bersih yang ditetapkan oleh Syariah Islam; tidak disediakan, diproses atau dibuat menggunakan peralatan yang tidak bebas dari kekotoran seperti yang ditentukan oleh Syariah Islam "Perintah Penerangan Perdagangan Penggunaan Istilah "Halal" pada tahun 1975, (Siti Salwa, 2017). Halal boleh didefinisikan sebagai tindakan, objek atau kelakuan di mana individu tersebut mempunyai kebebasan memilih dan pelaksanaannya tidak membawa ganjaran atau hukuman. Halal mungkin telah dikenal pasti dengan bukti yang jelas melalui prinsip Syariah atau dengan merujuk pada anggapan keharusan (ibahah) (Surianom Miskam et al. 2015).

Dalam hal ini, konsep Halal dibangun berdasarkan kepada keperluan bagi seorang Muslim untuk memiliki produk yang dibenarkan dan boleh diterima dari sudut agama. Oleh itu, konsep Halal merangkumi setiap produk yang mematuhi Syariah Islam yang bermula daripada makanan dan minuman serta sesuatu yang bergerak daripadanya merangkumi perbankan dan kewangan, pelancongan, kosmetik, farmasi, pekerjaan, perjalanan, teknologi dan perkhidmatan pengangkutan dan lain-lain. Untuk produk yang Halal mesti memenuhi kehendak Syariah seperti yang terdapat dalam sumbernya. Piawaian Malaysia MS1500: 2009 juga mendefinisikan istilah Halal sebagai perkara atau tindakan yang diberikan oleh undang-undang Syariah tanpa hukuman yang dijatuhkan ke atas pelaku '(Department of Standards Malaysia, 2009 item 2.3. Dalam standard lain, MS2400: 2010 (Bahagian 1 - item 2.19), Halal merujuk kepada perkara atau tindakan yang

dibenarkan atau sah dalam Islam, yang menyampaikan makna asas dan menentukan standard penerimaan sesuai dengan kewajipan Syariah (Department of Standards Malaysia 2010).

JENIS MAKANAN HALAL

Selalunya sukar untuk mengklasifikasikan makanan yang diproses sehingga dikategorikan sebagai halal atau haram kerana ramuan yang dikandungnya. Oleh itu, adalah penting untuk memeriksa label atau pembungkusan produk untuk melihat apakah produk itu diperakui halal. Sekiranya tidak ada perakuan yang ditentukan, sahkan senarai ramuan dan cari bahan haram atau terlarang. Beberapa contoh termasuk: gelatin, lipase, pepsin, alkohol, ekstrak vanila (tulen atau buatan), lemak haiwan, darah haiwan, rennet haiwan, mono dan digliserida daripada sumber haiwan, serbuk whey, sodium stearoyl lactylate (SSL) atau L-cysteine. Banyak kejadian telah dilaporkan seperti pencemaran DNA babi dari mentega asin, produk gula-gula, dan lain-lain. Walau bagaimanapun, pencemaran boleh berlaku melalui pencemaran silang, yang tidak disengajakan dan sukar untuk dielakkan.

Berikut adalah senarai jenis makanan yang dianggap halal:

1. Hasil Bijian: Nasi, Pasta dan Sebarang produk bijirin, seperti roti, bijirin sarapan pagi atau barang-barang bakar yang disediakan tanpa ramuan Haram.
2. Sayuran dan buah-buahan: mentah, kering, beku atau dalam tin; dimasak atau disajikan dengan air, mentega, atau minyak sayuran dan Semua jus.
3. Produk Susu dan Susu: Susu; Yogurt, keju dan ais krim dibuat dengan kultur bakteria tanpa rennet haiwan.
4. Daging dan yang seumpama: Daging dan unggas disembelih mengikut penyembelihan Islam (Toronto Public Health, 2004); Makanan Laut; Kacang, biji; Tahu; Kacang kering, kacang polong dan lentil; Telur; Mentega kacang dan Daging deli halal
5. Lain-lain: Minuman: minuman berkarbonat, jus buah, pukulan, koktel, teh dan kopi; Lemak dan minyak: mentega, marjerin, mayonis, minyak sayuran dan beberapa pembalut salad; Pelbagai: chutney, santan, jem, acar, rempah; Makanan pencuci mulut yang dibuat hanya dengan agar dan / atau asas karagenan sahaja; Pemanis: madu, gula, sirap, minuman keras coklat (sirup kacang koko tanah panggang).
6. Makanan Gabungan: Hidangan hidangan utama: daging sembelihan atau hidangan alternatif, pizza, pasta atau nasi yang disediakan tanpa makanan dan ramuan Haram; Sup / sos: apa-apa yang dibuat tanpa makanan dan ramuan Haram; Pencuci mulut dan gula-gula: mana-mana yang dibuat tanpa alkohol, atau tanpa ekstrak vanila tulen atau tiruan atau ramuan Haram yang lain (Toronto Public Health, 2004).

PANDUAN UTAMA HALAL DI QURAN DAN SUNNAH

Semua aktiviti mesti diikuti dengan menyebut nama Allah hanya sebagai bentuk pengabdian kepada-Nya. Kata halal bermaksud yang dibenarkan, dibenarkan dan sah dan sebaliknya adalah haram. Dalam Islam, haram adalah perbuatan, objek atau perlakuan yang dilarang berdasarkan bukti dalam Al-Quran dan Sunnah. Dalam Al-Quran, Allah memerintahkan umat Islam dan seluruh umat manusia untuk hanya mengambil apa yang baik dan halal (*halalan tayiban*). Hal ini dapat kita fahami melalui beberapa petikan maksud ayat al-Quran di bawah:

Wahai sekalian manusia! Makanlah dari apa yang ada di bumi yang halal lagi baik, dan janganlah kamu ikut jejak langkah Syaitan; kerana sesungguhnya Syaitan itu ialah musuh yang terang nyata bagi kamu.

(Al-Baqarah, 2: 168)

Pada masa ini dihalalkan bagi kamu (memakan makanan) yang lazat-lazat serta baik-baik.

(Al-Maidah, 5: 5)

Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu haramkan benda-benda yang baik-baik yang telah dihalalkan oleh Allah bagi kamu, dan janganlah kamu melampaui batas (pada apa yang telah ditetapkan halalanya itu); kerana sesungguhnya Allah tidak suka kepada orang-orang yang melampaui batas.

(Al: Maidah, 5: 87)

Semua produk makanan bukan sahaja harus halal, tetapi makanan itu juga hendaklah bersifat *tayyiban* (baik) seperti yang digambarkan dalam perintah Al-Quran di atas. Dari ayat-ayat Al-Quran ini, dapat disimpulkan bahawa objektif utama Syariah Islam adalah "halalness" adalah untuk melindungi manusia; apa-apa makanan atau minuman yang boleh membahayakan tubuh manusia dan kesihatan adalah dilarang walaupun terdapat bukti saintifik yang menyokongnya.

Dalam hadis diceritakan mengenai kewibawaan Abu Ya'la Shaddad bin „Aus, berkata: Rasulullah bersabda:

"Sesungguhnya Allah mewajibkan berlaku baik (ihsan) pada segala hal, maka jika kamu membunuh hendaklah membunuh dengan cara yang baik dan jika kamu menyembelih maka sembelihlah dengan cara yang baik dan hendaklah menajamkan pisau dan menyenangkan haiwan yang disembelihnya."

(Riwayat Muslim).

Ini menunjukkan bahawa garis panduan asas mengenai halal boleh didapati dalam Al-Quran dan hadith. Selain itu, semua makanan yang suci dan bersih dibenarkan untuk orang Islam kecuali yang berikut: bangkai dan binatang mati, darah yang mengalir, babi, binatang yang disembelih tanpa nama Allah, haiwan yang dibunuh dengan cara yang menghalang darah itu mengalir sepenuhnya daripada bangkai dan penyembelihan menyebut nama selain Allah. Selain itu, penggunaan alkohol dan ubat-ubatan, haiwan karnivora dengan taring, burung dengan cakar tajam dan binatang kotor juga dilarang. Oleh itu, beberapa saintis telah berusaha untuk menjelaskan larangan ini berdasarkan pemahaman saintifik. Pengambilan bangkai dan daging haiwan mati berbahaya bagi manusia kerana bahan kimia yang terdapat dalam proses pembusukan mungkin berbahaya bagi kesihatan manusia. Dilarang juga meminum darah kerana mengandungi bakteria, produk metabolisme dan racun.

PANDUAN MAKANAN HALAL

Pemproses makanan dan barang untuk pasaran Muslim perlu difahami dan mesti mematuhi kehendak khusus bagi pengguna Muslim sebelum produk dilogokan sebagai makanan "Halal" di Malaysia. Penggunaan kata "Halal" (Dibolehkan), "Halal Bertauliah", "Makanan untuk Muslim" dan pelogoan serupa yang lain dikendalikan di bawah Perintah Perihal Dagangan (Perakuan dan Penandaan Halal) 2011. Standard menetapkan garis panduan praktikal untuk industri makanan mengenai keseluruhan proses penyediaan dan pengendalian makanan halal, bermula dari pemilihan bahan mentah hingga aktiviti pengedaran dan pemasaran. Ini adalah syarat asas untuk proses pengeluaran makanan di Malaysia (Zakiah Samori et al 2014). Standard terkini yang digunakan untuk pensijilan halal bagi makanan ialah Standard MS 1500: 2019-Garis Panduan Pengeluaran, Penyediaan, Pengendalian dan Penyimpanan Makanan Halal (Semakan ke-3).

Penggunaan makanan dan barang Halal adalah wajib bagi semua umat Islam. Kurangnya pengetahuan, kesedaran dan pemahaman mengenai konsep Halal di kalangan umat Islam dan pengeluar produk Halal boleh menyebabkan hilangnya status Halal. Sebenarnya, Al-Quran ditujukan kepada semua manusia dan bukan hanya Muslim untuk mencari Halal.

Syarat makanan Halal adalah makanan itu disediakan dengan cara paling bersih yang memenuhi standard keselamatan makanan antarabangsa dan tidak boleh menyinggung kepercayaan agama apa pun. Isu asas dalam pengeluaran makanan Halal adalah kebersihan, bebas dari 'pencemaran' dan makanan sihat seperti yang dinyatakan dalam Al-Quran. Oleh itu, garis panduan ini disediakan untuk menafsirkan dan menjelaskan, kepada pemproses dan orang ramai, sama ada Muslim atau non-Muslim, aspek Halal dan Haram sebagaimana yang dinyatakan dalam

Syariah Islam. Ini merangkumi makanan, minuman, barang, penyembelihan dan perkakas dan peralatan yang digunakan oleh orang Islam (Wahab 2004).

Piawaian ini menentukan keperluan asas yang harus dipatuhi pada setiap tahap rantai makanan termasuk, penerimaan, penyediaan, pemprosesan, penyortiran, penentuan, pembungkusan, pelabelan, penandaan, pengendalian, pengendalian, pengangkutan, pengedaran, penyimpanan dan perkhidmatan makanan halal dan produk berdasarkan peraturan Islam. Semua keperluan standard ini adalah generik. Garis panduan mengenai standard ini di semua organisasi terkandung dalam standard untuk peraturan perakuan Makanan halal (OIC, 2009).

ASPEK PENTING DALAM PENGUBALAN PERUNDANGAN BERKAITAN MAKANAN HALAL DI MALAYSIA

Syariah Islam (Undang-Undang Syariah)

Syariah Islam sebagaimana termaktub dalam 'Fiqh Shafie' atau hukum hakam seperti yang terkandung dalam salah satu fiqh Maliki, Hambali atau Hanafi yang disetujui oleh Raja dan dikuatkuasakan di Wilayah Persekutuan, Melaka, Pulau Pinang, atau diluluskan oleh Raja lain untuk dikuatkuasakan di negeri lain di Malaysia.

Sumber-sumber hukum Islam adalah Al Quran, Hadis, Ijma 'dan Qiyas. Apa pun bahan makanan yang disebutkan dalam salah satu sumber tersebut di atas, sama ada Halal (dibenarkan) atau Haram (dilarang), ditafsirkan sebagai Hukum Islam. Oleh kerana sumber utama Hukum Islam adalah Al-Quran, semua peraturan Islam juga adalah Undang-undang Allah. Ia tidak diciptakan oleh seseorang dan tidak membebaskan manusia kerana ia untuk kebaikan (Wahab 2004).

Kekotoran/Najis menurut Hukum Islam

Kekotoran adalah perkara yang dianggap tidak bersih dan tidak boleh dijadikan makanan, pakaian, minuman atau lain-lain. Kekotoran/Najis, menurut Hukum Islam (Wahab 2004), adalah:

1. Bahan seperti Babi, Darah dan Karkas (Carrion) yang kotor oleh mereka sendiri dan tidak boleh diterima sebagai bersih.
2. Bahan bersih yang tercemar oleh kotoran dan tidak boleh disucikan.
3. Bersihkan bahan yang tercemar oleh kotoran dan boleh disucikan.

Rujukan Normatif

Dokumen yang dirujuk berikut sangat diperlukan untuk penerapan standard ini. Edisi terbaru dari dokumen yang dirujuk (termasuk sebarang pindaan) terpakai:

1. CODEX STAN 1, Piawaian umum untuk pelabelan makanan yang dikemas,
2. CAC / RCP 1, Kod amalan antarabangsa yang disyorkan prinsip umum kebersihan makanan,
3. CAC / RCP 58, Kod amalan kebersihan daging,
4. ISO 22000, Sistem pengurusan keselamatan makanan - Keperluan untuk mana-mana organisasi dalam rantai makanan,
5. ISO 22005, Kebolehlacakan dalam rantai makanan dan makanan - Prinsip umum dan keperluan asas untuk reka bentuk dan pelaksanaan sistem (OIC, 2009).

SUMBER MAKANAN DAN MINUMAN HALAL

Sumber utama makanan dan minuman manusia adalah tumbuhan dan haiwan yang telah diciptakan oleh Allah di bumi, sebagai hadiah kepada pengikutnya. Oleh itu, mereka harus dihargai. Tetapi tumbuhan dan haiwan ini berasal dari pelbagai jenis dan spesies; sebahagian daripadanya adalah Halal dan yang lain adalah Haram. Allah telah menciptakan Halal dan Haram untuk kepentingan manusia (Wahab, 2004).

Haiwan

Ia boleh dibahagikan kepada dua kategori utama:

1. Haiwan darat.
2. Haiwan Air

Jadual 1: Kategori Utama Haiwan

Haiwan Darat	Haiwan Air
Semua haiwan darat dibenarkan dimakan kecuali:	Haiwan air adalah haiwan yang hidup hanya di air, hukumnya Halal (dibenarkan) dan boleh dimakan, kecuali jika beracun, mabuk, dan membahayakan kesihatan manusia
a. Haiwan yang tidak disembelih mengikut Islam.	
b. Babi.	
c. Anjing.	
d. Haiwan karnivor yang memotong dan membunuh, seperti harimau, beruang, gajah dan haiwan lain yang serupa.	
e. Burung dengan cakar atau burung	

yang memberi makan dengan meragut dan merobek, seperti helang dan burung lain yang serupa. (Pemulung dan burung pemangsa).

- f. Haiwan yang dibenarkan dibunuh dalam Islam seperti tikus, lipan, helang, kala jengking dan haiwan lain yang serupa.
 - g. Haiwan dan serangga yang dilarang dibunuh dalam Islam, seperti semut, lebah dan pelatuk dan binatang lain.
 - h. Haiwan yang umumnya dianggap menjijikkan seperti kutu, lalat,
 - i. belatung dan haiwan lain yang serupa.
-

Tanaman

Semua jenis tanaman dan produknya adalah Halal (dibenarkan) dan boleh dimakan kecuali jika beracun, mabuk, dan membahayakan kesihatan manusia. Tumbuhan dan produknya adalah halal kecuali tumbuhan beracun dan berbahaya, melainkan jika bahan beracun dan berbahaya dikeluarkan (OIC 2009).

Minuman

Semua bentuk air dibenarkan (Halal) dan boleh diminum kecuali jika beracun, memabukkan, dan membahayakan kesihatan manusia. Islam melarang pengambilan minuman beralkohol dan memabukkan seperti wain dan bir alkohol. Air bercampur dengan air kotor atau makanan yang dicampur dengan wain dan alkohol juga tidak dibenarkan.

PERUNDANGAN PENSIJILAN MAKANAN HALAL DI MALAYSIA

Pensijilan dan standard halal bagi setiap negara adalah berbeza, walaupun di negara Islam ada usaha di peringkat OIC untuk mewujudkan keseragaman, namun daripada aspek pelaksanaan ada kekangan yang timbul (Ab Halim & Salleh, 2012). Di Malaysia, usaha penyeragaman pensijilan halal di Malaysia dipertanggungjawabkan kepada JAKIM dengan kerjasama JAIN dan MAIN (Ab Halim & Salleh 2018). Sebelum sesuatu produk makanan dilogokan dengan logo halal, perlu dipastikan segala isi kandungan dan prosedur yang terlibat bertepatan dengan hukum syara'.

Malaysia merupakan salah satu pusat halal dunia yang mana negara majoriti Muslim pertama yang menyatakan pembangunan sektor halal sebagai salah satu enjin yang paling berpotensi untuk mengembangkan ekonomi negara. Bahkan Malaysia memasukkan halal ke dalam skop perancangan ekonomi jangka panjang. Selain itu, juga negara yang pertama mengumumkan cita-citanya untuk menjadi hab halal global dan mewujudkan agensi khusus untuk memantau halal dan mengembangkan rancangan untuk sektor halal nasional. Oleh itu, perlu mengembangkan minat terhadap industri halal yang dimainkan oleh syarikat sama ada milik Muslim dan bukan Muslim. Dalam situasi ini, terdapat beberapa isu manipulasi logo halal dan penggunaan logo halal palsu untuk menarik pengguna Muslim membeli produk tertentu. Ini disebabkan bahawa pengguna Muslim adalah majoriti di negara ini dan memasarkan produk kepada orang Islam yang memberi keuntungan yang lebih besar. Jadi, perundangan mengenai pengeluaran halal sangat diperlukan kerana pengeluar bukan Islam juga menghasilkan makanan yang ditawarkan untuk dijual.

Terdapat beberapa tujuan mengenai perundangan mengenai pensijilan halal. Pertama, untuk melindungi pengguna. Kedua, memastikan pengeluar makanan halal memenuhi kewajipan moral mereka terhadap pengguna untuk menjalankan perniagaan mereka dengan adil, ikhlas, telus dan mesra pengguna. Yang ketiga adalah untuk memudahkan perdagangan makanan halal untuk pasaran tempatan dan global. Akta ini akan menjadi garis panduan bagi semua pengeluar makanan Muslim dan bukan Muslim. Dalam konteks pensijilan halal ini, Islam telah menggariskan etika-etika yang perlu diikuti bagi memastikan pengguna atau pelanggan produk halal mendapat perlindungan sewajarnya, antaranya adalah hak untuk mendapat maklumat yang benar tentang produk halal yang dibeli (Ab Halim & Salleh, 2020). Ini kerana logo memainkan peranan penting dalam pemilihan produk oleh pelanggan. Undang-undang perlindungan pengguna dan undang-undang makanan boleh dikuatkuasakan bagi melindungi pengguna dari penyalahgunaan logo (Pointing et. al., 2008; Ab Halim et.al., 2019).

Akta Perihal Dagangan 2011: Kementerian Perdagangan Dalam Negeri Dan Hal Ehwal Pengguna

Undang-undang ini dikuatkuasakan dengan bekerjasama dengan beberapa agensi kerajaan seperti Jabatan Veterinar, Kementerian Kesihatan, Kementerian Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna yang diketuai oleh JAKIM dan di peringkat negeri diketuai oleh Jabatan Agama Negeri. Di bawah Seksyen 28 dan 29 Akta Perihal Dagangan 2011 membenarkan Menteri membuat Perintah Perihal Dagangan 2011. Di bawah Perintah Perihal Dagangan (Perakuan dan Penanda Halal) 2011 membenarkan penggunaan ungkapan "Halal", "Ditanggung Halal" atau 'Makanan Islam' dalam hubungan dengan makanan tersebut menunjukkan bahawa umat Islam diizinkan oleh agama mereka untuk mengambil makanan tersebut.

Bahagian tiga Perintah ini mempunyai definisi makanan halal yang serupa dengan definisi yang diberikan oleh Manual Prosuder Pensijilan Halal Malaysia 2020. Di bawah Perintah ini juga, hanya pihak berkuasa berwibawa sahaja yang boleh mengeluarkan pensijilan halal Malaysia.

Pihak Berkuasa Berwibawa

Di Malaysia, terdapat pelbagai agensi yang terlibat secara langsung atau tidak langsung dengan isu berkaitan makanan halal. Bagi tujuan pensijilan halal, Jabatan Kemajuan Islam Malaysia (JAKIM), Jabatan Agama Islam Negeri (JAIN) dan Majlis Agama Islam Negeri (MAIN) dinamakan sebagai pihak berkuasa berwibawa di bawah Perintah 3, Perintah Perihal Dagangan (Perakuan dan Penandaan Halal) 2011. Walaubagaimanapun, agensi-agensi lain masih memainkan peranan sekiranya berlaku penyalahgunaan terdapat makanan halal sekiranya penyalahgunaan tersebut melibatkan bidang kuasa agensi terbabit. Sebagai contoh, isu berkaitan kebersihan dan keselamatan makanan adalah di bawah bidang kuasa Kementerian Kesihatan. Sekiranya melibatkan kesalahan di bawah peruntukan perihal dagangan, maka Kementerian Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi Dan Kepenggunaan (KPDNKK) boleh mengambil tindakan dan mengeluarkan kompaun untuk kesalahan di bawah Akta Perihal Dagangan 2011.

Perkembangan dalam ruang lingkup undang-undang menyaksikan perubahan besar kepada pelabelan halal di Malaysia. Ini kerana label halal tidak lagi boleh diletakkan sewenang-wenangnya pada produk makanan sebelum mendapat pensijilan halal Malaysia yang hanya boleh dikeluarkan oleh JAKIM/JAIN/MAIN berdasarkan kepada Perintah Perihal Dagangan (Perakuan dan Penandaan Halal) 2011. Ini juga mendatangkan satu lagi cabaran dalam lanskap pensijilan halal Malaysia apabila hanya JAKIM/JAIN/MAIN sahaja yang dinamakan sebagai pihak berkuasa berwibawa dalam pensijilan halal Malaysia. Perkara ini pernah dikritik oleh Kee Sin, Timbalan Presiden Kebangsaan *SMI Association of Malaysia* dengan menyatakan keprihatinannya bahawa JAKIM/JAIN/MAIN tidak akan mampu mengendalikan urusan pensijilan secara praktikal kerana permohonan sedia ada dan pembaharuan sijil halal banyak mengalami masalah walaupun dikawal selia oleh lebih daripada tujuh (7) syarikat pensijilan halal yang diberi mandat oleh JAKIM sebelum pindaan kepada Akta Perihal Dagangan 2011 (Council t.t.). Pandangan beliau ini dikritik kerana usaha mewujudkan pihak berkuasa berwibawa dalam pensijilan halal adalah bagi memastikan kualiti dan reputasi halal Malaysia diiktiraf oleh dunia kerana dikawal selia dengan baik dan tersusun oleh agensi kerajaan iaitu JAKIM berbanding dengan pengurusan pensijilan halal oleh syarikat swasta sebelum pindaan kepada Akta Perihal Dagangan 2011 (Liow 2009, 52).

Sepertimana yang dinyatakan sebelum ini, terdapat pelbagai agensi yang terlibat dalam pensijilan halal di Malaysia. Agensi ini termasuklah JAKIM/JAIN/MAIN, Kementerian Kesihatan Malaysia, Kementerian Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi Dan Kepenggunaan (KPDNKK), Jabatan Kimia Malaysia, Jabatan Veterinar dan Jabatan Standard Malaysia (SIRIM).

Sejak 2011, Berdasarkan kepada Perintah 3 kepada Perintah Perihal Dagangan (Perakuan dan Penandaan Halal) 201, hanya JAKIM/JAIN/MAIN diiktiraf sebagai pihak berkuasa berwibawa dalam mengeluarkan sijil halal berdasarkan kepada takrifan halal yang diperuntukkan di bawah Perintah Perihal Dagangan (Takrif Halal) 2011 (Jalil and Musa 2012, 697). Manakala agensi-agensi lain seperti KPDNKK, Jabatan Kimia Malaysia, Jabatan Veterinar dan Jabatan Standard Malaysia (SIRIM) akan membantu JAKIM dalam perkara-perkara melibatkan pensijilan halal (Syed Marzuki 2012, 160).

Perintah Kastam (Larangan Mengimport) 1988

Perundangan ini memberikan kawalan ke atas import susu dan produk susu lain, lemak unggas, lemak babi, lemak babi dan lain-lain. Perundangan ini menyatakan bahawa semua daging dan ternakan yang diimport ke Malaysia mesti halal.

Perintah Binatang (Pengimportan) 1962

Dalam perundangan ini dinyatakan bahawa adalah syarat bahawa semua daging dan ternakan yang diimport ke Malaysia mesti halal, selamat dan bebas dari penyakit. Undang-undang ini dikuatkuasakan oleh Jabatan Perkhidmatan Veterinar dan Jabatan Bea dan Cukai di pintu masuk di Malaysia.

Akta Makanan 1983 dan Peraturan 1985

Peraturan 11 (1) (c) memperuntukkan bahawa jika makanan mengandungi daging sapi atau daging babi, atau turunannya, atau lemak babi, pernyataan tentang keberadaannya dalam makanan itu harus ditulis pada logo. Peraturan 11 (d) menghendaki makanan yang mengandungi alkohol perlu dilogokan seperti itu. Walaupun Peraturan Makanan 1985 mengkehendaki kehadiran bahan tidak halal dinyatakan di logo, namun peruntukan itu tidak mencukupi untuk mengatur pelbagai perkara yang berkaitan dengan pengeluaran makanan halal.

Akta Kerajaan Tempatan 1976

Dalam seksyen 20D (1) (a), (b) Undang-Undang Kecil Perlesenan Makanan (Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur) (Pindaan) 1995, mewajibkan pemegang lesen untuk

mencuci peralatan yang digunakan untuk makanan tidak halal secara berasingan dari yang digunakan untuk makanan halal. Ini juga merupakan syarat bahawa peralatan yang digunakan untuk makanan yang tidak halal tidak boleh digunakan untuk penyediaan dan penyediaan makanan yang halal. Sub-seksyen tiga menyatakan bahawa jika premis tersebut hanya menyajikan makanan yang tidak halal, maka pemegang lesen mesti selalu menunjukkan pada menu perkataan 'Makanan Tidak Halal Sahaja'.

PANDUAN DAN KOD AMALAN TENTANG MAKANAN HALAL DI MALAYSIA

Manual Prosedur Pensijilan Halal Malaysia (Domestik) 2020

Manual Halal Jakim adalah garis panduan yang disediakan untuk pegawai membuat pemeriksaan terhadap premis-premis makanan halal dan pengusaha makanan membuat rujukan tentang keperluan-keperluan dalam penyediaan makanan halal di Malaysia. Bagi tujuan perbincangan dalam artikel ini, fokus perbincangan adalah berkenaan perenggan 6; dalam Manual Prosedur Pensijilan Halal Malaysia (Domestik) 2020 berkaitan dengan pembungkusan, pelabelan dan pengiklanan.

Walaubagaimanapun, rujukan terhadap Manual ini hanyalah terpakai kepada pengilang atau pengusaha makanan yang mendapatkan sijil halal daripada JAKIM dan sekiranya ia melibatkan pemalsuan sijil atau penama menggunakan sijil palsu tanpa membuat permohonan kepada JAKIM, ia adalah di luar bidang kuasa mereka tetapi di bawah Kementerian Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi dan Kepenggunaan (KPDNKK). Ini juga merupakan satu cabaran kepada JAKIM dalam menguatkuasakan pemantauan pensijilan halal di Malaysia.

Garis Panduan Umum Mengenai Penyembelihan Haiwan Dan Penyediaan Dan Pengendalian Makanan Halal

Setelah beberapa lama, JAKIM mengeluarkan garis panduan khusus mengenai penyembelihan haiwan, penyediaan dan penyimpanan makanan halal. Garis panduan ini perlu dipatuhi oleh semua institusi yang terlibat dalam pemprosesan makanan halal. Hal ini juga berlaku untuk semua pertubuhan asing yang bermaksud mengeksport produk mereka ke Malaysia. Garis panduan ini harus digunakan bersama dengan panduan sedia ada mengenai keperluan kebersihan GMP dan kebersihan.

1500: 2019-Garis Panduan Pengeluaran, Penyediaan, Pengendalian Dan Penyimpanan Makanan Halal (Semakan ke-32)

Ini adalah syarat bahawa Piawaian tersebut harus digunakan bersama dengan Keselamatan Makanan menurut sistem Analisis Bahaya dan Titik Pengendalian Kritikal (HACCP), prinsip umum kebersihan makanan dan Pedoman mengenai amalan kebersihan yang baik untuk industri makanan skala kecil dan sederhana terhadap HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point).

KESIMPULAN

Sebagai rumusan, perundangan makanan halal di Malaysia telah digubal dengan penuh teliti dan bersistematik merangkumi pelbagai akta, manual dan standard. Ia turut menjadi pemangkin kepada perkembangan pasaran halal sama ada di peringkat domestik mahupun global. Di samping itu, ia bermatlamat memastikan supaya perlindungan hak pengguna Muslim dan tadbir urus halal dibuat secara telus dan penuh integriti. Namun begitu, masih terdapat beberapa lagi aspek yang memerlukan kepada penambahbaikan. Pensyariatkan hukum halal terbukti memberikan kesan yang positif terhadap budaya pemakanan masyarakat agar hanya makanan baik, halal dan berkualiti sahaja yang dikonsumsi. Di Malaysia, terdapat pelbagai agensi yang terlibat secara langsung atau tidak langsung dengan isu berkaitan makanan halal. Bagi tujuan pensijilan halal, Jabatan Kemajuan Islam Malaysia (JAKIM), Jabatan Agama Islam Negeri (JAIN) dan Majlis Agama Islam Negeri (MAIN) dinamakan sebagai pihak berkuasa berwajib di bawah Perintah 3, Perintah Perihal Dagangan (Perakuan dan Penandaan Halal) 2011. Walaubagaimanapun, agensi-agensi lain turut berperanan sekiranya berlaku penyalahgunaan terhadap makanan antaranya Kementerian Kesihatan, dan Kementerian Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi Dan Kepenggunaan (KPDNKK). Perkembangan dalam ruang lingkup undang-undang juga menyaksikan perubahan besar kepada pelabelan halal di Malaysia. Ini kerana label halal tidak lagi boleh diletakkan sewenang-wenangnya pada produk makanan sebelum mendapat pensijilan halal Malaysia yang hanya boleh dikeluarkan oleh JAKIM/JAIN/MAIN berdasarkan kepada Perintah Perihal Dagangan (Perakuan dan Penandaan Halal) 2011.

RUJUKAN

Buku

- Ab Halim, Mustafa Afifi, HM Dahalan & MZ Awang, "Legal status of Malaysian logo and the application of Malaysian laws to the misuse of the halal logo", 5th Muzakarah Fiqh & International Fiqh Conference (MFIFC 2019) KUIS, 24 September 2019.
- Al-Baihaqi, Ahmad ibn al-Husain ibn Ali ibn Musa Abu Bakr. t.th.. *al-Sunan al-Kubra*, jil 9, hlm 537, no 19391. Al-Muhaqqiq: Muhammad Abd al-Qadir Ata'. Beirut: Dar al-Kutub al-Ilmiyyah.

- Al-Haithami, Nur al-Din 'Ali bin Abi Bakr. 1412H. *Majma' Al-Zawa'id Wa Manba' Al-Fawaid*. (no. Hadis 18099, jld.10). Beirut: Dar al-Fikr.
- Al-Tabarani. (t.th), *Mu'jam al-Ausat*. (No. hadis 8610, jld. 8). Oktober. *mengikut syariah dan aplikasinya dalam undang-undang Malaysia*. Kertas kerja Seminar Keusahawanan Islam II Peringkat Kebangsaan. Beirut: Dar al-Fikr.
- Al-Tirmizi, Muhammad ibn Isa Abu Isa al-Salmi. (t.th). *Sunan al-Tirmizi*. Jil. 4 hlm. 220. No 1726. Tahqiq: Ibrahim Atwah Awwad. Mesir: Sharikat Maktabat wa Matba'at Mustafa al-Babi al-Halabi.
- Anas Bin Mohd Yunus, Wan Mohd Yusof Bin Wan Chik, Mahani Binti Mohamad. 2010. *The concept of Halalan Tayyiba and Its Application in Products Marketing; A Case Study at Sabasunn HyperRuncit Kuala Terengganu, Malaysia*. hlm. 240. Universiti Sultan Zainal Abidin.
- Ibnu Majah, Abu Abdullah Muhammad ibn Yazid al-Qazwayni. t.th. *Sunan Ibn Majah*, jil 2 hlm 1117. Tahqiq Muhammad Fuad Abd al-Baqi. T.tp: Dar Ihya al-Kutub al-Arabiyyah-Faisal Isa al-Babi al-Halabi.
- Kamus Dewan. 2002. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- al-Mawsu'ah al-Fiqqiyyah al-Kuwaitiyyah*. 1410H. Kuwait: Wizarat al-Awqaf wa al-Shu'un al-Islamiyyah.
- Muslim, ibn al-Hujjaj Abu al-Hasan al-Qushairi al-Nisaburi. t.th.. *Sahih Muslim*, jil. 3, hlm. 1548, no: 1955. Al-Muhaqqiq: Muhammad Fuad Abd al-Baqi. Beirut: Dar Ihya al-Turath al-Arabi.
- Liow, Joseph Chiyong. 2009. *Piety and Politics*. USA: Oxford University Press.
- Mohd Imran Khan & Abid Haleem. 2016. *Understanding Halal and Halal Certification & Accrediation System- A Brief Review*. hlm. 33. India: Jamia Millia Islamia New Delhi.
- Munjid al-Tulab*. 1987. Beirut: Dar al-Mashriq.
- Siti Salwa Bt Md. Sawari. 2017. *The Relationship of Halal Food Consumptions and Phychological Features of Muslim Students in Malaysian Public Universities*. Universiti Teknologi Mara.
- Surianom Miskam, Norziah Othman, Nor Adha Ab. Hamid. 2015. *War 11 An Analysis of the Definition of Halal: Shariah VS Statutes*. Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor, Bangi.
- Wahab, Ahmad Robin. 2004. *Guidelines for The Preparation of Halal Food and Goods for The Muslim Consumers*, hlm. 3-5.

- Ab Halim, Mustafa Afifi dan Mohd Mahyeddin Mohd Salleh, "The possibility of uniformity on halal standards in organization of Islamic Countries (OIC) country" *World Applied Sciences Journal*, 2012.
- Ab Halim, Mustafa Afifi dan Mohd Salleh, Mohd Mahyeddin "Peranan JAKIM dan JAIN dalam kes yang melibatkan penyalahgunaan label halal pada produk makanan" *Malaysian Journal of Syariah and Law*, 2018.
- Ab Halim, MA & Mohd Salleh MM, "Consumer rights in Halal products: A study based on legal and Syariah perspectives, *Food Research* 4 (Suppl. 1): 281-290.
- Zakiah Samori, Amal Hayati Ishak, and Nurul Himmah Kassan. 2014. Understanding the Development of Halal Food Standard: Suggestion for Future Research. *International Journal of Social Science and Humanity*, Vol. 4, No. 6, hlm. 3.

Senarai Statut

- Akta Makanan 1983.
- Akta Perihal Dagangan 2011.
- Perintah Perihal Dagangan (Perakuan dan Penandaan Halal) 2011.
- Perintah Perihal Dagangan (Takrif Halal) 2011.
- Manual Prosedur Pensijilan Halal Malaysia (Domestik) 2020.
- 1500: 2019-Garis Panduan Pengeluaran, Penyediaan, Pengendalian Dan Penyimpanan Makanan Halal (Semakan ke-3).

Internet

- OIC. 2009. *General Guidelines on Halal Food*. The Organization of The Islamic Conference (OIC), (diakses pada 16 Jun 2021).
- Syed Marzuki, Sharifah Zannierah. 2012. "Understanding Restaurant Managers' Expectations of Halal Certification in Malaysia." University of Canterbury. <http://ir.canterbury.ac.nz/handle/10092/6867>.
- Toronto Public Health. 2004. Guide to Understanding Halal Foods. <http://www.halalrc.org/images/Research%20Material/Literature/Guide%20to%20Halal%20Foods.pdf>, hlm 22.

MEKANISMA PEMBERSIHAN AIR MUTANAJJIS MENURUT FIQAH DAN APLIKASINYA DALAM RAWATAN AIR KUMBAHAN OLEH INDAH WATER KONSORTIUM: KE ARAH MENCAPAI KELESTARIAN SUMBER AIR

Mohd Mahyeddin Mohd Sallehⁱ, Yasmin Hanani Mohd Safianⁱⁱ, Syaza Azhariⁱⁱⁱ, Hussein Azemi Abdullah Thaidi^{iv}, Muhammad Abdul Rahman Sevanathan^v

ⁱ (Penulis Koresponden). Pensyarah Kanan, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia. mahyeddin@usim.edu.my

ⁱⁱ Profesor Madya, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia. yasmin@usim.edu.my.

ⁱⁱⁱ Pensyarah Kanan, Fakulti Sains dan Teknologi, Universiti Sains Islam Malaysia. syaza@usim.edu.my.

^{iv} Pensyarah Kanan, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia. hussein@usim.edu.my

^v Pembantu Penyelidik, Fakulti Syariah dan Undang-undang, Universiti Sains Islam Malaysia. officialmuhammad@gmail.com

Abstrak

Air mutanajjis merujuk kepada gabungan di antara komponen air mutlaq dan najis yang menyebabkan perubahan pada sifat-sifat asal air iaitu; warna, bau dan rasa. Dalam konteks semasa, air sisa kumbahan yang terdapat di Loji Rawatan Kumbahan [LRK] boleh dikategorikan sebagai mutanajjis disebabkan ia bercampur dengan najis seperti tinja dan air kencing manusia. Permasalahan kajian adalah mengenai status air kumbahan yang telah dirawat dengan teknologi moden sama ada boleh dikategorikan sebagai air mutlaq atau tidak. Kajian ini bertujuan mengenalpasti mekanisme pembersihan air mutanajjis menurut fiqah dan menganalisa secara perbandingan dengan amalan rawatan air kumbahan yang terdapat di LRK milik Indah Water Konsortium [IWK]. Selain itu, menilai efluen terawat dan kesannya terhadap hukum taharah dalam Islam. Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif, dengan teknik kutipan data secara analisis dokumen dan pemerhatian di Loji Rawatan Kumbahan Serantau KL-Titiwangsa 2. Hasil kajian mendapati bahawa teknologi rawatan air kumbahan yang terdapat di LRK IWK telah mengaplikasi kesemua teknik pembersihan air mutanajjis yang disyorkan oleh fuqaha iaitu mukatsarah, naghz dan taghyir. Teknik-teknik tersebut mampu menukar status air daripada mutanajjis kepada mutlaq setelah ia memenuhi semua kriteria air mutlaq yang ditetapkan oleh fuqaha. Efluen terawat ini telah menyokong Matlamat ke-6 dalam Matlamat Pembangunan Lestari (SDG) iaitu air bersih dan sanitasi.

Kata kunci: Air mutanajjis, taharah, air kumbahan, Indah Water Konsortium, Matlamat Pembangunan Lestari (SDG)

PENDAHULUAN

Berdasarkan agenda 21, Millenium Declaration & Political Declaration of Johannesburg menyatakan bahawa air merupakan hak asasi manusia sama ada daripada segi kualiti mahupun kuantiti (Scanlon, Cassar & Nemes, 2004). Malah, air

sangat penting dari segi sosial dan ekonomi untuk pembangunan manusia. Di bumi ini, terdapat 70% air di mana 97.5% daripadanya ialah air masin dan 2.5% adalah air tawar. Akan tetapi, daripada 2.5% air tawar yang wujud itu, hanya 0.3% sahaja air tawar yang boleh digunakan dalam aktiviti seharian iaitu di kawasan tasik dan sungai (Mohd Istajib & Raihanah, 2012). Disebabkan itu, kawasan-kawasan ini sangat perlu dijaga supaya tidak tercemar dari kotoran yang dibuat oleh manusia sendiri (Sukarni, 2014).

Di Malaysia, antara pendekatan yang diambil bagi mengelakkan pencemaran air adalah dengan merawat terlebih dahulu air kumbahan sebelum dilepaskan semula ke dalam sungai. Hal ini berbetulan dengan Matlamat Pembangunan Lestari (*Sustainable Development Goals-SDG*) ke 6, seperti digariskan oleh Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu (PBB) iaitu memastikan kecapaian dan pengurusan air lestari dan sanitasi kepada semua (United Nations, 2021).

Proses merawat air sisa kumbahan dijalankan oleh Indah Water Konsortium (IWK). Menurut Wan Hanna Melini (2017) terdapat beberapa jenis produk kumbahan, antaranya ialah bioefluen yang dilepaskan ke saluran air atau sungai digunakan dalam sektor industri dan perladangan. Biopepejal digunakan sebagai baja dan sumber tenaga, sektor perladangan atau landskap, penebusgunaan dan pembaikpulihan tanah serta pembakaran. Biopepejal banyak memberi manfaat kerana ianya kaya dengan nutrien. Biogas pula sangat berguna untuk menjana kuasa, haba dan bio-bahan api oleh kerana biogas merupakan campuran dua gas utama iaitu metana dan karbon dioksida.

Bagaimanapun, daripada perspektif Syariah, kesemua produk yang terhasil dari air kumbahan ini memerlukan analisa hukum yang terperinci kerana ia bersangkutan dengan isu penggunaan semula air yang telah bercampur dengan najis. Kajian ini bertujuan mengenalpasti mekanisma pembersihan air *mutanajjis* menurut fiqah, dan menganalisis secara perbandingan dengan amalan rawatan air kumbahan di IWK serta kesannya terhadap hukum *taharah* dalam Islam.

TINJAUAN LITERATUR

Kategori Air Dalam Islam

Dalam Islam, air mempunyai peranan yang amat penting. Oleh kerana itu dapat dilihat bahawa perbincangan mengenai isu air telah diletakkan pada permulaan kitab-kitab fiqah iaitu dalam bab bersuci (*taharah*). Al-Quran turut menyatakan mengenai nikmat dan kegunaan air untuk manusia, contohnya menerusi firman Allah:

وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ

Maksudnya: "Dia menurunkan kepada kamu hujan dari langit untuk mensucikan kamu dengannya"

(Surah al-Anfal 8:11)

Berdasarkan mazhab Shafi'e, air boleh dibahagikan kepada empat jenis (al-Hishni, 2001):

1. Pertama ialah air *mutlaq* iaitu air yang suci dan menyucikan serta tidak makruh digunakan. Air *mutlaq* boleh digunakan untuk mengangkat hadas (bersuci dan mandi wajib), serta menghilangkan najis. Terdapat tujuh jenis air *mutlaq* yang harus digunakan untuk bersuci iaitu air hujan, air laut, air perigi, air sungai, air mata air, air salji dan air embun.
2. Kedua, air *musyammas* iaitu air dalam bekas mudah berkarat (seperti besi tembaga, aluminium) yang menjadi panas akibat terkena cahaya matahari, di negara yang kebiasaannya bercuaca panas. Hukum air ini ialah suci dan menyucikan tetapi makruh untuk digunakan pada tubuh badan. Ini kerana dari sudut kesihatan, penggunaan air *musyammas* boleh menyebabkan penyakit kulit seperti sopak. Bagaimanapun, sekiranya air panas tersebut menjadi sejuk, ia tidak lagi makruh digunakan.
3. Ketiga, air *mustakmal* iaitu merujuk kepada lebihan air yang telah digunakan untuk mengangkat hadas (bersuci dan mandi wajib) dan menghilangkan najis. Hukum air ini ialah suci tetapi tidak boleh menyucikan. Bagaimanapun, isu sisa air *mustakmal* dalam kuantiti yang banyak serta tidak berubah sifatnya (warna, bau dan rasa), sama ada boleh digunakan untuk bersuci atau tidak, menjadi khilaf di kalangan ulamak. Menurut pendapat terkuat dalam mazhab Shafi'e, ia tidak menyucikan. Ini bersandarkan hujah bahawa para sahabat Nabi tidak pernah mengumpulkan lebihan air *mustakmal* untuk digunakan semula bagi tujuan berwuduk.
4. Keempat, air *mutanajjis* iaitu air yang terkena najis, apabila kuantiti air itu kurang dari dua *qullah* ataupun sempurna dua *qullah* tetapi berubah salah satu dari sifat-sifatnya (warna, bau dan rasa). Dalam sukatan semasa, dua *qullah* bersamaan kira-kira 500 *rithlin* Baghdadi atau 160.5 liter. Isu *mutanajjis* akan diberikan penekanan dalam artikel ini kerana air sisa kumbahan biasanya bercampur dengan najis dan kuantitinya di loji kumbahan adalah banyak, melebihi dua *qullah*.

Konsep Air *Mutanajjis*

Najis terbahagi kepada dua jenis iaitu najis *aini* dan *najis hukmi*. Najis *aini* merujuk kepada zat najis seperti tahi manusia, darah, khinzir dan apa sahaja yang diharamkan melalui *nas*. Manakala najis *hukmi* ialah suatu objek yang bertukar menjadi najis

apabila terkena atau dimasuki najis seperti air *mutanajjis* dan kain *mutanajjis*. Dalam konteks air yang dicemari najis, ia lebih sesuai dikategorikan sebagai najis *hukmi* menurut pendapat yang lebih tepat (al-Dibyan, 2005).

Berdasarkan perbincangan dalam kalangan para sarjana Islam terdahulu, air *mutanajjis* ialah gabungan di antara komponen air *mutlaq* dan najis yang menyebabkan perubahan pada sifat-sifat asal air iaitu; warna, bau dan rasa (Muassasah Dorar Sunniyyah, 2021). Para fuqaha mazhab bersepakat bahawa air yang tercemar dengan najis sehingga mengubah salah satu sifat air dihukumkan najis dan tidak boleh digunakan untuk mengangkat hadas dan menghilangkan najis (Al-Dibyan, 2005).

Mekanisma Pembersihan Air *Mutanajjis* Menurut Fuqaha

Sekalipun para ulama terdahulu hampir bersepakat bahawa air *mutanajjis* boleh menjadi suci apabila dibersihkan, namun mereka berbeza pandangan dalam menentukan mekanisme pembersihan air *munatanajjis*. Perincian mekanisme yang digunakan dalam setiap mazhab diperincikan seperti Jadual 1 di bawah:

Jadual 1: Mekanisma Pembersihan Air Najis Menurut Mazhab

Mazhab	Mekanisma	Kuantiti 2 <i>qullah</i>
Hanafi	• Penambahan air <i>mutlaq</i> (<i>mukatsarah</i>) • Penyingkiran najis dan pembuangan air (<i>nazh</i>)	• Tidak disyaratkan
Maliki	• Penambahan air <i>mutlaq</i> (<i>mukatsarah</i>) • Penyingkiran najis dan pembuangan air (<i>nazh</i>) • Penambahan bahan yang boleh menghilangkan najis	• Tidak disyaratkan
Syafie	• Penambahan air (<i>mukatsarah</i>) <i>mutlaq</i> atau <i>mutanajjis</i> • Penyingkiran najis dan pembuangan air (<i>nazh</i>) • Perubahan secara semulajadi (<i>taghyir</i>)	• Disyaratkan
Hambali	• Penambahan air (<i>mukatsarah</i>) <i>mutlaq</i> atau <i>mutanajjis</i> • Penyingkiran najis dan pembuangan air (<i>nazh</i>) • Perubahan secara semulajadi (<i>taghyir</i>)	• Disyaratkan

Mazhab Hanafi

Air *mutanajjis* disepakati boleh dibersihkan dengan cara *mukatsarah* atau menambahkan air *mutlaq* yang baru. Bagaimanapun, berlaku khilaf dalam kalangan Hanafiyyah jika menggunakan bahan selain daripada air *mutlaq* untuk menghilangkan najis. Sebahagian mereka mengatakan air *mutanajjis* yang telah

dibersihkan dengan menggunakan bahan lain, akan bertukar menjadi suci. Air *mutanajjis* juga boleh dibersihkan dengan cara *nazh* iaitu penyingkiran najis kemudian dibuang sebahagian air dan baki darinya dihukumkan sebagai bersih. Namun, kadar air yang dibuang adalah berbeza mengikut jenis dan keadaan najis tersebut. Ulama Hanafiyyah memberikan contoh pembersihan telaga yang dicemari oleh bangkai binatang. Antara kadar air yang dicadangkan ialah dibuang (*nazh*) ialah 20 gayung air (bangkai tikus/merpati), 40 gayung (bangkai ayam) dan dibuang semua air (bangkai kambing/mayat) (Abu al-Hasanat, 1985).

Mazhab Maliki

Menurut mazhab Maliki, air *mutanajjis* boleh dibersihkan dengan tiga cara. Pertama, menggunakan cara *mukatsarah* iaitu penambahan air *mutlaq*. Kedua, dengan cara *nazh* iaitu penyingkiran najis kemudian dibuang sebahagian air. Manakala cara ketiga ialah menggunakan bahan-bahan lain yang boleh menghilangkan kesan najis mengikut salah satu pandangan di kalangan Malikiyyah. Mazhab Maliki juga tidak mengambil kira sukatan dua *qullah* dalam menentukan kenajisan air. Dalam lain perkataan, air sama ada dalam jumlah kurang atau melebihi dua *qullah*, boleh bertukar menjadi air *mutanajjis* apabila berubah salah satu sifat asalnya (warna, bau dan rasa) (Al-Hatthab, 1992).

Mazhab Syafi'e

Para ulama mazhab Syafi'e membezakan cara pembersihan air mengikut kuantiti air sama ada sedikit atau banyak. Selain itu, aspek perubahan pada sifat-sifat air turut diperhatikan. Bagi air yang berkuantiti melebihi dua *qullah*, air dihukumkan najis sekiranya najis tersebut mengubah salah satu sifat air (warna, bau dan rasa). Namun, ia boleh dibersihkan dengan tiga cara: 1) Dibiarkan berubah (*taghyir*) secara semulajadi (disebabkan panas matahari, angin atau berlalu tempoh masa yang lama) sehingga hilang *illah* najis; 2) Penambahan air (*mukatsarah*) sama ada menggunakan air *mutlaq* atau air *mutanajjis* sehingga *illah* kenajisan hilang; dan 3). Disingkirkan najis dan dibuang sebahagian air (*nazh*) yang meninggalkan baki sekurang-kurangnya dua *qullah*. Maka, jika *illah* kenajisan telah hilang, air tersebut dihukumkan sebagai bersih (Al-Nawawi,t.th).

Mazhab Hambali

Ulama Hanabilah memiliki pandangan yang sama seperti Syafi'eyyah apabila mereka mengkategorikan kaedah pembersihan air yang dicemari najis berdasarkan kuantiti air (Ibn Qudamah, 1997). Bagi air yang berkuantiti melebihi dua *qullah*, ia terbahagi kepada dua keadaan iaitu; Pertama: najis tersebut tidak mengubah sifat-sifat air (warna, bau dan rasa) maka ia harus dibersihkan melalui cara *mukatsarah*. Kedua:

najis mengubah sifat-sifat air: maka harus dibersihkan dengan tiga cara iaitu; 1) Penambahan air *mutlaq* (*mukatsarah*), 2) Dibiarkan berubah (*taghyir*) dengan sendirinya (seperti dibiarkan dalam tempoh yang lama hingga hilang kesan najis), dan 3) Disingkirkan najis dan dibuang sebahagian air (*nazh*) sehingga kesan najis hilang serta meninggalkan baki air sebanyak dua *qullah* atau lebih.

Sebahagian ulama Hambali seperti Ibn Taimiyyah mengharuskan pembersihan air *mutanajjis* atas hujah perubahan hukum arak yang bergantung kepada *illah*nya. Hujah beliau adalah:

الْحُكْمُ إِذَا ثَبَتَ لِعِلَّةٍ زَالَ بِزَوَالِهَا

"Apabila sesuatu hukum ditetapkan berdasarkan illah tertentu, ia akan hilang (kembali kepada hukum asalanya) dengan hilangnya illah tersebut" (Ibn Taimiyyah, 1987).

Sebagai rumusan kepada pandangan fuqaha di atas, mekanisma pembersihan air *mutanajjis* dapat dilakukan sama ada secara *mukatsarah*, *nazh* atau *taghyir*. Para fuqaha juga didapati meletakkan syarat yang berbeza mengikut mazhab masing-masing:

1. Bagi kaedah *mukatsarah* (penyucian najis dengan menambah air yang banyak), Malikiyyah dan Hanabilah mensyaratkan supaya air tersebut mestilah bersih. Berlainan keadaannya dengan Syafi'eyyah yang mengatakan boleh menambahkan air najis sekiranya penambahan itu boleh menghilangkan kesan perubahan pada air. Seterusnya, mengenai kuantiti air yang ditambah, Hanabilah mensyaratkan jumlahnya hendaklah melebihi dua *qullah*, manakala Malikiyyah dan Syafi'eyyah tidak mensyaratkan sedemikian. Selain itu, setelah penambahan air berlaku, jumlah air mestilah genap dua *qullah* seperti disyaratkan Hanabilah, manakala Malikiyyah tidak mensyaratkannya.
2. Kaedah *nazh* (menyingkirkan najis dari suatu tempat atau membuang sebahagian air sehingga menghilangkan kesan najis) telah dipersetujui oleh kesemua fuqaha mazhab sekalipun mereka berbeza pandangan dalam menentukan bahan yang sesuai dan mampu menghilangkan najis daripada air *mutanajjis*. Dalam hal ini, Syafi'eyyah dan Hanabilah mensyaratkan selepas air sebahagian air dibuang, baki air mestilah dipastikan masih banyak melebihi dua *qullah* dan tidak berubah sifat air.
3. Kaedah perubahan secara semulajadi (*taghyir*) dengan cara membiarkan air najis dalam sesuatu tempoh masa sehingga menyebabkan kesan najis (warna, bau dan rasa) hilang dengan sendirinya. Kaedah ini diterima dalam mazhab Syafi'e dan Hambali dengan syarat air tersebut mesti dalam kuantiti yang banyak (melebihi dua *qullah*).

4. Penambahan bahan yang boleh menghilangkan kesan najis: perkara ini menjadi khilaf di kalangan fuqaha terdahulu mengenai keharusannya. Namun, pada zaman moden, ia diharuskan seperti menambah klorin dalam air.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif bertujuan untuk mengkaji suatu fenomena yang berlaku secara mendalam, seterusnya membuat kesimpulan hukum. Dua kaedah pengumpulan data telah digunakan iaitu analisis dokumen dan pemerhatian.

Analisis dokumen digunakan bagi meneliti pandangan fuqaha mengenai konsep air mutanajjis, mekanisma pembersihan air mutanajjis, dan hukum-hukum berkaitan air mutanajjis. Antara dokumen yang dirujuk ialah karya-karya fiqh turath yang merentasi empat mazhab muktabar dalam Islam iaitu mazhab Hanafi, Maliki, Syafi'e dan Hambali. Turut dirujuk ialah karya-karya dalam bidang hadith.

Teknik pemerhatian pula dilakukan di Loji Rawatan Kumbahan Serantau Indah Water Konsortium KL-Titiwangsa 2. Tujuan pemerhatian adalah untuk melihat dengan lebih dekat proses-proses rawatan air kumbahan yang dapat membantu penyelidik untuk membuat analisis dapatan kajian.

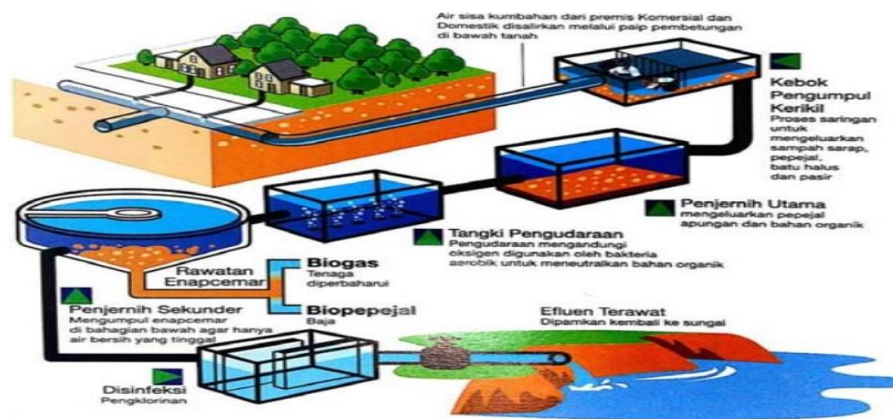
DAPATAN KAJIAN

Hasil analisis dan pemerhatian dirumuskan menerusi Jadual 2 iaitu perbandingan antara mekanisma rawatan air *mutanajjis* dalam fiqh dan rawatan air kumbahan yang diamalkan di Loji Rawatan Kumbahan Serantau KL-Titiwangsa 2 oleh Indah Water Konsortium (IWK).

Jadual 2: Perbandingan Rawatan Air Kumbahan Dalam Fiqh dan Indah Water Konsortium (IWK)

Peringkat rawatan	Mekanisma- IWK	Mekanisma- Fiqh	Illah najis (Warna, bau, rasa)	Kategori
Preliminari	Pengumpulan air sisa kumbahan dari paip pembentungan (influen)	<i>Mukatsarah</i>	Ada	<i>Mutanajjis</i>
	Saringan sisa kumbahan (kasar)	<i>Nazh</i>	Ada	<i>Mutanajjis</i>
	Saringan sisa kumbahan (halus)	<i>Nazh</i>	Ada	<i>Mutanajjis</i>

Sekunder	Rawatan biologi-pengudaraan selama 2 jam (oksigen + mikrob)	Taghyir	Ada	Mutanajjis
	Tangki penjernih-pengikis enapcemar	Taghyir-Nazh	Ada	Mutanajjis
Tertiari	Penapis membran	Nazh	-	-
	Fasa kimia-pengklorinan	Penambahan bahan	Tiada	Mutlaq
	Pelepasan efluen		Tiada	Mutlaq



Rajah 1: Proses Rawatan Air Kumbahan di Loji IWK

Analisis Rawatan Preliminari

Rajah 1 di atas menunjukkan proses rawatan air kumbahan di Loji Rawatan Kumbahan IWK. Pada peringkat awal, air kumbahan yang terkumpul pada tangki agihan (*distribution chamber*), boleh dikategorikan sebagai air *mutanajjis* disebabkan berlaku percampuran antara air dan najis daripada premis komersial dan domestik yang disalurkan menerusi paip pembentungan bawah tanah. Antara contoh najis yang didapati ialah tinja dan air kencing. Kuantiti air pada peringkat ini melebihi dua *qullah* kerana kadar purata air harian yang disalurkan ke loji ini ialah sebanyak 168,750 m³. Dari sudut fiqah, keadaan ini boleh disamakan dengan teknik *mukatsarah* iaitu penambahan air dari sumber *mutanajjis*. Menurut IWK, kandungan air yang masuk ke tangki agihan ialah sebanyak 90%. Kaedah *mukatsarah* dengan air *mutanajjis* adalah diharuskan dalam mazhab Shafi'e. Hasil pemerhatian pada tangki agihan (Rajah 2), didapati terdapat *illah* najis yang melibatkan perubahan pada sifat asal air iaitu warna, bau dan rasa.



Rajah 2: Tangki Agihan

Seterusnya, air kumbahan dialirkan secara graviti ke tangki penyingkiran grit (*grit removal*) yang dilengkapi dengan saringan halus (*fine screen*). Berikutnya, influen akan melalui proses pengasingan lemak, minyak dan gris di tangki terakhir sebelum masuk ke rawatan sekunder menggunakan perangkap gris yang akan menghasilkan buih. Dalam perbahasan fiqah, proses ini boleh disamakan dengan *nazh* iaitu satu cara penyingkiran dan pengasingan najis yang terdapat dalam air. Berdasarkan pemerhatian, pada tangki kedua ini, *illah* najis masih ada yang melibatkan warna, bau dan rasa. Oleh itu, ia boleh dikategorikan sebagai air *mutanajjis*.

Analisis Rawatan Sekunder

Peringkat kedua proses rawatan air kumbahan turut dikenali sebagai fasa biologi. Proses ini juga dikenali sebagai enapcemar teraktif (*activated sludge*). Ketika ini, influen akan disalurkan ke tangki earasi iaitu tangki pengudaraan (lihat Rajah 3) bertujuan untuk mengaktifkan mikroorganisma seterusnya menghasilkan flock mikrob. Tempoh rawatan dalam tangki pengudaraan mengambil masa 2-3 jam bergantung kepada jenis proses loji tersebut. Dalam perbahasan fiqah, kaedah ini boleh disamakan dengan *taghyir* iaitu proses perubahan secara semulajadi dengan menggunakan udara. Namun, air yang terkumpul masih boleh diklasifikasikan sebagai *mutanajjis* kerana *illah* najis masih ada dari sudut warna, bau dan rasa.

Setelah tamat tempoh pengudaraan, sisa pepejal terampai akan dimasukkan ke tangki penjernih (*clarifier*) yang dilengkapi oleh pengikis enapcemar (*sludge scraper*) untuk mengasingkan air bersih (*supernatant*) dan enapcemar (lihat Rajah 4). Proses ini adalah sejajar dengan kaedah *nazh* yang dinyatakan oleh para ulama fiqah kerana berlaku pengasingan antara air bersih dan sisa pepejal terampai lain. Berdasarkan pemerhatian kasar, air di tangki ini adalah lebih jernih berbanding sebelumnya.

Tetapi, bau dan rasa najis masih lagi wujud menyebabkan ia masih termasuk dalam kategori air *mutanajjis*.



Rajah 3: Tangki Pengudaraan



Rajah 4: Tangki Penjernih

Analisis Rawatan Tertiar

Pada peringkat ketiga, efluen terawat dari tangki penjernih akan disalurkan ke *Tertiary Treatment Building* (TTB). Di sini, efluen akan ditapis menggunakan penapis membran pelbagai liang (*variable-pore membrane filter*). Jumlah semua penapis yang terdapat di TTB adalah sebanyak 106 unit. Proses pengklorinan berlaku selepas selesai proses penapisan di TTB. Bagaimanapun di LRK Serantau KL-Titiwangsa 2, fasiliti pengklorinan tidak diaktifkan pada peringkat ini kerana efluen tidak digunakan semula untuk diproses oleh pihak Air Selangor. Proses nyahbau juga tidak dibuat pada efluen secara khusus, tetapi IWK mempunyai fasiliti nyahbau sepanjang proses rawatan bermula dari peringkat rawatan preliminari sehinggalah ke fasiliti enapcemar (Nor Suhamiza Mohd Supar, Komunikasi Peribadi, Ogos 19, 2021).

Sebagai perbandingan, proses rawatan efluen di TTB boleh disamakan dengan *nazh* menurut fiqah kerana berlaku proses pengasingan antara air dan sisa terampai menerusi penggunaan pelbagai penapis. Manakala proses pengklorinan (jika berlaku) ia boleh disamakan dengan *taghyir* menggunakan bahan tanah seperti yang dinyatakan oleh para fuqaha terdahulu dan ia dibolehkan menurut mazhab Maliki dan salah satu pandangan mazhab Syafi'e. Menurut Majma' Fiqh Islami, penambahan bahan moden seperti klorin adalah diharuskan sebagai satu kaedah pembersihan air. Namun demikian, disyaratkan supaya pembersihan tersebut berlaku mestilah secara sempurna dan ia kembali kepada keadaan asalnya iaitu tiada kesan najis sama ada dari sudut warna, bau dan rasa (Muassasah Dorar Sunniyyah, 2021).

Hasil pemerhatian, didapati bahawa efluen (air yang telah dirawat) pada peringkat akhir adalah jernih dan tiada bau najis, berbanding dengan influen (air

sebelum dirawat) (Rajah 5). Bahkan menurut IWK (2020), air terawat perlu dipastikan selamat dan mencapai tahap piawai yang telah ditetapkan, sebelum disalurkan ke sungai untuk kemudahan awam. Air ini juga perlu berada pada Standard A (pH 6.0-90) mengikut piawaian oleh Jabatan Alam Sekitar (JAS).



Rajah 5: Perbandingan Effluen (kiri) dan Influen (kanan)

PERBINCANGAN

Kaedah rawatan yang digunakan di Loji Rawatan Kumbahan KL-Titiwangsa 2 dalam merawat air kumbahan jelas mengaplikasi kesemua kaedah yang dinyatakan oleh fuqaha iaitu *mukatsarah*, *nazh* dan *taghyir*. Selain itu, bahan serta kaedah moden turut digunakan seperti penapis membran pelbagai liang dan pengklorinan bagi menghasilkan efluen yang bersih dan selamat. Kaedah moden ini lebih tepat sebagaimana yang disebutkan oleh Majlis Ulama Indonesia (2010) yang menyebutkan kaedah *taghyir* ataupun *istihalah istisnai'e* yang dipersetujui oleh ulama Hanafiyyah apabila berlaku transformasi yang sempurna hasil daripada tindakbalas yang dibuat melalui kaedah dan proses moden yang rumit dan menelan kos yang besar.

Kaedah *mukatsarah* yang digunakan dalam perawatan air di IWK adalah lebih mirip kepada pandangan mazhab Syafi'e kerana kuantitinya melebihi dua *qullah* dan bersumberkan air *mutanajjis*. Manakala kaedah *nazh* atau menyingkirkan kotoran najis digunakan pada setiap proses rawatan air. Gabungan kesemua proses *mukatsarah*, *nazh* dan *taghyir* ini telah menghilangkan *illah* najis dan mengembalikan air tersebut kepada status air *mutlaq*.

Air kumbahan pada peringkat rawatan preliminari dan peringkat rawatan sekunder adalah kekal sebagai air *mutanajjis* disebabkan masih terdapat *illah* najis dalam kandungan air (warna, bau dan rasa). Manakala, setelah melalui proses tertiar semesta kesemua kesan najis telah hilang termasuklah, warna, bau dan rasa maka air *mutanajjis*

bertukar menjadi air *mutlaq*. Menerusi Ensiklopedia Fiqh terbitan Kementerian Wakaf Kuwait, dinyatakan bahawa air *mutanajjis* yang telah melalui proses rawatan termasuk menggunakan kaedah moden adalah bersih dan tiada beza antara kuantiti banyak atau sedikit. Pendapat ini juga dipegang oleh Majma' Fiqh Islami (Muassasah Dorar Sunniyyah, 2021).

Akhirnya, ketetapan yang sama juga didapati dalam fatwa-fatwa kontemporari apabila dinyatakan bahawa air kumbahan yang telah dirawat serta hilang semua sifat najis, akan kembali menjadi bersih dan harus digunakan untuk tujuan *taharah*. Antaranya fatwa oleh Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan, Pandangan Muzakarah Jawatankuasa Fatwa Majlis Kebangsaan, Darul Ifta' Arab Saudi, Majlis Ugama Islam Singapura (MUIS) dan Majelis Ulama Indonesia (MUI) (Mohd Salleh et al, 2021).

KESIMPULAN

Teknologi rawatan air kumbahan yang terdapat di Loji Rawatan Kumbahan Serantau KL-Titiwangsa 2 didapati telah mengaplikasi kesemua kaedah pembersihan air *mutanajjis* yang dikemukakan oleh para fuqaha sama ada *mukatsarah*, *nazh* dan *taghyir*. Hasilnya efluen terawat adalah bersih dan tiada lagi kesan najis sama ada dari sudut warna, bau dan rasa. Secara zahir, keadaan ini menepati ciri-ciri air *mutlaq*. Dari sudut kelestarian sumber air, efluen terawat juga didapati menyokong matlamat ke-6 dalam Matlamat Pembangunan Lestari (SDG) oleh Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu, kerana efluen akan dipastikan menepati Standard A bagi piawaian air oleh Jabatan Alam Sekitar (JAS), sebelum dilepaskan ke sungai. Kajian ini diharapkan mampu memberikan solusi hukum kepada para petugas dan pengendali air terawat IWK dari sudut memudahkan urusan *taharah* mereka. Dalam lain perkataan, apabila air terawat tersebut terkena pakaian, pakaian mereka tidak perlu ditukar atau dibersihkan. Sebaliknya, boleh terus digunakan pakaian yang sama untuk solat, dengan syarat dipastikan turut bebas daripada najis-najis lain. Penggunaan efluen terawat juga hanyalah sebagai satu alternatif dan jika terdapat air lain yang bukan daripada sumber kumbahan, itu adalah lebih afdal dan perlu diutamakan.

PENGHARGAAN

Artikel ini merupakan sebahagian hasil kajian di bawah tajuk "Pembersihan Air Mutanajjis Dari Sisa Kumbahan Menurut Kerangka Syariah" yang dibiayai oleh Pusat Pengurusan Penyelidikan dan Inovasi USIM di bawah kod penyelidikan: (PPPI/UGC_0119/FSU/051000/11819).

RUJUKAN

Abu al-Hasanat, Muhammad Abdul Hay bin Muhammad Abdul Halim al-Laknawi. (1985). *Al-Jami' Al-Soghair*. Beirut; Dar Alam al-Kutub.

- Abu Bakr bin Mas'ud al-Kasani al-Hanafi. (2003). *Bada'I al-Shona'I fi Tartibi al-Syarai'*. Beirut: Dar al-Kutub al-Alamiyyah.
- Al-Dibyan, Dibyan bin Muhammad (2005). *Mausu'ah Ahkam Al-Taharah*. Maktabah al-Rusyd.
- Al-Hattab, Muhammad bin Muhammad bin Abdul Rahman al-Ru'aini. (1992). *Mawahib al-Jalail fi Syarhi Mukhtasar al-Khalil*. Beirut: Dar Fikr.
- Al-Hishni, T. A. (2001). *Kifayah al-Akhyar fi Halli Ghayah al-Ikhtisar*. Beirut: Dar al-Kutub al-Ilmiyyah.
- Al-Nawawi, Yahya bin Syaraf al-Haurani. (t.th). *Al-Majmu' Syarh al-Muhazzab*. Istanbul: Maktabah al-Irshad.
- Ibn Taimiyyah, Ahmad bin Abdul Halim (1987). *Al-Fatawa al-Kubra*. Beirut: Darul Kutub Ilmiyyah
- Ibnu Qudamah, Abdullah bin Muhammad bin Qudamah al-Maqdisi. (1997). *Al-Mughni*. Riyadh: Dar 'Alam al-Kutub.
- Indah Water Konsortium [IWK] (2020). *Regional Sewage Treatment Plant (RSTP) KL-Titiwangsa 1-KLR403*. Kuala Lumpur: IWK Sdn Bhd.
- Majelis Ulama Indonesia (2010). *Air daur ulang*. Dicapai 21 April 2021. <http://halalmui.org/images/stories/Fatwa/fatwa-airdaurulang.pdf>.
- Mohd Istajib Mokhtar & Raihanah Abdullah (2012). Undang-undang air Islam: Analisis komparatif terhadap aspek kualiti air. *Jurnal Syariah*. 20 (2), 185-218.
- Mohd Salleh, M. M., Safian, Y. H. M., Thaidi, H. A. A., Azhari, S., & Rashid, K. A. A. (2021). Analisis Fatwa Air Sisa Kumbahan Dari Sumber Mutanajjis. *Journal of Fatwa Management and Research*, 77-92.
- Muassasah Dorar Sunniyyah (2021). *Eksiklopedia Fiqah (Mausu'ah Fiqhiyyah)*. Diakses dari: <https://www.dorar.net/feqhia/13>
- Scanlon, J, Cassar, A, & Nemes, N, (2004). *Water as a human right?*. United Kingdom: International Union for Conservation of Nature (IUCN) Publications Services Unit, 2004.
- Sukarni, S. (2014). Air Dalam Perspektif Islam. *Tarjih: Jurnal Tarjih Dan Pengembangan Pemikiran Islam*, 12(1), 115-130.
- United Nations (2021). *Sustainable Development Goals 6- Water and Sanitation*. Diakses dari: <https://sdgs.un.org/topics/water-and-sanitation>
- Wan Hanna Melini Wan Mokhtar (2017). Kitar Semula Air Kumbahan Sebagai Sumber Air Alternatif. *Majalah Sains*. Diakses dari: <https://www.majalahsains.com-kitar-semula-airkumbahan-sebagai-sumber-air-alternatif/>

KONSEP PEMBELAJARAN OPTIMISME (LEARNED OPTIMISM) DALAM MEMACU KEBAHAGIAAN HIDUP SEMASA NORMA BAHARU

Abdul Rashid Abdul Azizⁱ, Hamizah Ab Razakⁱⁱ, Shahirah Sulaimanⁱⁱⁱ, Husin Sungkar^{iv}

ⁱ (Penulis Koresponden). Pensyarah kanan, Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, Universiti Sains Islam Malaysia. rashid@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah kanan, Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, Universiti Sains Islam Malaysia. norhamizah@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Guru Bahasa, Pusat Tamhidi, Universiti Sains Islam Malaysia. shahirah@usim.edu.my

^{iv} Pensyarah Kanan, Fakultas Tarbiyah, STIQ, Amuntai, Indonesia. hafizhihusinsungkar@gmail.com

Abstrak

Wabak COVID-19 yang melanda Malaysia telah memberi kesan yang sangat besar kepada sistem politik, ekonomi, sosial, kesihatan dan pendidikan negara. Bahkan impaknya juga turut melibatkan institusi keluarga sehinggalah kepada aspek dalaman psikologi dan kebahagiaan diri manusia. Kesihatan mental merupakan elemen penting dalam menentukan kefungsihan diri manusia dan mempengaruhi tahap kesihatan serta kebahagiaan terutamanya dalam menghadapi penularan wabak ini. Justeru, kajian ini adalah bertujuan untuk meninjau aspek pembelajaran optimisme dan bagaimana kemahiran psikologi ini dapat membantu dalam meningkatkan kesejahteraan sendiri individu. Selain itu juga, kajian ini bertujuan untuk merungkai langkah-langkah terpilih untuk kekal optimis dalam berhadapan dengan wabak pembunuh ini. Kajian ini merupakan kajian kualitatif menerusi systematic review dengan menggunakan rekabentuk kajian skop atau scoping review. Model ABCDE yang diasaskan oleh Seligman telah diaplikasikan dalam merungkai permasalahan yang wujud. Dapatan kajian menunjukkan terdapat banyak kelebihan yang diperolehi daripada pembelajaran optimisme dalam kehidupan seharian termasuklah manfaat dalam kesihatan fizikal dan mental, motivasi dan prestasi individu serta kejayaan dalam kerjaya. Terdapat lima kaedah dalam mencapai optimism yang boleh dipraktikkan dalam memacu kebahagiaan hidup. Di Malaysia, kajian berkaitan pembelajaran optimism dan perkaitannya dengan kebahagiaan hidup masih terhad dan minima. Oleh itu, kajian ini dapat menjadi satu platform dan sumber rujukan baru khususnya kepada masyarakat Malaysia dalam mengharungi cabaran pandemik COVID-19.

Kata kunci: pembelajaran optimisme, kebahagiaan, psikologi positif, kesejahteraan sendiri.

PENDAHULUAN

Polemik kesihatan sedunia yang berlaku sejak akhir tahun 2019 melibatkan sejenis virus yang dikenali sebagai 2019-nCoV atau COVID-19 telah memberi impak yang besar sehingga semua negara menerima kesan daripadanya. Malaysia tidak terkecuali hingga melibatkan ribuan kes penularan wabak ini. Kronologinya, wabak COVID-19 yang bermula di Wuhan, China bermula dengan simptom jangkitan paru-paru (pneumonia) yang tidak diketahui secara tepat puncanya namun dikatakan bermula melalui jangkitan haiwan iaitu kelawar (CDCP, 2020; Li et al., 2020). Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) telahewartakan tentang penyakit jangkitan virus ini

yang boleh menyebabkan simptom berkaitan pernafasan iaitu Sindrom Respiratori Akut Teruk (*Severe Acute Respiratory Infection-SARI*).

Wabak COVID-19 yang melanda Malaysia telah memberi kesan yang sangat besar kepada sistem politik, ekonomi, sosial, kesihatan dan pendidikan negara. Bahkan impaknya juga turut melibatkan institusi keluarga sehinggalah kepada aspek dalaman psikologi dan kebahagiaan diri manusia. Kesihatan mental merupakan elemen penting dalam menentukan kefungisian diri manusia dan mempengaruhi tahap kesihatan serta kebahagiaan terutamanya dalam menghadapi penularan wabak ini. Ekoran dari wabak yang berlaku, kerajaan Malaysia telah mengumumkan pelaksanaan Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) kepada rakyat Malaysia. Umumnya, individu yang menjalani perintah kawalan pergerakan ini ialah orang awam termasuklah pelajar, pekerja swasta, penjawat awam dan masyarakat Malaysia yang tidak terlibat secara langsung dengan wabak. Hal ini bagi membendung penularan wabak COVID-19 dalam kalangan masyarakat awam melalui pelaksanaan penjarakan sosial (*social distancing*), malahan sekatan telah dilakukan oleh pihak berkuasa iaitu polis dan tentera bagi memastikan tiada individu yang melanggar arahan PKP ini. Dampak fizikal ini turut membawa pelbagai isu yang meruncing dalam kalangan pelaksana mahupun mereka yang menjalani PKP. Ini kerana, individu yang tinggal berseorangan mahupun berkeluarga pastinya melalui norma dan corak baharu dalam kehidupan mereka yang memerlukan adaptasi untuk menetap di rumah sepanjang masa tanpa aktiviti sosial.

Rentetan penularan wabak COVID-19 ini, rata-rata masyarakat di Malaysia sedang berhadapan dengan krisis kesihatan mental. Hal ini turut diperakui dalam kajian yang dijalankan oleh Rashid, Nurhafizah & Norhamizah (2020) yang mendapati bahawa penularan wabak COVID-19 telah memberikan impak negatif dalam pelbagai aspek kehidupan termasuklah dalam isu kesihatan mental manusia. Perubahan mendadak yang berlaku dalam hidup secara asasnya memberi tekanan terhadap individu. Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) yang terlalu panjang telah memberikan impak kepada semua lapisan masyarakat tidak mengira umur, bangsa, agama dan status pekerjaan. Justeru, semasa individu berhadapan dengan krisis dan perubahan yang mendadak dalam hidup, reaksi normal yang akan ditunjukkan adalah seperti perasaan risau, takut, bimbang, sedih, tertekan, keliru, geram, malah boleh juga mendatangkan emosi marah (Lai et al., 2020; Qiu et al., 2020). Fenomena bunuh diri di Malaysia juga dilihat bertambah parah dengan penularan wabak COVID-19 yang kian mengganas ini. Kehadiran varian mutasi virus COVID-19 yang semakin pantas merebak mengundang rasa cemas dan ketakutan dalam kebanyakan individu.

Justeru, aspek pembelajaran optimisme (*learned optimisme*) merupakan satu kemahiran psikologi yang amat penting dalam berhadapan dengan tekanan besar

disebabkan pandemik COVID-19. Pembelajaran optimisme dipercayai dapat meningkatkan kesejahteraan sendiri individu. Namun, kajian berkaitan hubungkait pembelajaran optimism dengan kesejahteraan sendiri dilihat masih kurang dan terhad. Justeru, kajian ini bertujuan untuk memberi pemahaman yang lebih mendalam tentang aspek pembelajaran optimism dan bagaimana kemahiran psikologi ini dapat membantu dalam meningkatkan kesejahteraan sendiri individu. Selain itu juga, kajian ini bertujuan untuk merungkai cara atau langkah-langkah untuk kekal optimism dalam berhadapan dengan wabak pembunuh ini.

KAJIAN LITERATUR

Pembelajaran Optimisme yang telah diperkenalkan oleh Martin Seligman adalah teori di dalam bidang psikologi positif yang menunjukkan sikap positif adalah kemahiran yang dapat dikembangkan seperti kemahiran-kemahiran yang lain. Optimisme yang dipelajari adalah proses mengenali dan mencabar pemikiran pesimis (negatif) untuk mengembangkan tingkah laku yang lebih positif. Konsep dalam psikologi ini bertujuan untuk membantu individu mencari cara baru untuk menguruskan situasi sukar dan meningkatkan kesejahteraan sendiri masing-masing secara holistik. Istilah pembelajaran optimism (*learned optimism*) berasal dari psikologi positif, cabang psikologi yang diasaskan oleh Martin Seligman (2006). Seligman (2011) menggunakan frasa pembelajaran optimisme untuk membandingkan "ketidakberdayaan yang dipelajari," (*learned helplessness*) iaitu pola pemikiran di mana individu merasa tidak dapat mengubah keadaan negatif. Dalam keadaan tidak berdaya, individu tidak boleh mengubah sesuatu keadaan dan terpaksa menyerah diri. Dalam aspek pembelajaran optimisme, walaupun individu tidak selalu dapat mengubah keadaan mereka, namun individu tersebut boleh mengubah cara bertindak balas terhadap sesuatu keadaan yang berlaku.

Proses pembelajaran optimisme dikatakan berlaku apabila seseorang individu membuat keputusan secara sedar untuk mencabar pemikiran negatif mereka sendiri. Seligman (1987) mengkaji kesan negatif pesimisme dan mendapati bahawa pemikiran negatif merupakan salah satu faktor risiko kemurungan. Sebaliknya, Seligman (1998) mendapati bahawa individu yang optimis mempunyai risiko yang amat kecil untuk mendapat kemurungan dan lebih gembira serta bahagia dalam interaksi sosial mereka. Beberapa kajian lain juga telah melaporkan hubungan yang kuat antara pandangan optimis mengenai masa depan dengan kebahagiaan atau kesejahteraan sendiri (Peterson, 2000; Ylvisaker, Mark and Timothy, 2002; Meevissen, Peters, & Alberts, 2011).

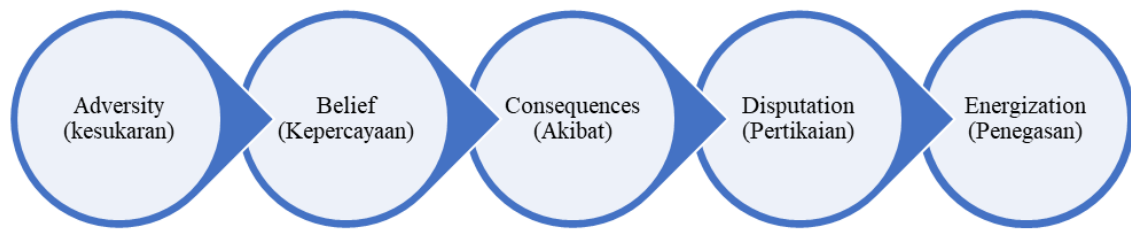
Brian dan Shanmukh (2016) telah menjalankan satu kajian untuk mengkaji hubungan antara optimisme dan kesejahteraan sendiri. Sampel kajian terdiri daripada 500 pelajar sarjana dari kolej di Goa. Dapatan kajian ini menunjukkan

terdapat hubungan positif yang sederhana antara optimisme dan kesejahteraan subjektif. Optimisme berkorelasi positif dengan pengaruh positif, kebahagiaan, dan kepuasan hidup serta berkorelasi negatif dengan sikap negatif dalam diri dan kemurungan. Tambahan dari itu, Shameli, Mottaghi dan Hoseinjani (2020) turut mengkaji hubungan antara kerapuhan kepercayaan kebahagiaan dan kebahagiaan yang dialami dengan peranan optimism sebagai faktor peramal. Seramai 225 pelajar Universiti Shahid Bahonar Kerman mengambil bahagian dalam tinjauan ini. Hasil analisis regresi menunjukkan bahawa kerapuhan kepercayaan kebahagiaan memiliki hubungan negatif dengan kebahagiaan yang dialami. Di samping itu, optimisme merupakan faktor peramal yang signifikan dalam hubungan antara kerapuhan kepercayaan kebahagiaan dan kebahagiaan yang dialami.

Model ABCDE dalam Optimisme

Seligman (2006) percaya bahawa setiap individu mempunyai kebolehan untuk menjadi lebih optimis. Pendekatan Seligman untuk pembelajaran optimisme didasari oleh teknik tingkah laku kognitif yang dikembangkan oleh Aaron Beck dan terapi tingkah laku emotif rasional yang dibina oleh Albert Ellis. Kedua-dua pendekatan difokuskan untuk mengenal pasti pemikiran yang mendasari dan mempengaruhi tingkah laku serta kemudiannya secara aktif mencabar kepercayaan tersebut. Seligman mempromosikan model ABCDE bagi pembelajaran optimism di mana individu perlu bertanya kepada diri sendiri soalan-soalan berkaitan pemikiran negatif yang wujud dalam diri individu itu sendiri. Komponen utama dalam Model ABCDE adalah seperti berikut:

1. Kesukaran (*Adversity*): *Adversity* merujuk kepada keadaan yang menimbulkan pemikiran negatif dalam individu.
2. Kepercayaan (*Belief*): *Belief* pula merujuk kepada bagaimana individu tersebut mentafsirkan keadaan yang berlaku.
3. Akibat (*Consequences*): *Consequences* ialah perilaku atau tindakan yang diambil kesan daripada perasaan yang wujud disebabkan oleh keadaan yang berlaku.
4. Pertikaian (*Disputation*): *Disputation* ialah usaha yang dilakukan oleh individu untuk mempertikaikan atau berhujah berkaitan kepercayaan yang wujud dalam diri individu.
5. Penegasan (*Energization*): *Energization* merujuk kepada hasil yang wujud daripada proses *disputation*.



Gambar rajah 1: Komponen Model ABCDE

METODOLOGI

Artikel ini adalah *systematic review* dengan menggunakan reka bentuk kajian skop atau *scoping review*. Analisis kajian skop melibatkan proses yang dirancang untuk menyatukan data mentah ke dalam kategori atau tema berdasarkan kesimpulan dan tafsiran yang sah. Proses ini menggunakan penaakulan induktif, di mana tema dan kategori muncul dari data melalui pemeriksaan teliti dan perbandingan berterusan penyelidikan. Tetapi rekabentuk kajian skop tidak perlu mengecualikan penaakulan deduktif (Patton, 2002). Menjana konsep atau pemboleh ubah dari teori atau kajian terdahulu juga sangat berguna untuk kualitatif penyelidikan, terutamanya pada permulaan analisis data (Berg, 2001).

Pendekatan kajian skop ini adalah berdasarkan 5 kerangka analisa daripada Arksey dan O'Malley's (2005) iaitu; (1) mengenal pasti persoalan kajian, (2) mengenal pasti kajian yang relevan, (3) pemilihan kajian, (4) memetakan data, dan (5) menyusun, meringkaskan dan melaporkan hasil berdasarkan tema dan kategori kajian. Tujuan utama adalah untuk mengenal pasti tema atau kategori penting dalam kajian skop untuk memberikan gambaran yang kaya tentang realiti sosial yang dibuat oleh tema/kategori. Dalam kajian artikel ini, artikel daripada sumber dari jurnal, majalah, surat khabar, buletin yang menumpukan kepada elemen pembelajaran optimism dan kaitannya dengan kesejahteraan sendiri serta kaedah terpilih dalam mencapai optimism telah dipilih untuk dianalisa. Artikel-artikel terpilih diperoleh daripada pangkalan data universiti iaitu Academic Search Premier@EBSCOhost, Proquest Central, Web of Science serta Google Scholar yang diterbitkan bermula dari tahun 2015 hingga Januari 2021. Malah artikel yang relevan dan signifikan dari tahun sebelumnya juga diambil kira.

Pengkaji menggunakan kata kunci yang berikut iaitu pembelajaran optimism, kesejahteraan sendiri, positif psikologi dan kegembiraan. Selain itu, pengkaji juga mengenal pasti kata atau frasa lain yang muncul seperti kebahagiaan, optimisme, kesihatan mental dan menganalisis makna di sebalik setiap satu konsep untuk lebih

memahami isu yang dibincangkan. Pengkaji telah menetapkan untuk memilih hanya artikel yang berbentuk akademik, mempunyai rujukan dan artikel yang telah dinilai oleh pengkaji lain secara ilmiah. Bagi memastikan kebolehpercayaan dan kredibiliti hasil kajian, pengkaji menilai data yang diperolehi dengan mengenal pasti sama ada terdapat persamaan dan perbezaan antara kategori yang terhasil. Artikel yang berbentuk prosiding, tidak lengkap, tidak boleh dimuat turun dan tidak berkaitan dengan skop kajian tidak akan dipilih. Akhirnya, pengkaji telah memilih 35 artikel yang memenuhi soalan kajian. Ini dilakukan dengan membaca, menganalisis dan menstruktur kandungan yang relevan mengikut topik kajian literatur. Seterusnya, hubung kait antara cadangan atau topik kajian literatur dengan penyelidikan terdahulu dilakukan. Kemudian, artikel pilihan kemudian dianalisis dan dikategorikan mengikut skop kajian bagi mendapatkan pemahaman yang lebih, mengenai elemen pembelajaran optimism, perkaitannya dengan kesejahteraan sendiri serta langkah atau kaedah untuk mempunyai kemahiran psikologi ini.

DAPATAN DAN KAJIAN

PEMBELAJARAN OPTIMISME MEMBAWA KEPADA KEBAHAGIAAN HIDUP

1. Meningkatkan Taraf Kesihatan

Terdapat banyak kajian terdahulu yang memberikan gambaran berbeza tentang bagaimana optimisme memberi kesan positif kepada kesihatan individu. Dalam kajian yang dijalankan ke atas pesakit barah kepala dan leher mendapati bahawa pesakit yang optimis melaporkan kualiti hidup yang lebih tinggi baik sebelum dan sesudah rawatan, di mana situasi ini menunjukkan bahawa pandangan positif responden dalam kajian tersebut mampu membendung kesan tekanan yang berkaitan dengan kesihatan (Allison et al., 2000). Penemuan yang sama berkaitan kurangnya kesan stres atau tekanan juga telah dilaporkan pada individu yang menjalani rawatan untuk barah payudara (Carver et al., 1999).

Individu yang optimis juga cenderung lebih peka tentang status kesihatan mereka dan bagaimana untuk mengekalkan tahap kesihatan mereka. Kajian yang dijalankan oleh Radcliffe dan Klein's (2002) melibatkan 146 individu dewasa mendapati bahawa responden yang mempunyai optimisme tinggi lebih banyak mengetahui faktor risiko serangan jantung, serta peranan faktor risiko lain terhadap kesihatan mereka seperti tekanan, pengambilan alkohol, corak pemakanan, merokok, pengambilan lemak, dan bersenam.

Individu yang mempunyai nilai optimisme juga cenderung untuk menggunakan kaedah yang lebih berfokus dalam menangani isu berkaitan masalah kesihatan. Daripada cuba menghindari, mengabaikan, atau

membiarkan masalah kesihatan menjadi lebih parah, orang yang optimis lebih cenderung untuk mendapatkan sokongan, menyusun semula kognitif, atau menafsirkan semula keadaan secara positif dalam mengatasi masalah yang dialami (Segerstrom & Nes, 2006). Kajian juga menunjukkan bahawa individu yang optimis mempunyai kebarangkalian yang kurang untuk mendapat komplikasi dan dimasukkan semula ke hospital selepas pembedahan pintasan koronari atau memerlukan ulangan pembedahan (Helgeson, 2003; Cauley et al., 2017). Brydon et al. (2009) pula mendapati bahawa individu yang optimis mempunyai kurang risiko untuk mengalami tekanan darah tinggi berbanding individu yang pesimis, kurang risiko mengalami perubahan imuniti akibat tekanan, dan bahkan turut mempunyai kurang risiko mengalami penyakit jantung.

2. Motivasi dan Prestasi

Di tempat kerja, optimisme telah dikaitkan dengan motivasi intrinsik untuk bekerja lebih keras, bertahan dalam keadaan tertekan, dan menunjukkan tingkah laku yang lebih berfokus pada matlamat pekerjaan (Luthans, 2003). Dalam satu kajian lain, optimism bertindak sebagai faktor penyumbang utama ke arah kesejahteraan pekerja di mana sikap optimisme dikaitkan dengan peningkatan kebahagiaan secara holistik di tempat kerja, orientasi tugas, pendekatan yang berfokus pada penyelesaian masalah di tempat kerja, ketekunan, dan keberkesanan membuat keputusan (Podsakoff & MacKenzie, 1997; Gavin & Mason, 2004).

Manakala dalam konteks akademik pula, optimisme yang tinggi dan nilai purata gred yang baik, merupakan satu penemuan yang wujud kerana sikap optimis dan nilai kegigihan yang tinggi (Segerstrom & Nes, 2006).

3. Berjaya dalam Karier (*Career Success*)

Kajian terdahulu banyak memaparkan kesan optimisme yang positif terhadap kejayaan dalam karier. Seligman (2011) menjalankan ujian terhadap sebuah syarikat yang mengalami kekurangan pekerja di mana syarikat tersebut menggaji beberapa pekerja yang mempunyai nilai markah yang rendah dalam ujian optimisme yang dijalankan olehnya. Selepas dua tahun didapati pekerja yang optimis lebih cemerlang dalam prestasi kerja mereka berbanding pekerja yang pesimis. Malah Spurr et al. (2015) turut menyatakan bahawa optimisme dalam kerjaya secara khusus juga dikaitkan secara positif dengan kejayaan kerjaya subjektif, kepuasan kerja, dan kebolehpasaran individu dalam pasaran pekerjaan. Bahkan optimisme juga telah dikaitkan dengan kemampuan menyesuaikan diri dengan kerjaya yang lebih tinggi (Tolentino et al., 2014).

KAEDAH MENCAPAI OPTIMISME

1. Cari punca pemikiran negatif terjadi

Individu harus memikirkan tentang kesukaran atau kesusahan yang baru dihadapi. Ini mungkin berkaitan dengan kesihatan individu, keluarga, aspek perhubungan, pekerjaan, atau cabaran lain yang mungkin individu alami pada satu-satu ketika. Sepertimana situasi yang berlaku pada ketika ini, penularan pandemik COVID-19 dilihat telah menimbulkan pelbagai kesukaran dalam kehidupan kebanyakan masyarakat di Malaysia. Implikasi seperti pengangguran, jangkitan COVID-19, kemerosotan tahap kesihatan, masalah kesihatan mental, perceraian, keganasan rumahtangga dan banyak lagi. Implikasi sebegini sememangnya mewujudkan pemikiran negatif dalam diri setiap individu (Rashid et al, 2020). Menurut Scott (2020) pentingnya untuk bertindak mengenal pasti punca tercetusnya pemikiran negatif dan perkara yang menyebabkan pemikiran tersebut timbul. Hal ini akan membantu individu mengelak dari terus berfikir negatif dan mempengaruhi jangkaan positif pada masa hadapan.

2. Menetapkan nilai kepercayaan dalam diri

Manakala bagi Erica (2018) individu haruslah membuat catatan tentang pemikiran-pemikiran yang mengalir di dalam fikiran mereka ketika berhadapan dengan kesukaran. Individu haruslah seboleh-bolehnya bersikap jujur dan jangan cuba mengubah atau menyangkal pemikiran tersebut. Dalam konteks memahami implikasi COVID-19 yang berlaku, individu mungkin berfikir perkara seperti "Saya tidak pandai untuk mengatur cara lain untuk mencari sumber perbelanjaan harian," "Saya tidak akan pernah dapat mencapai matlamat saya," atau "Mungkin saya tidak cukup kuat untuk mencapai matlamat saya" (Ford, 2021).

▪ **Memikirkan akibat sesuatu perkara yang berlaku**

Seterusnya, menurut Forgeard dan Seligman (2012) individu haruslah mempertimbangkan akibat serta kesan dari tingkah laku yang diambil berdasarkan kepercayaan yang telah tertanam dalam individu tersebut. Individu harus membuat pertimbangan sama ada kepercayaan tersebut menghasilkan tindakan positif, atau kepercayaan tersebut mencegah individu daripada mencapai tujuan dan matlamat yang diinginkan. Individu mungkin merasakan dan menyedari bahawa kepercayaan negatif yang wujud dalam mencari peluang pekerjaan ketika pandemik COVID-19 hanya menjadikan mereka lebih sukar untuk mendapatkan pekerjaan atau mencari inisiatif lain

untuk perbelanjaan rumah (Seligman, 2011). Kesedaran yang wujud ini membolehkan individu sedar dan memanfaatkan peluang-peluang yang telah diwujudkan oleh kerajaan dalam membantu golongan yang berhadapan dengan masalah ekonomi dan pengangguran seperti Pakej Rangsangan Ekonomi Prihatin Rakyat (PRIHATIN), PENJANA dan banyak lagi.

- **Mencabar kepercayaan diri**

Langkah seterusnya adalah individu perlu menilai dan mencabar kepercayaan yang wujud. Individu haruslah memikirkan kepercayaan negatif yang wujud dalam diri mereka dan mencari contoh serta bukti yang dapat menunjukkan bahawa kepercayaan tersebut salah (Yeo, 2012). Sebagai contoh, individu mungkin memikirkan dan mengimbas semula perkara-perkara yang telah berlaku sebelum ini. Individu mungkin pernah berhadapan dengan masalah dibuang kerja dan berjaya mendapatkan semula pekerjaan setelah berusaha menghadiri beberapa sesi temuduga (Peterson, Hannah, Dawn, Fairchild, dan Horn, 2013).

- **Penegasan**

Langkah akhir adalah individu perlu membuat pertimbangan tentang bagaimana perasaan mereka setelah mencabar kepercayaan yang wujud. Pada peringkat ini juga, individu sudah boleh merasai perasaan yang wujud apabila individu mencabar kepercayaan tersebut. Setelah individu memikirkan masa yang telah diperuntukkan untuk berusaha keras dalam mencapai matlamat, individu mungkin akan merasa lebih bertenaga dan bermotivasi (Shatté, Reivich & Seligman, 2020). Individu akan lebih percaya bahawa kepercayaan yang wujud itu adalah salah dan kepercayaan tersebut tidak akan membawa apa-apa manfaat atau kebaikan dalam mencapai matlamat (Munawaroh, 2018).

KESIMPULAN

Aspek pembelajaran optimism merupakan elemen penting dalam meningkatkan kesejahteraan sendiri individu. Ia merupakan satu kemahiran yang harus dipelajari oleh setiap individu dalam berhadapan dengan pelbagai tekanan dan cabaran yang mendatang dalam kehidupan. Terdapat banyak kelebihan dan manfaat yang diperolehi daripada pembelajaran optimisme dalam kehidupan seharian termasuklah manfaat dalam kesihatan fizikal dan mental, motivasi dan prestasi individu serta kejayaan dalam kerjaya. Penularan wabak COVID-19 pada ketika ini menjadi faktor yang boleh mengganggu gugat kesejahteraan sendiri individu. Justeru, sekiranya individu dapat mempraktikkan lima kaedah dalam mencapai optimisme, individu

akan dapat berhadapan dengan cabaran dan halangan serta melakukan penyesuaian diri dengan norma baharu ini.

RUJUKAN

- Abdul Aziz, A., Mohd Sukor, N., & Ab Razak, N. (2020). Wabak covid-19: Pengurusan aspek kesihatan mental semasa norma baharu. *International Journal of Social Science Research*, 2(4), 156-174.
- Allison, P. J., Guichard, C., & Gilain, L. (2000). A prospective investigation of dispositional optimism as a predictor of health-related quality of life in head and neck cancer patients. *Quality of life research*, 9(8), 951-960.
- Arksey H, O'Malley L. Scoping studies: towards a methodological framework. *International Journal of Social Research Methodology*, 8(1), 19–32.
- Berg, B.L. (2001). *Qualitative research, message for the social sciences*. 4th Edition, Allin and Bacon, Boston, 15-35. https://mthoyibi.files.wordpress.com/2011/05/qualitative-research-methods-for-the-social-sciences_bruce-l-berg-2001.pdf
- Brian, P., Shanmukh V.K. (2016). Role of optimism in the well-being of undergraduate students in Goa. *Indian Journal of Health & Wellbeing*, 7(4), 419-422.
- Brydon, L., Walker, C., Wawrzyniak, A. J., Chart, H., & Steptoe, A. (2009). Dispositional optimism and stress-induced changes in immunity and negative mood. *Brain, behavior, and immunity*, 23(6), 810-816.
- Carver C. S., Scheier M. F., & Segerstrom, S. C. (2010). Optimism. *Clin Psychol Rev*, 30, 879-889.
- Carver, C. S., Pozo, C., Harris, S. D., Noriega, V., Scheier, M. F., Robinson, D. S., Ketcham, A. S., Moffat, F. L., & Clark, K. C. (1993). How Coping Mediates the Effect of Optimism on Distress: A Study of Women with Early Stage Breast Cancer. *Journal of personality and social psychology*, 65(2), 375-390. <https://doi.org/10.1037/0022-3514.65.2.375>
- Cauley, J. A., Smagula, S. F., Hovey, K. M., Wactawski-Wende, J., Andrews, C. A., Crandall, C. J. & Tindle, H. A. (2017). Optimism, cynical hostility, falls, and fractures: The Women's Health Initiative Observational Study (WHI-OS). *Journal of bone and mineral research*, 32(2), 221-229.
- Erica Cirino. (2018). *6 Tips for Building Trust in Yourself*. Dicapai dari <https://www.healthline.com/health/trusting-yourself>
- Ford, H. (2021). *12 Tips for Building Self-Confidence and Self-Belief*. Dicapai dari <https://positivepsychology.com/self-confidence-self-belief/>
- Forgeard, M., & Seligman, M. (2012). Seeing the glass half full: A review of the causes and consequences of optimism. *Pratiques Psychologiques*, 18(2), 107-120.
- Gavin, J. H., & Mason, R. O. (2004). The virtuous organization: the value of happiness in the workplace. *Organizational Dynamics*, 33, 379 –392.
- Helgeson, V. S. (2003). Cognitive adaptation, psychological adjustment, and disease progression among angioplasty patents: 4 years later. *Health Psychology*, 22(1), 30.

- Lai, J., Ma, S., Wang, Y., Cai, Z., Hu, J., Wei, N., Wu, J., Du, H., Chen, T., Li, R., Tan, H., Kang, L., Yao, L., Huang, M., Wang, H., Wang, G., Liu, Z., Hu, S. (2020). Factors Associated with Mental Health Outcomes Among Health Care Workers Exposed to Coronavirus Disease 2019. *JAMA Netw Open*. 3(3), e203976. doi:10.1001/jamanetworkopen.2020.3976
- Luthans, F. (2003). Positive organizational behavior (POB): Implications for leadership and HR development and motivation. *Motivation and leadership at work*, 178-195.
- Meevissen, Y. M., Peters, M. L., & Alberts, H. J. (2011). Become more optimistic by imagining a best possible self: Effects of a two week intervention. *Journal of Behavior Therapy and Experimental Psychiatry*, 42, 371–378.
- Munawaroh, E., dkk. (2018). Konseling ABCDE Seligman untuk Meningkatkan Optimisme Mahasiswa Pindah Jurusan, *Jurnal Psikoedukasi dan Konseling*, 2 (2), 53-58, <http://dx.doi.org/10.20961/jpk.v2i2.25940>
- Patton, M. Q. (2002). Two Decades of Developments in Qualitative Inquiry: A Personal, Experiential Perspective. *Qualitative Social Work*, 1(3), 261–283. <https://doi.org/10.1177/1473325002001003636>
- Peterson, S., Hannah G., Dawn K., Fairchild, A., dan Horn, M. L. (2013). The Association of Self-Efficacy and Parent Social Support on Physical Activity in Male and Female Adolescents. *Health Psychology*, 32(6), 666-674 doi:10.1037/a0029129
- Peterson, C. (2000). The future of optimism. *American psychologist*, 55(1), 44.
- Podsakoff, P. M., & MacKenzie, S. B. (1997). Impact of organizational citizenship behavior on organizational performance: A review and suggestion for future research. *Human performance*, 10(2), 133-151.
- Qiu, J., Shen, B., Zhao, M., Wang, Z., Xie, B., & Xu, Y. (2020). A nationwide survey of psychological distress among Chinese people in the COVID-19 epidemic: implications and policy recommendations. *General psychiatry*, 33(2), e100213. <https://doi.org/10.1136/gpsych-2020-100213>
- Radcliffe, N. M., & Klein, W. M. P. (2002). Dispositional, Unrealistic, and Comparative Optimism: Differential Relations with the Knowledge and Processing of Risk Information and Beliefs about Personal Risk. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 28(6), 836–846.
- Scott, E. (2020). What Is Optimism? Dicapai dari <https://www.verywellmind.com/the-benefits-of-optimism-3144811>
- Segerstrom, S. C., & Solberg Nes, L. (2006). When goals conflict but people prosper: The case of dispositional optimism. *Journal of Research in Personality*, 40, 675–693.
- Seligman, M. E. P. (2011). *Flourish: A visionary new understanding of happiness and well-being*. New York: Free Press.
- Seligman, M. E. (2011). *Learned Optimism: How to Change Your Mind and Your Life*. New York: Vintage Books.
- Seligman, M. E. (2006). *Learned optimism: How to change your mind and your life*. New York: Vintage Books.

- Shameli, L., Mottaghi Dastenaie, S. & Hoseinjani, M. (2020). The Relationship of Fragility of Happiness Beliefs and Happiness Experienced: The Moderating Role of Optimism. *Journal of Psychological Achievements*, 27(1), 151-166. [doi: 10.22055/psy.2020.29790.2346](https://doi.org/10.22055/psy.2020.29790.2346)
- Shatté, A. J., Reivich, K., & Seligman, M. E. P. (2000). Promoting human strengths and corporate competencies: A cognitive training model. *The Psychologist-Manager Journal*, 4(2), 183–196. <https://doi.org/10.1037/h0095891>
- Spurk, D., Kauffeld, S., Barthauer, L., & Heinemann, N. S. (2015). Fostering networking behavior, career planning and optimism, and subjective career success: An intervention study. *Journal of Vocational Behavior*, 87, 134-144.
- Tolentino, L. R., Garcia, P. R. J. M., Lu, V. N., Restubog, S. L. D., Bordia, P., & Plewa, C. (2014). Career adaptation: The relation of adaptability to goal orientation, proactive personality, and career optimism. *Journal of Vocational Behavior*, 84(1), 39-48.
- Yeo, L. S. (2012). Attributional style and self-efficacy in singaporean adolescents. *National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapore*, 22(1), 82–101. doi:10.1017/jgc.2012.1
- Ylvisaker, Mark & Timothy Feeney. "Executive functions, self-regulation, and learned optimism in paediatric rehabilitation: a review and implications for intervention". *Developmental Neurorehabilitation*. 5(2), April 2002, pages 51–70.

PEMBANGUNAN LAMAN WEB E-MULTI LING MU'JAM SEBAGAI ALTERNATIF PEMBELAJARAN KENDIRI: SATU ANALISIS KEPERLUAN

Dr. Amani Nawii, PM Dr. Lubna Abd Rahmanⁱⁱ, Arnida A Bakarⁱⁱⁱ, Wahida Mansori^{iv}

ⁱ (Penulis Koresponden) Pensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. amani@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. lubna@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Pensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. arnida@usim.edu.my

^{iv} Pensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. wahida@usim.edu.my

Abstrak

Sejak pandemik Covid-19 melanda dunia dan negara secara khususnya, semua institusi pendidikan di pelbagai peringkat mula memberi tumpuan kepada peningkatan kualiti pembelajaran dalam talian sebagai kaedah penyampaian dan pemudahcaraan. Hal ini dapat dilihat menerusi beberapa usaha dan kajian yang dilakukan oleh pelbagai pihak, selaras dengan kemudahan dan kemajuan teknologi yang semakin menarik, efektif dan bersifat dinamik. Objektif utama kertas kerja ini adalah untuk mengenalpasti faktor-faktor yang mempengaruhi penggunaan laman web sebagai alternatif pembelajaran sendiri dalam kalangan pelajar universiti. Kajian ini juga bertujuan untuk mengenalpasti masalah yang sering dihadapi oleh pelajar semasa menggunakan laman web sebagai platform pembelajaran. Kajian tinjauan yang berbentuk kuantitatif ini dijalankan sebagai satu analisis keperluan kepada pembangunan kamus kontekstual pelbagai bahasa berasaskan web yang dinamakan sebagai E-Multiling Mu'jam. Hasil kajian ini sangat penting bagi membantu para penyelidik mereka bentuk dan membangunkan laman web pembelajaran ini selari dengan kehendak dan keperluan pengguna. Responden kajian terdiri daripada para pelajar di Fakulti Pengajian Bahasa Utama (FPBU), Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) yang mengambil mata pelajaran Kemahiran Terjemahan (BAL4143). Instrumen kajian berbentuk soal selidik akan digunakan untuk mengumpul data. Data yang diperoleh dianalisis menggunakan perisian Microsoft Excel secara deskriptif untuk melihat min, peratusan dan kekerapan. Kajian ini diharap dapat dijadikan pemangkin kepada usaha mengintegrasikan ilmu pengetahuan dan kemahiran pelajar terutamanya dalam pembelajaran bahasa Arab sebagai bahasa kedua.

Kata kunci: *Kamus berasaskan web, pembelajaran sendiri, laman web pembelajaran*

PENDAHULUAN

Pandemik COVID-19 menyebabkan krisis global yang memberi impak kepada sektor pendidikan tinggi negara. Kementerian Pengajian Tinggi (KPT) menyarankan agar semua universiti awam menjalankan pengajaran dan pembelajaran secara dalam talian sepenuhnya bagi suku pertama 2020/2021. Pendekatan ini diambil bagi mengekang penularan COVID-19 sekaligus memastikan sesi pembelajaran dapat diteruskan tanpa perlu membuat sebarang penangguhan.

Pendekatan pembelajaran sendiri merupakan norma baharu yang perlu dipraktikkan oleh pelajar di semua peringkat pengajian lebih-lebih lagi para pelajar

yang berada di institusi pengajian tinggi seperti kolej dan universiti. Mereka perlu bijak mengatur pembelajaran dengan panduan yang diberikan oleh guru atau pensyarah. Sumber pembelajaran pula adalah tidak terhad kepada buku, modul dan bahan bercetak sahaja. Sebaliknya, pelajar boleh menggunakan bahan digital yang boleh didapati secara dalam talian menerusi pelbagai laman web yang dibangunkan untuk tujuan pendidikan. Penggunaan laman web dalam proses pengajaran dan pembelajaran sudah menjadi satu kebiasaan pada masa kini. Ia mampu meningkatkan tumpuan para pelajar dan memberi kesan kepada proses pembelajaran menerusi pemilihan laman web yang betul dan penggunaannya yang berterusan (Kamarul Azmi dan Ab.Halim, 2007).

Penggunaan laman web sebagai alternatif pembelajaran sendiri memberi banyak manfaat kepada pelajar. Laman web biasanya mengandungi teks, grafik, audio, animasi dan video yang berpotensi menarik minat dan meningkatkan motivasi pelajar dalam pembelajaran. Ia turut menjadikan proses pembelajaran lebih interaktif dan menarik. Selain itu, ia dapat menjana kemahiran inkuisitif pelajar untuk mencari dan mendapatkan maklumat atau topik pembelajaran yang bersesuaian dengan tahap mereka.

Antara laman web yang boleh dimanfaatkan oleh pelajar bahasa Arab bagi tujuan pembelajaran ialah kamus elektronik seperti *almaany.com* (<https://www.almaany.com>), mesin terjemahan *Reverso Context* (<https://context.reverso.net/translation/>), portal pembelajaran bahasa Arab (<https://learning.aljazeera.net/ar>), portal pembelajaran terbuka dalam talian (<https://www.openlearning.com/malaysiamoocs/>) dan pelbagai lagi. Namun begitu, dalam konteks pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab di Malaysia, kamus elektronik yang bersifat kontekstual dan interaktif masih sangat terhad untuk dicapai oleh para pelajar. Justeru, melihat kepada kepentingan laman web sebagai sumber dan alat bantu pembelajaran yang sangat relevan pada masa kini, kajian berkaitan pembangunan laman web yang berpusatkan pelajar perlu dikembangkan. Analisis keperluan perlu dijalankan terlebih dahulu sebagai langkah asas bagi pembinaan sesuatu modul atau bahan pengajaran dan pembelajaran.

PEMBELAJARAN KENDIRI MELALUI LAMAN WEB

Bertitik-tolak daripada konsep pembelajaran berpusatkan pelajar (*student-centred learning*) yang diamalkan dalam dunia pendidikan sejak kurun ke-21, pelajar dapat mengembangkan potensi diri dan dilatih supaya lebih berdikari untuk menimba pengetahuan dan mengasah kemahiran dalam pembelajaran (O'Neill & McMahon, 2005; Jones, 2007). Hal ini menuntut pelajar untuk melakukan pelbagai kaedah atau strategi pembelajaran berbentuk konstruktif seperti latihan tubi, pembelajaran

kendiri, perbincangan berkumpulan dan nota ringkas, di samping mendapat bimbingan dan tunjuk ajar secara terus daripada guru atau pensyarah.

Dalam bahagian ini, penulis hanya membincangkan pembelajaran sendiri dan memfokuskan salah satu daripada kaedah pembelajaran tersebut iaitu pembelajaran melalui laman web. Pembelajaran sendiri dilihat sangat penting untuk membentuk keupayaan pelajar dalam mengakses ilmu pengetahuan dan memperoleh kemahiran yang dikehendaki. Pembelajaran sendiri (*self-learning*) bermaksud proses pembelajaran yang dilakukan sendiri oleh individu sama ada dengan atau tanpa bantuan orang lain, dalam usaha untuk mengenal pasti keperluan dan memformulasi objektif dalam pembelajaran, selain mengenal pasti sumber rujukan dan menilai hasil pembelajaran (Knowles, 1975).

Proses pembelajaran ini dilihat penting untuk membina kemahiran personal yang boleh meningkatkan motivasi dan keyakinan diri yang tinggi dalam diri pelajar dan membantu mereka untuk mengembangkan keupayaan intelektual dan kemahiran menyelesaikan masalah (Reyes, 2019). Ini kerana pembelajaran sendiri adalah satu bentuk kemahiran penting yang melatih pelajar untuk berdikari dan mengurangkan kebergantungan kepada pendidik (Muhamaad Razis Ismail, 2020). Mempelbagaikan kaedah atau strategi pembelajaran untuk memperoleh pengetahuan dan kemahiran yang menyumbang kepada kejayaan pelajar, dilihat sangat penting dalam proses pendidikan. Dalam proses pembelajaran sendiri, antara kaedah yang boleh diamalkan ialah pembelajaran melalui laman web. Era teknologi masa kini menyaksikan pertumbuhan pesat pembinaan laman web berasaskan pendidikan bagi tujuan membantu guru dan pelajar untuk mengakses pengetahuan tidak kira di mana mereka berada; sama ada di dalam atau di luar kelas.

Internet telah mula berkembang di seluruh dunia sejak penghujung kurun ke-20 sebagai salah satu sumber maklumat serta ilmu pengetahuan dan menjadi platform yang diguna pakai semua golongan masyarakat untuk mencari dan mendapatkan maklumat dalam pelbagai bidang. Di Malaysia, perkembangan internet bermula pada awal kurun ke-21 dengan penubuhan Koridor Raya Multimedia (*Multimedia Super Corridor-MSC*). Sejak itu, penggunaan internet mula mengambil tempat sebagai sebahagian daripada unsur pedagogi dalam pemerolehan ilmu dan maklumat, sebagai alternatif kepada kaedah tradisional (Ahmad Rafaai & Norhasni, 2007). Malah, kurikulum sekolah yang digubal juga diintegrasikan dengan aspek teknologi sebagai usaha untuk memupuk minat dan membentuk sikap positif pelajar terhadap perkembangan teknologi masa kini (Tengku Zawawi, 1999 dalam Zaleha & Nor Idayu Syhida, 2011).

Penggunaan laman web adalah relevan kerana komputer dan internet telah menjadi kemestian bagi masyarakat pada masa kini dan ini menjadikan pembelajaran

melalui laman web amat tinggi permintaannya. Teknologi internet dan web memainkan peranan utama sebagai agen komunikasi, interaksi, pendidikan dan sosialisasi masyarakat dunia (Norliza et.al, 2013). Dengan kepesatan teknologi maklumat dan komunikasi pada masa kini, pembelajaran melalui laman web digunakan dalam bidang pendidikan secara meluas sebagai salah satu cara untuk menarik minat pelajar di samping mewujudkan pembelajaran aktif dan berkesan. Oleh itu, usaha untuk membangunkan laman web dilihat amatlah wajar dan perlu diperluas khususnya sebagai pengukuhan kepada proses pengajaran dan pembelajaran (Johari & Mohd Hairil, 2011).

Lazimnya, reka bentuk laman web yang dibangunkan bukan hanya berinformasi, tetapi juga menarik minat pelajar kerana mengandungi maklumat dalam pelbagai bentuk dan persembahan yang berupaya mencetuskan motivasi dan tindak balas pelajar untuk belajar seperti grafik, animasi, video dan audio. Hakikatnya, penggunaan laman web dalam pembelajaran bukan sahaja menarik minat pelajar, tetapi juga menggalakkan pembelajaran sendiri dan eksplorasi maklumat di mana sahaja berada tanpa terikat dengan jadual kelas atau kuliah, dengan syarat mempunyai talian internet. Bertepatan dengan konsep pendidikan maya yang semakin popular terutamanya sejak penularan wabak COVID-19, pembangunan laman web dalam pelbagai latar bidang dilihat perlu, sebagai usaha untuk membantu para pelajar mendapatkan akses kepada maklumat tambahan secara sendiri untuk mengukuh ilmu pengetahuan yang diperolehi di dalam kelas atau kuliah.

ANALISIS KEPERLUAN DALAM KAJIAN REKA BENTUK DAN PEMBANGUNAN

Analisis keperluan adalah salah satu proses yang penting dalam kajian pembangunan kurikulum atau program bahasa seperti model atau modul pengajaran, alat bantu mengajar atau produk pendidikan. Terdapat pelbagai takrifan yang telah dikemukakan oleh para sarjana dalam mendefinisikan maksud analisis keperluan dalam pembangunan modul. Brown (1995) menyatakan bahawa analisis keperluan ialah satu proses pengumpulan data dan analisis yang sistematik terhadap segala maklumat yang bersifat konkrit atau subjektif dalam menentukan keberkesanan dan keampuhan sesuatu kurikulum atau modul pengajaran bagi memenuhi kehendak dan keperluan pembelajaran seorang pelajar yang berada dalam lingkungan pengkhususan tertentu, serta mampu mempengaruhi proses pengajaran dan pembelajaran. Witkin (1997) mendefinisikan analisis keperluan sebagai kaedah untuk mengenal pasti jurang di antara keadaan semasa yang berlaku dan persekitaran yang ingin disasarkan. Manakala McKillip (1987) pula menyatakan bahawa analisis keperluan adalah satu proses untuk mengenal pasti masalah yang dihadapi oleh kumpulan sasaran dengan tujuan mencari penyelesaian.

Oleh yang demikian, menurut Muhammad Ridhuan (2014), analisis keperluan perlu dijalankan untuk mengenalpasti sesuatu isu atau masalah yang mungkin berlaku semasa membangunkan sesuatu modul pengajaran dan pembelajaran terutama yang berasaskan teknologi. Dalam bidang bahasa seperti bahasa Arab, analisis keperluan telah lama dikenal pasti sebagai metodologi penting yang digunakan dalam perancangan pendidikan (Benesch, 2001). Hyland (2005) berpendapat bahawa analisis keperluan dapat diklasifikasikan sebagai satu teknologi dalam pendidikan, yang mana ia digunakan pada tahap awal kursus bahasa, semasa kursus bahasa atau pasca kursus. Data yang dikumpulkan daripada analisis keperluan dapat digunakan sebagai asas untuk membina bahan pengajaran dan pembelajaran berdasarkan persekitaran yang telah ditentukan (Benesch, 2001). Hal ini selari dengan apa yang dinyatakan oleh Richey & Klein (2007) bahawa maklumat yang dikumpulkan daripada fasa analisis keperluan akan digunakan untuk menentukan kandungan bahan instruksi dan juga kaedah penyampaian pengajaran secara optima.

Untuk menjalankan kajian analisis keperluan, Hutchinson dan Waters (1987) mencadangkan tiga elemen penting yang perlu diberi perhatian iaitu; keperluan kumpulan sasaran, kekurangan, dan kehendak mereka. 'Keperluan' merujuk kepada apa yang perlu dipelajari oleh pelajar agar mencapai objektif yang disasarkan. 'Kekurangan' pula merujuk kepada jurang antara apa yang sudah diketahui oleh pelajar dengan kemahiran baru yang ingin diterapkan. Manakala 'kehendak' lebih bersifat subjektif iaitu merujuk kepada apa yang diperlukan oleh pelajar bagi membolehkan mereka mencapai objektif yang ditetapkan. Selain itu, dalam usaha menjalankan analisis keperluan dalam bidang bahasa secara khusus, Momtazur, Thang, Mohd & Norizan (2009) dan Vifansi (2002) mencadangkan supaya modul pengajaran yang dibangunkan bukan sahaja perlu mencapai objektif pembelajaran yang ditetapkan, malah ia juga perlu memenuhi keperluan pembelajaran kumpulan sasaran. 'Keperluan pembelajaran' yang dimaksudkan merujuk kepada kemahiran baru yang ingin dicapai melalui modul yang dibangunkan dan kesukaran yang dihadapi oleh kumpulan sasaran untuk mencapai kemahiran tersebut. Oleh itu, modul yang dibangunkan perlu mempertimbangkan kedua-dua keperluan ini bagi membolehkan pelajar mencapai objektif pembelajaran serta mampu mengaplikasi kemahiran baru tersebut dalam bidang pekerjaan setelah tamat pengajian (Bacha, 2003).

Justeru, bagi membangunkan kamus kontekstual elektronik berasaskan web (*E-multiling Mu'jam*) yang bakal menjadi rujukan para pelajar terutamanya dalam bidang bahasa Arab, analisis keperluan adalah satu proses yang penting untuk mendalami faktor, kehendak dan juga kebarangkalian wujudnya masalah dalam kalangan pelajar semasa menggunakan laman web sebagai platform pembelajaran sendiri. Ia adalah

langkah awal bagi merangka dan membangunkan bahan pembelajaran dengan lebih efektif.

LATAR BELAKANG MASALAH

Kajian lepas telah menunjukkan bahawa penggunaan kamus yang kerap dan konsisten dapat membantu pelajar meningkatkan penguasaan bahasa asing (Norma Mohamad, 2002; Che Abdul Majid & Hassan Basri, 2011; Siscanova, 2016). Sejarah leksikografi atau pembangunan kamus telah melalui beberapa era bermula daripada pengumpulan entri yang dibukukan secara bertulis yang mengandungi beberapa jilid sehinggalah terhasilnya kamus elektronik berbantuan komputer dan internet (Nik Safiah, 1994).

Kamus elektronik adalah salah satu inovasi pendidikan yang mana ia dapat diakses melalui peranti elektronik seperti komputer, rangkaian internet atau telefon bimbit. Secara asasnya, kamus elektronik boleh dibahagikan kepada tiga jenis iaitu; kamus yang berasaskan perisian komputer (*software-based dictionaries*), kamus berasaskan laman web (*website page-based dictionaries*) dan kamus berasaskan perisian aplikasi mudah alih (*mobile application dictionaries*) (R. Taufiqurrochman, 2016).

Pembinaan pelbagai jenis kamus sama ada ekabahasa, dwibahasa atau tribahasa yang menggunakan pelbagai medium persembahan ini mencerminkan kemajuan dan pengembangan pengetahuan dalam sesuatu bahasa termasuklah bahasa Arab. Malah, dari segi persembahan makna, kamus elektronik bukan sahaja memaparkan teks, tetapi juga bunyi, gambar dan video agar pengguna menjadi lebih peka. Kita dapat melihat bahawa kamus elektronik mempunyai kelebihan dari sudut aplikasi unsur multimedia seperti teks, gambar, suara, video dan animasi dalam menjelaskan makna perkataan. Pengguna boleh mempelajari sebutan, ejaan, menggambarkan secara terus melalui gambar, di samping mencari makna bagi perbendaharaan kata yang baru, yang mana pengalaman ini tidak mungkin dapat didapati melalui kamus yang bercetak. Oleh yang demikian, penggunaan kamus elektronik atau digital ini semakin mendapat tempat di hati para pelajar, khususnya pada peringkat universiti sebagai salah satu strategi penting untuk meningkatkan kemahiran bahasa.

Antara kamus bahasa Arab yang boleh didapati secara dalam talian adalah seperti *Qamus al-Maany*, *dohadictionary.com*, *e-alQamus Online*, *Reverso.com*, *lexilogos.com*, *al-Mawrid*, *Kamus al-Munawwir* dan lain-lain. Walau bagaimanapun, jika dibandingkan dengan bahasa lain, pembangunan kamus bahasa Arab berasaskan web masih berada di tahap yang rendah terutamanya kamus dwibahasa bahasa Arab-Melayu. Tambahan pula, pihak yang menyediakan dan membangunkan bahan rujukan sebegini melalui internet juga amat sedikit (Rahimi, Zawawi & Wan Nordin, t.th).

Selain itu, kamus elektronik yang terdapat dalam talian hampir kesemuanya menawarkan makna dan definisi perkataan dalam bahasa Inggeris sebagai bahasa sasaran. Bahkan, dalam merujuk kepada beberapa istilah baru dan terkini, tidak banyak kamus yang boleh menawarkan kejelasan makna yang lebih menepati bahasa sasaran dan makna dalam konteks yang dikehendaki. Oleh yang demikian, penyelidik melihat bahawa satu usaha perlu digerakkan untuk menghasilkan satu kamus kontekstual bahasa Arab-Melayu-Inggeris yang bersifat interaktif dan boleh diakses melalui pelbagai peranti mudah alih. *E-Multiling Mu'jam* yang akan dibangunkan dalam bentuk laman web merupakan satu alternatif untuk dijadikan sumber maklumat dan rujukan kepada para pelajar bagi memperoleh maklumat di luar pembelajaran formal.

OBJEKTIF KAJIAN

Berdasarkan pernyataan masalah yang dibincangkan, terdapat dua objektif utama yang ingin dicapai oleh penyelidik iaitu:

1. Menenalpasti faktor-faktor yang mempengaruhi pelajar universiti untuk menggunakan laman web pembelajaran sebagai platform pembelajaran sendiri dari segi tiga aspek iaitu kualiti maklumat dan kandungan, kualiti sistem dan proses pembelajaran.
2. Menenalpasti masalah-masalah yang dihadapi oleh pelajar universiti semasa menggunakan laman web pembelajaran sebagai alternatif pembelajaran sendiri.

PERSOALAN KAJIAN

Persoalan kajian yang akan dibincangkan dalam kajian ini adalah seperti berikut:

1. Apakah faktor-faktor yang mempengaruhi pelajar universiti untuk menggunakan laman web pembelajaran sebagai platform pembelajaran sendiri dari segi tiga aspek iaitu kualiti maklumat dan kandungan, kualiti sistem dan proses pembelajaran?
2. Apakah masalah-masalah yang dihadapi oleh pelajar universiti semasa menggunakan laman web pembelajaran sebagai alternatif pembelajaran sendiri?

METODOLOGI KAJIAN

Reka bentuk Kajian

Dalam fasa analisis keperluan ke arah pembangunan satu laman web pembelajaran yang lebih inklusif, kajian kuantitatif menggunakan soal selidik telah dipilih bagi tujuan pengumpulan data. Kaedah pengumpulan data melalui soal selidik sangat sesuai digunakan sekiranya penyelidik ingin mendapatkan maklumat yang berkaitan dengan sikap, persepsi dan pandangan selain daripada mengetahui latar belakang kumpulan sasaran (Siti Fatimah & Siti Hasmiza, 2018). Malah, menurut Jones (1996), proses mendapatkan data melalui instrumen soal selidik adalah kaedah yang paling sesuai dan cepat sekiranya kajian adalah berbentuk tinjauan. Ini adalah kerana penyelidik mudah untuk mendapatkan kerjasama daripada responden yang menjadi sampel kajian tanpa perlu mengeluarkan kos yang banyak serta menjimatkan masa. Dalam konteks kajian ini, borang soal selidik yang diadaptasi daripada kajian Mohd Nihra Haruzuan & Janarthini (2011) dan kajian Agatha & Muhamad Suhaimi (2016) telah digunakan sebagai instrumen kajian. Borang soal selidik diedarkan secara dalam talian dengan menggunakan kemudahan aplikasi kaji selidik *google form*. Soal selidik ini telah diubahsuai mengikut kesesuaian objektif kajian.

Responden Kajian

Responden kajian ini melibatkan pelajar-pelajar peringkat Sarjana Muda Bahasa Arab dan Komunikasi, Fakulti Pengajian Bahasa Utama (FPBU), Universiti Sains Islam Malaysia (USIM). Pemilihan responden adalah secara persampelan bertujuan (*purposive sampling*) yang mana responden kajian yang dipilih mempunyai ciri-ciri tertentu sahaja berdasarkan pengetahuan dan tujuan khusus penyelidikan.

Dalam kajian ini, pelajar tahun 3 yang mengambil mata pelajaran *Maharah al-Tarjamah* (Kemahiran Terjemahan) pada semester dua bagi sesi pengajian 2020/2021 sahaja yang dipilih. Mereka dipilih sebagai responden dalam kajian ini kerana mempunyai latar belakang pembelajaran bahasa Arab pada tahap pertengahan. Para pelajar ini juga menggunakan kamus elektronik berasaskan web sebagai alat bantu belajar dan rujukan utama dalam melaksanakan tugas berkaitan mata pelajaran terjemahan. Seramai 80 orang pelajar telah mengambil bahagian dalam kajian ini.

Instrumen Kajian

Instrumen yang digunakan dalam kajian ini adalah berbentuk soal selidik. Soal selidik ini mengandungi 30 item dan terbahagi kepada tiga bahagian seperti berikut:

Bahagian A: Latar belakang responden, kekerapan penggunaan laman web semasa proses pembelajaran dan contoh laman web yang pernah dilayari oleh pelajar untuk tujuan pembelajaran.

Bahagian B: Faktor-faktor yang mempengaruhi penggunaan laman web sebagai alternatif pembelajaran sendiri. Bahagian ini terdiri daripada 22 item dan terbahagi kepada tiga aspek utama iaitu; kualiti maklumat dan kandungan, kualiti sistem dan proses pembelajaran.

Bahagian C: Masalah yang dihadapi oleh pelajar semasa menggunakan laman web dalam proses pembelajaran sendiri. Bahagian ini mengandungi 8 item.

Soal selidik ini dibina berdasarkan Lima Skala Likert iaitu; 5- Sangat Setuju (SS), 4- Setuju (S), 3- Tidak Pasti (TP), 2- Tidak Setuju (TS) dan 1- Sangat Tidak Setuju (STS).

Analisis Data

Data yang diperolehi daripada borang soal selidik secara dalam talian dianalisis menggunakan perisian *Microsoft Excel* secara deskriptif. Item-item di bahagian A akan dianalisis berdasarkan kekerapan dan peratusan. Manakala item-item di bahagian B dan bahagian C, dianalisis berdasarkan kekerapan, peratusan dan juga min. Penyelidik memilih interpretasi skor min yang dicadangkan oleh Alias Baba (1999) semasa membuat analisis seperti dalam Jadual 1 di bawah:

Jadual 1: Interpretasi Skor Min dalam 5 tahap (Skala likert 5)

Julat	Tahap Skor Min
1.00 – 1.80	Sangat Rendah
1.81 – 2.60	Rendah
2.61 – 3.40	Sederhana
3.41 – 4.20	Tinggi
4.21 – 5.00	Sangat Tinggi

Sumber: Alias Baba (1999)

DAPATAN KAJIAN

Bahagian A: Latar Belakang Responden

Bahagian ini mengandungi beberapa soalan iaitu; jantina, kekerapan menggunakan laman web berserta contoh. Seramai 80 orang responden telah menjawab borang soal selidik yang diedarkan melalui *Google Form*. Daripada jumlah tersebut, sebanyak 68 pelajar perempuan iaitu sebanyak 85% telah memberi maklum balas. Manakala hanya 12 responden sahaja iaitu sebanyak 15% terdiri daripada pelajar lelaki. Ini menunjukkan bahawa jumlah responden perempuan adalah jauh lebih ramai berbanding responden lelaki.

Dari segi kekerapan menggunakan laman web dalam proses pembelajaran, sebanyak 85% (n=68) responden menyatakan mereka selalu menggunakannya sebagai rujukan semasa proses pembelajaran, manakala hanya 15% (n=12) sahaja dari pada pelajar yang kadang-kadang menggunakan laman web bagi tujuan tersebut. Dapatan kajian mendapati tiada pelajar yang terkecuali daripada menggunakan laman web dalam aktiviti pembelajaran mereka.

Jadual 2 di bawah menunjukkan beberapa contoh laman web yang menjadi pilihan para pelajar bagi tujuan pembelajaran iaitu;

Jadual 2: Contoh Laman Web Pilihan Pelajar

No	Laman Web	Responden
1.	https://www.wikipedia.org/	10
2.	https://scholar.google.com/	6
3.	https://www.almaany.com	29
4.	https://context.reverso.net/translation/	5
5.	https://mawdoo3.com/	16
6.	https://translate.google.com.my/	6
7.	https://islaamiclibrary.wordpress.com/	5
8.	https://prpm.dbp.gov.my/	1
9.	https://www.aljazeera.com/	1
10.	https://www.madinaharabic.com/	1
Jumlah		80

Dapatan menunjukkan bahawa kamus elektronik *almaany* adalah laman web yang paling banyak dirujuk oleh responden sebagai sumber utama dalam proses pembelajaran sendiri iaitu seramai 29 orang, diikuti oleh *mawdoo3.com* iaitu seramai 16 orang, kemudian *Wikipedia* seramai 10 orang, *Google Translate* seramai 6 orang, *Reverso Context* dan *Islamic Library* seramai 5 orang, manakala laman-laman web lain adalah seorang sahaja.

Bahagian B: Faktor-faktor yang mempengaruhi penggunaan laman web sebagai alternatif pembelajaran sendiri.

Bahagian B mengandungi pernyataan yang berkaitan dengan "Faktor-faktor yang mempengaruhi pelajar untuk menggunakan laman web sebagai alternatif pembelajaran sendiri" dan terbahagi kepada tiga aspek utama iaitu berkaitan kualiti maklumat dan kandungan, kualiti sistem dan proses pembelajaran.

1. Dapatan Persoalan Kajian 1

Apakah faktor-faktor yang mempengaruhi pelajar universiti untuk menggunakan laman web pembelajaran sebagai platform pembelajaran sendiri dari segi tiga aspek iaitu kualiti maklumat dan kandungan, kualiti sistem dan proses pembelajaran?

Jadual 3: Kualiti Maklumat dan Kandungan

No	Item	STS	TS	TP	S	SS	Min
1.	Maklumat dan kandungan pembelajaran adalah sesuai dengan tahap pelajar.	0 0%	0 0%	2 2.5%	42 52.5%	36 45%	4.43
2.	Maklumat dan kandungan pembelajaran adalah mencukupi.	0 0%	7 8.8%	10 12.5%	47 58.8%	16 20%	3.94
3.	Maklumat dan kandungan pembelajaran yang disediakan dalam laman web dapat menarik minat dan memberikan motivasi kepada pelajar.	0 0%	2 2.5%	5 6.3%	53 66.3%	20 25%	4.16
4.	Kepelbagaian elemen multimedia yang digunakan bagi tujuan menyampaikan maklumat dan kandungan pembelajaran dalam laman web adalah berkesan.	0 0%	1 1.2%	7 8.8%	45 56.3%	27 33.8%	4.22
5.	Maklumat dan kandungan pembelajaran dalam laman web menyusahkan dan mengelirukan pelajar.	7 8.8%	35 43.8%	26 32.5%	10 12.5%	2 2.5%	2.59
6.	Maklumat dan kandungan pembelajaran yang disediakan bersistematik dan	0 0%	0 0%	12 15%	54 67.5%	14 17.5%	4.03

	terdapatnya antara satu sama lain.	hubungkait					
7.	Maklumat dan kandungan pembelajaran yang disediakan dapat membantu saya menyelesaikan tugas seperti kuiz, ujian dan lain-lain.	0	4	8	44	24	4.11
		0%	5%	10%	55%	30%	
8.	Struktur komponen pembelajaran dalam laman web disusun dengan baik.	1	1	18	46	14	3.89
		1.2%	1.2%	22.5%	57.5%	17.5%	
9.	Struktur komponen pembelajaran dalam laman web mudah difahami.	0	1	8	55	16	4.08
		0%	1.2%	10%	68.8%	20%	

Jadual 3 di atas merupakan hasil analisis data bagi faktor-faktor yang mempengaruhi pelajar universiti untuk menggunakan laman web sebagai platform pembelajaran sendiri dari segi kualiti maklumat dan kandungan. Hasil dapatan menunjukkan item 1 memperoleh skor min sangat tinggi iaitu 4.43 yang mana seramai 36 orang responden (45%) sangat setuju dengan pernyataan "maklumat dan kandungan pembelajaran adalah sesuai dengan tahap pelajar". Manakala seramai 42 orang responden (52.5%) menyatakan setuju, disusuli dengan 2 orang (2.5%) memberikan jawapan tidak pasti dengan pernyataan tersebut.

Kemudian diikuti dengan item 4 (mean: 4.22) yang juga mendapat skor min pada tahap sangat tinggi. Pernyataan "Kepelbagaian elemen multimedia yang digunakan bagi tujuan menyampaikan maklumat dan kandungan pembelajaran dalam laman web adalah berkesan" menyaksikan 56.3% (n=45) dalam kalangan pelajar tersebut bersetuju dan 33.8% (n=27) daripadanya sangat bersetuju. Manakala 8.8% (n=7) memberi jawapan tidak pasti dan hanya 1.2% (n=1) mewakili jawapan tidak bersetuju dengan pernyataan di atas.

Manakala item yang mendapat skor min tahap tinggi iaitu di antara (3.41 – 4.20) adalah item 3 (min: 4.16), item 7 (min: 4.11), item 9 (min: 4.08) , item 8 (min: 3.89) dan item 2 (min: 3.94).

Item 3 iaitu "maklumat dan kandungan pembelajaran yang disediakan dalam laman web dapat menarik minat dan memberikan motivasi kepada pelajar' menunjukkan peratusan tertinggi bersetuju iaitu sebanyak 66.3% (n=53), diikuti dengan 25% (n=20) sangat bersetuju. Manakala hanya 2.5% (n=2) mewakili responden yang memberikan jawapan tidak bersetuju serta 6.3% (n=5) tidak pasti mengenainya.

Item 7 pula iaitu "maklumat dan kandungan pembelajaran yang disediakan dapat membantu saya menyelesaikan tugas seperti kuiz, ujian dan lain-lain" merekodkan maklum balas yang pelbagai daripada para pelajar tersebut; 55% (n=44) bersetuju, 30% (n=24) sangat bersetuju, 10% (n=8) tidak pasti dan bakinya iaitu 5% (n=4) tidak bersetuju dengannya.

Item 9 merujuk pernyataan "struktur komponen pembelajaran dalam laman web mudah difahami" memaparkan empat maklum balas berbeza daripada para pelajar terbabit; 68.8% (n=55) bersetuju dengannya, 20% (n=16) sangat bersetuju, 10% (n=8) menjawab tidak pasti. Manakala peratusan terkecil direkodkan iaitu 1.2% (n= 1) memberi jawapan tidak bersetuju.

Item 8 berkaitan pernyataan "struktur komponen pembelajaran dalam laman web disusun dengan baik" menunjukkan peratusan tertinggi iaitu 57.5% (n=46) bersetuju dengannya, diikuti dengan 17.5% (n=14) sangat bersetuju. Manakala terdapat pelajar yang tidak pasti dengannya iaitu mewakili 22.5% (n=18) dan masing-masing 1.2% (n=1) bagi respon tidak setuju dan sangat tidak setuju.

Item 2 berkaitan pernyataan "maklumat dan kandungan pembelajaran adalah mencukupi" memaparkan seramai 47 orang responden (58.8%) memberikan jawapan bersetuju. Manakala seramai 16 orang responden (20%) pula sangat bersetuju dengan pernyataan tersebut. Kajian turut mendapati seramai 10 orang responden (12.5%) tidak pasti dengan pernyataan di atas, diikuti dengan 8.8% menyatakan tidak bersetuju.

Jadual 4: Kualiti Sistem

No	Item	STS	TS	TP	S	SS	Min
1.	Menggunakan laman web membolehkan saya untuk memilih tajuk-tajuk untuk dipelajari mengikut keutamaan saya.	0 0%	3 3.7%	8 10%	51 67.3%	18 22.5%	4.08
2.	Menggunakan laman web pembelajaran memberikan saya fleksibiliti untuk belajar mana-mana topik pada bila-bila masa dan di mana-mana.	0 0%	3 3.7%	2 2.5%	41 51.2%	34 42.5%	4.32
3.	Penggunaan laman web pembelajaran membolehkan saya untuk mempelajari pelajaran dalam bentuk yang	0 0%	3 3.7%	6 7.5%	46 57.5%	25 31.3%	4.17

	sesuai dengan gaya pembelajaran saya.								
4.	Penggunaan laman web membolehkan saya mendapatkan maklumat dengan mudah dan cepat.	0	0	3	45	32			
		0%	0%	3.7%	56.3%	40%			4.37
5.	Menggunakan laman web pembelajaran membolehkan saya berinteraksi dengan kawan-kawan dan pengguna luar.	0	6	27	34	13			
		0%	7.5%	33.8%	42.5%	16.3%			3.68
6.	Mengakses sumber maklumat daripada laman web (contohnya, Wikipedia, Internet, blog) sesuai dengan gaya hidup saya.	0	5	6	51	18			
		0%15	6.3%	7.5%	67.3%	22.5%			4.04
7.	Saya lebih banyak belajar daripada kursus dalam talian berbanding secara bersemuka (face-to-face)	0	13	24	28	15			
		0%	16.2%	30%	35%	18.8%			3.58

Jadual 4 di atas merupakan hasil analisis data bagi faktor-faktor yang mempengaruhi pelajar universiti untuk menggunakan laman web sebagai platform pembelajaran sendiri dari segi kualiti sistem. Hasil dapatan menunjukkan dua item memperoleh skor min sangat tinggi. Bagi item 2 (min: 4.32), seramai 34 responden (42.5%) sangat bersetuju dengan pernyataan "menggunakan laman web pembelajaran memberikan saya fleksibiliti untuk belajar mana-mana topik pada bila-bila masa dan di mana sahaja. Manakala seramai 41 orang responden (51.2%) bersetuju. Kajian juga mendapati seramai 3 orang responden (3.7%) tidak bersetuju dan 2 orang (2.5%) menjawab tidak pasti.

Kemudian diikuti dengan item 4 (mean: 4.37) yang juga mendapat skor min pada tahap sangat tinggi. Pernyataan "penggunaan laman web membolehkan saya mendapatkan maklumat dengan mudah dan cepat" menyaksikan 56.3% (n=45) dalam kalangan pelajar tersebut bersetuju dan 40% (n=32) daripadanya sangat bersetuju. Manakala hanya 3.7% (n=3) memberi jawapan tidak pasti.

Manakala item yang mendapat skor min tahap tinggi iaitu di antara (3.41 – 4.20) adalah item 7 (min: 3.58), item 5 (min: 3.68) , item 6 (min: 4.04), item 1 (min: 4.08) disusuli oleh item 3 (min:4.17).

Item 7 iaitu “saya lebih banyak belajar daripada kursus dalam talian berbanding secara bersemuka (*face-to-face*)” memaparkan peratusan lebih kurang hampir sama antara bersetuju dengan sebaliknya bagi pernyataan ini. Skala setuju dan sangat setuju masing-masing sebanyak 35% (n=28) dan 18.8% (n=15), manakala skala tidak pasti dan tidak bersetuju masing-masing mewakili peratusan sebanyak 30% (n=24) dan 16.2% (n=13).

Item 5 iaitu “menggunakan laman web pembelajaran membolehkan saya berinteraksi dengan kawan-kawan dan pengguna luar” menunjukkan variasi skala yang diberikan oleh pelajar terbabit dalam bentuk peratusan seperti berikut; 42.5% (n=34) bersetuju, 33.8% (n=27) tidak pasti, 16.3% (n=13) sangat bersetuju dan 7.5% (n=6) tidak bersetuju dengan pernyataan ini.

Item 6 iaitu “mengakses sumber maklumat daripada laman web (contohnya, Wikipedia, Internet, blog) sesuai dengan gaya hidup saya’ merekodkan lebih daripada separuh responden memberikan respon positif bagi pernyataan ini; 63.7% (n=51) bersetuju dan 22.5% (n=18) sangat bersetuju. Kajian mendapati hanya 7.5% (n=6) tidak pasti dan 6.3% (n=5) tidak bersetuju dengannya.

Item 1 iaitu “menggunakan laman web membolehkan saya membuat pemilihan tajuk-tajuk untuk dipelajari mengikut keutamaan saya” mencatatkan peratusan tertinggi iaitu 63.7% (n=51) bagi skala setuju dengan pernyataan ini, diikuti dengan 22.5% (n=18) bagi skala sangat setuju. Manakala sebanyak 10% (n=8) mewakili skala tidak pasti dan hanya 3.7% (n=3) tidak setuju dengannya.

Item 3 iaitu “penggunaan laman web pembelajaran membolehkan saya untuk mempelajari pelajaran dalam bentuk yang sesuai dengan gaya pembelajaran saya” menunjukkan peratusan pelajar yang bersetuju dengan pernyataan di atas sebanyak 57.5% (n=46), disusuli dengan 31.3% (n=25) sangat bersetuju. Manakala kajian mendapati terdapat peratusan mewakili pelajar yang tidak pasti iaitu sebanyak 7.5% (n=6) dan hanya 3.7% (n=3) tidak setuju dengannya.

Jadual 5: Proses Pembelajaran

No	Item	STS	TS	TP	S	SS	Min
1.	Laman web pembelajaran membolehkan pengguna	0	1	10	53	16	4.05
		0%	1.2%	12.5%	66.3%	20%	

	mempelajari kandungan dengan fleksibel.							
2.	Proses pembelajaran menggunakan laman web membantu saya memberikan tumpuan yang penuh.	3	8	31	29	9		
		3.7%	10%	38.8%	36.3%	11.3%	3.44	
3.	Saya dapat memahami konsep yang sukar dengan adanya laman web pembelajaran.	0	5	21	45	9		
		0%	6.3%	26.2%	56.3%	11.3%	3.73	
4.	Saya berasa selesa belajar menggunakan komputer berpandukan laman web pembelajaran.	0	8	18	46	8		
		0%	10%	22.5%	57.5%	10%	3.69	
5.	Proses pembelajaran menggunakan laman web pembelajaran dapat menambahkan pengetahuan saya.	0	1	6	51	22		
		0%	1.2%	7.5%	63.7%	27.5%	4.12	
6.	Menggunakan laman web pembelajaran membantu saya menguruskan jadual waktu belajar dengan baik.	1	12	22	36	9		
		1.2%	15%	27.5%	45%	11.3%	3.48	

Jadual 5 di atas merupakan hasil analisis data bagi faktor-faktor yang mempengaruhi pelajar universiti untuk menggunakan laman web sebagai platform pembelajaran sendiri dari aspek proses pembelajaran. Hasil dapatan menunjukkan kesemua item memperoleh tahap skor min tahap tinggi iaitu di antara (3.41 - 4.20) seperti berikut: item 5 (min: 4.12), item 1 (min: 4.05), item 3 (min: 3.73), item 4 (min: 3.69), item 6 (min: 3.48) dan terakhir item 2 (min: 3.44).

Item 5 iaitu "proses pembelajaran menggunakan laman web pembelajaran dapat menambahkan pengetahuan saya" mencatatkan 63.7% (n=51) memberi jawapan setuju. Manakala 27.5% (n=22) sangat setuju dan hanya 1.2% (n=1) tidak setuju. Kajian turut mengenal pasti 7.5% (n=6) memberi jawapan tidak pasti.

Item 1 iaitu "laman web pembelajaran membolehkan saya mempelajari kandungan dengan fleksibel" menunjukkan peratusan tertinggi menyokongnya iaitu 86.3% (n=69). Manakala hanya 1.2% (n=1) tidak bersetuju dan 12.5% lagi (n=10) tidak pasti dengan pernyataan tersebut.

Item 3 iaitu "saya dapat memahami konsep yang sukar dengan adanya laman web pembelajaran" pula merekodkan sebanyak 67.6% (n=54) menyokong pernyataan ini. Manakala sebanyak 6.3% (n=5) tidak bersetuju dengannya dan 26.2% (n=21) tidak pasti dengannya.

Item 4 iaitu "saya berasa selesa belajar menggunakan komputer berpanduan laman web pembelajaran" mencatatkan rekod sebanyak 57.5% (n=46) bagi skala setuju. Manakala sebanyak 10% (n=8) sangat bersetuju, diikuti dengan 22.5% (n=18) tidak pasti serta 10% (n=8) tidak bersetuju dengan pernyataan tersebut.

Item 6 iaitu "menggunakan laman web pembelajaran membantu saya menguruskan jadual waktu belajar dengan baik" mencatatkan 45% (n=36) memberi jawapan setuju. Manakala 11.3% (n=9) sangat setuju dan masing-masing 15% (n=12) dan 1.2% (n=1) bagi skala tidak setuju dan sangat tidak setuju. Kajian turut mengenal pasti 27.5% (n=22) memberikan jawapan tidak pasti bagi pernyataan tersebut.

Item 2 iaitu "proses pembelajaran menggunakan laman web membantu saya memberikan tumpuan yang penuh" memaparkan pelbagai maklum balas daripada responden terbabit iaitu; 36.3% (n=29) bersetuju dengannya, 11.3% (n=9) sangat bersetuju, 10% (n=8) tidak bersetuju dan 3.7% (n=3) sangat tidak bersetuju. Kajian turut mendapati peratusan yang agak tinggi bagi skala tidak pasti iaitu sebanyak 38.8% (n=31).

Bahagian C: Masalah yang dihadapi oleh pelajar semasa menggunakan laman web semasa proses pembelajaran sendiri.

2. Dapatan Persoalan Kajian 2

Apakah masalah-masalah yang dihadapi oleh pelajar universiti semasa menggunakan laman web pembelajaran sebagai alternatif pembelajaran sendiri?

Jadual 6: Masalah-masalah penggunaan laman web

No	Item	STS	TS	TP	S	SS	Min
1.	Saya berminat untuk mengakses laman web bagi tujuan proses pembelajaran.	1 1.2%	1 1.2%	0 0%	52 65%	26 32.5%	4.27
2.	Saya tidak berminat mengakses laman web yang mengandungi iklan.	2 2.5%	9 11.3%	7 8.8%	29 36.2%	33 41.3%	4.03
3.		3	32	20	20	5	2.89

	Saya sentiasa menghadapi masalah <i>login</i> semasa mengakses laman web pembelajaran.	3.7%	40%	25%	25%	6.3%	
4.	Saya berasa serik menggunakan laman web pembelajaran disebabkan kerap berlaku masalah internet tidak stabil.	3	35	17	19	6	2.86
		3.7%	43.8%	21.3%	23.8%	7.5%	
5.	Saya berasa serik menggunakan laman web pembelajaran disebabkan kerap berlaku masalah <i>Database Error</i> .	4	29	20	21	6	2.98
		5%	36.2%	25%	26.3%	7.5%	
6.	Masalah <i>virus</i> melalui internet menyebabkan saya berasa was-was mengakses laman web pembelajaran.	2	20	21	26	11	3.32
		2.5%	25%	26.3%	32.5%	13.8%	
7.	Saya tidak berminat untuk mengakses laman web pembelajaran disebabkan oleh maklumat dan bahan pembelajaran tidak dikemaskini.	1	25	30	18	6	3.04
		1.2%	31.3%	37.5%	22.5%	7.5%	
8.	Saya suka menggunakan laman web pembelajaran yang menyediakan bantuan teknikal jika diperlukan.	0	1	12	42	25	4.14
		0%	1.2%	15%	52.5%	31.3%	

Jadual 6 di atas merupakan hasil analisis data bagi masalah-masalah yang dihadapi oleh pelajar universiti semasa menggunakan laman web pembelajaran sebagai alternatif pembelajaran sendiri. Hasil dapatan menunjukkan satu sahaja item yang memperoleh skor min sangat tinggi iaitu item 1 (min: 4.27). Seramai 52 responden (65%) bersetuju dengan pernyataan "saya berminat untuk mengakses laman web bagi tujuan proses pembelajaran. Manakala seramai 26 orang responden lagi (32.5%) sangat bersetuju. Kajian turut mendapati bahawa bagi skala tidak bersetuju dan tidak pasti, masing-masing mewakili seorang responden dengan peratusan sebanyak 1.2%.

Kemudian diikuti dengan item 8 dan item 2 yang mendapat skor min pada tahap tinggi. Bagi item 8 (min: 4.14), seramai 42 responden (52.5%) bersetuju dengan pernyataan "saya suka menggunakan laman web pembelajaran yang menyediakan bantuan teknikal jika diperlukan". Manakala seramai 25 orang responden (31.3%)

menyatakan persetujuan. Kajian juga mendapati seramai 12 orang responden (15%) tidak bersetuju dan hanya seorang (1.2%) menjawab tidak pasti.

Bagi item 2 (min: 4.03) pula, seramai 33 responden (41.3%) sangat bersetuju dengan pernyataan "saya tidak berminat mengakses laman web pembelajaran yang mengandungi iklan". Manakala seramai 29 orang responden (36.2%) bersetuju dengan pernyataan tersebut. Kajian turut mengenal pasti seramai 9 orang responden (11.3%) tidak bersetuju dan hanya 2 orang (2.5%) menjawab sangat tidak setuju. Namun, ada dalam kalangan pelajar tersebut iaitu seramai 7 orang (8.8%) memberikan jawapan tidak pasti.

Manakala item yang mendapat skor min tahap sederhana iaitu di antara (2.61 – 3.40) adalah item 6 (min: 3.32), item 7 (min: 3.04), item 5 (min: 2.98), item 3 (min: 2.89) dan item 4 (min: 2.86).

PERBINCANGAN

Perbincangan Dapatan Persoalan Kajian 1

Daripada hasil analisis kajian, didapati bahawa antara faktor-faktor yang mempengaruhi seseorang pelajar menggunakan laman web sebagai alternatif pembelajaran sendiri adalah kualiti kandungan yang menepati tahap pengetahuan pelajar berdasarkan skor min yang diperolehi adalah paling tinggi. Ini disokong oleh banyak kajian lepas seperti kajian Chan et. al. (2003), Mohd Nihra & Janarthini (2011) dan Mohd Zulkhairi (2012) dan kajian Mohd Shahrizal et.al (2016). Respon pelajar juga menunjukkan selain daripada faktor isi kandungan, mereka tidak menafikan bahawa kepelbagaian elemen multimedia (teks, audio, video, gambar) turut diperlukan dalam menyampaikan maklumat atau kandungan pembelajaran tersebut. Antara faktor lain yang berkaitan dengan kandungan pembelajaran juga adalah, pelajar lebih berminat mengakses laman web yang memaparkan maklumat yang dapat menarik minat dan memberikan motivasi kepada mereka. Malah, hasil maklum balas pelajar mendapati, mereka lebih tertarik untuk mengakses laman web yang boleh membantu mereka menyelesaikan pelbagai tugas di universiti seperti projek, kuiz, ujian dan sebagainya.

Ini menunjukkan bahawa dalam membina satu bahan pengajaran atau pembelajaran berasaskan web, isi kandungan adalah aspek paling utama dalam proses reka bentuk dan pembangunan bahan. Di samping itu, unsur-unsur multimedia yang boleh menarik minat dan mengekalkan motivasi pelajar turut perlu diberi perhatian sewajarnya supaya ia dapat memenuhi gaya pembelajaran pelajar yang berbeza-beza. Hal ini kerana kebanyakan kamus elektronik yang berada di

pasaran pada hari ini hanya memaparkan teks semata-mata tanpa dibantu oleh elemen-elemen multimedia yang lain.

Dari aspek kualiti sistem, maklum balas pelajar menunjukkan fleksibiliti, penjimatan kos dan masa adalah antara faktor yang menjadi pilihan pelajar dalam menggunakan laman web sebagai platform pembelajaran sendiri. Ini menunjukkan bahawa penggunaan laman web sebagai platform pembelajaran memberi kebebasan kepada pelajar dari segi ruang, masa dan lokaliti. Malah, respon pelajar mendapati mereka lebih banyak belajar dan mempelajari sesuatu yang baharu daripada apa yang dipaparkan di dalam laman web berbanding secara bersemuka di dalam kelas. Ini menunjukkan faktor persekitaran tidak memberi kesan yang besar kepada pelajar dalam menggunakan laman web dalam aktiviti pembelajaran.

Merujuk kepada faktor-faktor yang mempengaruhi pelajar untuk menggunakan laman web sebagai platform pembelajaran sendiri dari aspek proses pembelajaran, majoriti item-item yang dikemukakan kepada pelajar berada pada tahap tinggi. Para pelajar sangat menyokong penggunaan laman web boleh menambahkan pengetahuan dan membantu mereka memahami konsep-konsep yang sukar dengan lebih baik. Hal ini menunjukkan bahawa penggunaan laman web 2.0 dalam pembelajaran masih sangat relevan dalam era revolusi industri 4.0 dan boleh dikembangkan dengan tambahan beberapa elemen teknologi baharu yang lain.

Perbincangan Dapatan Persoalan Kajian 2

Hasil maklum balas yang diberikan oleh pelajar mendapati bahawa mereka menunjukkan minat yang sangat tinggi untuk menggunakan laman web sebagai bahan bantu pembelajaran. Ini menunjukkan pelajar tidak menghadapi masalah dari segi minat dalam penggunaan bahan yang berasaskan web. Hasil kajian juga mengenal pasti bahawa sokongan teknikal yang disediakan oleh sesuatu laman web turut memainkan peranan yang sangat penting memandangkan item ini memperolehi skor min yang tinggi. Hasil kajian ini selari dengan apa yang dijalankan oleh Agatha & Muhammad Suhaimi (2016) iaitu menyatakan sokongan teknikal mempengaruhi pelajar dalam penggunaan e-pembelajaran. Di samping itu, gangguan seperti iklan tidak berbayar yang sering terpapar di laman web perlu dielakkan supaya tidak mengganggu tumpuan pelajar.

Selain itu, masalah-masalah luaran seperti masalah daftar masuk (*login*), *database error*, ancaman virus, internet tidak stabil tidak menjadi masalah yang serius kepada para pelajar. Hasil dapatan ini tidak menyokong kajian yang dijalankan oleh Mohd Nihra & Janarthini (2011) yang turut melakukan kajian yang sama.

KESIMPULAN

Pembangunan bahan pengajaran dan pembelajaran berasaskan web yang menggunakan teknologi multimedia menjadi keperluan dalam menyokong proses pembelajaran pelajar di samping mengekalkan peranan pengajar sebagai fasilitator. Bagi menjayakan penggunaan teknologi dalam pembelajaran seperti kamus elektronik berasaskan web, maka kajian seperti mengenal pasti faktor-faktor yang mempengaruhi penggunaan laman web harus dijalankan kepada kelompok sasaran agar penyelidik dapat mengambil langkah yang sewajarnya semasa proses reka bentuk dan pembangunan. Hal ini adalah sangat penting bagi memastikan segala kelemahan dapat diatasi pada peringkat awal.

Hasil kajian ini memberi implikasi kepada pelbagai pihak khususnya kepada penyelidik dan pembina modul pengajaran dan pembelajaran berbantuan teknologi terutamanya dari sudut penerimaan pengguna terhadap sesuatu produk pendidikan. Penambaan yang berterusan perlu sentiasa dilakukan dari semasa ke semasa supaya bahan pembelajaran yang dibangunkan mampu memenuhi kehendak, keperluan objektif pembelajaran terkini pelajar.

RUJUKAN

- Agatha F. Umbit dan Muhamad Suhaimi Taat. 2016. Faktor-Faktor yang Mempengaruhi Penerimaan E-Pembelajaran dalam Kalangan Pelajar Di Institut. *Jurnal Penyelidikan IPGK BL*, 13, 1-14.
- Ahmad Razaai Ayudin & Norhasni Zainal Abiddin. 2007. Persepsi Pelajar Terhadap Pembelajaran Akses Kendiri Melalui Penggunaan Laman Web Dan Kesannya Terhadap Mata Pelajaran Sejarah. Dalam *Prosiding Persidangan Pengajaran dan Pembelajaran di Peringkat Pengajian Tinggi 2007*, hlm 158-166.
- Alan Y.K. Chan, K.O. Chow, dan Weijia Jia, 2003. *A Framework for Evaluation of Learning Effectiveness in Online Courses*, Springer-Verlag Berlin Heidelberg, Hong Kong, 383-395.
- Alias Baba. 1999. *Statistik Penyelidikan dalam Pendidikan dan Sains Sosial*, Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Bacha, N., & Bahous, R. 2008. Contrasting views of business students' writing needs in EFL environment. *English for Specific Purposes*, 27, 74-93. <http://dx.doi.org/10.1016/j.esp.2007.05.001>
- Benesch, S. 2001. *Critical English for academic purposes*. Blackwell Publishing Ltd.
- Brown, J. D. 1995. *The Elements of Language Curriculum: A Systematic Approach to Program Development*. New York: Heinle & Heinle.
- Che Abdul Majid Che Omar dan Hassan Basri Awang Mat Dahan. 2011. The development of E-dictionary for the use with "Maharat al-Qiraah" textbook at a Matriculation Centre in a University in Malaysia. *TOJET : The Turkish Online Journal of Educational Technology*, 10(3), 255-264.

- Hutchinson, T., & Waters, A. 1987. *English for specific purposes*. Cambridge University Press.
- Hyland, K. 2005. *Second Language Writing*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Johari Hassan and Mohd Hairil Moh Khambali. (2011). *Pembangunan sistem pembelajaran berasaskan web untuk mata pelajaran Matematik tingkatan satu di bawah tajuk Peratus*. Journal of Science & Mathematics Education, 1-8.
- Jones, L. 2007. *The Student-Centered Classroom*. Cambridge University Press.
- Jones K.H, Womble, M. and Searcy, C.A 1996. T & I Education Students. Perceptions of Courses. *Journal of Industrial Teacher Education*. 34(2), 82 – 101.
- Kamarul Azmi Jasmi & Ab. Halim Tamuri. 2007. *Pendidikan Islam: Kaedah Pengajaran dan Pembelajaran*. Johor: Penerbit UTM.
- Knowles, M. 1975. *Self-directed Learning: A Guide for Learners and Teachers*. Cambridge Adult Education.
- McKillip, J. 1987. *Need analysis: tools for the human services and education*. Newbury Park, CA: Sage.
- Mohd Nihra Haruzuan B. Mohamad Said dan Janarthini A/P Krishnan. 2011. Faktor-Faktor Yang Mempengaruhi Penggunaan E-Pembelajaran Di Kalangan Pelajar Tahun Akhir Jabatan Multimedia (Spk, Spt Dan Spp) Fakulti Pendidikan, Universiti Teknologi Malaysia. *Journal of Social Science*, 3, 206-225.
- Mohd Shahrizal Nasir, Mohd Firdaus Yahaya, Mohd Fauzi Abdul Hamid & Muhammad Sabri Sahrir. 2016. Analisis Respons Pelajar terhadap Reka Bentuk Laman E-Pembelajaran Bahasa Arab melalui EZ-Arabic.net untuk Pelajar Sekolah Rendah. *Jurnal Sultan Alauddin Sulaiman Shah*, 3(2), 1-18.
- Mohd Zulkhairi Bin Abdul Hamid. 2012. *Reka Bentuk Perisian Pembelajaran Balaghah Arab Peringkat Sekolah Menengah*. Disertasi Ijazah Sarjana Pengajian Bahasa Moden, Universiti Malaya.
- Momtazur, R. M., Thang, S. M., Mohd, S. A. A., & Norizan, A. R. 2009. Needs analysis for developing an ESP course for foreign postgraduates in science and technology. *Asian ESP Journal*, 5(2), 34-59.
- Muhamaad Razis Ismail. 2020. Terap Pembelajaran Kendiri. *Harian Metro*, 9 Mac 2020. Dicapai pada 6 Julai 2021 dari <https://www.hmetro.com.my/akademia/2020/03/552504/terap-pembelajaran-kendiri>
- Muhammad Ridhuan Tony. 2014. *Development of activity based M-learning Implementation Model for Undergraduate English Language Learning*. Thesis Kedoktoran, Fakulti Pendidikan Universiti Malaya: Kuala Lumpur.
- Nik Safiah Karim. 1994. Leksikografi Melayu: beberapa perspektif linguistik. Kertas kerja yang dibentangkan dalam Seminar Perkamusan Melayu. [Malay lexicography: several linguistics perspectives]. *Paper Presented at Conference of Malay Language Dictionary Development*. Co-organized by Dewan Bahasa dan Pustaka, and Malaysian Linguistic Association on 20-21 December 1994.

- Norliza Hussin, Mohamad Sattar Rasul dan Roseamnah Abd. Rauf. 2013. Penggunaan Laman Web Sebagai Transformasi Dalam Pengajaran Dan Pembelajaran Pendidikan Islam. *The Online Journal of Islamic Education*, 1(2), 58-73.
- Norma Mohamad. 2002. *Penggunaan kamus Arab-Melayu di kalangan pelajar sekolah menengah*. Disertasi Sarjana: Kuala Lumpur, Universiti Malaya.
- O'Neill, G and McMahon, T. 2005. Student-Centred Learning: What does it mean for students and lecturers?. Dalam *Emerging issues in the practice of University Learning and Teaching*. G. O'Neill, S. Moore, B. McMullin (Eds). The All Ireland Journal of Teaching and Learning in Higher Education (AISHE-J), 30-39.
- R. Taufiqurrochman. 2016. *Al-Maajim al-Arabiah wa Istikhdamiha fi Indonesia*. International Journal of Education, 1(2), 131.
- Rahimi Md. Saad, Zawawi Ismail & Wan Nordin Wan Abdullah. (t.th). *Pengajaran dan Pembelajaran Arab Berasaskan Web*. Dicapai pada 5 Julai 2021 dari <http://www.ipbl.edu.my/portal/penyelidikan/seminarpapers/2005/rahimiUM.pdf>
- Reyes, V.T. 2019. *Self-Learning Techniques to Contribute to the Learning of the English Language of the Students*. Dicapai pada 5 Julai 2021 dari <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED595374.pdf>
- Richey, R.C, & Klein, J. D. 2007. *Design and development research: Methods, strategies, and issues*. London, UK: Routledge.
- Siti Fatimah Md Azali & Siti Hasmiza Hassan. 2018. Kajian Penerimaan Pelajar Terhadap Kaedah Massive Open Online Course (MOOC) Sebagai Medium Pembelajaran Di Politeknik Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah, Jitra, Kedah. *Journal Of Technical And Vocational Education*, 1, 73-86.
- Siscanova, Anisa Widya . 2016. *Analisis Penguasaan Kosakata Siswa Terhadap Penggunaan Media Aplikasi "Kamus Digital Al Munawir" Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. S1 thesis, Universitas Pendidikan Indonesia.
- Vifansi, E. 2002. *Academic writing needs: an exploratory study of writing needs of ESL students*. (Doctoral thesis dissertation). Purdue University.
- Witkin, B.R. 1997. *Needs assessment kits, models, and tools*. Educational Technology, 17(11), 5-18.
- Zaleha Abdullah & Nor Idayu Syhida Aziz. 2011. *Pembangunan laman web bertajuk Pengenalan Kepada Kebarangkalian 1 bagi subjek matematik tingkatan empat menggunakan teori konstruktivisme dan teori kognitif*. Dicapai pada 11 Julai 2021 daripada <https://core.ac.uk/download/pdf/11787317.pdf>

PENGAJARAN BERPASUKAN DALAM KURSUS BAHASA ARAB: KAJIAN MAKLUMBALAS PELAJAR

Azniwati Abdul Aziz

Guru Bahasa, Pusat Tamhidi, Universiti Sains Islam Malaysia. azniwati@usim.edu.my

Abstrak

Kursus Bahasa Arab di Pusat Tamhidi telah dilaksanakan dengan kaedah pengajaran berkumpulan (team teaching) pada semester 2 sesi akademik 2020/2021. Pelaksanaan kursus Bahasa Arab dengan kaedah pengajaran berkumpulan ini merupakan satu pengalaman baru bagi majoriti pengajar yang terlibat. Artikel ini bertujuan mengkaji maklumbalas pelajar bagi mengetahui kelebihan dan kelemahan pengajaran berkumpulan yang dilaksanakan. Dapatan kajian menunjukkan responden lebih banyak memberi maklumbalas mengenai kelebihan yang mereka perolehi daripada kaedah pengajaran berkumpulan berbanding maklumbalas tentang kelemahan kaedah tersebut. Kajian ini akan menjadi panduan untuk memperbaiki kelemahan dari semua sudut agar pelajar dapat menerima proses pembelajaran terbaik jika kaedah pengajaran berpasukan ini masih perlu diteruskan pada semester akan datang.

Kata kunci: pengajaran berpasukan, team teaching dan kebersamaan

PENDAHULUAN

Terdapat pelbagai kaedah atau method pengajaran dilaksanakan untuk mencapai objektif dan matlamat pendidikan. Pendidik perlu sentiasa bersedia untuk melakukan dan menerima perubahan kaedah pengajaran selari dengan tuntutan semasa atau kekangan yang timbul samada di pihak pengajar mahupun pelajar. Pengajaran berpasukan ataupun *team teaching* adalah antara kaedah mengajar yang telah lama diperkenalkan dalam dunia pendidikan, namun pelaksanaannya dalam kursus Bahasa Arab di Pusat Tamhidi adalah satu pengalaman baru. Konsep pengajaran berkumpulan ini dilihat dapat membantu dan memberi manfaat bukan sahaja kepada pihak pengajar, malah banyak kelebihan diperolehi pelajar dalam proses pengajaran dan pembelajaran yang dilaksanakan.

KONSEP PENGAJARAN BERPASUKAN (*TEAM TEACHING*)

Terdapat pelbagai konsep dan peranan pengajaran berpasukan dibincangkan dan dilaksanakan di pelbagai bidang mahupun peringkat pendidikan. Penulis memilih istilah pengajaran berpasukan sebagai istilah yang membawa maksud *team teaching* dalam skop kajian ini. Supahar (2009) dalam kajian bertajuk *Team Teaching: Sebuah Strategi Untuk Membangun Learning Community* menjelaskan bahawa *team teaching* adalah satu strategi pembelajaran di mana aktiviti proses pembelajaran dilaksanakan oleh dua orang guru atau lebih yang mempunyai peranan dan tanggungjawab masing-masing. Pasukan guru ini menyediakan bahan pengajaran yang sama untuk

waktu pengajaran dan tujuan yang sama. Namun pelaksanaan boleh dilakukan secara bergilir dengan kaedah kuliah atau secara bersama dengan kaedah perbincangan. Terdapat dua jenis strategi *team teaching* dinyatakan iaitu Semi Team Teaching dan Team Teaching Penuh. Kajian Supahar melihat Team Teaching Penuh mampu membangunkan sebuah *learning community* kerana ia didapati bertepatan dengan prinsip pembentukan pasukan bagi satu tugas iaitu semua perkara perlu dilakukan bersama bermula dari peringkat perancangan, tindakan dan penilaian tindakan. Berbanding Semi Team Teaching, walaupun perancangan dilakukan bersama namun pasukan guru tersebut mengajar kelas yang berbeza. Jika pasukan guru masih dalam kelas yang sama, mereka mengajar bergilir-gilir mengikut pembahagian tugas yang telah ditetapkan atau mereka melakukannya bersama-sama tetapi dengan kumpulan pelajar tertentu yang telah dibahagikan dalam kelas tersebut.

Konsep pengajaran berpasukan yang dibincangkan dalam kajian bertajuk Penyelenggaraan Pendidikan Melalui Team Teaching oleh Johannes (t.t) turut menyatakan bahawa ia merupakan strategi pembelajaran dengan penglibatan minima dua pendidik dalam proses pembelajaran pelajar dengan peranan dan tanggungjawab yang jelas dan seimbang. Ini bermakna, setiap pelajar mendapat input dari kesemua guru yang terlibat dalam pengajaran berpasukan tersebut. *Team teaching* juga dilihat sebagai satu alternatif bagi mengatasi permasalahan berkaitan tuntutan kurikulum, kekangan guru dan isu lain yang berkaitan dengan kelancaran proses pengajaran dan pembelajaran. Walaupun tidak dikaitkan dengan ciri *learning community*, Johannes juga sependapat dengan Supahar (2009) bahawa antara pelbagai jenis *team teaching*, Team Teaching Penuh lebih memenuhi kriteria strategi pengajaran berpasukan.

Noraini Ibrahim & Nurul Syafinaz Ishak (2013) dalam kertas kerja bertajuk Team Teaching sebagai Langkah Melindungi Masa Instruksional, memberi fokus kepada model pengajaran *team teaching* bagi kategori di mana minima dua atau lebih daripada dua orang guru akan mengajar pelajar yang sama pada masa yang sama dan dalam kelas yang sama. Kategori *team teaching* yang dibincangkan adalah selari dengan definisi *team teaching* yang dinyatakan oleh beberapa sarjana dan dipetik oleh Noraini Ibrahim & Nurul Syafinaz Ishak (2013), antaranya Shirley (2011) menjelaskan *team teaching* sebagai sekumpulan guru seramai dua orang atau lebih yang bekerjasama dalam merancang, melaksana dan menilai aktiviti pembelajaran terhadap sekumpulan murid yang sama. Manakala Goetz (2000) dipetik mendefinisikannya sebagai usaha berkumpulan antara dua orang guru yang terlatih dalam membuat satu pengajaran secara bersama kepada sekumpulan audien.

Kajian bertajuk Implementasi Model Pengajaran Team Teaching Method, turut menjelaskan konsep *team teaching* sama seperti kajian lain dan turut menyatakan peranan *team teaching* sebagai method yang dapat meningkatkan motivasi belajar pelajar dengan dapatan kajian menunjukkan peningkatan kepada nilai pembelajaran.

Kajian I Wayan Ratha Adhi Kesuma (2016) ini juga menunjukkan dapatan lain iaitu peningkatan kemampuan guru dalam menyediakan pembelajaran inovatif. Peranan lain team teaching dinyatakan Sri Adi Widodo (2013) dalam kajian bertajuk Implementasi Team Teaching Terhadap Prestasi Belajar Siswa Sma Kelas X Se-Kota Yogyakarta Pada Materi Trigonometri, iaitu sebagai satu jalan penyelesaian mengurangkan kecenderungan guru untuk mendominasi proses pembelajaran dan berupaya meningkatkan penglibatan aktif pelajar dalam proses tersebut.

Dalam kajian lain, terdapat beberapa terma hampir sama dengan konsep berbeza mengikut strategi yang dilaksanakan terhadap kaedah ini. Melihat kajian Mohd Asnorhisham dan Abdul Rahim (2017) iaitu Pendekatan Pengajaran Secara Berkumpulan Dalam Program Pemulihan Khas Bahasa Melayu, walaupun terma yang dibincangkan hampir sama dengan terma yang digunakan dalam kajian penulis, namun konsepnya adalah berbeza. Pengajaran secara berkumpulan ditakrifkan sebagai suatu strategi dengan mewujudkan satu kumpulan kecil di kalangan pelajar dan mereka saling bantu membantu. Pengajaran ini berlaku apabila semua pelajar bekerja secara berkumpulan, berkongsi idea, menyelesaikan masalah hingga ke tahap memastikan semua ahli kumpulan menguasai isi pelajaran dengan meminta bantuan guru. Setiap kumpulan diwakili oleh murid dari pelbagai tahap penguasaan samada berdasarkan minat, kebolehan, kemahiran ataupun kecerdasan. Konsep ini berbeza dengan kajian penulis kerana guru yang terlibat hanyalah seorang sahaja. Pendekatan Pengajaran Secara Berkumpulan dalam kajian Mohd Asnorhisham dan Abdul Rahim ini juga dikenali dengan nama lain seperti pengajaran koperatif, pengajaran kolaboratif atau pengajaran bersama.

Konsep Kebersamaan Dalam Pengajaran

Menelusuri kajian lepas, antara dapatan yang menarik perhatian adalah konsep kebersamaan yang difokuskan. Supahar (2009) secara jelas menyatakan bahawa *team teaching* berupaya membentuk pasukan pengajar yang dapat membantu meningkatkan pencapaian akademik pelajar. Impak positif ini membuktikan peranan *team teaching* yang mampu membangunkan konsep kebersamaan antara guru untuk saling belajar sekaligus menambah kualiti profesionalisme guru.

Konsep kebersamaan ini dapat dilihat dengan jelas dalam kesemua jenis *team teaching* yang dibincangkan dalam kajian lepas. Perancangan, tindakan pelaksanaan dan penilaian yang dilakukan secara bersama terhasil dari perkongsian idea dan perbincangan dari kepelbagaian gaya fikir, tindakan pelaksanaan dengan gabungan kemahiran masing-masing serta refleksi dari sudut pandang sebagai pasukan memberi kelebihan kepada pengajar dalam memvariasikan pendekatan, kaedah dan strategi pengajaran dan pembelajaran. Kaedah pengajaran pada peringkat universiti harus menitikberatkan kepelbagaian individu yang terdapat dalam kalangan pelajar

tanpa mengambil kira agama, bangsa, kumpulan etnik, ataupun keupayaan individu. Kehadiran kepelbagaian pelajar dalam institusi pendidikan tinggi menuntut pemikiran baharu dalam kalangan tenaga pengajarnya agar proses pembelajaran menjadi lebih efektif.

Dari sudut pandang positif penulis, konsep kebersamaan ini perlu dititikberatkan sebagai elemen yang turut membantu pengajar mencapai keserjanaan dalam pembelajaran dan pengajaran. Keserjanaan dalam pedagogi seperti membangun kaedah reka bentuk, penyampaian dan penaksiran baru yang sesuai untuk pembelajaran adalah salah satu kriteria keserjanaan dalam pembelajaran dan pengajaran. (Jabatan Pengajian Tinggi. Kementerian Pengajian Tinggi. 2012).

Kemakmuran Bersama dalam Pendidikan

Strategi transformasi modal insan adalah salah satu daripada tujuh teras strategik dalam Wawasan Kemakmuran Bersama 2030. Sejak tahun 2020, fokus utama Kementerian Pendidikan Malaysia (KPM) tertumpu ke arah 'Merealisasikan Kemakmuran Bersama Melalui Pendidikan'. Nilai hidup dan peranannya dalam kehidupan mesti disemai dan disuburkan dengan penekanan nilai-nilai kehidupan Islam. Penulis berpandangan konsep pengajaran berpasukan tidak terkecuali memiliki nilai yang mampu mencapai maksud kemakmuran bersama dalam pendidikan. Nilai kerjasama sebagai ciri utama pengajaran berpasukan yang memberi masalah bukan sahaja kepada pelajar malah pengajar itu sendiri adalah antara nilai yang amat ditekankan dalam Islam. Menurut Mahathir Mohamed, pembentukan nilai di peringkat pendidikan tinggi ditekankan melalui aktiviti Service Learning Malaysia - University For Society (SULAM), iaitu kaedah pembelajaran yang memberi pengalaman pembelajaran kepada pelajar melalui penyelesaian permasalahan komuniti (Bernama. 2020).

Nilai kerjasama dalam kaedah pengajaran berpasukan membantu meningkatkan keupayaan individu dan keberkesanan pengajaran dan pembelajaran. Melalui pendekatan ini dalam pendidikan, penulis berpandangan bahawa ia dapat membantu dengan baik usaha pembentukan nilai modal insan hasil dapatan positif yang diberikan. Nor Haiza (2011) menjelaskan pengajaran berpasukan mampu meningkatkan produktiviti, menggalakkan interaksi antara pengajar dalam pasukan, memberi kepuasan kerja serta ahli pasukan mengambil tanggungjawab bersama menyelesaikan semua masalah yang timbul. Kerja rumit pasti sukar untuk diselesaikan secara individu, namun dengan kerjasama, ia dapat merangsang penzahiran perasaan, menggalakkan inovasi dan perkembangan fikiran yang lebih kritis ke arah penciptaan yang lebih kreatif. Justeru, perkara ini merupakan nilai hidup yang dipraktikkan dengan baik dan nilai ini dapat disemai dan disuburkan secara tidak langsung dalam proses pembelajaran pelajar.

PERNYATAAN MASALAH

Pengajaran berkumpulan sememangnya telah dipraktikkan di universiti awam dan turut dilaksanakan oleh sebilangan kelompok tenaga pengajar di Pusat Tamhidi, USIM untuk beberapa kursus akademik dalam bidang perundangan dan juga sains. Bagi kursus Bahasa Arab, perubahan kurikulum dalam program-program tamhidi menyebabkan guru Bahasa Arab kekurangan beban pengajaran. Langkah penyelesaian segera yang diambil adalah dengan melaksanakan pengajaran berkumpulan. Kursus Bahasa Arab di Pusat Tamhidi buat pertama kalinya menggunakan pendekatan ini pada semester 2 sesi akademik 2020/2021.

Kaedah pengajaran berkumpulan ini merupakan satu pengalaman baru bagi majoriti tenaga pengajar yang terlibat. Walaupun tiada masalah kritikal yang timbul di kalangan pengajar dalam pelaksanaan pendekatan ini, namun ia bukan kayu ukur untuk memutuskan bahawa pengajaran berkumpulan ini adalah penyelesaian terbaik bagi masalah kekurangan beban pengajaran secara mutlak. Penerimaan dan pengalaman pembelajaran pelajar dengan kaedah ini juga perlu diambil kira. Justeru, kajian dibuat dengan mendapatkan maklumbalas pelajar bagi mengetahui kelebihan dan kelemahan pengajaran berkumpulan yang dilaksanakan.

REKABENTUK KAJIAN

Kajian ini berbentuk kualitatif dan metodologi yang digunakan dalam kajian ini adalah berdasarkan maklumbalas pelajar yang terlibat dengan pendekatan pengajaran berkumpulan bagi kursus Bahasa Arab. Pihak responden merupakan para pelajar dari enam kumpulan tutorial Tamhidi Perakaunan dan Muamalat sesi 2020/2021. Metod persampelan yang digunakan adalah persampelan secara rawak kerana kajian ini telah melibatkan semua kumpulan tutorial bagi mewakili populasi pelajar Tamhidi Perakaunan dan Muamalat yang mengambil kursus al-Lughah al-Arabiyyah al-Ittisoliyyah 1 dan kursus al-Lughah al-Arabiyyah al-Ittisoliyyah 2. Penyelidik menyediakan borang maklumbalas untuk mendapatkan maklumat yang berkaitan dengan objektif penyelidikan.

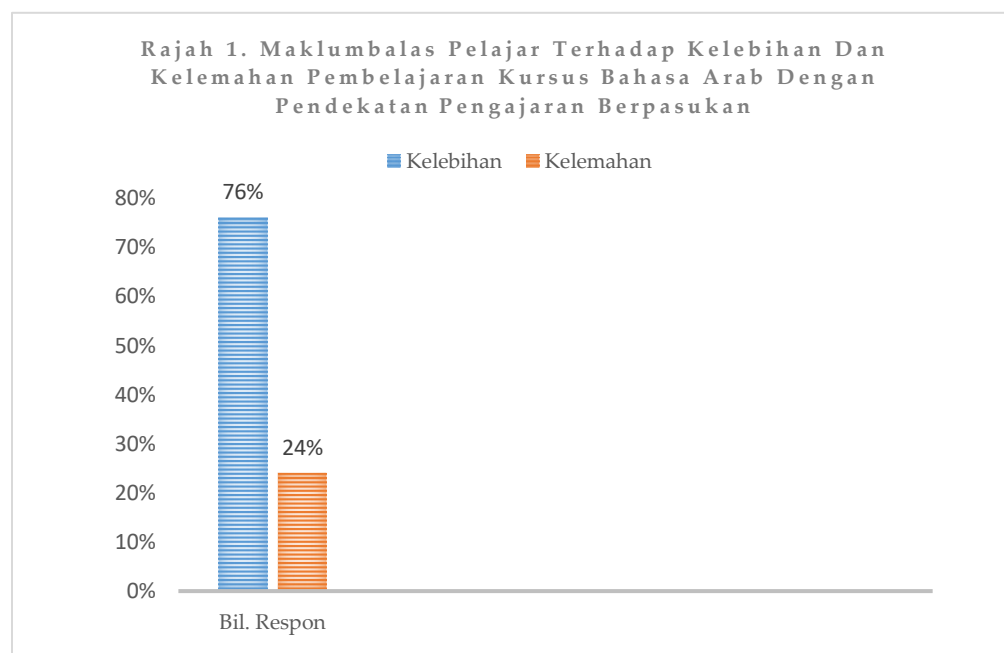
DAPATAN KAJIAN DAN PERBINCANGAN

Maklumbalas yang diberikan adalah maklumbalas terbuka untuk memaklumkan tentang kelebihan atau kelemahan yang diperolehi sepanjang pembelajaran selama satu semester. Responden bebas memberi pandangan tanpa terikat dengan sub soalan dan skala tertentu. Tujuannya agar penulis dapat memperoleh maklumbalas yang datang secara langsung dari responden tentang pengalaman mereka terhadap soalan kajian.

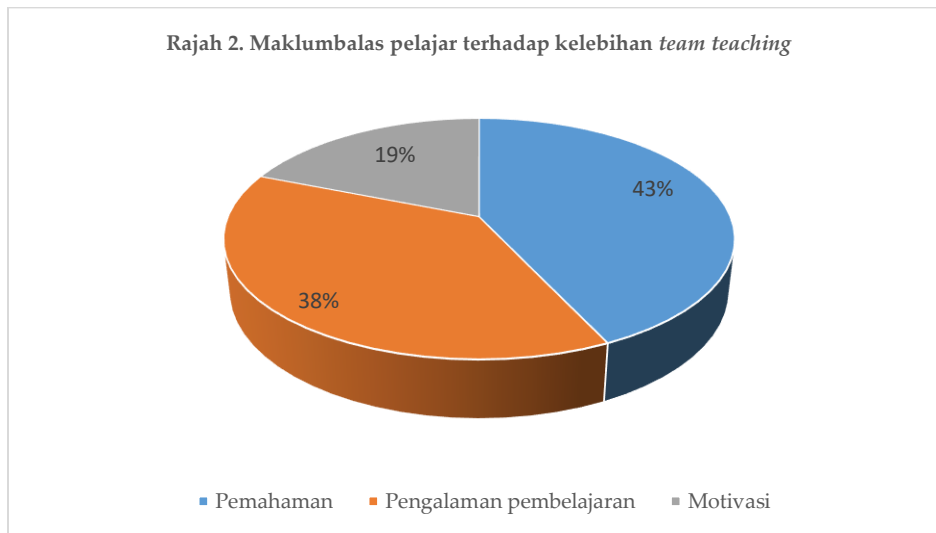
Hasil dapatan kajian menunjukkan bahawa pelajar Tamhidi Perakaunan dan Muamalat yang mengambil kursus al-Lughah al-Arabiyyah al-Ittisoliyyah 1 dan kursus al-Lughah al-Arabiyyah al-Ittisoliyyah 2 memberi maklumbalas yang lebih banyak tentang kelebihan pendekatan pengajaran berkumpulan berbanding kelemahan yang ada. Sehubungan dengan itu, tanpa kumpulan soalan yang memandu responden, penulis dapati bahawa sebanyak 19% maklumbalas tidak berkaitan dengan maksud *team teaching* yang telah dilaksanakan dalam kursus al-Lughah al-Arabiyyah al-Ittisoliyyah 1 dan 2. Responden didapati memahami *team teaching* sebagai *teamwork* dalam kalangan pelajar sepertimana yang mereka laksanakan dalam menyiapkan tugas berkumpulan. Perkara ini agak mengejutkan penulis kerana maksud *team teaching* telah dijelaskan oleh penulis di bahagian pendahuluan dalam borang maklumbalas yang diedarkan kepada responden.

Kelebihan Dan Kelemahan Pendekatan Pengajaran Berpasukan

Peratus maklumbalas responden yang menyatakan mengenai kelebihan pendekatan pengajaran berpasukan lebih tinggi berbanding pernyataan tentang kelemahan yang wujud. Sebanyak 76% maklumbalas menunjukkan tentang kelebihan yang terdapat pada pelaksanaan pengajaran berpasukan. Terdapat elbagai kebaikan dan manfaat diperolehi oleh responden dari maklumbalas yang diberi.



Kelebihan Kaedah Pengajaran Berkumpulan



Rajah 2 menunjukkan pecahan maklumbalas responden terhadap kelebihan *team teaching* mengikut kategori kelebihan dari segi pemahaman, pengalaman pembelajaran dan motivasi. Pengkategorian ini dibuat berdasarkan kepada analisa data mengikut tema dan ciri yang sepadan berpandukan kepada perbincangan sarjana dalam kajian Nor Haiza (2011) berkaitan kelebihan *team teaching*. Sebanyak 43% maklumbalas menunjukkan bahawa pengajaran berpasukan memberikan kelebihan dari segi pemahaman terhadap isi pembelajaran diikuti sebanyak 38% maklumbalas menyatakan tentang kelebihan kepada pengalaman pembelajaran. Maklumbalas juga menyentuh tentang kelebihan kaedah ini sebanyak 19% yang dikategorikan sebagai kelebihan motivasi.

Jadual 1: Contoh maklumbalas pelajar berkaitan kelebihan *team teaching* mengikut kategori

Responden	Maklumbalas	Kategori
R11	mendapat banyak ilmu dan pengalaman semasa mempelajari TLA dan semua ilmu yg diberi dapat difahami dengan mudah	Pemahaman
R71	kelebihannya saya dapat faham dgn lebih baik	Pemahaman
R70	kelebihannya saya dapat lebih mengenali ramai guru dan meneroka cara pengajaran mereka yang berbeza tetapi dalam masa yang sama sangat menarik dan membantu dalam pembelajaran subjek bahasa arab.	Pengalaman pembelajaran
R75	pembelajaran yang lebih efektif kerana method pembelajaran yang pelbagai	Pengalaman pembelajaran

R23	Kaedah team teaching dapat menjadikan pelajar lebih bersemangat untuk belajar selepas cuti midsem. Hal ini kerana mempunyai tenaga pelajar yang baru, perasaan semangat seperti di awal sem.	Motivasi
R72	Kelebihannya adalah dpt menerima dua atau lebih jenis cara didikan yg berbeza mengikut lecturers yg berbeza dan ia amat menyeronokkan.	Motivasi

Kelemahan Kaedah Pengajaran Berkumpulan

Hasil dapatan pada Rajah 1 menunjukkan sebanyak 24% iaitu sebanyak 19 maklumbalas menyatakan tentang sudut kelemahan. Namun begitu, hasil analisa mendapati terdapat maklumbalas tentang kelemahan yang tidak berkaitan dengan pengajaran berkumpulan. Dapatan akhir menunjukkan bahawa kelemahan berkaitan pengajaran berkumpulan yang dinyatakan adalah berkaitan kesukaran menerima bilangan ramai guru berbanding pendekatan lazim dengan seorang guru sahaja bagi satu kursus akademik. Penulis berpendapat, kaedah pembelajaran dalam talian juga mungkin menjadi faktor kesukaran dan kekeliruan yang timbul kerana pelajar tidak dapat mengenali dan memahami dengan baik gaya pengajaran guru mereka.

Jadual 2: Contoh maklumbalas pelajar berkaitan kelemahan *team teaching*

Responden	Maklumbalas
R24	keliru untuk kali pertama kerana perlu untuk menyesuaikan diri dengan beberapa bilangan cikgu yang mengajar
R39	berlaku sedikit percanggahan atau kecelaruan apabila berlaku pertukaran selepas mid sem.
R72	kelemahannya adalah terdapat kekeliruan dari segi subtopik2 yang diajar. Sometimes ingat ustazah 1 ajar arab 2, rupanya ustazah 1 ajar arab 1
R84	sukar untuk memahami guru kerana waktu yang singkat

Berdasarkan data, responden menyatakan tentang kekeliruan, kecelaruan dan kesukaran dengan penggunaan perkataan keliru pada kekerapan yang paling tinggi. Hasil analisa maklumbalas, penulis dapati, punca utama kepada kekeliruan ini bukanlah terletak kepada pendekatan pengajaran berkumpulan itu secara khusus,

tetapi berpunca daripada wujudnya dua kursus Bahasa Arab yang diambil oleh responden pada semester yang sama dan sebahagiannya pula diajar oleh pengajar yang sama. Sebagai contoh, penulis mengajar kursus TLA0713 dan kursus TLA0723 dan keduanya menggunakan pendekatan pengajaran berkumpulan. Kedua-dua kursus ini diambil oleh responden dan sebahagian daripada mereka belajar dengan penulis bagi kedua-dua kursus. Kelemahannya ialah pelajar mudah keliru untuk membezakan topik pembelajaran dan tugas yang datang dari pengajar yang sama berkaitan kursus dari bidang yang sama. Kekeliruan boleh bertambah apabila berlaku persilangan atau pertukaran antara guru dan kedua kursus tersebut pada pertengahan semester pengajian mengikut konsep *team teaching*. Perbezaan karektor guru juga antara penyebab kesukaran bagi pelajar yang sudah mula biasa dengan karektor guru sedia ada sebelum proses pertukaran guru berlaku. Kelemahan lain yang dinyatakan melibatkan ketidakseragaman penyampaian maklumat oleh guru sebagai punca kekeliruan perlu diberi diambil tindakan penambahbaikan oleh guru.

KESIMPULAN DAN CADANGAN

Pelaksanaan kaedah pengajaran berkumpulan bermanfaat untuk kedua-dua pihak yang terlibat dalam proses pengajaran dan pembelajaran. Ianya bukan sahaja mampu menyelesaikan masalah kekurangan beban pengajaran bagi pihak ramai pengajar malah ia juga memiliki kelebihan yang dapat diperolehi dan dialami sendiri oleh pihak pelajar. Walaupun terdapat kelemahan yang diutarakan oleh pelajar, penulis berpendapat dengan pelbagai kelebihan yang diperolehi pelajar dan manfaat kemakmuran bersama dikalangan guru yang terlibat, kaedah *team teaching* sesuai untuk dilaksanakan dalam kursus Bahasa Arab sebagai penyelesaian kepada masalah yang dihadapi. Kelemahan yang timbul dari segi pertembungan dua kursus Bahasa Arab dalam satu semester yang sama boleh diselesaikan apabila stuktur kurikulum baru Pusat Tamhidi mula digunakan dalam tempoh terdekat. Setiap pelajar dari semua program tamhidi akan hanya mengambil satu kursus Bahasa Arab sahaja dalam satu semester pengajian. Kelemahan dari segi kekeliruan penyampaian maklumat berkaitan tugas khususnya perlu diambil tindakan penambahbaikan oleh pengajar agar tiada lagi pertindihan, pertembungan atau kelewatan maklumat.

RUJUKAN

- Noraini Ibrahim & Nurul Syafinaz Ishak. 2013. *Team Teaching sebagai Langkah Melindungi Masa Instruksional*. Bab dalam buku Melindungi Masa Instruksional (MMI). Kementerian Pendidikan Malaysia.
- Nor Haiza. 2011. *Strategi Pengajaran Berpasukan (Team Teaching)*. Fakulti Pendidikan dan Sains Sosial UNISEL

- Supahar. 2009. *Team Teaching: Sebuah Strategi Untuk Membangun Learning Community*. Prosiding Seminar Nasional Penelitian, Pendidikan dan Penerapan MIPA. Fakultas MIPA, Universitas Negeri Yogyakarta.
- Johannes J. Gultom. t.t. *Penyelenggaraan Pendidikan Melalui Team Teaching*. Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Medan.
<https://media.neliti.com/media/publications/77407-ID-penyelenggaraan-pendidikan-melalui-team.pdf>
- Mohd Asnorhisham dan Abdul Rahim. 2017. *Pendekatan Pengajaran Secara Berkumpulan Dalam Program Pemulihan Khas Bahasa Melayu*. *Jurnal Pendidikan Bahasa Melayu – JPBM (Malay Language Education Journal – MyLEJ)*
- I Wayan Ratha Adhi Kesuma. 2016. *Implementasi Model Pengajaran Team Teaching Method*. Vol. XV Nomor 28 Oktober 2016 : 1 – 138
- Sri Adi Widodo. 2013. *Implementasi Team Teaching Terhadap Prestasi Belajar Siswa Sma Kelas X Se-Kota Yogyakarta Pada Materi Trigonometri*. UNION: Jurnal Pendidikan Matematika, Vol 1 No 1, November 2013.
- Eni Retno Kusri. 2019. *Identifikasi Hambatan Dan Solusi Penerapan Team Teaching Untuk Mengoptimalkan Pembelajaran Di Kelas I Sekolah Dasar*. Publikasi Ilmiah.
- Jabatan Pengajian Tinggi. Kementerian Pengajian Tinggi. (2012). *Asas Pembelajaran dan Pengajaran Pensyarah Institusi Pengajian Tinggi*. Pejabat Penerbit Universiti Tun Hussein Onn Malaysia.
- Dasar, hala tuju Kementerian Pendidikan selaras agenda Wawasan Kemakmuran Bersama 2030. Mahathir Mohamad: Amanat dan Aspirasi Kementerian Pendidikan di Pusat Konvensyen Antarabangsa Putrajaya (PICC). Bernama. (2020). <https://www.utusanborneo.com.my/2020/02/06/dasar-hala-tuju-kementerian-pendidikan-selaras-agenda-wawasan-kemakmuran-bersama-2030> (diakses pada 29 Jun 2021)
- Dasar, hala tuju KPM selaras agenda Wawasan Kemakmuran Bersama. <https://www.astroawani.com/berita-malaysia/dasar-hala-tuju-kpm-selaras-agenda-wawasan-kemakmuran-bersama-230008> (diakses pada 29 Jun 2021)
- Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 akan dilancarkan semula. <https://www.bharian.com.my/berita/nasional/2020/07/712611/wawasan-kemakmuran-bersama-2030-akan-dilancarkan-semula> (diakses pada 29 Jun 2021)

PERBICARAAN ORANG KURANG UPAYA (OKU): ANALISIS PERUNTUKAN UNDANG-UNDANG JENAYAH SYARIAH MALAYSIA

Muhammad Ariffin Surdi Roslanⁱ, Hasnizam Hashimⁱⁱ, Azman Ab Rahmanⁱⁱⁱ

ⁱ Calon Ijazah Sarjana, Universiti Sains Islam Malaysia. ariffin46@gmail.com

ⁱⁱ (Penulis Koresponden) Pensyarah Kanan, Universiti Sains Islam Malaysia.
hasnizam@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Professor, Universiti Sains Islam Malaysia. azman@usim.edu.my

Abstrak

Keadilan yang hendak dicapai melalui undang-undang jenayah bergantung kepada pelaksanaan undang-undang tatacara jenayah yang baik. Syariat Islam sudah menggariskan prinsip-prinsip umum yang menjadi rujukan kepada institusi kehakiman Islam untuk menguruskan kes jenayah dengan tatacara yang telah dikembangkan oleh para fuqaha mengikut kesesuaian masa, tempat dan keperluan. Maka, timbul persoalan tentang bagaimana Syariat Islam menyantuni golongan OKU dalam aspek tatacara jenayah dan kehakiman Islam kerana Syariat Islam turut terpakai ke atas mereka yang beragama Islam. Oleh itu, kajian ini akan membincangkan tentang analisis peruntukan Undang-undang Jenayah Syariah di Malaysia berkaitan perbicaraan golongan OKU serta tatacaranya. Kajian kualitatif ini menggunakan kaedah dokumentasi dan analisis teks. Kajian ini mendapati beberapa peruntukan penting dalam Undang-undang Jenayah Syariah yang menjelaskan tentang tatacara pengendalian perbicaraan bagi kes jenayah Syariah melibatkan OKU, di samping perbincangan isu-isu fekah dan perundangan yang timbul. Diharapkan kajian ini boleh menjadi panduan bagi pihak berautoriti dalam membuat kajian-kajian yang mendatang mengenai tatacara perbicaraan OKU dalam konteks Undang-undang Syariah Malaysia.

Kata kunci: Perbicaraan, mahkamah syariah, orang kurang upaya, undang-undang jenayah syariah

PENDAHULUAN

Perbicaraan jenayah Syariah ialah pemeriksaan penghakiman yang formal terhadap bukti-bukti yang dikemukakan di hadapan mahkamah dan penentuan bagi sebuah kes pendakwaan. Perbicaraan jenayah adalah antara proses penting dalam sesebuah pendakwaan jenayah kerana mahkamah akan membuat satu keputusan bagi kes pendakwaan dan orang yang tertuduh. Termaktub dalam perlembagaan bahawa setiap anggota masyarakat adalah sama-rata di hadapan undang-undang. Mahkamah pula bersifat bebas dan tidak menyebelahi mana-mana pihak, dan kedua-dua belah pihak berpeluang untuk mengemukakan hujah dan

menimbulkan syak dan mempertikai hujah. Perbicaraan akan diakhiri dengan pembebasan orang kena tuduh atau dijatuhkan hukuman ke atasnya mengikut bidangkuasa mahkamah yang mendengar kes tersebut. Kesemua proses ini adalah tersusun dalam Undang-undang Tatacara Jenayah Syariah sebagai jaminan pemeliharaan nilai keadilan dan atas sebab kerumitan proses tersebut, ianya berada bawah naungan sebuah sistem keadilan. (Siti Zubaidah Ismail, 2016; Shamrahayu A Aziz, 2011)

Perbicaraan atau 'Al-Muhakamah' menurut fekah Islam mempunyai 'Ta'sil' yang tersendiri. Perbicaraan dalam fekah Islam tidak dikira selari sepenuhnya dengan model perbicaraan *inquisitorial* dan tidak juga boleh dikatakan sama sepenuhnya dengan model perbicaraan *adversarial*. Kedudukan perbicaraan yang telah dikembangkan oleh ulama fekah boleh dikatakan berada antara dua mod perbicaraan tersebut dengan beberapa persamaan dan perbezaan (Sayed Sikandar Shah Haneef, Mohd Abbad Abdul Razak, & Hayatullah Laluddin, 2019). Syariat Islam menggariskan beberapa prinsip umum untuk diikuti oleh para hakim ketika menjalankan proses perbicaraan, sama ada berkaitan kes jenayah ataupun tidak. Nabi S.A.W menjelaskan dalam hadith-hadith Baginda tentang tugas-tugas seorang hakim melaksanakan perbicaraan, perkara yang disoal, penentuan pihak-pihak yang bertikai, hak pihak-pihak yang perlu dijaga dan banyak perkara lagi berkaitan tatacara perbicaraan. Meskipun begitu, para ulama fekah telah menyimpulkan bahawa hadith-hadith tersebut bersifat umum dan hukum-hakam berkaitan tatacara termasuk dalam perkara ijtihad yang perlu sentiasa dikembangkan mengikut perkembangan pengetahuan dan realiti semasa (Az-Zuhaili, 2015). Oleh itu, perbahasan perbicaraan menurut perspektif Islam dan aplikasi perbicaraan dalam konteks zaman moden ini merupakan satu perbahasan yang bersambungan, perkembangannya seiring dengan peredaran zaman. Kajian sebegini ini boleh menyumbang kepada pengetahuan sedia ada atas sebab memberi hala tuju yang baharu bagi perundangan Syariah, khususnya di Malaysia.

Isu orang kurang upaya (OKU) dan Mahkamah Syariah di Malaysia semakin mendapat perhatian. Dalam satu kenyataan (Mohamad Fazrul Abdul Majid, 2019), YAA Ketua Hakim Syarie Mahkamah Syariah Negeri Melaka, YAA Datuk Mohd Nadzri Bin Abdul Rahman mengatakan bahawa pihak Mahkamah Syariah Negeri Melaka sedang membangunkan satu projek yang memproses bahasa-bahasa yang akan digunakan khas untuk kes yang membabitkan OKU. Langkah tersebut diambil sebagai usaha Mahkamah Syariah Negeri Melaka menyantuni OKU kerana menurut beliau, walaupun Mahkamah Syariah tidak menyimpan rekod berkaitan OKU, akan tetapi, sebenarnya wujud kes-kes OKU di Mahkamah Syariah. Berdasarkan Laporan

Statistik 2017 (Jabatan Kebajikan Masyarakat, 2017) yang dikeluarkan oleh Jabatan Kebajikan Masyarakat Malaysia pula, jumlah pendaftaran OKU adalah seramai 453,258 orang di seluruh Malaysia. Jumlah OKU Melayu beragama Islam pula adalah seramai 274,764 orang (Jabatan Kebajikan Masyarakat, 2017) dan mereka termasuk bawah bidangkuasa Mahkamah Syariah berdasarkan apa yang diperuntukkan dalam dalam Senarai Negeri, Jadual Kesembilan daripada Perlembagaan Persekutuan tanpa terkecuali. Justeru, Mahkamah Syariah semestinya mempunyai kemampuan untuk menguruskan kes-kes yang melibatkan OKU sekiranya berlaku kelak.

Justeru, objektif artikel ini adalah untuk menganalisis peruntukan Undang- undang Jenayah Syariah Malaysia melibatkan perbicaraan OKU di Mahkamah Syariah. Kajian ini juga mengenal pasti isu-isu perundangan yang timbul hasil analisis peruntukan undang-undang di bahagian perbincangan agar proses perbicaraan membabitkan OKU dapat difahami dengan lebih tepat dalam konteks perundangan Syariah. Skop kajian ini menfokus kepada OKU bawah kategori pendengaran, penglihatan dan pertuturan sebagai langkah pemula ke arah membincangkan perkara ini dengan lebih lanjut.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian kualitatif ini menggunakan kaedah kepustakaan untuk memperoleh data kajian. Data kajian dikumpulkan dengan merujuk kepada dokumen rasmi seperti Perlembagaan Persekutuan, peruntukan Undang-undang Jenayah Syariah Malaysia perihal proses perbicaraan khususnya Akta Prosedur Jenayah Syariah (Wilayah- Wilayah Persekutuan) 1997, Akta Kesalahan Jenayah Syariah (Wilayah-Wilayah Persekutuan) 1997, dan Akta Keterangan Mahkamah Syariah (Wilayah-wilayah Persekutuan) 1997 di samping akta/enakmen lain yang berkaitan seperti Akta Orang Kurang Upaya 2008. Dokumen rasmi lain termasuklah arahan-arahan amalan dan garis panduan yang dikeluarkan oleh Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia (JKSM). Rujukan juga dibuat terhadap kitab-kitab fekah, buku-buku perundangan, artikel- artikel dalam jurnal penyelidikan dan akhbar-akhbar berhubung tajuk kajian.

Seterusnya, data-data kajian dianalisis melalui kaedah analisis kandungan. Pengkaji telah melakukan analisis data secara deduktif dan induktif, dengan bergantung kepada cara yang pertama untuk mengeluarkan perincian-perincian secara berfokus daripada sumber dokumen yang ditetapkan. Cara yang kedua pula digunakan dengan mengenal pasti tema-tema persamaan dalam perincian data yang telah diperoleh, kemudian

disatukan mengikut isu-isu dan dibahaskan untuk mencapai kesimpulan yang lebih menyeluruh. (Nuraisyah Chua Abdullah, 2018).

DAPATAN KAJIAN

Dalam bahagian ini, pengkaji membuat analisis terhadap peruntukan Undang-undang Jenayah Syariah melibatkan perbicaraan OKU, khususnya akta-akta bagi Wilayah Persekutuan kerana sejak 1997, kebanyakan enakmen negeri-negeri telah diselaraskan kandungannya berpandukan akta tersebut.

Peringkat perbicaraan boleh dibahagikan kepada empat proses. Proses pertama ialah sebutan kes iaitu termasuk pertuduhan dan plea. Proses kedua ialah kes pendakwaan dan proses ketiga ialah kes pembelaan. Pemeriksaan saksi dijalankan dalam kedua-dua proses ini. Proses keempat ialah keputusan atau penghakiman. Undang-undang tatacara jenayah Syariah tidak meletakkan perbezaan antara golongan OKU dengan golongan yang bukan OKU. Tidak meletakkan perbezaan bermaksud semua peruntukan dalam undang-undang tatacara jenayah Syariah terpakai ke atas golongan OKU sama seperti anggota masyarakat Islam yang lain. Mereka akan melalui prosedur-prosedur daripada peringkat pra-perbicaraan, perbicaraan dan pasca-perbicaraan apabila mereka terlibat dengan jenayah Syariah, sama ada sebagai orang kena tuduh (OKT), mangsa ataupun saksi. Namun, golongan OKU dengan ketidakupayaan tertentu yang memerlukan bantuan dan kemudahan adalah satu fakta yang diketahui umum.

Oleh yang demikian, pengkaji telah mendapati beberapa peruntukan yang penting bagi kajian ini dengan menilai kepada hubungan peruntukan undang-undang dengan isu OKU, sama ada menerusi istilah nas peruntukan yang tersurat atau makna tersirat di sebalik peruntukan tersebut. Antara peruntukan yang penting adalah seperti berikut:

1. Seksyen 96 - Tatacara dalam perbicaraan

Tatacara yang berikut hendaklah diikuti oleh Hakim dalam perbicaraan:

- a. *apabila tertuduh hadir atau dibawa ke hadapan Mahkamah, maka pertuduhan yang mengandungi butir-butir kesalahan yang dia dituduh melakukannya itu hendaklah dibentuk, dibaca dan dijelaskan kepadanya, dan dia hendaklah ditanya sama ada dia bersalah atas kesalahan yang dipertuduh itu atau meminta dibicarakan;*
- b. *jika tertuduh mengaku bersalah atas sesuatu pertuduhan, sama ada atas pertuduhan asal atau yang dipinda,akuan itu hendaklah direkodkan dan dia boleh disabitkan atas kesalahan itu;*

Dengan syarat bahawa sebelum suatuakuan bersalah direkodkan, Mahkamah hendaklah menentukan bahawa tertuduh memahami sifat dan akibat daripada akuannya itu dan dia berniat untuk mengakui, tanpa bersyarat, kesalahan yang dikatakan terhadapnya itu;

Akta Prosedur Jenayah Syariah (Wilayah-wilayah Persekutuan) 1997 memperuntukkan dalam seksyen 96 mengenai tatacara dalam perbicaraan. Seksyen ini menjelaskan keperluan memberi kefahaman kepada OKU yang hadir di mahkamah terhadap pertuduhan yang dibacakan kepadanya serta mampu menyatakan pengakuannya di samping faham akan kesan pengakuan yang dipilih. Hakim juga perlu memastikan kewarasan akal fikiran dan berada dalam keadaan sihat. Sheikh Ghazali Bin Haji Abdul Rahman (2005) menjelaskan bahawa ketika permulaan prosiding perbicaraan bagi kes jenayah syariah, hakim hendaklah memastikan bahawa (i) kandungan pertuduhan itu lengkap menyebutkan peruntukan undang-undang yang tertentu dan menyatakan fakta dengan jelas serta tidak mengelirukan tertuduh, (ii) tertuduh faham pertuduhan ke atasnya dan menyatakan pengakuannya sama ada mengaku salah, tidak mengaku atau minta dibicarakan, dan (iii) hendaklah dipastikan tertuduh berada dalam keadaan sihat dan waras akal fikiran.

Andai hakim mendapati bahawa orang tertuduh mengalami masalah untuk memahami pertuduhan, atau mengesyaki tertuduh mempunyai akal yang kurang atau tidak waras, maka seksyen 180 menghuraikan langkah-langkah yang perlu diambil bagi mengesahkan keadaan tersebut (lihat kes *Muhd Haslam bin Abdullah v Public Prosecutor* [2019] MLJU 1319 dan kes *Public Prosecutor V Misbah Bin Saat*, [1997] 3 MLJ 495):

1) *Seksyen 180 Akta 560 – Orang Tidak Sempurna Akal*

- (1) *Jika Hakim yang menjalankan suatu siasatan atau perbicaraan mempunyai sebab untuk mengesyaki bahawa orang tertuduh tak sempurna akal dan dengan demikian tak berupaya membuat pembelaannya, dia hendaklah terlebih dahulu menyiasat hakikat ketaksempurnaan akal itu.*

Dalam konteks golongan OKU kategori pendengaran, penglihatan dan pertuturan, perlakuan mereka dikira sah di sisi hukum syarak dan juga undang-undang Syariah di Malaysia (Azman Ab Rahman, Norakyairee Mohd Raus, Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi, & Mohammad Naqib Hamdan, 2015). Hal ini kerana menurut prinsip *ahliyyah* dalam ilmu *Usul Fiqh*, mereka bertanggungjawab penuh atas setiap perlakuan dan jika mereka melakukan suatu perkara yang merupakan kesalahan di sisi undang-

undang, maka mereka layak untuk ditangkap dan didakwa, seterusnya dibicarakan di Mahkamah Syariah mengikut prosedur yang telah ditetapkan. Perkara ini sabit berdasarkan seksyen 50 hingga seksyen 53, Akta Kesalahan Jenayah Syariah (Wilayah-wilayah Persekutuan) 1997 iaitu bawah bahagian Pengecualian Am. Perbuatan yang tidak dikira sebagai kesalahan terpakai ke atas golongan kanak-kanak yang belum baligh, orang yang tidak sempurna akal, dan perbuatan yang terpaksa oleh sebab ugutan.

2) *Seksyen 115 Akta 560 – Terjemahan keterangan*

- (1) *Bilamana apa-apa keterangan diberikan dalam bahasa atau isyarat yang tidak difahami oleh tertuduh, dan dia hadir sendiri, keterangan itu hendaklah diterjemahkan kepadanya di dalam Mahkamah terbuka dalam bahasa yang difahaminya*

Peruntukan ini meletakkan tanggungjawab Mahkamah untuk menterjemahkan keterangan yang tidak difahami oleh yang tertuduh yang telah diberikan dalam bahasa atau isyarat, kepada bahasa yang difahami oleh tertuduh.

3) *Seksyen 33 Akta 561 – Pendapat Pakar*

- (1) *Apabila Mahkamah perlu membuat sesuatu pendapat atas sesuatu perkara mengenai undang-undang negara asing atau mengenai sains atau seni, atau tentang identiti atau ketulenan tulisan tangan atau cap jari atau berhubungan dengan penentuan nasab, maka pendapat atas perkara itu daripada orang yang mempunyai kemahiran khusus dalam undang-undang negara asing, sains atau seni itu, atau dalam soal tentang identiti atau ketulenan tulisan tangan atau cap jari atau berhubungan dengan penentuan nasab, ialah qarinah.*
- (2) *Orang sedemikian itu dipanggil pakar.*
- (3) *Dua orang pakar atau lebih hendaklah dipanggil untuk memberikan keterangan jika boleh tetapi jika tidak terdapat dua orang pakar, maka keterangan seorang pakar adalah memadai. Jika dua orang pakar memberikan pendapat yang berlainan, maka pakar yang ketiga hendaklah dipanggil untuk memberikan keterangan*

4) *Seksyen 84 Akta 561 – Saksi Bisu*

- (1) *Seseorang saksi yang tidak dapat bercakap boleh memberikan bayyinahnya mengikut apa-apa cara yang menjadikannya boleh difahami seperti dengan tulisan atau dengan isyarat.*
- (2) *Bayyinah yang disebut dalam subseksyen (1) hendaklah diberikan di dalam Mahkamah terbuka.*

Seksyen ini menjelaskan bahawa golongan OKU kategori pertuturan boleh memberi keterangan di Mahkamah Syariah. Keterangan mereka jatuh dalam martabat bayyinah dan boleh diberikan dalam apa-apa medium komunikasi yang boleh difahami di hadapan hakim sama ada dalam bentuk tulisan atau isyarat.

5) *Seksyen 17 Akta 561 – Iqrar ditakrifkan.*

- (1) *Iqrar ialah suatu pengakuan yang dibuat oleh seseorang, secara bertulis atau lisan atau dengan isyarat, menyatakan bahawa dia mempunyai obligasi atau tanggungan terhadap seseorang lain berkenaan dengan sesuatu hak.*
- (2) *Sesuatu iqrar hendaklah dibuat -*
 - (a) *di dalam Mahkamah, di hadapan Hakim; atau*
 - (b) *di luar Mahkamah, di hadapan dua orang saksi lelaki yang 'aqil, baligh dan 'adil.*
- (3) *Sesuatu iqrar yang berhubungan dengan apa-apa fakta persoalan atau fakta relevan ialah qarinah.*

Seksyen ini menunjukkan bahawa pemakaian ikrar, selalunya ketika orang yang tertuduh membuat suatu pengakuan, diterima oleh Mahkamah Syariah dalam bentuk tulisan atau isyarat di samping medium utama iaitu lisan. Istilah yang berhubung dengan OKU dalam seksyen ini ialah isyarat.

6) *Seksyen 104 Akta 560. Hak tertuduh untuk dibela.*

Tiap-tiap orang yang dituduh di hadapan mana-mana Mahkamah adalah berhak untuk dibela oleh Peguam Syarie.

Seksyen ini memperuntukkan bahawa setiap individu yang hadir ke Mahkamah Syariah berhak untuk diwakili oleh seorang peguam Syarie bagi tujuan melancarkan perjalanan proses perundangan, termasuklah OKU. Bagi mewakili mana-mana pihak di Mahkamah Syariah, seseorang peguam syarie itu perlu melalui proses melafazkan wakalah antaranya dengan pelanggan. Lafaz wakalah boleh dilafazkan sama ada di hadapan Hakim atau Pendaftar dan tidak semestinya dalam Mahkamah. Wakalah peguam syarie hendaklah difailkan sebelum sesuatu kes disebut atau dibicarakan. Hukum syarak menetapkan bahawa setiap pihak yang mewakilkan sesuatu urusan hendaklah melafazkan wakalah dan hendaklah pula diterima oleh orang yang menjadi wakil. Peguam syarie hanya boleh menguruskan atas perkara yang diwakilkan itu sahaja. Tujuan dibenarkan wakalah dalam perbicaraan adalah untuk keperluan manusia

sendiri kerana tidak semua orang faham dan mahir mengenai selok-belok perbicaraan. Mungkin terdapat pihak atau pihak-pihak yang akan teraniaya lantaran kelemahan berhujah ketika mengendalikan kesnya di Mahkamah. (Sheikh Ghazali Bin Haji Abdul Rahman, 2004)

Antara persoalan yang berkaitan adalah lafaz wakalah bagi OKU pertuturan dan pendengaran. Syariat Islam membenarkan penggunaan tulisan dalam pelantikan wakil selain lafaz iaitu ijab dan qabul. Ijab dan qabul juga memadai melalui tindakan dan tidak dihadkan melalui lafaz sahaja. Sebabnya ialah pelantikan wakil bererti memberi kebenaran untuk mengurus dengan mengenepikan segala halangan yang ada. (Azman Ab Rahman, 2017)

7) *Seksyen 230 Akta 560 – Hukum Syarak*

- (1) *Mana-mana peruntukan atau tafsiran peruntukan di bawah Akta ini yang tak konsisten dengan Hukum Syarak hendaklah terbatal setakat yang tak konsisten itu.*
- (2) *Jika terdapat lakuna atau jika apa-apa perkara tidak diperuntukkan dengan nyata oleh Akta ini, Mahkamah hendaklah menggunakan Hukum Syarak*
Tafsiran hukum syarak
"Hukum Syarak" ertinya Hukum Syarak mengikut Mazhab Shafie, atau mengikut mana-mana satu Mazhab Maliki, Hanafi atau Hanbali;

Arahan Amalan No. 9 Tahun 2001 telah menetapkan pemakaian pendapat mazhab fekah bagi maksud rujukan hukum syarak adalah melalui pengambilan pendapat mazhab muktabar berdasarkan dasar yang telah ditetapkan oleh Raja Pemerintah bagi negeri yang mengeluarkan 'tauliah' kepada Hakim-hakim Syarie. Rujukan maksud 'hukum syarak' dalam undang-undang Syariah negeri-negeri adalah mematuhi arahan amalan tersebut dengan memberi ruang kepada rujukan selain mazhab Shafi'i iaitu mazhab-mazhab lain yang muktabar (Azizah Mohd Rapini, 2017, 38). Amalan pentadbiran di Mahkamah Syariah pula menunjukkan keutamaan rujukan adalah qawl muktabar mazhab Syafie (Ahmad Hidayat Buang, 2007).

Kuasa ijtihad hakim untuk melakukan sesuatu tindakan berasaskan mazhab- mazhab fekah yang empat sekiranya hakim berpendapat tiada peruntukan undang- undang tetapi tidak bertentangan dengan peruntukan yang lain. Hal ini bererti hakim mempunyai kuasa yang agak luas untuk menyantuni golongan OKU yang hadir ke Mahkamah.

8) *Arahan Amalan No.1 Tahun 2001 - Kod Etika Hakim Syarie*
Kod Etika dalam Mahkamah

4. Apabila seseorang Hakim Syarie berada dalam Mahkamah dan mendengar sesuatu kes, dia hendaklah -
 - (a) melaksanakan keadilan sebagaimana yang dikehendaki oleh Hukum Syarak;
 - (b) menjalankan tugas mengikut Hukum Syarak dan memberi penghakimannya berdasarkan undang-undang berkaitan;
 - (c) tidak mendengar sesuatu kes apabila dia berkeadaan tidak tenang seumpama dia berkeadaan marah, lapar, haus, mengantuk, letih dan tidak sihat.
 - (d) tidak boleh meninggalkan Mahkamahnya pada waktu pejabat tanpa alasan yang munasabah atau tanpa terlebih dahulu mendapat keizinan daripada Ketua Hakim Syarie;
 - (e) memberi penghakimannya apabila dia berkeadaan tenang;
 - (f) tidak membicarakan apa-apa kes di mana pihak yang terlibat itu ialah musuhnya atau orang lain yang berkemungkinan akan mempengaruhi tugas kehakimannya sebagai seorang Hakim Syarie;
 - (g) bertindak tegas dan adil dan tidak dipengaruhi oleh keadaan atau orang yang hadir di hadapannya;
 - (h) bersifat terbuka dan sabar semasa mendengar keterangan dan hujah-hujah dari pihak-pihak;
 - (i) memastikan prosiding di Mahkamah dijalankan dengan teratur menurut peraturan Mahkamah dan mengawal keadaan supaya perbicaraan itu dapat berjalan dengan lancar;
 - (j) menggalakkan pihak-pihak menyelesaikan pertelingkahan mereka dan mencapai persetujuan secara sulh dalam kes-kes mal di mana-mana peringkat sebelum dia memberi penghakiman;
 - (k) memuliakan saksi-saksi;
 - (l) memberi layanan sama rata kepada pihak-pihak dan peguam-peguam; (m) mengadakan perbicaraan dalam Mahkamah terbuka kecuali di dalam keadaan khas yang dibenarkan oleh undang-undang;

Pemakaian

2. (1) Kod Etika ini hendaklah terpakai kepada seseorang Hakim Syarie sepanjang tempoh perkhidmatannya.
- (2) Pelanggaran mana-mana peruntukan Kod Etika ini boleh menjadi suatu alasan bagi tindakan diambil di bawah Peraturan-Peraturan Pegawai Awam (Kelakuan dan Tatatertib) 1993.[P.U.(A)395/93]

Kod Etika Hakim Syarie adalah selari dengan etika yang telah digariskan oleh ulama fekah yang disebut sebagai 'Adab Al-Qadhi'. Tujuan kod etika ini adalah memastikan para hakim syarie menjalankan tugasnya membuat penghakiman dan keputusan dengan adil dan sempurna. Hak untuk mendapatkan perbicaraan yang adil dan layanan yang sama rata bagi golongan OKU adalah lebih utama berdasarkan kod

etika ini, meskipun tidak disebut secara jelas atau eksplisit. Nilai-nilai keadilan dibalik kod etika ini seperti (g) bertindak tegas, adil, serta tidak dipengaruhi oleh keadaan atau orang di hadapannya, (h) bersifat terbuka dan sabar mendengar keterangan, (i) memastikan prosiding berjalan dengan teratur, (k) memuliakan saksi dan (l) layanan sama-rata kepada pihak-pihak menunjukkan bahawa hakim syarie dan Mahkamah Syariah mempunyai tanggungjawab dalam memastikan golongan OKU mendapat bantuan komunikasi, prosedur dan proses undang-undang yang lebih mudah dan sesuai dengan kemampuan fizikal mereka, penyelesaian infrastruktur dan kemudahan-kemudahan lain untuk menampung ketidakupayaan mereka semasa perbicaraan.

Kegagalan hakim syarie memberikan layanan dan kemudahan yang sepatutnya kepada golongan OKU sepanjang proses perbicaraan boleh mengakibatkan tindakan diambil berdasarkan Peraturan-peraturan Pegawai Awam (Kelakuan dan Tatatertib) 1993. Maka, jelas di sini bahawa perbicaraan jenayah Syariah membabitkan OKU merupakan satu perkara yang serius dan memerlukan perhatian khusus oleh pelbagai pihak ketika pengendalian kes-kes OKU.

PERBINCANGAN

Hasil analisis peruntukan Undang-undang Jenayah Syariah menunjukkan terdapat beberapa isu perundangan membabitkan OKU yang wajar diutarakan. Antara isu perundangan yang timbul adalah seperti berikut:

Rujukan Kepada Hukum Syarak Dalam Menyantuni OKU

Meskipun boleh dikatakan bahawa peruntukan Undang-undang Jenayah Syariah di Malaysia tidak membezakan antara orang sempurna akal dan fizikal dengan golongan OKU, dan tidak ada peraturan khusus bagi mengendalikan kes jenayah Syariah bagi OKU, perkara ini tidaklah bermaksud pihak mahkamah Syariah mempunyai kuasa yang terhad untuk mengambil langkah-langkah untuk memudahkan dan membantu OKU menjalani perbicaraan. Seksyen 230 Akta 560 telah memperuntukkan punca kuasa yang luas bagi mahkamah Syariah iaitu kebolehan membuat rujukan secara langsung daripada hukum syarak sekiranya terdapat perkara-perkara yang berkaitan tidak disebutkan dalam peruntukan undang-undang. Maka, dalam hal menyantuni OKU ketika perbicaraan dan untuk menampung ketidakupayaan mereka, Mahkamah Syariah boleh merujuk kepada hukum syarak, khususnya kandungan kitab-kitab fiqh dan pandangan para fuqaha

yang tidak terkira itu, dan mengambilnya sebagai dalil dan sandaran terhadap sesuatu tindakan. Dengan ini, peruntukan tatacara jenayah Syariah yang bersifat umum tidaklah mengikat kemampuan mahkamah Syariah. Sebaliknya, peruntukan yang bersifat umum itu memberikan kuasa yang lebih luas kepada mahkamah Syariah untuk mengambil apa sahaja tindakan yang dinilai lebih dekat kepada keadilan.

Namun, persoalan yang timbul adalah sejauh mana kuasa yang luas yang dimiliki oleh Mahkamah Syariah ini merupakan perkara yang positif. Hal ini kerana, kuasa yang luas bermaksud setiap Mahkamah Syariah di setiap negeri boleh melaksanakan suatu tatacara yang berbeza-beza dalam pengendalian perceraian.

Perbezaan tatacara ini daripada satu sudut menjauhkan lagi Mahkamah Syariah daripada mencapai visi penyeragaman penguatkuasaan undang-undang dan pengamalannya dalam konteks bidang kuasa Mahkamah Syariah yang sedia ada di negara ini. Penyeragaman bukan bermaksud kongkongan terhadap kuasa Mahkamah Syariah sehingga menjadi sempit. Tidak dinafikan bahawa Mahkamah Syariah perlu mempunyai kuasa yang cukup untuk memberi keadilan. Faktor yang mungkin timbul adalah sejauh mana kesedaran pihak Mahkamah terhadap OKU dan pengetahuan untuk menguruskan OKU sejajar dengan ketidakupayaan mereka.

Pengkanunan Undang-undang Syariah dan OKU

Pengkanunan undang-undang Syariah penting dalam penguatkuasaan undang-undang Islam. Antara kepentingan pengkanunan undang-undang Syariah adalah untuk meleraikan perbezaan pandangan yang berlaku dalam kalangan ulama Fekah terhadap sesuatu hukum. Hal ini kerana pandangan yang dipilih untuk dikanunkan itu yang akan menjadi amalan umat Islam. Pengkanunan undang-undang Syariah di Malaysia adalah tugas Jawatankuasa Teknikal Syarak dan Sivil, Jabatan Kemajuan Islam Malaysia (JAKIM) yang menggunakan pendekatan Ijtihad dan Taklid (Ruzman Md. Nor, 2019), di samping mengamalkan konsep harmonisasi antara Hukum Syarak dan Sivil (Mohammad Hashim Kamali, 2007).

Perkara ini boleh diteliti akan aplikasinya dalam beberapa peruntukan undang-undang Syariah di Malaysia yang telah disebutkan. Contohnya, terdapat perbezaan pandangan dalam kalangan ulama fekah berkenaan penerimaan kesaksian OKU kategori pertuturan. Jelas bahawa seksyen 84 Akta 561 telah meletakkan hukum untuk menerima keterangan saksi bisu

tetapi dinilai sebagai bayyinah sahaja. Perkara yang menarik di sini adalah terdapat perbezaan pandangan dalam kalangan ulama fekah tentang penerimaan keterangan saksi bisu yang bertaraf *syahadah*, bukan sahaja *bayyinah* (Asy-Syirbini, 2009; Ibn Qudamah, 1996; Muhammad 'Illish, 1984). Maknanya, ada pandangan yang mengatakan bahawa keterangan saksi bisu boleh diterima pakai sebagai sebagai *syahadah* iaitu keterangan yang lebih tinggi tarafnya berbanding *bayyinah*.

Selain itu, ulama turut membincangkan berkenaan hukum kesaksian OKU penglihatan meskipun aplikasinya pada zaman kini susah untuk berlaku. Walaupun pada zahirnya individu OKU kategori penglihatan tidak melihat, namun ulama fekah membincangkan keadaan-keadaan tertentu yang membolehkan seseorang itu memperoleh pengetahuan dan maklumat tentang sesuatu perkara. Hal ini kerana perolehan maklumat dan pengetahuan tidak terhad dengan cara penglihatan sahaja, malah turut diperoleh melalui pendengaran. Begitu juga penyaksian seseorang yang menyaksikan sesuatu perkara tetapi menjadi OKU kategori penglihatan selepas menyaksikannya atau ketika hendak memberi keterangan di mahkamah. Keempat-empat mazhab berkhilaf mengenai hukum-hakam ini dengan dalil-dalil yang tersendiri (Al-Mirghinani, 2008; Asy-Syirbini, 2009; Ibn Qudamah, 1996; Muhammad'Illich, 1984).

Undang-undang Syariah di Malaysia tidak memperuntukkan apa-apa nas dalam hal kesaksian OKU penglihatan. Jika para hakim menggunakan kuasa ijtihad dan membuat rujukan kepada Hukum Syarak berdasarkan seksyen 230 Akta 560, maka akan timbul persoalan tentang penyeragaman ijtihad terhadap hukum kesaksian OKU penglihatan ini. Hal ini kerana, boleh terjadi situasi di mana sebahagian hakim berijtihad dengan penerimaan kesaksian OKU penglihatan dengan syarat-syaratnya dan sebahagian hakim yang lain berijtihad dengan mengambil hukum yang sebaliknya. Keadaan ini boleh menimbulkan pertikaian terhadap keadilan tindakan hakim kerana amalan penghakiman yang berbeza, meskipun perkara ini tidak terhalang di sisi Syariat Islam.

Keterangan Dan Medium Komunikasi OKU Ketika Perbicaraan

Selain itu, seksyen tersebut tidak mengkhususkan apa-apa bentuk dan cara keterangan yang diberikan melainkan dengan menyebut apa-apa cara yang difahami seperti tulisan dan isyarat. Umumnya, komunikasi OKU pertuturan menggunakan isyarat yang mempunyai jenis-jenisnya. Yang rasmi ialah Bahasa Isyarat Malaysia, manakala yang tidak rasmi ialah isyarat-isyarat

tempatan yang digunakan oleh OKU pertuturan yang tidak mempelajari Bahasa Isyarat Malaysia (Bell, Zubaidah Ibrahim, Ho Koon Wei, & Lucy Lim, 2015). Mungkin daripada satu sudut, pengamal undang-undang boleh menggunakan interpretasi 'apa-apa cara yang difahami termasuk isyarat' bahawa isyarat itu termasuk Bahasa Isyarat yang rasmi iaitu Bahasa Isyarat Malaysia dan juga isyarat-isyarat tempatan. Isyarat-isyarat lain yang bersifat umum dapat difahami oleh masyarakat umum juga diterima di hadapan hakim syarie. Contohnya, anggukan kepala yang membenarkan suatu persoalan yang dilontarkan kepada OKU, atau sebagai pengakuan bersalah terhadap pertuduhan yang dibacakan ke atasnya oleh pihak pendakwa syarie. Situasi pihak OKU di mahkamah menggunakan isyarat-isyarat umum sebegini direkodkan berlaku di Mahkamah Sivil iaitu anggukan kepala OKT (Siraj Mohd Zaini, 2018) yang OKU menandakan beliau mengaku bersalah atas pertuduhan yang dibacakan ke atasnya setelah mahkamah memberi kefahaman tentang pertuduhan dan kesan-kesan perundangan. Perkara ini turut boleh diterima penggunaannya dalam perbicaraan di Mahkamah Syariah sebagaimana yang telah diulaskan tadi.

Dalam isu medium perbicaraan, jelas berdasarkan peruntukan seksyen 17 dan 84 Akta 561, dan juga seksyen 115 Akta 560 bahawa penggunaan isyarat diterima dalam perbicaraan kes jenayah Syariah. Akan tetapi, tidak ada peruntukan yang menyatakan tentang penggunaan jurubahasa dan bahasa isyarat secara jelas dan nyata. Malah, perkataan jurubahasa juga tidak terdapat dalam mana-mana peruntukan undang-undang Syariah walaupun daripada segi amalannya diterima dan memang diamalkan di Mahkamah Syariah. Penggunaan jurubahasa diterima di sisi undang-undang dengan kaedah menginterpretasi seksyen 33 Akta 561 berkenaan pendapat pakar, iaitu dengan mengambil kira bahawa pendapat pakar turut merangkumi penggunaan khidmat penterjemah dan jurubahasa isyarat. (Jasni Sulong, 2007). Ada juga pandangan yang mengatakan bahawa yang tertuduh berhak untuk mendapatkan khidmat jurubahasa berdasarkan peruntukan lain seperti seksyen 97(a) Tatacara dalam perbicaraan, Enakmen Tatacara Jenayah Syariah (Kedah Darul Aman) 2014 dan juga seksyen 96(a) Akta/Enakmen Tatacara Jenayah Syariah Negeri-negeri (Syeikh Ahmad Tarmizi Bin Abd Halim, 2018).

Kemudahan Dan Fasiliti Bagi OKU Ketika Perbicaraan

Di Malaysia, usaha mengintegrasikan keupayaan sumber teknologi dalam sistem perundangan semakin berkembang. Institusi Kehakiman di peringkat persekutuan telah mengadaptasi beberapa reformasi berasaskan teknologi yang umumnya dikenali sebagai 'E-court' yang terdiri daripada mekanisme

berikut (lihat Zuhairah Ariff Abd Ghadas & Rabiatal Adawiyah Mohd Ariffin, 2019; Kamal Halili Hassan & Maizatul Farisah Mohd Mokhtar, 2011):

1. Video Conferencing System (VCS)
2. Case Management System
3. Community and Advocate Portal System (CAP)
4. Court Recording and Transcription System (CRT)
5. E-filing
6. Queue Management System (QMS)
7. E-Jurubahasa

Institusi Kehakiman Syariah juga sudah mula memanfaatkan sumber teknologi dengan pengenalan sistem E-Shariah (Zuhairah Ariff Abd Ghadas & Rabiatal Adawiyah Mohd Ariffin, 2019; Wan Satirah Mohd Saman & Abrar Haider, 2013). Pelaksanaan sistem E-Shariah ini telah mewujudkan sebuah rangkaian elektronik yang menghubungkan semua Mahkamah Syariah negeri-negeri dengan Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia (JKSM) serta agensi-agensi lain yang berkaitan bagi tujuan koordinasi dan perkongsian maklumat. Sistem E-Shariah terdiri daripada modul yang berikut:

1. Portal E-Shariah
2. Sistem Pengurusan Kes Mahkamah Syariah (SPKMS)
3. Sistem Pengurusan Peguam Syarie
4. Sistem Pengurusan Perpustakaan

Dalam konteks OKU, terdapat sebuah mekanisme bantuan khas atau apa yang disebut sebagai 'Special Measures Application' kepada mangsa dan saksi yang terancam iaitu 'vulnerable and intimidated victim/witness' (Abidah Abdul Ghafar, 2014). OKU juga termasuk dalam golongan mangsa dan saksi terancam kerana ketidakupayaan yang dimiliki boleh menggugatkan prestasi mereka di mahkamah. Mereka berhak mendapatkan bantuan khas. Contohnya di Mahkamah Sivil, memberi keterangan dengan menggunakan rangkaian secara langsung dan video seperti yang termaktub dalam seksyen 272B Kanun Prosedur Jenayah (Pindaan) 2006 sebagai bantuan dan menjaga hak mereka untuk menjalani perbicaraan dengan mudah. Dalam pada itu, pihak mahkamah boleh menyediakan pengantara bagi golongan OKU untuk menolong mereka memberi keterangan di mahkamah (Abidah Abdul Ghafar, 2014). Perkembangan terkini ialah Mahkamah Syariah sudah berupaya menjalankan perbicaraan atas talian berikutan penularan pandemik Covid-19 (lihat Garis Panduan Operasi Jabatan Kehakiman Syariah Sepanjang Tempoh Perintah

Kawalan Pergerakan Pemulihan, 2020). Perbicaraan atas talian boleh diaplikasikan bagi OKU sekiranya pihak mahkamah memandang ada keperluan sebagai kemudahan bagi mereka.

KESIMPULAN

Artikel bertujuan untuk menganalisis peruntukan Undang-undang Jenayah Syariah Malaysia melibatkan perbicaraan OKU di Mahkamah Syariah serta mengenal pasti isu-isu perundangan yang timbul hasil analisis peruntukan undang-undang. Huraian yang telah dibincangkan diharapkan dapat memberi gambaran umum terhadap cara pengendalian perbicaraan yang melibatkan OKU. Satu perkara penting yang perlu diingatkan adalah setiap isu yang telah diketengahkan merupakan sebahagian usaha untuk memahami situasi perundangan Syariah sedia ada dan bagaimana sistem perundangan Syariah ini berinteraksi dengan golongan OKU. Hasil analisis yang telah dipersembahkan dalam artikel ini berkenaan peruntukan undang-undang yang dirujuk semasa pengendalian perbicaraan perlu dibaca selari dengan perkembangan keadaan OKU dalam konteks perundangan di Malaysia. Sebarang cadangan penambahbaikan mestilah ditimbang dengan realiti semasa dan keperluan golongan OKU, serta kemampuan institusi Mahkamah Syariah.

RUJUKAN

- Abidah Abdul Ghafar. (2014). Special Measures' Applications for Victims and Vulnerable and Intimidated Witnesses in Malaysia: New Frontiers to Right to a Fair Trial? *UUM Journal of Legal Studies*, 5, 93–117.
- Ahmad Hidayat Buang. (2007). Prosedur Mal Di Mahkamah Syariah. In Ahmad Hidayat Buang (Ed.), *Undang-undang Islam di Malaysia Prinsip dan Amalan* (pp. 145–171). Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Malaya.
- Al-Mirghinani, B. A. A.-H. B. A. B. (2008). *Al-Hidayah Syarah Bidayah Al-Mubtadi*. Kaherah: Dar Al-Hadith.
- Asy-Syirbini, M. B. M. A.-K. (2009). *Mughni Al-Muhtaj 'Ila Ma'rifah Alfaaz Al-Minhaj*. Damsyik: Dar Al-Faiha'.
- Az-Zuhaili, M. (2015). *Ijra'at Al-Jina'iyah As-Syari'iyah: Dirasah Muqaranah Ma'a Al-Anzhimah Wa Al-Qawaniin Al-Mu'asirah*. Dimashq: Dar Al-Fikr.
- Azman Ab Rahman. (2017). *Fiqh Muamalat Orang Kelainan Upaya (OKU)*. Bandar Baru Nilai: Penerbit USIM.

- Azman Ab Rahman, Norakyairee Mohd Raus, Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidi, & Mohammad Naqib Hamdan. (2015). *Fiqh Jenayah Orang Kelainan Upaya (OKU)*. Bandar Baru Nilai: Penerbit USIM.
- Bell, R. T., Zubaidah Ibrahim, Ho Koon Wei, & Lucy Lim. (2015). Malaysian Sign Language (BIM). In J. B. Jepsen, G. De Clerk, S. Lutalo-Kiingi, & W. B. McGregor (Eds.), *Sign Languages of the World: A Comparative Handbook* (pp. 583–606). <https://doi.org/10.1515/9781614518174-030>
- Ibn Qudamah, A. B. A. (1996). *Al-Mughni*. Kaherah: Dar Al-Hadith.
- Jabatan Kebajikan Masyarakat. (2017). *Laporan Statistik 2017 Jabatan Kebajikan Masyarakat*. Putrajaya.
- Jasni Sulong. (2007). Penggunaan Bahasa Isyarat Dalam Perundangan Islam. *Islamiyyat*, 29(0), 149–165.
- Kamal Halili Hassan, & Maizatul Farisah Mohd Mokhtar. (2011). Sistem E-Mahkamah di Malaysia. *Malayan Law Journal*, 6, 1–15.
- Mohamad Fazrul Abdul Majid. (2019, December 9). Mahkamah Syariah Melaka Jadi Yang Pertama Perkenal Pendengaran Dalam Bahasa Isyarat. *MelakaKini.My*. Retrieved from <https://melakakini.my/mahkamah-syariah-melaka-jadi-yang-pertama-perkenal-pendengaran-dalam-bahasa-isyarat/>
- Mohammad Hashim Kamali. (2007). Shari'ah And Civil Law: Towards A Methodology Of Harmonization. *Islamic Law and Society*, 14(3), 391–420. <https://doi.org/10.1163/156851907782792508>
- Muhammad 'Illish. (1984). *Syarah Manh Al-Jalil 'Ala Mukhtasar Syeikh Khalil*. Beirut: Dar Al-Fikr.
- Nuraisyah Chua Abdullah. (2018). *Legal Research Methodology*. Subang Jaya: Thomson Reuters Asia Sdn Bhd.
- Ruzman Md. Nor. (2019). Metodologi Pendekatan Penggubalan Undang-undang Islam Di Malaysia. In Muhammad Roflee Waehama, Niloh Wae-U-Seng, Muhammad Afeefee Assalihee, Ibrahim Narongraksakhet, & Abdulhakam Hengpiya (Eds.), *International Conference on Islam in Malay World IX* (pp.55–89). Krabi: Prince of Songkla University.
- Sayed Sikandar Shah Haneef, Mohd Abbad Abdul Razak, & Hayatullah Laluddin. (2019). Shariah Criminal Mode of Adjudication: Distinctive Features vis-à-vis Modern Systems. *Journal of Education and Social Sciences*, 13(1), 129–137.
- Shamrahayu A Aziz. (2011). *Criminal Procedure In The Syariah Courts*. Petaling Jaya: Sweet & Maxwell Asia.
- Sheikh Ghazali Bin Haji Abdul Rahman. (2004). Amalan-amalan Pentadbiran Di Mahkamah Syariah. *Jurnul Hukum*, 20(2), 164–187.
- Sheikh Ghazali Bin Haji Abdul Rahman. (2005). Proses Penghakiman Dan Menjatuhkan Keputusan Di Mahkamah Syariah: Satu Penilaian. *Jurnul Hukum*, 19(2), 189–216.
- Siraj Mohd Zaini. (2018). OKU dituduh bunuh empat sekeluarga. *Harian Metro*.

- Siti Zubaidah Ismail. (2016). *Undang-undang Tatacara Jenayah Syariah*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa Dan Pustaka.
- Syeikh Ahmad Tarmizi Bin Abd Halim. (2018). *Ibnu Najah Mengupas Tatacara Jenayah Di Mahkamah Syariah Ulasan Dan Perbandingan*. Alor Setar: Percetakan Nasional Malaysia Berhad.
- Wan Satirah Mohd Saman, & Abrar Haider. (2013). E-Shariah: Information and Communication Technologies for Shariah Court Management. *Legal Information Management*, 13(2), 94–106.
<https://doi.org/10.1017/s1472669613000248>
- Zuhairah Ariff Abd Ghadas, & Rabiatal Adawiyah Mohd Ariffin. (2019). E-Court System in the Civil and Shariah Courts : Malaysia. In Syahrul Fahmy, Syed Hadzrullah Syed Omar, Nabihah Abdullah, & Rabiatal Manisah Mohamed (Eds.), *Proceedings of the International Conference on Islamic Civilization and Technology Management* (pp. 530–549). Kuala Terengganu.
- Arahan Amalan No.1 Tahun 2001 Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia (JKSM) Arahan Amalan No. 9 Tahun 2001 Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia (JKSM) Akta Kesalahan Jenayah Syariah (Wilayah-Wilayah Persekutuan) 1997 (Akta 559) Akta Keterangan Mahkamah Syariah (Wilayah-wilayah Persekutuan) 1997 (Akta 561)
- Akta Orang Kurang Upaya 2008 (Akta 685)
- Akta Prosedur Jenayah Syariah (Wilayah-Wilayah Persekutuan) 1997 (Akta 560) Enakmen Tatacara Jenayah Syariah (Kedah Darul Aman) 2014
- Garis Panduan Operasi Jabatan Kehakiman Syariah Sepanjang Tempoh Perintah Kawalan Pergerakan Pemulihan 2020
- Kanun Prosedur Jenayah (Pindaan) 2006 Perlembagaan Persekutuan Malaysia
- Muhd Haslam bin Abdullah v Public Prosecutor [2019] MLJU 1319 Public Prosecutor V Misbah Bin Saat, [1997] 3 MLJ 495

KEPENTINGAN TADBIR URUS YANG BAIK DALAM MENDEPANI ISU PENIPUAN TANAH

Kamilah Wati bt Mohd

Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia,
kamilah@usim.edu.my

Abstrak

Tadbir urus yang baik dalam pentadbiran tanah merupakan salah satu aspek penting dalam memastikan Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 dapat direalisasikan. Ini kerana tanah sebagai satu aset yang sangat bernilai terdedah kepada penyalahgunaan kuasa dan penipuan oleh pelbagai pihak. Kajian ini meneliti kelemahan yang terdapat dalam pentadbiran tanah yang membolehkan berlakunya penipuan dalam urusan tanah yang menyebabkan kerugian bernilai jutaan ringgit. Kaedah yang digunakan dalam kajian ini ialah kaedah kualitatif bersumberkan data primer dan sekunder seperti statut, laporan kerajaan, artikel jurnal kes mahkamah dan laporan akhbar. Dapatan kajian ini menunjukkan terdapat beberapa kelemahan dalam sistem pentadbiran tanah yang merangkumi aspek peruntukan undang-undang, prosidur dan modal insan yang perlu diperlu diberi perhatian segera bagi menangani isu penipuan dalam urusan tanah. Kajian ini mencadangkan supaya kerajaan menambahbaik tadbir urus pentadbiran tanah seperti mewujudkan dana pampasan, meningkatkan langkah-langkah keselamatan digital dan memperkasakan modal insan bagi memastikan pembangunan mampan dapat dilaksanakan dalam menjayakan Wawasan Kemakmuran Bersama.

Kata kunci: Kemakmuran Bersama, tadbir urus, pentadbiran tanah, penipuan

PENDAHULUAN

Malaysia telah melepasi fasa Wawasan 2020 dan sekarang menuju ke fasa seterusnya iaitu Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 (WKB). Pada umumnya, WKB adalah satu iltizam untuk menjadikan Malaysia sebuah negara yang terus membangun secara mampan seiring dengan pengagihan ekonomi yang adil, saksama dan inklusif pada semua peringkat masyarakat.¹ Matlamat utamanya ialah untuk menyediakan taraf hidup yang wajar (decent standard of living) kepada semua masyarakat Malaysia. Bagi mencapai pembangunan ekonomi yang lestari, aspek tadbir urus yang baik dan nilai integriti yang tinggi dalam sistem pentadbiran tanah merupakan satu aspek yang tidak boleh dikesampingkan. Ini kerana tanah sebagai satu aset yang sangat bernilai terdedah kepada penyalahgunaan kuasa dan penipuan oleh pelbagai pihak. Sekiranya sistem pentadbiran tanah tidak diuruskan dengan baik ia boleh menjejaskan kepercayaan masyarakat terhadap sistem pentadbiran tanah di negara

¹ <https://www.epu.gov.my/ms/wawasan-kemakmuran-bersama-2030>

ini seterusnya ia akan memberi impak yang besar kepada perkembangan ekonomi negara. Menurut data yang dikeluarkan oleh Pusat Maklumat Harta Tanah Negara (NAPIC), pada tahun 2019, jumlah transaksi harta tanah adalah berjumlah 328,647 manakala nilai transaksi pula dianggarkan berjumlah RM141,403,22 juta ringgit.² Ini menunjukkan bahawa sektor harta tanah di negara ini telah berkembang dengan pesat.

METODOLOGI

Kajian ini menggunakan kaedah penyelidikan kualitatif bersumberkan data primer dan sekunder seperti, statut, laporan kerajaan, artikel jurnal kes mahkamah dan laporan akhbar.

DAPATAN

SISTEM PENTADBIRAN TANAH DI MALAYSIA

Sistem pentadbiran tanah di Malaysia adalah berdasarkan kepada Sistem Torrens yang berasal dari Australia.³ Secara umumnya, sistem ini menetapkan kaedah pendaftaran sebagai mekanisme bagi memperoleh hak dan kepentingan ke atas tanah. Sesiapa yang berdaftar sebagai pemilik atau pemegang kepentingan, maka hak dan kepentingannya ke atas tanah tersebut tidak boleh disangkal oleh mana-mana pihak. Peruntukan ini termaktub dalam seksyen 340 Kanun Tanah Negara 1965 (KTN). Walaubagaimanapun, sekiranya mana-mana orang memperoleh hak atau kepentingan ke atas tanah melalui cara yang salah seperti penipuan, pemalsuan, salah nyata dan sebagainya maka hak milik dan kepentingan tersebut boleh diketepikan atas alasan-alasan tersebut.⁴ Namun demikian, hak milik dan kepentingan tersebut tidak lagi boleh disanggah sekiranya tanah tersebut dipindahkan kepada pihak ketiga yang membeli harta tanah tersebut dengan suci hati. Apabila perkara ini berlaku, pemilik sebenar tidak boleh lagi menuntut tanahnya daripada pembeli suci hati. Persoalannya bagaimanakah urusan tanah tersebut dapat dijalankan tanpa pengetahuan pemilik sebenar dan tanpa menggunakan suratan hak milik dan dokumen asal? Bagaimanakah pula penipuan dan pemalsuan dokumen boleh menembusi sistem sedia ada?

PENIPUAN DALAM URUSNIAGA TANAH

² <https://napic.jp-ph.gov.my/portal/ms>

³ Salleh Buang, Malaysian Torrens System, (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 2nd edn.,2010).

⁴ Seksyen 340(2) KTN memperuntukan pengecualian kepada prinsip hakmilik yang tidak boleh disangkal dibawah seksyen 340 (1).

Isu penipuan dalam urusan tanah bukan satu perkara baru. Berdasarkan statistik yang dikeluarkan oleh Polis Diraja Malaysia pada tahun 2016, kes penipuan urusan tanah berlaku di semua negeri di Malaysia. Negeri Selangor, Sabah dan Johor merupakan antara negeri yang mencatatkan kes yang tinggi. Pada tahun 2015, sejumlah 90 kes penipuan direkodkan dengan anggaran kerugian berjumlah RM20 juta manakala pada lima bulan pertama tahun 2016, sebanyak 151 kes dilaporkan dengan anggaran kerugian melebihi RM30 juta.⁵ Berdasarkan kepada data ini, dapat disimpulkan bahawa walaupun jumlah kes yang direkodkan adalah kecil berbanding jumlah dan nilai urusan tanah secara keseluruhan, namun kebarangkalian ianya boleh berlaku mencetuskan kebimbangan dalam kalangan masyarakat berhubung keselamatan urusan tanah di negara ini.

Jadual 1 Statistik Kes Penipuan Tanah⁶

YEAR/STATE	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	TOTAL
PERLIS	0	0	0	0	1	0	1	2
KEDAH	6	4	5	2	1	1	3	22
P. PINANG	5	4	2	3	3	3	4	24
PERAK	13	9	8	8	12	4	4	58
SELANGOR	9	19	11	10	23	15	17	104
K. LUMPUR	7	2	9	7	3	6	3	37
N. SEMBILAN	4	1	4	5	4	4	2	24
MELAKA	4	2	5	1	3	2	0	17
JOHOR	16	6	9	13	15	8	4	71
PAHANG	13	8	6	3	1	7	2	40
TERENGGANU	6	12	4	2	5	2	4	35
KELANTAN	6	1	1	3	7	2	7	27
SABAH	24	30	23	18	2	15	15	127
SARAWAK	12	13	7	4	1	1	5	43
TOTAL	125	111	94	79	81	70	71	631

Di Malaysia, kes *Adorna Properties Sdn. Bhd. v Boonsom Boonyanit @Sun Yok Eng*⁷ merupakan satu kes penting yang membincangkan kedudukan urusan tanah yang dilakukan melalui cara penipuan. Keputusan mahkamah dalam kes ini mengenetepikan hak pemilik berdaftar dan mengekalkan hak pembeli yang

⁵ Husin, N. "Tipu hartanah: 151 Mangsa Rugi RM30 Juta." Utusan Malaysia. July 9, 2016. Joseph Loh, "Land Scams on the rise." Sunday Star. December 23, 2007, http://www.malaysianbar.org.my/conveyancing_practice/land_scams_on_the_rise.htm (accessed October 19, 2015).

⁶ Bahagian Jenayah Komersial, Polis DiRaja Malaysia.

⁷ [2001] 1 MLJ 241

memperoleh hak milik keatas tanah tersebut daripada penjual yang telah memalsukan tandatangan pemilik sebenar. Keputusan kes ini menimbulkan kebimbangan dikalangan pengamal undang-undang dan masyarakat terhadap keselamatan urusan tanah di Malaysia dan memberi gambaran seolah-olah undang-undang sediaada menyebelahi penipu berbanding pemilik tanah.⁸

Walaupun kedudukan undang-undang berhubung status pemilikan tanah yang diperolehi secara penipuan telah dibetulkan kembali dalam kes *Tan Ying Hong v Tan Sian San & Ors*⁹ yang menjelaskan bahawa Kanun Tanah Negara 1965 menggunakan prinsip (deferred indefeasibility) dan bukannya (immediate indefeasibility) seperti yang diputuskan dalam kes *Adorna Properties*, kebimbangan mengenai keselamatan urusan tanah masih wujud kerana kes-kes penipuan tanah terus berlaku.

Berdasarkan kes-kes yang dilaporkan, di antara kaedah yang digunakan dalam penipuan urusan tanah termasuklah pemalsuan tandatangan dalam instrumen urusan tanah seperti borang pindah milik (14A) dan borang gadaian (16A), penggunaan suratan hak milik tanah yang palsu ataupun suratan hak milik tanah gantian atas alasan suratan hak milik asal telah hilang, penggunaan surat wakil kuasa, perintah mahkamah ataupun surat pentadbiran harat pusaka yang palsu.¹⁰ Hal ini berlaku dalam negara yang mengamalkan sistem pentadbiran tanah secara manual mahupun berkomputer.¹¹ Bagi negara-negara yang telah mengamalkan pentadbiran tanah secara berkomputer, kaedah penipuan melalui pencurian maklumat dan penyalahgunaan kata kunci memberi cabaran baru kepada pelaksanaan sistem tersebut. Keupayaan penjenayah memanipulasi sistem sedia ada menunjukkan terdapat kelemahan dalam sistem pentadbiran tanah pada masa ini. Isu yang sama berlaku di Malaysia apabila sistem pentadbiran tanah berkomputer (SPTB) dan sistem *e-Tanah* diperkenalkan.

KELEMAHAN DALAM SISTEM PENTADBIRAN TANAH

⁸ Tang Hang Wu and Loh Khian Chung, "A Law which Favours Forgers? Land Fraud in Two Torrens Jurisdictions", Australian Property Law Journal, Vol. 19 (2011): 130.

⁹ *Tan Ying Hong v Tan Sian San & Ors* [2010] 2 MLJ 1.

¹⁰ Mohd Shukri Ismail et al, "Identifying and Overcoming the Risk of Fraud in the Malaysian Electronic Land Administration System". Paper presented in the International Conference on Research and Innovation in Information Systems, 2011) https://www.researchgate.net/publication/261449549_Identifying_and_overcoming_the_risk_of_fraud_in_the_malaysian_electronic_land_administration_system (diakses pada 13 March, 2017)

¹¹ See Roushi Low, "The Use of Technology to Automate the Registration Process within the Torrens System and its impact on Fraud," (Ph.D thesis, Queensland University of Technology, 2008). https://eprints.qut.edu.au/18301/1/Roushi_Low_Thesis.pdf (accessed March 29, 2017).

Penipuan urusan tanah berlaku kerana wujudnya beberapa faktor antaranya i) kelompokan dalam Sistem Torrens ii) kelemahan tadbir urus iii) kelemahan dalam prosidur pindah milik hartanah.

1. Kelompokan dalam Sistem Torrens

Sistem Torrens memperkenalkan prinsip hak milik tidak boleh disangkal sebagai satu kaedah bagi membolehkan urusan tanah dapat dilakukan secara muktamad, cepat dan terjamin. Melalui prinsip ini, sebarang urusan tanah apabila telah didaftarkan akan memberi hak milik dan kepentingan yang pasti kepada penerimanya dan tidak boleh disangkal kecuali di bawah beberapa pengecualian termasuklah penipuan. Ini bermakna sekiranya seseorang penerima/pembeli memperoleh hakmilik dan kepentingan ke atas tanah melalui dokumen pindah milik yang dipalsukan, urusan tanah tersebut adalah sah kecuali pemilik sebenar dapat membuktikan bahawa penerima adalah terlibat atau 'privy' kepada penipuan tersebut. Ini menyebabkan pemilik sebenar telah pun dinafikan hak ke atas tanahnya dengan cara yang bertentangan dengan undang-undang namun undang-undang tidak membenarkan pemilik tersebut menuntut semula haknya ke atas tanah tersebut sekiranya penerima atau pembeli yang baru adalah seorang 'pembeli suci hati' (*bona fide purchaser*). Senario ini berlaku apabila prinsip 'immediate indefeasibility' dilaksanakan. Sekiranya prinsip 'deferred indefeasibility' digunapakai seperti mana di bawah peruntukan undang-undang di Malaysia, maka penerima pertama yang memperoleh hak milik dan kepentingan daripada kegiatan penipuan atau pemalsuan tandatangan atau dokumen boleh diketepikan haknya oleh pemilik sebenar. Peruntukan di bawah seksyen 340(2) privisio hanya melindungi kepentingan pembeli suci hati yang mendapat hak milik dan kepentingan daripada penerima kedua. Kelompokan yang dapat dilihat di bawah prinsip hakmilik tidak boleh disangkal ialah ia menimbulkan konflik di antara hak pemilik berdaftar yang menjadi mangsa penipuan dan hak pembeli suci hati yang membeli tanah tersebut tanpa mengetahui wujudnya penipuan dalam urusan tanah tersebut.¹²

2. Kelemahan tadbir urus

Kelemahan tadbir urus dalam proses pendaftaran urusan tanah membolehkan penipuan dapat dilakukan dalam urusan tanah.¹³ Ini dapat dikesan dalam beberapa keadaan contohnya kegagalan mematuhi proses mengesahkan instrumen uruniaga dan dokumen-dokumen sokongan, prosidur penggantian suratan hakmilik yang hilang

¹² Pamela O'Connor, "Deferred and Immediate Indefeasibility: Bijural Ambiguity in Registered Land Title Systems," The Edinburgh Law Review vol. 13, 2009: 195, www.law.monash.edu, (diakses pada 30 Januari, 2015)

¹³ Ainul Jaria Maidin & Hunud Abia Kadouf, "Weaknesses in the Registration of Land Dealings System in Malaysia: Suggestions for Improvements for Enhancing the System," LNS (A) 1 (2010).

atau pengeluaran surat hakmilik baru yang tidak sistematik, kekurangan sistem yang baik bagi mengemaskini rekod di pejabat tanah.¹⁴

Dalam kes *Adorna Properties Sdn. Bhd. v Boonsom Boonyanit @Sun Yok Eng*¹⁵, *AGS Harta Sdn. Bhd v Liew Yok Yin*¹⁶ and *Au Meng Nam v Ung Yak Chin*.¹⁷ kegagalan mengesan pemalsuan permohonan surat hakmilik gantian membolehkan penipuan berlaku. Manakala dalam kes *Rajamani Meyappa Chettiar v Eng Beng Development Sdn. Bhd & Ors*¹⁸ kegagalan mematuhi prosidur pendaftaran membolehkan penipuan berlaku apabila pejabat tanah masih mendaftarkan urusan tersebut walaupun terdapat kaveat pendaftar di atas tanah tersebut. Dalam kes *Pendaftar Hakmilik, Pejabat Pendaftaran Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur & Ors v Poh Yang Hong*¹⁹ and *Pendaftar Hakmilik Pejabat Tanah dan Galian Selangor v Lau Yong Ying*²⁰ penipuan dapat dilakukan kerana pejabat tanah gagal memastikan rekod dalam Daftar Hakmilik adalah tepat.

Seterusnya, kelemahan tadbir urus dalam pelaksanaan Sistem Pentadbiran Tanah Berkomputer dan sistem *e-Tanah* boleh memberi ruang kepada berlakunya kes-kes penipuan dalam urusan tanah. Laporan Ketua Audit Negara berhubung pelaksanaan SPTB dan *e-Tanah* mengenalpasti beberapa kelemahan seperti pengurusan yang lemah berhubung kertas keselamatan, kemasukan data yang tidak tepat atau salah, proses pembetulan yang tidak mengikut prosidur dalam KTN serta tiada kawalan ketat keatas akses kepada bilik keselamatan.²¹ Kelemahan ini boleh dilihat dalam kes *Uptown Properties*²², *Nurlieda*²³, *Malayan Banking Bhd v Tho Siew Wah*,²⁴ *Pendaftar Hakmilik, Pejabat Tanah dan Galian Negeri Selangor v Bank Pertanian Malaysia Bhd*²⁵ dan *Rajamani Meyappa Chettiar v Eng Beng Development Sdn. Bhd.*²⁶

Selain daripada itu, amalan rasuah dalam pentadbiran tanah turut memberi

¹⁴ Huhud Abia Kadouf, "Striking the Balance: Law, Justice and Policy Considerations in The Federal Court Decision of Adorna Properties Sdn Bhd V Boonsom Boonyanit @ Sun Yok Eng [2001] 1 MLJ 241," (kertas kerja dibentangkan di Seminar on 'Risk Reduction in Land Fraud', Grand Blue Wave Hotel, Shah Alam, Selangor, Malaysia, October 22-23, 2008).

¹⁵ [2001] 1 MLJ 241.

¹⁶ [2010] 1 MLJ 309.

¹⁷ [2007] 5 MLJ 136.

¹⁸ (2016) 4 CLJ 510.

¹⁹ (2016) 9 CLJ 297

²⁰ [2020] 5 CLJ 164.

²¹ Laporan Ketua Audit Negara, Aktiviti dan Kajian Khas Jabatan/Agensi Kerajaan Negeri Johor 2007, Laporan Ketua Audit Negara, Aktiviti dan Kajian Khas Jabatan/Agensi Kerajaan Negeri Kedah 2007.

²² [2012] 8 MLJ 713.

²³ [2013] 7 MLJ 755.

²⁴ [2017] MLJU 119

²⁵ [2016] 2 MLJ 543.

²⁶ [2016] 4 CLJ 510.

peluang pelaksanaan penipuan dalam urusan tanah.²⁷ Faktor-faktor yang menyumbang kepada berlakunya rasuah dalam pentadbiran tanah ialah kerenah birokrasi, lemah sahsiah peribadi kelemahan peraturan atau sistem pelaksanaan kerja dan masalah kenaikan kos sara hidup.²⁸

2. Kelemahan dalam Prosedur Pindah Hakmilik Tanah

Kelemahan dalam prosidur pindah hakmilik tanah (conveyancing) merupakan salah satu faktor yang membolehkan penipuan boleh dijalankan dalam urusan tanah. Sekiranya firma guaman yang menyediakan instrumen urusan tanah seperti borang pindahmilik dan gadaian tidak menyemak identiti pihak yang menjalankan urusan tanah dengan cermat serta cuai atau gagal menentukan ketulian dokumen-dokumen yang digunakan, ia membuka peluang kepada berlakunya pemalsuan tandatangan dan dokumen. Dalam kes *Adorna Properties Sdn. Bhd. v Boonsom Boonyanit @Sun Yok Eng*²⁹ dan *Rajamani Meyappa Chettiar v Eng Beng Development Sdn. Bhd.*³⁰ transaksi telah dilakukan oleh penzamar kepada pemilik sebenar. Selain daripada itu, proses menandatangani sesuatu instrumen urusan tanah kadang-kadang dilakukan tanpa kehadiran peguam yang menyaksikan penurunan tandatangan. Dalam kes *Abu Bakar Ismail v Ismail bin Hussin*³¹ dan *Datuk Jagindar Singh v Tara Rajaratnam*³², penipuan telah dilakukan oleh pihak peguam.

Selain daripada itu, di Malaysia tiada peraturan yang memerlukan penjual harta tanah memberi maklumat secara terperinci mengenai status hartanah kepada pembeli berbanding dengan amalan di beberapa buah negara seperti Australia dan Amerika Syarikat. Amalan semasa di Malaysia ialah pembeli memberikan beberapa salinan dokumen penting kepada peguam bagi tujuan penyediaan perjanjian jualbeli dan pembeli selalunya akan membuat carian tanah bagi mengetahui status tanah yang ingin dibeli.³³

PERBINCANGAN

²⁷ Noraida Harun, Jady@Zaidi Hassim, Noor 'Ashikin Hamid, "Penipuan, Rasuah dan Pencurian Maklumat Dalam Urus Niaga Tanah: Cabaran dan Penyelesaian," KANUN 25 (2) (2013): 168.

²⁸ Noraida Harun dan Jady@Zaidi Hassim, Rasuah Dalam Pentadbiran Tanah: Penyelesaian Menurut Islam Jurnal Islam dan Masyarakat Kontemporari Bil 15 (2017): 48-49

²⁹ [2001] 1 MLJ 241.

³⁰ [2016] 4 CLJ 510.

³¹ [2007] 4 MLJ 497.

³² [1983] 2 MLJ 196.

³³ Nuraisyah Chua Abdullah, "Baseline Study on Vendor's Disclosure and Owner's Title Assurance Compensation Law in Malaysia", Naprec-Real Estate Laws and Policies (RELPE), (2017). [https://www.inspen.gov.my/images/INSPEN/PDFDoc/NAPREC%20Conference/projek%202016%20017/12.Baseline%20Study%20on%20Vendor's%20Disclosure_PM%20Dr%20Nuraisyah%20Chua%20\(UiTM\)%20executive%20summary.pdf](https://www.inspen.gov.my/images/INSPEN/PDFDoc/NAPREC%20Conference/projek%202016%20017/12.Baseline%20Study%20on%20Vendor's%20Disclosure_PM%20Dr%20Nuraisyah%20Chua%20(UiTM)%20executive%20summary.pdf) (diakses pada 19 May, 2017).

Banyak usaha telah dilakukan oleh pihak kerajaan dalam menangani isu penipuan dalam urusniaga tanah. Contohnya Sistem SELAMAT (Secured Land Management System) telah diperkenalkan di pejabat-pejabat tanah di Malaysia bagi memastikan hanya pihak yang diberikuasa sahaja boleh membuat urusan perserahan dan pendaftaran di pejabat tanah.³⁴ Selain daripada itu satu jawatankuasa telah dilantik untuk meneliti dan menangani masalah penipuan urusniaga tanah di peringkat persekutuan.³⁵ Bagi menambahbaik tadbir urus pentadbiran tanah adalah dicadangkan seperti berikut:

1. Penubuhan Dana Pampasan bagi mangsa penipuan tanah

Prinsip hakmilik yang tidak boleh disangkal yang menjadi tunjang kepada sistem Torrens ternyata boleh menimbulkan ketidakadilan kepada salah satu pihak dalam kes penipuan tanah. Sekiranya kepentingan pemilik asal dilindungi maka pembeli suci hati akan mengalami kerugian. Sebaliknya, sekiranya kepentingan pembeli suci hati dilindungi, pemilik asal akan menanggung beban yang bukan berpunca daripada kesilapan mereka. Oleh kerana itu, di sebahagian negara-negara yang mengamalkan sistem Torrens seperti di Australia, New Zealand, Kanada dan Singapura, satu dana pampasan (assurance fund) ditubuhkan bagi memberi pampasan kepada pihak-pihak yang mengalami kerugian berikutan penipuan dalam urusniaga tanah. Dana ini akan membayar ganti kepada pihak-pihak yang mengalami kerugian atau dinafikan hak dan kepentingan mereka ke atas tanah akibat daripada perbuatan penipuan. Bagi negara yang mengambil pendekatan dana pampasan dalam bentuk 'last resort model' pihak yang mengalami kerugian perlu terlebih dahulu mengambil tindakan mahkamah ke atas pesalah. Sekiranya pesalah tidak dapat dikesan atau tidak berkeupayaan membayar pampasan tersebut maka barulah gantirugi dibayar daripada dana pampasan tersebut. Manakala, bagi negara yang menggunakan dana pampasan dalam bentuk 'first resort model', pihak yang mengalami kerugian boleh terus menfailkan tuntutan bayaran kepada dana pampasan tersebut tanpa perlu mengambil tindakan undang-undang ke atas pesalah. Sekiranya tuntutan dapat dibuktikan, bayaran gantirugi akan dibayar kepada pihak yang terlibat. Pihak dana pampasan mempunyai hak untuk meneruskan tindakan undang-undang ke atas pesalah. Di Malaysia, dana

³⁴ n.a, "Sistem SELAMAT bendung penipuan", Berita Harian, September 12, 2013, 29. See also Pemudah Annual Report 2014, 18-16. www.mpc.gov.my/pemudah/wp-content/uploads/site/21/2017/Annual_Report_2014_BI.pdf (diakses pada Julai 30, 2018)

³⁵ Mohd Shukri Ismail, "Measures Undertaken to Safeguard Against Fraud in Land Dealings," Jurnal Pentadbiran Tanah, 1(1) (2011): 94-96.

pampasan belum lagi diwujudkan dalam sistem pentadbiran tanah di Malaysia. Ketiadaan dana pampasan seperti ini memberi kesan kepada tadbir urus pentadbiran tanah di Malaysia. Ini dinyatakan dalam laporan Bank Dunia (World Bank Doing Business Ranking) berhubung pentadbiran tanah di Malaysia iaitu kedudukan Malaysia telah meningkat ke tangga 42 daripada 190 negara. Walaubagaimanapun, ketiadaan dana pampasan dalam sistem pentadbiran tanah di Malaysia memberi kesan kepada kualiti pentadbiran tanah secara keseluruhan.³⁶

2. Meningkatkan sistem keselamatan dalam pelaksanaan Sistem tanah Berkomputer

Seiring dengan perkembangan zaman, pentadbiran negara terus bergerak ke arah kerajaan digital bagi meningkatkan mutu penyampaian perkhidmatan awam.³⁷ Oleh yang demikian, langkah dan kawalan keselamatan dalam pelaksanaan Sistem Tanah Berkomputer dan *e-Tanah* perlu dipertingkatkan bagi mengelakkan kes-kes penipuan yang berpunca daripada pencurian maklumat, penyalahgunaan kata kunci.

3. Memperkemas prosidur pendaftaran urusan tanah di pejabat tanah

Sebahagian daripada kes penipuan berlaku disebabkan kecuaiian yang dilakukan oleh pihak pejabat tanah. Sehubungan dengan itu prosidur sedia ada perlu diikuti dan ditambahbaik bagi memastikan ruang yang membolehkan penipuan dilakukan dapat dikurangkan. Contohnya di Singapura, pihak peguam diminta untuk menyediakan satu dokumen penyesahan (certificate of correctness) yang mengesahkan bahawa dokumen-dokumen yang diserahkan untuk pendaftaran di pejabat tanah adalah betul dan teratur untuk didaftarkan. Ini dapat mengurangkan beban di pihak pejabat tanah untuk memastikan dokumen-dokumen yang diserahkan adalah sesuai untuk didaftarkan.

4. Memperkasakan Modal Insan

Selari dengan perkembangan teknologi pada masa ini, modal insan di bahagian pentadbiran tanah perlu diberi pendedahan dan latihan yang seiring dengan

³⁶ Enhancing Public Sector Performance: Malaysia Experience with Transforming Land Administration. <https://documents.worldbank.org/en/publication/documentsreports/documentdetail/928151510547698367/enhancing-public-sector-performance-malaysia-s-experience-with-transforming-land-administration> (accessed June 25,2020).

³⁷ Azzanawawy Samat, Kearah Kerajaan Digital <https://www.bernama.com/bm/tintaminda/news.php?id=1974987>

zaman. Kemahiran untuk mengenalpasti kewujudan elemen penipuan dalam sesuatu transaksi sangat penting bagi mencegah penipuan berjaya menembusi sistem yang sediaada. Di samping itu, penerapan nilai murni dan integriti yang tinggi dikalangan kakitangan pejabat tanah sangat penting bagi menangani isu rasuah dalam pentadbiran tanah.

KESIMPULAN

Tanah sebagai aset penting dalam pembangunan negara perlu ditadbir dengan baik bagi memastikan perkembangan ekonomi, perlindungan sumber asli dan alam sekitar, pengurangan kadar kemiskinan dalam masyarakat serta jaminan makanan dapat dicapai. Bagi menambahbaik pentadbiran tanah di Malaysia, langkah-langkah yang dicadangkan diatas wajar dipertimbangkan agar pembangunan mampan dapat direalisasikan dan kemakmuran bersama dapat dikecapi oleh semua golongan masyarakat di negara ini.

RUJUKAN

Buku

Salleh Buang, 2010. *Malaysian Torrens System*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Jurnal

Ainul Jaria Maidin & Hunud Abia Kadouf, "Weaknesses in the Registration of Land Dealings System in Malaysia: Suggestions for Improvements for Enhancing the System," LNS (A) 1 (2010).

Huhud Abia Kadouf, "Striking the Balance: Law, Justice and Policy Considerations in The Federal Court Decision of Adorna Properties Sdn Bhd V Boonsom Boonyanit @ Sun Yok Eng [2001] 1 MLJ 241," (kertas kerja dibentangkan di Seminar on 'Risk Reduction in Land Fraud', Grand Blue Wave Hotel, Shah Alam, Selangor, Malaysia, October 22-23, 2008).

Mohd Shukri Ismail et al, "Identifying and Overcoming the Risk of Fraud in the Malaysian Electronic Land Administration System". Paper presented in the International Conference on Research and Innovation in Information Systems, 2011)

https://www.researchgate.net/publication/261449549_Identifying_and_overcoming_the_risk_of_fraud_in_the_malaysian_electronic_land_administration_syse_m

Mohd Shukri Ismail, "Measures Undertaken to Safeguard Against Fraud in Land Dealings," Jurnal Pentadbiran Tanah, 1(1) (2011): 94-96.

- Noraida Harun, Jady@Zaidi Hassim, Noor 'Ashikin Hamid, "Penipuan, Rasuah dan Pencurian Maklumat Dalam Urus Niaga Tanah: Cabaran dan Penyelesaian," KANUN 25 (2) (2013): 168.
- Noraida Harun dan Jady@Zaidi Hassim, Rasuah Dalam Pentadbiran Tanah: Penyelesaian Menurut Islam Jurnal Islam dan Masyarakat Kontemporari Bil 15 (2017): 48-49
- Nuraisyah Chua Abdullah, "Baseline Study on Vendor's Disclosure and Owner's Title Assurance Compensation Law in Malaysia", Naprec-Real Estate Laws and Policies (RELPEL), (2017).
[https://www.inspen.gov.my/images/INSPEN/PDFDoc/NAPREC%20Conference/projek%202016%202017/12.Baseline%20Study%20on%20Vendor's%20Disclosure PM%20Dr%20Nuraisyah%20Chua%20\(UiTM\)%20executive%20summary.pdf](https://www.inspen.gov.my/images/INSPEN/PDFDoc/NAPREC%20Conference/projek%202016%202017/12.Baseline%20Study%20on%20Vendor's%20Disclosure%20PM%20Dr%20Nuraisyah%20Chua%20(UiTM)%20executive%20summary.pdf) (diakses pada 19 May, 2017).
- Pamela O'Connor, "Deferred and Immediate Indefeasibility: Bijural Ambiguity in Registered Land Title Systems," The Edinburgh Law Review vol. 13,2009: 195, www.law.monash.edu, (diakses pada 30 Januari, 2015)
- Tang Hang Wu and Loh Khian Chung, "A Law which Favours Forgers? Land Fraud in Two Torrens Jurisdictions", Australian Property Law Journal, Vol. 19 (2011) :130.
- Roushi Low, "The Use of Technology to Automate the Registration Process within the Torrens System and its impact on Fraud," (Ph.D thesis, Queensland University of Technology, 2008).
[https://eprints.qut.edu.au/18301/1/Rouhshi Low Thesis.pdf](https://eprints.qut.edu.au/18301/1/Rouhshi%20Low%20Thesis.pdf) (accessed March 29, 2017).

Akta

Kanun Tanah Negara 1965

Internet

- Azzanawawy Samat, Kearah Kerajaan Digital
<https://www.bernama.com/bm/tintaminda/news.php?id=1974987>
- Enhancing Public Sector Performance: Malaysia Experience with Transforming Land Administration.
<https://documents.worldbank.org/en/publication/documentsreports/documentdetail/928151510547698367/enhancing-public-sector-performance-malaysia-s-experience-with-transforming-land-administration> (accessed June 25,2020).
- Pemudah Annual Report 2014, 18-16. [www.mpc.gov.my/pemudah/wp-content/uploads/site/21/2017/Annual Report 2014 BI.pdf](http://www.mpc.gov.my/pemudah/wp-content/uploads/site/21/2017/Annual%20Report%202014%20BI.pdf) (accessed July 30, 2018)
<https://www.epu.gov.my/ms/wawasan-kemakmuran-bersama-2030>
<https://napic.jp-ph.gov.my/portal/ms>

Kes

- Adorna Properties Sdn. Bhd. v Boonsom Boonyanit @Sun Yok Eng [2001] 1 MLJ 241.
 AGS Harta Sdn. Bhd v Liew Yok Yin [2010] 1 MLJ 309.

Au Meng Nam v Ung Yak Chin. [2007] 5 MLJ 136.
Abu Bakar Ismail v Ismail bin Hussin [2007] 4 MLJ 497
Datuk Jagindar Singh & Ors v Tara Rajaratnam [1983] 2 MLJ 196
Malayan Banking Bhd & Ors v Tho Siew Wah [2017] MLJU 119
Pendaftar Hakmilik, Pejabat Pendaftaran Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur & Ors
v Poh Yang Hong (2016) 9 CLJ 297
Pendaftar Hakmilik Pejabat Tanah dan Galian Selangor v Lau Yong Ying [2020] 5 CLJ
164
Pendaftar Hakmilik, Pejabat Tanah dan Galian Negeri Selangor v Bank Pertanian
Malaysia Bhd [2016] 2 MLJ 543
Rajamani Meyappa Chettiar v Eng Beng Development Sdn. Bhd & Ors (2016) 4 CLJ
510.
Shayo (M) Sdn. Bhd v Nurleida bt Sidek & Ors [2013] 7 MLJ 755
Tan Ying Hong v Tan Sian San & Ors [2010] 2 MLJ 1.
Uptown Properties Sdn. Bhd v Pentadbir Tanah Wilayah Persekutuan [2012] 8 MLJ
713

Akhbar

Husin, N. "Tipu hartanah: 151 Mangsa Rugi RM30 Juta." Utusan Malaysia. July 9,
2016.
Joseph Loh, "Land Scams on the rise." Sunday Star. December 23, 2007
n.a, "Sistem SELAMAT bendung penipuan", Berita Harian, September 12, 2013, 29.

Laporan

Laporan Ketua Audit Negara, Aktiviti dan Kajian Khas Jabatan/Agensi Kerajaan
Negeri Johor 2007, Laporan Ketua Audit Negara, Aktiviti dan Kajian Khas
Jabatan/Agensi Kerajaan Negeri Kedah 2007,

APLIKASI TERAPI BERFOKUSKAN EMOSI DALAM KAUNSELING PERKAHWINAN DI MALAYSIA

Mohd Khairul Anuar Rahimi
Pensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. khai@usim.edu.my

Abstrak

Isu rumah tangga dilihat semakin meningkat terutama ketika rakyat masih bergelut dengan cabaran ketidakpastian COVID-19. Terapi berfokuskan emosi ialah salah satu intervensi kaunseling perkahwinan yang sering digunakan di seluruh dunia. Namun, intervensi ini masih lagi baharu di Malaysia dan kajian perlu dilakukan untuk mengenal pasti keberkesanan intervensi ini. Artikel ini membincangkan langkah pelaksanaan terapi berfokuskan emosi dan aspek yang perlu dilihat oleh pengamal kaunseling perkahwinan di Malaysia sebelum intervensi ini dapat diaplikasikan secara efektif dalam konteks norma sosiobudaya di Malaysia.

Kata kunci: Terapi berfokuskan emosi, kaunseling perkahwinan.

PENGENALAN

Perkahwinan merupakan antara aspek yang penting dalam masyarakat. Mereka yang melayari bahtera perkahwinan semestinya mahukan perkahwinan yang harmoni, bahagia dan berpanjangan. Namun, konflik dalam perkahwinan adalah sesuatu kebiasaan. Kebelakangan ini, konflik rumah tangga dilihat meningkat disebabkan ketidakpastian COVID-19 yang kini masih berlarutan (Wagner, Choi & Cohen, 2020). Dalam kes yang lebih serius, konflik boleh membawa kepada keretakan dalam rumah tangga. Konflik rumah tangga membawa kepada pelbagai isu lain, termasuk perpisahan, isolasi dari orang sekeliling, dan kehilangan identiti sendiri (Pryor, 1999; Lorenz, Wickrama, Conger, & Elder, 2006). Daripada sudut kesihatan mental, isu rumah tangga meningkatkan kebarangkalian memperoleh pelbagai isu psikologi termasuk gangguan *mood* dan keresahan (*anxiety*), pengurangan interaksi sosial dan kepuasan kerja yang lebih rendah (Whisman & Uebelacker, 2006).

Terapi berfokuskan emosi (*emotionally focused therapy*, atau EFT) ialah salah satu intervensi yang sering digunakan oleh pengamal kaunseling perkahwinan dan keluarga. Intervensi ini mempercayai isu antara pasangan timbul dan boleh menjadi lebih buruk disebabkan kaedah penyelesaian kurang efektif yang diterapkan oleh pasangan. Tujuan EFT ialah untuk memperbaiki corak interaksi dan komunikasi antara pasangan dengan membantu pasangan mengenalpasti dan mengubah emosi diri mereka yang berkait dengan corak konflik yang timbul antara pasangan (Greenberg & Johnson, 1988). Dengan ini, pasangan mengetahui cara-cara efektif dalam menyelesaikan isu rumah tangga, dan secara tidak langsung mendapat solusi jangka panjang kepada masalah mereka (Steele, 1997).

Di Malaysia, intervensi terapi berfokuskan emosi dalam kaunseling perkahwinan masih kurang digunakan jika dibandingkan dengan negara barat. Kajian-kajian lepas yang telah dijalankan di negara-negara barat mendapati terapi berfokuskan emosi adalah merupakan antara intervensi kaunseling perkahwinan yang paling berkesan, dan dianggap sebagai salah satu *evidence-based practice* dalam kaunseling perkahwinan (Lee, 1997; Nazari & Gori, 2007). Dalam artikel ini, penulis akan memberikan penekanan pada aplikasi terapi berfokuskan emosi dalam konteks Malaysia.

PENYATAAN MASALAH

Perkahwinan ialah perhubungan yang wujud antara dua individu yang mempunyai minat, kehendak, dan keperluan yang berbeza yang disatukan mengikut kepercayaan, adat sosial dan undang-undang yang memberikan kesan pada perkembangan individu dan kesedaran sendiri (Ersanlı & Kalkan, 2008). Perkahwinan merangkumi pelbagai aspek termasuk keinginan untuk mencintai dan dicintai, dengan memenuhi kehendak biologi, sosial, psikologi, dan motivasi sendiri, zuriat, rasa dilindungi dan melindungi, kerjasama, dan rasa hormat-menghormati antara satu sama lain (Ersanlı & Kalkan, 2008).

Namun, sejak kebelakangan ini, isu rumah tangga dan rasa ketidakpuasan dengan kehidupan rumah tangga telah menyebabkan isu-isu yang boleh membawa kepada penceraian. Data menunjukkan kadar penceraian di negara membangun (termasuk Malaysia) meningkat dari tahun ke tahun (*Organization for Economic Cooperation and Development*, 2017). Lebih membimbangkan, penceraian membawa kepada pelbagai isu lain termasuk masalah psikososial dan isu kesihatan mental di kalangan pasangan dan anak-anak mereka (Lebow, Chambers, Christensen, & Johnson, 2012; Uebelacker & Whisman, 2006).

Walaupun perkahwinan membawa banyak manfaat kepada individu dan masyarakat, corak perkahwinan di Malaysia kini berubah dengan kadar penceraian yang makin meningkat, keputusan melambatkan perkahwinan, dan fenomena tidak berkahwin (Jones & Yeung, 2014). Menurut statistik dari Jabatan Perangkaan Malaysia (2013), kes penceraian telah meningkat daripada 29,373 kes pada tahun 2008 kepada 38,273 kes pada tahun 2012. Ini menunjukkan bahawa lebih ramai pasangan yang mengambil keputusan untuk bercerai, namun persoalannya apakah langkah yang telah diambil mereka untuk memastikan kelangsungan perkahwinan. Perubahan corak perkahwinan ini telah menyebabkan banyak kesan negatif, termasuk kemandulan dan peningkatan isu kesihatan fizikal dan mental (Blekesaune 2008; Bronselaer, De Koker, & Van Peer, 2008; Saleem, Chaudhry, Jabbar, & Mishal, 2015).

Antara isu yang sering melanda pasangan ialah corak konflik automatik yang berlaku tanpa disedari mereka. Kebiasaannya, setiap pasangan mempunyai tingkah laku konflik yang spesifik, sebagai contoh apabila isteri sering berleter, maka suami akan duduk terdiam; ini yang dinamakan sebagai kitaran tidak membina (Steinglass, 1978). Maka, teori yang khusus untuk kegunaan di dalam kaunseling perkahwinan amat diperlukan, antara teori yang sering digunapakai di barat ialah terapi berfokuskan emosi.

TERAPI BERFOKUSKAN EMOSI

EFT ialah terapi pasangan berasaskan teori ikatan (*attachment theory*). EFT menyatakan ikatan tidak terjamin (contoh, takut ditinggalkan) dan emosi negatif berasal dari pertengkaran yang berlaku antara pasangan (Johnson, Hunsley, Greenberg, & Schindler, 2006). EFT membezakan antara emosi primer dan emosi sekunder. Emosi primer ialah keperluan seseorang untuk mewujudkan ikatan yang teguh yang membawa kepada isu seperti takut ditinggalkan, manakala emosi sekunder ialah sifat marah dan agresif hasil dari emosi primer (Byrne, Carr, & Clark, 2004).

Maka, tujuan EFT ialah untuk memperbaiki corak interaksi dengan membantu pasangan mengenalpasti dan menerima emosi primer terbuka seseorang yang berkait dengan corak konflik, mengubah corak konflik daripada kesedaran yang timbul dari emosi primer dan membantu pasangan mengenal pasti emosi primer masing-masing (Greenberg & Johnson, 1988). Melalui proses ini, EFT mampu untuk membina semula ikatan antara satu sama lain (Byrne et al., 2004). Untuk mencapai tujuan ini, satu proses terapi EFT perlu dilakukan yang dibahagikan kepada 9 langkah dalam 3 fasa berbeza: (a) penilaian dan pengurangan corak konflik, (b) memberi galakan, sokongan dan validasi pengalaman ikatan antara pasangan, dan (c) menguatkan ikatan sokongan baharu sebagai amalan hidup (Byrne et al., 2004). Elemen-elemen penting yang membawa perubahan dalam EFT termasuk membentuk corak interaksi baharu antara pasangan, lebih memahami kehendak pasangan dan mampu untuk memberi respon pada kehendak pasangan (Lebow et al., 2012).

Kajian-kajian lepas telah menunjukkan keberkesanan terapi berfokuskan emosi terutama di negara barat. Satu kajian analisa literatur sistematik yang dilakukan oleh Beasley dan Ager (2019) menunjukkan keberkesanan EFT dalam memperbaiki hubungan dan komunikasi dalam perkahwinan. Menurut analisa meta yang dijalankan berdasarkan 9 kajian lepas, analisa menunjukkan EFT telah menunjukkan kesan positif ke atas kepuasan perkahwinan (Hedge's g coefficient = 2.09) dan kepuasan ini berterusan meskipun terapi telah ditamatkan. Kepuasan berterusan ini dapat dilihat dari keputusan ujian Friedman dan post hoc Wilcox ($\chi^2 = 6.500$, $p =$

0.039) (Beasley & Ager, 2019). Dapat disimpulkan bahawa EFT adalah merupakan terapi yang berkesan dalam memperbaiki kepuasan dalam perkahwinan, dan dengan ini satu bentuk terapi *evidence-based practice* dalam kaunseling perkahwinan (Beasley & Ager, 2019) yang boleh diaplikasikan di dalam konteks Malaysia.

ISU MENGAPLIKASI TERAPI BERFOKUSKAN EMOSI DI MALAYSIA

Terdapat beberapa isu dalam mengaplikasikan terapi berfokuskan emosi dalam kalangan pasangan berkahwin di Malaysia. Pertama, kebanyakan kaunselor di Malaysia tidak mempunyai pendidikan formal dalam bidang kaunseling perkahwinan (Norhayati Mohd Noor, 2014), malah mereka kebanyakan mereka datang dari bidang undang-undang dan agama (Azmawaty Mohamad Nor, Rafidah Aga Mohd Jaladin, Dharatun Nissa Fuad Mohd Karim, & Norazani Ahmad, 2017). Ini menyebabkan pasangan tidak mendapatkan intervensi khusus yang dapat membantu mereka untuk memperbaiki hubungan perkahwinan yang semakin rapuh. Menurut Doherty (2002), antara cabaran utama kaunseling perkahwinan ialah apabila kaunselor tidak terlatih mengendalikan kaunseling perkahwinan sedangkan ini merupakan satu cabang pengkhususan dalam bidang kaunseling.

Kedua ialah untuk memperkenalkan konsep keagamaan/spiritualiti dalam praktis kaunseling perkahwinan itu sendiri. Ini sangat bersesuaian dengan norma masyarakat Malaysia kerana kebanyakan rakyat Malaysia meletakkan nilai agama sebagai perkara yang penting dalam hidup mereka (Mazita Ahmad, Norhayati Mohd Noor, & Salleh Amat, 2018). Menurut Mazita Ahmad et al. (2018), kaunselor perlu berhati-hati dalam mengaplikasikan nilai agama dalam sesi kaunseling yang dijalankan dan perlu dilakukan secara perlahan-lahan untuk menjaga sensitiviti klien. Dalam EFT, aspek spiritualiti tidak dititikberatkan. Maka, penggunaan terapi berfokuskan emosi perlu menyelitkan elemen spiritualiti/agama supaya terapi ini lebih sesuai dengan norma masyarakat di Malaysia.

Untuk melakukan perkara ini, Mohd Suhadi Mohamed Sidik, Nor Azniza Ishak, Mohd Noor Bin Saper dan Nurul 'Ain Mohd Daud (2019) telah mencadangkan penerapan konsep Maqasid Syariah dalam proses kaunseling perkahwinan itu sendiri. Menurut Mohd Suhadi Mohamed Sidik et al. (2019), apa-apa tindakan yang dilakukan dalam kalangan pasangan akan memberikan kesan yang mendalam kepada pasangan mereka, maka pendekatan proaktif yang menjaga kemashahalatan diri sendiri dan pasangan perlu dititikberatkan berlandaskan ilmu kewahyuan/agama.

Isu ketiga ialah keterbukaan masyarakat Malaysia untuk menjalani kaunseling perkahwinan. Menurut Norhayati Mohd Noor (2014), kebanyakan rakyat Malaysia hanya terbuka untuk menjalani kaunseling keluarga/pasangan apabila keadaan

dalam keluarga mereka sudah kritikal. Ini menyebabkan intervensi hanya diberikan apabila keadaan dalam rumah tangga sudah mencapai tahap pergolakan kritikal yang akan menyulitkan lagi sesi kaunseling perkahwinan untuk dijalankan. Apabila pasangan kurang mempunyai kepercayaan kepada proses sesi kaunseling, ini akan menyebabkan implikasi terhadap keberkesanan proses kaunseling itu sendiri (Norhayati Mohd Noor, 2014).

Isu yang keempat dan terakhir ialah kurangnya kajian berkenaan terapi berfokuskan emosi dalam konteks Malaysia. Ini merupakan isu yang besar kerana keberkesanan EFT tidak dapat dikenalpasti sekiranya tiada kajian rintis dijalankan berkenaan penggunaannya di Malaysia. Diharap terdapat pengkaji kaunseling perkahwinan yang dapat menjalankan kajian berkenaan penggunaan EFT supaya tahap keberkesanan di Malaysia dapat dikenalpasti sebelum ia diajar di institusi pengajian tinggi sebagai salah satu teori efektif dalam kaunseling perkahwinan di program peringkat sarjana di Malaysia.

KESIMPULAN

Secara keseluruhan, dapat disimpulkan bahawa terapi berfokuskan emosi adalah salah satu intervensi yang paling berkesan dalam kaunseling perkahwinan. Namun, masih banyak kajian yang perlu dilakukan dalam konteks Malaysia sebelum terapi ini dapat digunakan secara efektif dalam kalangan pasangan di Malaysia. Diharap lebih banyak kajian berkenaan terapi berfokuskan emosi dapat dilakukan supaya dapat membantu pasangan yang mempunyai isu perkahwinan mendapat intervensi yang efektif dan secara tidak langsung meningkatkan kebahagiaan dalam rumah tangga dan mengurangkan statistik penceraian di Malaysia.

RUJUKAN

- Azmawaty Mohamad Nor, Rafidah Aga Mohd Jaladin, Dharatun Nissa Fuad Mohd Karim, & Norazani Ahmad (2017). From Nasty to Healthy Divorce: A Marriage and Family Therapy Model for Working Effectively with Divorcing Malay-Muslim Couples. *Malaysian Online Journal of Counseling*, 1(23).
- Beasley, C. C., & Ager, R. (2019). Emotionally Focused Couples Therapy: A Systematic Review of Its Effectiveness over the past 19 Years. *Journal of Evidence-Based Social Work*, 16(2), 144–159.
- Blekesaune, M. (2008). Partnership transitions and mental distress: Investigating temporal order. *Journal of Marriage and Family*, 70(4), 879–890.
- Bronselaer, J., De Koker, B., & Van Peer, C. (2008). The impact of divorce on the health status of ex-partners. *Archives of Public Health*, 66, 168–186.

- Byrne, M., Carr, A., & Clark, M. (2004). The efficacy of behavioral couples therapy and emotionally focused therapy for couple distress. *Contemporary Family Therapy*, 26(4), 361–387.
- Doherty, W. J. (2002). How therapists harm marriages and what we can do about it. *Journal of Couple and Relationship Therapy*, 1, 1-17.
- Ersanlı, K., & Kalkan, M. (2008). *Improvement of marriage relations - Theory and Practice*. Ankara, Turkey: Nobel Yayıncılık.
- Greenberg, L. S., & Johnson, S. M. (1988). *Emotionally focused therapy for couples*. New York: Guilford Press.
- Jabatan Perangkaan Malaysia (2013). *State/District Social Statistics Malaysia 2013*. Putrajaya: Jabatan Perangkaan Malaysia.
- Johnson, S. M., Brubacher, L., Furrow, J. L., Lee, A., Palmer, G., Rheem, K., & Woolley, S. (2005). *Becoming an Emotionally Focused Couple Therapist: The Workbook*. New York, NY: Taylor & Francis.
- Johnson, S. M., Hunsley, J., Greenberg, L., & Schindler, D. (2006). Emotionally focused couples therapy: Status and challenges. *Clinical Psychology: Science and Practice*, 6(1), 67–79.
- Jones, G. W., & Yeung, W. J. J. (2014). Marriage in Asia. *Journal of Family Issues*, 35(12), 1567–1583.
- Lebow, J. L., Chambers, A. L., Christensen, A., & Johnson, S. M. (2012). Research on the treatment of couple distress. *Journal of Marital and Family Therapy*, 38(1), 145–168.
- Lee, M. Y. (1997). A study of solution-focused brief family therapy: outcomes and issues. *The American Journal of Family Therapy*, 25(1), 3-17.
- Lorenz, F. O., Wickrama, K. A. S., Conger, R. D., & Elder, G. H. (2006). The short-term and decade-long effects of divorce on women's midlife health. *Journal of Health and Social Behavior*, 47, 111–125.
- Mazita Ahmad, Norhayati Mohd Noor, & Salleh Amat (2018). How and why Muslim counsellors integrate spiritual and religious elements implicitly into counselling practices in Malaysia: A qualitative exploration. *Global Journal of Guidance and Counseling in Schools*. 8(1), 28-37.
- Mohd Suhadi Mohamed Sidik, Nor Azniza Ishak, Mohd Noor Bin Saper, & Nurul 'Ain Mohd Daud (2019). Feedback on The Application of The Elements of *Maqasid Syariah* in Family and Marriage Counselling. *International Journal of Innovation, Creativity and Change*, 5(6), 1239-1248.
- Nazari, A., & Goli, M. (2007). The effects of solution-focused psychiatry on marriage satisfaction of couples who both work. *Journal of Knowledge & Health*; 4(2), 36-40.
- Norhayati Mohd Noor (2014). Family Counseling in Malaysia: Current Issues and Practices. *International Education Studies*, 7(13), 33-39.
- Organization for Economic Cooperation and Development. (2017). OECD Family Database. Retrieved from <http://www.oecd.org/els/family/database.htm>

- Pryor, J. (1999). Waiting until they leave home: the experiences of young adults whose parents separate. *Journal of Divorce & Remarriage*, 32, 47–61.
- Saleem, H., Chaudhry, A. G., Jabbar, A., & Mishal, S. (2015). Late marriages and infertility: An anthropological analysis on health. *The Explorer Islamabad: Journal of Social Sciences*, 1(7), 246–250.
- Steinglass, P. (1978). *The conceptualization of marriage from a systems theory perspective*. In T. J. Paolino & B. S. McCrady (Eds.), *Marriage and marital therapy: Psychoanalytic, behavioral, and systems theory perspectives* (pp. 298–365). Levittown, PA: Brunner/Mazel.
- Uebelacker, L. A., & Whisman, M. A. (2006). Moderators of the association between relationship discord and major depression in a national population-based sample. *Journal of Family Psychology*, 20(1), 40–46.
- Wagner, B. G., Choi, K. H., & Cohen, P. N. (2020). Decline in Marriage Associated with the COVID-19 Pandemic in the United States. *Socius: Sociological Research for a Dynamic World*, 6, 1–8
- Whisman, M. A., & Uebelacker, L. A. (2006). Impairment and distress associated with relationship discord in a national sample of married or cohabiting adults. *Journal of Family Psychology*, 20, 369–377.

PENANDAARASAN ANTARABANGSA PISA DAN KESINAMBUNGAN DALAM PENGAJARAN DI PERINGKAT PENGAJIAN TINGGI

Siti Rubaini Matⁱ, Ani Salwiah Zakariaⁱⁱ

ⁱ (Penulis Koresponden). Penyelaras Program Tamhidi Sains, Pusat Tamhidi, Universiti Sains Islam Malaysia, USIM, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. sitirubaini@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah Kanan DG54, Institut Pendidikan Guru Kampus Dato' Razali Ismail, 21030 Kuala Nerus, Kuala Terengganu, Terengganu. salwiahzakaria@gmail.com

Abstrak

Pentaksiran Programme International Student Assessment (PISA) merupakan salah satu indikator yang digunakan dalam kalangan negara-negara seluruh dunia bagi mengukur tahap keberkesanan sistem pendidikan masing-masing dalam persediaan melengkapkan ilmu kepada remaja 15 tahun untuk menyesuaikan diri dalam masyarakat. Skor yang diperolehi oleh Malaysia akan dibincangkan sejak penglibatan negara kita pada tahun 2009. Bagi meningkatkan skor, usaha Kementerian Pendidikan Malaysia disenaraikan dan dibincangkan. Dalam usaha menjadikan Malaysia suatu negara yang menjadi pusat kecemerlangan pendidikan di rantau ini, MQA memainkan peranan sebagai badan penyelaras pengiktirafan dan pengakreditasi bagi mendapatkan pengiktirafan antarabangsa. Kualiti pendidikan yang ditawarkan oleh institusi pengajian tinggi juga seharusnya tepat dan relevan bagi menyediakan graduan yang berdaya saing dan boleh menyesuaikan diri dengan keperluan pasaran pekerjaan tempatan dan luar negara, bersesuaian dengan matlamat Wawasan Kemakmuran Bersama 2030.

Kata kunci: PISA, pendidikan, penandaarasan antarabangsa.

PENDAHULUAN

Selaras dengan hasrat negara untuk mencapai tahap negara perindustrian (Revolusi Industri 4.0), adalah penting rakyat diberikan pendidikan setaraf dengan keperluan bagi bidang seperti pengeluaran, pelancongan, perkhidmatan, dan sebagainya. Oleh itu dasar pendidikan negara ini bukan sahaja perlu memenuhi keperluan tenaga manusia dari segi jumlah (kuantiti) tetapi juga dari segi kualiti.

Dasar ini seharusnya dapat menggalakkan lebih ramai rakyat terlibat secara aktif dalam bidang keusahawanan dan tidak bergantung semata-mata kepada kerajaan untuk mencari kerja. Dasar Pendidikan Kebangsaan bukan sahaja boleh memenuhi keperluan-keperluan negara buat masa ini tetapi juga pada masa hadapan. Pada masa kini perkhidmatan pendidikan juga telah dikategorikan sebagai suatu servis perindustrian, dan Malaysia tidak ketinggalan perlu menawarkan kepakaran di peringkat pengajian tinggi bagi tujuan ini.

Penandaarasan antarabangsa perlu dibuat bagi melihat kedudukan negara berbanding negara lain, dan melihat keberkesanan pendidikan, dalam menyediakan

modal insan supaya dapat dibentuk untuk menyumbang kepada negara dan boleh meneruskan kehidupan dalam masyarakat. Pendek kata, dianggap gagallah sistem pendidikan kita sekiranya anak normal berusia 25 tahun contohnya, masih memerlukan wang belanja saku daripada ibubapa atas apa sebab sekali pun. Usaha perlu ditingkatkan bagi segenap lapisan pentadbiran dan pengurusan bagi membantu individu yang tidak boleh menyesuaikan diri hidup dalam masyarakat sedia ada.

PENTAKSIRAN PISA

Kajian PISA adalah suatu program pentaksiran dan kajian perbandingan antarabangsa yang dianjurkan oleh *Organisation for Economic Co-operation and Development* (OECD). Dijalankan selama 2 jam ke atas pelajar berusia 15 tahun terhadap keupayaan membaca, serta memahami matematik dan sains, ujian ini diadakan 3 tahun sekali bermula pada tahun 2000, dan negara kita Malaysia mula menyertainya pada tahun 2009 (Hailmi 2014).

Sejarah penglibatan Malaysia dalam pentaksiran PISA bermula apabila negara kita mula menyertainya pada kitaran yang keempat. Pada tahun tersebut, domain utama ialah Literasi Bacaan. Sepanjang kajian PISA berlangsung, Malaysia telah menyertai PISA sebanyak empat kali, iaitu pada PISA 2009, PISA 2012, PISA 2015 dan PISA 2018. Secara purata, sebanyak 7000 pelajar, 4800 guru, 200 pentadbir dan 200 buah sekolah yang menyertai kajian PISA bagi setiap kitaran di Malaysia. Manakala di peringkat antarabangsa, seramai 600,000 pelajar yang mewakili sebanyak 32 juta pelajar berumur 15 tahun di seluruh dunia mengambil bahagian dalam setiap kitaran pentaksiran PISA (Halim et al 2020).

Ujian PISA bukannya menguji sama ada murid telah menguasai sesuatu kurikulum yang khusus, namun pentaksiran yang dibangunkan mengukur sejauh mana murid, setelah menjalani pendidikan formal selama 9 tahun, dapat mengaplikasi pengetahuan dan kemahiran mereka dalam situasi sebenar kehidupan, serta bersedia untuk mengambil bahagian sepenuhnya dalam masyarakat. Ujian terdiri daripada gabungan soalan terbuka (*open-ended*) dan juga soalan pelbagai pilihan jawapan (*multiple-choice*).



Rajah 1: Kemahiran menggunakan sifir dalam aktiviti jual beli adalah aplikasi asas matematik dalam kehidupan harian.

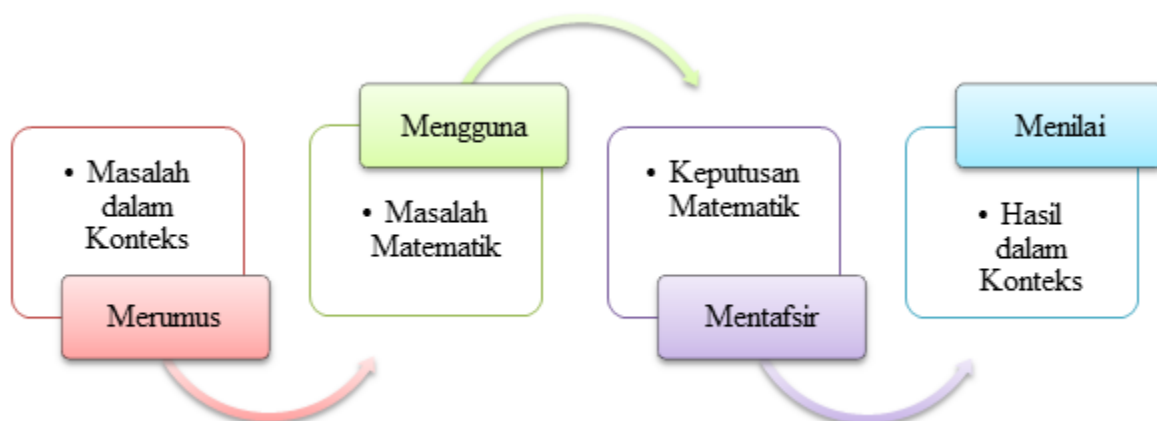
Sebanyak 65 buah negara terlibat pada Ujian PISA pada tahun 2012, dengan penglibatan seramai 510 000 pelajar. Hasil ujian ini dianalisa supaya setiap negara boleh membuat perbandingan di antara satu sama lain, di mana tahap pendidikan setiap negara, sejauh mana keberkesanan negara ini mendidik anak masing-masing. Ujian ini boleh melihat bagaimana sistem pendidikan sesuatu negara boleh memberi impak yang baik, atau sebaliknya. Ini boleh membantu badan kerajaan mengubah sesuatu polisi atau memperkenalkan polisi baharu. Pendidik dan ibubapa juga boleh mendapatkan maklum balas yang baik melalui penyertaan dalam Ujian PISA ini. Kebanyakan negara menetapkan standard berdasarkan hasil purata ujian PISA secara menyeluruh (Halim et al 2020).

Ujian PISA juga membuat analisa ke atas pelajar daripada semua latar belakang, baik yang tinggal di bandar atau di pedalaman. Maklumat yang dikumpul melalui soal selidik latar belakang pula menggambarkan konteks yang akan membantu penganalisis membuat interpretasi terhadap keputusan ujian tersebut. Kita maklum bahawa anak guru, atau anak pensyarah biasanya akan mendapat keputusan yang cemerlang di sekolah atas faktor pengaruh dalam keluarga (cari rujukan). Namun sistem pendidikan yang baik, perlulah menghasilkan pelajar cemerlang dari latar belakang keluarga yang ibubapanya bekerja di sektor perladangan, perikanan dan sebagainya. Ujian PISA digunakan untuk menentukan faktor utama yang menentukan kejayaan sesuatu sistem Pendidikan sesebuah negara. Kadar gaji guru, bilangan pelajar dalam kelas, latihan kepada guru dan dasar kerajaan merupakan antara faktor yang boleh dijadikan model terbaik.



Rajah 2: Pelajar dari kawasan kampung dan pedalaman mungkin akan bermula di sekolah daripada asas yang berlainan dari pelajar bandar.

Contoh soalan yang diberi bagi literasi bacaan, ialah pelajar diberi suatu graf. Pelajar perlu menjawab mengapa graf tersebut bermula dari nilai RM1 contohnya pada paksi-x; merujuk kepada harga nasi lemak yang dijual di kantin. Pelajar bukan sahaja perlu menjawab soalan yang jawapannya tersurat diberi dalam graf, malah pelajar perlu berfikir, dan memberi jawapan kepada soalan yang tersirat. Di semua negara yang terlibat, pelajar perempuan dapat menjawab soalan membaca dengan lebih baik, berbanding lelaki, sehingga dikatakan seolah-olah pelajar perempuan telah melalui satu tahun sesi persekolahan tambahan berbanding lelaki. Namun, bagi literasi matematik, pelajar lelaki didapati lebih cemerlang. Manakala bagi literasi saintifik, tiada perbezaan bererti bagi pencapaian markah keseluruhan antara pelajar dari segi jantina.



Rajah 3: Kerangka Domain Literasi Matematik

Hasil dapatan daripada penendarasan oleh kajian PISA, didapati sesebuah negara tidak perlu kaya (*wealthy*), untuk memberi pendidikan yang baik sebagai contoh Shanghai dan Poland. Poland ialah sebuah negara komunis yang dikategorikan tidak maju di Eropah, dengan itu struktur pendidikannya amat berbeza. Sekolah rendahnya bermula pada umur 7 tahun, dan apabila pelajar berusia 14 tahun, mereka akan menduduki satu peperiksaan yang dinamakan '*kuratoria*'.

20% pelajar yang mencapai markah tertinggi dalam peperiksaan ini akan meneruskan pelajaran ke sekolah menengah yang akan menyediakan mereka masuk ke universiti. 30% akan ke sekolah menengah teknikal, manakala 50% yang bawah akan memasuki sekolah menengah vokasional. Pengkhususan awal ini menghadkan peluang untuk semua individu mempunyai kelayakan sekunder dan tertiar. Ini kerana pelajar yang belajar di sekolah menengah teknikal dan vokasional tidak berpeluang masuk ke universiti. Sistem ini telah dimansuhkan di Poland sejak tahun 1999.

Reformasi Pendidikan Polish telah memberi nafas baharu dan orientasi yang berbeza. Sekolah rendah ditukarkan kepada 6 tahun bagi pelajar 7-12 tahun, sekolah menengah rendah diperkenalkan bagi pelajar 13-15 tahun, dan sekolah menengah atas (*lyseum*) diberi pilihan sama ada mahu mengikuti bidang akademik (3 tahun), vokasional + akademik (3 tahun), teknikal (4 tahun) atau asas vokasional (2-3 tahun). Bergantung kepada prestasi masing-masing di sekolah menengah rendah, pelajar dan keluarganya akan ditunjukkan bidang dan kecenderungan sahaja, bukan markah peperiksaan.

Struktur baharu ini menanggukkan pengkhususan pelajar selama satu tahun dan satu tahun tambahan lagi diberi bagi pelajar mempelajari bidang akademik bagi pelajar yang mempunyai kebolehan sederhana; yang biasanya akan diletakkan ke bidang vokasional. Perbezaan struktur ini dapat dilihat dengan jela spada tahun 2004 di mana 50% daripada pelajar berjaya masuk ke sekolah menengah atas, berbanding hanya 20% semasa era komunis. Sekolah menengah rendah yang diperkenalkan dengan kurikulum baharu meliputi kursus wajib termasuk elemen membaca, matematik dan sains.

Sistem pendidikan di negara kita adalah agak sama dengan Poland dari segi kewujudan peringkat sekolah menengah rendah. Bezanya bagi kita, semua pelajar akan meneruskan pendidikan menengah secara automatik dan berpeluang memasuki universiti sekiranya memenuhi syarat-syarat kemasukan. Malaysia mempunyai 13 universiti awam, dan banyak lagi IPTS yang boleh menerima kemasukan pelajar yang banyak. Tapi persoalannya, adakah graduan dilengkapi dengan latihan dan kemahiran yang mencukupi bagi penempatan di industri? Jawapannya mungkin

boleh diukur pada statistik pengangguran dan kadar pengambilan pekerja dari luar negara.

Ujian PISA mencadangkan agar sistem pendidikan memberi keutamaan dalam melatih guru, agar semua pelajar tidak kira latar belakang, berpeluang mencapai pendidikan tinggi, tidak kira dalam bidang apa sekalipun. Antara negara-negara yang sering mengungguli Ujian PISA ini adalah Finland, Korea, Hong Kong, Jepun, Shanghai (China) serta Singapura (PISA 2015, n.d.). Disebabkan itu jugalah negara-negara ini sering dijadikan rujukan bagi sistem pendidikan antara yang terbaik di dunia, terutamanya sistem pendidikan negara Finland. Jadual 1 berikut menunjukkan negara-negara Asia Tenggara yang telah menyertai kajian PISA. Malaysia telah menyertai kajian PISA ini sejak tahun 2009, sebanyak 4 kali setakat ini, bersama dengan Singapura. Negara yang menyertai PISA sejak dari awal permulaan pentaksiran ini ialah Indonesia dan Thailand. Terdapat 4 negara Asia Tenggara yang belum menyertai program ini, iaitu Cambodia, Laos, Myanmar dan Timur Leste.

Jadual 1: Penglibatan Negara-negara Asia Tenggara dalam PISA

Negara	2000	2003	2006	2009	2012	2015	2018
Brunei							√
Cambodia							
Indonesia	√	√	√	√	√	√	√
Laos							
Malaysia				√	√	√	√
Myanmar							
Filipina							√
Singapura				√	√	√	√
Thailand	√	√	√	√	√	√	√
Timur Leste							
Vietnam					√	√	√

Suatu analisis perbandingan telah dijalankan Wasis (2013) terhadap instrumen yang digunakan dalam ujian PISA. Penelitian yang bertujuan untuk mendeskripsikan perbandingan level kognitif dan keterampilan proses sains telah dibandingkan dengan peperiksaan tempatan di Indonesia. Keterampilan proses sains yang terukur dalam standard peperiksaan nasional Indonesia masih rendah secara relatif jika dibandingkan dengan keterampilan proses sains yang terukur dalam soal-soal yang diujikan di peringkat PISA. Ini boleh dijadikan rujukan dalam pembuatan soalan ujian peperiksaan nasional agar dapat melatih keterampilan proses sains supaya mampu bersaing di peringkat antarabangsa.

PENCAPAIAN MALAYSIA DALAM PISA

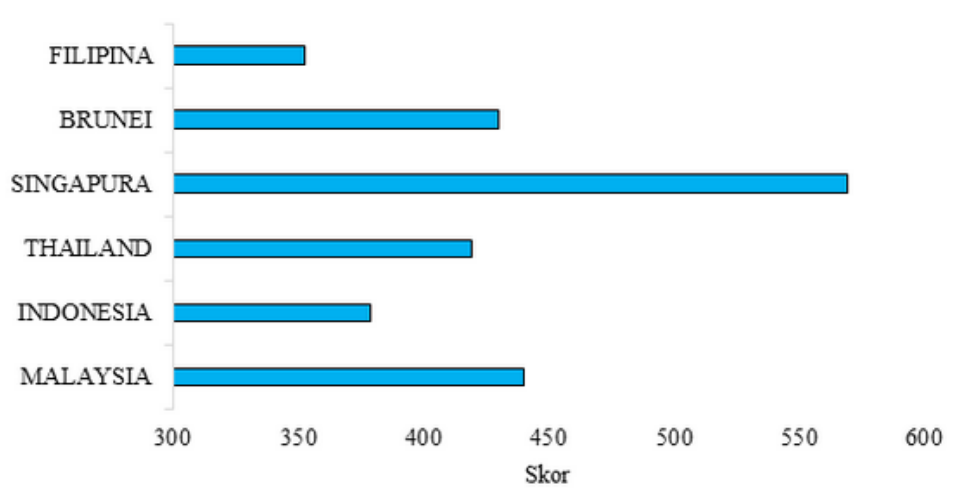
Kedudukan dan pencapaian Malaysia dalam Ujian PISA adalah seperti yang ditunjukkan dalam Jadual 2. Jika diperhatikan daripada segi mata yang diperolehi oleh pelajar, domain Sains dan Matematik menunjukkan penurunan. Tiga faktor yang dikatakan menyumbang kepada keputusan ini, iaitu sikap pelajar yang tidak menjawab dengan bersungguh-sungguh, format soalan PISA yang berbeza daripada format soalan peperiksaan Malaysia yang lebih ringkas dan keutamaan guru dalam menghabiskan sukatan berbanding menerangkan konsep sebenar pengetahuan.

Jadual 2: Keputusan PISA bagi Malaysia dan Kedudukan Malaysia secara keseluruhan.

Tahun	2009		2012		2015		2018	
	Mata	Tempat	Mata	Tempat	Mata	Tempat	Mata	Tempat
Matematik	404	57	421	52	446	45	448	48
Sains	422	53	420	53	443	47	438	49
Membaca	414	55	398	59	431	50	415	57

Pada tahun 2015, pencapaian negara dalam pentaksiran PISA telah dipertikaikan, kerana masalah persampelan. Menurut dakwaan seorang pemimpin politik, data negara diambil dengan kadar responded adalah sebanyak 51% sahaja berbanding minimum 85% yang diperlukan oleh PISA. Tambahan beliau lagi, sampel ini diambil dalam kalangan pelajar di sekolah berprestasi tinggi sahaja seperti SBP, MRSM dan sebagainya.

Keputusan PISA bagi tahun 2015 telah meningkat daripada 404 ke 421 bagi Matematik, daripada 398 kepada 414 bagi Membaca dan 420 kepada 422 bagi Sains jika dibandingkan dengan keputusan PISA pada 2012. Namun mata-mata ini menurun kembali pada tahun 2018. Mata tertinggi bagi semua domain diperolehi oleh negara Cina, Singapura dan Macau (China) dengan mata 591-525 bervariasi bagi setiap domain. Rajah 4 menunjukkan mata dan kedudukan Malaysia dalam Ujian PISA pada tahun 2018, berbanding negara-negara Asia Tenggara. Didapati, Singapura mendapat mata paling tinggi, jauh ke hadapan sebanyak 591, manakala Malaysia di tempat kedua, diikuti hamper oleh Brunei dan Thailand.



Rajah 4: Skor purata Matematik negara-negara Asia Tenggara dalam pentaksiran PISA

TIMSS DAN PIRLS

Trends in International Mathematics and Science Study (TIMSS) dan *Progress in International Reading Literacy Study* (PIRLS) adalah dua lagi ujian atau pun kajian antarabangsa yang juga berkaitan dengan PISA. Ada pendapat mengatakan bahawa Ujian PISA adalah gabungan kepada dua ujian/kajian ini. Bezanya, TIMSS diadakan bagi mengkaji penguasaan pelajar antarabangsa dalam subjek Matematik dan Sains sahaja manakala PIRLS untuk membaca; dan dilaksanakan 4 tahun sekali. Tren bagi 70 negara yang menyertai TIMSS dan PIRLS ini dipantau secara berkala sejak 1995.

TIMSS menyediakan data penandaarasan bagi negara-negara yang terlibat. Prestasi Malaysia mencetus minat bagi ahli akademik, politik dan pemegang taruh. Pada tahun 2017, Malaysia menduduki tempat ke 18, dalam kalangan 39 negara (Brainbuilder, 2017). Singapura pada tempat pertama mendapat mata 621 berbanding Malaysia 465. Instrumen pentaksiran TIMSS telah dianalisa dan dikaji, bagi menerangkan penurunan mata ini berbanding kitar tahun sebelumnya. Hasilnya, pelajar di Malaysia didapati tidak berpeluang untuk mengalikasikan elemen Kemahiran Berfikir Aras Tinggi, KBAT. Langkah-langkah untuk memperbaiki keadaan ini telah dijalankan oleh Kementerian Pendidikan Malaysia.

Pentaksiran PIRLS telah dimulakan sejak 20 tahun yang lalu. Ia menyediakan data tentang tren pencapaian domain membaca secara antarabangsa. Sejak 2001, PIRLS telah dijalankan setiap 5 tahun bagi pelajar berusia 9 tahun. Kemudian, tidak lama dahulu, ePIRLS, suatu inovasi penilaian secara dalam talian telah digunakan sebagai pilihan alternatif. Literasi pembacaan ialah asas kepada sesuatu kejayaan akademik, dan PIRLS adalah kaedah terbaik untuk mengkaji sama ada sesuatu polisi memberi impak positif. Penilaian membaca PIRLS adalah suatu kerangka yang

meliputi literasi mengumpul dan menggunakan maklumat, termasuk pengalaman masa lalu dan pencarian dalam talian.

STRATEGI KEMENTERIAN PENDIDIKAN MALAYSIA

Kementerian Pendidikan Malaysia, KPM bertanggungjawab dalam memastikan sukatan kurikulum adalah bertepatan dengan matlamat dan misi untuk membentuk pelajar yang mempunyai pemikiran kreatif dan kritis serta berdaya saing dalam peringkat global. Terdapat beberapa faktor yang membawa kepada peningkatan pencapaian Malaysia khususnya dalam Literasi Matematik bagi PISA dari satu kitaran ke kitaran yang lain (Jaafar et al 2015).

Untuk itu, Kementerian Pendidikan Malaysia telah merancang beberapa strategi bagi mengatasi masalah ini.

1. KSSR / KSSM

KSSR menggantikan Kurikulum Bersepadu Sekolah Rendah (KBSR) mulai tahun 2011 untuk murid tahun 1 manakala KSSM yang telah dilaksanakan mulai pada tahun 2017 bagi menggantikan Kurikulum Bersepadu Sekolah Rendah (KBSM) kepada pelajar Tingkatan 1 telah dilihat memberi impak positif kepada pencapaian kualiti pendidikan Malaysia. Elemen baharu, iaitu inovasi dan kreativiti dengan subjek keusahawanan dan teknologi maklumat komunikasi (ICT) diperkenalkan dalam kurikulum baharu.

Pelaksanaan KSSR dan KSSM mengambil kira aspirasi Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia, PPPM 2013-2025. KSSR dan KSSM juga menambahbaik kandungan kurikulum mengikut pola global dan penanda aras antarabangsa. KSSM turut menekankan pembelajaran abad ke-21 yang berfokus kepada proses berfikir, kemahiran berfikir aras tinggi dan komunikasi dalam penyelesaian masalah.

2. i-Think

i-Think merupakan program kerjasama antara KPM dengan Agensi Inovasi Malaysia. Kaedah pembelajaran dengan menggunakan 8 Peta Pemikiran. Dirintis pada tahun 2012 di 10 buah sekolah, kini i-Think dilaksanakan di seluruh Malaysia sejak tahun 2014.

3. Kajian Susulan

KPM menjalankan kajian kes di sekolah yang mendapat keputusan yang cemerlang pada Ujian PISA 2009. Hasil dapatan daripada kajian kes tersebut akan dikongsikan sebagai amalan terbaik pengajaran.

4. PPPM

Hasil kajian PISA dan TIMSS juga menjadi input utama dalam merangka Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia (PPPM). Ini kerana PISA dan TIMSS merupakan penanda aras kepada pencapaian pelajar seluruh dunia dalam penguasaan Matematik, Sains dan Membaca. Peperiksaan peringkat sekolah dan kebangsaan akan diubahsuai dengan menambahkan bilangan soalan aras tinggi yang menggunakan Kemahiran Berfikir Aras Tinggi (KBAT).

5. Task Force TIMSS dan PISA

Pasukan khas ini ditubuhkan bagi memberi tumpuan dalam meningkatkan kemahiran berfikir aras tinggi dalam kalangan murid dan guru.

Tidak dapat disangkal bahawa kemahiran berfikir aras tinggi (KBAT) adalah elemen yang amat penting dalam membentuk pelajar yang mampu mengaplikasi ilmu pembelajaran ke situasi sebenar dalam kehidupan melalui kaedah penyelesaian masalah. Peningkatan peratus kandungan elemen KBAT dalam sukatan pembelajaran dan soalan-soalan peperiksaan bukan sahaja masih belum mampu melonjakkan Malaysia pada kedudukan yang boleh dibanggakan bahkan belum mampu mencapai tahap purata yang ditetapkan oleh OECD.

Jadi, langkah ini perlu ditambah baik dengan mengambil kira faktor-faktor lain melibatkan semua pihak yang berkepentingan. Kerjasama daripada pelbagai pihak amat perlu dalam memastikan langkah-langkah yang diusahakan membuahkan hasil. Pihak yang terlibat adalah terdiri daripada Kementerian Pendidikan Malaysia (KPM), sekolah, guru-guru dan juga ibu bapa serta tidak ketinggalan masyarakat setempat. Setiap pihak mempunyai tanggungjawab dan peranan masing-masing.

PERANAN INSTITUT PENDIDIKAN GURU

Ujian PISA mencadangkan agar sistem pendidikan memberi keutamaan dalam melatih guru, agar semua pelajar tidak kira latar belakang, berpeluang mencapai pendidikan tinggi, tidak kira dalam bidang apa sekalipun. Bagi meningkatkan kualiti pedagogi guru-guru, peranan Institut Pendidikan Guru Malaysia (IPGM) ialah sebagai peneraju Kapasiti Pedagogi Pembelajaran Bermakna (KPPB) dengan menyediakan pensyarah-pensyarah IPG sebagai rakan ELIT (*Educator Leadership Instructional Team*) dalam membimbing dan memberi sokongan profesional kepada sekolah secara berterusan. Menurut Akta Pendidikan 1996 Pindaan 2008, IPGM dan IPG bertanggungjawab menguruskan Perkhidmatan Pendidikan Keguruan (PPK) Praperkhidmatan dan Dalam Perkhidmatan.

Guru merupakan pelaksana segala sistem dan dasar yang telah digubal di peringkat atasan. Gurulah penentu sama ada keberkesanan sesuatu dasar dan sistem

itu berjaya atau gagal. Oleh itu, pihak kementerian seharusnya menyediakan latihan serta bimbingan kepada guru-guru sebagai persediaan pelaksanaan pembelajaran dan pengajaran yang berunsur KBAT. Guru-guru terlatih ini akan lebih berkeyakinan dalam mendidik pelajar kerana mereka mempunyai kemahiran serta penguasaan isi kandungan yang lebih jitu. Bagi pihak sekolah pula, mereka perlu sentiasa menyokong usaha-usaha warga pendidik dalam melaksana segala program dan usaha ke menghasilkan pelajar berfikiran aras tinggi selain daripada sentiasa memantau suasana pembelajaran dan pengajaran yang dilaksanakan dalam kelas supaya menepati dasar dan isi kandungan yang telah ditetapkan di samping menyediakan prasarana dan persekitaran yang kondusif (Halim 2020).

Bagi pendidik pula iaitu guru, mereka perlu sentiasa melengkapkan diri dengan kemahiran dan teknik pengajaran yang ditambah baik dari semasa ke semasa sama ada melalui kaedah pengajaran atau penggunaan pedagogi yang bersesuaian dengan keperluan dalam bilik darjah dan pencapaian setiap anak didiknya. Guru juga perlu membuat pentaksiran berasaskan sekolah (PBS) yang memberi penekanan secara menyeluruh terhadap penguasaan ilmu pengetahuan, modal intelektual, pembudayaan sikap progresif dan pengamalan nilai, etika, serta moral yang tinggi. Sebagai ibu bapa pula, mereka perlu mengambil tahu setiap perubahan di peringkat dasar daripada isi kandungan kurikulum dan juga program-program yang dilaksanakan di peringkat kelas, sekolah, daerah, negeri, dan kebangsaan malahan di peringkat global seperti pentaksiran PISA. Mereka bukan hanya menilai pencapaian anak-anak melalui gred dan pencapaian dalam peperiksaan semata tetapi sentiasa berkomunikasi dan berbincang dengan anak-anak tentang impian dan cita-cita mereka. Masyarakat setempat juga perlu memainkan peranan yang amat penting dalam memastikan segala aktiviti yang dijalankan berjaya dengan cara mengambil bahagian dan mengambil tahu situasi semasa pendidikan negara (James & Lim 2019).

MALAYSIAN QUALIFICATIONS AGENCY, MQA

Pada masa ini, Malaysia mengalami perkembangan pendidikan yang pesat dalam kedua-dua sektor pendidikan awam dan swasta. Di sektor awam, terdapat sebanyak 13 buah universiti yang telah didirikan tidak termasuk politeknik-politeknik dan institut-institut perguruan. Enrolmen pelajar di universiti melebihi 150,000 orang pelajar. Begitu jua kedudukannya di sektor pendidikan swasta. Statistik yang ada menunjukkan terdapat lebih 500 buah IPTS yang telah ditubuhkan dengan enrolmen pelajar melebihi 100,000 orang. Desakan untuk membangunkan sektor pendidikan tinggi masih berterusan. Sebagai alternatif, pelajar-pelajar akan mendapatkan kemudahan pendidikan tinggi dalam negeri. Kualiti pendidikan yang disediakan oleh IPT Awam adalah terkawal.

Terdapat mekanisme-mekanisme tertentu sama ada di peringkat institusi ataupun Kementerian yang mengawal standard dan kualiti kursus-kursus pengajian

yang disediakan. Sebaliknya, pendidikan yang disediakan oleh IPTS diragui kualitinya walaupun tidak boleh dinafikan mungkin terdapat mekanisme-mekanisme kawalan kualiti tertentu di peringkat sesebuah IPTS. Dalam keadaan ini dan ke arah mengimbangi standard dan kualiti untuk mewujudkan sistem pendidikan tinggi negara yang berkualiti secara menyeluruh dan bersepadu, Agensi Kelayakan Malaysia (MQA) telah diwujudkan untuk menjadi badan kawalan kualiti yang dipertanggungjawabkan bagi memastikan pendidikan tinggi yang disediakan oleh IPTS sentiasa berkualiti tinggi.

MQA juga ditubuhkan dengan status badan berkanun di bawah Kementerian Pendidikan bertujuan untuk mewujudkan satu badan yang berautonomi bagi mengawal standard dan kualiti pendidikan tinggi yang disediakan oleh IPTS. Badan ini juga perlu mempunyai kepakaran tertentu yang dapat menjalankan kerja-kerja penilaian secara profesional tanpa diragui oleh mana-mana pihak. Dengan ciri-ciri tersebut MQA akan wujud sebagai badan yang berwibawa dalam menentukan standard dan kualiti pendidikan tinggi swasta.

PERANAN UNIVERSITI SEBAGAI PEMBERI PENGAJIAN TINGGI

Sebaik sahaja pelajar menjejakkan kaki ke menara gading, pelajar perlu sedar kebergantungan kepada ibubapa dan guru perlu dikurangkan. Ibu tidak akan selamanya berada di sebelah anak untuk bertanya siapakah sudah kerja sekolah yang diberi oleh guru. Guru pula tidak selamanya akan berada di sebelah meja pelajar untuk menunjukkan cara bagaimana kerja sekolah tersebut perlu dilaksanakan. Pelajar yang bergelar mahasiswa perlu sedar tanggungjawab masing-masing untuk mentelaah pengajaran pensyarah dalam kuliah, dan membuat tugas yang diberikan bagi melengkapkan kefahaman dalam subjek yang perlu diambil.

Universiti, sebagai institut pengajian tinggi yang membekalkan segulung ijazah kepada pelajar untuk melangkah ke alam pekerjaan perlu merangka program yang mengandungi kurikulum yang diiktiraf, dan lengkap dengan kemahiran yang diperlukan. Malaysia dilihat mempunyai potensi untuk menjadi satu hab pendidikan dunia (Hasan, n.d.). Jika dilihat dari perspektif dunia pendidikan dalam era globalisasi, banyak kesan yang baik dan buruk yang bakal diterima oleh negara (Hashim & Jalil 2007). Sebagai contoh, kemasukan pelajar asing yang akan berasimilasi dengan penduduk tempatan merupakan salah satu faktor sosial yang dimaksudkan.

KESIMPULAN

Mudah-mudahan artikel mengenai PISA dan TIMSS ini, mampu memberi ruang kepada kita untuk memahami dan menilai semula rasional di sebalik transformasi

pendidikan yang sedang dilakukan oleh Kementerian Pendidikan Malaysia. Pensyarah di universiti seharusnya berganding bahu dan tenaga bagi melahirkan pelajar yang mampu bersaing di dunia luar daripada persekitaran selesa pelajar. Suatu kelemahan dapat dirasai sekiranya graduan yang lahir dari institusi kita tidak mahu keluar rumah, bagi menyesuaikan diri dalam masyarakat.

RUJUKAN

Buku

- Jaafar, A., Razak, A. A. K. & Abdullah, A. 2015. Falsafah Pendidikan di Malaysia. Bangi: Pelangi Profesional Publishing Sdn Bhd.
- James, A. J. E., & Lim S. N. 2019. Guru Sebagai Pakar Strategi Pengajaran dan Pembelajaran. Batu Caves, Selangor: PTS Media Group Sdn Bhd

Jurnal

- Wasis, D. R. 2013. Analisis Perbandingan Level Kognitif dan Keterampilan Proses Sains Dalam Standar ISI (SI), Soal Ujian Nasional (UN), Soal (Trends in International Mathematics and Science Study (TIMSS), dan Soal Programme for International Student Assessment (PISA). Jurnal Inovasi Pendidikan Fisika. 2(1):20-25.
- Yaacob, H. & Othman, A. J. 2007. Dunia Pendidikan dalam Era Globalisasi. Masalah Pendidikan. 30(1) 143-148.

Internet

- Brainbuilder. 2017, Jan 4. Malaysia Ranks 18th Place Among 39 Countries. *Brainbuilder*.
<http://brainbuildermaths.com/malaysia-ranks-18th-place-maths-global-achievements-test-timss-singapore-ranks-number-1-among-39-countries/>
- Dasar Pendidikan Kebangsaan. (n.d.).
<https://www.pmo.gov.my/dokumenattached/Dasar/09DASAR PENDIDIKAN KEBANGSAAN.pdf>
- Delaney, A & Kraemer, J. 2014, Julai 14. How Poland Moved into the Top Ranks of International Programme. *Global Perspectives*. <https://ncee.org/quick-read/global-perspectives-how-poland-moved-into-the-top-ranks-of-international-performance/>
- Hailmi, C. 2014, Mac 4. Apa itu Ujian PISA dan TIMSS. Cikgu Hailmi.com.
<https://www.cikguhailmi.com/2014/03/apa-itu-ujian-pisa-dan-timss.html>
- Halim, A. A., Nazirwan, H., Pumalai, K & Amir, N. H. M. 2020, Jun 2. Pentaksiran PISA: Di Mana Kedudukan Malaysia.
<https://www.majalahsains.com/pentaksiran-pisa-di-mana-kedudukan-malaysia-untuk-literasi-matematik-dalam-kalangan-negara-asia-tenggara/>
- Hassan. (n.d.). Malaysia Berpotensi Menjadi Hab Pendidikan Antarabangsa.
<http://psasir.upm.edu.my/id/eprint/2499/1/0326.pdf>
- Institut Pendidikan Guru Malaysia. 2020. Peranan IPGM.
<https://mynpdl.ipg.edu.my/peranan-ipgm/>

- Martin, M.O., Davier, M. & Mullis, I. V. S. 2020. Methods and Procedures: TIMSS 2019 Technical Reports. <https://timssandpirls.bc.edu/timss2019/methods/index.html>
- Ministry of Education Malaysia. (n.d.). Pencapaian Malaysia dalam PISA 2018. <https://www.moe.gov.my/en/pemberitahuan/announcement/pencapaian-malaysia-dalam-pisa-2018>
- Ministry of Education Malaysia. (2012). Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia 2013-2025 [Malaysia Education Blueprint 2013-2025]. Putrajaya: Author.
- Ministry of Education Malaysia. (2019). Institut Pendidikan Guru Malaysia. <https://www.moe.gov.my/en/corporate/divisions-and-units/institut-pendidikan-guru-malaysia>
- Pisa 2015. (n.d.). Ringkasan Eksekutif Pengenalan kepada PISA 2015. <https://www.moe.gov.my/images/kpm/Arkib/PISA2015/Ringkasan%20Eksekutif%20Pengenalan%20PISA%202015.pdf>
- Wikipedia. (n.d.). [Programme for International Student Assessment - Wikipedia](#)

PENILAIAN HADITH BERKAITAN LIWAT DALAM KITAB *TANBIH AL-GHAFILIN* OLEH OLEH SHEIKH ABDULLAH ABDUL MUBIN

Mohd Fauzi Mohd Aminⁱ, Abdulloh Salaehⁱⁱ

ⁱ (Penulis Koresponden). Pengerusi Lajnah Tahqiq Hadith KDN, Exco Majlis Profesor, Universiti Sains Islam Malaysia, USIM, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. fauziamin@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah Kanan, Fakulti Pengajian Quran dan Sunnah, Universiti Sains Islam Malaysia, USIM, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. abdullah@usim.edu.my

Abstrak

Kitab Tanbih Al-Ghafilin telah ditulis oleh Sheikh Abdullah bin Abdul Mubin. Kitab ini adalah kitab berbahasa Melayu dengan tulisan jawi, cetakan kertas kuning. Bab-bab yang terkandung dalam kitab ini sebanyak dua belas bab. Kitab ini memuatkan sebilangan besar hadith-hadith Rasulullah SAW, hadith-hadith yang dibawa sebahagian besarnya tidak dinyatakan sumbernya, juga statusnya samada sahih, hasan, daif dan maudhu'. Sebahagian besar juga hanya diterjemahkan ke dalam Bahasa Melayu tanpa menyatakan matan asal dalam Bahasa Arab. Dalam bab kelima iaitu berkaitan menerangkan balasan akibat berliwat didapati banyak hadith-hadith nabi dinyatakan. Hadith tersebut tidak dinyatakan sumber, sanad, matan arab dan statusnya samada sama ada sahih atau dhaif serta maudu'.

PENDAHULUAN

Artikel ini akan membuat penilaian terhadap hadith-hadith dalam kitab *Tanbih al-Ghafilin* yang ditulis oleh Sheikh Abdullah bin Abdul Mubin, kitab ini membicarakan hadith-hadith berkaitan dosa-dosa besar, kitab ini mengandungi dua belas bab. Hadith yang akan dinilai ialah dalam bab kelima iaitu seksa akibat melakukan liwat. Hadith yang dituliskan berkaitan liwat dalam bab lima ini tidak dinyatakan sumber ambilannya dan sanadnya, tidak dinyatakan daripada kitab-kitab hadith, tidak diterangkan status hadith samada sahih, hasan, dhaif dan sebagainya. Penulis akan menulis semula kandungan dalam bab kelima dalam tulisan rumi dan semua hadith-hadith yang terdapat di dalamnya, seterusnya akan membuat penilaian hadith tersebut. Dalam menentukan status hadith penulis berpegang dan berpandukan pandangan ulamak hadith yang muktabar. Hasil kajian secara umumnya penulis mendapati ada beberapa hadith sahih, hadith hasan, hadith dhif, hadith maudhu' dan ada juga hadith yang tidak dijumpai dalam kitab-kitab hadith setelah carian dibuat dan menggunakan semua jenis takhrij hadith yang telah ditetapkan oleh ulamak hadith. Semua penilaian dan komentar hadith akan dinyatakan dalam nota kaki artikel ini.

HADITH-HADITH DALAM MENERANGKAN BALASAN AKIBAT BERLIWAT

Bab kelima dalam kitab ini ialah pada menyatakan seksa orang yang berliwat, pengarang memulakan dengan membawa firman Allah Ta'ala ¹ ﴿أَتَأْتُونَ الذَّكَرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ﴾.

Bermaksud (*Mengapakah kamu mendatangi jenis lelaki di antara manusia (berbuat homosex)*) Iaitu hubungan seks lelaki sama lelaki lain daripada sekalian alam. Perbuatan keji ini dijelaskan dalam hadith seperti berikut:

(وقال النبي ﷺ من عمل قوم لوط فاقتلوا الفاعل والمفعول)

Dan telah bersabda Nabi ﷺ, barang siapa mengerjakan pekerjaan kaum Nabi Allah Luth, maka hendaklah bunuh orang yang melakukannya dan orang yang diperlakukannya².

¹ Al-Quran. Surah Asy-Syu'ara' 26: 165.

² Lafaz hadis tersebut diriwayatkan oleh At-Tirmizi, Abu Daud dan Ibn Majah dengan sanad mereka daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ

"(At-Tirmizi 1980. 5: 21; Abu Daud 6: 2656)."

Menurut Az-Zahabi, sanad hadis ini adalah sahih (Az-Zahabi 1978. 4: 355) dan menurut At-Tirmizi menyebutkan hadis ini juga telah diriwayatkan oleh 'Asim Bin 'Amr dengan sanadnya daripada Abu Hurairah daripada Nabi ﷺ

"اقتلوا الفاعل والمفعول به."

Menurut At-Tirmizi, sanad hadis ini telah dipertikaikan di mana pada sanadnya terdapat A'sim Bin Al-Amr dan menurut At-Tirmizi, beliau adalah *daif* (lemah) di sudut hafazannya (At-Tirmizi 1980. 5: 22).

Diriwayatkan oleh Ibnu Majah dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ

"من وجدتموه يعمل عمل قوم لوط فاقتلوا الفاعل والمفعول به"

(Ibnu Majah tanpa tarikh. 2: 856).

Diriwayatkan juga oleh Ibnu Majah dengan lafaz yang berbeza dengan sanadnya daripada Abu Hurairah daripada Nabi ﷺ

"عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فِي الَّذِي يَعْمَلُ عَمَلَ قَوْمِ لُوطٍ قَالَ: "ارْجُمُوا الْأَعْلَى وَالْأَسْفَلَ ارْجُمُوهَا جَمِيعًا"

(Ibnu Majah tanpa tarikh. 2: 856). Al-Albani menyatakan hadith ini adalah *hasan lighairihi*.

Diriwayatkan oleh Al-Baihaqi dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ

"مَنْ وَجَدْتُمُوهُ يَعْمَلُ عَمَلَ قَوْمِ لُوطٍ فَاقْتُلُوا، الْفَاعِلَ وَالْمَفْعُولَ بِهِ"

(Al-Baihaqi 1354 H. 8: 232).

Diriwayatkan oleh Al-Baihaqi dalam *Sunan Al-Kubra* dengan lafaz yang berbeza dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ

"عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "مَنْ وَقَعَ عَلَى الرَّجُلِ فَاقْتُلُوهُ، يَعْنِي قَوْمَ لُوطٍ"

(Al-Baihaqi 1354 H 8: 232).

Diriwayatkan oleh Al-Hakim dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ

"من وجدتموه يعمل عمل قوم لوط فاقتلوا الفاعل والمفعول به"

Telah berkata Ibnu Abbas r.a: Bermula had (hukuman) orang yang melakukan liwat itu bahawa dilontarkan dengan batu pada tempat yang tinggi hingga mati. Maka

Menurut Al-Hakim sanad hadis ini adalah sahih (Al-Hakim 1978. 4: 355).

Diriwayatkan juga oleh Al-Hakim dengan lafaz yang berbeza daripada sanadnya daripada Abu Hurairah daripada Nabi ﷺ

"من عمل قوم لوط فارجموا الفاعل والمفعول به"

(Al-Hakim 1978. 4: 355).

Hadith ini diriwayatkan juga oleh Al-Hakim dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ dengan lafaz

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "مَنْ وَجَدْتُمُوهُ يَعْمَلُ عَمَلُ قَوْمِ لُوطٍ، فَاقْتُلُوا الْفَاعِلَ وَالْمَفْعُولَ بِهِ، وَمَنْ وَجَدْتُمُوهُ يَأْتِي بِبَيْمَةٍ، فَاقْتُلُوهُ وَاقْتُلُوا الْبَيْمَةَ مَعَهُ"

dan menurut Al-Hakim juga, penambahan di akhir hadis ini iaitu

"ومن وجدتموه يأتي ببيمة فاقتلوه واقتلوه البيمة معه"

Ia terdapat *syahidnya* (Al-Hakim 1978. 4: 355). Menurut Az-Zahabi sanad hadis ini adalah sahih (Az-Zahabi 1978. 4: 355).

Diriwayatkan juga oleh Al-Hakim dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ lafaznya seperti berikut:-

"في الذي يأتي البيمة اقتلوا الفاعل والمفعول به"

(Al-Hakim 1978. 4: 355).

Hadith ini diriwayatkan juga oleh Abu Daud dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ

"من وجدتموه يعمل عمل قوم لوط فاقتلوا الفاعل والمفعول به"

(Aabadi 1979. 12:153).

Diriwayatkan juga oleh Ahmad dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ

"من وجدتموه يعمل عمل قوم لوط فاقتلوا الفاعل والمفعول به"

(Ahmad 1995. 3: 219). Menurut Ahmad Muhammad Shakir, sanad hadis ini adalah sahih (Muhammad Shakir 1995. 3: 219).

Diriwayatkan oleh Ahmad dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ dengan lafaz yang sedikit berbeza

"اقْتُلُوا الْفَاعِلَ وَالْمَفْعُولَ بِهِ، فِي عَمَلِ قَوْمِ لُوطٍ، وَالْبَيْمَةَ وَالْوَاقِعَ عَلَى الْبَيْمَةِ، وَمَنْ وَقَعَ عَلَى ذَاتِ حَرَمٍ، فَاقْتُلُوهُ"

(Ahmad 1995. 3: 217). Menurut Ahmad Muhammad Shakir pentahqiq musnad Ahmad, sanad hadis ini adalah *hasan* (Muhammad Shakir 1995. 3: 217).

Hadith ini juga diriwayatkan oleh Ahmad dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas secara *mauquf* (berhenti kepada Sahabat)

"أنه قال في الذي يأتي البيمة: أقتلوا الفاعل والمفعول به"

(Ahmad 1995. 3: 219). Menurut Ahmad Muhammad Shakir, sanad hadis ini adalah sahih (Muhammad Shakir 1995. 3:219).

Al-Munzari telah menyebut di dalam *al-Tarhib Wa al-Tarhib*, hadis daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ ini seperti berikut:-

"من وجدتموه يعمل عمل قوم لوط فاقتلوا الفاعل والمفعول به"

Hadith ini diriwayatkan oleh Abu Daud, Tirmizi, Ibnu Majah dan Baihaqi. Kesemua sanad mereka terdapat Amr Ibni Amr daripada I'krimah daripada Ibnu Abbas dimana Amr Ibn Amr telah diterima hujah "*ihtajju bih*" oleh Al-Bukhari dan Muslim dan juga oleh selain daripada keduanya dan menurut Ibnu Mai'in, beliau adalah *thiqah* (dipercayai) (Al-Munzari 1968. 3:288).

bahawasanya Allah Ta'ala merejam kaum Luth dengan batu dari langit dan jika dimandikan orang yang berliwat itu dengan segala air di dunia ini nescaya tiada hilang najis pada tubuhnya hingga mati. Maka apabila zina lelaki, bergeraklah Arasy dan berpeganglah segala malaikat pada tiang Arasy serta membaca surah al-Ikhlas hingga hilang bergerak (bergegar) Arasy tuhan³.

³ Didapati lafaz hadis ini terbahagi kepada tiga bahagian. Pada bahagian pertama iaitu sebagaimana yang disebut oleh Az-Zahabi dalam Al-Kabair tanpa sanad tetapi hanya disandarkan kepada Ibnu Abbas dengan lafaz

"ينظر أعلى بناء في القرية فيلقى منه ثم يتبع بالحجارة كما فعل فعل يقوم لوط"

Dengan lafaz yang berbeza, hadis tersebut telah diriwayatkan oleh Al-Baihaqi dalam *Syi'ibu Al-Iman* dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas secara *mauquf* (berhenti)

4:357). (Al-Baihaqi 1990. "ينظر على بناء في القرية فيلقى منه ثم يتبع بالحجارة كما فعل فعل يقوم لوط")

Hadis tersebut juga diriwayatkan oleh Ibnu Abi Syaibah dalam *Al-Musnif Fi al-Ahadis Wa al-Athar* dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas secara *mauquf* (terhenti kepada Sahabat)

"ينظر على بناء في القرية فيلقى فيرمى به منكسا ثم يتبع بالحجارة" (Ibnu Abi Syaibah 1989. 5:496).

Dalam Al-Quran peristiwa Allah merejam kaum Luth dengan batu dari langit disebabkan perbuatan keji mereka itu dapat dilihat dalam firman Allah di dalam Surah Hud iaitu

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ مُنْقُودٍ. مُسَوِّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ. (Hud 11:82,83).

Maksudnya: Maka apabila datang (masa pelaksanaan) perintah kami, kami jadikan negeri kaum Luth itu tunggang balik (tertimbus segala yang ada di muka buminya), dan kami menghujannya dengan batu-batu dari tanah yang dibakar, menyimpannya bertalu-talu, batu-batu itu ditandakan di sisi tuhan mu (untuk membinasakan mereka), dan ia pula tidaklah jauh dari orang-orang yang zalim (Tafsir Pimpinan Ar-Rahman kepada pengertian Al-Quran 1982:528).

Al-Baghawi telah menjelaskan permasalahan hukum had (balasan) terhadap orang yang melakukan liwat dalam *Syarah As-Sunnah*, menurutnya ulama telah berselisih pendapat tentang hukum had terhadap orang yang berliwat di mana setengah pendapat menyatakan hukum hadnya sama dengan hukum had zina iaitu jika sudah berkahwin hendaklah direjam, dan bagi yang belum berkahwin hendaklah disebat seratus kali sebatan. Ini adalah pendapat Sa'ed Bin Musayyab, Ata' Bin Abi Rabah, Al-Hasan, Qatadah, An-Nakha'i, As-Thauri, Al-Auzai', Abu Yusuf, Muhammad dan Azhar Qauli As-Syafi'e dan hukuman ke atas *mafu'ul bih* di sisi Syafi'e adalah seratus sebatan dan dibuang daerah setahun "*taghrib a'am*". Hukuman ini adalah sama ada lelaki ataupun perempuan, sama ada *muhsan* (sudah berkahwin) atau bukan *muhsan* (belum berkahwin). Menurut pendapat ulama yang lain, hukuman orang yang berliwat adalah direjam sama ada *muhsan* atau bukan *muhsan*. Ini adalah diriwayatkan oleh Sai'd Bin Jubair dan Mujahid daripada Ibnu Abbas dan juga diriwayatkan oleh As-Sya'bi dan Az-Zuhri. Menurut Al-Baghwi lagi, pendapat ini adalah pendapat Malik, Ahmad dan Ishak serta menurut pendapat setengah daripada mazhab Syafi'e, hendaklah dibunuh kedua-duanya iaitu *al-fa'il* dan *al-mafu'ul bih* sebagaimana zahir hadis di atas, dan di sisi Abu Hanifah pula hendaklah dikenakan *ta'zir*, bukannya dihukum had (Al-Baghwi 1983. 10:309).

Pada bahagian kedua Al-A'jluni menyebutkan dalam kitabnya *Kasyfu al-Khafa'* dengan menyebutkan bahawa hadis ini terkandung dalam kitab *al-Mawdu'at* oleh Ibn Al-Jawzi, dan menyebutkan dalam kitab *al-Maqasid* bahawa makna hadis ini adalah batil (Al-A'jluni 1985. 2: 201), lafaz hadis tersebut telah diriwayatkan oleh Ad-Dailami dengan sanadnya daripada Abu Hurairah secara marfu'

"الْمَلُوطُ لَوْ اغْتَسَلَ بِكُلِّ فِطْرَةٍ تَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ إِلَى أَنْ تَقُومَ السَّاعَةُ لَمَا طَهَّرَهُ اللَّهُ مِنْ نَجَاسَتِهِ أَوْ يَتُوبُ" (Ad-Dailami 1986 4:198)

Bersabda Nabi SAW lagi: Tujuh kaum disiksa terlalu pedih, pertama *fai'l* (peliwat), kedua *mafu'l* (yang kena liwat) yakni liwat, ketiga yang berzina dengan perempuan pada duburnya, keempat zina dengan binatang, kelima zina dengan perempuan dan anaknya, keenam zina dengan perempuan yang sudah bersuami, dan ketujuh orang yang menyakiti orang sekampung dengannya melainkan bahawa dia bertaubat⁴.

Riwayat lain oleh Ad-Dailami dengan sanadnya daripada Anas bin Malik secara *marfu'*

3:373). (Ad-Dailami 1986. "لو اغتسل المتلوط بماء البحر جميعاً لم يجيء يوم القيامة الا جنباً".

Menurut As-Sakhawi, hadis yang diriwayatkan oleh Ad-Dailami ini adalah *batil* (As-Sakhawi 1985:544).

Al-Kanani telah menyebut hadis di atas terdapat dalam kitab *Tanzih al-Syariah* iaitu dengan lafaz:-

"لو اغتسل المتلوط بماء البحر جميعاً لم يجيء يوم القيامة الا جنباً".

Hadis ini telah diriwayatkan oleh Al-Khatib daripada Anas dan menurut Al-Kanani, kesemua *rijal* nya adalah *thiqah* kecuali Muhammad bin Al-Abbas Bin Suhail dan dialah yang memalsukan hadis ini. (Al-Kanani 1981.2:220). Lafaz hadis tersebut pada bahagian yang ketiga dapat dikesan kecuali telah disebutkan oleh Az-Zahabi di dalam *Al-Kabair* dengan *Sighah At-Tamrid* iaitu

"وروي انه اذا رطب الذكر اهتز عرش الرحمن خوفاً من غضب الله تعالى، وتكاد السماوات أن تقع على الأرض فتمسك الملائكة بأطرافها وتقرأ قل هو الله أحد الى آخره حتى يسكن غضب الله عز وجل" (Az-Zahabi 1978:98)

Lafaz ini tidak dapat dipastikan dengan tepat sama ada ia datang daripada sumber asal yang sahih kerana pengarang telah menyebut dengan *Sighah Tamridh*. Dengan lafaz yang berbeza Al-Kanani telah menyebut di dalam *Tanzih al-Syariah* iaitu

"إِذَا عَلَا الذَّكْرُ عَلَى الذَّكَرِ اهْتَزَّ الْعَرْشُ وَقَالَتِ السَّمَوَاتُ يَا رَبِّ مُرْنَا نَحْصِيَهُ وَقَالَتِ الْأَرْضُ مُرْنَا نَبْتَلِغُهُ فَقَالَ دَعُوهُ فَإِنَّ طَرِيقَهُ عَلَى وَوُفُوهُ بَيْنَ يَدَيَّ"

Menurut Al-Kanani, sanadnya adalah *waham* (kesamaran) dan matannya pula adalah *maudhu'* (palsu) beliau juga menaqqalkan daripada Ibn Jawzi bahawa hadis ini adalah *maudhu'*, (Al-Kanani 1981. 2:231).

⁴ Lafaz hadis tersebut dapat dikesan kecuali terdapat lafaz yang berbeza atau berlainan iaitu yang diriwayatkan oleh As-Samarqandi dengan sanadnya daripada Abdillah bin 'Amr daripada Nabi SAW.

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: "سَبْعَةٌ لَا يَنْظُرُ اللَّهُ، إِيَّاهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلَا يَرْكِبُهُمْ، وَيَقُولُ: ادْخُلُوا النَّارَ مَعَ الدَّاحِلِينَ، الْفَاعِلُ وَالْمَفْعُولُ بِهِ، وَالنَّاكِحُ يَدُهُ، وَالنَّاكِحُ الْبَهِيمَةُ، وَالنَّاكِحُ الْمَرْأَةُ فِي ذَرْبِهَا، وَالْجَامِعُ بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَابْنَتِهَا، وَالزَّانِي بِحَلِيلَةِ جَارِهِ، وَالْمُؤَذَى لِجَارِهِ حَتَّى يَلْعَنَهُ". (As-Samarqandi 1980 1:150).

Diriwayatkan juga oleh Al-Baihaqi di dalam kitab *Syuhabu al-Iman* dengan sanadnya daripada Anas bin Malik daripada Rasulullah ﷺ dengan lafaz

"سبعة لا ينظر الله عز وجل اليهم يوم القيامة ولا يركبهم ولا يجمعهم مع العالمين يدخلهم النار أول الداخلين إلا أن يتوبوا إلا أن يتوبوا فمن تاب تاب الله عليه الناكح يده والفاعل والمفعول (والمدمن بالخمر) والضارب أبويه حتى يستغيثا والمؤذى جيرانه حتى يلعنوه والناكح حليلة جاره" (Al-Baihaqi 1990. 4:378).

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh Ad-Dailami dengan lafaz yang berbeza daripada lafaz yang disebutkan oleh pengarang dengan sanadnya daripada Anas dan daripada Ibnu 'Amr daripada Nabi

"سبعة لا ينظر الله اليهم يوم القيامة ولا يركبهم ولا يجمعهم مع العالدي ويدخلهم النار مع الداخلين إلا أن يتوبوا ومن تاب تاب الله عليه الناكح يده والفاعل والمفعول والمدمن بالخمر والضارب أبويه حتى يستغيثا والمؤذى جيرانه حتى يلعنوه والناكح حليلة جاره"

Dan hadis yang diriwayatkan daripada Ibnu Umar terdapat penambahan perkataan "وناكح البهيمه"

(Ad-Dailami 1986. 2:332).

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh Al-Hakim dalam kitab *Al-Mustadrak* dengan sanadnya daripada Abu Hurairah daripada Nabi ﷺ dengan lafaz

Telah berkata Sulaiman Bin Daud 'Alaihi As-Salam bagi (bertanya) kepada Iblis: Khabarkan oleh kamu akan daku apa pekerjaan yang terlebih kasih kepada kamu, maka sembah (jawab) Iblis tiada suatu yang terlebih kasih kepada hamba tuan selain daripada liwat⁵.

Telah bersabda Nabi ﷺ: Telah dilaknatkan oleh Allah Ta'ala atas orang yang mengurangkan makanan dan mengurangkan timbangan atau membesarkan dia dan masuk jamban dengan tiada basuhan iaitu tidak membersihkan daripada najis, kerana sekalian itu perbuatan kaum Luth, dan neraka balasan bagi sesiapa yang mengerjakannya, dan lelaki yang menyerupai perempuan dan sebaliknya⁶.

"لعن الله سبعة من خلقه فرد رسول الله على كل واحد ثلاث مرات ثم قال ملعون ملعون ملعون من عمل عمل قوم لوط ملعون من جمع بي المرأة وابنتها ملعون من سب شيئا من والديه ملعون من اتى شيئا من البهائم ملعون من غير حدود الارض ملعون من ذبح غير الله ملعون من تولى غير مواليه". (Al-Hakim 1978.4:356).

Hukum hadis ini adalah *daif* (lemah) kerana pada sanadnya terdapat Harun At-Taimi, sebagaimana Az-Zahabi telah menyebut dalam *Mizan Al-I'tidal* dengan memetik pendapat Al-Bukhari bahawa Harun At-Taimi "*la yattabi'u fi hadisihi*" beliau memetik juga pendapat An-Nasai' bahawa Harun adalah *daif* dan beliau memetik juga pendapat Ibnu Hibban bahawa Harun "*la yajuzu ihtijaj bih*" (tidak harus berhujjah dengannya) (Az-Zahabi tanpa tarikh. 4:287).

Ibnu Hajar telah menyebutkan hadis ini dalam *Az-Zawajir* dan beliau menyebutkan hadis ini telah diriwayatkan oleh At-Tabrani dalam *Al-Awsath* dengan sanad *rijal* yang sahih kecuali Mahriz dan menurut At-Tirmizi sanad hadis ini adalah *hasan* (baik) (Ibnu Hajar 1970.2:139).

⁵ Hadis ini tidak dapat dikesan dalam sumber kitab-kitab hadis Rasulullah ﷺ setelah kajian dibuat.

⁶ Lafaz hadis tersebut tidak dapat dikesan dalam sumber kitab-kitab hadis Rasulullah ﷺ tetapi didapati lafaz tersebut terdiri daripada tiga hadis yang berasingan yang telah digabungkan menjadi satu hadis dengan lafaz yang berbeza. Lafaz yang pertama iaitu "*telah dilaknatkan Allah Taala atas orang yang mengurangkan makanan dan mengurangkan timbangan atau membesar kendi*". Lafaz yang kedua ialah "*masuk jamban dengan tiada basuhan kerana sekalian itu perbuatan kaum Luth dan neraka balasan bagi barang siapa yang mengerjakannya dan lelaki yang menyerupai perempuan dan sebaliknya*".

Lafaz hadis pada bahagian yang pertama sebagaimana yang disebutkan oleh pengarang tidak dapat dikesan di dalam sumber hadis Rasulullah ﷺ, tetapi maksudnya bertepatan dengan firman Allah taala iaitu:-

﴿وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ. الَّذِينَ إِذَا أَكَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ. وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ﴾ 1:83 - (Al-Mutafifin, 83:1)

Bermaksud "kecelakaan besar bagi orang-orang yang curang dalam timbangan dan sukatan, iaitu mereka yang apabila menerima sukatan (gantang-cupak) dari orang lain, mereka mengambilnya dengan cupak, dan (sebaliknya) apabila mereka menyukat atau menimbang untuk orang lain mereka kurangi" (Tafsir pimpinan Ar-Rahman kepada pengertian Al-Quran 1982:1650).

Sebab turun ayat ini adalah sebagaimana hadis yang diriwayatkan oleh Ibnu Majah dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

"لما قدم النبي ﷺ المدينة كانوا من أخبث الناس كيلا. فأمر الله سبحانه (ويل للمطففين) فأحسنوا الكيل بعد ذلك". (Ibnu Majah tanpa tarikh 2:748).

Muhammad Fuad Abdul Baqi telah memetik daripada kitab *Az-Zawaid* yang menyatakan sanad hadis ini adalah hasan kerana Muhammad Bin 'Akil dan Ali Bin Husin sementara baki *rijal* sanadnya adalah *thiqah* (Abdul Baqi tanpa tarikh 2:748).

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh An-Nasa'i dengan sanadnya daripada Jabir katanya

(As-Suyuti 1986. 7:283). "لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ دَعَا بِمِيزَانٍ فَوَزَنَ لِي وَزَادَنِي "

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh Al-Baihaqi dalam kitabnya *Syū'abu Al-Iman* dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

(Al-Baihaqi 1990. 4:327). "لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ الْمَدِينَةَ كَانُوا مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ كَيْلًا فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ "

Hadis tersebut juga diriwayatkan oleh At-Tabari dalam *Jami' Al-Bayan* dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

(At-Tabari 1954. 30:91). "لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ الْمَدِينَةَ كَانُوا مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ كَيْلًا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ فَأَحْسَنُوا الْكَيْلَ "

Menurut Ibnu Hajar dalam kitab *Az-Zawajir*, mengurangkan timbangan adalah dikira sebagai dosa besar kerana memakan harta orang lain secara batil dan dianggap mencuri serta mengkhianat (Ibnu Hajar 1970. 1:245). Hadis pada bahagian yang kedua, lafaz asalnya tidak dapat dikesan dalam sumber kitab-kitab hadis Rasulullah ﷺ, tetapi terdapat lafaz yang berbeza atau berlainan iaitu diriwayatkan oleh Al-Baihaqi dalam *Syū'abu Al-Iman* dengan sanadnya daripada kisah Qabisah Bin Zuaib dengan katanya: aku mendengar Umar bin Al-Khattab berkata

"لَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ يَدْخُلُ الْحَمَّامَ إِلَّا بِمُزَرَ وَلَا يَحِلُّ لَامْرَأَةٍ أَنْ تَدْخُلَ الْحَمَّامَ، فَقَامَ رَجُلٌ: لَقَدْ مَنَعْتَهَا مِنْ حَيْثُ مَنَعْتُكَ تَنْهَى عَنْ ذَلِكَ وَأَمَّا لِسَقِيمَةٍ فَقَالَ عُمَرُ: إِلَّا مِنْ سَقَمٍ "- (Al-

Baihaqi 1990.6:159).

Diriwayatkan juga oleh Al-Baihaqi dengan sanadnya daripada Umar bin Al-Khattab katanya

"لَا يَدْخُلُ الْحَمَّامُ إِلَّا بِمَنْدِيلٍ وَلَا مُؤَمِّنَةٍ إِلَّا مِنْ سَقَمٍ. فَإِنِّي سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: (أَمَّا امْرَأَةٌ وَضَعَتْ خِمَارَهَا فِي غَيْرِ بَيْتِهَا فَقَدْ هَتَكَتِ الْحِجَابَ فِيمَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ

رَبِّهَا". (Al-Baihaqi 1990. 6:159).

Diriwayatkan oleh Ibnu Syaibah dengan sanadnya daripada Qatadah bahawa Umar telah menulis

"لَا يَدْخُلُ أَحَدُ الْحَمَّامِ إِلَّا بِمِزْ"

Diriwayatkan oleh Ibnu Abi Syaibah daripada Ghalib Al-Qattan bahawa Umar bin Abdul Aziz telah menulis surat kepada amilnya di Basrah iaitu

"يَدْخُلُوا الْحَمَّامَ إِلَّا بِمِزْرٍ أَوْ بَعْدَ فَإِنَّهُ مِنْ قَبْلِكَ لَكَ لَا. (Ibnu Abi Syaibah 1989:134).

Diriwayatkan juga oleh Ibnu Abi Syaibah dengan sanadnya daripada Sai'd Bin Jubair katanya

"حَرَامٌ عَلَيْهِ دُخُولُ الْحَمَّامِ بِغَيْرِ مِزْرٍ". (Ibnu Abi Syaibah 1989:134).

Hadis tersebut diriwayatkan daripada Jabir daripada nabi ﷺ

"لَا يَدْخُلُ أَحَدُكُمْ الْمَاءَ إِلَّا بِمِزْرٍ فَإِنَّ الْمَاءَ عَامِرًا". (Ibnu Adi 1988. 7:195).

Diriwayatkan juga oleh Ibnu 'Adi dengan sanadnya daripada Abu Hurairah

"لَا يَدْخُلُ الرَّجُلُ الْحَمَّامَ إِلَّا بِمَنْدِيلٍ وَلَا تَدْخُلُ الْمَرْأَةُ بِمَنْدِيلٍ وَلَا بِغَيْرِ مَنْدِيلٍ". (Ibnu 'Adi 1988. 6:374).

Hadis pada bahagian ketiga tersebut telah diriwayatkan oleh ramai perawi hadis. Diriwayatkan oleh Al-Bukhari dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

"لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمُتَشَبِّهِينَ مِنَ الرِّجَالِ بِالنِّسَاءِ وَالْمُتَشَبِّهَاتِ مِنَ النِّسَاءِ بِالرِّجَالِ". (Ibnu Hajar Al- Asqalani 1959. 12:451).

Diriwayatkan oleh At-Tirmizi dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

"لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمُتَشَبِّهَاتِ بِالرِّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْمُتَشَبِّهِينَ بِالنِّسَاءِ مِنَ الرِّجَالِ".

Menurut At-Tirmizi, hadis ini adalah *hasan sahih* (Al-Mabar Kafuri 1964. 8:69).

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh At-Tirmizi dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

"لعن رسول الله ﷺ المتشبهات بالرجال من النساء والمتشبهين بالنساء من الرجال"

menurut At-Tirmizi, hadis ini adalah *hasan sahih* (Al-Mabar Kafuri 1964. 8:69).

Jadi hadis tersebut diriwayatkan oleh Abu Daud dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas

"لعن المتشبهات من النساء بالرجال، بالرجال، والمتشبهين من الرجال بالنساء." (Abu Daud tanpa tarikh. 4:60).

Diriwayatkan juga oleh Abu Daud dengan sanadnya daripada Abu Hurairah katanya

"والمرأة تلبس لبسة الرجل" لعن رسول الله ﷺ الرجل يلبس لبسة المرأة. (Abu Daud tanpa tarikh. 4:60).

Diriwayatkan juga oleh Abu Daud dengan sanadnya daripada Ibnu Abi Malikah katanya

"قيل لعائشة رضي الله عنها: ان امرأة تلبس النعل، فقالت: لعن رسول الله ﷺ الرجل من النساء." (Abu Daud tanpa tarikh. 4:60).

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh Ibnu Majah dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

"أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ الْمُتَشَبِّهِينَ مِنَ الرِّجَالِ بِالنِّسَاءِ، وَلَعَنَ الْمُتَشَبِّهَاتِ مِنَ النِّسَاءِ بِالرِّجَالِ." (Ibnu Majah tanpa tarikh. 1:614).

Hadis tersebut diriwayatkan oleh Ibnu Majah dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

"ان رسول الله ﷺ لعن المرأة تشبه بالرجال، والرجال يتشبه بالنساء." (Ibnu Majah tanpa tarikh. 1:614).

Muhammad Fuad Abdul Baqi telah memetik daripada kitab *Az-Zawaid* sebagai menyebut sanad hadis ini adalah *hasan* (baik) kerana pada sanadnya terdapat Ya'kub bin Hamid. Beliau adalah "*mukhtalif*" dan baki *rijal* nya adalah *thiqah* (dipercayai) (Abdul Baqi tanpa tarikh. 1:614).

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh Ahmad dengan sanadnya daripada Abdullah bin 'Amr bin Al-'As daripada Nabi ﷺ

"لَيْسَ مِنَّا مَنْ تَشَبَّهَ بِالرِّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ، وَلَا مَنْ تَشَبَّهَ بِالنِّسَاءِ مِنَ الرِّجَالِ." (Ahmad 1995. 6:352).

Menurut Ahmad Muhammad Shakir, sanad hadis ini adalah *hasan* (baik) (Muhammad Shakir 1995. 6:352). Menurut As-Suyuti, sebagaimana yang disebut di dalam *Majma' Al-Saghir*, hadis daripada Ibnu Umar ini adalah *sahih* (As-Suyuti 1981. 2:465).

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh Ahmad dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

"لعن رسول الله، قال حجاج: لعن الله المتشبهين من الرجال بالنساء، والمتشبهات من النساء بالرجال." (Ahmad 1995. 3:360).

Menurut Ahmad Muhammad Shakir, sanad hadis ini adalah *sahih* (Muhammad Shakir 1995. 3:360).

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh Ahmad dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

"ان رسول الله ﷺ لعن الواصلة والموصولة والمتشبهين من الرجال بالنساء والمتشبهات من النساء بالرجال." (Ahmad 1995. 3:330).

Menurut Ahmad Muhammad Shakir, sanad hadis ini adalah *sahih* (Muhammad Shakir 1995. 3:330).

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh Ahmad dengan lafaz yang berbeza dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas daripada Nabi ﷺ

"لعن المختئين من الرجال والمترجلات من النساء، وقال: أخرجهم من بيوتكم، فأخرج النبي ﷺ فلانا، وأخرج عمر فلانا." (Ahmad 1995. 2:529).

Menurut Ahmad Muhammad Shakir, sanad hadis ini adalah *sahih* (Muhammad Shakir 1995. 2:529).

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh Ahmad dengan lafaz yang berbeza dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

"لعن رسول الله ﷺ المترجلات من النساء والمختئين من الرجال، وقال (أخرجهم من بيوتكم)" قال: فأخرج رسول الله ﷺ فلانا، وأخرج عمر فلانا." (Ahmad 1995. 2:482).

Menurut Ahmad Muhammad Shakir, sanad hadis ini adalah *sahih* (Muhammad Shakir 1995. 2:482).

Diriwayatkan juga oleh Ahmad dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas katanya

"لعن رسول الله ﷺ المختئين من الرجال والمترجلات من النساء؟ قال: المتشبهات من النساء بالرجال." (Ahmad 1995. 3:50).

Menurut Ahmad Muhammad Shakir, sanad hadis ini adalah *sahih* (Muhammad Shakir 1995. 3:50).

Hadis tersebut diriwayatkan juga oleh Ad-Darimi dengan sanadnya daripada Ibnu Abbas daripada Nabi SAW

Telah bersabda Nabi ﷺ: Barang siapa mati padahal ia mengerjakan pekerjaan kaum Nabi Allah Luth tiada diam ia di dalam kuburnya melainkan satu saat jua (tidak mendapat ketenangan walau pun satu saat), kemudian maka disuruh Allah Ta'ala seorang malaikat (menyambar) seperti burung, maka disambarnya mayat itu dengan dua kakinya dan diterbangkannya kepada negeri kaum nabi Luth, dan tersurat (tertulis) pada dahinya putusnya ia daripada rahmat Allah⁷.

Juga telah bersabda Rasulullah ﷺ lagi: Akan datang pada hari kiamat beberapa kanak-kanak yang tiada bagi mereka itu kepala, maka berkata Allah Ta'ala kepada mereka itu siapa kamu? Maka sembah sekalian mereka itu kami telah kena aniaya (seksa), maka berkata Allah Ta'ala, siapa yang menganiaya akan kamu?, maka sembah (jawab) mereka itu, bapa kami adalah mereka itu mendatangkan duburnya⁸

KESIMPULAN

Terdapat sebilangan enam hadith yang dihimpunkan berkaitan seksa perlakuan liwat. Ada hadith yang digabungkan daripada tiga hadith menjadi satu hadith. Jumlah hadith sahih satu hadith, hadith maudu' satu hadith, hadith daif satu hadith dan hadith yang tidak dijumpai dalam kitab-kitab hadith sebanyak tiga hadith. Kebanyakan hadith yang takhrijkan adalah menepati makna yang hampir sama dengan hadith dalam kitab. Walaupun tidak sama lafaz tetapi makna yang sama boleh diterima sebagai hadith yang dinyatakan oleh pengarang di dalam kitab ini.

RUJUKAN

- 'Ajjaj al-Khatib, Muhammad Ajjaj al-Khatib. 1981. *Usul al-Hadis U'lumihi wa Mustalahihi*. Dar al-Fikr.
- Abd al-Qadir b. Sheikh al-'Idarus. T.t. *Ta'rif al-Ahya' Bi Fadail al-Ihya'*.
- Abu Ghudah, Abd al-Fattah Abu Ghudah. 1984. *al-Masnu' fi Ma'rifah al-Hadis al-Maudu'*. Dar al-Salam. Bairut. Muqaddimah.

"لعن المختلئين من الرجال والمترجلات من النساء، قال أخرجهن من بيوتكم قال فأخرج النبي فلانا وأخرج عمر فلانا أو فلانة قال عبد الله فأشك" (Ad-Darimi tanpa tarikh. 2:280).

⁷ Lafaz hadis tersebut tidak dapat dikesan dalam sumber kitab-kitab hadis rasulullah ﷺ. Setelah dibuat kajian

⁸ Lafaz hadis tersebut tidak dapat dijumpai dalam sumber kitab-kitab hadis rasulullah ﷺ, setelah dibuat kajian.

- Abu Syahbah, Muhammad Abu Syahbah. 1973. *al-Isra'iliyyat wa al-Maudu'at fi kutub al- Tafsir*. Al-Haiah A'mmah. Kaherah.
- Al-Azhari. Muhammad al-Basyir. 1985. *Tahdzir al-Muslimin min al-Ahadis al-Mawdhua'h*. Tahkik Fawwaz Ahmad. Dar al-Kitab al-A'rabi. Bairut.
- Al-Ghazali, Abu Hamid Muhammad bin Muhammad (1988) *al-Munqiz Min al-Dalal*. Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- al-I'raqi, al-Hafiz Zain al-Din al-Iraqi. 1990. *Fath al-Mughith bi Syarh Alfiah al- Hadis*. Maktabah al-Sunnah Kaherah.
- Al-Imam Abu Hamid al-Ghazali (t.t) *Ihya' Ulumiddin, beserta kitab al-Mughni 'An Haml al-Asfar Fi al-Asfar Fi Takhrij Ma Fi al-Ihya' Min al-Akhbar* oleh al-Hafiz al-'Iraqi, ditahqiq dengan seliaan: al-Syeikh 'Abd al-'Aziz 'Iz al-Din al-Sirawan, Beirut: Dar al-Qalam.
- Al-Nawawi, Mahyuddin Abu Zakaria. T.Tarikh. *al-Sahih Muslim bi syarhi al-Nawawi*. Dar Rayyan. Kaherah.
- Al-Nawawi, Mahyuddin Bin Syarf al-Nawawi. 1985. *al-Taqrif wa al-Taisir Li ma'rifat Sunan al-Basyar*. Beirut: Dar al-Kitab.
- al-Qattan,Manna' al-Qattan. 1997. *Mabahith fi Ulum al-Hadis*. Muassasah al-Risalah Bairut.
- Al-Rawi Tahir. *Kamus al-Muhit*. Dar Fikr Bairut.
- Al-Sakhawi,Muhammad Abdul Rahman al-Sakhawi. 1985. *Al-Maqasid al-Hasanah fi Bayan Kathir min al-Ahadis al-Musytahirah a'la al- Alsinah*. Dar al-Kitab. Bairut.
- Al-Sibaei'. Mustafa al-Sibaei'. 1982. *Sunnah wa Makanatuha fi al-Tasyri'*. Al-Maktab al-Islami. Bairut.
- al-Suyuti. Jalaluddin Abdul Rahman Suyuti. 1998. *Al-Laali' al-Masnu'ah*. Dar al-kutub ilmiah Bairut.
- Al-Suyuti. Jalaluddin al-Suyuti. 1966. *Tadrib al-Rawi Syarh Taqrif al-Nawawi*. Dar al-Kutub al-Hadisah. Kaherah.
- Ibn al-Jawzi, Jamluddin Abu al-Faraj Abdul Rahman al-Baghdadi. 1983. *al-Maudu'at*. Dar al-Fikr. Bairut.
- Ibn Hajar, Abu al-Fadhl Ahmad al-Asqalani. 1986. *Lisan al-Mizan*. Muassasah al-A'lami. Bairut.
- Ibn Hajar, Mohd Bin Ali Bin Hajar. 1400H. *Fathu al-Bari bi syarh sahih al-Bukhari*. Hlm 244. al-Salafiah Kaherah.
- Ibn Taimiyyah, Taqiyyuddin Ibn Taimiyyah. 1987. *Manhaj Sunnah fi Naqdhi kalam al-Qadariah*. Jamia'h Imam Muhammad Bin Sau'd. Riyadh.
- Muhammad ibn Muhammad al-Zubaydi, *Ittihaf al-saadat al-muttaqin*, Dar al-Fikr, Beirut, t.th.

PENCAPAIAN MAQASID HIFZ AL-NAFS KETIKA PANDEMIK KE ARAH MEREALISASIKAN WKB 2030

Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidiⁱ Muhamad Firdaus Ab Rahmanⁱⁱ, Azman Ab Rahmanⁱⁱⁱ,
Huda Mansor^{iv}

ⁱ (Penulis Koresponden). Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia. hussein@usim.edu.my.

ⁱⁱ Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia.
mfirdaus.rahman@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Profesor, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia.
azman@usim.edu.my

^{iv} Pegawai Perubatan, Institut Kanser Negara. drhudam@nci.gov.my

Abstrak

Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 (WKB 2030) menggariskan beberapa objektif antaranya untuk menstruktur semula ekonomi yang progresif, menangani jurang ekonomi antara masyarakat dan menjadikan Malaysia sebuah negara yang bersatu dan makmur. Namun dengan berlakunya pandemik COVID-19 yang mengancam nyawa telah sedikit sebanyak mengganggu usaha merealisasikan objektif WKB 2030. Islam telah menggariskan konsep hifz al-nafs yang perlu dicapai bagi memelihara nyawa manusia. Walau bagaimanapun, masih tidak jelas bagaimanakah pencapaian hifz al-nafs dapat dilakukan ketika berlakunya bencana pandemik. Kajian ini bertujuan untuk mengkaji kaedah bagi melaksanakan hifz al-nafs dalam konteks pandemik. Kaedah metodologi kepustakaan, induktif dan deduktif digunakan secara konsisten. Hasil kajian menunjukkan bahawa hifz al-nafs boleh dilaksanakan dan dicapai melalui konsep wasilah mengikut isu, konteks and realiti yang spesifik. Kajian ini mencadangkan tiga wasilah utama untuk mencapai hifz al-nafs dalam ketika pandemik. Diharapkan kajian ini dapat dijadikan rujukan oleh para pengkaji dan pembuat dasar.

Kata kunci: Maqasid Syariah, Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 (WKB 2030), hifz al-nafs, penjagaan kesihatan.

PENDAHULUAN

Wawasan Kemakmuran Bersama 2030 telah dirangka agar hala tuju negara dapat dipandu dengan lebih jelas untuk menuju kepada pemesatan aktiviti ekonomi yang lebih progresif dan pembangunan sosial yang lebih makmur, sejahtera dan inklusif terhadap semua lapisan masyarakat. Inisiatif yang mampu memperkasakan kebajikan dan kemaslahatan sosial dilihat amat bertepatan dengan maqasid Syariah. Ia seperti yang diterangkan oleh (Ibn al-Qayyim, 2002):

"Sesungguhnya syariah itu keseluruhan asasnya adalah kebijaksanaan dan kebaikan untuk manusia di dunia dan di akhirat. Syariah itu keseluruhannya keadilan, kebaikan dan kebijaksanaan. Justeru, setiap yang terkeluar dari garis keadilan kepada kezaliman, dari belas ihsan kepada yang berlawanan dengannya, dari kebaikan kepada kerosakan,

dari kebijaksanaan kepada sia-sia; kesemua tersebut bukan daripada Syariah walaupun diberikan pentafsiran untuknya".

Justeru, setiap pandangan dan perbuatan yang mengakibatkan kezaliman, kebodohan dan kemudaratannya tidak diiktiraf sebagai sebahagian daripada Syariah. Dapat disimpulkan bahawa intipati dan objektif daripada pensyariatannya adalah untuk merealisasikan kebaikan dan manfaat buat manusia dan menolak segala bentuk kerosakan dan kemudaratannya buat manusia. Oleh itu, perlaksanaan yang didakwa sebagai mematuhi Syariah tidak cukup sekadar memenuhi keperluan teknikal hukum hakam sahaja. Tetapi ia perlulah memenuhi objektif serta aspirasi Syariah diturunkan. Sebagai contoh dalam perlaksanaan kewangan Islam, segala transaksi dan pembangunan produk telah mengikut prosedur mematuhi Syariah agar hukum perlaksanaannya dapat diiktiraf sebagai harus. Namun yang masih menjadi persoalan adalah sejauh mana perlaksanaan kewangan Islam telah memenuhi kehendak dan objektif Syariah yang sebenar.

Penjagaan kesihatan merupakan antara aspek penting dalam merealisasikan kemaslahatan manusia sejagat. Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) telah mengiktiraf penjagaan kesihatan sebagai hak asasi manusia yang fundamental tanpa mengira batas geografi, bangsa, agama dan status sosial. Ini bermakna, setiap individu harus mempunyai akses kepada perkhidmatan kesihatan yang diperlukan. WHO telah meluaskan lagi konsep 'kesihatan sebagai hak asasi manusia' dengan menekankan tentang aspek keperluan kepada akses air minuman bersih, kemudahan sanitasi, makanan bernutrisi, tempat berteduh yang wajar, pendidikan dan keadaan tempat kerja yang selamat.

Islam datang dengan misi masalah sosial yang antara lainnya, menitikberatkan aspek penjagaan kesihatan. Terdapat banyak dalil yang menganjurkan dengan serius akan perihwal penjagaan kesihatan. Misalnya, hadis:

مَنْ أَصْبَحَ مِنْكُمْ آمِنًا فِي سِرِّهِ مُعَانًى فِي جَسَدِهِ عِنْدَهُ قُوَّةٌ يَوْمُهُ فَكَأَنَّمَا حَيَّرَتْ لَهُ الدُّنْيَا

Maksudnya: *Siapa dari kalangan kamu yang paginya bermula dalam keadaan harmoni jiwanya, sihat tubuh badannya dan cukup makanan asasinya, maka seolah-olah dia dikurniakan dunia dan isinya.*

(Al-Tirmidhi, 1996)

Begitu juga dengan hadis yang berbunyi:

الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ

Maksudnya: *Orang mukmin yang kuat (tubuh badan) lebih baik dan lebih disayangi oleh Allah dari mukmin yang dhoif.*

(Muslim, 1991)

Al-Quran turut memberi isyarat tentang kepentingan menjaga kesihatan. Ia dapat ditelusuri dalam banyak ayat al-Quran yang menyuruh menjaga kebersihan yang merupakan aspek penting dalam penjagaan kesihatan. Contohnya, individu muslim diwajibkan membersihkan anggota badannya setiap hari melalui ibadah berwuduk.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا

Maksudnya: Wahai orang yang beriman, apabila kamu hendak mengerjakan solat, maka basuhlah mukamu dan tanganmu hingga ke siku, dan sapulah kepalamu dan (basuhlah) kakimu hingga ke buku lali

(Al-Maidah: 6).

Menyedari banyaknya dalil yang memberi petunjuk akan peri pentingnya penjagaan kesihatan dalam Islam, para sarjana telah membuat analisis *istiqla'i* dan menyimpulkan bahawa menjaga kesihatan adalah antara perkara *daruri* (keperluan asas) yang termasuk sebahagian daripada maqasid Syariah (objektif Syariah) yang perlu direalisasikan. Imam Al-Ghazzali (2003) dalam analisisnya menyatakan:

Sesungguhnya urusan agama tidak akan dapat dicapai kecuali melalui urusan keduniaan. Urusan agama berhajatkan kepada dua aspek iaitu ilmu pengetahuan dan ibadat. Kedua aspek ini pula tidak akan dapat dicapai kecuali dengan mempunyai tubuh badan yang sihat. Justeru, kadar yang mencukupi bagi keperluan asasi seperti pakaian, tempat tinggal, makanan ruji dan keselamatan adalah mustahak. Maka tidak sempurnalah urusan agama melainkan dengan cara mencapai keperluan-keperluan tersebut.

Keperluan mencapai maqasid Syariah tidak memadai jika ia dilakukan secara individualistik. Ia perlu diusahakan secara kolektif agar semua masyarakat umum dapat menikmati kemaslahatan tanpa mengira agama, bangsa dan status. Pencapaian maqasid dan kemaslahatan sosial tidak boleh dilihat bersifat '*double standard*'. Jika terdapat masyarakat kelas pertama yang boleh menggunakan kedudukannya untuk mendapatkan akses kepada penjagaan kesihatan, sedangkan masyarakat golongan bawahan terpinggir, maka dalam konteks ini pencapaian maqasid Syariah dilihat tempang dan tidak sempurna.

Dalam situasi wabak dan pandemik, aspek kesihatan lebih perlu diberi perhatian. Masyarakat berpendapatan rendah dilihat lebih terkesan dari sudut ekonomi dan lebih terdedah kepada risiko kesihatan. Justeru, dalam situasi seumpama inilah usaha mencapai maqasid Syariah dan masalah sosial perlu diketengahkan. Bab ini akan membincangkan tentang konsep maqasid Syariah. Perbincangan tentang *hifz al-nafs* yang merupakan maqasid yang major turut

diketengahkan. Akhirnya, bab ini cuba menghubungkan antara maqasid Syariah dan aspek penjagaan kesihatan, khususnya ketika pandemik.

KONSEP MAQASID SYARIAH

'Maqasid' adalah perkataan bahasa Arab yang merupakan kata ganda dari perkataan 'maqsid' yang secara linguistiknya merujuk kepada objektif, tujuan, rasional dan aspirasi (Baalbaki, 1995). Pendefinisian maqasid secara teknikal atau istilah Syarak pula tidak dijumpai dalam rujukan-rujukan *turath* yang utama. Hinggakan Imam al-Shatibi yang digelar sebagai 'Bapa Maqasid' juga tidak mentarifikan maqasid dengan spesifik. Hal ini berlaku mungkin kerana maqasid Syariah merupakan istilah yang mudah difahami maknanya secara langsung (*straightforward meaning*) dalam kalangan para pengkaji ketika ilmu ini mula diasaskan 600 tahun dahulu.

Walau bagaimanapun, dalam suasana keilmuan zaman moden yang menghadapi pelbagai isu kompleks, para pengkaji kontemporari berpandangan maqasid Syariah perlu mempunyai definisi teknikal tersendiri bersesuaian dengan kedudukannya sebagai disiplin ilmu yang penting. Al-Raysuni (1995) menyatakan maqasid Syariah bermaksud tujuan-tujuan Syariah diturunkan demi memenuhi kemaslahatan manusia. Laldin & Furqani (2012) cuba meluaskan takrifan Al-Raysuni dan mengkonsepkan maqasid Syariah sebagai matlamat dan objektif Islam sebagai suatu sistem kehidupan yang menawarkan standard garis panduan dan nilai berasaskan wahyu Ilahi untuk diaplikasikan dalam kehidupan bagi menyelesaikan masalah dan memandu kehidupan manusia.

Disiplin ilmu maqasid mempunyai hubung jalin yang sangat rapat dengan gaya al-Quran. Ini kerana dalam banyak tempat, ayat al-Quran diturunkan dengan menonjolkan aspek matlamat, objektif dan rasional terhadap hukum atau peraturan yang disyariatkan. Sebagai contoh, al-Quran menjelaskan bahawa Islam diturunkan sebagai satu rahmat kepada semua makhluk.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

Maksudnya: *Dan tidaklah kami utuskan kau (wahai Muhammad) melainkan untuk menjadi rahmat bagi seluruh alam.*

(Al-Anbiya: 107)

Dalam ayat yang lain, al-Quran menjelaskan bahawa Allah mahukan kemudahan dan kesenangan buat hamba-hambaNya.

يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ

Maksudnya: Allah menghendaki bagi kamu kemudahan dan tidak mahukan kesusahan ke atas kamu.

(Al-Baqarah: 185)

Gaya al-Quran yang berorientasikan objektif turut dapat dilihat dalam surat al-Dhariah ayat 56 yang menjelaskan tujuan hidup manusia adalah untuk menghambakan diri mereka kepada Allah.

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ

Maksudnya: Dan aku tidak ciptakan jin dan manusia melainkan supaya mereka mengabdikan diri kepadaku

(Al-Dharyat: 56)

Dapat disimpulkan bahawa antara gaya al-Quran adalah ia membawa misi pencapaian maqasid atau objektif tertentu. Justeru, pelaksanaan arahan dan saranan al-Quran tidak memadai sekadar memenuhi aspek teknikal hukum tetapi perlu mencakupi aspek pencapaian maqasid atau tujuan al-Quran diturunkan.

CIRI-CIRI MAQASID SYARIAH

Pengenalpastian ciri-ciri maqasid Syariah sukar dijumpai secara langsung dalam buku-buku maqasid klasik. Namun pada zaman kontemporari, ciri-ciri ini perlu dikenalpasti kerana terdapat kecenderungan untuk mendakwa perbuatan atau pandangan tertentu menepati maqasid Syariah demi meraih kepentingan sebahagian pihak. Lebih merisaukan, wujud juga kecenderungan untuk menghalalkan tindakan yang salah dengan alasan untuk mencapai maqasid Syariah. Ciri-ciri maqasid Syariah dapat disimpulkan sebagaimana berikut:

1. **Bersumberkan wahyu:** sesuatu perkara diiktiraf sebagai maqasid Syariah hanya apabila ia bersumberkan dalil sama ada daripada al-Quran ataupun Hadis. Tiada ruang untuk akal secara sendiri untuk menentukan maqasid Syariah tanpa didasarkan dengan dalil. Maka boleh dikatakan bahawa maqasid Syariah itu diturunkan oleh wahyu. Oleh kerana ia bersumberkan secara terus daripada wahyu, maka maqasid Syariah akan sentiasa relevan tanpa dibatasi dengan perubahan masa, tempat dan lokasi.
2. **Kekal:** maqasid Syariah merupakan dapatan analisis yang dibuat melalui kaedah *istiqlal kulli* iaitu penelitian induktif secara menyeluruh terhadap nas-nas Syarak. Al-Shatibi (2004) berpandangan maqasid yang terbit dari *istiqlal kulli* bersifat *qat'i* dan kekal tanpa mengira masa, budaya, masyarakat dan tempat. Misalnya, maqasid menegakkan keadilan dan memenuhi *daruriyyat al-khams* adalah kekal relevan sepanjang zaman. Sifat kekal ini bukan bermakna

pencapaian maqasid Syariah bersifat rigid. Para ulama telah memperkenalkan konsep wasilah yang fleksibel agar maqasid dapat dicapai melalui wasilah yang sesuai mengikut situasi, masa dan lokasi.

3. **Universal:** maqasid Syariah bersifat universal untuk mencapai kesejahteraan keseluruhan manusia seperti yang diterangkan dalam surah Al-Anbiya ayat 107 di atas. Namun (Auda, 2007, 2011) berpandangan bahawa kebanyakan perbincangan maqasid Syariah dalam buku-buku klasik kurang bersifat universal dan lebih bersifat individualistik. Perbincangannya kelihatan terbatas dengan budaya dan masyarakat Arab. Menyedari jurang ini, pengkaji kontemporari mengambil pendekatan untuk mengetengahkan sifat universal bagi maqasid Syariah. Ia dilakukan dengan kaedah mengkaji maqasid bersumberkan terus dari dalil. Melalui kaedah ini, maqasid selain *daruriyyat al-khams* turut diketengahkan seperti keadilan, penjagaan ekosistem dan sebagainya.

TUMPUAN PENCAPAIAN MAQASID SYARIAH

Pencapaian kemaslahatan manusia merupakan tumpuan utama maqasid Syariah. Maqasid dan masalah sememangnya mempunyai korelasi yang amat rapat hinggalah para pengkaji sering tertukar antara perkataan maqasid dan masalah. Masalah bermaksud prinsip-prinsip yang menumpukan aspek kelangsungan (*survival*) kewujudan manusia, kesempurnaan kehidupan, pengisian emosi dan pencapaian kualiti intelektual yang diperlukan dalam kehidupan manusia (Al-Shatibi, 2004). Dalam merealisasikan kemaslahatan, manusia sering mengalami sindrom kekeliruan keutamaan atau *priority disorder*. Al-Qaradawi (2012) menggambarkan bahawa sindrom ini telah memberi kesan buruk kepada umat Islam global yang menyebabkan urusan penting dan fundamental dipandang remeh, manakala urusan tidak penting dan serpihan diberikan tumpuan. Untuk menyantuni isu ini, para sarjana telah menggariskan hirarki masalah yang perlu bermula dengan pencapaian *daruriyyat*, diikuti oleh *hajiyyat* dan akhirnya, *tahsiniyyat* (Al-Ghazzālī, 1997). Penerangan lanjut seperti berikut:

1. **Masalah primer – Daruriyyat:** ia merupakan keperluan asasi yang perlu diutamakan oleh manusia bagi memastikan kelangsungan kehidupan normal manusiawi. Tanpa keperluan ini, kehidupan mungkin musnah atau tidak berjalan secara normal. Melalui penelitian secara *istiqlal* terhadap dalil, terdapat sekurang-kurangnya lima keperluan daruriyyat (*daruriyyat al-khams*) iaitu: pemeliharaan agama (*hifz al-din*), pemeliharaan nyawa (*hifz al-nafs*), pemeliharaan akal (*hifz al-'aql*), pemeliharaan harta (*hifz al-mal*) dan pemeliharaan keturunan (*hifz al-nasl*). Pemeliharaan serta penjagaan lima keperluan ini merupakan sebahagian daripada maqasid Syariah yang wajib dipenuhi.

2. **Masalah sekunder – Hajiyyat:** keperluan peringkat ini diperlukan sebagai elemen sokongan bagi sistem kehidupan manusia. Ia berfungsi untuk menghilangkan kesusahan yang dialami. Namun, tanpa keperluan hajiyyat, kelangsungan hidup manusia masih berjalan secara normal. Sebagai contoh, dibolehkan bagi orang yang bermusafir untuk berbuka puasa pada bulan Ramadan bagi meringankan kesulitan musafir yang dialami.
3. **Masalah tertier – Tahsiniyyat:** Ia merupakan perkara yang membawa keselesaan kepada kehidupan manusia. Tanpa kewujudan tahsiniyyat, kehidupan manusia boleh berjalan secara normal tanpa mengalami sebarang kesulitan. Misalnya, dibenarkan untuk berkereta mewah, berpakaian berjenama dan sebagainya.

Daripada hirarki keutamaan masalah ini, dapat disimpulkan bahawa masalah *daruriyyat* adalah paling fundamental yang perlu diutamakan. Dalam konteks pandemik yang mengancam nyawa manusia, maka pencapaian maqasid pemeliharaan nyawa (*hifz al-nafs*) perlu dititikberatkan. Justeru, misi menyelamatkan nyawa manusia dengan segera mestilah menjadi prioriti kerajaan dalam menguruskan perbelanjaan dan pengeluaran dasar negara, mengatasi agenda lain.

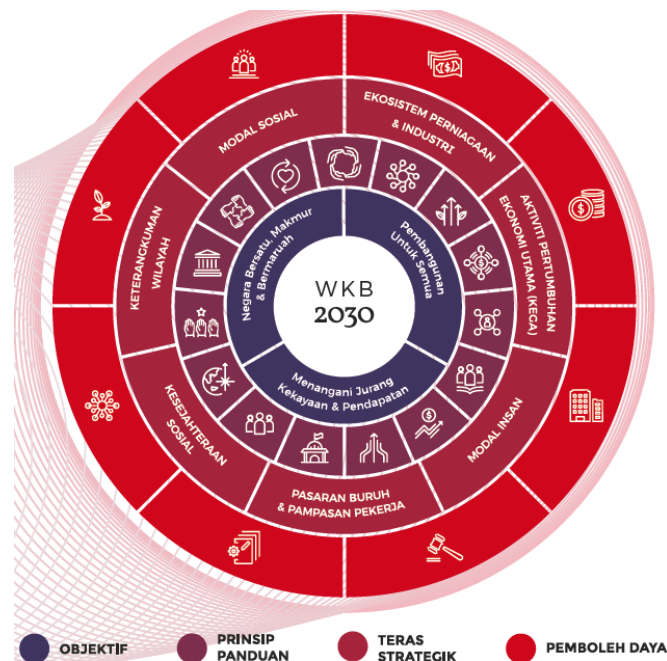
JURANG ANTARA MAQASID HIFZ AL-NAFS DAN WKB 2030

Malaysia memerlukan satu wawasan baharu untuk menentukan hala tuju pembangunan negara yang bermatlamatkan kesejahteraan sosial, pertumbuhan ekonomi yang rancak, agihan ekonomi yang adil dan inklusif. Sehubungan itu, kerajaan telah melancarkan WKB 2030 yang dipercayai lebih holistik seiring dengan keperluan ekonomi yang kompleks dan struktur sosial yang dinamik. Bagi mencapai hasrat ini, WKB 2030 telah menggariskan tiga objektif utama iaitu:

1. **Pembangunan untuk semua:** Menstruktur semula ekonomi ke arah yang lebih progresif berpaksikan ilmu dan bernilai tinggi dengan penyertaan masyarakat yang menyeluruh di semua peringkat.
2. **Menangani Jurang Kekayaan dan Pendapatan:** Menangani jurang ekonomi antara kumpulan pendapatan, etnik, wilayah dan rantaian bekalan untuk membela dan meningkatkan keupayaan semua rakyat supaya tiada yang ketinggalan.
3. **Negara Bersatu, Makmur dan Bermaruah:** Menjadikan Malaysia sebuah negara yang bersatu, makmur dan bermaruah seterusnya muncul sebagai paksi ekonomi Asia.

Bagi mencapai objektif ini, tujuh pelan strategik telah dirangka yang merangkumi ekosistem perniagaan dan industri, aktiviti pertumbuhan ekonomi

utama, modal insan, pasaran buruh dan pampasan pekerja, kesejahteraan sosial, keterangkuman wilayah dan modal sosial. Jika diteliti, sebahagian besar objektif dan strategi yang digariskan lebih menumpukan untuk memesatkan aspek ekonomi negara. Ini kerana keupayaan ekonomi merupakan antara faktor utama bagi kestabilan negara dan kesejahteraan masyarakat.



Rajah 1: Kerangka Kerja Wawasan Kemakmuran Bersama 2030

Walau bagaimanapun, negara telah diuji dengan bencana COVID-19 yang merencatkan pelaksanaan pelan-pelan strategi yang dirangka. Sehingga 29 Julai 2021, sebanyak 1,061,476 kes jangkitan telah direkodkan dan telah mengorbankan sebanyak 8,551. Impak penularan COVID-19 mencetuskan krisis kesihatan, menyebabkan aktiviti ekonomi merosot disebabkan gangguan bekalan dan permintaan susulan langkah kawalan pergerakan yang dilaksanakan. Populasi berpendapatan rendah dan pendalaman antara yang menerima kesan negatif secara langsung dari sudut kesihatan dan kewangan. Beberapa masalah timbul seperti peningkatan kadar pengangguran, penguncupan peluang pekerjaan, peningkatan kadar jenayah dan masalah sosial lainnya.

Hifz al-nafs merupakan maqasid yang amat penting bagi memelihara unsur-unsur yang dapat memastikan kemandirian (*survival*) nyawa manusia, dan menolak segala unsur mudarat yang mengancam nyawa manusia. Peri pentingnya *hifz al-nafs* menyebabkan sebahagian sarjana menganggapnya lebih utama daripada *hifz al-din* (pemeliharaan agama) (Al-Razi, 1992). Ini kerana tubuh badan yang sejahtera adalah kunci untuk memelihara keperluan yang lain. Justeru, dalam situasi pandemik pelaksanaan *hifz al-nafs* perlu diusahakan secara aktif dan dibahaskan dengan teliti

mengikut konteks dan realiti. Walau bagaimanapun, konsep *hifz al-nafs* kurang dikupas secara rinci dan praktikal. Auda (2007) berpandangan bahawa perbincangan tentang pencapaian maqasid kurang selari dengan realiti moden kerana sebahagian pengkaji terlalu dipengaruhi oleh pandangan daripada buku klasik yang dihasilkan mengikut suasana dan budaya ketika buku itu ditulis. Jurang ini perlu diisi oleh pengkaji kontemporari untuk menghasilkan idea serta buah fikiran yang lebih praktikal, dalam masa yang sama mengikut kapasiti Syariah.

PENCAPAIAN HIFZ AL-NAFS: MEMAHAMI MAQASID DAN WASILAH

Islam memelihara nyawa manusia tanpa kompromi dan meletakkannya sebagai antara tujuan pensyariaan yang wajib dicapai semampu mungkin. Islam memuliakan nyawa manusia pada tahap yang tinggi seperti mana yang diterangkan dalam al-Quran:

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْوَرْدِ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا

Maksudnya: Dan sesungguhnya Kami telah memuliakan anak-anak Adam; dan Kami telah beri mereka menggunakan berbagai-bagai kenderaan di darat dan di laut; dan Kami telah memberikan rezeki kepada mereka dari benda-benda yang baik-baik serta Kami telah lebihkan mereka dengan selebih-lebihnya atas banyak makhluk-makhluk yang telah Kami ciptakan.

(Al-Isra': 70)

Justeru, al-Quran melarang keras perbuatan yang mengancam nyawa manusia hinggalah jenayah bunuh satu nyawa dianggap sebagai membunuh semua manusia.

مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا

Maksudnya: Siapa yang membunuh seorang manusia dengan tiada alasan yang membolehkannya membunuh orang itu, atau (kerana) melakukan kerosakan di muka bumi, maka seolah-olah dia telah membunuh manusia keseluruhannya.

(Al-Ma'idah: 32)

Hifz al-nafs merupakan maqasid Syariah yang bersifat *qat'i* atau definitif (Al-Raysūnī, 1999). *Hifz al-nafs* boleh ditakrifkan sebagai memelihara nyawa manusia dengan cara melakukan perkara untuk kelangsungan hidup manusia dan menolak elemen yang boleh merosakkan nyawa. Walaupun pencapaian *hifz al-nafs* perlu diusahakan semampu mungkin, perlu diingatkan bahawa sifat maqasid Syariah itu adalah rigid dan permanent. Agak sukar untuk meluaskan penafsiran maqasid kerana ia terbatas kepada kaedah identifikasi maqasid yang agak ketat khususnya kaedah *istiqlal kulli* terhadap dalil. Bagi mengimbangi situasi ini, para sarjana

memperkenalkan konsep wasilah yang lebih dinamik dan fleksibel untuk mencapai maqasid Syariah. Wasilah dalam konteks maqasid Syariah bermaksud teknik atau medium untuk mencapai maqasid Syariah secara praktikal berdasarkan situasi dan realiti (Kamali, 2017). Berbanding maqasid, wasilah lebih bercirikan fleksibel, bertempoh, boleh-ubah dan terbuka kepada kreativiti akal manusia. Makhdum (1999) menyatakan bahawa perlaksanaan wasilah yang betul merupakan petunjuk bahawa sesebuah maqasid itu tercapai.

Sarjana terdahulu lebih membincangkan pencapaian maqasid melalui wasilah penguatkuasaan undang-undang dan hukuman. Misalnya, hukuman *qisas* dianggap sebagai medium untuk mencapai *hifz al-nafs*. Namun begitu, perbincangan wasilah pada masa kini harus lebih terbuka dan berpandukan realiti tanpa terlalu terikat dengan pandangan klasik. Ini penting agar maqasid Syariah dilihat sentiasa relevan dan boleh dicapai dalam pelbagai situasi dan kondisi. Dengan demikian, para pengkaji kontemporari mengambil pendekatan untuk membincangkan wasilah yang sesuai mengikut isu dan bidang tertentu. Sebagai contoh, dalam bidang kewangan Islam, akses kepada perkhidmatan takaful adalah penting sebagai wasilah *hifz al-nafs*. Dalam aspek penjagaan kesihatan, sekuriti makanan dan akses kepada fasiliti kesihatan merupakan wasilah yang utama. Tidak ketinggalan dalam aspek kawalan penyakit berjangkit. Nabi SAW telah memberi gambaran tentang wasilah umum untuk memelihara nyawa dalam situasi wabak.

إِذَا سَمِعْتُمْ بِالطَّاعُونَ بِأَرْضٍ فَلَا تَدْخُلُوهَا، وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا

Maksudnya: Jika kamu mendengar tentang (penyebaran) wabak di sesuatu tempat, maka janganlah kamu masuk. Dan sekiranya kamu sudah berada dalam kawasan (penularan wabak) tersebut, maka janganlah kamu keluar darinya.

(Al-Bukhari, 1997)

Walau bagaimanapun, wasilah ini perlu dipelbagaikan dan disesuaikan dengan suasana keperluan kehidupan masa kini yang lebih kompleks.

MENGENALPASTI WASILAH PEMELIHARAAN NYAWA (HIFZ AL-NAFS) SEMASA PANDEMIK

Wasilah yang sesuai merupakan instrumen penting dalam mencapai maqasid Syariah. Namun, pencapaian maqasid *hifz al-nafs* dalam situasi pandemik masih amat kurang dibincangkan. Kajian ini menyimpulkan tiga wasilah utama yang telah diperakukan oleh pakar akan kemampuannya untuk memelihara nyawa manusia:

1. **Wasilah 1– Alat pelindung diri:** alat pelindung diri berfungsi untuk mengurangkan risiko penularan penyakit melalui saluran pernafasan. Alat penting untuk melindungi individu yang sihat daripada dijangkiti dan mencegah pesakit wabak daripada menjangkiti orang lain. Pemakaian alat pelindung diri mungkin berbeza mengikut risiko jangkitan wabak. Dalam kawasan yang berisiko tinggi seperti hospital atau pusat kuarantin pesakit, alat yang canggih seperti *Personal Protective Equipment* (PPE) mungkin diperlukan (Gordon & Thompson, 2020). Manakala dalam situasi berisiko rendah, pemakaian pelitup muka adalah memadai ketika berada di kawasan awam.
2. **Wasilah 2 – Kawalan pergerakan:** Kawalan pergerakan penting untuk mengurangkan risiko keberjangkitan wabak secara berkesan. Secara asasnya ia berfungsi untuk mengurangkan penyebaran penyakit daripada pihak yang berisiko menghadapi penyakit wabak (Tang, 2020). Kawalan pergerakan boleh berlaku dalam pelbagai kaedah. Ia boleh dibuat secara pengansingan atau kuarantin bagi pihak yang telah dikenalpasti dijangkiti wabak, pihak kontak rapat atau pihak yang berada di kawasan berisiko. Kawalan pergerakan juga berlaku secara skala kecil yang membataskan pergerakan individu secara penjarakan sosial dan sebagainya. Ia juga boleh dilakukan secara skala besar dengan mengawal pergerakan antara daerah, negeri hinggalah menutup sempadan negara.
3. **Wasilah 3 – Imunisasi:** Imunisasi merujuk proses pembentukan antibodi dalam badan bagi melawan penyakit. Imunisasi dalam sesebuah masyarakat perlu diusahakan secepat mungkin hingga mencapai tahap imuniti kelompok. Ia merujuk kepada situasi di mana ejen infektif (jangkitan) tidak dapat tersebar dalam sebuah kelompok masyarakat kerana sebahagian besar mereka telah mempunyai imuniti dan terlindung daripada penyakit tersebut (Dinleyici et al., 2021). Kehidupan akan kembali kepada normal hanya setelah imuniti kelompok tercapai. Tidak dinafikan terdapat kaedah semulajadi untuk membentuk imuniti badan. Namun dalam konteks melawan wabak masa kini, vaksinasi merupakan kaedah imunisasi paling cepat, sistematik dan praktikal. Justeru, boleh disimpulkan bahawa kemuncak wasilah bagi hifz al-nafs dalam menangani wabak adalah mendapatkan imunisasi melalui vaksin.

KESIMPULAN

WKB 2030 mensasarkan pacuan ekonomi negara yang lebih progresif demi menjamin pembangunan masyarakat yang lebih makmur dan sejahtera. Inisiatif ini amat selari dengan Syariah yang diturunkan untuk menjamin kemaslahatan kepada manusia, dan menolak sebarang kemudaratatan. Walau bagaimanapun, pandemik COVID-19 telah sedikit sebanyak membantutkan proses melaksanakan WKB 2030. Ia menatijahkan krisis kesihatan yang serius yang sekaligus merencatkan aktiviti ekonomi negara. *Hifz al-nafs* merupakan maqasid yang memberi fokus kepada

penjagaan nyawa manusia. Kajian ini telah mengenalpasti tiga wasilah yang asas dan utama untuk mencapai *hifz al-nafs* ketika bencana pandemik, iaitu: alat pelindung diri, kawalan pergerakan dan imunisasi. Dengan melaksanakan tiga wasilah ini sebaiknya, diyakini *hifz al-nafs* dapat dicapai. Sungguhpun begitu, kajian ini tidak menolak wasilah-wasilah lain seperti sesi kaunseling (bagi yang mengalami depresi), bantuan makanan dan sebagainya, namun ia bukanlah yang utama dan memerlukan penelitian lanjut. Kajian ini diharapkan dapat menjadi rujukan masyarakat dan pihak yang terlibat dalam menguruskan pandemik. Diharapkan juga kajian ini mampu menyumbang ke arah pencapaian WKB 2030 yang lebih sistematik dan lestari.

PENGHARGAAN

Kajian ini telah dibiayai oleh Skim Geran Penyelidikan Fundamental (FRGS) (kod penyelidikan: FRGS/1/2020/SSI0/USIM/02/9) dari Kementerian Pengajian Tinggi Malaysia. Penghargaan juga ditujukan kepada semua pihak yang terlibat, khususnya Fakulti Syariah dan Undang Undang USIM, International Fatwa and Halal Center (iFFAH) dan ahli-ahli penyelidik.

RUJUKAN

- Al-Bukhari. (1997). *Sahih al-Bukhari* (M. M. Khan (ed.)). Darussalam.
- Al-Ghazzali, A. H. M. (2003). *al-Iqtisad fi al-'I'tiqad* (I. Ramadan (ed.)). Dar Qutaybah.
- Al-Ghazzālī, A. Ḥamid. (1997). *Al-Mustaṣfā min 'Ilm al-Uṣūl* (S. Al-Ashqar (ed.)). Muassasah Al-Risalah.
- Al-Qaradawi, Y. (2012). *Fiqh of Priorities* (K. Wady & A. m. Hassan (eds.)). Mybookstore.
- Al-Raysūnī, A. (1995). *Nazariyyāt al-Maqāṣid 'inda al-Imām al-Shāṭibī*. The International Institute of Islamic Thought.
- Al-Raysūnī, A. (1999). *Al-Fikr al-Maqāṣidī Qawwā'iduhu wa Fawā'iduhu*. Dār al-Bayḍā'.
- Al-Razi, F. al-D. (1992). *Al-Mahsul fi 'Ilm Usul al-Fiqh* (T. J. Al-Alwani (ed.)). Muassasah al-Risalah.
- Al-Shāṭibī, A. I. (2004). *Al-Muwāfaqāt fi Uṣūl al-Sharī'ah* ('Abd Allāh Darrāz (ed.)). Dār al-kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Tirmidhi, A. 'Isa M. bin 'Isa. (1996). *Al-Jami' al-Kabir li al-Tirmidhi*.
- Auda, J. (2007). *Maqasid al-Shari'ah as Philosophy of Islamic Law: A Systems Approach*. The International of Islamic Thought.
- Auda, J. (2011). A Maqasidi approach to contemporary application of the Shari'ah. *Intellectual Discourse*, 19, 193–217.

- Baalbaki, R. (1995). *Al-Mawrid A Modern Arabic-English Dictionary* (7th ed.). Dar El-Ilm Lilmalayin.
- Dinleyici, E. C., Borrow, R., Safadi, M. A. P., van Damme, P., & Munoz, F. M. (2021). Vaccines and routine immunization strategies during the COVID-19 pandemic. *Human Vaccines and Immunotherapeutics*, 17(2), 400–407.
- Gordon, C., & Thompson, A. (2020). Use of personal protective equipment during the COVID-19 pandemic. *British Journal of Nursing*, 29(13), 748–752.
- Ḥajjāj, M. bin. (1991). *Ṣaḥīḥ Muslim* (Muḥammad ‘Abd al-Bāqī (ed.)). Dār al-Ḥadīth.
- Ibn al-Qayyim. (2002). *I‘lām al-Muwaqqi‘in ‘an Rabb al-‘Ālamīn* (Abū ‘Ubaydah Ālu Salmān & A. ‘Umar Aḥmad (eds.); Vol. 4). Dār Ibn al-Jawzī.
- Kamali, M. H. (2017). Actualisation (Taf‘il) of the Higher Purposes (Maqasid) of Shariah. *Islam and Civilisation Renewal*, 8(3), 295–321.
- Laldin, M. A., & Furqani, H. (2012). The objective of the Shari‘ah in Islamic finance: identifying the ends (Maqasid) and the means (Wasa’il). In *ISRA Research Paper* (32/2012). ISRA.
- Makhdūm, M. (1999). *Qawā‘id al-Wasā’il fī al-Sharī‘ah al-Islamiyyah*. Dār Ishbīliyyā.
- Tang, K. H. D. (2020). Movement control as an effective measure against Covid-19 spread in Malaysia: an overview. *J Public Health (Berl.): From Theory to Practice Table*, 17–20. <https://doi.org/10.1007/s10389-020-01316-w>

CADANGAN KAEDAH HAFAZAN TEMATIK DENGAN KURIKULUM PENDIDIKAN PINTAR BERBAKAT INTEGRASI NAQLI DAN 'AQLI KEPADA MURID PINTAR BERBAKAT DI KOLEJ GENIUS INSAN USIM

Mohd Zamrus Mohd Ali,ⁱ Muhammad Azan Tamar Jayaⁱⁱ, A'wani Aziz Nurdalila,ⁱⁱⁱ
Nurhidaya Mohamad Jan^{iv}, Awwab Abd Zaman@Bakri^v, Naemah Hanim Illani Mohd Said^{vi},
Irwan Mohd Subri^{vii}

ⁱ (Corresponding author). Dr. Pensyarah, Kolej GENIUS Insan, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM).
zamrus@usim.edu.my

ⁱⁱ Dr. Pensyarah, Kolej GENIUS Insan, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM). azan@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Dr. Pensyarah, Kolej GENIUS Insan, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM).
nurdalila.awani@usim.edu.my

^{iv} Dr. Pensyarah, Kolej GENIUS Insan, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM).
nurhidaya.mj@usim.edu.my

^v Muallim, Kolej GENIUS Insan, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM). awwabbakri@usim.edu.my

^{vi} Muallimah, Kolej GENIUS Insan, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM).
illanihanim@usim.edu.my

^{vii} Pengarah, Institut Fatwa dan Halal (IFFAH), Profesor, Fakulti Syariah dan Undang-Undang,
Universiti Sains Islam Malaysia (USIM); Setiausaha, Akademi Fiqh Islami Malaysia (AFHAM).
irwan@usim.edu.my

Abstrak

Untuk merealisasikan visi Kolej GENIUS Insan (KGI), USIM iaitu menjadi pusat pembudayaan pendidikan Ilmu Naqli Aqli supaya dapat melahirkan sarjana Muslim unggul berkaliber, KGI telah meletakkan sebaik-baik asas sokongan pembentukan disiplin iaitu dengan Pendidikan al-Quran. Artikel ini menjelaskan proses pelaksanaan kaedah hafazan tematik dengan Pendidikan Pintar Berbakat Integrasi Naqli Aqli yang baru diperkenalkan pada tahun 2021. Ia dinilai daripada sudut kelebihan kaedah Tematik berbanding kaedah konvensional dan dalam masa yang sama komponen Pendidikan Murid Pintar Berbakat tidak diabaikan. Artikel ini menggunakan kaedah kajian tindakan (action research) melalui beberapa pelan tindakan yang merangkumi perancangan, pelaksanaan dan merefleksi. Hasil kajian awal mendapati kaedah hafazan tematik yang sedang diterapkan boleh meningkatkan prestasi murid di KGI agar menguasai hafazan, penulisan, pemahaman serta penghayatan cara hidup seorang Muslim berbanding kaedah konvensional atau sedia ada. Sehubungan dengan itu, kesepaduan ilmu yang diadun antara elemen Naqli dan Aqli dalam kaedah hafazan tematik adalah selari dengan pembentukan personaliti yang sempurna dan saling berintegrasi daripada aspek jasmani, emosi, rohani dan intelektual selari dengan Falsafah Pendidikan Kebangsaan.

Kata kunci: *Hafazan Tematik, Integrasi Naqli Aqli, Murid Pintar Berbakat, Kolej GENIUS Insan*

PENDAHULUAN

Al-Quran adalah kitab suci yang mengandungi kalam Allah yang diturunkan-Nya sebagai panduan hidup kepada seluruh umat manusia. Pemeliharaan keaslian isi kandungan Al-Quran sejak zaman Nabi Muhammad SAW adalah melalui hafazan. Hafazan atau pendidikan tahfiz juga merupakan cabang utama dalam pendidikan Al-Quran. Sehingga hari ini, ia masih dibangunkan dan diperkembangkan untuk meningkatkan mutunya. Pelbagai teknik dan kaedah telah ditemukan melalui beberapa institusi Tahfiz Al-Quran untuk memudahkan proses menghafaz Al-Quran dengan sempurna (Mokmin, 2014). Selain kaedah tradisional, penggunaan teknologi juga digunakan untuk meningkatkan mutu hafazan tersebut (Marzuqi, 2008). Selain teknologi, faktor strategi, kaedah dan motivasi dalam pembelajaran turut memberi kesan (Hashim, 2017).

Pengulangan ayat Al-Quran dalam solat lima waktu dan zikir adalah antara kaedah untuk memastikan ayat-ayat yang dihafal terpelihara. Selain kaedah pengulangan terdapat juga kaedah membaca, kaedah penguasaan hukum tajwid, kaedah penggunaan satu mushaf khas, kaedah penulisan dan kaedah pemahaman (Fakhrudin et al., 2020). Kaedah pemahaman (*al-fahmu*) ayat-ayat adalah antara yang terbaik kerana ia meningkatkan kesan positif pada hafazan murid dan pada masa yang sama turut meningkatkan kualiti pengetahuan ilmu Al-Quran itu sendiri iaitu tadabbur Al-Quran (Mat Jafri et al., 2018). Ini bersandarkan kepada kajian Dan Entwistle (2003) iaitu ingatan murid akan lebih tinggi sekiranya murid bermotivasi dan faham dengan apa yang dihafal.

PELAKSANAAN INAQ DI KOLEJ GENIUS INSAN

Kolej GENIUS Insan (KGI) merupakan satu-satunya sekolah pintar berbakat yang mengangkat komponen hafazan sebagai salah satu tiang utama dalam kurikulumnya. Murid-murid pintar dan berbakat (P&B) ini didefinisikan sebagai murid-murid yang mempunyai tahap IQ melebihi 132 dan umur mental yang melebihi 2 tahun berbanding umur fizikal mereka.

Setiap murid mempunyai bilangan mata pelajaran (mp) sekurang-kurangnya 11 ditambah dengan subjek-subjek tambahan lain seperti pembangunan diri, bahasa antarabangsa, penyelidikan dan hafazan. Kekangan masa merupakan cabaran utama jika aspek kuantiti hafazan dijadikan sandaran. Oleh itu, melalui pengolahan kurikulum baru, Inaq Gifted Education (IGEd) yang digunapakai sekarang, kualiti hafazan merupakan sandaran utama. Aspek kualiti di sini merujuk kepada bukan sahaja hafazan yang tinggi mutunya, tetapi pemahaman murid-murid pintar dan berbakat ini dalam ilmu-ilmu yang terkandung dalam hafazan mereka dijadikan keutamaan. Ini penting kerana ia memanfaatkan sepenuhnya kemampuan kognitif

mereka yang tinggi. Pemeliharaan bukan sahaja berhenti pada pemahaman, tetapi pengaplikasian melalui pengintegrasian Al-Quran dalam mp mereka. Pengintegrasian ini dikenali sebagai INAQ atau integrasi Aqli dan Naqli. Oleh itu, keberkesanan di sini merujuk kepada mutu hafazan, kualiti pemahaman ayat-ayat Al-Quran dan kebolehan INAQ.

INAQ menekankan kebolehan murid-murid pintar dan berbakat dalam berinteraksi dengan ayat-ayat Al-Quran dan menghubungkan kaitkannya dengan ilmu-ilmu bersandarkan akal manusia seperti matematik, sains, sosial, psikologi serta alam sekeliling. Maka, hafazan semata tidak mencukupi, aspek kefahaman perlu diberikan penekanan melalui satu kaedah yang berkesan. Kaedah sebelum ini yang digunakan oleh para guru Al-Quran di KGI adalah kaedah konvensional yang menekankan bilangan juzuk yang perlu dihafal yang disusun mengikut susunan urutan asal ayat dalam Al-Quran iaitu dari satu ayat ke ayat berikutnya. Namun, penekanan aspek kuantiti ini telah menyebabkan kebanyakan murid kurang memahami fungsi dan maksud ayat, tema, menghurai serta mengintegrasikannya. Ia turut memberi kesan kepada mutu hafazan mereka kerana hanya bersandarkan kepada mengingat ayat semata.

Oleh itu, kajian ini bertujuan memperkenalkan hafazan Al-Quran yang disusun mengikut tema dan fungsi penceritaan ayat. Bersandarkan kepada teori dan kajian yang mengatakan bahawa kekuatan hafazan turut bersandarkan kepada pemahaman (Dan Entwistle, 2003), maka penyusunan ayat-ayat hafazan berdasarkan tema dan penceritaan dimana hubungkait secara logik dapat dilaksanakan, ia dijangka dapat mengatasi permasalahan dalam pemahaman ayat, pengintegrasian serta mutu hafazan. Kajian lebih mendalam secara kualitatif dan kuantitatif akan dilaksanakan dengan menjalankan penilaian yang sistematik ke atas beberapa kumpulan murid yang dikenal pasti. Kaedah tematik yang menekankan kualiti pemahaman dan memanfaatkan kekuatan kognitif ini diharapkan dapat meningkatkan keberkesanan hafazan iaitu mutu hafazan, pemahaman dan juga kebolehan murid pintar dan berbakat di KGI ini dalam aspek INAQ.

KOMPONEN PENDIDIKAN AL-QURAN

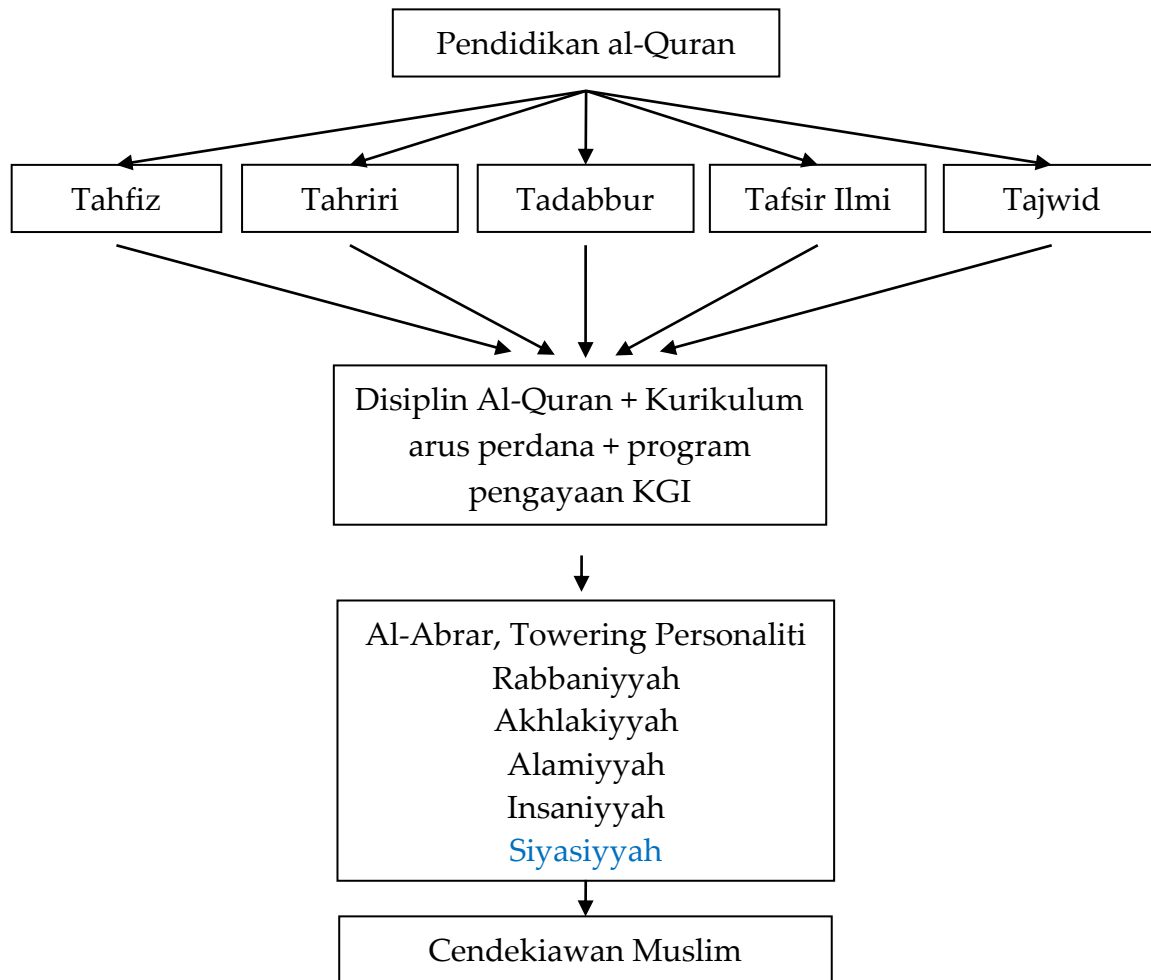
Pendidikan Al-Quran di KGI merangkumi 5 aspek utama iaitu mengingat (Tahfiz), menulis (Tahriri), memahami (Tadabbur), menghurai (Tafsir Ilmi) dan memperelokkan (Tajwid). Komponen-komponen ini dirangkum agar dapat membentuk suatu kemahiran disiplin Al-Quran yang dipersiapkan kepada murid pintar dan berbakat KGI sebelum bergelar cendekiawan Muslim suatu hari kelak. Cendekiawan Muslim ini direka untuk memiliki personaliti Al-Abrar (Towering) melalui penguasaan 5 personaliti berikut; iaitu Rabbaniyyah (tunduk dan patuh kepada Allah), Akhlakiyyah (peribadi mulia), Alamiyyah (pengantarabangsaan),

Insaniyyah (berperikemanusiaan) dan Siyasiyyah (kepimpinan). RAJAH 1 berikut ialah komponen Pendidikan Al-Quran di KGI.

HIPOTESIS

Di Kolej GENIUS Insan, muridnya adalah murid pintar berbakat dengan IQ 132 ke atas. Oleh itu, kaedah yang digunakan perlu seiring dengan kemampuan kognitif mereka agar perkembangannya selari. Semasa sesi tasmik dan permulaan hafazan, murid KGI akan memanfaatkan daya kognitif mereka secara optimal untuk menghafal Al-Quran, pelajari ilmu aqli di dalam kelas dan seterusnya mampu menginterasi atau menghubungkan kefahaman ayat Al-Quran dan ilmu aqli berbanding dengan kaedah konvensional yang hanya menumpukan hafazan semata-mata sewaktu sesi tasmik dijalankan.

Peruntukan tempoh masa yang panjang untuk menguasai, memahami kandungan ayat dan kesukaran mengingat fungsi penceritaan ayat merupakan cabaran bagi penghafaz Al-Quran. Hal ini dialami oleh murid pintar berbakat mahupun murid biasa. Dengan adanya kaedah tematik, tempoh masa untuk menguasai pemahaman bagi murid pintar dan berbakat dijangka akan diatasi dengan tema-tema ayat yang akan dibahagi-bahagikan oleh guru al-Quran.



Rajah 1: Komponen Pendidikan Al-Quran di KGI

Melalui pengumpulan ayat-ayat di bawah satu tema, hubungkait antara ayat-ayat daripada surah berlainan dapat dibina melalui pemikiran kritis dan ini membawa kepada tingkat pemahaman yang lebih tinggi. Kebolehhubungan antara ayat ini juga dijangka dapat menjimatkan masa kerana ayat-ayat yang berkaitan biasanya mempunyai perkataan-perkataan dan terma-terma yang hampir sama sebutannya. Berdasarkan sandaran ini, maka hafazan tematik dijangka dapat memberikan lebih nilai tambah kepada penghafaz selain meningkatkan mutu hafazan berbanding kaedah konvensional.

Hasil jangka panjang kaedah ini adalah untuk menjana cendekiawan Muslim yang mampu berinteraksi dengan Al-Quran dan mengintegrasikan STEM secara lebih sistematik, cepat dan mengikut KSSM hibrid iaitu 4 tahun sahaja menggunakan kurikulum khas di KGI iaitu Kurikulum Pendidikan Pintar Berbakat Integrasi Ilmu Naqli Aqli.

PERMASALAHAN KAJIAN

Sejak 2015 penggunaan kaedah hafazan belum pernah dimurnikan sebagaimana metod hafazan secara konvensional diperkenalkan dengan menetapkan hafazan murid KGI wajib menghafal 15 juzuk dengan pembahagian asas 1 menghafaz 3 juzuk (juzuk 30, 29, 28), asas 2 menghafaz 3 juzuk (juzuk 27, 26, 1,), asas 3 menghafaz 4 juzuk (juzuk 2, 3, 4, 5), tahap 1 menghafaz 3 juzuk (juzuk 6, 7, 8) tahap 2 menghafaz 2 juzuk (juzuk 9,10). Sistem ini menyebabkan murid hanya menghafaz tetapi sukar bagi mereka untuk mengintegrasikan kefahaman ayat hafazan berserta subjek lain yang terdiri daripada subjek STEM. Empat aspek utama menjadi landasan dalam pembangunan modul tersebut iaitu memenuhi hak-hak al-Quran terhadap manusia (Al-qiraat, al-hifz, al-fahm, al-'amal dan al-tabligh), pendekatan VARK (Visual, Aural, Read/write and Kinesthetic), mengambil kira pendekatan sistem pengajaran dan pembelajaran bagi pelajar pintar berbakat yang dikenali dengan Differentiated Model of Giftedness and Talent (DMGT) dan penggunaan teknologi semasa (Ahmad Bazli bin Ahmad Hilmi, Zulkarnin Zakaria, Mahiz Spawi, 2017).

Pencapaian INAQ belum dilaksanakan oleh KGI untuk menilai keberkesanan metod lama (konvensional) kepada murid bagi menilai tahap pencapaian mereka memahami, mengaplikasi dan menganalisis ayat-ayat hafazan. Dengan kaedah tematik juga semua murid yang terlibat perlu dinilai untuk memastikan penggunaan kaedah tematik yang baru diperkenalkan ini sesuai dan membantu murid untuk mengintegrasikan antara ilmu naqli dan aqli dalam kehidupan mereka.

KONSEP HAFAZAN TEMATIK YANG DICADANG

Konsep hafazan yang diamalkan kebanyakan masyarakat sekarang adalah mengikut juzu'. Kaedah hafazan tematik pula merupakan satu kaedah hafazan yang baru diperkenalkan dengan bersandarkan kepada tema dan konsep yang telah dibangunkan dan dimajukan sejak sekian lama iaitu tafsir tematik. Tafsir tematik merupakan satu metod penafsiran al-Qur'an dengan cara menghimpunkan ayat-ayat al-Qur'an yang terkait dengan suatu tema tertentu (Sja'roni, 2014). Kebiasaan tafsiran tematik dipelajari oleh para ilmuwan Islam supaya perkaitan antara satu ayat dengan ayat yang sama tema membantu mereka memahami dengan lebih tepat kehendak ayat, kelompok sasaran ayat, *asbab al-Nuzul* dan hukum. Melalui tafsir tematik ini, banyak permasalahan dihadapi masyarakat dapat diselesaikan kerana sifatnya yang sistematik dan tersusun secara praktikal. Bersandarkan kepada konsep ini, hafazan tematik dirangka di mana kaedah hafazan yang mana penghafaznya menghafal ayat-ayat al-Quran mengikut tema.

Kaedah penyusunan tematik ini diambil daripada kaedah *al-maudū'ī li al-sūrah al-wāḥidah* seperti yang telah digagaskan oleh Sayyid Qutb, Mustafa Muslim dan ramai

lagi dalam kalangan ulama tafsir. Setiap surah mempunyai tema-tema yang utama dan juga sub-sub tema. Paradigma daripada kaedah tematik dalam surah tertentu adalah signifikan daripada proses penurunan wahyu yang dibawa oleh Jibril 'alaihissalām dari awal hingga selesai. Jibril memberi petunjuk kepada Nabi sallallahu 'alaihiwasallam atas penurunan segmentasi ayat untuk meletakkannya pada surah dan ayat tertentu dan begitulah susunannya yang dikehendaki Allah. Kaedah tematik tersebut diaplikasikan dalam ruang lingkup surah-surah yang tertentu sahaja maka terhasillah tema utama untuk surah dan sub-sub tema dari segmentasi ayat-ayat Al-Quran.

Jadual 1 berikut menunjukkan pembahagian hafazan Al-Quran mengikut tema yang telah disusun dan dibahagikan mengikut minggu. Sebagai contoh untuk tema puasa, maka para penghafaz akan menghafal semua ayat-ayat Al-Quran yang berkaitan dengan puasa dalam sepuluh (10) Juzu' terawal. Pembahagian mengikut Juzu' dilakukan untuk memudahkan penilaian terhadap penghafaz sama seperti konsep hafazan mengikut Juzu'. Kaedah ini dilakukan dengan tujuan, para penghafaz dapat mengamalkan setiap ayat yang dihafal dalam pengajaran dan pembelajaran, diskusi, dakwah, amalan harian dan situasi-situasi lain. Ini akan memperkuat lagi hafalan dan juga pemahaman mereka terhadap ayat yang dihafal kerana memang terdapat perkaitan yang sangat kuat antara IQ, ingatan dan penyelesaian masalah (Klemm, 2007).

Jadual 1. Pembahagian hafazan Al-Quran mengikut tema berdasarkan tahap dan minggu

Takwim Tematik Modul AL-Quran IGED Asas 1					
SEMESTER 1					
MINGGU	HARI PERSEKOLAHAN				
1	Al-Naba' 1-30 Hari Kebangkitan #6,7,14	Al-Naba' 31-37 Balasan terhadap orang yang bertakwa	Al-Naba' 38-40 Perintah agar manusia memilih jalan yang benar kepada Tuhannya	Al-Nāzi'āt 1-14 Penegasan hari kebangkitan kepada orang musyrik yang mengingkar inya	Al-Nāzi'āt 15-26 Kisah Nabi Musa 'Alaihissalam dan Firaun sebagai penghibur bagi Nabi Muhammad s.a.w
2	Al-Nāzi'āt	Al-Nāzi'āt	'Abasa	'Abasa	'Abasa

Takwim Tematik Modul AL-Quran IGED Asas 1					
SEMESTER 1					
MINGGU	HARI PERSEKOLAHAN				
	27-33 Membangkitkan manusia adalah mudah bagi Allah seperti menciptakan alam semesta #30,31,32,33	34-46 Hari kiamat itu manusia akan teringatkan perbuatannya di dunia	1-14 Penegasan hari kebangkitan kepada orang musyrik yang mengingkarinya	15-26 Kisah Nabi Musa 'Alaihissalam dan Firaun sebagai penghibur bagi Nabi Muhammad s.a.w #24	27-33 Membangkitkan manusia adalah mudah bagi Allah seperti menciptakan alam semesta
3	'Abasa 34-46 Hari kiamat itu manusia akan teringatkan perbuatannya di dunia	Al-Takwīr 1-14 Dikala terjadinya peristiwa besar pada hari kiamat akan diketahui apa yang telah dilakukan oleh tiap-tiap jiwa sewaktu didunia	Al-Takwīr 15-29 Muhammad bukan seorang gila, tetapi seorang Rasul, kepadanya diturunkan Al-Quran #15,16	Al-Infiṭār 1-9 Celaan terhadap manusia yang derhaka kepada Allah #6,7	Al-Infiṭār 10-19 Semua perbuatan manusia dicatat oleh malaikat dan akan mendapat balasan yang setimpal
4	Al-Muṭaffifīn 1-6 Ancaman terhadap orang yang menipu dalam	Al-Muṭaffifīn 7-17 Keadaan orang yang derhaka pada hari kiamat	Al-Muṭaffifīn 18-28 Keadaan orang yang berbakti kepada	Al-Muṭaffifīn 29-36 Ejekan terhadap orang mukmin di dunia dan	Al-Inshiqāq 1-9 Orang mukmin menerima catatan amalnya di sebelah kanan dan akan

Takwim Tematik Modul AL-Quran IGED Asas 1					
SEMESTER 1					
MINGGU	HARI PERSEKOLAHAN				
	menyukat dan menimbang		Allah pada hari kiamat	balasannya di akhirat	menerima pemeriksaan yang mudah
5	Al-Inshiqāq 10-15 Orang derhaka menerima catatan amalnya dari belakang dan akan dimasukkan ke dalam neraka	Al-Inshiqāq 16-25 Manusia mengalami proses kehidupan peringkat demi peringkat	Al-Buruj 1-22 Orang yang menentang Muhammad s.a.w akan mengalami kehancuran sebagaimana yang dialami oleh umat dahulu yang menentang Rasul mereka	Al-Ṭāriq 1-4 Tiap-tiap manusia itu ada yang menjaganya	Al-Ṭāriq 5-11 Allah yang maha kuasa menciptakan manusia, kuasa pula membangkitkannya
6	Al-Ṭāriq 12-17 Al-Quran pemisah antara yang hak dan yang batil	Al-A'la 1-19 Bertasbih dan mensucikan diri adalah pangkal keberuntungan	Al-Ghāshiah 1-16 Keadaan penghuni neraka dan penghuni syurga	Al-Ghāshiah 17-26 Anjuran untuk mengamati alam semesta	Al-Fajr 1-14 Mereka yang menentang Nabi Muhammad s.a.w pasti binasa seperti umat dahulu yang menentang Rasulnya
7	Al-Fajr 15-20 Kekayaan	Al-Fajr 21-26 Penyesalan	Al-Fajr 27-30 Penghargaa	Al-Balad 1-20 Hidup manusia	Al-Shams 1-15 Manusia diilhamkan

Takwim Tematik Modul AL-Quran IGEAs Asas 1					
SEMESTER 1					
MINGGU	HARI PERSEKOLAHAN				
	dan kemiskinan adalah ujian tuhan bagi hamba-hambanya	manusia yang tenggelam dalam kehidupan duniawi di hari kiamat	n Allah terhadap manusia yang sempurna	penuh dengan perjuangan	Allah jalan yang buruk dan yang baik
8	Al-Lail 1-21 Berbagai-bagai usaha manusia, yang terpenting ialah mencari keredaan Allah	Al-Duḥā 1-11 Beberapa nikmat yang dianugerahkan kepada Nabi Muhammad Sallallahu 'Alaihi Wasallam	Al-Sharḥ 1-8 Perintah Allah kepada Muhammad s.a.w agar terus berjuang dengan ikhlas dan tawakal	Al-Tīn 1-5 Manusia diciptakan dalam bentuk yang sebaik-baiknya	Al-Tīn 6-8 Yang menjadi asas utama kemuliaan manusia ialah iman dan amalnya
9	Al-'Alaq 1-5 Baca dan tulis adalah kunci ilmu pengetahuan	Al-'Alaq 6-19 Manusia menjadi jahat kerana merasa cukup	Al-Qadr 1-5 Kemuliaan lailatul qadar	Al-Bayyinah 1-8 Ahli kitab berpecah-belah menghadapi Muhammad s.a.w kerana ajaran yang dibawanya adalah benar	Al-Zalzalah 1-8 Di hari kebangkitan manusia melihat balasan perbuatannya biarpun sebesar zarrah
10	Al-'Ādiāt 1-11 Manusia	Al-Qārī'ah 1-11 Orang yang berat	Al-Takāthur 1-8 Ancaman	Al-'Asr 1-3 Amat rugilah	Al-Humazah 1-9 Amat celakalah

Takwim Tematik Modul AL-Quran IGEEd Asas 1					
SEMESTER 1					
MINGGU	HARI PERSEKOLAHAN				
	menjadi kikir kerana tamaknya kepada harta	dan ringan timbangan perbuatannya di hari kiamat	Allah terhadap orang yang lalai dan bermegah-megahan	manusia yang tidak memanfaatkan waktunya untuk berbakti	pengumpul harta yang tidak menafkahkan-nya di jalan Allah
11	Al-Fīl 1-5 Azab Allah kepada tentera bergajah yang akan menghancurkan kaabah	Quraish 1-4 Kemakmuran dan ketenteraman seharusnya menjadikan orang berbakti	Al-Mā‘ūn 1-7 Beberapa sifat yang dianggap sebagai mendustakan agama	Al-Kauthar 1-3 Solat dan berkorban tanda bersyukur kepada nikmat Allah	Al-Kāfirūn 1-6 Tidak ada toleransi dalam hal keimanan dan peribadatan
12	Al-Naṣr 1-3 Pertolongan dan kemenangan datang dari Allah s.w.t	Al-Masad 1-5 Tukang fitnah pasti celaka	Al-Ikhlāṣ 1-4 Erti keesaan Allah s.w.t	Al-Falaq 1-5 Allah s.w.t Pelindung dari segala kejahatan	Al-Nās 1-6 Allah s.w.t pelindung manusia
13	MURAJAAH				
14					
SEMESTER 2					

METODOLOGI

Peserta

Penyelidikan ini menggunakan pendekatan kuantitatif dan kualitatif dengan menggabungkan kaedah Kajian Tindakan dalam menggariskan kesan kaedah

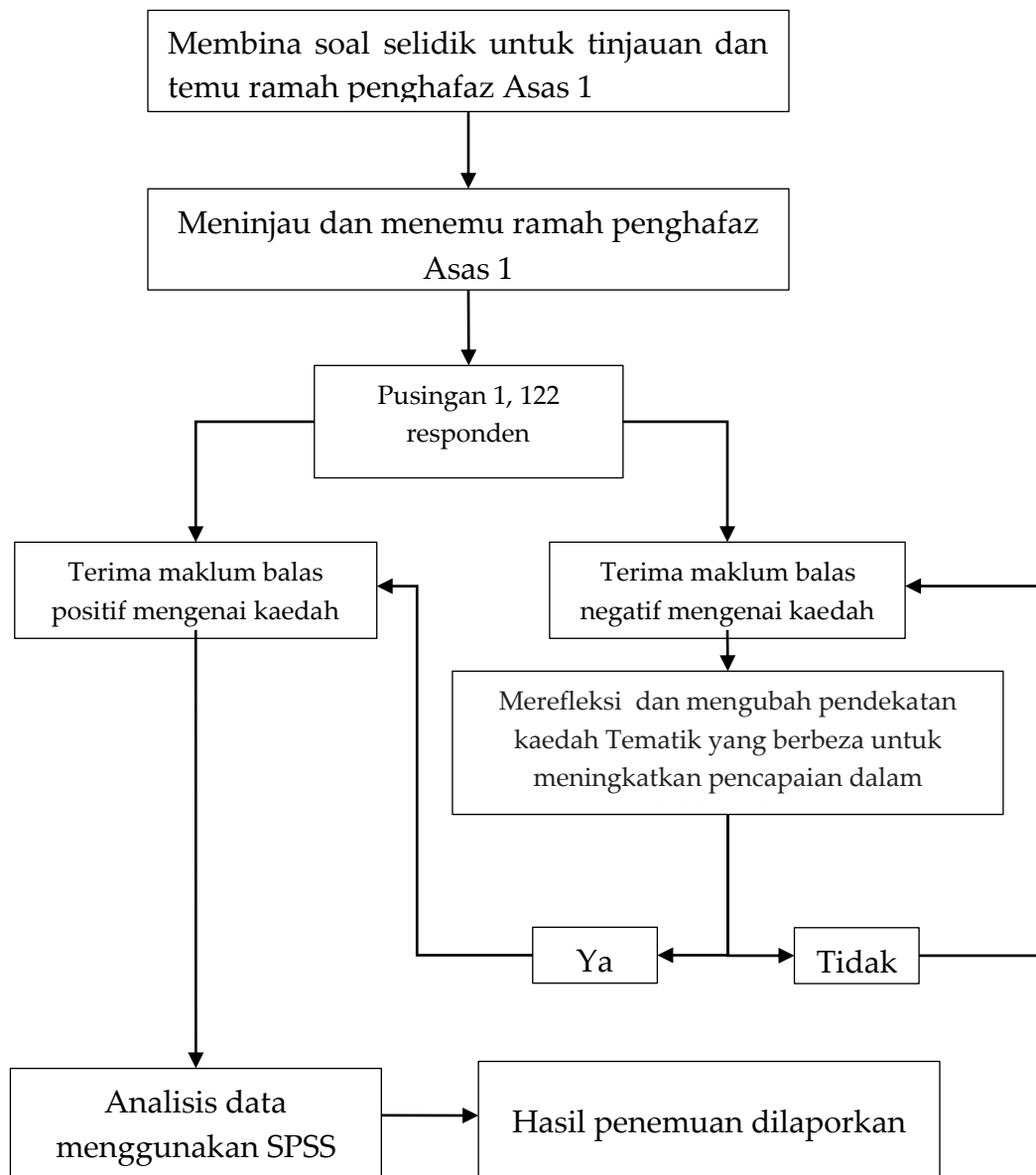
Tematik untuk meningkatkan pencapaian pelajar berbakat dalam pendidikan Al-Quran. Kajian Tindakan bermaksud satu bentuk inkuri refleksi sendiri yang dilakukan secara kolektif, dilakukan oleh peserta yang berada dalam sesuatu situasi sosial bertujuan meningkatkan kefahaman mereka tentang amalan-amalan kemasyarakatan serta situasi di mana amalan itu dilakukan (Kemmis & McTaggart, 1988). Teknik Pensampelan Bertujuan digunakan untuk memilih sampel untuk menjalankan kajian. Data dikumpulkan dari pelajar Kolej GENIUS Insan, USIM yang terlibat dalam kurikulum pembelajaran pintar dan berbakat. Untuk mengkaji kepentingan penting kaedah Tematik bagi meningkatkan pencapaian pelajar pintar berbakat dalam pendidikan Al-Quran, sampel data diambil dari 122 orang pelajar Asas 1 Kolej GENIUS Insan yang berusia 12 hingga 13 tahun.

Instrumentasi untuk pengumpulan data

Temu ramah awal, tengah dan akhir akan dilakukan kepada pelajar dan juga soal selidik dalam talian atau tinjauan akan diberikan kepada pelajar. Soalan dimensi dalam talian pada skala lima mata jenis *Likert* digunakan. Tinjauan dalam dimensi talian dengan soalan pilihan juga dikembangkan. Kemudian, skor ujian setiap dimensi disintesis dan diseragamkan untuk menilai prestasi pada skala jenis *Likert* iaitu lima mata (1 = Sangat rendah; 3 = Sederhana; 5 = Cemerlang).

Analisis data dan merefleksi

Data yang dikumpulkan akan diklasifikasikan, ditabulasikan dan dijadikan sasaran analisis statistik dengan menggunakan SPSS. Purata, SD (*Standard Deviation*) dan pekali korelasi juga akan dikira. Untuk menentukan taburan pelajar, analisis peratusan dan kekerapan dijalankan. Ujian ketekalan dalaman *Anova*, *Kruskal Wallis H* dan *Cronbach Alpha* dijalankan pada tahap signifikan $p < 0.05$ untuk perbandingan pelbagai kumpulan. Rajah 2 menunjukkan carta alir dalam kajian ini.

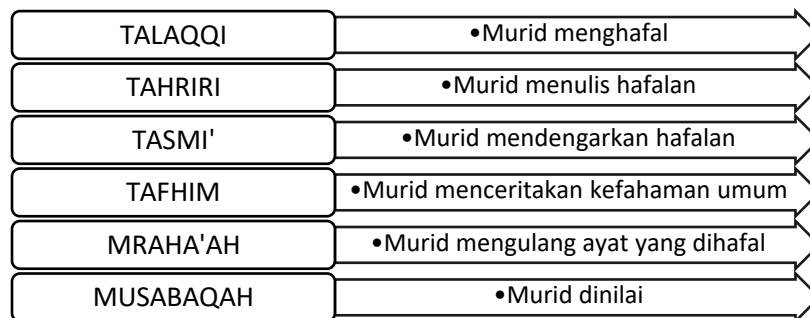


Rajah 2: Carta alir *Action Research* dalam meningkatkan keberkesanan Hafazan Tematik

KERANGKA TEORI

Berikut ialah laluan murid yang akan mengikuti Hafazan Tematik. Langkah pertama adalah Talaqqi, Murid akan talaqqi ayat hafazan mengikut tema-tema yang telah diberikan untuk memperbetulkan sebutan dan tajwid sebelum menghafal. Setelah ayat-ayat dihafal mengikut tema, murid akan menuliskannya di atas helaian kertas tahriri yang telah disediakan. Kemudian, murid akan tasmik hafazan mengikut tema yang telah ditetapkan dalam taqwim hafazan. Selepas ayat hafazan ditasmik, murid akan menceritakan kefahaman secara umum berkenaan tema ayat hafazan yang telah

dihafal (Tafhim). Setelah diperakukan oleh guru Al-Quran, murid akan meneruskan dengan sesi murāja'ah hafazan yang lama. Yang terakhir adalah Musabaqah, iaitu murid akan dinilai melalui kaedah tasmik dan ditebuk ayat hafazan berdasarkan tema. Penilaian adalah berdasarkan kepada kualiti hafazan, kualiti bacaan dan tajwid, kualiti kefahaman perkataan, kualiti kefahaman tema dan kualiti pengintegrasian Naqli dan Aqli. Rajah 3 menunjukkan carta alir proses Hafazan Tematik yang diaplikasikan kepada murid.



Rajah 31: Carta alir proses Hafazan Tematik

PENUTUP

Para penghafaz dijangka dapat meningkatkan prestasi hafazan berserta INAQ berbanding hanya menghafaz dengan menggunakan kaedah konvensional tanpa dapat menguasai ilmu Naqli dan ilmu Aqli. Selain itu, para penghafaz dapat mengamalkan setiap ayat yang dihafal dalam pengajaran dan pembelajaran akademik, diskusi, dakwah, amalan harian dan situasi-situasi lain. Ini akan memperkuat lagi hafazan dan juga pemahaman mereka terhadap ayat yang dihafal kerana terdapat perkaitan yang sangat kuat antara IQ, ingatan dan penyelesaian masalah. Kemuncak penyelidikan ini adalah untuk menjana cendekiawan Muslim yang mampu berinteraksi dengan al-Quran dan mengintegrasikan STEM secara lebih sistematik, cepat dan mengikut KSSM hibrid iaitu 4 tahun sahaja iaitu menggunakan kurikulum IGed.

RUJUKAN

- Abd Rahim, M. M. (2008). Pengajaran Mata Muridan Hafazan Al-Quran: Suatu Kajian Maahad Tahfiz Al-Quran Zon Tengah. *Master Project Report, Fakulti Sains Kognitif dan Pembangunan Manusia, Universiti Pendidikan Sultan Idris, Tanjung Malim.*
- Abdullah, A. H., Safar, A., Mustari, M.I., Muhammad, A. and Ismail, I. (2003). Keberkesanan Kaedah Hafazan di Pusat Tahfiz. *Thesis, Universiti Teknologi Malaysia, Skudai.*

- Ahmad Bazli bin Ahmad Hilmi, Zulkarnin Zakaria, Mahiz Spawi (2017). Pembinaan Modul Pendidikan Al-Quran Untukpelajar Pintar Berbakat: Model Permata Insan. *Journal of Global Business and Social Entrepreneurship (GBSE)* Vol. 1: no.1 (2017) page 194-207
- Entwistle, N., & Entwistle, D. (2003). Preparing for examinations: The interplay of memorising and understanding, and the development of knowledge objects. *Higher Education Research & Development*, 22(1), 19-41.
- Fakhrudin, F. M., Ishak, S. C., Suhid, A., Ayub, A. F. M., Hassan, N. C., Abd Mutalib, L., & Jaafar, W. M. W. (2020). Proses Dan Kaedah Pembelajaran Tahfiz Dalam Kalangan Murid Di Sekolah Menengah Agama Kerajaan Di Malaysia (Process And Method Of Tahfiz Learning Among Students In Malaysian Government Religious Secondary Schools). *Malaysian Journal of Learning and Instruction*, 17(2), 311-340.
- Hashim, A. (2017). Latar Belakang Guru Tahfiz Dan Amalan Kaedah Pengajaran Tahfiz Al-Quran Di Malaysia. *O-JIE: Online Journal of Islamic Education*, 1(1).
- Jafri, M. T. M., Saad, M. F. M., & Mohamad, S. (2018). Keutamaan Amalan Tadabbur Al-Quran Terhadap Murid Tahfiz. *Al-Turath Journal Of Al-Quran And Al-Sunnah*, 3(2), 16-21.
- Kementerian Pendidikan Malaysia, (2013) Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia 2013-2025 (Pendidikan Prasekolah hingga Lepas Menengah), Putrajaya
- Klemm, W. R. (2007). What Good Is Learning If You Don't Remember It?. *Journal of Effective Teaching*, 7(1), 61-73.
- Mustafa, N. M., & Basri, M. (2014). Perbandingan kaedah hafazan al-Quran tradisional dan moden: Satu kajian awal. *Proceedings of the Social Sciences Research*, 827-834.
- Sja'roni, M. A. Studi Tafsir Tematik. *Jurnal Study Islam Panca Wahana I*, 10(12).

MEKANISME PELAKSANAAN MAJLIS SULH DI JABATAN KEHAKIMAN SYARIAH NEGERI SEMBILAN

Hasnizam Bin Hashimiⁱ, Maizatul Farishah Binti Mohd Mokhtarⁱⁱ, Norman Zakiyy Chow Jen
T'chiangⁱⁱⁱ

ⁱ (Penulis Koresponden). Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. hasnizam@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah, Pusat Tamhidi, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. maizatulfarisah@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru Nilai, Negeri Sembilan. zakiyy@usim.edu.my

Abstrak

Islam menganjurkan Sulh sebagai salah satu kaedah dalam menyelesaikan pelbagai konflik. Kaedah ini amat dianjurkan oleh perundangan Islam kerana ia bukan sahaja dapat menyelesaikan masalah dan konflik tetapi yang lebih penting ialah ia dibuat dalam suasana yang harmoni, mesra dan tidak meninggalkan luka dan dendam kepada pihak-pihak yang berkonflik. Di bawah sistem perundangan Islam di Malaysia, sulh lebih tertumpu pemakaiannya kepada penyelesaian kes-kes perbalahan dan pertikaian berkaitan dengan kekeluargaan dan lain-lain seperti diperuntukkan dalam Akta atau Enakmen Pentadbiran Undang-undang Islam Negeri-negeri dan Undang-undang Keluarga Islam. Walaupun pensyariatan mengenai keutamaan sulh ini dinyatakan dengan jelas dalam nas-nas Syarak dan ianya dilaksanakan oleh Mahkamah Syariah, namun suatu kaedah yang tersusun perlulah diwujudkan dan ditambah baik dari semasa ke semasa bagi memastikan ia benar-benar relevan serta dapat dilaksanakan dengan sistematik dan berkesan sekaligus dapat mencapai objektif yang diinginkan. Selaras dengan ini, Mahkamah Syariah di Malaysia termasuk Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sembilan, bagi tujuan melaksanakan sulh seperti yang diperuntukkan dalam Enakmen Tatacara Mal Mahkamah Syariah Negeri Sembilan 2003 telah mewujudkan Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016) untuk menyelaraskan pelaksanaan proses atau peruntukan tersebut. Justeru, kertas kerja yang menggunakan pendekatan kualitatif ini akan menghuraikan mengenai prosedur atau tatacara tersebut dengan terperinci bagi memberikan gambaran yang jelas mengenai pelaksanaannya. Kajian mendapati bahawa, Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sembilan pada ketika ini dapat mengendalikan kes-kes sulh dengan baik berdasarkan peruntukan undang-undang dan kaedah sedia ada. Adalah diharapkan melalui penerangan ini, pihak-pihak yang bertikai akan meyakini mekanisme proses sulh yang dilakukan dan menjadikan sulh sebagai pilihan bagi menyelesaikan konflik yang mereka hadapi.

Kata kunci: Majlis Sulh, mekanisme pelaksanaan, Jabatan Kehakiman Syariah, Negeri Sembilan.

PENDAHULUAN

Pertikaian atau konflik yang berlaku dalam kehidupan seharian manusia adalah merupakan lumrah kehidupan. Konflik terjadi apabila berlaku ketegangan atau masalah di antara individu dengan individu lain berpunca daripada pelbagai faktor. Dalam menyelesaikan konflik dan pertikaian yang berlaku ini, Islam telah

mendatangkan beberapa kaedah utama yang dalam istilah modenya dikenali sebagai *Alternative Dispute Resolution* (ADR). Walaupun ADR ini, ada yang menganggapnya sebagai konsep yang berasal dari Barat, namun pada hakikatnya ianya bukanlah suatu yang asing daripada ajaran dan perundangan Islam. Dalam Islam, terdapat sekurang-kurangnya lima proses ADR iaitu Sulh, Tahkim, kombinasi Sulh dan Tahkim, Muhtasib dan Fatwa daripada Mufti atau Penetapan Majlis Fatwa. (Kamal Halili Hassan, 2010).

Sulh yang secara asasnya dapat difahami sebagai perundingan, mediasi, konsiliasi, dan kompromi. Sulh adalah merupakan cara yang paling asas dalam penyelesaian perselisihan dan pertikaian. Ianya adalah merupakan penyelesaian pertikaian secara damai dan meliputi kaedah penyelesaian seperti pengantaraan, perdamaian, perundingan dan kompromi. Di Malaysia, kaedah penyelesaian secara sulh atau mediasi ini dilaksanakan dan dipraktikkan di bawah sistem perundangan sivil dan juga syariah. Mahkamah Syariah di Malaysia telah diamanahkan untuk menyelesaikan perbalahan dan pertikaian di antara orang-orang Islam terutamanya yang berkaitan dengan kekeluargaan dan lain-lain seperti diperuntukkan dalam Akta atau Enakmen Pentadbiran Undang-Undang Islam Negeri-negeri, Undang-undang Keluarga Islam dan lain-lain. Serentak dengan ini sulh telah diperkanunkan dalam Enakmen Kanun Prosedur Mal Syariah/ Ordinan Acara Mal Syariah dan untuk mempercepatkan serta menyelaraskan pelaksanaan peruntukan tersebut maka satu kaedah prosedur Mal (sulh) diwujudkan. Jawatankuasa Teknikal Penyelarasan Undang-Undang Syarak dan Sivil berperanan menderafkan satu kaedah yang dinamakan sebagai Kaedah Prosedur Mal (Sulh) (Sheikh Ghazali Abdul Rahman, 2000).

Unit Sulh di Jabatan Kehakiman Syariah di Negeri Sembilan telah ditubuhkan pada 1 September 2006. Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sembilan pada masa kini mempunyai lapan orang Pegawai Sulh yang ditempatkan di setiap Mahkamah Syariah di daerah-daerah di Negeri Sembilan. Setiap Mahkamah Syariah Daerah menempatkan seorang Pegawai Sulh untuk membawa kes-kes yang boleh Sulh di daerah tersebut. (<https://jksns.ns.gov.my/en/perkhidmatan/sulh-mediation>, 2021). Pelaksanaan Sulh di Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sembilan adalah dipandu dengan peruntukan undang-undang dan kaedah atau garis panduan yang jelas dan teratur. Penulisan ini akan menghuraikan tentang perkara-perkara tersebut sebagai langkah asas bagi membincangkan perkara-perkara utama berkaitan pelaksanaannya. Adalah diharapkan melalui penerangan ini, pihak-pihak yang bertikai akan memahami dan meyakini mekanisme proses sulh yang dilakukan serta menjadikan sulh sebagai pilihan utama dalam penyelesaian sebarang pertikaian berhubung dengan hal-hal kekeluargaan yang mereka hadapi.

DEFINISI SULH DAN MAJLIS SULH

Sulh adalah merupakan penamatan sesuatu pertikaian yang tidak melalui litigasi mahkamah. Dalam erti kata lain, penyelesaian dicapai antara pihak-pihak melalui proses rundingan damai. Ia melibatkan proses rundingan secara terpimpin dengan memberi peluang kepada pihak-pihak yang bertikai mencapai persetujuan bersama tanpa campur tangan pihak ketiga (lihat Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016)).

Sulh merupakan keputusan atau hasil daripada satu perdamaian atau persetujuan oleh pihak-pihak yang bertikai atau bersengketa hasil daripada Majlis Sulh. Majlis Sulh adalah proses bagi pihak-pihak yang terlibat dalam suatu pertikaian terhadap satu atau beberapa tuntutan di mahkamah syariah dipanggil dan dipertemukan dalam suatu majlis perundingan terpimpin secara rasmi, yang diatur oleh mahkamah berdasarkan prosedur tertentu, dan seandainya perdamaian tercapai melalui proses penyelesaian secara sulh, ia kemudiannya akan direkodkan sebagai suatu perintah Mahkamah tanpa perlu melalui proses perbicaraan biasa (lihat Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016)).

DALIL PENSYARIATAN SULH

Sulh adalah merupakan jalan perdamaian atau penyelesaian pertikaian yang diiktiraf oleh syarak. Pada dasarnya, Islam telah menganjurkan Sulh ini berdasarkan dalil-dalil daripada al-Quran, al-Sunnah dan Ijma' para Sahabat (Mustafa al-Khind et al., 2013). Antaranya ialah firman Allah SWT dalam Sura An-Nisa 4:128:

وإن امرأة خافت من بعلها نشوراً أو إغراضاً فلا جناح عليهما أن يَصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

Maksudnya: *Dan jika seorang perempuan bimbang akan timbul daripada suaminya 'nusyuz' (kebencian), atau tidak melayaninya, maka tiadalah salah bagi mereka (suami isteri) membuat perdamaian antara mereka berdua (secara yang sebaik-baiknya), kerana perdamaian itu lebih baik (bagi mereka daripada bercerai-berai); sedang sifat bakhil kedekut (tidak suka memberi atau bertolak ansur) itu memang tabiat semula jadi yang ada pada manusia. Dan jika kamu berlaku baik (dalam pergaulan), dan mencegah diri (daripada melakukan kezaliman), maka sesungguhnya Allah Maha mendalam Pengetahuannya akan apa yang kamu lakukan.*

Rasulullah SAW bersabda:

الصُّلْحُ جَائِزٌ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ إِلَّا صُلْحًا حَرَّمَ حَلَالًا أَوْ أَحَلَّ حَرَامًا

Maksudnya: *Perdamaian (sulh) itu diharuskan (dalam urusan) di antara kaum Muslimin, kecuali sulh dalam hal mengharamkan sesuatu yang halal dan menghalalkan sesuatu yang halal.*

(Hadith Riwayat al-Tirmizi)

Peruntukan Undang-Undang bagi Pelaksanaan *Sulh* di Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sembilan

Dalam aturan berkaitan sulh yang diaplikasikan di Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sembilan, beberapa peruntukan undang-undang utama dirujuk iaitu:

- 1) Enakmen Tatacara Mal Mahkamah Syariah Negeri Sembilan 2003
- 2) Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016)
- 3) Buku Manual Kerja Sulh
- 4) Arahan Amalan Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia (JKSM)

Peruntukan kuasa bagi melaksanakan majlis sulh boleh dilihat dalam Seksyen 99 Enakmen Tatacara Mal Mahkamah Syariah (Negeri Sembilan) Enakmen 14 Tahun 2003 yang menyatakan bahawa:

Pihak-pihak dalam apa-apa prosiding boleh, pada mana-mana peringkat prosiding itu, mengadakan sulh bagi menyelesaikan pertikaian mereka mengikut apa-apa kaedah sebagaimana yang ditetapkan atau, jika tiada kaedah sedemikian, mengikut Hukum Syarak.

Peruntukan Seksyen 99 Enakmen Tatacara Mal Mahkamah Syariah (Negeri Sembilan) Enakmen 14 Tahun 2003 menjelaskan bahawa dalam kes mal, pihak-pihak yang mempunyai kes di Mahkamah Syariah berhak untuk menjalankan proses sulh sama ada melalui apa-apa peruntukan undang-undang iaitu melalui kaedah di bawah Enakmen Tatacara Mal tersebut atau jika tiada apa-apa kaedah bermakna perlu merujuk kepada kehendak hukum syarak.

Berdasarkan peruntukan di atas juga, kaedah dan beberapa arahan amalan telah dikeluarkan untuk Mahkamah membuat pelaksanaan proses sulh dan untuk memudahkan mana-mana pegawai yang dilantik sebagai Pengerusi Majlis Sulh dan Pendaftar menjalankan tugas. Hal ini sebagaimana yang dinyatakan dalam Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah (Negeri Sembilan) 2016. Berikut adalah merupakan susunan kaedah-kaedah yang dinyatakan dalam Tatacara ini: (Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah (Negeri Sembilan) 2016).

- 1) Nama dan permulaan kuat kuasa
- 2) Pemakaian dan ketidakpakaian

- 3) Tafsiran
- 4) Borang
- 5) Penubuhan Majlis Sulh
- 6) Permulaan Sulh
- 7) Tempoh Sulh
- 8) Perlanjutan Masa
- 9) Tatacara Sulh
- 10) Perjalanan Majlis Sulh
- 11) Perjanjian Penyelesaian
- 12) Penghakiman Pengakuan atau Persetujuan
- 13) Penamatan Majlis Sulh
- 14) Laporan Kegagalan Penyelesaian
- 15) Etiket Pegawai Sulh
- 16) Kerahsiaan
- 17) Perlindungan Pegawai Sulh

Dalam melaksanakan Majlis Sulh ini juga, terdapat beberapa peruntukan perundangan dan pekeliling yang perlu dirujuk bersama sebagaimana berikut:

- 1) Enakmen Pentadbiran Agama Islam (Negeri Sembilan) 2003 (En. 10/03)
- 2) Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Sembilan) 2003 (En. 11/03)
- 3) Pekeliling Ketua Hakim Syarie (Kod Etika Pegawai Sulh dan Manual Kerja Sulh)
- 4) Arahan Amalan Jabatan Kehakiman Syariah (JKSM)

Berikut adalah Arahan Amalan JKSM berkaitan pelaksanaan *Sulh*:

- i) Arahan Amalan No. 1/2000 (Kod Pendaftaran Kes) menyatakan bahawa mulai 1 Julai 2001, semua kes-kes Mahkamah Syariah hendaklah didaftarkan menurut Kod Pendaftaran sebagaimana yang ditetapkan di dalam Jadual. Tujuan mengadakan kod pendaftaran ini adalah untuk: (Arahan Amalan No. 1/2000)
 - a) Memudahkan pengenalan kes-kes di Mahkamah.
 - b) Memudahkan penyediaan perangkaan.
 - c) Memudahkan Mahkamah menetapkan kes-kes untk dibicarakan.

Arahan Amalan No. 1/2000 ini juga menyatakan bahawa semua pertanyaan berkenaan dengan pelaksanaan Arahan Amalan ini hendaklah dialamatkan kepada Ketua Pendaftar, Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia. (Arahan Amalan No. 1/2000)

- ii) Arahan Amalan JKSM No. 3/2002 (Pemakaian Sulh) menyatakan bahawa semua kes selepas didaftarkan, hendaklah dengan seberapa segera tidak melebihi 21 hari dirujuk kepada Pengerusi Majlis Sulh dengan memanggil pihak-pihak

yang terlibat untuk sesi sulh/ penyelesaian damai dan sebarang persetujuan yang dicapai hendaklah dicatatkan dan dibacakan semula di hadapan pihak-pihak dan terus dipanjangkan kepada Hakim untuk direkodkan Perintah Persetujuan Bersama. Bagi kes yang gagal di peringkat ini, hendaklah terus ditetapkan tarikh perbicaraan setelah semua prosiding kes dipenuhi. Bagi maksud pemakaian sistem *sulh* ini ianya tidak terpakai ke atas kes-kes Pembubaran Perkahwinan dan Nasab. (Arahan Amalan JKSM No. 3/2002)

- iii) Arahan Amalan JKSM No. 7/2003 (Cara Menyimpan dan Melupuskan Catatan Pegawai Sulh) menyatakan bahawa cara menyimpan dan melupuskan catatan Pegawai Sulh dalam Majlis Sulh hendaklah mengikut Akta Arkib Negara 2003 dalam perkara Rekod Awam. (Arahan Amalan JKSM No. 7/2003).
- iv) Arahan Amalan JKSM No. 8/2003 (Prosedur Penyerahan Notis Sulh) menyatakan prosedur penyerahan Notis Sulh kepada pihak-pihak di dalam Majlis Sulh hendaklah mengikut prosedur penyerahan saman sebagaimana yang terdapat dalam Undang-Undang Tatacara Mal Mahkamah Syariah Negeri-Negeri. Arahan amalan ini berkuatkuasa mulai 1 November 2003. (Arahan Amalan JKSM No. 8/2003).
- v) Arahan Amalan JKSM No. 11/2005 (Bidang Kuasa Mahkamah Rendah Syariah Merekodkan Sulh dan Persetujuan Bersama) telah bersetuju bahawa Mahkamah Rendah Syariah hendaklah merekodkan apa-apa terma Persetujuan Bersama dan/ atau Sulh tetapi tidak boleh mengendorskan dalam kes-kes yang mana bidang kuasanya adalah termasuk dalam bidang kuasa Mahkamah Tinggi Syariah berkuatkuasa mulai 1 Ogos 2005. (Arahan Amalan JKSM No. 11/2005).
- vi) Arahan Amalan JKSM No. 15/2005 (Menggugurkan Nafkah 'Iddah, Mut'ah, Nafkah Anak dan Hadhanah dalam Perjanjian Persetujuan) bersetuju dan mengesahkan bahawa perjanjian-perjanjian persetujuan bersama atau perjanjian semasa Majlis Sulh tidak boleh menggugurkan hak-hak isteri yang belum disabitkan melalui talaq iaitu nafkah 'iddah dan mut'ah, dan hak anak iaitu hadhanah dan nafkah anak. (Arahan Amalan JKSM No. 15/2005).
- vii) Arahan Amalan JKSM No. 4/2006 (Perintah Perjanjian Persetujuan Sulh) menyatakan bahawa mana-mana perjanjian persetujuan Sulh tidak boleh dilaksanakan atau dikuatkuasakan tanpa terlebih dahulu memperolehi perintah Mahkamah. Jika kedua-dua pihak telah mencapai persetujuan untuk menyelesaikan hendaklah menyediakan draf persetujuan dan mengemukakan kepada pihak-pihak untuk disahkan dan ditandatangani, selepas itu Pengerusi hendaklah menyampaikan draf persetujuan tersebut kepada Mahkamah untuk direkodkan sebagai penghakiman persetujuan.

Arahan amalan ini berkuatkuasa mulai 1 Jun 2006. (Arahan Amalan JKSM No. 4/2006).

- viii) Arahan Amalan JKSM No. 4/2011 (Kesan Perjanjian Persetujuan Sulh) mengesahkan untuk menerima pakai arahan amalan berkaitan kesan perjanjian persetujuan Sulh yang menepati kehendak Hukum Syarak yang telah direkodkan, disahkan dan dijadikan perintah Mahkamah. Perintah persetujuan tersebut tidak boleh ditarik balik atau dirayu oleh mana-mana pihak. Arahan Amalan Bilangan 5 Tahun 2006 dimansuhkan. (Arahan Amalan JKSM No. 4/2011).
- ix) Arahan Amalan JKSM 2/2012 (Perjanjian Penyelesaian/ Persetujuan yang dibuat oleh Peguam Syarie atau Pihak-Pihak) bersetuju dan mengesahkan bahawa bagi kes-kes yang disertakan perjanjian penyelesaian/ persetujuan yang dibuat oleh peguam atau pihak-pihak tidak perlu dirujuk ke Majlis Sulh di peringkat Pendaftaran. Arahan Amalan ini juga hendaklah dibaca bersama dengan Arahan Amalan No.1 Tahun 2010. (Arahan Amalan JKSM 2/2012)
- x) Arahan Amalan JKSM 1/2010 (Penentuan Kes Yang Perlu Dirujuk Ke Majlis Sulh Pada Peringkat Pendaftaran Kes) menyatakan bahawa kes-kes yang dinyatakan di bawah ini perlu dirujuk ke Majlis Sulh semasa peringkat pendaftaran kes di Mahkamah Syariah. (Arahan Amalan JKSM 1/2010).

009 - Tuntutan Ganti rugi Pertunangan

016 - Tuntutan Muta'ah

017 - Tuntutan Harta Sepencarian

018 - Tuntutan Nafkah Isteri

019 - Tuntutan Nafkah Kepada Pihak Tak Upaya

020 - Tuntutan Cagaran Nafkah

021 - Tuntutan Nafkah Eddah

022 - Tuntutan Mengubah Perintah Nafkah

023 - Tuntutan Tunggakan Nafkah

024 - Tuntutan Nafkah Anak

025 - Tuntutan Mengubah Perintah Hak Jagaan Anak/Nafkah Anak

026 - Tuntutan Mengubah Perjanjian Hak Jagaan Anak/Nafkah Anak

028 - Tuntutan Hadhanah

049 - Tuntutan Gantirugi Perkahwinan

059 - Tuntutan Hak Tempat Tinggal

060 - Tuntutan Perintah Supaya Suami Tinggal Bersama Semula

062 - Tuntutan Isteri Kembali Taat

063 - Tuntutan Mas Kahwin

Tuntutan dan Permohonan yang boleh dibuat di Mahkamah Syariah Negeri Sembilan melalui Proses Sulh

Terdapat 18 jenis tuntutan atau jenis kes sulh di Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sembilan. Kes-kes yang dinyatakan ini perlu dirujuk ke Majlis Sulh semasa peringkat pendaftaran kes di Mahkamah Syariah.

- 1) Gantirugi Pertunangan
- 2) Muta'ah
- 3) Harta Sepencarian
- 4) Nafkah Isteri
- 5) Nafkah Kepada Pihak Tak Upaya
- 6) Cagaran Nafkah
- 7) Nafkah Eddah
- 8) Mengubah Perintah Nafkah
- 9) Tunggakan Nafkah
- 10) Nafkah Anak
- 11) Mengubah Perintah Hak Jagaan Anak
- 12) Mengubah Perjanjian Hak Jagaan Anak
- 13) Hadhanah
- 14) Gantirugi Perkahwinan
- 15) Hak Tempat Tinggal
- 16) Perintah Supaya Suami Tinggal Bersama Semula
- 17) Isteri Kembali Taat
- 18) Mas Kahwin

PROSEDUR KERJA SULH DI JABATAN KEHAKIMAN SYARIAH NEGERI SEMBILAN

Prosedur kerja Sulh adalah merupakan peringkat-peringkat perjalanan kes Majlis Sulh bermula daripada pendaftaran sehinggalah selesai kes tersebut di Mahkamah. Dalam menjalankan proses Sulh di Mahkamah, tugas dari aspek pengurusan kes Sulh yang dinamakan Prosedur Kerja Sulh yang tertumpu kepada tugas Pendaftar dan tugas dari aspek pengendalian Majlis Sulh oleh Pengerusi Majlis Sulh sama ada oleh Pendaftar atau Pegawai Sulh yang dilantik. Pegawai Sulh adalah merupakan mana-mana Pegawai Syariah yang dilantik oleh Ketua Hakim Syarie untuk menguruskan Majlis Sulh tersebut. (Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016)). Secara umumnya, kaedah-kaedah dan prosedur sulh telah diselaraskan pelaksanaannya di negeri-negeri. Penyelarasan ini telah memudahkan pentadbiran mahkamah bagi mengendalikan kes-kes yang di bawa ke mahkamah dan menyegerakan penyelesaian kes-kes tersebut dengan baik dan berkesan.

1- Pendaftaran kes di Mahkamah.

Prosedur bagi pendaftaran kes di Mahkamah diikuti seperti biasa berdasarkan bidang kuasa Mal Mahkamah Syariah. Kedudukan Majlis Sulh ini sebenarnya mengambil sebahagian daripada kedudukan proses pra-perbicaraan seperti yang ditetapkan di dalam undang-undang. Sekiranya Majlis Sulh berjaya diselesaikan dan mencapai kata sepakat oleh pihak-pihak, maka sebarang penghakiman atas pengakuan atau persetujuan pihak-pihak boleh direkodkan oleh Mahkamah pada bila-bila masa tanpa adanya proses perbicaraan dijalankan dan begitu jugalah sebaliknya.

2- Penilaian samaada kes tersebut merupakan kes bicara atau kes sulh.

Pada peringkat ini, Pendaftar perlu menilai dan mengenalpasti sama ada kes tersebut adalah merupakan kes bicara atau kes sulh. Berdasarkan Jadual Kedua (Subkaedah 2(2), Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016), kes yang dikecualikan daripada proses *sulh* adalah seperti yang berikut:

- a) Pembubaran perkahwinan;
- b) Pengesahan kesahtarafan anak;
- c) Faraid;
- d) Kes ex-parte;
- e) Kes di mana proses pengantaraan di bawah Akta Bantuan Guaman 1971 [Akta 26] telah dijalankan;
- f) Kes tempat di mana pihak yang satu lagi berada tidak diketahui atau tidak dapat dikesan oleh pemohon;
- g) Yang satu lagi itu bermastautin di luar Malaysia dan tidak mungkin berada dalam bidang kuasa mahkamah yang berkenaan itu dalam masa tiga bulan selepas tarikh permohonan itu;
- h) Pemohon membuktikan bahawa pihak yang satu lagi itu mengidap penyakit otak yang tidak boleh sembuh;
- i) Kes melibatkan pihak yang memerlukan penjaga ad litem; atau
- j) Pendaftar berpuas hati bahawa ada hal keadaan yang munasabah menyebabkan rujukan kepada suatu Majlis sulh menjadi tidak praktik.

3- Pengeluaran Notis Sulh.

Setelah Pendaftar mengenal pasti kes-kes Sulh, Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016) menyatakan bahawa:

Kaedah 6. Selepas menerima saman atau permohonan bagi apa-apa kausa tindakan di bawah Jadual Pertama, Pendaftar hendaklah —

- (a) dengan seberapa segera yang boleh dilaksanakan, menetapkan tarikh bagi pihak-pihak menghadiri *sulh*; dan
- (b) menyampaikan notis dengan menggunakan borang yang ditetapkan.

Notis Sulh perlu diserahkan kepada pihak Defendan secara serahan sendiri dalam tempoh 14 hari. Ini bertujuan memberi ruang secukupnya bagi pegawai Sulh menjalankan Majlis Sulh. Di samping itu juga, seandainya penyelesaian dapat dibuat secepat yang mungkin iaitu kurang dari tempoh tiga bulan tersebut, persetujuan itu boleh dibawa terus ke hadapan Hakim untuk diendorskan sebagai Perintah Penyelesaian Kes.

Kaedah 7 menyatakan bahawa Pegawai *Sulh* hendaklah menyelesaikan *sulh* antara pihak-pihak dalam tempoh 60 hari dari tarikh pendaftaran *sulh*. Dari segi perlanjutan masa pula, Kaedah 8 menyatakan bahawa mana-mana pihak boleh memohon kepada Mahkamah untuk melanjutkan tempoh *sulh* apabila tamat tempoh 60 hari. (Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016)).

4- Penentuan Tarikh Sulh.

Berdasarkan Arahan Amalan No. 3 tahun 2002 (Pemakaian Sulh), penetapan tarikh bagi kes sulh hendaklah dengan seberapa segera dibuat dalam tempoh 21 hari daripada tarikh pendaftaran. Dalam tempoh ini, Pengerusi Majlis Sulh hendaklah memanggil pihak-pihak yang terlibat untuk sesi Sulh atau penyelesaian damai. Ini disebabkan kedudukan tarikh pertama Majlis Sulh tersebut dianggap sebagai tarikh pertama bagi proses sebutan kes tersebut. Bagi kes yang gagal di peringkat ini, tarikh perbicaraan hendaklah terus ditetapkan setelah semua prosiding kes dipenuhi. (Arahan Amalan No. 3 tahun 2002).

5- Pengeluaran Notis Sulh bagi memastikan kehadiran pihak-pihak.

Setelah Pendaftar menetapkan tarikh Majlis Sulh, Notis Sulh hendaklah dikeluarkan dan diserahkan mengikut kaedah serahan Saman (Arahan amalan JKSM 8/2003) bagi memastikan kehadiran pihak-pihak pada tarikh dan waktu tersebut, termasuklah isu Saman Luar Bidangkuasa. Prosedur penyerahan Notis Sulh kepada pihak-pihak di dalam Majlis Sulh hendaklah mengikut prosedur penyerahan saman sebagaimana yang terdapat di dalam Undang-Undang Tatacara Mal Mahkamah Syariah Negeri-Negeri (Arahan amalan JKSM 8/2003).

6- Kehadiran Pihak-pihak ke Majlis Sulh.

Berdasarkan Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016), sulh akan dibuat dalam Majlis khusus dengan kehadiran pihak-pihak.

Kaedah 9. Tatacara sulh

- (1) *Sulh* hendaklah dijalankan dalam suatu Majlis *Sulh* yang dihadiri oleh pihak-pihak kepada kausa tindakan itu.
- (2) Tiap-tiap pihak hendaklah hadir ke Majlis *Sulh* sendiri tanpa Peguam Syarie atau mana-mana pihak lain kecuali dengan keizinan pihak-pihak kepada kausa tindakan itu.

Dapat difahami daripada kaedah di atas hanya pihak-pihak sahaja yang hadir di hadapan Pengerusi tanpa wakil atau Peguam Syariannya (jika ada) dalam Majlis Sulh, kecuali dengan kebenaran Pengerusi. Tujuannya adalah untuk memberikan ruang yang lebih luas kepada pihak-pihak untuk berbincang secara bersemuka dan terbuka.

Perkara yang paling penting adalah perbincangan dan perundingan di antara pihak-pihak dan berjalan secara terpinpin atas amanah untuk membantu menyelesaikan pertikaian oleh Pengerusi bagi mengelakkan perbincangan menyimpang jauh daripada isu yang ingin diketengahkan atau didominasi di sebelah pihak sahaja. Dalam proses inilah Manual Kerja Sulh akan dimanfaatkan oleh Pengerusi.

Dari segi perjalanan Majlis Sulh, Kaedah 10 Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016) menjelaskan:

10. (1) Majlis *Sulh* boleh dijalankan mengikut tatacara yang berikut:

- (a) Penyataan pembukaan oleh Pegawai *Sulh* berkenaan—
 - (i) matlamat dan objektif *sulh*;
 - (ii) tatacara dan peraturan *sulh*;
 - (iii) kerahsiaan komunikasi dan perkara yang dibincangkan dalam Majlis *Sulh*; dan
 - (iv) Pegawai *Sulh* tidak boleh dipanggil dalam mana-mana prosiding Mahkamah berkenaan dengan kes yang menjadi hal perkara *sulh* itu.
- (b) Penghujahan awal oleh pihak-pihak yang bertikai dengan mengemukakan—

- (i) perkara yang dipertikaikan;
 - (ii) kesan dan akibat pertikaian itu; dan
 - (iii) cadangan penyelesaian.
 - (c) Perbincangan bersama antara pihak-pihak yang bertikai dengan Pegawai *Sulh* untuk mencapai persetujuan;
 - (d) Sidang tertutup (kaukus) di mana Pegawai *Sulh* mengadakan perjumpaan dengan pihak-pihak secara berasingan jika perbincangan bersama di perenggan 10(1)(c) tidak boleh diadakan atau jika difikirkannya perlu; dan
 - (e) Perundingan bersama selanjutnya di mana Pegawai *Sulh* mengadakan perbincangan bersama antara pihak-pihak untuk mencapai penyelesaian secara berbaik-baik dan sukarela.
- (2) Proses di perenggan 10(1)(c), (d) dan (e) boleh diulangi sekiranya *sulh* itu masih dalam tempoh 60 hari atau Pegawai *Sulh* yakin penyelesaian secara berbaik-baik boleh dicapai.
- (3) Semasa penjalanan Majlis *Sulh*, Pegawai *Sulh* hendaklah menentukan —
- (a) isu dan perkara yang dipertikaikan;
 - (b) kedudukan pihak-pihak yang bertikai;
 - (c) kepentingan pihak-pihak;
 - (d) opsyen penyelesaian; dan
 - (e) penjalanan *sulh* mengikut Hukum Syarak dan mana-mana undang-undang bertulis yang berkaitan.

7- Keputusan Majlis Sulh

Setelah Majlis Sulh selesai barulah keputusan kes yang melalui Majlis Sulh itu ditetapkan sama ianya berakhir dengan pihak-pihak dapat berjaya menamatkan Majlis Sulh dengan penyelesaian tuntutan atau sebaliknya.

i) Majlis Sulh berjaya

Sekiranya Majlis Sulh berjaya, sebarang persetujuan yang dicapai secara sebahagian atau keseluruhannya akan dibawa di hadapan Hakim untuk direkodkan sebagai perintah Mahkamah. Sebarang persetujuan yang dicapai hendaklah dibuat dalam bentuk Draf Persetujuan (Perjanjian Penyelesaian) yang ditandatangani oleh pihak-pihak dihadapan Pengerusi di dalam Majlis Sulh akan dibawa di hadapan Hakim untuk direkodkan sebagai Perintah Mahkamah sesuai dengan Kaedah 11 Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016).

Perjanjian penyelesaian

11. (1) Sekiranya pihak-pihak secara sukarela bersetuju untuk menyelesaikan —
- (a) semua tuntutan dalam pertikaian itu, Pegawai *Sulh* hendaklah menyediakan draf perjanjian penyelesaian yang mengandungi semua tuntutan dalam pertikaian itu;
 - (b) sebahagian tuntutan dalam pertikaian itu dan menggugurkan tuntutan lain, Pegawai *Sulh* hendaklah menyediakan draf perjanjian penyelesaian yang mengandungi perkara yang dipersetujui sahaja; atau
 - (c) sebahagian tuntutan dalam pertikaian itu dan masih terdapat tuntutan lain dalam pertikaian itu —
- (i) Pegawai *Sulh* hendaklah menyediakan draf perjanjian penyelesaian yang mengandungi perkara yang dipersetujui sahaja; dan
 - (ii) berkenaan dengan tuntutan yang masih dalam pertikaian, jika masa untuk *Sulh* telah tamat atau jika ia masih dalam tempoh masa 60 hari dan pihak-pihak enggan untuk meneruskan *sulh*, Pegawai *Sulh* hendaklah merujuk perkara itu kepada Pendaftar untuk perbicaraan di Mahkamah.

Penghakiman atas pengakuan atau persetujuan

12. (1) Jika pihak-pihak telah mencapai persetujuan, Pegawai *Sulh* hendaklah—
- (a) menyediakan suatu perjanjian penyelesaian menggunakan borang yang ditetapkan dan mengemukakan kepada pihak-pihak bagi pengesahan dan tandatangan mereka; dan
 - (b) mengemukakan perjanjian penyelesaian itu dan laporan menggunakan borang yang ditetapkan kepada Mahkamah untuk direkodkan sebagai suatu penghakiman pengakuan atau persetujuan, mengikut mana-mana yang berkenaan, mengikut seksyen 131 Enakmen Tatacara *Mal* Mahkamah Syariah (Negeri Sembilan) 2003 [*Enakmen No. 14/2003*].
- (2) Pegawai *Sulh* hendaklah memastikan bahawa perjanjian penyelesaian itu tidak mengandungi apa-apa terma yang bertentangan dengan Hukum Syarak dan mana-mana undang-undang bertulis yang berkaitan.

Kaedah di atas menyatakan sekiranya kedua-dua pihak telah mencapai persetujuan untuk menyelesaikan tindakan itu, keseluruhannya atau sebahagiannya, Pengerusi hendaklah menyediakan suatu draf persetujuan dan mengemukakannya kepada pihak-pihak untuk disahkan dan ditandatangani

oleh mereka dan, selepas itu, Pengerusi hendaklah menyampaikan draf persetujuan itu kepada Mahkamah untuk direkodkan sebagai suatu penghakiman atas pengakuan atau persetujuan.

ii) Majlis Sulh Gagal.

Sekiranya Majlis Sulh gagal, baik sebahagian atau keseluruhannya, ia akan dibawa kepada proses sebutan dan perbicaraan kes sebagaimana yang dinyatakan di dalam Kaedah 14 Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016)

Laporan kegagalan penyelesaian

14. Jika perundingan itu tidak dapat diselesaikan dalam suatu Majlis *Sulh*, Pegawai *Sulh* hendaklah melaporkan perkara itu kepada Mahkamah dalam borang yang ditetapkan.

8. Penamatan Majlis Sulh

Kedah 13, Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016) menyatakan bahawa, sesuatu Majlis *Sulh* hendaklah tamat apabila—

- (a) Pegawai Sulh menarik diri daripada Majlis Sulh itu dengan keizinan Ketua Hakim Syarie;
- (b) mana-mana pihak menarik diri daripada Majlis Sulh itu;
- (c) mana-mana pihak tidak hadir dalam Majlis Sulh; atau
- (d) mana-mana pihak mati atau tidak berupaya.

Sekiranya perundingan tidak dapat diselesaikan dalam suatu Majlis Sulh, Pegawai Sulh hendaklah melaporkan kepada Mahkamah melalui borang yang telah ditetapkan.

KESIMPULAN

Allah SWT telah mensyariatkan sulh sebagai jalan penyelesaian terbaik dalam penyelesaian konflik. Namun syariat ini perlulah diterjemahkan oleh manusia di dalam bentuk prosedur dan perundangan supaya ianya dapat dilaksanakan secara sistematik dan teratur. Prosedur atau peraturan ini juga sewajarnya berkembang dan ditambah baik dari semasa ke semasa bagi memenuhi tuntutan dan keperluan semasa masyarakat Islam khususnya dalam hal-hal yang berkaitan dengan kekeluargaan. Sebagai memenuhi tuntutan dan keperluan ini, penulis mendapati bahawa Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sembilan telah berusaha membangunkan kaedah yang

komprehensif dan sistematik bagi memandu pelaksanaan kes-kes sulh. Manual dan Kaedah Tatacara Sulh yang dibangunkan memberikan garis panduan dan standard yang jelas dalam mengendalikan kes-kes sulh dari awal sehinggalah ianya tamat.

PENGHARGAAN

Kertas kerja ini adalah merupakan hasil penyelidikan di bawah skim Geran Penyelidikan Jangka Pendek Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) bertajuk "The Challenges of Syariah Court Annexed Mediation in Negeri Sembilan" (Kod Penyelidikan: PPPI/TAMHIDI/0019/051000/17919). Kumpulan Penyelidik merakamkan penghargaan kepada pihak Universiti Sains Islam Malaysia di atas pembiayaan yang diberikan.

RUJUKAN

- Kamal Halili Hassan. 2010. Kertas kerja: Peranan Konsiliasi, Mediasi dan Timbang Tara dalam Penyelesaian Pertikaian Perusahaan: Pendekatan Islam dan Sivil. *Seminar Syariah dan Undang-Undang Peringkat Kebangsaan (SYUK) 2010* pada 2 hingga 3 November 2010 bertempat di Fakulti Syariah & Undang-Undang Universiti Sains Islam Malaysia. Anjuran Fakulti Syariah & Undang-Undang, USIM.
- Mustafa al-Khid et al. 2013. *Al-Fiqh al-Manhajiy ala Mazhab al-Imam al-Syafie*. Jilid 2. Damsyik: Dar al-Qalam.
- Norman Zakiyy Chow Jen-T'chiang. 2010. *Court -Annexed Mediation in Resolving Disputes Relating to Family in Malaysia: What we need to know before we go forward*. Malaysian Journal of Syariah and Law. Vol. 2. Nilai: Faculty of Syariah & Law
- Norzulaili Mohd Ghazali & Wan Abdul Fattah Wan Ismail. 2006. *Nusyuz, Shiqaq dan Hakam Menurut Al-Quran, Sunah dan Undang-Undang Keluarga Islam*. Nilai: Kolej Universiti Islam Malaysia.
- Sheikh Ghazali Abdul Rahman. (2000). Sulh dan Hakam dalam Undang-Undang Keluarga Islam. Dlm. Abdul Munir Yaacob (pnyt.). *Undang-Undang Keluarga Islam dan Wanita di Negara-Negara Asean*. Cetakan ke-2. Kuala Lumpur: Institut Kefahaman Islam Malaysia.
- Sulh, Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sembilan. <https://jksns.ns.gov.my/en/perkhidmatan/sulh-mediation> (diakses pada 28 Julai 2021).
- Arahan Amalan 2015 (Penyeragaman Proses Kerja dan Carta Aliran Sulh di JKSNS/MSN seluruh Malaysia). Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia.
- Arahan Amalan No. 1 Tahun 2000 (Kod Pendaftaran Kes). Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia.

- Arahan Amalan No. 11 Tahun 2005 (Bidang Kuasa Mahkamah Rendah Syariah Merekodkan Sulh dan Persetujuan Bersama). Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia.
- Arahan Amalan No. 4 Tahun 2006 (Perintah Perjanjian Persetujuan Sulh). Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia.
- Arahan Amalan No. 4. Tahun 2011 (Kesan Perjanjian Sulh). Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia.
- Arahan Amalan No. 5 Tahun 2015 (Penyerahan Notis Sulh secara Akuan Penerimaan Pos Berdaftar (A.R. Registered). Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia.
- Arahan Amalan No. 7 Tahun 2003. (Cara Menyimpan dan Melupuskan Catatan Pegawai Sulh). Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia.
- Arahan Amalan No. 8 Tahun 2003 (Prosedur Penyerahan Nostis Sulh). Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia.
- Arahan Amalan No.1 Tahun 2010 (Penentuan Kes yang perlu dirujuk ke Majlis Sulh pada Peringkat Pendaftaran Kes). Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia.
- Arahan Amalan No.3 Tahun 2002. Pemakaian Sulh. Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia.
- Enakmen Pentadbiran Agama Islam (Negeri Sembilan) 2003 (En. 10/03).
- Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Negeri Sembilan) 2003 (En. 11/03).
- Kaedah-Kaedah Tatacara Sulh Mahkamah Syariah Negeri Sembilan (2016).
- Pekeliling Ketua Hakim Syarie (Kod Etika Pegawai Sulh dan Manual Kerja Sulh).

ANALISIS PENGURUSAN KRISIS DARI PERSPEKTIF PSIKOLOGI DAN KAUNSELING-SATU KAJIAN KES

Othman Ab Rahman

Pensyarah, Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan, Universiti Sains Islam Malaysia, 71800 Bandar Baru
Nilai, Negeri Sembilan. othman@usim.edu.my

Abstrak

Kepemimpinan merupakan suatu kebolehan seseorang dalam mengurus tugas atau permasalahan. Kemahiran kepemimpinan boleh diperolehi melalui pembelajaran dalam kelas, namun kadang-kadang ia diperolehi melalui pengalaman kerja. Dalam suatu kursus kepimpinan penulis telah menyampaikan ilmu dan kemahiran kepemimpinan melalui perkongsian pengalaman sekumpulan pegawai Bomba dan Penyelamat. Setiap peserta diminta mencatatkan semula pengalaman semasa menjalankan tugas menyelamatkan yang tidak dapat dilupakan. Antara pengalaman yang dikongsikan dalam artikel ini ialah pengalaman menurunkan jenazah seorang penduduk kampung yang tersangkut di atas seponon kelapa di waktu malam. Klien telah memanjat pokok kelapa tersebut dan mendapati jenazah tersebut tersangkut dicelah pelepah kelapa. Ketika cuba mengangkat jenazah tersebut barulah klien menyedari bahawa jenazah tersebut sangat berat. Klien memohon bantuan rakan-rakan agar sebuah kren disediakan untuk mengangkat jenazah tersebut. Malangnya ketinggian kren tersebut tidak mampu membantu kerana pucuk kelapa tersebut lebih tinggi. Akhirnya seorang rakan anggota bomba terpaksa memanjat pokok kelapa yang sama dengan membawa tali tambahan untuk mengikat jenazah berkenaan. Tanpa menghiraukan keselamatan diri, klien bersama rakan akhirnya berjaya membawa jenazah tersebut. Sebaik sahaja jenazah berjaya dibawa turun dari pokok kelapa, sekali lagi cabaran besar menanti. Tiada seorang penduduk kampung yang sanggup menguruskan jenazah. Mereka memberikan pelbagai alasan. Klien telah melalui proses penerokaan pengalaman dengan menggunakan pendekatan psikologi kaunseling. Respon dan maklumbalas dari rakan kelompok juga dianalisis untuk membantu klien mencari punca kejadian serta mengesan nilai dan etika dari pengalaman tersebut. Akhirnya klien dibantu mengesan pengalaman negatif dan positif dari perkongsian tersebut. Pengalaman negatif telah dipulihkan melalui rawatan yang sesuai. Banyak lagi pengalaman yang dikongsikan oleh rakan-rakan anggota Bomba dan Penyelamat yang lain dibentangkan dalam kajian kali ini.

Kata kunci: *Kepimpinan, Penrusuan Krisis, Pengalaman,*

PENDAHULUAN

Krisis merujuk kepada reaksi emosi seseorang dengan keadaan yang mengancam dirinya (Norazura, Norhayati, & Salleh, 2017). Menurut Rohany Nasir (2004) (dalam Nur Shafrin, 2007) krisis adalah persepsi terhadap kejadian atau pengalaman yang tidak mampu diatasi seseorang dengan cara biasa serta mengganggu personaliti dan mengancam diri. Krisis menyebabkan individu tersebut tidak dapat mengawal perasaan. Contohnya ketakutan, terkejut, tekanan yang melampau dan sebagainya. Krisis juga muncul apabila situasi menjadi tegang, tidak tenteram, mengancam

keselamatan yang tidak mampu ditangani oleh mekanisme keupayaan individu Rohany Nasir, 2004 (dalam Nur Shafrin, 2007). Krisis menyebabkan seseorang itu terganggu, fikiran bercelaru sehingga hilang kawalan dan pertimbangan diri. Antara simptom seseorang sedang mengalami krisis ialah gangguan tidur, hilang selera makan, menarik diri daripada aktiviti seharian.

Intervensi krisis pula adalah suatu usaha untuk membantu mangsa/klien yang mengalami kecemasan psikologi untuk kembali ke tahap normal. Tahap normal adalah di mana klien boleh berfungsi ke arah penyesuaian, mampu mencegah dan mampu mengurangkan kesan negatif trauma psikologi tersebut (Everly & Mitchell, 1999). Matlamat intervensi krisis adalah untuk menyelesaikan krisis dengan cara menukarkan persepsi ancaman atau bahaya dan memulihkan fungsi sosial klien seperti sedia kala.

Terdapat dua kategori boleh berlakunya krisis. Kategori pertama dipanggil **Perkembangan** (*developmental*). Tahap perkembangan adalah suatu tempoh transisi yang membawa kepada gangguan emosi. Contohnya, hari pertama melangkah belajar ke universiti, bermulanya persaraan, melangkah ke alam perkahwinan, mula berada di fasa menapos (*menopause*). Kategori kedua pula **Kebetulan** atau tidak disengajakan (*accidental*). Situasi ini berlaku tanpa dijangka dan krisis yang muncul boleh merbahayakan klien. Contohnya kecacatan fizikal disebabkan berlaku kemalangan jalanraya, atau diberhentikan dari kerja, gagal dalam peperiksaan atau penceriaan.

Menurut Caplan (1964), dalam keadaan krisis klien sukar untuk mencari jalan penyelesaian serta merta dan menentukan tempoh masa yang diperlukan untuk kembali seperti sedia kala. Dalam situasi ini kaedah khusus untuk menyelesaikan masalah yang dialami amat diperlukan. Dalam tempoh kecewa dan tegang klien perlu berulang kali mencuba menyelesaikan masalahnya sehingga beberapa jenis penyesuaian dan keseimbangan antara emosi, kognitif serta tingkah laku berjaya dicapai. Kecekapan kaunselor yang membantu klien akan memberi pengaruh samada klien beralih ke fasa yang lebih baik atau lebih buruk daripada sebelum krisis.

Pengurusan Krisis

Terdapat tiga pendekatan untuk menjalankan intervensi krisis. Pendekatan pertama ialah **Pendekatan mengarah** (*directive*). Pendekatan kedua adalah **Pendekatan bukan mengarah** (*nondirective*) dan pendekatan ketiga pula adalah **Pendekatan kerjasama** (*collaborative*). Pemilihan pendekatan ditentukan oleh penilaian kaunselor secara cepat, tepat serta objektifnya berdasarkan kepada intensif krisis. Sesuatu jenis pendekatan boleh digunakan sepanjang proses membantu atau mengikut kesesuaian proses membantu atau mengikut kesesuaian keadaan klien.

Pendekatan Mengarah (*Directive*)

Pendekatan mengarah digunakan apabila klien tidak berdaya menguruskan krisis. Kaunselor akan melakukan tindakan-tindakan seperti mencari cerita sebenar bagaimana krisis tersebut berlaku. Seterusnya kaunselor akan mengesan punca kepada permasalahan tersebut. Kaunselor akan membantu klien mengesan tema yang muncul daripada krisis tersebut serta mencari pilihan-pilihan ke arah penyelesaian. Seterusnya kaunselor akan membentuk perancangan yang lengkap untuk tindakan-tindakan seperti mengarah, memimpin atau membimbing klien mengurus krisis tersebut. Kaunselor banyak mengarah atau meminta klien melakukan sesuatu tindakan.

Pendekatan mengarah ini sesuai sekiranya klien memiliki ciri seperti mengalami kemurungan teruk, mengalami kejutan teruk, mengalami kebimbangan yang melampau sehingga gagal mengurus diri, terkeluar dari dunia realiti, membahayakan diri sendiri atau orang lain.

Pendekatan Bukan Mengarah (*Nondirective*)

Pendekatan ini sesuai untuk menguruskan krisis klien yang mampu mengambil tindakan sendiri. Kaunselor perlu menilai tahap kemampuan klien bertindak terhadap krisis tersebut. Pendekatan ini juga dikenali sebagai pendekatan "awak" (*you*). Teori kaunseling yang sesuai untuk pendekatan ini ialah Teori Pemusatan Insan/Klien oleh Carl Rogers.

Melalui Teori Pemusatan Insan/Klien, kaunselor lebih banyak mendengar secara aktif, memberi dorongan, membuat refleksi terhadap pernyataan yang dikeluarkan oleh klien. Kaunselor juga menggunakan kemahiran-kemahiran kaunseling lain seperti soalan-soalan terbuka, memberi penegasan bertujuan menggalakkan klien meluahkan perasaan yang terbuku di hati. Fokus penggunaan teori ini adalah untuk meneroka perasaan klien, mengesan isu dan punca kepada krisis tersebut selain mencari matlamat klien. Hasilnya klien mampu mengesan punca berlakunya krisis tersebut, menyusun tindakan untuk mencapai matlamat kejayaan.

Pendekatan Kerjasama (*Collaborative*)

Pendekatan kerjasama sesuai digunakan sekiranya klien tidak mampu berfungsi secara berkesan menggunakan pendekatan bukan mengarah tetapi mempunyai kemampuan untuk bekerjasama dengan kaunselor dalam proses intervensi krisis.

Pendekatan ini juga dikenali sebagai pendekatan "kami" (*we*). Kaunselor meletakkan klien sebagai rakan kongsi dalam melakukan beberapa tindakan seperti meluahkan isu sebenar, mengenal pasti punca masalah, mengesan pilihan, membuat perancangan tindakan dan seterusnya merealisasikan matlamat.

Memandangkan klien mempunyai keupayaan untuk membuat keputusan, kaunselor bertindak sebagai penyokong kepada klien, fasilitator dan perunding kepada klien. Kaunselor juga membantu klien menentukan tindakan yang perlu diambil untuk menyelesaikan masalahnya.

Peranan Kaunselor

Antara peranan yang harus dimainkan oleh kaunselor dalam mengurus krisis ialah:

1. Tidak segera campur tangan terhadap krisis yang dihadapi.
2. Membuat penilaian terhadap keupayaan klien.
3. Menenal pasti keadaan dan situasi klien.
4. Menjadi pendengar yang aktif
5. Menjadi penyokong kepada klien dalam menghadapi krisis
6. Membantu klien membuat perancangan
7. Membuat rujukan kepada agensi-agensi yang berkaitan
8. Melakukan
9. tindakan susulan selepas krisis berjaya diatasi.

Teori Kaunseling

Merujuk kepada aspek teori kaunseling, Everly & Lating (2017) menjadikan *Cognitive Behavioral Therapy* (CBT) sebagai asas dalam mengendalikan intervensi. Ini kerana CBT didapati sangat berkesan sepanjang beliau mengendalikan intervensi krisis. CBT yang diasaskan oleh Aaron Beck (1976) atau lebih dikenali sebagai Beck (1976) menjelaskan teori CBT memberi fokus kepada pemikiran yang negatif sama ada hasil daripada kepercayaan dan juga sangkaan. Melalui teknik relaksasi, pendedahan kawalan (*controlled exposure*) terhadap isu dan latihan asertif untuk mencapai hasil yang diinginkan iaitu suatu perubahan yang lama.

Menurut Everly & Lating (2017) teori CBT sangat sesuai dalam mengendalikan krisis bencana akan menghasilkan perubahan yang cepat dan tahan lama serta mengutamakan pemikiran yang perlu diubah walau situasi tidak berubah. Selain itu, menurut mereka lagi terapi ini menggunakan kaedah yang berstruktur dan sesuai digunakan di luar persekitaran kaunseling iaitu berdasarkan lokasi klien yang mengalami krisis.

Menurut mereka lagi, klien akan diberi bantuan untuk belajar dan bagaimana berfikir di luar kotak untuk menyelesaikan masalah dirinya. Klien juga dapat belajar mengekalkan ketenangan apabila berhadapan dengan situasi tekanan atau sebaliknya kerana kaunselor akan membawa klien bertanya pada diri sendiri dan memberi fokus kepada matlamat yang ditetapkan. Dalam masa penetapan matlamat ini klien akan menyingkirkan perkara yang tidak diinginkan dan mengganggu klien. Kaunselor akan menggunakan persoalan bagaimana dan mengapa dalam membentuk pemikiran dan tingkah laku baru berdasarkan fakta bukan menggunakan andaian.

Sesi dijalankan agak lama kerana perkara yang di ajar di dalam sesi dan dilakukan di luar sesi akan dibincang semula dalam sesi akan datang. Oleh itu, CBT memberi fokus kepada masa kini bagi mengenali kejadian yang menimbulkan ketidakseimbangan diri sama ada dari segi pemikiran yang tidak rasional dan mengubah pemikiran, sikap, cara serta idea dengan menghasilkan tingkahlaku yang diinginkan.

TUJUAN KAJIAN

Kajian ini bertujuan untuk menganalisis pengurusan krisis sekumpulan pegawai Bomba dan Penyelamat semasa menjalankan tugas menyelamatkan.

OBJEKTIF KAJIAN

Antara objektif yang ingin dicapai dalam kajian ini ialah:

1. Untuk mengesan punca kepada sesuatu krisis itu berlaku.
2. Untuk membantu menukarkan tanggapan negatif kepada positif.

METODOLOGI

France (1982) telah menyatakan bahawa intervensi krisis yang paling berkesan ialah apabila beban yang ditanggung oleh klien dapat dikurangkan. Kaunselor menggunakan refleksi isi, refleksi perasaan untuk memberi peluang kepada klien meluahkan perasaannya dan memberi fokus terhadap perkara yang dibincangkan dalam memastikan keberkesanan proses intervensi krisis (France,1982). Kaunselor juga perlu membuat interpretasi setiap apa yang diperkatakan selari dengan matlamat klien (Small, 1972). Butcher & Koss (1978) menegaskan kaunselor mestilah bersifat terbuka, berupaya menggunakan kemahiran terapeutic mengikut kesesuaian klien dalam proses membantu. Di samping itu, klien yang berada dalam krisis memerlukan sokongan individu lain (Priscilla Dass-Brailsford & Rebecca S. Hage Thomley (2015)).

Di Malaysia, Kementerian Pembangunan Wanita, Keluarga dan Masyarakat mengambil peranan dalam membantu masyarakat berhadapan krisis. Pelbagai perancangan telah disusun antaranya Modul Pengurusan Kes Intervensi Krisis Bahagian Kaunseling Jabatan Kebajikan Masyarakat yang telah diterbitkan pada 2013. Modul ini khusus sebagai garis panduan kepada kaunselor mengendalikan kaunseling krisis di peringkat negeri, daerah dan institusi.

Pelaksanaan modul ini akan memudahkan pemantauan secara menyeluruh dari segi kecekapan kaunselor serta keseragaman di semua peringkat. Modul ini turut disertakan dengan Kit Krisis yang mengandungi peralatan penting untuk digunakan membantu klien dalam keadaan krisis. Peranan Jabatan Kebajikan Masyarakat telah diperluaskan melalui pelan-pelan perancangan jangka masa panjang. Melalui Pelan Strategik Jabatan Kebajikan Masyarakat 2016 - 2020 (2017) Program *Psychological Support Team* telah dirangka di semua negeri bagi membantu melaksanakan intervensi krisis dan sokongan psikologi Ketika berlaku krisis atau bencana. Seiring dengan ini, Bahagian Psikologi dan Kaunseling Jabatan Kebajikan Masyarakat Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur menawarkan perkhidmatan Intervensi Krisis dan Sokongan Psikologi secara atas talian kepada klien yang terkesan dengan situasi wabak COVID-19 melalui talian Tele-Kaunseling COVID-19 (Jabatan Kebajikan Masyarakat, 2020).

Tahap dan Langkah Intervensi Krisis

Menurut Nur Shafrin (2007) terdapat dua (2) tahap dengan langkah-langkah dalam pengurusan/intervensi krisis.

Tahap 1

Langkah 1: Permulaan dan kemasukan

Langkah 2: Mengenal pasti masalah

Langkah 3: Penentuan struktur dan kontrak perhubungan menolong.

Langkah 4: Penerokaan intensif reaksi klien terhadap

Langkah 5: Penentuan matlamat dan objektif serta jangka masa

Tahap 2

Langkah 1: Kaunselor dan klien saling bersetuju menerima matlamat dan objektif intervensi krisis/pengurusan krisis

Langkah 2: Merancang strategi

Langkah 3: Mengaplikasikan strategi

Penstrukturan kognitif

Rujukan

Sokongan

Latihan asertif

Membuat keputusan

Langkah 4: Menilai strategi

Langkah 5: Penamatan

Langkah 6: Tindakan susulan

Dapatan dan Perbincangan

Berikut adalah beberapa kes pengalaman sampel kajian dalam mengurus krisis.

Kes 1: Pengalaman Menguruskan Jenazah Dari Atas Pokok Kelapa

Antara pengalaman yang dikongsikan dalam kajian ini ialah pengalaman menurunkan jenazah seorang penduduk kampung yang tersangkut di atas sepon pohon kelapa di waktu malam. Klien telah memanjat pokok kelapa tersebut dan mendapati jenazah tersebut tersangkut dicelah pelepah kelapa. Ketika cuba mengangkat jenazah tersebut barulah klien menyedari bahawa jenazah tersebut sangat berat. Klien memohon bantuan rakan-rakan agar sebuah kren disediakan untuk mengangkat jenazah tersebut. Malangnya ketinggian kren tersebut tidak mampu membantu kerana pucuk kelapa tersebut lebih tinggi. Akhirnya seorang rakan anggota bomba terpaksa memanjat pokok kelapa yang sama dengan membawa tali tambahan untuk mengikat jenazah berkenaan. Tanpa menghiraukan keselamatan diri, klien bersama rakan akhirnya berjaya membawa jenazah tersebut. Sebaik sahaja jenazah berjaya dibawa turun dari pokok kelapa, sekali cabaran besar menanti. Tiada seorang penduduk kampung yang sanggup menguruskan jenazah. Mereka memberikan pelbagai alasan.

Kes 2 : Pengalaman Mencari Mayat Kemalangan Di Waktu Malam

Ali (bukan nama sebenar) baru melaporkan diri sebagai anggota keselamatan. Suatu hari beliau bertugas pada sebelah malam. Ketika menjelang larut malam, kedengaran siren kecemasan berbunyi. Ali dan rakan sekerja bersiap sedia untuk menjalankan bantuan kecemasan. Maklumat awal diterima menunjukkan berlaku kemalangan jalanraya. Inilah tugas pertama Ali sebaik sahaja diterima tugas sebagai anggota kecemasan. Ali bersama rakan sekerja menaiki kenderaan khas meluncur laju menuju destinasi yang dimaklumkan. Sepanjang perjalanan Ali berdiam sahaja tanpa berkata-kata. Berbanding rakan-rakan lain yang berbual dan tegur menegur. Fikiran Ali berlegar memikirkan, kemalangan yang bagaimana itu?

Setiba sahaja di tempat kejadian, hujan turun dengan lebatnya. Ali dimaklumkan berlaku kemalangan jalan raya yang ngeri antara penunggang motosikal dengan pemandu lori panjang. Penunggang motosikal tidak dijumpai, hanya motosikalnya sahaja hancur di hadapan lori tersebut. Ketua kumpulan mengarahkan Ali mengesan

penunggang motosikal tersebut. Dalam kegelapan malam dengan hujan yang lebat, Ali mencari penunggang motosikal di sekitar kawasan kemalangan. Namun hampa penunggang motosikal tidak dijumpai. Ali cuba mendengar jika ada suara-suara orang mengerang kesakitan, namun hampa. Ketika rakan-rakan kumpulan sibuk dengan tugas lain, Ali masih terpinga-pinga kerana tugasannya masih belum berhasil. Ketua kumpulan mengarahkan rakan lain membantu Ali mencari penunggang motosikal yang masih belum dijumpai. Tiba-tiba kedengaran suara rakan sekerja yang berteriak. "Ini dia!!!.." Ali segera berkejar ke tempat rakan berteriak. "Di mana?" tanya Ali. "Tu dia!" Terbeliak biji mata Ali melihat mayat penunggang motosikal yang melekat leper di tayar lori panjang tersebut. Ali tidak berkata apa. Dia tidak sangka mayat penunggang motosikal tersebut boleh melekat leper di sekeliling tayar tersebut.

Kes 3: Pengalaman Menjadi Jurulatih Selam Laut Dalam

Samad (bukan nama sebenar) adalah seorang jurulatih selam di laut dalam kepada anggota-anggota keselamatan. Pada suatu hari semasa Samad menjalankan latihan menyelam kepada sekumpulan pelatihnya terdapat seorang pelatihnya yang agak gugup ketika peralatan selam disarungkan ke badannya. Namun Samad memberikan motivasi kepadanya agar bertenang dan berani melalui latihan praktikal kali ini. Bila sampai waktunya semua pelatih dibenarkan menyelam ke dalam laut. Pada awal latihan semua kelihatan berjalan lancar. Samad bersama beberapa orang pembantu mengawal latihan yang dijalani oleh pelatih-pelatihnya.

Tiba-tiba Samad mendapati seorang pelatihnya yang berada jauh di dasar laut memberikan isyarat kecemasan. Samad dengan segera memberikan bantuan. Sebaik sahaja Samad sampai dan mendekati pelatih tersebut rupa-rupanya tong gasnya kehabisan oksigen. Samad hairan bagaimana gas oksigen tersebut boleh cepat habis sedangkan mengikut perkiraannya tong gas masih boleh berfungsi sehingga selesai latihan. Samad kebingungan seketika. Sekiranya pelatih tersebut tidak dibantu, dia akan mati kelemasan. Sekiranya Samad pula yang menyerahkan gas yang dipakai kepada pelatih tersebut, Samad pula mungkin mati kelemasan kerana jarak ke permukaan laut sangat jauh. Mustahil bagi Samad boleh naik ke permukaan bertahan dalam satu nafas. Sepantas kilat pelatih tersebut merampas alat pernafasan yang Samad pakai dan terus berenang menyelamatkan diri. Samad bertindak pantas dengan tenaga yang masih ada, terus menjual dirinya naik ke permukaan laut.

Peristiwa kecemasan antara Samad dan pelatihnya rupanya telah diketahui oleh seluruh pelatih dan jurulatih selam yang lain. Mereka sudah berada di permukaan menunggu dan berharap kedua-dua mereka selamat. Rasa cemas dalam kalangan mereka tidak dapat dielakkan. Akhirnya kedua-dua mereka berjaya sampai ke permukaan laut dengan selamat.

Perbincangan Analisis Pengurusan Krisis

Pada ketiga-tiga kes di atas memandangkan kes tersebut diperoleh daripada peserta semasa kursus kepimpinan yang dikendalikan oleh penulis maka pendekatan yang dipilih adalah bukan mengarah dan kerjasama. Antara langkah yang klien jalani adalah:

- Langkah 1 : Menulis pengalaman krisis yang pernah dilalui dan masih menjadi persoalan sehingga sekarang.
- Langkah 2 : Membaca dan menceritakan pengalaman krisis tersebut di hadapan rakan kaunseling kelompok
- Langkah 3 : Menjawab soalan-soalan dari rakan kelompok
- Langkah 4 : Mendengar pandangan dan perkongsian dari rakan-rakan yang pernah mengalami krisis yang seakan dengan krisisnya
- Langkah 5 : Kaunselor/penulis membuat rumusan serta kesimpulan dari perbincangan dalam kaunseling kelompok
- Langkah 6 : Klien diminta memberi refleksi dan pembelajaran (*insight*) yang diperolehi dari sesi pegurusan krisis sebentar tadi.

PENUTUP

Krisis adalah suatu peristiwa yang berlaku dan memberi kesan yang mendalam terhadap psikologi seseorang. Pengurusan/intervensi krisis yang berkesan diperlukan agar seseorang klien dapat kembali normal dan meneruskan hidup seperti sedia kala. Krisis tanpa pengurusan/intervensi boleh menyebabkan seseorang klien mengalami gangguan psikologi berpanjangan dan mungkin boleh sepanjang hayat. Pengurusan krisis dari perspektif psikologi kaunseling telah berjaya membantu ramai klien keluar dari "penjara" fobia, trauma, konflik dan *unfinished business*.

RUJUKAN

- Amir Awang. (1987). *Teori dan Amalan Psikoterapi*. Pulau Pinang: Penerbit Universiti Sains Malaysia.
- Butcher, J., & Koss, M. (1978). Research on Brief and Crisis Oriented Therapies. In S. G. Bergin (Ed.), *Handbook Of Psycho- Therapy And Behavior Change* (2nd ed.). New York: John Wiley.
- Caplan, G. (1964). *Principles of preventative psychiatry*. New York: Basic Books.

- Everly, G., & Lating, J. (2017). *The Hopkins Guide to Psychological First Aid*. Maryland: John Hopkins University Press.
- France, K. (1982). *Crisis Intervention: A Handbook of Immediate Person-to-person Help*. Illinois: C. C. Thomas.
- Jabatan Kebajikan Masyarakat. (2020). Retrieved March 17, 2021, from https://www.jkm.gov.my/jkm/index.php?r=portal/full2&menu_id=alZsNHlsYXZUV1VPM09BenpDTXhUUT09&id=OGRISXVsZ1FRUIUrQ0dMbmVlbFhKQT09
- James, R. (2008). *Crisis Intervention Strategies* (6th ed.). Belmont, CA: Thomson.
- Masyarakat, J. K. (2017). *Pelan Strategik Jabatan Kebajikan Masyarakat 2016 - 2020*. Putrajaya: Jabatan Kebajikan Masyarakat, Kementerian Pembangunan Wanita, Keluarga dan Masyarakat.
- Nor Shafrin, A. (2007, May). *Universiti Sains Malaysia*. Retrieved March 17, 2021, from [http://web.usm.my/mentor/download/PROGRAM_MENTOR-MENTEE-_INTERVENSI_KRISIS_\(Nor_Shafrin\).pdf](http://web.usm.my/mentor/download/PROGRAM_MENTOR-MENTEE-_INTERVENSI_KRISIS_(Nor_Shafrin).pdf)
- Norazura, A., Norhayati, M., & Salleh, A. (2017). Kaunseling Krisis: Kecekapan Kaunselor Dalam Mengendalikan Krisis Bencana Di Malaysia. *Seminar Serantau Ke-8* (pp. 95 - 107). Bangi: Fakulti Pendidikan Universiti Kebangsaan Malaysia. Retrieved March 17, 2021, from <https://seminarserantau2017.files.wordpress.com/2017/09/13-norazura-ahmad.pdf>
- Priscilla Dass-Brailsford, & Rebecca S. Hage Thomley. (2015). Using Walk-In Counseling Services After Hurricane Katrina: A Program Evaluation. *Journal of Aggression, Maltreatment & Trauma*, 24:4, 419-432. doi:10.1080/10926771.2015.1022287
- Small, L. (1972). Crisis Therapy: Theory and Method. In G. Goldman, & D. Milman (Eds.), *Innovations in Psychotherapy*. Springfield: C. C. Thomas.

TUAN GURU HAJI OTHMAN QARIB: TOKOH ULAMA PERAK DAN SUMBANGANNYA TERHADAP PENGAJIAN TALAQQI DAN DAKWAH

Syed Salim bin Syed Shamsuddinⁱ

ⁱ (Penulis Koresponden). Pensyarah Kanan, Universiti Sains Islam Malaysia. syedsalim@usim.edu.my

Abstrak

Pengajian talaqqi merupakan satu kaedah yang sangat penting dalam dunia pendidikan dan dakwah Islam. Di Malaysia, ramai tokoh ulama dan ilmunan yang telah menyumbang jasa dalam bidang pengajian talaqqi kitab turath dan dakwah yang perlu diketengahkan untuk diketahui oleh masyarakat umum khasnya generasi muda. Artikel ini mengetengahkan seorang tokoh ulama Perak, Tuan Guru Haji Othman Qarib, yang telah memberi pelbagai sumbangan kepada masyarakat tempatan. Penulisan ini akan meninjau latar belakang kehidupan beliau terutama dari segi pendidikan dan ilmu pengetahuan. Selain itu, penulisan ini juga akan melihat sejauh mana sumbangan beliau terhadap perkembangan pengajian talaqqi dan dakwah di negeri Perak serta sumbangan-sumbangan lain yang berkaitan. Artikel ini menggunakan kaedah kualitatif melalui temubual bersama waris-waris dan keluarga terdekat tokoh di samping analisis beberapa dokumen yang berkaitan selain pengalaman dan ingatan penulis sendiri. Dapatan penulisan ini menunjukkan Tuan Guru Haji Othman Qarib merupakan seorang tokoh yang telah banyak menyumbangkan jasa terhadap perkembangan pendidikan Islam khususnya pengajian talaqqi dan dakwah di negeri Perak melalui penubuhan madrasah, pengajian kitab, pengeluaran fatwa dan lain-lain. Penulis mendapati belum ada penulisan formal yang khusus dan terperinci telah dihasilkan berkenaan tokoh ini. Sehubungan itu, diharap artikel ini dapat menjadi pencetus kepada penulisan-penulisan seterusnya berkenaan dengan tokoh ini dari sudut-sudut yang lain.

Kata kunci: Kitab turath, negeri Perak, Othman Qarib, pengajian talaqqi, tokoh.

PENDAHULUAN

Pengajian talaqqi merupakan satu sistem pendidikan asas dalam menyampaikan ilmu dan dakwah Islam. Sistem pengajian ini telah banyak menyumbang dalam perkembangan pelbagai disiplin ilmu serta berjaya melahirkan tokoh-tokoh ilmunan yang berwibawa serta dapat menguasai pelbagai cabang ilmu masing-masing. Pengajaran dan pembelajaran dengan sistem talaqqi merupakan tradisi yang diperkenalkan oleh Rasulullah s.a.w. sendiri. Ini jelas bila mana Baginda s.a.w. menerima wahyu dan mempelajari al-Quran melalui malaikat Jibril a.s. secara bertalaqqi. Malah, talaqqi merupakan manhaj dakwah terpenting Rasulullah s.a.w. dalam menyampaikan Islam. Manhaj ini kemudiannya diwarisi pula oleh para sahabat, tabi'in, tabi' tabi'in dan generasi-generasi seterusnya dalam meriwayatkan ajaran dan panduan Baginda s.a.w. untuk memahami al-Quran dan Sunnah.

Sistem pengajian ini memerlukan pertemuan guru dengan murid secara bersemuka yang dinamakan sebagai "talaqqi". Sesi pengajaran dan pembelajaran adalah secara berkitab dan sesuatu tajuk yang dipelajari dihuraikan secara terperinci dan mendalam. Para pelajar dipandu oleh guru bagaimana untuk memahami perbincangan kitab tersebut. Guru yang mengajar pula adalah seorang yang mempunyai sanad yang bersambung-sambung dari guru-guru sebelumnya, zaman berzaman sampai kepada pengarang asal atau pengasas mazhab. Jika dalam kitab matan hadis ia akan bersambung sehingga kepada sumber awal, iaitu Baginda Rasulullah s.a.w. sendiri. Sistem talaqqi ini terus dipelihara dan dijadikan manhaj atau metod tradisi ilmu Islam dalam memelihara keaslian warisan ilmiah Islam atau dikenali sebagai ilmu turath.

Tradisi keilmuan turath sangat mementingkan sanad dalam ilmu selain daripada kefahaman terhadap isi kandungan kitab. Hal ini bagi memastikan kitab-kitab yang diajarkan jelas sandarannya kepada penulis asal. Justeru, manhaj ini dapat mengelakkan dari berlakunya pendustaan dalam periwayatan dan penyampaian isi kandungan kitab serta memastikan ketulenan ilmu yang disampaikan tidak lari dari maksud pengarang (*murad al-musannif*). Sistem ini merupakan disiplin pengajian Islam tulen yang telah berjaya melahirkan para ulama Islam berkepakaran, berwibawa, beradab dan mempunyai sahsiah tinggi lagi terpuji.

Dalam konteks Malaysia, pengajian berbentuk talaqqi ini telah lama wujud dalam sistem pengajaran dan pembelajaran bagi ilmu-ilmu Islam yang bermula semenjak kedatangan Islam ke Alam Melayu pada peringkat awal yang dikatakan berlaku selewat-lewatnya pada kurun ke-12 Masihi lagi (Abdullah Ishak, 1990). Melaka sebagai sebuah kerajaan Melayu-Islam yang teragung di Nusantara di sekitar kurun ke-15 Masihi terkenal sebagai sebuah kerajaan yang begitu aktif dalam bidang pengajian ilmu dan dakwah Islam telah menunjukkan bagaimana sistem pengajian berbentuk talaqqi telah dibawa dan diamalkan oleh para pedagang yang juga merupakan tokoh alim ulama dan pendakwah yang datang dari luar negeri terutama dari Tanah Arab dan India. Struktur pengajiannya adalah berteraskan institusi istana, rumah, masjid serta madrasah. Selepas kejatuhan kerajaan Aceh dan Melaka, dikatakan ulama-ulama Patani telah memainkan peranan penting bagi kelanjutan tradisi pengajian berbentuk talaqqi menerusi institusi pengajian pondok. Institusi pengajian pondok telah dibangunkan dan dijalankan secara lebih sistematik sebagai kesinambungan dari struktur pengajian talaqqi di masjid dan madrasah. Pengajian talaqqi di pondok-pondok telah berkembang pesat hingga kurun ke-19 dan awal kurun ke-20 Masihi dan kebanyakannya tertumpu di negeri-negeri di pantai timur dan utara Semenanjung Tanah Melayu seperti Kelantan, Terengganu, Kedah, Perlis, Pulau Pinang dan Perak (Syed Salim, 2018).

Di negeri Perak Darul Ridzuan, terdapat ramai ulama dan ilmuan yang telah banyak menyumbang jasa kepada kepesatan pengajian talaqqi dalam menyampaikan dakwah Islam kepada masyarakat. Bermula dari seawal penubuhan kerajaan Perak, Sultan Perak yang pertama Sultan Muzaffar Shah I yang memerintah pada 1528 – 1549 Masihi, telah melantik seorang ulama dan ilmuan dari Hadhramaut Yaman bernama Syed Husain al-Faradz Jamalullail sebagai Orang Kaya Menteri dan Penasihat Agama serta guru kepada Baginda. Syed Husain al-Faradz wafat pada lingkungan tahun 1580 Masihi di zaman pemerintahan Sultan Perak Ketiga, Sultan Ahamd Tajuddin Shah (1577 – 1584). Menurut laporan Dato' Setia Bijaya Jeragan Abdul Shukor kepada kerajaan negeri Perak, Syed Husain al-Faradz telah dimakamkan dalam kawasan makam diraja keluarga Sultan Muzaffar Shah I di Tanah Abang, Teluk Bakong, Bota, Perak. Beliau telah diberi penghormatan tersebut kerana beliau merupakan guru Baginda dan hubungan rapat beliau semasa hayatnya dengan keluarga Baginda (Syed Jaafar Aznan, 2021; Stia Bijaya Di Raja, 1907).

Di sekitar Daerah Perak Tengah seperti Parit dan Bota terdapat ramai ulama yang sangat berjasa dalam mendidik masyarakat tempatan dengan keilmuan Islam melalui pengajian secara talaqqi dan pondok. Antara yang terkenal ialah Tuan Guru Syed Jalaluddin bin Syed Abdul Majid yang dikenali sebagai Tok Tambak Pulau Pisang. Tok Tambak yang berketurunan Syed Husain al-Faradz merupakan penasihat agama utama Sultan Iskandar Zulkarnain, Sultan Perak Ke-15 pada tahun 1756 – 1770 Masihi (Freddie Aziz, 2021). Selain beliau, tokoh-tokoh lain ialah seperti Tuan Guru Syed Shamsuddin bin Syed Alwi yang dikenali sebagai Habib Shamsuddin (1890an – 1965), Tuan Guru Haji Hashim (lahir 1904), Tuan Guru Haji Kamaruddin (1913 – 2009), Tuan Guru Haji Husin bin Abdul Wahid (1906 – 1983) dan ramai lagi (Tengku Yusuff, 2020).

Oleh itu, artikel ini akan melihat seorang tokoh yang berasal dari Kampung Teluk Manis, Parit, Perak yang telah banyak menyumbangkan jasa dalam pendidikan talaqqi dan dakwah kepada masyarakat Perak iaitu Almarhum Tuan Guru Haji Othman Qarib. Setakat pencarian penulis, hingga kini belum ada penulisan formal secara khusus dan terperinci yang menceritakan tentang latar belakang dan sumbangan beliau. Artikel ini menggunakan kaedah kualitatif melalui temubual bersama waris-waris dan keluarga terdekat Almarhum di samping analisis beberapa dokumen yang berkaitan serta pengalaman dan ingatan penulis sendiri sebagai anak saudara kepada Almarhum dan murid Madrasah Nadwah al-Tullab dari tahun 1983 – 1988.

LATAR BELAKANG DAN SIFAT PERIBADI

Almarhum Tuan Guru Haji Othman Qarib dilahirkan di Kampung Teluk Manis, Layang-layang Kiri, Parit, Perak pada tahun 1922. Nama penuh beliau ialah Othman bin Itam Karib. Walau bagaimanapun, beliau lebih dikenali dalam kalangan

masyarakat setempat dan anak-anak murid beliau dengan panggilan Ustaz Othman Qarib atau Ustaz Man. Beliau ialah anak tunggal kepada pasangan Itam Karib bin Bilal Penoh dan Alang Saripah binti Mohd Said. Beliau mempunyai tiga orang adik sebapa daripada isteri kedua ayahnya yang bernama Habsah binti Meor Alang Ishak iaitu Mohd Azhar, Radziah dan Raayah (Zahirah & Daud, 2021). Jika dilihat dari sebelah bapa, beliau merupakan generasi keenam dari keturunan Raden Keronno yang berasal dari Pulau Jawa, iaitu Othman bin Itam Karib bin Bilal Penoh bin Raden Jumat bin Raden Salim bin Raden Keronno (Houd Sirat et. al., 2018).

Beliau telah mendirikan rumahtangga dengan anakanda kepada gurunya, Hajah Khodijah binti Haji Shuib pada tahun 1948 ketika berusia 26 tahun. Hasil perkahwinan ini mereka dikurniakan enam orang anak, lima perempuan dan seorang lelaki iaitu Hajah Raisah, Hajah Fariyah, Hajah Nadzirah (meninggal dunia pada tahun 2017), Hajah Zahirah, Zakiyah dan Muhammad Jamil Azhari (Zahirah & Daud, 2021).

Berkenaan dengan peribadi Tuan Guru Haji Othman Qarib, beliau seorang yang cukup sederhana, baik dari segi pemakaian hinggalah dari segi kehidupan. Beliau gemar memakai baju Melayu, berkain pelikat dan berserban sama ada ketika mengajar atau lainnya. Beliau merupakan seorang yang zuhud, tawaduk dan *khumul* (tidak ingin dikenali dan tidak menyukai kemasyhuran), namun begitu nama beliau tetap tersohor di merata tempat khususnya di negeri Perak. Menurut sepupu dan murid beliau, Tuan Syed Shamsuddin bin Syed Ibrahim (2009), Tuan Guru Haji Othman Qarib akan berbasikal jika hendak ke mana-mana, tetapi jika tempat yang hendak dituju itu jauh, beliau akan meminta Tuan Syed Shamsuddin sendiri atau saudara-saudara rapat lain untuk membawa beliau menaiki motor ataupun kereta. Di rumah beliau tidak ada radio mahupun televisyen.

Menurut sepupunya dan muridnya Hajah Hindun binti Haji Husin (2009), Tuan Guru Haji Othman Qarib seorang yang lemah-lembut, peramah, mudah mesra dan sentiasa tersenyum dengan sesiapa sahaja yang menziarahinya atau di mana sahaja terutama dengan kanak-kanak yang mengaji dengan beliau. Walaupun begitu, kadangkala beliau akan bersikap serius dan tegas terutama dalam perkara yang melibatkan hukum-hakam dan pengajian ilmu. Beliau sangat kuat beribadat dan banyak menghabiskan masa dengan mengajar, merujuk kitab dan membantu masyarakat. Beliau juga seorang yang tinggi adabnya, sangat mengasihi ibu bapa, para ulama dan guru-gurunya serta sangat kuat berkhidmat dengan mereka, seperti dengan guru beliau Tuan Guru Haji Husin bin Abdul Wahid. Beliau sangat mementingkan hubungan silaturrahim khususnya dalam kalangan sanak saudara di mana jua mereka berada. Antara kebiasaan beliau, setiap malam atau subuh Jumaat beliau akan menziarahi pusara ayahanda dan bonda beliau di Tanah Perkuburan Islam di Kampung Paloh, Layang-layang Kiri.

Tuan Guru Haji Othman mempunyai kelebihan atau karamah yang dapat dilihat oleh orang-orang kampung. Antaranya doa, sembahyang hajat dan air tawarnya sangat makbul dan mustajab. Justeru itu, beliau menjadi tempat tumpuan masyarakat atas apa-apa hajat berkaitan dunia dan akhirat. Diceritakan oleh Hajah Hindun (2009), Tuan Guru Haji Othman mendapat alamat dari mimpi tentang perkara buruk yang bakal berlaku di kampung dan kawasan sekitar. Oleh itu, beliau selalu membuat majlis tahlil dan doa selamat di Masjid Lama Kampung Teluk Manis yang terletak di tepi Sungai Perak (masih ada lagi hingga kini) dengan tujuan dan hajat memohon kepada Allah s.w.t. agar dihindarkan dari segala bala dan musibah.

Pada tahun 1988, Tuan Guru Haji Othman dikurniakan rezeki untuk menunaikan fardu haji ke Tanah Suci Mekah bersama isterinya Hajah Khodijah. Sebelum berangkat ke Mekah beliau telah jatuh sakit dan agak lama tidak lalu bangun. Ramai orang dari jauh mahupun dekat datang menziarahinya. Tetapi apabila hampir hari untuk berangkat ke Mekah, beliau kembali sihat dan akhirnya dapat berangkat ke Tanah Suci dengan sempurna. Seakan-akan beliau telah mengetahui bahawa dirinya akan wafat di Tanah Haram, beliau sengaja bertolak menaiki kapal terbang dari Lapangan Terbang Ipoh agar orang ramai terutama saudara-mara di kampung dapat menghantar dan berjumpa beliau buat kali terakhir. Penulis yang ketika itu berumur 12 tahun juga berkesempatan menghantar beliau di sana. Semasa menaiki tangga kapal terbang beliau melambai-lambai orang ramai dengan sapu tangannya sambil menangis.

Apabila sampai di Madinah beliau jatuh sakit kembali lalu menghembuskan nafasnya yang terakhir pada tanggal 9 Julai 1988 ketika berusia 66 tahun. Jenazah Tuan Guru Haji Othman Qarib dimakamkan di Perkuburan Baqi', Madinah. Menurut Hajah Hindun (2009), sememangnya hajat dan doa Almarhum ketika hayatnya agar diwafatkan di Tanah Suci Madinah bersama Rasulullah s.a.w.

PENDIDIKAN DAN PENCARIAN ILMU

Pendidikan awal Tuan Guru Haji Othman Qarib bermula di Sekolah Melayu Layang-layang Kiri, Parit, Perak sehingga Darjah Lima dan kemudian menyambung pelajaran ke Sekolah Melayu Parit hingga Darjah Enam. Seterusnya beliau mengaji dan bertalaqqi kitab dengan Tuan Guru Haji Abdul Rasyid di Kampung Dusun, Layang-layang Kiri sewaktu umurnya belasan tahun. Di awal zaman kanak-kanak, beliau turut berguru dengan guru-guru di Kampung Teluk Manis seperti Tuan Guru Haji Husin bin Abdul Wahid dan Tuan Guru Haji Shuib (kemudian menjadi ayah mertuanya) (Zahirah & Daud, 2021; Hindun, 2009).

Terdapat catatan bertulisan tangan yang ditulis oleh saudara dan sahabat sepengajiannya, Almarhum Tuan Guru Haji Zakaria bin Sulaiman, tentang perjalanan Tuan Guru Haji Othman Qarib bersama sahabat-sahabatnya menuntut ilmu ke Kedah

(Ahmad Zuhairi, 2021). Menurut catatan tersebut, pada awal tahun 1945 semasa kerajaan Jepun menyerah kalah kepada kerajaan Inggeris, komunis telah mendirikan kerajaannya selama 14 hari. Keadaan negara amat susah ketika itu. Beliau bersama beberapa sahabat baiknya iaitu Tuan Guru Haji Zakaria bin Sulaiman Jeliang, Tuan Guru Haji Abdul Aziz bin Sulaiman Jeliang dan Tuan Guru Haji Mokhtar bin Lebai Awang Padang Tenggara telah pergi meninggalkan kampung halaman untuk menuntut ilmu di Pondok Batu Hampar, Pendang, Kedah.

Perjalanan mereka bermula dengan menaiki keretapi dari Kuala Kangsar, menumpang keretapi yang membawa tentera-tentera Jepun sampai ke Bukit Mertajam. Di sana mereka bermalam selama empat hari empat malam di sebuah surau dan mereka pergi menziarahi rumah Syeikh Yamani serta Tuan Guru Haji Ahmad Fuad Hassan lebih kurang empat batu dari bandar Bukit Mertajam. Dari situ mereka menaiki lori sewa ke Kota Sarang Semut, Kedah. Dari Kota Sarang Semut itu pula mereka berjalan kaki ke Pendang terus ke Pondok Batu Hampar lebih kurang tujuh batu. Di Pondok Batu Hampar, mereka belajar selama dua tahun kepada Tuan Guru Haji Ibrahim bin Said serta anaknya Tuan Guru Haji Abdul Aziz bin Haji Ibrahim.

Di dalam masa dua tahun ini mereka pernah keluar dari pondok mencari nafkah kerana perbelanjaan dari kampung tidak sampai. Pada satu hari mereka bersetuju untuk pergi ke Kota Setar (Alor Setar) dengan tujuan untuk mencari kerja yang halal di bandar itu. Lalu mereka meminta izin kepada Tok Guru untuk keluar. Selepas diizinkan, jam 8.00 pagi mereka berjalan kaki menuju ke Alor Setar sejauh 20 batu. Pada malam itu mereka tidak sampai ke bandar Alor Setar lagi, tetapi hanya sampai ke Simpang Kuala Kedah lalu bermalam di sebuah masjid. Keesokan harinya mereka berjalan lagi lebih kurang empat batu menuju Masjid Zahir, Alor Setar. Di situ mereka berjumpa dengan Imam Besar Masjid Zahir yang berbangsa Arab bernama Syeikh Ibrahim al-Ibyari. Mereka pun menceritakan kepada syeikh berkenaan mengenai tujuan mereka kalau-kalau ada tempat orang fakir miskin di situ. Akhirnya mereka dicadangkan agar berurusan di Pejabat Daerah Alor Setar. Setelah selesai urusan-urusan yang berkenaan, mereka diserahkan kepada balai polis dan mereka dihantar ke satu tempat orang fakir miskin di Seberang Perak lebih kurang dua batu dari bandar Alor Setar. Mereka duduk di situ selama sebulan setengah bersama dengan pengemis. Kemudian mereka dihantar ke Jitra untuk dihantar balik ke Ipoh. Setelah seminggu di Jitra, mereka pun kembali semula ke kampung halaman.

Selepas itu, Tuan Guru Haji Othman melanjutkan pelajarannya pula ke Pondok Penanti, Bukit Mertajam dan berguru dengan Syeikh Othman Jalaluddin serta beberapa guru pembantu yang lain. Akhirnya beliau menyambung pelajaran agamanya di Pondok Bunut Payong, Kota Bharu, Kelantan untuk berguru dengan Tuan Guru Haji Abdullah Tahir (Zahirah & Daud, 2021; Hindun, 2009).

Secara keseluruhannya, di antara guru-guru Almarhum Tuan Guru Haji Othman Qarib ialah (Zahirah & Daud, 2021; Hindun, 2009; Tengku Yusuff, 2021):

1. Tuan Guru Haji Husin bin Abdul Wahid, Kampung Teluk Manis, Layang-layang Kiri (guru al-Quran dan fardu-fardu ain).
2. Tuan Guru Haji Shuib, Kampung Teluk Manis, Layang-layang Kiri (kemudian menjadi mertuanya).
3. Tuan Guru Haji Abdul Rasyid, Kampung Dusun, Layang-layang Kiri.
4. Tuan Guru Haji Ibrahim bin Haji Said, Pondok Batu Hampar, Pendang.
5. Tuan Guru Haji Abdul Aziz bin Haji Ibrahim, Pondok Batu Hampar, Pendang.
6. Syeikh Othman Jalaluddin, Pondok Penanti, Bukit Mertajam, Pulau Pinang.
7. Tuan Guru Haji Thalib bin Puteh, Pondok Penanti, Bukit Mertajam, Pulau Pinang.
8. Tuan Guru Haji Abdullah Tahir, Pondok Bunut Payong, Kelantan.

JASA DAN SUMBANGAN TERHADAP BIDANG KEILMUAN TALAQQI DAN DAKWAH

Tuan Guru Haji Othman Qarib telah meninggalkan jasa yang sangat besar dalam bidang keilmuan talaqqi dan dakwah di negeri Perak, khususnya di Daerah Perak Tengah. Usaha-usaha beliau dalam menyemarakkan institusi pengajian talaqqi berkitab, pendidikan Islam dan dakwah bermula setelah beliau tamat pengajian talaqqinya di pondok-pondok.

Sekembalinya dari perantauan, Almarhum Tuan Guru Haji Othman Qarib berkhidmat di Kampung Teluk Manis dengan membuka Kelas Pengajian Wanita di rumahnya, berdekatan dengan rumah ibu saudaranya yang bernama Teh Halijah binti Bilal Penoh, adik bongsu kepada ayahanda beliau. Manakala bagi Kelas Pengajian Lelaki pula diadakan di sebuah surau (dipanggil oleh penduduk tempatan sebagai "madrasah") yang terletak di belakang Masjid Lama Kampung Teluk Manis. Beliau kemudiannya mengembangkan pengajian tersebut menjadi lebih formal dengan mendirikan sebuah sekolah agama rakyat harian di Kampung Teluk Manis yang diberi nama Madrasah Nadwah al-Tullab pada tahun 1954. Anak-anak penduduk Kampung Teluk Manis dan kampung-kampung sekitar akan pergi mengaji agama di madrasah ini pada waktu petang setelah pulang dari sekolah kebangsaan di waktu pagi. Bangunan sekolah agama rakyat ini diperbuat dari kayu lengkap dengan pejabat, kolah untuk berwuduk dan tandas. Di hadapan bangunan sekolah terdapat padang dan kelengkapan permainan kanak-kanak di waktu rehat seperti papan gelongsor, jongkang-jongket dan buaian. Di bahagian seberang jalan utama juga terdapat padang serta rumah wakaf madrasah untuk mudir dan guru-guru yang mengajar, juga rumah wakaf tumpangan (asrama) (Zahirah & Daud, 2021; Hindun, 2009).

Melalui Madrasah Nadwah al-Tullab ini, Tuan Guru Haji Othman Qarib telah berjaya mendidik ramai anak Kampung Teluk Manis dan kampung-kampung berdekatan dengan ilmu-ilmu Islam khususnya ilmu fardu ain dan ilmu-ilmu alat seperti nahu, saraf dan balaghah. Madrasah ini juga menjadi pusat aktiviti-aktiviti kemasyarakatan dan dakwah bagi penduduk setempat. Madrasah tersebut setiap tahun akan menganjurkan Majlis Ihtifal Maulid Nabi s.a.w. (dipanggil sebagai "Majlis Maulud"). Anak-anak yang belajar di situ akan terlibat dengan persembahan dan pertandingan nasyid, tilawah al-Quran, syarahan agama dan lain-lain. Para ibu bapa dan masyarakat kampung datang untuk memeriahkan majlis dan membantu secara bergotong-royong membawa kuih-muih dan menyiapkan makanan dan minuman. Kadang-kadang pihak madrasah juga menjemput tetamu daripada luar untuk memberikan nasihat dan ceramah agama (Zahirah & Daud, 2021; Hindun, 2009). Tuan Guru Haji Othman telah menggalakkan anak-anak murid di bawah didikannya pergi menyambung pelajaran ke pondok-pondok dan pusat-pusat pengajian agama di dalam dan luar negara seperti Mekah dan India. Sekembalinya mereka ke kampung, mereka pula membantu berkhidmat untuk mendidik dan berdakwah kepada masyarakat bagi meneruskan legasi pengajian talaqqi para ulama silam (Syed Shamsuddin, 2009; Hindun, 2009).

Pada sekitar tahun 1986, pengajian di madrasah ini telah dipindahkan ke bangunan baru dua tingkat diperbuat dari kayu di seberang jalan utama kerana bangunan asal telah agak uzur dan akhirnya dirobohkan. Kemudian, bangunan baru setingkat telah dibina untuk menampung jumlah pelajar dan bagi menyesuaikan dengan keadaan semasa. Kini, madrasah ini telah menjadi Sekolah Rendah Agama Rakyat (SRAR) KAFA Perak Tengah (Kod Sekolah: AYQ8021) dan ditadbir oleh anakanda keempat Almarhum, Ustazah Hajah Zahirah binti Haji Othman sebagai Guru Besar (Zahirah & Daud, 2021; Bahagian Pendidikan Jabatan Agama Islam Perak, 2021).

Menurut Hajah Zahirah (2021) dan Hajah Hindun (2009), selain mengajar di madrasah, Tuan Guru Haji Othman Qarib juga aktif mengajar masyarakat awam di masjid-masjid dan surau-surau di sekitar Perak, khasnya di Perak Tengah dan Ipoh. Beliau menggunakan kitab-kitab turath pondok sama ada berbahasa Arab atau bertulisan Jawi. Almarhum turut menulis beberapa risalah ringkas sebagai amalan masyarakat awam seperti risalah kecil yang berjudul "Risalah Basmalah Empat dan Selawat Empat". Almarhum juga telah menubuhkan serta menjadi Yang Dipertua Persatuan Khairat Kematian Nadwatitullab yang masih aktif sehingga hari ini.

Antara sumbangan Tuan Guru Haji Othman Qarib yang paling besar ialah menjadi Ahli Jawatankuasa Syariah Perak (kini dikenali dengan nama Jawatankuasa Fatwa Negeri Perak) sehingga beliau wafat pada tahun 1988. Penulis telah dapat menemui beberapa salinan muka hadapan Minit-minit Mesyuarat Jawatankuasa

Syariah Perak yang tertera nama Almarhum, dari tahun 1985 hingga 1988 iaitu sepanjang tempoh Almarhum Tan Sri Dato' Seri Dr. Haji Harussani bin Haji Zakaria menyandang jawatan Mufti Negeri Perak Darul Ridzuan (Ahmad Khairul Nizam, 2021).

Ringkasnya, di antara jawatan-jawatan yang pernah disandang oleh Almarhum Tuan Guru Haji Othman Qarib ialah (Zahirah & Daud, 2021):

1. Ahli Majlis Fatwa Negeri Perak.
2. Mudir Madrasah Nadwah al-Tullab.
3. Tenaga Pengajar Guru-guru Agama Bertauliah Negeri Perak.
4. Ahli Jawatankuasa Persatuan Guru Agama Sekolah Rakyat Negeri Perak.
5. Guru Dakwah Perak Tengah.
6. Guru Jemputan mengajar di surau-surau dan masjid-masjid Perak Tengah, Masjid Negeri dan beberapa masjid di sekitar Ipoh.
7. Amil Zakat dan Fitrah.
8. Ketua Kampung Teluk Manis dan Kampung Paloh, Layang-layang Kiri, Parit.
9. Ketua Blok (Bahagian Pesawah).

Selain daripada bidang pendidikan dan dakwah, Tuan Guru Haji Othman Qarib juga bergiat aktif dalam perjuangan Parti Islam Se-Malaysia (PAS) sewaktu ia mula ditubuhkan. Beliau pernah memegang jawatan tinggi seperti:

1. Yang Dipertua PAS Parit.
2. Calon Pilihan Raya Umum Kali Keenam Tahun 1982 – (Parlimen) Parit.
3. Calon Pilihan Raya Umum Kali Ketujuh Tahun 1986 – (DUN) Bota.

Bagi mengenang jasa-jasa beliau, Tuan Guru Haji Othman Qarib telah dikurniakan Pingat Jasa Kebaktian (P.J.K.) oleh DYMM Sultan Perak (Zahirah & Daud, 2021).

KESIMPULAN

Pengajian talaqqi yang dirujuk kepada talaqqi kitab-kitab turath ulama terdahulu merupakan satu metodologi penting dalam dunia pendidikan dan dakwah sejak dari awal Islam. Antara kepentingan sistem ini ialah menjamin keabsahan dan ketulenan ilmu yang disampaikan melalui jaringan sanad keilmuan. Di samping itu sistem ini berfungsi untuk meneruskan hubungan dan interaksi antara guru dan murid terutama dalam pembinaan sahsiah pelajar melalui adab dan akhlak di bawah bimbingan guru. Manhaj ini juga melatih asas-asas kemahiran dalam menguasai sesuatu ilmu iaitu membaca, mendengar dan memahami sesuatu teks serta membahaskan permasalahan yang timbul dari sudut hukum dan fatwa, terutama dalam menyelesaikan isu-isu semasa yang berlaku dalam masyarakat.

Para ulama Melayu silam telah menjadikan manhaj talaqqi ini sebagai medium untuk mendidik dan mengajak masyarakat kepada ajaran Islam mengikut acuan yang telah dibentuk oleh Rasulullah s.a.w. Almarhum Tuan Guru Haji Othman Qarib merupakan seorang tokoh ulama di rantau ini yang telah memberi sumbangan yang amat berharga kepada pelbagai bentuk pembangunan rohani, intelek dan kemasyarakatan di negeri Perak. Almarhum bukan sahaja membawa nur keimanan dan ilmu pengetahuan kepada masyarakat, bahkan membawa berkat, rahmat dan perlindungan daripada Allah s.w.t. Benarlah sabda Rasulullah s.a.w. yang mengatakan bahawa para ulama itu adalah pewaris para Nabi. Mereka tidak meninggalkan kekayaan dan pangkat melainkan ilmu yang menyinari hidup insan hingga ke hari kiamat.

Semoga segala jasa dan contoh tauladan yang dibawa oleh Almarhum Tuan Guru Haji Othman Qarib akan dapat diteladani oleh generasi muda masa kini dalam mengharungi arus pemodenan dan kekalutan globalisasi. Pembinaan tamadun dan peradaban ummah tidak dapat tidak mestilah selari dan seiring dengan kekuatan rohani dan ilmu pengetahuan. Semoga Allah s.w.t. memberi kita manfaat dari ilmu dan keberkatan beliau serta mencucuri rahmat ke atas rohnya, dan menempatkan beliau di kalangan al-Muqorrobin, amin Ya Rabbal 'Alamin, al-Fatihah!

RUJUKAN

Buku

- Abdullah Ishak. 1990. *Islam di Nusantara*. Petaling Jaya: Al-Rahmaniah.
Houd Sirat et. al. 2018. *Salasilah Raden Kerono*. t.tp.: t.pt.
Tengku Yusuff. 2020. *Tokoh Ulama' Perak Darul Ridzuan*. Pendang: Pustaka Alam Melayu.

Jurnal

- Stia Bijaya Di Raja, Jeragan Abdul Shukor. 1907. *List of Graveyards of the Late Sultans of the State of Perak Der-Ul-Rithuan*. Journal of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society. No. 48: 97-106. Singapore: The Methodist Publishing House.
Syed Salim bin Syed Shamsuddin. 2018. *Pemantapan Pelajar Aliran Syariah di Institusi Pengajian Tinggi Melalui Pengajian Kitab Turath Jawi: Tinjauan Terhadap Perlaksanaan Pengajian Talaqqi di Universiti Sains Islam Malaysia*. Jurnal Sains Insani. Vol. 3. No. 1: 27-37. Nilai: Pusat Pengajian Teras, Universiti Sains Islam Malaysia.

Internet

- Ahmad Zuhairi bin Zakaria. Sejarah Kehidupan Ayahanda Saya. <http://zuhairimanong.blogspot.com/2011/08/baru-baru-ini-seorang-adik-saya-memberi.html> (diakses pada 24 Julai 2021).

Bahagian Pendidikan Jabatan Agama Islam Perak. SRAR Integrasi KAFA Perak Tengah. <https://jaipk.edu.my/index.php/institusi/kafa-perak/144-kafa-daerah-perak-tengah> (diakses pada 24 Julai 2021).

Freddie Aziz Jasbindar. Siapakah Tok Tambak Keramat Pulau Pisang Dalam Sejarah Perak. <https://www.orangperak.com/siapakah-tok-tambak-keramat-pulau-pisang.html> (diakses pada 24 Julai 2021).

Syed Jaafar Aznan Jamalullail. Makam Syed Husain al-Faradz Jamalullail di Perak. <https://perakjamalullail.wordpress.com/2020/08/27/makam-syed-husain-al-faradz-jamalullail-di-perak/> (diakses pada 24 Julai 2021).

Temubual

Ahmad Khairul Nizam bin Ahmad Tarmizdi. Pegawai Istinbat di Jabatan Mufti Negeri Perak. 2 Ogos 2021.

Hindun binti Husin. Sepupu dan murid Tuan Guru Haji Othman Qarib. 1 Januari 2009.

Syed Shamsuddin bin Syed Ibrahim. Sepupu dan murid Tuan Guru Haji Othman Qarib. 1 Januari 2009.

Tengku Yusuff. Penulis biodata dan sejarah ulama Melayu. 26 Julai 2021.

Zahirah binti Othman & Daud bin Yeop Nordin. Anakanda dan menantu Tuan Guru Haji Othman Qarib. 31 Mei 2021.

LAMPIRAN



Gambar 1 dan 2: Almarhum Tuan Guru Haji Othman bin Itam Karib



Gambar 3: Penulis dan kawan-kawan bergambar dengan Ustazah Hajah Zahirah pada tahun 1983 di hadapan bangunan asal Madrasah Nadwah al-Tullab.



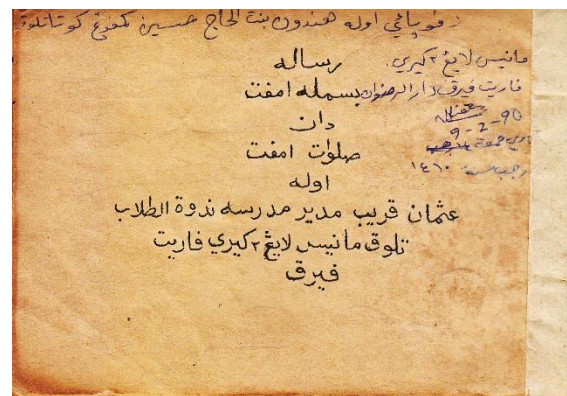
Gambar 4: Bangunan baru dua tingkat Madrasah Nadwah al-Tullab yang mula dipakai sekitar tahun 1986. Kini tingkat atas dijadikan tempat sembahyang, tingkat bawah sebagai pusat sumber.



Gambar 5 dan 6: Bangunan kelas Madrasah Nadwah al-Tullab yang baru yang ada pada hari ini.



Gambar 7: Rumah Wakaf Madrasah Nadwah al-Tullab. Di rumah ini Tuan Guru Haji Othman Qarib tinggal semasa beliau menjadi mudir sebelum berpindah ke rumah sendiri.



Gambar 8: Muka hadapan Risalah Basmalah Empat dan Selawat Empat tulisan tangan Tuan Guru Haji Othman Qarib. Antara tujuan penulisan risalah ini seperti yang tertera di halaman akhir ialah untuk mengutip sumbangan bagi memasukkan api elektrik ke rumah wakaf tumpangan (asrama) Madrasah Nadwah al-Tullab.

KESEDARAN TERHADAP PERLINDUNGAN KETIRISAN MAKLUMAT DIGITAL MENURUT PERSPEKTIF ISLAM

Mohd Fared bin Abdul Khirⁱ & Mohd Faizal bin Abdul Khirⁱⁱ

ⁱ Program Keselamatan dan Jaminan Maklumat, Fakulti Sains dan Teknologi, Universiti
Sains Islam Malaysia. fared.khir@usim.edu.my

ⁱⁱ Jabatan Usuludin, Fakulti Pengajian Islam, Universiti Sultan Azlan Shah.

Abstrak

Ketirisan maklumat sensitif merupakan satu masalah yang kritikal dalam dunia serba digital pada hari ini. Artikel ini menyoroti masalah dalam pelaksanaan program perlindungan ketirisan maklumat dalam organisasi dengan mengkaji faktor-faktor yang mempengaruhi penerimaan teknologi perlindungan ketirisan maklumat iaitu Data Loss Protection (DLP) oleh pengguna terutamanya faktor kesedaran dan latihan dan seterusnya melakukan penelitian dari sudut ilmu Naqli. Pengumpulan maklumat menggunakan metode kepustakaan dan dianalisa berasaskan metode induktif dan deduktif. Dapatan kajian menunjukkan bahawa program perlindungan ketirisan maklumat digital organisasi adalah selari dengan syaria Islam.

PENDAHULUAN

Transformasi digital sudah menjadi satu kemestian pada hari ini dalam rangka organisasi meningkatkan kualiti perkhidmatan. Selain lebih efisien dan mudah, ianya juga menjimatkan kos pengurusan secara keseluruhan. Kesan daripada senario ini, pelbagai maklumat organisasi berada dalam bentuk digital termasuklah maklumat-maklumat sensitif seperti perancangan perniagaan, maklumat harta intelek dan data peribadi.

Tanpa kawalan keselamatan yang baik, kerahsiaan kesemua maklumat ini akan sentiasa terdedah kepada risiko ancaman siber seperti penggodaman berniat jahat dan juga penyebaran oleh orang dalam. Bagi sebuah organisasi, impak daripada ketirisan maklumat sangat signifikan, kerana terdapat risiko kehilangan reputasi, modal dan juga daya saing (Liu & Kuhn 2010). Laporan Lanskap Ancaman oleh ENISA melaporkan kes dengan kos tertinggi ialah sebanyak kira-kira 5.46 juta Euro dalam sektor penjagaan kesihatan (ENISA Threat Landscape 2020). Kes pendedahan maklumat peribadi penderma organ di laman forum lowyat [NST18] dan ketirisan maklumat peribadi pelanggan SingHealth seramai 160000 orang termasuk perdana menteri Singapura sangat membimbangkan (Tham, I, 2018).

Dari kes-kes ini dapat dirumuskan bahawa wujud keperluan mendesak untuk pelaksanaan program perlindungan ketirisan maklumat dalam organisasi. Oleh kerana kerugian disebabkan ketirisan maklumat sensitif adalah sangat besar, banyak organisasi di seluruh dunia mula menggunakan teknologi berkaitan iaitu *Data Loss Prevention* (DLP). Gartner menganggarkan saiz pasaran bagi teknologi perlindungan ketirisan maklumat (termasuk DLP) pada 2020 berjumlah USD 6.4 billion (Digital Guardian 2020). Namun adalah diketahui bahawa pelaksanaan program perlindungan ketirisan maklumat sering kali menemui halangan dan sukar untuk dilaksanakan.

Bagi sebuah organisasi yang meletakkan nilai-nilai Islam sebagai teras dalam tadbir urus organisasi, penerapan ilmu Naqli dalam perkara berkaitan perlindungan ketirisan maklumat sensitif dijangkakan dapat memberi kesan yang positif dari segi pelaksanaannya. Perkara pertama yang perlu diketahui ialah kepentingan mengelak ketirisan maklumat sensitif organisasi dengan melindungi kerahsiaannya.

Perlindungan ketirisan maklumat sensitif dari perspektif Islam dapat dilihat dari sudut menolak kemudaratan. Prinsip ini dinyatakan sebagai (الضرر يزال). Ia dilihat terpakai dalam pelbagai cabang hukum dalam Islam yang berasaskan kepada nas-nas Quran seperti dalam ayat Surah al-Baqarah: 195 :

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

Berinfaklah pada jalan Allah dan janganlah kamu melemparkan diri kamu sendiri ke dalam kerosakan. Berbuat ihsanlah sesungguhnya Allah mengasihi orang yang berbuat ihsan.

Serta Hadith (Hadis Hasan diriwayatkan oleh Imam Ibnu Majah dan al-Daraqutni dan lain-lainnya dengan bersanad. Ia juga diriwayatkan oleh Imam Malik) iaitu:

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ،
قَالَ: لَا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ

Daripada Abu Sa'id al-Khudri r.a. bahawa Rasulullah s.a.w. telah bersabda: Tidak boleh memudharatkan dan tidak boleh dimudharatkan.

Seterusnya, keperluan kepada perlindungan ketirisan maklumat sensitif dari perspektif Islam dapat juga dilihat dari sudut menutup medium keburukan. Ianya dinyatakan sebagai (سد الذريعة). Sadd al-dhari'ah bermaksud menghalang sesuatu tindakan yang dibenarkan yang mana ia membawa kepada kemudharatan ('Abd al-Karim Zaydan (2009), *al-Wajiz fi Usul al-Fiqh*, Beirut: Maktabah al-Risalah, h. 195. <https://islamicbankers.files.wordpress.com/2015/08/blocking-the-means-111.pdf> (21/6/2017)). Dalam ungkapan lain ia juga diertikan sebagai menghalang perkara-perkara yang pada zahirnya adalah harus tetapi membawa kepada tindakan yang dilarang (Ibn Rushd al-Jadd. 1988. *Al-Muqaddimat al-Mumahhidat*. Dar al-Gharb al-Islami. J. 2, h. 39). Ia berasaskan kepada prinsip hubungan antara sesuatu tindakan dengan kemudharatan yang berlaku natijah dari tindakan tersebut. Sehubungan dengan itu, sebagai contoh, berkhalwat dilarang kerana ia membawa kepada zina (Alizi Alias, (2005) "Social Science Research Methods and Statistics From an Islamic Perspective" (Paper presented at the International Conference of Quantitative Sciences and Its Application organised by Faculty of Quantitative Sciences, Universiti Utara Malaysia) 6th-8th December, UUM. Accessed from: http://irep.iium.edu.my/673/1/social_science_research_methods_and_statistics_from_an_islamic_perspective.pdf. (19/7/2017)).

Aplikasi Sadd al-dhari'ah juga digunakan dalam situasi yang mana perkara yang dilarang bertukar menjadi halal apabila perkara yang dilarang itu boleh menghalang kemudharatan yang lebih besar. Ia dapat dilihat dengan jelas dalam keharusan membayar wang tebusan kepada musuh bagi membebaskan orang Islam walau pun pada asasnya adalah haram memberikan wang kepada musuh.⁶

Dalam kes ketirisan maklumat, terdedahnya maklumat sensitif kepada pihak yang tidak sah kebiasaannya akan menyebabkan kemudharatan kepada organisasi. Oleh itu, perbuatan melindungi maklumat sensitif organisasi merupakan satu keperluan yang selari dengan kehendak Islam. Adalah wajar untuk dikaji seterusnya, pandangan-pandangan dari sudut ilmu Naqli bagi dijadikan sebagai asas dalam menjayakan pelaksanaan program perlindungan ketirisan maklumat sensitif organisasi.

METODOLOGI

Dalam kajian ini sebuah model dipilih sebagai rujukan dalam mengenal pasti faktor-faktor yang perlu diberi perhatian untuk menjayakan program perlindungan ketirisan maklumat dalam sesebuah organisasi. Model yang dipilih bagi tujuan ini ialah model *Technology Acceptance Model* atau TAM yang diterangkan oleh Burton-Jones & Hubona (2006). Seterusnya faktor-faktor tersebut dikaji dengan meneliti pandangan-pandangan dari sudut ilmu Naqli.

Dari sudut pengumpulan maklumat, metode yang digunakan ialah metode kepustakaan. Sumber-sumber perpustakaan seperti buku dan artikel dijadikan sumber utama. Manakala maklumat dianalisis berasaskan metode induktif dan deduktif.

DAPATAN KAJIAN

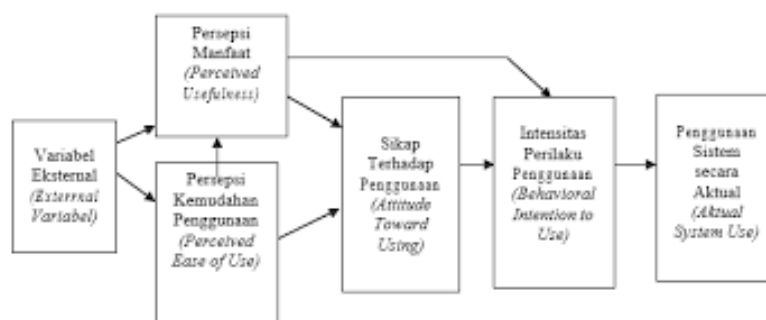
Dalam sesebuah organisasi, pelaksanaan program perlindungan ketirisan maklumat, seperti mana-mana program yang melibatkan teknologi baharu, sangat bergantung kepada usaha yang saling berkait di antara tiga cabang iaitu teknologi, proses dan manusia. Dari segi teknologi, pelaksanaan program perlindungan ketirisan maklumat memerlukan sebuah sistem yang berupa perisian yang dapat melakukan sekatan ke atas penyebaran maklumat-maklumat sensitif kepada pihak yang tidak sah seperti teknologi DLP. Dalam kebanyakan implementasi, perisian ejen dipasang pada komputer pengguna di samping komputer pelayan untuk pemprosesan pusat. Pelaksanaan teknologi seperti ini memerlukan dua proses utama iaitu pengelasan maklumat dan pembangunan serta penetapan peraturan sekatan. Pelaksanaan kedua-dua proses tersebut memerlukan elemen manusia, secara khususnya elemen kesedaran dan latihan. Kesemua pengguna dalam organisasi yang terlibat dengan pengendalian maklumat sensitif perlu diberi kesedaran yang cukup manakala kumpulan pelaksana yang perlu melakukan konfigurasi dan pemasangan sistem tersebut perlu mempunyai tahap kompetensi yang sepatutnya.

Di antara ketiga-tiga faktor iaitu teknologi, proses dan manusia, kejayaan pelaksanaan program berunsurkan keselamatan kebiasaannya sangat bergantung kepada faktor manusia. Menurut Wilson & Hash (2003), dalam meningkatkan keselamatan maklumat, perhatian patut diberikan kepada faktor manusia kerana faktor manusia dianggap sambungan

terlemah apabila berkaitan keselamatan sistem dan rangkaian. National Institute of Standards and Technology (NIST) turut menyatakan keperluan terhadap kesedaran dan latihan untuk pekerja memahami tanggungjawab mereka berkaitan keselamatan IT dalam organisasi, dan bagaimana untuk menggunakan dan melindungi sumber IT (Wilson & Hash 2003).

Sehubungan itu, adalah sangat signifikan untuk mengkaji bagaimana sebuah program perlindungan ketirisan maklumat dapat dijayakan dengan meneliti elemen yang berkaitan dengan faktor manusia secara khususnya penerimaan teknologi DLP oleh pengguna dan pelaksana dalam sesebuah organisasi.

Penerimaan teknologi baharu oleh pengguna boleh dikaji salah satunya ialah dengan menggunakan model *Technology Acceptance Model* atau TAM (Burton-Jones & Hubona 2006). Model TAM telah digunakan oleh kajian terdahulu seperti oleh Shropshire et. al. (2015) sebagai rangka kerja untuk menilai penerimaan dan tahap motivasi pengguna terhadap peralatan keselamatan yang baru diperkenalkan. Rajah 1 menunjukkan gambaran model TAM.



Rajah 1: Model TAM [BJH06]

Fokus dalam model TAM ialah bagaimana faktor individu mempengaruhi penerimaan pengguna teknologi. Tahap penerimaan pengguna terhadap teknologi yang baharu diperkenalkan dinilai dengan beberapa faktor iaitu faktor pemboleh ubah luaran seperti usia, jantina dan pengalaman dan seterusnya tiga faktor yang dianggap faktor penggalak iaitu "Persepsi Berguna", "Persepsi Mesra pengguna" dan "Sikap" (Burton-Jones & Hubona 2006). Faktor "Persepsi Berguna" dan "Persepsi Mesra Pengguna" memberi pengaruh kepada "Sikap" pengguna, tujuan penggunaan dan seterusnya penggunaan sebenar oleh pengguna.

"Sikap" ialah tahap penilaian individu yang mengaitkan penggunaan sistem perlindungan ketirisan maklumat tersebut sebagai tugas. Ia berkait dengan tindak balas afektif dan faktor-faktornya melibatkan perasaan dan emosi terhadap teknologi yang digunakan. "Penggunaan sebenar" berkait dengan tindak balas tingkah laku pengguna terhadap sistem (Burton-Jones & Hubona 2006). Dalam kes ini, sistem merujuk kepada teknologi DL.

PERBINCANGAN

"Persepsi Mesra Pengguna" ialah tahap seseorang individu mempercayai bahawa penggunaan sistem tersebut adalah bebas daripada usaha fizikal dan mental (Burton-Jones & Hubona 2006). Dapat dilihat di sini, faktor "Persepsi Mesra Pengguna" berkait rapat dengan faktor teknologi. Contohnya ialah perisian yang digunakan. Dalam kes sistem DLP, antara muka perisian yang disediakan untuk mengklasifikasikan dokumen dan peraturan sekatan mestilah mudah untuk digunakan tanpa banyak memerlukan usaha bagi pihak pengguna dan pelaksana bagi memahami cara perisian tersebut berfungsi. Contoh seterusnya ialah seperti yang diterangkan oleh Liu & Kuhn (2010) yang menyatakan permasalahan peraturan sekatan yang sangat ketat sehingga mengganggu keberkesanan tugas pekerja. Ini akhirnya membawa kepada pelanggaran peraturan sekatan. Sebagai jalan keluar, sebahagian pekerja mungkin akan mencari jalan mudah yang tidak dapat dikesan oleh sistem perlindungan ketirisan maklumat iaitu dengan menggunakan media peribadi atau emel peribadi untuk menghantar fail. Jelas satu jalan penyelesaian yang dapat menyeimbangkan antara faktor keselamatan maklumat dan kecekapan tugas perlu dicari. Di sini, prinsip kesederhanaan iaitu wasatiyyah perlu diketengahkan.

Prinsip wasatiyyah bermaksud kesederhanaan dan keseimbangan. Ia merupakan antara kriteria utama Islam berasaskan kepada beberapa nas antaranya:

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا

Begitulah kami jadikan kamu semua umat wasatiyyah

Surah al-Baqarah: 143

Imam al-Ghazali menerangkan makna wasatiyyah sebagai nilai mulia antara dua keburukan. Dimaksudkan dari keburukan adalah keburukan dari sudut berlebihan dan keburukan dari sudut kekurangan sesuatu yang perlu disempurnakan. Di dalam perbincangan ini keseimbangan di antara faktor keselamatan dan kecekapan tugas perlu dicari. Ia merupakan fokus perbincangan yang perlu ditentukan oleh pakar bidang dalam memastikan keseimbangan antara pelbagai elemen yang ada.

"Persepsi Berguna" ialah tahap di mana seseorang individu mempercayai bahawa dengan menggunakan sistem tersebut akan meningkatkan prestasi kerjanya (Burton-Jones & Hubona 2006). Dalam kes pengawalan perlindungan ketirisan maklumat, pengguna tidak mendapat manfaat langsung dari segi peningkatan prestasi kerja, sebaliknya pengguna perlu berhati-hati agar tidak dihukum kerana melanggar peraturan yang ditetapkan dalam sistem perlindungan ketirisan maklumat sensitif organisasi. Di sini, pengguna perlu memikirkan manfaat langsung secara umum kepada organisasi kerana dapat memastikan kepentingan organisasi terjaga dan akhirnya menguntungkan pengguna juga sebagai salah seorang pekerja atau ahli organisasi. Pengguna perlu meletakkan kepentingan bersama iaitu kepentingan organisasi mengatasi kepentingan individu. Di sini, pengawalan ketirisan maklumat dari perspektif Islam dapat dilihat dari sudut amanah.

Nilai amanah dinyatakan dalam Quran: "Sesungguhnya Allah menyuruh kamu untuk menyempurnakan amanah kepada ahlinya" (Surah al-Nisa':58)

Aspek amanah begitu jelas apabila melibatkan hubungan antara dua pihak dengan satu perjanjian yang jelas untuk menjaga aspek kerahsiaan maklumat. Sehubungan dengan itu, pihak-pihak yang berhubungan boleh meletakkan undang-undang dan peraturan-peraturan yang perlu bagi memastikan kepentingan semua pihak adalah terjaga.

Sehubungan dengan itu, perlindungan ketirisan maklumat dari perspektif Islam dapat disempurnakan melalui perletakan undang-undang dan peraturan. Dasar serta garis panduan berkaitan perlu dibangunkan dengan mengambil kira aspek wasatiah. Secara prinsipalnya ia berasaskan kepada kaedah:

Asal hukum segala perkara itu adalah harus sehingga adanya dalil yang menunjukkan ketidakharusannya (Dr. 'Abd al-Karim Zaydan (1982), *al-Wajidh fi Usul al-Fiqh*, Beirut: Maktabah al-Risalah, h. 215; Dr. Harny Mohd Yusoff et.al, *Fikah Perubatan*, Selangor: PTS Millenia Sdn. Bhd., h. 67; Jalaluddin 'Abdul Rahman bin Abi Bakr al-Suyuti (2005), *Al-Asybah wa al-Naza'ir fi Qawa'id wa Furu' Fiqh al-Syafi'iyyah*, c.3, Beirut: Dar Al-Kutub al-'Ilmiyyah, j. 1, h. 131)

Ia juga boleh dilihat dari sudut kaedah "Kemudahan membolehkan perkara dilarang." Maksudnya; kemudahan daripada ketirisan maklumat membolehkan perkara-perkara yang pada asalnya dilarang oleh syariat.

Prinsip ini dinyatakan sebagai (الضرورة تبيح المأظورت). Ia dilihat terpakai dalam pelbagai cabangan hukum dalam Islam sebagaimana boleh memakan makanan yang haram (lihat Surah al-'An'am: 119) dan melafazkan ungkapan syirik ketika darurat (lihat 9 Surah al-Nahl: 106.) Namun begitu, penetapan keharusan itu perlu melalui proses dan prosuder yang betul khususnya dengan memastikan ia adalah benar-benar merupakan suatu yang disifatkan sebagai darurat atau hajiyyat.

Berasaskan kepada prinsip syariat yang dinyatakan, kesalahan berkaitan ketirisan maklumat adalah terletak kepada persetujuan dan perjanjian antara pihak-pihak yang terlibat dan peraturan yang ditetapkan. Ia berasaskan kepada nas berikut:

"Wahai orang beriman, patuhilah segala akad yang dimeterai"

(Surah al-Ma'idah: 1)

Orang Islam adalah berpegang dengan syarat-syarat yang dipersetujui (Riwayat Abu Dawud).

Dapat dirumuskan bahawa peraturan yang mengikat antara dua pihak secara khususnya organisasi dan pekerja atau pun pengguna berkaitan ketirisan maklumat adalah dibenarkan dalam syariat Islam.

KESIMPULAN

Program kesedaran yang menggabungkan pendekatan integrasi ilmu Aqli dan Naqli wajar diketengahkan. Penambahan perspektif ilmu Naqli memberikan faktor tambahan yang dapat meningkatkan lagi kesedaran yang diperlukan dalam menjayakan program perlindungan ketirisan maklumat sesebuah organisasi terutamanya sebuah organisasi yang meletakkan Islam sebagai nilai teras. Kajian ini boleh diteruskan dengan melakukan kajian lapangan dan seterusnya membangunkan modul yang bersesuaian bagi program kesedaran dan latihan dengan menggabungkan ilmu Aqli dan Naqli.

RUJUKAN

Al-Quran dan Al-Hadith

Dr. 'Abd al-Karim Zaydan (1982), *al-Wajidh fi Usul al-Fiqh*, Beirut: Maktabah al-Risalah, h. 215

Dr. Harny Mohd Yusoff *et.al*, *Fikah Perubatan*, Selangor: PTS Millenia Sdn. Bhd., h.67

Jalaluddin 'Abdul Rahman bin Abi Bakr al-Suyuti (2005), *Al-Asybah wa al-Naza'ir fi Qawa'id wa Furu' Fiqh al-Syafi'iyyah*, c.3, Beirut: Dar Al-Kutub al-'Ilmiyyah, j. 1, h. 131.

Ibn Rushd al-Jadd. 1988. *Al-Muqaddimat al-Mumahhidat*. Dar al-Gharb al-Islami. J.2, h. 39.

Andrew Burton-Jones and Geoffrey S. Hubona. 2006. The mediation of external variables in the technology acceptance model. *Information & Management*, 43(6):706 – 717, 2006

Alizi Alias, (2005) "Social Science Research Methods and Statistics From an Islamic Perspective". International Conference of Quantitative Sciences and Its Application, Faculty of Quantitative Sciences, Universiti Utara Malaysia. 6th-8th December, UUM. Diakses pada 29 Julai 2021. http://irep.iium.edu.my/673/1/social_science_research_methods_and_statistics_from_an_islamic_perspective.pdf. (19/7/2017)

- Information Leakage. 2020. ENISA Threat Landscape. Diakses pada 29 Julai 2021. <https://www.enisa.europa.eu/publications/information-leakage>.
- Jr. Fred D.Davis. 1986. A technology acceptance model for empirically testing new enduser information systems: Theory and results. Massachusetts Institute of Technology, , page 291, 02 1986.
- Jordan Shropshire, Merrill Warkentin, and Shwadhin Sharma. 2015. Personality, attitudes, and intentions: Predicting initial adoption of information security behavior. *Computers & Security*, 49:177 – 191, 2015.
- Lyong S.L. Liu and Richard Kuhn. 2010. Data loss prevention. *IT Professional*, 12(2):10–13, March 2010.
- Mark Wilson and Joan Hash. Information 2003. technology security awareness, training, education, and certification. *iTL Bulletin*, 10 2003.
- Faisal Asyraf. 2018. Police to summon lowyat.net admins over organ donors data leak. New Straits Times. Diakses pada 29 Julai 2021. <https://www.nst.com.my/news/nation/2018/01/328266/police-summon-lowyatnet-admins-over-organ-donors-data-leak>
- Irene Tham. 2018. Personal info of 1.5m SingHealth patients, including PM Lee, stolen in Singapore's worst cyber attack. Diakses pada 29 Julai 2021. <https://www.straitstimes.com/singapore/personal-info-of-15m-singhealth-patients-including-pm-lee-stolen-in-singapores-most>
- Digital Guardian. 2020. What is DLP. Diakses pada 29 Julai 2021. <https://digitalguardian.com/blog/what-data-loss-prevention-dlp-definition-data-loss-prevention>
- Samia Mair. 2017. What do Islam and Public Health have in common? Diakses pada 29 Julai 2021. http://www.irfi.org/articles4/articles_5001_6000/what%20do%20islam%20and%20public%20health%20have%20in%20commonhtml.htm.

PELAKSANAAN PEMELIHARAAN AGAMA (*HIFZ AL-DIN*) OLEH INSTITUSI PEMBIAYAAN MIKRO ISLAM DI MALAYSIA

Hussein 'Azeemi Abdullah Thaidiⁱ, Muhamad Firdaus Ab Rahmanⁱⁱ, Azman Ab Rahmanⁱⁱⁱ,
Ahmad Zaki Salleh^{iv}, Mohd Mahyeddin Mohd Salleh^v

ⁱ (Penulis Koresponden). Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam
Malaysia. hussein@usim.edu.my.

ⁱⁱ Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia.
mfirdaus.rahman@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Profesor, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia.
azman@usim.edu.my

^{iv} Profesor Madya, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia.
ahmadzaki@usim.edu.my

^v Pensyarah, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Sains Islam Malaysia.
mahyeddin@usim.edu.my

Abstrak

Pembiayaan mikro Islam memfokuskan untuk memberikan akses pembiayaan patuh Syariah kepada golongan miskin untuk terlibat dalam aktiviti yang menjana keuntungan agar mereka mampu keluar dari garis kemiskinan. Walau bagaimanapun, beberapa pengkaji seperti Obaidullah & Khan (2008) mendapati bahawa kawal selia kepatuhan Syariah dalam pembiayaan mikro Islam masih lemah. Hifz al-din (pemeliharaan agama) merupakan maqasid yang dianggap penting dalam tadbir urus kewangan Islam. Objektif kajian ini adalah untuk mengkaji pelaksanaan hifz al-din dalam pembiayaan mikro Islam di Malaysia. Amanah Ikhtiar Malaysia (AIM) dipilih sebagai studi kes kerana ia merupakan institusi pembiayaan mikro Islam terbesar di Asia. Kajian kualitatif ini menggunakan kaedah temubual separa struktur bagi mengumpul data. Data dianalisis secara tematik, induktif dan deduktif untuk mendapatkan tema-tema yang relevan. Hasil kajian mendapati beberapa medium digunakan untuk melaksanakan hifz al-din antaranya menawarkan produk patuh Syariah dan menganjurkan aktiviti keagamaan. Kajian ini menawarkan kaedah yang praktikal untuk pencapaian hifz al-din yang boleh dimanfaatkan oleh para pengkaji dan pengamal industri pembiayaan mikro Islam.

Kata kunci: *Pembiayaan mikro Islam, Amanah Ikhtiar Malaysia, hifz al-din, maqasid Syariah*

PENDAHULUAN

Konsep Pembiayaan mikro perlu difahami sebelum membahasnya dari sudut perlaksanaan. Beberapa para pengkaji telah cuba memberikan definisi terhadap pembiayaan mikro antaranya yang diusulkan oleh Otero (1999), Ledgerwood (2000), Kiiru (2007), Karlan dan Goldberg (2011), dan Hassan, Kayed, dan Oseni (2013). Walaupun terdapat perbezaan dalam definisi tersebut, Thaidi (2018)

berpendapat bahawa semuanya mengandungi idea dan inti pati (*substance*) yang sama dalam mentakrifkan pembiayaan mikro sebagai perkhidmatan pembiayaan berskala kecil, alat rangkuman kewangan, mengutamakan orang miskin, dan bertujuan untuk memperkasakan populasi miskin melalui keusahawanan.

Amalan memberikan pinjaman dalam jumlah yang kecil telah dilakukan sejak sekian lama dalam peradaban manusia. Namun pembiayaan mikro yang ditawarkan oleh sebuah institusi yang sistematik dan moden dipercayai bermula melalui penubuhan Mit Ghamr Savings Bank (MGSB) pada tahun 1963. Mikro Islam dan moden dipercayai bermula melalui penubuhan Mit Ghamr Savings Bank (MGSB) pada tahun 1963. (Mayer, 1985). Idea penubuhan bank yang berkonsepkan kewangan sosial ini hasil dari pengamatan al-Najjar terhadap sistem kewangan sosial Jerman. Menurut Al-Najjar, matlamat bank Islam ini adalah untuk menyokong objektif sosial bagi menangani isu kemiskinan di negara-negara Islam (Mayer, 1985).

Terdapat empat peranan utama MGSB dalam melaksanakan misi kewangan sosial (Mayer, 1985) iaitu: (i) mendorong warga luar bandar dan miskin untuk terlibat dalam keusahawanan melalui pinjaman berskala kecil; (ii) menyediakan program perundingan dan sokongan untuk meningkatkan perusahaan pelanggan; (iii) menggalakkan rangkuman kewangan; dan (iv) menerima pakai pendekatan berasaskan kumpulan untuk mewujudkan cagaran sosial sebagai pengganti cagaran aset.

Dua kesimpulan dapat dibuat daripada penubuhan MGSB. Pertama, MGSB adalah institusi pembiayaan mikro Islam, walaupun pada hakikatnya ia tidak secara rasmi dikategorikan sebagai institusi pembiayaan mikro. Justeru, boleh disimpulkan MGSB adalah institusi pembiayaan mikro moden dan formal pertama di dunia. Kedua, ini memperlihatkan ketidakmampuan amalan perbankan Islam moden untuk mencapai objektif asalnya iaitu untuk memperkasakan umat Islam khususnya golongan miskin. Ini berlaku kerana orientasi perniagaan bank Islam dewasa ini sudah berorientasikan kepada penciptaan keuntungan dengan alasan ia adalah entiti perniagaan bukan kebajikan.

Pada tahun 1983, seorang ahli ekonomi terkemuka bernama Muhammad Yunus telah menubuhkan Grameen Bank di Bangladesh. Ironinya, struktur Grameen Bank sangat mirip dengan struktur MGSB, yang ditubuhkan sekitar 20 tahun sebelum Grameen Bank. Banyak penemuan empirikal menunjukkan bahawa sistem Grameen Bank mempunyai impak signifikan terhadap pembasmian kemiskinan (Bhuiyan, Siwar, Ismail, & Omar, 2017; Habib & Jubb, 2015).

Kejayaan Grameen Bank ini mencetuskan kesedaran dalam kalangan pemikir Islam akan perlunya sebuah model pembiayaan mikro yang bersifat Islamik bagi

mengatasi masalah kemiskinan di negara-negara berpopulasi majoriti Muslim (Hassan et al., 2013). Oleh itu, sejarah perkembangan kewangan Islam menyaksikan tertubuhnya beberapa institusi/program pembiayaan mikro Islam antaranya Akhuwat di Pakistan (ditubuhkan pada tahun 2001), Program Pembiayaan Mikro Hodeideh di Yaman (ditubuhkan pada tahun 1997), dan Skim Pembangunan Luar Bandar (RDS) di Bangladesh (ditubuhkan pada tahun 1995) adalah pembiayaan mikro Islam yang terkenal pada hari ini (Hassan et al., 2013).

Sungguhpun sektor pembiayaan mikro Islam semakin pesat, semakin banyak pihak yang menimbulkan persoalan dari sudut ketelusan dan kepatuhan Syariah (Khavul, 2010). Walaupun pembiayaan mikro Islam mendakwa bahawa mereka menyediakan produk pembiayaan patuh Syariah, masih kurang jelas bagaimana dan setakat mana mereka mencapai tujuan yang dikehendaki Syarak (*maqasid Syariah*). Sekiranya *maqasid* ini tidak tercapai, ia akan melemahkan kredibiliti pembiayaan mikro Islam, menimbulkan keraguan masyarakat, dan berpotensi untuk menghalangi pencapaian objektif sosial (Hasan, 2016).

ORIENTASI PEMBIAYAAN MIKRO ISLAM DI MALAYSIA

Pembiayaan mikro akan kekal signifikan selagi kemiskinan wujud, terutamanya dalam kalangan masyarakat Islam yang dikatakan mempunyai kadar kemiskinan tertinggi di dunia dan kadar ini semakin meningkat (Walters, 2012). Ini ditambah pula dengan realiti pelaksanaan pembiayaan mikro arus perdana (konvensional) yang tidak mampu untuk mencapai kesemua demografi sasarannya, khususnya populasi muslim. Hal ini disebabkan oleh perkhidmatan konvensional yang berasaskan faedah (*riba*) yang jelas diharamkan (Maulana, Razak, & Adeyemi, 2018; Shubber, 2011). Justeru, penawaran pembiayaan mikro tanpa faedah amat dinanti-nanti bagi memenuhi permintaan masyarakat Islam yang miskin.

Kajian menunjukkan bahawa Malaysia adalah antara pengamal pembiayaan mikro Islam paling berpengalaman di dunia (Kazemian, Rahman, & Ibrahim, 2014). Terdapat dua jenis pembiayaan mikro Islam di Malaysia: tidak berorientasikan kemiskinan dan berorientasikan kemiskinan. Jenis pertama kebanyakannya ditawarkan oleh institusi kewangan komersial seperti institusi perbankan dan koperasi Islam. Tujuh institusi kewangan komersial yang kini menyediakan pembiayaan mikro Islam di Malaysia adalah Angkasa Sharah Financing Cooperative (KOPSYA), Bank Muamalat, Bank Rakyat, Alliance Bank, CIMB Islamic, Maybank Islamic, dan EONCap Islamic. Institusi-institusi ini disebut sebagai "tidak berorientasikan kemiskinan" kerana mereka memprioritikan penciptaan keuntungan daripada mencapai objektif sosial (Thaidi, 2018).

Walaupun mendakwa menawarkan pembiayaan mikro Islam, institusi kewangan jenis ini nampaknya cuba menghindari populasi sasaran utama iaitu golongan miskin, lebih-lebih lagi miskin tegar (Saad & Anuar, 2010). Selain itu, terdapat sebuah institusi pembiayaan mikro Islam di Malaysia yang bersifat "berorientasikan kemiskinan". Hingga kajian ini dibuat, Amanah Ikhtiar Malaysia (AIM) adalah satu-satunya pembiayaan mikro Islam di Malaysia yang dilengkapi dengan sistem kepatuhan Syariah yang tersusun. Di samping itu, ia disifatkan sebagai institusi pembiayaan mikro paling sistematik, paling berpengalaman, menawarkan pembiayaan mikro terbesar, serta paling komited dalam memperkasakan golongan miskin di Malaysia (Kazemian et al., 2014; Mason et al., 2015). Justeru, atas alasan-alasan ini, AIM dipilih sebagai studi kes untuk kajian ini.

KONSEP DAN DIMENSI *HIFZ AL-DIN* DALAM MENDEPANI KRISIS KEMISKINAN

Kunci untuk memahami prinsip-prinsip Syariah adalah dengan menganalisisnya dari perspektif objektif (*maqasid*) ia diwujudkan (Rosly, 2010). Pemahaman seperti ini sesuai dengan penegasan yang dibuat oleh al-Juwaynī (1997):

"Dan barangsiapa yang tidak memahami kewujudan maqasid dalam sesuatu perintah dan larangan yang telah ditetapkan oleh Syarak, maka dia tidak akan memiliki pengetahuan yang mendalam terhadap Syariah"

(Abū Ma'ālī al-Juwaynī, 1997, h. 101)

Pada zaman moden ini, prinsip-prinsip maqasid syariah telah menjadi sesuatu yang sangat penting, dan ianya berfungsi dalam menyediakan asas pelaksanaan untuk keseluruhan gagasan pembiayaan Islam dan panduan operasinya. Syariah menganggap perniagaan dan transaksi kewangan adalah sebahagian daripada komponen pentingnya. Justeru, pencapaian *maqasid* Syariah diperlukan untuk memastikan amalan kewangan Islam sebagai kerangka yang dapat meningkatkan kualiti kesejahteraan (*maslahah*) umat manusia (Akram Laldin & Furqani, 2013; Thaidi, 2018).

Kaedah peruntukan peraturan dan hukum dalam al-Quran dan Sunnah keduanya berkisar pada satu paksi yang sama iaitu, kesemuanya disyariatkan demi mencapai kemaslahatan dan kebaikan manusia sama ada di dunia atau akhirat. Kemaslahatan ini dapat dibahagikan kepada tiga tahap (al-Āmidī, 2003; al-Shāṭibī, 2011) iaitu: *al-daruriyyah* (keperluan yang mana sistem kehidupan normal manusiawi memerlukan dan bergantung kepadanya), *al-hajiyyah* (perkara yang diperlukan oleh manusia yang dapat mendatangkan kemudahan dan menghilangkan kesukaran), dan *al-tahsiniyyah* (perkara-perkara yang menyempurnakan dan mencantikkan urusan manusia). Tahap yang pertama dibahagikan kepada lima

kategori iaitu: pemeliharaan agama (*ḥifẓ al-dīn*), kehidupan (*ḥifẓ al-nafs*), intelek (*ḥifẓ al-ʿaql*), kemewahan (*ḥifẓ al-māl*), dan keturunan (*ḥifẓ al-nasl*). Lima asas ini berakar daripada Al-Quran dan dihuraikan dalam Sunnah. Al-Quran memasukkannya sebagai asas untuk kita bergantung, sedangkan Sunnah pula memasukkannya dalam bentuk pencabangan dan penjelasan (al-Raysūnī, 2015).

Dalam karyanya *al-Mustaṣfā*, al-Ghazālī (2015) dikatakan sebagai yang pertama mengatur elemen *al-daruriyyah* ke dalam lima kategori tersebut. Para sarjana Muslim sepakat bahawa Islam telah datang untuk melindungi kategori-kategori ini, dan telah menjadi dimensi utama dalam maqasid Syariah. Pemeliharaan agama berada di kedudukan pertama dan paling utama antara lima kategori tersebut (al-Āmidī, 2003; al-Ghazālī, 2015; al-Shāṭibī, 2011). Berkenaan dengan dimensi pemeliharaan agama, Ibnu 'Ashūr (2016) menjelaskan seperti berikut:

"Pemeliharaan agama bermaksud menyelamatkan iman setiap individu Muslim daripada terpengaruh dengan apa-apa perkara yang boleh merosakkan dan mengelirukan kepercayaannya dan memutarbelitkan tingkah laku berdasarkan perkara tersebut. Bagi masyarakat secara umum pula, pemeliharaan agama bermaksud mencegah apa-apa yang berkemungkinan akan melanggar dan memusnahkan asas-asasnya, yang meliputi mempertahankan tanah dan kedaulatan umat Islam dan melindungi kaedah pembelajaran dan pendidikan Islam dalam kalangan generasi umat Islam sekarang dan akan datang."

(Ibnu 'Ashūr, 2016)

Dimensi 'pemeliharaan' atau '*ḥifẓ*' yang dinyatakan di atas bersifat umum merangkumi apa-apa kaedah pemeliharaan daripada elemen yang menjejaskan, merosakkan, atau membingungkan kepercayaan agama seseorang. Dalam konteks pembiayaan mikro Islam, dimensinya difokuskan kepada kemiskinan yang berpotensi untuk mengancam kepercayaan agama seseorang Muslim sehingga boleh mengakibatkan pegangan mereka goyah dan songsang. Berdasarkan kajian sejarahnya yang luas, Toynbee (1958) telah menyimpulkan bahawa tingkah laku moral yang baik dan kesejahteraan masyarakat sukar didefinisikan tanpa mengambil kira nilai moral yang ditentukan oleh agama. Islam adalah agama yang merangkumi semua aspek tingkah laku moral dan sosial sebagai paradigma yang lengkap bagi manusia. Hal ini telah ditekankan dalam al-Quran:

"Pada hari ini, Aku telah sempurnakan bagi kamu agama kamu, dan Aku telah cukupkan nikmat-Ku kepada kamu, dan Aku telah redakan Islam itu menjadi agama kamu."

(Al-Mā'idah 5: 3)

Selain memberikan sistem kehidupan yang lengkap, Allah memerintahkan manusia untuk mematuhi sistem ini dengan semangat:

"Dan bahawa sesungguhnya inilah jalanKu (agama Islam) yang betul lurus, maka hendaklah kamu menurutnya; dan janganlah kamu menuruti jalan-jalan (yang lain dari Islam), kerana jalan-jalan (yang lain itu) menceraai-beraikan kamu dari jalan Allah."

(Al-An'ām 6: 153)

Perintah untuk mempraktikkan agama menunjukkan bahawa ia mesti dipelihara. Memandangkan mustahaknya agama, Pesuruhjaya Tinggi Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB) bagi Hak Asasi Manusia (UNHCR) baru-baru ini telah mengiktiraf agama sebagai hak asasi manusia dan mendesak perlembagaan serta undang-undang domestik untuk menjamin kebebasan beragama ke atas setiap orang tanpa sebarang perbezaan dan penindasan (Bielefeldt, 2015; Jahangir, 2010). Isu kemiskinan turut mempunyai hubung jalin dengan pegangan agama seseorang. Contohnya, Al-Quran menggesa umat Islam untuk menolong orang yang memerlukan dengan memenuhi keperluan mereka:

"Dan berikanlah kepada kerabatmu, dan orang miskin serta orang musafir akan haknya masing-masing; dan janganlah engkau membelanjakan hartamu dengan boros yang melampau"

(Al-Isrā' 17: 26)

Pada ayat yang lain, Allah juga telah berfirman:

"Dan pada harta-harta mereka, (ada pula bahagian yang mereka tentukan menjadi) hak untuk orang miskin yang meminta dan orang miskin yang menahan diri (daripada meminta)."

(Aal-Dhāriyyāt 51: 19)

Sebagai gantinya, umat Islam yang mengabaikan memberi makan kepada orang miskin, digelar oleh al-Quran sebagai 'orang yang mendustakan agama':

"Tahukah engkau akan orang yang mendustakan agama (meliputi hari pembalasan)? Orang itu ialah yang menindas serta berlaku zalim kepada anak yatim, Dan ia tidak menggalakkan untuk memberi makanan yang berhak diterima oleh orang miskin."

(Al-Mā'ūn 107: 1-3)

Menurut kaca mata Islam, kemiskinan adalah suatu penyesakan bagi manusia. Pada zaman Jahiliyyah, kemiskinan juga telah mendorong kepada pembunuhan bayi. Oleh kerana itu, Allah telah berfirman:

"Dan janganlah kamu membunuh anak-anak kamu kerana takutkan kemiskinan; Kamilah yang memberi rezeki kepada mereka dan kepada kamu. Sesungguhnya perbuatan membunuh mereka adalah satu kesalahan yang besar."

(Al-Isrā' 17: 31)

Dalam sebuah hadis, Nabi Muhammad (SAW) menggesa umat Islam untuk berlindung dari kemiskinan:

Dari Abu Hurairah (RA.) bahwa Nabi (SAW) pernah berdoa: Ya Allah aku berlindung kepada-Mu dari kemiskinan, kekurangan dan kehinaan dan aku berlindung kepada-Mu dari aku menzalimi atau dizalimi).

(Abu Dāud (2013)

Menurut al-Nawāwī (2010), 'berlindung dari kemiskinan' dalam hadis di atas membawa dua maksud iaitu, kemiskinan tegar ataupun kemiskinan jiwa. Kemiskinan tegar ialah ketidakanggupan seseorang untuk menanggung beban hidup sehingga memaksanya untuk mengemis, merendahkan darjat dirinya di hadapan orang lain, hingga ke tahap boleh merosakkan maruah diri untuk mendapatkan sesuatu demi menjaga kelangsungan hidup (al-Qurtubī, 1996). Adapun bagi kemiskinan jiwa pula bermaksud berlindung daripada jiwa yang terlalu sibuk mengumpul kekayaan, serta daripada perkara yang boleh mendatangkan kekufuran terhadap nikmat kemewahan dan lalai daripada mengingati Allah (al-Qurtubī, 1996).

Perbincangan di atas menunjukkan bagaimana Islam memandang kemiskinan secara negatif. Hasilnya, Islam mensyariatkan pelbagai instrumen untuk membasmi kemiskinan dan mewajibkan umat Islam yang mempunyai lebihan harta (surplus) untuk menolong orang miskin (defisit). Menurut sarjana Muslim, kemiskinan adalah suatu ancaman kepada agama. Beberapa kajian mendapati bahawa kemiskinan, terutamanya di kawasan-kawasan luar bandar, mempunyai pengaruh yang besar ke atas murtad dan kufur (Hussain & Shirazi, 1995; Mazibisa, 2013). Ia disokong oleh dapatan Mohd. Yusof et al. (2008) yang mengkaji tentang bahawa sebahagian responden yang taat agama mengakui pernah cenderung untuk murtad setelah gagal melepaskan diri dari kemiskinan dan kemelesetan ekonomi.

METODOLOGI PENYELIDIKAN

Kajian kualitatif menawarkan data primer dikumpulkan melalui temubual separa struktur. Temubual secara bersemuka ini dilakukan dengan pegawai AIM untuk mengumpulkan pandangan dan perspektif mereka mengenai kaedah pencapaian *maqasid Syariah* dalam pembiayaan mikro Islam. Strategi persampelan bertujuan (*purposive sampling*) digunakan untuk mencari informan yang tepat. Seorang

penasihat Syariah (IV1) dan seorang pengurus cawangan dipilih sebagai informan. Data kualitatif yang dikumpulkan dalam kajian ini telah dianalisis secara tematik.

HASIL KAJIAN

Hasil temubual menunjukkan dua kaedah utama digunakan di AIM bagi melaksanakan maqasid hifz al-din iaitu pematuhan Syariah dan aktiviti keagamaan. Penerangan lanjut adalah seperti berikut.

Pematuhan Syariah: Semua peserta temubual bersetuju bahawa produk pembiayaan mikro yang disediakan oleh AIM mampu mencapai *maqasid hifz al-din* melalui kaedah pematuhan Syariah. Ia dioperasikan dengan melantik Masjlis Penasihat Syariah (SC) untuk menjamin bahawa semua produk yang ditawarkan oleh institusi mematuhi piawaian dan prinsip Syariah. Untuk memastikan pematuhan Syariah dilaksanakan secara sistematik dan konsisten, SC dan pegawai Syariah telah merangka Manual Syariah untuk membantu kakitangan mereka dalam melaksanakan pembiayaan mikro. Jabatan Syariah turut ditubuhkan sebagai pusat kawal selia kepatuhan Syariah dan tempat rujukan isu-isu berkaitan Syariah. Sementara itu, responden menjelaskan bahawa ada pihak tertentu yang mendakwa bahawa AIM masih belum disahkan sebagai patuh Syariah disebabkan instrument *Tawarruq* yang dilaksanakan oleh AIM yang dilihat berorientasikan keuntungan. Isu ini mendapat perhatian para responden dan menyatakan bahawa prosedur *Tawarruq* yang dijalankan oleh AIM adalah patuh Syariah yang sama dengan apa yang diamalkan institusi kewangan Islam yang lain.

Aktiviti keagamaan: *Hifz al-din* juga turut dicapai melalui program berbentuk keagamaan yang dianjurkan oleh AIM kepada para pelanggan. Kesemua peserta temubual berpandangan bahawa para pelanggan AIM sentiasa digalakkan untuk menyertai dalam aktiviti-aktiviti keagamaan Islam yang dianjurkan. Tiga aspek yang cuba disentuh dalam program keagamaan yang dianjurkan iaitu pembangunan agama individu, sosial, dan rohani. Menurut IV2 dan IV3, kursus jenazah, tahlil, dan program penggalakan zakat, wakaf, dan sedekah adalah antara program yang dianjurkan untuk pembangunan sosial. Selanjutnya, IV3 dan IV4 menyatakan bahawa AIM telah menawarkan beberapa program keagamaan untuk pembangunan individu, seperti kursus bacaan Al-Quran dan kursus intensif solat. Walau bagaimanapun, responden menegaskan bahawa untuk mencapai *hifz al-din* dalam masyarakat secara lebih komprehensif, ia adalah tanggungjawab bersama semua agensi dan para agamawan. Mengenai perkembangan aspek rohani, hasil temubual menunjukkan bahawa ada sesi ikrar wajib dalam perjumpaan mingguan di kalangan pelanggan yang menekankan aspek pengawasan Allah dalam urusan perbelanjaan duit pembiayaan. Pembangunan rohani ditambah dengan aktiviti mesyuarat mingguan yang akan bermula dan berakhir dengan zikir dan selawat.

KESIMPULAN

Amalan pembiayaan mikro Islam di AIM menunjukkan bahawa beberapa inisiatif telah dilakukan untuk mencapai *maqasid hifz al-din*. Penawaran produk patuh Syariah dianggap sebagai inisiatif utama dalam mencapai Hasrat ini. Di samping itu aktiviti dan program keagamaan turut menjadi wasilah yang berkesan untuk mencapai *hifz al-din* dalam konteks amalan pembiayaan mikro Islam. Justeru, boleh disimpulkan bahawa pihak AIM telah berusaha sedaya upaya untuk mencapai *hifz al-din*. Diharapkan kajian ini boleh dijadikan rujukan bagi agensi berkaitan pemerkasaan populasi miskin dalam usaha untuk memperkasakan pencapaian *maqasid Syariah* secara amnya.

PENGHARGAAN

Kajian ini telah dibiayai oleh Skim Geran Penyelidikan Fundamental (FRGS) (kod penyelidikan: FRGS/1/2020/SSI0/USIM/02/9) dari Kementerian Pengajian Tinggi Malaysia.

RUJUKAN

- Abu Dāud, S. A. A. (2013). *Sunan Abī Dāwūd* (Sunt. Y. Hasan, I. Dalli, & I. al-Tiyar. 1 ed.). Damsyik: Mu'asasat al-Risalah.
- Abū Ma'ālī al-Juwaynī, A. M. A. Y. (1997). *al-Burhān fī Usūl al-Fiqh* (Sunt. S. Muhammad. Ed. 1. Jil. 1). Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyah.
- Akram Laldin, M., & Furqani, H. (2013). Developing Islamic finance in the framework of *maqasid al-Shari'ah*. *International Journal of Islamic and Middle Eastern Finance and Management*, 6(4), 278-289. doi:10.1108/IMEFM-05-2013-0057
- al-Āmidī, A. M. (2003). *al-Iḥkām fī Uṣūl al-Aḥkām* (Sunt. A. R. Afifi. Ed. 1. Jil. 3). Riyadh: Dar al-Ṣami'i.
- al-Baihaqī, A. A. H. (2003). *Shu'ab al-Imān* (Sunt. A. A. A. H. Hamid & M. A. al-Nadwi. Ed. 1. Jil. 9). Riyadh: Maktabah al-Rushd.
- al-Ghazālī, M. M. (2015). *al-Mustasfā min 'Ilmi al-Uṣūl* (Sunt. M. S. al-Ashqar. Ed. 1. Jil. 1). Beirut: Mu'asasat al-Risalah Nasyirun.
- al-Munāwī, M. A. R. T. A. (1938). *Fayḍ Al-Qadīr Sharḥ Al-Jāmi' Al-Ṣaghīr* (Ed. 1. Jil. 4). Mesir: al-Maktabah al-Tijariyyah al-Kubra.
- al-Munāwī, M. A. R. T. A. (1988). *al-Taysīr bi-Sharḥ al-Jāmi' al-Ṣaghīr* (Ed. 3. Jil. 2). Riyadh: Maktabah al-Imam al-Shafi'i.

- al-Nasa'ī, A. S. (2001). *al-Sunan al-Kubrā* (Sunt. H. A. M. Syalbi & S. al-Arnauth. Ed. 1. Jil. 7). Beirut: Muasasat al-Risalah.
- al-Nawāwī, Y. S. (2010). *al-Minhāj Sharah Şahīh Muslim bin al-Ḥajjāj* (Sunt. M. Mara'ī. Ed. 1. Jil. 6). Damsyik: Dar al-Fayha'.
- al-Qāḍī 'Iyāḍ, ' . M. (1998). *Ikmāl al-Mu 'lim bi-Fawā'id Muslim* (Sunt. Y. Ismail. Ed. 1. Jil. 8). Mesir: Dar al-Wafa'
- al-Qurṭubī, A. U. (1996). *al-Mufhim Li-Mā Ashkala min Talkhīṣ Kitāb Muslim* (Sunt. M. D. Misto, A. M. A. Sayyid, Y. A. Badiyu, & M. I. Bazal. Ed. 1. Jil. 7). Damsyik: Dar Ibnu Kathir.
- al-Raysūnī, A. (2015). *Nazariyyah al-Maqāṣid 'inda al-Imām al-Shātibi* (Ed. 5). Kaherah: Dar al-Kalimah.
- al-Sakhāwī, M. A. R. (1985). *al-Maqāṣid al-Ḥasanah fī Bayān Kathīr min al-Aḥādīth al-Mushtahirah 'ala al-Alsinah* (Sunt. M. O. al-Khashath). Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi.
- al-Shātibī, I. B. M. (2011). *al-Muwāfaqāt fī Uṣūl al-Sharī'ah* (Sunt. A. A. al-Dimyāṭī Ed. 1. Jil. 4). Kaherah: Dar al-Ghad al-Jadid.
- al-Zarkashī, M. A. (1986). *al-Tazkirah fī al-Aḥādīth al-Mushtahirah* (Sunt. M. A. K. Atha. Ed. 1). Beirut: Dar al-Kutub al-Ilmiyah.
- Ali, S. H. (2008). *The Malays: Their Problems and Future*. Selangor: The Other Press.
- Alkhan, A. M., & Hassan, M. K. (2021). Does Islamic microfinance serve maqāsid al-shari'a? *Borsa Istanbul Review*, 21(1), 57-68. doi:<https://doi.org/10.1016/j.bir.2020.07.002>
- Bhuiyan, A. B., Siwar, C., Ismail, A. G., & Omar, N. (2017a). The Experiences of The Grameen And Islami Bank Microfinance on The Poverty Alleviation in Bangladesh. *Journal of Islamic Economics, Banking and Finance*, 13(3), 64–81.
- Bielefeldt, H. (2015). *Report of the Special Rapporteur on Freedom of Religion or Belief*. Retrieved from United Nations Human Rights Office of the High Commissioner: <https://undocs.org/A/HRC/31/18>
- Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77-101. doi:10.1191/1478088706qp063oa
- Desai, M. (2014). *The Paradigm of International Social Development: Ideologies, Development Systems and Policy Approaches* (Ed. 1). New York: Routledge.
- Habib, M., & Jubb, C. (2015). Poverty Alleviation with Microfinance: Bangladesh Evidence. Dalam A. Heshmat, E. Maasoumi, & G. Wan (Sunt.), *Poverty Reduction Policies and Practices in Developing Asia* (h. 11–30). Singapore: Springer.
- Hasan, Z. (2016). From legalism to value-oriented Islamic finance practices. *Humanomics*, 32(4), 437-458. doi:10.1108/H-07-2016-0051
- Hassan, M. K., Kayed, R. N., & Oseni, U. A. (2013). *Introduction to Islamic Banking & Finance: Principles and Practice* (Ed. 1). Edinburgh: Pearson Education Limited.

- Hatta, Z. A., & Ali, I. (2013). Poverty Reduction Policies in Malaysia: Trends, Strategies and Challenges. *Asian Culture and History*, 5(2), 48–56.
- Hussain, M., & Shirazi, N. S. (1995). An Analysis of Pakistan's Poverty Problem from an Islamic Perspective. *The Pakistan Development Review*, 34(4), 857-864.
- Ibnu Hibbān, M. H. (1993). *al-Iḥsān fī Taqrīb Ṣaḥīḥ Ibnu Hibbān* (Sunt. S. al-Arnaūṭ. Ed. 2. Jil. 3). Beirut: Mu'asasat al-Risalah.
- Jahangir, A. (2010). *Elimination of All Forms of Religious Intolerance*. Retrieved from United Nations Human Rights Office of the High Commissioner: <https://undocs.org/A/65/207>
- Karlan, D., & Goldberg, N. (2011). Microfinance Evaluation Strategies: Notes and Methodology and Findings. Dalam B. Armendariz & M. Labie (Sunt.), *The Handbook of Microfinance* (h. 17-58). Singapore: World Scientific Publishing Co. Pte. Ltd.
- Kazemian, S., Rahman, R. A., & Ibrahim, Z. (2014). Measuring level of market orientation for an Islamic microfinance institution case study of Amanah Ikhtiar Malaysia (AIM). *Qualitative Research in Financial Markets*, 6(3), 258-277. doi:10.1108/QRFM-08-2013-0026
- Khalid, M. A. (2014). *The Colour of Inequality: Ethnicity, Class, Income and Wealth in Malaysia*. Kuala Lumpur: MPH Publishing.
- Khan, A. A. (2009). *Islamic Microfinance: Theory, Policy and Practice*. Birmingham: Islamic Relief Worldwide.
- Khavul, S. (2010). Microfinance: Creating Opportunities for the Poor? *Academy of Management Perspectives*, 24(3), 58–72.
- Kiiru, J. M. M. (2007). Microfinance: Getting Money To the Poor or Making Money Out Of the Poor? *Finance & Bien Commun*, 2(2), 64-73. doi:10.3917/fbc.027.0064
- Ledgerwood, J. (2000). *Microfinance Handbook: An Institutional and Financial Perspective* Washington: The World Bank.
- Mason, C., Azmi, W. N. W., & Madden, R. (2015). Aiming for Greater Financial Inclusion through Sustainable Development: The Story of AIM (Amanah Ikhtiar Malaysia): Asian Institute of Finance.
- Maulana, H., Razak, D. A., & Adeyemi, A. A. (2018). Factors influencing behaviour to participate in Islamic microfinance. *International Journal of Islamic and Middle Eastern Finance and Management*, 11(1), 109-130. doi:10.1108/IMEFM-05-2017-0134
- Mayer, A. E. (1985). Islamic Banking and Credit Policies in the Sadat Era: The Social Origins of Islamic Banking in Egypt. *Arab Law Quarterly*, 1(1), 32-50. doi:10.2307/3381671
- Mazibisa, R. D. (2013). Causes and implications of apostasy in the West Zimbabwe conference of the Seventh-Day Adventist Church, 1998-2008. (Doctor of Philosophy), University of South Africa, Pretoria.

- Mohd. Yusof, F., Timmiati, S. M., Nordin, N. R., Ruskam, A., Suratman, A. S., & Ripin, M. N. (2008). Kaedah penyelesaian dalam menangani pertukaran agama di kalangan masyarakat Melayu- Islam di Johor, Selangor dan Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur. Diambil daripada Univeriti Teknologi Malaysia: <https://core.ac.uk/download/pdf/11783805.pdf>
- Obaidullah, M., & Khan, T. (2008). *Islamic Microfinance Development: Challenges and Initiatives*. Jeddah: Islamic Development Bank.
- Ogunleye, A. G., & Esther, A. B. (2014). Are Microfinance Banks Important in Deposit Mobilisation in Nigeria? *Research Journal of Finance and Accounting*, 5(9), 53–58.
- Otero, M. (1999). Bringing Development Back, Into Microfinance. *Journal of Microfinance*, 1(1), 1–10.
- Rauf, I. F. A. (2015). *Defining Islamic Statehood Measuring and Indexing Contemporary Muslim States*. England: Palgrave Macmillan.
- Rosly, S. A. (2010). Shariah Parameters Reconsidered. *International Journal of Islamic and Middle Eastern Finance and Management*, 3(2), 132–146.
- Saad, N. M., & Anuar, A. (2010). Cash Waqf and Islamic Microfinance: Untapped Economic Opportunities. *Islam and Civilisational Renewal (ICR)*, 1(2), 337–354.
- Saari, M. Y., Rahman, M. A. A., Hassan, A., & Habibullah, M. S. (2016). Estimating the Impact of Minimum Wages on Poverty across Ethnic Groups in Malaysia. *Economic Modelling*, 54, 490–502. doi:10.1016/j.econmod.2016.01.028
- Salleh, A. B. M., Noor, A. H. B. M., Bahrom, H. B., Ridzuan, A. R., & Zainol, N. F. B. (2013, 7-8 December). *Establishing Human Well-Being Framework Based on Maqasid Al-Shariah Principles*. Kertas kerja dibentangkan di the 2nd Applied International Business Conference 2013, Labuan School of International Business and Finance, University Malaysia Sabah.
- Shubber, K. (2011). Islamic finance and microfinance. *International Journal of Islamic and Middle Eastern Finance and Management*, 4(1). doi:10.1108/imefm.2011.35204aaa.002
- Sultan, H. (2012). Islamic Microfinance: Between Commercial Viability and the Higher Objectives of Shari'a. Dalam S. N. Ali (Sunt.), *Shari'a Compliant Microfinance* (Ed. 1, h. 46–58). New York: Routledge.
- Thaidi, H. A. A. (2018). How Can Maqāsid al-Sharī'ah Contribute to the Development of Islamic Microfinance? A Study of the Theory and its Application in Practice by Amanah Ikhtiar Malaysia. (Doktor of Falsafah), University of Aberdeen, Aberdeen.
- Thillainathan, R., & Cheong, K.-C. (2016). Malaysia's New Economic Policy, Growth and Distribution: Revisiting the Debate. *Malaysian Journal of Economic Studies*, 53(1), 51–68.

- Toynbee, A. J. (1958). *A Study of History* (Sunt. D. C. Somervell. Jil. 1 & 2). London: Oxford University Press.
- Wahid, A. N. M. (1994). The Grameen Bank and Poverty Alleviation in Bangladesh: Theory, Evidence and Limitations. *The American Journal of Economics and Sociology*, 53(1), 1–15.
- Walters, B. (2012). Islamic Microfinance: Sustainable Poverty for the Muslim Poor. *Connecticut Public Interest Law Journal*, 11(2), 256–195.
- Westover, J. H. (2010). The Impact of Microfinance Programmes on Poverty Reduction. *Spanda Journal*, 1(2), 25–28.
- Zainuddin al-‘Irāqī, A. R. A. H. (2005). *al-Mughnī ‘an Ḥaml al-Asfār fī al-Asfār* (1 ed.). Beirut: Dar Ibnu Hazm.

MODEL PdP BALAGHAH AL-WADIIHAH BERASASKAN PAK 21

Yuslina Mohamedⁱ, Mohamed Haji Ibrahimⁱⁱ, Zulkipli Md Isaⁱⁱⁱ, W. Moharani Mohammad^{iv},
Sulaiman Ismail^v, Nurhasma Muhamad Saad^{vi}, Muhammad Marwan Ismail^{vii}

ⁱ (Penulis Koresponden), Pensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. yuslina@usim.edu.my

ⁱⁱPensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. mohamed@usim.edu.my

ⁱⁱⁱPensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. zulkipli@usim.edu.my

^{iv}Pensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. moharani@usim.edu.my

^vPensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. sulaiman.i@usim.edu.my

^{vi}Pensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. nurhasma@usim.edu.my

^{vii}Pensyarah, Universiti Sains Islam Malaysia. marwanismail@usim.edu.my

Abstrak

Kemampuan pelajar untuk menguasai ilmu Balaghah masih berada pada tahap yang rendah disebabkan beberapa faktor seperti: Dorongan, kesediaan, kemampuan dan suasana yang tidak menggalakkan. Manakala strategi, pendekatan dan metod pengajarannya yang tidak efektif dan sesuai serta tidak kontemporari di IPTA/S merupakan faktor utama yang menyumbang kepada masalah tersebut. Justeru, kajian ini akan membangunkan satu model pengajaran dan pembelajaran Balaghah berdasarkan teori reka bentuk pengajaran ADDIE yang terdiri dari (i) Analisis kandungan (Analysis); (ii) Reka Bentuk persembahan Balaghah (Design); (iii) Pembangunan model balaghah PAK 21 (Development), (iv) Pelaksanaan model balaghah PAK 21 (Implementation); dan (v) Penilaian terhadap model Balaghah PAK 21 (Evaluation). Gabungan reka bentuk ADDIE dan pendekatan abad ke-21 telah membentuk satu model pengajaran Balaghah yang memenuhi (Needs) kehendak dan keperluan pelajar. Dengan demikian, pembangunan model pengajaran balaghah PAK 21 ini selari dengan hasil dapatan daripada pensyarah seluruh IPTA di Malaysia agar pengajaran dan pembelajaran Balaghah di peringkat IPT dapat diselaraskan agar dapat meningkatkan kualiti pengajaran dan pembelajaran yang sedia ada.

Kata kunci: Model pengajaran dan pembelajaran balaghah, Model ADDIE, Pendekatan abad ke-21 (PAK 21)

PENDAHULUAN

Pembelajaran dan pengajaran bahasa Arab telah bertapak di Malaysia sejak dari peringkat rendah sehinggalah ke peringkat tinggi. Di sini kita lihat bahawa bahasa Arab merupakan bahasa yang penting untuk mempelajarinya agar dapat memahami Al-Quran dengan baik. Justeru, perkembangan ilmu Balaghah Arab juga berkembang seiring dengan perkembangan bahasa Arab, ini kerana ilmu Balaghah adalah salah satu asas penting yang terdapat dalam pembelajaran dan pengajaran bahasa Arab itu sendiri (Mat Taib bin Pa, 2006). Ilmu balaghah atau retorik Arab merupakan salah satu komponen asas dalam pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab selepas ilmu nahu (tatabahasa) dan saraf (Morfologi) dan sebagainya. Ilmu balaghah juga merupakan elemen yang penting dalam proses penguasaan bahasa arab dengan baik, kerana belum sempurna ilmu bahasa Arab seseorang itu jika tidak menguasai balaghah. (Raja

Hazirah & et. Al, 2014) Oleh itu, terdapat banyak kepentingan yang boleh diperolehi dalam pembelajaran ilmu balaghah ini yang mana membolehkan pelajar menggunakan bahasa Arab dengan sempurna dan mampu menyatakan maksud yang dikehendaki. Sehubungan dengan itu, ia mampu meningkatkan keupayaan pelajar untuk memahami makna karya-karya sastera dan unsur-unsur keindahan bahasa yang terdapat padanya (al-Rikabi, 1996).

Balaghah merupakan salah satu komponen penting dalam ilmu bahasa dan merupakan salah satu subjek bahasa yang amat penting bagi pelajar jurusan bahasa Arab untuk membantu mereka menghayati makna di sebalik ungkapan dan penggunaan bahasa Arab. Selain itu, subjek ini merupakan subjek teras yang wajib dipelajari oleh setiap pelajar jurusan bahasa Arab kerana kepentingannya yang sangat besar pada pemahaman dan aplikasinya dalam karya-karya sastera syair dan prosa. Melalui ilmu ini pelajar mampu untuk memahami, menghayati dan memupuk cita rasa sastera Arab serta menyingkap makna dan rahsia keindahan dalam ayat-ayat al-Quran. Oleh itu, peranan ilmu Balaghah merupakan satu disiplin yang kritikal dalam pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab.

Ilmu Balaghah ini amat penting kepada pelajar yang mana mereka dapat membezakan antara kalam yang baik dan sebaliknya hanya dengan mendalami ilmu balaghah. Secara asasnya, pelajar-pelajar pun telah didedahkan dengan ilmu balaghah ini semasa di sekolah menengah, sehinggalah ke peringkat universiti, jadi sewajarnya mereka tidak ada alasan untuk mereka tidak menguasai ilmu balaghah (Raja Hazirah Raja Sulaiman, 2012).

Justeru, kajian ini akan mengumpulkan strategik-strategik yang disarankan oleh para sarjana terhadap pengajaran dan pembelajaran Balaghah dan melihat keberkesanannya untuk diaplikasikan kepada para pelajar. Dan ia juga memastikan pembelajaran dan pengajaran Balaghah yang lebih optimum dan berterusan dengan pesat untuk pelajar IPTA/IPTS, jadi pengkaji ingin membangunkan satu Model Pengajaran dan Pembelajaran Balaghah mengikut fasa reka bentuk pengajaran dan pembelajaran model ADDIE. Tambahan, kajian ini juga akan membina satu model pengajaran dan pembelajaran Balaghah berdasarkan dengan PAK 21 dengan berasaskan buku Balaghah al-Wadiah & al-Balaghah ar-Arabiyyah yang merupakan rujukan utama dalam pembelajaran Balaghah.

SOROTAN LITERATUR KAJIAN

Abdullah Tahmim (1999) menyatakan bahawa pengajaran Balaghah kini masih tidak cenderung kepada aplikasi penghayatan keindahan bahasa dan memahami makna-makna yang tersirat di sebaliknya dalam penulisan ataupun pertuturan kerana hanya tertumpu kepada teori-teori dan kaedah semata. Terdapat banyak faktor kelemahan

pengajaran Balaghah di Malaysia adalah berpunca daripada kelemahan tenaga pengajar itu sendiri yang kurang jelas dalam memahami konsep dan metode pengajaran Balaghah yang sepatutnya. Sehubungan dengan itu, pengajaran Balaghah masih bersifat jumud dan gagal untuk membimbing pelajar menghasilkan kata-kata yang mempunyai nilai Balaghah, sehingga tidak banyak menyumbang ke arah penghayatan cita rasa sastra arab dan pembentukan keupayaan bahasa dalam kalangan pelajar (Fathi Farid, 1983). Kebanyakan pelajar mengakui bahawa kemampuan mereka dalam memahami subjek Balaghah semakin lemah semasa mereka di peringkat pengajian tinggi berpunca daripada kurikulum subjek Balaghah iu sendiri, pendekatan, strategik serta metod pengajarannya yang kurang efektif, dan kesannya adalah tidak mampu untuk mencapai matlamat pengajaran Balaghah tersebut (Anuar, 2010).

Terdapat kajian penguasaan Balaghah dalam kalangan pelajar IPTA berada di tahap rendah dan sederhana, tetapi tahap motivasi mereka dalam pembelajaran Balaghah adalah tinggi. Pelajar masih belum menguasai subjek Balaghah walaupun mereka telah mencapai pencapaian yang baik dan cemerlang dalam peperiksaan. Sehubungan dengan itu, pelajar IPTA masih tidak mampu untuk menghayati makna yang tersirat dan apatah lagi mempraktikkannya semasa dalam percakapan dan penulisan. Penguasaan pelajar dalam subjek Balaghah di tahap yang membimbangkan, oleh kerana kelemahan pelajar dalam memahami ilmu tersebut dan kelemahan metod pengajaran Balaghah yang tidak menepati konsep yang sepatutnya seperti yang dinyatakan oleh para sarjana. Perkara ini boleh terjadi apabila kebanyakan tenaga pengajar yang mengajar Balaghah hanya menumpukan kaedah yang mana tertumpu kepada aspek pengetahuan tentang definisi, contoh dan pembahagian tanpa melihat aspek aplikasi dan analisis, seperti membina ayat-ayat yang puitis dan penggunaan ayat-ayat Balaghah dalam pertuturan bahasa Arab (Raja Hazirah, 2012). Oleh itu, pelajar itu tidak mampu untuk memahami konsep atau kaedah yang diajarkan oleh guru sehingga mereka memikirkan bahawa subjek ini tidak memberi impak dalam penguasaan bahasa Arab walaupun mereka mempunyai kesedaran yang tinggi dalam pembelajaran Balaghah (Azhar etl.,2006).

Setelah menelusuri isu pengajaran dan pembelajaran, ia perlu menggariskan objektif yang mana mementingkan usaha dalam membentuk keupayaan bahasa dan sastra pelajar, dan kelemahan berlaku dalam kaedah pengajaran dan pembelajaran ilmu Balaghah agar tidak dipandang remeh dan perlu mengambil inisiatif sewajarnya (Ab Rahim,1999). Jadi, permasalahan kefahaman guru dan pelajar terhadap konsep sebenar pengajaran dan pembelajaran Balaghah dan prinsip pengajarannya perlu dititikberatkan. Sehubungan dengan itu, masa dan ruang yang sangat terhad di mana sukatan pelajaran Balaghah merangkumi tiga aspek ilmu pengetahuan yang perlu dihabiskan selama 14 kali pertemuan pada setiap semester. Ini boleh menyebabkan proses pengajaran dan pembelajaran amat sulit ditambah dengan kaedah yang

diterapkan dalam bentuk penjelasan model ceramah sehingga memerlukan konsentrasi yang tinggi untuk memahaminya daripada pihak pelajar (Raja Hazirah, Nurazan Rouyan, Shuhaida Hanim, Muzammir Anas, 2014).

Sehubungan dengan itu, proses pembelajaran dan pengajaran balaghah perlu dilakukan dengan suasana pembelajaran ilmu bahasa dan kesusasteraan Arab yang mana menumpukan kepada analisis teks yang dipelajari untuk menjelaskan kepada pelajar tentang keunikan sastera Arab dan mengaplikasikannya dalam penulisan dan pertuturan seharian (Nor Syazwani, 2014). Oleh itu, terdapat pelbagai kaedah yang digunakan oleh pensyarah IPTA/IPTS dan setiap kaedah mempunyai kekuatan dan kelemahan jadi, para sarjana perlulah mencari kaedah pembelajaran yang terkini yang bersesuaian mengikut abad ke-21 agar ia lebih menyeronokkan dan menarik untuk dijalankan semasa proses pengajaran dan pembelajaran balaghah dalam kelas (Azhar Muhammad, 2008).

Selain itu, untuk membangunkan sesebuah bahan pengajaran dan pembelajaran perlu menitikberatkan langkah-langkah yang saintifik kerana kualiti sesuatu bahan yang akan terhasil dapat ditentukan (Jamalludin & Zaidatun, 2003). Oleh itu, perancangan yang sistemati merupakan satu elemen yang penting sebelum ingin membangunkan sesebuah bahan pengajaran atau pembelajaran perlu dilakukan dan juga mesti melihat kepada pendekatan pengajaran semasa agar ia boleh digunakan bersesuaian dengan sasaran pengguna.

Sebelum para pendidik ingin menghasilkan bahan mengajar yang berkesan, maka mereka perlu memilih reka bentuk pengajaran yang sesuai. Terdapat pelbagai reka bentuk yang dihasilkan oleh pakar-pakar dalam bidang pendidikan antaranya model Waterfall (1970), model Hanaffin dan Peck (1988), model Dick dan Carey (1996) model Assure (1996), model Gagne dan Briggs (1979), serta model ADDIE (1998). Namun, pengkaji telah memilih model ADDIE untuk melakukan model pengajaran dan pembelajaran Balaghah. Menurut Rahmat Arofah (2019) berkata bahawa model ADDIE ini merupakan salah satu reka bentuk pengembangan bahan pengajaran yang sering digunakan oleh sistem pembelajaran kini dan juga model ADDIE merupakan salah satu dasar sistem pembelajaran yang mudah untuk dilakukan. Pemilihan model ADDIE ini sebagai model reka bentuk intruksi bagi pembinaan model pengajaran dan pembelajaran Balaghah, ini kerana urutan proses reka bentuk pengajarannya yang sistematik (Jamalludin & Zaidatun, 2003). Selain itu, model ini juga berorientasikan produk dan sesuai untuk digunakan dalam kaedah pengajaran kerana model ini menunjukkan secara langkah demi langkah kepada pembangunan dalam merancang dan membangunkan sesuatu (Shaharuddin dan Nornajidah, 2010). Terdapat lima langkah utama dalam model ini, (i) Analisis (Analysis); (ii) Reka Bentuk (Design); (iii) Pembangunan (Development), (iv) Pelaksanaan (Implementation); dan (v) Penilaian (Evaluation). (Branch, 2009) terdapat kajian di mana model ini mampu memberi

keberkesanan dalam membangunkan model pengajaran dan pembelajaran kerana ia merupakan satu proses yang menyeluruh tentang aktiviti reka bentuk pengajaran dan pembelajaran.

Pendekatan Pendidikan Abad ke-21

Pendekatan pendidikan semakin berkembang mengikut peredaran zaman. Pelaksanaan Pelan Pembangunan Malaysia (PPPM) 2013-2025 telah membuka dimensi baharu ke dalam sistem pendidikan di Malaysia mengakibatkan berlakunya beberapa transformasi dalam dasar, fokus, pendekatan dan strategi pelaksanaan pengajaran dan pembelajaran di sekolah-sekolah melalui pendekatan Abad ke-21 (Nurazizah Maarup & Harun Baharudin, 2016). Tujuan pengajaran dan pembelajaran abad ke-21 adalah untuk membangunkan kemampuan pelajar dalam melakukan persediaan kerjaya mereka dan menyediakan tenaga mahir untuk pembangunan negara (Normala Ali dan Rozaidah Talib, 2016). Oleh itu, pengajaran dan pembelajaran abad ke-21 (PAK 21) telah membawa perubahan keperluan pelajar dan dari segi kemahiran pembelajaran juga dikehendaki seperti kemahiran pembelajaran, kemahiran literasi dan kemahiran hidup. Keperluan pembelajaran abad ke-21 mampu memberi fokus kepada pelajar untuk menjadi individu yang aktif membangunkan pengetahuan dan kemahiran yang berlaku dalam pelbagai dimensi, di mana sahaja dan pada bila-bila masa di bawah bimbingan tenaga pengajar sebagai pemudahcara pembelajaran. Pembelajaran abad ke-21 juga menekankan kepada integrasi empat kemahiran antaranya, kemahiran berkomunikasi, kemahiran berkolaboratif, kemahiran pemikiran kreatif, dan kemahiran pemikiran kritis dalam proses pengajaran dan pembelajaran. Mohamed Amin (2016) juga menegaskan bahawa pelajar pada masa kini perlu menekankan aspek 4C bagi memastikan mereka berdaya saing khususnya di dalam masyarakat global seperti di Rajah 1.1 di bawah:

Kemahiran 4C



Rajah 1.1: Kemahiran 4C

1. Komunikasi: Pelajar perlu meningkatkan kemahiran komunikasi dan berkongsi idea dan pendapat semasa proses pengajaran dan pembelajaran berlaku.
2. Kolaborasi: Pelajar perlu meningkatkan kemahiran kolaborasi sesama pelajar dalam melaksanakan sesuatu perkara sama ada di ruang fizikal seperti bilik kuliah mahupun di ruang maya yang mana amat menitikberatkan penggunaan teknologi yang bersesuaian.

3. Kreativiti: Pelajar perlu menambahkan keupayaan untuk berfikir secara kreatif dan kritis dalam pembentukan sebuah proses pengajaran dan pembelajaran yang bermakna dan penyelesaian masalah yang berkesan.
4. Pemikiran Kritis: Pelajar perlu memikirkan sesuatu benda dengan kritis dengan cara menganalisa, mensistesis serta mengaplikasi tanpa diselia sehingga pelajar tersebut akan lebih peka terhadap persekitaran PdP mereka.

Menurut Bernet Berry (2011) telah mendefinisikan bahawa pembelajaran abad ke-21 sebagai suatu bentuk pembelajaran yang memerlukan pelajar menguasai isi kandungan dan menghasilkan, mensintesis (penyatuan/penggabungan) dan menilai maklumat daripada pelbagai mata pelajaran dan sumber yang luas dengan memahami dan menghormati budaya yang berbeza, kemudian dengan pendekatan ini pelajar diharapkan dapat mencipta, berkomunikasi, bekerjasama, serta celik kepada digital. Menurut Bahagian Pendidikan Guru, Kementerian Pendidikan Malaysia (2015) pendekatan abad ke-21 ini menumpukan beberapa kemahiran utama iaitu kolaboratif, celik digital, kemahiran berfikir dan penyelesaian masalah. Terdapat perbezaan antara ciri pembelajaran dan pengajaran (PdP) Abad ke-20 dan Abad ke-21 iaitu, PdP Abad ke-20 hanya berpusatkan pensyarah dan pengajar, pembelajaran secara individu, berfokuskan pengetahuan, tenaga pengajar hanya fokus kepada teori sahaja dan PdP tersebut belaku hanya dalam bilik kuliah. Manakala PdP Abad ke-21 hanya berpusatkan kepada pelajar, proses pembelajaran secara kolaboratif atau koperatif, berfokuskan kepada kemahiran, berpandukan kepada praktikal dan amali semasa proses pengajaran dan pembelajara, dan PdP boleh berlaku d imana-mana dan bila-bila masa (Siti Noraidah Ali, Nur Liyana & Ahmad Taufiq Wafi, 2018). Dengan pendekatan inilah pelajar boleh dibangunkan secara menyeluruh untuk buat persediaan dalam membina kerjaya mereka dan melengkapkan pelbagai ilmu serta kemahiran sebagai rakyat Malaysia yang berketerampilan dan boleh bersaing di pringkat global (Alin Abdullah & Muhamad Kasim Basir, 2016).

Terdapat pelbagai teknik dan aktiviti dalam pengendalian pengajaran dan pembelajaran pada abad ke 21 ini yang melibatkan kumpulan kecil, antaranya, seperti Rajah 1.3 berikut:

Nama teknik	Cara pelaksanaan
Think-Pair-Share	-Topik diberikan pensyarah -Pelajar berfikir sendiri dalam jangkamasa tertentu -Masa tamat dan pelajar berkongsi idea Bersama pasangan -Masa tamat dan pelajar berkongsi dengan keseluruhan kelas
Hot Seat	-Aktiviti susulan selepas pelajar membuat bacaan dan kajian (individu atau kumpulan)

	-Seorang pelajar akan duduk di kerusi yang disediakan dan menjadi 'pakar' atau 'watak' - 'pakar' atau 'watak' akan menjawab segala soalan yang dilontarkan oleh pelajar lain
Gallery Walk	-Aktiviti selepas kajian/carian -Pelajar menampal hasil kerja di paparan untuk dilihat oleh kumpulan lain. -Pelajar boleh menulis komen tentang hasil kerja kumpulan lain di atas nota pelekak dan menampal di atas hasil kerja itu.
Round Table/Travelling File	-Pelajar duduk kumpulan -Pensyarah mengemukakan topik -Secara bergilir, pelajar mencatat idea -Pelajar menggunakan pen kertas yang sama

Rajah 1.3 Teknik pengajaran dan pembelajaran abad ke-21

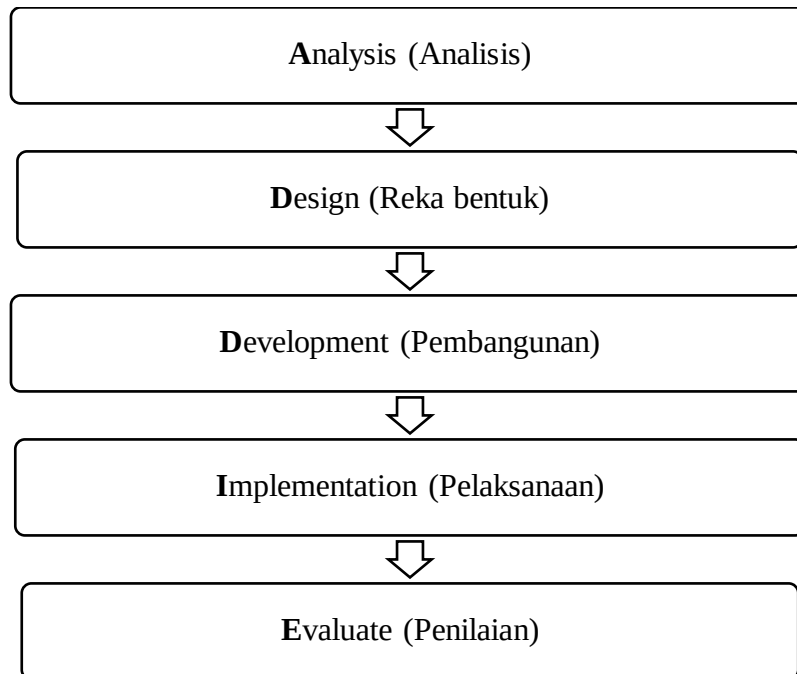
Kajian ini akan memfokuskan pembinaan model pengajaran dan pembelajaran Balaghah PAK 21 yang berkesan dan perlu disusun bagi mencapai matlamat pengajaran dan pembelajaran yang diharapkan. Mohd Ridzuan (2002) mengatakan bahawa didapati penyelidikan mengenai strategi pengajaran dan pembelajaran Balaghah di peringkat IPT masih kurang dijalankan di Malaysia. Dalam kajian yang telah dilakukan oleh Raja Hazirah (2012) mendapati bahawa tahap penguasaan pelajar dalam subjek ini agak membimbangkan kerana antara faktornya adalah berpunca daripada kelemahan kelemahan metod pengajaran Balaghah yang tidak menepati konsep yang sepatutnya. Strategik pengajaran dan pembelajaran ini merupakan satu tunjang utama dalam menentukan keberkesanan proses tersebut. Namun, kajian ini akan membina satu model pengajaran dan pembelajaran PAK 21 untuk subjek balaghah di IPTA/IPTS.

METODOLOGI KAJIAN

Pengkaji berhasrat membina satu Model Pengajaran dan Pembelajaran Balaghah PAK 21 yang berpandukan kepada model ADDIE. Sepertimana kita tahu bahawa model ADDIE (Analysis, Design, Development, Implementation, Evaluation) di mana model ini merupakan reka bentuk pengajaran yang utama dan menjadi sumber kemunculan model-model yang lain (Carr-Chellman, 2011).

Menurut (Larson & Lockee, 2014; McKenney & Reeves, 2012; Morrison, Ross, & Kemp, 2007) hampir semua model reka bentuk pengajaran mempunyai lima peringkat proses utama termasuk model ADDIE iaitu (i) Analisis (Analysis); (ii) Reka Bentuk (Design); (iii) Pembangunan (Development) ,(iv) Pelaksanaan (Implementation); dan (v) Penilaian (Evaluation). Reka bentuk pengajaran sangat penting dalam Pendidikan kerana ia merupakan satu kaedah yang strategik dan

sistematik dengan tujuan untuk memudahkan pelajar menguasai objektif yang dikehendaki. (Yusup & Razmah, 2006). Berikut merupakan aliran langkah atau aliran kerja dalam model reka bentuk pengajaran ADDIE yang dibangunkan oleh Jamaluddin dan Zaidatun, (2003).



Rajah 1.4 Aliran kerja reka bentuk ADDIE

Sumber: Jamaluddin dan Zaidatun, (2003). *Multimedia dalam Pendidikan*

Oleh itu, model ADDIE yang berdasarkan PAK 21 mampu untuk menghasilkan pengajaran yang berkesan yang membolehkan pelajar memperoleh kemahiran, pengetahuan dan sikap tertentu. Model ADDIE digunakan untuk membangunkan Model Pengajaran dan pembelajaran bagi kandungan balaghah di IPTA/IPTS. Tujuan utama pembangunan model ini adalah membentuk bahan pengajaran standard bagi subjek Balaghah di IPTA/IPTS. Kajian ini juga akan menyatakan proses pembangunan setiap fasa yang terkandung dalam model secara terperinci.

Penghasilan Kandungan Model

Kandungan buku al-Balaghah al-Wadhihah ini terdiri daripada 3 topik yang utama antaranya adalah Ilmu al-Bayan, Ilmu al-Maa'ni, dan Ilmu al-Badi'. Setelah membuat penelitian buku al-Balaghah al-Wadhihah, didapati bahawa buku ini amat sesuai kepada pelajar di peringkat tinggi kerana contoh-contoh yang diberikan kebanyakannya daripada syair arab dan contoh ayat-ayat al-Quran (Walfajri, 2019) Sehubungan dengan itu, bahasa atau perbendaharaan kata yang digunakan dalam buku ini adalah sederhana terutamanya kepada pelajar-pelajar bukan penutur asli. Pelajar akan dapat kemudahan dari segi memahami makna kosa kata yang susah yang diletakkan di bawah nota kaki bagi setiap muka surat. Selain itu, terdapat banyak

soalan-soalan atau latihan-latihan yang mana memainkan peranan penting untuk menilai penguasaan dan kelemahan pelajar dalam sesuatu topik. Dalam masa yang sama pelajar mampu mengklasifikasikan kandungan yang mudah ataupun yang susah bagi mengukur tahap kefahaman pelajar dalam sesuatu pembahasan dalam Balaghah. Antara topik yang pengkaji akan gunakan untuk bangunkan model PnP Balaghah adalah bab التشبيه dalam topik Ilmu Bayan.

Buku al-Balaghah al-Wadhihah

Ilmu al-Bayan	Ilmu al-Maani	Ilmu al-Badi'
- التشبيه - الحقيقة والمجاز - الاستعارة - الكناية	- خبر وإنشاء - القصر - الفصل والوصل - الإيجاز والإطناب - والمساواة	- الجناس - الاقتباس - السجع - التورية - الطباق - المقابلة

Rajah 1.5 Isi kandungan buku al-Wadhihah

Implementasi Model ADDIE dalam pembangunan Model Pengajaran dan Pembelajaran PAK21 bagi subjek Balaghah di IPTA/IPTS berpandukan buku al-Balaghah al-Wadhihah dan al-Balaghah al-Arabiyyah.

Pembangunan Model Balaghah berasakan buku balaghah al-Wadhihah dan al-Balaghah al-Arabiyyah dilakukan dengan berpandukan kepada Model ADDIE dimana merangkumi fasa (i) Analisis (Analysis); (ii) Reka Bentuk (Design); (iii) Pembangunan (Development), (iv) Pelaksanaan (Implementation); dan (v) Penilaian (Evaluation). Model ADDIE dan strategi PAK21 digunakan dalam pembangunan Model Pengajaran dan Pembelajaran Balaghah ini bertujuan untuk menerapkan pendekatan berpusatkan pelajar dan menjadikan pembelajaran lebih bermakna kepada mereka.

Analisis (Analyze)

Penguasaan teori dan penguasaan kaedah aplikasi balaghah dalam pembelajaran amat memerlukan pelajar untuk menguasai aspek teori dan mengetahui cara untuk mempraktikkan teori tersebut dalam pembelajaran Balaghah. Oleh itu, analisis keperluan (needs) telah dikumpul melalui soal selidik tidak berstruktur yang dilakukan kepada 10 pensyarah yang pakar dalam pengajaran Balaghah di IPTA/IPTS di Malaysia berkaitan dengan pengajaran dan pembelajaran Balaghah. Kemudian,

berpunca daripada kurikulum subjek Balaghah itu sendiri, pendekatan, strategik serta metod pengajarannya yang kurang efektif. Kesannya tidak tercapai hasil pembelajaran yang diharapkan. kaedah pengajaran dan pembelajaran yang tidak selaras yang mana mampu memberi kesan negatif kepada tenaga pengajar dan pelajar di IPTA/IPTS. Masalah-masalah seperti yang dipaparkan dalam Jadual 1 di mana menunjukkan satu keperluan untuk membangunkan model pengajaran dan pembelajaran PAK21 bagi subjek Balaghah berpandukan al-Balaghah al-Wadhihah dan al-Balaghah al-Arabiyyah di IPTA/IPTS.

Jadual 1.1 Hasil soal selidik bersama pensyarah yang mengajar subjek Balaghah di IPTA/IPTS

Bil	Perkara	Masalah yang dikenal pasti
1)	Bahan Pengajaran	Bahan pengajaran yang digunakan semasa pengajaran dan pembelajaran Balaghah di IPTA & IPTS adalah tidak selaras. Kebanyakan pendidik sering menghadapi masalah dalam pemilihan dan menyediakan bahan bacaan untuk pelajar kerana kurangnya pendedahan yang baik (Rini Dwi Susanti, 2014). Semua pensyarah di IPTA dan IPTS menggunakan rujukan yang berbeza. Buku-buku rujukan yang sering digunakan di IPTA/IPTS adalah Fi al-Balaghah al-'Arabiyyah, Abdul Aziz 'Atiq dan juga Jawahir al-Balaghah, Ahmad Hashimi kerana berkemungkinan ia merupakan buku yang sesuai untuk digunakan kepada pelajar IPT.
2)	Jam pengajaran	Masa yang diperuntukkan dalam pengajaran dan pembelajaran Balaghah bagi kebanyakan institusi pengajian tinggi adalah selama 3 jam. Menurut Raja Hazirah (2014) menyatakan bahawa permasalahan dalam Pengajaran dan Pembelajaran Balaghah adalah masa dan ruang yang sangat terhad. Ini berpunca daripada konsep pengajaran seperti penerapan model ceramah dan ia akan mengambil masa yang lama untuk menerangkan dan memahaminya.
3)	Bahasa yang digunakan dalam PnP Balaghah.	Kebanyakan pensyarah telah menggunakan medium penerangan dalam bahasa Arab, namun begitu ia mampu memberi impak positif dan negatif kepada pelajar. Pelajar yang mengambil

		pengkhususan bahasa Arab masih tidak mencapai tahap kecekapan berbahasa dengan baik dan mereka tidak mampu untuk memahami teks bahasa Arab dengan baik. Kemudian, sebahagian pensyarah menggunakan medium bahasa Arab dan bahasa Melayu semasa pengajaran Balaghah dilaksanakan kerana ia mampu menarik minat pelajar untuk mendalami subjek Balaghah dengan baik. (Raja Hazirah et.al, 2014)
4)	Penguasaan pelajar	Berdasarkan dapatan kajian di mana peratusan cemerlang yang direkodkan hanya 5-50% sahaja yang memperolehi keputusan yang memuaskan. Namun, tahap penguasaan pelajar universiti terhadap ilmu ini berada pada tahap yang rendah dan membimbangkan, disebabkan oleh pelajar amat lemah dalam aspek aplikasi dan tidak cenderung menggunakan ungkapan-ungkapan yang mengandungi nilai estetika yang tinggi dalam penulisan mahupun pertuturan seharian mereka.

Berdasarkan hasil kajian dalam Jadual 1, pengkaji mendapati terdapat pelbagai masalah yang dihadapi oleh tenaga pengajar dan pelajar itu sendiri. Masalah-masalah dalam PnP Balaghah di IPTA/IPTS ini melibatkan penguasaan pelajar terhadap penghayatan makna yang tersirat dan kaedah untuk mempraktikkannya semasa dalam percakapan dan penulisan. pelajar menghadapi kesukaran dek kerana kelemahan metod pengajaran Balaghah yang tidak menepati konsep yang sepatutnya seperti dinyatakan oleh para sarjana. Sehubungan dengan itu, pengkaji mendapati keperluan untuk membangunkan model pengajaran dan pembelajaran Balaghah berdasarkan PAK21 berpandukan dengan buku al-Balaghah al-Wadhihah & al-Balaghah al-Arabiyyah. Hasil kajian yang didapati pengkaji ini disokong dengan sorotan literature dan soal selidik yang menunjukkan pengajaran Balaghah masih dalam keadaan bersifat jumud dan gagal untuk membimbing pelajar menghasilkan kata-kata yang mempunyai nilai Balaghah, sehingga tidak banyak menyumbang ke arah penghayatan cita rasa sastera arab dan pembentukan keupayaan bahasa di kalangan pelajar (Fathi Farid, 1983). Kebanyakan pelajar mengakui bahawa kemampuan mereka dalam memahami subjek Balaghah semakin lemah semasa mereka di peringkat pengajian tinggi, berpunca daripada kurikulum subjek Balaghah itu sendiri, pendekatan, strategik serta metod pengajarannya yang kurang efektif, dan kesannya adalah tidak mampu untuk mencapai matlamat pengajaran Balaghah tersebut (Anuar, 2010).

Menentukan Objektif dan Matlamat Pengajaran

Menurut Abd Halim Ariffin (1999) telah menggariskan empat objektif pendidikan ilmu Balaghah didasarkan kepada pembelajaran ilmu ini di sekolah-sekolah:

1. Untuk menanam rasa cinta dan bangga terhadap bahasa Arab selaku bahasa al-Quran, bahasa ilmu dan bahasa antarabangsa.
2. Untuk melatih pelajar menghayati keindahan bahasa melalui karya-karya sastera, sama ada puisi dan prosa.
3. Meneliti rahsia-rahsia al-Quran melalui keindahan gaya bahasanya dan seterusnya mengkaji unsur-unsur Balaghah yang terdapat di dalamnya.
4. Melatih pelajar untuk mencontohi gaya bahasa Arab yang indah dan cuba menggunakannya dalam percakapan dan penulisan mereka.

Manakala, terdapat lima matlamat pengajaran ilmu Balaghah antaranya adalah: (Sohair Abdel Moneim Sery, 1999).

1. Melatih pelajar untuk mendalami serta menghayati keindahan kandungan sastera. Ianya bukan hanya untuk memahami pengertian yang tersurat, bahkan ia juga perlu memahami makna yang tersirat.
2. Membolehkan pelajar untuk menemui rahsia keindahan seni serta mengetahui sumber kesannya ke atas jiwa.
3. Memahami maksud isi kandungan teks dan semua jenis kemahiran seni yang terdapat pada ahli sastera apa yang digambarkan dari jiwa dan emosinya
4. Mematangkan daya atau citarasa kesusasteraan dalam kalangan pelajar, sehingga mereka mampu untuk menjiwai keindahan sesebuah karya sastera tersebut. Ilmu ini juga pelajar mampu untuk mengarang karangan yang baik dengan mencontohi teks-teks sastera yang agung.
5. Membolehkan pelajar untuk menguasai kemampuan dalam membuat perbandingan antara para sasterawan serta menilai hasil karya mereka menurut seni Balaghah yang sebenar.

Analisa Sumber yang diperlukan

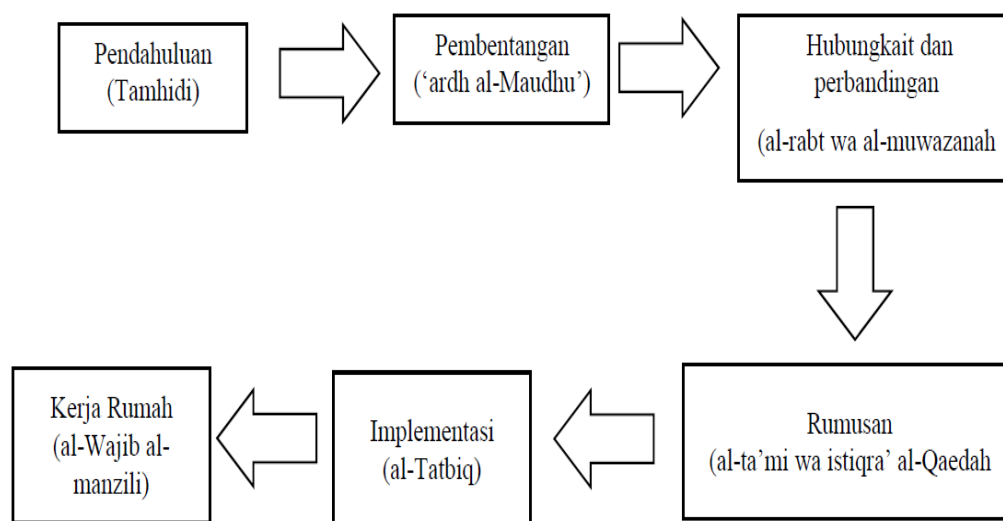
Fasa Analisis ini merangkumi proses untuk menganalisis kemudahan pengajaran dan pembelajaran, sumber kandungan rujukan, sumber teknologi dan sumber manusia. (Branch, 2009) Dalam kajian ini hanya memfokuskan beberapa sumber antaranya, sumber kandungan rujukan bagi membangunkan model pengajaran dan pembelajaran berpandukan buku rujukan al-Balaghah al-Wadhihah dan al-Balaghah al-Arabiyyah. Sumber-sumber ini sebagai sumber utama untuk digunakan pengajaran dan pembelajaran Balaghah di IPTA/IPTS.

Sehubungan dengan itu, sumber teknologi mencakupi analisa terhadap bahan-bahan teknologi seperti projektor LCD, laptop dan teknologi bukan digital seperti alat

penulisan. Analisis terhadap kemudahan pengajaran akan dilakukan yang merangkumi kemudahan tempat pembelajaran dan pemudahcara samada kelas, dewan, dan masa yang diperuntukkan bagi mata pelajaran Balaghah dalam jadual PnP.

Selain itu, cara penyampaian amat penting untuk dianalisa dan dikenalpasti dari segi pendekatan dan kaedah-kaedah PdPc yang sesuai dalam reality hari ini. (Branch, 2009) Penggunaan Model ADDIE perlu diaplikasikan pada abad ke-21 ini kerana pembelajaran tersebut berpusatkan pelajar di mana ia sangat sesuai untuk dipraktikkan dikalangan mahasiswa di IPTA/IPTS. Antara asas-asas utama pengajaran *al-Balaghah* mengaitkannya secara langsung dengan teks-teks sastra Arab yang mempunyai unsur dan nilai retorik yang boleh dijadikan contoh (Muhammad Abdul Kadir, 1999). Antara kaedah serta pendekatan yang sesuai digunakan untuk mengajar balaghah seperti yang dicadangkan oleh pakar-pakar pendidikan bahasa ialah kaedah Induktif (*al-Tariqat al-Istiqraiyyah/ al- Istinbantiyyah*) (Nik Mohd Rahimi et. Al, 1999):

Rajah 1.6: Kaedah Induktif (*al-Tariqat al-Istiqraiyyah/ al-Istinbantiyyah*)



Oleh itu, pendekatan berpusatkan pelajar ini menggunakan kaedah induktif dalam pembelajaran balaghah yang digabungkan dengan kaedah pembelajaran Abad 21 (PAK 21) iaitu melibatkan *Wall gallery*, *Travelling file* dan *Rolly robin*. (Kementerian Pelajaran Malaysia, t.t)

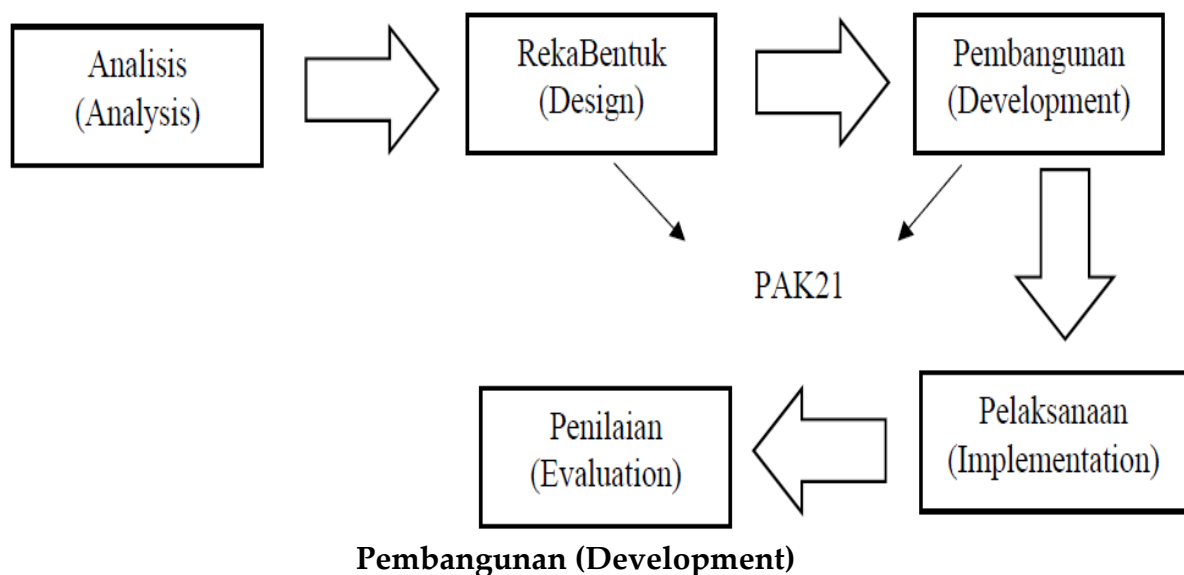
Reka Bentuk (Design) .

Dalam fasa ini, pengkaji akan membina satu rangka model sebelum modul yang sebenar dibangunkan. Pembinaan model ini merupakan satu kayu ukur dan panduan bagi proses pengajaran dan pembelajaran berjalan dengan berkesan. Fasa reka bentuk bertujuan mengesahkan bentuk bahan yang ingin dibangunkan dan kaedah

pembinaan yang bersesuaian. Terdapat beberapa prosedur umum yang berkaitan dengan fasa rekabentuk mencakupi pengendalian aktiviti, menentukan objektif pencapaian, menjana strategik bersesuaian (Branch, 2009).

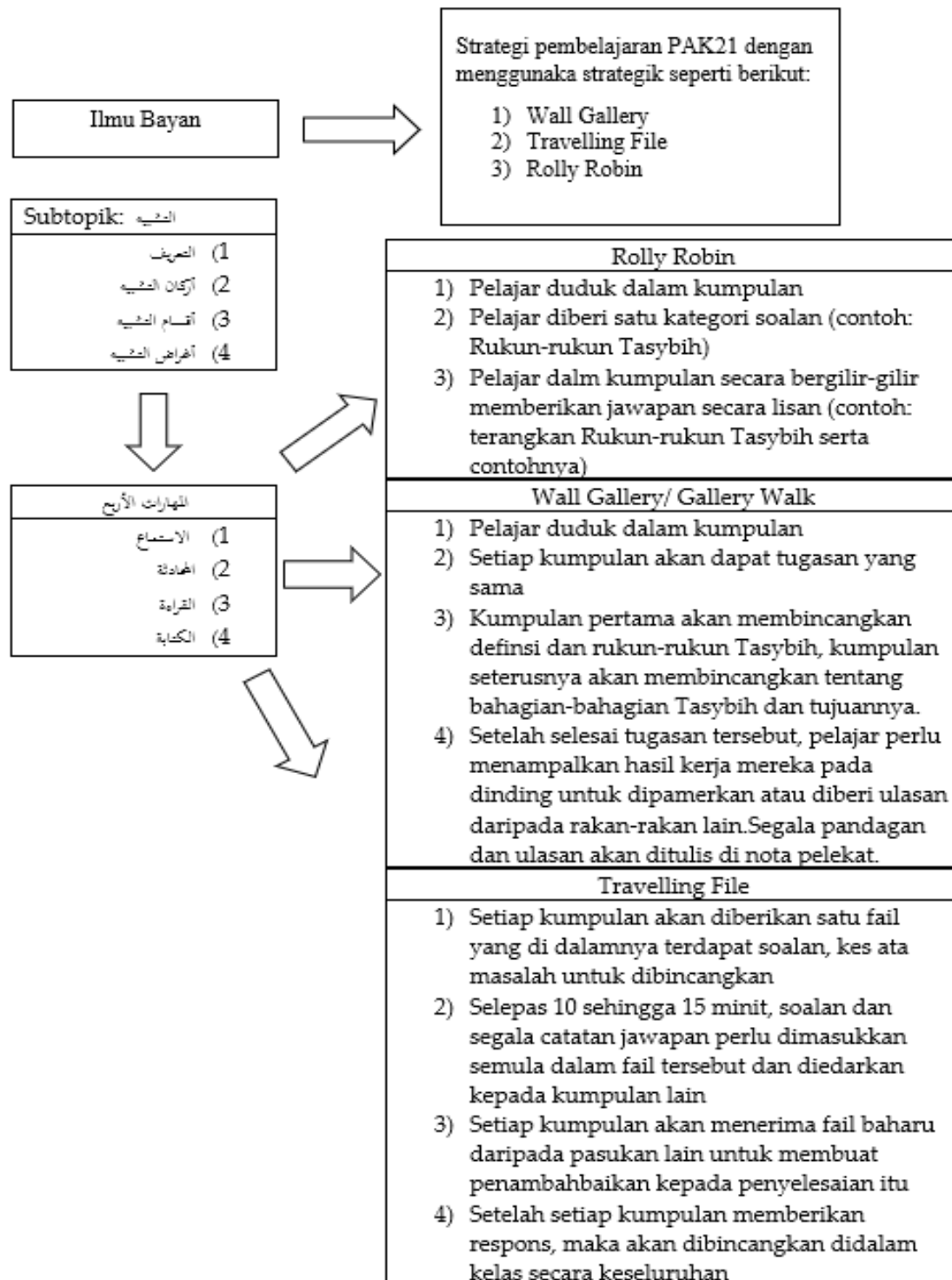
Dalam pembangunan model Pengajaran dan pembelajaran PAK 21 ini akan dikendalikan beberapa proses antaranya adalah pelaksanaan aktiviti dalam PnP, penentuan objektif dan bahan rujukan yang berpandukan buku al-Balaghah al-Wadhihah & al-Balaghah al-Arabiyyah. Pemilihan model pengajaran dan pembelajaran ini memfokuskan kepada kaedah pembelajaran yang berpusatkan pelajar seperti yang digagaskan dalam PAK 21. Antara kaedah PAK 21 yang akan digunakan adalah *Wall gallery*, *Travelling file* dan *Rolly robin*.

Rajah 1.7: Pembinaan Model Pengajaran dan Pembelajaran PAK21 berasaskan Model ADDIE



Objektif utama fasa ini adalah untuk menjana dan mengesahkan sumber pembelajaran terpilih. Ia juga bergantung kepada fasa analisis dan reka bentuk. Pembangunan menjadi lebih mudah sekiranya fasa analisis dan reka bentuk dengan tepat (Aldoobie, 2015). Peringkat Pembangunan merujuk pada penyediaan pembelajaran kepada pelajar untuk mencapai objektif pembelajaran yang telah ditetapkan dalam peringkat Reka Bentuk. Peringkat ini melibatkan pembinaan model pengajaran dan pembelajaran PAK21 bagi subjek Balaghah.

Pembentukan Model PnP Balaghah PAK21



RUMUSAN

Kajian merumuskan bahawa pendekatan dalam pengajaran model balaghah perlu diperkasakan dan penambahbaikan oleh pensyarah dan universiti dari segi sukatan pelajaran, kaedah mengajar, pembentukan model khas balaghah dan sebagainya. Selain itu, pengajaran dan pembelajaran Balaghah mampu meningkatkan kualiti pembelajaran dan dapat mendorong pembangunan pemikiran aras tinggi, yang mana perlu melibatkan pelajar dalam melaksanakan aktiviti PnP berlandaskan PAK 21. Hasil daripada kajian di atas juga menunjukkan beberapa kaedah pengajaran Balaghah yang perlu digabungkan dengan pendekatan abad ke-21 (PAK 21).

Di sini, boleh dirumuskan bahawa Model ADDIE amat sesuai untuk implementasikan dalam membangunkan Model Pengajaran dan pembelajaran bagi subjek balaghah di IPTA/IPTS. Dengan model pendekatan ini mampu untuk menarik minat para pelajar dalam menghayati ilmu balaghah dengan baik. Dengan demikian, satu model pengajaran balaghah dibangunkan selari dengan keperluan seluruh IPTA/S di Malaysia agar pengajaran dan pembelajaran Balaghah di peringkat IPT dapat diselaraskan dan mampu untuk meningkatkan lagi mutu pembelajaran yang sedia ada.

RUJUKAN

- Ab Halim Mohamad. (2003). Buku Teks Bahasa Arab di Malaysia: Antara Teori Pengajaran dan Realiti, dalam Prosiding Wacana Pendidikan Islam Siri 3. 2003. Bangi: Fakulti Pendidikan UKM.
- Abd Halim Ariffin. (1999). Pengajaran Ilmu Balaghah (Retorika) di Sekolah Menengah Kebangsaan Agama di Bawah Kementerian Pendidikan. Jabatan Pengajian Arab dan Tamadun Islam, Fakulti Pengajian Islam, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi.
- Abdullah Tahmin. (1999). Pengajaran Balaghah di Sekolah dan Pusat Pengajian Tinggi. Jabatan Pengajian Arab dan Tamadun Islam, Fakulti Pengajian Islam, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi.
- Ab Rahim Hj. Ismail. (1999). Taalim al-Balaghah al-Arabiyyah fi Kuliyyah al-Dirasat al-Islamiyyah. Prosiding Smeinar Balaghah (Retorika) Arab-Melayu, Universiti kebangsaan Malaysia. hlm. 185-194.
- Abd Rahman Abd. Ali al-Hasyimi. (2005). Pengajaran Balaghah. cetakan pertama. Amman: Dar al-Massira.
- Aldoobie, N. (2015). ADDIE Model. American International Journal of Contemporary Research, 5(6), 68-72.
- Anuar bin Sopian. (2017). Analisis Isi kandungan Buku Teks Bahasa Arab "al-Munir al-Lughah al-Arabiyyah al-Ittisoliyyah" TAC151 UITM Malaysia, Journal of Humanities, Language, Culture and Business. Vol. 1. No. 1.

- Arif Kharkhy Khudhairi. (1994). *Ta'lim al-lughat al-'Arabiyah li ghair al-'Arab Dirasat fi al Manhaj wa Turuq al-Tadris*. Kaherah: Dar Al-Saqafah lil al-Nasyr wa al-Tauzi'.
- Azhar bin Muhammad, Abdul Hafiz Abdullah, Bushrah Basiron, Kamarul Azmi Jasmi. (2006). *Pembelajaran Balaghah Arab di Peringkat Sijil Tinggi Agama Malaysia: Satu Kajian Kes*. Fakulti Bahasa dan Linguistik. Universiti Malaya.
- Azhar bin Muhammad, Abdul Hafiz Abdullah Bushrah Binti Basiron Kamarul Azmi Bin Jasmi Sulaiman Shakib Bin Mohd Noor. (2006). *Penguasaan Pelajar Sekolah Menengah Aliran Agama Terhadap Pengajian Ilmu Retorik Arab*, Pusat Pengajian Islam dan Pembangunan Sosial, Universiti teknologi Malaysia.
- Azhar bin Muhammad. (2007). *Menterjemahkan Budaya Retorika Melayu Melalui Pelaksanaan Pengajaran Ilmu Balaghah Arab dalam Kalangan Pelajar Melayu*. Kuala Lumpur: Koleksi Persidangan Penterjemahan Antarabangsa (ke-11: 21-23 Nov 2007).
- Branch, R.M. (2009). *Instructional design: The ADDIE Approach*. New York: Springer London.
- Burn, R.B. (1995). *Introduction to Research Methods*. Melbourne: Longman
- Child, Dennis. (1983). *Application of Psychology for The Teacher*. London: Cassell Education.
- Dick, W., Carey, L., & Carey, J. O. (2009). *The systematic design of instruction* (7th ed). Upper Saddle River, NJ: Pearson Education.
- Jamalludin. H., & Zaidatun, T. (2003). *Multimedia dalam Pendidikan: PTS Publication & Distributors*.
- Kementerian Pelajaran Malaysia. (t.t). *Pembelajaran Abad Ke-21 (PAK21)*
- Larson, M.B., & Lockee, B.B. (2014). *Streamlined ID: A pratical guide to instructional design*. Oxon: Routledge.
- Masyuniza Yunos & Zamri Mahamod. (2013). *Penyepaduan Kemahiran Abad Ke-21 dalam Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Melayu*. Prosiding Seminar Pascasiswazah Pendidikan Bahasa Melayu & Kesusasteraan Melayu Kali Pertama, 338-352.
- Mc Kenny, S., & Reeves, T.C. (2012). *Conducting educational design research*. New York: Routledge
- Mohd Rosdi Ismail & Mat Taib Pa. (2006). *Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Arab Di Malaysia*. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Mohd Zulkhairi Abd Hamid. (2012). *Reka Bentuk Perisian Pembelajaran Balaghah Arab Peringkat Sekolah Menengah*. Fakulti Bahasa & Linguistik, Universiti Malaya.
- Muhammad Haron, Muhd syukri, Ahmad redzaudin & Norhidayati Abdullah. (2014). *Tahap kebolehbacaan buku al-Mursyid Fi al-Lughah al-Arabiah* (1). *International Journal of Islamic studies and Arabic Language Education*. Volume 1(1): 11-16

- Muhammad Saiful Anuar Yusoff & Wan Nazihah Wan Mohamed. (2020). Motivation in Reading Arabic Literature Books Among Student of Kelantan Religious Schools. *Global Journal Al-Thaqafah*, Universiti Sultan Azlan Shah. GJAT. Julai 2020. Vol. 10 Issue 1/15.
- Munira Husna Baharuddin, Abdul Razak Ahmad, & Noria Munirah Yakub. (2015). Pengajaran dan Pembelajaran Sejarah Abad ke-21: Isu dan Cabaran. Prosiding seminar Antarabangsa dan Pendidikan serantau ke tujuh. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Mohamad Syukri Abdul Rahman, Muhammad Daod, Muhammad Redzauddeen Ghazali, Mohd Rufian Ismail, Mohd Izzuddin Mohd Pisol, Nurfida'iy Salahuddin. 2018. Pendekatan Pengajaran Ilmu Balaghah di Institusi Pengajian Tinggi Awam Malaysia. *International Journal of Education, Psychology and Counseling*, 3(14), 48-58.
- Mohamed Amin. (2016). *Pemikiran dan Reka Bentuk Semula Pengajaran dan Pembelajaran Abad ke-21*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Merriem, S. B. (1998). *Qualitative Research and Case Study Application in Education*. (2nd ed). San Francisco: Jossey-Bass.
- Nik Mohd Rahimi, Zahriah Hussin & Wan Normeza. (2014). Penggunaan Strategi Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Pada Kalangan Pelajar Cemerlang. *Jurnal Teknologi (Social Sciences)* 67:1 (2014), 33–38.
- Noormala Ali, Mohamed Sharif, Roslee Ahmad. (2005). Pendekatan Temubual Sebagai Metod Kajian Kes: Suatu Persepsi di Kalangan Pelajar Perempuan Cemerlang Terhadap Perkhidmatan Bimbingan dan Kaunseling, *Universiti Teknologi Malaysia Institutional Repository*.
- Nur Syazwani Armuji & Zamri Arifin. (2014). Pembelajaran Balaghah di Peringkat Sijil Tinggi Pelajaran Malaysia (STPM) di Selangor. *Fakulti Pengajian Islam, Universiti Kebangsaan Malaysia*.
- Rahmat Arofah Hari Cahyadi. (2019). Pengembangan Bahan Ajar Berbasis ADDIE Model, *Halaqa: Islamic Education Journal*, June 2019, Vol. 3. No.1, Universitas Muhammadiyah Surabaya, Indonesia.
- Raja Hazirah Raja Sulaiman, Kamariah Yunus, Muzammir Anas, Nurazan Mohamad Rouyan, Shuhaida Hanim, Mohamad Suhane. (2014). Keberkesanan Metode Perbandingan Retorika Melayu dan Arab Untuk Meningkatkan Minat Pelajar dalam Pembelajaran Balaghah, *Prosiding seminar pengajaran & pembelajaran Arab, UKM*.
- Raja Hazirah Raja Sulaiman, (2012). *Penguasaan Balaghah Dalam Kalangan Pelajar Institusi Pengajian Tinggi (IPT)*, Jabatan Bahasa Dan Lingusitik, Universiti Malaya.
- Rini Dwi Susanti. (2014). Strategi Pengajaran Membaca Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah. *Elementary Journal*. Vol. 2. No. 2, Juli-Disember 2014

- Shuhaida Hanim Mohamad Suhane, Muzammir Anas, Raja Hazirah Raja sulaiman, Nurazam Mohd Rouyan. (2014). Kepentingan Memperkenalkan Model Strategi Pengajaran Balaghah Peringkat IPT di Malaysia. Prosiding seminar pengajaran & pembelajaran Arab, UKM.
- Zulkhairi M. Abd Hamid. (2012). Reka Bentuk Perisian Pembelajaran Balaghah Arab Peringkat Sekolah Menengah. Disertasi Sarjana Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya.

PENGUNAAN MEDIA SOSIAL DAN KESEJAHTERAAN PENGUNAAN MENURUT ISLAM

Anita Ismailⁱ, Farah Laili Muda @ Ismailⁱⁱ & Sakinah Ahmadⁱⁱⁱ

ⁱ (Penulis Koresponden). Pensyarah Kanan, Universiti Sains Islam Malaysia. anitaismail@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah Kanan, Universiti Sains Islam Malaysia. farahlaili@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Pensyarah Kanan, Universiti Sains Islam Malaysia. skahmad@usim.edu.my

Abstrak

Media sosial adalah satu medium yang baik untuk bersosial sekali gus mengeratkan lagi hubungan sesama manusia, akan tetapi ianya perlu digunakan dan diuruskan dengan bijaksana. Kecuaian dan kelekakan terhadap medium ini sedikit sebanyak memberikan impak negatif terhadap kehidupan manusia itu sendiri. Islam juga dapat mengelakkan masyarakat daripada terus menerus menyebarkan unsur negatif yang boleh membawa kepada keruntuhan akhlak dan akidah seseorang individu yang terdedah dengan masalah yang disebarkan di media sosial sekarang ini. Oleh itu sebagai manusia yang mempunyai pegangan agama yang baik serta berakhlak mulia, gunakanlah nikmat dan anugerah tuhan ini sebaiknya kerana bagi setiap ciptaan tuhan itu mempunyai hikmah dan kebaikan yang sempurna. Walaubagaimanapun, dalam kesibukan mengakses media sosial, pengguna hendaklah sedar dan patuh etika demi kelestarian penggunaan media sosial. Kerajaan juga telah memainkan peranan dengan menggubal undang-undang bagi membatasi dan mengawal penggunaan media sosial dalam dunia tanpa sempadan.

Kata kunci: Media sosial, Islam, impak, etika, kelestarian

PENDAHULUAN

Dalam meniti arus kemodenan ini, penggunaan media sosial adalah dominan dalam kalangan masyarakat di seluruh pelosok dunia. Media sosial didefinisikan sebagai sebuah aplikasi yang berasaskan internet. Hal ini demikian kerana, media sosial merupakan satu platform secara talian yang membolehkan pengguna berkongsi, menyertai, dan mencipta isi melalui rangkaian sosial, wiki blog, dan dunia virtual. Media sosial dilihat semakin menular dalam perkembangannya yang membolehkan pengguna mengakses aplikasi atau web dan juga berinteraksi dengan sahabat untuk berkongsi dan bertukar maklumat menerusi media sosial (Kaplan, Haenlein, 2010). Instagram, Facebook, Twitter dan seumpamanya adalah antara platform yang popular dalam kalangan pengguna di Malaysia. Oleh itu, media sosial memainkan peranan dan tanggungjawab serta amanah yang sangat besar dalam menyebarkan maklumat yang tepat, benar, dan berfaedah kepada masyarakat di sekeliling. Pada era pasca moden ini, semua aktiviti harian manusia bermula daripada

bangun pagi hingga sebelum tidur pada malam hari dilengkapi dengan penggunaan teknologi dan gajet yang terhasil daripada pembangunan teknologi. Internet merupakan salah satu daripada keperluan harian dalam kehidupan setiap individu (Fauzi, 2017). Pentingnya internet kepada manusia kerana dengannya seseorang mampu mengakses segala maklumat melalui hujung jari dan tanpa sempadan. Media sosial ini digunakan oleh semua golongan masyarakat khususnya generasi muda zaman sekarang. Golongan remaja khususnya melihat media sosial sebagai satu trend terkini untuk mengisi aktiviti pada waktu lapang di samping bersosial di alam maya.

Tambahan pula, maklumat yang disebarkan melalui media sosial hendaklah mengambil kira kepentingan tanggungjawab untuk mendidik dan membawa masyarakat ke arah kebaikan dan menjauhi kemungkaran (Jasmi, Kamarul Azmi, 2002, 2015, 2016, 2018, 2020; Samed et al., 2019). Media sosial memainkan peranan yang penting terutama dalam proses komunikasi Islam sebagai medium menyampaikan idea, mesej, dan maklumat. Ghazali (2007) menyatakan bahawa media dan komunikasi saling berkait antara satu sama lain dalam menyampaikan sesuatu gambaran maklumat. Namun, ia mengalami transformasi dan pertambahan peranan sebagai sumber hiburan selain menyampaikan maklumat.

Media sosial merupakan suatu teknologi yang sangat membantu memudahkan kerja umat Islam terutamanya pada zaman moden ini. Pemikiran umat Islam sepatutnya lebih bijak untuk menyebarkan Islam melalui media sosial ini agar tidak tersalah dalam membuat pilihan yang terbaik. Islam dan sosial tidak sepatutnya dipisahkan kerana umat Islam sepatutnya tidak menjadi sekular, iaitu memisahkan dunia dan agama (Nordin, Mohammad & Mohamad, 2019). Malah, umat Islam sepatutnya menjadi yang paling hadapan mengetahui kemajuan dunia agar tidak ketinggalan terbelakang. Hal ini demikian kerana, semua maklumat dan berita terkini boleh didapatkan melalui teknologi media sosial. Sehubungan dengan itu, umat Islam mengetahui bahawa perkembangan teknologi yang kuat ini dapat membantu menyebarkan ilmu Islam dengan lebih luas lagi dan umat Islam perlu bergerak lebih pantas seiring dengan teknologi. Maka, setiap individu itu perlu sentiasa sedar dan tidak leka dengan arus pemodenan ini agar mereka tergolong dalam kalangan orang yang bermanfaat terhadap orang lain.

Teknologi alaf baru ini membawa cabaran besar terhadap pegangan dan nilai murni dalam beragama serta akhlak dan pengaruh yang merubah daya pemikiran serta gaya hidup masyarakat. Ia mampu menjejaskan dan mengubah pegangan tauhid, syariah, dan akhlak sehingga kurangnya nilai keinsanan dalam setiap individu. Justeru, Islam mengambil beberapa langkah antaranya mengamalkan panduan daripada al-Quran dan Hadis, berdampingan bersama ulama' bagi tujuan mengawal dan mendidik jiwa agar pengaruh buruk media sosial tidak menjadi semakin berleluasa dan menyebabkan keruntuhan jati diri sebagai seorang Muslim

yang sejati (Giulianotti & Robertson, 2004; Khanday, 2014; Nawawi et al., 2012; Ayub, Rozali & Marni, 2019). Pengguna bertanggungjawab untuk memelihara dan mengekalkan penggunaan media sosial daripada perkara negatif. Oleh itu, kelestarian penggunaan media sosial adalah amat penting bagi memastikan pengguna dan generasi muda terutamanya mendapat manfaat daripadanya (Johari et al., 2019). Penggunaan media sosial mempunyai banyak kebaikannya tidak kurang pula keburukannya. Sebagai umat Islam, kita wajib menjauhi perkara yang dikeji oleh Allah SWT ketika menggunakan media sosial.

PERANAN MEDIA SOSIAL

Media sosial mempunyai sifat yang lebih interaktif apabila dibandingkan dengan bentuk media tradisional seperti radio dan televisyen. Melalui media sosial, kita dapat secara langsung berinteraksi dengan orang lain (Leonard, 2016). Media sosial merupakan saluran komunikasi digital yang mana para pengguna boleh berkongsi maklumat, berinteraksi dengan segera, berkomunikasi dengan dua hala dan penghantaran mesej yang cepat ke beberapa orang dalam masa yang sama. Media sosial menjadi platform masa kini yang disenangi oleh semua penggunanya (Hudson et al. 2015).

Berikut merupakan fungsi-fungsi media sosial menurut Ziani (2015) dan Rahim & Hanafi (2018) iaitu sebagai berikut:

1. Media sosial digunakan sebagai alat untuk membantu: seperti komunikasi dengan orang ramai, rakan, mahupun membantu dalam berkomunikasi dengan ahli-ahli dalam kumpulan.
2. Media sosial digunakan sebagai medium untuk pemindahan maklumat: Ini bermakna pengambilan media sosial sebagai satu usaha untuk menyambung idea-idea.
3. Media sosial digunakan untuk mendapatkan matlamat: Ini bermakna untuk memperoleh apa yang di inginkan.

Kewujudan teknologi di hujung jari ini sedikit sebanyak telah membantu dalam kehidupan terutamanya dalam penyebaran maklumat kepada masyarakat. Namun, penggunaan teknologi ini mempunyai kebaikan dan keburukan (Hussin, Hani, Rahman, Yusoff, Sabran, & Hassan, 2019). Internet merupakan satu revolusi besar di dalam komunikasi semenjak terciptanya mesin cetak. Internet juga telah memberi kemudahan untuk memperoleh maklumat dengan segera dengan cara sesiapa sahaja boleh menerima dan menghantar maklumat tanpa perlu adanya wartawan ataupun editor sebagai orang tengah untuk memproses maklumat tersebut.

Era media sosial memberi peluang kepada para pengamal perhubungan awam profesional untuk turut serta memperoleh maklum balas dan membina hubungan di laman sosial media. Para pengamal perhubungan awam mestilah mengambil peluang dengan mengintegrasikan media tradisional dan media baharu (media sosial) dalam melaksanakan tanggungjawab sebagai pegawai perhubungan awam profesional yang bijak menyesuaikan diri dalam semua keadaan termasuk menggunakan teknologi terkini (Fadzli, Marhana & Ab. Hamid, 2014; Halim, Zakirah, Azmi, & Marni; 2019). Hal ini menunjukkan bahawa media sosial sebagai medium untuk berdakwah memainkan peranan yang penting dalam pembentukan peribadi sosial.

Media Sosial Sebagai Platform Merapatkan Silaturrahim antara Rakyat dan Rakyat dengan Kerajaan

Media sosial, bagi pihak kerajaan dapat digunakan untuk merapatkan hubungan antara kerajaan dengan rakyat (Jasmi, Kamarul Azmi, 2018). Media sosial dapat digunakan sebagai medium untuk berinteraksi antara kedua belah pihak dalam sebarang penyebaran dan penerimaan maklumat atau maklumbalas secara telus. Hal ini boleh merapatkan lagi jurang antara kerajaan dengan rakyat malah dapat juga merapatkan silaturrahim antara rakyat dengan rakyat. Hal ini selari dengan petikan hadis yang menyatakan (Al-Bukhari, 2001: 1436):

Maksud: Hakim bin Hizam RA bertanya, "Ya Rasulullah! Bagaimana menurut engkau tentang beberapa hal yang pernah aku lakukan pada masa jahiliyah; seperti: silaturrahim, memerdekakan budak, dan bersedekah, apakah aku mendapatkan pahalanya? Hakim berkata: Rasulullah saw bersabda: Kamu masuk Islam atas berkat kebaikan yang dahulu kamu kerjakan.

(Al-Bukhari)

Media Sosial Sebagai Alat untuk Menyampaikan Ilmu dan Ideologi

Pelbagai fungsi ditawarkan oleh internet kepada pengguna di seluruh dunia. Kajian Umar dan Samsudin (2010) mendapati internet digunakan oleh masyarakat Islam untuk mencari maklumat berkaitan isu agama Islam seperti urusan menunaikan haji dan umrah, hukum-hakam, isu-isu semasa dalam Islam dan dunia, mendapatkan nasihat mengenai jodoh, sirah dan tamadun Islam dan sebagainya. Selain itu, umat Islam juga menjadikan internet sebagai sumber untuk mempelajari lebih banyak ilmu tentang Islam seperti mencari maklumat tentang agama, kepercayaan, amalan serta perayaan (Lovheim 2008; Haslin & Hamdzun 2013; Kosheleva 2013) Pelbagai maklumat dan ilmu dapat disebarkan kepada masyarakat sekeliling sama ada dalam atau dalam luar negara. Hal ini bertepatan dengan petikan al-Quran kelebihan orang yang berilmu dan menyebarkan ilmu dalam firman Allah SWT:

Maksud: Wahai orang yang beriman! Apabila diminta kepada kamu memberi lapang daripada tempat duduk kamu (untuk orang lain) maka lapangkanlah seboleh-bolehnya supaya Allah melapangkan (segala halnya) untuk kamu. Dan apabila kamu diminta bangun maka bangunlah, supaya Allah meninggikan darjat orang yang beriman antara kamu, dan orang yang diberi ilmu pengetahuan agama (daripada kalangan kamu) - beberapa darjat. Dan (ingatlah), Allah Maha Mendalam Pengetahuannya tentang apa yang kamu lakukan.

(Surah al-Mujadilah, 58: 11)

Media Sosial Sebagai Platform Perniagaan

Globalisasi dilihat sebagai satu proses pertambahan jaringan dan kebergantungan antara satu masyarakat dengan masyarakat yang lain. Dengan wujudnya globalisasi, negara tidak lagi dilihat berpecah kerana wujudnya hubungan antara mereka melalui laman sosial. Aktiviti seperti kegiatan ekonomi antara negara dapat dilakukan dengan mudah hanya dengan satu transaksi yang lama-kelamaan mewujudkan saling kebergantungan antara negara tersebut (Anderson & Taylor, 2013). Penerimaan agama terhadap perniagaan dijelaskan menerusi galakan Islam kepada umatnya mencari kesenangan hidup (Hamzah & Jasmi, 2020; Jasmi, Kamarul Azmi, 2008; Jasmi, Kamarul Azmi & Md Saleh @ Masrom, 2005; Muhammad & Jasmi, 2004, 2009; Mustaffa & Ahmad, 2002) dengan cara berniaga termasuk menggunakan menggunakan media sosial sebagai platform perniagaan. Dalilnya, ayat al-Quran berikut:

Maksud: Kemudian setelah selesai solat, maka bertebaranlah kamu di muka bumi (untuk menjalankan urusan masing-masing), dan carilah apa yang kamu hajati daripada limpahan kurnia Allah, serta ingatlah akan Allah banyak-banyak (dalam segala keadaan), supaya kamu berjaya (di dunia dan akhirat).

(Surah al-Jumu'ah, 62: 10)

Media Sosial Sebagai Alat Dakwah dan Penyebaran Maklumat

Penggunaan media sosial bagi menyampaikan mesej agama digunakan sejak zaman Rasulullah SAW. Komunikasi dalam Islam adalah berasaskan dakwah, iaitu mengajak manusia kepada kebaikan mengikut syariat Islam. Setiap mesej dakwah yang disampaikan perlulah berlandaskan syarak yang mana hubungan antara komunikasi dan dakwah ini memainkan peranan penting dalam pembentukan masyarakat (Ghazali, 2007). Menurut Zulkiple (2001), penggunaan media sosial seperti Facebook dan Twitter dapat memberi keupayaan yang menyeluruh dalam penyebaran mesej dakwah disebabkan kepantasannya dan bersifat global. Ramai pendakwah yang terkenal menggunakan media sosial sebagai platform bagi meluaskan mesej dakwah mereka. Antara pendakwah tempatan terkenal yang

menggunakan media sosial seperti Facebook dan Youtube untuk berinteraksi dan berkongsi ilmu ialah Ustaz Don Daniyal dan Ustaz Azhar Idrus. Hal ini demikian menunjukkan bahawa di samping program TV atau mana-mana jenis media yang lain mereka masih menggunakan media sosial sebagai medium tambahan untuk misi dakwah. Umat Islam juga diberi tuntutan dan tanggungjawab untuk menitikberatkan konsep amar makruf dan nahi mungkar. Dalam hal ini, Allah SWT berfirman,

Maksud: Dan hendaklah ada antara kamu segolongan umat yang menyeru kepada kebajikan, menyuruh kepada yang ma'ruf dan mencegah daripada yang mungkar; merekalah orang yang beruntung.

(Surah Ali 'Imran, 3: 104)

Media Sosial Sebagai Platform Memupuk Persahabatan

Platform sosial ini seakan menjadi satu kemestian bagi pengguna untuk melayari bagi tujuan berkomunikasi, bertukar-tukar pandangan, berkongsi pendapat dan minat, memuat naik dan memuat turun video atau gambar di samping membincangkan isu semasa secara santai dan terbuka. Hal ini sekaligus memupuk talian persahabatan dan merapatkan silaturrahim dengan keluarga dan rakan. Penggunaan media sosial ini juga menyumbang kepada pembangunan komunikasi yang kukuh antara pengguna, rakan sekerja, dan syarikat. Agama Islam sangat menjaga kepentingan menjaga silaturrahim bukan sahaja sesama ahli keluarga malah sesama manusia. Dalilnya, petikan daripada hadis berikut yang menerangkan betapa pentingnya menjaga silaturrahim (Al-Bukhari, 2001: 5984; Muslim, t.th.: 2556):

Maksud: Jubair bin Muthim RA daripada bapanya bahawa Rasulullah SAW bersabda, "Tidak masuk syurga orang yang memutuskan silaturrahim (hubungan kekeluargaan)".

(Al-Bukhari dan Muslim)

Media Sosial Sebagai Platform Pendidikan

Pendidikan boleh ditafsirkan sebagai proses memperoleh ilmu pengetahuan bagi membantu manusia untuk berfikir secara rasional dan menambahbaik sesuatu benda bagi kemudahan manusia sejagat. Setiap manusia pasti akan memperoleh pendidikan yang membolehkan mereka memperoleh ijazah dan sijil untuk bekerja selepas tamat pengajian. Jika dilihat dari perspektif yang lain, pendidikan boleh dibahagikan kepada dua, iaitu pendidikan jarak dekat dan pendidikan jarak jauh. Pendidikan jarak jauh ialah teknik pembelajaran yang verbal di mana tenaga pengajar (cikgu atau pensyarah) tidak berhadapan dengan pelajar. Sistem ini menggunakan media sosial sebagai platform bagi mengaplikasikan sistem ini. Dalam konteks ini, jaringan sosial

misalnya internet memainkan peranan yang dominan dalam menjayakan sistem ini yang mana ia membolehkan pelajar berdikari dan tidak hanya bergantung kepada tenaga pengajar untuk memperoleh sesuatu ilmu. Selain itu, kemudahan komunikasi antara pelajar dan tenaga pengajar juga mudah bagi berkongsi ilmu dan pendapat. Contohnya, Whatsapp, Telegram, emel dan platform pengajaran pembelajaran seperti Microsoft Team, Zoom, Google Meet dan lain-lain. Hal ini dapat memupuk interaksi pembelajaran antara pelajar dan tenaga pengajar walau di mana sahaja mereka berada. Sehubungan dengan itu, sistem *e-learning* yang diperkenalkan oleh beberapa universiti di Malaysia memainkan peranan yang vital dalam kalangan pelajar untuk mengakses nota dan tips yang dimuatnaik oleh pensyarah. Pengguna terutamanya golongan remaja yang masih bersekolah atau masih belajar di universiti dapat mengakses informasi dengan hanya satu klik sahaja selari dengan tema segala maklumat berada di hujung jari.

ETIKA PENGGUNAAN MEDIA SOSIAL BERLANDASKAN NAS

Penggunaan media sosial juga memerlukan satu garis panduan atau standad etika yang bertauliah atau dalam erti kata lain syumul di mana ia bersifat menyeluruh dari semua aspek bagi mengawal tatatertib dan tingkah laku masyarakat dalam penggunaan media sosial tersebut terutamanya umat Islam. Hal ini dapat melahirkan masyarakat yang dicontohi dengan keluhuran budi dan akal yang suci lagi murni umumnya bagi umat Islam. Terdapat beberapa etika yang berlandaskan nas supaya dapat dirujuk oleh umat Islam dalam penggunaan media sosial atau bertujuan untuk menyampaikan sebarang maklumat kepada masyarakat (Johari, Baharuddin & Ihwani, 2019).

Nilai Murni

Nilai murni merupakan satu nilai yang baik di mana dapat mewujudkan keharmonian, kekuatan, dan pembangunan individu, masyarakat, agama dan negara. Nilai murni ini mestilah dititikberatkan dalam kehidupan masyarakat sekeliling agar dapat mengurangkan krisis dalam kehidupan seharian. Dalam konteks media sosial pula, para pengguna media sosial hendaklah mengamalkan nilai baik ini agar tidak terpesong daripada objektif sebenar media sosial itu diwujudkan. Hal ini kerana, dengan mengamalkan nilai murni ini dapat membimbing masyarakat dalam menggunakan media sosial ini dengan betul tanpa melanggar undang-undang yang ditetapkan. Firman Allah SWT:

Maksud: Wahai orang yang beriman! Janganlah kamu haramkan benda-benda yang baik- baik yang dihalalkan oleh Allah bagi kamu, dan janganlah kamu melampaui batas (pada apa yang ditetapkan halalnya itu); kerana sesungguhnya Allah tidak suka kepada orang yang melampaui batas.

(Surah al-Maaida, 5: 87)

Nilai Moral

Nilai moral adalah nilai asas dalam pembinaan individu dan masyarakat (Ismail, A. M. & Jasmi, 2016; Jasmi, Kamarul Azmi, 2016; Jasmi, Kamarul Azmi et al., 2004). Hal ini dapat membendung keburukan dan meningkatkan kebaikan dalam kehidupan masyarakat untuk bersosial sekali gus dapat menegakkan kebenaran atas sesuatu kesalahan yang dilakukan. Masyarakat haruslah menyedari bahawa moral setiap individu yang baik akan melahirkan masyarakat yang cemerlang dan berdaya saing. Firman Allah SWT:

Maksud: Dan hendaklah ada antara kamu satu puak yang menyeru (berdakwah) kepada kebajikan (mengembangkan Islam), dan menyuruh berbuat segala perkara yang baik, serta melarang daripada segala yang salah (buruk dan keji). Dan mereka yang bersifat demikian ialah orang yang berjaya.

(Surah al-Imran, 3: 104)

Nilai Etika

Masyarakat yang menyemai nilai etika dalam diri merupakan masyarakat yang mempunyai tanggungjawab moral dan sosial. Hal ini dapat melahirkan individu dalam kalangan masyarakat yang mematuhi segala peraturan yang ditetapkan. Islam sebagai contoh menyediakan asas etika dan akhlak yang baik untuk diamalkan oleh semua peringkat manusia di zaman moden ini. Nilai asas etika yang berlandaskan Islam adalah seperti Siddiq, Amanah, Tabligh dan Fatonah. Rasulullah merupakan contoh tauladan terbaik yang boleh diikuti oleh semua masyarakat sekarang dalam setiap perkara bermula dari sekecil-kecil perkara sehinggalah sebesar-besarnya. Firman Allah SWT menyatakan bahawa:

Maksud: Dan bahawa sesungguhnya engkau mempunyai akhlak yang amat mulia.

(Surah al-Qalam, 68: 4)

Nilai Kerohanian

Nilai kerohanian merupakan sifat atau nilai untuk meningkatkan daya ketahanan, kekuatan dan peribadi seseorang individu (Hashim & Abdul Rahman, 2014; Jasmi, Kamarul Azmi et al., 2017). Jiwa yang kental dan kuat akan mewujudkan masyarakat yang cemerlang dan unggul dengan nilai kerohanian yang mulia. Nilai kerohanian amatlah penting dalam kehidupan seseorang kerana sifat ini dapat membantu seseorang individu itu untuk meningkatkan sifat berdaya saing berjiwa kental dalam

menghadapi pelbagai cabaran hidup. Satu hadis ada menjelaskan daripada riwayat Sayyidina Nu 'man bin Bashir bahawa Rasulullah SAW bersabda (Al-Bukhari, 2001: 52; Muslim, t.th.: 1599):

Maksud: Ingatlah dan bahawasanya dalam jasad manusia itu ada seketul daging yang apabila baik daging itu, maka baiklah jasad keseluruhannya, dan jika rosak daging itu akan rosaklah jasad keseluruhannya, ingatlah, itulah dia hati.

(Al-Bukhari dan Muslim)

Nilai Jujur

Nilai kejujuran ialah perkara asas yang perlu dilihat oleh masyarakat kerana sifat ini merupakan sifat penting untuk menentukan perlakuan seseorang individu. Perkara yang boleh dipraktikkan bagi menghindari diri daripada melakukan sesuatu yang salah di sisi undang-undang dan syara' adalah dengan memaparkan isi maklumat tersebut kepada umum selagi maklumat tersebut bersifat sahih untuk ditunjukkan dan disampaikan di media sosial. Nilai kejujuran adalah sifat yang patut ada dalam diri seseorang Muslim kerana hal ini dapat mencegah diri seseorang itu untuk menyebarkan fitnah dan tidak melakukan sesuatu perkara yang menyalahi undang-undang. Hal ini kerana dapat membantu dalam mendidik seseorang Muslim daripada melakukan sesuatu kesalahan dan membina kejujuran diri. Firman Allah SWT:

Maksud: Allah berfirman: "Inilah hari (kiamat) yang (padanya) orang yang benar (pada tutur kata dan amal perbuatan) mendapat manfaat dari kebenaran mereka; mereka beroleh Syurga-syurga yang mengalir di bawahnya beberapa sungai, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Allah reda akan mereka dan mereka pula reda akan Dia. Itulah kejayaan yang amat besar".

(Surah al-Maaida, 5: 119)

USAHA MELESTARIKAN PENGGUNAAN MEDIA SOSIAL

Kelestarian penggunaan media sosial adalah amat penting bagi menjamin kelangsungan sesebuah masyarakat. Oleh itu, pelbagai pihak perlu mengambil bahagian dalam melestarikan penggunaan media sosial agar memberi kebaikan bersama. Kelestarian membawa maksud kepada sifat untuk mengimbangkan dan bersifat produktif ketika penggunaan media sosial. Kelestarian penggunaan media sosial akan menjadi senang jika cara untuk menggunakan konsep asas blok-blok fungsi difahami dengan mendalam dan betul. Blok fungsi yang pertama ialah paparan identiti. Pengguna media sosial perlu menggunakan satu nama khas untuk sebuah

organisasi atau nama persendirian yang senang diingat bagi pengguna media sosial yang lain. Seterusnya, blok fungsi yang kedua ialah cara melakukan perbincangan. Penyediaan fungsi media sosial kepada para pengguna membolehkan sesebuah organisasi di media sosial melakukan perbincangan secara terbuka atau tertutup. Selain itu, blok fungsi ketiga adalah cara perkongsian maklumat. Penyebaran maklumat tersebut hendaklah disebarkan tepat pada waktunya. Perkongsian maklumat ini juga perlu diambil kira akan tentang kesannya terhadap orang lain kerana takut akan terjadinya salah faham dan persepsi negatif. Di samping itu, blok fungsi yang keempat ialah tahap kebolehlihatan. Hal ini dapat membuat diri mereka lebih dikenali oleh para pengguna media sosial yang lain. Isu keselamatan haruslah tetap diutamakan sekalipun kita menonjolkan diri di media sosial. Akhir sekali, blok fungsi yang terakhir ialah pembentukan perhubungan. Perkara ini akan mewujudkan kepelbagaian terhadap semua pengguna sama ada hubungan secara formal atau tidak formal. Kelestarian fungsi media sosial ini amatlah penting bagi mewujudkan keharmonian dan kesejahteraan para pengguna media sosial supaya tidak berlakunya isu negatif seperti fitnah sesama masyarakat, wujudnya 'racism' dan sebagainya sekali gus memudahkan orang ramai untuk menyampaikan maklumat serta melakukan perbincangan tentang sesuatu hal (Johari, Baharuddin & Ihwani, 2019).

Pemantauan Penggunaan Media Sosial Terhadap Anak-Anak

Peranan ibu bapa dalam memantau anak-anak mereka dalam menggunakan media sosial amatlah penting terutamanya bagi membentuk sahsiah diri anak-anak ke arah yang lebih baik. Hal ini kerana ibu bapa yang akan membentuk keperibadian anak mereka. Anak-anak dilahirkan ke dunia ini dalam keadaan naif. Mereka tidak tahu membezakan mana yang baik dan mana yang buruk. Oleh sebab itu, ibu bapa perlu belajar dan memahirkan diri dengan penggunaan teknologi maklumat. Perkara itu bukanlah sukar kerana semua maklumat boleh diperolehi di hujung jari saja dengan kemudahan teknologi Internet. Antara salah satu langkah yang boleh diambil untuk memantau boleh dilakukan menggunakan perisian dan aplikasi yang disediakan khas kepada ibu bapa untuk mengawal penggunaan gajet dan telefon pintar anak mereka seperti "Parental Control", "Kid Mode" dan "Kid YouTube". Beberapa syarikat telekomunikasi turut menyediakan tapisan untuk ibu bapa menyaring penggunaan Internet sekiranya tidak mahu anak mereka mengakses kepada laman pornografi dan keganasan. Selain itu, ibu bapa perlu mengetahui kata laluan gajet dan telefon pintar anak bagi membolehkan mereka melakukan pemeriksaan terhadap kandungan yang disimpan dalam alat peranti itu untuk mengetahui kegiatan dilakukan mereka terutama dalam menggunakan media sosial dan aplikasi sembang.

Penguatkuasaan Undang-Undang Berkaitan Media Sosial

Undang-undang merupakan satu sistem peraturan atau norma yang cuba diikuti oleh ahli-ahli masyarakat. Peraturan ini biasanya dibuat oleh pemerintah negara tersebut supaya rakyatnya boleh hidup, bekerja dan bersosial antara satu sama lain. Dengan adanya undang-undang, masyarakat akan lebih berhati-hati dalam menggunakan media sosial. Langkah pengemaskinian dan penambahbaikan undang-undang berkaitan penyalahgunaan media sosial akan dijalankan secara berterusan bagi memastikan peruntukan undang-undang terbabit terus kekal relevan dan selaras peredaran semasa. Kerajaan tidak sesekali berkompromi dengan mana-mana pengguna media sosial yang menggugat keselamatan, kestabilan dan keharmonian negara khususnya mereka yang menghina institusi diraja, perkauman dan agama. Hak kepada kebebasan bersuara tidak bersifat mutlak dan tertakluk kepada peruntukan undang-undang sedia ada. Perlakuan seperti fitnah dan cacian di media sosial juga perlu ditetapkan undang-undang mengenainya kerana ianya merupakan kesalahan yang besar bagi umat Islam yang melakukannya. Berdasarkan dalil Al-Quran di bawah menunjukkan bahawa perbuatan ini amat dikeji oleh Allah SWT

Maksud: Dan janganlah engkau (berkisar dari pendirianmu yang benar, dan jangan) menurut kemahuan orang yang selalu bersumpah, lagi yang hina (pendapatnya dan amalannya), (10) Yang suka mencaci, lagi yang suka menyebarkan fitnah hasutan (untuk memecah belahkan orang ramai).

(Surah al-Qalam, 68: 10-11)

Ilmu Pengetahuan yang Tinggi Dalam Bidang Information Technology (IT)

Kesedaran untuk menguasai ilmu dalam bidang IT perlulah ditanam dalam masyarakat kerana ia mempunyai banyak kelebihannya. Sebagai seorang Muslim, mencari ilmu berkaitan teknologi ini merupakan fardu kifayah dan berdosa jika umat Islam mengabaikannya. Pengguna media sosial perlu memiliki ilmu supaya penggunaannya membawa kepada kebaikan dan memberi faedah kerana penggunaan media sosial adalah terbuka dan memberi kebebasan kepada penggunanya untuk memilih sama ada untuk tujuan baik atau buruk. Ilmu itu ialah untuk memastikan media sosial tidak menguasai kehidupan seseorang. Penggunaan media sosial untuk tujuan kebaikan akan memberi manfaat kepada penggunanya, namun mendatangkan mudarat sekiranya digunakan bagi tujuan keburukan dan kejahatan. Dalam kita berinteraksi dengan media sosial, banyak ruang keburukan namun pada masa yang sama ruang kebaikan juga banyak. Namun, sekiranya tersilap pilih jalan ia boleh membawa kepada keburukan. Justeru, penting untuk kita menanganinya supaya penggunaan media sosial tidak membawa kepada kemudatan.

KESIMPULAN

Media sosial merupakan platform untuk berkomunikasi, menyebarkan maklumat dan idea, mengekalkan dan memperkukuh jaringan sosial dengan orang ramai. Terdapat pelbagai jenis media sosial seperti Facebook, Twitter, Instagram, Tik Tok dan sebagainya yang mempunyai fungsi tersendiri. Wujudnya media sosial juga memudahkan kita untuk mendapatkan maklumat terkini dan mendalami ilmu pengetahuan. Pelbagai maklumat diperoleh hanya dengan satu klik. Perkembangan teknologi juga salah satu anugerah Tuhan yang dihadiahkan kepada manusia sebagai makhluk yang mempunyai akal fikiran yang baik yang berkembang seiring dengan perkembangan ilmu pengetahuan (Jasmi, A. K., 2016; Jasmi, Kamarul Azmi, 2017).

Agama Islam adalah sebuah agama yang harus dijadikan kayu pengukur atau garis panduan bagi menggubal segala standard etika penggunaan internet pada zaman kini. Hal ini juga sekali gus dapat meningkatkan daya pemikiran seseorang individu itu untuk memperkasakan penggunaan media sosial secara kolektif sekiranya agama Islam itu dijadikan sebagai garis panduan ketika masyarakat menggunakan media sosial dalam kehidupan seharian. Oleh itu, pelbagai pihak berkuasa yang bertanggungjawab dalam membendung masalah ini hendaklah bekerjasama untuk mengelakkan masalah ini daripada berleluasa terutama sekali terhadap generasi muda di mana mereka mudah terpengaruh akan perubahan gaya hidup zaman sekarang. Tidak lepas juga, individu itu sendiri pun hendaklah memainkan peranan penting bagi meningkatkan kesedaran diri supaya menjauhkan diri dengan masalah sosial yang makin parah sekarang ini. Dasar-dasar kerajaan yang berhubung kait akan pendidikan dan budaya hendaklah meletakkan isu penyalahgunaan dan kesan negatif media sosial ini sebagai satu perkara yang patut dititikberatkan agar dapat meningkatkan pemodenan dan pembangunan negara bangsa Malaysia. Media sosial merupakan satu medium yang sangat berguna dan boleh memberikan banyak kelebihan kepada pengguna-pengguna media sosial. Walau bagaimanapun, kelebihan tersebut haruslah digunakan secara waras dan berhati-hati. Kematangan berfikir penting bagi setiap individu yang menggunakan media sosial untuk menilai kebaikan dan keburukan setiap aktiviti di alam maya.

RUJUKAN

Al-Quran

- Ayub, M. S., Rozali, A. A., Marni, N., Ayub, M. S., Rozali, A. A., & Marni, N. (2019). Media Sosial dan Kecanduan Penggunaan Menurut Islam. Jasmi, Kamarul Azmi (Ed.).
- Fazdli Adam, Marhana Anuar, & Ab. Hamid Ali. (2014). The Use Of Blog As A Medium Of Islamic Da'wah In Malaysia. *International Journal Of Sustainable Human Development*, 2(2):74-80.

- Fauzi, N. (2017). Penggunaan media sosial dalam dunia tanpa sempadan: Suatu kebaikan atau keburukan. Institut Latihan Kehakiman dan Perundangan.
- Ghazali Sulaiman. (2007). Media Komunikasi Islam. S. Salahudin Suyurno, Huzaimah Hj Ismail & Aini Fa- ezah Ramlan (pnyt). Shah Alam: UiTM.
- Giulianotti, R., & Robertson, R. (2004). The globalization of football: a study in the glocalization of the 'serious life'. *The British journal of sociology*, 55(4), 545-568.
- Halim, A., Zakirah, Z., Azmi, D. S., & Marni, N. (2019). Media Sosial dan Trend Penggunaan Menurut Islam. Kertas Kerja Dibentangkan di Seminar Sains Teknologi dan Manusia.
- Hamzah, Naemah, & Jasmi, Kamarul Azmi. 2020. Wanita Bekerjaya Menurut Perspektif Islam. Skudai Johor: Penerbit UTM Press.
- Hashim, Shahabuddin, & Abdul Rahman, Noor Miza. 2014. Keadah Pengajaran dan Pembelajaran Kerohanian Kanak-Kanak. Batu Caves, Selangor, Malaysia: PTS Media Groups Sdn. Bhd.
- Haslin Hasan & Hamdzun Haron. (2013). Technology and Religion: Information Seeking Behaviour of Online Religious Information Among Malays. *World Applied Sciences Journal* 28 (8): 1082-1088.
- Hudson. S, Huang. L, Roth. M.S & Madden. T.J. (2015). The influence of social media interactions on consumer–brand relationships: A three-country study of brand perceptions and marketing behaviors. *International Journal of Research in Marketing* 14: 1-13.
- Hussin, R., Rahman, S. H. A., Yusoff, S. H., Sabran, R., & Hassan, F. (2019). Barakah Ilmu Melalui Penggunaan Teknologi Komunikasi, Ipad dan Keberkesanannya: Blessing Knowledge by the Usage of Communication Technology, Ipad and Its Effectiveness. *'Abqari Journal*, 20(2), 131-144.
- Ismail, Ahmad Munawar, & Jasmi, Kamarul Azmi. (2016). Akidah dan Akhlak dalam Pendidikan Islam. Skudai, Johor: Penerbit UTM Press.
- Jasmi, Kamarul Azmi. 2002. Paradigma al-Imam al-Nawawi dalam Pembangunan Insan: Satu Kajian Teks Ter- hadap Kitab Riyad al-Solihin. (Master), Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Jasmi, Kamarul Azmi. 2008. Mengasimilasi Budaya Islam dalam Organisasi untuk Mempertingkatkan Modal Insan Para Pekerja. Kertas Kerja dalam The 4th National Human Resource Management Conference 2008. Tiara Beach Resort, Port Dickson.
- Jasmi, Kamarul Azmi. 2015. "Amar Makruf Nahi Mungkar". 1(Johor Darul Takzim: Universiti Teknologi Malaysia), 11-13.
- Jasmi, Kamarul Azmi. 2016. Amar Makruf Nahi Mungkar. Dlm. Kamarul Azmi Jasmi (Ed.), *Ensiklopedia Pendidikan Islam*. Edisi Pertama ed., hlm. 11-13. Skudai Johor: Fakulti Tamadun Islam, Universiti Teknologi Malaysia & Persatuan Cendekiawan Pendidikan Islam [Malaysia] (AIES).
- Jasmi, Kamarul Azmi, Mustari, Mohd Ismail, Bachok, Nurul Atika, & Chik, Nong. (2017). Membina Remaja Cemerlang dengan Kerohanian. In Kamarul Azmi Jasmi

- (Ed.), *Remaja Hebat: Dasar mbaagwiaa Rema- ja Hebat, P.*, ISBN: 978-983-52-1376-2. (Vol. 1, pp. 57-81). Skudai Johor: Penerbit UTM Press.
- Jasmi, Kamarul Azmi. 2018. "Karekter 7B Mukmin Cemerlang". Jurnal Tinta Artikulasi Membina Ummah (TAMU), 4(1), 1-22.
- Jasmi, Kamarul Azmi. 2020. *Pembangunan Insan Soleh Menurut Perspektif Imam al-Nawawi*. Skudai Johor: Penerbit UTM Press.
- Jasmi, Kamarul Azmi, Kinan, Norina, Md Saleh @ Masrom, Siti Fauziyani, et al. 2004, 7- 9 December 2004. Tahap Amalan Tatacara Kehidupan Beradab Islam di Kalangan Mahasiswa Islam Tahun Empat, Fakulti Pendidikan, Universiti Teknologi Malaysia, Skudai. Kertas Kerja dalam International Seminar on Islamic Thoughts. Bangunan Pentadbiran, Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Johari, M. H., Baharuddin, A. S., & Ihwani, S. S. (2019). Media Sosial dan Kelestarian Penggunaan Menurut Islam. In Prosiding Seminar Sains Teknologi dan Manusia (pp. 61-86).
- Kaplan, Andreas M.; Michael Haenlein (2010) "Users of the world, unite! The challenges and Opportunities of Social Media". Business Horizons 53(1): 59–68.
- Khanday, Bilal Ahmad. (2014). Globalization, Peace and Development in the Twenty first century: Religious as well as the Perspective of Fethullah Gulen. 2(8).
- Kosheleva, N.V. (2013). Muslim da'wah and its influence on Islamic Studies of the USA. American International Journal of Research in Humanities, Arts and Social Sciences. 4(1), September-November, 2013, pp. 102-106.
- Lovheim, M. (2008). Religious Socialization in a Media Age. Nordic Journal of Religion and Society, 25 (2): 151–168.
- Leonard. A.P.S. 2016. *Penggunaan Media Sosial Sebagai Eksistensi Diri (Studi Deskriptif Kualitatif Penggunaan Media Sosial Untuk Eksistensi Diri Pada Mahasiswa Fisip UNS Tahun Ajaran 2015/2016)*. Tesis sarjana Universitas Sebelas Maret. Surakarta.
- Muhammad, Azhar, & Jasmi, Kamarul Azmi. 2004. Etika Islam Terhadap Peranan Institusi Keluarga dalam Pendidikan Kerjaya Anak-anak. Kertas Kerja dalam Seminar Pembangunan Kerjaya Abad 21. Main Hall, Faculty of Education, Universiti Malaya.
- Muhammad, Azhar, & Jasmi, Kamarul Azmi. 2009. Etika Islam Terhadap Peranan Institusi Keluarga dalam Pendidikan Kerjaya Anak-anak Hala Tuju Pengurusan Sumber Manusia dan Kerjaya. hlm. 129-140. Kuala Lumpur: Utusan Publications & Distributors Sdn Bhd.
- Mustaffa, Mohamed Sharif, & Ahmad, Roslee. 2002. "Bimbingan Kerjaya Menurut Perspektif Islam". Jurnal Pendidikan Universiti Teknologi Malaysia, 8, 63-70.
- Nawi, Mohd Aliff Mohd, Jamsari, Ezad Azraai, Hamzah, Mohd Isa, Sulaiman, Adibah, & Umar, Azizi. (2012). The impact of globalization on current Islamic education. Australian Journal of Basic and Applied Sci- ences, 6(8), 74-78.

- Nordin, N. H., Mohammad, N. S., & Mohamad, A. M. (2019). Media Sosial dan Instagram Menurut Islam. Kertas Kerja Dibentangkan di Seminar Sains Teknologi dan Manusia.
- Rahim, M. H., & Hanafi, K. (2018). Peranan Media Sosial Sebagai Ruang Awam Oleh Pemimpin Pelajar Badan Eksekutif Mahasiswa Universiti Di Pekanbaru, Riau, Indonesia Dalam Membentuk Gerakan Sosial (The role of social media as a public space among university student leaders in Pekanbaru, Riau, Indonesia in initiating forms of social movements). *e-Bangi*, 14(3).
- Samed, Murni Hayati , Salman, Maziah Mohd , & Jasmi, Kamarul Azmi. 2019. Konsep Amar Makruf dan Nahi Mungkar dalam Kerukunan Keluarga. Kertas Kerja dalam Seminar Institusi Islam 2019. 5.01 Bangunan Tun Razak (SPACE), Kuala Lumpur.
- Umar Halim & Samsudin A. Rahim (2010). Penglibatan digital: Akses dan penggunaan EAgama dalam kalangan generasi muda Muslim. *Jurnal Komunikasi*, 27(2), 121-135.
- Ziani. A.K. (2015). Using Social Media in the Bahraini 2014 Elections "A Study on a Sample of Young People". *Journal New Media and Mass Communication*. 37: 25-37.
- Zulkiple, A. G. (2001). Islam, komunikasi dan teknologi maklumat. Kuala Lumpur: Utusan Publication.

SAINS BAHARU MENURUT OSMAN BAKAR

Kamal Azmi bin Abd. Rahman

Pensyarah Kanan, Pusat Pengajian Teras, Universiti Sains Islam Malaysia. kamalazmi@usim.edu.my

Abstrak

Mendepani cabaran yang tidak pernah berhenti sejak pada abad moden sehingga kini, sarjana sains Islam iaitu Osman Bakar komited membawakan agenda sains Islam yang berpaksikan kepada Tauhid. Matlamat utama penulisan ini adalah untuk membahaskan pandangan Osman Bakar mengenai 'sains baharu' yang mana menepati agenda sains Islam. Penulisan mengenai pandangan Osman Bakar tentang sains baharu ini adalah berbentuk kualitatif yang bertujuan untuk menganalisis perspektif beliau mengenai sains Islam. Perbincangan tentang sains Islam yang akan dibentangkan adalah berdasarkan kepada analisis kandungan penulisan, syarahan dan kertas kerja beliau mengenai cabaran sains pasca moden. Osman Bakar telah dipilih kerana sumbangan beliau sangat signifikan, tanggungjawab dan komitmen dalam berkongsi pemikiran dan kefahaman tentang sains Islam di peringkat antarabangsa. Beliau juga merupakan seorang tokoh penting yang telah menulis tentang hubungan antara sains dan agama dalam bentuk yang holistik iaitu hubungan yang harmoni antara agama dan sains. Kajian telah mendapati Osman Bakar telah mengkritik sains moden dan membentangkan idea tentang sains Islam yang bertunjangkan kepada Tauhid. Sains moden menurut beliau juga tidak lagi dapat menjawab persoalan dalam sains kontemporari yang lahir daripada pasca-modernisme. Oleh yang demikian, beliau telah membawakan idea sintesis agung antara sains Islam, sains moden dan sains pasca moden dalam membentuk sains baharu. Sains baharu ini menurut beliau adalah Islamik dan berpaksikan kepada prinsip Tauhid. Cadangan sains baharu ini jika dapat dikembangkan dengan lebih terperinci sudah tentunya dapat membuka jalan bagi penciptaan ilmu dan teknologi yang lebih maju dalam masyarakat Islam kontemporari.

Kata kunci: *Sains baharu, sains Islam, sains moden, sintesis, Osman Bakar*

PENGENALAN

Terminologi sains Islam telah digunakan oleh saintis Muslim untuk membezakannya dengan sains moden. Sains moden yang dominan pada abad moden sehingga kini adalah bermasalah kerana sekular dan bertentangan dengan *world view* Islam. Dalam menuju era baharu iaitu pasca moden, sains tersebut terus berkembang dan melalui beberapa fasa pembaharuan. Namun begitu, sains pasca moden masih berpegang dengan prinsip yang sama dan memberikan penekanan kepada aspek relativisme dan subjektivisme. Mendepani cabaran yang tidak pernah berhenti sejak pada abad moden ini, sarjana sains Islam iaitu Osman Bakar komited membawakan agenda sains Islam yang berpaksikan Tauhid. Idea ini mendapat sambutan daripada ramai sarjana

Muslim. Malahan *magnum opus* beliau, *Tawhid and Science* yang telah menjelaskan gagasan idea sains Islam telah dirujuk oleh ramai sarjana dan diterjemah ke dalam pelbagai bahasa. Oleh yang demikian, matlamat penulisan ini adalah untuk membahaskan pandangan Osman Bakar mengenai 'sains baharu' yang mana menepati kerangka sains Islam. Perbahasan tentang sains Islam yang akan dibentangkan adalah berdasarkan kepada apa yang telah dibentangkan oleh Osman Bakar melalui banyak penulisan, syarahan dan kertas kerja beliau mengenai cabaran sains pasca moden. Idea utama dalam sains baharu yang diketengahkan oleh beliau ialah sintesis ilmu yang mana akan dibincangkan lanjut dalam kertas kerja ini.

Penulisan mengenai pandangan Osman Bakar tentang sains baharu ini adalah berbentuk kualitatif yang bertujuan untuk menganalisis perspektif beliau mengenai sains Islam. Ia memfokuskan kepada beberapa tema yang diperolehi daripada penulisan beliau dan juga kajian lepas. Osman Bakar telah dipilih kerana sumbangan beliau sangat signifikan, tanggungjawab dan komitmen dalam berkongsi pemikiran dan kefahaman tentang sains Islam di peringkat antarabangsa dan terutamanya Malaysia. Beliau juga merupakan seorang tokoh penting yang menulis tentang hubungan antara sains dan agama dalam bentuk yang holistik iaitu hubungan yang harmoni antara agama dan sains. Pemilihan Osman Bakar adalah bertepatan kerana bidang tujuhan beliau dalam bidang Islamisasi ilmu adalah dalam bidang sains (Abu Hassan, Sidek, Mohamed, & Kudus, 2016). Seperti mana yang dinyatakan oleh Abu Hassan et. al. (2016), walaupun terdapat beberapa tokoh penting dalam bidang Islamisasi ilmu seperti Syed Muhammad Nauquib al-Attas, Wan Mohd Nor Wan Daud dan Shahhari Mohamad Zain, Osman Bakar merupakan tokoh yang memberikan fokus kepada sains Islam dan paradigma Tauhid.

BIOGRAFI RINGKAS OSMAN BAKAR

Osman Bakar telah dilahirkan pada 1946 di Temerloh, Pahang. Beliau memulakan pendidikan tinggi di *University of London* dalam bidang matematik pada tahun 1967. Selepas tamat pengajian pada tahun 1970, beliau kembali ke Malaysia dan kemudian meneruskan pengajian di *Bedford University* dalam bidang *mathematics & algebraic group theory*. Oleh kerana minatnya yang mendalam bidang falsafah, beliau telah meneruskan pengajian di *Temple University* di bawah penyeliaan Seyyed Hossein Nasr dalam bidang falsafah dan bukan dalam bidang matematik seperti latar belakang akademik beliau. Oleh itu, Osman Bakar banyak dipengaruhi oleh pemikiran dan penulisan Syed Hossein Nasr (Hassan et al., 2016). Selepas tamat pengajian, beliau terus berkhidmat sebagai pensyarah sejarah dan falsafah sains di Universiti Malaya dan pernah menjadi professor pelawat di *Georgetown University*. Beliau telah menulis 13 buah buku dan 200 buah artikel penting dalam bidang falsafah sains Islam (Shamsaie & Mahmoudi, 2016). Antara karya monumental beliau adalah *Tawhid and*

Science yang telah diterbitkan di beberapa negara lain dan dialih bahasa ke bahasa Parsi, Turki, Indonesia, Albania, Sepanyol, China, Urdu, Arab dan Bosnia.

Osman Bakar pernah menjawat jawatan Timbalan Ketua Pegawai Eksekutif di *International Institute of Advanced Islamic Studies* (IAIS) dan merupakan individu yang bertanggungjawab menerajui *International Institute of Islamic Thought Malaysia* (IIITM). Beliau merupakan bekas Profesor Emeritus Falsafah Sains di Universiti Malaya, Kuala Lumpur dan pernah menjadi Profesor di ISTAC, Universiti Islam Antarabangsa Malaysia. Beliau mempunyai pengalaman sebagai Fellow Kanan dan Ahli Majlis di *Center for Muslim-Christian Understanding* (CMCU), *Edmund Walsh School of Foreign Service*, *Georgetown University*. Beliau dilantik sebagai Profesor di Universiti Georgetown dan penyandang Kursi Pengajian Islam bagi Asia Selatan dari 1 Julai 2000 sehingga 30 Jun 2005. Selain itu, beliau juga pernah dilantik menjadi *Research Fellow*, *Graduate School of Theology*, *Doshisha University Kyoto*, Jepun. Beliau juga merupakan ahli kepada *West-Islamic World Dialogue Initiative (Council of 100 Leaders) of World Economic Forum*, Switzerland dan merupakan Perunding di Pusat Dialog Peradaban Universiti Malaya (Siti Ezaliza Mustafa, 2009).

Oleh kerana sumbangan yang telah diberikan oleh Osman Bakar, beliau telah dipilih antara 20 tokoh ilmuwan yang paling berpengaruh di Malaysia (Siti Ezaliza Mustafa, 2009). John Esposito dan Ibrahim Kalin (2009) telah mengiktiraf Osman Bakar antara 500 tokoh Muslim paling berpengaruh di dunia dalam *The Most Influential Muslims In The World*. Daftar tokoh ilmuwan Muslim yang telah disenaraikan dianggap sebagai tokoh yang memiliki kemampuan untuk mempengaruhi pemikiran masyarakat dan mampu membawa perubahan. Antara sumbangan penting Osman Bakar adalah dalam bidang penjenamaan sains Islam. Walaupun beliau bukanlah individu pertama yang merintis usaha-usaha pengislaman ilmu dan sains, tetapi beliau merupakan tokoh ilmuwan dan pemikir yang komited meneruskan lagi gerak kerja ini secara konsisten dalam pelbagai disiplin ini. Beliau telah memberikan penjelasan dasar tentang falsafah sains moden berteraskan agama Islam dan kepentingan dialog antara peradaban. Malah usaha ini juga merupakan satu lagi contoh pengislaman ilmu kontemporari dan pengislaman ilmu kemanusiaan. Dapat disimpulkan di sini juga bahawa Osman Bakar turut berperanan penting dalam usaha menyuntik dan menyerlahkan kembali kepentingan prinsip Tauhid dalam menghuraikan kepentingannya dalam pemikiran, sejarah dan falsafah sains serta dialog peradaban (Abu Hassan & Mohd Kahambali @ Hambali, 2013).

SAINS ISLAM DAN SAINS MODEN

Secara umumnya, perbahasan tentang hubungan antara sains dengan agama telah lama dibahaskan. Perbahasan ini seringkali dicerminkan sebagai pertentangan antara

dua kutub yang keterlaluan iaitu antara sains dengan agama, falsafah dengan agama atau akal dengan wahyu. Perspektif pertentangan ini hendaklah dimurnikan kerana kefahaman antara sains dengan Islam sebagai agama tidak sedemikian. Hubungan antara Islam dengan sains adalah harmoni. Oleh yang demikian, ia merupakan suatu halangan yang perlu dilalui oleh Islam dalam membuktikan kekayaan Islam sebagai sebuah peradaban. Islam telah menganjurkan saranan untuk mencari ilmu termasuk sains bahkan terdapat keserasian antara syaria Islam dengan ilmu sains. Penjelasan tentang keharmonian Islam dengan sains inilah antara sumbangan penting para sarjana Islam kepada ilmu. Cuma keunikan sains yang dibawa oleh sains Islam ini adalah berteraskan kepada wahyu daripada Tuhan dan bukan hanya terbentuk daripada kefahaman manusia tentang kebenaran. Usaha-usaha untuk menjelaskan sains Islam ini juga adalah sebahagian daripada apa yang difahami sebagai Islamisasi ilmu.

Dalam membahaskan definisi sains Islam, Bakar (n.d.) menyatakan bahawa terdapat beberapa definisi Sains Islam antaranya *al-'ulum al-Islamiyyah* yang biasanya merujuk kepada ilmu agama (*religious sciences*) dan ada juga yang memberikan definisi sains Islam sebagai ilmu tentang alam semula jadi yang mana dibuktikan melalui ayat-ayat al-Quran dan juga Hadis. Kumpulan pemikir yang berpegang dengan definisi ini mempercayai sains moden dengan mendakwa banyak penemuan sains telah dijelaskan terlebih dahulu oleh Quran. Tafsiran mereka terhadap ayat-ayat Quran yang dianggap sebagai sarat dengan nilai dan idea saintifik telah dipengaruhi oleh sains moden. Hakikatnya pendekatan sedemikian yang digunakan untuk mentafsir Quran dengan berpandukan kepada penemuan saintifik telah banyak dikritik oleh sarjana Islam.

Walaupun begitu, menurut beliau, kedua-dua definisi ini bermasalah dan tidak tepat. Dalam sejarah tamadun Islam pembahagian sains yang diterima adalah *al-'ulūm al-naqliyyah* atau ilmu rasional atau *al-'ulūm al-'aqliyyah* yang mana telah lama membentuk sistem pendidikan sehingga zaman moden. Pembahagian ini mengandungi kesatuan perspektif epistemologi yang mana kedua-dua cabang ilmu dianggap sebagai Islamik kerana kedua-duanya mematuhi kriteria epistemologi Islam. Pendefinisian tersebut telah tersebar sebagai kefahaman perdana dalam tradisi pemikiran Islam maka, dikotomi dalam hal epistemologi sebenarnya berasal daripada pemikiran Barat (Bakar, n.d.).

Muslim pada hari ini juga keliru tentang identiti dan karakter sains dalam tamadun Islam yang mana menimbulkan perdebatan hangat dalam penggunaan istilah sains Islam. Bagi mereka, tiada bezanya sains yang lahir dalam tamadun Islam dan sains moden pada sifat dan ciri-cirinya kerana ia adalah kesinambungan lengkap antara dua sains yang berbeza zaman. Kefahaman ini menurut Bakar (2011) adalah salah kerana prinsip yang terkandung dalam sains, menyebabkan ianya dipanggil

sains Islam, bukan kerana ia adalah hasil ciptaan Muslim akan tetapi lebih penting daripada itu, ia diasaskan oleh prinsip Quran yang jelas dan universal. Oleh itu Osman Bakar telah menggunakan istilah sains Islam bagi menjelaskan pertentangan antara sains menurut perspektif Islam dengan sains kontemporari yang dibina berdasarkan kepada kerangka pemikiran Barat.

Walaupun begitu, terdapat dalam kalangan sarjana atau saintis Muslim yang tidak bersetuju dengan istilah sains Islam kerana sains adalah neutral dan tidak perlu disifatkan dengan 'Islam'. Bahkan istilah tersebut tidak pernah dilakukan oleh saintis Islam sebelum ini. Namun menurut Bakar (1991), saintis Islam sebelum ini tidak berhadapan dengan cabaran sains bukan Islam kerana hanya terdapat satu kefahaman sains yang dominan iaitu sains Islam yang universal. Sebaliknya pada zaman kini, terdapat pertentangan yang jelas antara sains Islam dengan sains Barat moden yang mana kedua-duanya adalah berbeza pada aspek falsafah dan asal semula jadinya.

Sains Islam menurut Bakar (Bakar, 2016) adalah menepati maksud hikmah dalam mencari ilmu yang berada pada pertengahan antara dua kutub yang keterlaluan. Menurut beliau dua kutub yang keterlaluan tersebut adalah menghindari diri daripada mencari ilmu dan kekal dalam keadaan jahil manakala kutub keterlaluan yang satu lagi adalah terlalu asyik dalam mencari ilmu (termasuk ilmu yang tidak bermanfaat) tanpa ada sebarang kekangan. Maka, falsafah etika sains dan teknologi dalam Islam adalah mengelak daripada terjatuh ke lembah dua kutub yang keterlaluan tersebut.

Pemikiran sains Islam Osman Bakar boleh diperolehi melalui penulisan *Tawhid and Science*. Menurut Al-Aidrus (2008), karya ini telah membentangkan bukti-bukti pencapaian sains Islam yang gemilang pada abad pertengahan dan juga hujah yang meyakinkan tentang kejayaan sains tamadun Islam. Bakar (2011) menjelaskan bahawa Tauhid sebagai pusat kepada pengembangan ilmu sains Islam dan ianya dianggap sebagai '*the psyche of Muslim*'. Oleh yang demikian, penggunaan istilah sains Islam atau *Islamic science* adalah bertujuan untuk membuktikan keesaan Tuhan iaitu Tauhid. Apa yang ada pada alam dan manusia adalah bukti kesatuan ini dan menjelaskan bahawa semuanya adalah datang daripada Tuhan yang satu. Oleh itu, teras falsafah sains bagi Osman Bakar adalah berlandaskan Tauhid (Abu Hassan & Mohd Kahambali @ Hambali, 2013). Menurut beliau sains Islam adalah pendahulu kepada sains moden. Saintis Islam telah merintis jalan bagi perkembangan ilmu sains moden. Walaupun begitu, perkembangan pesat sains moden telah mengeluarkan Tuhan daripada kajian dan penemuannya.

Sains Islam yang awal berpusat kepada Tuhan, maka etika dan tujuan sains adalah perkara penting dalam kerja-kerja saintifik sains. Manakala perbahasan etika

dan moral dalam sains moden adalah sekular iaitu tanpa sebarang pengaruh daripada agama sesuai dengan perkembangan peradaban moden Barat. Dengan semangat sekularisme dan tanpa panduan etika dan moral, sains berpotensi membawa kepada kebinasaan seperti melalui penyelidikan kejuruteraan genetik, penggunaan teknologi untuk menghasilkan tenaga pemusnah yang besar seperti senjata biologi dan lain-lain. Oleh kerana itu, penulisan *Tawhid and Science* banyak tertumpu kepada ilmu perubatan, bioetika dan teknologi (Al-Aidrus, 2008). Falsafah sains tidak harus dibahaskan berdasarkan kepada kerangka utilitarianisme sahaja sebaliknya, ia harus diwacanakan berdasarkan kepada epistemologi, metafizik, teologi, kosmologi, psikologi dan eskatologi (Al-Aidrus, 2008). Sains seperti cabang-cabang ilmu lain dalam Islam bertujuan untuk keselamatan jiwa dan untuk mencapai kebahagiaan manusia serta kesenangan di dunia dan Akhirat.

Sains Tauhidik memastikan tiada falasi dalam penyelidikan dan penemuan oleh saintis terutamanya dalam memberikan sifat Tuhan kepada alam atau ciptaan seperti mana meyakini bahawa teori evolusi sebagai asal kepada kewujudan sekaligus menafikan adanya Pencipta. Fenomena seperti ini terbentuk daripada akar yang menafikan Tuhan dalam kerja-kerja saintifik. Oleh itu, sains tidak neutral sebaliknya *value laden*. Sebagaimana sains boleh memberikan banyak manfaat, begitu jugalah potensi yang terkandung dalam sains untuk memberikan banyak mudarat. Tauladan dan peranan sains Tauhidik boleh dilihat dalam perkembangan ilmu abad pertengahan melalui usalah kumpulan sarjana yang lahir pada zaman tersebut yang telah melakukan saringan terhadap elemen yang diperolehi daripada tamadun asing seperti Yunani, Parsi, China, India dan lain-lain. Kerja-kerja saringan ilmu yang telah dilakukan oleh tamadun Islam ini jugalah yang telah diteruskan oleh tamadun Barat moden secara menyeluruh dengan membuang elemen Tuhan dan agama daripada ilmu yang telah diwarisi daripada tamadun Islam. Menurut Bakar (2011), Islamisasi sains dan teknologi adalah *indigenization of science and technology* yang merujuk kepada usaha untuk membangunkan ilmu sains dan teknologi mengikut acuan budaya setempat dan agama terutamanya sesuai dengan tujuan kebangsaan. Pemikiran sains Osman Bakar ini banyak dipengaruhi oleh pemikiran gurunya Seyyed Hossein Nasr dengan gagasan sains tradisional dan suci (Abu Hassan & Mohd Kahambali @ Hambali, 2013).

Oleh yang demikian, Osman Bakar telah mengkritik dasar sains moden Barat. Walaupun sains Barat banyak mengambil manfaat daripada sains Islam abad pertengahan, tidak semua yang lahir daripada sains Islam digunakan oleh Barat dalam pembentukan ilmu sains. Sarjana Barat telah melakukan adaptasi dan membuang mana-mana yang tidak menepati kerangka epistemologi dan *worldview* mereka dalam membentuk sains sekular. Barat moden memilih untuk mewarisi mana-mana elemen sains Islam yang mematuhi kerangka rasional yang disandarkan kepada falsafah semulajadi utilitarianisme (Bakar, 2011). Menurut Bakar

(2011) apa yang telah dikeluarkan oleh Barat daripada sains Islam adalah komponen eksklusif sains Islam yang dicipta untuk ummah dan keperluan spiritual seperti mana yang ditetapkan oleh Syariah Islam.

Menurut Bakar (n.d.), sains moden ialah sains yang berakar daripada Barat pada awal abad ke-17 berdasarkan kepada falsafah mekanistik Newton bagi alam dan penggunaan prinsip epistemologi rasionalisme dan emperisisme. Prinsip Newton inilah yang digunakan secara meluas oleh *world view* sains Barat. Walaupun begitu, menurut beliau, *quantum physics* telah meruntuhkan falsafah sains moden yang telah dibina dengan kerangka fizik Newton tersebut. Hal ini menyebabkan fizik baru diterima oleh pemikir pos modernisme kerana ia mengukuhkan posisi falsafah mereka sebagai gerakan lawan terhadap dasar-dasar yang telah dibangunkan oleh kumpulan moden. Jadi, jangka hayat sains moden yang dibanggakan oleh saintis sangatlah singkat jika dibandingkan dengan sains Islam sebelumnya. Jangka hayat sains moden hanyalah selama tiga ratus lima puluh tahun (abad ke-17 hingga pertengahan abad ke-20) manakala sains Islam abad pertengahan bertahan lebih lama iaitu bermula pada abad ke-8 hingga abad ke-17.

PEMBAHARUAN DALAM SAINS PASCA MODEN

Jika dilihat kepada sejarah falsafah sains, komponen sains Islam telah diwarisi oleh Barat dalam sains moden (Bakar, 2011). Walaupun pembentukan sains moden dipengaruhi oleh sains Islam, sains moden bukanlah sains Islam yang sebenar. Sains moden sudah menghilangkan peranan asal sains kerana semangat zaman moden. Sains moden ini telah berjaya membentuk peradaban Barat. Namun begitu, menurut Bakar (2011), sejak pertengahan abad ke-20, ramai dalam kalangan intelektual Barat termasuk para saintis mereka menyatakan bahawa sains moden sedang menuju pengakhirannya. Mereka mendakwa *worldview* sains moden telah dihancurkan oleh satu cabang ilmu baru yang dipanggil 'fizik baharu'. Sains moden juga sudah tidak ampuh lagi untuk memuaskan keinginan pasca-modernisme terhadap sains baharu. Oleh itu, pasca-modernisme telah menimbulkan banyak persoalan tentang sains moden dan membuangnya rentetan penemuan fizik kuantum.

Postmodernisme telah mengabaikan *worldview* sains moden yang sangat dibanggakan dalam peradaban Barat moden tetapi tidak menggantikannya dengan sesuatu yang lebih baik. Mereka juga tidak menyediakan asas yang kukuh bagi sains kontemporari bagi kegunaan masa kini. Oleh itu, terdapat persamaan antara sains Islam dengan sains pasca moden apabila kedua-dua sains bersetuju bahawa fizik baru (fizik kuantum) telah merosakkan asas sains moden. Jadi, pembinaan sains baharu hendaklah mempunyai satu asas yang baharu juga. Pembinaan asas ini boleh dibantu oleh sains Islam dahulu kerana tradisi sains Islam telah diketahui umum sebagai sains yang mempunyai asas yang kukuh. Sains Islam yang dimaksudkan di sini bukan

sahaja sains Islam secara keseluruhannya tetapi juga cabang-cabangnya yang lain seperti ilmu matematik, sains semula jadi dan juga sains kognitif.

Dalam menjelaskan tentang keperluan sains baharu, Osman Bakar telah membincangkan tentang sejarah perkembangan sains secara kronologikal iaitu sains Islam, sains moden dan sains pasca moden. Setelah menimbang isu yang berkaitan dengan sains Islam, sains moden dan sains pasca-moden, ummah mesti berusaha menghasilkan sains baharu menerusi sintesis idea yang terkandung dalam ketiga-tiga budaya intelek dan pandangan hidupnya. Alat intelek yang paling penting dalam sintesis ini ialah prinsip tauhid yang terkandung dalam al-Quran (Bakar, 2011). Sintesis sains tiga zaman ini juga adalah meneruskan tradisi sains Islam abad pertengahan yang telah melakukan sintesis ilmu Yunani, Parsi, China, India dan lain-lain.

Oleh itu, Osman Bakar telah mengutarakan pandangannya tentang projek sains baharu iaitu *Postmodern Synthesis of Islamic Science and Modern Science* yang mana turut dimuatkan dalam projek beliau yang telah disenaraikan dalam <https://themuslim500.com/> (Bakar, n.d.). Sains baharu ini akan mengekalkan nilai universal yang terdapat dalam tradisi sains Islam iaitu nilai ummah atau kesejagatan. Keperluan ummah adalah perennial dan sejagat dalam sifat keperluan sains Islam sepanjang zaman. Oleh itu, jika sains Islam menjadi dominan semula, ia akan kekal dengan penonjolan sifat utama ini seperti mana yang diwarisi daripada zaman klasik. Secara umumnya, sains Islam yang baharu atau sains masa hadapan akan membawakan agenda untuk keperluan ummah dan juga keperluan universal atau komuniti manusia global (Bakar, n.d.). Sains baharu atau neo-sains Islam memerlukan sintesis agung bagi ummah abad ke-21. Apa yang dimaksudkan oleh Bakar (n.d.) mengenai sintesis agung ini adalah sintesis sains tiga zaman dengan menggunakan prinsip Tauhid. Oleh itu, seluruh ummah hendaklah bekerjasama untuk menghasilkan sains baharu melalui usaha sintesis tersebut yang melibatkan tiga budaya dan pandangan alam. Beliau berpandangan bahawa usaha ke arah penilaian semula dan perubahan tertentu perlu dilakukan kepada asas sains moden.

Menurut Osman Bakar, kerangka epistemologi asli yang perlu dikembalikan ke dalam ilmu sains adalah epistemologi Tauhid seperti yang ada dalam tradisi Islam. Bakar (2011) telah mengilustrasikan sains Tauhidik dengan merujuk kepada pencapaian sains yang telah dibangunkan pada beberapa abad pertama dalam sejarah Islam. Ilmu yang lahir adalah hasil sintesis idea saintifik tradisi Arab-Islam dan juga pelbagai elemen lain termasuk pemikiran semasa daripada sumber saintifik zaman pra-Islam yang terkandung di dalam peradaban bukan Arab di tangan Muslim. Walaupun begitu, majoriti idea saintifik dan falsafah adalah seperti yang telah ditemukan di dalam Quran dan Hadis Nabi SAW ataupun yang terkandung dalam ilmu Islam yang berasal daripada sumber-sumber Quran dan Hadis. Maka, sumber

Islam terutama Quran dan Hadis tetap memainkan peranan penting dalam kerja-kerja sintesis ilmu. Contohnya, ahli sains dan falsafah Islam telah mengabaikan atau menolak teori atom Democritus kerana beliau memberikan kualiti seperti tidak dapat dihancurkan dan kekekalan kepada atom-atom ini yang difahami pada perspektif teologi dan metafizik Islam sebagai unik bagi Tuhan sahaja. Walaupun begitu umumnya, mereka menerima teori unsur Plato dan Aristotle, Pythagoras, Euclid, Galen dan Hippocrates. Oleh itu, mereka menyaring warisan intelektual Yunani untuk mengenal pasti idea yang boleh diterima untuk sintesis pengetahuan mereka berdasarkan kepada Quran dan Hadis.

KEWAJARAN KERJA SINTESIS DALAM PEMBENTUKAN SAINS BAHARU

Bakar (n.d.) menyeru para sarjana dan saintis Muslim untuk menjayakan idea sains Islam sebagai alternatif sains moden melalui cadangan sintesis besar ini dan beliau juga optimis bahawa idea ini akan dapat direalisasikan. Berdasarkan kepada perspektif epistemologi Islam, terdapat beberapa alasan kenapa perlunya untuk menjayakan gagasan sintesis antara sains Islam, sains moden dan sains pasca-moden. Menurut beliau, justifikasi terhadap keperluan kerja-kerja sintesis sains baharu boleh dibahagikan kepada tiga perspektif utama iaitu teologi, falsafah dan sains.

Justifikasi pertama terhadap keperluan sintesis sains baharu ialah berdasarkan kepada perspektif teologi. Menurut Bakar (2011) Islam sebagai agama terakhir telah memainkan peranannya sebagai *synthesizer* iaitu penggabung – yang telah melakukan sintesis kepada agama-agama terdahulu. Oleh itu, usaha sintesis ini adalah penerusan bukti kewujudan atau *raison d'être* Islam sebagai agama. Begitu juga al-Quran yang telah menyampaikan semua peringatan Tuhan kepada manusia tentang Kitab terakhir sebagai sintesis kepada semua kitab-kitab lain yang telah diturunkan terdahulu maka, tiada lagi kitab yang akan diturunkan selepasnya. Kandungan utama teologi Islam yang membezakannya dengan agama dan apa-apa ideologi yang pernah ada ialah prinsip keesaan tuhan (*al-Tauhīd*) (Bakar, 2011). Prinsip ini menjadi asas epistemologi bagi pelbagai peringkat dan juga cabang ilmu mengikut dasar Islam sebagai agama ilmu yang unggul dan inklusif secara semulajadi. Bagi tujuan kerja-kerja sintesis ilmu secara umum atau spesifik, prinsip Tauhid boleh dijadikan panduan setelah aspek aplikasinya telah jelas dan dikenalpasti. Berdasarkan kepada sejarah dalam bidang sains, tamadun Islam telah menjadi saksi tentang peranan prinsip ini dalam kerja sintesis pada peringkat falsafahnya dan juga pembinaan teori. Perkembangan ilmu dalam tamadun Islam terutamanya ilmu falsafah telah memperlihatkan usaha sintesis kepelbagaian tradisi intelektual yang kompleks daripada Syria, Arab, Parsi, Turki, Barbar dan lain-lain (Fakhry, 2004). Oleh itu, sains Islam menurut beliau juga perlu dicipta melalui sintesis tersebut. Urutan epistemologinya saling berhubung dengan kepelbagaian elemen. Walaupun sukar, tetapi telah digabungkan dengan cantik dan harmoni menjadi satu melalui prinsip

Tauhid. Misi dan usaha sintesis adalah semangat semula jadi dalam sains Islam sebagai respon terhadap epistemologi sains moden dan pemikiran pasca-moden. Tambahan lagi, pengetahuan sintesis menjanjikan jawapan yang lebih efektif kepada cabaran falsafah yang dibawa oleh sains moden dan pasca moden berbanding projek Islamisasi ilmu yang mana menurut beliau boleh menyebabkan perpecahan sosial terutamanya dalam kehidupan masyarakat pelbagai yang menuntut Muslim hidup bersama dan berwacana dengan orang bukan Islam (Bakar, n.d.). Hal tersebut sesuai dengan pandangan beliau bahawa sains boleh digunakan sebagai alat penting bagi keperluan dialog antara peradaban (Abu Hassan & Mohd Kahambali @ Hambali, 2013).

Perspektif kedua bagi justifikasi sintesis sains ialah falsafah. Ini kerana terdapat perbezaan antara pandangan falsafah sains Islam dan sains moden. Pandangan falsafah sains kedua-duanya adalah berkaitan dengan persoalan ontologi, kosmologi dan epistemologi. Secara ontologinya, sains Islam menerima idea heirarki kewujudan universal (*marātib al-mawjūdāt*) yang terhasil daripada Tuhan sebagai yang tertinggi manakala kewujudan fizikal di bumi sebagai yang terbawah. Sains moden telah menukar kefahaman ontologi tersebut dengan mengurangkan kewujudan kepada satu peringkat sahaja iaitu kepada kewujudan yang paling rendah dalam hierarki tradisi kewujudan universal yang diterima dalam Islam. Sains moden akhirnya menggunakan idea dunia fizikal autonomi yang sepenuhnya terlepas daripada Tuhan. Kepercayaan ini menjadikan idea Tuhan bertindih dengan sains sehingga menyebabkan kefahaman hakikat kewujudan ialah apa yang hanya dapat dibentuk melalui kaedah empirikal sahaja. Secara kosmologinya pula, sains Islam menerima idea alam mempunyai aspek spiritual, halus dan hidupan fizikal yang disusun mengikut heirarki. Lapisan alam adalah bergantung kepada aturan Tuhan sepertimana yang terkandung di dalam Quran. Sebaliknya alam yang dipercayai oleh sains moden tidak lagi hidup mengikut peraturan tersebut dalam susunan kosmik baru mereka. Teori alam Newtonian telah menjadi mesin besar yang beroperasi berdasarkan kepada undang-undang fizikal yang boleh ditemui oleh akal manusia dan tugas utama sains adalah untuk meneroka undang-undang ini. Manakala, idea manusia yang mempunyai badan, akal dan jiwa yang dipersetujui oleh sains Islam telah dikurangkan menjadi pembahagian *Cartesian body-mind* yang menjadi asas penting dalam sains moden. Maka lahirlah wajah atau gambaran manusia moden sebagai mesin yang berfikir (Bakar, n.d.). Agenda *artificial intelligence* di era pasca moden adalah percubaan untuk menjadikan proses mesin minda manusia kepada dapatan logiknya.

Justifikasi ketiga bagi kewajaran usaha sintesis sains adalah berdasarkan kepada perspektif sains. Tidak dapat dinafikan bahawa sains moden telah memberikan sumbangan data saintifik yang mengkagumkan tentang alam semula jadi dan manusia. Pengkhususan yang intensif dalam pelbagai cabang sains moden telah

menjadi faktor utama kepada kejayaan ini. Walau bagaimanapun, keterlaluan dalam pengkhususan ini telah mengakibatkan masalah yang tersendiri. Ini kerana setiap kejayaan dalam pengkhususan yang telah dicapai bagi perkembangan ilmu adalah daripada usaha sintesis. Kekurangan sintesis ilmu dan kajian rentas disiplin adalah disebabkan oleh ramainya ahli akademik dan sarjana yang dibangunkan mengikut pandangan intelektual dan pengkhususan ilmu dalam disiplin masing-masing. Hasilnya, pemisahan intelektual telah menguasai institusi pengajian tinggi (Bakar, n.d.). Bakar (n.d.) berpendapat bahawa sintesis pengetahuan antara sains Islam dan sains moden dapat membantu menangani isu-isu yang timbul dari keterlaluan dalam sains semasa. Ini kerana sains sentiasa memerlukan penyatuan pengetahuan yang terperinci dan khusus bagi mencapai keluasan visi ilmu pengetahuan yang sebenar. Kerja sintesis antara sains Islam dengan sains moden tidak bermaksud semua asas andaian, konsep dan teori, metod dan alat, skema interpretasi data, objektif dan kriteria lain terus diterima tanpa syarat dalam proses sintesis. Menurut beliau, proses awal sintesis adalah penyaringan dan mengeluarkan apa-apa yang tidak diperlukan. Ia adalah proses untuk mengasingkan kesalahan daripada kebenaran. Proses saringan yang sama juga perlu dilakukan dalam warisan sains Islam. Saringan merupakan satu aktiviti intelek yang memerlukan kearifan kepada data dalam banyak persoalan bagi membolehkan pekerja sintesis untuk menentukan status epistemologi ilmu. Oleh itu, pekerja sintesis perlu mempunyai perbendaharaan ilmu yang luas dalam sesuatu cabang ilmu. Bagi menjayakan projek sintesis ilmu ini, ia seharusnya diteruskan sebagai perusahaan kolektif. Proses saringan akan dimulakan dengan saringan terhadap warisan ilmu di dalam kedua-dua sains. Fasa yang seterusnya adalah interpretasi semula kepada idea yang telah dipilih. Kemudian sampai kepada fasa integrasi kepada idea yang telah diinterpretasi semula berdasarkan kepada kerangka epistemologi Tauhid sehingga kerja sintesis selesai. Oleh itu, fasa saringan memerlukan tenaga dan komitmen serta akan menghabiskan banyak masa. Manakala fasa integrasi memerlukan kebijaksanaan dan hikmah daripada pekerja sintesis. Kejayaan sintesis terdahulu dalam sejarah tamadun Islam boleh menjadi sumber inspirasi kepada pekerja-pekerja sintesis yang baharu.

KE ARAH PEMBETUKAN SAINS BAHARU

Sains dalam perspektif Osman Bakar dilihat melalui sejarah. Menurut beliau, usaha Muslim untuk membangunkan sains dan teknologi yang bermanfaat dibincangkan dalam tiga fasa sejarah: pertama, ketika umat Islam merupakan pengeluar pengetahuan sains dan teknologi yang terkemuka di dunia; kedua, dalam masa kemunduran ketika mereka tidak lagi menentukan arah sains; dan ketiga, dalam kemungkinan 'sejarah' masa depan seperti yang dapat dilihat dari tren umat Islam sekarang di lapangan (Bakar, 2016). Seperti yang telah dibincangkan, pada zaman moden, tradisi tauhidik yang telah dibina pada abad pertengahan semakin hilang peranannya. Namun demikian, Bakar (2011) optimis bahawa tradisi tauhidik Islam

boleh dihidupkan kembali pada zaman kini. Pembentukan sains baharu hasil sintesis yang dinyatakan oleh Osman Bakar adalah sains Islam. Ini kerana terdapat garis pemisah yang jelas pada hari ini antara sains Islam dengan sains Barat yang mempromosikan sains yang sekular (Bakar, 1991). Oleh yang demikian, sains bagi generasi Islam yang akan datang hendaklah sesuai dengan kerangka iman dalam Islam serta tidak mempunyai isu moral atau etika. Sains Islam juga dapat menyeimbangkan dan menyelesaikan masalah materialisme dalam sains moden. Ini kerana kekuatan sains Islam terletak kepada kefahaman Tauhid (Bakar, 1991). Namun begitu, Bakar (n.d) menyatakan bahawa tidak mengejutkan jika terdapat dalam kalangan sarjana yang mengenepikan idea sintesis epistemologi atau memandang enteng terhadap usaha ini. Menurut beliau, secara intelektual, projek sintesis ilmu yang dicadangkan ini adalah perlu, bukan hanya untuk masyarakat Muslim tetapi untuk seluruh manusia. Maka, beliau optimis bahawa projek ini perlu diteruskan dan juga mungkin perlu diberikan penjelasan lanjut. Beliau juga seringkali menegaskan bahawa sejarah Muslim dalam kerja-kerja sintesis ilmu boleh dijadikan panduan kepada ahli akademik dan sarjana kontemporari yang berminat untuk mendokong agenda sintesis ini.

KESIMPULAN

Semua ilmu termasuk juga sains tidak kira lahir dan digunakan di mana pun adalah *value laden* dan bukan *value-free*. Dalam berhadapan dengan perkembangan sains dan teknologi moden, sarjana Muslim akan cuba untuk memaknai sains dan teknologi dengan berdasarkan kepada kefahaman tempatan yang menepati *standard* moral dan Islam. Oleh itu, sarjana Islam seperti Osman Bakar membawakan satu kefahaman baru tentang sains yang bertentangan dengan sains moden. Sebagai saintis dan cendekiawan Islam, tuntutan untuk membina sebuah sains baharu yang sesuai dengan paradigma Islam adalah usaha berterusan yang perlu dilakukan. Apatah lagi kini kita hidup dalam abad ke-21 yang serba mencabar. Setiap masyarakat di seluruh dunia diseru agar mencipta ilmu dan budaya saintifik baharu untuk diri dan komuniti sejagat. Sintesis sains baharu yang dicadangkan oleh Osman Bakar adalah sesuai dengan keperluan zaman dan ummah. Sains baharu adalah sintesis sains dan sesuai dengan sains Islam. Idea baru ini sebenarnya adalah penerusan warisan tradisi tamadun Islam yang telah ditinggalkan. Cadangan sains baharu ini jika dapat dikembangkan dengan lebih terperinci sudah tentunya dapat menjelaskan bagaimana umat Islam hari ini dapat membuka jalan bagi membina budaya ilmiah dan penciptaan teknologi yang lebih maju dalam masyarakat Islam kontemporari.

RUJUKAN

Abu Hassan, M., & Mohd Kahambali @ Hambali, K. (2013). Pengislaman Sains dan Pengaruhnya Dalam Peradaban: Respons Ilmuwan Muslim Terpilih. *Journal of*

Human Capital Development, 6(1), 133–150.

- Abu Hassan, M., Sidek, S., Mohamed, S., & Kudus, N. (2016). The Perspectives of Four Muslim Scholars on Islamization of Science. *Sci . Int . (Lahore)*, 28(2), 1359–1362.
- Al-Aidrus, M. A. (2008). Review on Tawhid and Science (Osman Bakar). *KATHA Journal of Dialogue of Civilization*, 4, 127–131.
- Bakar, O. (n.d.). Towards a Postmodern Synthesis of Islamic Science and Modern Science, the Epistemological Groundwork. Retrieved from <https://themuslim500.com/guest-contributions-2020/towards-a-postmodern-synthesis-of-islamic-science-and-modern-science-the-epistemological-groundwork/>
- Bakar, O. (1991). *Tawhid and Science* (1st ed.). Kuala Lumpur: Secretariat for Islamic Philosophy and Science.
- Bakar, O. (2011). Islamic Science, Modern Science, and Post-Modernity Towards a New Synthesis Through a Tawhidic Epistemology. *Revelation and Science*, 1(03), 13–20.
- Bakar, O. (2016). Science and Technology for Mankind's Benefit: Islamic Theories and Practices - Past, Present, and Future. In M. H. Kamali, O. Bakar, D. Batchelor, Abdul-Fattah, & R. Hashim (Eds.), *Islamic Perspectives on Science and Technology* (pp. 17–35). <https://doi.org/10.1007/978-981-287-778-9>
- Fakhry, M. (2004). A History of Islamic Philosophy. In *Paper Knowledge . Toward a Media History of Documents* (3rd ed.). New York: Columbia University Press.
- Shamsaie, M., & Mahmoudi, A. (2016). A Study of the Thought of Selected Muslim Intellectual in Malaysia on Islam and Modernity. *Journal Social Sciences*, 11(6), 940–946.

KESOPANAN KOMUNIKASI DALAM MENANGANI BERITA PALSU PANDEMIK COVID-19; PERSPEKTIF RETORIK AL- QURAN DAN PSIKOLOGI

Wan Azura W.A.ⁱ Ahmad Fazullah M.Z.A.ⁱⁱ

ⁱ Pensyarah Kanan, Fakulti Pengajian Bahasa Utama, Universiti Sains Islam Malaysia.

wanazura@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah, Jabatan Sosial Sains, Pusat Sains Kemanusiaan, Kolej Pengurusan dan Kemanusiaan, Universiti Malaysia Pahang, Malaysia. fazullah@ump.edu.my

Abstrak

Isu penyebaran berita palsu antara perkara yang sering dibincangkan di Malaysia sama ada dari sudut undang-undang atau keharmonian masyarakat. Artikel ini menganalisa beberapa isu berkaitan penyebaran berita palsu berkaitan pandemik COVID-19. Ia dikaji dari sudut kesannya terhadap kestabilan masyarakat dari aspek adab kesopanan berkomunikasi dan emosi, samaada bagi penyebar berita ataupun penerimanya. Artikel ini menggunakan kaedah kualitatif melalui analisis berita palsu dalam akhbar tempatan, analisis dokumen, artikel jurnal dan buku-buku berkaitan. Hasil kajian mendapati bahawa penyebaran berita palsu menjadi kebiasaan bagi sebahagian masyarakat dengan adanya medium media sosial yang dimiliki oleh setiap individu. Sehubungan itu, kajian ini cuba mengetengahkan panduan kesopanan komunikasi menurut perspektif retorik al-Quran dan psikologi bagi membimbing masyarakat ke arah komunikasi yang lebih terpandu.

Kata kunci: kesopanan komunikasi, berita palsu, psikologi, retorik al- Quran.

PENDAHULUAN

Bahasa merupakan alat komunikasi utama bagi manusia. Bahasa dengan segala cabangnya bukan sahaja sebagai alat komunikasi dan perantara dalam epistemologi ilmu, malah bahasa adalah cara dan pola berfikir manusia, mengandungi konsep dan makna tersurat dan tersirat berunsurkan alam, sarat nilai etika dan estetik, berbudaya, dan berjiwa bangsa. Bahasa adalah perantara, denyut nadi dan lambang identiti tamadun dan peradaban sesuatu bangsa.

Bahasa yang indah bukan sahaja mencerminkan keindahan hati dan budi penuturnya, bahkan dengan bahasa yang indah, maklumat dapat disampaikan dengan jelas dan betul oleh pendengarnya. Komunikasi yang berkesan dapat dilakukan dengan bahasa komunikasi yang baik sama ada lisan mahupun bukan lisan. Komunikasi yang berkesan dapat membentuk masyarakat yang berinformasi manakala komunikasi yang terpandu pula dapat menyatu padukan sesebuah masyarakat seterusnya membawa kepada keharmonian negara.

Komunikasi adalah suatu proses penyampaian maklumat atau pesanan dari satu pihak kepada pihak yang lain agar terjadi keadaan yang mempengaruhi perbuatan

seseorang. Ramai pakar menilai bahawa komunikasi sangat diperlukan dalam kehidupan bermasyarakat. Ini diterangkan oleh Profesor Wilbur Schramm yang menerangkan bahawa komunikasi dan masyarakat adalah dua data kembar yang tidak dapat dipisahkan satu sama lainnya. Komunikasi dikatakan berhasil apabila terjadinya persefahaman antara penerima dan pemberi isyarat dalam komunikasi sehingga tujuan utama komunikasi dapat tercapai (Muhammad Jeffery HS, 2018).

Salah satu cara berkomunikasi yang paling efektif dalam dunia global hari ini ialah melalui media sosial. Dalam era globalisasi kini, tidak dapat dinafikan bahawa media massa memainkan peranan penting dalam penyebaran maklumat dan bahasa dijadikan alat utama dalam komunikasi media sosial. Mengikut statistik yang dilaporkan oleh Suruhanjaya Komunikasi dan Multimedia Malaysia (MCMC) sehingga Disember 2018, didapati sebanyak 28.7 juta pengguna internet di Malaysia yang merupakan 87.4%, daripada jumlah keseluruhan rakyat negara ini. Komunikasi di dunia internet semakin popular dengan kemajuan sains dan teknologi dan ketamadunan hidup manusia. Pelbagai medium komunikasi di media sosial seperti *Facebook, Twitter, Instagram, Path, Pinterest* hingga *Google* dan sebagainya merancakkan fenomena komunikasi di alam maya untuk penyampaian maklumat. Teknologi di hujung jari dan kemudahan internet ini membawa manfaat dan dalam masa yang sama keburukan kepada masyarakat sekiranya disalah guna.

Menurut Shahida H et al., (2020), pembinaan etika merupakan salah satu unsur yang paling penting dalam penyebaran berita dan maklumat melalui media sosial supaya medium ini tidak disalahgunakan oleh masyarakat dari semasa ke semasa. Oleh itu, kajian ini ditulis untuk mengupas etika dan panduan komunikasi yang sesuai digunakan melalui perspektif retorik al-Quran dan psikologi.

Berita Palsu dan Penyebarannya

Sejarah COVID-19 bermula pada bulan Disember 2019 dilaporkan di negara China Dalam beberapa bulan sahaja virus itu telah merebak ke bahagian lain di seluruh dunia. Dunia kini sedang menghadapi situasi genting melawan pandemik COVID-19, dan pada masa yang sama turut terjejas dengan penyebaran pandemik berita palsu. Menurut penyelidikan baru-baru ini, banyak khabar angin dan berita palsu tersebar mengenai COVID-19. Peningkatan berita palsu sudah menjadi isu sejagat di seluruh dunia.

Mengikut kajian terkini, media sosial dikenalpasti sebagai medium yang berpengaruh untuk menyebarkan sejumlah besar berita yang tidak ditapis. Kementerian Kesihatan memberi amaran kepada orang ramai supaya tidak menyebarkan berita palsu atau tidak disahkan mengenai Covid-19, dan hal ini perlu

ditangani mengikut undang-undang. Denda hingga ribuan ringgit dikenakan kepada pesalah.

Penyebaran berita palsu cepat umpama kilat sampai kepada warga sasaran tanpa sebarang sempadan. Sikap masyarakat yang seakan tidak mahu menapis terlebih dahulu kesahihan sesuatu berita menjadikan penularan berita palsu kian berleluasa. Sikap masyarakat yang seakan sebat dengan isu viral atau tularkan sesuatu isu turut menjadikan medium sosial seperti *WhatsApp*, *Facebook*, *Twitter*, *Telegram* atau *Instagram* bukan lagi medium yang boleh dipercayai seratus peratus seandainya penyebarannya tidak diketahui.

Wabak penyebaran berita palsu kian sebat dalam diri masyarakat, malah sukar dibendung kerana bukti-bukti yang seakan sah turut dimuatkan dalam berita palsu yang disebar luas. Berita dan cerita yang tidak sah boleh membawa kegusaran kepada masyarakat dan mengganggu gugat keharmonian negara. Dan merupakan satu wabak yang menjejaskan keharmonian masyarakat dari segi segenap segi; fizikal, rohani, emosi, mental dan kesihatan. Oleh yang demikian ia perlu dibendung dengan segera dengan cara mendidik masyarakat cara berkomunikasi yang berpandu. (Wan Azura W.A. & Ahmad Fazullah M.Z.A., 2021; 2020).

METODOLOGI KAJIAN

Artikel ini menggunakan kaedah kualitatif melalui analisis berita palsu dalam akhbar tempatan, kajian artikel jurnal dan juga buku-buku berkaitan. Hasil kajian mendapati bahawa penyebaran berita palsu menjadi kebiasaan bagi sebahagian masyarakat dengan adanya medium media sosial yang dimiliki oleh setiap individu. Sehubungan itu, kajian ini cuba mengetengahkan panduan al-Quran menurut perspektif psikologi dan retorik Quranik bagi membimbing masyarakat ke arah komunikasi yang lebih terarah dan memberi manfaat kepada ummah.

HASIL DAPATAN

Berhati-Hati Dengan Jangkitan Siber Corona

Ketakutan masyarakat terhadap virus COVID-19 menjadi lebih parah dengan penyebaran berita palsu yang digempar-gempurkan melalui internet dan media sosial terhadap virus ini. Berikut adalah beberapa cara untuk membendung jangkitan siber dan mencegah panik besar-besaran:

1. Semak fakta dengan sumber yang boleh dipercayai seperti Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO), Kementerian Kesihatan Malaysia (KKM), dan Pusat Kawalan dan Pencegahan Penyakit (CDC).

2. Semakan data sebenar melalui portal SEBENARNYA.MY. Masyarakat boleh membuat rujukan ke website berkenaan.

Portal Sebenar.My

Bagi menangani berita palsu yang tersebar kian berleluasa, rakyat Malaysia diberikan panduan untuk mengetahui sama ada sesuatu berita itu benar atau tidak dengan merujuk website **SEBENARNYA.MY**. Maklumat yang diperolehi dapat membantu kesahihan fakta.



Gambarajah 1: Portal SEBENARNYA.MY

PERBINCANGAN

Dalam usaha untuk membendung maklumat salah terhadap isu COVID-19, pelbagai pendekatan diketengahkan termasuk amalan psikologi dan komunikasi dalam menguruskan masalah psikologi berkaitan pandemik ini. Oleh itu, kertas kerja ini cuba menyediakan satu pendekatan melalui konsep baru yang diilhamkan oleh pendekatan psikologi dan komunikasi berasaskan al-Quran. Idea ini timbul daripada prinsip kesopanan komunikasi dalam al-Quran sebagai alat panduan yang memainkan peranan penting dalam menguruskan maklumat. Berita palsu menggusarkan jiwa masyarakat, oleh itu cara berkomunikasi yang sesuai menurut al-Quran perlulah dipraktikkan.

Fenomena Berita Palsu COVID-19: Satu Analisis

Tidak dinafikan bahawa pandemik COVID-19 membawa kepada ketidakstabilan emosi masyarakat. Menurut Rosli Ali; (2020), Selain menghadapi jangkitan daripada wabak ini, Malaysia berhadapan dengan penularan maklumat salah atau tidak tepat, yang dilihat lebih berbahaya terhadap kestabilan masyarakat majmuk, apalagi ekonomi negara dalam keadaan kegawatan ekonomi dunia. Melalui Internet, hanya dengan satu klik melalui perkongsian berita palsu sudah dapat menyebabkan keadaan yang huru-hara dan panik.

Penyebaran berita palsu memberi impak negatif kepada masyarakat yang sedia terbeban dengan pandemik. Pandemik memberi kesan mendalam terhadap masyarakat. Bahasa lisan dan bahasa badan dalam konteks pandemik memperlihatkan simptom derita fizikal, kognitif, psikospiritual dan psikososial. Keempat-empat simptom saling berkait antara satu sama lain. Sakit di bahagian tubuh badan, kurang fokus, berfikiran negatif, ungkapan "Di mana Tuhan?", "Kami sudah penat", resah gelisah, marah, mudah tersinggung, bertindak agresif, hilang minat terhadap aktiviti harian, gangguan rutin tidur harian, mengasingkan diri dan sebagainya. Reaksi psikologi terhadap pandemik disebut sebagai tekanan psikologi berkaitan pandemik (*pandemic-related emotional distress*) (Taylor, 2019; Wang, Kala & Jafar, 2020).

Wabak penularan berita palsu boleh menjejaskan kestabilan dan keharmonian masyarakat. Salah satu contoh yang jelas di sini adalah pembelian panik dalam kalangan masyarakat ekoran berita palsu di awal Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) menyatakan bahawa barangan keperluan akan berkurangan.

Ekoran kegiatan individu yang tidak bertanggungjawab menyebarkan berita palsu terhadap jangkitan COVID-19, satu laporan palsu tular menerusi media sosial kononnya ada individu dijangkiti COVID-19 dilihat berada di sebuah pusat beli-belah di ibu negara. Berita Harian pada 9 Februari 2020 yang lalu melaporkan pihak pengurusan pusat itu sudah mengambil langkah berjaga-jaga termasuk menyediakan bahan pencuci tangan di sekitar pintu masuk, kaunter pertanyaan, tandas, lobi, lif dan eskalator. Kakitangan pusat membeli belah tersebut juga turut mengambil langkah keselamatan dan berjaga-jaga bagi mengelakkan berlaku sebarang jangkitan.

Selain itu tular juga di aplikasi *WhatsApp* beberapa berita palsu antaranya bekas Ketua Hakim Negara, Tun Zaki Azmi menegur Dr Noor Hisham mengenai urusannya menangani pandemik COVID-19, isu vaksin dan lain-lain menerusi satu audio rakaman yang disebarkan oleh media sosial. Berita palsu tersebut dinafikan dengan kenyataan rasmi oleh bekas Ketua Hakim Negara tersebut bahawa suara tersebut bukan dirinya (Astroawani, Jun 5, 2021). Seandainya audio ini didengari oleh masyarakat yang tidak mengetahui tahap kesahihannya, masyarakat akan terus mempercayai perkara yang salah.

Berita palsu juga tular mengenai isu bahaya suntikan vaksin. Bagi mengekang penularan wabak COVID-19, pihak kerajaan kini giat memberikan vaksin kepada seluruh rakyat Malaysia. Apabila berlaku sebarang penularan penyakit berjangkit, antara perkara yang penting untuk mengelakkan penyebaran adalah dengan mencapai imuniti kelompok. Vaksinasi ini penting bagi mencapai kembali tahap ekonomi negara kita agar dapat kembali pulih dan kehidupan rakyat menjadi lebih

baik walaupun kita masih perlu mengambil langkah berjaga-jaga bagi mengelakkan pandemik ini berulang. Namun begitu, masih terdapat segelintir masyarakat yang menyebarkan kononnya vaksin membahayakan nyawa manusia. Bagi memastikan usaha kerajaan mencapai imuniti kelompok vaksin tidak gagal menerusi dakwaan berita palsu mengenai vaksin, kerajaan telah mengambil tindakan undang-undang bagi menangani penyebaran berita palsu ini (Yatimin Abdullah, 2021).

Pendekatan Psikologi dan Retorik Berasaskan Al-Quran

Menurut Roslan A (2020), berikut adalah perkara yang perlu difikirkan apabila menilai sesuatu berita. Pertama, siapakah penciptanya? Siapakah individu yang menciptanya selain memahami latar belakang organisasinya. Apabila menilai berita, terutama di internet, adalah penting untuk menyemak kepakaran seseorang, lihat URL samada ianya adalah laman peribadi dan semak samada URL laman sesawang berakhir dengan .gov, .edu, .mil dan .org yang lebih dipercayai daripada laman sesawang berakhir dengan .com atau .net. Selain itu, jika berita itu tidak dipaparkan pada sumber berita yang sahih, ia tidak perlu diambil peduli. Kita perlu amalkan sikap semak sebelum sebar.

Selain itu, beberapa pendekatan boleh diambil oleh para pembaca media sosial terhadap kekusaran yang melanda berikutan pelbagai berita palsu mengenai COVID-19. Antara pendekatan tersebut ialah:

1. Pendekatan Psikologi:

1. Memperkukuhkan ketahanan dalaman diri manusia (nafs) yang merangkumi rohani, emosi, mental dan jasmani (SEMP).
Diri manusia (nafs) mempunyai keupayaan untuk bertindak balas terhadap pandemik sebagaimana Firman Allah swt: "Kami menciptakan manusia dalam sebaik-baik kejadian ..." (Rujuk al-Tiin, 95:4).
2. Tafakkur (Contemplation) (Psikologi kognitif)
Melalui kaedah ini, kita disarankan berfikir secara mendalam dan berhubung dengan Allah. Berfikir dan merenungkan ciptaan Allah seperti langit dan bumi, yang tidak ada sesuatu pun dijadikan sia-sia tanpa tujuan (Rujuk al-Imran, 3:191; al-Jaathiya, 45:3-5; al-Ankaboot, 29:20). Tafaakur menjadikan jiwa kita lebih tenang.
3. Melaksanakan dan mengamalkan nilai-nilai positif (Psikologi Positif)
Malalui kaedah ini, masyarakat disarankan menghayati dan mengamalkan sifat kesyukuran (syukur), Pengampunan (maghfirah), Taubat (taubah), dan Kesabaran (sabr), dalam menjalani hidup dalam normal baharu, mematuhi

Standard of Prosedure (SOP) sepanjang pandemik, elakkan berita palsu dan sebagainya.

2. Strategi Kesopanan komunikasi dalam al-Quran:

Penyelidikan berkaitan kesopanan komunikasi berdasarkan al-Quran didapati telah mendapat perhatian dalam kalangan penyelidik dalam beberapa dekad yang lalu (Al-Khatib, 2012). Dari perspektif isu COVID-19, komunikasi dan ciri-cirinya memainkan peranan penting dalam menangani tekanan emosi. Justeru, penggunaan bahasa dan retorik yang tepat, betul dan sopan perlu diterapkan dalam setiap komunikasi sama ada lisan atau bukan lisan. Menurut Kamus Dewan Edisi Keempat (2005) "*Retorik merupakan kajian tentang teknik pemakaian bahasa secara berkesan dalam penulisan dan pertuturan, ia juga seni menggunakan dan memakai bahasa yang indah dan menarik untuk memujuk atau mempengaruhi pemikiran pendengar...*" (Noresah et al. & Dewan Bahasa dan Pustaka, 2005).

Menurut Wan Siti Fatimatul & Suhaila (2019), Terdapat 4 strategi dikemukakan dalam al-Quran dan hadis dalam memupuk kesantunan berbahasa iaitu strategi salam, strategi komunikasi, strategi doa dan strategi syukur. Secara keseluruhannya, keempat-empat strategi yang dikemukakan ini membuktikan bahawa nilai kesantunan berbahasa menjadi panduan asas masyarakat untuk menggalakkan komunikasi yang lebih berkesan dan harmoni selari dengan tuntutan agama. Selain itu Rusydi Room (2013) turut menyatakan bahawa al-Quran menggariskan 4 panduan kesantunan komunikasi iaitu *Qawlan Sadida*, *Qawlan Ma'rufa*, *Qawlan Baligha* dan *Qawlan Maysura*. Beberapa strategi kesopanan komunikasi turut dinyatakan oleh Wan Azura & A. Fazullah (2020) melalui kesopanan komunikasi retorik Quran dan psikologi seperti hikmah dan nilai etika.

Nilai retorik yang digunakan dalam ayat-ayat komunikasi ini memberi makna yang mendalam terhadap amalan komunikasi yang berkesan. *Sifat mausuf* yang digambarkan dalam ayat-ayat ini memberikan ciri terbaik teknik berkomunikasi yang disarankan.

Panduan kesopanan komunikasi dalam al-Quran dihuraikan seperti berikut:

1. *Qawlan sadīda*: Bercakap kata-kata keadilan yang sesuai, sah, dan tepat (al-Ahzab- 33:70)
2. *Qawlan ma'rūfa*: bercakap dengan ucapan yang sesuai (al-Ahzab- 33:32)
3. *Qawlan baligha*: bercakap dengan jelas, berkesan dan perkataan yang bermakna (al-Nisa'- 4:63)
3. *Qawlan maysura*: Bicara dengan kata lembut (al-Isra- 17:28)
4. *Aghdhud min shaut*: Gunakan suara yang lebih rendah semasa ucapan Luqman- 31:19

5. *Yastamiuna al-Qaul fayattabiuna ahsanahu*: Gunakan kata-kata terbaik semasa mendengarkan dan berbicara (Al-Zumar- 39:18)
6. *Tayyib min Qaul*: Keutamaan menggunakan ucapan yang baik dan perkataan (al-Hajj-22:24)

KESIMPULAN

Pandemik COVID-19 mengganggu gugat kesihatan, keamanan dan kesejahteraan warga dunia dari segi jasmani, emosi, rohani, intelek dan sosial. Rutin harian yang bebas sebelum pandemik berubah kepada kebiasaan norma baharu pasca COVID-19. Media sosial dalam era pandemik dilihat telah menjadi medium utama komunikasi antara manusia memandangkan penjarakan sosial sudah menjadi satu norma baharu yang wajib diamalkan.

Dalam rutin mencari dan menyampaikan maklumat hanya dengan menekan klik di hujung jari, individu yang tidak ada perasaan tanggungjawab sosial seringkali menyalahgunakan kemudahan internet dan media sosial dengan penyebaran berita yang tidak sahih dengan pelbagai tujuan sama ada bergurau, menakut-nakutkan masyarakat, menimbulkan huru-hara dan keresahan mahupun menggugat keharmonian negara.

Kesopanan komunikasi al-Quran merupakan panduan kepada setiap lapisan masyarakat agar membudayakan komunikasi secara betul dan benar. Setiap individu perlulah mempunyai perasaan tanggungjawab terhadap setiap kata-kata yang dikeluarkan sama ada secara lisan atau pun bukan lisan. Justeru, menjadi tanggungjawab setiap individu menyemak setiap berita yang disampaikan melalui media sosial.

COVID-19 mempunyai implikasi yang membimbangkan terhadap isu-isu kesihatan psikologi dan fizikal secara individu dan kolektif dari segi aspek SEMP manusia. Aspek emosi dan komunikasi dalam al-Quran mempunyai nilai retorik emosi yang tinggi dan mementingkan kesejahteraan manusia. Oleh itu, konsep kesopanan komunikasi dalam al-Quran yang mengandungi unsur retorik serta mementingkan psikologi masyarakat mencadangkan beberapa input dan strategi menangani masalah emosi berkaitan pandemik akibat penularan wabak berita palsu.

PENGHARGAAN

Kertas kerja ini merupakan sebahagian daripada Skim Geran Penyelidikan Fundamental (FRGS) yang dibiayai oleh Kementerian Pengajian Tinggi (KPT) di

bawah kod penyelidikan: FRGS/1/2017/SSI01/USIM/02/1. Para penyelidik mengucapkan terima kasih kepada KPT dan USIM atas sokongan yang diberikan.

RUJUKAN

Al-Quran al-Karim

- A. Khatib, Mahmoud Abed. 2012. Politeness in the Holy Quran: A sociolinguistic and pragmatic perspective. *Intercultural Pragmatics Journal*. 2012; 9(4): pp. 479 – 509.
- Ali, Roslan. (2020, Mac 28). Wabak Berita Palsu Lebih Berbahaya Dari Virus. <https://astroawani.com/berita-malaysia/wabak-berita-palsu-lebih-berbahaya-dari-virus-0235717> (diakses pada 25 Ogos 2021)
- Astroawani. (2021, Jun 5). Tun Zaki nafi audio tegur Dr Noor Hisham adalah dirinya. <https://www.astroawani.com/berita-malaysia/tun-zaki-nafi-audio-tegur-dr-noor-hisham-adalah-dirinya-301689> (diakses pada 25 Ogos 2021)
- Noresah Baharom et al., & Dewan Bahasa dan Pustaka. (2005). *Kamus Dewan (edisi keempat)*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Rusydi Room. 2013. *Konsep Kesantunan Berbahasa dalam Islam*. Jurnal Adabiyah. Vol. XIII. pp. 223-234.
- Said, Muhammad Jeffery Hizwan. 2018. Kepentingan teori komunikasi kepada masyarakat. https://www.researchgate.net/publication/324054891_Kepentingan_Teori_Komunikasi_Kepada_Masyarakat
- Shahidah Hamzah, Fauziah Ani, Norizan Rameli, Noranifitri MD Nor, Harliana Halim, Riki Rahman, Adi Syahid Mohd Ali, Nizam Attan & Khairul Anuar Kamri. 2020. Impak Penyebaran Berita Palsu Melalui Media Massa Sosial Terhadap Masyarakat: Kajian Kes Mahasiswa Universiti Tun Hussein Onn, Malaysia. *Jurnal Advances in Humanities and Contemporary Studies*. UTHM: Johor. Vol. 1 No (1), pp. 55-63. <https://publisher.uthm.edu.my/periodicals/index.php/ahcs> DOI: <https://doi.org/10.30880/ahcs.2020.01.01.005>
- Wan Azura W.A. & Ahmad Fazullah M.Z.A. 2021. *Protecting against fake news and COVID-19 misinformation: A Guidline from the Quranic-based communication rhetoric and psychology*. In International Seminar on Current Trend on Middle East: Virtual International Joint Conference On impact Covid-19 Global Impacts, 9-10 March 2021, organized by Universiti Teknologi (UTM), Skudai Johor, Tekirdag Namik Kemal University, Turkey, Uskudar University, Turkey, IIUM University Iran, Kolej Universiti Islam Antarabangsa (KUIS) Selangor. <https://www.youtube.com/watch?v=ND7B4OQFPss&t=11738s>
- Wan Azura W.A. & Ahmad Fazullah M.Z.A. 2020. *Bagaimana remaja berbicara: Tinjauan dari sudut retorik al-Quran dan psikologi*. In Mohd Radhi I., Wan Mohd Fazrul Azdi W.R., Rosidayu S., Nik Suhaida N.A.M., Najib S.A., Mohd Hamidi I., & Yuseri A. *e-Prosiding of the International Conference on Aqidah, Religions and Social Sciences*

- (SIGMA 10) (pp. 30 -37). Nilai: Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan. Universiti Sains Islam Malaysia.
- Wan Azura W.A. & Ahmad Fazullah M.Z.A. 2021. *Laporan akhir penyelidikan Fundamental Research Grant (FRGS) Kementerian Pengajian Tinggi (KPT)- Model Pendidikan Kesopanan Komunikasi Remaja berasaskan Retorik berdasarkan al-Quran*. Nilai: Universiti Sains Islam Malaysia (USIM).
- Wan Siti Fatimatul Akmal W. Hassan Suhaila Zailani @ Ahmad. 2019. Strategi dan Panduan Kesantunan Bahasa Menurut Perspektif Islam. *Jurnal Islamiyyat* 41(1) 2019: pp. 117 - 124 UKM: Bangi (<https://doi.org/10.17576/islamiyyat-2019-4001-14>).
- Wang, Y., Kala, M.P., & Jafar, H. 2020. Factors associated with psychological distress during the coronavirus disease 2019 (COVID-19) pandemic on the predominantly general population: A systematic review and meta-analysis. *PLoS ONE*, 15(12), e0244630. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0244630>.
- Yatimin Abdullah. (2021, Feb 26). Elak Sebar Berita Palsu Mengenai Vaksin COVID-19 <https://www.utusan.com.my/berita/2021/02/elak-sebar-berita-palsu-mengenai-vaksin-covid-19/> (diakses pada 25 Ogos 2021)
- Taylor, S. 2019. *The psychology of pandemics: Preparing for the next global outbreak of infectious disease*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

THE CONTRIBUTIONS OF RAHMATULLAH AL-KAIRANAWI (1818-1891) IN STUDY OF RELIGION

Muhamad Afiq Mohammad Nadzree ⁱ, Mohamed Mihar Abdul Muthaliff ⁱⁱ

ⁱ MA Candidate, Programme of Akidah and Religion Studies, Faculty of Leadership and Management, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM). afiqnadzree@gmail.com

ⁱⁱ Associate Professor, Programme of Akidah and Religion Studies, Faculty of Leadership and Management, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM). mihlar@usim.edu.my

Abstract

The attraction in the study of religion continues to develop in this era of globalization. Muslim scholars have pioneered the effort and significantly contributed works and achievements in the study of religion. Thus, this study aims to highlight the achievements of Rahmatullah Al-Kairanawi, a 19th century Muslim scholar who specialised in the study of religion. Exposure to contemporary and future researchers on the great treatises of Muslim heritage in study of religion is significance of this study. This study uses qualitative methods through content analysis of the previous research, books, papers and previous thesis related to Rahmatullah Al-Kairanawi. The study found that Rahmatullah Al-Kairanawi made the important contributions in strengthening and defending the Islamic faith from external threats such as extreme non-Muslims, in the 19th century.

Keywords: *history of religion, comparative religion, izhar al-haq, rahmatullah al-kairanawi.*

INTRODUCTION

Study of religion is one of the Muslim heritages. Wan Haslan Khairuddin et al, (2020), expresses the study of religion in Islamic tradition as a sub-discipline of *'Ilm al-Kalām*. According to Siti Nurleha Shaffie (2012), Muslim scholars like Ibn Hazm, Ibn Nasim, Shahrastani and Al-Biruni, have contributed treatises, references and approaches in the study of religion. Thus, study of religion is regarded as one of the great contributions of Muslim's civilization to mankind's intellectual advancement (Wan Mohd Fazrul Azdi W.Razali et al, 2014).

According to Norsaadah Din et al (2018), Al-Quran, Hadith and views of Muslim scholars are sources of study of religion in Islamic tradition. For instance, Al-Quran discusses regarding Judaism and Christianity in surah *Al-Baqarah* 2:113, surah *Al-Tawbah* 9:30, surah *Al-Maidah* 5:51-64 and surah *Al-Imran* 3:67 (Mohd Faizal Abdul Khir, 2017). Meanwhile, Prophet Muhammad SAW explains the difference between the fast of Muslims and Jews is *sahur* (Zaifuddin Md Rasip, 2020).

Therefore, Al-Quran and Hadith are essential factors in study of religion due to encouragement of both, Muslim scholars are inspired to engage in the discipline of study of religion (Zuriati Mohd Rashid & Engku Ahmad Zaki Engku Alwi, 2010). Obviously, Muslims' scholars are pioneers of study of religion since Muslim scholars contribute ideas and views as early the end of the Medinah period.

Statement of The Problem

Many of Muslim scholars are skilfully in certain disciplines and their contributions can be traced on different fields and places. For instance, Rahmatullah Al-Kairanawi, one of the Muslim reformists in 19th century (Seema Alavi, 2015). He is one of the most prominent scholars of India, who confronted Christian proselytism towards Muslim (Aisyah Rabiah Abdullah, 2020). According to Aemy Elyani & Jaffary Awang (2018), Ahmat Deedat, a modern Muslim scholar, has influenced by Rahmatullah Al-Kairanawi treatises in study of religion. Even, Clinton Bannet (2008), assumes Rahmatullah Al-Kairanawi as one of the most active and prolific Muslim polemicists against Christianity.

Objectives of Study

1. To understand the concept of study of religion in Islamic tradition.
2. To introduce Rahmatullah Al-Kairanawi.
3. To analyse contributions of Rahmatullah Al-Kairanawi in the study of religion.

Significance of The Study

This study exposures to contemporary and future researchers on the great treatises of Muslim heritage in study of religion. It towards researchers to deeper understanding regarding issues in Muslim intellectual and to attain a better understanding of the opinion of any Muslim scholars in the study of religion. Therefore, findings of this study generate new ideas in the study of religion.

RESEARCH METHODOLOGY

This study applies qualitative methodology since this study involves the process of collecting and analysing non-numerical data. This study collects existing data in the form of texts such as previous research, books, papers and previous thesis related to Rahmatullah Al-Kairanawi. Therefore, this study uses content analysis to identify contributions of Rahmatullah Al-Kairanawi in the study of religion.

Biography of Rahmatullah Al-Kairanawi

According to M.Muslimin (2011), the name of Rahmatullah Al-Kairanawi is Muhammad Rahmatullah bin Khalil Al-Kairanawi Al-Uthmani bin Al-Hakim Najibullah bin Al-Hakim Habibullah bin Al-Hakim Abd Al-Rahim bin Al-Hakim Qutb Al-Din bin Al-Syeikh Fadhil bin Al-Hakim Diwan Khan Abd Al-Rahman bin Al-

Hakim Abd Al-Karim bin Al-Hakim Hassan bin Abd Al-Samad bin Abi Ali bin Muhammad Yusuf bin Abd Al-Kadir bin Al-Syeikh Jalal Al-Din bin Mahmud bin Ya'qub bin Isa bin Ismail bin Muhammad Taqiy bin Abi Bakr bin Ali Naqiy bin Uthman bin Abdullah bin Shihab Al-

Din bin Abd Al-Rahman Al-Jazruni bin Abd Al-Aziz Al-Sarakhsi bin Khalid bin Al-Walid bin Abd Al-Aziz bin Abd Al-Rahman Al-Kabir Al-Madani bin Abdullah Al-Thani bin Abd Al-Aziz Al-Kabir bin Abdullah Al-Kabir bin Umar bin Dhi Al-Nurain Amir Al-Mukminin Uthman bin Affan.

Rahmatullah Al-Kairanawi is descendant of the third *Khulafa Al-Rasyidin*, Uthman bin Affan. His great grandfather, Sheikh Abed Rahman bin Abed Al-Aziz Al-Sarakhsi, is the first man from his family who moved to Panipat, India during Mahmud Al-Ghaznawi becoming ruler of India (Wan Haslan Khairuddin et al, 2013). Most of his family members are doctors and the title *Al-Hakim* refers to doctor or medic.

He was born in 1818 in Kairana at Muzaffarnagar, Delhi, India (Arian Hopf, 2021). The title *Al-Kairanawi* is taken from his village, Kairana (Wan Haslan Khairuddin et al, 2013). Rahmatullah Al-Kairanawi father, Maulvi Khalilullah is his first teacher due to home school is an initial of his learning and among his teachers are Sayyid Ahmad Shahid in Kairana, Maulana Imam Baksh Sahbai in Delhi and Mufi Saad Allah in Lucknow (Seema Alavi, 2015).

According to Rosie Bsheer (2020), Rahmatullah Al-Kairanawi known as a leader for 200 *Mujahideen* from Najibabad due to his involvement in anti-colonial revolt and he called for armed struggle against the British rule which known as the 1857 Rebellion. However, British crushed the rebellion and put an order for Rahmatullah Al-Kairanawi's arrest.

Consequently, Rahmatullah Al-Kairanawi has moved to Mecca since British government's actions against Muslim in India (Muhammad Harmain, 2019). Mecca is Islam holiest city and the heaven for Muslim rebels fleeing repression. Muslim rebels assume Mecca is a transit point on the way to Cairo, Java and other destination. Conversely, Rahmatullah Al-Kairanawi assumes Mecca as his permanent house (Rosie Bsheer, 2020).

Rahmatullah Al-Kairanawi was respected by the Mecca Community due to his being a prominent religious scholar and he was honoured by the Mufti of Mecca, Sheikh Ahmad Zaini Dahlan (Rosie Bsheer, 2020). In Mecca, Rahmatullah Al-

Kairanawi has opened the *Madrasah Al-Sawlatiyyah* (Sumanto Al-Qurtuby, 2020). According to Ulyan Nasri (2019), it is the first *madrasah* concept in Saudi Arabia.

Contributions of Rahmatullah Al-Kairanawi in Study of Religion

Having examined the biography of Rahmatullah Al-Kairanawi which has been discussed by several Western and Islamic scholars who argue according to their perspectives, next this study discusses Rahmatullah Al-Kairanawi's major contributions particularly in the study of religion. Among the contributions are debate, treatises, *Izhar Al-Haq* and legacy.

Debate

According to Abdul Kabir Hussain Solihu (2017), Christian missionary movement thrived in the 19th century in India and this movement was accelerated by the fall and dissolution of the Islamic State of Mughal by the British colonial power in the 19th century. One of the Christian scholars, Karl Gottlieb Pfander has been involved in this movement (Seema Alavi, 2015). By 1839, he was sent to India and in 1841 he went to Agra (Arian Hopf, 2021).

In India, Pfander has translated his famous book on Islam and Christianity, *Mizan Al-Haq*, to Urdu translation (Arian Hopf, 2021). Grafton (2009) assumes *Mizan Al-Haq* is a Christianity apologetic work against Islam. However, Pfander's polemical *Mizan Al-Haq* was responded by Muslim scholars but the most prominent of all is Rahmatullah Al-Kairanawi (Nile Green, 2015).

A debate between Rahmatullah Al-Kairanawi and Karl Gottlieb Pfander happened on 10-11 April 1854 at Agra, India (Abdul Kabir Hussain Solihu, 2017). Muslimin (2011), states themes of the debate are the Christian scripture, the doctrine of the Trinity, the prophecy of Prophet Muhammad SAW and the inspiration of the Quran.

Oddbjorn Leirvik (2010), quotes Christine Schirrmacher views on this debate, utilization of insights from historical-critical Bible interpretation in Europe is one of Rahmatullah Al-Kairanawi's arguments against Pfander. Rahmatullah Al-Kairanawi has received favours from Dr. Muhammad Wazir Khan, a doctor, in gathering the historical-critical material (Francis Abdelmassieh, 2020).

Nevertheless, this debate is unfinished due to Pfander not attending the debate on the second day. However, German expert on Islamic Studies, Christine

Schirmmacher assumes the debate between Rahmatullah Al-Kairanawi and Karl Gottlieb Pfander as the most incident in Christian-Muslim (Oddbjorn Leirvik, 2014).

Treatises

According to Wan Haslan Khairuddin & Indriaty Ismail (2013), *Izalah Al-Auham*, *Izalah Al-Shukuk*, *Al-I'jaz Al-Aisawiy*, *Ahsan Al-Ahadith fi Ibtal Al-Tathlith*, *Al-Buruq Al-Lami'yah*, *Ma'dal I'waj Al-Mizan*, *Taqlib Al-Mata'in*, *Mi'yar Al-Tahqiq* and *Al-Bahth Al-Sharif fi Ithbat Al-Nasakh wa Al-Tahrif* are a few books written by Rahmatullah Al-Kairanawi.

The themes of Rahmatullah Al-Kairanawi treatises are refutation of Christian propaganda and protection of Islamic faith due to him facing Pfander and British threats. For instance, *Al-Buruq Al-Lami'yah* discusses the proof of the Prophecy of the Prophet Muhammad SAW based on verses from the Bible meanwhile *Al-Bahth Al-Sharif fi Ithbat Al-Nasakh wa Al-Tahrif* discusses the distortions and arrogations in the Bible (Wan Haslan Khairuddin & Indriaty Ismail, 2013).

Eventhough, *Izhar Al-Haq* is the most prominent of all. *Izhar Al-Haq* published in 1864 to defend Islam and its pristine teaching from Christianity missionary movement (Maziah Mustapha & Mohd Abbas Abdul Razak, 2019). Clinton Benett (2008), states Pfander was transferred from India to Istanbul to establish a new mission in 1861 and he published the Turkish edition of the *Mizan Al-Haq*.

However, in 1863, Rahmatullah Al-Kairanawi was invited by Sultan Abdul Aziz, the Ottoman Sultan, to Turkey and Sultan Abdul Aziz has commissioned Rahmatullah Al-Kairanawi to write a book about the debate with Pfander due to Sultan Abdul Aziz has impressed with his intellectual skills and anti-British commitments (Rosie Bsheer. 2020).

Consequently, Rahmatullah Al-Kairanawi established *Izhar Al-Haq* in 1864 in Turkey and Saudi Arabia (Oddbjorn Leirvik, 2010). The objectives of *Izhar Al-Haq* are as the response to Pfander's book, *Mizan Al-Haq* and the debate with Pfander (David D. Grafton, 2009). Nowadays, *Izhar Al-Haq* is one of the most widely circulated Muslim works regarding Christianity.

Izhar Al-Haq

Izhar Al-Haq is an iconic treatise by Rahmatullah Al-Kairanawi and synonymous with Rahmatullah Al-Kairanawi. The writing of *Izhar Al-Haq* took 160 days or less than six months (Wan Haslan Khairuddin, Indriaty Ismail & Jaffary Awang, 2013).

According to Oddbjorn Leivik (2010), *Izhar Al-Haq* dealt with polemic issues such as the invalidity of the Trinity, the alleged corruption and abrogation of Biblical texts and the falseness of the Old Testament and New Testament.

Generally, *Izhar Al-Haq* has six chapters. The contents of *Izhar Al-Haq* are based on themes of the previous debate between Rahmatullah Al-Kairanawi and Pfander such as chapter one, explanation of the Old Testament and the New Testament. Meanwhile, distortion and abrogation of the Bible discussed by chapters two and three. Next, chapter four explains perversion in the Trinity Concept. Lastly, chapter five and six discuss the proof of the divine origin of the Quran and the prophecy of the Prophet Muhammad.

German expert on Islamic Studies, Christine Schirrmacher assumes *Izhar Al-Haq* as a summary of all possible charges against Christianity and it is used after Al-Kairanawi's death as an encyclopedia due to al-Kairanawi extended the material of earlier polemicists like 'Ali Tabari, Ibn Hazm or Ibn Taymiyyah (Maziah Mustapha & Mohd Abbas Abdul Razak, 2019).

Legacy

Rahmatullah Al-Kairanawi's most essential contribution in the study of religion is a legacy of knowledge. The polemical writing of Rahmatullah Al-Kairanawi mainly *Izhar Al-Haq*, has influenced South African Muslim, Ahmed Deedat (Oddbjorn Leirvik, 2014). Ahmed Deedat was born in 1918 at the Surat, India in Muslim family and in 1927, he left India to join his father who was working at the Durban City, Southen Africa (Phillip Scheepers, 2016).

Ahmed Deedat has confronted by Christian missionaries in South Africa because they have accused the Prophet Muhammad SAW of having "used the sword" to spread Islam (Aemy Elyani & Jaffary Awang, 2018). According to Aemy Elyani & Jaffary Awang (2018), Ahmed Deedat was looking for answers to correct the misunderstandings thrown by Christian missionaries until he found the book *Izhar Al-Haq*.

Thus, Ahmed Deedat adopts and adapts the Rahmatullah Al-Kairanawi methods to assist him to publicly tackle the strategies employed by the Christian missionaries in and beyond South Africa (Muhammed Haron, 2014). Ahmed Deedat has developed a specific discourse on the relationship between Muslims and other religions through polemic and public debates (Samadia Sadouni, 2013).

Methodologies of Ahmed Deedat in public debate are disputative, polemical and apologetic approaches (Aemy Elyani & Jaffary Awang, 2018).

Nevertheless, Ahmed Deedat aims to provide Muslims with theological tools for defending Islam against the intense missionary strivings of many Christian denominations (David Westerlund, 2003). In 1986, Ahmed Deedat was honoured by the government of Saudi Arabia with the King Faisal Award as recognition of his

contributions to Islamic propagation (Maziah Mustapha & Mohd Abbas Abdul Razak, 2019).

However, the legacy of Rahmatullah Al-Kairanawi is continued by Zakir Naik, a modern Muslim scholar in study of religion. The genius and skills of Ahmed Deedat has inspired and influenced Zakir Naik in the study of religion (Maziah Mustapha & Mohd Abbas Abdul Razak, 2019).

CONCLUSION

Islam is a religion against compulsion in inviting others into its teaching, but it allows for Muslim scholars to engage in any form of peaceful, ethical and intellectual discourse with adherent of other faith. Thus, in the Islamic tradition, the study of religion is a discourse on religious beliefs.

Study of religion is a field of knowledge initiated by Islamic scholars and Muslims community. This fact is an authentic fact due to the Quran and Hadith promoting the idea of study of religion. Tradition and legacy of the Quran and the Hadith in exposing the incoherence of the other religions than Islam has been propagated by the Muslim intellectuals and Islamic scholars.

Thus, Rahmatullah Al-Kairanawi, a 19th century Muslim scholar who specialised in the study of religion, engaged in public debate with leading Christian evangelicals and authored several books in response to non-Muslim allegations. Among the significant works and the most influential on study of religion in Muslim-Christian debate and dialogue is *Izhar Al-Haq* authored by Rahmatullah Al-Kairanawi.

The book *Izhar Al-Haq* is the manifestation of Rahmatullah Al-Kairanawi to protect Islam and to refute *Mizan Al-Haq* propaganda by Karl Gottlieb Pfander. *Izhar Al-Haq* is the greatest treatise by Rahmatullah Al-Kairanawi due to it admired and honoured by Muslim and Western scholars mainly in Muslim-Christian discourse. The contributions of Rahmatullah Al-Kairanawi in the study of religion are very essential. Rahmatullah Al-Kairanawi made important contributions in strengthening

and defending the Islamic faith from external threats such as extreme non-Muslims, in the 19th century.

Nowadays, the legacy of Rahmatullah Al-Kairanawi continues to develop in this era of globalization. His treatises and approaches are references for contemporary and future researchers in study of religion. Therefore, this study suggests a review regarding methodology of debate by Rahmatullah Al-Kairanawi. A review on debate by Rahmatullah Al-Kairanawi made for the further scholars to understand the previous approach in debate and to create a new approach in accordance with current issues and situations.

REFERENCES

- Abdul Kabir Hussain Solihu. 2017. *Rahmat Allah Al-Hindi Al-Kayranawi and His Book Demonstration of the Truth: Islamic Criticism of the Old and New Testaments: Islamic Criticism of the Old and New Testaments*. Journal Al-Hikmah. Vol. 2. Bangi: Research Centre for Dakwah and Leadership UKM.
- Aemy Elyani & Jaffary Awang. 2018. *Sumbangan Ahmed Deedat Dalam Ilmu Perbandingan Agama*. (Paper). 3rd International Seminar on Islamic Thought. Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi: 18-19 September.
- Aisyah Rabiah Abdullah. 2020. *Rahmatullah Al-Hindi Views on the Bible in his book Izhar Al-Haq: An Analysis*. (Master Thesis). Gombak: International Islamic University Malaysia.
- Arian Hopf. 2021. *Translating Islam, Translating Religion: Conceptions of Religion and Islam in the Aligarh Movement*. n.pl: Cross Asia eBooks.
- Clinton Bannet. 2008. *Understanding Christian-Muslim Relations: Past and Present*. New York: Continuum International Publishing Group.
- David D. Grafton. 2009. *Piety, Politics and Power: Lutherans Encountering Islam in Middle East*. Eugene: Pickwick Publications.
- David Westerlund. 2003. *Ahmed Deedat's Theology of Religion: Apologetics Through Polemics*. Journal of Religion in Africa. Vol. 33. Leiden: Brill Publishers.
- Francis Abdelmassieh. 2020. *Egyptian-Islamic Views on the Comparison of Religions: Position of Al-Ahar University Scholars on Muslim-Christian Relations*. Zurich: Lit Verlag Gmbh & Co. KG Wien.

- Muslimin, M. 2011. *Syeikh Rahmatullah dan Kritik Ajaran Kristen*. Al-Adyan. Vol. 6. Indonesia: Department of Study of Religions UTN Raden Intan Lampung.
- Maziah Mustapha & Mohd Abbas Abdul Razak. 2019. *A Contrastive Analysis of Yusuf Islam and Zakir Naik's Styles of Religious Propagation*. Al-Itqan Journal. Vol. 4. Gombak: IIUM Press.
- Maziah Mustapha & Mohd Abbas Abdul Razak. 2019. *A Critical Appraisal of Zakir Naik's: Islamic Evangelism*. International Journal of Islamic Thought. Vol. 15. Bangi: Department of Theology and Philosophy UKM & International Society of Muslim Philosophers and Theologians UKM.
- Mohd Faizal Abdul Khir. 2017. *Pendekatan Normatif Dalam Perbandingan Agama: Suatu Analisis Terhadap Al-Quran*. Kemanusiaan: The Asian Journal of Humanities. Vol. 24. Penang: Universiti Sains Malaysia Press.
- Muhammad Haramain. 2019. *Dakwah Moderasi Tuan Guru: Kajian Pemikiran Dan Gerakan Dakwah Tuan Guru KH. Muhammad Zainuddin Abd. Majid*. Sulawesi Selatan: IAIN Parepare Nusantara Press.
- Muhammed Haron. 2014. *Ahmad Deedat: The Making of a Transnational Religious Figure*. Journal for the Study of Religion. Vol. 27. Southern Africa: Association for the Study of Religion in Southern Africa.
- Nile Green. 2015. *Terrains of Exchange: Religious Economics of Global Islam*. United States: Oxford University Press.
- Norsaadah Din, Mohamad Nasirudin, Nazneen Ismail & Maryam Habibah Kamis. 2018. *Kajian Rintis Kefahaman Ilmu Perbandingan Agama Dalam Kalangan Mahasiswa Di Institut Pengajian Tinggi Awam Di Negeri Selangor*. (Paper). 5th International Research Management & Innovation Conference. Palm Garden Hotel, Putrajaya. 7 August.
- Oddbjorn Leirvik. 2010. *Images of Jesus Christ in Islam*. 2nd Edition. London: Continuum International Publishing Group.
- Oddbjorn Leirvik. 2014. "Jesus in Modern Muslim Thought: From Anti-Colonial Polemics to Post-Colonial Dialogue" in *Jesus Beyond Nationalism: Constructing the Historical Jesus in a Period of Cultural Complexity*. Halvor Moxnes, Ward Blanton & James G. Crossley (ed.). London: Routledge. p. 139-158.

- Phillip Scheepers. 2016. *An Analysis of the Christology of Sheikh Ahmed Deedat*. Australasian Journal for Christian Scholarship Vox Reformata. Vol. 81. Victoria: Reformed Theological College.
- Rosie Bsheer. 2020. *Archive Wars: The Politics of History in Saudi Arabia*. California: Stanford University Press.
- Samadia Sadouni. 2013. *Ahmed Deedat: Internationalization and Transformations of Islamic Polemic*. Journal of Religion in Africa. Vol. 43. Leiden: Brill Publishers.
- Seema Alavi. 2015. *Muslim Cosmopolitanism in the Age of Empire*. London: Harvard University Press.
- Siti Nurleha Shaffie. 2012. *Methodology of Al-Biruni (973-1061) and Al-Faruqi (1921-1986) in the Study of Religions: A Comparative Analysis*. (Master Thesis). Gombak: International Islamic University Malaysia.
- Sumanto Al-Qurtuby. 2020. *Saudi Arabia and Indonesian Networks: Migration, Education and Islam*. London: I.B. Tauris.
- Ulyan Nasri. 2019. *Akar Historis Pendidikan Perempuan Refleksi Pemikiran TGKH. M. Zainuddin Abdul Majid*. Yogyakarta: Deepublish Publisher.
- Wan Haslan Khairuddin & Indriaty Ismail. 2013. *Christianity and Dakwah Method of Rahmatullah Al-Kairanawi*. Jurnal Hadhari. Vol. 5. Bangi: UKM Press.
- Wan Haslan Khairuddin, Indriaty Ismail & Abdull Rahman Mahmood. 2020. *The Study of Religions in the Islamic Tradition*. Akademika Journal. Vol. 90. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Wan Haslan Khairuddin, Indriaty Ismail & Jaffary Awang. 2013. *Critical Thinking of Rahmatullah Al-Kairanawi in Religionswissenschaft*. Islamiyyat Journal. Vol. 35. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Wan Mohd Fazrul Azdi Wan Razali, Mohd Rosmizi Abd Rahman & Jaffary Awang. 2014. *Muslim Heritage in Religionswissenschaft: A Preliminary Study on the Purposiveness & the Non-Purposiveness of Muslim Scholarship*. Al-Abqari Journal. Vol. 4. Nilai: Penerbit Universiti Sains Islam Malaysia.

Zaifuddin Md Rasip. 2020. *Perbandingan Agama Islam & Kristian*. Kuala Lumpur: Telaga Biru Sdn Bhd.

Zuriati Mohd Rashid & Engku Ahmad Zaki Engku Alwi. 2010. *Al-Faruqi and His Views on Comparative Religion*. International Journal of Business and Social Science. Vol. 1. United States of America: Center for Promoting Ideas.

INCREASING THE AVAILABILITY OF POST-MORTEM IMAGING FACILITIES SHOULD BE RECOMMENDED FOR THE BENEFIT OF THE UMMAH

Razrim Rahimiⁱ, Nurul Kharmila Abdullahⁱⁱ, Mohd Faisal Mohamedⁱⁱⁱ.

ⁱ (Corresponding author). Medical Lecturer, Surgical Unit, Faculty of Medicine and Health Sciences,
Universiti Sains Islam Malaysia

Email: razrimrahim@usim.edu.my

ⁱⁱMedical Lecturer, Forensic Medicine Unit, Faculty of Medicine and Health Sciences,
Universiti Sains Islam Malaysia

Email: kharmila@usim.edu.my

ⁱⁱⁱSenior Lecturer, Faculty of Syariah and Law, Universiti Sains Islam Malaysia
mohdfaisal@usim.edu.my

Abstract

Muslims usually decline when asked to consent to a clinical post-mortem examination for a deceased family member. The low number of clinical post-mortem examination will result in Muslims in particular, and Malaysians in general, being deprived of the benefits of a clinical post-mortem examination. This article is a review looking into why Muslims are reluctant to consent to clinical post-mortem for their relatives, the Islamic rulings in Malaysia with regards to post-mortem examination, and the benefits of conducting a clinical post-mortem examination. The emerging field of exclusive post-mortem imaging (PMI) or non-invasive autopsy will be discussed. A brief analysis will be conducted to assess whether exclusive PMI facilities can be developed in Malaysia. We believe exclusive PMI will be acceptable to Muslims and Malaysians and will result in a higher number of clinical post-mortem examination in the country. The setting up of exclusive PMI facilities is also feasible with regards to funding, logistics and personnel and should be recommended for the benefit of the Ummah.

Keywords: *Conventional autopsy, clinical post-mortem examination, post-mortem imaging.*

INTRODUCTION

A post-mortem examination or autopsy is a medical examination of a dead person's body in order to find out the cause of death (*Cambridge Advanced Learner's Dictionary*, 2020). Forensic or medico-legal autopsy is performed according to the instructions of the legal authority responsible for the investigation of criminal, litigious, unnatural, suspicious, or sudden death (Dogan & Demirci, 2018). Clinical or academic autopsy is where the medical attendants seek to learn the extent of the disease, with the consent of relatives (Dogan & Demirci, 2018). In addition to studying the cause of death, clinical post-mortem examination is utilized to study the pathology of the disease

which caused the death even when the cause was determined before death. It is clinical post-mortem examination which this article addresses.

From our experience, the number of clinical post-mortem examination conducted in Malaysia is small, especially among the Malay Muslim community. Relatives will usually comply with forensic autopsies because forensic autopsies are mandated by law and are considered a *dharurah* (necessity). On the other hand, there is no legal obligation for relatives to give consent for clinical autopsies. Muslims believe in the concept of *qada'* and *qadar* (predetermination and fate) and do not see the need to further investigate something which has been predetermined by God. There is also a *Hadith* narrated by 'Aisyah (r.a):

"Breaking the bone of one who is dead is like breaking it when he is alive" (Hadith. Abu Dawud. Kitab: Al-Jana'iz. No.3207).

Thus, many Muslims believe that any form of alteration to the dead body to be a sinful act and an affront to the dignity of the deceased. Another issue is autopsies will likely delay the funeral of the deceased. There is a *Hadith* narrated by Abu Huraira where the Prophet (pbuh) instructed:

"Hurry up with the dead body, for if it was righteous, you are forwarding it to a good thing, and if it was otherwise (not righteous), then you are putting off an evil thing down your necks." (Hadith Al-Bukhari. Kitab: Al-Jana'iz. No.1315).

Conventional post-mortem examination involves the use of incisions to gain access to body cavities and structures. Post-mortem imaging (PMI) or digital autopsy is an advanced, non-invasive process, which involves various modalities, such as computerized tomography (CT) and magnetic resonance Imaging (MRI) scans (Islam et al, 2018). These scans are then used to develop three-dimensional images for evaluation of the entire body. PMI is sometimes used in conjunction with autopsies. Exclusive PMI or non-invasive post-mortem examination is when only imaging methods are utilised and no incisions or any form of alteration to the body is made.

In order to increase the number of clinical post-mortem examination in Malaysia, especially among the Malay Muslim majority, several issues must be addressed:

1. The clinical post-mortem examination method must adhere to the principles of *Syariah* where there is no alteration to the body and the funeral rites are not delayed.
2. The clinical post-mortem examination must be beneficial to the deceased, his or her relatives, or to society.
3. The post-mortem examination method used to determine the cause of death must have an appropriate accuracy rate.

4. The post-mortem examination method must be acceptable to Malaysians.
5. The setting up of the clinical post-mortem examination facilities in Malaysia must be feasible with regards to funding, logistics and available personnel.

We believe exclusive PMI fulfils the five criteria outlined above.

EXCLUSIVE POST-MORTEM IMAGING AND THE PRINCIPLES OF SYARIAH

When there is no *dharurah* or compelling reason to dissect the dead body or to delay the funeral rites, conventional autopsies should be avoided as mentioned in the *hadiths* above. The Malaysian National Fatwa Committee in its 8th meeting in 1984, listed conditions regarded as *dharurah* where post-mortem examinations are permissible: criminal cases, the retrieval of something valuable swallowed by the deceased, or to deliver a live foetus in a deceased who is pregnant (Kompilasi Pandangan Hukum Muzakarah Jawatankuasa Fatwa Kebangsaan Bagi Hal Ehwal Ugama Islam Malaysia, 2015).

In its 61st meeting in 2004, the Committee added two additional reasons where post-mortem examinations are permissible (in non-criminal cases): medical research and education (Kompilasi Pandangan Hukum, 2015). The National Fatwa Committee in its 73rd meeting in 2006 stated: 'It is obligatory to choose the Virtual Autopsy method in post-mortem examinations, when there is a necessity to conduct a post-mortem examination, compared to conventional autopsy methods' (Kompilasi Pandangan Hukum, 2015).

When considering the *hadiths* and the three *fatawa* above, there are several points which could be highlighted:

- a) The premise of all the *fatawa* is that conventional autopsies are fundamentally forbidden.
- b) When there is a necessity or *dharurah*, post-mortem examinations are permissible. The conditions of permissibility mentioned in the 1984 fatwa are in accordance with the conditions for a forensic or medico-legal autopsy.
- c) In the 2004 fatwa, medical research and education were added as conditions where autopsies are permissible in non-criminal cases. These two conditions are in accordance with a clinical or academic post-mortem examination.
- d) The 2006 fatwa stated that virtual autopsy methods should take precedence over conventional autopsy methods. This statement most likely incorporates both forensic and clinical post-mortem examination.
- e) In clinical practice, the conventional autopsy method is regarded as the most accurate method or gold standard in determining the cause of death. This is

important in medico-legal cases where the evidence provided must be admissible in a court of law.

- f) The findings of a clinical post-mortem examination are usually not as crucial as the findings of a forensic post-mortem examination as the cause of death is not used for medico-legal purposes. This means an alternative method with a lesser accuracy level can be utilised. This is where exclusive post-mortem imaging or virtual autopsy can play a role.
- g) Withstanding the fact that clinical post-mortems are not for the legal system, clinical post-mortem examination should be recommended as it has benefits of which will be discussed below.

THE BENEFITS OF CLINICAL POST-MORTEM EXAMINATION

It is important to know the causes of deaths in a population for epidemiological (data on diseases) studies. Such data is important for the formulation of health policies in a country. One example is the recommendation by the World Health Organization (WHO) for clinical autopsies to be conducted for deaths involving maternal deaths, newborns and those under the age of five years as part of the WHO Sustainable Development Goals (SDG) point 3.1 and 3.2 (World Health Organization, 2015). With the data collected, the aim is to reduce the number of preventable deaths.

In recent COVID-19 pandemic, clinical post-mortem examination provides data on the pathological findings thus improving further understanding of the disease. The cause of death identified by clinical post-mortem examination is beneficial for surviving relatives. If the disease which caused the death is identified as a preventable disease, relatives can take preventative measures from acquiring the disease. In unexpected deaths, even when criminal elements are not suspected, a sense of closure is important for (some) grieving relatives. Clinical post-mortem examination can facilitate this process.

Conducting more clinical post-mortem examinations, especially exclusive post-mortem imaging, is important for audit, research, training and education. The better we are at conducting exclusive PMI, the higher its accuracy rate will be. It may then be possible for exclusive PMI to be at par with conventional autopsies and be admissible at the courts of law; and can be an alternative to conventional autopsy.

THE ACCURACY AND ACCEPTABILITY OF EXCLUSIVE POST-MORTEM IMAGING

Conventional autopsy is the gold standard in determining the cause of deaths. Post-mortem imaging is frequently used in conjunction with conventional autopsy. Exclusive post-mortem imaging or non-invasive post-mortem examination is gaining

approval from more authorities for clinical post-mortem examination cases. For more centres to provide exclusive PMI services, exclusive PMI needs to have the appropriate accuracy level when compared to conventional autopsies. Another important factor is the acceptability of Malaysians in general, and the Muslim population in particular, to exclusive PMI.

The accuracy rate of exclusive PMI using computed tomography (CT) or magnetic resonance imaging (MRI) scans when compared to conventional autopsies is approximately 70% and 60% respectively (Roberts et al., 2012). Nearly half (47%) of the discrepancy, when compared to conventional autopsies, was in diagnosing ischemic heart disease, whereas other discrepancies were due to pulmonary embolism, pneumonia and intra-abdominal lesions. Due to the difficulty in diagnosing ischemic heart disease with post-mortem imaging, an additional method of adding contrast to the arteries during CT scans for post-mortem examination has been developed: post-mortem CT angiography (PMCTA). When PMCTA was utilized, the accuracy rate of exclusive PMI was increased to approximately 90% (Rutty et al., 2017).

There are other methods used to increase the accuracy levels of PMIs, such as combining PMI with minimally invasive techniques e.g. laparoscopy and thoracoscopy, and 3D-surface scanning. We believe that relatives of the deceased will regard the combination of minimally invasive techniques with PMI as not acceptable due to the need to make multiple small incisions and holes to the body. This is against the spirit of the hadith narrated by Abu Dawud above. 3D-surface scanning is still at the early stages of being developed for post-mortem examination purposes and requires further evaluation before widespread application.

In terms of acceptability of Muslims to exclusive PMI, there was a study which looked into this issue among Muslim and non-Muslim populations in the United Kingdom and Libya (Taher et al., 2018). The study used questionnaires to determine the perception of the participants with regards to certain aspects of post-mortem examination and post-mortem imaging. It was found that post-mortem imaging was perceived to better maintain the dignity of the body and has a less negative emotional effect on the family when compared to conventional autopsy. This was because post-mortem imaging is less invasive and takes less time to conduct. The same perception was found among the non-Muslim population, albeit to a lesser degree.

THE ESTABLISHMENT OF EXCLUSIVE POST-MORTEM IMAGING FACILITIES IN MALAYSIA

To set up exclusive PMI facilities in Malaysia, several issues require further examination. They include funding, logistics and personnel. Based on what has been discussed before, we are of the opinion that the appropriate exclusive PMI modality

to be utilised in Malaysia is CT scan, and preferably, with post-mortem CT angiography (PMCTA). This combination will produce a high accuracy rate in diagnosing the cause of death.

Initially, the facility could be set up in all state capitals in Malaysia before expanding to the districts. The CT scan machine could also be refurbished units, obtained from the used market or from hospitals when the hospitals replace existing units to newer machines. In terms of the maintenance cost, the cost will be lower for post-mortem CT scan machines compared to hospital CT scan machines because CT scans for exclusive PMI will be used less frequently. The CT scan machines for exclusive PMI should be located within hospital compounds to facilitate maintenance of the machines and transportation of the deceased.

The CT scan machines are not recommended to be shared with hospital patients because the machines used by hospitals are usually already utilised beyond recommended capacity. Sharing the same CT scan machine with the deceased may also be uncomfortable for some patients. Based on the criteria above, and the additional cost to house the CT scan machines in air-conditioned rooms with lead-enforced walls, we estimate the cost to set up a 128-sliced CT scan unit to be 2-3 million Malaysian Ringgit per facility. The cost could potentially be significantly less if the CT scan machines are donated units from hospitals.

In our opinion, the Malaysian government is the most appropriate body to fund the establishment of PMI facilities. Even though the low number of the clinical post-mortem examination is essentially an issue for Muslims (Taher et al., 2018), Muslims are the majority population (61 per cent) in Malaysia (Taburan Penduduk dan Ciri-ciri Asas Demografi, 2010) and the low number of clinical post-mortem examination will affect the country as a whole. Other potential funding bodies include state Islamic authorities or the various Islamic foundations in our country.

Extra personnel will be required. The personnel include forensic pathologists, radiologists, medical officers, medical assistants, attendants, clerks and drivers. In the initial stage, the personnel can be employed from existing hospital staff who will work at the exclusive PMI facility on an as-required basis and on-call system, considering deaths occurs at any time of the day and relatives are keen to expedite the funeral. Taher et al (2018) surveyed the time frames a Muslim population expect funerals to be conducted: less than 12 hours in 45%, 12–24 hours in 40%, and 1-3 days in 16% of the correspondents.

Funding will also be needed to pay for on-call allowances. Subsequently, when the volume of cases becomes larger, some staff may be employed on a permanent basis at the PMI facility. Looking forward, we hope to see forensic pathologists or

radiologists specialising in post-mortem imaging and advance the speciality to the next level and be at par with conventional autopsy.

CONCLUSION

There is a low number of clinical post-mortem examination among Malaysians and Muslims. This is mainly due to religious factors. Conventional autopsies are regarded as an insult to the dead body and delays funeral rites. Clinical post-mortem examination is beneficial to Malaysians and to our *Ummah* for epidemiological and health policy studies, preventive health screening for relatives, to provide a sense of closure to relatives, and for forensic training and development.

At the moment, the conventional autopsy is the most accurate method to determine the cause of death. Post mortem imaging (PMI) is occasionally used in conjunction with conventional autopsies. Exclusive PMI or non-invasive post-mortem examination is a relatively new field in forensic medicine. The establishment of exclusive PMI facilities to conduct clinical post-mortem examination should be encouraged in Malaysia. The maxim of *Qawaid fiqhiyyah* states that if there are pre-requisites to something obligatory, those pre-requisites themselves become obligatory.

Exclusive PMI adheres to the principles of *Syariah* where the body is not altered and the funeral is not delayed. Exclusive PMI has an acceptable accuracy rate and the accuracy rate will improve with widespread utilisation. The setting up of exclusive PMI facilities is feasible in Malaysia with regards to funding, logistics and personnel. Malaysia can aim to take the leading role in the development of this new field.

REFERENCES

- Abu Dawud Sulaiman, Imam Hafiz. (2008). *English translation of Sunan Abu Dawud*. Riyadh: Maktaba Dar-us-Salam.
- Al-Bukhari, Muhammad bin Ismail. (1997). *The translation of the meaning of Sahih Al-Bukhari Arabic-English*. Riyadh: Darussalam.
- Cambridge Advanced Learner's Dictionary & Thesaurus. Retrieved from <https://www.dictionary.cambridge.org/dictionary/english/post-mortem>. (Accessed on Apr 3, 2020)
- Dogan, KH., Demirci S. (2018). Introductory Chapter: An Overview of Post-Mortem Examination and Autopsy. In Dogan KH (Ed). *Post Mortem Examination and Autopsy - Current Issues From Death to Laboratory Analysis*. Retrieved from <https://www.intechopen.com/books/post-mortem-examination-and-autopsy-current-issues-from-death-to-laboratory-analysis/introductory-chapter-an-overview-of-post-mortem-examination-and-autopsy>. (Accessed on Apr 3, 2020)

- Kompilasi Pandangan Hukum Muzakarah Jawatankuasa Fatwa Kebangsaan Bagi Hal Ehwal Ugama Islam Malaysia. (2015). Putrajaya: Jabatan Kemajuan Islam Malaysia.
- Roberts I.S.D., Benamore R.E., Benbow E.W., Lee S.H., Harris J.N., Jackson A., Mallett S., Patankar T., Peebles C., Roobottom C., Traill Z.C. (2012). Post-mortem imaging as an alternative to autopsy in the diagnosis of adult deaths: a validation study. *Lancet*, 379(9811), 136-142.
- Rutty G.N., Morgan B., Robinson C., Raj V., Pakkal M., Amoroso J., et al. (2017). Diagnostic accuracy of post-mortem CT with targeted angiography versus autopsy for coroner-requested post-mortem investigations: a prospective, masked, comparison study. *Lancet*, 390(10090), 145-154.
- Taburan Penduduk dan Ciri-ciri Asas Demografi. (2010). Putrajaya: Jabatan Perangkaan Malaysia.
- Taher M.B., Pearson J., Cohen M., Offiah A.C. (2018). Acceptability of post-mortem imaging among Muslim and non-Muslim communities. *Br J Radiol*, 91(1091), 20180295.
- World Health Organization, 2015. *Sustainable Developmental Goals, SDG 3: Ensure healthy lives and promote wellbeing for all at all ages*. Retrieved from <http://www.who.int/sdg/targets/en>. (Accessed on Apr 6, 2020)

GADAI SYARIAH AR-RAHNU CONTRACT AT PAWNBROKING INDUSTRY IN INDONESIA AND MALAYSIA

Mohamad Torik Langlang Buanaⁱ, Nuradli Ridzwan Shah Mohd Daliⁱⁱ, Sofyan Halimⁱⁱⁱ, Abu Hassan Makmun Abdul Qadir^{iv}

ⁱ(Corresponding author) Graduate student, Faculty of Economic & Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia. Email: m.torik@mercubuana.ac.id

ⁱⁱProfessor Madya, Faculty of Economic & Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia. Email: nuradli@usim.edu.my

ⁱⁱⁱLecturer, FEB, Universitas Mercu Buana, Jakarta, Indonesia. Email: sofyan.halim@mercubuana.ac.id

^{iv}Graduate student, FEM, Universiti Sains Islam Malaysia. Email: abuhassan@raudah.usim.edu.my

Abstract

Pawnbroking is the solution to the need of fund in short-term credit financing of the micro customers with no riba. Pawnbroking in Indonesia started operation early since the Dutch era, and operation with syariah principles since 2003 by PT.Pegadaian (Persero). Pawnbroking in Malaysia had been existed since sultan Malaka era, continued operation with Islamic principles since the 90th, when three pioneers started the operation of pajak gadai Islam, they are Maidam, Yapeim and Bank Rakyat. The research is qualitative, by observing tertiary data on the internet sites of Islamic banking and Islamic finance institutions in Indonesia and Malaysia. The research finds that not all banks provide Islamic pawnbroking. The figures of business operation in present period indicate decreasing in the operations of Islamic pawnbroking in Islamic bank and non-bank, in both countries, Indonesia and Malaysia.

Keywords: *Indonesia, Malaysia, Islamic Pawnbroking, Rahn, Gadai*

INTRODUCTION

The growth of Islamic institutions in the world showing the good signs, Islamic industrial systems are no longer a local issue that is limited to Islamic countries, it needs their segmentation focus thoroughly (Nugroho, Hidayah, & Badawi, 2019). One of Islamic financial service is pawnbroking, in Indonesia commonly known as gadai syariah, in Malaysia pajak gadai Islam or Ar-Rahnu, which both of the institutions use akad rahn as a base of their operations.

In order to support the growth of the Islamic finance industry, it is important to do research about Islamic pawnbroking business in Asean, with specific a location in 'serumpun' country which is Indonesia and Malaysia where the countries in Asean region with most Muslim populations. In both countries, finance institutions with Islamic roles are emerging (Kambara, 2017).

Islamic Pawnbroking in Malaysia and Syariah Pawnbroking in Indonesia

Pawnbroking in Indonesia started since the Dutch Era, and legally established a national company named PT. Pawnbroking (persero) which later they run first operation with syariah principles in 2003, the establishment of Syariah Pawnbroking in Indonesia, begin in 1998 when some of general managers went to a comparative study trip to Malaysia, after back home, they commenced with brainstorming for the planning of the establishment of the operation. And now, the division has been in operation for almost 20 years since launching the market in January 2003. Some improvements had been gained even still some rooms for improvements.

However, in general, the growth is still unsatisfactory to Indonesian Islamic industry (Putra, Muhammady, Aulia, Hidayat, & Sholahuddin, 2016). By today, PT. Pegadaian (Persero), is still the biggest company that operates business in syariah pawnbroking, there are four more syariah pawnbroking companies in Indonesia. Besides, there are also syariah pawnbroking services that become a loan product in bank syariah (OJK, 2015).

Meanwhile, History of pawnbroking in Malaysia could be assumed was started since 15th century when the glory period of Sultan of Malacca. And continued with Chinese community of Hakka families that became some major players in industry of pawnbroking until the year of 90th. Furthermore, in line with the rapid growth Islamic finance industry, systems of Islamic pawnbroking were became more popular in the society compared to the conventional systems that were existed (Mohd Taher, Yusof, & Abidin, Norridzwan, 2010).

This research aims to be the benefit of academic members and practitioners in Islamic financial industry and all society in general. As pawnbroking is one service that may help the need of funds to micro customers. And to support with Indonesia's objective of Strategic Islamic economics masterplan for 2025 and Malaysia's Shared Prosperity Vision 2030. This research objectives are to answer questions on:

How are the conditions of syariah pawnbroking industry in Indonesia?

How is the condition of pawnbroking industry in Malaysia?

Who are the key players?

How are their services during pandemic?

Previous Research of Rahn

The authors reviewed previous research on Ar-Rahn in some databases with numbers of finding as below. The authors seek some papers in local Indonesian and local Malaysian research databases in order to get specific information on the subject of the research. The authors also seek the number of articles in international index databases. The year of searching is unlimited. Since the local database sites have no option in selecting on filtering the subject, the review was performed by previewing the titles and abstracts. The sites are: www.sinta.ristekbrin.go.id; www.garuda.ristekbrin.go.id; www.mycite.my and www.scopus.com.

Keywords	Sinta	Garuda	MCI	Scopus
Gadai	11	335	30	28
Rahn	2	94	19	173
Pawnbroking	0	1	21	2

Table 1. Keywords Found Articles, Major Databases

The articles found are from all wide subject areas, some of the subject with legal or law objective, some articles with Islamic sharia objective, some papers with human socio behavior objective, and some are in economics, some also more specific with accountancy, marketing, and finance objective. There are twenty articles which are brought into this study as a source of discussions from both countries.

Even though ar-rahnu had been established since long period of time, and the systems can be well accepted by the society, but there are a few little numbers of research about it in Malaysia. So far, the research is about the perceptions, (e.g., Sam et al., Appannan and Doris, and Othman et al. 2013), and also determinant for customer satisfactions, Amin et al. and Amin and Chong, hence there are still a lot of rooms for the opportunity (N. F. Bahari, Fisal, Shahar, & Shahadan, 2015).

According to the research that had been performed within recent last five years, there are some Islamic banks that offer the loan with akad ar-rahnu, they are RHB Islamic, CIMB, Bank Muamalat, Agro Bank, Bank Kerja sama rakyat, and Pos Malaysia for non-banking institution, State-link company : MIGT, PKB Kelantan, Cooperative under foundation : Yapeim (Faakihin & Hassan, 2018), however, by surfing the sites, not all are offering rahn pawnbroking.

Rahn Definition

Rahn literally defined as fixed, stable, and constant. As per terminology is defined to hold in a proper way with the intention for fulfillment of repayment of loan to the borrower (Md Yusuff, Abd Razak, & Muhammad, 2015). Some *ulamas* defined in other meanings, some of them for instance al-subki defining that rahn is meaning to make one asset as collateral for financing or loan, in order to ensure that the loan can be

payback with the value of asset when the borrower is unable to pay back the obligation. Imam Ibnu Qudhamah in kitab al-mughni and Abu Zakaria Al-Anshary in kitab Fathul Wahul as cited by Sudarsono (2004:157) emphasized that rahn is an item that agreed and put as valuable when the loan cannot be paid (N. P. Bahari, Nugroho, Badawi, & Hidayah, 2021).

Based on those statements could be resumed that rahn is collateral given by trust in terms of physical and ownership that is handed from debtor to creditor to ensure about liquidity and timely in making payment of debt (rahin) to creditor (murtahin), and it can replace the loan that can't be paid by murtahin. This rahn concept is also vested in Indonesian syariah Banking Act chapter 1 point 26 that is by meant of, which is additional collateral, even it is fixed asset or current asset that is handed by the owner who is the borrower to Bank Umum Syariah (BUS) and/or Unit Usaha Syariah (UUS), in order to ensure the payback of obligation that receive the benefit (Presiden RI, 2008).

Generally, the concept of collateral in Islam is performed in order to make sure and attract to the borrower to pay back the loan as per agreed period, and to avoid unexpected actions that bring unnecessary benefit to both parties, such a moral hazard. The other factor of rahn is attached to tabarru contract, since because what is given by rahin to murtahin is not due to interest or something relates to incentive as per the amount of loan (Mohd Ali, Johari, & Abdul Fatah, 2017).

Rahn Operation

The current rahn-based Islamic facility provided by Islamic banks and Islamic financial institutions is structured based on a combination of various Shari'ah contracts, namely wadi'ah yad damanah (savings with a protection guarantee), ujrah (fee), qardh (loan) and rahn (pledge) (BNM Malaysia, 2018). Customer approaching the Islamic pawnbroking institution for a financing facility. The Islamic pawnbroking institution then grants a benevolent loan to the customer based on the principle of qardh, which is cost-free loan. Subsequently, the customer pledges the gold to the Islamic pawnbroking institution as collateral (marhun) for a certain period of time agreed upon in the contract.

The Islamic pawnbroking institution then keeps the gold under the principle of wadi'ah yad damanah, which requires the institution to be liable for the safety of the gold in its custody, then the finance institution will charge the cost of safekeeping the gold as collateral, called ujrah charge (Khir, Badri, & Hussain, 2013). By analyzing the financial report, pawnbroking income is a reflection of rahnu financing distribution to the customers (Aulia & Setiawan, 2020). This basic operation must be understood by scholars of professional whose focus with Islamic finance operation (Johan, Hussain, Putit, Mazlan, & Dali, 2016).

Syariah Pawnbroking in Indonesia

Syariah Pawnbroking provide the rahn operation based on syariah principles with the regulation of Fatwa DSN MUI No.25 year 2002, about Rahn, that regulates loan with gold safekeeping as collateral (DSN MUI, 2002). Syariah pawnbroking rahn contract is to withhold an asset of the customer or rahin as a collateral or marhun for loan or marhun-bih which he received. Marhun itself has economic value for taking it back partially or fully of the loan. Until 2016, prior to issuance of latest pawnbroking regulation (OJK, 2016), PT. Pegadaian (Persero) is the only known pawnbroking company, while the pawnbroking offers in syariah banking based on Syariah banking act, in periodical reports from OJK, the income of ujah or safekeeping income from goods safekeeping is not stated until the report ended December 2016. This means that in previous years income from syariah pawnbroking were not exposed in syariah banking industry (Putra et al., 2016).

In 2020, some more pawnbroking companies established, there are 91 pawnbroking companies operated in Indonesia (<https://www.ojk.go.id/id/kanal/iknb/data-dan-statistik/statistik-iknb/Pages/Statistik-IKNB-Periode-Desember-2020.aspx>), with three operated as syariah pawnbroking companies, however not these syariah pawnbroking have permit to do operation in all province or city in Indonesia. Some Syariah bank also provides rahn based financing as their product to customers (OJK, 2020).

Islamic Syariah Pawnbroking in Malaysia

Islamic Syariah Pawnbroking in Malaysia or commonly called as Ar-Rahnu have been existed in Malaysia since 1992 by the establishment of Muassasah Gadaian Islam Terengganu (MGIT) and now, has been more than 25 years of operation, there are exist at least 10 companies whose in operation with using the principles of ar-rahnu, as a basis of provide loan services to their customers, six companies operating as Islamic finance institutions such as banks, and the rest are Islamic financial institutions non-bank (Mohd Ali et al., 2017). Without excessive of doubt, the establishment of regulation in ar-rahnu as a choice in Muslim society.

As stated by Amin and Chong, Islamic pawnbroking service gave alternative solution to customer that had problems in getting the loan from bank, and indeed it is better and secure compared to illegal loan or commonly known as *Ah Long* (Cheong & Sinnakkanu, 2012). Pawnbroking that is operated conventionally with charging some interest is not fully accepted in term of religiously by Muslim society. And further can be classified as something haram. And could be assumed as a *riba* and *gharar* is forbidden (Koe & Abd Rahman, 2015). Hence, ar-rahnu that is based on Islamic law could be indeed accepted as a halal solution as a fast cash. And also, ar-

rahn is not only purposed to Muslims but also as choice to all society, without considering religion and ethnicity, as some races exist in Malaysia (Yaacob, Ahmad, & Ibrahim, 2012).

Three pioneers of Islamic pawnbroking in Malaysia were Maidam, Yapeim and Bank Rakyat MGIT with the co-operation with Maidam, then continued co-operation with BIMB, Agrobank and followed by RHB bank, Bank Muamalat and POS Malaysia, then Yapeim chose to run the business on their own (Razak, Muhammad, Mohd Hussin, & Mahjom, 2014). Authorities that run to look after the business existed four bodies, bank looked after by Bank Negara Malaysia, company look after by KKBPKT, Kementerian Kesejahteraan Bandar, Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan, syarikat rangkaian negeri looked after by Syarikat Suruhanjaya Malaysia, Koperasi by Syarikat Koperasi Malaysia and MAIN (Majelis Agama Islam Negeri) (Shah, Musa, & Yacoob, 2018).

Until the year of 2013, existed 464 branches from ten institutions offering Islamic pawnbroking, compared to 259 conventional pawnbroking (Razak, 2014), until 2014, pawnbroking shop increased to become 570 and 378, (KKBPKT report 2014), (Razak et al., 2014), reported by KPKT, in 2016 existed 300 pawnshop and arrahn, and SKM reported 85 koperasi with 476 branches, as interviewed with authority (Shah, Musa, Yaacob, 2018), in 2017, existed 516 PPG Pemegang Pajak Gadai (conventional and syariah).

Financing Purposes and Guarantee

As the purpose of personal financing are vary, such for purchase of vehicle or housing, or for other household purposes, the purpose of finance need that is using akad ar-rahn is commonly to finance a temporary need of fund, hence the purpose could be assumed as an emergency. The amount of financing is seen as non-big value of fund. Regardless of the value of funding, guarantee or collateral is a must, hence it is a secure kind of financing (Baharum, Maamor, & Othman, 2015).

Guarantee Features

The institutions, bank and non-bank only receives gold jewelries as the pledge item as guarantee for the loan borrowed (Hidayati et al., 2018). This may scale down the people to engage ar-rahn product as they are not only come from women community but also from the businessmen and investors. regardless of its form, any gold metal should be accepted in the contract as it carries a strong and stable value and demand. In term of economic issue, the rate of ujah fee should be well-suited with the requirement that the banks had imposed (Sharif, Shaharuddin, Muhamed, Pauzi, & Mohd Zin, 2013).

RESEARCH METHODOLOGY

Research performed using a qualitative method, collection data by observation as defined with continues viewing, reading with necessary documentation in systematic way about object that are observed (Merriam & Tisdell, 2016). This method is

performed in order to learn about object about process of financing issuance that using akad rahn in the Islamic finance institutions. Collecting data of some publications from institutions provide pawnbroking financing in Malaysia and Indonesia, one of them as main business such PT. Pawnbroking (Persero), Ar-rahnu Exchange, Bank Islam in Malaysia and Bank Syariah in Indonesia and some of them not as a main business such Malaysia, one of institutions are syariah banking of Islamic banking, that offer rahn loan as their product.

FINDING AND DISCUSSIONS

Syariah Pawnbroking in Syariah Banks Indonesia

In Indonesia exist three types of syariah banks, there are Bank Umum Syariah, Unit Usaha Syariah and Bank Perkreditan Rakyat Syariah. This research only analyzing the information in Bank Umum Syariah. Bank Umum Syariah with 14-unit entities. As exist in their internet sites, below is the information:

No.	BUS	Exist/No Exist
1.	Bank Aceh Syariah	Exist
2.	Bank Nusa Tenggara Barat Syariah	Non exist
3.	Bank Muamalat Indonesia	Non exist
4.	Bank Victoria Syariah	Non exist
5.	Bank Jabar Banten Syariah (BJBS)	Exist
6.	Bank BRI Syariah (BRIS)*	Exist
7.	BNI Syariah(BNIS)*	Exist
8.	Bank Syariah Mandiri (BSM)*	Exist
9.	Bank Mega Syariah	Non exist
10.	Bank Panin Dubai Syariah	Non exist
11.	Bank Syariah Bukopin	Non Exist
12.	BCA Syariah	Non exist
13.	BTPN Syariah	Non exist
14.	Maybank/NET Syariah/Aladin** *in 2021, are process merger to be **change name in three years time	Non exist Bank Syariah Indonesia

Table 2. Islamic Banks in Indonesia

Islamic Pawnbroking in Malaysia in Islamic Banks Malaysia

As per the information at internet site of Bank Negara Malaysia, www.bnm.gov.my, Islamic banking classified by ownership local and foreign ownership. There are sixteen banks operated by Islamic principles, five of them are foreign owned, and this research is only performed in local Islamic bank. From eleven Islamic banks only two banks operated fully in Islamic principles, the remains are known by window Islamic

banking, those two banks are Bank Islam Malaysia and Bank Muamalat Malaysia, from surfing on internet sites of the banks, only two Islamic banks that are offering pawnbroking loan akad rahnu base:

No	Islamic Bank	Exist/No Exist
1	Affin Bank Islamic	Non Exist
2	Alliance Islamic	Non exist
3	Ambank Islamic	Non exist
4	Bank Islam Malaysia	Exist
5	Muamalat	Exist
6	CIMB Islamic	Non exist
7	Hong Leong Islamic	Non exist
8	MBSM	Non exist
9	Maybank Islamic	Non exist
10	Public Islamic	Non exist
11	RHB Islamic	Non exist

Table 3. Islamic Banks Malaysia

Information from Financial Reports Syariah Banks in Indonesia

Some figures in financial reports of each Islamic banks exposed their income from gadai or rahn income; Bank Aceh Syariah, only exposed their rahn income in 2020, with 0.02% of their total income. BJB Syariah, the value of income for the last four years is not firmed, 2017 to 2019 has been decreased, following total income of the bank while in 2020 increased by 40%, rahn income in the bank was in the range of 1.6% to 2.3% of total income. BRI Syariah, for the last four years showing a decrease in ujah income, 2020's income is only 40% of 2017's and the percentage to total income are also smaller, from 0,07% in 2017 to become 0.02% in 2020.

BNIS, shows their rahnu income also decreasing for the last four years, in 2020 the income is less than 1% of 2017's, the income is relatively small in the last four years, and decreased to 0.001%. BSM reported their rahn income always increasing for the last four years, and also its portion of their total incomes, it is increasing from 3.2% to 4.5%. Hence, there are only small portions of Islamic banks provide Islamic pawn service. In the pandemic year 2020, do not indicating high increased, which is only in two only banks having the rahnu income increased, instead the total financing of those banks are decreasing. Analyzing present condition in 2021 which those three banks are merger, BNIS+BRIS+BSM to became BSI, so there will be only three banks offering rahn financing, which are BSI, BJBS and Bank Aceh Syariah.

Islamic Banks in Malaysia

In the finance reports of Bank Islam Malaysia, ar-rahnu income reported decreasing since 2016 to 2020, that make ratios to total income from 2.8% in 2016 decreased to 1.6% in 2020. In 2020 the total income of the entity is also decreasing. While in finance report of Bank Muamalat Malaysia, the rahnu income was reported zero in 2020,

where the figure increased in 2018 and 2019. In 2020 the financing value with rahnu contract is reported only a tenth of 2019.

While in the classification of Development Financial Banks Institutions, Islamic pawnbroking reported as such: in the report of Bank Rakyat Malaysia, information on pawning income for the last four years reported as the same, it is decreasing in 2020, which is a continuous position from 2019 where it was the highest position in 2018. In 2020 reported only 0.03% to total income, which was 0.9% in 2019.

In Bank Pertanian Malaysia or Agro Bank that become a syariah bank in full since 2015, also has information about accounts as above in Bank Rakyat, they are ar-rahnu fees as part of operational income in the last three years 2017 to 2019 increased, both in the numbers and in the portion to total income, however, 2020's report is still not available by the time the researchers finalizing this research. Thus, in total early assumption at pandemic year of 2020, three Islamic bank providing ar-rahnu financing revealed that the financing income is decreasing in 2020.

Non-Bank Institutions Offering Ar-Rahnu

PT Pawnbroking (Persero) during 2017-2020, exposing rahn income's value is increasing even though the increment only 12% in 2020, not like 2018 and 2019 which was 20%, but percentage to total income is decreasing with the condition income of the entity is increasing, the portion is decreasing to become 7% in 2020 from 11% in 2018 and 8% in 2019.

One of Islamic pawn broking from non-banking industry in Malaysia in which the financial report available in googling is POS Malaysia, in their financial report, for the year ended 2020 is not available by the time we finishing the articles, during 2017-2019, the revenue of rahnu is decreasing, also the portion to total revenue, decreased from 2.5% in 2017, 2.4% in 2018 to become 1.8% in 2019. Similar with the banks, the reports of ar-rahnu operations from non-banking institutions also showing decreasing in the activity of the business.

CONCLUSION

From the discussions above, it is concluded that ar-rahnu contract for syariah financing is still exist in both syariah or Islamic banking and also non-banking finance institutions, however the figures indicate declining trends, both in serumpun countries, Indonesia and Malaysia. During pandemic, it is not indicated that income from rahnu business increasing, thus it is an indication that ar-rahnu is not chosen as a first alternative on financing option. Suggestion for the next research would be more aspects or more details in order to make more useful to the concerned readers.

REFERENCES

- Aulia, M. I., & Setiawan, I. (2020). The Effect of Pawnshop Income, NPL, Inflation Rate and Gold Price on the Distribution of Rahn Pawn Financing in Pegadaian Syariah. *Journal of Applied Islamic Economic And Finance*, 1(1), 246–257.
- Bahari, N. F., Fisal, S., Shahar, W. S. S., & Shahadan, H. T. A. (2015). The Development Of Islamic Pawnbroking in Malaysia, Application and Its Challenges. *Proceedings of the International Conference on Economics and Banking 2015*, 5, 230–238. <https://doi.org/10.2991/iceb-15.2015.34>
- Bahari, N. P., Nugroho, L., Badawi, A., & Hidayah, N. (2021). Analisa Manfaat Pembiayaan Gadaai Emas Syariah: Studi Kasus Bank Syariah Mandiri-Tomang Raya. *Jurnal REKSA: Rekayasa Keuangan, Syariah Dan Audit*, 8(1), 15. <https://doi.org/10.12928/j.reksa.v8i1.3698>
- Baharum, N. N., Maamor, S., & Othman, A. (2015). Examining the Factors That Influence Customer's Intention to Use Ar-Rahnu at Post Office : A Case Study in Kedah. *Journal of Islamic Economics Banking and Finance*, 11(4), 86–99. <https://doi.org/10.12816/0024791>
- BNM Malaysia. Rahn. , 7 Policy § (2018).
- Cheong, C. W. H., & Sinnakkanu, J. (2012). Ar-Rahnu: Opportuninies and Challenges in Malaysia. *SSRN Electronic Journal*.
- DSN MUI. Fatwa No. 25/DSN-MUI/III/2002 Tentang Rahn. , 25 Fatwa § (2002).
- Faakihin, N., & Hassan, R. (2018). Gap Analysis Between the Rahn Exposure Draft by Bank Negara Malaysia and Rahn Practice in Islamic Pawn Broking Institutions. *Journal of Islamic Finance*, 7(2), 061–069.
- Hidayati, T., Syarifuddin, Pelu, I. E. A., Syaikhu, Hussain, M. A., Md Nor, M. Z., & Azhar, A. (2018). Mekanisme Penggunaan Jaminan Kebendaan (Rahn Tasjily) Dalam Pembiayaan Bank Syariah di Indonesia dan Malayais. *Nurani*, 1, 163–182.
- Johan, Z. J., Hussain, M. Z., Putit, L., Mazlan, N., & Dali, N. R. S. M. (2016). Bankers' Attitude, Knowledge and Acceptance towards Halal Finance Services. *IBAF The 7th Islamic Banking, Accounting and Finance*, (May). Malaka, Malaysia: USIM.
- Kambara, K. (2017). Economics of Ar-Rahnu (Islamic Pawnbroking): Issues and Cases in Brunei Darussalam. *Jurnal Hadhari, Edisi Khas*, 87–96.
- Khair, M. F. A., Badri, M. B., & Hussain, L. (2013). Critical Appraisal of Rahn-based Islamic Microcredit Facility From Shari'ah PERSpective. *Advances in Natural and*

Applied Sciences, 7(3), 221–231.

- Koe, W., & Abd Rahman, N. Z. (2015). The Use of Ar-Rahnu by Islamic Bank Customers in Malaysia. *The International Conference on Science, Technology and Social Sciences (ICSTSS) 2012*. <https://doi.org/10.1007/978-981-287-077-3>
- Md Yusuff, N. H., Abd Razak, A., & Muhammad, F. (2015). Kepatuhan Proses Gadaian dalam Sistem Pajak Gadai Islam di Malaysia. *Labuan E-Journal of Muamalat and Society*, 9, 57–74.
- Merriam, S. B., & Tisdell, E. J. (2016). *Qualitative Research, A Guide to Design and Implementation* (Fourth Edi). San Francisco, USA: Jossey Bass.
- Mohd Ali, N. A., Johari, Y. C., & Abdul Fatah, M. M. (2017). Ar-Rahnu: A Review of Literature and Future Research. *SHS Web of Conferences*, 36(July), 33.
- Mohd Taher, M. S. I., Yusof, S. A., & Abidin, Norridzwan, A. (2010). Prinsip Al-Rahn Sebagai Asas Pelaksanaan Skim Pajak Gadai Islam di Malaysia. *Voice of Academia*, 5(1), 1–16.
- Nugroho, L., Hidayah, N., & Badawi, A. (2019). The Islamic Banking, Asset Quality: "Does Financing Segmentation Matters" (Indonesia Evidence). *Mediterranean Journal of Social Sciences*, 9(5), 221–235. <https://doi.org/10.2478/mjss-2018-0154>
- OJK. *Produk Dan Aktivitas Bank Syariah Dan Unit Usaha Syariah*. , (2015).
- OJK. *Peraturan OJK No. 31/POJK/05/2016 Tentang Usaha Pergadaian*. , (2016).
- OJK. (2020). Statistik Perbankan Syariah. In *Otoritas Jasa Keuangan Indonesia Juni 2020*. Retrieved from <https://www.ojk.go.id/id/kanal/syariah/data-dan-statistik/statistik-perbankan-syariah/default.aspx>
- Presiden RI. *Undang Undang PERBANKAN SYARIAH*. , Pub. L. No. 21 2008 (2008).
- Putra, F. I. F. S., Muhammady, G. M., Aulia, A. N., Hidayat, S., & Sholahuddin, M. (2016). Dinamika Perkembangan Pegadaian Syariah di Indonesia. *University Research Coloquium 4th*, 25–33.
- Razak, A. A., Muhammad, F., Mohd Hussin, M. Y., & Mahjom, N. (2014). Kemapaman Daya Saing Pajak Gadai Islam di Malaysia. *Prosiding Perkem Ke-9*, 551–560.
- Shah, A. A., Musa, N., & Yacoob, S. E. (2018). Tadbir Urus Dan Pengawalseliaan Ar-Rahnu Di Malaysia : Bidang Kuasa Siapakah? *Kanun*, (July), 236–262.

Sharif, D., Shahrudin, A., Muhamed, N. A., Pauzi, N. S., & Mohd Zin, M. Z. (2013). The improvement of Ar-Rahn (Islamic Pawn Broking) Enhanced Product in Islamic Banking System. *Asian Social Science*, 9(2), 36–47.

Yaacob, M. R., Ahmad, G., & Ibrahim, M. D. (2012). Developing a Customers' Oriented Ar-Rahnu (Islamic Pawn Broking) Model for Cooperatives in Microfinancing Malaysia. *Malaysia Indonesia Conference on Economics, Management and Accounting 13th*.

annual report 2018, 2020. <http://www.pegadaian.co.id> (accessed by 5 July 2021)

annual report 2020. <http://www.affinisIslamic.com.my> (accessed by 5 July 2021)

annual report 2018, 2020. <http://www.bankIslam.com.my> (accessed by 8 July 2021)

annual report 2018, 2020. <https://www.muamalat.com.my> (accessed by 5 July 2021)

annual report 2018, 2019, Briefing2020. <https://www.agrobank.com.my> (accessed by 5 July 2021)

annual report 2018, 2020. <https://www.bankrakyat.com.my> (accessed by 13 July 2021)

annual report 2018, 2019 <https://www.pos.com.my> (accessed by 12 July 2021)

annual report 2018, 2020. <http://www.bankaceh.co.id/> (accessed by July 2021)

annual report 2018, 2020. <https://www.brisyariah.co.id/detailProduk.php?&f=8>, (accessed by 5 July 2021)

annual report 2018, 2020. <http://www.bjbsyariah.co.id/mitra-emas>, (accessed by 5 July 2021)

annual report 2018,2020. <https://www.syariahmandiri.co.id/consumer-banking/emas/gadai-emas>, (accessed by 5 July 2021)

product information. <https://www.syariahbukopin.co.id> (accessed by 5 July 2021)

product information. <http://www.bankIslam.com.my/home/personal-banking/ar-rahnu/> (accessed by 5 July 2021)

product information. <https://www.muamalat.com.my/consumer-banking/Ar-Rahnu/Ar-Rahnu-Gold-Counter> (accessed by 5 July 2021)

product. Information <https://www.agrobank.com.my/product/ar-rahnu/>

DEVELOPMENT OF MALAY WOOD-CARVING MOTIFS FROM ISLAMIC PERSPECTIVES

Nur Aisyah Safwa Rashidiⁱ, Noor Hayati Ismailⁱⁱ, Nurul Syala Abdul Latipⁱⁱⁱ

Faculty of Engineering & Built Environment, Univeristi Sains Islam Malaysia.
Postgraduate Student, aisyah47usim@raudah.usim.edu.my.
Senior Lecturer, noorhayatiismail@usim.edu.my
Senior Lecturer, nurulsyala@usim.edu.my

Abstract

Wood-carving arts in Malaysia started out in the 14th century with Animism and then the Hindu- Buddha influence. The motifs and patterns were mostly flora and fauna based. But with the rise of Islam in the 15th century, the art was basically resurrected with appearance that is accordance to the Islam Law. Though, there might be a slight issue in knowing the difference of motifs between the eras and why certain motifs are no longer used now. Carving is one of the branches of art that the Malays have as a traditional legacy. High level of skill and techniques are needed in the art of wood-carving as it is both a decoration, an art form as well as a display of symbolic carved elements. That is why rather than totally abandoning the art form, to comply with the Islamic rules, it is evolved into something beautiful and at the same time showing obedience to the creator, Allah SWT. For that, it is important to understand the evolution of Malay wood-carving motifs before the rise of Islam and after it is implemented. After conducting a research on multiple past papers, the reasons and proof on why there are woodcarving motifs that are forbidden and some are allowed, were found. This article will discuss some aspects in traditional wood-carving concepts, history and after the emergence of Islam.

Keywords: Wood-Carving, Animism, Islamic Influence, Tanah Melayu.

INTRODUCTION

It is our nature as human being to be attracted to beautiful things in life, whether if it is from the nature or man-made. Including their homes and abodes, multiple form of decorations was made and put into the building design, some even became the identity of a culture. Islam has its own clear sets of rules and boundaries in decorating one home that leads to welfare and keeps mankind away from destruction. The Malay woodcarvers were guided by the teachings of Islam, which highlights the love of nature, to seek beauty from the surrounding, which offers a wide variety of plants with a different shape of shoots, leaves, flowers, and fruits (Basaree & Silah, 2013).

The concept of art according to the perspective of Islam is to guide people towards oneness and also an act of obedience to Allah SWT. The art itself is formed to encourage people to be a good and civilized human being. Furthermore, art should be an educational process that brings benefits, and it should never deviate from Islamic law's limitations (Shuid, M. et al, 2003).

LITERATURE REVIEW

Research has also been done in the field of art in Islam. Nor Adina et al. (2018) has studied the a few aspects of carvings, including its history, concept and motifs. The research data is collected by analysing the past studies related to the topic. It is found that the emergence of Islamic carvings started out in the land of Arabs, followed by Persia India and spread to the whole country of Tanah Melayu by the merchants.

It is also proven that the motifs of carvings back in the day calligraphy, arabesque motifs, geometric patterns, shapes of nature such as plants, animals, and inanimate objects such as the sun and the stars are frequently incorporated into Islamic carvings. The fauna motifs, however, are less used compared to others as it contradicts the laws of Islam. This case can also be explained why certain findings in Khairul Azhar Azmi (2017) research, showed an obvious attempt to cover an animal motif found in a traditional house by altering its shapes until it is vague. It leads to a theory of progression of the people in obeying the law of Islam through carvings motifs.

METHODOLOGY

The main research method for this study is literature review from past research. Journals, articles, books and internet searches from reliable sources are collected based on the keywords corresponding to the study. This analysis will review the chronology and development of Malay wood carving motifs throughout the years and give an appropriate review based on Islamic perspective on why the evolution happens through various journals and articles.

RESULTS AND DISCUSSION

I. Malay traditional house, Mosque and Palaces

In every place where people dwell there will be a decorative element, whether it is big or small, some are meant to be seen even from the outside, while some are hidden but are portrayed only on the inside of the buildings. As there weren't many materials of construction available at the time, most of the

structures are made of wood, same thing can be said about the decorative elements.

With home and palaces adorned with the decorative elements, the same thing can be said with mosques. As the holiest place where the Muslims pray and show their submission to Allah, the Mosque is a vital place for every believer. The mosque has become a symbol of Muslim communities, and the cultural norms that have been adopted indicate the maturity and willingness of Muslim Communities to instill a lifelong tradition in their communities (Utaberta N., et al, 2012).

Wood-carving before Islam

Malay wood carving history goes way back to the beginning of the establishment of the country itself. But with time, it evolves according to the ideology of the people. The first one is animism, followed by, Hindu-Buddhist ideology and thirdly Islamic influence (Daud NIMK, et al, 2012). Before the emergence of Islam, there were three main sources for motifs of nature in Malay traditional craft namely floral (plant), fauna (animal) and cosmic (universe).

Animism Influence

Animism is a form of religion that started way back and usually is said to originate with primeval man. Animism is the concept that everything on this planet, including the sun and moon, has their own spirit (Rahman, 2017). They also believe that they are surrounded by spirits and the supernatural beings. According to animistic religion, everything on this planet has its own soul (A Rahman, F., 2011), thus, they must be respected in order for us to exist in harmony and is belief to be able to assist human in their daily lives. Birth, illness, death, and agricultural rituals are all loaded with animistic symbolism.

Figure 1: An example of a wood-carved ornament with fauna motifs from Thailand.



(Source: Author)

Based on the figure (Refer to Figure 1), where an example of fauna motives, there are an obvious shape and details of an elephant. In Islam, the ones who draw, carved / engraved, or weaved realistic image of a living thing like this is given warnings and is said to be committing a sin that is heavily dislike by God. There are a few hadith that supported these claims such as:

1. Narrated by 'Aisha:
Rasulullah S.A.W said: *"The makers of these pictures will be punished on the Day of Resurrection, and it will be said to them, 'Make alive what you have created.'* Moreover, the angels do not enter a house where there are pictures."
[Sahih Bukhari: Volume 7, Book 72, Number 840]
2. Narrated by 'Aisha:
Allah's Apostle returned from a journey when I had placed a curtain of mine having pictures over (the door of) a chamber of mine. When Allah's Apostle saw it, he tore it and said, *"The people who will receive the severest punishment on the Day of Resurrection will be those who try to make the like of Allah's creations."* So, we turned it (i.e., the curtain) into one or two cushions.
[Sahih Bukhari: Volume 7, Book 72, Number 838]
3. Narrated by Ibn 'Abbas:
I heard Muhammad saying, *"Whoever makes a picture in this world will be asked to put life into it on the Day of Resurrection, but he will not be able to do so."*
[Sahih Bukhari: Volume 7, Book 72, Number 846]

Hindu-Buddha Influence



Figure 2: The Gunung Meru motif that incorporates the spiral motif instead of foliage. (Source: Noor and Khoo, 100.)

Before Islam, in the 1st to 12th centuries AD, Tanah Melayu was under the influence of Hindu-Buddhist (Bahauddin, A. B., 1999). In Figure 2 above, the *Gunung Meru* motif refers to the place where the God resides in Hinduism. Gunung can be translated as mountain. Gunung is usually associated with the idea of empire in Southeast Asia since it is considered as a link between the humanity and nirvana (Guntur, G., 2015). This type of motif can be found on top of the door entrance, on the bedpost, the cupboard, the gong holder, the screen and the quail trap (A Rahim F., 2011). The structure of the shape is a triangle only without the base and the lines are carved with lots of foliage.

Even with motifs like this (Mountain) that represents no living form, but the intention of replicating the place where the God of other religion resides is simply forbidden. Even as an inspiration, as Muslims, it is categorized as imitating the behaviour and actions of the disbeliever and should never be done for any reason.

Narrated by Ibn Umar R.A:

The Prophet PBUH said: "He who imitates any people (in their actions) is considered to be one of them."

[Sunan Abu Dawud (4031), Ahmad (5114) (5115) (5667), Ibn Abi Syaibah in his Musannaf (19401), al-Tabarani in al-Mu'jam al-Awsath (8327), al-Baihaqi in Syu'ab al-Iman (1154) and al-Bazzar in his Musnad (2966)].

Wood-carving Art after Islam

Because Islam forbids the portrayal of living things such as man and animals, Islamic design rules were established in the Malay culture. As a result, Muslim artists place a greater emphasis on geometrical patterns and other abstract designs, as these motifs do not contradict Islamic doctrine.

Narrated by Ibn Abbas:

The Prophet entered the Ka'ba and found in it the pictures of (Prophet) Abraham and Mary. On that he said' "What is the matter with them (Quraysh)? They have already heard that angels do not enter a house in which there are pictures; yet this is the picture of Abraham. And why is he depicted as practicing divination by arrows?"

[Sahih Bukhari: Volume 4, Book 55, Number 570]

The terms pictures in the Hadiths refers to anything that can be perceived as a form animal or living things. But plants were not included in term of pictures as it is permissible to have ornamentations or pictures that are floral theme or form. In the case where there are old remains of the

abandoned carved ornaments, most of it was somehow altered until the shape becomes vague (Khairul A. 2017).

Narrated by Abu Huraira:

The Messenger of Allah said, "Jibril (PBUH) came to me and said, 'I visited you yesterday and nothing prevented me from entering except some statues by the door. Order someone to remove the heads of any statues in the house so that they resemble trees.'"

[Recorded by Abu Dawud and al-Tirmidhi].

In the verse above, the line where "cut the head of the statue in the house to the shape of a tree..." it explains the detail where as long as it does not resemble living things, it is permissible for a Muslim to own or have the ornaments in the house.

Islamic compliant carved ornaments can also be broadly divided into 3 types of motifs. The three types of carved motifs are often used together. While geometric and calligraphy motifs can always be found in mosques, traditional house are usually adorned with floral motifs, inspired by their own surrounding vegetation.

Arabesque

As motifs that depicts human animals or any life form is forbidden in Islam, plant-based or arabesque design gained more attention and started being used more. With this, the people have achieved 2 objectives at one time. The first one is, it fulfilled the need of aesthetics values and is pleasing to the eyes. The second one, its compliance to the religion which is also a form of obedience to the one sole Creator (Said, I & Abdullah A.S., 2001).



Figure 3 & 4: An example of a wood-carved ornament in a traditional Malay house.

Based on figure 3 and 4, clear floral motifs can be seen. Floral patterns, or plant-inspired motifs, is allowed in Islam. These ornaments can be seen on pillars, upper part of the entrance and even on wall partitions. Most of it is done based on the creativity of the wood carvers and the preference of the owners themselves.

The characteristics of Malay wood carvings now, mainly comprises of design attributes such as various types of flowers, leaves, and design elements that are manifested into carving motifs (Shaffee N & Said, I, 2013). Flora or plants is made to be as a central element in the carvings after the rise of Islam. This indicates the obedience and the effort of Muslims to adapt and live as guided by the Deen.

Geometric Design

Geometric designs is an arrangement of simple design elements such as straight, angled, and transversal lines that are incorporated into a pattern (Baniyamin N., et al, 2020). Designers and artisans frequently employ the practical applications of geometric concepts to achieve a wide range of geometrical patterns in their work. The organization's design principles are

usually targeted at finding specific solutions for unity, which strive to build a cohesive whole out of disparate elements that result in a balance of harmony and unity (Basaree & Silah, 2013).



Figure 5: Decoration on the walls from the exterior Masjid Jamek Dato' Kelana Petra Sendeng Negeri Sembilan (Source: Adibah Farhani, 2017)



Figure 6: Roof openings with geometric decorations allowing air ventilation (Source: Adibah Farhani, 2017)

In Figure 5 and 6 shows the use of geometric carved ornaments in an old mosque in Negeri Sembilan. These designs are not only pleasing to the eyes, it also act as a daylight filter mechanism. This mechanism helps in controlling the penetration of excessive sunlight, enabling only a certain amount of light to enter the praying hall and keeping the thermal comfort of the place.

Calligraphy

Calligraphy is a direct impact of Islamic influence on Malaysia woodcarving motifs. Many can be found adorning mosque and traditional houses of a few

states in Malaysia such as Kelantan, Terengganu, and Negeri Sembilan. Calligraphy motifs are used on walls and ventilation panels, either in the form of relief carved, perforated, or a combination of both (Said, 2002).

CONCLUSION

It is an ongoing and challenging effort to preserve and properly appreciate the history and identity of Malaysia in the form of tangible art. The traditional wood-carving art has been through numerous stages until it comes to what we can see today. Following the guidance of Islam, it gives a beautiful twist to the art and Malay wood-carved ornaments has shifted from the influence of Animism and Hindu-Buddha and focused more on Islamic ideology.

Other than that, the beautiful motifs were discovered to have unique features that made the motifs look harmonious and flexible enough to be implemented in a variety of forms and functions. Islamic compliant woodcarving motifs such as Arabesque, Geometrical design and Calligraphy has come a long way and has become our own identity and should be acknowledged as a heritage that should be protected and preserve. It would be a great loss if failed to be recognized and inherit by the younger generations.

REFERENCES

- Azizi B Bahauddin. (1999). *Contemporary Malaysian Art: An Exploration of the Songket Motifs* (Doctoral dissertation, Sheffield Hallam University).
- Fadzillah A Rahim. (2011). *The Evolution of Motifs on Malay Woodcarving*.
- Farish Noor, & Eddin Khoo. (2012). *Spirit of wood: The art of Malay woodcarving*. Tuttle Publishing.
- Guntur, G. (2015). *Arts and Design Studies Alas and Gunung: Their Representation in the Javanese Traditional Batik*. *Arts and Design Studies*. 7. 31-51.
- Ismail Said. (2002). *Visual composition of Malay woodcarvings in vernacular houses of Peninsular Malaysia*. *Jurnal Teknologi*, 43-52.
- Ismail Said & Ahmad Saifuddin Abdullah. (2001) *Spesies-spesies kayu dalam seni ukiran Melayu*. Universiti Teknologi Malaysia, Skudai.

- Khairul Azhar Azmi. (2017). *Design motif in traditional Tok Su's House in Kedah*. (Doctoral dissertation, University of Malaya).
- Muhsin Khan. (2005). *Translation of Sahih Bukhari*. IIUM.
https://www.iium.edu.my/deed/hadith/bukhari/055_sbt.html
(Accessed on 11 July 2021)
- Muhsin Khan. (2009). *Sahih Bukhari Translation (1st Edition)*.
- Mahdi Shuid, Rumaizuddin Ghazali & Hazlina Mansor (2003), *Tamadun Islam*. Selangor, Pearson Malaysia Sdn. Bhd.
- Muhammad Mushfique Bin Ahmad Ayoub @ Ayub (2018) *Irsyad Al-Hadith Series 302: The Interpretation of Hadith on Tasyabbuh Resembling/Immitating Others*. Official Website Mufti of Federal Territory.
<https://muftiwp.gov.my/en/artikel/irsyad-al-hadith/2776-irsyad-al-hadith-series-302-the-interpretation-of-hadith-on-tasyabbuh-resembling-immitating-others> . (Accessed on 9 July 2021)
- Mohd Kipli Bin Abdul Rahman. (2017). *"Oooohh Ngalai! Sudah Hilangkah Tulah": A Healing Ritual Performance of Bajau Samah Community in Kota Belud, Sabah, Malaysia*. ISBN: 978-605-64453-9-2
- Nangkula Utaberta, Siti Dalila Mohd Sojak, Mastor Surat, A. I. Che-Ani, & Mazlan Mohd Tahir, (2012). *Typological study of Traditional Mosque Ornamentation in Malaysia—Prospect of Traditional Ornament in Urban Mosque*. World Academy of Science, Engineering and Technology, 67, 624-631.
- Nila Inangda Manyam Keumala Daud, Ezrin Arbi, Mohammad Faisal. (2012). *The Application of Malay Wood Carving on Contemporary Architecture in Malaysia*. Journal of Design and Built Environment, 11(1).
- Nor Adina Abdul Kadir, Nang Naemah Nik Dahalan & Norsaeidah Jamaludin (2018). Seni dalam Islam: kajian khusus terhadap seni ukir. e- Journal of Islamic Thought and Understanding (e-JITU), 1(1), 1-15.
- Nurhaya Baniyamin & Shireen Jahn Kassim & Ismail Jasmani & Abu Dzar. (2020). *Geometricised patterns of the Malay World*.

Nursuriani Shaffee, & Ismail Said. (2013). *Types of Floral Motifs and Patterns of Malay Woodcarving in Kelantan and Terengganu*. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*. 105. 466–475. 10.1016/j.sbspro.2013.11.049.

Ruzaika Omar Basaree, & Sumardianshah Silah. (2013). *Aesthetics and geometrical principles of Malay Woodcarving*. *The International Journal of Arts, Culture & Heritage (iJACH)*, (1/2012), 77-100.

AN ANALYSIS OF THE RESPONSIBILITY OF A CHILD TOWARDS PARENTS BASED ON AL-ADAB AL-MUFRAD BY IMAM AL-BUKHARI

Ruslinah Haji Yahanidⁱ, Mohd Rosmizi Abd Rahmanⁱⁱ, Muhammad Khairi
Mahyuddinⁱⁱ

ⁱRuslinah binti Haji Yahanid, Faculty of Leadership and Management, Universiti Sains Islam
Malaysia, ruslinahyahanid60@gmail.com

ⁱⁱMohd Rosmizi Abd Rahman, Universiti Sains Islam Malaysia, rosmizi@usim.edu.my

ⁱⁱⁱMuhammad Khairi Mahyuddin, Universiti Sains Islam Malaysia, muhdkhairi@usim.edu.my

Abstract

This article focuses on the responsibilities of a child towards parents as stated in the hadith of the Prophet Muhammad (PBUH) arranged in the book al-Adab al-Mufrad by Imam al-Bukhari. The responsibility towards parents in the present day take a change due to the modernization and globalization. The act of taking care of parents were assigned to other parties such as to the caretaker. For this reason, these hadiths of the Prophet (PBUH) helps to emphasize the child to fulfil their responsibilities towards parents in their life and even after their death. All the hadith in this book which is related to the responsibility of a child towards parents will be analysed precisely that can be used as a guide to all. Since this is a content analysis study, it will illustrate the content of the hadith precisely by making a comprehensive reading and comparison of hadith from other Muslim scholars on this topic. This method is reliable and the result of the findings are applicable to be practiced. Simultaneously, the findings found that it is an honour for the child to host his parents with kindness and respect. As a result of being good, respect, supplication, be grateful and obey their parents as in doing all this sincerely, the child will be rewarded with blessings and grace in this world and hereafter.

Keywords: Imam Al- Bukhari; Al-Adab Al-Mufrad; Adab; Responsibilities; Parents

INTRODUCTION

This article attempts to analyse the responsibilities of a child towards parents based on the *hadith* of the Prophet (PBUH) from the book *Al-Adab Al-Mufrad* by Imam Al-Bukhari. Researcher decided to analyse the *hadith* from this book due to the large number of *hadith* on responsibilities towards parents collected compared to other books of *hadith* such as the *Kutub as-Sittah*. In the book *al-Adab al-Mufrad*, the collection of *hadiths* was structured systematically and was accompanied by commentary for easy understanding. From the collection of *hadith*, a child will be able to understand and carry out the responsibilities towards parents according the Prophet (PBUH) (Al-Bukhari, 2014).

There are many rights in Islam and for this reason Islam itself teaches human to prioritize the attitude of responsibility. It means that every child has to fulfil the needs and be responsible to their parents. Among the responsibilities that one has to

fulfil in his life is the responsibility towards Allah, parents, people in general and animals. Without the sense of responsibility, there will not be a proper life among all.

Upon this matter on responsibilities, this article will focus on the responsibilities of a child towards parent. In Islam special rights have been bestowed to the parents and they should be treated with respect and dignity. Muslims are urged to honour them at all times. Parents are the cause of our existence in this world. Therefore, looking at their sacrifices and the hardship they faced in our early years, Islam has declared certain rights for the parents and children are instructed to fulfil these rights.

Today, things are changing as most children are engaged with their career to the extent that some of them are unable to take care of their parents. As a way out they send their parents to old folks' home or hire helpers to care for their parents. They will visit their parents only on any available time they have and some do not visit at all due to the constraints of their work or lack of responsibility. However, children need to be mindful of both parents' sacrifices as their success due to the hard work and sacrifices of their parents.

In the *hadith* that addresses on responsibility, it is clearly stated that in Islam everyone is given the responsibility for what is entrusted to them. For the leaders, they have a responsibility towards the people under them. Similarly, parents are being held responsible for their families and in the same way the children being held accountable to their parents especially when they are old. The *hadith* of the Prophet (PBUH) in *Sahih Bukhari* clearly explains on the responsibility entrusted to all. This *hadith* is narrated by `Abdullah bin `Umar that the Prophet (PBUH) said:

"Surely! Every one of you is a guardian and is responsible for his charges: The Imam (ruler) of the people is a guardian and is responsible for his subjects; a man is the guardian of his family (household) and is responsible for his subjects; a woman is the guardian of her husband's home and of his children and is responsible for them; and the slave of a man is a guardian of his master's property and is responsible for it. Surely, every one of you is a guardian and responsible for his charges." (Hadith. Al-Bukhari. Bab al-Ahkam. Juz 93:#7138)

The *hadith* above clearly reveal the concept of responsibility. Every Muslim have their own responsibility and should take these responsibilities sincerely as they will be held responsible for it. In the aspect of responsibilities, it varies from one person to another. The attitude of responsibility is essential to life in the world, as for

the Muslim it is their responsibility to worship Allah SWT, to parents, community and other beings. Responsibility is about the obligation imposed to a person and what is required upon certain matter. It is an act in which someone has to carry out what is assigned to him (Dewan Bahasa & Pustaka, 2007).

According to Jabnoun (2018), responsibilities involves the feelings of guilt of a person who do not fulfil their duties that was entrusted to them. These duties involve in taking care of materials, values and to meet the emotional needs in a family. Moreover, a person is expected to fulfil their responsibilities especially during the tough times which involve all aspect of life.

RESPONSIBILITIES OF CHILDREN TOWARDS PARENTS IN *AL-ADAB AL-MUFRAD*

In *al-Adab al-Mufrad*, Imam Al-Bukhari collected *ahadith* on the responsibilities of children towards their parents in the chapter of Parents. Children should know their responsibilities and with the understanding of these *ahadith* they will be able to carry out their duties towards parents. All the *hadith* on responsibilities towards parents in this book explain that being kind and caring towards parent is a very important practice in Islam.

Care for both parents is the duty and responsibility of the children. Being kind and caring towards parent is a very important practice in Islam. In this regard, the responsibility of children towards parents is more important than going for jihad. This is stated in one of the *hadith* of the Prophet (PBUH) narrated by `Abdullah bin `Amr:

A man said to the Prophet, "Shall I participate in Jihad?" The Prophet (ﷺ) said, "Are your parents living?" The man said, "Yes." the Prophet (ﷺ) said, "Do Jihad for their benefit." (Hadith. Al-Bukhari, Bab Al-Adab Juz 98:#5972)

The *hadith* above illustrate how important to be responsible towards parents and the priority of this actions on top of other considerations. As a child they should take care of them especially when the parents are old and these children are not allowed to be rude and rebellious at any time. Today, there are still some children who neglect their parents. Many among them disobey parents by uttering harsh words especially when their wishes are not being met by parents (Shaiful Bahri Md. Radzi, 2015).

The child by all means is responsible towards the parents not only when they are alive but it continues even after their death. Therefore, the responsibility of a child towards parents can be divided into two parts that is firstly during the lifetime of the parent and secondly is after their death.

i. Responsibility of A Child Towards Both Parents When They Are Alive

Islam teaches children to be responsible and to honour their parents. These responsibilities continue even the child himself is a parent to his child. Although a child was being asked to do good to both parents, there is a history that goes beyond a mother's position on the issue of doing good things to her. This we can see based on a *hadith* on these issues of dutifulness firstly to the mother than the father as in the *hadith* below:

Bahz ibn Hakim from his father through his grandfather said, "I asked, 'Messenger of Allah, to whom should I be dutiful?' 'Your mother,' he replied. I asked, 'Then whom?' 'Your mother,' he replied. I asked, 'Then whom?' 'Your mother,' he replied. I asked, 'Then to whom should I be dutiful?' 'Your father,' he replied, 'and then the next closest relative and then the next.'" (Hadith. Al-Bukhari, Chapter Parents Juz 1 #3)

The *hadith* above shows that the love and affection for a mother is three times more than the father. The Prophet (PBUH) mentioned the word of mother three times, while the father said only once. It is due to difficulties the mother faces during pregnancy, difficulties in childbirth and difficulties in breastfeeding and childcare. All these sacrifices gives the mother more priority than the father (Abdullah, 2007).

The attitude of a child towards parent is to be responsible to them and they are prohibited to disobey their parents. Here the child must obey his parent in any situation as long as the parent did not order the child to worship other than Allah. As a Muslim, it is obligatory to seek the pleasure of both parents either they are Muslim or not, and it is forbidden to anger them. (I'anaah, 2017). Regarding the pleasure of Allah comes through the pleasure of parents, 'Abdullah ibn 'Umar narrated, the Prophet (PBUH) said: "*The pleasure of the Lord lies in the pleasure of the parent. The anger of the Lord lies in the anger of the parent.*" (Hadith. Al-Bukhari, Chapter Parents Juz 1 #2)

There are many ways for a child could fulfil their responsibility towards parents. Among the responsibilities that were listed by Imam Al-Bukhari in his book *Al-Adab Al-Mufrad*, Imam Al-Bukhari (2014) outlines eight responsibilities of a child towards parents. However, only three will be highlighted in this article. These *hadiths* on parents are in the early chapters in his book as it is important as a guide for the child to be dutiful and responsible to them. The three *hadiths* on the responsibilities towards parents according to the arrangement in *Al-Adab Al-Mufrad* are:

a) Honouring parents

Islam has taught Muslims to do good things and serve their parent due to the great sacrifice and benevolence of parent towards the child, such as the hardship to raise, educate and not expecting the slightest repayment from the children. Being dutiful to parents, obeying them and treating them with kindness is embedded in the teachings of Islam. Therefore, there are certain *adab* that is "*birr al-walidain*" (the *adab* towards

parent) that the child should keep observe towards their parents. The word "*birr*" in Arabic means to be kind, be respectful, dutiful, devoted, to be charitable, to honour, and to fulfil what has been promised.

Ideally, *birr al-walidain* do have the value of affection that is love for the parents. Parents gave unconditional love during the early days of the child. Thus, a child should love the parents accordingly and love them the way they are. Apart from love, a child should at all time to be kind as this is an obligation towards parents. Prophet Muhammad (PBUH) emphasized the need to be kind to parents as stated in the *hadith*:

Abu 'Amr ash-Shaybani said, "*The owner of this house (and he pointed at the house of 'Abdullah ibn Mas'ud) said, 'I asked the Prophet, may Allah bless him and grant him peace, which action Allah loves best. He replied, 'Prayer at its proper time.' 'Then what?' I asked. He said, 'Then kindness to parents.' I asked, 'Then what?' He replied, 'Then jihad in the Way of Allah.'"* (Hadith. Al-Bukhari, Chapter Parents Juz 1 #1)

The nature of kindness comes naturally as it is given by Allah to human and even to animals as well. The *hadith* above stressed on being kindness to parents and a child should do anything to please them. Abdullah (2007) in his book stated that a child should always make their parents happy and dutiful to them at all times. It is the duty of a child who stays far away from parent to contact them frequently and visit them as to make them happy and feel appreciated.

Children should compromise with their parents if there is disagreement. The children should resolve the differences with their parents by understanding their life patterns and adapting to them.

More to this, Nada (2009) added that the children should not communicate rudely with a voice above the voice of both parents. Neither can they argue on things that might hurt the parents. They should communicate to them both in a gentle and kind speech and with a nice tone. This is notable in the *hadith* of the Prophet (PBUH) narrated by Taysala ibn Mayyas:

Ibn 'Umar then said to me, 'Do you wish to separate yourself from the Fire? Would you like to enter Paradise?' 'By Allah, yes!' I replied. He asked, 'Are your parents still alive?' I replied, 'My mother is.' He said, 'By Allah, if you speak gently to her and feed her, then you will enter the Garden as long as you avoid the major wrong actions.'"

As in the *hadith* above highlighted that a child should show kindness and great respect to parent especially the mother who endured the pain of childbirth and nursing them. In this situation no word of disrespect should be uttered towards a parent nor even a look of resentment or contempt. Nevertheless, today the

communication between a child and parents takes a big turn due to globalization and social transformation.

Business with outdoor activities from both sides effect the relationship and communication between the parents and the child. The impact of modern technology effect the lack of communication between the child and the parents. Some of them text messages to communicate with parents. Some of them act violently and using harsh words to parents as their wishes were not met (Nahar, Sangi, Baniear Salvam, Rosli, & Abdullah, 2018).

b) Repaying parents

In Islam, it becomes obligatory for the children not only to show the utmost kindness, respect and obedience to parents but in repaying the parents have been addressed in Islam in great detail. Abdullah (2007) stated in his book it is the duty of the children to care for the parents especially when they become old. It is the duty of grown-up children to repay the parents by caring for them and looking to their physical and financial needs even though it does not adequate to the sacrifice of both parents.

Fika Pijaki Nufus, Siti Maulida Agustina, Via Laila Lutfiah (2017) added that Muslim children realizes that both parents have great service to them, as both have devoted their mind and energy for the comfort of their child. As for this, even though the children have given up all his or her ability to serve his parents, he has not been able to repay. As in the *hadith* narrated by Said ibn Abi Burda:

"I heard my father say that Ibn 'Umar saw a Yamani man going around the House while carrying his mother on his back, saying, 'I am your humble camel. If her mount is frightened, I am not frightened.' Then he asked, 'Ibn 'Umar? Do you think that I have repaid her?' He replied, 'No, not even for a single groan.' (Hadith. Al-Bukhari, Chapter Parents Juz 6#11)

The *hadith* above explain that a child cannot repay his or her parent's sacrifices towards them. However, the child is obligated to repay the sacrifices so that he or she may obtain the pleasure of Allah. In return for both parents' sacrifices, children should provide for their parents' needs such as providing the best food and putting them both ahead of themselves. Furthermore, providing all the needs and sustenance to both parents is the best deeds in repaying them because in reality all our possessions belong to the parents (Komarudin, 2008).

c) Making *du'a* (supplication) for parents

Making *du'a* (supplication) for parents is the next responsibility that is outlined in *Al-Adab Al-Mufrad*. For Muslims, *du'a* (supplication) has unlimited power. With *du'a* miracles do happened and it is also an act of worship that a Muslim must never lose faith in. Making *du'a* shows the need of a person for Allah who is able to answer and grant the *du'a*. This is stated in the Qur'an:

"And your Lord says: "Call on Me; I will answer your (Prayer)". (Al-Qur'an. Ghafir 40:60)

In Islam, parents are the person to be respected. Islam urged a child to make *du'a* (supplication) for the well-being of both parents to seek forgiveness and mercy from Allah. *Du'as* for the good of parents should continue even after the death of their parents. Continuous making *du'a* for parents helps a child to be humble to parents and it also helps him to facilitate non-verbal behaviour towards them. During supplicating to Allah, a child must be both resolute and sincere (Abdullah, 2007; I'anah, 2017).

ii. Responsibility Of A Child Towards Both Parents After Their Death

The *hadith* on responsibility of a child towards both parents after their death, Imam Al-Bukhari collected five *hadiths* specifically on this matter in a chapter. Anyhow, there are a few other relevant *hadiths* collected and this will be discussed too in this topic. From the *hadiths* collected, it shows that Islam acknowledge that the contribution and sacrifices of parents are tremendous. The relationship between child and parents do not end with the death of the parents but it continues even after their death.

There are many ways a Muslim can continue to honour and respect his or her parents after their death. Based on the *hadith* of the Prophet (PBUH). Among the deeds that Prophet Muhammad (PBUH) such as making supplication for them, asking forgiveness for them, fulfilling their pledges, and being respectful to friends, and maintaining all such ties of kinship which you have inherited through them. This is stated in the *hadith* narrated by Abu Usayd:

"We were with the Messenger of Allah, may Allah bless him and grant him peace, when a man asked, 'Messenger of Allah, is there any act of dutifulness which I can do for my parents after their death?' He replied, 'Yes. There are four ways: making supplication for them, asking forgiveness for them, fulfilling their pledges, and being respectful to friends, and maintaining all such ties of kinship which you have inherited through them.'" (Hadith. Al-Bukhari, Chapter Parents Juz 19#35)

In Islam, there is still a connection between the children with their parents even after their death. Sakkajh (2004) wrote that after the death of the parents the child still will be able to contribute kindness towards parents. The child can supplicate and revoke to Allah for forgiveness and grant mercy for his or her parents.

Abdullah (2007) in his book added that as human beings, there are many inadequacies in carrying out the responsibilities of being a child to parents when they are alive. For these reasons, Allah has given them the opportunity to continue to do good to their parents after they die. A righteous child needs to do good things to help

their parents who are in the *barzakh* (a place separating the living from the hereafter) so that their parent will receive continuous rewards.

There are many ways a child could continue doing good deeds for them after their death. Among the deeds that a child could perform for his or her deceased parents are:

a) Dutifulness towards parents after their death.

Death is a destiny that has been determined by Allah. In Islam there are obligations that a child should do in the case of death of his or her parents.

- Fulfil the obligatory debts of the parents.

- A child has to fulfil the obligatory debts of the parents towards Allah such as prayers and fasting.

- i. Prayer is a worship performed by individual and is not allowed for others to perform for them. According to the opinion of scholars, after a person dies, it is not possible to replace the prayers ('Abidin, 2003).

- ii. In the matter of fasting, according to Syeikh Al-Sharbini (2000) the fuqaha' from the *madhab* of Shafie conclude that there are two conditions:

- In the case if the deceased cannot replace the fast of Ramadhan, whether due to time constraints, sickness or any other obstacle, to fasting, the scholars' agreed that there is no responsibility for the child to fast for their deceased parents.

- To compensate the unfulfilled fasting of the dead parents due to sickness or travel based on the *hadith* narrated by 'Aishah:

"Whoever died and he ought to have fasted (the missed days of Ramadan) then his guardians must fast on his behalf." (Hadith. Al-Bukhari, 1997a, Bab al-Saum. Juz 42#1952)

- Pay the debts of parents towards other human to the best of their ability.

It is the responsibility of the child to pay the debt of the parents if there are unresolved debts. The debt of the deceased should be settled by using the property of the deceased. This is based on the *hadith* narrated by Jabir bin 'Abdullah:

My father was martyred on the day (of the battle) of Uhud, and he was in debt. His creditors demanded their rights persistently. I went to the Prophet (and informed him about it). He told them to take the fruits of my garden and exempt my father from the debts but they refused to do so. So, the Prophet did not give them my garden and told me that he would come to me the next morning. He came to us early in the morning and wandered among the date

palms and invoked Allah to bless their fruits. I then plucked the dates and paid the creditors, and there remained some of the dates for us. (Hadith. Al-Bukhari, 1997a, Bab Istaqradh. Juz 7#2395)

The *hadith* above stressed on repaying the debts of the parents. Islam emphasizes on the issues of giving, receiving, and repaying debts as it involves relationships between people in this world and hereafter. A debtor must settle all his debts, and if he dies before he can settle his debt, it will be the responsibility of the child or his heirs to repay the debt for the deceased (Abdullah, 2007; Asgari, Khalaji, & Khah, 2012).

- Giving *sadaqa* in their name.

A variety of contributions can be performed by a child, especially *sadaqah* in the name of his parents such as reciting the Qur'an, donating to a mosque, donating land for burial sites, donating clothes to orphans and providing food to those in need (Abdullah, 2007). This is based on the *hadith* narrated by Ibn 'Abbas, a man asked the Prophet (PBUH):

"Messenger of Allah, my mother died without a will. Will it help her if I give sadaqa on her behalf?" "Yes," he replied. (Hadith. Al-Bukhari, Chapter Parents Juz 19#39)

Apart from the above *sadaqa* that a child could do on behalf of their parents, *al-Adab al-Mufrad* highlight a *hadith* stated the charitable acts towards whom one's father was charitable. One such *hadith* was narrated by 'Abdullah bin Dinar:

'Abdullah ibn Dinar said: "Ibn 'Umar passed by a bedouin during a journey. The bedouin's father had been a friend of 'Umar's. The bedouin's father had been a friend of 'Umar's, may Allah be pleased with him, so he (Ibn Umar) asked the Bedouin, 'Are you not the son of so-and-so?' He said, "Yes, indeed." Ibn 'Umar ordered that he be given a donkey which he took along on his journeys. He also took off his turban and gave it to the man. One of those with Ibn 'Umar said, "Wouldn't two dirhams be enough for him?" Ibn 'Umar replied, "The Prophet (ﷺ) said, 'Maintain what your father loved. Do not sever it otherwise Allah puts out your light.' (Hadith. Al-Bukhari, Chapter Parents Juz 20#40)

From the *hadith* above, a child should continue the good deeds his or her parents used to practice during their lifetime. These good deeds may be in the form of *sadaqah* to those in need, to the mosque or the orphans that the parents used to contribute (Abdullah, 2007).

- Supplication or *du'a* towards parents after their death.

In *al-Adab al-Mufrad*, other deeds that a child could do for the parents even after their death is make supplication or *du'a* for the parents. This is stated in the *hadith* narrated by Abu Hurairah:

"The dead person would be upgraded after his death. He would ask, 'My Lord, how can this be?' He would be told, "Your child can ask for forgiveness for you." (Hadith. Al-Bukhari, Chapter Parents Juz 19#36)

The *hadith* above stressed that the child should supplicate or make *du'a* for forgiveness of both parents to Allah at all times. The *du'a* from the righteous child is an unbroken practice based on another *hadith* of the Prophet (PBUH) from Abu Hurairah:

"When a person dies, all action come to an end with the exception of three things: a Sadaqa Jariah (a charity which continues to benefit), knowledge that benefits, or a righteous child who makes supplication for him." (Hadith. Al-Bukhari, Chapter Parents Juz 19#38)

The *hadith* above too, the continuous rewards for the deeds of the deceased came from the three things mentioned in the *hadith*. Other than the supplication or *du'a*, Sadaqa Jariah another action stated as an uninterrupted benefits and continuous reward. Following this, beneficial knowledge that was highlighted in the *hadith* above includes the knowledge which the deceased taught, the books he wrote, dictated, translated or even edited which remains over generations (Al-Bukhari, 2014).

- Keeping the ties of kinship and friendship of the parents.

In Islam, the effort of keeping ties of kinship and friendship of the parents is strongly encourage and this is stated in the Qur'an and *hadith*. Prophet Muhammad (PBUH) stressed on this matter where child should always maintain the ties of kinship. Due to the continuation of this act the child should also keep in touch and visit friends that are close and loved by the parents (Al-Bukhari, 2014). In *al-Adab al-Mufrad*, a *hadith* on this narrated by Anas Ibn Malik:

"Anyone who wants to have his provision expanded and his term of life prolonged should maintain ties of kinship." (Hadith. Al-Bukhari, Chapter Ties of kinship Juz 28#56)

The *hadith* above stressed that Islam teaches all to maintain ties of kinship not only among family members but to all fellow Muslims. These ties are obligatory to all Muslims because it unites the community, being blessed and in pursuit of Allah's pleasure.

CONCLUSION

This article highlighted some of the *hadith* from the book *al-Adab al-Mufrad* on the aspect of kindness to parents when they are alive and after their death. Based on the above *hadith*, facts and explanations, it can be understood that there are various ways to be dutiful and be kind to parents. Among the act of dutiful towards parents, the child should love and cherished their parents by obeying the command of Allah on this matter as stated in the Qur'an and *hadith* of the Prophet (PBUH).

According to one of the *hadith* mentioned in this article, all the deeds that a child does for the parents did not fully repay the parent's services. However, they have to do their best ability to fulfil their responsibilities. Parents are a special gift to every person. As such, it is the duty of every child to look after their parents and provide the best service possible. Therefore, as a child, he or she has to make the time for their parents and to serve them.

The *hadith* of the Prophet (PBUH) on the *adab* towards parents collected by Imam al-Bukhari in his book *al-Adab al-Mufrad* will benefit the Muslims to be dutiful and being kind to parents. The *adab* such as honouring and kindness to parents, repay their sacrifices when they are alive or after their death. In addition to the act of kindness, the child is obligated to make supplication or *du'a* at all times and to maintain the ties of kinship towards family or others. In doing all this the child is considered having good *adab* and being grateful to their parents. May all the deeds the child did to the parents would benefit them in this life and in the hereafter.

REFERENCES

- 'Abidin, M. A. bin U. bin A. al-A. (2003). *Hasyiah Radd al-Muhtār VOL 2* (Special Ed). Retrieved from <https://archive.org/stream/raddulmukhtar/12#mode/2up>
- Abdullah, H. F. (2007). *Wahai Ayah !* (Forth edit). Retrieved from <http://www.jahabersa.com.my>
- Al-Bukhari. (1997a). *Sahih Al-Bukhari Volume 3*. In M. M. Khan (Ed.), *Darussalam*. Riyadh: Darussalam Publishers and Distributors.
- Al-Bukhari, I. (1997b). *Sahih Al-Bukhari Volume 8* (M. M. Khan, ed.). Riyadh, Saudi Arabia: Darussalam Publishers and Distributors.
- Al-Bukhari, I. (1997c). *Sahih Al-Bukhari Volume 9* (M. M. Khan, ed.). Riyadh, Saudi Arabia: Darussalam Publishers and Distributors.
- Al-Bukhari, I. (2014). *Al-Adab Al-Mufrad* (2nd editio; I. M. N. al-A. H. 'Awdah al-awaayisha: S. S. bin A. az-Z. D. M. L. As-Salafee, ed.). Petaling Jaya, Selangor: Dakwah Corner Publication Sdn.Bhd.
- Al-Sharbini, S. M. bin M. A.-K. (2000). *Mughni al-Muhtaj Juz 2*. Beirut, Lebanon: Dar Al-Kotob Al-ilmiyah.
- Asgari, R., Khalaji, H. R., & Khah, Z. M. (2012). Parents' rights after their death from the view point of Islam. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 31(2011), 580–583. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2011.12.107>
- Dewan Bahasa & Pustaka. (2007). *Kamus Dewan Bahasa Edisi Keempat*.

- Fika Pijaki Nufus, Siti Maulida Agustina, Via Laila Lutfiah, W. Y. (2017). Konsep Pendidikan Birrul Walidain Dalam Qs . Luqman. *Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA*, 18(1), 16–31.
- I'annah, N. (2017). Birr al-Walidain Konsep Relasi Orang Tua dan Anak dalam Islam. *Buletin Psikologi*, 25(2), 114–123. <https://doi.org/10.22146/buletinpsikologi.27302>
- Jabnoun, N. (2018). *What Went Wrong in the Muslim World?: Values vs. Actions - Dr. Naceur Jabnoun* - Google Books. Retrieved from [https://books.google.com.my/books?id=Ng9gDwAAQBAJ&pg=PA49&lpg=PA49&dq=Surely!+Every+one+of+you+is+a+guardian+and+is+responsible+for+his+charges:+The+Imam+\(ruler\)+of+the+people+is+a+guardian+and+is+responsible+for+his+subjects;+a+man+is+the+guardian+of+his](https://books.google.com.my/books?id=Ng9gDwAAQBAJ&pg=PA49&lpg=PA49&dq=Surely!+Every+one+of+you+is+a+guardian+and+is+responsible+for+his+charges:+The+Imam+(ruler)+of+the+people+is+a+guardian+and+is+responsible+for+his+subjects;+a+man+is+the+guardian+of+his)
- Komarudin. (2008). *Birrul w alidain Jalan menggapai ridho Illahi*. 1–4.
- Nada, 'Abdul 'Aziz bin Fathi as-Sayyid. (2009). *Birrul Walidain (Berbakti Kepada Kedua Orang Tua)*. Retrieved from https://d1.islamhouse.com/data/id/ih_articles/single/id_birrul_walidain.pdf
- Nahar, N., Sangi, S., Baniear Salvam, D. A., Rosli, N., & Abdullah, A. H. (2018). Negative Impact of Modern Technology to the Children's Life and their Development. *UMRAN - International Journal of Islamic and Civilizational Studies*, 5(1), 87–99. <https://doi.org/10.11113/umran2018.5n1.181>
- Sakkajh, N. (2004). *Dutifulness To Parents*. Retrieved from [https://kalamullah.com/Books/Dutifulness to Parents.pdf](https://kalamullah.com/Books/Dutifulness%20to%20Parents.pdf)
- Shaiful Bahri Md. Radzi. (2015). Si Tanggung Moden dan Perubahan Makna dalam Cerita Bermotifkan Anak Derhaka. *Jurnal Komunikasi*, 31(2), 247–261.

A CONCEPTUAL FRAMEWORK: THE EFFECT OF WAQF MANAGEMENT'S PERFORMANCE AND RELIGIOSITY ON INDIVIDUALS' INTENTION TO CONTRIBUTE IN CASH WAQF

Mohammed Abobakr Alhaddarⁱ, Nurshamimitul Ezza Ramliⁱⁱ, Nur Shuhada Kamarudinⁱⁱⁱ,
Mohamad Yazis Ali Basah^{iv}

ⁱPhD candidate / Faculty of Economics and Muamalat Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) Email:
mash.3010@gmail.com

ⁱⁱSenior lecturer/ Faculty of Economics and Muamalat Universiti Sains Islam Malaysia (USIM)

ⁱⁱⁱSenior lecturer/ Faculty of Economics and Muamalat Universiti Sains Islam Malaysia (USIM)

^{iv}Senior lecturer/ Faculty of Economics and Muamalat Universiti Sains Islam Malaysia (USIM)

Abstract

This paper is proposing a conceptual framework to explore the effect of waqf management performance and religiosity with the mediating effect of trust on the intention on cash waqf contribution, the Theory of Reasoned Action is adopted as a theoretical background for this proposal, as the perception of the contributors will be representing the Attitude, the religiosity will be representing the subjective norm, and the intention to contribute to waqf is representing the intention to behave. Many waqf studies highlighted the importance of cash waqf, but only a few of them highlighted what triggers the contributors to act.

Keywords: *Waqf, Cash Waqf, Religiosity, Trust, Waqf Contribution*

INTRODUCTION

Since the early stages of the prophet Mohammed (SAW), Waqf has perceived huge development. The Waqf activities have been developed during the era of Khulafa Al-rashidin and the following ears after them. In recent times Waqf has played a pivot role in development. For example, more than 60 schools were established in Palestine using Awqaf properties, and the University of Al-Azhar in Egypt was financed through many different Waqf assets (Aliyu, 2019). Waqf is a tool to raise funds without the need to depend on the government's funds.

Waqf in Islam has many types. Direct Waqf, in this type of Waqf individuals or companies, donates anything like buildings that could be utilized by the beneficiary directly through direct usage of the asset of the Waqf. Religious Waqf, in this type of Waqf individuals or companies, donates to build religious institutions such as mosques and religious schools and instantiations.

Waqf

Waqf in language: Imprisonment and cessation, and Awqaf is the plural word. It is a request for compensation from God Almighty by the termination of an asset and the

use of its produced benefits according to the provisions of the Islamic Sharia. Waqf is something that can be used when its root remains, such as homes, land, etc. For the sake of God Almighty, the liquidation of the asset benefits is distributed (Ihsan & Hameed Hj. Mohamed Ibrahim, 2011).

The endowment according to the jurisprudential schools of jurisprudence: Because of the disparity in their doctrines in their reality, the jurists differed in the concept of a waqf and the definition of the endowment in the four schools of thought as follows: definition of endowment in the Hanafi school: AlSarkhasi (2010) defined the endowment as a property owner's imprisonment.

Ownership is from others, and the owner is the one who stands, and it is assigned to mention because he did not plan others. After all, the endowment is not true if the one who stands is not the owner of the endowed eye, and the owner is not entitled to dispose of the endowed money in any form of the owner's acceptable actions in his money, because it is not right for him, for example, The selling of the eye which he, Abu Yusuf and Muhammad of the Hanafiyya, endowed, specified the endowment with the exchange of profit as imprisonment for the property of God Almighty. According to the Malikis, the concept of the endowment: is the granting of something's gain during its life with the need to stay in the endowment's property, even if it is estimated, and the length of its existence means that the endowment is forever, and the thing is intended for money or something priced in money (Layish, 1983).

Defining the endowment according to the Shafi'i: it was described by Al-Nawawi as the withholding of money that can be used with the survival of its eye or its origin, cutting off the disposal of the eye's origin, but spending its advantage on land. The bank was limited to being lawful and usable through a plea for closeness to God Almighty, and other Shafi'i scholars (Abbasi, 2012). Description of endowment According to Hanbalis: it was defined by Ibn Qudamah and al-Umda as the containment of the original and the sampling of the fruit or the benefit, and the original refers to the endowment eye, as regards the direction of the benefit so that the benefit of the suspended asset is made available to the party concerned (Hasan, 2010).

Cash Waqf

In Islamic literature is holding or preserving an asset (Al Maal) and using the benefit or the usufruct of the asset to serve the beneficiaries with the main object of philanthropy (Nour Aldeen et al., 2020). This has to be done for the sake of a reward from Allah (Nour Aldeen et al., 2020). Waqf is a part of the connection between people's relationships with each other (Aliyu, 2019).

Shariah law has treated Waqf as a non-reversible, permanent, non-returnable, and prohibited to be spent outside one of its specifically indicated objectives (Nour Aldeen et al., 2020). Waqf has two main models the immovable and movable property. An immovable property called "Aqar" and a movable model called "Manqul". Like any other contract Waqf has four parties: Waqif, the endower who gave the asset; Nadzir, the one who manages the asset, Mawquf, is the asset or the cash given by the Waqif; and Mawquf 'alaih, the beneficiary from the Waqf endowment (Nour Aldeen et al., 2020).

Cash or al-nuqud could be compared to the conventional term of endowment (Khan et al., 2020; Mauluddin & Rahman, 2018). Cash Waqf is a unique Islamic fund that could be used to reduce poverty, supporting education institutions, essential services institutions such as hospitals, etc. (Khan et al., 2020). Cash is an endless source of charitable funds that never ends (Khan et al., 2020). Cash is an important tool for the assurance of Al-Daruriyaat al-Khams (five essentials): protection of life, protection of religion, protection of the body, protection of mind, and protection of wealth (Nour Aldeen et al., 2020).

Cash Waqf is a very flexible, free of charge, and perpetual Islamic activity that allows all participants to contribute regardless of their economic status and without any lower or upper to the amount of money donated (Mauluddin & Rahman, 2018; Nour Aldeen et al., 2020). Moreover, Cash Waqf targets much wider beneficiaries comparing to the other Islamic tools such as _Waqf_. Cash Waqf is easy to manage and to be used for its intended use (Nour Aldeen et al., 2020). Muslim societies give the government the right to manage charitable funds (Khan et al., 2020).

CASH LEGITIMACY AS A SHARIAH-COMPLIANT FINANCIAL INSTRUMENT

For cash Waqf to be a Shariah-compliant financial instrument, it should be perpetual in nature, irrevocable, and inalienable. Thus, Shariah-compliant in all of its schools of Fiqh accepted the immovable types of such as buildings. The movable types of Waqf were having a debate of accepting the movable types as a Shariah-compliant financial charity instrument (Khan et al., 2020).

Some Islamic juristic abandon the legality of cash Waqf unless it is changed into a fixed asset (Mauluddin & Rahman, 2018). Interestingly though, most of the contemporary shariah Fiqh schools have accepted the cash Waqf or what they called endowing goods as a shariah-compliant instrument (Khan et al., 2020). The legitimacy of cash Waqf also was confirmed by the Hanbali, Shafi'I, Maliki, Hanafi sharia schools (Mohsin, 2013).

Likewise, most of the contemporary scholars permitted Cash Waqf activities. In its 15th regular meeting in Masqat, Oman, International Islamic Fiqh Academy confirmed in its statement number 14 (6/15) the legitimacy of Cash Waqf as a sharia-compliant activity (IIFA, 2004). Waqf is a legitimate sharia-compliant activity following the Holy Quran as in Surah Aal-Imran 92, Al-Baqraj 267, 254. Also, it was supported by Hadith and Ijtihad (Nour Aldeen et al., 2020).

Waqf in many Muslim countries has some typical schemes to finance. Water plans such as building surface wells, water coolers, water sanitation, and dams (Mohsin, 2013). Education plans such as orphan education, teaching Islamic principles, teaching the Arabic language, and teachers' financial support.

Places of worship building such as mosques, printing copies of the Holy Quran, and maintenance of existed mosques. Conventional training center plans such as language training centers, computer skill training centers, and embroidery. Agriculture plans such as farms and agricultural products (Mohsin, 2013). Health care plans such as building hospitals, medical equipment supply, and supporting health care staff financially.

Islamic seasonal plans such as breaking fast meals during Ramadan, providing suits during Islamic main ceremonies occasions, and supporting pilgrims during pilgrim season (Mohsin, 2013). Humanitarian relief schemes such as some major humanitarian reliefs during wars in Palestine and Kosovo (Mohsin, 2013). Orphans' support plans such as orphans' shelters, education, and financial supports. Social project plans such as weddings financial supports (Mohsin, 2013).

Waqf and Its Effects

In Malaysia gender, education, income affects people belief about charity. Malays have a strong belief in their commitment toward charity. They found that women with higher income were having a stronger belief toward charity. this relationship is mediated by their religious believes (Khan et al., 2020). Malaysia's cash has a positive impact on socio-economic factors such as education, agriculture, health, and education. (Che Hassan & Rahman, 2018).

Cash Waqf Contribution

Cash Waqf contribution is the amount of money donated to the cash Waqf institution. Cash Waqf contribution is a legitimate contribution according to Sharia law depends on its purpose (Sakti et al., 2016). If, however, the cash is used solely for the medium of trade for goods, this money cannot be recognized as the subject of cash waqf. If, however, the intention of the cash used as the subject of cash waqf does not deceive the cash to become exhausted, the cash would be subject to cash waqf (Sakti et al., 2016). Cash Waqf contribution should be cash that is exchanged with a legitimate asset

and the usage should be applied only to the revenue or the usufruct of these assets. In addition to that the cash contribution to cash Waqf should valid (Pitchay et al., 2014).

Developed Models for Cash Waqf

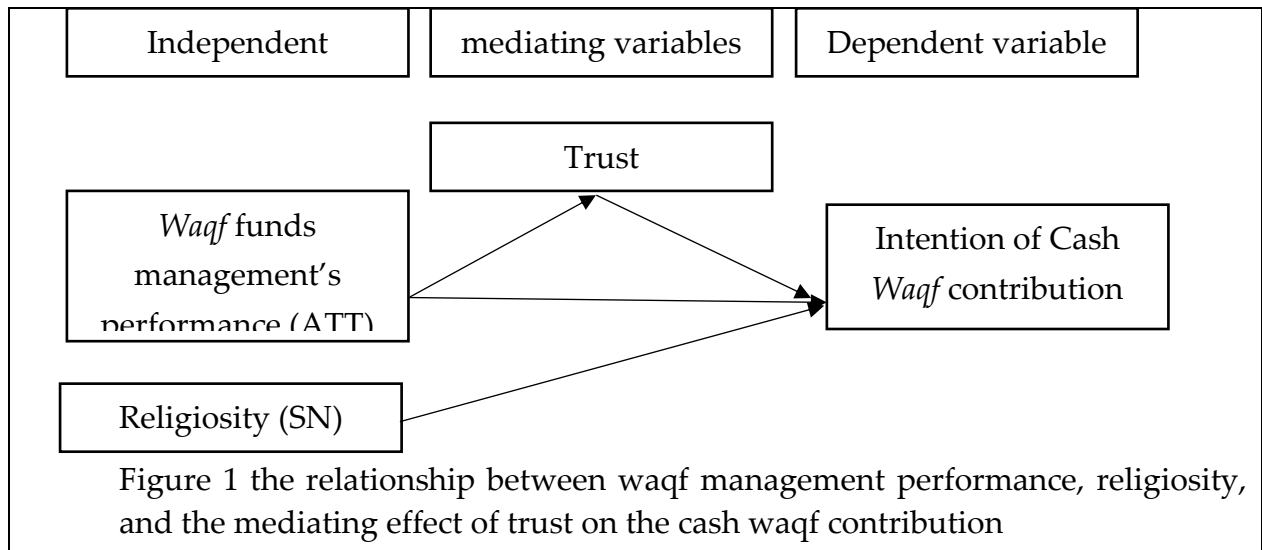
A major theme found in the literature is the endeavors of many researchers to develop new models or frameworks to achieve higher effective and efficient cash Waqf management. Mohsin,(2013) tried to develop a model that would help to distribute Waqf cash in the forms of free-interest loans (Qard Hassan) for entrepreneurs to start their businesses. to solve the sustainability and the consistency of the cash Waqf donation funds and to mitigate the liquidity problems faced by Waqf institution a cooperative-Waqf model was developed (Allah Pitchay et al., 2018).

In this model, donors will be acting as active participants and as members in the cash Waqf process. In this model, donors would have more awareness of their donated funds flow and would receive some benefits from Waqf projects that were developed on the Waqf lands (Allah Pitchay et al., 2018).

Developing many cash Waqf models raised the problem of having some managerial problems in the management of cash Waqf institutions (Allah Pitchay et al., 2018). Nour Aldeen et al.(Nour Aldeen et al., 2020) recommended future research to discuss the management issues of Cash Waqf and to find more innovative ways to encourage higher participation from all parties in the collaborative activity of the cash Waqf. Waqf is a tool to raise funds without the need to depend on the government's funds (Mohsin, 2013).

The main and crucial key success of cash Waqf institution is the ability to encourage people to support it through more management trust (Mohsin, 2013). One of the most important problems facing Cash Waqf is the lack of awareness which affecting the consistency of cash inflows (Allah Pitchay et al., 2018). Besides, cash Waqf institutions fail to establish trust between them and the donors (Allah Pitchay et al., 2018). Cash Waqf contributions are an important issue and there are many recommendations to be studied further (Rizal & Amin, 2017). In addition to that, religiosity was also recommended to be studied as a mediator or moderator variable on the determinants of Waqf contributions (Rizal & Amin, 2017).

Conceptual Framework



This study aims to explore the impact of Waqf Management performance, religiosity, and mediating effect of trust on the relationship between cash Waqf management performance and the intention of contributing to cash Waqf institutions. Figure 1 explains the proposing relationship and hypothesis associated with this objective.

CASH WAQF INSTITUTION MANAGEMENT'S PERFORMANCE

This study used the HPO framework developed by Dr. Andre De Waal (De Waal, 2007, 2012). This framework has been used to test the high-performance characteristics from many business industries in many countries especially in the Arab countries (de Waal et al., 2016; de Waal & Heijtel, 2017; Mroueh & de Waal, 2018b).

This framework has been tested and validated in almost all of these studies. The HPO framework was developed using two hundred and ninety studies in the field of strategic management, high-performance organizations, and business excellence. From the 290 studies, the high-performance factors mentioned by these studies were extracted (de Waal et al., 2016).

A projection matrix was then constructed that involves all of the previous high-performance factors. The high-performance factors then were given an important index depending on their frequent appearance in the previous literature. As a result, only 35 factors were chosen to construct the final high-performance framework (De Waal, 2012). The framework then went through the second stage of validation. In this stage, a high-performance questionnaire was developed and distributed to several managers during workshops and research projects.

The questionnaire was answered by managers who came from different parts of the world. The managers were selected randomly during these workshops, seminars, and training projects (de Waal et al., 2016). The framework was accepted by these managers as a good construct and proxy to efficiently and effectively measure the high-performance characteristic of any organization. This gives the HPO framework the credibility and confidence to be used in future research as the main proxy to measure the HP characteristic of any organization under consideration (de Waal et al., 2016).

Trust:

While scholars operationalized trust based on the trust emphasis or level, they attempt to research and find (Rousseau et al., 1998), Morgan and Hunt (1994) note that trust, such as conviction, occurs in the presence of the cognitive aspect. Bennett and Barkensjo (2005) thus argue, in the non-profit sense, that trust requires the expectation that the trustworthy party will not only fulfill the related duty but the trusting party should be entirely reassured by the fulfillment.

They also noted that when an entity is considered to be trustworthy, reliable, genuine, and truthful, confidence or trust would be apparent. Therefore, the Waqf institution's sense of trust is operationalized as a set of assumptions about the qualities that Waqf payers may or may not trust a Waqf institution to show. However, the attitudinal statements used to measure trust by Sargeant and Lee (2002a, 2002b) and Bennett and Barkensjo (2005) in creating a scale to measure trust are adapted to shifting Islamic financial to Waqf concept.

Religiosity:

Religiosity is a complex and difficult construct. Developing a measurement scale was not an easy task, yet the main problem faced by investigators is the differences in variability between individual Muslims relative degree of religiosity that requires investigation. Numerous attempts have been made to build scales to assess Islamic religiosity with various degrees of accomplishment and success.

The major problem faced by many researchers in the field of Islamic religiosity is the fact that most of the scales were developed to suit Christian societies (Ackert et al., 2020; Esperandio et al., 2019; Walsh & Cutting, 2008). The second problem faced in this study is that some other authors tried to develop more Islamic religiosity scales, yet their efforts were not satisfactory to meet the psychometric standards.

CONCLUSION

The factors and the variables affecting the intention of contributing to cash waqf are not well studied yet, even though there are several studies and research that

highlighted the importance of waqf and cash waqf, but further research is still in demand. This paper proposing a new model which aims to explore factors which been argued in other fields in finance, Islamic finance, marketing, and sociology, which might have an impact on the intention of cash waqf contribution.

This paper aimed to review and survey the previous literature and examine the effect of waqf management performance, religiosity, and the meditation effect of trust on the intention to contribute in cash waqf. The previous study has highlighted the effect of income, government influence, social responsibility, and other factors toward the intention, yet it is not sufficient and further research are required.

REFERENCES

- Abbasi, M. Z. (2012). The Classical Islamic Law of Waqf: A Concise Introduction. *Arab Law Quarterly*, 26(2), 121–153.
- Aliyu, S. U. (2019). Reflections on the socioeconomic role of waqf in an Islamic economic system. *International Journal of Umranic Studies*, 4(1), 31–43.
- Allah Pitchay, A., Mohd Thas Thaker, M. A., Mydin, A. A., Azhar, Z., & Abdul Latiff, A. R. (2018). Cooperative- waqf model: A proposal to develop idle waqf lands in Malaysia. *ISRA International Journal of Islamic Finance*, 10(2), 225–236.
- Ackert, M., Maglakelidze, E., Badurashvili, I., & Huber, S. (2020). Validation of the Short Forms of the Centrality of Religiosity Scale in Georgia. *Religions*, 11(2), 57. <https://doi.org/10.3390/rel11020057>
- Alsarkhasi, A. B. (2010). *Kitab Al Mabsut* (Vol. 5). Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah.
- Bennett, R., & Barkensjo, A. (2005). Causes and consequences of donor perceptions of the quality of the relationship marketing activities of charitable organisations. *Journal of Targeting, Measurement and Analysis for Marketing*, 13(2), 122–139. <https://doi.org/10.1057/palgrave.jt.5740138>
- Che Hassan, S. N. A., & Rahman, A. A. (2018). The Potential of Cash Waqf in the Socio-economic Development of Society in Kelantan: A Stakeholder's Perspective. In A. A. Rahman (Ed.), *New Developments in Islamic Economics* (pp. 67–82). Emerald Publishing Limited. <https://doi.org/10.1108/978-1-78756-283-720181005>
- De Waal, A. (2007). The characteristics of a high performance organization. *Business Strategy Series*, 8(3), 179–185. <https://doi.org/10.1108/17515630710684178>

- De Waal, A. (2012). What makes a high performance organization: Five validated factors of competitive advantage that apply worldwide. Global Professional Pub.
- De Waal, A. (2018). Defining and measuring high performance organization. HPO center. [https:// www.hpocenter.nl/wp-content/uploads/2018/07/Clute-2018-Defining-and-measuring-the-highorganizational-organization-De-Waal.pdf](https://www.hpocenter.nl/wp-content/uploads/2018/07/Clute-2018-Defining-and-measuring-the-highorganizational-organization-De-Waal.pdf)
- De Waal, A. (2019). What Makes a High Performance Organization: Five Validated Factors of Competitive Advantage that Apply Worldwide. Warden Press.
- Esperandio, M. R. G., August, H., Viacava, J. J. C., Huber, S., & Fernandes, M. L. (2019). Brazilian Validation of Centrality of Religiosity Scale (CRS-10BR and CRS-5BR). *Religions*, 10(9), 508. <https://doi.org/10.3390/rel10090508>
- Walsh, M., & Cutting, M. (2008). Religiosity Scales: What Are We Measuring in Whom? *Archive for the Psychology of Religion*, 30(1), 137–153. <https://doi.org/10.1163/157361208X317006>
- Hasan, S. (2010). Wakfs (Waqfs). In H. K. Anheier & S. Toepler (Eds.), *International Encyclopedia of Civil Society* (pp. 1630–1633). Springer US. https://doi.org/10.1007/978-0-387-93996-4_121
- Ihsan, H., & Hameed Hj. Mohamed Ibrahim, S. (2011). WAQF accounting and management in Indonesian WAQF institutions: The cases of two WAQF foundations. *Humanomics*, 27(4), 252–269. <https://doi.org/10.1108/08288661111181305>
- IIFA. (2004, March 11). A decision regarding the investment in the endowment and its yields and proceeds. International Islamic Fiqh Academy. <https://www.iifa-aifi.org/ar/2157.html>
- Khan, A., Mohd. Shafiai, M. H., Shaique, M., & Khan, S. (2020). Demographic determinants of charity donors and its implication for cash waqf institutions in Malaysia. *Journal of Islamic Marketing*, ahead-of-print(ahead-of-print). <https://doi.org/10.1108/JIMA-10-2019-0211>
- Layish, A. (1983). The Mālikī Family "Waqf" according to Wills and "Waqfiyyāt." *Bulletin of the School of Oriental and African Studies, University of London*, 46(1), 1–32. JSTOR.
- Mauluddin, M. I., & Rahman, A. A. (2018). Cash Waqf From the Perspective of Majelis Ulama Indonesia (MUI) and the Scholars of Aceh: An Analysis: An Analysis. In A.

- A. Rahman (Ed.), *New Developments in Islamic Economics* (pp. 49–66). Emerald Publishing Limited. <https://doi.org/10.1108/978-1-78756-283-720181004>
- Mohsin, M. I. A. (2013). Financing through cash-waqf: A revitalization to finance different needs. *International Journal of Islamic and Middle Eastern Finance and Management*, 6(4), 304–321. <https://doi.org/10.1108/IMEFM-08-2013-0094>
- Morgan, R. M., & Hunt, S. D. (1994). The Commitment-Trust Theory of Relationship Marketing. *Journal of Marketing*, 58(3), 20–38. <https://doi.org/10.1177/002224299405800302>
- Nour Aldeen, K., Ratih, I. S., & Herianingrum, S. (2020). Contemporary Issues on Cash Waqf: A Review of the Literature. *International Journal of Islamic Economics and Finance*, 3(2), 119–144.
- Pitchay, A. A., Meera, A. K. M., & Saleem, M. (2014). Priority of Waqf Development among Malaysian Cash Waqf Donors: An AHP Approach. *Journal of Islamic Finance*, 3(1), Article 1. <https://journals.iium.edu.my/iiibf-journal/index.php/jif/article/view/23>
- Rizal, H., & Amin, H. (2017). Perceived ihsan, Islamic egalitarianism, and Islamic religiosity towards charitable giving of cash waqf. *Journal of Islamic Marketing*, 8(4), 669–685. <https://doi.org/10.1108/JIMA-05-2015-0037>
- Rousseau, D. M., Sitkin, S. B., Burt, R. S., & Camerer, C. (1998). Not So Different After All: A Cross-Discipline View Of Trust. *Academy of Management Review*, 23(3), 393–404. <https://doi.org/10.5465/amr.1998.926617>
- Sakti, M. R. P., Thaker, H. bin M. T., Qoyum, A., & Qizam, I. (2016). DETERMINANTS OF CASH WAQF CONTRIBUTION IN KLANG VALLEY AND SELANGOR: A SEM APPROACH. *Journal of Islamic Monetary Economics and Finance*, 2(1), 111–144. <https://doi.org/10.21098/jimf.v2i1.593>
- Walsh, M., & Cutting, M. (2008). Religiosity Scales: What Are We Measuring in Whom? *Archive for the Psychology of Religion*, 30(1), 137–153. <https://doi.org/10.1163/157361208X317006>

THE EFFECT OF ECONOMIC CONDITIONS ON ELECTRICITY CONSUMPTION IN MALAYSIA

Nur Athirah Najwa Azhar ⁱ, Noor 'Adilah Ibrahimⁱⁱ, Shahrina Ismailⁱⁱⁱ

ⁱStudent, Faculty Science and Technology, Universiti Sains Islam Malaysia.
athirahazhar98@gmail.com

ⁱⁱ(Corresponding author) Lecturer, Faculty Science and Technology, Universiti Sains Islam Malaysia.
nooradilah@usim.edu.my

ⁱⁱⁱLecturer, Faculty Science and Technology, Universiti Sains Islam Malaysia.
shahrinaismail@usim.edu.my

Abstract

This study attempts to explore the effect of the economic conditions, including population growth rate, inflation rate and unemployment rate, on the electricity consumption in Malaysia over the period from 1982 to 2018. Multiple Linear Regression is used to examine the significant determinants of electricity consumption. In addition, Pearson's correlation and autocorrelation function are used to investigate the correlation between all the variables and to identify the presence of random processes in the series, respectively. The result of the multiple regression model validates the significance of the variables population, inflation, and unemployment. It shows that all the variables have a significant negative relationship with electricity consumption. Whereas the Pearson correlation confirms that there is a correlation between variables population and unemployment with electricity consumption. In contrast, the result of autocorrelation function indicates the existence of random process in this study.

Keywords: *Electricity Consumption, Economic Condition, Correlation, Population, Malaysia*

INTRODUCTION

Electricity is one of the basic elements that play a big part in our daily life. Electricity consumption accounts for a substantial portion of final energy consumption in countries worldwide. Thus, it is very important to understand electricity consumption behaviour concerning improving economic growth and development. Based on the Department of Statistics Malaysia (2019), electricity consumption per capita in Malaysia in the year 2010 has increased from 3900 kilowatt-hours (kWh) per capita to 4750 kilowatt-hours (kWh) in the year 2019.

The demand for electricity in Malaysia has always risen from 1978 to 2018 since the demand growth from the sectors or industries also increases. Furthermore, the Department of Statistics Malaysia (2019) has stated that the Malaysian population in 2020 is 32.6 million and expected to increase up to 34 million in 2025. The population also become the reason that led to the high demand for electricity.

Overusing electricity can cause negative effects to the user, whether in the form of fuel or electric bills. The electricity consumption in Malaysia reached its highest in August 2018 with the usage of 12,785.769 kilowatt-hours (kWh), while the lowest consumption was in February 1989 with a consumption of 1,385.300 kWh (Malaysia Energy Information Hub, 2020). Latif et al., (2019) examine that the electricity consumption in Malaysia rises with an average of 2533 GWh per year. The total electricity consumption is 604 ktoe in 1978 and rise to 1715 ktoe in 1990. Then, it continues to rise to 5263 ktoe in 2000 and 12607 ktoe in 2017.

However, underlying concerns appear with the increasing electricity demand, making sure the continuous supply of energy is cost-efficient (Tan et al., 2013). Apart from that, they found that the electricity production in Malaysia is also expected to increase with a growth rate of 5.3% from 2005 to 2030 that has been compelled by the high growth of demand from different sectors and industries.

Economic conditions play a significant role in determining the amount of electricity consumed in all countries over the world. The current rise of interest in the issues involving energy consumption level and the limited studies on this related topic has motivated us to investigate the effect of economic growth on electricity consumption. There are several economic conditions that might have significant impacts towards electricity consumption such as population growth, inflation rate as well as unemployment rate.

According to the research conducted in Pakistan by Hameed & Khan (2016), the high population growth has caused the rate of domestic electricity consumption increased to a higher level. Their findings also showed a significant positive relationship between population growth and domestic electricity consumption in Pakistan. In addition, the research conducted by Abbas et al. (2015) and Ridzuan et al. (2019) indicated that the inflation is expected to influence the demand for electricity because of its effect on consumers' purchasing power. Thus, people tend to minimise their electrical consumption due to rising inflation by adopting numerous energy-efficient products.

Meanwhile, Chen & Guat (2019) stated that Malaysia has recorded a 3.4% unemployment rate in the third quarter of 2018, showing an increasing rate of 0.1% from the second quarter. In addition, 524.4 thousand unemployment are recorded, which increased 1.6% compared to 2017. Inevitably, the unemployment also would give a significant impact towards electricity consumption has been studied by Ramli et al. (2018), Tatli & Barak (2019). Based on this past research, it has been proved that there are several factors that contribute to the electricity consumption. Thus, in this

study, our main aim is to investigate the most significant factors that mainly influence the consumption of electricity in Malaysia.

METHODOLOGY

In this study, the data is collected annually from 1982 to 2018. The data for electricity consumption is obtained from the website Malaysia Energy Information Hub <https://meih.st.gov.my/home> and Malaysia Energy Statistics Handbook 2019. Next, all the data for the independent variables, including population growth, inflation rate and unemployment rate, are taken from the World Development Indicators.

Regression Analysis

To find the relationship between economic conditions and electricity consumption, we use Ordinary least squares (OLS) regression. It is a method where the sum of squared residuals is minimised and can be evaluated by finding the difference between the predicted and observed values to determine the best-fitted line. We propose the following model:

$$\log Y = \beta_0 + \beta_1 \log X_1 + \beta_2 \log X_2 + \beta_3 \log X_3 + \varepsilon_t, \quad (1)$$

where Y = the annual electricity consumption in ktoe;

X_1 = the population growth rate;

X_2 = the inflation rate;

X_3 = the unemployment rate;

β_0 = intercept;

ε_t = error term;

β_i = estimated coefficient of respective variables where $i = 1, 2, 3$

Unit Root Test

Unit root test is a method or technique to check the stationarity of series of a data. The Augmented Dickey-Fuller (ADF) test is used to know the order of integration for each variable. This test provides an effective relationship between the variables in the long run. The unit root test is conducted to test whether there is a unit root in the series. If unit-roots exist, it indicates that the data are non-stationary which lead to spurious regression. The hypothesis for the ADF test is as follows:

H_o : unit root present

H_a : no unit root

If the ADF value is lower than the critical value, then the null hypothesis will be rejected. That means that the series is experiencing stationary and absence of unit root.

t-Test

It aims to determine whether two populations are statistically different from each other. The key data values are mean value, standard deviation, and the number of data needed to calculate the t-test. The test statistics for the t-test is given as:

$$(2) \quad t = \frac{\beta_j - \beta_j}{se(\hat{\beta}_j)}$$

where $\hat{\beta}_j$ = estimated regression coefficient;
 β_j = hypothesized value;
 $se(\beta_j)$ = coefficient standard error of β_j .

with the following hypothesis:

$H_o: \beta_i$ is not significantly different than 0

$H_a: \beta_i$ is significantly different than 0.

We may reject the null hypothesis if the p-value is less the significance level, $\alpha = 0.05$.

F-test

F-test is applied in this research to examine if the suggested regression model gives a better fit to the data. If the p-value is lower than the significance level, $\alpha = 0.05$, there is enough evidence to validate that the model fits the data rather well. The test statistics for F-test is given as follows:

$$F \text{ statistic} = \frac{(SSR_1 - SSR_2) / (q)}{SSR_2 / (n - k - 1)}, \quad (3)$$

where SSR_1 = sum of the squared residual of fitted model 1;

SSR_2 = sum of the squared residual of fitted model 2;

q = numerator degrees of freedom;

$(n - k - 1)$ = denominator degrees of freedom.

Autocorrelation

The autocorrelation is applied in this study to examine if there is dependency between current values with its own previous values. The formula for the autocorrelation is as below:

$$r_k = \frac{\sum_{t=k+1}^T (y_t - \bar{y})(y_{t-k} - \bar{y})}{\sum_{t=1}^T (y_t - \bar{y})^2}, \quad (4)$$

where r_k = autocorrelation for lag k ;

k = time lag;
 T = number of observations in time series.

Sample Autocorrelation or well known as ACF is defined as how the observations are related in a time series, and it measured the variable current observation, y_t and the past observation, y_{t-p} . In comparison, Sample Partial Autocorrelation or denoted by PACF is used to measure the degree of association between y_t and y_{t-p} when the Y-effects are removed. The behaviour of the ACF and PACF of different models need to be observed as a way to identify the presence of random processes. Thus, the behaviour for the ACF and PACF is illustrated in Table 1.

Model	ACF	PACF
AR(p)	Dies down	Cut off after certain lag p
MA(q)	Cut off after certain lag q	Dies down
ARMA(p,q)	Dies down	Dies down

Table 1: Behaviour of ACF and PACF of different models

The model for the series can be identified after observing the behaviour of the ACF and PACF. The model can be whether autoregressive (AR) model, moving average (MA) model, autoregressive and moving average (ARMA) model or autoregressive integrated moving average (ARIMA) model.

The equation formula for AR model with order p is as follows:

$$Y_t = c + \sum_{j=1}^p \phi_j Y_{t-j} + \varepsilon_t, \quad (5)$$

where ϕ_j = vector of model coefficients;

Y_{t-j} = past series values (lags).

Autoregressive models work on a combination of past values of the variables, making the statistical technique famous and common for analysing the economics and other processes that change over time such as in predicting the security prices.

Meanwhile, the MA model is a model that uses the past forecast errors in a regression rather than uses past forecasts to predict the future value. A moving average process of order q can be written as:

$$Y_t = c + \varepsilon_t + \sum_{j=1}^q \theta_j \varepsilon_{t-j}, \quad (6)$$

where θ_j = vector of model coefficients;

ε_{t-j} = the past forecast errors value.

Last but not least, the ARMA model are the combination of both MA(q) and AR(p). The formula for the ARMA model is shown as follows:

$$Y_t = c + \varepsilon_t + \sum_{j=1}^p \phi_j Y_{t-j} + \sum_{j=1}^q \theta_j \varepsilon_{t-j}, \quad (7)$$

where ϕ_j = autoregressive model parameter;

Y_{t-j} = past series values;

θ_j = moving average model parameter;

ε_{t-j} = past forecast errors value.

Pearson's Correlation

We used Pearson's correlation to investigate the correlation between economic conditions and electricity consumption where it measures the strength of the association between two variables. Positive correlation shows that both variables are in the direction of increase or decrease together. In contrast, the negative correlation tells that when a variable decreases, the other will increase and vice versa. The correlation coefficient formula is shown in the equation below:

$$r = \frac{\sum(x_i - \bar{x})(y_i - \bar{y})}{\sqrt{\sum(x_i - \bar{x})^2 \sum(y_i - \bar{y})^2}}, \quad (8)$$

where r = correlation coefficient;

x_i = values of x ;

$\bar{x}$ = mean of values of x ;

y_i = values of y ;

$\bar{y}$ = mean of values of y .

Multicollinearity

Multicollinearity can be defined as the state of high intercorrelations among the independent variables in the multiple regression model. Besides, multicollinearity causes the coefficients estimates to be very sensitive to small changes in the model. It also reduces the precision of the estimate coefficients. To test the existence of the multicollinearity in our regression model, we use the variance inflation factor (VIF). Basically, the VIF value of 1 shows no correlation between the independent variables while the values of VIF that exceed 10 indicates that multicollinearity exists in the variables. The formula for variance inflation factor (VIF) is given as below:

$$VIF = \frac{1}{1-R^2}, \quad (9)$$

where R^2 = goodness of fit.

RESULTS AND DISCUSSION

Descriptive Statistics

The summary of the descriptive statistics is shown in Table 2.

Table 2: Descriptive Statistics

	Log Electricity Consumption	Log Population	Log Inflation	Log Unemployment
Mean	3.613768	0.322502	0.343988	0.575510
Median	3.721151	0.366351	0.425292	0.536558
Std. Dev.	0.383539	0.113336	0.313568	0.127328
Skewness	-0.443958	-0.556152	-1.160818	1.382963
Kurtosis	1.806864	2.006275	3.956712	4.085633

Sources: EViews Analysis Output

Based on Table 2, we can conclude that the log inflation and log unemployment are leptokurtic since the value of excess kurtosis is greater than the normal distribution. In contrast, the log electricity consumption and log population are platykurtic since the excess kurtosis is less than 3. Besides that, the log unemployment is positively skewed while the other variables are negatively skewed.

Unit Root Test

Table 3 shows the result of the unit root test. The table shows that the ADF value, which is -4.381058, is lower than all the critical values at 1%, 5%, and 10% significance levels. Thus, the null hypothesis is rejected, and this means that the series does not has a unit root and is experiencing stationary.

Table 3: Augmented Dickey-Fuller (ADF) test

		t-Statistics	Prob
Augmented Dickey-Fuller test statistics		-4.381058	0.0013
Test Critical values	1% level	-3.626784	
	5% level	-2.945842	
	10% level	-2.611531	

Sources: EViews Analysis Output

Multiple Linear Regression

Table 3: Result of the multiple regression

Variable	Coefficient	Std Error	t-Statistic	Prob	Rsquared
Log Population	-2.061023	0.302262	-6.818674	0.0000	0.829283
Log Inflation	-0.238815	0.104416	-2.287157	0.0287	
Log Unemployment	-1.370621	0.301198	-4.550564	0.0001	

Sources: EViews Analysis Output

Based on the regression result in Table 3, all the variables are significant at 5% significance level since the p-value is less than the significance level, $\alpha = 0.05$. Besides, the results also show a negative relationship between electricity consumption and all the independent variables. This means that as the population, inflation and unemployment rate increase, electricity consumption will decrease. Meanwhile, the R-squared shows that the data fit the regression model rather well. The value of R-squared of 0.829283 indicates that 82.9283% of the data fit the regression model. Figure 4.1 shows the graph of the multiple regression.

t-Test

Based on Table 3, we can reject the null hypothesis since the p-value of t-statistics for all variables is less than a 5% significance level. Therefore, we can conclude that all the variables are significant.

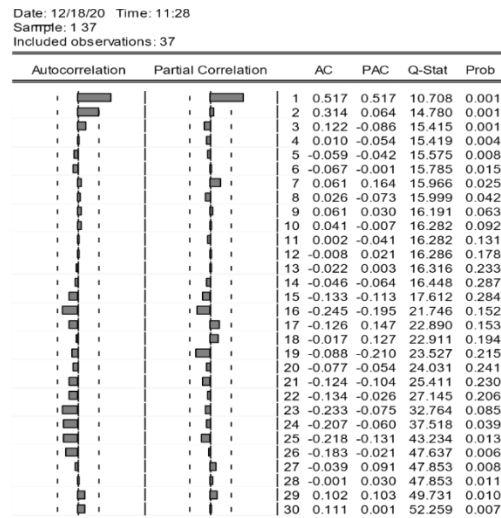
F-test

The p-value of F-statistics is less than the significance level, whereas we can reject the null hypothesis. Thus, it can be said that all population, inflation, and unemployment variables can jointly influence electricity consumption.

Autocorrelation

Based on Figure 1, it can be observed that the ACF dies down fairly quickly while the PACF cut off at lag 1. This indicates that the series are experiencing the autoregressive process with order 1 or denoted by AR(1) process.

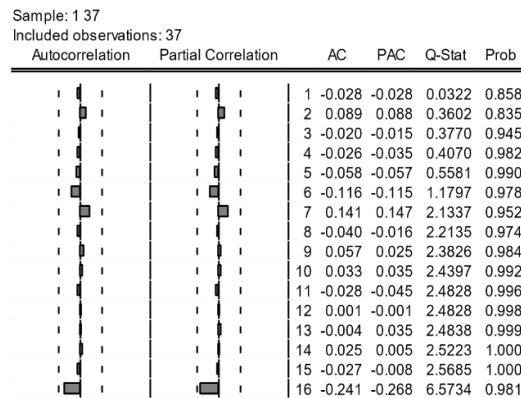
Figure 1: ACF and PACF of the series



Sources: EViews Analysis Output

By using E-Views, we obtain the estimated coefficient of AR(1), i.e $\theta = 0.518111$. By using this estimated coefficient, we may find the final residuals. Then, to know whether the series is white noise, we generate the autocorrelation function or ACF of the final residuals. Based on Figure 2, we can conclude that the final residuals are white noise since all values are lying within the confidence band.

Figure 2: ACF and PACF of final residuals



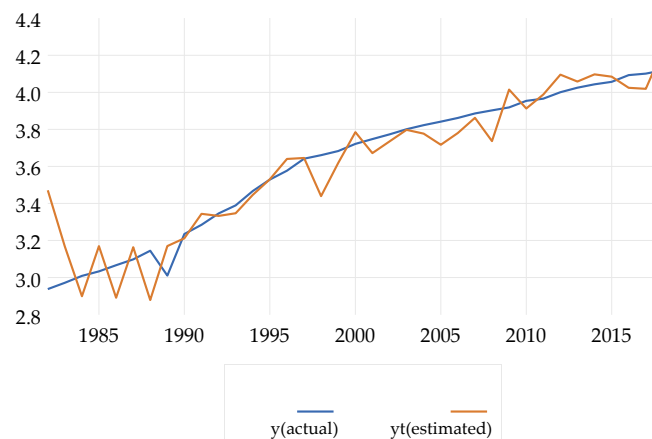
Sources: EViews Analysis Output

Fitted Plot

Finally, the actual data is fitted with the estimated data as shown in Figure 3. Based on the plot, we can conclude that the suggested regression model fitted the actual data rather well. However, the fitted plot is rather rough which might due to lack of

data. In overall, we can conclude that the model is quite significant to predict the future value of the electricity consumption.

Figure 3: The fitted plot of the estimated value



Sources: EViews Analysis Output

Pearson Correlation

Based on the result in Table 4, the population and unemployment have a strong correlation with electricity consumption since the coefficient value, which is -0.849685 and -0.684467, lie between ± 0.50 and ± 1 . However, inflation is found to have a weak correlation with electricity consumption since the value is too low, which is -0.001799. Meanwhile, the value of 0.520957 indicates a quite strong correlation between variables unemployment and population.

Table 4: Pearson's Correlation Result

Correlation	Log Electricity Consumption	Log Population	Log Inflation	Log Unemployment
Log Electricity Consumption	1.0000000			
Log Population	-0.849685 0.0000	1.0000000		
Log Inflation	-0.001799 0.9916	0.018474 0.9136	1.0000000	
Log Unemployment	-0.684467 0.0000	0.520957 0.0009	-0.449865 0.0052	1.0000000

Sources: EViews Analysis Output

Multicollinearity

Based on the Table 5, all the variables population, inflation and unemployment have VIF values less than 10 and greater than 1. Since the VIF is lower, thus we can conclude that there is a low multicollinearity between population, inflation and unemployment.

Table 5: Variance Inflation Factor Result

Variables	Coefficient Variance	VIF
Log Population	0.091362	1.542117
Log Inflation	0.010903	1.408678
Log Unemployment	0.090720	1.932734

Sources: EViews Analysis Output

CONCLUSION

In this paper, we have investigated the effect of the economic conditions and electricity consumption in Malaysia from 1982 to 2018 using a time series data analysis. To explore the effect of economic condition and electricity consumption in Malaysia, we first applied the multiple linear regression model. Based on the obtained result, we can deduce that all the variables negatively affect the electricity consumption. The conclusion summarised in the result has provided evidence that there is an effect of economic conditions on electricity consumption. In addition, there is a random process in the series, which is autoregressive model with order 1.

Meanwhile, the multicollinearity test shows that there is low multicollinearity in the variables. In overall, we can conclude that the variables suggested in this study can be used to forecast the electricity consumption in Malaysia since all variables are found to be significant. However, there is also limitation in this study which lack of data. The data used in this study is rather short, which is 37 years starting from 1982 to 2018, which can lead to inefficient results. Therefore, for the future research, we recommended to increase the number of data used used to get a better result.

In addition, we recommend that the research be done in the future by using the quarterly or monthly data since it is highly likely that those data can change the causal relationship between variables. The researchers always chose the annual data in terms of the data selection due to the unavailability of the quarterly or monthly data. Hence, we should look up the data to be further examined to increase the study's efficiency.

REFERENCES

Abbas, N., Saeed, S., Manzoor, S., Arshad, M. U., & Bilal, U. 2015. The relationship between electricity consumption, employment rate, inflation and economic growth in five developing countries. *Journal of Economics, Management and Trade*, 164- 171.

- Chen, K. W., & Guat, C. L. 2019, December. Unemployment insurance: A case study in Malaysia. In *AIP Conference Proceedings* (Vol. 2184, No. 1, p. 050038). AIP Publishing LLC.
- Department of Statistics Malaysia Official Portal. 2020. Retrieved 16 October 2020, from https://www.dosm.gov.my/v1/index.php?r=column/cthemByCat&cat=124&bul_id=L2NnM0h0bFc2SGFaRGZEeGxETCtuZz09&menu_id=U3VPMldoYUxzVzFaYmNkWXZteGduZz09.
- Hameed, L., & Khan, A. A. 2016. Population growth and increase in domestic electricity consumption in Pakistan: A case study of Bahawalpur City. *The Explorer Islamabad: Journal of Social Sciences*, 2(1), 27-33.
- Latif, A. F., Ahmad, N. A., Abdullah, M. R., Ismail, A., & Ghani, A. A. A. 2019, June. A Review on Energy Performance in Malaysian Universities Through Building Information Modelling (BIM) Adaptation. In *IOP Conference Series: Earth and Environmental Science* (Vol. 291, No. 1, p. 012033). IOP Publishing.
- Malaysia Energy Information Hub. Retrieved on 9 October 2020 from <https://meih.st.gov.my/home>.
- Ramli, S. F., Firdaus, M., Uzair, H., Khairi, M., & Zharif, A. 2018. Prediction of The Unemployment Rate in Malaysia. *International Journal*, 1(4), 38-44.
- Ridzuan, A. R., Kamaluddin, M., Ismail, N. A., Razak, M. I. M., & Haron, N. F. 2020. Macroeconomic Indicators for Electrical Consumption Demand Model in Malaysia. *International Journal of Energy Economics and Policy*, 10(1), 16-22.
- Tan, C. S., Maragatham, K., & Leong, Y. P. 2013. Electricity energy outlook in Malaysia. In *IOP Conference Series: Earth and Environmental Science* (Vol. 16, No. 1, p. 012126). IOP Publishing.
- Tatli, H., & Barak, D. 2019. The relationship between female unemployment and energy consumption: the case of OECD countries. *International Journal of Economic & Administrative Studies*, 24, 215-232.

COMBATING HATRED DISCOURSE VIA MALAYSIAN SEDITION ACT: A SHARING PROSPERITY

Che Zuhaida Saari

Senior Lecturer, Universiti Sains Islam Malaysia. chezuhaida@usim.edu.my

Abstract

Maintenance and preservation of peace and prosperity are one of the contemporary challenges confronted by the world community. Among the most apparent threat to the maintenance of peace and prosperity is the rising of hatred discourse and hate speech. It commonly takes place when involving matters of categorising people according to religion, ethnic, gender and colour of skin. Legal rules are regarded as one of methods addressing the issue. This paper discusses a Malaysian legislation namely Sedition Act 1948 (Act 15) as of how it tackles the hatred discourse. It highlights and elaborates some laws prescribed in the Act particularly on the meaning of seditious tendency, punishments and arrest without warrant. The paper explains the legal effect of the law to the Malaysian community in combating the hate speech with reference made to some relevant cases. It expounds some controversial issues regarding the Act. The methodology used is by analysing certain laws prescribed in the Sedition Act 1948. The paper concludes with suggestion that even though the Sedition Act 1948 seems harsh and strict, but it can be an effective and effectual way in realising the sharing prosperity among the nations.

Keywords: *Malaysian Sedition Act 1948, seditious tendency, hatred discourse, peace and prosperity.*

INTRODUCTION

The rise of hatred discourse among the members of society is one of the most apparent threat to the maintenance of peace. At present, it seems to be a contagious disease in the society with sophisticated technology. Such technology has indeed contributed to the fast spreading of the hatred discourse tremendously. The discourse will commonly be ranging on matters of classifying people according to religion, ethnicity, gender and colour of skin. Such classification accompanied with hate speech will absolutely lead to chaos and tension in the society. Thus, legal rules are regarded as one of the modes of controlling and confronting the situation as well preserving the sharing prosperity among nation.

This paper discusses the Malaysian experience in combating hatred discourse issues. It focusses on the Malaysian legislation namely Sedition Act 1948 (Act 15) on how it confronts the hate speech happening in the country. This is done by exploring the Malaysian experiences in dealing with the issues. It takes into account some selected laws prescribed in the Sedition Act 1948 which relevant to the hatred discourse.

In achieving such goals, the discussion firstly starts with pointing out some legal rules provided in the Sedition Act 1948. At this point, some legal terms will be explained and elucidated as to justify how it relates to the issue of hate speech. Secondly, the writing explicates the legal effects of the law to the Malaysian society in combating the hate speech and achieving the sharing prosperity. This is done with reference made also to the Federal Constitution of Malaysia. It explains how the Federal Constitution should be read together with the Sedition Act 1948. Thirdly, the paper expounds on some controversial issues surrounding the Seditions Act 1948. It is done with the hope that some lessons will be learned from the problems. Lastly, it ends with suggestions and concluding remarks.

SEDITION ACT 1948 (ACT 15): SELECTED LEGAL TERMS

Sedition Act 1948 was enforced in the West Malaysia on 19th July 1948. On 28 May 1964, it was applied in Sabah and on 20 November 1969 in Sarawak. It has eleven sections altogether. The objective of the Sedition Act 1948 is to provide for the punishment of the sedition.¹ Thus, the Act (hereafter referred to as the 'Sedition Act 1948 (Act 15) was established mainly to punish the offender who committed the sedition action.

Hence, this paper aims to highlight a selected legal clause prescribed in the Act with specific reference made to the relevant legal terms that relate to the hatred discourse. It focuses particularly on the meaning of seditious, seditious tendency, offences and arrest without warrant.

Seditious

In the Interpretation Part, Section 2 of the Sedition Act 1948, the term 'seditious' refers to 'when applied to or used in respect of any act, speech, words, publication or other thing qualifies the act, speech, words, publication or other things as one having a seditious tendency'.² Therefore, based on the Act, seditious would happen when it is applied to or used in regards of either any act, speech, words, publication, or other things that qualifies of having seditious tendency. When certain acts, speeches, words, publications or other things are appropriate to be a seditious tendency, thus, it would be interpreted as seditious according to the Act.

The Act further explains the term 'words' as it includes 'any phrase, sentence or other consecutive number or combination of words, oral or written'.³ Thus, the Act stresses the words that are regarded as seditious under the Act which would comprise

¹ Refer to Preamble, Sedition Act 1948.

² Section 2 (Interpretation), Sedition Act 1948.

³ Section 2 (Interpretation), Sedition Act 1948.

also either any phrases, sentences, other consecutive numbers, combination of words, oral or written. The scope of the meaning of 'words' is broadened under the Act.

In relation to the publication, the Sedition (Amendment) Act 2015 has indeed inserted the term 'by electronic means' by which it refers to any publication '(a) broadcasted so as to be available for reception by members of the public or of a section of the public; or (b) communicated through network services to members of public or of a section of the public'.⁴ Hence, any seditious publication made by electronic means by way of broadcasting for reception by the members of public or a group of them, or communicating via network services to the public or a group of them will be covered under the Act.

Seditious Tendency

The Act explains six types of seditious tendency.⁵ The first, 'seditious tendency' refers to a tendency 'to bring into hatred or contempt or to excite disaffection against any Ruler'.⁶ At this point, any acts, speeches, words, publications, or other things that have tendency to bring into hatred or contempt or excite disaffection against any Rulers can be considered as seditious tendency under the Sedition Act 1948.

Such legal clause was in fact amended in 2015 by deleting the word 'or against any Government'.⁷ Thus, any acts, speeches, words, publications, or other things that have tendency to bring into hatred or contempt or excite disaffection against Government would not amount to seditious tendency anymore under this Act.

The second, 'seditious tendency' refers to a tendency 'to excite the subjects of any Ruler or the inhabitants of any territory governed by any Government to attempt to procure in the territory of the Ruler or governed by the Government, the alteration, otherwise than by lawful means, of any matter as by law established'.⁸ Any acts, speeches, words, publications, or other things that have tendency to bring into hatred or contempt or excite the subjects of any Malaysian Rulers or inhabitants who live in Malaysia in attempting to procure or gain in the country the alteration of any matters as by law established, otherwise than by lawful means.⁹

⁴ Section 2 (Amendment of Section 2), Sedition (Amendment) Act 2015 (Act A1485).

⁵ Section 3 (Seditious Tendency), Sedition Act 1948.

⁶ Section 3(1)(a), Sedition Act 1948.

⁷ Section 3(a)(i) (Amendment of Section 3), Sedition (Amendment) Act 2015 (Act A1485).

⁸ Section 3(1)(b), Sedition Act 1948.

⁹ Section 3(1)(c) of Sedition Act 1948 that prescribed 'A "seditious tendency" is a tendency to bring into hatred or contempt or to excite disaffection against the administration of justice in Malaysia or in any State;' is deleted (Section 3(a)(ii) Sedition (Amendment) Act 2015 (Act A1485). Thus, any tendency that bringing into hatred, contempt or excite disaffection against the administration of justice in Malaysia or any State is not amounted to seditious tendency anymore.

The third, 'seditious tendency' refers to a tendency 'to raise discontent or disaffection amongst the subjects of the Yang di-Pertuan Agong or of the Ruler of any State or amongst the inhabitants of Malaysia or of any State'.¹⁰ Thus, any acts, speeches, words, publications, or other kinds that have tendency to promote discontent or disaffection amongst the subjects of the King of Malaysia or the Malay Rulers of any state or the inhabitants of Malaysia can be regarded as seditious tendency.

The fourth, 'seditious tendency' refers to a tendency 'to promote feelings of ill will, hostility and hatred between different races or classes of the population of Malaysia'.¹¹ Therefore, any acts, speeches, words, publications, or other kinds that have tendency to encourage ill feelings, hostility and hatred between the different races or classes of population in Malaysia can be viewed as seditious tendency under the Act.

The fifth, 'seditious tendency' refers to a tendency 'to promote feelings of ill will, hostility and hatred between different persons or groups of persons on the ground of religion'.¹² Thus, any acts, speeches, words, publications, or other kinds that have tendency to inspire ill feelings, hostility and hatred between the different persons or groups of people that relate to matters of religion will be interpreted as seditious tendency under the Sedition Act 1948.

The sixth, 'seditious tendency' refers to a tendency 'to question any matter, right, status, position, privilege, sovereignty or prerogative established or protected by the provisions of Part III of the Federal Constitution or Article 152, 153 or 181 of the Federal Constitution'.¹³ Hence, any acts, speeches, words, publications, or any kinds that have tendency to query any matter, right, status, position, privilege, sovereignty that protected by Part III of the Federal Constitution of Malaysia or Article 152, 153 or 181 of the Constitution. Part III of the Federal Constitution deals with matters of Malaysian citizenship. Whereas Article 152 of the Federal Constitution is about national language, Article 153 relates to reservation of quotas in respect of services, permits etc for Malays and natives of Sabah and Sarawak, and Article 181 is about Rulers' sovereignty.

¹⁰ Section 3(1)(d), Sedition Act 1948.

¹¹ Section 3(1)(e), Sedition Act 1948. The term 'and hostility' has been deleted and replaced with 'hostility and hatred' (Section 3(a)(iii)(A) Sedition (Amendment) Act 2015 (Act A1485).

¹² Section 3(1)(ea), Sedition Act 1948. This clause had been inserted after paragraph (e) of Section 3(1)(e), Sedition Act 1948 according to Section 3(a)(iv) Sedition (Amendment) Act 2015 (Act A1485).

¹³ Section 3(1)(d), Sedition Act 1948.

In proving the commission of the above offences, the Act prescribes that there is no need to prove the intention of the offender. Section 3(3) mentions 'For the purpose of proving the commission of any offence against this Act the intention of the person charged at the time he did or attempted to do or made any preparation to do or conspired with any person to do any act or uttered any seditious words or printed, published, sold, offered for sale, distributed, reproduced or imported any publication or did any other thing shall be deemed to be irrelevant if in fact the act had, or would, if done, have had, or the words, publication or thing had a seditious tendency'.¹⁴

The law states in order to prove the offence of seditious tendency is committed under the Act, it is unnecessary or irrelevant for the prosecutor to prove the defendant or offender (person charged) as having 'an intention of committing the seditious tendency' at the time he or she committed, attempted to commit, prepared to commit, or conspired with other person to commit the offence. Or any other kinds as interpreted under the Act, with the condition that, the acts, words, publications and any other related matters if it is committed would have evidence of a seditious tendency.

Offences

The Act divides the offender, who did offences of seditious tendency, into four categories. They are namely:¹⁵ (1) Any person who does or attempts to do, or makes any preparation to do, or conspires with any person to do, any act which has or which would, if done, have a seditious tendency; (2) Any person who utters any seditious words; (3) Any person who prints, publishes, or causes to be published, sells, offers for sale, distributes or reproduces any seditious publication; or (4) Any person who imports any seditious publication.¹⁶

In matter of punishment for such offender, the Act explains it in the same legal clause that is in Section 4.¹⁷ For the punishment, the Sedition Act 1948 divides it into two situations. The first, when the case does not involve bodily injury and damage to the property. The second is when it involves bodily injury and damage to the property. For the first type, if the offence of seditious tendency is committed by the offender without resulting to bodily injury and damage to the property, the Act imposes that the offender who commits the seditious tendency and proving guilty by the court shall be liable to imprisonment for a term of not less than three years but not exceed than seven years (3-7 years imprisonment). Indeed, any seditious publication

¹⁴ Section 3(3), Sedition Act 1948.

¹⁵ Section 4 (Offences), Sedition Act 1948.

¹⁶ Section 4(1)(a)(b)(c)(d), Sedition Act 1948.

¹⁷ Section 4 (Offences), Sedition Act 1948.

found in the possession of such offender or used in evidence of the trial in the court must be forfeited and may be destroyed or otherwise as directed by the court.¹⁸

It is written in the Act,¹⁹ 'Any person who— (a) does or attempts to do, or makes any preparation to do, or conspires with any person to do, any act which has or which would, if done, have a seditious tendency; (b) utters any seditious words; (c) prints, publishes, or causes to be published, sells, offers for sale, distributes or reproduces any seditious publication; or (d) imports any seditious publication, shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to imprisonment for a term of not less than three years but not exceeding seven years and any seditious publication found in the possession of the person or used in evidence at his trial shall be forfeited and may be destroyed or otherwise disposed of as the court directs.'

It is noted that prior to 2015, the punishment imposed by the Act for this type of offence was a fine not exceed five thousand ringgit or imprisonment for a term not exceed three years or both. However, this law had been repealed and amended by Section 4(a)(iii), Sedition (Amendment) Act 2015 (Act A1485). At this juncture, it is interesting to note that the current type of punishment seems harsher than before based on two reasons. Firstly, the period of imprisonment has been extended from less than three years (before 2015) to between three until seven years (present law).

Secondly, there are no more alternatives given by the Act to the court to impose the punishment to the offender in term of monetary fine unless imprisonment only. Prior to 2015, the court had a discretionary power either to punish offender with a fine or an imprisonment. However, based on the current law, the court can impose the punishment of imprisonment or imposing jail sentence only.

For the second type, the offence of seditious tendency is committed by the offender by which it results to bodily injury and damage to the property. The Act then imposes that the offender who commits the offence and proving guilty by the court shall be liable to imprisonment for a term of not less than five years but not exceed twenty years (5-20 years imprisonment).²⁰

It is noted that due to the nature of the offence done, there is no alternative of fine monetary punishment provided by the Act to the offender under this clause

¹⁸ However, prior to 2015 (Sedition (Amendment) Act 2015 (Act A1485), the punishment imposed by the Act for this type of offence was a fine not exceed five thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceed three years or both.

¹⁹ Section 4(1), Sedition Act 1948.

²⁰ Section 4(b)(1A) Sedition (Amendment) Act 2015 (Act A1485).

except by imposing the imprisonment punishment only. It is written in the Act,²¹ 'Any person who— (a) does or attempts to do, or makes any preparation to do, or conspires with any person to do, any act which has or which would, if done, have a seditious tendency; (b) utters any seditious words; (c) prints, publishes, or causes to be published, sells, offers for sale, distributes or reproduces any seditious publication; or (d) imports any seditious publication, and by such act causes bodily injury or damage to property shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to imprisonment for a term of not less than five years but not exceeding twenty years.

Arrest Without Warrant

The person who commits the offence of seditious tendency can be arrested without warrant by the police officer under the Sedition Act 1948. Section 11 imposes 'Any police officer not below the rank of Inspector may arrest without warrant any person found committing or reasonably suspected of committing or of having committed or of attempting to commit or of procuring or abetting any person to commit any offence against this Act, or reasonably suspected of the unlawful possession of anything liable to forfeiture thereunder'.²²

Thus, any person who is found of committing or reasonably suspected of committing or having committed of attempting to commit the offence or procuring or abetting any person to commit the seditious tendency can be arrested by the police officer who is not below the rank of inspector without any warrant. The same situation applies to the person who is reasonably suspected of the unlawful possession of anything that related thereto under the Act.

LEGAL IMPACTS TO COMMUNITY: THE SHARING PROSPERITY

It is observed that the establishment of the Sedition Act 1948 provides some legal impacts to the Malaysian community. The most obvious and important is it provides legal assurance of harmony life and sharing prosperity to the community of Malaysia. The population of the Malaysian community comprises of three main races which are Malays, Chinese and Indians. Thus, it is very much vital to observe and take care of the sensitive issues relating to the races and religions. Hatred discourse is the major challenge that faced by the current society including the Malaysian society. It can easily lead to disharmony, disunity, and chaos of life among the races.

Therefore, by having the Sedition Act 1948, people will be more careful and cautious in terms of their actions, speeches, writings, drawings and everything related thereto. It is especially in the event of it will result to hatred discourse to the other

²¹ Section 4(b)(1A) Sedition (Amendment) Act 2015 (Act A1485).

²² Section 11(Arrest without warrant), Sedition Act 1948.

group. This is evidenced especially when the Sedition Act 1948 imposes a severer punishment to the offender by which he or she cannot simply escape from the liability by paying the monetary fine. Thus, this could be a 'legal warning' to the people who live in Malaysia as to avoid and evade the hate discourse at their daily life.

The Act also provides some legal protections for certain people for instances, among others, the King of Malaysia, Rulers of the states, inhabitants of Malaysia from being affected by the offence of seditious tendency and so forth, regardless of any races or religions. Hence, with the establishment of the Act, such person will have the feeling of security and being legally protected by the law of the country. Anyone who makes the hate speech against another, in the manner that prescribed by the Act, can be viewed as seditious tendency under the Act and can be arrested without warrant by the police. This is carried out as to avoid further chaos that may happen to the society, if the matter has not been stopped and curbed by the authority. It is indeed important as to maintain the peace and sharing prosperity in the society.

There was a famous case of Alvin Tan (2013) by which he was charged under the Sedition Act 1948 for inciting religious enmity in Malaysia. Alvin had posted an offensive photo to Muslims on his facebook page featuring eating pork stew namely 'bah kut teh' while greeting fasting Malaysian Muslims for Ramadhan. It happened during the month of Ramadhan. He wrote "Happy Breaking Fast with *Bak Kut Teh*, aromatic, tasty and appetizing". This post/statement was considered as highly offensive as the fact that pork is regarded as strictly forbidden under the religion of Islam.

There was a famous case of Alvin Tan (2013) by which he was charged under the Sedition Act 1948 for inciting religious enmity in Malaysia. Alvin had posted an offensive photo to Muslims on his facebook page featuring eating pork stew namely 'bah kut teh' while greeting fasting Malaysian Muslims for Ramadhan. It happened during the month of Ramadhan. He wrote "Happy Breaking Fast with *Bak Kut Teh*, aromatic, tasty and appetizing".

This post/statement was considered as highly offensive as the fact that pork is regarded as strictly forbidden under the religion of Islam. One of the examples of recent case that was charged under the same Act is the owner of facebook account namely Iswardy Morni. He was believed to have made a statement of mocking and insulting the Yang Dipertuan Agong of Malaysia which disturbing the public order.²³

²³ Maisarah Sheikh Rahim. *Iswardy Morni Disiasat Bawah Akta Hasutan 1948*. Utusan Online. 30 May 2021. <https://www.utusan.com.my/nasional/2021/05/iswardy-morni-disiasat-bawah-akta-hasutan-1948/> (accessed on 15 June 2021).

SOME CONTROVERSIAL ISSUES

There are some controversial issues with regard to the Sedition Act 1948. The first is the Act is viewed as against the freedom of speech as prescribed under Part II of Fundamental Liberties in the Malaysian Federal Constitution. With the enactment of the Sedition Act 1948, some claim that the liberty to speak has been limited and restricted in Malaysia. People cannot express and say whatever they like, as they have been threatened with the laws imposed by the Act. Therefore, they allege that the Sedition Act 1948 was indeed in contradiction with the spirit of freedom of speech provided in the Federal Constitution of Malaysia.

With the enactment of the Sedition Act 1948, some claim that the liberty to speak has been limited and restricted in Malaysia. People cannot express and say whatever they like, as they have been threatened with the laws imposed by the Act. Therefore, they allege that the Sedition Act 1948 was indeed in contradiction with the spirit of freedom of speech provided in the Federal Constitution of Malaysia.

It should be noted that not all liberties are absolute, as some are qualified other provisions. It is similar to Article 10 (freedom of speech) of the Federal Constitution which is subjected to other legal clauses. It must be read together with other clauses. Article 10(1) of the Federal Constitution provides, 'Subject to Clauses (2), (3) and (4)— (a) every citizen has the right to freedom of speech and expression'.²⁴ Therefore, the general rule is that every citizen has right to freedom of speech and expression. However, there has some restrictions imposed on that general rule, for instance, that is subject to clause 2 and so forth.

At this point, one example of restriction is provided in Article 10(2). It states that Parliament may 'by law' impose restrictions as it deems necessary in the interest of security of Federation or any part thereof.²⁵ Thus, it is stressed that the enactment of Sedition Act 1948 cannot be regarded as against the freedom of speech as it evolves under the virtue of Article 10(2) of the Federal Constitution. With the enactment of the Act, it can legally impose certain restriction as it deems necessary to secure the interest of security of the public who live in Malaysia. Thus, there is no issue of its enactment being in contradiction with the freedom of speech under the Federal Constitution.

Based on the above similar argument, some strongly suggest that the Sedition Act 1948 should be repealed. Furthermore, some claim that certain laws provided in the Act are quite severe and tough. For instance, the way that it provides the offender does not need to have the intention of seditious tendency to be liable under the Act, no

²⁴ Article 10(1)(a), Federal Constitution.

²⁵ Article 10(2), Federal Constitution.

need for a warrant to arrest the offender, and the term of imprisonment seems too harsh and so forth. Even, some argue that the term of seditious tendency is not well-defined, and it can lead to injustice to others.

Other issue includes the claim that the Sedition Act 1948 is purposely used for the political agenda. Some allege and accuse that the government purposely use the Act for the sake of their political purpose which then cause injustice to others. It is, for instance, the political persons will apply and use the Act when they intend to prevent others from making criticism against themselves.

CONCLUSION

After scrutinising all the above facts and discussions, even though the fact that the Sedition Act 1948 has been claimed as a tough Act by some groups, indeed, it is observed that the Act has provided various benefits and assistance to the community. By having the enactment of the Act, the Malaysian community seems to be more cautious and careful in term of their speeches, actions, writings, postings and whatever related thereto, especially when it involves the sentiment of other races or groups of community.

Furthermore, it is particularly when related to religion, belief, colour of skin, language, ethnicity, gender and so forth. As a matter of fact, the community are, indeed, reminded and warned as to not simply throw their statements or thoughts as they like without thinking of the consequences to the society and surrounded people at large. This is very much a concern as we live with current sophisticated technology by which the message and information can be delivered and reach the people in one click only.

In such circumstances, the establishment of the Sedition Act 1948, can be considered as one of the ways of combating hatred discourses²⁶ among the community. Even though, it is agreed that by having such Act, there is no complete assurance that the matter or issue of hate speeches can be stopped or abolished in total. But at least, such problem of hatred discourse in the society can be controlled and monitored by the legal authority professionally and effectively.²⁷

²⁶ Che Zuhaida Saari. *Akta Hasutan Pastikan Maklumat Berhemah Era Medsos*. Berita Harian Online. 7 March 2020. <http://ddms.usim.edu.my:80/jspui/handle/123456789/19434> (accessed on 10 July 2021).

²⁷ Hadi Abd Manap. *Akta Hasutan Masih Relevan Jaga Perpaduan*. Utusan Online. 13 August 2020. <https://www.utusan.com.my/berita/2020/08/akta-hasutan-masih-relevan-jaga-perpaduan/> (accessed on 10 July 2021). See also, Ismail Sualman. *Akta Hasutan Masih Relevan*. Sinar Harian Online. 20 January 2019. <https://www.sinarharian.com.my/article/8564/KOLUMNIS/Akta-Hasutan-masih-relevan> (accessed on 10 June 2021). Mohamad Fadli. *Akta Hasutan Masih Relevan Kata Menteri KDN*. Free

Hence, whatever the argument is, it should be stressed that it is not the best way to repeal or revoke the Act, as suggested by certain groups.²⁸ Nevertheless, what should be done is to apply and implement the Sedition Act 1948 in accordance with fairness and justice. In fact, it can be improved and upgraded from time to time if it is relevant and necessary.²⁹ It is absolutely immoral and erroneous for those who execute the Act for the purpose of political thought and sentiment, as well for their own benefits. This should indeed be condemned intensely.

With the enactment of the Act, as well the current amendment of the laws, it is observed that the Act is one of the best ways that can control and monitor the hatred discourse from happening and spreading in the country. The Act can turn out to be the most effective legal means to curb and combat the problem of hatred discourse if the authority can ensure its enforcement and application is in accordance to justice. Thus, it is the efficacious means in accomplishing the peaceful life and sharing prosperity among the Malaysian society.

REFERENCES

Che Zuhaida Saari. *Akta Hasutan Pastikan Maklumat Berhemah Era Medsos*. Berita Harian Online. 7 March 2020. <http://ddms.usim.edu.my:80/jspui/handle/123456789/19434> (accessed on 10 July 2021).

Federal Constitution of Malaysia.

Hadi Abd Manap. *Akta Hasutan Masih Relevan Jaga Perpaduan*. Utusan Online. 13 August 2020. <https://www.utusan.com.my/berita/2020/08/akta-hasutan-masih-relevan-jaga-perpaduan/> (accessed 10 July 2021).

Ismail Sualman. *Akta Hasutan Masih Relevan*. Sinar Harian Online. 20 January 2019. <https://www.sinarharian.com.my/article/8564/KOLUMNIS/Akta-Hasutan-masih-relevan> (accessed on 10 June 2021).

Malaysia Today Online. 27 July 2020. <https://www.freemalaysiatoday.com/category/bahasa/2020/07/27/akta-hasutan-masih-relevan-kata-menteri-kdn/> (accessed on 5 June 2021).

²⁸ Nurul Huda Husain & Khairil Anwar Mohd Amin. *Kerajaan Tidak Akan Mansuh Akta Hasutan 1948*. Sinar Harian Online. 27 July 2020. <https://www.sinarharian.com.my/article/94159/BERITA/Nasional/Kerajaan-tidak-akan-mansuh-Akta-Hasutan-1948> (diakses pada 15 June 2021).

²⁹ Umavathi Ramayah. *Akta Hasutan Relevan Namun Perlu Dimodenkan – Timbalan Menteri*. Astro Awani Online. 17 August 2020. <https://www.astroawani.com/berita-malaysia/akta-hasutan-relevan-namun-perlu-dimodenkan-timbalan-menteri-255584> (accessed on 10 June 2021).

Maisarah Sheikh Rahim. Iswardy Morni Disiasat Bawah Akta Hasutan 1948. Utusan Online. 30 May 2021. <https://www.utusan.com.my/nasional/2021/05/iswardy-morni-disiasat-bawah-akta-hasutan-1948/> (accessed on 15 June 2021).

Mohamad Fadli. *Akta Hasutan Masih Relevan Kata Menteri KDN*. Free Malaysia Today Online. 27 July 2020. <https://www.freemalaysiatoday.com/category/bahasa/2020/07/27/akta-hasutan-masih-relevan-kata-menteri-kdn/> (accessed on 5 June 2021).

Nurul Huda Husain & Khairil Anwar Mohd Amin. *Kerajaan Tidak Akan Mansuh Akta Hasutan 1948*. Sinar Harian Online. 27 July 2020. <https://www.sinarharian.com.my/article/94159/BERITA/Nasional/Kerajaan-tidak-akan-mansuh-Akta-Hasutan-1948> (accessed on 15 June 2021).

Sedition (Amendment) Act 2015 (Act A1485).

Sedition Act 1948 (Act 15).

Umavathi Ramayah. *Akta Hasutan Relevan Namun Perlu Dimodenkan – Timbalan Menteri*. Astro Awani Online. 17 August 2020. <https://www.astroawani.com/berita-malaysia/akta-hasutan-relevan-namun-perlu-dimodenkan-timbalan-menteri-255584> (accessed on 10 June 2021).

THE EXPERIENCE OF SELF-CARE PRACTICES AMONG MALAYSIAN COUNSELORS IN CRISIS WORK

Nur Husna Mohd Hafizⁱ, Mohd Zaliridzal Zakariaⁱⁱ, Wan Mohd Fazrul Azdi Wan Razaliⁱⁱⁱ & Muhammed Fauzi Othman^{iv}

ⁱ(Corresponding Author) Doctor of Philosophy candidate in Counseling Program, Faculty of Leadership and Management, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM).
nurhusna.hafiz@gmail.com

ⁱⁱSenior Lecturer of Counseling Program, Faculty of Leadership and Management, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM).

ⁱⁱⁱSenior Lecturer of Akidah and Religion Studies, Faculty of Leadership and Management, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM).

^{iv}Senior Lecturer of School of Human Resources Development and Psychology, Faculty of Social Sciences and Humanities, Universiti Teknologi Malaysia (UTM).

Abstract

Providing crisis intervention and psychological support in crisis work requires counselor's resiliency in coping with the massive adversity situations, multiple responsibilities, unexpected public demands, and their own psychological distress. Thus, self-care practices become a crucial need for counselors that provide themselves with relief, recovery, and growth ability. Although most of Malaysian counselors does not receive formal training in self-care, it does not limit them to practice self-care in their own ways. Thus, there is a need to explore what kind of self-care practices are applied by the counselors in crisis situation so that the experience can be referred as a guide the other counselors. This paper is a qualitative review of several selected studies related to the experience of self-care practices among Malaysian counselors. The search strategy was applied to collect relevant studies by using keywords such as "self-care", "Malaysian counselor" and "crisis experience". The search was limited to the publication of research articles and dissertation within years 2015 to 2021. Thematic analysis then was used to analyze the findings of the research. Three themes that reflect the phases of self-care experience emerge from the thematic analysis namely (1) before deployment, (2) during crisis work, and (3) after duty". Each theme has its own subthemes that reflects the areas of self-care practices. The analysis also reveals two important findings. Firstly, it initiates that self-care practices are a continuous process in counseling profession particularly in crisis work. Secondly, it is found that the Malaysian counselors put high priority on spiritual self-care practices. It is hoped that these findings may lead towards further research to deeply explore the self-care experience of Malaysian counselors without neglecting the essence of religious belief in the experience.

Keyword: Self-care, Malaysian counselors, crisis work, crisis experience

INTRODUCTION

Self-care practices refers to any deliberate action of taking care for oneself by doing certain activities in which individuals purposely choose to optimize their physical, mental, and emotional well-being (Richards, 2017). Exposure to various issues and traumatic stress cases make self-care practices are very essential for a professional

counselor. According to Pau, Aslina and Tang (2020), counselors from any setting are exposed to various kinds of issues brought by their clients who are in the state of crisis. In Malaysia, counselors occasionally involve as crisis responders at crisis evacuation center especially during monsoon season whereby some parts of Peninsular Malaysia are hit by flood. In Directive 20, a Malaysian policy for national disaster management, the role of counselors during crisis and disaster are highlighted. The counselors particularly from Social Welfare Department as well as other volunteer counselors are expected to provide counseling service to the survivors as a part of recovery process (Majlis Keselamatan Negara, 2013).

Besides that, they also need to provide psychosocial support which is coordinated by Health Department to the survivors who show any sign of psychological trauma. This is to preserve the well-being of the affected survivors. Providing crisis intervention to such clients requires individual counselor to apply emphatic reflective technique in order to understand the vulnerability of the clients (Hughes, 2014). In their effort to be emphatic, counselors are at risk to be affected by the clients' emotion (Forsyth, 2016) especially in the cases that trigger intense psychological trauma. This happen when the counselors unconsciously adopt the clients' way of thinking (Ng & Wan Marzuki, 2017). As a result, the counselors might experience post-traumatic stress disorder after witnessing the suffering of their clients which can impair their performance as a professional counselor and also their personal life.

Therefore, self-care practices are highly recommended for counselors and become part of their ethical responsibilities. It is stated in Malaysian Counselor's Ethical Code which was endorsed by Malaysian Board of Counselors that counselors are recommended to engage in self-care activities in order to maintain their emotional, physical, mental and spiritual well-being so that they can meet their professional responsibilities very well. Nonetheless, since there is a very limited exposure to self-care practice training, Malaysian counselors tend to involve in activities which are based on their past experience, were effective to refresh and recharge themselves. They also show high tendency to engage in religious and spiritual activities as one of many ways to care of self (Haslee Sharil, Lau & Chan, 2012). But there is little number of research that have been conducted to explore the experience of Malaysian counselors' self-care practices. Thus, counselors have limited references to provide them a guide in practicing self-care particularly during crisis work.

Purpose of Review

The way the counselors apply self-care in real crisis situation still remain unexplored particularly when it comes to crisis work. It is a unique experience to be discovered

especially in understanding what the professional counselors did to calm down their emotion and remain professional while witnessing the suffering of other people with deep empathic sense. Thus, this study aims at systematically reviewing some recent findings related to experience of self-care practices among Malaysian counselors who involved in crisis intervention. It is hoped that this review will inspire future explorative research on this phenomenon that will provide clear guidance for counselors to fulfill one of their professional responsibilities for the sake of their well-being and professionalism.

METHODOLOGY

Search Strategy

This study was conducted qualitatively by analyzing several research findings related to the experience of self-care practices among Malaysian counselors. Search strategy was applied to find vast relevant studies related to this topic. Google Scholar, My Thesis Online, the Malaysian platform to find out available thesis from various public universities and My Cite, an online access for Malaysian journal articles had been used as browser platforms. Keywords such as "self-care", "Malaysian Counselor" and "crisis experience" had been utilized. The search also had been limited to the publication within years 2015 to 2021. Several other search protocols were also administered to narrow down the search as indicated in the following table.

Table 1: Search Strategy

Attempts	Google Scholar	MyTO	MyCite
First Attempt	Keywords: "Self-care" AND "Malaysia" AND "Counselors"	Keywords: "Self-care" AND "kaunselor"	Keyword: "kaunselor"
	9070 articles	56 articles	149 articles
Second Attempt	Keywords: "Self-Care" AND "Malaysian Counselors"	Keywords: "kaunselor" AND "self-care" AND "crisis experience"	Keyword: "kaunselor" AND "coping"
	Range of date "2015 – 2021"	Range of date "2015 – 2021"	
	10 articles	4 articles	3 articles

The total of 17 articles were then analyzed through brief reading to ensure its relevance to the topic of the study. From 10 articles in Google scholars, 5 studies were

excluded as they were conducted in other countries, 2 studies from Malaysia were also excluded as it focused on burnout issues among school counselors. Only 3 of the articles are related to self-care among counselors who provide crisis intervention. But one of the articles was excluded as it is a concept paper without any recent significant research finding.

Thus, only two publications are selected. One of them is a PhD Dissertation and the other one is a journal article. The similar procedure was administrated to identify relevant studies from the articles obtained through MyTO and MyCite. Only one study from MyTO and one study from MyCite are selected. Thus, only four studies are found relevant to this research. Two studies are from theses and another two from journal articles. The following Table 2 reflect the information regarding the selected studies.

Data Analysis

Thematic analysis is applied to analyze the findings from these selected publication by using *Atlas ti* software application. Before thematic analysis is conducted, researchers have to thoroughly read the findings report of each and every study line by line. For any important findings, researchers have to define the suitable code based on the ideas and meanings the authors are trying to deliver. The codes then were grouped based on their relevant themes. Revision has been made several times to ensure each code was grouped in a suitable theme.

Table 2: Selected Studies on Self-Care Experience Among Malaysian Counselors

Author's Full Name	Year	Title	Research Approach
Norazani Ahmad, Dharatun Nissa Mohd Fuad Karim, Nurul 'Ain Mohd Daud, Fauziah Mohd Sa'ad, Hapsah Md Yusof	2015	Kesan Kehilangan Akibat Kematian: Strategi Daya Tindak Kaunselor	Qualitative
Mohd Zaliridzal bin Zakaria	2018	Exploring Experience of counselors in the crisis intervention of natural disasters in Malaysia	Qualitative
Norazura Ahmad	2019	Kompetensi kaunselor dalam pelaksanaan intervensi kaunseling krisis bencana banjir di Malaysia	Qualitative

Lee Zhi Jie, Siti Aishah Hassan and Zeinab Zaremohzzabieh	2021	Relationship between burnout, resilience and self-care among marriage dan family counsellors in Malaysia	Quantitative

RESULTS

Based on the thematic analysis, three main themes were developed which portrays the timeline of self-care practices that are experienced by Malaysian counselors. The themes are "Before Deployment", "During Crisis Work" and "After Duty". Each theme has its subthemes related to the areas of self-care practices.

Before Deployment

The first theme emerges from the finding is self-care practices before deployment. From the thematic analysis, it is found that the counselors engaged in self-care practices right before they begin to involve in crisis work. The counselors are found to be highly concerned in four areas of self-care practices before their deployment to serve in crisis center namely spiritual self-care, physical self-care, psychological self-care and social self-care.

By the time they acknowledged a crisis situation in their states, the counselors started to prepare themselves for the task. Some of them started to pray to God with the hope that they will be chosen to be one of the crisis responders. Once their deployment is confirmed, they expressed their gratitude to God for choosing them by saying thankful words, praying and setting their mind with good intention to fulfill their responsibilities. Most of them believed that they are chosen by God to take the responsibilities. They also surrendered themselves to God so that they were guided all the way they served the community. This is how the counselors practice spiritual self-care before they involve in crisis work.

In addition, before they agreed to be deployed, the counselors ensured that they are in good health and fit enough to take the task. They are not going to risk themselves and other colleagues if they thought they were unfit. They also prepared medication, some foods and other basic necessities to be brought along. This was to ensure they could stay healthy and energetic during the period of their duty. Apart from that, the counselors also reported to ensure their insurance policies were valid to cover them for any injuries they might experience during the task. This preparation indicates the practice of physical self-care among the counselors.

The counselors also prepare themselves psychologically. They set their mind to be ready for the task in crisis areas. They also refreshed their mind with knowledge about crisis intervention so that they can adapt well in the crisis environment. They

also tried to calm down their emotion by reminding themselves that the crisis situation happened due to the God's Will. Having such belief and way of thinking provided some emotional relief and inner strength to the counselors.

Besides caring for their psychological aspect, the counselors also involved in social self-care to gain full support from their family. The counselors prepared their family members to be ready to live without them until they come back to home again. They explained their family members particularly spouse, children and parents about their work and responsibilities. The counselors and the rest of family members also discussed about who were going to take care for the family while they were on duty. They also arranged all family matters and basic necessities before they leaved. The blessing from family members especially spouse and parents could bring peaceful mind to the counselors.

During Crisis Work

During their duty in the crisis area, the counselors kept practicing self-care too. Based on the thematic analysis, the similar aspect of self-care practices that they practiced before their deployment had become their concerned. Nevertheless, the experience of practicing of spiritual, physical, psychological and social self-care might be slightly different from their experience before they were deployed. It depended on the current situation and needs.

During crisis work, the counselors practiced spiritual self-care they used to do before such as prayer, expression of gratitude and wholeheartedly surrendering themselves to God. Every time they feel loss, the counselors prayed to God to ask for help and make things easy for them. They put their remembrance to God at the highest place as for them such belief makes them to control their cognitive, emotional, and behavioral aspects. Having such belief also makes them to be more open to accept the predestination that God determined for them especially when the counselor themselves and their family are also the survivors of such crisis or disaster. It also provides them inner strength, confidence, and high focus to accomplish their task.

The counselors also practiced physical self-care by being alert about safety information and recent safety command that were informed from time to time. They also followed the standard operating procedures (SOP), rules and regulations of the crisis center. In the process of providing assistance, the counselors analyzed the safety of the affected area first before they decided to provide help by themselves. Otherwise, they need to inform other related agencies to give help.

In term of psychological self-care, the counselors acknowledge the importance of stable mind and emotion. The counselors applied self-talk to calm down their

emotion so that they were not easily affected by the emotional overwhelm of their clients. They also did self-reflection to justify their negative thought and emotion by integrating their religious belief into the reflection process. They reported to keep in their mind that everything happened due to God's Will, and they are just His servants who were chosen to be responsible in providing assistance. This kind of thinking guides them to be more open to accept their limitation, brings calmness to them and stabilizes their mood.

In addition, social self-care is also practiced by the counselors. The counselors reported to maintain their professionalism while dealing with their clients' issues. They professionally attended their clients' needs and listen to their issues. They established professional relationship with clients by creating professional boundaries. By being professional, the counselors claimed they were not easily affected when they witnessed the suffering of their clients. They could control their emotion at least in front of the clients. Besides that, the counselors also attached to their colleagues through mobile phone online application. The application was used to share information, opinion and ask for assistance especially when the counselors faced uncertainty to decide on some matters. Having such networking gives the counselors opportunity to exchange ideas to improve their services. It also helps the counselors to be more confident in their job.

After Duty

The counselors kept practicing self-care even after they finished their daily duty. They did this on daily basis along the period of their deployment. Based on the findings, the counselors reported to engage in spiritual, psychological and social self-care. It is believed that the counselors also engaged in physical self-care although it was not mentioned in any of the studies.

Besides praying, expression of gratitude, surrendering fate to God's Power, setting of good intention and sincere heart, the counselors also perform special wish prayers. This prayer was performed to ask for guidance, help and safety of their family member who they left behind. The counselors also performed recitation of *zikr*, recitation of The Qur'an and other additional religious practices. For them, spiritual self-care is a kind of self-therapy. This practice provides inner strength that has power to control their inner self and encourages them to carry out their responsibilities at their best. They also became more resilient.

Psychological self-care was also their concern every time after they finished their duty. Again, they applied self-talk and self-reflection. They were open to accept their limitation and make self-improvement. They also tended to use their knowledge in counseling therapy to heal themselves. Spending time with oneself brings

emotional relief to the counselors, helps them to redefine their experience and develops resilience.

Furthermore, the counselors also engaged in social self-care by communicating with their family members, colleagues and clients. They regularly made phone call to their family to ask about their condition and gain moral support especially from spouse and parents. The counselors claimed their family members particularly spouse really understood their stressful situation and psychological burden they endured. They gave them unconditional support that helps the counselors to cope.

Their family members also were reported to regularly sent prayer for them from afar. Besides receiving familial support, the counselors also gain support from their colleagues. They spent time to chitchatting with their colleagues after they finished their duty. This was the time they disclosed their feeling and shared their experience. They also formed support group among themselves and made formal group debriefing session to discuss any issues and find the solution. The formal and informal sharing session helps the counselors to gain new strength to continue their duty on days ahead. The counselors also developed good relationship with their supervisors, service providers and other officers from other related agencies.

Having such networking can ease the counselors' work especially when they need the involvement of expertise from other setting. Another way the counselors built their self-support is from their clients who are the survivors of the crisis. The counselors learned from their clients' coping ability to continue their life as usual as if nothing happened to them. The learning process from clients' experience guides the counselors to develop new inner strength.

DISCUSSION

Self-care is applied in counseling profession not only to initiate recovery from any psychological impairment but also to prevent the harmful effect of witnessing human suffering and initiating resilience. The awareness on the importance of self-care guides Malaysian counselors to engage in self-care although they may not be properly trained for that. The thematic analysis on experience of Malaysian counselors in practicing self-care from several selected studies reveals two important findings. Firstly, it initiates that self-care practices are a continuous process in counseling profession especially when it comes to crisis work. Secondly, it is found that the Malaysian counselors put high priority on spiritual self-care practices. Thus, the following discussion and argument will be focusing on these two findings.

Firstly, it is found that the self-care practices in crisis work setting are a continuous process. According to Constructivist Self-Development Theory (CSDT),

the experience of crisis events will change the perception of the counselors towards self and their worldview related to safety, trust, power, esteem and intimacy (Zaccari, 2017). The new experience also will be integrated with the existing schemas related to belief about self and others (Saakvitne, Tennen, & Affleck, 1998) to form certain meaning that help individual counselors to define the realities (Trippany, Kress & Wilcoxon, 2004).

It may either cause changes on the existing beliefs or strengthen them. The counselors then need to regulate themselves into the experience by enhancing their self-capacities. Self-capacities refer to the ability to maintain sense of self, sense of connection with others and to self-regulate (Deiter, Nicholls & Pearlman, 2000). It helps the counselors to determine their response in crisis situation. Self-capacities can be enhanced through the practice of self-care that provide fulfillment of basic psychological needs of safety, trust, power, esteem and intimacy.

In real crisis situation, counselors define the reality of the situation based on their existing beliefs from past experience in crisis work. The counselors also evaluate how such experience may affect their sense of safety, trust, power, esteem and intimacy. This meaning making process will trigger some perception and expectation towards the incidents. This includes the counselors' perception towards their self-capacities to cope with the incoming responsibilities in crisis work.

Learning from previous experience guides the counselors to prepare themselves by practicing self-care. Engagement in spiritual, physical, psychological, and social self-care practices helps the counselors to feed their psychological needs of safety, trust, power, esteem and intimacy. It also enhances their self-capacities to regulate themselves in crisis work, maintain their self-worth and sense of connectedness.

Since every phase in crisis work brings unique experience to the counselors, the counselors need to be able to tolerate and regulate themselves in the situation of every phase. Again, they engage in suitable self-care practices that can fulfill their psychological needs. Engagement in self-care is also regarded as an experience that bring certain meaning which in any way can affect counselors' existing belief related to psychological needs and self-capacities.

Thus, the counselors sometime might re-evaluate their ability to perform certain self-care practices and how such practices are meaningful in providing psychological relief and fulfillment psychological needs. This process of meaning making, evaluation and adaptation will continuously occur at every phase in crisis

work. This makes the implementation of self-care practices being regarded as a journey of continual achievement instead of total self-achievement (Poppa, 2018).

The second finding reflects the tendency of Malaysian counselor to put high priority to spiritual self-care at all the phases of crisis work. This finding is similar to the finding of Haslee Sharil, et al., (2012) who also studied self-care among Malaysian counselor and found majority of their research participants viewed spiritual and religious practice as a means to care for oneself. They also argued that most Asian counselors tend to engage more in spiritual self-care. This fact is not surprising as individuals' personal and social background guide them to have high tendency to engage in certain specific self-care practices (Dorociak, 2015). This argument is also supported by Blomquist, Wood, Friedmeyer-Trainor, and Kim (2015) who stated selection of self-care practices are depending on individual's personal and environmental factors including attitude and belief.

Poppa (2018) also addressed religion as one of the factors that has influence on selection of self-care. Based on Malaysian culture, religion is regarded as a way of life. Moreover, religious belief specifically the belief in God is recognized as the first pillar of the Malaysian state. This indicates religion is something close to Malaysian people. Thus, the tendency to engage and prioritize the practice of spiritual self-care among Malaysian counselors were already expected. Nonetheless, the study related to the interaction of religious belief and self-care practices among Malaysian counselors is still limited.

In sum, the finding of this review sheds light on the practices of self-care during crisis work. It also highlights the role of religion and spirituality in self-care practice to help the counselor balance their psychological needs and the demand of their responsibilities. This finding can be expanded to develop proper guideline for Malaysian counselors to practice self-care based on the phases of crisis work by integrating religious belief and understanding into the practice. However more research needs to be conducted to understand the role of religious belief in the process of meaning making of crisis experience as well as self-care experience.

CONCLUSION

Self-care is a phenomenological experience which is practiced as a response to other life events that trigger the ability of individual to self-regulate. It is a continuous process that every counselor will involve in. It also reflects the ability of the counselors to cope with their work and to keep functioning professionally. Self-care practices will emerge from time to time in accordance to the development of matured meaning making process as a result of personal and professional experience of the counselor.

This argument is also supported by Haslee Sharil, et al., (2012) who stated that the self-care practices are changing according to the professional development of a counselor.

However, the role of religious belief in initiating meaning making towards self-care practices itself should not be ignored since religion has become one of the cultural aspects that close to Malaysian's heart. Therefore, it is hoped that this finding could be expended to deepen the exploration of self-care practices' experience of Malaysian counselors without neglecting the essence of culture particularly religion that shapes the experience.

REFERENCES

- Bloomquist, K. R., Wood, L., Friedmeyer-Trainor, K., & Kim, H. W. (2015). *Self-care and professional quality of life: Predictive factors among MSW practitioners*. *Advances in Social Work*, 16(2), 292-311.
- Deiter, P. J., Nicholls, S. S., & Pearlman, L. A. (2000). *Self-injury and self capacities: Assisting an individual in crisis*. *Journal of Clinical Psychology*, 56(9), 1173-1191.
- Dorociak, K. E. (2015). *Development of the personal and professional self-care scale* (Order No. 10002994). Available from ProQuest Dissertations & Theses Global. (1762180602).
- Forsyth, C. M. (2016). *The impact of vicarious traumatization on lay counselors working with survivors of human trafficking in the Philippines*. Azusa Pacific University.
- Haslee Sharil, A., Lau, P. L., & Chan, K. (2012). *Self-care Strategies among Malaysian Counselors*. *International Journal of Research & Review*, 9(1), 44-58.
- Hughes, G. (2014) *Competence and self-care in counselling and psychotherapy*. Routledge Taylor & Francis Group.
- Lee, Z. J., Siti Aishah, H. & Zeinab, Z. (2021). *Relationship between burnout, resilience and self-care among Marriage and Family Counsellors in Malaysia*. *Pertanika Journals of Social Science and Humanity*, 29(S1), 181-197.
- Majlis Keselamatan Negara. (2013). *Arahan 20 (Semakan Semula) Dasar dan Mekanisme Pengurusan Bencana Negara*. Jabatan Perdana Menteri.

- Mohd Zaliridzal, Z. (2018). *Exploring Experience of Counselors in the Crisis Intervention of Natural Disaster in Malaysia*. Dissertation Paper. Universiti Putra Malaysia.
- Ng H. K. & Wan Marzuki, W. J. (2017). *Wellness and Job Involvement among Malaysia Counsellors*. International Research Journal of Education and Sciences. 1(1) 9-13.
- Norazani, A., Dharatun Nissa, M. F. K., Nurul 'Ain, M. D., Fauziah, M. S. & Hapsah, M. Y. (2015). *Kesan kehilangan akibat kematian: Strategi daya tindak kaunselor*. Jurnal Bitara Edisi Khas (Psikologi Kaunseling), 8, 120-139.
- Norazura, A. (2019). *Kompetensi kaunselor dalam pelaksanaan intervensi kaunseling krisis bencana banjir di Malaysia*. Dissertation Paper. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Pau, K., Aslina, A. & Tang, H. (2020). *Crisis, Disaster and Trauma Counseling: Implication for the counseling profession*. Journal of Critical Review, 7(8), 736-739.
- Poppa, K. (2018). *Self-care is soul care*. Journal of Spiritual Formation and Soul Care, 20(10), 1-21.
- Richards, T. D. (2017). *The role of self-care and hardiness in moderating burnout in mental health counselors* (Order No. 10268018). Available from ProQuest Dissertations & Theses Global. (1925255771).
- Saakvitne, K. W., Tennen, H., & Affleck, G. (1998). *Exploring thriving in the context of clinical trauma theory: Constructivist self-development theory*. Journal of Social Issues, 54(2), 279-299.
- Trippany, R. L., Kress, V. E. W., & Wilcoxon, S. A. (2004). *Preventing vicarious trauma: What counselors should know when working with trauma survivors*. Journal of Counseling & development, 82(1), 31-37.
- Zaccari, A. M. (2017). *Vicarious trauma coping and self-care practices among trauma therapists* (Order No. 10620093). Available from ProQuest Central; ProQuest Dissertations & Theses Global. (1951276982).

FACTORS AFFECTING UNEMPLOYMENT RATE IN MALAYSIA

Aimi Afiqah Mohd Azharⁱ, Noor 'Adilah Ibrahimⁱⁱ

ⁱ Student, Universiti Sains Islam Malaysia. aimiafiqah98@gmail.com

ⁱⁱ(Corresponding author) Lecturer, Universiti Sains Islam Malaysia. nooradilah@usim.edu.my

Abstract

This empirical research examined the factors affecting the unemployment rate in Malaysia. The study applied annual time series data from 1982 to 2013. The data on enrollment to tertiary education, inflation, gross domestic product (GDP) and population were tested for unit root using Augmented Dickey Fuller (ADF) test. The results from the ADF revealed that inflation and GDP were stationary at level while unemployment, enrollment to tertiary education and population are stationary at first difference. The Ordinary Least Squares (OLS) were used in the process of estimate the significance of each variable to unemployment. The main results disclosed that enrollment to tertiary education and inflation have significant effect on unemployment while GDP and population seem insignificant to unemployment. The enrollment to tertiary education, inflation and GDP show negative relationship towards unemployment. Meanwhile, the population impacted positively, thereby increase in population would result in increasing the rate of unemployment. The possible reasons of such outcomes are data constraints and excluding relevant variables. Thus, some recommendations suggested to future researchers or policymakers are to increase the sample size and use panel data analysis so that further judgment can be made on the validity of research towards various countries other than focusing on Malaysia.

Keywords: Unemployment Rate, Enrollment to Tertiary Education, Inflation, GDP, Population

INTRODUCTION

Unemployment is an overriding topic for every nation, with a massive population predominantly for developing countries such as Malaysia. High unemployment indicates that there is no practical use of the labor resources. There are critical debates and discussions in Parliament about this issue. One of the ways to overcome this issue is prosperous the economy which may influence the economic development. According to the Department of Statistics Malaysia (2020), Malaysia's unemployment rate had risen from 3.2% in 2007 to 3.7% in 2009. Irpan et al. (2016) added, around 396,300 Malaysians were unemployed in 2012, accounting for 3% unemployment rate.

Furthermore, in 2013, Malaysia was classified as the 20th nation with the world's lowest unemployment rate at 3.1%. It achieved its lowest unemployment level in 2014, approximately 2.85%. However, we are currently in the phase of Industrial Revolution (IR) 4.0 where the machines perform jobs. It requires less unqualified human labor, and highly request value-added skilled labor who may specialize in operating the machines. Absolutely, this may lead to a significant increase in the rate

of unemployment and may affect the economic growth if no appropriate action taken to overcome this issue.

There are voluminous studies have been done to investigate this critical matter. For instance, Biagi and Lucifora (2008) observed that the education level is adversely linked to the unemployment rate since the education level may improve the likelihood of employment. Mpendulo and Mang'unyi (2018) also found similar discovery where the education level favourably and significantly contributed in reducing the unemployment rate. This proves that people who entered and graduated in tertiary educational level have a higher chance in getting the job.

Besides that, inflation rate is another factor that has an immense impact on the unemployment rate. Inflation is an economic term that is used to measure the rate of increase in the average price level of goods and services. Higher inflation rates indicate a decrease in purchasing power. According to the economic theory, the rate of inflation will rise as the unemployment rate drop. The relationship between unemployment and inflation rate has been opened up for research in the past decades such as in Philips (1958) where he discovered an inverse association between inflation and unemployment rate. His finding was supported by Maijama'a et al. (2019) where they found similar relationship in their study. In addition, Tesfaselassie and Wolters (2018) and Donayre and Panovska (2018) emphasized that reducing the unemployment rate against inflation is still a matter of controversy among scholars.

Apart from that, it has been revealed that the population also has a substantial long-term impact on unemployment rate as been discovered by Maqbool et al. (2013). According to their investigation, highly populated country such as Pakistan may cause many socio-economic challenges which may critically increase the unemployment rate. High percentage of unemployment rate due to overpopulation may also lead to society violence such as crimes and thievery in order to fulfil their living necessities.

In addition, Mandel and Liebens (2019) emphasized that the most prominent issue in a country is the decline in discretionary consumption. If consumer spending remains low and high unemployment rate persists, this may lead to a recession which may lead to a worst-case situation. They also found that the reduction in the GDP rate can be one of the main causing factors of the rise in the unemployment rate. Based on the previous studies, we can conclude that there are many factors lead to a high unemployment rate. This issue has been a delicate matter in many countries to be solved since it involves uncontrolled variables. Malaysia is not exceptable in this issue.

Thus, the main aim of this paper is to investigate the significant factors of the unemployment rate in Malaysia.

METHODOLOGY

Augmented Dickey Fuller Test

Before analysing the data, we test the stationarity of a time series using Augmented Dickey Fuller Test (ADF). The series of data is said to be non-stationary if unit root exists and vice versa. The existence of unit root in a series might lead to a spurious regression. The hypothesis for the ADF test is as follows:

H_o : Unit root present

H_a : No unit root

The null hypothesis will be rejected if the ADF value is less than the critical value which implies that the series is stationary.

Regression Analysis

We use Ordinary Least Square (OLS) method to estimate the parameters in a linear regression model. This method is frequently used to minimize the sum of the squares of the differences between the observed dependent variable and the estimated values of the independent variables. We suggest the following equation to examine the significant determinants of unemployment rate in Malaysia:

$$y = \beta_0 + \beta_1 \log x_1 + \beta_2 x_2 + \beta_3 x_3 + \beta_4 x_4 + \varepsilon \quad (3.1)$$

y = unemployment rate

x_1 = log enrolment to tertiary education

x_2 = inflation rate

x_3 = population rate

x_4 = GDP

β_0 = intercept

ε = error term

β_i = estimated coefficient of respective independent variables, where $i = 1, 2, 3, 4$.

The t-test is used to verify the significance of each variables with the following hypothesis:

H_o : β_i is not significantly different than 0

H_a : β_i is significantly different than 0

where $i = 1, 2, 3, 4$. If the p –value of respective individual variable is less than the significant level, $\alpha = 0.05$, then the null hypothesis will be rejected. Apart from that,

we use F-test to identify if the suggested model can best fit the data with the following hypothesis:

$$H_o: \beta_1 = \beta_2 = \beta_3 = \beta_4 = 0$$

$$H_a: \text{at least one of } \beta_i \neq 0$$

We reject the null hypothesis is the p – value of the F-test is less than the significance level, $\alpha = 0.05$.

Autocorrelation Function (ACF)

The next method applied in our study is autocorrelation (ACF) where it is used to analyze the linear relationship of a variable with its own previous values. The ACF at lag k of the Y sequence is calculated by:

$$\tau_k = \frac{\sum_{t=k+1}^T (Y_t - \bar{Y})(Y_{t-k} - \bar{Y})}{\sum_{t=1}^T (Y_t - \bar{Y})^2} \quad (3.2)$$

where $\bar{Y}$ is the sample mean of Y . If τ_1 is nonzero, it means that the series is first order serially correlated. If τ_k dies off more or less geometrically with increasing lag k , it is a sign that the series obey a low-order auto-regressive (AR) process. If τ_k drops to zero after a small number of lags, it is a sign that the series obeys a low-order moving-average (MA) process.

Partial Autocorrelations Function (PACF)

In order to determine the significant previous values, we use partial autocorrelation function (PACF). The PACF at lag k is the coefficient of regression on Y_{t-k} if Y_t is regressed at a constant, $Y_{t-1}, \dots, Y_{t-k}$. This is a partial correlation since, after extracting the correlation from the intervening lags, it calculates the correlation of Y values, which are k cycles apart. The k lag is close to zero. The PAC of an order p , AR(p) pure autoregressive process cuts off at lag p , while the PAC of a process of the pure moving average (MA) steadily asymptotes to zero. The partial autocorrelation at lag k can be estimated using EViews recursively by:

$$\phi_k = \begin{cases} \tau_1 & \text{for } k = 1 \\ \frac{\tau_k - \sum_{j=1}^{k-1} \phi_{k-1,j} \tau_{k-j}}{1 - \sum_{j=1}^{k-1} \phi_{k-1,j} \tau_{k-j}} & \text{for } k > 1 \end{cases} \quad (3.3)$$

where τ_k is the evaluated autocorrelation at lag k . The estimates of the PACF is given by

$$\phi_{k,j} = \phi_{k-1,j} - \phi_k \phi_{k-1,k-j} \quad (3.4)$$

Table 2.1: The behavior of ACF and PACF

Model	AR(p)	MA(q)	ARMA(p,q)
ACF	Dies down	Cut off after certain lag q	Dies down
PACF	Cut off after certain lag p	Dies down	Dies down

Granger Causality Test

In any substantive context of the term, association does not inherently indicate causation. There are magnificent associations in the econometric cemetery, which are actually spurious or insignificant. In this study, the granger causality test investigates causality between two variables in a time series. Causality is closely related to the idea of cause-and-effect. A variable X is a causal to variable Y if X is the cause of Y. Before running a granger causality test, we need to ensure that all the variables in this series are stationary. EViews runs the form's bivariate regressions:

$$y_t = \alpha_0 + \alpha_1 y_{t-1} + \dots + \alpha_{p-1} y_{t-p+1} + \beta_1 x_{t-1} + \dots + \beta_{q-1} x_{t-q+1} + \epsilon_t \quad (3.5)$$

$$x_t = \alpha_0 + \alpha_1 x_{t-1} + \dots + \alpha_{p-1} x_{t-p+1} + \beta_1 y_{t-1} + \dots + \beta_{q-1} y_{t-q+1} + u_t \quad (3.6)$$

for all of the potential (x, y) series pairs in the group. For the joint hypothesis, the recorded F-statistics are the Wald statistics:

$$\beta_1 = \beta_2 = \dots = \beta_{q-1} = 0$$

for each equation. The null hypothesis is that x is the first regression does not Granger-cause y and that y in the second regression does not Granger-cause x.

RESULTS AND DISCUSSION

Descriptive Analysis

Table 3.1: Descriptive Statistics of Variables

	Unemployment	Log Enrolment to Tertiary Education	Inflation	GDP	Population
Mean	4.058750	1.172382	2.726783	5.862500	2.296085
Median	3.530000	1.347673	2.703538	6.194921	2.409780
Maximum	8.290000	1.585831	5.818900	10.00270	2.984112
Minimum	2.450000	0.607453	0.290008	-7.359415	1.369114
Std. Dev.	1.487947	0.348051	1.482650	3.888557	0.440321
Skewness	1.604650	-0.274607	0.245136	-1.564741	-0.402448
Kurtosis	4.376732	1.435318	2.346236	5.655168	2.292042

There are various information reported in Table 3.1. Noteworthy to mention that the excess kurtosis for unemployment and GDP are both greater than 3. This means that the datasets have a heavier tail than normal distribution. In contrast, the value of kurtosis for the log enrolment to tertiary education, inflation, and the population is less than 3. It indicates that these datasets have a lighter tail than a normal distribution. Meanwhile, in terms of skewness, the unemployment and inflation are positively skewed.

Unit Root Test

Table 3.2: Unit root test for Inflation rate and GDP

	Inflation I(0)	GDP I(0)	Tertiary Education I(1)	Population I(1)	Unemployment I(1)
ADF value	-4.440546	-4.459090	-4.495806	-3.203914	-3.413497
t-test (at 5%)	-2.960411	-2.960411	-2.963972	-2.998064	-2.963972
p-value	0.0014	0.0013	0.0012	0.0328	0.0184

Table 3.2 shows the result of the unit root test for all variables. Based on the results obtained, the ADF value for both inflation and GDP are -4.440546 and -4.459090 respectively, where the values are lower than the critical value at 5% level of significance. Their p-value are 0.0014 and 0.0013 individually. It means that both inflation and GDP are stationary at the level of 5%. Thus, we may reject the null hypothesis that both variables do not have a unit root and stationary at the level at 5% level. Meanwhile, for log enrolment to tertiary education, population and unemployment rate, they are all stationary at the first difference with p-values 0.0012, 0.0328 and 0.0184 individually.

Multiple Regression

Table 3.3: Result of Multiple Regression

Variable	Coefficient	t-value	p-value	SE
Log Enrolment to Tertiary Education	-2.559490	-3.353663	0.0024	0.763192
Inflation	-0.484612	-4.271560	0.0002	0.113451
GDP	-0.075080	-1.733199	0.0945	0.043319
Population	0.697008	1.183588	0.2469	0.588894
Constant	7.220652	3.271043	0.0029	2.207447
R-squared	0.681383			
F-statistic	14.43529			

Referring to Table 3.3, we can see that the p-value for log enrolment variable to tertiary education and inflation are 0.0024 and 0.0002, respectively. Since the values are less than 0.05, both log enrolment to tertiary education and inflation are significant to Malaysian unemployment rate. While for the GDP and Population, the values are 0.0945 and 0.2469, respectively, where they are exceed the significance value 0.05. Thus, we can conclude that both variables are not significantly affect the unemployment rate.

Moreover, the estimated coefficient of the log enrollment to tertiary education, INF, and GDP are -2.559490, -0.484612, and -0.075080. These values imply that they have a negative relationship with unemployment rate. This means that any increase in the log to enrolment to tertiary education, inflation and GDP units supposed to be followed by a decrease in unemployment rate. In contrast, the estimated coefficient of the population is 0.697008. This indicates a positive relationship between population and unemployment rate.

Last but not least, the R-Squared value of 0.681383 implies that the independent variable's variance explains 68.14% of the variance of the dependent variable being analyzed. Since the value is relatively high, we can conclude that the suggested independent variables explain the dependent variable rather well.

Autocorrelation Test

The autocorrelation test was carried out using the error term, ϵ , after deducting all trend and seasonality in the datasets. The following figure shows its result.

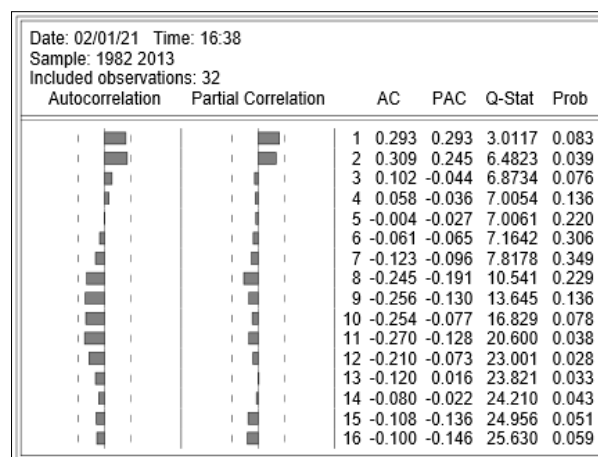


Figure 3.1: ACF and PACF of the series

Based on the Figure 3.1, we can see that the values of ACF and PACF are lying within the confidence band. This indicates that there is no significant lags which can

explain the correlation with the previous values of the error terms. It means that we have obtained a white noise of error series.

Fitted Plot

Figure 3.2 shows the graph of the estimated value and the actual value. The purpose of fitting the data is to see how well the predicted regression function matches with the real data. Based on the plot, we can say that the estimated data fit the actual data rather well. However, the plot is rather rough which highly due to lack of the data.

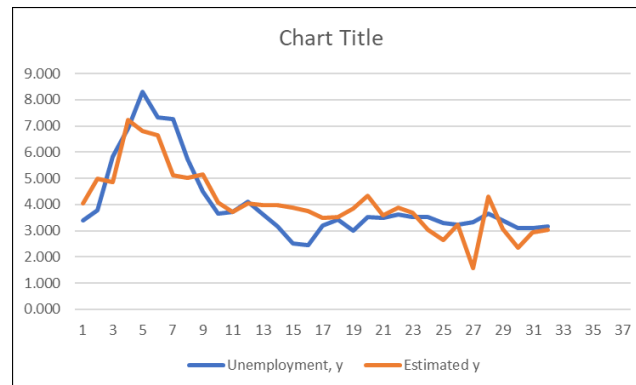


Figure 3.2: The Fitted Plot of Estimated Value

Granger Causality Tests

To accomplish the third objective of this research, we regress all the dependent and independent variables by using the Granger Causality tests. As aforementioned, all variables should be stationary before proceeding with this analysis, which has been performed in Unit Root Test. The Granger causality tests indicate pair-related relationships, which can be a one-way or two-way relationship or no relationship. The findings of the Granger causality test are summarised in the following table:

Table 3.4: Granger Causality test

	Null Hypothesis	F-Stat	P-value	Explanations
1	D(TER) does not Granger Cause D(UR)	0.58139	0.5668	We fail to reject both null hypotheses. This implies that there is no granger causality relationship between these variables.
	D(UR) does not Granger Cause D(TER)	0.00674	0.9933	
2	INF does not Granger Cause D(UR)	1.16159	0.3300	We fail to reject the hypothesis that INF does not Granger cause D(UR), but we manage to reject the hypothesis that D(UR) does not Granger cause INF. There
	D(UR) does not Granger Cause INF	8.64096	0.0015	

				is a one-sided causal relationship between D(UR) to INF.
3	GDP does not Granger Cause D(UR) D(UR) does not Granger Cause GDP	2.15292 2.49524	0.1380 0.1036	We do not reject both hypotheses that GDP does not Granger Cause D(UR), and D(UR) does not Granger Cause GDP. There is no causal relationship between GDP and D(UR).
4	D(POP) does not Granger Cause D(UR) D(UR) does not Granger Cause D(POP)	1.80111 0.20040	0.1867 0.8198	We fail to reject both null hypotheses. This shows that there is no causality relationship between D(POP) and D(UR).

Based on the table above, we can conclude that there is no causal relationship between unemployment rate and tertiary education, DGP as well as population. However, there is a one-sided causal relationship between unemployment and inflation.

CONCLUSION

This research aims to investigate the determinants that give impacts towards the unemployment rate in Malaysia. Notably, we discuss macroeconomics factors and figured out the significant variables such as enrollment to tertiary education, inflation, GDP growth, and population-related. By using multiple regression analysis to estimate the significance chosen variables, we discovered that the enrollment to tertiary education and inflation are significant towards Malaysian unemployment rate.

Meanwhile, GDP and population are not significantly affect the unemployment rate. The fitted plot of the observed and estimated data shown that our proposed model can fit rather well, despite of rough pattern. Besides that, we also found that only inflation has a one-sided causal relationship with the unemployment rate, while the other variables shown no causal relationship with our dependent variable. Throughout this study, there are some limitations. First limitation is lack of data. We believe that the suggested model can fit the observed data much better if we can get access to huge number of data.

Apart from that, we only considered four macroeconomic factors in this study. Inevitably, there are some more factors that are crucial in determining the

unemployment rate. Thus, for the future study, we suggest to include other macroeconomic indicators such as exchange rate, interest rate, export, import in longer time length which might improve the results.

REFERENCES

- Biagi, F., & Lucifora, C. (2008). Demographic and education effects on unemployment in Europe. *Labour Economics*, 15(5), 1076-1101.
- Donayre, L., & Panovska, I. (2018). US wage growth and nonlinearities: The roles of inflation and unemployment. *Economic Modelling*, 68, 273-292.
- Department of Statistics Malaysia. (2020). Retrieved from <https://www.dosm.gov.my/v1/>
- Irpan, H. M., Saad, R. M., Nor, A. H. S. M., Noor, A. H. M., & Ibrahim, N. (2016). Impact of foreign direct investment on the unemployment rate in Malaysia. In *Journal of Physics: Conference Series* (Vol. 710, No. 1, p. 012028).
- MAIJAMA'A, R., Saidu, M. K., Muktari, Y. A. K. U. B. U., & Nafisa, M. O. H. A. M. M. E. D. (2019). Impact of Population Growth on Unemployment in Nigeria: Dynamic OLS Approach.
- Maqbool, M. S., Mahmood, T., Sattar, A., & Bhalli, M. N. (2013). Determinants of unemployment: Empirical evidences from Pakistan. *Pakistan Economic and Social Review*, 191-208.
- Mandel, C., Liebens, P. The relationship between GDP and unemployment rate in the U.S. *International Journal of Business and Social Science*. ISSN 2219-6021. DOI: 10.30845/ijbss.
- Mpendulo, G., & Mang'unyi, E. E. (2018). Exploring Relationships between Education Level and Unemployment. *Journal of Social Sciences (COES&RJ-JSS)*, 7(2), 86-102.
- Philips, A. W. The relation between unemployment and the rate of change of money wage rates in the United Kingdom, 1861-1957. *Economica*, 25(100), pg. 283-299.
- Tesfaselassie, M. F., & Wolters, M. H. (2018). The impact of growth on unemployment in a low vs. a high inflation environment. *Review of Economic Dynamics*, 28, 34-50.

THE EFFECTS OF ACCOUNTING AND MARKET INDICATORS TOWARDS STOCK RETURN OF AMMAN STOCK EXCHANGE INDEX CONSTITUENTS

Ahmad Abdallah Ahmed Alswalmehⁱ, Nuradli Ridzwan Shah Mohd Daliⁱⁱ, Areen Zuhair Alta'aniⁱⁱⁱ

ⁱ (Corresponding author). PhD, Faculty of Economics and Muamalat, University Sains Islam Malaysia, Nilai, Negeri Sembilan. aalswalmeh89@gmail.com

ⁱⁱ Associate Professor, Universiti Sains Islam Malaysia, Faculty of Economics and Muamalat, Nilai, Negeri Sembilan. nuradli@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ PhD, Faculty of Economics and Muamalat, University Sains Islam Malaysia, Nilai, Negeri Sembilan. altaani_areen@yahoo.com

Abstract

The returns of ASE companies and share trading have significantly weakened. Numerous companies have been liquidated due to bankruptcy. Investors appear to be less able to find desired investments under these critical conditions. In addition, the investors in Amman Stock Exchange face challenges in determining the accounting and market indicators that affect the stock return. Therefore, this study investigates the effect of twelve accounting and market indicators on the stock return. A yearly data of indicators and company stock price are collected from the ASE website. Panel generalised least squares regression analysis (GLS) has been conducted to accomplish the research objective. Out of twelve accounting and market indicators, the study revealed the TOA had the highest significantly positive effect on stock return. ROA, EPS, STR, and PBV also had a significant positive influence on stock return. In addition, DR had a significantly negative impact on stock return, while the effect of BPS was marginally negative. Besides, MC, ROE, NPM, CR, and PER did not affect the stock return. This study could help investors and portfolio managers to identify the indicators that affect stock returns of ASE Index companies. Further studies in other emerging markets will support the results that came out in this study.

Keywords: Accounting Indicators, Market Indicators, Stock Return, ASE Index, Islamic Finance.

INTRODUCTION

Financial analysis using accounting and market indicators is an important tool for interpreting the figures in the financial statements. The analysis provides information to help in evaluating the financial position and performance of the companies. It also determines the efficiency of the companies to achieve a high return on the funds and employs this return in achieving investors' objectives (Panagopoulos, Atkin, & Sikora, 2017). The accounting and market indicators of companies provide useful information for the investors, creditors, and other parties to make informed decisions of investments.

It contains information that leads to change investor's behaviors in the market, which will be reflected in the stock price, return, and market index or in changing the

position of the investment portfolios (Patrick, Tavershima, & Eje, 2017). A few years ago, the investigation of the relationship between accounting and market indicators and return becomes an urgent need for all financial users. The accounting indicators reflect the operational activities of companies. Market indicators reflect the performance of companies in the financial market. The investigation of these indicators' effects on stock return will increase the possibility of predicting future situations and judging the companies' policies, investing resources, activities, competition, and reputation.

The stock return performance indicates information obtained result of management, economics, accounting, and marketing activities. These printed features of the company's competitiveness, efficiency, effectiveness, procedural, structural, and administrative (Verboncu & Zalman, 2005). The stock return information is reflected in the accounting and market indicators of companies. Alswalmeh & Dali (2019a) found that many researchers and analysts targeted the accounting and market indicators that affect stock returns. Nowadays, investors in Amman Stock Exchange face challenges in determining indicators that affect the stock return. The accounting and market indicators are the necessary factors verifying their impact on the stock return continuously (Nm, 2016).

Over the past decade, the returns of ASE-listed companies have significantly weakened. Share trading activities have significantly declined, while numerous companies have been liquidated due to bankruptcy. Investors appear to be less able to find desired investments under these critical conditions. While ASE provides a range of information and indicators to help investors make investment decisions, they appear to not meet investors' needs amidst the prevailing uncertainties, fluctuations, and declining share prices.

Testing the effects in a new context that accounts for the impact of accounting and market indicators on the stock return may help investors to choose their desired investments. Therefore, this study intends to investigate a comprehensive identification of twelve accounting and market indicators on the stock return through answering the research question: What are the effects of accounting and market indicators on the stock return?

The remaining part of this study is organized to provide a review of related literature and hypotheses development. Describe the research methodology, sample, and variables' measurement. Present the analysis and findings of the study. The conclusion and implications will be presented in the last sections.

LITERATURE REVIEW

The accounting and Market indicators were addressed in financial analysis techniques to know the company's current financial position and predict future performance. Accounting indicators are the indicators reflect the operational activities of the company. It determines the ability of the company to generate earnings and evaluates its ability to meet obligations. To illustrate, profitability analysis indicators is "the evaluation of a company's return on investment".

Profitability means the ability of companies to generate profit from their business activities. It is an indication of the management's efficiency to generate profit using all available resources (Gibson, 2009, p. 297). Harward & Upto (1961) defined profitability as "the ability of a given investment to earn a return from its use" that can either be distributed to shareholders or reinvested into the company to enhance solvency. A company's overall value is a key determinant of its ability to generate profit on the capital invested. Analysts consider profitability as the main focus of financial analysis. Profitability indicators measure the company's efficiency to gain profits, design and implement policies, and make investment decisions under different situations. Profitability is the main subject of interest of investors, creditors, and managers.

Credit (risk) analysis indicators aims to evaluate the ability of a company to meet its obligations (Alta'ani & Dali, 2020a). Robinson et al. (2009, p. 308) defined credit risk as "the risk of loss caused by a counterpart or debtor's failure to make a promised payment". Credit (risk) analysis depends on three major areas: liquidity, capital structure, and solvency. Subramanyam & Wild (2009, pp. 527-528) explained that liquidity reflects "the availability of company resources to meet short-term cash requirements", while solvency refers to "a company's long-run financial viability and its ability to meet long-term obligations".

Capital structure, meanwhile, means the sources of financing of a company. Liquidity analysis indicators intends to evaluate the ability of companies to generate profit and satisfy working capital requirements from their operating activities. The current ratio is an important indicator of liquidity. It measures the availability of current assets to cover current liabilities. Capital structure and solvency analyses, on the other hand, identify the proportion of debt in the capital structure of a company, as well as assessing risk and financial leverage.

Moreover, the analyses can reveal the potential risk-return relation in a company's capital structure and its implications (Gibson, 2009, p. 201; Alta'ani & Dali, 2021). According to Robinson et al. (2009, p. 152), indicators are important measures of a company's profitability. Return on assets and return on equity are the most

commonly used measures of profitability; they should be used to evaluate companies both individually and as a group to identify the drivers of profitability. An important capital structure and solvency indicator is the debt ratio.

Market indicators are the indicators reflect the performance of company in the market. It determines the estimation of intrinsic value of a company stock and product of current share price with the number of shares outstanding. Analysts use a set of methods to evaluate the equity of companies. Valuation analysis, based on valuation indicators, is important to many users of financial statement. A reliable valuation of stocks enables investors to make buy, sell, or hold decisions in relation to investments, credit decisions, business merges, and public stock offerings (Subramanyam & Wild, 2009, p. 40).

A valuation analysis provides understanding on the financial profile of companies. It gives investors the ability to choose the appropriate valuation model upon which they can base their investment decisions. Financial analysis also provides useful information to complete valuation analysis. Fundamental analysis involves the assessment of a company's equity and performance to assess its relative attractiveness as an investment. Ratios should be useful in valuation analysis (Gibson, 2009, p. 464; Alta'ani & Dali, 2020b). Robinson et al. (2009, p. 303) stated that the end product of a valuation analysis is often a valuation and recommendation about investment, while theoretical valuation models are useful in selecting indicators that would be useful in this process.

Furthermore, the positive values of these indicators send out positive signals to all investors, creditors, and interested parties. Market capitalisation "is the sum derived from the current stock price multiplied by the amount of shares outstanding" (Olson, 2005). Woo (1981) argued that because outstanding stocks are transacted in the secondary market, market capitalization could be used as a proxy for the public's valuation of a company's net worth and as a determinant in some stock valuation models.

Capitalisation may be compared to other economic indicators. According to O'Regan (2002), market capitalisation can be an indicator of a company's value, but it is only an ephemeral measure as it is based on the current stock market prices. The true value of the company is represented by its balance sheet, product positioning, and profits. Other variables may not reflect market capitalisation due to information asymmetry. In addition, Ologunde, Elumilade, & Saolu (2006) found that a company may have high profitability but low market capitalisation.

The identification of appropriate indicators will help investors to monitor changes in the market. Stock market indices are the commonly used indicators to monitor market performance and report changes in market capitalisation. Koller, Goedhart, & Wessels (2010, p. 337) defined stock market performance as a measure of returns over a period, in which stock returns are measured based on the portfolio of the manager, usually on a daily, weekly, monthly, and yearly basis. While there are various ways to measure stock market performance, the most common measure is market capitalisation. However, the current study employs the accounting and market indicators to predict the stock return of Amman Stock Exchange Index constituents.

Several studies have measured companies' stock returns on a large scale. They have tested the effects of numerous internal and external factors on stock return. It is also among the most important indicators that reflect the efficiency of companies in the financial markets. They are essential for investors to identify high-performing firms and the best investment opportunities. Theoretically, Alswalmeh & Dali (2020c) and Alswalmeh & Dali (2020b) construct a conceptual framework between the accounting and market indicators towards companies' performance included the stock return.

Practically, Alswalmeh & Qaqish (2021) put forward to use of the financial ratio toward the ASE market index. The study found a statistically significant positive relationship between the liquidity ratio, debt ratio, stock turnover ratio, return on total assets ratio, market value to book value ratio with the banking sector index in Amman Stock Exchange. The study also showed a statistically significant negative relationship between, return on equity ratio and the banking sector index in Amman Stock Exchange. Afrino and Masdupi (2019) investigated the influence of ROA, CAR, DER, PER, and Beta on the stock return of Indonesian banks listed in the period 2013-2017.

Using multiple linear regression analysis, the study found that the PER and Beta influential positively and significantly on the stock return. ROA, CAR, and DER did not affect the stock return of the Indonesian banks. Kai & Abdrahman (2018) evaluated the correlations between EPS, ROE, and DPS growth and the stock returns of 31 Malaysian-listed financial companies, covering a sample period of 2011-2016. Following a Pearson's correlation analysis, the research discovered that EPS growth and stock returns were significantly correlated in five firms; ROE growth and stock returns in another five; and DPS growth and stock returns in another six.

Musallam (2018) also attempted to determine the impacts of financial ratios on stock returns, though the sample was 26 Qatari-listed firms from 2009 to 2015. The results of the weighted least squares (WLS) regression showed that EPS, earnings yield ratio, and dividend yield ratio were positive determinants of stock returns, while

market-to-book-value ratio, ROA, ROE, price-to-earnings ratio (P/E), dividends earnings ratio, and net profit margin did not significantly predict stock returns.

In addition, Din (2017) investigated the predictability of stock returns by regressing them on selected financial ratios. The sample was 65 constituents of the PSX 100 Index from 2001 to 2014. Results of the OLS regression revealed that debt ratio, return on sales, firm size, market return, and Tobin's Q were significantly and positively associated with stock returns. But the asset turnover ratio, EPS, inflation, interest rate, and GDP had opposite results.

Allozi and Obeidat (2016) studied the relationship between several financial indicators (profitability & leverage measures) and stock return in the 65 Jordanian manufacturing companies listed in Amman Stock Exchange over the ten years (2001-2011). Correlation analysis, multiple regression, and descriptive statistics have been used for data published in annual reports and the monthly statistical bulletins issued by ASE over the study period.

The results show that (GPM), (ROA), (ROE), and (EPS) have a significant relationship with stock return. And the others (NPM) and leverage measures ((DR), (DER), and (CR)) don't have a significant relationship with stock return. Stefano (2015) investigated whether the effects of financial ratios on the stock returns of the property industry are significant. The data were collected from 18 property companies listed on the Indonesian Stock Exchange. Analysed using multiple linear regression, the result showed that the overall model was significant, but only ROA had a significant impact on stock returns.

Wijaya (2015) analysed the influence of financial ratios on stock returns in Indonesian manufacturing companies. The data in this research was obtained using a judgmental sampling method consisting of 100 samples from 20 major listed Indonesian manufacturing companies during 2008-2013. Using multiple regression analysis, the study revealed that the return on assets, debt to equity, dividend yield, earnings yield, and book to market simultaneously have a significant effect on the stock returns. Partially, return on assets, dividend yield, earnings yield, and book-to-market have significant effects on stock returns. The debt-to-equity ratio does not have a partial significant effect on stock returns.

Alswalmeh and Dali (2019b) predicted the index of the banking sector of ASE using financial ratios. In the same vein, Alswalmeh and Dali, (2020a) predicted the index of the banking sector for Islamic and non-Islamic banks using financial ratios. The current study is looking forward to focus its attention on accounting and market indicators to explain the stock return of Amman Stock Exchange Index constituents.

This investigation will contribute to investors identifying the significant indicators that can affect stock return companies in ASE. Therefore, based on the above discussions, hypothesis 1 was formulated:

H₁: Accounting and market indicators significantly predict stock return.

METHODOLOGY

The accounting and market indicators of 63 Amman Stock Exchange Index constituents for the year 2008 to 2018 are used to predict the stock return of sample companies. The yearly data of indicators were collected from the annual reports of each company as an independent variable. Table 1 shows the accounting and market indicators used in this study.

Table 1. Independent Variable

#	Variables	Category	Measurement	Reference
1	Return on Asset (ROA)	Accounting	Net Profit / Average Asset	(Narayan & Reddy, 2018)
2	Return on Equity (ROE)	Accounting	Net Income / Average Shareholders' Equity	(Brealry et al. 2011, p. 712)
3	Net Profit Margin (NPM)	Accounting	Net Income / Total Income	(Whitehurst, 2003, p. 102)
4	Current Ratio (CR)	Accounting	Current Asset / Current Liabilities	(Allozi & Obeidat, 2016)
5	Debt Ratio (DR)	Accounting	Total Liabilities / Shareholders Equity	(Robinson et al., 2009)
6	Total Assets Turnover (TOA)	Accounting	Total Revenue / Average Asset	(Subramanyam & Wild, 2009, p. 37)
7	Market Capitalisation (MC)	Market	Price * Number of Shares	(O'Regan, 2002)
8	Stock Turnover Ratio (STR)	Market	Shares Traded / Number of Shares Outstanding	(Brealry et al. 2011, p. 712)
9	Earnings Per Share (EPS)	Market	Net income / Average Common Shares	(Allozi & Obeidat, 2016)
10	Book Value Per Share (BPS)	Market	Reported Book Value	(Gibson, 2009, p. 222)
11	Price Earnings Ratio (PER)	Market	Share Market Price / Earnings Per Share	(Subramanyam & Wild, 2009, p. 37)
12	Price-to-book Value (PBV)	Market	Share Market Price / Book Value Per Share	(Subramanyam & Wild 2009, p. 37)

The dependent variable is the annual stock return of the company of Amman Stock Exchange Index constituents. The data are collected from the website of the ASE based on the company stock price. The following formula is used to calculate the stock return:

$$R_{i,t} = (P_{i,t} - P_{i,t-1}) / P_{i,t-1}$$

Where $P_{i,t}$ is the annual stock price of company i in period t and $P_{i,t-1}$ is the annual stock price of company i in period $t-1$.

The analysis has been conducted using panel generalised least squares regression analysis (GLS) to accomplish the research objective. The following section presents the results and discussion on analysis.

RESULTS AND DISCUSSION

1. Descriptive Statistics

The descriptive statistics covered a sample of 63 ASE Index companies from 2008 to 2018. A total of 693 observations were recorded for each variable. Table 2 reports the most important descriptive statistics for the variables: mean, standard deviation, minimum, and maximum.

Table 2. Descriptive Statistics

No.	Variables	Obs.	Mean	Std. Dev.	Min	Max
1	R	693	-0.038597	0.3475136	-0.6875	4.3077
2	ROA	693	2.398505	7.298348	-40.4075	43.9401
3	ROE	693	7.560404	74.13015	-122.725	1924.733
4	NPM	693	-22.11017	658.4569	-16005.03	3865.838
5	CR	693	4.233959	9.909549	0.0138	146.0319
6	DR	693	38.40584	29.69169	0.3813	98.3078
7	TOA	693	1.198375	1.659003	-0.3074	6.0433
8	MC	693	31.78376	95.73868	0.1441	1369.802
9	STR	693	86.1015	228.9376	0.1009	2454.68
10	EPS	693	0.1490179	0.3809469	-1.0766	3.7374
11	BPS	693	1.825573	1.704362	-0.0307	12.1843
12	PER	693	11.81	194.5274	-2680.18	1793.59
13	PBV	693	1.401107	4.87881	-20.2281	88.4854

The average stock return of the sample was -0.038 percent, with a standard deviation of 0.35 percent. The minimum return was -0.69 percent, while the maximum was 4.31 percent. These showed that some companies were able to generate high returns, while others did not. The profitability indicators were satisfactory though a bit low, as there were companies with negative net profit margin (NPM). However, the ROA and ROE were satisfactory. Their respective means were 2.39 and 7.56.

There were two solvency indicators, current ratio (CR) and debt ratio (DR). The CR was more than 1, indicating that the overall liquidity of the companies was good. In addition, the DR was satisfactory ($M = 38.41$). Total assets turnover (TOA) is the most common indicator published in the annual report of the companies; it indicates the overall efficiency of an organisation. The overall TOA was 1.19. While above 1, the value was still a bit low. Nonetheless, the overall solvency indicators were satisfactory.

The average market capitalisation (MC) of the sample companies was JOD 31.78 million. The current stock price and number of outstanding stocks differed from a company to another, as reflected by the standard deviation ($SD = JOD\ 95.74\ million$). This is quite normal for the ASE Index, as it comprises large- and small-cap companies, whose stock prices constantly fluctuate over time.

The overall valuation indicators were satisfactory. The average stock turnover ratio (STR) was 86.10, indicating that the shares of the companies were liquid. The book value per share (BPS) and price-to-book value (PBV) had respective means of 1.83 and 1.40. The price-earnings ratio (PER) reflects the current share price relative to its per-share earnings; the figure here was satisfactory ($M = 11.81$). The average earnings per share (EPS) was JOD 0.15, which was rather low. This indicates that the companies gained low profits throughout the study period.

2. Multicollinearity Test

The variance inflation factor (VIF) and tolerance ($1/VIF$) are typically used to identify multicollinearity problems. VIF measures the degree to which each independent variable is explained by other independent variables. A VIF score of more than 10 and $1/VIF$ value of higher than one signal the presence of multicollinearity (Gujarati, 2004). The results of the tests are summarised in Table 3.

Table 3. Multicollinearity Test

Variables	VIF	1/VIF
Return on Assets (ROA)	2.22	0.450858
Return on Equity (ROE)	1.06	0.946985
Net Profit Margin (NPM)	1.06	0.946221
Current Ratio (CR)	1.30	0.766888
Debt Ratio (DR)	4.01	0.249119
Total Assets Turnover (TOA)	3.42	0.292320
Market Capitalisation (MC)	1.31	0.764215
Stock Turnover Ratio (STR)	1.27	0.787424
Earnings Per Share (EPS)	3.50	0.285533
Book Value Per Share (BPS)	1.98	0.505336
Price Earnings Ratio (PER)	1.01	0.994618
Price-to-book Value (PBV)	1.09	0.919916
Mean	1.94	0.66

The mean VIF for all variables was 1.94, ranging between 1.01 and 4.01. In addition, the tolerance values ranged between 0.25 and 0.99, and their mean was 0.66. These results suggested the absence of multicollinearity.

3. Validity Test

The validity of the dataset was evaluated using Pearson's correlation. Table 4 describes in detail the correlations between all explanatory variables. The variables should be minimally correlated with each other. The table shows that the correlations between the independent variables were weak.

Table 4. Pearson's Correlation Results

Var.	ROA	ROE	NPM	CR	DR	TOA	MC	STR	EPS	BPS	PER	PBV
ROA	1.00											
Sig.												
ROE	0.02	1.00										
Sig.	0.59											
NPM	0.15	0.02	1.00									
Sig.	0.01	0.62										
CR	-0.01	-0.03	-0.17	1.00								
Sig.	0.02	0.41	0.05									
DR	-0.08	0.11	0.06	-0.37	1.00							
Sig.	0.04	0.05	0.11	0.00								
TOA	0.03	0.03	0.05	-0.22	0.82	1.00						
Sig.	0.51	0.41	0.20	0.30	0.00							
MC	0.14	0.01	0.01	-0.07	0.12	0.77	1.00					
Sig.	0.02	0.77	0.71	0.08	0.01	0.01						
STR	-0.09	-0.04	0.00	0.05	-0.21	-0.19	0.31	1.00				
Sig.	0.01	0.36	0.94	0.89	0.00	0.00	0.00					
EPS	0.68	0.04	0.05	-0.07	0.10	0.19	0.29	-0.12	1.00			
Sig.	0.00	0.36	0.17	0.07	0.01	0.00	0.00	0.09				
BPS	0.33	0.01	0.04	-0.07	0.12	0.21	0.19	-0.12	0.67	1.00		
Sig.	0.00	0.77	0.26	0.06	0.01	0.00	0.00	0.07	0.00			
PER	0.04	0.01	0.01	-0.04	0.03	0.02	-0.00	-0.04	0.01	0.01	1.00	
Sig.	0.32	0.82	0.85	0.34	0.37	0.62	0.93	0.36	0.73	0.79		
PBV	0.12	-0.15	0.03	0.13	-0.01	-0.02	0.08	0.09	0.09	0.03	-0.02	1.00
Sig.	0.01	0.01	0.40	0.05	0.77	0.64	0.33	0.20	0.09	0.40	0.63	

ROA positively correlated with ROE, but it was not statistically significant. ROA was positively and significantly correlated with NPM, which itself was positively but non-significantly correlated with ROE. In addition, CR was negatively and significantly correlated with DR and TOA. DR was positively and significantly correlated with TOA, whereas TOA correlated negatively non-significantly with CR.

MC was significantly and positively correlated with STR and EPS. STR was negatively but non-significantly correlated with EPS and BPS. EPS was positively and significantly correlated with BPS. The non-significant correlations reflected the overlap of indicators that guide investors. Determining the contribution of each variable in predicting company performance is important to guide their decisions.

The correlations between explanatory variables were low, as they should be. Positive and significant relationships have been detected between some explanatory variables. These are normal since they were computed using the same figures. Therefore, the data of the study is valid to use in the multivariate analysis.

4. Empirical Results

The results of the panel data analysis GLS were conducted to accomplish the study objective. Mainly, fixed and random effects generalised least squares (GLS). The most appropriate model to test the hypothesis was also identified using Hausman test. The Breuch-Pagan test was carried out to detect heteroskedasticity.

A. Fixed Effects Regression

Table 5 presents the results of the fixed effects GLS model.

Table 5. Fixed Effects Estimation Results

39

$R_{i,t} = \alpha_{i,t} + \beta 1 ROA_{i,t} + \beta 2 ROE_{i,t} + \beta 3 NPM_{i,t} + \beta 4 CR_{i,t} + \beta 5 DR_{i,t} + \beta 6 TOA_{i,t} + \beta 7 MC_{i,t} + \beta 8 STR_{i,t} + \beta 9 EPS_{i,t} + \beta 10 BPS_{i,t} + \beta 11 PER_{i,t} + \beta 12 PBV_{i,t} + \varepsilon_{i,t}$				
Var. Reg. Return (R)	Coefficient	Std. Err.	T-Test	P> T-Test
ROA	0.0073966	0.0025105	2.95	0.003***
ROE	-0.0000776	0.00017	-0.00	0.996
NPM	-0.0000107	0.0000191	-0.56	0.576
CR	-0.0007117	0.0014146	-0.50	0.615
DR	-0.0011782	0.0008242	-1.43	0.153
TOA	0.0187005	0.0136263	1.37	0.170
MC	0.000429	0.000151	2.84	0.085*
STR	0.0000618	0.0000604	1.02	0.017**
EPS	0.0771896	0.0602393	1.28	0.041**
BPS	-0.0331227	0.0101128	-3.28	0.001***
PER	-0.0000698	0.0000635	-1.10	0.273
PBV	0.0047969	0.0026469	1.81	0.070*
_Cons	-0.0065912	0.0327866	-0.20	0.841
Model				
Number of observations = 693		Number of Variables = 12		
F (12, 680) = 4.83		Prob > F = 0.0000		
R-squared = 0.0497				
*** Significantly different from zero at the 1% level. ** Significantly different from zero at the 5% level. * Marginally significant at the 10% level.				

According to the findings reported in Table 5, ROA, STR, EPS, and BPS had a statistically significant impact on stock price. MC and PBV had a marginally significant impact on stock return. The results also show that ROE, NPM, CR, DR, TOA, and PER did not have any statistically significant impact on stock return.

B. Random Effects Regression

Table 6 presents the random effects GLS estimation results. The findings were also rather different to the fixed effects model. According to the findings reported in Table 6, ROA, DR, TOA, STR, EPS, and PBV had a statistically significant impact on stock price. BPS had a marginally significant impact on stock return. The results also show that ROE, NPM, CR, MC, and PER did not have any statistically significant impact on stock return.

The findings of GLS showed that the estimations of fixed effects had little difference from the random effects. However, to differentiate between the random and fixed effects, the current study conducts Hausman's test to select the appropriate model. The finding of Hausman's test presented as follow.

Table 6. Random Effects Estimation Results

$$R_{i,t} = \alpha_{i,t} + \beta_1 ROA_{i,t} + \beta_2 ROE_{i,t} + \beta_3 NPM_{i,t} + \beta_4 CR_{i,t} + \beta_5 DR_{i,t} + \beta_6 TOA_{i,t} + \beta_7 MCI_{i,t} + \beta_8 STR_{i,t} + \beta_9 EPS_{i,t} + \beta_{10} BPS_{i,t} + \beta_{11} PER_{i,t} + \beta_{12} PBV_{i,t} + \varepsilon_{i,t}$$

<u>Var. Reg.</u> <u>Return (R)</u>	<u>Coefficient</u>	<u>Std. Err.</u>	<u>T-Test</u>	<u>P> T-Test </u>
ROA	0.0095771	0.0019948	4.80	0.000***
ROE	-0.0000859	0.0000991	-0.09	0.931
NPM	0.00000214	0.0000187	0.11	0.909
CR	-0.0007418	0.0011876	-0.62	0.532
DR	-0.0012723	0.0006519	-1.95	0.049**
TOA	0.0280723	0.0108825	2.58	0.010***
MC	0.0000548	0.0000141	0.39	0.697
STR	0.0000427	0.000056	0.76	0.000***
EPS	0.009389	0.0467066	0.20	0.000***
BPS	-0.0144505	0.0081866	-1.77	0.078*
PER	-0.0000145	0.000047	-0.03	0.975
PBV	0.0053986	0.002536	2.13	0.033**
_Cons	-0.0564096	0.0261008	-2.16	0.031
<u>Model</u>				
Number of observations = 693			Number of Variables = 12	
Wald chi2 (12) = 306.89			Prob > chi2 = 0.0000	
R-squared = 0.0565				
*** Significantly different from zero at the 1% level. ** Significantly different from zero at the 5% level. * Marginally significant (10%) level.				

5.

Hausman Test

The findings of the Hausman test for the robustness of stock return model are presented in Table 7.

Table 7. Hausman Test Results

Variables	Coefficients		Difference (b-B)
	Fixed (b)	Random (B)	
Return on Asset (ROA)	0.0073966	0.0095771	-0.0021805
Return on Equity (ROE)	-0.0000776	-0.0000859	0.0000083
Net Profit Margin (NPM)	-0.0000107	0.00000214	-0.00001284
Current Ratio (CR)	-0.0007117	-0.0007418	0.0000301
Debt Ratio (DR)	-0.0011782	-0.0012723	0.0000941

Total Asset Turnover (TOA)	0.0187005	0.0280723	-0.0093718
Market Capitalisation (MC)	0.000429	0.0000548	0.0003742
Stock Turnover Ratio (STR)	0.0000618	0.0000427	0.0000191
Earnings Per Share (EPS)	0.0771896	0.009389	0.0678006
Book Value Per Share (BPS)	-0.0331227	-0.0144505	-0.0186722
Price Earnings Ratio (PER)	-0.0000698	-0.0000145	-0.0000553
Price-to-book Value (PBV)	0.0047969	0.0053986	-0.0006017
Chi2 = 37.16			
Prob > chi2 = 1.0000			

Since the probability was more than 5 percent, the null hypothesis was accepted. This means that the random effects model was more appropriate. The model was then tested for heteroskedasticity.

6. Heteroskedasticity Test

The findings are presented in Table 8. The Breuch-Pagan test indicated the absence of heteroskedasticity since $\chi^2 = 3.74$, $p > 0.05$. The test was not significant and the null hypothesis cannot be rejected, indicating that the variance of the residuals was homogeneous.

Table 8. Breuch-Pagan Test

Ho: Constant variance Variables: R - ROA, ROE, NPM, CR, DR, TOA, MC, STR, EPS, BPS, PER, PBV		
R - Model	Chi2 (12)	Prob > Chi2
R	3.74	0.530

As a result reported in Table 8, the random effects GLS model was deemed the most appropriate estimator of stock return. Accordingly, the hypothesis, that accounting and market indicators significantly predict stock stock return, was also interpreted according to it.

7. Hypothesis Testing

According to the findings reported in Table 6 (Random Effects Estimation Results), TOA had the highest positive coefficient on stock return, $B = 0.028$, thus an increase in TOA leads to an increase in stock return. Investors prefer investments with a high TOA. The result supports the fact that investors focus on a company's revenues more than its assets. Additionally, ROA had a statistically significant and positive effect on stock return, $B = 0.0095$. The results are consistent with economic theory. This result is consistent with the findings of Kai and Abdrahman (2018) and Musallam (2018). Additionally, EPS had a statistically significant and positive impact on stock return, $B = 0.009$. Higher EPS is preferable for investors.

The result is consistent with the findings of Wijaya (2015), Din (2017), and Allozi and Obeidat (2016). STR had a statistically significant and positive impact on stock

return, $B = 0.000043$, meaning that investors are interested in the companies' movement of inventories. As a result, it is reflected in the companies' returns. The results suggest that an increase in EPS and STR leads to an increase in stock return. Meanwhile, PBV had a statistically significant and positive impact on stock return, $B = 0.005$. The indicator is reflected in the stock returns of the sample companies.

The results also showed that DR had a significantly negative impact on stock return, $B = -0.001$. Investors typically prefer low debt firms. DR may also indicate new investments of a company. Based on the investor's mentality, DR could correlate either positively or negatively to stock returns. This result is opposite to the finding of Allozi and Obeidat (2016). In this study, DR was found to correlate negatively with stock return, supporting economic theory. BPS had a marginally significant and negative impact on stock return, $B = -0.014$. This result is consistent with the findings of Wijaya (2015).

Surprisingly, MC did not affect stock return, though it positively predicted stock price. Similarly, ROE, NPM, CR, and PER did not predict stock return. These may be due to the nature of the weak and volatile Jordan economy, exacerbated by crises in the neighbouring countries. This result is consistent with the findings of Allozi and Obeidat (2016) and Afrino and Masdupi (2019). Nonetheless, the model explained only a small portion of variance in stock return ($R^2 = 6\%$), three out of 6 accounting indicators and four out of 6 market indicators significantly predicted stock return.

The findings of the stock return model have extended the examination of how the return reacts to the changes in the accounting and market indicators. The analysis has identified the most important accounting and market indicators whose information is readily available to investors. There is also evidence that the indicators affecting stock return depend on the measure of performance itself. Not all accounting and market indicators that significantly predicted. Even though the effects of overlapping indicators also differ in direction and magnitude, H_1 was accepted, the research question was answered, and the research objective was achieved.

CONCLUSION

The returns of ASE companies and share trading have significantly weakened. Numerous companies have been liquidated due to bankruptcy. Investors appear to be less able to find desired investments under these critical conditions. In addition, the investors in Amman Stock Exchange face challenges in determining the accounting and market indicators that affect the stock return. Therefore, this study investigates the effect of twelve accounting and market indicators on the stock return. A yearly data of indicators and company stock price are collected from the ASE website.

Panel generalised least squares regression analysis (GLS) has been conducted to accomplish the research objective. Out of twelve accounting and market indicators, the study revealed the TOA had the highest significantly positive effect on stock return. ROA, EPS, STR, and PBV also had a significant positive impact on stock return. In addition, DR had a significantly negative effect on stock return, while the impact of BPS was marginally negative. On the other hand, MC, ROE, NPM, CR, and PER did not affect the stock return.

The model fit was significant, explaining 5.65 percent of variance in stock return. Accordingly, the study concludes the weak validity and applicability of the financial indicators on ASE Index companies over the sample period. However, investors could still use this model to predict stock return in Jordan. These results are consistent with Allozi and Obeidat (2016), Afrino and Masdupi (2019), Kai and Abdrahman (2018), Musallam (2018), Din (2017), Stefano (2015), who suggested that the variance in stock return can be explained by accounting and market indicators and financial ratios.

The investigations of the effects of accounting and market indicators could help investors and portfolio managers to identify the indicators that affect stock returns of ASE Index companies. Investors may consider the significantly positive accounting and market indicators as factors that influence the companies' stock returns. Therefore, in making investment decisions in the ASE, investors could refer to those accounting and market indicators.

Such action may reduce their risk exposure and maximise the capital gain from the investment. As the vision of most listed companies is to maximise shareholder wealth, and that stock returns correlate with accounting and market indicators, managers should design and review strategies to improve their company's financial performance to produce better financial indicators. Better financial indicators will ultimately lead to better stock returns, which will in turn create value for shareholders. Therefore, the correlation between accounting and market indicators and stock returns will serve as a reference to assist financial market regulators to audit price transparency. Regulators may review those companies whose stock returns have risen or fallen greater than the movements of accounting and market indicators to assess the sustainability of their operations.

REFERENCES

- Afrino, J., & Masdupi, E. (2019). Effect of Profitability Ratio , Solvency , Market Ratio , Andrisk Ratio on Stock Return. *Advances in Economics, Business and Management Research*, 97(4), 602–606. <https://doi.org/10.2991/piceeba-19.2019.66>

Allozi, N. M., & Obeidat, G. S. (2016). The Relationship between the Stock Return and Financial Indicators (Profitability, Leverage): An Empirical Study on Manufacturing Companies Listed in Amman Stock Exchange. *Journal of Social Sciences*, 5(3), 408–424.

Alswalmeh, A., & Dali, M. (2019a). Dimensions Affecting Company's Performance: A Systematic Review of 4 Databases. *International Journal of Business and Technology Management*, 1(1), 46–56. Retrieved from <http://myjms.mohe.gov.my/index.php/ijbtm/article/view/5766>

Alswalmeh, A., & Dali, M. (2019b). Prediction of The Banking Sector Index Using Financial Ratios: An Empirical Study on Amman. *International Journal of Advanced Research in Economics and Finance*, 1(1), 1–9. Retrieved from <http://myjms.mohe.gov.my/index.php/ijaref/article/view/5753>

Alswalmeh, A., & Dali, M. (2020a). Comparison between Islamic and Non-Islamic Banks Ratios to Predict Amman Stock Exchange Banking Index. *International Journal of Advanced Research in Economics and Finance*, 2(2), 110–122. Retrieved from <http://myjms.moe.gov.my/index.php/ijaref/article/view/10394>

Alswalmeh, A., & Dali, M. (2020b). The effect of accounting and market indicators towards companies' performance, mediated by stock volatility: a conceptual framework. In *International Seminar on Islam And Science 2020* (pp. 853–870). Universiti Sains Islam Malaysia.

Alswalmeh, A., & Dali, M. (2020c). The Effects of Accounting and Market Indicators Towards Company's Performance: A Conceptual Framework. *Asian Journal of Accounting and Finance*, 2(2), 85–89. Retrieved from <http://myjms.moe.gov.my/index.php/ajafin/article/view/10392>

Alswalmeh, A., & Qaqish, M. (2021). The Ability of Financial Ratios to Predict the Index of Banking Sector in Amman Stock Exchange: An empirical study. *International Journal of Business Ethics*, 4(1), 86–105. <https://doi.org/10.51325/ijbeg.v4i1.55>

Alta'ani, A., & Dali, M. (2020a). Analyzing the Effect of Liquidity Risk Management Indicators on The Financial Performance of Banks: Evidence from Jordan. *International Journal of Advanced Research in Economics and Finance*, 2(3), 51–59. Retrieved from <http://myjms.mohe.gov.my/index.php/ijbtm>

Alta'ani, A., & Dali, M. (2020b). Does the Credit Risk Management Affect the Financial Performance of Banks? Evidence from Jordan. *International Journal of Business and Technology Management*, 2(3), 68–78. Retrieved from <http://myjms.mohe.gov.my/index.php/ijbtm>

Alta'ani, A., & Dali, M. (2021). A Systematic Literature Review on Liquidity Risk Management and the Financial Performance of Banks. *Http://Myjms.Mohe.Gov.My/Index.Php/Ajafin*, 3(1), 32–41. Retrieved from <http://myjms.mohe.gov.my/index.php/ajafin>

Din, W. U. (2017). Stock Return Predictability with Financial Ratios: Evidence from PSX 100 Index Companies. *International Journal of Basic Sciences & Applied Research*, 6(March), 269–280. <https://doi.org/10.2139/ssrn.3077890>

Gibson, C. H. (2009). *Financial Reporting & Analysis* (11th ed.). United States of America: South-Western Cengage Learning.

Gujarati, D. N. (2004). *Basic Econometrics* (4th ed.). New Delhi: Tata McGraw- Hill Publishing Company Ltd.

Harward, M., & Upto, K. (1961). *Introduction to Business Finance*. NewYork: Mc Graw Hill.

Kai, K. De, & Abdrahman, I. (2018). The Impact of Financial Indicators towards Stock Returns of Finance Companies Listed on Bursa Malaysia. *International Journal of Academic Research in Accounting, Finance and Management Sciences*, 8(3), 128–140. <https://doi.org/10.6007/IJARAFMS/v8-i3/4546>

Koller, T., Goedhart, M., & Wessels, D. (2010). *Valuation: Measuring and managing the value of companies*. (M. & Company, Ed.) (5th ed.). West Sussex: John Wiley & Sons Ltd.

Musallam, S. R. M. (2018). Exploring the Relationship between Financial Ratios and Market Stock Returns. *Eurasian Journal of Business and Economics*, 11(21), 101–116. <https://doi.org/https://doi.org/10.17015/ejbe.2018.021.06>

Narayan, P., & Reddy, Y. V. (2018). Impact of Financial Performance Indicators on Stock Returns: Evidence From India. *International Journal of Business and Society*, 19(3), 762–780.

Nm, S. (2016). The Effect of Accounting Conservatism on Financial Performance Indicators in the Jordanian Insurance Companies. *Journal of Internet Banking and Commerce*, 21(1), 1–16.

O'Regan, N. (2002). Market share: the conduit to future success ? *European Business Review*, 14(4), 287–293. <https://doi.org/10.1108/09555340210434474>

Ologunde, A., Elumilade, D., & Saolu, T. (2006). Stock market capitalization and interest rate in Nigeria: A time series analysis. *International Research Journal of Finance and Economics*, (4), 154–167.

Olson, R. L. (2005). *The handbook for investment committee members: How to make prudent investment decisions for your organization*. New Jersey: John Wiley & Sons.

Panagopoulos, I., Atkin, C., & Sikora, I. (2017). Developing a performance indicators lean-sigma framework for measuring aviation system's safety performance. *Transportation Research Procedia*, 22(12), 35–44. <https://doi.org/10.1016/j.trpro.2017.03.005>

Patrick, Z., Tavershima, I. A., & Eje, E. B. (2017). Effect of Financial Information on Investment Decision Making By Shareholders of Banks in Nigeria. *Journal of Economics and Finance*, 8(3), 20–31. <https://doi.org/10.9790/5933-0803032031>

Robinson, T. R., Greuning, H. van, Henry, E., & Broihahn, M. A. (2009). *International Financial Statement Analysis*. Hoboken, New Jersey: John Wiley & Sons, Inc.

Stefano, K. (2015). The Impact of Financial Ratio toward Stock Return of Property Industry in Indonesia. *IBuss Management*, 3(2), 222–231.

Subramanyam, K. R., & Wild, J. j. (2009). *Financial Sstatement Analysis* (10th). New York: New York, NY, 10020. <https://doi.org/10.1017/cbo9781107415324.004>

Verboncu, I., & Zalman, M. (2005). *Management și performanțe*. Editura Universitară.

Whitehurst, D. (2003). *Finance* (6th ed.). McGraw-Hill/Irwin.

Wijaya, J. A. (2015). The Effect of Financial Ratios toward Stock Returns among Indonesian Manufacturing Companies. *IBuss Management*, 3(2), 261–271.

Woo, C. Y. (1981). Market share leadership -Does it always pay off? *Academy of Management Proceedings*, (1), 7–10.

PROTOTYPE EVALUATION OF E-KNOWLEDGE INTEGRATION SYSTEM: A CASE STUDY IN SMALL MEDIUM ENTERPRISES

Nur Ilyana Ismarau Tajuddinⁱ, Yusmadi Yah Jusohⁱⁱ, Rusli Abdullahⁱⁱⁱ, Marzanah A. Jabar^{iv},

ⁱLecturer, Tamhidi Centre. Universiti Sains Islam Malaysia
nur_ilyana@usim.edu.my

ⁱⁱAssociate Professor, Faculty Computer Science and Technology. Universiti Putra Malaysia.
yusmadi@upm.edu.my

ⁱⁱⁱProfessor, Faculty Computer Science and Technology. Universiti Putra Malaysia
rusli@upm.edu.my

^{iv}Associate Professor, Faculty Computer Science and Technology. Universiti Putra Malaysia
marzanah@upm.edu.my

Abstract

Today, knowledge is the single most important source of advantage in business, and it resides within the individual members of the organization. To harness this knowledge and direct it towards the achievement of organizational goals, knowledge should be integrated in a systematic manner. Social media can be considered as a tool to integrate knowledge effectively which can lead to improve the organization performance. Prototype system provides the validation for the conceptual model. E-Knowledge Integration System (EKIS) prototype has been developed as a method for model validation of Knowledge Integration through social media. This article analyzes the prototype evaluation of EKIS in Small Medium Enterprises (SMEs) using Rasch model. The findings indicate that the EKIS prototype is appropriate and significant in supporting propose of KI model and were satisfied in system quality, perceived usefulness and the functionalities. The findings for this study can be used as a guideline for SMEs in integrating knowledge through social media.

Keywords: Knowledge Integration, Social Media, Prototype, Technology, Organization.

INTRODUCTION

In the new age, knowledge has been recognized as one of most valuable assets which developed in organization. Moreover, knowledge is acknowledged as a sustainable basis of competitive advantage for many organizations possess (Grant, 1996). Most Small Medium Enterprises (SMEs) have started to realize the importance of Knowledge Integration (KI) in streamlining their operations and processes to improve organizational performance (Mohannak, 2013). All organizations are attempting to promote innovation in their activities, processes, products and services in order to improve their competitiveness by utilizing knowledge management strategies.

KI have efficiency by reducing redundancy of organization knowledge and enhancing consistent representation (Grant, 1996). Redundancy happens when organizations store the multiple or overlap the data in different places. Besides, source is not found when knowledge is needed in a certain situation (Kraajenbrink, 2007)

because of scattered or hidden. Hence, they are under strong pressure to identify, acquired and use knowledge from external resources. Organization needs to be able to combine, integrate, specialized skills in order to deliver new products and services. The effective of integrate the knowledge is significant to innovation that leads to improve organization's performance (Tiwana, 2004; Raban, 2008).

Background

Social Media tools have ability to integrate all information and knowledge that can be obtained (Hong & Liang, 2015). Also, we are moving into a more digital world and people are more engaged through social media, it is seen that the knowledge flow among organizations can be as well facilitated via social media. Currently, social media are most widely used by various organization especially SMEs (Meske & Stieglitz, 2013). Mckinsey Global Institute (2011) showed that organization who are maximum utilize of social media can improve the business performance and exploit new market opportunities.

Technological cooperation among organization is important because large part of knowledge needed in innovation process is tacit that can be transfer through Social Media interaction (Hong & Liang, 2015). Thus, social media offers many possibilities to develop corporate actions if it is utilized in a structured way. A organization should define suitable actions that can be developed through Social Media.

E-Knowledge Integration System

Knowledge Integration System (EKIS) were developed reflected on Knowledge Integration model through social media proposed by Nur Ilyana et al. (2018). This prototype is developed for Bridal Service which provides services for event ceremony especially wedding ceremony. This system aimed to help the wedding organizer to organize their clients' wedding ceremony.

Starting from the clients browsing the wedding packages to the execution of the plans for their wedding by the wedding organizer, this system will assist specifically, the wedding organizer to ensure that the wedding ceremony that will be held will meet client's requirements and expectations. EKIS is implemented to allow collaboration of SMEs (vendor) to provide, discuss, seek, share, store the information and knowledge. This system will provide functionality for the vendor whose working for the wedding organizer to received notification and reminder about the wedding that they have to handle.



Figure 1: EKIS (Homepage)

EKIS is designed based on Graphical User Interface (GUI) map as shows in Figure 1. The main menus are listed Home, Our Vendor, Packages and Contact us.

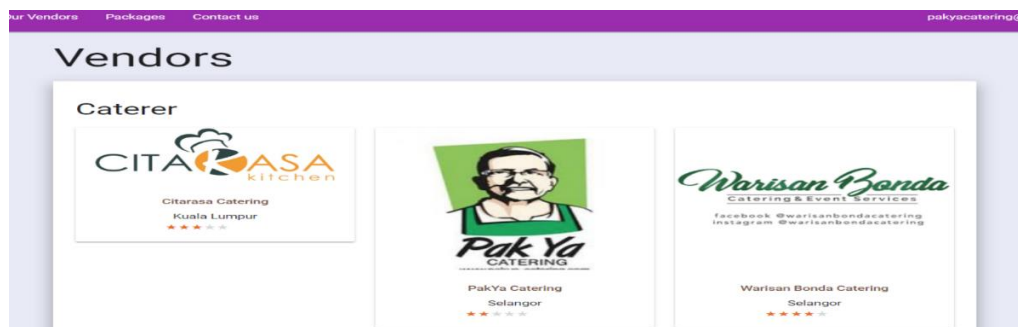


Figure 2: Vendor's page

Figure shows as Figure 2, vendor is listed based on their expertise such as catering, photography, make up, designing, emcee etc. KI element is apply in this system throught collaboration between vendors. Besides, by using this system, the users can minimise their working efforts and maximize the output. The system also acts as middleware and platform for them to store their business data and client's information.

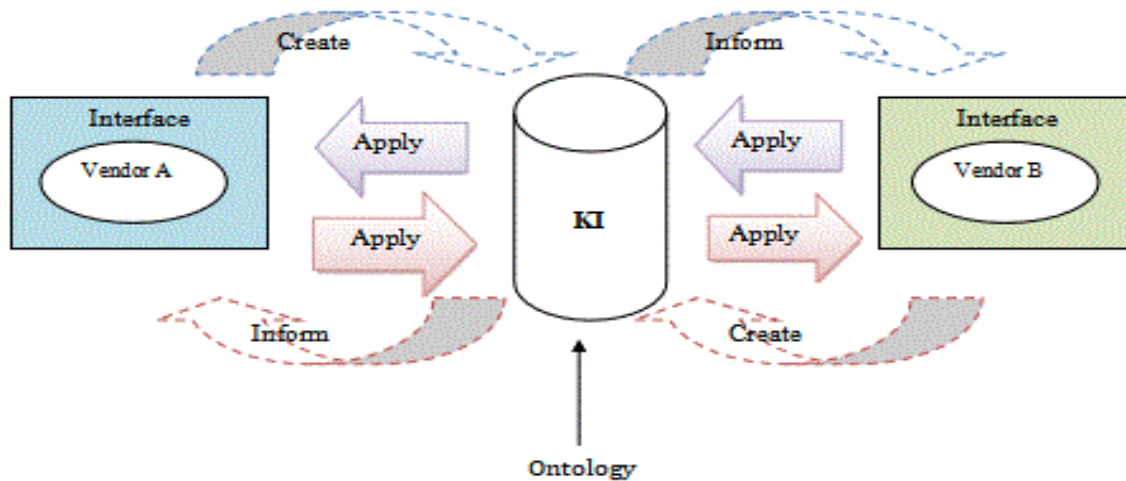


Figure 3: Process of KI

Figure 3 show process of Knowledge Integration (KI) happen between vendors. Integration of knowledge from separate different source enables a common representative of knowledge content. Hence, KI ontology can achieve by integrate of business activity and resources from different vendors to satisfy quickly and efficiency of customer need. In this context, ontology can be defined as share understanding of some domains of interest

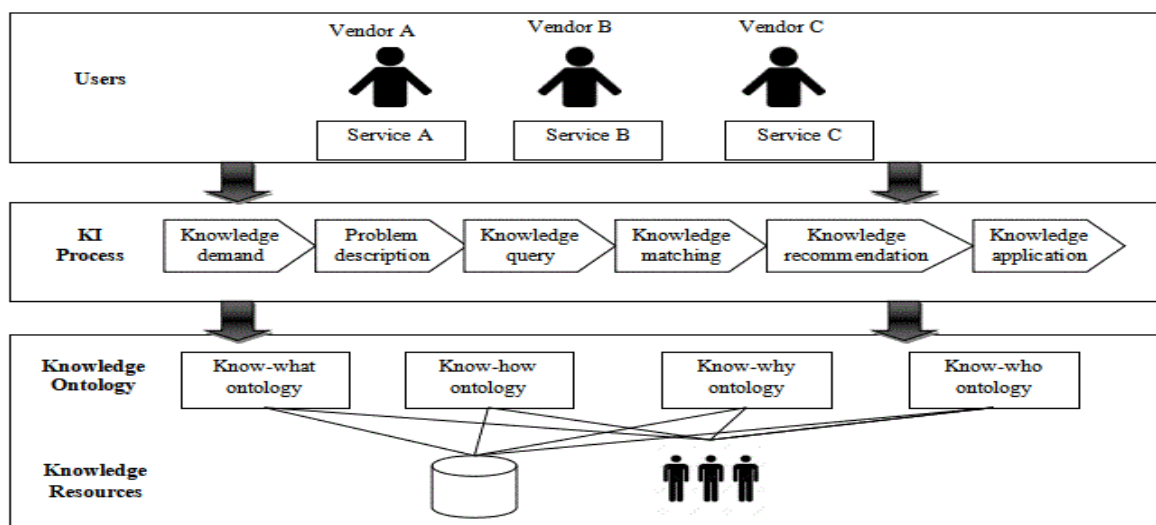


Figure 4: KI Ontology Process adapt from Wu et al. (2014)

The effective of integrate the knowledge is significant to product innovation and service that lead to improve organization's performance (Tiwana, 2004; Raban, 2008, Tsai et al., 2015). Studies by Wu et al. (2014) has develop a framework to enhance the integration and sharing of product knowledge during the development phase (refer Figure 4). Using the knowledge integration method and mechanism, the

represented knowledge ontologies are mapped and integrated into the knowledge integration ontology 'Know-X ontology' through the adaptors.

Ontologies have been used in many knowledge based applications as a means to classify structure and represent the common understanding for the distributed and heterogeneous information spread over from various resources. Using the Know-X ontology, this knowledge integration ontology can connect physical knowledge address. Thus, product developers or service provider can share their own product and service development knowledge with other knowledge owners to increase product or service value.

Therefore, organizations need to manage their knowledge and apply it, modify it and reconfigure it efficiently and across cross functional divisions to come up with various unique capabilities that allow them to acquire competitive advantages in the market place. The validation of EKIS is important in order to improve the features of the system.

METHODOLOGY

The survey evaluation undertaken study. The post survey questionnaire was distributed to get user's perspective and assessment of EKIS. Rasch analysis has been used to analyze the reliability of items and respondents' purpose to acquire the high quality data for model validation. There were 19 respondents who involve has been answered the questionnaire. According to Faulkner (2003), studies to evaluate a prototype of a novel user-interface design reveals severe errors quickly and therefore often require fewer participants.

The survey consists of 15 questionnaire items which refer the overall evaluation EKIS prototype. A total of 19 respondents participated for this post survey using Google form. Literature suggests that three to twenty participants provide valid results (Turner et al., 2006). Hence, 19 respondents are enough for this survey. Demographic of the respondents are as shown in Table 1.

Table 1: Demographic of respondents for prototype validation

Demographic	Group	Frequency	Percentage (100%)
Gender	Male	5	26.3
	Female	14	73.7
Profession/ Role	Manager	0	0
	Vendor	1	5.3
	User	11	57.9
	Sales/ Marketing team	3	15.8
	research & Development	4	21.1
Social media usage experience	Less than 1 year	0	0

1 to 5 years	4	21.1
6 to 10 years	7	36.8
More than 10 years	8	42.1

Post survey analysis using Rasch

Rasch model has been used to analysis the post survey and validation of EKIS. Three main outputs produced by Rasch model are: summary of item/ person statistic, person-Item distribution map and EKIS item measures

RESULTS AND DISCUSSION

This section describes the results and findings of the prototype validation.

Item and Person Statistic

Table 2 shows statistics summary for person of which Cronbach alpha, person reliability score of 0.84 is good and Cronbach Alpha=0.87. Hence, it means that the responses are reliable for analysis (Fisher, 2007). Individual Mean is *logit*0.39. In other words, the logit shows that respondents endorse most items. The spread of person respondent is $5.19 - (-0.91) = 6.1$. This is due to very erratic by one of the respondent. The person separation is 2.31 is fair. In Rasch, person separation is used to classify people. Low person separation (< 2 , person reliability < 0.8) with a relevant person sample implies that the instrument may not be not sensitive enough to distinguish between high and low performers (Mohd Nor et al., 2010).

Table 2: Summary of Measured Person

SUMMARY OF 19 MEASURED Persons								
	RAW SCORE	COUNT	MEASURE	MODEL ERROR	INFIT		OUTFIT	
					MNSQ	ZSTD	MNSQ	ZSTD
MEAN	50.5	15.0	1.68	.60	.97	-.1	.95	-.1
S.D.	5.1	.0	1.66	.14	.51	1.3	.53	1.3
MAX.	59.0	15.0	5.19	1.10	2.38	2.8	2.26	2.5
MIN.	42.0	15.0	-.91	.52	.31	-2.1	.15	-2.2
REAL RMSE	.66	ADJ.SD	1.52	SEPARATION	2.31	Person RELIABILITY .84		
MODEL RMSE	.61	ADJ.SD	1.54	SEPARATION	2.52	Person RELIABILITY .86		
S.E. OF	Person MEAN = .39							
Person RAW SCORE-TO-MEASURE CORRELATION = .99								
CRONBACH ALPHA (KR-20)			Person RAW SCORE RELIABILITY = .87					

Meanwhile, reliability of items refers to each specific item which can be clearly described by level difficulty. This means that for each level of item difficulty, there are sufficient respondent to answer the items according to their individual ability. Table 3 shows statistic summary for item reliability score of 0.68 (Fisher, 2007). This might be due to small sample size being used for analysis. Item mean is *logit* 0.39. The spread of item is $2.62 - (-1.34) = 3.96$. The item separation is 1.44. The three stratas allow us to

identify items which are important to respondents. This indicates overall fitness of the instrument with the Rasch model.

Table 3: Summary of Measured Item

SUMMARY OF 15 MEASURED Items									
	RAW SCORE	COUNT	MEASURE	MODEL ERROR	INFIT MNSQ	ZSTD	OUTFIT MNSQ	ZSTD	
MEAN	63.9	19.0	.00	.51	1.00	-.1	.95	-.1	
S.D.	3.9	.0	.96	.02	.40	1.2	.43	1.1	
MAX.	69.0	19.0	2.62	.56	1.98	2.7	1.93	2.1	
MIN.	53.0	19.0	-1.34	.48	.59	-1.5	.53	-1.4	
REAL RMSE	.54	ADJ.SD	.79	SEPARATION	1.44	Item RELIABILITY	.68		
MODEL RMSE	.51	ADJ.SD	.81	SEPARATION	1.60	Item RELIABILITY	.72		
S.E. OF	Item MEAN = .26								

UMEAN=.000 USCALE=1.000
 Item RAW SCORE-TO-MEASURE CORRELATION = -.100
 285 DATA POINTS. APPROXIMATE LOG-LIKELIHOOD CHI-SQUARE: 348.45

Overall, the respondents and item data of EKIS fits the Rasch model.

Person-Item Distribution Map (PIDM)

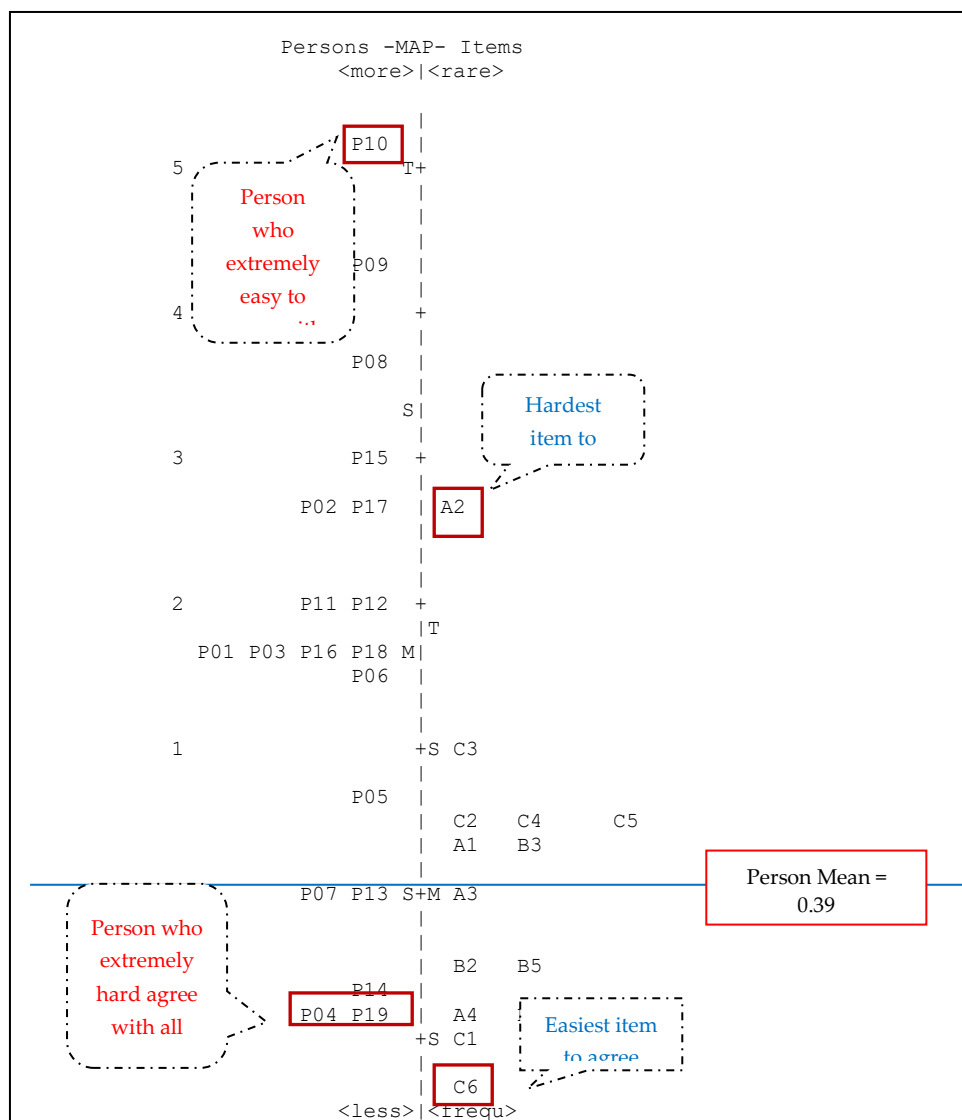


Figure 5: EKIS Person-Item Map

Person-item distribution map (PIDM) shows in Figure 5 provides the graphical distribution of the item difficulty measures against person ability measures. The Rasch model showed the persons on the left and items on the right side of the map. Based on this map, A2 is the most difficult item for EKIS. Meanwhile, C6 is the easier/ agreeable item. On the left side, person P10 being the highest in PIDM show tendency to give highest significance rating to most of questionnaire items. In contrast, person P04 and P19 show tended to give lower rating.

EKIS item Measures

Table 4 shows the item measure of EKIS. According to Fisher (2007), in order to verify for fit and misfit items or persons, the following criteria must be satisfied: Point Measure Correlation (PMC) must be range of $0.4 < x < 0.8$, Outfit Mean Square (MNSQ) should be in the range of $0.5 < y < 1.5$ and Outfit Z standard (ZSTD) must be range of $-2.0 < Z < +2.0$. PMC value shows in the fit range of requirement. All value of Outfit MNSQ and ZSTD seem in the range except item C2. However, since it is already within the critical value, items C2 (*EKIS has attractive presentation*) can be remained (Fisher, 2007).

Table 4: EKIS Item Measures

					INFIT		OUTFIT		
No	Item	Description	Measure	S.E	MNS Q	ZSTD	MNSQ	ZSTD	PMC
		EKIS quality							
1	A1	The system is easy to use and meets the organization's needs	0.26	0.49	0.98	0	1.01	0.2	0.57
2	A2	The system generating the error free record	2.6	0.49	0.65	-1.1	0.6	-1.3	0.7
3	A3	The system offer prompt service to organization/ customer	0.02	0.49	1.77	2.3	1.93	2.0	0.55
4	A4	The system have convenient operating hour at all	-0.75	0.52	0.70	-1.0	0.56	-0.8	0.67
		Perceived Usefulness							
5	B1	Using EKIS in my organization enables me to accomplish tasks more effective and efficient	-0.75	0.52	0.69	-1.0	0.56	-0.8	0.67
6	B2	I am willing to cooperate with others to accomplish task through EKIS	-0.49	0.51	0.95	-0.1	1.04	0.2	0.51

7	B3	EKIS saves my time for searching relevant information and knowledge	0.26	0.49	0.59	-1.5	0.53	-1.4	0.65
8	B4	EKIS helps me acquire new knowledge needed	-0.75	0.52	0.93	-0.1	0.73	-0.4	0.68
9	B5	Using EKIS improves my job performance	-0.49	0.51	1.13	0.5	1.01	0.2	0.73
Functionalities of EKIS									
10	C1	EKIS allows the users to seek the knowledge through searching or posting a question	-1.04	0.54	0.88	-0.3	0.87	0.0	0.57
11	C2	EKIS has a attractive presentation	0.50	0.49	1.98	2.7	1.88	2.1	0.52
12	C3	EKIS allows the users to discuss and communicate the knowledge with others.	0.97	0.48	0.61	-1.4	0.57	-1.4	0.66
13	C4	It is relatively easy to move from one menu to another	0.50	0.49	0.65	-1.3	0.64	-1.1	0.56
14	C5	EKIS allows the users to share knowledge though posting, leaving a comment, and replying.	0.5	0.49	0.65	-1.3	0.65	0.5	0.46
15	C6	EKIS provides the functions of managing, organizing and storing the knowledge	-1.34	0.56	1.28	0.9	1.16	0.5	0.55

EKIS prototype validation has been conducted to validate the proposed KI model. Rasch analysis was used to analyze the item reliability and fitness. The result shows the item reliability of EKIS = 0.69 (fair) which indicated the acceptance for proposed KI model. Overall, the result of post survey on EKIS is more meaningful to indicate the more successful Knowledge Integration model through social media and were satisfied in system quality, perceived usefulness and the functionalities.

CONCLUSION

In conclusion, a prototype namely E-Knowledge Integration System (EKIS) developed and evaluated based on proposed model. The EKIS is beneficial for SMEs in manage their organization knowledge effectively. These findings contribute to the

improvement of technology in the practice of knowledge integration and improving and making improvements of the existing knowledge integration system. However, EKIS is only focusing on one organization which is bridal service. In future, developers can enhanced the marketability of the system by making more general function that covered all the necessary needs of the people in the diffrent industry.

REFERENCES

- Faulkner, L. 2003. Beyond the Five-User Assumption: Benefits of Increased Sample Sizes in Usability Testing. *Behaviour Research Methods, Instruments and Computers*. Vol 35.
- Fisher, W. P. 2007. Rating Scale Instrument Quality Criteria. *Rasch Measurement Transactions*. Vol 21: pp 1095.
- Grant, R. M. 1996. Towards knowledge based theory of the firm. *Strategic Management Journal, Winter Special*. Vol 17: pp 109-122.
- Hong, D. C., & Liang, S. 2015. Media characteristics and social networks-enabled knowledge integration in cooperative work. *Procedia Computer Science*. Vol 60: pp 246–255.
- Kraaijenbrink, J. Faran, D. & Hauptman, A. 2006. Knowledge Integration by SMEs-Framework: Knowledge Integration: The Practice of Knowledge Management in Small and Medium Enterprises. (Ed.) Jetter, Anotonie. Germany: Physica-Verlag Heidelberg.
- Mckinsey Global Institute. 2011. Big Data the Next Frontier for Innovation, Competition and Productivity. Retrieved from <https://www.mckinsey.com>.
- Meske, C. & Stieglitz, S. 2013. Adoption and Use of Social Media in Small and Medium-Sized Enterprises. In *Adoption and Use of Social Media in Small and Medium-Sized Enterprises*. In F. Harmsen and H.A. Proper (Eds.) (pp. 61–75). Springer-V.
- Mohannak, K. 2013. Organizational Knowledge Integration towards a Conceptual Framework. *Organizational Knowledge Integration towards a Conceptual Framework. 7th International Conference on Knowledge Management in Organizations: Service and Cloud Computing : Advances in Intelligent Systems and Computing*. Vol 7: pp 81-92.

- Mohd Nor M. Zali, Rusli Abdullah, Masrah Azrifah Azmi Murad, Mohd Hassan Selamat, Azrilah Abdul Aziz. 2010. KMS components for collaborative software maintenance a pilot study. Information Retrieval & Knowledge Management, (CAMP), 2010 International Conference.
- Nur Ilyana Ismarau Tajuddin, Rusli Abdullah, Marzanah A. Jabar, Yusmadi Yah Jusoh. 2018. Towards Developing Conceptual Model for Knowledge Integration Through Social Media Among SMEs. *Advanced Science Letters*. Vol 24 : pp 471-476.
- Raban, Y. 2008. 12 Supporting Knowledge Integration at SMEs – Policies Profiles of KI Support Measures for SMEs. J. K. Antonie Jetter, Ed. Physica Verlag - A Springer Company.
- Tiwana, A. 2004. Beyond the Black-Box: Knowledge Overlaps in Software Outsourcing. *IEEE Software*. Vol 21(5): pp 51-58.
- Tsai, K. H., Liao, Y. C., & Hsu, T. T. 2015. Does the use of knowledge integration mechanisms enhance product innovativeness? *Industrial Marketing Management*. Vol 46: pp 214–223.
- Turner, C. W., Lewis, J. R., & Nielsen, J. 2006. Determining Usability Test Sample Size. *International Encyclopedia of Ergonomics and Human Factors*. Vol 3(2).
- Wu, Z. Y., Ming, X. G., He, L. N., Li, M., & Li, X. Z. 2014. Knowledge integration and sharing for complex product development. *International Journal of Production Research*. Vol 52(21): pp 6296–6313.

SYSTEMATIC LITERATURE REVIEW ON THE CONCEPT OF DOCUMENT FALSIFICATION ACCORDING TO ISLAMIC SYARIAH LAW

Mohamad Aniq Aiman Aliasⁱ, Wan Abdul Fattah Wan Ismailⁱⁱ, Ahmad Syukran
Baharuddinⁱⁱⁱ, Lukman Abdul Mutalib^{iv}

ⁱPostgraduate Student, Faculty of Syariah and Law, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru
Nilai, 71800, Nilai, Negeri Sembilan, Malaysia. aniqalias1997@gmail.com

ⁱⁱ(Corresponding author). Professor, Faculty of Syariah and Law, Universiti Sains Islam Malaysia,
Bandar Baru Nilai, 71800, Nilai, Negeri Sembilan, Malaysia. wanfattah@usim.edu.my

ⁱⁱⁱSenior Lecturer, Faculty of Syariah and Law, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai,
71800, Nilai, Negeri Sembilan, Malaysia. ahmadsyukran@usim.edu.my

^{iv}Associate Professor, Faculty of Syariah and Law, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai,
71800, Nilai, Negeri Sembilan, Malaysia. lukman@usim.edu.my

Abstract

The facilities available in the time of ancient scholars had an impact on the understanding of the concept of the document, the practice and the belief in its power as evidence. Therefore, most of the previous literature is not relevant because, in the time of ancient scholars, the most method of proof used was the pledge, syahadah and oath. Today, the situation is very different when documents had become one of the main methods of proof and there are also various forms of document appear at this time. This is because if the document is not recognized as evidence, this will make it difficult for many affairs daily that on average today make the document as evidence in many matters. However, this does not mean that document is fully free from the element of forgery as it is one of a challenge when admitting the document as a method of proof in a court proceeding. Therefore, this paper will analyse the concept of document falsification according to Islamic Syariah law through a systematic literature review. This study will use the PRISMA methodology with the range of data stored on the web at www.scopus.com and <http://myjurnal.my>, which brings together thousands of scientific writings around the world. A total of 10 interesting articles related to this topic will discuss by the researchers. It is expected that the results of this study will become a reference point for others researchers, academics, students and the public in Malaysia.

Keywords: Document, Falsification, Forgery, PRISMA, Systematic Literature Review, Islamic Syariah law

INTRODUCTION

The document is one of the most important methods of proof in this era, either in the Syariah court or in the civil court (Wan Abdul Fattah *et al.*, 2021). This is because in the past, the document did not have a proper place in the law of evidence because, at that time, scholars had never discussed the document as a method of proof in a separate title. Instead, the document is only spoken in a narrow scope and placed in subheadings under other evidence such as documentary confession under the title of

pledge, written testimony along with the title of testimony and the like (Wan Abdul Fattah, 2020).

Not only that, the document also can be used in a court in order to prove or convict a person in a case and also acquit an innocent person. This can be seen in the case of *Azida Fazlina v. Shamsudin Latif* that the court used the Short Message System (SMS) as one of the new forms of document. The court upheld and convicted the divorced spouse through an SMS when the husband sends an SMS text for a divorce. This indirectly shows that the principles of Syariah have recognized the document as one means of proof in the Syariah court because it helps to support the other fact presented in court (Wan Abdul Fattah *et al.*, 2020).

However, this does not mean that, this kind of method of proof is free from the element of forgery or falsification. This is because among the challenges when admitting the document as evidence is its falsification (Azhan *et al.*, 2017). The researcher noted that there is no specific study that discusses deeply on the concept of document forgery according to Islamic Syariah law. This is because, the previous study has only discussed in general the form of document falsification that usually occurs in the Syariah court (Mohamad Aniq *et al.*, 2021; Wan Abdul Fattah, 2015). Therefore, this study will explore the concept of document falsification under Islamic Syariah law to be a reference to legal Syariah practitioners and future researchers.

METHODOLOGY

Methodology plays an important role in achieving the objectives of the study (Ahmad Syukran, 2017). The method of data collection in this study is therefore to perform a specific search that focuses on two selected databases, namely Scopus and MyJurnal websites. Scopus is an academic literature database that holds thousands of selected writings from around the world, and it can be accessed through a website <https://www.scopus.com/>. Meanwhile, MyJurnal is one of the literature collection databases published in Malaysia, which is addressed to <http://myjurnal.my>.

The researchers will enrich keywords during the identification phase. The more multiple keywords researchers use; the more potential articles can retrieve from the database. General keywords used by researchers to find articles in Scopus and MyJurnal, such as "*Forgery document*", "*Falsification*", "*Islamic Law*" and "*Syariah Court*". According to Hayrol Azril *et al.*, (2020), the importance of providing many keywords into a database is to produce more articles. However, the negative side is it will also provide irrelevant articles. Instead, if researchers use only a specific keyword, the results from the database will produce more relevant articles, but there is a risk of losing records. Figures 1 and 2 illustrated the example of the query string in the database used in this research, which is Scopus and MyJurnal.

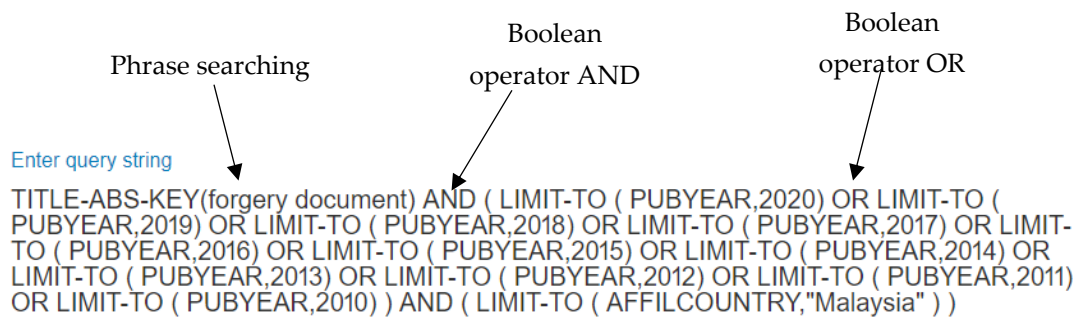


Figure 1: The examples of search/query string develop in Scopus

Insert the keywords

Search

falsification

Article

Sort By: Publication Year

Order: Descending

Search

Figure 2: The examples of search string develop in MyJurnal

From the figure above, the researchers use query string in the database which is a mixture of symbols and coding that allows them to combine all keywords when searching and prevent repetitive searches. The period of publication of literature also is limited from 2011 to 2020. A total of 116 journal articles were found in Scopus based on the initial search results, while 180 journal articles were found in MyJurnal.

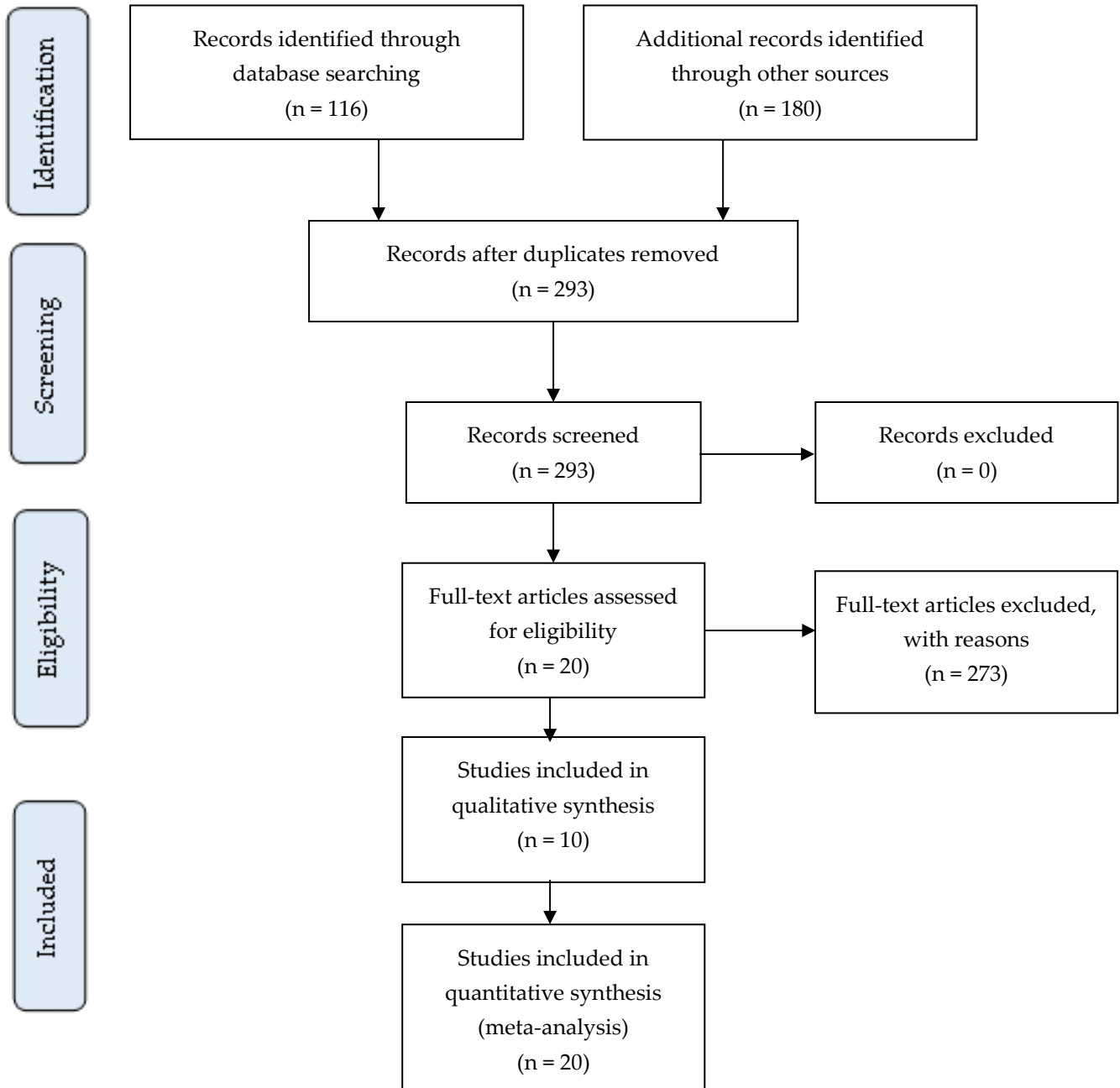
Criteria	Eligibility	Excluded
Literature Type	Journal Articles	Journal Articles (review paper), Editorial, Conference Working Papers, Chapters in Books
Country	Malaysia	Other Countries
Period of Publication	The year of publication should from 2011 to 2020	The year 2010 and below

Table 1: List of criteria, eligibility and study exceptions

The analysis of data is started by compiling all the details of journal articles using Microsoft Excel. If there are repetitions of articles in both databases, the data from Scopus will be retained and the data from MyJurnal will be deleted as Scopus is more preferred in the journal article writing world. Filtering is done to prevent the recurrence of data during the information analysis process. There are three articles in MyJurnal and Scopus that have been filtered because there is a repeat article in both

databases. Therefore, the final total amount of literature to be identified from the two databases is 293. However, after the researcher identified the eligibility of the article, the researchers have to remove 274 because the articles are out of this topic. Therefore, full-text articles assessed for eligibility is 20 articles only. Figure 3 shows the PRISMA flow diagram as below:

Figure 3: PRISMA Flow diagram



RESULTS

The Number of Publication

A total of 296 articles have been found on the basis of the search results by entering the keywords in the database. This can have been seen in table 2 as below:

No.	Keywords	Scopus	MyJurnal	Total	Percentage (%)
1.	Forgery document	20	2	22	7.45
2.	Falsification	8	4	12	4.05
3.	Islamic law	61	160	221	74.65
4.	Syariah court	27	14	41	13.85
Total		116	180	296	100 %

Table 2: The Total number of articles found from two databases (Scopus and MyJurnal)

However, three articles in MyJurnal and Scopus have been filtered because there is a repeat article in both databases. The final total amount of literature to be identified from the two databases is therefore 293. Then, based on the final screening result, there are only 20 articles pertaining to this subject. This is because the other 273 articles are out of the topic.

No.	Year of Publication	Number of Publication		Total	Percentage (%)
		MyJurnal	Scopus		
1.	2020	0	1	1	5
2.	2019	0	8	8	40
3.	2018	0	0	0	0
4.	2017	2	2	4	20
5.	2016	1	1	2	10
6.	2015	4	0	4	20
7.	2014	1	0	1	5
8.	2013	0	0	0	0
9.	2012	0	0	0	0
10.	2011	0	0	0	0
Total		8	12	20	100 %

Table 3: The final screening result of publication from two databases (Scopus and MyJurnal)

The Amount of Literature by Number of Authors

Table 4 shows the number of full-text articles assessed for eligibility based on the category of a number of authors involved in the publication of the article. The list of articles is divided into four categories:

- a) One author;
- b) Two authors;
- c) Three authors;
- d) Four authors or more.

No.	Number of Authors	Number of Article (Scopus)	Percentage (%)
1.	One author	0	0
2.	Two authors	2	16.67
3.	Three authors	2	16.67
4.	Four authors or more	8	66.66
Total		12	100 %

Table 4: Number of publications by number of authors in Scopus database

Based on the results in Scopus, articles published by four or more authors received the highest number of articles (66.66 %), followed by two authors of two articles (16.67 %) and three authors of two articles (16.67 %).

No.	Number of Authors	Number of Article (MyJurnal)	Percentage (%)
1.	One author	2	25
2.	Two authors	3	37.5
3.	Three authors	1	12.5
4.	Four authors or more	2	25
Total		8	100 %

Table 5: Number of publications by number of authors in MyJurnal database

Meanwhile, in MyJurnal, the article published by two authors received the highest number of three articles (37.5 %). The number of articles followed by one author of two articles (25%), four or more authors of two articles (25%) and three authors of one article (12.5 %).

DISCUSSION

In general, the challenge that will be faced when using the document as evidence is forgery. In the study by Khairul Anual and Halil Paino (2016), the authors explained that the challenge of accepting the document as an evidence is forgery. This is because forgery of a document is a mechanism for committing fraud and can be considered a crime when it is intended to commit fraud. In the other study by Azhan *et al.*, (2015), the authors also generally mention several challenges in admitting the digital document as a new form of document as a method of proof in the Syariah court, such as forgery of documents.

On the other hand, the challenge for legal practitioners when they want to admit the document either conventional means or digital means is forged (Duryana Mohamed & Zulfaqar Ramlee, 2014). This is because, in the advancement of science and technology, the originality or falseness of a photograph and the result of recording

sound or image also can be made by others. This is due to irresponsible attitudes or individuals with low moral and religious values. This situation is difference with the civil courts as they have dealt with cases involving forgery of documents for a long time, and their experience is quite extensive compared to Syariah courts (Wan Abdul Fattah & Mehmet, 2017). Therefore, the authors also pointed out that it is necessary for the Syariah court to have a specific study on the falsification of documents to ensure the authenticity of the document.

In the study of Wan Abdul Fattah *et al.*, (2019), the authors have discussed on the concept of document falsification. The authors have defined the meaning of falsification as a change in the original meaning of the document, with the intention of deluding it by adhering to the guidelines by law, and the amendment may cause destruction to others. This study also discussed understanding of Syariah practitioners in Malaysia in the handling of document forgery cases. This study shows that the Syariah practitioners are still less exposed to the document forgery case. The researcher also refers to the study by Yusri Zakariah *et al.*, (2020), which defined forgery as an activity that involves using deception to make a personal gain for oneself or create a loss for another. On the other hand, the article entitled "Document Falsification/Forgery from the View of Islamic Jurisprudence and Malaysian Law" by Wan Abdul Fattah *et al.*, (2019) also discussed the concept of falsification of documents from two perspectives which are Islamic jurisprudence and Malaysian law.

The article entitled "Forms of Document Falsification in Malaysia's Syariah Courts" by Wan Abdul Fattah *et al.*, (2015), the authors has mentioned several forms of documents forgery according to Islamic law which are divided into two types namely, material forgery (*maddi*) and non-material (*maknawi*). *Al-maddi* means the changes made by someone to a particular document that are so obvious and that the changes leave a clear mark and can be seen as imitating the signatures of others. On the other hand, *Al-maknawi* means not explaining the form outwardly of the document unless it is carefully observed.

In the study of Wan Abdul Fattah (2015), several forms of falsification of documents have also has been mentioned in the Syariah court, such as forgery of the signature on the official letter, forgery of the marriage certificate, forgery of the medical certificate and so on. Finally, the article entitled "Understanding of Syariah Practitioners in Malaysia on Document Forgery" by Wan Abdul Fattah *et al.*, (2019), also have discussed on the most common form of forgery document that usually occur today especially in Syariah courts. Based on the findings, it shows that several of the most common forms of document falsification in Syariah court, such as forgery of a medical certificate, forgery of the signing of an official letter, forgery by adding a false statement and changing the facts in the document.

From the above literature, it can be said that, when a document is used as a means of proof, the challenge is its falsification. In general, the concept of document falsification is the act of intentionally modifying the original state of the document or changing the meaning of the content. Not only that, nowadays, there is a lot of form of document forgery that usually occurs in the Malaysian Syariah court, as mentioned earlier. Previously, the researchers noted that there is no specific study on the concept of falsification as a challenge when the document is admitted as a method of proof in a trial. Therefore, this article indirectly gives an overview of the concept of document falsification according to Islamic Syariah law.

CONCLUSION

In this study, the researcher carried out a systematic literature review (SLR) of the concept of document falsification according to Islamic Syariah law with the PRISMA framework by analyzing the publication from two databases, Scopus and MyJurnal, from 2011 to 2020. Generally, forgery of documents is one of the challenges to the admission of a document as a method of proof in a court proceeding. Therefore, it is important to do a specific study on the concept of document falsification according to Islamic law in order to be a references to the legal Syariah practitioners.

From the analysis of previous literature, the researcher found that the falsification of the document is an act of modifying the original meaning of the document, as well as a number of forms of falsification of the document that usually occur in the Syariah court, such as forgery of the medical certificate, forgery of signature, forgery of the addition of false statements or change of facts in the document and others. It is aspiring that, this study would assist other researchers while conducting their research regarding to the concept of document falsification according to Islamic Syariah law.

ACKNOWLEDGEMENT

This article under the grant "Pembinaan Model iDoc-Forensics (Kombinasi Al-Qarinah dengan Forensik Dokumen Digital) ke Arah Penyelesaian Kes-Kes Kehakiman di Mahkamah Syariah Malaysia", (FRGS/1/2019/SSI03/USIM/02/6), (USIM/FRGS/FSU/055002/50319).

REFERENCES

Abdul Hadi, K. A., & Paino, H. (2016). Legal Perspectives Towards Forgery, Fraud and Falsification of Documents: Recent Development. *Malaysian Accounting Review*, Vol 15(2), doi: <http://dx.doi.org/10.24191/mar.v15i2.589>

- Alias, M. A. A., Wan Ismail, W. A. F., Baharuddin, A. S., & Mutalib, L. A. 2021. An Overview On The Falsification Of Document According To Fiqh And Legal Perspectives. *Proceeding of the 8th International Conference on Management and Muamalah 2021 (ICoMM 2021)*, 238-247.
- Baharuddin, A. S. (2017). *The Integration of Forensic Science Fundamentals and Al-Qarinah towards Achieving Maqasid al-Shari'ah*. (Doctoral), Universiti Teknologi Malaysia, Skudai.
- Mohamed, D. & Ramlee, Z. (2014). Cases of Electronic Evidence in Malaysian Courts: The civil and Syariah Perspective. *ICSSR e-Journal of Social Science Research*, 1(2), 1 - 10.
- Sharffril, H. A. M., Samsuddin, S. F., & Abu Samah, A. (2020). The ABC of Systematic Literature Review: The Basic Methodological Guidance for Beginners. *Qual Quant* (2020). <https://doi.org/10.1007/s11135-020-01059-6>
- Wan Ismail, W. A. F. (2015). Forms of document falsification in Malaysia's Syariah courts. *Geografia : Malaysian Journal of Society and Space*, 11 (9), 32 - 39.
- Wan Ismail, W. A. F. (2020). *Keterangan Dokumentar Menurut Fiqh dan Undang-undang Keterangan Islam di Malaysia*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Wan Ismail, W. A. F., & Asutay, M. (2017). The Legal Forensic Model in Determining the Genuineness of Islamic Banking Documents and Their Application in Shariah Courts. *Global Journal Al-Thaqafah (GJAT)*, 7(2):115-127, doi: 10.7187/GJAT122017-6.
- Wan Ismail, W. A. F., Abdul Shukor, S., Hashim, H., Mutalib, L. A., & Baharuddin, A. S. (2019). The Reality on Application and Challenges of Closed-Circuit Television (CCTV) Images as Evidence in Shariah Criminal Cases in Malaysia. *Humanities & Social Sciences Reviews*, 7 (6), 356-361. Retrieved from <https://doi.org/10.18510/hssr.2019.7661>
- Wan Ismail, W. A. F., Abdullah, Z. H., Abd Murad, A. H., Che Amani, N., Mutalib, L. A., Hanafi, L. H., & Khir, M. M. (2015). Bentuk-Bentuk Pemalsuan Dokumen Menurut Fiqh dan Perundangan Islam di Malaysia: Satu Analisa. *The e-Journal of Sultan Alauddin Sulaiman Shah*, 2(1).
- Wan Ismail, W. A. F., Baharuddin, A. S., Mutalib, L. A., & Alias, M. A. A. (2021). An Appraisal of Digital Documents as Evidence in Islamic Law. *Academic Journal of Interdisciplinary Studies*, 10(3), 198 – 205. <https://doi.org/10.36941/ajis-2021-0076>

- Wan Ismail, W. A. F., Baharuddin, A. S., Mutalib, L. A., & Saharudin, N. S. (2019). Understanding of Syariah Practitioners in Malaysia on Document Forgery. *Humanities & Social Sciences Reviews*, Vol. 7 No. 6, 2019, 349 - 355.
- Wan Ismail, W. A. F., Baharuddin, A. S., Mutalib, L., & Alias, M. A. A. (2020). *The Admissibility of Digital Document According to Syariah Law: A Preliminary Analysis*. *International on Syariah and Law (INSLA)*, 3(1), 471 - 480.
- Wan Ismail, W. A. F., Baharudin, A. S., Mutalib, L. A., & al-Qubaty, M. A. A. R. (2019). Document Falsification/Forgery from the View of Islamic Jurisprudence and Malaysian Law. *Al-Jami'ah: Journal of Islamic Studies*, 57(2), 459 - 498.
- Yahya, M. A., Shariff, A. A. M., & Abdullah, M. A. H. (2017). Keterangan Dokumen dalam Bentuk Digital di Mahkamah Syariah: Analisis Berkaitan Definisi serta Kebolehterimaannya di Sisi Prinsip Syariah di Malaysia. *UKM Journal Article Repository*, Current Legal Issues, 1, 1 - 12.
- Zakariah, Y., Samsudin, S., & Ngadiman, N. (2020). An Overview of the Fraud and Forgery Challenges in Land Registration System. *European Journal of Molecular & Clinical Medicine*, 7(3), 274 - 282.

RISK FACTORS OF HOOKWORM INFECTION AMONG ABORIGINES DURING DIFFERENT SEASONS IN MALAYSIA

Noradilah Samseh Abdullah ^{i*}, Ii Li Lee ⁱⁱ, Tengku Shahrul Anuar ⁱⁱⁱ

ⁱ (Corresponding author). Faculty of Medicine and Health Sciences, Universiti Sains Islam Malaysia.

ⁱⁱ Kulliyyah of Medicine & Health Sciences, Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah International Islamic University.

ⁱⁱⁱ Centre of Medical Laboratory Technology, Faculty of Health Sciences, Universiti Teknologi MARA.

Abstract

Hookworm infection threatens millions of people especially in tropical areas and has been a major public health concern. In Malaysia, hookworm infection is still a burden to the aborigines despite modernization. The actual factor of the never-ending hookworm infection among the aborigines should be ruled out to overcome the problem. Therefore, this study was performed to determine the prevalence and risk factors in the acquisition of hookworm infection among the aboriginal community in Pahang, Malaysia during wet and dry seasons. Age less than or equal to 15 years old was found to be the most significant risk factor to acquire hookworm infection during both seasons. Usage of stored river water for daily activities was found to be the risk factor to contract hookworm infection during the wet season. This study highlighted that a child has higher risk to acquire hookworm infection regardless of the seasonal variation. This could be due to the involvement in outdoor activities, which exposed them to the soil that contain hookworm larva. Usage of untreated water for daily activities was another risk, which highlighted that provision of safe, treated and clean water supply is very crucial in reducing the number of hookworm infection among the aborigines. Health education and improved sanitation are also important for the prevention and control of hookworm infection among the aboriginal community.

Keywords: *Hookworm infection, aborigines, seasons, children, untreated water.*

INTRODUCTION

Hookworm is a soil-transmitted helminth most commonly prevalent in the tropics and subtropics. The infection is mostly predominant among the impoverished individuals. Hookworm infection is still a huge problem throughout many regions although the global target is to eliminate morbidity due to soil-transmitted helminths including hookworm in children by 2020 (Molla & Mamo, 2018).

Since 1970s, soil-transmitted helminth have been known as one of a major public health problems in Malaysia. Foci of endemicity of the infection still persists in rural communities with poor socioeconomic and environmental sanitation, particularly among the aborigines. Soil-transmitted helminth infection remains a malady to the aboriginal communities as re-infection usually occurs rapidly even after treatment (Mohd-Shaharuddin et al., 2018). Despite modernization and restructuring of the

aboriginal settlements in Malaysia, hookworm is still a common infection among the aborigines.

Although provided with facilities including transportation, water, electricity and others, hookworm and other soil-transmitted helminths infection are still prevalent even among the aboriginal population who live very close to the city (Omran & Kamel, 2020). The blood-feeding nematode causes millions of disability-adjusted life years (DALYs) and annual economic productivity losses annually. Hookworm sucks blood and causes iron deficiency anemia and malnutrition, especially among children (Abuzeid et al., 2020). It causes physical and cognitive growth retardation, which hinder the children from educational advancement.

Pre-school and school-aged children are particularly at risk to harbour high infection rate (Lim & Chua, 2016). Current hookworm control effort relies and focus on mass drug administration that cures the infection; however, it does not solve the problem with re-infection (Diemert et al. 2018). Therefore, on that basis, there is a need to identify the risk factors behind the chronic infection and re-infection among the high-risk group, especially the aboriginal community. It is hoped that this study will pave a way for the authorities to come out with better strategies to eliminate hookworm infection among the aborigines.

METHODOLOGY

A. Study area

A cross-sectional study was performed at three aboriginal villages in Kuala Krau, Temerloh, Pahang during two seasons: wet season (October to November 2014, n=256) and dry season (June 2015, n=217). The wet and dry seasons were identified based on the data from Malaysian Meteorological Department in 2010 to 2013 recorded at Temerloh station.

B. Ethical approval, informed consent, and questionnaires

The protocol of study was approved by Research and Ethical Committee, Faculty of Medicine, Universiti Kebangsaan Malaysia (FF-2014-219) prior to collection of faecal samples. Permission for field work was obtained from the Department of Orang Asli Development (JAKOA) (JAKOA/PP.30.032Jld29(04)). Objectives and the study protocol were explained to all study participants and informed consent was obtained prior to commencement of study. Adapted and structured questionnaires were used through an oral interview. Risk factors for hookworm infection were identified using data from the questionnaires, which includes participants profile, sanitation and source of water, hygiene, educational information of participants and parents and others.

C. Stool collection and examination

Participants were provided with labeled faecal containers a day prior to faecal collection. The collected faeces were examined macroscopically and microscopically. Faeces were subjected to culture using Harada Mori technique and 10 grams of the faeces were preserved in polyvinyl alcohol (PVA) followed by Trichrome staining.

D. Statistical analysis

Data obtained from the questionnaires and prevalence of hookworm infection were analysed using Statistical Package for Social Sciences software for Windows (SPSS Version 23, Chicago, IL, USA). Association between the prevalence of hookworm infection and the independent variables obtained from the questionnaires were analysed using Chi-square (χ^2) analysis. Significant risk factors from the univariate analysis were included in the multivariate analysis where the level of significance was deemed at $P < 0.05$.

RESULTS AND DISCUSSION

Table 1. Prevalence of hookworm infection during wet (n=256) and dry (n=217) seasons

Number of infection		Prevalence		Significant difference between the two seasons	
Wet season	Dry season	Wet season	Dry season	Z-score	p-value
59/256	73/217	23.0%	33.6%	2.5595	0.011*

Table 2. Univariate analysis of the risk factors associated with hookworm infections in the aboriginal community during wet (n=256) and dry (n=217) seasons

Variables	OR (95% CI)		p-value	
	Wet season	Dry season	Wet	Dry
Age				
≤15	2.296 (1.153, 4.573)	2.661 (1.198, 3.661)	<0.001**	0.001**
>15	1	1		
Gender				
Female	1.700 (1.390, 2.254)	1.679 (1.385, 3.198)	0.229	0.181
Male	1	1		
Number of household members				
≥8	1.221 (1.630, 2.368)	1.024 (0.578, 1.814)		
<8	1	1	0.553	0.936
Monthly household income				
≤ RM500	1.998 (1.530, 1.876)	1.677 (1.380, 2.209)	0.994	0.186
> RM500	1	1		
Education level				
No formal education	1.660 (1.347, 4.257)	1.048 (1.566, 1.939)		
Primary and secondary education	1	1	0.204	0.882
Occupation				
Rubber tapper, farmer	1.895 (1.176, 4.558)	1.809 (0.972, 3.365)		

Professional, factory	1	1	0.894	0.060
Water supply				
Untreated tap water from river and wells	1.617 (1.851, 3.073)	1.656 (0.909, 3.016)		
Governmental tap water	1	1	0.140	0.098
Usage of stored river water				
Yes				
No	1.979 (1.093, 3.584)	2.081 (1.175, 3.687)	0.023*	0.011*
	1	1		
Latrine system/defecation				
No latrine system, river				
Flush toilet and pit latrine	1.975 (1.953, 5.997)	1.981 (1.083, 3.624)		
	1	1	0.217	0.025*
Wash hand after playing with soil				
No	1.337 (0.909, 2.154)	0.538 (0.171, 1.698)	0.071	0.284
Yes	1	1		
Wash hand after defecation				
No				
Yes	1.497 (1.109, 2.266)	0.236 (0.209, 1.925)	0.357	0.144
	1	1		
Educational status of father				
No formal education				
Primary and secondary education	2.261 (1.251, 4.084)	2.214 (1.218, 4.027)		
	1	1	0.006**	0.009**
Educational status of mother				
No formal education				
Primary and secondary education	2.355 (1.303, 4.254)	2.805 (1.518, 5.183)		
	1	1	0.004**	0.001**

* significant at $p < 0.05$

** significant at $p < 0.01$

Table 3. Multivariate analysis of the risk factors of hookworm infections during wet (n=256) and dry (n=217) seasons.

Variables	OR (95% CI)		p-value	
	Wet season	Dry season	Wet	Dry
Age				
≤15	2.356 (1.174, 3.729)	2.460 (1.245, 2.864)	0.005**	0.016*
Usage of stored river water				
	2.060 (1.109, 3.826)	1.733 (0.939, 3.198)	0.022*	0.079
Latrine system				
No latrine system, river	NA	1.513 (1.474, 4.834)	NA	0.485
Educational status of father				
No formal education	2.295 (1.356, 4.805)	1.132 (1.004, 2.213)	0.382	0.431
Educational status of mother				
No formal education	1.796 (1.120, 5.296)	2.413 (1.563, 3.398)	0.814	0.917

* significant at $p < 0.05$

NA Not applicable

The findings of the present study indicated that hookworm infection still remains a major public health problem among the aboriginal community in Malaysia with prevalence of 23.0% (59/256) during the wet season and 33.6% (73/217) during the dry season with significantly higher prevalence during the dry season ($Z = 2.5595$,

$p=0.011$) (Table 1). Higher prevalence of hookworm infection during the dry season could be due to more outdoor activities during dry season as compared to the rainy or wet season, hence the exposure to soil contaminated with hookworm was higher.

Hookworm-host cycle is maintained by faecal deposit on the soil especially by open defaecation, which is a common practice among the aborigines. Under optimum, favorable condition in the environment, hookworm eggs in the faeces develop into infective larvae and awaiting for human host contact. Upon contact with bare skin, the infective filariform larvae will penetrate the skin or the larvae could gain entry through drinking contaminated water with infective larvae. The larvae will reach the intestine via bloodstream and mature into adults (Na-Ek et al. 2016).

In this study, children at the age of less or equal to 15 years old are at higher risk to contract hookworm infection in comparison to the individuals of more than 15 years old with the odds of 2.356 (1.174, 3.729) during the wet season and 2.460 (1.245, 2.864) during the dry season (Table 3). During the field work, it was observed that the children spent most of their time with outdoor activities by playing with friends and family members along river bench, nearby houses and at open space without wearing shoes or slippers. Most of the time, the children walked barefooted while they were outside their houses. Furthermore, children at the age of less than 5 years old were observed to play with soil with bare hands and foot. This might explain the reason why children in the present study are at higher risk to acquire hookworm infection. Filariform larvae of hookworm present in soil may directly penetrate the skin by direct contact with contaminated soil.

Wearing shoes has been proven to decrease the rate of hookworm infection since it prevents the entry of infective hookworm larvae to susceptible hosts (Mengistu et al. 2010; Feleke 2018). School children at the age of less than 13 years old was reported to have higher risk for hookworm infection by 56%. Hookworm infection among school children who wear shoes were 65% lower than the children who had the habit of not wearing shoes (Feleke 2018). The present finding is in agreement with the published data. Since chronic hookworm infection is known to cause anaemia, growth and cognitive delays with reduction in academic performance, school attendance and future wage earnings (Hotez et al. 2016), therefore infection in children should be notified and treated regularly. Children are future leaders, therefore any problems related to their physical as well as mental growth and performance should be properly addressed.

Besides lower age as risk factor for hookworm infection, usage of untreated water originated from river was another risk factor to contract hookworm infection during wet season [OR=2.060 (1.109, 3.826), $p=0.022$] (Table 3). The study area

included three aboriginal villages. The village located at the downstream of the river was provided with safe, treated tap water supply. However, the other two villages located at the midstream and upstream of the river were not equipped with treated tap water, therefore villagers in these two villages built and used their tap water supply originated from untreated river water from the upstream of Sungai Krau.

Hookworm has been reported to be able to survive in water and once it becomes infective larva, it can penetrate exposed skin of man and reach the intestine through the bloodstream. Transmission of hookworm outside the body from egg to filariform larvae requires suitable environment. Hookworm eggs submerged under water from rainfall or latrines for extended period may recover their ability to develop into infective filariform larvae when they are exposed to atmospheric air (Na-Ek et al. 2016).

High frequency of open defaecation and untreated water usage were previously reported to be significantly associated with acquiring soil-transmitted helminths infection including hookworm (Molla & Mami 2018). As aforementioned, open defaecation is a common practice among the aborigines. The aboriginal community in the present study practised open defaecation in the bushes and open spaces, as well as in the river. During wet season, heavy rainfall may flushed away most of contaminants on the soil surface and finally accumulated in the river. The practice of collecting river water and stored in the house to be used later was a risk for the aborigines to acquire hookworm infection where viable infective larvae may penetrate the skin upon contact with the contaminated river water.

The aborigines who use untreated river water for daily activities has two times higher risk to contract hookworm infection in comparison to those who do not use untreated, stored river water for domestic activities during wet season. In Islam, cleanliness and purification are not only requirements for embracing Islam but also a part of Muslim's faith (Kiani et al., 2015). Protection of the environment against littering and poor sanitation should be performed to preserve the cleanliness of the environment and ecology (Mamat & Mahamood, 2017).

Therefore, living in unsanitary environmental condition is discouraged in Islam since it will bring harm and illness. Since Malaysia is moving forward to becoming a more structured and modernized country with healthy populations in future years, therefore cultural belief and customs among the aborigines who still engage with nature, especially river should be addressed. Effective strategies aimed at reducing the risk for hookworm infection should be implemented. Assesibility to safe, treated tap water supply and health education are hoped to pave a way for a better, healthy aboriginal community with reduction in hookworm infections.

CONCLUSION

This study highlighted that lower age and usage of untreated water for daily activities contributes to hookworm infection among the aboriginal community. Open defaecation plays an important role in sustaining the prevalence and endemicity of hookworm infection in the community. Islam encourages hygiene and cleanliness to avoid infection and illness, therefore the aboriginal community should be taught to avoid practices that could lead to hookworm transmission. Safe, treated water supply and health education regarding the transmission and mode of infections are required to prevent and control the infection especially among the children.

REFERENCES

- Abuzeid, Asmaa M, Xue Zhou, Yue Huang & Guoqing Li. 2020. *Twenty-five-year research progress in hookworm excretory/secretory products*. Parasites & Vectors. Vol 13. United Kingdom: BioMed Central.
- Diemert, David, Doreen Campbell, Jill Brelsford, Caitlyn Leasure, Guangzhao Li, Jin Peng, Maria Zumer, Naji Younes, Maria Elena Bottazzi, Rojelio Mejia & David I Pritchard. 2018. *Controlled human hookworm infection: accelerating human hookworm vaccine development*. In Open forum infectious diseases. Vol. 5. US: Oxford University Press.
- Feleke, Berhanu Elfu. 2018. *Epidemiology of hookworm infection in the school-age children: a comparative cross-sectional study*. Iranian Journal of Parasitology. Vol 13. Iran: Iranian Society of Parasitology, Tehran, University Of Medical Sciences.
- Hotez, Peter J, Coreen M Beaumier, Portia M Gillespie, Ulrich Strych, Tara Hayward & Maria Elena Bottazzi. 2016. *Advancing a vaccine to prevent hookworm disease and anemia*. Vaccine. Vol 34. United States: Elsevier.
- Kiani Mohammad Ali & Saeidi Masumeh. 2015. *Personal hygiene in Islam*. Journal of Patient Safety Quality and Improvement. Vol 3. Iran: Mashhad University of Medical Sciences.
- Lim, Leroy A & Tock, H Chua. 2016. *Worm Infection among Children in Malaysia*. Borneo Journal of Medical Sciences (BJMS). Kota Kinabalu: Penerbit Universiti Malaysia Sabah
- Mamat Mohd Nor & Siti Fatahiyah Mahamood. 2017. *Islamic philosophy on behaviour-based environmental attitude*. Asian Journal of Environment-Behaviour Studies. Vol 2. United Kingdom: e-International Publishing House Ltd, UK.

- Mengistu, Endris, Getasew Walle, Belaynew Wassie, Mulugeta Aemiro, Ligabaw Worku, Takele Teklu, Wubet Birhan, Jemal Ali, Bemnet Amare, Martha Alemayehu & Belay Anagaw. 2010. *Prevalence of intestinal parasites and associated risk factors among students of atse fasil general elementary school azezo, northwest Ethiopia*. Ethiopian Journal of Health and Biomedical Sciences. Vol 3. Ethiopia: University of Gondar.
- Mohd-Shaharuddin N, Lim YAL, Hassan NA, Nathan S & Ngui R. 2018. *Soil-transmitted helminthiasis among indigenous communities in Malaysia: Is this the endless malady with no solution*. Tropical Biomedicine. Vol 35. Malaysia: Malaysian Society of Parasitology and Tropical Medicine (MSPTM).
- Molla E & Mamo H. 2018. *Soil-transmitted helminth infections, anemia and undernutrition among schoolchildren in Yirgacheffee, South Ethiopia*. BMC Research Notes. Vol 11. United Kingdom: BioMed Central.
- Na-Ek, Prasit, Oranuch Sanpool, Jurairat Jongthawin, Witthaya Anamnart, Pewpan Intapan M, Pennapa Chamavit & Wanchai Maleewong. 2016. *Restoration of hookworm egg development after prolonged storage in stool suspension*. Parasitology Research. Vol 115. Germany: Springer Verlag.
- Omran, Jihad Ibrahim & Mohamed Kamel AG. 2020. *Soil-Transmitted Helminthiasis amongst the Orang Asli (aboriginal) School Children at a Semi Urban Setting, Dengkil, Malaysia*. International Medical Journal. Vol 27. Japan: Japan International Cultural Exchange Foundation.

THE MISERY INDEX REVISITED: THE CASE OF SUKUK ISSUING COUNTRIES

Nursilah Ahmadⁱ, Syazwani Abd. Rahimⁱⁱ, Umi Hamidaton Mohd Soffian Leeⁱⁱⁱ, Nur
Ain Syahida Aira Mohd Riduan^{iv}

ⁱSenior Lecturer, Universiti Sains Islam Malaysia. nursilah@usim.edu.my

ⁱⁱLecturer, Universiti Teknologi MARA Cawangan Johor. syazwanirahim@uitm.edu.my

ⁱⁱⁱLecturer, Universiti Sains Islam Malaysia. umihamidaton@usim.edu.my

^{iv}Universiti Sains Islam Malaysia. ida.aira82@gmail.com

Abstract

The Misery Index (MI) is an economic indicator calculated by adding the unemployment rate to the inflation rate for an economy. The assumption is that higher inflation and unemployment rate creates economic and social costs for a country. The present study estimates the MI indicator for 19 sukuk issuing countries. Data are annual covering the period of 1991 until 2019. The findings suggest that inflation is a pressing issue in Kazakhstan, Turkey, Sudan, Indonesia, Pakistan, Egypt, and Iran. Conversely, unemployment is more prominent in Egypt, Senegal, Saudi Arabia, Oman, Malaysia, Jordan, and Bahrain. To the policymakers, the MI estimations imply the effectiveness of policy stance over the years and indicate areas of policy improvements in curbing either inflation or unemployment or both.

Keywords: *Inflation, unemployment, sukuk, Okun's misery index, Hanke's misery index*

INTRODUCTION

Price stability, often measured through inflation, is one of the main concerns of monetary policy. Economic slack is often used as the short-term predictor for inflation. Economic slack is a measure of underutilized resources in the economy, such as labor and capital. A large amount of economic slack exerts downward pressure on inflation. Economists describe the short-term relationship between economic slack, measured through unemployment, and inflation with the Phillips curve. Recent studies show that the relationship between inflation and unemployment varies over time and tends to be stronger during recessions (Doh, 2011). The inflation outlook, along with the unemployment rate, is an important element in the central bank's decision to increase monetary accommodation through purchases of long-term government treasuries and an expansion of asset-backed securities purchases. This is because a moderate rate of inflation is conducive to the growth of the real investment.

Sukuk, or Islamic bonds are the most active Islamic debt market financial instrument to date. They are investment certificates with bond and stock-like features

issued to finance trade or the production of tangible assets. According to market efficiency literature, unanticipated news about the macroeconomic indicators of a country influences the behavior of markets and participants. The study by Ahmad et al. (2012) suggests that sukuk granger causes GDP (Gross Domestic Product) while GDP granger causes both the PPI (Producer Price Index) and CPI (Consumer Price Index). Therefore, changes in macroeconomic variables contain important information for capital market participants. This study extends upon the earlier work on the same issue by extending the number of countries and the sample period to investigate the relationship between inflation and unemployment and how these two indicators affect growth. The misery index is the sum of the inflation and unemployment rate and it indicates the condition of a country. In other words, it measures the well-being of an economy. The misery index was first introduced by Arthur Okun in the 1960s.

Hence, the structure of the paper is organized as follows. After the introduction, the next section discusses the background of the study and the related literature. Section 3 examines the research method and research findings. Finally, Section 4 concludes the discussion and offers some policy recommendations.

LITERATURE REVIEW

In 2018 and 2019, International Islamic Financial Market (IIFM) Sukuk Report stated that sukuk market has maintained its growth rate. The global sukuk market closed in 2019 with a total increase and a pleasant gain of about 18.32 percent (USD145.70 billion). The factors that helped the sukuk market to experience a strong growth trend were the positive outlook of the global economy, relatively stable commodity prices like oil, and continued growth in the sovereign sukuk issuance. Moreover, the latest issuers of Formosa Sukuk from Taiwan, the sukuk issuance of a company from Egypt in January 2020, and the rising investment base all have motivated sukuk to continue gaining interest. Sukuk are considered as a suitable alternate source of funding for infrastructure growth, project financing, general corporate needs, capital adequacy, sovereign budgetary and fiscal criteria, and liquidity management.

Multiple activities have been observed as highlights including private-sector issues and the increase in investment from countries such as Nigeria, Pakistan, Bangladesh, and others. In addition, there is continued involvement from well-established sovereigns, quasi-sovereigns, or financial institution issuers, such as the Governments of Malaysia and Bahrain. Indonesia, Malaysia, and Saudi Arabia have given a strong boost to sukuk industry and helped to maintain the direction of growth. It is worth noting that over 50 percent of Saudi Arabia's budget deficit is funded by sukuk issuances in 2019. In addition, it is expected that Saudi Arabia, Indonesia, Malaysia, Pakistan, Bahrain, and Turkey will raise sukuk domestic shares so that they

can fulfill their fiscal deficit funding and infrastructure requirements (IIFM Sukuk Report, 2019).

Sukuk is the Arabic term for Islamic securities, which in economic terms is akin to conventional bonds. The literal meaning of sukuk is a certificate. Technically, sukuk refers to securities, notes, papers, or certificates, with features of liquidity and tradability (Ahmad et al, 2012). Sukuk financing activities are mostly for the infrastructure and utilities, financial services sectors, property, and real estate, oil and gas, and energy sector.

Misery Index and Economic Growth

Many studies provide literature on MI and use it as economic misery (Nasir & Saima, 2010; Dadgar & Nazari, 2018; Adrangi & Macri, 2019). In general, these studies conclude that there is a negative relationship between MI and economic growth. Good governance would mitigate the impact since it is positively related to growth. Based on previous studies, our focus is to find out the relationship in the context of sukuk issuing countries.

Stability can also be captured by another modified version of the misery index, which includes growth and interest rate. People care about inflation and unemployment and also economic stability. Stability, which can be measured through inflation or long-run interest rate is equally important (Welsch, 2007). A study in selected European countries uses Okun's and Barro's Misery Index estimations to show how the index could be used as an alternative poverty assessment tool. The author posits that there is no evidence of the significant relationship between levels of misery index and at-risk poverty rates in European economies. However, the misery index reflects changes in society's economic performance over time (Lechman, 2009).

Economic Indicators of Sukuk Issuing OIC Member Countries

The study collects some macroeconomic indicators for selected countries understudy to assess the degree of financial openness, capital account openness, and the exchange rate policies of the countries involved. The financial openness of a particular economy assesses the effectiveness of exchange rate regimes implemented in that country. A financially open economy, with an open capital account, is susceptible to the risk of a financial crisis without a well-regulated financial system. In addition, less financial openness prevents member countries from tapping into global funds and international asset classes. Meanwhile, the current account balance determines the exposure of an economy to the rest of the world. The capital and the financial account explained how it is financed. Countries with large current account deficits tend to have depreciating currencies.

Table 1 lists the sukuk issuing countries based on their regional location, income, exchange rate arrangement, and monetary policy framework. Most of the countries under study belong to the high-income MENA countries, fall under exchange rate anchor for the exchange rate arrangement and pegged their currency to either United States dollar (USD) or Euro currency for their monetary policy framework.

Eight countries are fuel exporting countries, four countries are least-developed countries and the rest fall under a medium-developed country category. For the exchange rate arrangement, the majority of the countries are implementing either an Inflation rate targeting framework or exchange rate anchor.

Table 1: Sukuk Issuing Countries by Category and Policy Framework

Country	Country Classification	Income Category	Region	Exchange Rate Arrangement	Monetary Policy Framework
Brunei	FEC	High	East Asia & Pacific	Exchange Rate Anchor	Currency Board
Bahrain	FEC	High	MENA	Exchange Rate Anchor	Conventional peg: USD
Indonesia	MDC	Lower-middle	East Asia & Pacific	Inflation Targeting framework	Floating
Iran	FEC	Upper-middle	MENA	Stabilized arrangement	Conventional peg: Composite
Jordan	FEC	Upper-middle	MENA	Exchange Rate Anchor	Conventional peg: USD
Kuwait	FEC	High	MENA	Exchange Rate Anchor	Conventional peg: Composite
Malaysia	MDC	Upper-middle	East Asia & Pacific	Other managed arrangement	Other Category
Oman	MDC	High	MENA	Inflation Exchange Rate Anchor	Conventional peg: USD
Pakistan	MDC	Low	South Asia	Stabilized arrangement	Monetary Aggregate Target
Qatar	FEC	High	MENA	Exchange Rate Anchor	Conventional peg: USD
Saudi Arabia	FEC	High	MENA	Exchange Rate Anchor	Conventional peg: USD
Senegal	LDC	Lower-middle	Sub-Sahara Africa	Exchange Rate Anchor	Conventional peg: Euro

Sudan	LDC	Lower-middle	Sub-Sahara Africa	Exchange Rate Anchor	Other managed Arrangement: USD
Togo	LDC	Low Income	Sub-Sahara Africa	Exchange Rate Anchor	Conventional peg: Euro
Turkey	MDC	Upper-middle	Europe & Central Asia	Inflation Targeting framework	Floating
UAE	FEC	High	MENA	Exchange Rate Anchor	Conventional peg: USD
Egypt	MDC	Lower-middle	MENA	Crawl-like Arrangement	Other Arrangement
Gambia	LDC	Low Income	Sub-Sahara Africa	Floating	Monetary Aggregate Target
Kazakhstan	MDC	Upper-middle	Europe & Central Asia	Crawl-like Arrangement	Conventional peg: USD

(1) FEC: Fuel-exporting country, LDC: Least-developed country, MDC: Medium-developed country.

(2) Low income (GDP per capita < USD650), Lower-middle income (GDP per capita <USD2,000), Upper-middle income (GDP per capita < USD9,999), High income (GDP per capita > USD10,000).

(3) MENA: Middle East and North Africa countries.

Sources: Annual Economic Report on the OIC Countries, 2008& 2012. Statistical, Economic and Social Research Training Centre for Islamic Countries (SESRIC).

The average values for GDP per capita, inflation, unemployment rate, and Misery Index (MI) for all countries under study are summarized in Table 2. The Misery Index for a particular country is calculated by adding the inflation rate and unemployment rate. The higher rate of inflation and unemployment affected the country's economy and social spending. Bahrain, Kuwait, and Qatar recorded the MI estimates below five percent. Meanwhile, countries that show double-digit MIs are Indonesia, Iran, Jordan, Sudan, Turkey, Egypt, Gambia, and Kazakhstan. For these economies, the higher MIs are due to a high level of inflation. Countries with GDP per capita exceeding USD20,000 are Qatar, the UAE, Kuwait, Brunei, and Bahrain. The countries with the lowest GDP per capita are Togo, Gambia, and Senegal. On average, inflation recorded a higher average value and higher standard deviation compared to the unemployment rate.

The study calculates the correlation coefficients for GDP per capita, MI, and Hanke's MI to see how the variables are related to each other as shown in Table 3. GDP per capita shows a negative relationship between both Okun's and Hanke's misery index, which indicates that higher income per capita will improve well-being. The correlation coefficient between Okun's and Hanke's MI is positive yet relatively low, reflecting the impact of additional variables added to Hanke's misery index.

Table 2: Macroeconomic Indicators and Misery Index (MI) Estimations, 1991-2020

Country	GDP per capita (USD)	Inflation rate (%)	Unemployment rate (%)	Misery Index (MI)	Hanke's Annual Misery Index 2020*
Bahrain	21,965.37	1.68	1.05	2.73	13.2
Brunei	33,842.00	0.84	6.34	7.18	-
Indonesia	2,403.48	9.32	5.24	14.55	20.9
Iran	4,556.02	20.32	11.29	31.60	92.1
Jordan	3,922.40	3.48	14.53	18.01	37.9
Kuwait	30,441.16	2.75	1.46	4.21	20.3
Malaysia	7,410.30	2.68	3.31	5.99	14.5
Oman	15,350.83	1.68	4.42	6.09	21.6
Pakistan	1,144.87	8.17	1.26	9.43	-
Qatar	57,712.41	3.29	0.95	4.24	5.3
Saudi Arabia	18,774.73	1.54	5.69	7.23	33.1
Senegal	1,071.32	2.55	7.22	9.77	-
Sudan	1,780.68	38.84	14.96	53.80	193.9
Togo	521.33	3.60	1.94	5.54	-
Turkey	7,845.23	35.94	9.24	45.18	41.2
UAE	48,667.41	3.65	2.29	5.94	11.8
Egypt	2,800.60	9.95	10.40	20.35	-
Gambia	698.02	5.87	9.79	15.66	30.2
Kazakhstan	7,018.15	128.51	7.23	135.74	29.5
Average	14,101.38	14.98	6.24	21.22	40.39
Median	7,018.15	3.60	5.69	9.43	5.30
Min	521.33	0.84	0.95	2.73	193.90

Max	57,712.41	128.51	14.96	135.74	48.92
Std Dev.	17,135.95	29.65	4.48	31.15	25.55

Notes: All values are calculated averages over the period 1991-2019. Figures are calculated from individual country data available online from the World Economic Outlook (WEO) and SESRIC. Data are in constant 2015 USD prices. *Adapted from Hanke (2021). Hanke’s Annual Misery Index (HAMI) score is the sum of the unemployment rate, the lending rate, and the inflation rate minus the percent change in GDP per capita. A higher score reflects a higher level of misery. HAMI score is not available for Brunei, Pakistan, Senegal, Togo, and Egypt.

Table 2 includes Hanke’s Annual Misery Indeks for 2020. Comparing the misery index with Hanke’s version indicate that only Qatar shows the closest score. Three countries that display the biggest differences between the MI and Hanke’s MI are Kazakhstan, Iran, and Sudan. The different components added to the original version of the misery index help countries identify other factors that might affect economic stability.

Over the years, there are newer versions of the misery index. One of them is Barro's Misery Index, in which economic growth data and interest rates are added. Later, Hanke modified Barro's Misery Index, which is calculated as the change in real GDP per capita subtracted from the sum of unemployment, inflation, and interest rates. The concept is also extended into other asset classes, such as Bitcoin Misery Index, which is used in measuring investors' distress (CFI, 2021). Therefore, taking into account the scores of the modified misery index, along with the original one, would provide policymakers with useful metrics to reduce inflation and unemployment.

Table 3: Correlation Coefficients of GDP per capita, Okun’s MI and Hanke’s MI

Indicator	GDP per capita	Okun’s MI	Hanke's MI
GDP per capita	1		
Okun’s MI	-0.37	1	
Hanke’s MI	-0.43	0.32	1

Source: Authors’ estimations.

METHOD AND RESULTS

The study collects annual inflation and unemployment data from 19 sukuk issuing OIC member countries for the period 1991-2019. Data are sourced from the World Economic Outlook (WEO) and SESRIC databases. Additionally, GDP per capita and saving and expenditure as a percentage of GDP are also estimated for each nation. The data are in log values, in constant USD 2015 prices. The data are used to measure the

MI for each economy to evaluate whether they have a good economic ecosystem to support financing and investment activities based on sukuk funding.

The calculation of the Misery Index (MI) is as follows:

Misery Index (MI) = annual inflation rate + annual total unemployment rate

where

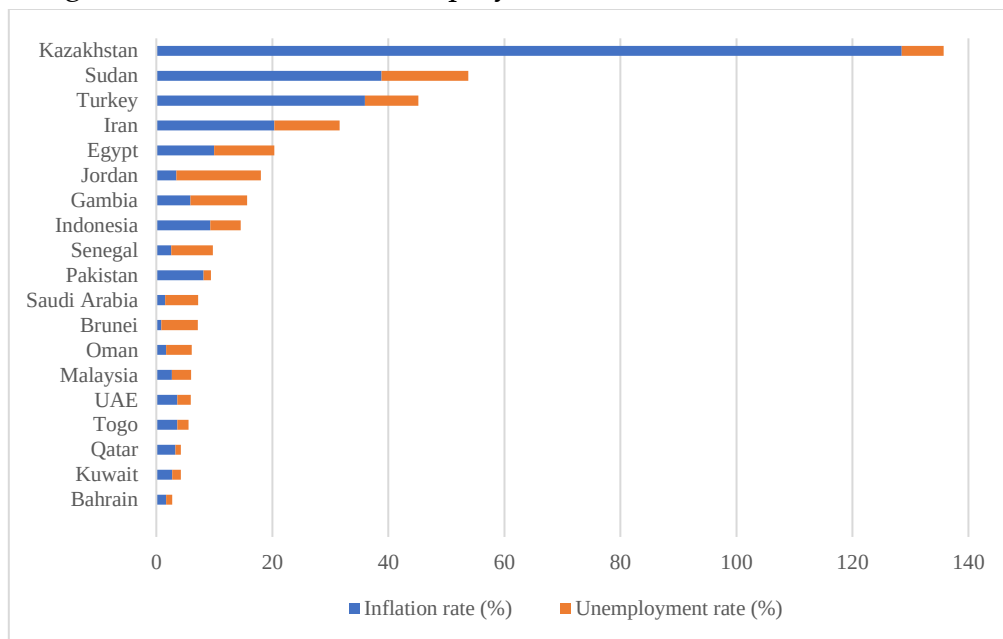
Annual inflation rate is calculated based on CPI

*Percent inflation rate = (Final CPI Index Value/Initial CPI Value)*100*

Annual total unemployment rate - a rate representing unemployed persons as a percentage of the labor force. According to the International Labour Organization (ILO), the labor force includes the population 15 years old and over who are either employed, unemployed, or seeking employment.

Unemployment Rate = Number of Unemployed Persons/Labor Force.

Figure 1: Inflation and Unemployment for All Countries, 1991-2019



Note: Figures calculated from individual country data from the World Economic Outlook, <https://www.imf.org/en/Publications/WE0> and SESRIC, <https://www.sesric.org/databases-index.php>

Figure 1 illustrates the Misery Index for each economy. To assess which measure carries more weight, the index is decomposed into the individual inflation and unemployment components. In general, inflation is a significant issue in

Kazakhstan, Bahrain, Indonesia, Iran, Kuwait, Pakistan, Qatar, Sudan, Togo, Turkey, and the UAE for the last three decades. Conversely, unemployment is higher in Brunei, Jordan, Malaysia, Oman, Saudi Arabia, Senegal, Egypt, and Gambia. Bahrain and Brunei are fuel-exporting countries. The misery index measures the impact of changing economic conditions. Indirectly, it also implies the level of economic discomfort.

The trend in the misery index shows the equivalent weight attached to the two components. It can be used by investors to build an emergency fund during an economic downturn. The index can also be used to indicate the efficacy of the member states' policy stance over the years and indicates the field of policy changes to confine the influence of the particular variable that contributed to the rising index.

CONCLUSION

The present study calculates the Misery Index for 19 sukuk issuing countries for three decades. The findings indicate that eleven countries recorded single digit estimates for the misery index. Countries with double-digit MI estimates are Indonesia Iran, Jordan, Sudan, Egypt, Gambia, Turkey, and Kazakhstan. The countries with double-digit inflation rates might implement inflation targeting policies and reduce the inflation rate to below five percent per annum to minimize the exchange rate pass-through effects arising from inflation due to external shocks. Other factors that can improve the current state of the sukuk market are negative current account balance and negative per capita growth rate.

The level of indebtedness is also a significant factor in the issuance of either short- or longer tenor sukuk. Based on the estimates of the misery index and other macroeconomic indicators mentioned above, some sukuk issuing countries need to boost their capital and current account positions to provide a stable environment for potential sukuk launches. In addition, trade openness and improve productivity in the workplace should be notable policy deliberations to keep both inflation and unemployment in line with policy objectives. This study can be extended in the future to include more countries using the panel data set analysis and to include Barro's misery index calculation.

ACKNOWLEDGMENT

This research is funded by Universiti Sains Islam Malaysia Research Grant 2021. Corresponding author: nursilah@usim.edu.my

REFERENCES

Ahmad, N., Mohd Daud, S.N. & Kefeli, Z. (2012). Economic Forces and the Sukuk Market. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 65(3): 127-133.

- AlAbbadi, A. (2019). Issuing Sukuk and the Excessive Liquidity in Islamic Financial institutions in Jordan. *Research Journal of Finance and Accounting*. Vol (7), 2016.
- Alshomaly, I. (2017). The Application of Islamic Sukuk in Jordan: Possibilities and Challenges. *Journal of Social Sciences (COES&RJ-JSS)*. 6. 53-69. 10.25255/jss.2017.6.1.53.69.
- Arangi, B. & Macri, J. 2019. Does the Misery Index Influence a US President's Political Re-Election Prospects? *Journal of Risk and Financial Management* 12: 22
- Ambrose, C. (2018) Sukuk Issuance in Africa: A Prospect for Further Growth. Islamic Finance. Retrieved on 5 April 2020 from <https://www.islamicfinance.com/2018/02/sukuk-issuance-africa-prospect-growth/>
- Annual Economic Outlook for OIC Countries (2012). Retrieve on 1 April 2020 from <https://www.sesric.org/files/article/454.pdf>
- CFI. (2021). What is the Misery Index? Corporate Finance Institution (CFI). Accessed on July 16, 2021 from <https://corporatefinanceinstitute.com/resources/knowledge/economics/misery-index/>
- Dadgar, Y. & Nazari, R. (2018). The impact of economic growth and good governance on misery index in Iranian economy. *European Journal of Law and Economics*, 45: 175–93.
- Doh, T. (2011). Is unemployment helpful in understanding inflation? *Economic Review*, Federal Reserve Bank of Kansas City, 96(QIV): 5-26.
- Hanke, S.H. (April 14, 2021). Hanke's 2020 Misery Index: Who's Miserable and Who's Happy? CATO Institute. Retrieved on July 16, 2021, from <https://www.cato.org/commentary/hankes-2020-misery-index-whos-miserable-whos-happy>
- El-Din, M. A. (2016). Government adopts new financial instruments to implement national projects, including Sukuk. Daily News Egypt. Retrieved on 5 April 2020 from <https://www.dailynewssegypt.com/2016/02/24/government-adopts-new-financial-instruments-to-implement-national-projects-including-sukuk/>

Jordan's first Islamic 'sukuk' bond awarded by industry leader. (2017). The Jordan Times. Retrieved on 24 April 2020 from <https://www.jordantimes.com/news/local/jordan%E2%80%99s-first-islamic-sukuk%E2%80%99-bond-awarded-industry-leader>

Kusuma, K.A., Silva. A.C. (2014). Sukuk Markets: A Proposed Approach for Development. Policy Research Working Paper 7133. World Bank Group.

Lechman, E. (2009). Okun's and Barro's Misery Index as an alternative poverty assessment tool. Recent estimations for European countries. MPRA Paper No. 37493. Accessed on July 18, 2021. <https://mpra.ub.uni-muenchen.de/37493/>

Nasir, Iqbal, and Nawaz Saima. (2010). Investment, inflation and economic growth nexus. *The Pakistan Development Review*. 48: 863–74.

OIC Economic Outlook. (2019). Statistical, Economic and Social Research Training Centre for Islamic Countries (SESRIC). Retrieve on 25 March 2020 from <https://www.sesric.org/files/article/696.pdf>

The Gazette of Central Asia. (11 June 2012). Kazakhstan Finalizing its DBK Sukuk Introduction. Retrieved on 4 April 2020. <http://saudigazette.com.sa/article/5789/Kazakhstan-finalizing-its-DBK-sukuk-debut>

Wang. N, Haroon Shah M, Ali K, Abbas S, Ullah S. (2019). Financial Structure, Misery Index, and Economic Growth: Time Series Empirics from Pakistan. *Journal of Risk and Financial Management*. 12(2):100.

Welsch, H. (2007). Macroeconomics and Life Satisfaction: Revisiting the 'Misery Index'. *Journal of Applied Economics*, 237-251.

A PILOT STUDY ON THE INTEGRATION OF ISLAMIC BUILDING PRINCIPLES IN THE DESIGN OF STUDENT-CENTERED CAMPUS BUILDING

Azhani Abd. Manaf ⁱ, Nur Aina Farhanah Mohd Suffian ⁱⁱ, Elina Mohd. Husini ⁱⁱⁱ, Madihah Mat Idris ^{iv} & Wan 'Iffah Wan Ahmad Nizar ^v

ⁱ (Corresponding author). Lecturer, Universiti Sains Islam Malaysia. azhani@usim.edu.my

ⁱⁱ Undergraduate Student, Universiti Sains Islam Malaysia. ainafarhanah@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Lecturer, Universiti Sains Islam Malaysia. elina@usim.edu.my

^{iv} Lecturer, Universiti Sains Islam Malaysia. madihahidris@usim.edu.my

^v Lecturer, Universiti Sains Islam Malaysia. wan.iffah@usim.edu.my

Abstract

There is lingering misconception about Islamic architecture that it is rarely used, or only used to portray Islamic aesthetics. Most buildings in USIM campus are lacking the elements of Islamic building principles, despite its statement that the development of the campus in USIM are driven by the philosophy of "Hablun Min Allah wa hablun Min al-Nās" which is portrayed through physical aspect of Islamic architecture. Thus, it is the focus of this study to address this misconception and vagueness. The aim of this study is; a) to identify the Islamic building principles (IBP) that shape the built environment, and b) to analyze how a student-centred campus building (SCCB) can be integrated with Islamic building principles. The main method of this study, which is quantitative method is used through a questionnaire survey distributed to frequent users of academic buildings in USIM including undergraduate students, postgraduate students and staffs regarding their spatial experience there and selected variables. The first objective of the study discovered that the definition of Islamic architecture for respondents are built environment that facilitates, fosters and stimulates Muslims' ibadah (worship) activities and portrays actual realization of Islamic message, as well as integrates Islamic values into the built environment which represents Islamic culture and civilization. The second objective of the study highlights the importance of IBP, specifically the integration of; a) Fina, b) Interdependence, c) Privacy and d) Avoid harm in the design of a student-centred campus building.

Keywords: *Islamic building principles, Islamic architecture, student-centred, campus building.*

INTRODUCTION

Islam is a complete way of life for every human being, be it Muslim or not. Islam shows a comprehensive worldview through the revelation of Quran which has come from the words of God as an ultimate guide on how to live as a vicegerent on this Earth. Omer (2011) emphasizes that "Islam signifies not only prescribed rituals at appointed times, but also comprehensive articles of faith, philosophy, ideology, culture, civilization and all life's systems: personal, family and societal."

The Islamic legal system, namely known as Syariah has driven as "commands, prohibitions, guidance and principles revealed and addressed to the Muslim society pertaining to their conduct" as cited by Babangida & Katsina (2018) from Kamali (1989). The Syariah is originated from the seventh century when the Prophet Muhammad SAW settled in Madinah. Then, the teachings were passed down through scholars who spent their lifetime studying, teaching and writing on religious principles and codes. Some of them evolved to form schools of law (Mazhab) based on their teachings. Up until then, only five have survived which are Hanafi, Maliki, Shafi'e, Hanbali and Jaffari. The first four are Sunni and the latter is Shi'I, according to Hakim (2013).

In terms of built environment, in the traditional Arabic cities, Islamic jurists have immensely utilized the principles derived from Syariah sources, which are Quran and Sunnah to overcome the conflict that arose between neighbours and community. In this way, the development of Syariah has acknowledged the demand for urban design guidelines to be further improved. Islamic building principle (IBP) influences the urban physical system which is dynamically formed by the decision of ruler in macro level and citizens in micro level. For instance, this kind of urban fabric can be identified through the existence of pocket spaces by the streets or parks in a newly introduced green city that allows the public to spark interaction between each other under the principle of access to *fin*a. Therefore, it proves that Islamic building principle is not uncommon in this modern era.

On the other hand, universities are part of institutional building which serves the public in urban system apart from religious building, hospitals and parks. It provides formal education in higher level of degree for those who wants to establish lifelong learning and conduct research for new discoveries which can benefit the community. For the time being, the way of learning from traditional teacher-centred learning has been shifted to student-centred learning. In the opinion of Hannafin & Land (1997), "student-centred learning environment provides interactive, complimentary activities that enable individuals to address unique learning interests and needs, study multiple levels of complexity, and deepen understanding."

Therefore, buildings like a society building or student-centred building which is mainly managed, run and by students for the students is very important as a part of the learning facility to complement the needs of the students. Student-centred campus building (SCCB) has become relevant with more interactive spaces embedded within the campus. Similar to the concept of sustainable urban design, it also possible to be applied in student-centred campus building (SCCB) with the integration of Islamic building principle (IBP).

BACKGROUND

Since Malaysia has been independent from any colonization of superpower countries in 1957, the government of Malaysia has been dedicated in developing a leading Islamic country by making sure every effort and policy from various sector is based on the Maqasid Syariah. However, how far the implementation of this principle has brought is still at ambiguous state until the idea of constructing an index that measures performance of every sector based on Maqasid Syariah was initiated at the Ulama'-Umara' Premier Council on 28 August 2014 as stated in <https://indekssyariahmalaysia.wordpress.com>.

Thus, Malaysian Syariah Index was launched by the Prime Minister, YAB Dato' Sri Najib bin Tun Razak on 10 February 2015, the first of its kind in the world which complementary to the Islamic governance in Malaysia. The index covers eight sectors namely: i) Law, ii) Politics, iii) Economics, iv) Education, v) Health, vi) Culture, vii) Infrastructure & environment, and viii) Social. (Source: JAKIM, 2016)

According to Sarkawi et al (2017) an administrative engine was created under the Department of Islamic Development Malaysia, notably known as the Unit Index Syariah on 1 April 2015. The study was conducted to gauge the implementation of Syariah in governmental policies championed by eight experts called the Jawatankuasa Tadbir Urus Indeks Syariah Malaysia. In March 2016, the result was announced as shown below:

Table 1: Sectoral score of the Shariah Index Malaysia

SECTOR	SCORE (%)				DESCRIPTION
	Policy maker	Policy implementer	Community	Average	
Law	95.20	78.66	80.19	87.19	excellent
Politics	77.17	81.58	80.43	79.19	good
Economics	76.25	53.43	55.98	65.27	good
Education	85.05	81.45	76.90	82.49	excellent
Health	81.32	68.98	61.64	73.92	good
Culture	69.86	66.29	56.65	66.47	good
Infrastructure & environment	65.22	61.36	55.52	62.31	good
Social	75.51	65.20	54.19	68.52	good

Source: JAKIM (2016), cited by Sarkawi et. al. (2017)

An assessment was conducted by 133 researchers from 5 public universities namely Universiti Kebangsaan Malaysia, Universiti Sains Islam Malaysia, Universiti Islam Antarabangsa Malaysia, Universiti Teknologi Malaysia and Universiti Utara Malaysia. Keeping built environment in mind, the sector of infrastructure and environment scored the lowest at 62.31% compared to other seven sectors, according

to Sarkawi et al (2017). This outcome explains why only few studies could be found on the application or translation of Maqasid Syariah into the built environment, unlike the other sectors that has been studied rigorously such as takaful, Islamic finance, economic, government administration, health products and conventional bioethics.

Thus, by identifying Islamic building principles, it would be helpful and practical for building industry professionals to carry out government aspiration to build an Islamic country that not only possess superficial quality yet beyond that. Furthermore, by outlining specific Maqasid Syariah principles that can be easily implemented by designers and building industry for student-oriented university building, it provides an opportunity for an Islamic based university like USIM to become a pioneer and showcased the contemporary implementation of Islamic principles. Being education sector scored high at 82.49% in Malaysian Syariah Index, this also highlights another opportunity to exposed students to these kinds of built environment or buildings in an educational institution.

Research Issue/Problem

Up to this time, there is lingering misconception about Islamic architecture that it is only used some part of it to portray Islamic teachings, which should be holistically implemented. Omer (2011) has stated that;

"Having said this, it follows that it is grossly inappropriate to use the adjective —Islamic before such entities or phenomena as they only partly and superficially represent the Islamic doctrine and its value system. Such usage may lead to confusion and the creations of misconceptions about Islam and its peoples. It is inappropriate, for example, to advance such concepts as —Islamic tiles, —Islamic patterns, —Islamic costume, —Islamic door, —Islamic window, and so on."



Figure 1: Universiti Sains Islam Malaysia (source: USIM)

On top of that, most buildings in USIM and USIM campus in general are lacking the elements of Islamic building principles, opposing its statement that the development of the campus in USIM are driven by the philosophy of "Hablu Min

Allah wa hablu Min al-Nās" which is portrayed through physical aspect of Islamic architecture. Thus, it is the focus of this study to address this misconception and vagueness. The aim of this study is to provide a guideline of Maqasid Syariah that may be applied to the design of student-centred campus building (SCCB). Thus, the following are the research objectives which this study will focused on. They are; 1. to identify the Islamic building principles (IBP) that shape the built environment, and , 2) to analyse how a student-centred campus building (SCCB) can be integrated with Islamic building principles.

This study is limited and focused only within the extent of Islamic building principle (IBP) and factors related to the design of student-centred campus building (SCCB). The aim of this study is to provide design guideline with visual illustration of Islamic building principles. The respondents associated to this study comprise of students and staffs from USIM.

METHODOLOGY

The method chosen for this study involves quantitative data collection method through survey research using questionnaires. Fowler (2008) cited by Creswell (2017) describes survey research approach that produces "numeric description of trends, attitudes or opinions" by studying the sample of a population, while keeping in mind on generalization. This method is used by acquiring feedback from respondents in Google Form regarding Islamic building principles (IBP) and student-centred campus building (SCCB).

Prior to the main approach, latent literature in regards to Islamic building principles (IBP) reveals the necessity of conducting a literature search which are descriptive and qualitative analysis. This is based on the observation towards the study by Omer (2011), Babangida & Katsina (2018) and Mortada (2003) whom undertake literature search to extract the required Islamic principles that drove the research towards their own respective objectives. Thus, the first objective of this research has been fulfilled through the process of drawing out Islamic building principles (IBP) from various literature sources.

Quantitative research in the opinion of Creswell (2017) is an approach that put objective theories to the test by inquiring into relationship between variables, which can be measured through instruments. This approach is driven by philosophical assumption of post-positivism, which favours the idea of cause determines effect (Creswell, 2017) and realism which believes that there is only one truth to be discovered (Sheppard, 2021). In order to discover the reality, the measured data will be analysed using statistical procedures so that the pattern can be seen to come into conclusion.

The survey research, a type of quantitative method approach, requires a group of sample are given a set of predetermined questions to gain general overview about a population of interest, which in this case, public opinion regarding Islamic architecture and the relationship between Islamic building principles (IBP) and student-centred campus building (SCCB) in university community. The data then will be collected within certain period and analysed statistically.

Survey research comes with both advantages and disadvantages. According to Sheppard (2021), survey research can be beneficial in terms of cost-effectiveness, generalizability, reliability and versatility. First, by the mean of collecting huge amount of information from a large group of people, it requires limited expense which involves distributing instruments, either it is conventionally or digitally. Second, relating to the previous point, it opens up to the potential of generalizability. It utilizes probability sampling techniques to obtain representative picture of behaviour and attributes of a group. Third, its capability to bring about reliable results for the reason that every question that are posed to respondents are standardized and identically phrased which brings consistency. Finally, its versatility that can be applied by abundant range of professions.

However, there are downsides to this method which are inflexibility and validity, as stated by Sheppard (2021). The first point made clear to the fact that researcher may encounter stagnant period when they may get stuck to a single instrument for collecting data. Sometimes the questions may leave the respondents confused which eventually will affect the integrity of the answers given. Then, it follows to the validity of the research that may not be the same as other comprehensive method like interviews due to its standardized norm. When questions are too common, many possibilities could be assumed.

Research Procedure

The approach of survey research is used through questionnaire which is divided into three sections: i) Demographic background, ii) First objective, and iii) Second objective. Table 2 lists down the main questionnaire used instruments which consists of 9 questions according to each section.

The mode of answering for questions in Part II and Part III is based on Likert scale, rating from: i) Strongly disagree, ii) Disagree, iii) Neutral, iv) Agree, to v) Strongly agree. In addition, pictures or images are also used as part of the questionnaire to help respondents to easily understand and visualize the suggested IBP in modern context. Images below are added to the questions to help assist respondents in answering.

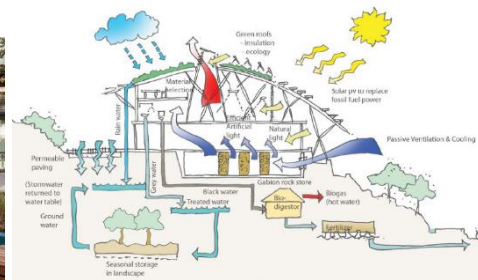
The questionnaire is distributed among USIM community through Google Form to get direct feedback from immediate user based on their campus experience in USIM and general knowledge about Islamic architecture. The data collected is analysed using descriptive statistics, which illustrates frequencies and percentages in tables, pie charts and bar charts.

Table 2: Questionnaire instruments

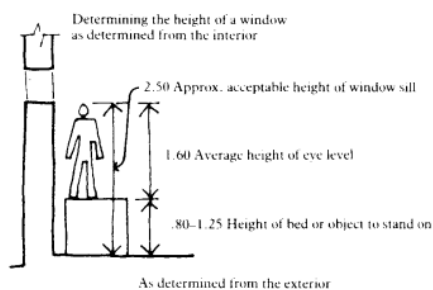
Part I: Demographic background	
No.	Question
1	Gender
2	Age Range
3	Occupation
4	Faculty/Department
Part II: To identify the Islamic building principles (IBP) that shape the built environment	
5	Definition of Islamic architecture
6	Do you think USIM buildings and campus employs Islamic architecture?
Part III: To analyse how a student-centred campus building (SCCB) can be integrated with Islamic building principles (IBP)	
7	With regards to Islamic building principles (IBP), do you think the element below is important to student-centred learning environment?
8	Do you think the integration of Islamic building principles mentioned below would improve the design and usage of the proposed student-centred campus building? (e.g.: a Postgraduate Centre)
9	Does the idea of flexible spaces (ability of a space to continuously adapt its layout and its structure to evolving needs) is approachable through interconnection between various discipline (e.g.: biologists, physicists, chemists and computing engineers collaborate together to develop certain technology)?



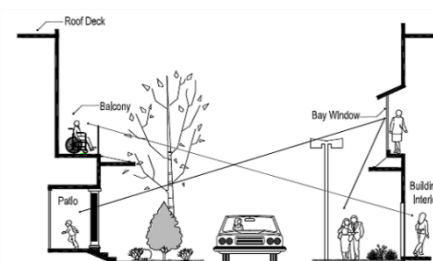
a) Fina



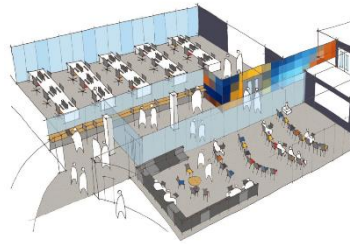
b) Interdependence



c) Privacy



d) Avoidance of harm



d) Flexible spaces

Figure 2: Images representing respective building principles are added to the questions to help assist respondents in answering.

RESULTS AND DISCUSSION

The collected data has been analysed in statistical approach based on demographic background and research objectives: i) to identify Islamic building principles (IBP) that shape the built environment, and ii) to analyse how a student-centred campus building (SCCB) can be integrated with Islamic building principles (IBP). The findings of this research is expected to answer the research questions: i) What are the Maqasid Syariah and Islamic building principles (IBP) that shape the built environment? and ii) How can the design of a student-centred campus building (SCCB) such as a student centre be integrated with Islamic building principles (IBP)?

Demographic background

Table 3 shows the demographic profiling of the respondents according to gender, age range, occupation and faculty/department. There were 30 respondents involved in the survey research. The male subjects comprised of 16.7%, while the females made up of 83.3%. The age of the respondents ranged from 19 to 24 with 86.7% of the sample, 25 to 44 with 6.6% of the sample and 45 above with 6.7% of the sample. Furthermore, majority of the respondents are undergraduate students (76.7%) of them, followed by postgraduate students (10%), while 13.2% individuals and the rest comprise of staff and others. Meanwhile, in terms of faculty or department, majority of the respondents came from Faculty of Engineering and Built Environment (43.3%).

Table 3: Summary of demographic background

Demographic Profile		No.	(%)
1) Gender (N=30)	Male	5	16.7
	Female	25	83.3
	Total	30	100.0
2) Age range (N=30)	19-24	26	86.7
	25-34	1	3.3
	35-44	1	3.3
	45 and above	2	6.7
	Total	30	100.0
3) Occupation	Undergraduate student	23	76.7

(N=30)	Postgraduate student	3	10
	Staff	1	3.3
	Other	3	9.9
	Total	30	100.0
4) Faculty/department (N=30)	FPQS	0	0.0
	FKP	0	0.0
	FSU	1	3.3
	FEM	3	10.0
	FST	6	20.0
	FPSK	3	10.0
	FPBU	1	3.3
	FPg	0	0.0
	FKAB	13	43.3
	Other	3	9.9
	Total	30	100.0

Identifying Islamic building principles (IBP) that shape the built environment

Definition of Islamic Architecture

Data gathered from the survey indicated that majority (90.0%) of the respondents strongly agree to the definition of Islamic architecture as a built environment that facilitates, fosters, and stimulates Muslims' ibadah (worship) activities and portrays actual realization of Islamic message (refer Table 4). In addition, majority of respondents also agrees (93.3%) that Islamic architecture integrates Islamic values into the built environment which represents Islamic culture and civilization. This is in line with findings of the survey that shows a slight weightage (40.0%) disagreeing with definition (c) which states that Islamic architecture associated only with artistic values of arches, arabesque decorations and domes. Furthermore, the findings of this study is in line with previous study did by Omer (2011) and Hamid (2010) whom emphasized that Islam puts functionality of a building as its priority, rather than focus merely on artistic values.

Table 4: Definition of Islamic architecture

	Disagree		Agree		Total	
	N	%	N	%	N	%
a) Islamic architecture facilitates, fosters and stimulates Muslims' ibadah (worship) activities and portrays actual realization of Islamic message.	3	10.0	27	90.0	30	100.0
b) Islamic architecture integrates Islamic values into the built environment which represents Islamic culture and civilization.	2	6.7	28	93.3	30	100.0
c) Islamic architecture associated only with artistic values of arches, arabesque decorations and domes.	12	40.0	8	26.7	20	66.7

The findings from the survey indicated that majority (66.7%) of the respondents agree that USIM buildings and campus employs Islamic architecture (refer Table 5).

Table 5: Do you think USIM buildings and campus employs Islamic architecture?

Disagree		Agree		Total	
N	%	N	%	N	%
0	0.0	20	66.7	20	66.7

The following are specific response for the positive feedback provided (refer Table 6).

Table 6: Opinion on why respondents agree that "USIM buildings and campus employs Islamic architecture"

	Opinion
a	Some of the building have the great symbolic of Islamic architecture
b	Because there's a Quran on top of the FPQS building
c	In USIM, every building had provided worship place such as surau. Furthermore, there is significant distance between male and female washroom.
d	USIM buildings encourage people to interact with each other (muamalah). However, it still has a separation of facilities for different gender to combat harassment.
e	Due to the mosque like structure
f	I think because of the plan and layout which helps to segregate the genders
g	The implementation of geometry and the position of the mosque at the centre and the flow of the circulation inside the campus itself create Islamic ambiance.
h	It applies Islamic building principles as it caters to Muslim's daily needs. For me, a building isn't 'Islamic' if a Muslim doesn't comfortable to be in it. USIM campus and its facilities is doing well in that area. As for the symbolism of 'Islamic' architecture like dome and mashrabiya, USIM also portrays it well in the buildings.
i	The kubah and khat design within faculty displayed USIM building employed the Islamic architecture
j	Islamic architecture style is recognised at the Facade of most USIM's buildings.
k	The zikir and Quranic verses
l	From the Iqra' at the entrance, I believe USIM try to convey the importance of read and repeat (study) in our life as a student. Hence, being a student is a long run journey. Therefore, we need to practice Iqra as our way of life.
m	all the buildings and campus employ in USIM have Islamic and aesthetic part or design and provide facilities for Muslim activities
n	Because of kubah and logo in the middle represents about Islamic culture like Arab

There were also neutral and negative response provided in response to the statement, such as:

Table 7: Opinion on why respondents disagree that "USIM buildings and campus employs Islamic architecture"

	Opinion
a	Islamic architecture in USIM not as strong as in UIAM.
b	The surau space is not effective
c	Not all the buildings seem have a unique characteristic
d	Not all the buildings involve the Islamic values in the environment
e	Only certain buildings implement Islamic geometric elements
f	Accessibility for OKU people towards wc is very far. Some buildings have wc in front of surau eg. tamhidi building which makes it inappropriate in the view of Islam

By revising the definition of Islamic architecture, it can be concluded that USIM buildings and campus does embody characteristics of Islamic architecture to a certain extent, which gravitates towards the physical artistic values especially Iqra sculpture at the main entrance of campus, Chancellory building with domes and geometric masharabia on the building facade.

These can be perceived as literal form of Islamic architecture. However, buildings and campus in USIM has yet to grasp deeper meaning of Islamic architecture in terms of functionality, which may facilitate the community within to easily navigate between facilities and optimize the space experience for various activities. Functionality is always emphasized in Islamic architecture as Omer (2011) has stated that “Islamic architecture always strove to make the shape of the building fit its function.” In conclusion, the objective in this sub chapter has been accomplished in answering what drives towards the emergence of Islamic building principles (IBP) through the description of Islamic architecture.

Analysing how a student-centred campus building (SCCB) can be integrated with Islamic building principles (IBP)

In terms of Islamic building principles (IBP), majority of respondents generally agree that a) Fina (90.0%), b) Interdependence (90.0%), c) Privacy (96.6%) and d) Avoid harm (93.3%) are important to student-centred learning environment. Student-centred learning environment is seen as an educational approach that focuses on students’ concerns that make them be actively involved in learning experience. The highlighted Islamic building principles highly affect the learning environment.

Table 8: With regards to Islamic building principles (IBP), do you think the element below is important to student-centred learning environment?

	Disagree		Agree		Total	
	N	%	N	%	N	%
a) Fina	1	3.3	27	90.0	28	93.3
b) Interdependence	1	3.3	27	90.0	28	93.3
c) Privacy	1	3.3	29	96.6	30	100.0
d) Avoidance of harm	1	3.3	28	93.3	29	96.6

Building space and elements that provide suitable learning environment by developing respectful relationships between students of different genders is exactly what the fina should be used for. Moreover, interdependence between different people involves sharing and comparing experience also contributes to the space experience. Also, privacy provides certain level of intimacy in group that engages the learner doing hands on exercise. Last but not least, by avoiding harm, this creates safe environment for learners to change behaviour suitable for learning requirement.

Table 9: Do you think the integration of Islamic building principles mentioned below would improve the design and usage of the proposed Student-centred campus building (SCCB)

	Disagree		Agree		Total	
	N	%	N	%	N	%
a) Fina	1	3.3	28	93.3	29	96.6
b) Interdependence	1	3.3	28	93.3	29	96.6
c) Privacy	1	3.3	29	96.6	30	100.0
d) Avoid harm	1	3.3	28	93.3	29	96.6

In relation to the integration of Islamic building principles, strong majority of respondents agree the following elements would improve the design and usage of the proposed Student-centred campus building (SCCB) with, a) Fina (93.3%), b) Interdependence (93.3%), c) Privacy (96.6%) and d) Avoid harm (93.3%). The most relevant Islamic building principles to be applied in student-centred campus building consists of; a) Fina, b) Interdependence, c) Privacy and d) Avoid harm.

This is due to direct connection to the elements towards future student-centred campus which has been proposed by Zaiser (2010): a) Group-friendly, b) Active, c) Contextual, d) Highly interactive, and e) Connected. Fina as common area, can fosters interaction between small groups (group-friendly) seated around tables where everyone has similar level of knowledge, learning from each other’s experience and actively exchange the information.

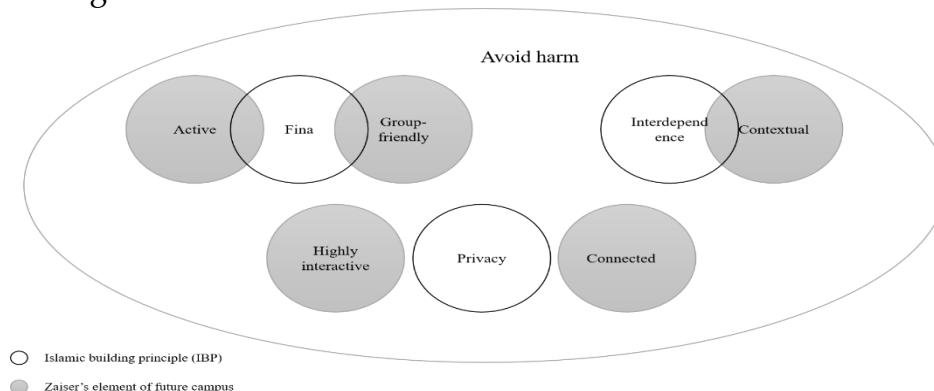


Figure 3: Relationship between Islamic building principle (IBP) and Zaiser’s elements of future student-centred campus

Plus, interdependence can be related to contextual approach, that students can depend on real-world contexts, which usually multidisciplinary in order to solve complex problem. Other than that, privacy aspect that may oppose the western concept of student-centered campus building (SCCB), but this is what makes Islam different from others which concerns about boundary between people, rather than limitless

connection. Then, here comes to avoiding harm which is the most crucial aspect in any form of design strategies.

Table 10: Does the idea of flexible spaces is approachable through interconnection between various discipline?

Disagree		Agree		Total	
N	%	N	%	N	%
0	0.0	24	80.0	24	80.0

The data further shows that majority (80.0%) of the respondents agree that flexible space is approachable through interconnection between various discipline. Boys (2015) has informed that promoting interdisciplinary is one of the key features of new research building, where unlike activities are placed side by side. This approach can be a potential for new student-centred building campus (SCCB) that encourages new inventions by gathering various experts in one place.

To sum up, the objective in this sub chapter has been accomplished. A few selected Islamic building principles are determined which is important to be integrated in order to improve the design of student-centred campus building (SCCB, which are; a) Fina, b) Interdependence, c) Privacy, and d) Avoid harm. This research has come to the conclusion that the two research objectives of this study has been successfully reached, which are to;

- i) identify the Islamic building principles (IBP) that shape the built environment,
- ii) analyze how a student-centred campus building (SCCB) can be integrated with Islamic building principles (IBP).

For the first objective, initially the definition of Islamic architecture is clearly determined which brings to the foundation of Islamic building principles (IBP) that shape the built environment. The research highlights the definition of Islamic architecture as;

- i) Islamic architecture facilitates, fosters and stimulates Muslims' ibadah (worship) activities and portrays actual realization of Islamic message.
- ii) Islamic architecture integrates Islamic values into the built environment which represents Islamic culture and civilization.

The second objective goes to the elements in Islamic building principles (IBP) that can be integrated with student-centred campus building which are:

- i) **Fina:** Outdoor common area – Seating area, green pocket areas that encourages social interaction.
- ii) **Interdependence:** Reinforces the contemporary knowledge of the science of ecology and values emanating from it. Celebrates the interdependency of the building with surrounding buildings and environment (sustainability).
- iii) **Privacy:** Maintaining different degrees of visual access and restrictions according to the program of the spaces. Allowance for visual access to nature or views while still maintaining aurat of users when necessary.
- iv) **Avoid harm:** Design and planning decision that reduces harm to users. Involves values such as infliction of harm due to safety of public corridors or roads, rights of users.

CONCLUSION

Based on literature search and the quantitative methods of questionnaire survey, it can be concluded in the first question that *maslahah* (public interests) is the foundation that drives the *Syariah* to be implemented for the purpose of worship to God and cultivate the culture and civilization. Then, this brings to the formation of Islamic building principles (IBP) to be practised as a solution to the existing problem

For the second question, the following Islamic building principles (IBP) are suggested to be integrated as building or spaces within the design of a student-centred campus building (SCCB); a) *Fina*, b) *Interdependence*, c) *Privacy*, and, d) *Avoid harm*.

The findings of this study have proven that Islamic architecture and Islamic building principles is larger than just *mashrabiya* patterns or form of the *dorm*. It carries the functionality and practicality of Islam that provides overall comfort and improves well-being of users in the building and spaces. Furthermore, the Islamic principles highlighted also shows how dynamic the principles are that allows them to be able to be applied in the traditional urban setting, and even to a modern campus built environment of today. The study indicates that majority of respondents actually understood the importance of these Islamic building principles and its importance in creating a more safer and vibrant learning environment.

Limitation of research

The reason why the approach of studying on Islamic building principles (IBP) to be integrated with student-centered campus building (SCCB) is to give brief insight for the professionals and public on educational institution towards the potential of implementing *Maqasid Syariah* in providing holistic solution for current demand. It is expected that this research may inspire future leaders and designers to implement an Islamic approach in providing built environment solutions especially in education in a long run of building civilisation.

However, this study is limited and focused only within the extent of Islamic building principle (IBP) and factors related to the design of student-centred campus building (SCCB). The aim of this study is to provide design guideline with visual illustration of Islamic building principles. The respondents associated to this study comprise of students and staffs from USIM.

Recommendation of future research

In order to better understand the implications of these results, future studies could address the example of certain principle portrayed in existing educational building that would affect the quality of education in local context. This would bring deeper comprehension in terms of practicality that could be made according to the guidelines that have been stated before.

REFERENCES

- Babangida, H., and Katsina, H. S. (2018). Integrating Islamic design principles for achieving family privacy in residential architecture. *Journal of Islamic Architecture*, 5(1), 9-19.
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2017). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. Sage publications.
- Hakim, B. S. (1986). *Arabic-islamic cities. Building and planning principles*.
- HMC Architects. (2020). *The Architect's Role in University Campus Design: Thought Leadership*. HMC Architects. <https://hmcarchitects.com/news/the-architects-role-in-university-campus-design-2020-03-18/s>
- Indeks Syariah Malaysia (website). (2018). *Birth of an Idea*. MALAYSIAN SYARIAH INDEX. <https://indekssyariahmalsaysia.wordpress.com/2018/02/10/birth-of-an-idea/>
- Land, S. M., & Hannafin, M. J. (1996). *Student-Centered Learning Environments: Foundations, Assumptions, and Implications*.
- McCombes, S. (2019). *How to write a literature review*. Retrieved, 24, 2020.
- Mortada, H. (2003). *Traditional Islamic principles of built environment*. Routledge.
- Omer, S. (2011). Islamic architecture and the prospect of its revival today. *Journal of Islamic Thought and Civilization*, 1(2), 103-121.

- Prakash, N. (2014). *Blueprint for Tomorrow: Redesigning Schools for Students-Centered Learning*.
- Sarkawi, A. A., Abdullah, A., Dali, N. M., & Khazani, N. A. M. (2017). The philosophy of Maqasid Al-Shari'ah and its application in the built environment. *Journal of Built Environment, Technology and Engineering*, 2(3), 215-222.
- Shaikh, K. (2020). *Introduction to Islamic Architecture*. Muslim Heritage.
<https://muslimheritage.com/introduction-to-islamic-architecture/>
- Sheninger, E. C. (2017). *Learning transformed: 8 keys to designing tomorrow's schools, today*. ASCD.
- Sheppard, V. (2021). *Research Methods for the Social Sciences: An introduction* Version, Updated April 2021. BcCampus.ca
- Solehah Abdul Hamid (2010). *Islamic building design: Beyond calligraphy and domes*. Selangor, Malaysia: IBS Buku Sdn. Bhd.
- Sosu, E. M., & Pheunpha, P. (2019). Trajectory of university dropout: investigating the cumulative effect of academic vulnerability and proximity to family support. In *Frontiers in Education* (Vol. 4, p. 6). Frontiers.
- Wormald, B. (2015). *Religious Composition by Country, 2010–2050*. Pew Research Center's Religion & Public Life Project.
<https://www.pewforum.org/2015/04/02/religious-projection-table/2010/number/all/>
- Zaiser, D. (2010). *Learner-Centered Campuses*. American School and University.
<https://www.asumag.com/construction/technology-communications/article/20850582/learnercentered-campuses>

PRELIMINARY INVESTIGATION ON PROCESSING TREATMENTS OF CHLOROPLAST-RICH FRACTION (CRF) FROM SWEET POTATO HAULM

Nur Anisya Syakirah Mohd Sayutiⁱ, Syamila Mansorⁱⁱ

ⁱ. Post-graduate Student, Universiti Sains Islam Malaysia. anisyasyakirah17@raudah.usim.edu.my

ⁱⁱ (Corresponding author) Senior Lecturer, Universiti Sains Islam Malaysia.
syamila.mansor@raudah.usim.edu.my

Abstract

*Modernization of agro-food sector through the application of innovation and technologies is one of the new directions envisioned from the Ministry of Agriculture and Agro-based Industry (MOA). This involves food-based plant being grown as a buffer for better profit returns. In every harvest of sweet potato's root (*Ipomoea batatas* L.), the rest of the plant parts (stems, leaves, and stalks) which is collectively called "haulm" will be leaved behind on the field. Haulm is a potential source of chloroplasts that contain high nutrients and phytochemicals. In the present study, proximate analysis, water activity and colour analysis of chloroplast-rich fraction (CRF) from sweet potato haulm treated with conventional pasteurisation (CP), steam pasteurisation (SP) and water blanching (WB) were performed. The different treatments on sweet potato haulm significantly affect the crude fat and ash content in the CRF with values ranged between 1.99-3.86% and 12.82-13.67%, respectively. There was no significant difference measured in water activity for all treated CRF. Total colour difference between CRF from CP and SP was the lowest (ΔE 2.88) while total colour difference between CRF from CP and WB, and CRF from SP and WB were higher with values of ΔE 8.93 and 7.31, respectively. Hence, the colour difference was easily distinguish with naked eye for CRF from WB compared to CRF from CP and SP. This study offers a sustainable source of nutrients, and alternative usage of agriculture waste in the circular economy by upcycling the essential nutrients in the haulm.*

Keywords: *Processing treatments, chloroplast-rich fraction, sweet potato haulm, physicochemical analysis.*

INTRODUCTION

Agriculture solid waste has become a concern nowadays as its amount keeps growing by caused of the increased agricultural production and the need to feed the ever-expanding human population. In Malaysia, there are around 3,623 hectares of sweet potato (*Ipomoea batatas* L.) farming in 2020 (Jabatan Pertanian Semenanjung Malaysia, 2020). A cycle of sweet potatoes plantation can give up to 8.42 tonnes of dry haulm waste per hectare and the cycle can be repeated three times a year on the same piece of land. The haulms contain stem, leave, and stalk which has a high amount of protein, ascorbic acid, tocopherol, phenolic compounds, and antioxidant activity (Chengcheng et al., 2020; Suárez et al., 2020). To date, sweet potato haulm is mainly used to feed livestock, returned directly to the soil, mulching, or burnt (Chengcheng et al., 2020).

Sweet potato or *Ipomoea batatas* L. is a creeping dicotyledonous plant, comes from the Convolvulaceae or morning glory family. The leaves are glabrous or slightly pubescent which the shape varies between ovate, sagittal, orbicular, elliptical, and have petiolate by the entire edges. The stem length can vary from 1 to 5 m, thickness between 3 to 10 mm with internodes developed in 2 to 20 cm apart along the stem. The stems cultivate in crawling, prostrate to the ground while promoting repetitive sprouting to generate roots by way of the internodes present contact with the soil. Sweet potato is a versatile type of plant judging from its drought tolerant, high yielding tuber crops and wide adaptability to various climates and farming systems (Bovell-benjamin, 2007; Cartabiano-leite et al., 2020). Moreover, it has higher tolerance of pests and diseases compared to many other leafy vegetables grown in the tropical countries (Islam, 2006).

Heat treatment needs to be implemented to avoid degradation of physicochemical quality due to native enzymatic activity. Cooking process like boiling, steaming, microwaving, roasting or frying could modify physical characteristics, chemical compositions, phytochemical contents, and the chemical nature of specific compound (Kourouma et al., 2019). Blanching and pasteurisation are the most efficient and practical thermal process to inactivate enzyme reactions, stabilise texture and flavour as well as to extend the shelf life of the nutrients in chloroplast-rich fraction from plants (Wattanakul et al., 2019; Wattanakul et al., 2021). Blanching is necessary before drying to inhibit the browning caused by polyphenol oxidase and peroxidase, as well as removing pesticide residues and enhancing drying rate (Luo et al., 2020).

In plants, chloroplasts synthesized most of the valuable nutrients like fatty acids, amino acids, vitamins and pigments. Concentrating chloroplasts as chloroplast-rich fractions (CRF) can be a potential source of essential micronutrients for human or animal consumptions. Liberation of CRF from the plant's cell wall are expected to allow higher digestibility and absorption of available nutrients from plant materials (Gedi et al., 2019; Syamila, 2019). The lipophilic nutrients from non-heat-treated chloroplast-rich fraction (CRF) from spinach has limited bioaccessibility for body uptake compared to its blanched version (Gedi, 2017; Syamila, 2019; Wattanakul et al., 2019). This led to a suggestion for a down-stream processing involving heat treatment to assist micellarisation of lipid soluble nutrients and to increase bioaccessibility. The CRF from sweet potato haulm could produce new ingredient innovations.

METHODOLOGY

Raw Materials Preparation

Sweet potato haulm was collected from a farm (Perlis). The haulm was cleaned with tap water to remove dirt and soil. Stems from the haulm were cut into smaller pieces (about 2-3 cm). Then, haulm was divided into three batches for three different downstream processing treatments.

Down-stream Processing Treatments

a) Conventional pasteurisation (CP)

The haulm was juiced using a twin gear juicer (SAVTM JE-31) and was conventionally pasteurised (85 °C, 5 min). Then, the haulm was immersed in an ice-water bath to rapidly cool the juice down to room temperature before isolation of the chloroplast-rich fraction (CRF).

b) Steam pasteurisation (SP)

The haulm was packed into a vacuum sealed bag for steam pasteurisation. The sealed bags were placed in the rack of a Retort (Lagarde RP362), sealed, vented and heated over 5 min to reach a temperature of 105 °C and 1 bar. Then, it was immersed in an ice-water bath to rapidly cool the haulm down to room temperature before juicing using a twin gear juicer (SAVTM JE-31) before isolation of the chloroplast-rich fraction (CRF).

c) Water blanching (WB)

The haulm was water-blanced in hot water (85 °C, 3 min). Then, it was immersed in an ice-water bath to rapidly cool the haulm down to room temperature before juicing using a twin gear juicer (SAVTM JE-31) before isolation of the chloroplast-rich fraction (CRF).

Isolation of Chloroplast-Rich Fraction (CRF) and Freeze-Drying

The CRF from the processed haulm-juiced was isolated according to method from Wattanakul et al. (2021) with slight modification. The juice was centrifuged (Thermo Jouan CR3i) at 4000 rpm for 15 min at 4 °C. The supernatant was decanted off from the chloroplast pellet and centrifuge again under the same conditions for at least 3 times (or until the supernatant was clear or light green). The pellets containing the CRF were freeze-dried at -18 °C prior to freeze-drying. Then, frozen CRF was freeze-dried (Freeze Dryer FD-550, Eyela) at 3 Pa, 20 °C for 24 hr. The dried CRF was weighed, before ground to homogeneous powder (< 250 µm) using mortar and pestle under dim light. and. The dried CRF was stored in a vacuum-sealed aluminium pouches at -80 ± 1 °C for further analyses.

Total Soluble Solid (TSS)

Sweet potato haulm juice (SPHJ) after undergo down-stream processing treatment was analysed for total soluble solid (TSS) before being centrifuged and freeze-dried. The TSS content was determined by using digital handheld refractometer and expressed as °Brix. The °Brix is based on the quantity of dissolved solids in a liquid via specific gravity. The refractometer was calibrated with distilled water before the analysis.

Total Solid Content (TSC) and Water Content

Total solid content, also called as dry matter includes both the suspended solids and dissolved salts. The TSC was determined by calculating the weight of dry sample divided by the weight of the wet sample. Then, the percentage of TSC was subtracted from 100 to obtain water content (%) of CRF.

Product Recovery Yield

The dried CRF from each down-stream processing was collected to determine the product recovery yield. The yield of dried CRF was calculated using the ratio between the weight of dry matter collected after drying and the weight of total solid in the sample.

Proximate Compositions

AOAC methods were applied for moisture, crude protein, crude fibre, crude fat and ash analysis on a dried CRF. Moisture content was determined by using moisture analyser (A&D MX-50, Malaysia). Crude protein was determined using Kjeldahl method, whereby the percentage nitrogen was calculated on a dry matter basis. The amount of nitrogen was then multiplied by a nitrogen-protein conversion factor of 6.25 to get the crude protein content of the sample. Crude fibre was determined using dilute acid and dilute alkali hydrolysis in Fibretherm. Total lipids was determined by Soxhlet continuous extraction method while total ash content was determined by charring 1 g of sample on electric hot plate until the smoke ceased, followed by incinerating the charred sample in a muffle furnace at 550 °C for overnight.

Water Activity

Water activity of the dried CRF was analysed using Aqualab water activity meter (Model Series 4TE, Decagon Devices, Inc USA) based on the chilled-mirror dewpoint technique.

Colour Analysis

Colour of dried CRF was measured by colour analyser (Labscan XE Hunterlab). The sample was spread in an optical glass with 6.4 mm diameter diaphragm. Then, the colorimeter was calibrated with a white and black reference plate before measuring

the L^* ($L^*=0$ [black] and $L^*=100$ [white], a^* ($-a^*$ =greenness and $+a^*$ =redness) and b^* ($-b^*$ =blueness and $+b^*$ =yellowness)) for colour expression. The total colour difference, Delta E of dried CRF between the down-stream processing treatments was measured using the following equation:

$$\text{Total colour difference } (\Delta E) = [(L - L_0)^2 + (a - a_0)^2 + (b - b_0)^2]^{1/2}$$

Statistical Analysis

All experiments were conducted in triplicate. All collected data were analysed statistically to analysis of variance (ANOVA) using the Minitab version 17 software (Stat Inc, USA). One way of analysis was applied according to Tukey-test with 95% confidence interval. The results were expressed as means $\pm$ standard deviation (M $\pm$ SD) and the difference in means at $p < 0.05$ were considered significant.

RESULTS AND DISCUSSION

Total Soluble Solid (TSS)

The total soluble solid (TSS) content represents strong positive correlation with sugar content followed by vitamins and amino acid. TSS content was analysed before the juice being centrifuged and freeze-dried. Sweet potato haulm juice (SPHJ) treated with conventional pasteurisation (CP) recorded higher amount of sugar content compared to the other juices treated with steam pasteurisation (SP) and water blanching (WB), with TSS content of 4.10, 2.60 and 2.13 °Brix ($p < 0.05$) respectively.

There was a significant difference between the TSS content in SPHJ treated with CP and with both SPHJ treated with SP and WB. High TSS content was always found at higher heating temperature and time (Jafari et al., 2017; Hajar-Azhari et al., 2018). However, as the haulm was heated first before juiced, some moisture might loss during the process. For juices treated with SP and WB, the haulm was treated first before being juiced. Hence, some water from the steam pasteurisation treatment as well as the water from the water blanching treatment may contribute to the higher water content in SPHJ, resulted in higher TSS content in both treatments.

Product Recovery Yield, Total Solid Content and Water Content of Dried CRF

Product recovery yield, total solid content (TSC) and water content were determined after the juice being centrifuged producing chloroplast-rich fraction (CRF), and the CRF was then being dried. Table 1 showed the product recovery yield, total solid content and water content of the dried CRF.

The product recovery yield of sample CP was much higher than sample SP and WB. Low yield of CRF might be due to the insufficient centrifugation method as the supernatant collected was quite viscous and quite dark in colour compared to the supernatant collected by Syamila (2019). Hence, the researcher suggested to apply continuous centrifugation method with higher centrifugation force and longer centrifugation time in order to maximise the product recovery yield of CRF collected from the SPHJ.

The TSC recorded for CRF treated with CP was significantly higher than CRF treated with SP and WB. In CRF treated with CP, 89.52 % removal of water was calculated while higher sublimation of water was recorded in CRF treated with SP and WB with values of 91.83 and 91.53 % respectively. Conventional pasteurisation treatment removed higher moisture content from CRF by converting water into water vapour in gaseous phase. Hence, the evaporation of water caused by the heat treatment might lead to denser concentration of SPHJ (Kumar et al., 2017).

Table 1: Product recovery yield, total solid content and water content of dried CRF.

Treatment	Conventional pasteurisation (CP)	Steam pasteurisation (SP)	Water blanching (WB)
Product recovery yield (%)	98.11 ± 0.24 ^a	96.02 ± 0.10 ^b	96.43 ± 0.16 ^b
Total solid content (%)	10.48 ± 0.14 ^a	8.17 ± 0.19 ^b	8.47 ± 0.13 ^b
Water content (%)	89.52 ± 0.27 ^a	91.83 ± 0.77 ^b	91.53 ± 0.24 ^b

Means with similar letters are not significantly different (Tukey's test, $p < 0.05$).

Proximate Analysis of dried CRF

The effect of different down-stream processing treatments on moisture, crude protein, crude fibre, crude fat and ash content of dried CRF was illustrated in Table 2.

Table 2: Proximate analysis of dried CRF.

Proximate analysis	Down-stream processing treatments		
	Conventional pasteurisation (CP)	Steam pasteurisation (SP)	Water blanching (WB)
Moisture (%)	9.61 ± 0.27 ^a	9.36 ± 0.77 ^a	8.10 ± 0.24 ^b
Crude protein (%)	35.00 ± 0.49 ^a	31.61 ± 0.03 ^b	35.29 ± 0.29 ^a
Crude fibre (%)	6.85 ± 1.79 ^b	12.43 ± 1.74 ^a	8.36 ± 1.18 ^{ab}
Crude fat (%)	2.68 ± 0.26 ^b	1.99 ± 0.17 ^c	3.86 ± 0.05 ^a
Ash (%)	13.67 ± 0.05 ^a	13.41 ± 0.07 ^b	12.82 ± 0.11 ^c

Means with similar letters are not significantly different (Tukey's test, $p < 0.05$).

The moisture content for CRF ranged between 8.10 to 9.61%. Crude protein content in the processed-CRF varied between 31.61 to 35.29%, whereby the SP-CRF recorded significantly lower than CP and WB. The protein values reported by this study were in range with values collected in 13 different cultivars of dried sweet potato leaves from China (Hong et al., 2020), but were higher than values stated for

dried leaf by Tang et al. (2020). On the other hand, lower protein values were mentioned by Suárez et al. (2020) for sweet potato leaves harvested in three different periods. The content of crude fibre was highest in CRF from SP, followed by WB and CP with an average of 12.43, 8.36 and 6.85%, respectively. The crude fibre contents found in this study were consistent with those reported by previous studies (Hong et al., 2020; Tang et al., 2020).

There were significant differences in crude fat and ash content among the three down-stream processing treatments for CRF. The crude fat contents of CRF (1.99 - 3.86 g/100 g dw) were slightly comparable with fat content found in sweet potato dried leaves (2.49 – 4.28 g/100 g dw) located in China (Hong et al., 2020). The dried CRF of SPHJ showed significant difference ($p < 0.05$) in ash contents among the three down-stream processing treatments ranging from 12.82 to 13.67 %. However, the ash contents of CRF in our study were relatively higher than the dried sweet potato leaves harvested at all three different periods ranged from 10.39 to 11.30 g/100 g dw (Suárez et al., 2020). The CRF obtained from spinach juice exhibited smaller ash content (5.10 %) (Syamila et al., 2019). Differences in harvesting time, maturity stages and sweet potato cultivars and varieties are some factors that may be relatable to the variation values in proximate analysis (Hong et al., 2020; Suárez et al., 2020; Tang et al., 2020).

Water Activity and Colour Analysis of dried CRF

Water activity measures the availability of water to react with any compounds and it is used to determined the stability and safety of food with respect to microbial growth, deteriorative reation rates as well as the chemical and physical properties of food products. Meanwhile, colour is an important quality attribute of food products which can influence the preference of consumer. It plays a vital role as an indicator for both visual and nutritional quality of food products. The water activity and colour analysis of dried CRF values were illustrated in Table 3.

Table 3: Water activity and colour analysis of dried CRF.

Treatments	Water Activity (a_w)	Colour Analysis			Total Colour Difference (ΔE)
		Lightness (L)	Redness (a)	Yellowness (b)	
CP	0.33 + 0.03 ^a	32.46 + 0.17 ^b	7.10 + 0.21 ^a	23.21 + 0.75 ^a	CP-SP = 2.88 CP-WB = 8.93 SP-WB = 7.31
SP	0.36 + 0.03 ^a	34.30 + 0.63 ^a	5.25 + 0.03 ^b	22.00 + 0.33 ^b	
WB	0.36 + 0.02 ^a	29.71 + 0.49 ^c	1.64 + 0.13 ^c	17.60 + 0.15 ^c	

Means with similar letters are not significantly different (Tukey's test, $p < 0.05$).

Water activity of dried CRF was insignificantly different among all the down-stream processing treatments. Hence, the difference in temperature of treatments did not affect the water activity of dried CRF. The dried CRF of SPHJ in our study had

higher water activity (0.33-0.36 a_w) compared to CRF from freeze-dried spinach juice (0.18 a_w) reported by Syamila (2019). This could be probably due to the higher content of moisture in our dried CRF.

Figure 1 showed the coloured-image of dried CRF treated with CP, SP and WB. The values for lightness (L), redness (a) and yellowness (b) of dried CRF showed significant difference between the three down-stream processing treatments (Table 3). The total colour difference (ΔE) of dried CRF between CP-SP was much lower than CP-WB and SP-WB, with values of ΔE 2.88, 8.93 and 7.31, respectively. Total colour difference with value more than ΔE 5 indicates that the difference in colour can be recognised easily by our naked eye (Obón et al., 2009). Hence, the colour of dried CRF treated with WB could be certainly distinguished from dried CRF treated with CP and SP (Figure 1). In contrast, the total colour difference between dried CRF treated with CP and SP was lower than ΔE 5, showing that the colour difference between both treated dried CRF could not visibly distinguished. The higher factor of L and b , and lower factor of a are inversely proportional with the browning and discolouration, indicates better quality of the dried product.

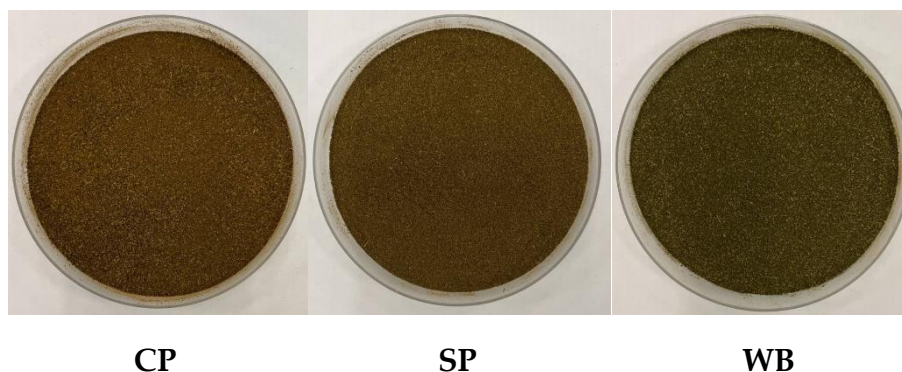


Figure 1: Dried CRF treated with CP, SP and WB.

Suggestions

Further study on determination of antioxidant activity, mineral contents, bioactive compounds and antinutrient contents in the dried CRF of SPHJ must be conducted to understand more on the valorisation potential of this huge agricultural waste. Furthermore, the bioaccessibility of bioactive compounds of the dried CRF need to be investigated to explore the digestibility and absorption of available nutrients from the plant materials after exposed to several down-stream processes.

CONCLUSION

In this study, nutritional contents, water activity and colour analysis of dried CRF for the three down-stream processing treatments were determined. For proximate analysis, only crude fat and ash contents were significantly different between

conventional pasteurisation (CP), steam pasteurisation (SP) and water blanching (WB) of dried CRF. Colour analysis showed significant difference in dried CRF treated with WB compared to SP and CP samples. Further study on determination of antioxidant activity, mineral contents, bioactive compounds, antinutrient contents, and bioaccessibility of the dried CRF must be conducted. This agriculture solid waste can be a potential source of essential nutrients which can be utilised as an alternative ingredients in the food/feed industries.

ACKNOWLEDGEMENT

This paper is part of a research project supported by the Malaysian Ministry of Higher Education Fundamental Research Grant Nos. (USIM/FRGS/FST/KPT/53320).

REFERENCES

- Booklet Statistik Tanaman (Sub-Sektor Tanaman Makanan) 2020. Retrieved from http://www.doa.gov.my/index/resources/aktiviti_sumber/sumber_awam/maklumat_pertanian/perangkaan_tanaman/booklet_statistik_tanaman_2020.pdf.
- Bovell-Benjamin, A. C. 2007. Sweet potato: A review of its past, present, and future role in human nutrition. Vol. 52. Advances in Food and Nutrition Research.
- Cartabiano Leite, Cláudio & Porcu, Ornella & de Francisco, Alicia. 2020. Sweet potato (*Ipomoea batatas* L. Lam) nutritional potential and social relevance: a review. Vol. 10. International Journal of Engineering Research and Applications.
- Chengcheng, Z., Daqun, L., Wu, L., Zhang, J., Li, X., & Wu, W. 2020. Chemical characterization and antioxidant properties of ethanolic extract and its fractions from sweet potato (*Ipomoea batatas* L.) leaves. Vol. 9. Foods.
- Gedi, M. A. 2017. Nutrient composition and digestibility of chloroplast rich fractions from green leaf material. PhD Thesis, University of Nottingham, United Kingdom.
- Gedi, M. A., Magee, K. J., Darwish, R., Eakpetch, P., Young, I., & Gray, D. A. 2019. Impact of the partial replacement of fish meal with a chloroplast rich fraction on the growth and selected nutrient profile of zebrafish (*Danio rerio*). Vol. 10. Food and Function.
- Hajar-Azhari, S. , Raudzah, S., & Abd Rahim, M. H. 2018. The effect of heat treatment and sonication on physicochemical and colour attributes of yellow sugarcane juice. Vol. 47. Malaysian Applied Biology.

- Hong, J., Mu, T., Sun, H., Richel, A., & Blecker, C. 2020. Valorization of the green waste parts from sweet potato (*Ipomoea batatas* L.): Nutritional, phytochemical composition, and bioactivity evaluation. Vol. 8. Food Science & Nutrition.
- Islam, S. 2006. Sweetpotato (*Ipomoea batatas* L.) leaf: Its potential effect on human health and nutrition. Vol. 71. Journal of Food Science.
- Jafari, S. M., Jabari, S. S., Dehnad, D., & Shahidi, S. A. 2017. Effects of Thermal Processing by Nanofluids on Vitamin C, Total Phenolics and Total Soluble Solids of Tomato Juice. Vol. 54. Journal of Food Science and Technology.
- Kourouma, V., Mu, T. H., Zhang, M., & Sun, H. N. 2019. Effects of cooking process on carotenoids and antioxidant activity of orange-fleshed sweet potato. Vol. 104. Lwt.
- Kumar, S., Khadka, M., Mishra, R., Kohli, D., & Upadhaya, S. 2017. Effects of conventional and microwave heating pasteurization on physiochemical properties of pomelo (*Citrus maxima*) juice. Vol. 4. Journal of Food Processing and Technology.
- Luo, D., Mu, T. H., Sun, H., & Chen, J. 2020. Optimization of the formula and processing of a sweet potato leaf powder-based beverage. Vol. 8. Food Science & Nutrition.
- Obón, J. M., Castellar, M. R., Alacid, M., & Fernández-López, J. A. 2009. Production of a red-purple food colorant from *Opuntia stricta* fruits by spray drying and its application in food model systems. Vol. 90. Journal of Food Engineering.
- Suárez, S., Mu, T., Sun, H., & Añón, M. C. 2020. Antioxidant activity, nutritional, and phenolic composition of sweet potato leaves as affected by harvesting period. Vol. 23. International Journal of Food Properties.
- Syamila, M. 2019. Process optimisation, nutrient stability and digestibility of green powder from spinach juice. PhD Thesis, University of Nottingham, United Kingdom.
- Tang, C. C., Ameen, A., Fang, B. P., Liao, M. H., Chen, J. Y., Huang, L. F., & Wang, Z. Y. 2021. Nutritional composition and health benefits of leaf-vegetable sweet potato in South China. Vol. 96. Journal of Food Composition and Analysis.

- Wattanakul, J., Sahaka, M., Amara, S., Syamila, M., Gontero, B., Carrière, F., & Gray, D. 2019. In vitro digestion of galactolipids from chloroplast-rich fraction (CRF) of postharvest, pea vine field residue (haulm) and spinach leaves. Vol. 10. Food & Function.
- Wattanakul, J., Syamila, M., Briars, R., Ayed, C., Price, R., Darwish, R., & Gray, D. A. 2021. Effect of steam sterilisation on lipophilic nutrient stability in a chloroplast-rich fraction (CRF) recovered from postharvest, pea vine field residue (haulm). Vol. 334. Food Chemistry.

BASIC ETHICS FOR ONLINE TEACHING AND LEARNING: THE ISLAMIC PERSPECTIVE

Hazlina Abdullahⁱ, Rahimah Saiminⁱⁱ, Saiful Izwan Zainalⁱⁱⁱ

ⁱ (Corresponding author). Faculty of Major Language Language Studies, Universiti Sains Islam Malaysia. hazlina@usim.edu.my

ⁱⁱ Faculty of Major Language Studies, Universiti Sains Islam Malaysia. rahimahsaimin@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Faculty of Major Language Language Studies, Universiti Sains Islam Malaysia.
saiful_izwan@usim.edu.my

Abstract

With the current COVID19 pandemic, online education is not only becoming necessary but also increasingly popular. This means there is a need to also have some kind of a guideline for online education. According to Moore (1989), in relation to distance or online education, as a minimum, educators need to agree on the distinctions between three types of interaction: learner-content interaction, learner-instructor interaction and learner-learner interaction. This article poses an analysis of the said components of interaction related to online teaching and learning. The paper also examines ethics and its importance in relation to Islam. It further states the Islamic perspectives of online teaching ethics, which will function as a theoretical model of Islamic online teaching. The model is explained by describing and illustrating relevant Islamic teachings and principles derived from the Quran and Hadith. Some discussion has been made regarding why Muslim educators should implement the code of ethics specifically in online education.

Keywords: *Learner – content interaction, learner – instructor interaction, learner –learner interaction, teaching and learning, online Islamic ethics.*

INTRODUCTION

When COVID19 outbreak was officially announced by WHO in the early 2020, the life of human beings has started to transform in an unimaginable way. Looking at the current situation of COVID19 pandemic, after nearly two years, with the prolonged movement restrictions and lockdowns, many countries worldwide are converting to the use of technology in many aspects of life such as online shopping, healthcare services, communication, working from home, banking and many more. One of the most affected area is education. Since schools and learning institutions are forced to close in order to contain the spread of coronavirus, online teaching and learning is the only option. With this too, comes other concerns, namely about ethics. This is because people behave in many ways, those of which are often perceived as common versus strange behaviours, or acceptable versus intolerable ones. The division or dichotomy of behaviour is therefore closely related to ethics.

At present, with the uncertain outbreak and also the explosion of internet, people's ethical behaviour is not only limited to the real world but is extended to the online, virtual space too. Owing to its wide usage, it is hence necessary to explain the term 'ethics'. A denotative meaning of ethics is the "moral rules or principles of behaviour for deciding what is right and wrong" (Longman Exams Dictionary, 2006). Zaroug (1999) states that ethics originates from a Greek word 'ethos', which signifies habit or custom, and also a Latin word 'moralis' which means customs. Abdurezak A. Hashi (2011) says that ethics brings in "virtues, duties and attitudes of the individual and the society", which implies that ethics involves criteria and values that steer what a person should and should not do (p. 122).

Another description is given by Ciulla (1995, p.6) that "the study of ethics generally consists of the examination of right, wrong, good, evil, virtue, duty, obligation, rights, justice, fairness, etc. in human relationships with each other and other living things". In addition, Haimen (2002) brings to light that many sociologists have taken clear interest in ethics in many areas. Examples can be seen through Giddens (the self and society), Hobhouse and Ginsberg (system of government), Weber (economic ethics), Foucault (individualism, liberalism and modernity), and Lash (cultural theory). In view of those meanings and descriptions, it is evident that ethics encompasses a whole gamut of principles - related to customs, traditions, beliefs and worldviews, in numerous areas such as business, politics, journalism, education and many more.

With particular attention to education, predictably there is the progression of distance education, involving partial or whole integration of online learning, ensued from the advent of computers, technology and the internet, alongside the increased means and methods of teaching and learning. This has also been enhanced and boosted with the COVID19 pandemic. Thus, people must advocate to certain principles when involved in distance or online learning. According to Campbell (2001) (cited in Farmahini Farahani, 2012, p. 891-892), there are several reasons why ethical standards are important for distance or online learning. First of all, ethical standards are intended to articulate attitude and behaviours to distance education personnel. Moreover, ethical standards are expressed as expectations of conduct in distance education. Additionally, they provide a common understanding and the foundation of professional development among those involved in distance learning. Lastly, it represents the hopes and expectations of e-learning, which in turn will allow distance education authorities to be responsible to self, religion and society.

One of the main aspects relating to online learning is the component of interaction (Moore, 1989). Moore (1989) states that the bare minimum for distance educators to concur on the divisions of interaction is the distinction between three

types of interaction which are: i) learner-content interaction, ii) learner-instructor interaction, and iii) learner-learner interaction. Many studies indicated that the classification has shown to be helpful and practical for thinking about online learning (e.g. Bouhnik and Marcus, 2006; Su et. al., 2005; Tuovinen, 2000). In spite of this, only a dearth of studies and academic articles are written with regard to general online ethics (e.g. Nor Shariza Abdul Karim, Nurul Hidayah Ahmad Zamzuri and Yakinah Muhamad Nor, 2009; Ertugut and Soyseker, 2010; Mohsen Farmahini Farahani, 2012). The ethics of online learning from Islamic viewpoint is even more scarce except for some general cyber laws (Tamrin Amboala, Mohd Zulkifli Muhammad and Siti Faeizah Mohd Ali, 2011), software engineering (Shihab A. Hameed, 2009) and ethical communication in IT project (Mohamed Niza, Alia Ahmaed Aldossary and Jamaludin Ibrahim, 2012).

Hence, this paper attempts to present some Islamic ethics for online teaching and learning, especially for distance or online educators. This is performed by examining relevant verses from the Quran and also hadith, positioned within the three types of interaction involved in distance education proposed by Moore (1989). The guidelines are hoped to contribute towards facilitating both educators and students to have an increased knowledge, awareness and conscience towards the online teaching and learning context. This will improve the online teaching and learning from the Islamic lens, particularly in an Islamic country like Malaysia. More universally, mainly in countries which provide distance education akin to Malaysia, the proposed theoretical model of online teaching and learning can act as a guiding standard, and also establish an avenue for further studies.

THREE TYPES OF INTERACTION

Moore's theory of transactional distance (1980) propounds one way of exploring the teaching and learning setting by way of "considering it in terms of the separation between learners, and between teacher and learners" (Benson & Samarawickrema, 2009, p. 7). Irrespective of several critiques of the concept for "its inability to explain processes and predict events, and to correlate transactional distance with learning outcomes" (Benson & Samarawickrema, 2009, p. 8), some others still look at the idea as containing particular values. As highlighted in the earlier section, Moore (1989) proposes three types of interaction in distance education. They include:

1. Learner – content interaction

The first type of interaction transpires between students and the content presented to them. This type of interaction is a straightforward partition as "without it, there cannot be education" because it is "the process of intellectually interacting with content that results in the learner's understanding, the learner's perspective, or the cognitive structures of the learner's mind" (Moore, 1989, p.2). This aligns with Holmbarg's (in

Amundsen, 1993) view that the process is regarded as one way of communicating with a written text, where students are engaged with the text they are reading.

2. Learner – instructor interaction

We know that having online classes means teaching and learning is conducted virtually that is without meeting physically face-to-face like in the traditional classrooms. Yet, instructors are still required to interact with students like other lecturers too. They need to stimulate and maintain students' interests in lessons delivered, motivate, enhance and sustain students' self-direction and self-motivation, make presentations, organise students' application of what is being learned, evaluate students' progress and also provide counsel and support (Moore, 1989; Swan, 2001).

The learner – instructor interaction will be more commendable if its individual nature is retained to avoid "highly generalised, not individual, leaving ultimate responsibility for maintaining motivation, for interacting with the presentation, for analysing the success of application, and for diagnosing the difficulty on the learners themselves, requiring a high degree of learner autonomy" (Moore, 1989, p. 3). The reason for this is because the prevailing psychological and communicational gap in online learning can hamper the anticipated level of understanding between students and teacher by reason of the absence in physical appearance.

In his Transactional Distance theory, Moore (1980) suggests that increasing student-teacher talk in online teaching and learning is vital to link the gaps between the two. So, online instructors should ensure that interactions and communications transpire within the teaching and learning processes (Bouhnik and Marcus, 2006). At this point, it is apparent that instructors are essential in reacting to students' application of new knowledge (Moore, 1989).

Instructors bear huge responsibilities toward students. According to Coppola, Hiltz and Rotten (2001), there are three types of roles that instructors play which comprise cognitive (linked to mental processes of learning, information storage, thinking), affective (associated to influencing the relationships between students and the instructor and the classroom context) and managerial (connected to class and course management).

They ascertain that in an online setting, the cognitive role "shifts to one of deeper cognitive complexity", the affective role, though the relationship with students is more intimate, requires them "to find new tools to express emotion", while the managerial role needs "greater attention to detail, more structure and additional student monitoring" (Coppola, Hiltz and Rotten, 2001, p. 1). Bouhnik and Marcus (2006) believe that instructors' ability to interact with students, along with how the

interaction is implemented, is a crucial element leading to the third type of interaction that is learner – learner interaction.

3. Learner – learner interaction

The third type of interaction refers to the interaction between one student and other students. This can either be individual or in groups, irrespective of the absence or presence of an instructor. Many studies show that communication among students is one of the fundamentals in learning (eg. Airil Haimi Mohd Adnan and Hazlina Abdullah, 2011; Hiep, 2007). Furthermore, gaps in knowledge can be reduced via interactions (e.g. Picciano, 2002) and by means of interactions as well, social and moral supports can be gained (e.g. Haythornthwaite, 2001). Discussion groups are also dominant in creating interactions and communications amongst students (Bouhnik and Marcus, 2006). Interactions can be achieved through email, online conference and chat sessions. Besides, interactions among students can lessen the sense of loneliness and remoteness, while strengthening group bonding (Trentin, 1998). Learner-learner interaction is a mandatory and precious source for learning Moore (1989).

Conceding to Moore's (1989) three types of interaction illustrated above, many studies have been conducted to confirm the success of each type of interaction (Bouhnik and Marcus, 2006; Su, Bonk, Magjuka, Liu and Lee, 2005; Wood and Baker, 2004). Even so, it is not that simple to find online teaching and learning ethics of each interaction from the Islamic point of view. The authors believe that a theoretical model to manage the interaction, especially for distance or online education is crucially essential to control any social dilemma and predicament accompanying the many advantages of online teaching and learning.

ETHICS IN ISLAM

Ethics means distinguishing between immoral and moral behaviour (Zaroug, 1999). Abdurezak A. Hashi (2011) asserts that ethics is identical with the Arabic words 'khuluq' and 'akhlaq' (if singular), which are mentioned twice in the Qur'an (al Qalam: 4 and al Shu'ra: 137). Another term, namely, 'adab' means "manner, attitude, behaviour and the etiquette of putting things in their proper place", and this term is also used interchangeably with the term 'akhlaq', although there are slight differences in terms of source and application (Abdurezak A. Hashi, 2011, p. 123).

The term 'adab' describes the various connotations associated with ethics, intellectual discourse and morals (Nanji, 1991). The term 'akhlaq' describes a moral philosophy that focuses more on the theoretical background related to human behaviour, while 'adab' represents the behaviour, manners and practices of moral philosophy. One describes the 'why' aspect while the other describes the 'what'

aspect, and the two complements each other and are sometimes applied interchangeably.

Abdurezak A. Hashi (2011), similarly emphasises several qualities underlying the meaning of ethics from the Islamic perspective. Firstly, being ethical is associated with good manners and behaviours ('amal salih') which corresponds to human nature ('fitrah') where according to Islam, every human being is born with a good character, unless it is corrupted. This is explained by Prophet Muhammad s.a.w. that "righteousness ('al-birr') is a kind of human disposition ('husnul khuluq') and vice ('ithm') is what rankles in your heart and you disapprove that people should come to know of it" (cited in Abdurezak A. Hashi, 2011, p. 123).

Secondly, as the Prophet s.a.w. stated that "the best among you are those who have the best manners and character" which shows that Islam links ethics with religion as stated in the Quran (Quran, An- Naba', verse 4) and also associated human nature ('fitrah') with religion ('din') (Quran, Ar-Rum, verse 30). Thirdly, as mentioned in the Quran there are two sides of human character – pious deeds that are pleasing to Allah, and bad practices driven by human desires. Lastly, in Islam, ethics ('akhlaq') includes self-purification ('takiyah al-nafs') and good relationships among human beings and also towards other beings. This signifies that ethics includes social, interpersonal, and personal matters altogether.

In Islam, the main source of knowledge stems from the Quran and the Prophet's s.a.w way of life ('sunnah'). This is stated in the Quran, "You (Prophet Muhammad) are on an exalted standard of character" (Quran, Al- Qalam, verse 4), other than as stated by the Prophet's wife, Aishah r.a. that the behaviour and personality of the Prophet Muhammad s.a.w is a reflection of the teachings of the Quran. The Prophet s.a.w. also stated that "I was sent to complete morals" and "Those who have perfect faith are those who have better moral character". This directly shows that the sources of Islamic ethics are the Quran and sunnah, as the ethical notions delineated in the Quran are demonstrated in the Prophet Muhammad's s.a.w. way of life (Abdurezak A. Hashi, 2011; Nanji, 1991).

ONLINE TEACHING AND INTERACTION

As specified in the Quran on the word of Allah s.w.t., the basics of good morals comprise the belief in Allah s.w.t., better communications, prolongation of good deeds and modesty. Within these aspects, a theoretical model of online teaching and learning, or a list of guidelines will be provided in line with the three types of interaction described by Moore (1989). These guidelines will be very useful for the use of lecturers and teachers involved with distance learning.

1. Learner – content interaction

(1a) Ensuring that the content provided to students is correct and truthful

The Quran emphasises the importance of being truthful as it will "illuminate the heart and improves the conditions of the mind, which eventually enhances the person's outlook and worldview" (Abdurezak A. Hashi, 2011, p. 125).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا
يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا

"O ye who believe, fear Allah, and (always) say a word directed to the Right, that He may make your conduct whole and sound and forgive you your sins: He that obeys Allah and His Messenger, has already attained the highest achievement" (Quran, Al-Ahzab, verses 70-71).

Therefore, teachers must always ensure that the information and contents given to students are accurate and correct.

(1b) Making sure that the sources provided are accurate, valid and authentic

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا
بِجَهْلَةٍ فَتُصْحَبُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ

"O ye who believe! If a wicked person comes to you with any news, ascertain the truth, lest ye harm people unwittingly, and afterwards become full of repentance for what ye have done" (Quran, Al-Hujurat, verse 6).

It is essential to recognise that the "intellectual attitude of classification and scrutiny of given information is part of the moral duty of every man and woman" (Abdurezak A. Hashi, 2011, p. 125). Truth must always be upheld, and this aspect is very significant especially to a teacher as they deal with students who seek knowledge.

Quran also educates us not to make choices or make decisions based on suspicious matters ('shakk') and assumptions ('zann'), as unconfirmed information should not be used as a basis for determining the truth.

وَمَا يَنْبَغُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

"But most of them follow nothing but fancy: truly fancy can be of no avail against truth. Verily Allah is well aware of all that they do" (Quran, Yunus, verse 36).

(1c) Relating Allah s.w.t., the Creator, to the content

According to Al-Attas (1980), education is "the recognition and acknowledgement, progressively instilled into man, of the proper places of things in the order of creation, such that it leads to the recognition and acknowledgement of the proper place of God in the order of being and existence" (p. 27). This suggests that the real purpose of seeking knowledge is to know and be able to serve Allah better. Moreover, the Prophet s.a.w once mentioned, "Anyone who learns the knowledge that can please Allah, while in truth he is learning it for his material gains, he will not get the chance to smell heaven in the afterlife" (JAKIM Portal, <http://m.islam.gov.my/en/e-hadith>). Therefore, a teacher should convey knowledge that brings students closer to Allah.

2. Learner – instructor interaction

(2a) Teaching students based on their level

Ibn Jama'ah (in Muhammad Said Husin, 1995) emphasises that a teacher should always "speak according to their students' ability" in their teaching process. This is very important to increase better understanding among students. With this practice, a teacher will also be able to impart knowledge while ensuring that students' concentration is always at the desired level. By providing knowledge at the proper level of the students and at the right time, students' ability to comprehend more complex problems are attained, and gradually, the teacher can modify or adjust his or her subject matter and teaching practice to a higher level.

According to Ibn Hajar Al-Asqalani, Al-Matalib Al-Aliyah; Ahmad Ibn Hanbal, Prophet Muhammad s.a.w. mentioned:

"Teach! Make things easy! And do not make things complicated! He repeated this three times and then he added: And if you get angry, keep quiet!"

(<http://dailyhadith.adaptivesolutionsinc.com/hadith/How-to-Teach.htm/>).

(2b) Treating students with consistency, fairness and integrity

﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ
 النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا
 بَصِيرًا﴾

"Surely, Allah commands you to deliver trusts to those entitled to them, and that, when you judge between people, judge with justice. Surely, excellent is the exhortation Allah gives you. Surely, Allah is All-Hearing, All-Seeing" (Quran, An-Nisa, verse 58).

﴿ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجِدِلْهُمْ
 بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ
 أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ﴾

"Invite to the way of your Lord with wisdom and good instruction and argue with them in a way that is best. Indeed, your Lord is most knowing of who has strayed from His way, and He is most knowing of who is [rightly] guided" (Quran, An-Nahl, verse 125).

The Quranic verses above exhibit that Islam emphasises fairness and applies the importance of good instructions in attracting students' attention. Therefore, teachers need to give consistent emphasis to the aspect of justice among students.

(2c) Giving some autonomy to students

Being a teacher does not mean that one has full authority over the students. The teaching and learning process is not unidirectional, and it involves interaction between teachers, students and the surrounding. Therefore, a teacher needs to give some independence and autonomy to students, so that they can become self-regulated learners at the end of the learning process.

Nevertheless, Islam underlines that there are some limitations that should not be exceeded by students, as mentioned in the Quran, Al-Hujurat, verse 2.

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا
 لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا
 تَشْعُرُونَ﴾

"O you who believe, do not raise your voices above the voice of the Prophet, and be not loud when speaking to him, as you are loud when speaking to one another, lest your good deeds should become void while you are not aware" (Quran, Al-Hujurat, verse 2).

(2d) *Maintaining a healthy and secure online environment, with no discrimination, intimidation or threats*

The Prophet s.a.w. is considered the best teacher, as stated by Hamidullah (1939, p. 58) that Prophet Muhammad s.a.w. was "a benevolent teacher, very tolerant and sympathetic". Also as mentioned by Imam Malik, Prophet Muhammad s.a.w. said "I have been sent only for the purpose of perfecting good morals".

The significance of creating a secured online environment for the teaching and learning process is also mentioned in another hadith reported by Imam al-Bukhari, where Prophet Muhammad s.a.w. said "A Muslim is the one who avoids harming Muslims with his tongue and hands".

(2e) *Assessing students and assign grades to students based on their achievement*

Evaluation is an integral part of the curriculum, and a teacher must evaluate according to the suggested criteria based on the objectives and aims of a programme. Each student should be assessed based on their actual achievement, as Islam advises its Ummah to always uphold the truth in all aspects of life, so that it brings one closer to taqwa.

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

"The word of the Lord does find its fulfillment in truth and in justice. None can alter His words, and He is the Hearing, the Knowing." (Quran, Al-An'am, verse 115).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ
وَآتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

"O you who have believed, fear Allah. And let every soul look to what it has put forth for tomorrow - and fear Allah. Indeed, Allah is acquainted with what you do" (Quran Al-Hasyr, verse 18).

(2f) *Carrying out professional educational activities according to the objectives and aims*

Like any other career, the teaching profession is also subject to the principles of professionalism, and one of those principles is to convey knowledge based on the stipulated objectives and aims. This is in line with the teachings of Islam, both in the Quran and hadith, as shown below.

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا
 عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُم بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ
 رَّحِيمٌ ۝١٢٨

"Verily, there has come unto you a Messenger (Muhammad SAW) from amongst yourselves (i.e. whom you know well). It grieves him that you should receive any injury or difficulty. He (Muhammad SAW) is anxious over you (to be rightly guided, to repent to Allah, and beg Him to pardon and forgive your sins, in order that you may enter Paradise and be saved from the punishment of the Hell-fire), for the believers (he SAW is) full of pity, kind, and merciful" (Quran, At-Taubah, verse 128).

When queried 'who are the ones Allah s.w.t. loves the most?,' Prophet Muhammad s.a.w answered, "the ones who possess good morals" (Reported by al-Tabrani), and he added that "the best amongst you are those who are the owners of the best morality" (Reported by Imam al-Tarmizi).

Other than that, Prophet Muhammad s.a.w. constantly provided detailed and clear directions for Muslims; "to understand how to attain the goal – what to do, when and how to do it, and why" (Latefah Alkanderi, 2001, p. 37). In addition, teachers must always be sincere in teaching and willing to share all the knowledge they have to students. (Al-Nawawi cited in Latefah Alkanderi, 2001, p. 125), which is further explained by Al-Ghazali (1997) that sincerity will lead one to paradise.

(2g) *Promoting maximum learning and interactions*

When the learning process is implemented online, some students may be distracted and browse sites that are not relevant to their academic needs. Therefore, a teacher is accountable for implementing meaningful learning and interactions with students, to ensure that the distance learning process can be successful. As revealed in the Quran, interaction is very much encouraged in Islam,

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ
 لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ۝١٣

"O humankind! We have created you out of male and female and constituted you into different groups and societies, so that you may come to know each other – the noblest of you, in the sight of God, are the ones possessing taqwa" (Quran, Al-Hujurat, verse 13).

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنْ
الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا
تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شُرْعَةً
وَمِنْهَا جَاءَ لَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي
مَا آتَيْنَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْلَفُونَ ﴿٤٨﴾

"For each community, we have granted a Law and a Code of Conduct. If God wished. He could have made you One community, but he wishes rather to test you through that which has been given to you. So vie with each other to excel in goodness and moral virtue" (Quran, Al-Ma'idah, verse 48).

Although distance education teachers will have additional challenges in ratifying and reacting to each and every learner owing to the nature of being online, they must find an approaching solution to properly address the issue. If the instructor is able to recognise the learners' opinions, a special bond may be formed. As a result, this will inspire learners to participate and engage in the learning process. As reported by Anas bin Malik;

The Messenger of Allah, peace and blessings be upon him, said, "One's faith is not complete until he is keen on kindness to his brothers, as he is for his own" (JAKIM Portal, <http://m.islam.gov.my/en/e-hadith>).

(2h) Actively engaging in the teaching and learning processes

Although lessons in remote education are delivered online, a teacher's presence in the teaching process is still essential. As reported by Abu Hurairah, Prophet Muhammad s.a.w. said, "God gave me six things did not give other prophets, given the conciseness of speech ... etc."

(2i) Assuring both teachers' and learners' privacy

The topic of online privacy has received a lot of attention. (e.g. Tamrin Amboala et.al., 2011; Hamed Taherdoost, Shamsul Sahibuddin, Meysam Namayandeh and Neda Jalaliyoon, 2011; Mohsen Farmahini Farahani, 2012). This will extend to distance education as well. A teacher must draw and create specific boundaries in order to protect both his or her own and his or her learners' privacy and confidentiality, which

should solely address teaching and learning related issues. The issue of privacy is also clearly featured in the Quran which says,

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

"O ye who believe! Enter not houses other than your own, until ye have asked permission and saluted those in them: that is best for you, in order ye may heed (what is seemly)" (Quran, An-Nur, verse 27).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

"O ye who believe! Avoid suspicion as much, for suspicion in some cases is a sin: And spy not on each other, nor speak ill of each other. Would any of you like to eat the flesh of his dead brother? Nay, ye would abhor it. But fear Allah: For Allah is Oft-Returning, Most Merciful" (Quran, Al- Hujurat, verse 12).

(2j) *Gaining trust from learners and entrusting them*

A person should be trustworthy, as mentioned in the Quran and hadith below.

﴿٥٨﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا

"Verily Allah doth command you to render back your trusts to those to whom they are due; And when ye judge between man and man, that ye judge with justice: Verily how excellent is the teaching which He giveth you! For Allah is He Who heareth and seeth all things" (Quran, An-Nisa', verse 58).

Prophet Muhammad s.a.w. said, "The signs of a hypocrite are three: Whenever he speaks, he tells a lie. Whenever he makes a promise, he always breaks it. If you

trust him, he proves to be dishonest. If you keep something as a trust with him, he will not return it" (by Al-Bukhari).

"You must speak the truth for the truth leads to virtue and virtue leads to Paradise" (Al-Bukhari and Muslim).

(2k) Giving valuable advice and counsel on academic affairs

As noted by Al Ghazali, educators presume that they have many responsibilities in their learners' life (i.e. outside their classroom), inclusive of providing advice and counselling supports. (Latefah Alkanderi, 2001, p. 128) and this is also commanded in the Quran,

فِيمَا رَحِمَهُ مِنَ اللَّهِ لَنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا
مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ
فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾

"... And counselling them in it ..." (Quran, Al-Imran, verse 159).

(2l) Stimulating learners' curiosity, knowledge acquisition, and comprehension

A distance education instructor should also be able to motivate the learners to be curious and inquisitive, doing so by correctly questioning everything around them in order to have a deeper knowledge of things and become closer to the Creator. This is also mentioned in the Quran,

يَمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ﴿٣٣﴾

"O company of jinn and mankind, if you are able to pass beyond the regions of the heavens and the earth, then pass. You will not pass except by authority [from Allah]" (Quran, Ar-Rahman, verse 33).

A teacher must also be able to inspire, encourage and motivate the learners to keep on developing a sense of longing and desiring more knowledge. Granted that the learners have that drive, they will continue to seek life-long learning. A hadith also speaks that "good question is half of knowledge, which signifies the importance of inquiry in learning. Ibn Umar reported: The Messenger of Allah, peace and blessings be upon him, said, "Moderation in spending is half of livelihood; loving care toward the people is half of reasoning; and the good question is half of knowledge".

3. Learner – learner interaction

(3a) *Monitoring learners to always continue positively supporting each other*

Islam instructs all Muslims to avoid inappropriate behaviour while encouraging them to perform good ('ihsan'). As a teacher, one should monitor how the learners interact with one another. This monitoring should be in place with the purpose that a strong rapport can be secured to establish a pleasant learning environment.

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ
رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

"Do not mischief on the earth, after it hath been set in order, but call on Him with fear and longing (in your hearts): for the mercy of Allah is (always) near to those who do good. (Quran, Al A'raf, verse 56).

(3b) *Observing learners' interaction to conform to the excellent moral behaviours advocated by Islam*

In Islam, aiding or abetting in wrongdoing is tantamount to performing it. Therefore, we must stop and abstain from immoral behaviour. It is a teacher's job to advise and protect the learners from deviating from the straight road. The value of this is emphasised numerous times in the Quran.

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ
اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿١١٣﴾

"And incline not to those who do wrong, or the Fire will seize you; and ye have no protectors other than Allah, nor shall ye be helped" (Quran, Hud, verse 113).

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظُمِينَ الْغَيْظِ
وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾

"Those who spend (freely), whether in prosperity, or in adversity; who restrain anger, and pardon (all) men; - for Allah loves those who do good" (Quran, Ali-Imran, verse 134).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَحْسَسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

"O you who believe! Avoid much suspicion, indeed some suspicions are sins. And spy not, neither backbite one another. Would one of you like to eat the flesh of his dead brother? You would hate it (so hate backbiting). And fear Allah. Verily, Allah is the One Who forgives and accepts repentance, Most Merciful" (Quran, Al-Hujurat, verse 12).

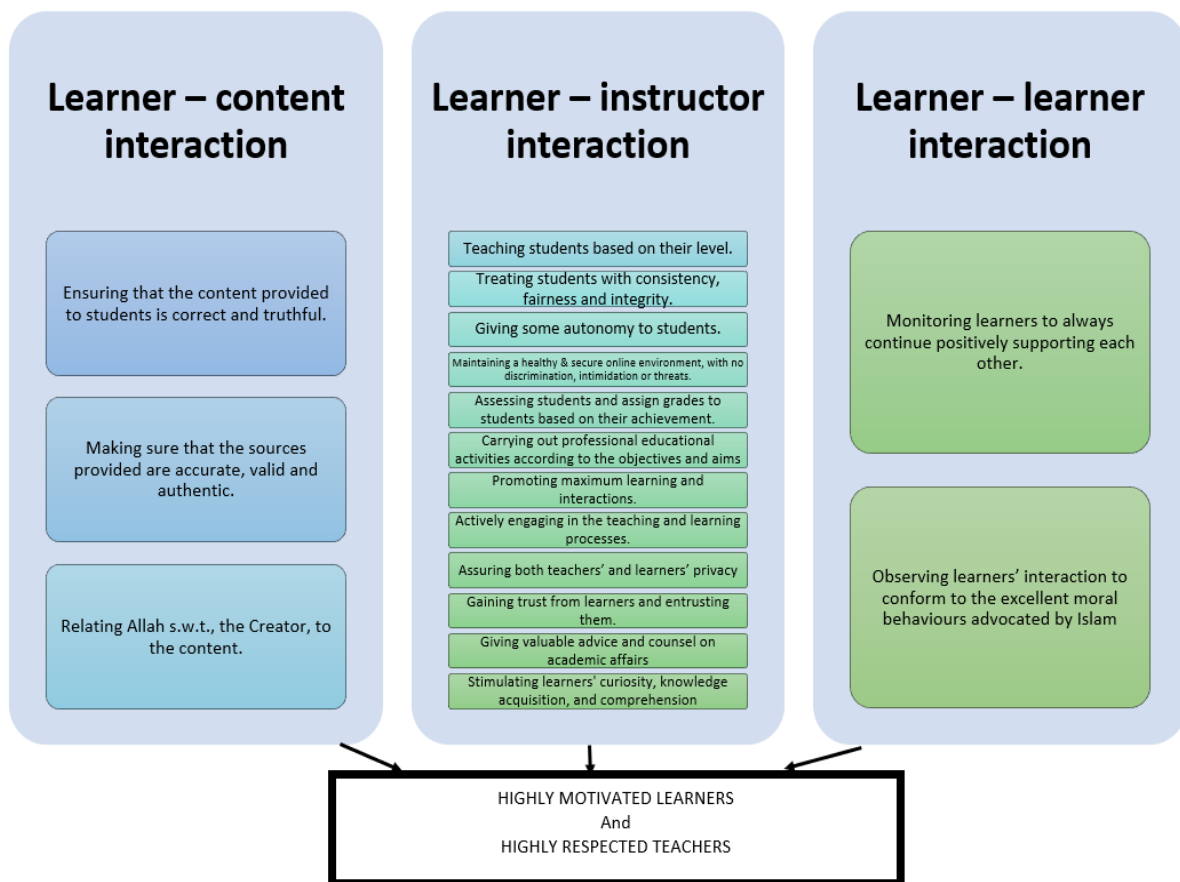


Figure 1: Theoretical Model of Islamic Online Teaching and Learning

With all the descriptions and explanations of ethical behaviours provided above, the authors have developed a theoretical model of Online Teaching from an Islamic perspective, which is summarised below (refer to Figure 1). Teachers will be able to hold on to relatively concrete guiding principles based on the Islamic worldview by adhering to the Online Teaching model offered. The model's fulfilment

is hoped to generate highly driven learners as well as highly respected distance education teachers.

CONCLUSION

"How should we live?" – this common question relates ethics to many aspects of life, including science and technology, and, needless to say, education. This study proposes an online teaching framework for distance or online education based on Moore's (1989) three forms of interaction in relation to Islamic teachings of the Quran and Hadith. Technology absolutely has provided a broad range of options and alternatives for distance or online education. However, when utilised without rules and supervision, the negative and detrimental effects may exceed the good benefits.

As a result, it is critical for instructors to adhere to specific Islamic-compliant teaching norms, as education in Islam strives to attract and bring all humankind closer to the Creator. According to Ibn Jama'ah (in Muhammad Said Husin, 1995), everybody participating in the teaching and learning process should be motivated only by God. Also, the guidelines or theoretical model of online teaching provided in the study will improve online teaching practice while also paving the way for more Islamic-based engagement in the context of distance education.

The capacity of the instructor to 'see' and lead the learners is a critical requirement for efficient online learning. Yet, it would be much better if the guiding was conducted from the Islamic lens, which is wholly represented by the above-mentioned ethical framework.

REFERENCE

- Airil Haimi Mohd Adnan and Hazlina Abdullah (2011). *Misconceptions of CLT in the eyes of senior English teachers in Malaysia*. Paper presented at 2nd International Language Conference (ILC) 2011, 22-24 April 2011, International Islamic University Malaysia.
- Al-Ghazali, M. (1989). *Mizan al-amal [The criterion of action]*. Beirut, Lebanon: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyah.
- Amundsen, S. (1993). The evolution of theory in distance education. In O. Keegan (Ed.), *Theoretical Principles of Distance Education* (pp. 61-79). London: Routledge.
- Benson, R and Samarawickrema, G. (2009). Addressing the context of e-learning: Using transactional distance theory to inform design. *Distance Education*. Volume 30, Number 1, May 2009, pp. 5-21.

- Ciulla, J. B. (1995). Leadership ethics: Mapping the territory. *Business Ethics Quarterly*, Volume 5, Issue 1, pp. 5-28.
- Bouhnik, D. and Marcus, T. (2006). Interaction in distance learning courses. *Journal of the American Society for Information Science and Technology*. 57 (3), pp. 299 – 305.
- Coppola, N.W., Hiltz, S.R. & Rotten, N. (2001). Becoming a virtual professor: Pedagogical rules and asynchronous learning networks. *Journal of Management Information Systems*, 18 (4), pp. 169-190.
- Erturgut, R. and Soyseker, S. (2010). *Ethic dimension and social consequences of distance education applications*. *Procedia – Social and Behavioral Sciences* 2, pp. 1229-1232. Retrieved from www.sciencedirect.com (accessed on 28 July 2021).
- Faris, N. A. (1991). *The book of knowledge, being a translation with notes of the Kitab al-Ilm of Al-Ghazali's Ihya' Ulum al-Din*. Beirut, Lebanon: Sh. Muhammad Ashraf.
- Farmahini Farahani, M. (2012). *Ethics principles in distance education*. *Procedia – Social and Behavioral Sciences* 46, pp. 890-894. Retrieved from www.sciencedirect.com on (accessed on 28 July 2021).
- Haimes, E. (2002). What can the Social Sciences contribute to the study of ethics? Theoretical, empirical and substantive considerations. *Bioethics*, Volume 16, Number 2, 2002, pp. 89 – 113.
- Hamed Taherdoost, Shamsul Sahibuddin, Meysam Namayandeh and Neda Jalaliyoon (2011). *Propose an educational plan for computer ethics and Information Security*. *Procedia – Social and Behavioural Sciences*, 28 (2011), 815 – 819.
- Hamidullah, M. (1939). Educational systems in the time of the Prophet. *Islamic Culture*, 13, pp. 48-59.
- Haythornthwaite, C. (2001). Exploring multiplexity: Social network structures in a computer-supported distance learning class. *Information Society*. 17 (3), pp. 211-226.
- Hiep, P. H. (2007). Communicative language teaching: Unity within diversity. *ELT Journal*, 61(3), 193-201.
- <http://dailyhadith.adaptivesolutionsinc.com/hadith/How-to-Teach.htm/> (retrieved on 2 May 2013).

<http://quran.com/33>

<http://m.islam.gov.my/en/e-hadith>

Latefah Alkanderi (2001). *Exploring education in Islam: Al-Ghazali's model of the master-pupil relationship applied to educational relationships within the Islamic family*. Doctoral Thesis retrieved from www.latefah.net/artic3/ (accessed on 26 July 2021).

Mohamed Nizam, Alia Ahmed Aldossary and Jamaludin Ibrahim (2012). Ethical communication in IT project from an Islamic perspective. *World of Computer Science and Information Technology Journal (WCSIT)*. Vol. 2, No. 4, pp. 142-146.

Moore, M.G. (1980). Independent study. In R. D. Boyd, Apps, J.W., & Associates (Eds.), *Redefining the discipline of adult education*, Vol. 5, pp. 16-31. New York: Springer-Verlag.

Moore, M.G. (1989). Three types of interaction. *The American Journal of Distance Education*. 3 (2), pp. 1-6.

Muhammad Said Husin (1995). *Ibn Jama'ah's educational thought*. Master thesis, Institute of Islamic Studies, McGill University, Montreal.

Nanji, A. (1991). Islamic ethics. in *A companion to ethics*, Peter Singer. Oxford: Blackwells, (1991), pp. 106-118.

Nor Shariza Abdul Karim, Nurul Hidayah Ahmad Zamzuri and Yakinah Muhamad Nor (2009). Exploring the relationship between internet ethics in university students and the Big Five Model of Personality. *Computers & Education* 53, pp. 86-93.

Picciano, A.G. (2002). Beyond Student Perceptions: Issues of Interaction, Presence and Performance in Online Course. *Journal of Asynchronous Learning Networks*, Vol. 6 (1) July 2002. (Accessed in 27 July 2021) from [http://faculty.weber.edu/eamsel/Research%20Groups/Online%20Learning/Picciano%20\(200\).pdf](http://faculty.weber.edu/eamsel/Research%20Groups/Online%20Learning/Picciano%20(200).pdf)

Shihab A. Hameed (2009). Software engineering ethical principles based on Islamic values. *Journal of Software*. Vol. 4 No. 6. August 2009.

- Su, B., Bonk, C.J., Magjuka, R. J. , Liu, X. and Lee, S-H (2005). The importance of interaction in web-based education: A program-level case study of online MBA courses. *Journal of Interactive Online Learning*. Vol. 4, No. 1 Summer 2005. pp. 1-19.
- Swan, K. (2001). Virtual interaction: Design factors affecting student satisfaction and perceived learning in asynchronous online courses. *Distance Education*, 22 (2), pp. 306-331.
- Tamrin Amboala, Mohd Zulkifli Muhammad and Siti Faeizah Mohd Ali (2011). *An overview of cyber laws in Malaysia from Islamic point of view*. The 5th International Conference on Cyberlaw and Information Security (CIS 2011), 5-8 December 2011, Malacca, Malaysia.
- Trentin, G. (1998). Computer conferencing systems as seen by a designer of online courses. *Educational Technology*, 38 (3), pp. 36 – 43.
- Tuovinen, J. E. (2000). *Multimedia distance education interactions*. Education Media International. Retrieved from http://images4.wikia.nocookie.net/__cb20090510030900/wikis/images/2/24/MMDistanceEduc.pdf (accessed on 20 June 2021).
- Wood, R. H. and Baker, J. D. (2004). Interaction and Immediacy in Online Learning. *International Review of Research in Open and Distance Learning*, 5 (2), pp. 1-13.
- Zaroug, A.H. (1999). Ethics from as Islamic Perspective: Basic Issues. *The American Journal of Islamic Sciences* 16: 3.
http://i-epistemology.net/attachments/639_V16N3%20FALL%2099%20-%20Zaroug%20-%20Ethics%20from%20an%20Islamic%20Perspective.pdf on 18 March 2013.

FACTORS AFFECTING THE ACCEPTANCE OF EQUITY-BASED FINANCING: A STUDY AMONG MUSLIM USERS OF FINANCING

Siti Nor Amira Mohamadⁱ, Mohamad Yazis Ali Basahⁱⁱ, Muhammad Ridhwan
Ab Azizⁱⁱⁱ & Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali^{iv}

ⁱ Lecturer, Universiti Teknologi MARA, Shah Alam, Malaysia. sitinoramira@uitm.edu.my

ⁱⁱ Associate Professor, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai. yazis@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Professor, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai. ridhwan.abaziz@usim.edu.my

^{iv} Associate Professor, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai.
nuradli@usim.edu.my

Abstract

Equity-based Financing (EBF) - Musharakah and Mudharabah are one of the unique contracts introduced by Islamic banks because they have unique features compared to other types of financing such as in terms of types of partners, rights of management, sharing profit-and-losses, liability and ownership of assets. This paper aims to examine the factors that drive Malaysian Muslim users of financing to accept EBF. Specifically, this paper examines the relationship between five factors: knowledge, understanding, perception, the level of awareness and religiosity among Malaysian Muslim users of financing regarding their acceptance on EBF. Approximately 258 Malaysian Muslim users of financing around Kuala Lumpur, Selangor and Negeri Sembilan were randomly picked as respondents of this study. Qualitative data were also collected through interviews with the bank personnel and the bank's customers besides the online-based self-administered questionnaire survey. Employing the SPSS approach, the hypotheses of the study were tested. The findings showed that there are significance relationships between understanding, perception, the level of awareness and religiosity perceived among Malaysian Muslim users of financing and their acceptance of EBF except for knowledge was not significant.

Keywords: *Equity-based Financing (EBF), Musharakah, Mudharabah, Islamic Banking and Finance*

INTRODUCTION

In Malaysia, the positive perception towards Equity-based Financing (EBF) is far more crucial mainly because Islamic banks have to compete with the long-established conventional banks in the dual banking system (Harkati et al., 2020). The parallel operation of the EBF and other types of financing contracts in Islamic banking system offered are quite divergent to each other. However, they create a new situation where the level of customers' satisfaction has to influence the success of financing products an Islamic bank to attract potential customers among the Muslims (Haron et al., 2020).

Since perceived risks and compatibility is no longer the main factor in attracting customers for Islamic banks (Mariadas & Murthy, 2017), the Islamic banks should recognize the other factors that influence the acceptance of adopting EBF among their customers. As identified by Wahyuni (2012) and Mohamad and Basah, (2021), attitudes, social influence, profitability and satisfaction are among the important factors to attract customers to accept the Islamic banking financing products. This situation shows that marketing of Islamic banks should realize and also acknowledge that they can no longer depend on debt-based financing as their base source of assets. The Islamic banks have to adapt new strategies to expand their value of customer-oriented based financing by including EBF as one of their market views (Mohamad et al, 2020).

In addition, Mohamad and Najib (2016) found out that the lack of knowledge and understanding among their customers are the most of worst that the Islamic banks needed to be considered. It would affect the acceptance of the availability Islamic banking products, especially in financing because the contracts are more complex. In fact, the study carried out by Adela (2018) revealed that a better knowledge and understanding possessed by customers will increase the acceptance of the variability of Islamic banking financing products such as EBF. Therefore, this study aims to investigate the level of users of financing acceptance of EBF among the Muslims and the relationship between acceptance and five antecedents such as knowledge, understanding, perception, awareness, and religiosity.

LITERATURE REVIEWS

A number of studies have been carried out about the criteria for the selection of either specifically Islamic banking financing products or Islamic banks in general in Malaysia as well as in different countries.

In measuring the acceptance of users, knowledge is the most important value cited in theoretical development. It is because it works as a strong antecedent towards the customers' acceptance. Knowledge represents the facts, information, and skills acquired through experience or education as it is the theoretical or practical understanding of a subject. A review of the direction of relationships of beta coefficients revealed that almost all the reported β are positive for Knowledge (Ismail, 2017; Martono et al., 2019). This is supported by evidence reported by many studies.

In measuring the acceptance of users, understanding is the most important value stated in the interviews results. It is because it works as a strong antecedent

towards the customers' acceptance. It represents ones' perception regarding the intention or acceptance since it called as having insight or judgmental value of individuality. As such, the strong growth of Islamic banking sector suggests that a greater understanding of the factors that influence these choices can only benefit the development of appropriate strategies to address the growing appetite for these products and services. While, according to Ghafor (2012), a lack of understanding became the driving factor for the lack of awareness. A study conducted in Zainordin et al. (2016) showed that most of the customers did not understand the meaning of *Shari'ah* principles the existence of contracts, precisely. That is, this construct represents how a person perceives that their ability to understand something or comprehension.

Alam (2020) identified that customer perception is influenced significantly by the quality of services, confidence in the bank, social and religion perspectives and the availability of services. Three coefficients were positive values showing that there were positive relationships between customer perception and quality of services, social and religious perspective, and availability of services. In other words, the positive values of the coefficient revealed a positive perception of Islamic banking products and services.

In measuring the acceptance of users, awareness is the most important value cited in theoretical development. It is because it works as a strong antecedent towards intention or acceptance. Awareness represents individuals' concern about and well-informed interest in a particular situation or development. Furthermore, the higher level of availability of services and social and religious perspectives made the acceptance of customers are easier and comfortable. It is believed that customer's perception could impact towards their acceptance on the performance of service quality. Customer perception and satisfaction can be considered as the keys to the bank's overall performance. A review of the direction of relationships of beta coefficients revealed that almost all the reported β are positive for awareness (Ismail, 2017; Ibrahim et al., 2017). This is supported by evidence reported by many studies.

In the study of the perception of the Muslim customers of the Islamic banks, Abror et al. (2021) revealed that majority of Muslim have selected the Islamic banking products and services. In fact, the respondents believed that religiosity is one of the factors that influence their acceptance for Islamic banking. Information availability, understanding, and awareness have to be addressed as important elements for Islamic banks to take into account to attract and educate the consumers. As such, religiosity represents ones' perceived beliefs which entails the

experiential, ritualistic, ideological, intellectual, consequential, creedal, communal, doctrinal, moral, and cultural dimensions.

That is, religiosity represents the people's sense of belonging and it not congruent with an individual's actual religious beliefs since there is much diversity in how one can be religious or not. A review of the direction of relationships of beta coefficients revealed that almost all the reported β are positive for RB (Alam et al., 2012; Dennis et al., 2018; Al-Harethi, 2019). This is supported by evidence reported by many studies.

As for this research, the research model was adopted from previous research of Hamid and Nordin (2001) who surveyed Malaysian commercial bank customers. They found a poor understanding of the differences between Islamic and conventional banking. Meanwhile, many research about acceptance have provided important insights in explaining the success or failure of new products or services (Silberer & Wohlfahrt, 2001;) and Bauer, Barnes, Reichardt, and Neumann, 2005; Mohamad & Majid, 2016).

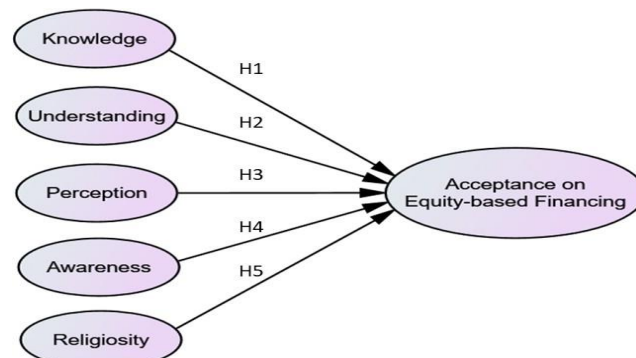


Figure 1: Framework Development

The model shows that five independent variables were chosen to test their relationships with the acceptance on Equity-based Financing (EBF) among Malaysian Muslim users of financing. With this review, this study investigated the relationship between the five factors: the knowledge, understanding, perception, perceived awareness, and religiosity on the acceptance of EBF. Based on those five hypotheses were tested:

- H¹: There is a significant relationship between the knowledge of basic principles and objectives of Islamic Banking and the acceptance on EBF among Malaysian Muslim users of financing.
- H²: There is a significant relationship between the Understanding of Equity-based Financing (EBF) and the acceptance on EBF among Malaysian Muslim users of financing.

- H³: There is a significant relationship between the positive perception on EBF and the acceptance on EBF among Malaysian Muslim users of financing.
- H⁴: There is a significant relationship between the awareness on financial instruments of Islamic Banking and the acceptance on EBF among Malaysian Muslim users of financing.
- H⁵: There is a significant relationship between the religiosity and the acceptance on EBF among Malaysian Muslim users of financing.

METHODOLOGY

For data collecting purposes, online survey questionnaires were distributed to targeted 260 Malaysian Muslim users of financing who had experiences in any financing contracts offered by Islamic banking in selected areas such as Kuala Lumpur, Selangor and Negeri Sembilan. The banks were Maybank Islamic, CIMB Islamic, RHB Islamic, Bank Rakyat, and BIMB.

The questionnaires were constructed based on past research that are related with this research. The questions used a five-point Likert Scale, ranging from five "strongly agree" to one "strongly disagree". The questionnaires were divided into 7 sections consisting of 31 questions. Questions in Section A were about demography, while the questions in Sections B, C, D, E, F and G covered on knowledge, understanding, perception, awareness, and their acceptance of EBF. The questionnaire had a reliability level, expressed as Cronbach's alpha of 0.6 and above, which can be recognized as acceptable.

The sample selection was randomly picked. Each respondent that answers the preliminary questions was chosen to answer the questionnaire via online. This process ran for 1 month. However, only 258 were returned and were acceptable for the study. According to Sekaran (2003), 132 out of a population of 200, were acceptable as respondents.

The data collected for the study was analyzed by using the SPSS to test the significant level of the hypotheses. The Pearson Correlation Test was used. All the hypotheses were tested to determine whether there was a relationship or not between the dependent variables (acceptance) and the five independent variables (knowledge, understanding, perception, awareness, and religiosity).

RESULTS AND DISCUSSION

The profile data of the 258 respondents collected consisted of gender, age, marital status, state and education level. The data below explains the demographic criteria

of the respondents who were engaged as users of financing, which was offered by Islamic banks around Kuala Lumpur, Selangor dan Negeri Sembilan.

Table 1 shows that there were (34.88%) female respondents and (65.12%) male respondents. The second criteria were age. Most of the respondents were range 31 to 40 years old. This was followed by the age range of 25 to 30 years old (34.11%) and below 25 years old (7.75%). As for marital status, 57.36% of the respondents were single and the rest were married. The fourth criterion was education level. Most of the respondents had masters' degree. The last criterion was states. Majority of respondents lives at Selangor state.

Table 1: Frequency Demographic Criteria Analysis of Respondents (N=258)

Criteria	N	%
Gender		
Male	168	65.12
Female	90	34.88
Age		
Below 25 Years Old	20	7.75
25-30 Years Old	88	34.11
31-40 Years Old	145	56.20
Above 40 Years Old	5	1.94
Marital Status		
Single	148	57.36
Married	110	42.64
Divorced	0	0
Education Level		
Secondary School	0	0
Certificate	2	0.78
Diploma	15	5.81
Degree	58	22.48
Master	98	37.98
Ph. D	80	31.00
Others	5	1.94
States		
Kuala Lumpur	89	34.49
Selangor	95	36.82
Negeri Sembilan	74	28.68

The Pearson Correlation Analysis was used to test the five hypotheses. The five independent variables were knowledge, understanding, perception, awareness, and religiosity. Meanwhile the dependent variable was the acceptance of EBF. The result shows that all hypotheses are accepted except for knowledge. So, there are significant relationships between the four independent variables only (understanding, perception, awareness, and religiosity) on the acceptance of EBF. Table 2 shows the results of the Pearson Correlation analysis.

Meanwhile, based on the analysis (Table 2), the positive perception among Muslim users of financing towards the acceptance of EBF has the highest correlation (.216**), followed by understanding (.204**), religiosity (.184**) and awareness (.181**). The finding showed that all hypotheses are supported except for knowledge. The analysis also found that the positive perception among Muslim users of financing in Kuala Lumpur, Selangor and Negeri Sembilan is the critical factor that drives the acceptance of EBF in the Islamic Banking System.

Table 2: Pearson Correlations Analysis

		Knowledge	Understanding	Perception	Awareness	Religiosity	Acceptance
Knowledge	Pearson Correlation	1	-.099	-.110	-.101	-.091	-.044
	Sig. (2-tailed)		.112	.079	.105	.145	.477
	N	258	258	258	258	258	258
Understanding	Pearson Correlation	-.099	1	.974**	.882**	.890**	.204**
	Sig. (2-tailed)	.112		.000	.000	.000	.001
	N	258	258	258	258	258	258
Perception	Pearson Correlation	-.110	.974**	1	.842**	.847**	.216**
	Sig. (2-tailed)	.079	.000		.000	.000	.000
	N	258	258	258	258	258	258
Awareness	Pearson Correlation	-.101	.882**	.842**	1	.955**	.181**
	Sig. (2-tailed)	.105	.000	.000		.000	.003
	N	258	258	258	258	258	258
Religiosity	Pearson Correlation	-.091	.890**	.847**	.955**	1	.184**
	Sig. (2-tailed)	.145	.000	.000	.000		.003
	N	258	258	258	258	258	258
Acceptance	Pearson Correlation	-.044	.204**	.216**	.181**	.184**	1
	Sig. (2-tailed)	.477	.001	.000	.003	.003	
	N	258	258	258	258	258	258

** . Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

CONCLUSION

Most of the Muslim users of financing accept the EBF because of their positive perception of the EBF. Most of them have good perceptions of the EBF either for the short term or for the future. They believed these financing contracts such as *Musharakah* and *Mudharabah* will be able to survive due to the aggressive growth that can be seen today compared with the other types of financing offered, which they only offered based on sale-based financing only such as *Tawarruq*, *Ijarah*, *Murabahah* and *Bai Bithaman Ajil*.

Muslim users of financing also have high level of awareness and understanding of EBF. Religiosity also plays important roles in developing the acceptance towards these types of financing (EBF). Most of the respondents in this research had been engaged with other types of financing, however, they believed that EBF could give more on benefit since EBF are based on customer-oriented products compared with other types of financing. Since the knowledge was gathered not significant, but they have better understanding on EBF, good perception on EBF, high level of awareness and has significant of religiosity towards the acceptance of EBF. No wonders as they have a high level of education. They got the information about EBF from their reading, experiences as customers of Islamic banks and from friends that were engaged with Islamic banking sector.

The small scope of this study could be revised in the future. Nowadays, there are many additional factors that drive the customers to engage with Islamic banking products such as financing. For future research, some recommendations are suggested. Improve the content of the study and expand the study to include more independent, mediate, and moderate variables. The future research may try to examine how critical that factors are in influencing customers to accept EBF in all states in Malaysia. This type of research is very important to the industrial sector as information for them to develop innovative Islamic financing products according to customers' needs and perceptions. This information could also lead the marketing department on to develop their marketing strategy. Finally, management teams also can review the level of acceptance or intention to adopt EBF.

REFERENCES

- Abror, A., Patrisia, D., Engriani, Y., Idris, I. and Dastgir, S. 2021. "Islamic bank trust: the roles of religiosity, perceived value and satisfaction", *Asia Pacific Journal of Marketing and Logistics*, Vol. ahead-of-print No. ahead-of-print. <https://doi.org/10.1108/APJML-10-2020-0715>.
- Adela, H. 2019. The impact of Musharakah financing on the monetary policy in the Islamic economy. *Review of Economics and Political Science*, Vol. 3 No. 3/4, pp. 139-152. <https://doi.org/10.1108/REPS-10-2018-014>
- Alam, N. & Abdulrahman A. H. 2020. Service Quality Perception and Customer Satisfaction in Islamic Banks of Oman. *Journal of Economics and Business*. 7(9):499-504. DOI:10.13106/jafeb.2020.vol7.no9.499

- Gafoor K. A. 2012. Considerations in the Measurement of Awareness. National Seminar on Emerging trends in education. 1-6.
- Hamid, A., & Nordin, N. 2001. A study on Islamic banking education and strategy for the new millennium-Malaysian experience. *International Journal of Islamic Financial Services*, 2(4), 3-11.
- Harkati R., Alhabshi S. M. & Kassim S. 2020. Competition between conventional and Islamic banks in Malaysia revisited. *Journal of Islamic Accounting and Business Research*.
- Haron, R., Abdul Subar, N. and Ibrahim, K. 2020. Service quality of Islamic banks: satisfaction, loyalty and the mediating role of trust. *Islamic Economic Studies*, Vol. 28 No. 1, pp. 3-23. <https://doi.org/10.1108/IES-12-2019-0041>
- Haron, S., & Ahmad, N., 2002. Perception of Malaysian corporate customers of Islamic banking products and services, *International Journal of Islamic Finance Services*, 3(4).
- Ibrahim M. A., Fisol M. N. M. & Haji-Othman Y. 2017. "Customer Intention on Islamic Home Financing Products: An Application of Theory of Planned Behavior (TPB)". *Mediterranean Journal of Social Sciences*. Vol. 8. No. 2. P. 77-86.
- Ismail S., Amin H., Shayeri S. F. & Hashim N. 2014. "Determinants of Attitude towards Credit Card Usage". *Jurnal Pengurusan*. Vol. 41. P. 145 – 154.
- Mariadas P. A. & Murthy U. 2017. Factors Influencing the Adoption of Islamic Banking in Malaysia. *International Journal of Business and Management*. Vol. 12, No. 11 (2017)
- Mohamad J. & Majid M. F. C. 2016. A Study on the Customer's Acceptance towards Islamic Banking Products among Non-Muslim in Dual Banking System. *IJMS*, 23 (1), 1–11.
- Mohamad S. N. A. & Basah M. Y. A. 2021. Determinants of Intention to Adopt EBF during Pandemic Covid-19: Malaysian users of financing Perspectives. International Conference on Contemporary Islamic Studies
- Sekaran, U. 2003. *Research method for business: A skill building approach*. (4th Ed), John Wiley & Sons.

Silberer, G., & Wohlfahrt, J. 2001. Akzeptanz und Wirkungen des Mobile Banking. Strategien im M-Commerce, Stuttgart, 161-176.

Wahyuni S. 2012. Moslem Community Behavior in The Conduct of Islamic Bank: The Moderation Role of Knowledge and Pricing. *International Conference on Asia Pacific Business Innovation and Technology Management*. Procedia - Social and Behavioral Sciences 57, 290 – 298.

Zainordin N. A., Selvaraja M., Man N. Y. & Hoong L. S. 2016. Challenges and Opportunities of Islamic Banking and Financial Institutions in Malaysia. *Southeast Asia Journal of Contemporary Business, Economics and Law*, Vol. 10, Issue 1 (Aug).

NEW AND SEASONED SUKUK YIELD SPREAD AND STOCK MARKET VOLATILITY: EVIDENCE FROM MALAYSIA AND INDONESIA

Hesham Ameen Saif Alabbasi ⁱ, Ainulashikin Marzuki ⁱⁱ, Nuradli Ridzwan Shah Bin Mohd Dali ⁱⁱⁱ

ⁱ (Corresponding author). PhD student, Faculty of Economics and Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia. heshamameen53@yahoo.com

ⁱⁱ Associate Professor, Faculty of Economics and Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia. ainulashikin@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Associate Professor, Faculty of Economics and Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia. nuradli@usim.edu.my

Abstract

This study differentiates between the link of new and seasoned yield spread of Sukuk to stock market volatility, which aims to figure out if there is a significant difference in terms of impact of new or seasoned Sukuk yield spread on the stock market volatility. This study focuses on two emerging stock markets – Malaysia and Indonesia from June 2014 to December 2016. The movement of new and seasoned yield spreads of Sukuk with the stock market volatility is represented by the volatility of each asset tested using ARCH and GARCH modelling. The result confirmed a significant relationship between the movement of the two types of tested Sukuk (i.e., new and seasoned) and the stock market volatility. In addition, the sampled firms exhibited that new Sukuk yield is associated with higher spread in comparison to the seasoned Sukuk yield spread.

Keywords: *Islamic finance New sukuk issuance, seasoned sukuk issuance, yield spread, stock market volatility.*

INTRODUCTION

The interaction between bonds and stocks has motivated several studies about this interrelation, in which the level of bond volatility increases may affect the stock return. This implies that both the conditional means and the conditional covariance of a stock market change over time are influenced by the shocks and volatilities of the bond/Sukuk markets. Carvalho (2007) proposed a multivariate GARCH model that estimates the interdependence and contagion among international financial markets; parameterizes the conditional variance and identifies the structural changes when it undergoes the transition from moments of stability to periods of disorder.

Subsequent advances include studies to detect the effect in which the responses of volatility to negative disorder, differ from those caused by a positive disorder, which has given rise to several extensions of the original models of conditional autoregressive heteroscedasticity (ARCH) and heteroscedasticity models generalized autoregressive conditional; among them are the EGARCH or GARCH exponential of

Nelson (1991) and the TARCH or ARCH threshold of Glosten, Jagannathan, and Runkle (1993), and Zakoian (1994). These models are applied for conventional instruments, either bonds or stocks, and are used to estimate the interdependence between conventional bonds and stock over a specific time.

The need to estimate the interdependence and contagion among the financial assets becomes a necessity during times of high market uncertainty (Aloui, Hammoudeh, and Hamida 2015). The necessity of this estimation is derived from the need for asset adjustment, which provides predictable results of the interdependence and contagion among the financial assets that helps portfolio managers and investors maintain a tolerable risk level. The time period 2014-2017 witnessed notable market uncertainty within the Southeast Asia market. The sharp decline in the exchange rate over the period 2014-2017 caused a shock within the Southeast Asia stock market (Mensi 2017). Hence, there is a need to make an estimation of the interdependence and contagion among the financial assets. As the Malaysian and Indonesian financial markets are dominated by the Islamic financial instruments (Archer, Davies, and Karim 2017), the need to estimate the interdependence and contagion between Sukuk and stock market volatility in the Malaysian and Indonesian market has motivated this study.

Several previous studies (Lindvall 1977; Sorensen 1982; Wasserfallen and Wydler 1988) reported that new bond issuances displayed higher yields than the matched benchmarks, which rely on the bases of maturity, call-ability, and credit rating. All these factors make the corporate bond under-priced. The situation of under-priced credit rating is temporary. For example, Fung and Rudd (1986) concluded their study by stating that investors will seek to extract the related information to the bond price data, which will lead to price equilibrium. In this context, according to other researchers (Conard 1966; Frankena 1971; Jen and Wert 1966; Conard and Frankena 1969), a non-perfect substitute relationships between the new and the existing bond in terms of pricing were identified (Ederington 1974).

In respect of the Sukuk yield spreads, with the exception of two previous studies in the Sukuk field, which were conducted by Rahman et al. (2013) and Naifar & Mseddi (2013), most previous studies were conducted based upon conventional bonds. Nevertheless, these two studies did not differentiate between new and seasoned issuances of Sukuk. Hence, there is a lack of understanding regarding whether new and seasoned issuances can be affected by the same factors and whether or not it has the same co-movement to the stock price volatility.

THEORETICAL BASE

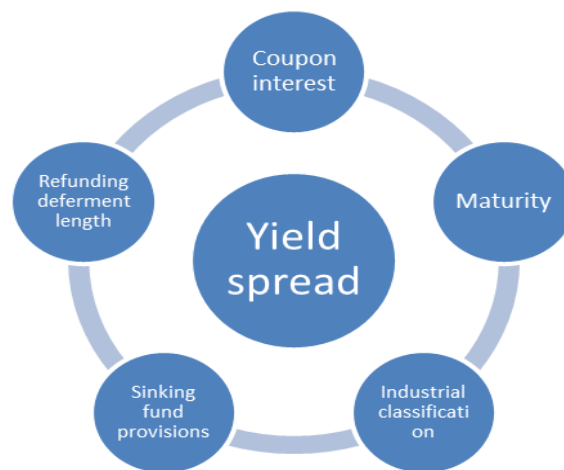
Fung and Rudd (1986) came up with three different explanations behind the different price of the new and existing bond. The first explanation is that this is attributed to the different features of the contract between the existing and new bonds, while the second explanation points to the higher level of liquidity of the new issuance. The third explanation is related to the difference in the cost of issuance as a result of a new financial and economic situation. The explanations of the differences between the new and existing bonds by Fung and Rudd have been argued by many previous scholars and researchers (Sorensen 1979; Bhagat, Marr, and Thompson 1985; Kidwell, Marr, and Thompson 1984; Kessel 1971). Their argument is closer to the third explanation that new issues may be priced to yield a differential from the equilibrium value to reflect the transaction costs in delivering the issue to the marketplace.

Ederington (1974) provided three hypotheses to explain the yield spread on new issues of the bond. First, there is a non-perfect substitute between the new and outstanding bond issues that have the same industrial classification and quality rating. This hypothesis is known as the Heterogeneity Hypothesis. Secondly, secondary bond market yields tend to lag behind new issue offering yields, thus resulting in a prolonged, although non-permanent, yield spread. Although the reasons for this hypothesized lag have not been explained, it is clear that those expounding this lag occur because there is no free substitution between new and outstanding issues in the bond holders' portfolio. Thirdly, the uncertainty hypothesis supposes that the yield spread results from the uncertainty of the new bond issues.

Historically, the new bond issuance has been argued from a different perspective of determinants to the seasoned issuance, in that these determinants vary from one stock market to another, while the determinants of new Sukuk issuances have received less attention. The main purpose of the pioneer studies is to focus on factors that affect the new bond issue price. Conard (1969) highlighted the role of the coupon interest as a determinant between the new bond issue and the seasoned bond, thus anticipating that a higher rate of coupon interest of the new bond issue is reflected as a higher risk of a refunding call. Conard also highlighted other affected determinants that induce the yield spread between the new and seasoned bond issuance (refer to Fig 1). He pointed to five determinants as an explanation of the noted yield spread: coupon maturity, industrial classification, sinking fund provisions, and the refunding deferment length. The determinants of new Sukuk issuances will be discussed in a later section.

The yield spread between two bonds is explained as a temporary event that will soon disappear. Conard (1969) expected a period of two to three months as a temporary situation for the yield spread between the new and seasoned bond. This

period has been interpreted as correction maintenance for the new bond yield, where the yield spread decreases to reach the seasoned bond benchmark (Conard and Frankena 1969). Sorensen (1982) agreed with Conard's specified determinants by adding more factors. In other words, while Conard's determinants have been included in the microeconomic determinants, three new determinants have also been identified under the macroeconomic determinants, which are the interest rate cycle, the economic growth, and the tax rate changes. Cai, Helwege, and Warga (2007) argued that asymmetric information, as modelled by Rock (1986), as well as liquidity have an impact on the yield spread. The researchers supported previous studies that attributed the underpricing of the new issue to the lack of available information. Recently, this has expanded to include other determinants, such as debt rating, firm reputation, and the general risk (Barrios et al. 2009).



Source: Conard (1969)

Figure 1: Yield Spread Between New and Seasoned Bond Determinants

Empirical Evidence

A few studies have attempted to identify the linkage between the Sukuk yield spread and stock price volatility. For example, Rahman and Rahim (2003) study is considered as being the first study that strived to identify the factors that influence the Sukuk spread in the Malaysian market (Rahman, Omar, and Kassim 2013). This study employed a simple linear regression to measure the relationship between the interest rate volatility and the Sukuk yield spread. The results revealed a negative relationship, as measured using the Kuala Lumpur interbank offer rate (KLIBOR).

Furthermore, a negative relationship was found between the Sukuk yield spread and the assets. The asset factor was measured by the returns of the Kuala Lumpur Composite Index (KLCI). Rahman also conducted another study in 2008 by establishing a relationship between the interest rate volatility and the Sukuk spreads. The data covered the weekly yield spreads of Sukuk from 2003 to 2006. However, a

negative relationship still appears between the Sukuk yield spread to maturity and the interest rate changes.

The study by Naifar and Mseddi (2013) examined two determinants that may affect the Sukuk yield spread. The determinants were divided into financial and economic variables. The financial variables represent the stock market conditions (stock market index return and stock return volatility), while the economic variables are the consumer price index and slope of the yield curve (Naifar and Mseddi 2013). It was revealed that the consumer price index and stock return volatility did not have a significant impact on the Sukuk yield spread, while a significant impact was found from the slope of the yield curve and the stock market index return on the Sukuk yield spread.

Other studies concerned the linkage between Sukuk yield spread and stock market volatility, such as Naifar (2016) and Aloui, Hammoudeh, and ben Hamida (2015). Naifar (2016) investigated the link between Sukuk yield spread and Saudi stock market volatility; this investigation covered the period from November 2010 to October 2014. Naifar (2016) found a symmetric dependence between Sukuk yield spread and stock market volatility, which confirms the co-movement between the yield spread of Sukuk and stock market volatility in the Saudi stock market. Aloui, Hammoudeh, and ben Hamida (2015) investigated the volatility spill-overs between three global Sukuk indexes: Dubai GCC Global Sukuk index (GSKI), the Dubai GCC corporate Sukuk index (GSKC), the Dubai GCC financial services Sukuk index (GSKF), and GCC Shari'ah stock index.

Their study found a significant and negative interactive linkage between the Sukuk yield spread and Shari'ah stock volatility. The variation in co-movement between Sukuk yield spreads and stock price volatility was noted over time and was interpreted as being mutual macroeconomic factors that have a different impact on both Sukuk and stocks. Hence, it is of benefit for fund managers to take into consideration this result when weighting their portfolio. Due to the strong dependence across the short-term co-movement between Sukuk and stocks, it would be sensible to check whether such variations are driven by common global macroeconomic factors, and, consequently, whether the variations are permanent.

Dreassi et al. (2016) investigated the linkage between 68 Sukuk issuances on three stock markets – Nasdaq Dubai, Bursa Malaysia, and London Stock Exchange – and the stock market volatility of five emerging MSCI stock markets. The results showed a linkage between Sukuk and the stock markets in the USA and Europe during the high market volatility, while at the regional stock market; the linkage is stronger during periods of turmoil. This result indicates that, given their lower

volatility compared to equity, investors could obtain diversification benefits including Sukuk in a well-diversified equity portfolio.

METHODOLOGY

The issuance data are the Sukuk issuances from two markets (Malaysia and Indonesia). The yield spread is the daily data from June 2014 to December 2016. This study differentiates between the new and seasoned Sukuk criteria based on industrial classification and quality rating for both issuances (i.e., the new and seasoned Sukuk) as used by the study of Ederington (1974). Several theoretical and empirical research that investigate the bond spread behaviour have employed various methodologies. The study of Longstaff and Schwartz (1995) is from the initial studies that investigated the debt spread by adopting the ordinary least squares (OLS), which shows the effect of the interest rate and firm value on the bond spread changes.

Later on, the proposed simple approach of Longstaff & Schwartz (1995) was expanded to include the macroeconomic factors such as inflation and interest rate as tested by Collin-Dufresne, Goldstein, & Martin (2001). In overcoming the heteroscedasticity problem that resulted from the unequal variance of the error term, Manzon (2002) applied the generalized autoregressive conditional heteroscedasticity (Rahman, Omar, and Kassim 2015). Hence, this study will adopt the GARCH (1,1) methodology of Bollerslev (1986) is used to improve the computed prediction of the error term variance, and also to correct the least squares deficiencies. The GARCH (1, 1) used to explain whether or not there is a difference in the co-movement between the seasoned and new Sukuk yield spread with stock market volatility.

The comparison of the ARCH family models, as they are not nested, is done by means of the sum of squares of the errors, Schwarz Information Criteria (SIC) = $\sum e'e$, where e is the vector of errors or residuals, selecting the model with the lowest SIC. The examination model will be conducted through two stages. Firstly, the unit root test based on Augmented Dickey-Fuller will be used to ensure that the data are fit to be applied to the selected model as well as to ensure that the nominated variables are stationary in the level form, and that the variables are stationary in a different form.

Second, to model the volatility of the Sukuk yield spread and factors that influence the volatility in the seasoned and new Sukuk yield spread in the Malaysia and Indonesia Sukuk market. The co-movement behaviour test will be applied by using GARCH (1,1). Shown below are the equations of the mean (ARCH term) and the variance (GARCH); Equations (1) and (2):

$$SPV_{i,t} = C_1 + C_2 SYSV_{i,t} + e \quad (1)$$

where:

SPV = stock price volatility

SYSV = Sukuk yield spread volatility with i structure at t period (where i = Al-Ijarah, Murabaha, and Al-Musharakah)

C_1 = constant

C_2 = coefficient of the stock price volatility

e = residual

$$H_t = C_3 + C_4 H_{t-1} + C_5 e_{t-1} + C_6 \text{SYS}_t \quad (2)$$

where:

H_t = volatility of stock price

C_3 = constant

H_{t-1} = previous period's residual variance of stock price volatility

e_{t-1} = previous period's squared residual variance of stock price volatility (ARCH)

SYS = Sukuk yield spread

RESULTS AND DISCUSSION

The results will be discussed in this section. Table 1 shows the descriptive statistics of the variables. From the table below the mean of new Sukuk is higher than that of seasoned Sukuk. However, the standard deviation is larger for seasoned compared to new Sukuk. Atoi (2014) posited that the standard deviation is a measure of the riskiness and that the higher the standard deviation the higher the volatility. Therefore, the seasoned Sukuk yield has higher volatility compared to the new Sukuk yield. In addition, stock price and new Sukuk are negatively skewed or negatively asymmetric and less than zero. Negative skewness is an indication that the lower tail of the distribution is thicker than the upper tail, meaning that the variables fall more than they rise. This is clear from the plots in Figure 2.

However, new Sukuk is positively skewed or has positive asymmetry and is greater than zero. This indicates that the upper tail of the distribution is thicker than the lower tail meaning that the variable raises more than it drops. A kurtosis value equal to three suggests a normal distribution and that it is mesokurtic. However, if the kurtosis value is greater than 3, then the data set has heavier tails when compared to a normal distribution and is said to be leptokurtic. In the table below, all the variables are greater than 3, and hence, heavily tailed, and leptokurtic. The inference that can be drawn from the Jarque-Bera statistics, since the p-values are less than 0.05, is that we reject the null hypothesis of normality for the dataset.

Table 9: Descriptive Statistics – New and Seasoned Sukuk Issuance, and Stock Price Volatility

Statistics	STOCK	NEW	SEASONED
Mean	1825.978	126.633	112.557

Maximum	1892.650	146.500	393.200
Minimum	1673.940	84.200	72.500
Std. Dev.	47.826	12.041	31.385
Jarque-Bera	25.838	20.529	23450.73
Probability	0.000	0.000	0.000
Observations	234	234	234

Volatility clustering, a characteristics of financial time series, is the tendency of large changes in the prices of financial assets to cluster together, which results in the persistence of this magnitude of the price changes. Benoit Mandelbrot (1963) described it as the observation that large changes tend to be followed by large changes and small changes tend to be followed by small changes when it comes to markets. The diagram below is necessary to establish the presence of clustering volatility in the series and to adequately model it.

In a time series stock prices, it is observed that the variance of stock prices is high for extended periods and low for extended periods making an independent and identically distributed (Lepistö et al. 2016) model of stock prices inappropriate. A visual inspection of the diagram below shows an oscillation of the series around the mean value, with small changes occurring persistently for some periods, up to point 85. This is followed by another period of large changes or high volatility, persisting into another high volatility on a more downward level. This feature of persistent periods of calmness and persistent periods of high volatility, as shown below, signifies volatility clustering. This is a stylized fact financial time series, which exhibits a condition that necessitates the application of the ARCH model.

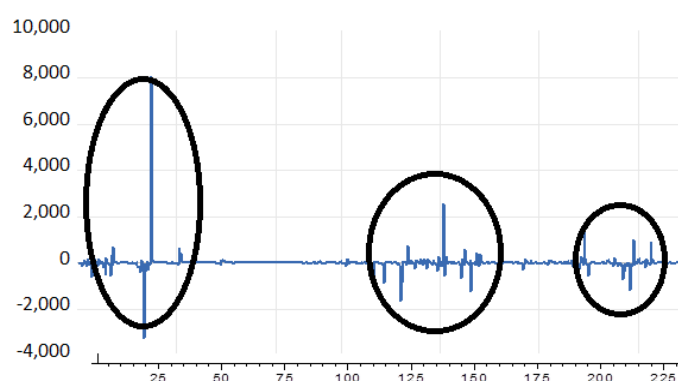


Figure 2: Stock Market Volatility

Figure 2 showing stock market volatility plot. The plot shows different periods of persistent volatility, both high and low. There are periods of persistent small changes followed by another period of sustained small changes up to the point 85.

Then another period of higher volatility followed by a period of larger downward volatility. This is then followed by smaller and persistent changes.

The changes in the plots reflect volatility clustering. Fama (1990) explained that the stock returns tend to fluctuate thereby exhibiting volatility clustering, whereby large returns are usually complimented by small returns. This implies that the stock market volatility variable is nonlinear and dependent. In line with this, Bollerslev, Engle, and Nelson (1994) posited that stock returns usually reflect a tendency of not being I.I.D. As such using an IID (independent and identically distributed) model becomes implausible. This situation requires ARCH type modelling for plausible output.

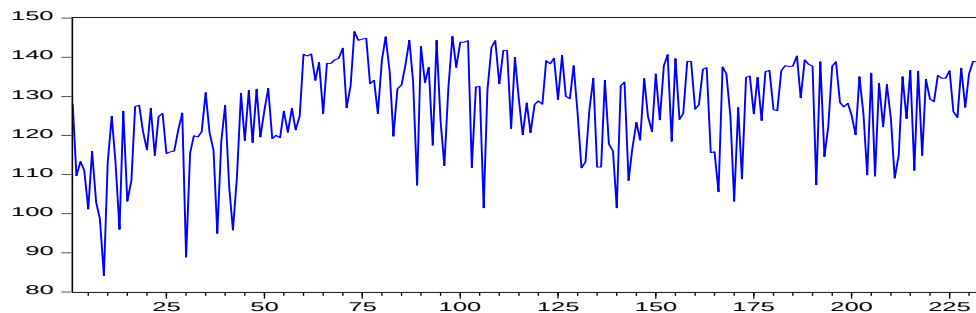


Figure 3: New Sukuk Yield Spread Volatility

The above is the plot of the new Sukuk yield spread. A visual examination of this plot shows that the series has seasonality components, suggesting that the variable is non-stationary. A non-stationary variable is one which has its mean and standard deviation changing over time, making it impossible for any plausible forecast or prediction to be made. As such, the variable must be made stationary. The above is a rule of thumb approach for confirming that a variable is stationary. Further tests will have to be carried out to confirm the plausibility of the above.

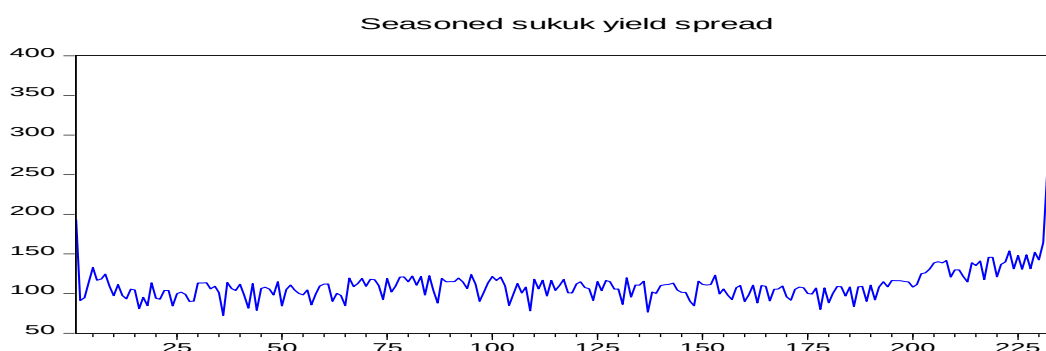


Figure 4: Seasoned Sukuk Yield Spread Volatility

The above is the pre-estimation visualization of the variable seasoned Sukuk yield spread. Unlike the other variable, the variable does not contain any component that makes it non-stationary, such as trend, or seasonality. This also implies that the variable has a constant mean and unchanging variance. This shows that the variable is

stationary using the rule of thumb. Further analysis can be carried out on the variable, especially for forecast or prediction

Table 2 represents the heteroscedasticity test for the ARCH effect. The heteroscedasticity test is conducted to either accept the null hypothesis of 'no ARCH effects' (homoscedasticity) or the alternative (heteroscedasticity). The test relies on the value of the LM statistics and its p-values and the co-efficient of the squared residual, which have to be significant to reject the null hypothesis. From table 2, the LM (Obs*R-squared) is 172.0934 with a p-value of less than 1%, 0.000. Also, the coefficient of the squared residuals is also significant at 1%. These values indicate that there is an arch effect. Therefore, reject the null hypothesis of no ARCH effect and estimate the ARCH model for a better result.

Table 10: Heteroscedasticity Test: ARCH

Model Fit				
F-statistic	652.6973	Prob. F (1,231)		0.0000
Obs*R-squared	172.0934	Prob. Chi-Square (1)		0.0000
Regression				
Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	Prob.
C	170.3754	81.02098	2.102855	0.0366
RESID^2(-1)	0.857871	0.033579	25.54794	0.0000
R-squared	0.738598	Mean dependent var.		1244.492
Adjusted R-squared	0.737467	SD dependent var.		2063.290

Table 3 represents the output of the GARCH model. The coefficient of the lagged squared residual and lagged conditional variance in the variance equation are positive and highly statistically significant, the p-value is less than 0.05. A statistically significant value shows that the GARCH model (1,1) has successfully modelled the behaviour of stock market volatility. Furthermore, by summing the coefficient of lagged squared residual (0.445) and the coefficient of lagged conditional variance (0.565), the total equals to 1.

This, according to Chan, Cheng, and Fung (2010), implies the persistence of volatility. Therefore, this result shows the presence of time varying conditional volatility of the stock price and that the volatility shocks are large, highly relentless, and persistent. In sum, it denotes that the effects of today's shock remain in the forecast of variance for many periods in the future. The coefficient of new Sukuk is negative and highly insignificant. This implies that the hypothesis of new Sukuk yield spread being associated with higher negative influence on the stock price volatility can be rejected.

Table 11: The GARCH Model – New Sukuk

Variable	Coefficient	Std. Error	z-Statistic	Prob.
C	1840.590	1.808219	1017.902	0.0000
Variance Equation				
C	1163.735	634.8778	1.833007	0.0668
RESID (-1) ^2	0.444846	0.164350	2.706705	0.0068
GARCH (-1)	0.565311	0.085178	6.636782	0.0000
NEW	-8.435437	4.712546	-1.789996	0.0735
R-squared	-0.093735	Mean dependent var		1825.978
Adjusted R-squared	-0.093735	SD dependent var		47.82683

Table 4 represents the GARCH output which shows the coefficient of the lagged squared residual is positive while the coefficient of the lagged conditional variance is negative. The p-values at the threshold level of 5% are significant for both. Significant coefficients denote that the GARCH model (1,1) has successfully modelled the behaviour of stock prices. This implies that stock volatility in the previous periods has the power of explaining the current stock volatility conditions. Furthermore, by summing the coefficient of the lagged squared residual (1.36) and the coefficient of the lagged conditional variance (0.51), it gets 0.85, which is close to 1. This value means that volatility shocks are quite relentless and persistent. The coefficient of seasoned Sukuk yield is negative and significant. This implies that the hypothesis, seasoned Sukuk yield spread is associated with a lower negative influence on the stock price volatility, is accepted.

Table 12: ARCH/GARCH Model Output – Seasoned Sukuk

Variable	Coefficient	Std. Error	z-Statistic	Prob.
C	1840.178	1.149260	1601.185	0.0000
Variance Equation				
C	1222.838	471.7503	2.592130	0.0095
RESID (-1) ^2	1.359489	0.609620	2.230061	0.0257
GARCH (-1)	-0.507491	0.162722	-3.118763	0.0018
NEW	-3.854611	1.857382	-2.075293	0.0380
R-squared	-0.088525	Mean dependent var		1825.978
Adjusted R-squared	-0.088525	SD dependent var		47.82683

As answering for the second main objective of the current research, it is necessary to investigate whether new Sukuk yield is associated with higher spread compared to the seasoned Sukuk yield spread, in addition to investigating the influence of new and seasoned Sukuk yield spread on the stock market volatility. Six hypotheses were formulated to answer the research question of the study and to satisfy the main research objectives of the study.

The first hypothesis was to examine whether new Sukuk yield is associated with higher spread compared to the seasoned Sukuk yield spread. The second hypothesis was to test if new Sukuk yield spread is associated with higher negative influence on the stock market volatility. The third hypothesis was to test if seasoned Sukuk yield spread is associated with lower negative influence on the stock market volatility.

To test the fourth hypothesis, the data of 234 yield spreads of 14 Sukuk issuers from Malaysia and Indonesia were analysed. The independent sample t-test is used to test the fourth hypothesis. According to Levene's test result, which is used to assess the equality of variance for both yield spreads of new and seasoned Sukuk. The result confirmed that, among ten Sukuk issuers, there was a significant difference in spread between the yield spreads of new and seasoned Sukuk, while for the other four Sukuk issuers, a non-significant difference was found between the yield spreads of new and seasoned Sukuk issuances.

To test the fifth hypothesis, the data were analysed using the ARCH and GARCH tests. The result shows the presence of time varying conditional volatility of the stock price and that the volatility shocks are large, highly relentless, and persistent. In sum, it denotes that the effects of today's shock remain in the forecast of variance for many periods in the future. The coefficient of new Sukuk is negative and highly insignificant. This implies that the hypothesis of new Sukuk yield spread being associated with higher negative influence on the stock price volatility can be rejected.

To test the sixth hypothesis, the data were analysed using the ARCH and GARCH tests. The result revealed that stock volatility in the previous periods has the power of explaining the current stock volatility conditions. Furthermore, summing the coefficient of lagged squared residual (1.36) and the coefficient of lagged conditional variance (0.51), reaches 0.85, which is close to 1. This value means that volatility shocks are quite relentless and persistent. The coefficient of the seasoned Sukuk yield is negative and significant. This implies that the hypothesis, seasoned Sukuk yield spread is associated with lower negative influence on the stock price volatility, is accepted.

The result obtained from the ARCH and GARCH analysis revealed a negative marginal significant (as p-value ranged between 0.05 and 0.1 (Mulder and Olsson-Collentine 2019; Mulder 2016; Pritschet, Powell, and Horne 2016)) influence of new Sukuk yield spread on the volatility of the stock market, as well as a negative and significant influence of seasoned Sukuk yield spread on the stock market volatility. The negative signs of both influences from the new and seasoned Sukuk yield spread indicate that bad information news within the Sukuk market, either new or seasoned,

will lead to a higher volatile influence on stock market, while good information news from the Sukuk market will lead to less effect on volatility compared to bad news.

Referring to the size effect of the seasoned Sukuk yield spread that was reported at ($\beta = -3.855$), it confirmed less influence on the stock market volatility compared to the new Sukuk yield spread that was reported at ($\beta = -8.435$). This can be attributed to the fact that the lower yield from the new Sukuk issue is linked to the issuing of liquidity, thus suggesting that new bond issues have higher liquidity than seasoned bonds (Huang, Huang, and Lee 2019).

Conard and Frankena (1969) highlighted the role of the coupon interest as a determinant between the new bond issue and the seasoned bond, thus anticipating that a higher rate of coupon interest of the new bond issue is reflected as a higher risk of a refunding call. This means that the new Sukuk issuance yield spread is associated with a higher negative influence on the stock market volatility.

In agreement with the results of this study, Goh and Yang (2017) investigated the determinants of the yield spread of seasoned and new offerings; this investigation covered 2,637 issuances over the period 2005-2012 from the USA capital market. The finding of Goh and Yang (2017) confirmed systematic underpricing from seasoned issuing, and that this recovered partially, but not completely. This result is interpreted by the liquidity shock, which plays a part in underpricing, besides the downward sloping demand curve for seasoned bonds. This result is consistent with the asymmetry information model of Rock (1986), where underpricing is necessary to compensate uninformed investors

CONCLUSION

Unlike the previous studies that investigated the link between yield spread and stock volatility, this study differentiates between the link of new and seasoned yield spread of Sukuk to stock market volatility, which aims to figure out if there is a significant difference in terms of impact of new or seasoned Sukuk yield spread on the stock market volatility. Testing this activity focuses on two emerging stock markets – Malaysia and Indonesia. To explain the movement of new and seasoned yield spreads of Sukuk with the stock market volatility, this movement is represented by the volatility of each asset tested in this study.

The result confirmed a significant relationship between the movement of the two types of tested Sukuk (i.e., new and seasoned) and the stock market volatility. In addition, the sampled firms exhibited that new Sukuk yield is associated with higher spread in comparison to the seasoned Sukuk yield spread. According to Yap and Gannon (2007), the high value of the sum of GARCH estimates implies the presence

of persistence of volatility where the expected future volatility takes longer to decay to the unconditional variance.

The co-movement between the Sukuk yield spread and the stock market volatility found by this study supported the stock-bond correlations evident by the previous studies. The co-movement interpret by the collective decision by the investors toward stock market assets, either the debt securities or shares. Usually, investors look at the spread between Sukuk and the government 10-year note. The short end reflects the interest rate which is set by the central bank. The long end is set by market conditions. Therefore, the short end is the primary determinant of Sukuk yield spread. Therefore, the yield curve reflects the economy's prospects in which the central bank is aiming to stimulate the economy by lowering the interest rate or raising the policy rate to tighten it. In this context, this decision will affect the stock market at the same time.

REFERENCES

- Aloui, Chaker, Shawkat Hammoudeh, and Hela ben Hamida. 2015. 'Global factors driving structural changes in the co-movement between sharia stocks and sukuk in the Gulf Cooperation Council countries', *The North American Journal of Economics and Finance*, 31: 311-29.
- Aloui, Chaker, Shawkat Hammoudeh, and Hela Ben Hamida. 2015. 'Co-movement between sharia stocks and sukuk in the GCC markets: A time-frequency analysis', *Journal of International Financial Markets, Institutions and Money*, 34: 69-79.
- Archer, Simon, Brandon Davies, and Rifaat Ahmed Abdel Karim. 2017. 'Overview of the Islamic Capital Market', *Islamic Capital Markets and Products: Managing Capital and Liquidity Requirements Under Basel III*: 1.
- Barrios, Salvador, Per Iversen, Magdalena Lewandowska, and Ralph Setzer. 2009. "Determinants of intra-euro area government bond spreads during the financial crisis." In.: Directorate General Economic and Monetary Affairs (DG ECFIN), European Commission.
- Bhagat, Sanjai, M Wayne Marr, and G Rodney Thompson. 1985. 'The rule 415 experiment: Equity markets', *The journal of finance*, 40: 1385-401.
- Bollerslev, Tim. 1986. 'Generalized autoregressive conditional heteroskedasticity', *Journal of econometrics*, 31: 307-27.
- Bollerslev, Tim, Robert F. Engle, and Daniel B. Nelson. 1994. 'Chapter 49 Arch models.' in, *Handbook of Econometrics* (Elsevier).

- Carvalho, Marcelo %J Available at SSRN 1080229. 2007. 'A smooth transition multivariate GARCH approach to contagion', *Journal of Financial and Quantitative Analysis*.
- Chan, Wing Hong, Xin Cheng, and Joseph K. W. Fung. 2010. 'Forecasting volatility: Roles of sampling frequency and forecasting horizon', *Journal of Futures Markets*, 30: 1167-91.
- Conard, Joseph W. 1966. 'The Behavior of Interest Rates: A Progress Report', *NBER Books*.
- Conard, Joseph W, and Mark W Frankena. 1969. 'The Yield Spread Between New and Seasoned Corporate Bonds, 1952–63.' in, *Essays on Interest Rates, Volume 1* (NBER).
- Dreassi, Alberto, Stefano Miani, Andrea Paltrinieri, and Alex Scip. 2016. 'Volatility Linkages and Co-movements Between International Stocks and the Sukuk Market.' in, *Bank Funding, Financial Instruments and Decision-Making in the Banking Industry* (Springer).
- Ederington, Louis H 1974. 'The yield spread on new issues of corporate bonds', *The Journal of Finance*, 29: 1531-43.
- Fama, Eugene F. 1990. 'Term-structure forecasts of interest rates, inflation and real returns', *Journal of Monetary Economics*, 25: 59-76.
- Frankena, Mark W. 1971. 'The Influence of Call Provisions and Coupon Rate on the Yields of Corporate Bonds.' in, *Essays on Interest Rates, Volume 2* (NBER).
- Fung, William KH, and Andrew Rudd. 1986. 'Pricing new corporate bond issues: An analysis of issue cost and seasoning effects', *The Journal of Finance*, 41: 633-43.
- Glosten, Lawrence R, Ravi Jagannathan, and David E Runkle. 1993. 'On the relation between the expected value and the volatility of the nominal excess return on stocks', *The Journal of Finance*, 48: 1779-801.
- Goh, Jeremy, and Lisa Yang. 2017. "The Determinants of Underpricing for Corporate Bond Offerings." In *conference paper* (http://www.fmaconferences.org/Boston/Determinants_of_Underpricing_for_Corporate_Bond_Offerings_FMA.pdf).
- Huang, Guan-Ying, Henry H Huang, and Chun I Lee. 2019. 'Is CEO pay disparity relevant to seasoned bondholders?', *International Review of Economics & Finance*, 64: 271-89.
- Jen, Frank C, and James E Wert. 1966. 'The value of the deferred call privilege', *National Banking Review*, 3: 369-78.

- Kessel, Reuben. 1971. 'A study of the effects of competition in the tax-exempt bond market', *The Journal of Political Economy*: 706-38.
- Kidwell, David S, M Wayne Marr, and G Rodney Thompson. 1984. 'SEC Rule 415: The ultimate competitive bid', *Journal of Financial and Quantitative Analysis*, 19: 183-95.
- Lepistö, Lauri, Marko Järvenpää, Eeva-Mari Ihanntola, and Iida Tuuri. 2016. 'The Tasks and Characteristics of Management Accountants: Insights from Finnish Recruitment Processes', *Nordic Journal of Business*, 65.
- Lindvall, John R. 1977. 'New issue corporate bonds, seasoned market efficiency and yield spreads', *The journal of Finance*, 32: 1057-67.
- Mensi, Walid. 2017. 'Global Financial Crisis and Co-movements between Oil Prices and Sector Stock Markets in Saudi Arabia: A VaR based Wavelet', *Borsa Istanbul Review*.
- Mulder, Joris. 2016. 'Bayes factors for testing order-constrained hypotheses on correlations', *Journal of Mathematical Psychology*, 72: 104-15.
- Mulder, Joris, and Anton Olsson-Collentine. 2019. 'Simple Bayesian testing of scientific expectations in linear regression models', *Behavior research methods*, 51: 1117-30.
- Naifar, Nader. 2016. 'Modeling dependence structure between stock market volatility and sukuk yields: A nonlinear study in the case of Saudi Arabia', *Borsa Istanbul Review*, 16: 157-66.
- Naifar, Nader, and Slim Mseddi. 2013. 'Sukuk spreads determinants and pricing model methodology', *Afro-Asian Journal of Finance and Accounting*, 3: 241-57.
- Nelson, Daniel B. 1991. 'Conditional heteroskedasticity in asset returns: A new approach', *Econometrica: Journal of the Econometric Society*: 347-70.
- Pritschet, Laura, Derek Powell, and Zachary Horne. 2016. 'Marginally significant effects as evidence for hypotheses: Changing attitudes over four decades', *Psychological science*, 27: 1036-42.
- Rahman, Abdul Rahim Abdul, and Abdul Rahim. 2003. 'Accounting regulatory issues on investments in Islamic bonds', *International Journal of Islamic Financial Services*, 4: 1-11.
- Rahman, Maya Puspa, Mohd Azmi Omar, and Salina H Kassim. 2013. 'An Application of GARCH Modeling on the Malaysian Sukuk Spreads', *Journal of Islamic Finance*, 2.

- Rist, Cassidy L, Andres Garchitorena, Calistus N Ngonghala, Thomas R Gillespie, and Matthew H Bonds. 2015. 'The burden of livestock parasites on the poor', *Trends Parasitol*, 31: 527-30.
- Rock, Kevin. 1986. 'Why new issues are underpriced', *Journal of Financial Economics*, 15: 187-212.
- Sorensen, Eric H. 1979. 'The impact of underwriting method and bidder competition upon corporate bond interest cost', *The journal of finance*, 34: 863-70.
- Wasserfallen, Walter, and Daniel Wydler. 1988. 'Underpricing of newly issued bonds: Evidence from the Swiss capital market', *The journal of finance*, 43: 1177-91.
- Yap, Chee Jin, and Gerard Gannon. 2007. "Factors affecting the credit spreads behaviour of USD Malaysian bonds." In *20th Australasian Finance & Banking Conference*.
- Zakoian, Jean-Michel. 1994. 'Threshold heteroskedastic models', *Journal of Economic Dynamics and control*, 18: 931-55.

DELAY-AWARE 5G MILLIMETER-WAVE CELLULAR NETWORKS

Nurhajar Abdul Haddiⁱ, Fauzun Abdullah Asuhaimiⁱⁱ, Khairul Nabilah Zainul Ariffinⁱⁱⁱ.

ⁱStudent, Faculty of Engineering and Build Environment, Universiti Sains Islam Malaysia,

ⁱⁱ(Corresponding author) Senior Lecturer, Faculty of Engineering and Build Environment, Universiti Sains Islam Malaysia,

ⁱⁱⁱSenior Lecturer, Faculty of Engineering and Build Environment, Universiti Sains Islam Malaysia.
fauzun@usim.edu.my

Abstract

The potential of millimetre wave (mmWave) to provide dependability in 5G cellular networks has prompted the number of wireless communication network users to rise, indicating the progress of telecommunication standards. Despite the fact that the mmWave bands can support massive data rates, the effort required to deliver these data rates for end-to-end services while maintaining ultra-low-latency performance and reliability to support developing applications and use cases will necessitate a re-evaluation of all layers of the protocol stack. As a result, this paper examines millimetre wave characteristics and how they impact end-to-end transmission. In addition, this study examines the difficulties and potential solutions for offering dependable, end-to-end, and ultra-low-latency services in mmWave cellular networks. Aside from comparing mmWave and microwave, this article will also examine scheduling in order to mitigate the negative effects of intermittent connection in mmWave and fully use the capacity. This project's challenge and solution will be modelled using Deep Reinforcement Learning in order to do mathematical modelling and provide delay-propagation characteristics. Finally, the simulation results of physical modelling are provided to demonstrate the effectiveness of the suggested technique.

Keywords: *Delay, millimetre wave, Scheduling*

INTRODUCTION

One of the problems facing in today's wireless networks is the growing number of users and devices consuming more data traffic. Nevertheless, telecommunications companies have to limit them to the same radio spectrum frequency band they have always used. This implies that a finite amount of bandwidth is allocated to each device, leading to slower speeds and frequent disconnections. The lack of frequency band resources will become even more noticeable as the number of devices connected to wireless networks rises. This issue has a massive effect on the experience of consumers. Millimetre wave (mmWave) technology, however, provides a practical solution to this problem.

MmWave is the real technology beyond 5G network advancement. It is also known as a signal with a very high frequency. It is ideal for 5G networks since it can

deliver high-frequency data. Millimetre wave is the band of frequencies between 30 GHz to 300 GHz where the wavelength range is between 10 millimetre and 1 millimetre. Figure 1 illustrate mmWave range in spectrum band between 30 GHz and 300GHz corresponding to the range of wavelength (10 mm to 1 mm) The mmWave frequency mechanism has vast amounts of adjoining raw bandwidth available, allowing for more data traffic for multiple multimedia application (Burghartz et al., 1998, Elmezughi et al., 2021).

It can be widely used in products and services, such as high-speed, point-to-point wireless local area networks (WLANs) and broadband access. Since mmWave allows higher data rates on lower frequencies, such as those used for Wi-Fi and current cellular networks, it is used in a wide range of mobile and wireless networks (Semiari et al., 2019). The mmWave technology also has been developed in cellular systems-based, resulting in broader bandwidth than the bandwidth of current cellular networks (*What Are Millimeter Waves? - Everything RF*, n.d.).

MmWave systems use many antenna elements at the base station and the user equipment to overcome the propagation challenges. This matter will lead to high directivity gains, fully directional communications, and possible noise-limited operations. MmWave communication is broadly considered as a promising technology for 5G cellular and next-generation WLANs. The new technology of cellular communication is estimated to support 1000 times more capacity and provide 100-times more smart devices than common mobile networks (Liu et al., 2017).

The 5G cellular wireless network will utilize the massive spectrum in mmWave bands (above 10 GHz) to enable these emerging technologies, potentially boosting the wireless capacity for Enhanced mobile broadband (eMBB) services and reduce the transmission delay for low-latency applications. However, the only drawback of mmWave is its short wavelength, which ranges from 1 to 10 millimetres. Due to the limited bandwidth, signals may be dispersed if they pass through an obstacle in their direction (Semiari et al., 2019).

In a wireless communications network, the total delay comprises four elements: propagation delay, transmission delay, processing delay, and queuing delay. Propagation delay can be translated as the time taken for a signal to propagates via a medium. Transmission delay is the time taken to push the packet's bit into the link in use. Processing delay is the time for processing a packet header and make a routing selection. Lastly, queuing delay is the time a packet spends in a buffer or routing queue. Generally, the total delay in a queuing process is mostly depends based on its queuing delay.

The other delay elements, however, can be considered negligible because the value is too small compared to other elements. Hence, for low latency systems with

buffer, the critical challenge is to reduce the queuing delay substantially (Bertsekas & Gallager, n.d.), (Kurose et al., 2013). Even minor network delay may result in a significant increase in system response times, resulting in users' frustration, rebroadcasts, and application error. More data and delay can bound on network bandwidth and lead to routers congestion.

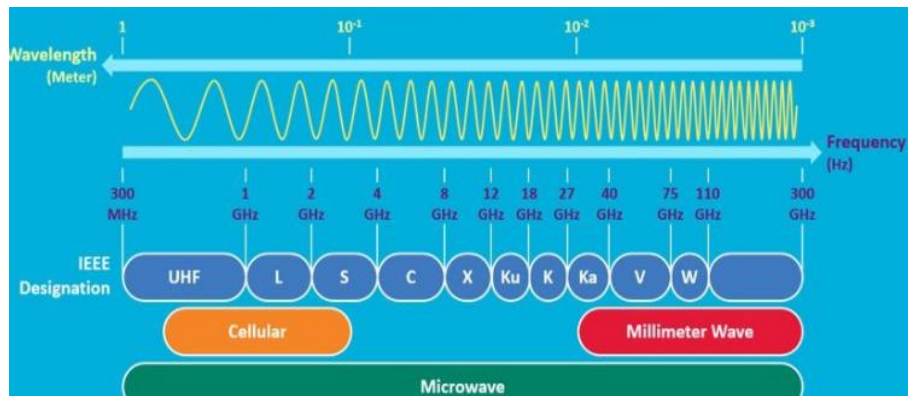


Figure 1: mmWave range in spectrum band between 30 GHz and 300GHz corresponding to the range of wavelength (10 mm to 1 mm) (What Are Millimeter Waves? - Everything RF, n.d.).

METHODOLOGY

In this section, a detail methodology of the process will be explained briefly. There are two parts for this methodology system model deep reinforcement learning (DRL) approach and delay optimal policy problem formulation. In the DRL, there will two sections that will be explained whereas the first section is about Markov decision Process (MDP) and the second section explains the Q-Learning involved to obtain the optimal policy.

System Model

This study considered two interfaces, as shown in Figure 2, where the system model of architecture of integrated sub6 GHz and mmWave is proposed. Due to high frequency feature of mmWave, its cell sizes are designed smaller than Sub6 GHz and have a higher in density. Even though mmWave can carry large data, its high-frequency bands can only travel on smaller area coverage (Lopez et al., 2019). Aside from that, 6 GHz and 4G LTE are intended to coexist in a close integration with 5G deployments below mmWave. To maintain efficiency and coverage, quick adaptability to switch channel conditions would allow shifting within across cells.

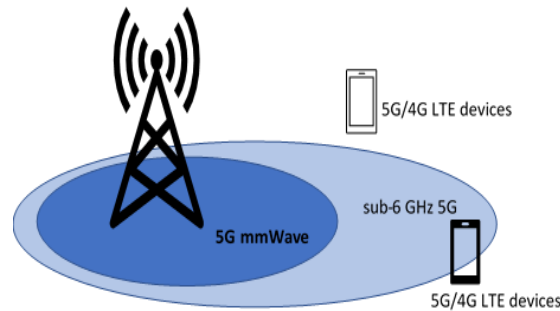


Figure 2: Dual sub6 GHz and mmWave architecture

Interface Scheduling

Optimal mmWave level throughput with bounded latency can be achieved by developing an efficient scheduling policy that is capable of determining interface(s) to choose and limiting the queue sizes of interfaces. The Sub6 GHz interface will be applied as the secondary data transfer mechanism. Figure 2 illustrates the load division component in the proposed system for dual-interface communications and data transmission using Sub6 GHz and mmWave. To achieve maximum mmWave throughput a constrained delay performance is by arranging traffic arrivals over the Sub6 GHz or mmWave.

In order to minimize the delay, scheduling process method is proposed. The scheduling process involves two servers which are mmWave and sub-6GHz server, in which the former has huge average service rate but with high dynamic nature (mmWave) whereas the later one has small average service rate but stable (sub6 GHz). Figure 3 depicts the system model of architecture of integrated Sub6 GHz and mmWave. The infinite type of head buffer is designed to hold all packets that will then be operated either by sub6 GHz or mmWave.

However, before scheduling process, the processing serves are utilized for vital data processing. Both servers operate at different average service rates, with mmWave processed 100 times more average service rate than sub6 GHz (Yao et al., n.d.). A buffer is added to the mmWave server during the queueing phase. Then, packets routed from the head buffer are stored. There are many factors of using independent queue for the mmWave interface. First, the processing server rate speed is similar to the mmWave's average service rate. Furthermore, due to mmWave high frequency, mmWave is extremely sensitive to blockage and making it difficult to forecast rapidly.

During this phase, the packets will undergo service time for both the processing and mmWave servers with the waiting time in the head buffer is excluded. This is approximately twice of mmWave service time. Other than that, the mmWave's performance will be reduced by half. However, with contradictory, the waiting time

in the head buffer can be utilised to process better packets if the mmWave server has its own buffer for the processed packets. As a result, service times can be shortened.

Despite that, Sub6 GHz performed differently than mmWave since it is much slower than the processing server. Hence, the service time of the Sub6 GHz server able to neglect the delay of processing thus shows, when considering the cost of buffer, it is unnecessary as the Sub6 GHz server to have its own buffer. Relevantly, Sub6 GHz interface is considered to perform either a server or a buffer whereas the mmWave interface consists of a server and a buffer.

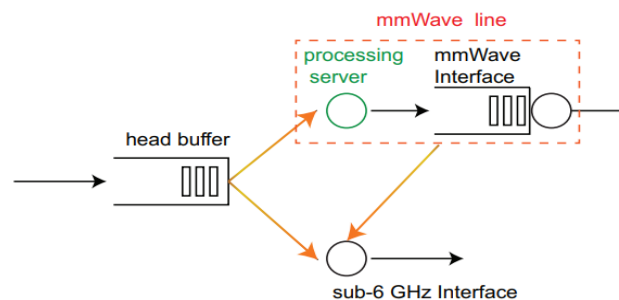


Figure 3: integrated Sub6 GHz –mmWave Scheduling architecture

Following that, the aim of maximizing utilisation of mmWave channel can be achieved by formulating an optional scheduling problem which result in bounded delay performance. The optimal threshold type policy is presented to determine when a data packet should be pushed either to the mmWave queue or Sub6 GHz queue. The optimal policy is when the scheduler only pushes the arrival traffic to the mmWave queue if and only if the queue length is lower than a threshold. The threshold-based scheduling policy is achieved by efficiently captured the dynamics of the mmWave channel, thus maximizing the channel usage. In order to perform threshold-based scheduling policy, mathematical computation is implemented based on a mathematical method.

In addition, the packets are supposed to be reneged to Sub6 GHz for service by implying impatient packet in the mmWave queue. It should be highlighted that the packet in the Sub6 GHz server cannot be returned to the mmWave queue or head buffer. There are new challenges caused from the addition of reneging flexibility to mmWave packets whether packets should be routed from the head buffer or mmWave queue to the Sub6 GHz queue. Furthermore, our problem should include the trade-off between waiting in the head queue (system entrance) and accessing the slow server which triggered by the slow-server problem, the trade-off between waiting in the mmWave queue and entering the slow server as well as the trade-off between dispatching packets from the head buffer and the mmWave queue.

Deep Reinforcement Learning Approach Threshold Type Policy

Deep reinforcement learning (DRL) combines reinforcement learning (RL) with deep learning by applying deep neural networks to create an artificial agent capable of learning optimum policies directly from high-dimensional sensory stimuli via end-to-end reinforcement learning. The reinforcement learning approach generates incentives depending on the agent's behaviour in a particular environment.

In this technique, the agent learns to interact with the environment using this method by structuring the experience in such a manner that the long-term rewards are maximised. The most frequently used reinforcement technique is Q-learning, with deep Q networks emerging from the combination of reinforcement learning and deep learning. Furthermore, substantially all RL issues may be expressed as MDPs, because an MDP can represent the observable environment for RL. As a result, in order to use a DRL method, the items in MDP must first be specified. In a real-world situation, the MDP's aim is to maximize the received rewards.

Markov Decision Process Elements

In MDP, three factors must be considered: state space, action space, and reward function. Let S and A be the discrete set of environment states and discrete set of actions, respectively. The system senses the state $s_{i,t} \in S$ and selects an action $a_{i,t} \in A$ at each timeslot t . The environment undergoes a transition to a new state as a result of the activity done., $s_{i,t+1} \in S$ according to probability $\Pr(s_{i,t+1} | s_{i,t}, a_{i,t})$ and generates a reward, $R_{i,t}(s_{i,t}, a_{i,t})$ to the representative A . A DRL technique is suggested in this work to determine the best strategy for delay minimization. However, before developing the threshold type policy, the state space, action space, and reward function must be specified.

- i. **State space:** State can be expressed by a four-dimensional vector $\mathbf{q} \triangleq (q_0, s_1, q_1, s_2)$ with state space of $S(t) \triangleq N \times \{0, 1\} \times N \times \{0, 1\}$. Where q_0, q_1 denote the queue length of the head buffer and mmWave interface, respectively which $q_0, q_1 \in N$. Moreover, $s_1, s_2 \in \{0, 1\}$ denote condition of the processing server and Sub6 GHz interface either busy or idle, respectively.
- ii. **Events:**
 - Arrival of a packet to the head buffer: The system's state changes with the arrival of one packet.
 - Moving of a packet from the mmWave interface: The departure of a packet from the mmWave queue changes the system state
 - Moving a packet from the Sub6 GHz interface: When a packet leaves the Sub6 GHz queue, the system's status changes.

- Processing completion: If the processing server delivers a packet to the mmWave queue, the system state changes

iii. Action space: $a(t) = \{A_s, A_1, A_2, A_b, A_r\}$ where

- *Static:* System state is unaffected. Hence,
 $A_s(q) \triangleq (q_0, s_1, q_1, s_2)$
- *Schedule to mmWave:* If the processing server is idle, A packet can be routed to the mmWave line. Hence,
 $A_1(q) \triangleq (q_0 - 1, 1, q_1, s_2)$, where $\{q \mid q_0 \geq 1, s_1 = 0\}$
- *Schedule to Sub6 GHz:* If the processing server is idle, A packet can be routed to the mmWave Sub6 GHz . Hence,
 $A_2(q) \triangleq (q_0 - 1, s_1, q_1, 1)$, where $\{q \mid q_0 \geq 1, s_2 = 0\}$
- *Schedule to Both interface:* dispatches two packets to the Sub6 GHz and processing servers simultaneously. Hence,
 $A_b(q) \triangleq (q_0 - 2, 1, q_1, 1)$, where $\{q \mid q_0 \geq 2, s_2 = s_1 = 0\}$
- *Reneging:* moves a packet from the mmWave line to the Sub6 GHz interface. Where $\{q \mid q_1 + s_1 \geq 1, l_2 = 0\}$. A_{r_p} and $A_{r_{mm}}$ denote the reneging actions from the processing server and mmWave interface respectively. Therefore, we have:
 $A_{t_p}(q) \triangleq (q_0, 0, q_1, 1)$, $q \in \{q \mid l_1 = 1, s_2 = 0\}$
 $A_{t_{mm}}(q) \triangleq (q_0, s_1, q_1, 1)$ $q \in \{q \mid q_1 \geq 1, s_2 = 0\}$

Q-Learning

DQN is produced when Q-Learning is coupled with a DNN. DQN, an abbreviation for DRL, employs a DNN to derive the cause and effect relationship between state-action pairs (s_i, t, a_i, t) and then estimates its value function $Q(s_i, t, a_i, t; i, t)$ (Mnih et al., 2015). However, when a DNN is used with Q-Learning, significant convergence and stability issues occur. First, a technique known as experience replay was introduced, in which the agent's encounters with the environment are recorded in memory and used to train the neural network via a random mini-batch process.

The second change is to utilise two distinct neural networks, one that is continually assessed and modified based on the agent's experience, and another, a target network, where the weights are updated on a regular basis. In addition, an online training mechanism is designed so that the values of the action-value function may be learnt based on the agent's interactions with the environment and observations. The essence is to approximate the optimal action value function using learned action value function from sampled rewards:

$$Q_t + 1(st, at) = (1 - \alpha) Q_t(st, at) + \alpha(R(st) + \gamma \max_{a \in A(st+1)} Q_t(st+1, a))$$

where $\alpha \in (0, 1)$ indicates the learning rate and $\gamma \in (0, 1)$ is the discounted factor. It is possible to demonstrate that the system converges to the average reward case when γ

= 1. $R(s)$ represents the reward seen in state S , which is set to $\frac{1}{S(t)}$. The Q-network may be trained specifically by changing the parameter to minimise the loss function, which is represented as follows:

$$L(\theta) \triangleq \frac{1}{\Omega} \sum_{w \in \Omega_t} \left(Q'_{i,w} - Q(s_{i,w}, a_{i,w}; \theta) \right)^2 \quad (1)$$

in which Ω_t indicates the index set of the random minibatch used at the t -th iteration, and $Q'_{i,w}$ is a value estimated using a Bellman equation, by fixing set of weights from the previous iterations of the learning procedure.

Delay Optimal Policy

The average delay reduction problem, according to Little's Law, is comparable to minimising the average number of packets in the system, which indicated as:

$$L = \lambda \times W,$$

where L indicates the time average number of users in a line or system, and λ and W signify the arrival rate and average waiting time per user, respectively. The question is then derived as:

$$\min_{\pi \in \Pi} \lim_{T \rightarrow \infty} \sup \frac{1}{T} E^{\pi} \left[\int_{t=1}^T (q[t] \cdot e) dt \right] \quad (2)$$

where E^{π} indicates the conditional expectation given policy π , $q[t] \in S(t)$ is the system state at time t , Π indicates the collection of all permissible policies, and $e = (1, 1, 1, 1)^T$ where T denotes the customers' average throughput.

Directly learning π is difficult. Q-learning is an alternate technique to solving the equation in reinforcement learning (2) (Watkins & Dayan, 1992). Despite of learning π , an action-value (also known as Q) function is also investigated to evaluate the theoretical discounted cumulative reward when some action $a(t)$ in each state, $s(t)$ is taken. After learning such an action-value function, the optimum policy may be created when the action with the greatest value in each state is taken. The core principle of Q-learning and many other reinforcement learning algorithms is to update the action-value function iteratively based on the formula of value iteration update:

$$Q_{t+1}(s_t, a_t) = (1 - \alpha) Q_t(s_t, a_t) + \alpha(R(s_t) + \gamma \max_{a \in A(s_{t+1})} Q_t(s_{t+1}, a)) \quad (3)$$

Given that the processing server and mmWave service rates are in the similar order, it is fair to infer that the anticipated time for packets to go via an empty mmWave line is shorter than that of an empty Sub6 GHz interface, such that:

$$\frac{1}{\mu_p} + \frac{1}{\mu_a \mu_{mm}} < \frac{1}{\mu_{sub-6}}, \text{ From here we can obtain properties:}$$

(a) action A_1 has priority over action A_h :

$$J_\beta(A_1(q)) \leq J_\beta(A_h(q)) \text{ if } q_0 \geq 1, S_1 = 0.$$

(b) action A_2 has priority over action A_r :

$$J_\beta(A_2(q)) \leq J_\beta(A_r(q)) \text{ if } q_0 \geq 1, s_1 + q_1 \geq 1, \text{ and } S_2 = 0.$$

(c) A packet should be scheduled on the mmWave line whenever the mmWave line is empty and the head buffer is not empty:

$$J_\beta(A_1(q)) \leq J_\beta(A_2(q)) \text{ if } q = (q_0, 0, 0, 0) \text{ and } q_0 \geq 1$$

Where $J_\beta(q)$ denote optimal expected total discounted delay function of initial state q . From properties above, three guidelines that provides characteristics of the optimal policy can be explained:

- Static is not preferable if the processing server is idle i.e., property (a).
- Keep the mmWave line busy i.e., Properties (a) and (c).
- Head buffer is the first choice for the Sub6 GHz interface i.e., property (b).

Based on these rules, we show that optimal policy for the discounted delay problem is of the threshold type, and is defined as follows: $D_m(q) =$

$A_1(q)$ i.e., $q = (q_0, 0, q_1, 1)$, $q_0 \geq 1$, or $q = (q_0, 0, q_1, 0)$, $q_0 \geq 1$, $q_0 + q_1 \leq m$,

$A_2(q)$ i.e., $q = (q_0, 1, q_1, 0)$, $q_0 \geq 1$, $q_0 + q_1 + 1 > m$, or $q = (1, 0, q_1, 0)$, $q_1 \geq m$,

$A_t(q)$ if $q = (0, s_1, q_1, 0)$, $S_1 + q_1 > m$,

$A_b(q)$ if $q = (q_0, 0, q_1, 0)$, $q_0 + q_1 > m$, $q_0 \geq 2$,

$A_s(q)$ otherwise,

where D_m is a threshold policy with threshold m such that D_m defies all of the preceding rules to demonstrate D_m 's optimality for the discounted delay issue, we label the action sets A_1 , A_h and A_2 , A_r as "not-adding-to-sub-6" and "adding-to-sub-6," respectively.

To determine the priority between the sets not-adding-to-sub-6 and adding-to-sub-6, the path consist of the head buffer, the processing server, and the mmWave queue is dubbed "Fast-lane" so that 'adding to sub6' has more priority over not adding-to-sub-6 when the Fastlane queue length exceeds a certain threshold m , i.e. This is demonstrated via value iteration. For convenience, the system state, $s(t)$, is re-expressed as $(x, q1, S2)$, where x determines the total of packets in processing server and the head buffer. It should be noted that if $x > 0$, the processing server should be busy with the first guideline.

RESULTS AND DISCUSSIONS

TensorFlow is used to evaluate the performance of the proposed method, and the same environment as in (Zhong et al., 2017) is taken into account. This section explains system parameters and discusses experimental findings.

Simulation Parameters

This simulation encounters four forms of delays: propagation delay, transmission delay, processing delay, and queuing delay. The mmWave and Sub6 GHz propagation delays are estimated to be 0.8ms and 0.1ms, respectively. The transmission delay is computed as follows:

$$\text{Transmission delay} = \frac{\text{Packet size}}{\text{Throughput}}$$

where the Throughput can be obtained by applying Shannon Hartley theorem where:

$$C = BW \log(1 + \text{SNR}),$$

And C stands for capacity, while BW and SINR stand for channel bandwidth and signal-to-noise ratio, respectively. In this simulation, the number of users is set to 15 with packet size = {3, 7...,20} and the SINR (in dBm) is chosen from the set $y = \{14, 15, \dots, 25\}$. The service rate of the mmWave interface and the processing server of Sub6 GHz are in the same order, $\text{mm} = p = 100$ and $\text{sub-6} = 1$. The probabilities of accessible and unavailable states are considered to be $p_a = 0.6$ and $P_{na} = 0.4$, respectively.

In this paper, the deep neural network (DNN) is utilised in this article to approximate the action-value function, and it consists of three fully connected feedforward hidden layers of 256, 256, and 512 neurons, respectively. For updating the weights θ , the Adam algorithm (Kingma & Ba, 2014) is used, with the size of a minibatch set at 256. The replay memory D is assumed to retain $N_D =$ most recent transitions, and training of starts only when D stores more than $O = 300$ transitions in each iteration. The total number of iterations is set to $K = 10^5$. The total number of

iterations is set to $K = 10^5$. From 0.8 to 0, the frequency of investigating new actions drops linearly with the number of iterations. In precisely, for iteration k , is let to:

$$\varepsilon_k = 0.8(1 - k/K)$$

The success rate and the average number of transition steps are used to measure performance. The success rate is calculated by dividing the total number of independent runs by the number of successful trials. A trial is done simultaneously if it progresses to the qualifications within 20-time frames. If a trial is successful, the average number of transition steps is defined as the average number of time frames involved to attain a goal state. The simulation results shown below are for arrival rates of 30 and 40 with average delay vs different thresholds.

Performance of DRL Algorithm

A simulation of the hypothesized algorithm's performance across 200k independent runs during the training process. The DRL algorithm's performance is an indicator of the loss of the Q function, which is calculated in (2). In general, Figure 4 demonstrates that as the number of iterations grows, the loss Q-function lowers until it becomes constant at the lowest loss function value after 90k training cycles. This demonstrates that the suggested method can converge, and that the scheduling strategy can make the best decision given any system state.

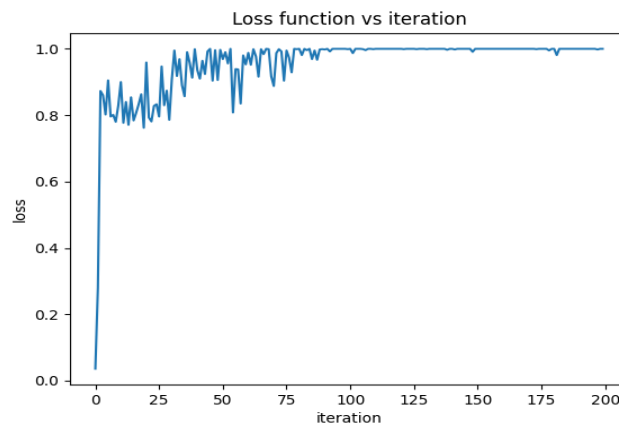


Figure 4: Loss function vs Iteration graph

Relationship of Average Delay and Optimal Threshold

Based on the Figure 5.1, it demonstrated that increasing a limited threshold reduces the average latency. According to the results, if there are a large number of packets added to the mmWave queue and the mmWave link becomes unavailable, a significant average delay occurs.

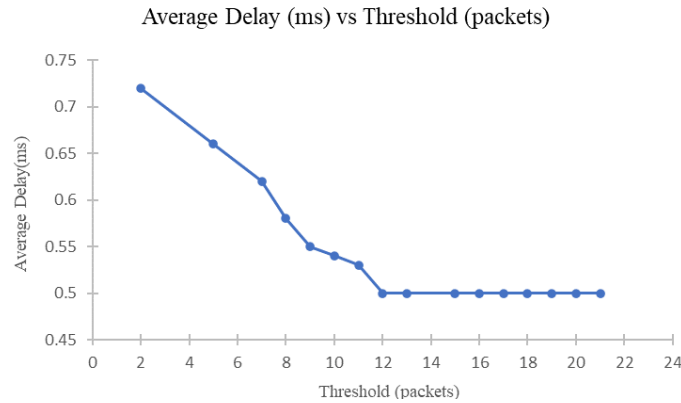


Figure 5.1: Average delay vs Threshold

The simulation initially analyses the trade-off between mmWave throughput (or, in the opposite case, link wastage) and average waiting time. Connection wastage is defined as the proportion of time slots in which packets are present in the system but the mmWave queue is empty and the mmWave link is available. Figure 5.2 depicts the trade-off between link wastage and average waiting time. According to the results, if there are a large number of packets added to the mmWave queue and the mmWave link becomes unavailable, a significant average delay occurs. On the other side, a conservative approach that causes link wastage owing to a shortage of packets in the mmWave queue is not desired.

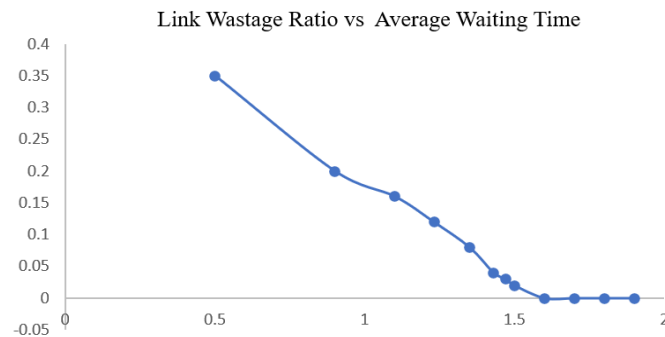


Figure 5.2: Tradeoff between delay and link wastage ratio

From that, the advantages of the Sub6 GHz interface in combating the impacts of blockage and intermittent connection are introduced and compared to the delay performance in a stem with and without the Sub6 GHz. The suggested threshold-type regulation is used for systems operating at less than 6 GHz. There is no scheduling policy for the system without the Sub6 GHz server because the system only has a mmWave interface. The study is conducted with various arrival rates. According to the results presented in Figure 5.3, for a certain arrival rate, the benefits of the Sub6 GHz interface become more obvious when the unavailable state grows. Given

example, for an arrival rate of $\lambda = 60$, the integrated architecture combined with the threshold-based policy can reduce delay by up to 70%.

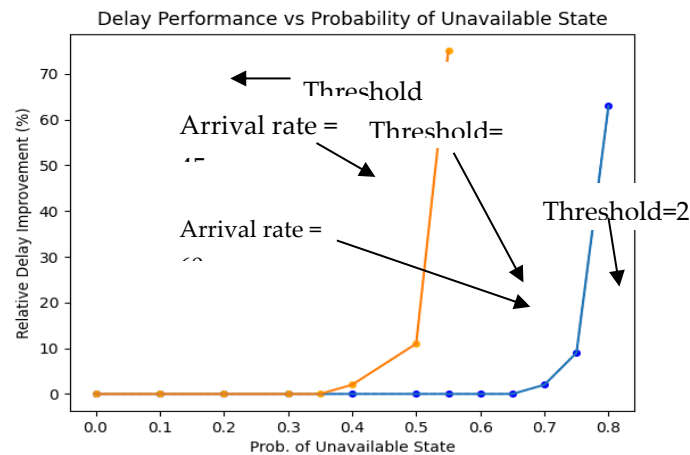


Figure 5.3: Delay vs Probability of unavailable state graph

CONCLUSION

In conclusion, integrated mmWave and sub-6GHz architecture for 5G cellular systems has been proposed in this study to diminish the negative effect of intermittent connectivity in mmWave and utilized the capacity in optimum. Deep Reinforcement Learning approach also has been adopted in this study to formulate the optimal scheduling policy for delay minimization. The results showed that Deep Reinforcement Learning give an excellent performance in determine the best policy for the integrated Sub6 GHz and mmWave architecture to combat blockage and dynamic nature of the mmWave communication.

REFERENCES

- Bertsekas, Dimitri, and Robert Gallager. *Data Networks*.
- Burghartz, J. et al. 1998. "RF Circuit Design Aspects of Spiral Inductors on Silicon." In *Digest of Technical Papers - IEEE International Solid-State Circuits Conference*, IEEE, 246–47, 443.
- Elmezughi, Mohamed K., Thomas J. Afullo, and Nicholas O. Oyie. 2021. "Performance Study of Path Loss Models at 14, 18, and 22 GHz in an Indoor Corridor Environment for Wireless Communications." *SAIEE Africa Research Journal* 112(1): 32–45.
- Frye, Robert C. 2001. "Integration and Electrical Isolation in CMOS Mixed-Signal Wireless Chips." *Proceedings of the IEEE* 89(4): 444–55.
- "Integrating Sub-6 GHz and Millimeter Wave to Combat Blockage: Delay-Optimal

Scheduling | DeepAI." <https://deepai.org/publication/integrating-sub-6-ghz-and-millimeter-wave-to-combat-blockage-delay-optimal-scheduling> (February 21, 2021).

Kingma, Diederik P., and Jimmy Ba. 2014. "Adam: A Method for Stochastic Optimization." *3rd International Conference on Learning Representations, ICLR 2015 - Conference Track Proceedings*. <https://arxiv.org/abs/1412.6980v9> (July 27, 2021).

Kurose, James F et al. 2013. *Computer Networking A Top-Down Approach Sixth Edition*.

Liu, Jia, Atilla Eryilmaz, Ness B. Shroff, and Elizabeth S. Bentley. 2017. "Understanding the Impacts of Limited Channel State Information on Massive MIMO Cellular Network Optimization." *IEEE Journal on Selected Areas in Communications* 35(8): 1715–27.

Lopez, Aida Vera et al. 2019. "Opportunities and Challenges of MmWave NR." *IEEE Wireless Communications* 26(2): 4–6.

Semiari, Omid, Walid Saad, Mehdi Bennis, and Merouane Debbah. 2019. "Integrated Millimeter Wave and Sub-6 GHz Wireless Networks: A Roadmap for Joint Mobile Broadband and Ultra-Reliable Low-Latency Communications." *IEEE Wireless Communications* 26(2): 109–15.

Watkins, Christopher J. C. H., and Peter Dayan. 1992. "Q-Learning." *Machine Learning* 1992 8:3 8(3): 279–92.
<https://link.springer.com/article/10.1007/BF00992698> (July 27, 2021).

"What Are Millimeter Waves? - Everything RF." <https://www.everythingrf.com/community/what-are-millimeter-waves> (December 19, 2020).

ASSESSMENT OF CARIES PREVALENCE AND DENTAL TREATMENT NEEDS AMONG ORANG ASLI IN POS SIMPOR, GUA MUSANG, KELANTAN

Muhammad Nazmi Abdul Majidⁱ, Nor Azura Ahmad Tarmidziⁱⁱ, Hanif Mohd
Suffianⁱⁱⁱ

ⁱ Dental Officer, Ministry of Health, Malaysia. nazmiabdulmajid@gmail.com

ⁱⁱ (Corresponding author) Department of Oral & Maxillofacial Surgery, Pathology and Medicine, Faculty of Dentistry, Universiti Sains Islam Malaysia, Kuala Lumpur, Malaysia. norazura@usim.edu.my

ⁱⁱⁱ Dental Officer, Ministry of Health, Malaysia. mrhanif1402@gmail.com

ABSTRACT

In Malaysia, Orang Asli (aboriginal people) in the outback or inland is considered as marginalized community due to their lack of accessibility and availability to proper health care. Variety of health problems arise through their living environment, including poor oral health quality. It is known fact that oral health does affect one's quality of life. This study aims to assess the prevalence of dental caries and dental treatment needs of Orang Asli (OA) in Pos Simpor, Gua Musang Kelantan. This cross sectional study was conducted among 82 participants (adult n=40, children n=42). Dental charting was done and data collected were analyzed. It was noted that the caries prevalence among children was dt= 33%, mt= 5%, ft =1% and for the adults was DT=58%, MT=30%, FT=1%. The highest dental treatment need found in this study was restoration, followed by extraction and denture. From this information, it was hoped to help the future mobile dental clinic for Orang Asli to focus on the treatment need demand.

Keywords: Orang Asli, caries, dental treatment

INTRODUCTION

The indigenous people of Peninsular Malaysia, officially known as "Orang Asli" (OA) has already settled in this region since 8000 years ago (Masron, 2013). Orang Asli have their own unique languages, knowledge systems and beliefs and own invaluable knowledge of practices. In 2010, Orang Asli made up 0.8% of the Peninsula Malaysia population. According to the Department of Orang Asli Affairs (JHEOA), there were 147,412 Orang Asli in West Malaysia in 2006. They consist of three major tribal groups: Proto-Malays, Senois and Negritos (Masron, 2013).

OA in Malaysia are not homogenous and there are at least 95 subgroups which each of them have their own distinct language and culture. Orang Asli especially in the outback's or inland is considered as marginalised community as Gs Murung and M Kollmair (2005) define this community through two conceptual frameworks. The first one is the societal which is based on social conditions and the second one is the

spatial dimension based on physical location and distance from the centre of development. Orang Asli may be particularly susceptible to exploitation and marginalization

Access to health care services is an essential requirement of any health system around the world and is defined as the ability of a population to make use of health services when needed (McLafferty, 2003). Due to marginalization, Orang Asli are often put aside of the mainstream system such as economic, political, cultural and health. Orang Asli in Peninsular Malaysia records a lower health status than the general population where they suffer from chronic diseases and has high infant mortality rate (Masron T, 2013). Poverty among the Orang Asli itself often led to negligence of their health (Khor G.L., 2019). Although the health of the Orang Asli improved over the years, but their level of health status still remained poor (Yew & Sia, 2015) (Phua K.L, 2015).

Only a few studies have been done on the topic surrounding oral health status among the Orang Asli community (Othman et al, 2021). The healthcare system in Malaysia is highly subsidized for all Malaysian citizens yet it is a big challenge for the Orang Asli to get dental treatment from government clinics because of poor accessible roads or transportation, especially in the inland areas of the peninsular and Malaysian Borneo. (Masron T., 2013) & (Hamat, 2014). Some of these people have to travel a long distance to a health facility to gain the access of basic medical or dental care (Nicholas C, 2004).

Dental volunteerism via Non-Governmental Organisation(NGO) such as IMAM Response and Relief Team (IMARET), Dentistry for The Needy (DFTN) and many other NGO are able to make a massive contribution in helping the global burden of oral disease among the marginalized community (Holmgren C. & Benzian H., 2011). Other than implementation of prevention strategies, the aim of dental volunteerism is also to improve the quality of life by eliminating dental pain among its sufferer. In a dental community program, oral care is defined as oral urgent treatment, atraumatic restorative treatment (ART) and prevention of dental caries such as affordable fluoride toothpaste (Han S.J. & Quinonez C.R., 2013).

In view of this background, efforts were made to conduct a dental related research with the following objectives:

1. To identify the demographic background of the Orang Asli attending the community dental service at Pos Simpor, Gua Musang.
2. To find the caries prevalence among Orang Asli attending the community dental service at Pos Simpor, Gua Musang.
3. To determine the dental treatment needs among Orang Asli attending the community dental service at Pos Simpor, Gua Musang.

METHODOLOGY

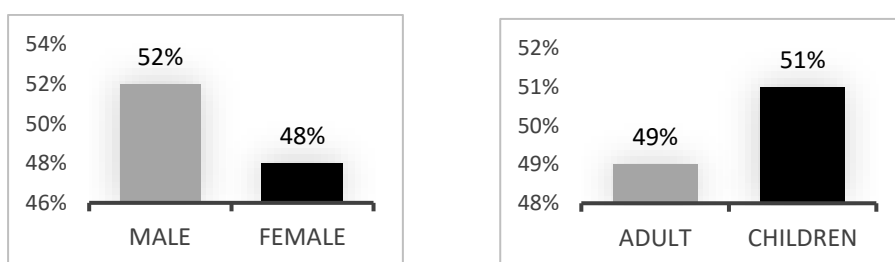
This cross-sectional study was conducted among Orang Asli in Pos Simpor, Gua Musang Kelantan involving several villages such as one static clinic in Simpor and several mobile clinics such as Penad, Jader, Sedal and Dandut from 21 April 2021 until 23 April 2021. The programme is supported by IMAM Response and Relief Team (IMARET) and Dentistry for The Needy (DFTN). In each program, three dental officers were involved. Prior to Covid-19 pandemic, all of the dental volunteers are compulsory to do Antigen Rapid Test Kit (RTK-Ag) swab test to ensure the safety of the Orang Asli and fellow volunteers throughout the program.

For dental caries status, it was assessed through the Decay, Missing, Filling (DMF) Index and Caries Risk Assessment and Management Form of American Dental Association guideline. Portable dental chairs, tables and torch lights were used to set up the dental clinic. The dental volunteers are obliged to wear proper Personal Protective Equipment (PPE) during treating patients. All teeth were examined using a disposable mouth mirror and dental examination probe. All observations and findings were recorded using the specialized DFTN Charting Form. The authors had taken the necessary measurement to make sure confidentiality of the participants such as name, photo and personal details of the participants remain safe. The data gathered were analyzed using the IBM SPSS (Statistical Package of Social Science) for Windows version 21.0.

RESULTS AND DISCUSSION

Sociodemographic Background

A total of 82 participants were recruited in this study. The gender of the participants was almost equally distributed, 52 % were male and 48 % were female. The age group also shows similar number which is 49 % adult (17 years old and above) and 51% children (below 17 years old). The details of demographic data are presented in Figure 1.



1 (a) Gender distribution

1 (b): Age distribution

Figure 1(a) & (b): Demographic Background Of The Orang Asli Attending The Community Dental Service At Pos Simpor, Gua Musang

Orang Asli in Pos Simpor mostly comes from sub ethnic Temiar of the Senoi's group. (Syed, 2019). It is located 24km off-road from Gua Musang town which approximately around 6 hours by four wheel drive. In bad weather (condition) the journey to the destination can stretch up to 12 hours. This research able to gather 82 patients throughout the mission. It is a good head start as there is very limited oral health clinical research been conducted in Malaysia especially in the outback region.

Even though there is a significant balance between gender and age throughout this research, the total participation towards dental check-up is quite low compare to medical check-up team. This shows lack of interest towards dental treatment among Orang Asli towards oral health provider. This behavior towards oral health was also seen in other Orang Asli population in Malaysia (Othman W.M.N., 2021). Their acceptance to this kind of programme ranges from pragmatism to resignation to resistance. (Wong, 2018).

The fact that most of them were out working during the day may contribute to this low attendance. This can also be due to other barriers including competing socio-economic priorities that may have influenced their health-seeking behavior. This suggests that improving oral health outcomes rests on more than the delivery of public health messages as well as implementing evidence-based interventions (Durei, 2012).

Dental Caries Prevalence

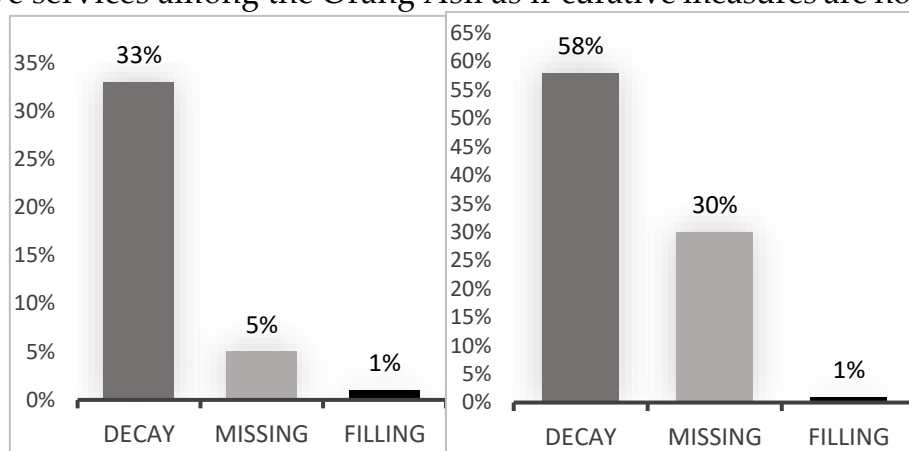
The discoveries of this study show that the prevalence of dental caries is quite high among Orang Asli children and adult in Pos Simpor, Gua Musang. The result using dmft and DMFT score shows that, in 2(a) the prevalence is decay is 33%, missing due to caries is 5% and filling 1%. While figure 2(b) shows a higher caries prevalence among adult with decay (58%) missing due to caries (30%) and filling 1%. Petersen (2020) stated that in Asia and Latin America, dental caries have been reported to be the most prevalent of oral diseases with a negative impact on daily activities. It is relatively highest in df scores among the 4-6-year-old children.

This result is similar with Tynan (2020) that stated Indigenous Australians are less likely to approach normal oral health checkup but instead would rather seek for treatment only after oral problems occurs. The study is similar with other research showing that people in marginalised groups have difficulties from these basic services. (Almado H., 2015). In addition, there are also several reasons and conditions which affects the impact of this oral health education programs and services such as availability to health services, barriers of characteristics, social and culture among the Orang Asli and health workers and existing wealth and social support. (Tynan, 2020).

This untreated dental caries will lead to a bigger problems of toothache which any complicated procedure such as endodontics that cannot be done due to limited

access and availability (McLafferty, 2003). Hence, it only left the dental practitioner one option which is extraction of the teeth. Eventually, if this sequence keep on going, certainly denture for the adults Orang Asli will be needed to improve oral function.

In Malaysia, the 2007 National Oral Health Survey of School Children reported the caries prevalence in primary teeth among children aged 6 years was 74.5%, among children aged 12 years was 41.5% and aged 16 years was 59.6% (Oral Health Division, 2010). This is quite similar with this research which shows overall caries prevalence of 40% among the children. Next, decayed and missing teeth contributed most to the DMFT index among adults in this research. This is one of the evidences that shows poor utilization of restorative and preventive services among the Orang Asli as if curative measures are not a priority.



2(a) Caries Prevalence In Children

2(b) Caries Prevalence In Adult

Figure 2(a) & (b) : Caries Prevalence Among Orang Asli Attending The Community Dental Service At Pos Simpoh, Gua Musang

The Dental Treatment Needs

According to the result, the main dental treatment needed is restoration. From our observation, restoration for adult involves mostly posterior teeth while anterior teeth for children. From the table, 42% of adults and 33% of children need at least one restoration. Out of those who need restoration, 68% of adult and 86% of children are identified as high caries risk.

Category	Treatment Need for restoration	High caries risk	
		No	Yes
Adult	42% (n= 40)	32% (n=16)	68% (n=16)
Children	33% (n=42)	14% (n=13)	86% (n=13)

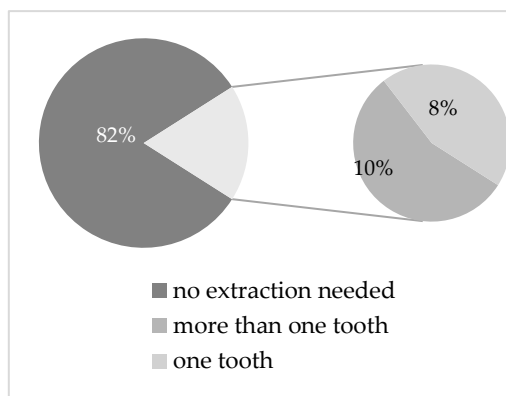
Table 1: Dental Treatment Needs for Restoration Among Orang Asli Attending The Community Dental Service At Pos Simpoh, Gua Musang

Although previous studies Bolton (1972) has shown that there is no significant difference of the Orang Asli's diet, which still contains a lot of carbohydrates and fiber yet very little sugar the accessibility of other sources of 'sugary food' becomes easier nowadays for them to get. In contrast, the challenges of oral health services remain the same is one of the major factors of the increasing caries prevalence in both children and adult. It must be acknowledged that direct comparisons between the available epidemiological studies conducted in Malaysia seem inappropriate as the methods used were different respectively (Kadir, 1990).

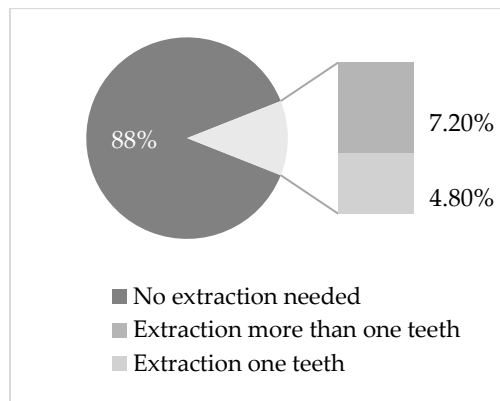
Nevertheless, the overall picture regarding the caries status of Orang Asli's children and adults is an important reference for future planning of dental care programs. Hence, the government able to plan a thorough effort to reach out to these marginalized groups through home visits, oral screening programs via static or mobile dental clinics (MOH, 2020). This is because conventional method to control the caries prevalence might not be effective to this marginalized population.

The Basic Package of Oral Care (BPOC) that the World Health Organization (WHO) can be used in any dental community programmes conducted (Helderman & Benzian, 2006). It comprises of three main components: First is Oral Urgent Treatment (OUT) to alleviate pain, to attend to emergency cases and to refer any complicated cases, second, Affordable Fluoride Toothpaste (AFT) and third, The Atraumatic Restorative Treatment (ART). In this program, the dental volunteers also distribute oral hygiene kita and at the same time emphasized again on the oral health education to the Orang Asli.

Another dental treatment to be prioritized is dental extraction. About 12% of the children needs extraction due to caries (not through physiological mobility and exfoliation) and majority of them require multiple extraction. For adult cases, 18% needs extraction and almost half of them require multiple extraction. Additionally, treatment need for denture among adult patient comprises of 13% in this research. Denture is not so common but it is in need of attention as it can improve oral function as chewing and speaking. However, if the same caries prevalence pattern persist and increasing, no doubt denture will be one of the essential need for Orang Asli in the future.



3(a):Extraction Requirement for Adult



3(b): Extraction Requirement for Children

Figure 3(a) & (b): Dental Treatment Needs for Extraction Among Orang Asli Attending The Community Dental Service At Pos Simpor, Gua Musang

The same results were obtained in a Vietnamese study which concluded extraction was the most commonly used treatment due to high number of missing and low number of filled teeth. This could be due to extraction being much cheaper and time efficient than other dental procedures (Nguyen, 2010).

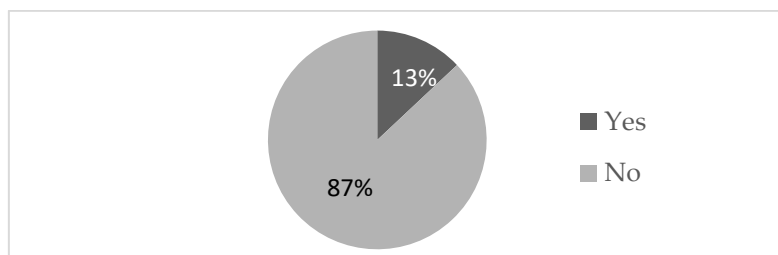


Figure 4 : Dental Treatment Needs for Denture Among Orang Asli Attending The Community Dental Service At Pos Simpor, Gua Musang

CONCLUSION

It can be concluded that the distribution of Orang Asli patients attending the dental checkup and treatment care are almost equal between adult and children and also between male and female. The caries prevalence among Orang Asli in Pos Simpor, Gua Musang Kelantan is in need for attention as in this research, it is noted that a number of patients presents with high caries risk both in children and adults. The most common dental treatment needs among the Orang Asli patients are restoration and extraction.

In National Oral Health Survey for Adults (NOHSA) 2010, 94% of adults suffer from some form of periodontal disease, which remains the same for the past 20 years. In depth, 18.2% of the adults have severe periodontal disease in which can be a heavy

burden to the country (Mohd-Dom et al., 2016). With the current research, we are unable to determine the baseline data needed in order to assess the need of dental treatment scaling in their locality. A Basic Periodontal Examination (BPE) can be a good tool in determining the need of scaling or intervention from periodontist. A survey on their diets and the cause of loss of dentition can be the next step in giving a holistic approach to their dental needs as well.

In order to ensure the continuation of this program, variables such as geographical factors, total population, cultural, lifestyle, road networks and transportation modes must be taken into consideration for fellow researchers. This project is expensive and require a dedicated team and volunteers. Hence, donation from the public plays a major role in the programme continuation. This has become an obstacle in the past. One of the suggested methods to approach and enable the oral health services to the Orang Asli is through collaboration between the government and non-governmental organization (C Holmgren & H Benzian, 2011).

ACKNOWLEDGMENT

The authors acknowledged IMAM Response and Relief Team (IMARET) and Dentistry for The Needy (DFTN) for this research opportunity as well as fellow dental volunteers in helping during the dental volunteering programme.

REFERENCES

- Ahmad Tarmidzi, N. A., & M Yusof, H. (2019). Dental Volunteerism For Marginalized Community. *Perdana: International Journal of Academic Research (Social Sciences & Humanities)*, 6(2) - Special Edition (SKESA).
- Almado H, Kruger E, Tennant M. (2015). Application Of Spatial Analysis Technology to The Planning Of Access To Oral Health Care For At-Risk Populations In Australian Capital Cities. *Aust J Prim Health*, 21: 221–226.
- Baer, A. (2008). The Biocultural History Of The Orang Asli The genetic history of the Orang Asli: uniting patchwork data. *Bulletin of the Indo-Pacific Prehistory Association*, 19(0). <https://doi.org/10.7152/bippa.v19i0.11715>
- Bolton, J. M. (1972). Food taboos among the Orang Asli in West Malaysia: a potential nutritional hazard. *The American Journal of Clinical Nutrition*, 25(8), 789–799. <https://doi.org/10.1093/ajcn/25.8.789>

- Caries Risk Assessment and Management Form (Age >6)(2011). American Dental Association. <https://www.ada.org/en/member-center/oral-health-topics/caries-risk-assessment-and-management>
- Caries Risk Assessment and Management Form (Age 0-6) (2011). American Dental Association. <https://www.ada.org/en/member-center/oral-health-topics/caries-risk-assessment-and-management>
- Caries Risk Assessment and Management. (2011). American Dental Association. <https://www.ada.org/en/member-center/oral-health-topics/caries-risk-assessment-and-management>
- Ghana S.Gurung and Micheal Kollmair. (2005). Marginality: Concepts and Their Limitations. NCCR NorthSouth Dialogue No 12. Bern, Switzerland:NCCR North-South
- Han, S.J. and Quiñonez, C.R. (2013). Dental Volunteerism: Is The Current Model Working?. J Can Dent Assoc, 79, p.d69.
- Helderman, W.V.P. and Benzian, H., (2006). Implementation of a Basic Package of Oral Care: Towards A Reorientation Of Dental NGOs And Their Volunteers. International dental journal, 56(1), pp.44-48
- Holmgren, C. and Benzian, H., (2011). Dental Volunteering–A Time For Reflection And A Time For Change. British Dental Journal, 210(11), p.513.
- Holmgren, C. and Benzian, H., 2011. Dental Volunteering–A Time For Reflection And A Time For Change. British Dental Journal, 210(11), p.513.
- JHEOA. (2006). Annual report of Department of Orang Asli Affairs 2006. Kuala Lumpur:Jabatan Hal Ehwal Orang Asli.
- Kadir, R. A., & Yassin, A. T. (1990). Experience of dental caries among aboriginal children in Selangor, Malaysia. The Journal of Nihon University School of Dentistry, 32(4), 275–280. <https://doi.org/10.2334/josnugd1959.32.275>
- Khor GL, Sharif ZM. (2019). Do not neglect the indigenous peoples when reporting health and nutrition issues of the socio-economically disadvantaged populations in Malaysia. BMC Public Health. 2019;1685–9.[PMCID: PMC6916214] [PubMed: 31842826]

- Masron, T. & Masami, F. & Ismail, Norhasimah. (2013). Orang Asli in Peninsular Malaysia: population, spatial distribution and socio-economic condition. *J. Ritsumeikan Soc. Sci. Hum.* 6. 75-115.
- Mat-Baharin, N. H., Ahmad-Tarmidzi, N. A., Muhammad, E. F., & Md-Yusuf, N. (2021). Assessment of oral health knowledge and challenges in oral hygiene practices among homeless adults in Jalan Chow Kit, Kuala Lumpur. *Journal of Social Distress and Homelessness*, 1–7. <https://doi.org/10.1080/10530789.2021.1897934>
- McLafferty, S. L. (2003). GIS and Health Care. *Annual Review of Public Health*, 24(1), 25–42. <https://doi.org/10.1146/annurev.publhealth.24.012902.141012>
- Md Bohari, N. F., Kruger, E., John, J., & Tennant, M. (2019). Analysis of dental services distribution in Malaysia: a geographic information systems-based approach. *International Dental Journal*, 69(3), 223–229. <https://doi.org/10.1111/idj.12454>
- Ministry of Health. *Pelan Tindakan 2020 Perkhidmatan Kesihatan Pergigian Daerah Seremban*. Negeri Sembilan: Ministry of Health; 2020.
- Mohd S, Hamat AF, Idris M et al. (2014). Poverty, education and income inequality in Malaysia: evidence from the 2009 household income expenditure survey. In *Proceedings of International Conference on Contemporary Economic Issues 2014*. (p. 111)
- Nguyen TC, Witter DJ, Bronkhorst EM, Truong NB, Creugers NHJ. (2010) Oral health status of adults in Southern Vietnam-across-sectional epidemiological study. *BMC Oral Health*. 2010, 10: 2-10.1186/1472-6831-10-2.
- Nicholas C. The Orang Asli: (2004). *First On The Land, Last In The Plan. The 'Bumiputera Policy': Dynamics And Dilemmas*, Special Issue Of *Kajian Malaysia*. *J Malay Studies* 2004 21: 315–329.
- Oral Health Division, Ministry of Health. *National Oral Health Survey Of School Children* (2007). Putrajaya: Ministry of Health Malaysia, 2010
- Oral Health Division, Ministry of Health. *National Oral Health Survey For Adult* (2010). Putrajaya: Ministry of Health Malaysia, 2010
- Othman, W. M. N., Ithnin, M., Wan Abdul Aziz, W. N. A., Wan Ali, W. N. S., & Ramli, H. (2021). Oral Health-Related Quality of Life of Adult Orang Asli in Jelebu, Malaysia:

- A Cross-Sectional Study. Oral Health-Related Quality of Life of Adult Orang Asli in Jelevu, Malaysia: A Cross-Sectional Study, 11(1), 33–40. https://doi.org/10.4103/jispcd.JISPCD_336_20:10.4103/jispcd.JISPCD_336_20
- Petersen, P. E., Baez, R. J., & Ogawa, H. (2020). Global application of oral disease prevention and health promotion as measured 10 years after the 2007 World Health Assembly statement on oral health. *Community Dentistry and Oral Epidemiology*, 48(4), 338–348. <https://doi.org/10.1111/cdoe.12538>
- Phua KL.(2015) The Health of Malaysia's "Orang Asli" Peoples: A Review of the Scientific Evidence on Nutritional Outcome, Parasite Infestations, and Discussion on Implications for Clinical practice. *Malaysian Journal of Public Health Medicine*. 2015;15:83–90.
- Samosir, R., Mohamed, N. H., Yusof, Z. Y. M., & Shoaib, L. A. (2018). Oral Health Knowledge, Attitudes And Practices Of 11–12 Year Old Orang Asli Children In Cameron Highland, Malaysia. *Southeast Asian J Trop Med Public Health*, 49(5). <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.23970.48328>
- Scottish Intercollegiate Guidelines Network, Scotland. Healthcare Improvement Scotland, Scottish Intercollegiate Guidelines Network, Scottish Intercollegiate Guidelines Network Staff, & Healthcare Improvement Scotland. (2014). Dental Interventions to Prevent Caries in Children. Scottish Intercollegiate Guidelines Network.
- Syed Abdullah, S. Z., & Mohamed Saleh, R. (2019). Breastfeeding knowledge among indigenous Temiar women: a qualitative study. *Malaysian Journal of Nutrition*, 25(1), 117–128. <https://doi.org/10.31246/mjn-2018-0103>
- Tuti Ningseh Mohd Dom, Rasidah Ayob, Khairiyah Abd Muttalib, Syed Mohamed Aljunid, (2016) "National Economic Burden Associated with Management of Periodontitis in Malaysia", *International Journal of Dentistry*, vol. 2016, Article ID 1891074, 6 pages, 2016. <https://doi.org/10.1155/2016/1891074>
- Tynan, A., Walker, D., Tucker, T., Fisher, B., & Fisher, T. (2020). Factors influencing the perceived importance of oral health within a rural Aboriginal and Torres Strait Islander community in Australia. *BMC Public Health*, 20(1). <https://doi.org/10.1186/s12889-020-08673-x>

- Tynan, A., Walker, D., Tucker, T., Fisher, B., & Fisher, T. (2020b). Factors influencing the perceived importance of oral health within a rural Aboriginal and Torres Strait Islander community in Australia. *BMC Public Health*, 20(1). <https://doi.org/10.1186/s12889-020-08673-x>
- Wong, Y. S., Allotey, P., & Reidpath, D. D. (2018). Why we run when the doctor comes: Orang Asli responses to health systems in transition in Malaysia. *Critical Public Health*, 29(2), 192–204. <https://doi.org/10.1080/09581596.2018.1438588>
- Yew WWC, Sia M-K, Lam KC, Sarmala MS, Selvadurai S. (2015). Education and awareness of modern health care amongst aboriginal people: The case of the Jakuns of Peninsular Malaysia. *Malays J Soc Space*. 2015; 11:79–85.

A REVIEW ON CASE STUDIES OF OFFICE BUILDING FACADES IN MALAYSIA BASED ON MAQASID SYARIAH

Shaza Liyana Shamri ⁱ Nurul Hadirah Muszaffarsham ⁱⁱ, Elina Mohd
Husini ⁱⁱⁱ MohdZin Kandar ^{iv}, Azhani Abd Manaf ^v

ⁱ (Corresponding author). FKAB, Universiti Sains Islam Malaysia.
shazaliyana21@raudah.usim.edu.my

ⁱⁱ FKAB, Universiti Sains Islam Malaysia. nurulhadirah@raudah.usim.edu.my

ⁱⁱⁱ FKAB, Universiti Sains Islam Malaysia. elina@usim.edu.my

^{iv} FKAB, Universiti Sains Islam Malaysia. mzin@usim.edu.my

^v FKAB, Universiti Sains Islam Malaysia. azhani@usim.edu.my

Abstract

Malaysia is ranked at the 56th place in the Climate Change Performance Index (CCPI) after gradually falling from the 39th place in 2016. The CCPI is useful in assessing the climate change performance of 57 countries including the European Union. With the intention of mitigating negative impacts on the environment due to the emission of harmful substances, the Sustainable Development Goals (SDG) have been developed by the United Nations General Assembly back in 2015. Thus, green development that fulfils the Green Building Index (GBI) criteria is important as guidelines in designing and developing buildings which are suitable to Malaysia's tropical climate, environmental & developmental context, and cultural & social needs. In addition, it helps in tackling the issue of climate change in Malaysia. The objective of this paper is to investigate the façade performance of green office buildings in Malaysia based on GBI criteria. Besides, this paper was conducted to explore the matrix assessment on GBI criteria along with Maqasid Syariah principles. Through this study, it is verified that the façade designs that satisfied the GBI criteria in Malaysia are in-lined with Maqasid Syariah principles.

Keywords: *building facades, material, maqasid syari'I, daylight.*

INTRODUCTION

The global warming effect that the world facing has increase the outdoor an indoor temperature. An increase in the outdoor and indoor temperature is one of the impacts of global warming which are faced by the world today. Malaysia is a hot and humid tropical country that lies between 1 and 7 north latitudinal and 100 and 120 east longitudinal, which also affected by the global warming issues. Thus, material and green element fundamental needs to be considered at the early phase of design. The

department of Standards Malaysia (DOSM) (2001) recommended the indoor design temperature range from 23°C to 26°C with relative humidity 60-70%. The existing of facades has been proved to control the humidity and receiving heat or glare from the outside as to maintain the comfort of the occupants in the building.

Facades is the exterior wall or face of the building, it is depending on architectural style, which have some tall and imposing with massive doorways and towering spires or welcoming with large porch or wide window. (Schittich, 2012) state that the facade should not be treated only as a decorative layer but also as a responsive skin. This idea was extend and suggested that the building facades should be treated not as a skin but also as a system that interacts with the whole building. Building service system which gives huge range of functions and influence factor for the energy demand.

Malaysia is already a developing country experiencing rapid urbanization (Hong et al., 2019) that needs to review its existing buildings focus on green development and determine an appropriate direction for its construction industry to meet sustainability goals. As mentioned the appearance of building is mostly the issue of evaluation and influences the facade image and architectural quality (Askari, 2009). As mentioned earlier, the appearance of a building is the major issue in evaluating and influencing the facade image and architectural quality. This paper reviews on the green office building in Malaysia, where the efficiency is put into focus and to be evaluated according to the Green Building Index (GBI) criteria along with Maqasid Syariah principles.

FAÇADE ISSUE

Facade is the face of the building that shows its value and structure (Huxtable, 2004). It is the connection between inner and outer space (Navarro et al., 2004) that imposes considered impact on the city image (Askari, 2009). The interface between the interior of the building with the building outdoor environment component that serve as thermal barrier plays an important part in determining the amount of energy necessary to maintain a comfortable indoor environment relative to the outside environment.

The interaction between the building interior and exterior building components serves as thermal barrier which plays an important part in determining the optimum amount of energy to maintain a comfortable indoor environment relative to the outside environment. Building alignment and WWRs are factors that can affect

facade performance and overall building energy consumption, and they considered during the conceptual design of building.

In designing the building facades there are certain issues that need to be considered which is the installation, orientation, material, and the climate changes which to avoid the facade failure. According to (Aksamija, 2013) there are two broad categories of facades such as glazed facades which are transparent glazing material constructed mostly within metal frame, and opaque facades that made from sturdy materials such as concrete and steel. It's also may have punched-hole openings and windows. Moreover, the facades design based on the sustainable guidelines from the GBI criteria are considered to sustain the environment as well as the climate condition.

Sustainability

Sustainability is about improving the quality of human life while living within the supporting ecosystem. The sustainable performance of buildings and the responses towards the local climate should be the important factors in design. According to Stansfield (Stansfield, 2001) building sustainability could be achieved through building facades by reducing environmental impacts on building as well as building impacts on the environment. Facades as the linkage between the interior of the building and the external environment which can reduce the level of heat and cooling energy needed in the building. Refer to the fundamental in optimizing daylight harvesting by building facades in hot and humid climate such as Malaysia (Tang, C. K., & Chin, 2013) there are certain elements being highlighted such as:

- Solar heat gain reduction
- Glare control
- Deep daylight penetration
- Uniform daylight distribution

The major elements mentions are related and effect the daylight performance which is a one of the sustainable components to be considered in facades design.

Daylight

Daylight has been considered an important component in the development of architecture (Phillips, 1997). Additionally, daylight was key driver of energy sustainability in residential as well as commercial building, with energy saving. In study shows that the sky condition in tropical country is intermediate (Lim, 2014). As mentioned by (Manso & Behmiri, 2013) renewable energy such as solar, are cleaner and inexhaustible energy sources and become key sources on sustainable

development providing a safe way to utilize resources for current and future generation.

In 2000, the LEED rating system were introduced by U.S Green Building Council (USGBC) to standardize metrics for several primary sustainable design characteristic include daylight. Unfortunately, the comparisons of daylight performance still cannot be done until 2013, when the Lighting measurement 83 (LM-83), approved method were introduced: IES Spatial Daylight Autonomy (sDA) and Annual Sunlight Exposure (ASE) were published and adopted by Illuminating Engineering Society (IES). Optimal use of daylight plays a critical role in sustainable building fundamental because its free and renewable source. Daylighting, shading and lighting control strategies can provide a natural lit and cost-effective building.

The common design that related to the natural light are, windows, skylights, light shaft, atriums, and translucent panels. This element sources if carefully considered in building design help maximizing natural light while maintaining indoor temperature and reducing the light glare. In the holy Al-Quran, surah An-Nur emphasize on daylight where ayah 35 exemplify God as light in a lamp. The light guides human towards betterment in life. The existing of light that mention to creates better life was one of the Maqasid Shariah criteria on protection of life.

MAQASID SYARIAH

Maqasid Syariah happens to be absolute goal in the Islamic law which has made and deduced by Muslims jurists based on the guidance from verses in the Quran and Sunnah. In order to create and set a system value, Quran and Sunnah are very essential in forming a justly and balanced society, (Akhtar, 1996). Theory of Maqasid Syariah has evolved and has been noticeable ever since the 4th century until the 7th century after Hijrah. According to a twelfth theologian, Abu Hamid al Ghazali (d.1111), who was first came up with the conceptual idea concerning the five major aspects of human life, namely (Chapra et al., 2008); (Kamali, 2008) protection of life, religion, intellect, progeny, and property as below:

Principles of Maqasid Syariah	Objectives in Life
Protection of Life/ Self	Covers the greatness of Allah (SWT), the Creator, who creates human beings as the caliphs of the Earth that also responsible to sustain and maintain the benefits of humankind as well as the environment.

Protection of Religion	Covers the presence of the Creator of the universe in everything that humans do, and all human doings are supposed to follow to the teachings outlined from the Quran and the Sunnah.
Protection of Intellect	Gaining knowledge and analytical capabilities (Intellectual skills) in comprehending what's right and what's wrong for purpose of obtaining Allah's blessing.
Protection of Progeny	Acknowledge and value the mutual and instinctive nature of humankind for having family life, plus educating the newer generations to do only the good and avoid doing the bad, which are also encompassed in the Islamic teachings to produce a upright and friendly neighborhood.
Protection of Property	Obtaining, saving, sharing, and sustaining one's wealth on regards to the Islamic Muamalat for a blessed live through good value of money and wealth.

Table 1 Principle of Maqasid Syariah

Planning, designing, proper management, sustaining and monitoring the practicality as well as the aesthetic value in design of built environment are the responsibility that are in need to be contemplated and focused on the field of built environment. Sustainable development should not be something new for Muslims since we have the Quran and the Sunnah that were brought, provided to us the guidance for humanity's welfare whether spiritually or physically. Besides that, based on the guidance from the Quran and the Sunnah, we are also reminded with warnings on squandering and wastefulness in consumption of the Earth's natural resources (Aburounia & Sexton, 2006).

In Malaysia, there are collaboration between the Malaysian Institute of Architects (PAM) and the Association of Consulting Engineers Malaysia (ACEM) was very fruitful in developing an environmental rating system for buildings in Malaysia, called Green Building Index (GBI). In GBI there are 6 major criteria that need to be fulfilled in evaluate the green building performance [2] such as:

- Sustainable site planning and management
- Material and resources
- Energy efficiency
- Indoor environment quality
- Water efficiency
- Innovation

This is the first complete and comprehensive environmental rating system in Malaysia, and it is developed to suit the Malaysian tropical climate, environmental and developmental setting, cultural and social requirements. The 6 criteria related in life and environment protection that also mention in Maqasid Syariah Principles. Proper design of green building facilities in conserving energy and natural resources, which reducing the emission of harmful substances into the atmosphere. Thus, the GBI acts as a tool in evaluating a building whether it fulfils the criteria of a green building. There are similarity that relate the criteria of GBI and Maqasid Syariah principle. Henceforth, the matrix organization below shows the relation between GBI criteria and Maqasid Syariah principles.:

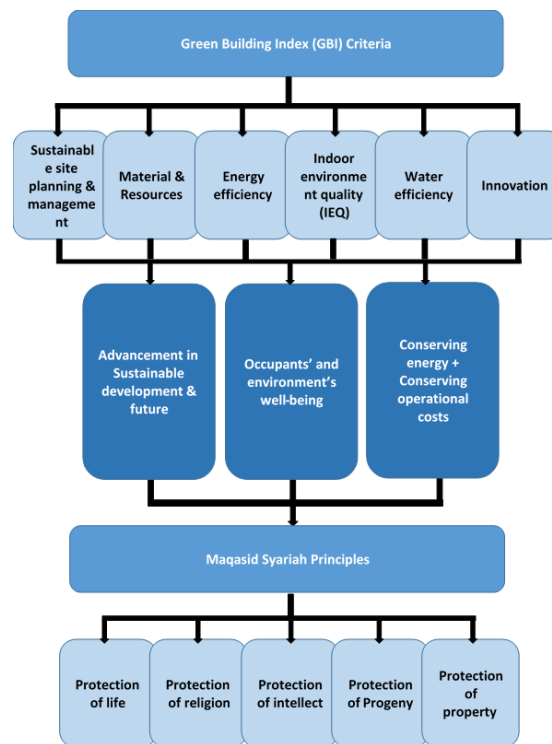


Figure 1. Relationship between GBI criteria [2] and Maqasid Syariah principle (Auda, 2015)

METHODOLOGY

This paper employs qualitative method research in providing an elaboration on facade designs of green office buildings in Malaysia, which satisfied the GBI criteria as in-lined with the ideology of Maqasid Syariah as well as its principles. Case study on Malaysian office building were done to evaluate the efficiency of the facade towards the building and environment. Moreover, the sustainable design criteria based on GBI are very much related and in-lined with Maqasid Syariah principles, which are Protection of life, religion, intellect, progeny, and property. There are three office building that were selected in analyze the facades efficiency, which is Angkasapuri, Diamond building and Petronas twin tower. These three-office building were

constructed using curtain and glaze window which also other facades system design as below (Table 2).

Firstly, a case study was conducted on the Angkasapuri building. It is found that the building was constructed with the facade projection design, which acts as a fixed shading device. The facade projection limits the amount of the sunlight fenestration into the building. The existing perforated elements on the building walls behind the facade projection allows the building to have proper natural ventilation which assists in reducing heat gain.

Building	Design type	Facade design	Function
Angkasapuri	Facade projection	 -stone facades: Brick masonry curtain wall	-Facades projection as the 'shield' which limit the amount of sun passingthrough penetration into the interior. -Aligned with the passive solar architectural design that utilizes overhangs/ projection to restrict directsunlight.
Diamond building	Double glazing / tilting facades	 -Glazing facades: double glazing curtain wall	-Utilization of glazing thermalproperty to restrict the heat transmission -Utilization of tinted film on theglazing
Petronas twin tower	Fully clad facade	 -steel curtain walls	-Utilization of metal / foam board cladding for protection and insulationfrom solar radiation. -Enhancement of corporate image

Table 2. Facades in Malaysia (Halawa et al., 2018) and (MH & AH, 2017)

Thus, the facade was designed with hollow spaces which allowair ventilation from the outside and optimum amount of sun fenestration into the building. The reflection and refraction of sunlight also take place in this building and due to materials used in the construction and positioning of the building facing towards

the West, the glare can be reduced. As shown in the figure below, the orientation of the building also plays an important element in promoting a building that employs passive green design:

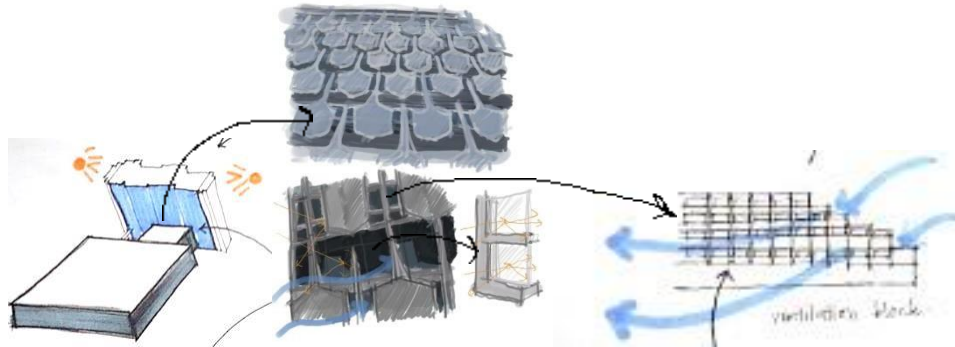
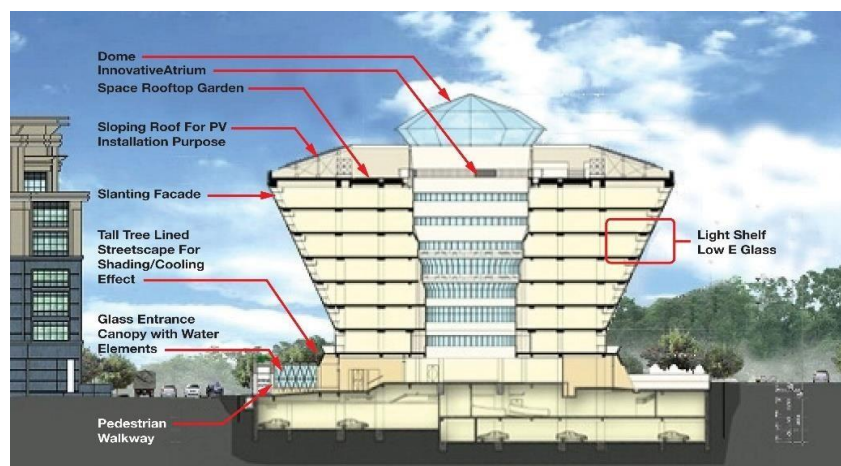


Figure 2. Facades in Malaysia (Halawa et al., 2018) and (MH & AH, 2017)

The orientation of the building is one of the strategies to control the sunlight exposure/penetration. Moreover, it adopts on of the sustainability strategies that is related to the GBI criteria, which are "the sustainable site planning and management", "material and resources", "energy efficiency", "indoor environment quality", and "innovation".

Besides that, the second case study was on the Malaysian Energy Commissioning building or better known as the Diamond Building. This building was



constructed by utilizing double-glazing and tilting facade design. The building obtains 50% of its daylight needs from natural lighting. [3] The Crown building which is the diamond-dome skylight is made up of laminated tempered glass. It is located within the dome space with fixed blinds that also filter and diffuse daylight to provide even and glare-free daylighting into the office around the atrium as shown below:

Figure 3. Source energy commission official website (2021)

The glass facades is installed with low emissivity glass (low e-glass) that is reflective on the outside, allowing daylight to penetrate the building and minimizing heat from the sun. This design follow the climate and environment of the site which is also fully covered the whole GBI assessment. Thus, it was a platinum building design in Malaysia.

Thirdly, the case study are Petronas twin tower which constructed with full clad facades. (Halawa et al., 2018) The facade system employed for the building, where it is fully covered with metal framed structures and curtain walls. The exterior facade of the building is made up of aluminum glass with stainless steel panels, which brings a tremendous light effect from the sunlight as it changes throughout the year[1].



Figure 4 Slide share, Petronas Twin Tower 2016

The Petronas Twin Towers were constructed and comprised with a system which flawlessly synchronizes the power supply, telecommunications, lighting, fire and smoke control, building security as well as environmental control. (Petroski, 1996) Thus, Petronas Twin Towers building astonishingly capable to cancel heat along with UV rays with the assist of green laminated glass over the twin towers' surface.

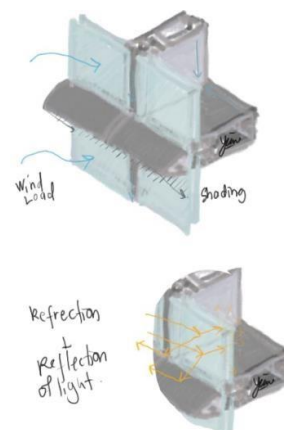


Figure 5: Refraction and reflection of light on curtain wall, source author

Moreover, to filter excessive lighting and minimize noise, specialized panels were also installed to the exterior of each tower which is called, vision glass. In addition, the vision glass is very useful in providing occupants with comfortable indoor environment. Plus, there are as well stainless-steel visors which sheltered the vision glass so that it can shield occupants from the hot, tropical climate (Thornton et al., 1997).

From the case study there are several elements that are important to be evaluate in designing a high-rise office as it more than 7-10 storeys which at least 35.0 m tall. Thus, the building design in Malaysia consist of green element which focus on the usercomfort. The material of the building creates a posible value in a way to tackle the building efficiency and the user comfort. The element of materials selection in building construction also help in control the climate change in Malaysia.

RESULTS AND DISCUSSION

Based on the data obtained from the three case studies, the criteria of green development are essential as guidelines in designing the building facades. Moreover, the green building assessment based on the GBI criteria are also related closely to Maqasid syariah principle, which provide protection in many aspects of humans' well-being and sustenance in the ecosystems. Firstly, Angkasapuri that use the facades projection to tackle the glare and heat consumption issues. The facades design assist by sustainable criteria which protect the building from direct solar radiation through the shading device and at the same time allow the natural ventilation and natural light into the building. Heat transfer through facades follows basic principle of physics which is flows from higher to lower temperature. The rate of heat transfer through building skins depends on the difference of the interior and exterior capacity of the facades to control the heat flow.

Secondly, the case study of Diamond building analysis in that refer on the article by (MH & AH, 2017). This article analyse the green building index tools that influence the Indoor Environmental Quality (IEQ) performance. Diamond building were certified by the GBI tools assessment which were related to the Maqasid Syariah Principle. In the article mention the mean radiant temperature, indoor air temperature, and velocity as below:

Parameter	Reference	ST	Finding summary
Temperature	23C – 26C	22C – 25C	Within Range(good)

Relative Humidity	55% - 70%	50% - 59%	WithinRange (good)
Heat Flux	Not exceeding 50W/m2	22W/m2 – 26W/m2	WithinRange (good)

Figure 6 table analysis of diamond building (MH & AH, 2017)

A presumption can be made that with considering sustainable and Maqasid Syariah Principle in facades design may help achieve the comfort inside the building. Thirdly, the KLCC were design at a specific environment which develops as a joint venture of the private and public sectors. The facade elements of the KLCC towers portray an image of a modern and collective of Malaysia. Thus, (Kozlowski et al., 2015) mention that KLCC Twin Tower have been designed to address the local climate and include traditional local motifs and features. The facade was installed with fully glazed curtain walls and aluminum frames act as the shading devices. The holistic approach in the research considered the facade design option attaining the building sustainability.

Regarding the three case studies, each building satisfied the GBI criteria to be categorized as green buildings. Moreover, since the intention of fulfilling the GBI criteria in achieving the sustainable development goals proves that green building design and green development do comply to Maqasid Syariah principles. As the GBI criteria function to diminish the building impact on the occupant's well-being and the environment throughout the building lifespan, contribute to saving operational costs, boosting productivity of users' at workplace as well as sustaining the ecosystem locally and globally. Therefore, Maqasid Syariah principles "Protection of life", where the occupants' well-being is secured, therefore, occupants will remain healthy and comfortable with the optimum indoor environment quality of the building is attainable.

Besides, "Protection of religion and intellect" are also achievable as the teachings based on the Quran and Sunnah are being implemented as the caliphs on the Earth in translating the teachings into developing innovations and skills in sustaining the natural resources as well as the environment. In addition, "Protection of progeny" is also obtainable since the Earth and its resources are sustained so that future generations acknowledge and value the instinct of having well-balanced community to continue their lineage in greener, sustainable ecosystem.

Finally, "Protection of property", as satisfying the GBI criteria will contribute to reduction in operational costs as passive designs are being employed in buildings, the costs in meeting occupants' comfort for heating or cooling, lighting can be

minimized and controlled, thus, longer building lifecycle with less impacts on building users' as well as the environment are guaranteed.

CONCLUSION

All in all, based on the outcomes of the study, it is verified that the GBI criteria fulfilled by the green office buildings interrelated with the Maqasid Syariah Principles. The case studies demonstrated that the needs of green elements and passive design in designing phase are vital in satisfying the users' comfort along with protecting the environment. The various wall facade of double glazing with either horizontal or vertical shading device and curtain wall did not show drastic effects on indoor temperature. The purposes of fulfilling the GBI criteria in one's building is to encourage the industrialization of buildings in Malaysia towards the advancement insustainable development.

However, the Maqasid Syariah principle were broad knowledge and can also apply as a guideline in maintaining the harmonies of environment and building development. The overview from the various literature highlight the implemented approach policies in green buildings criteria. Thus, it help in relating the criteria and policies to the Maqasid Syariah principle. There also primary findings of this study include:

1. Monitoring the design of building facades according to Malaysian standards as well as complying with the Green Building Index (GBI) criteria.
2. Review on the case study of the glass facades office in Malaysia.
3. Relationship between GBI criteria in assessing green buildings' facade performance and the compliance with Maqasid Syariah principles.

As summary, it can be concluded that, this research is useful in understanding the facade elements and the criteria of Maqasid Syariah in green design.

ACKNOWLEDGEMENT

This research was organized by University of Science Islam Malaysia (USIM), Faculty of Syariah and Law, Tahmidi Centre and International Fatwa and halal centre supported by Ministry of Education (MOE) through Fundamental Research Grant Scheme (FRGS/1/2020/SSI02/USIM/02/1).

REFERENCES

- Aburounia, H., & Sexton, M. (2006). Islam and sustainable development. *Research Institute for Built and Human Environment, University of Salford*. Retrieved from [Http://Drhamida. Com/Hameda/Uploads/29fe0106-E233-D49f. Pdf](http://Drhamida.Com/Hameda/Uploads/29fe0106-E233-D49f.Pdf).

- Akhtar, M. R. (1996). Towards an Islamic approach for environmental balance. *Islamic Economic Studies*, 3(2).
- Aksamija, A. (2013). *Sustainable facades: Design methods for high-performance building envelopes*. John Wiley & Sons.
- Askari, A. H. (2009). Influence of building façade visual elements on its historical image: Case of Kuala Lumpur city, Malaysia. *Journal of Design and Built Environment*, 5(1).
- Chapra, M. U., Khan, S., & Al Shaikh-Ali, A. (2008). *The Islamic vision of development in the light of maqasid al-Shariah* (Vol. 15). Iiit.
- Green Building Index. <https://www.greenbuildingindex.org/> access on 20 July 2021
- Halawa, E., Ghaffarianhoseini, A., Ghaffarianhoseini, A., Trombley, J., Hassan, N., Baig, M., Yusoff, S. Y., & Ismail, M. A. (2018). A review on energy conscious designs of building façades in hot and humid climates: Lessons for (and from) Kuala Lumpur and Darwin. *Renewable and Sustainable Energy Reviews*, 82, 2147–2161.
- Hong, W.-T., Ibrahim, K., & Loo, S.-C. (2019). Urging Green Retrofits of Building Façades in the Tropics: A Review and Research Agenda. *Architecture*, 10(6).
- Kamali, M. H. (2008). *Maqāṣid Al-Sharī'ah Made Simple* (Vol. 13). International Institute of Islamic Thought (IIIT).
- Lim, Y.-W. (2014). Dynamic daylight and solar control in tropical climate. *American Journal of Applied Sciences*, 11(10), 1766.
- Manso, J. R. P., & Behmiri, N. B. (2013). Renewable energy and sustainable development. *Estudios de Economía Aplicada*, 31(1), 7–33.
- Navarro, J. F., Hayashi, E., Power, C., Jenkins, A. R., Frenk, C. S., White, S. D. M., Springel, V., Stadel, J., & Quinn, T. R. (2004). The inner structure of Λ CDM haloes–III. Universality and asymptotic slopes. *Monthly Notices of the Royal Astronomical Society*, 349(3), 1039–1051.
- Petronas Twin Tower. <https://www.petronastwintowers.com.my/design-and-structures/chrome..69i57.851j0j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8> /access on 27 July 2021.

Petroski, H. (1996). The PETRONAS twin towers. *American Scientist*, 84, 22–326.

Phillips, D. (1997). *Exhibiting authenticity*. Manchester University Press.

Schittich, C. (2012). *Solar architecture: strategies, visions, concepts*. Walter de Gruyter.

Stansfield, K. (2001). Whole-life performance of facades. *Structural Engineer*, 79(11), 15–17.

Tang, C. K., & Chin, N. (2013). *Building energy efficiency technical guideline for passive design*. Public Works Department Malaysia, Kuala Lumpur.
https://scholar.google.com/scholar?hl=id&as_sdt=0%2C5&q=building+energy+efficiency+technical+guideline+for+passive+design&btnG=

The energy commission Diamond Building.
<https://www.st.gov.my/en/details/aboutus/9> access on 27 July 2021.

Thornton, C. H., Hungspruke, U., & Joseph, L. M. (1997). Design of the world's tallest buildings—Petronas twin towers at Kuala Lumpur City Centre. *The Structural Design of Tall Buildings*, 6(4), 245–262.

Uniform Building By-Laws, 2006 Act 133.

THE MEDIATING IMPACT OF TRUST BETWEEN WAQIFS' EXPERIENCE AND LOYALTY IN CASH WAQF

Intan Fatimah Anwarⁱ, Yuslina Yusoffⁱⁱ, Nuradli Ridzwan Shah Mohd Daliⁱⁱⁱ,
Syadiyah Abdul Shukor^{iv}, Muhamad Azrin Nazri^v

ⁱ (Corresponding author), Faculty of Economic & Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia,
intan.anwar@usim.edu.my

ⁱⁱ Lecturer, Faculty of Business and Accountancy, Universiti Selangor, yuslina@unisel.edu.my

ⁱⁱⁱ Associate Professor, Faculty of Economic & Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia,
nuradli@usim.edu.my

^{iv} Senior Lecturer, Faculty of Economic & Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia,
syadiyahas@usim.edu.my

^v Senior Lecturer, Faculty of Economic & Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia,
muhdazrin@usim.edu.my

Abstract

This study highlights the importance of waqifs' trust in Malaysian waqf institutions in order for them to remain their loyalty by continuously contribute to the cash waqf. It also reveals the loyalty in cash waqf is not only justified by waqifs' experience. The findings of this research are based on 378 samples drawn from several categories of government institutions in Selangor whose employees consistently contribute to cash waqf through salary deduction. The SmartPLS analysis is used to investigate the relationship between the constructs of experience, trust, and loyalty. The results indicate trust as mediator to the relationship of waqif experience and loyalty in cash waqf has been validated. Consequently, the outcomes suggested the implementation of waqf institutions to give attention to the issue of trust in enhancing the cash waqf fund, providing waqifs confidence to donate more and indirectly benefiting the ummah and Malaysia.

Keywords: Trust, trust mediator, experience, loyalty, waqifs, cash waqf

INTRODUCTION

Waqf has been seen as an essential wealth instrument in promoting economic development in many Muslim countries including Malaysia through the provision of resources for education (Rahman, 2009; Ramli et al., 2015), places of worship, medical facilities (Rahman, 2009) and other community projects and benefits. The nature of cash waqf itself such as convenience and flexibility which did not require a large amount of contribution based on individual however, large funds can be pulled from each of contributors or waqifs and consequently this can help to increase the community involvement in waqf sector (Zakaria & Muda, 2015).

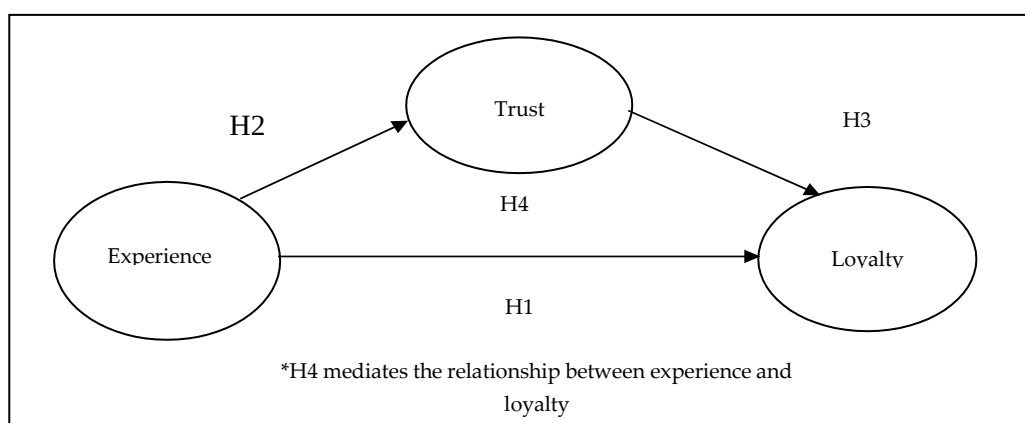
In addition, data provided by *Pejabat Wakaf Selangor* has shown decreasing number of waqifs who contribute to cash waqf through salary deduction from year

2017(12,068 *waqifs*) to 2019 (5,285 *waqifs*). *Trust challenges affect Waqf institutions and practice in general.* A study done by Johari et al., (2015) stated that there is a lack of trust by *waqifs* in performing cash *waqf* due to transparency of information, for instance, the beneficiaries of fund. The lack of trust is associated with further decline in contribution by *waqifs*. While this development is largely institutional or government driven, cash *waqf* state coffers, for example, would need a large base of individual or group contributors. Therefore, there is an opportunity to develop its market base by promoting positive behaviour such as loyalty among target contributors (*waqifs*) which the concern of this research.

Loyalty is defined as repetitive behaviour that consumers are willing to attach themselves to and that sooner gives consequence to future usage (Chatterjee et al., 2017) as well as creates value (Chai et al., 2015). Thus, this has led to the important subject of loyalty from behavioural perspective of *waqifs* which would provide better insight into cash *waqf* context particularly from the marketing aspect (Johari et al., 2015).

Accordingly, this research will consider the element of trust as mediating variables in the course of examining the behaviour of *waqifs* in cash *waqf* loyalty practices. Finally, a better understanding of the determinants of *waqifs*' experience to trust and loyalty as achieved through this research, would be useful to the *waqf* institutions which aim to address the marketing aspect in promoting cash *waqf* to generate more funds and stimulate the economic growth of the Ummah and country (Malaysia) as a whole.

Figure 1: Conceptual Framework



i. The Influence of Experience on Cash Waqf Loyalty.

According to Beldad, De Jong, and Steehouder, (2010) customer volunteer for online purchasing because they trust that their participation improves the experience in

online group buying and minimize the risk for participation. Meanwhile, Imran KhanZillur Rahman, (2016) assert that to build loyalty, service companies must focus on developing customers' brand experience.

In the same vein, empirical research suggests that brand loyalty strengthened through a superior experience in the actual service encounter (Chahal & Rani, 2017; Roche & McConkey, 1990) This research, therefore, provides a meaningful synthesis of cash *waqf* loyalty literature as well as yielding a hypothesis that encapsulates experiences to cash *waqf* loyalty.

H1: *Waqifs'* experience has a significant relationship to cash *waqf* loyalty.

ii. The Influence of Experience on Trust of Cash *Waqf* Loyalty.

Experience is a popular theme in decision making. For a long time, decision research was almost exclusively focused on new decisions and neglected the importance of experience (Tilman Betsch, 2014). Developing total customer experiences that are engaging and lasting are intangible assets that add immeasurably high brand equity and are extraordinarily valuable in terms of customer loyalty, referrals and the lifetimebrand value they create. (Mascarenhas et al., 2006).

In the same vein, the experience of *waqf* in the Islamic countries has been shownthat *waqif* can achieve the objectives to relate to the development of the social role. Theachievement of urban services, education, health and treatment are the indicators of development (Salarzehi et al., 2010). Everyone can experience the act to endow in cash*waqf* since there are many channels available for them to commit. For instance, participants can contribute via online banking and salary deduction. With the introduction of cash *waqf*, participants felt that they can experience different types of *waqf*. In addition, with the development of social roles, loyalty can be stimulated by the experience of *waqif* about cash *waqf*. This leads to the following hypothesis:

H2: *Waqifs'* experience has a significant relationship to trust in cash *waqf* loyalty.

iii. The Impact of Trust in Cash *Waqf* Loyalty

Trust is a defining concept in the legal, organisational, behavioural and debated surrounding charity and charitable giving (Sargeant & Lee, 2004). The fact that *waqf* isnot directly mentioned in the Quran and the contribution itself is voluntary, as opposed to *zakat*, the need to explore stakeholders' trust in the context of *waqf* institutions should not be ignored (Hasan & Siraj, 2017). In marketing perspective, trust is seen to be a key feature forming the base of any enduring customer-supplier link (Dwyer et al., 1987; Morgan & Hunt, 1994). Trust building strategies should be

focused on consumers' trust in and friendship to the service provider (Chai et al., 2015). More importantly, the key contribution is to investigate the impact of programme loyalty and company loyalty on preference, intention, and behavioural outcomes (Evanschitzky et al., 2012).

Naskrent & Siebelt, (2011) and Sargeant & Lee, (2002) described in their study that the donor non-profit organization rely on trust. Despite, the non-profit organization will not receive continues financial support if the donor did not trust them (Sargeant and Lee 2004). This has been supported by Shabbir et al. (2007) study which considered trust of donor as a critical variable influence donor retention. indirectly. This research predict trust is expected to have positive impact on cash *waqf* loyalty as to the hypothesis stated:

H3: *Waqifs'* trust has significance impact on cash *waqf* loyalty.

iv. The Consequences of Trust as Mediator

The trust element derived from the commitment-trust theory with Islamic responsibility and stewardship theory has created another dimension to the theory's original key mediating variable (KMV) model which facilitates the confirmation of stewardship theory and increases the knowledge of diverse stakeholders for *Waqf* institutions (Hasan & Siraj, 2017). In their study of trust in *waqf* institutions, Hasan and Siraj, (2017) proposed trust as mediators between determinants of trust and commitment by modifying the KMV model.

In the study conducted by Chaparro-Peláez et al., (2015) indicated, trust has a significant impact on loyalty when it acts as a mediator of the relationship between satisfaction with service recovery and cumulative satisfaction, as well as between positive emotions and loyalty. Additionally, Sargeant et al., (2006) revealed that performance information affects donor commitment via donor trust as mediator in charitable organizations. Prior to the study, Sargeant & Lee, (2004) also highlighted the policy makers and voluntary sector managers also assess the significance of trust in charity-donor relationships. Hence, this study aims as below:

H4: Trust mediates the relationship between *waqifs'* experience and cash *waqf* loyalty.

METHODOLOGY

This is a quantitative study in which data is collected through the distribution of survey questionnaires in accordance with the study's research objectives and methods. The data collecting procedure lasted five weeks, from the 31st of January to the 6th of March 2020. A total of 400 survey questionnaires were sent to *waqifs* in

the state of Selangor who contribute to cash *waqf* through salary deduction. The multi-stage sampling technique is used when a large population been divided into stages to make the sampling more feasible (Creswell, 2014). The first stage involved selecting sample from data lists given by Pejabat Wakaf Selangor (PWS).

The sample frame was then established based on the categorization of government organizations. In the second stage, a random selection of government organizations was chosen as a sample for this study. A total of 381 completed survey questionnaires were received, resulting in a 96.5 percent response rate. However, only 378 samples were further examined following data cleaning. Respondents were asked to rate items on a five-point Likert scale ranging from '1' (strongly disagree) to '5' (strongly agree). Items included *waqifs'* experiences with cash *waqf*, their trust in *waqf* institutions, and their loyalty to cash *waqf* contributions. As a research outcome, SmartPLS software version 3.0 was utilized to assess the measurement and structural model.

RESULTS AND DISCUSSION

Measurement Model

The measurement model analysis addresses the relationship between constructs and items and the correlational relationships between constructs. In the reflective measurement model, reliability and validity are assessed using the outer model, which includes (1) internal consistency reliability, (2) convergent validity, and (3) discriminant validity. The internal consistency reliability reported on outer loading and omega or composite reliability (CR). Later, the convergent validity explained by average variance extracted (AVE). Finally, the discriminant validity indicated the results of Heterotrait Monotrait criterion (HTMT).

(1) Internal Consistency Reliability

- i. Indicator reliability - An acceptable indicator reliability result indicates that a latent variable can explain at least 50 percent of the variance in the indicator and that the loading (outer loading) values must be equal to or greater than 0.708. (J. F. Hair et al., 2017). The indicator reliability analysis in this study has proved that all outer's loads were over 0.708 which means there were no need for all the items to be excluded. The table below summarized the analysis of indicator reliability of the study.

Table 1: Internal Consistency Reliability

Experience		Trust		Loyalty	
E1	0.850	T1	0.856	L1	0.919
E2	0.832	T2	0.923	L2	0.826
E3	0.803	T3	0.936	L3	0.879

E4	0.768	T4	0.918	L4	0.914
E5	0.865	T5	0.930	L5	0.909
E6	0.809	T6	0.905	L6	0.943

- ii. The CR has been suggested as an alternative for reliability measurement besides Cronbach's alpha. The threshold of 0.70 or higher to imply sufficient convergence or internal consistency between the items (J. F. Hair et al., 2014; Henseler et al., 2009). Hence, the findings testified that the CR of each construct for this study are experience (0.926), trust (0.967) and loyalty (0.962) are above the recommended threshold value.

(2) *Convergent Validity*

The AVE value for each construct should be set at 0.50 or higher in enable for the constructs to explain more than half of the variance in its items and achieve convergent validity (J. F. J. Hair et al., 2014). The results of the AVE for each construct are 0.675 for experience, 0.831 for trust and 0.809 for loyalty. This concludes that all constructs have achieved AVE above 0.50 threshold and demonstrate adequate convergent validity.

(3) *Discriminant Validity*

Using the HTMT correlation ratio to examine discriminant validity which has been established if the threshold values using HTMT_{.85} less than 0.85 (Kline, 2011). In this study has revealed the HTMT for all three constructs have established discriminant validity according to the explained threshold which below than 0.85.

Structural Model

Assessment of structural model using SEM PLS involves five procedures begin with assessment for collinearity, path coefficient of the structural model relationship, level of coefficient of determination (R^2), level of effect size to R^2 (f^2), and predictive relevance (Q^2).

(1) *Lateral Collinearity*

In assessing the collinearity, VIF has been implied. The tolerance VIF values less than 5 are not subject to the collinearity problem (Kock & Lynn, 2012). The findings of this study show that collinearity for experience and trust as predictors of loyalty range from 3.242 to 3.618, which is less than the threshold value of 5. As a result, collinearity is no longer an issue.

(2) *Path Coefficient*

In evaluating the significance and relevance of the structural model relationship, generated the path coefficient findings of the original sample (β),

standard error, t-statistic, and p-value that concluded the hypothesized relationship of the exogenous constructs in predicting the endogenous construct. The hypothesis testing should produce a threshold of p-values, $p < 0.05$, and t-values, $t > 1.645$ represents the null hypothesis to be rejected which supports the relationship of the tested constructs (Hair et al., 2014; Kock, 2015). Thus, the findings are as bellow:

Table 2: Summary of Path Coefficient

Ho	Construct	Original sample (β)	t-Statistic	p - Value	Finding	95.00% Confidence Interval
H1	Experience -> Loyalty	0.052	1.246	0.107	Not supported	0.121
H2	Experience -> Trust	0.481	9.219	0	Supported	0.557
H3	Trust -> Loyalty	0.045	1.034	0.151	Not supported	0.116

(3) Coefficient of Determination (R^2)

Most studies pertaining to the marketing field portray acceptable R^2 based on substantial (0.75), moderate (0.50) or weak (0.25) (H. et al. 2017 Hair, 2017; Henseler et al., 2015). The R^2 value for this study is 0.837 with an adjusted R^2 of 0.834. This has resulted in the conclusion that all of the exogenous constructs (experience and trust) can explain 83.7 percent of the variance in the endogenous construct (loyalty), achieving a significant degree of predictive accuracy for the structural model of this study.

(4) Effect Size to R^2

Cohen, (1992) classified the effect size as large, medium, or small, with values of 0.35, 0.15, and 0.02, respectively. The effect size is small for both relationship between experience and trust to the endogenous construct, loyalty with the value of 0.005 and 0.004.

(5) Stone Geisser Q^2 Predictive Relevance

This evaluation was focused on the reflecting measurement model's endogenous constructs. When Q^2 is greater than zero, the endogenous concept has predictive relevance. The Q^2 for loyalty, which is the endogenous construct in this study, is 0.667. This implies that the model has adequate predictive significance.

Mediating Analysis

This study includes trust as mediator to the relationship between the predictor that is experience and loyalty as the dependent variable. The table below indicates

hypothesis H4 is significant as full mediation ($\beta = 0.097$, $t = 3.467$, CI: [LL=0.048, UL=0.155]).

Table 3: Mediation Analysis Result

Ho	R/ship	β	Std. Error	*t-statistic	*p-value	**Confidence Interval		Decision	Type of Mediation
						LL	UL		
H4	Exp -> Tru -> Loy	0.097	-0.002	3.467	0.001	0.048	0.155	Supported	Indirect only / Full mediation

1. LL: Lower Level, UL:

Upper Level2. * Threshold: β

> 0, $t > 1.96$, $p < 0.05$

3. **Confidence Interval is at the significant level at 0.05 (2-tailed)

There are few types of mediation (refer figure below) which involves complementary and competitive for partial mediation, full mediation, or indirect effect only, no mediation or direct effect only, and finally, no mediation or no effect at all (Zhao et al., 2010). Since, the direct relationship between experience and loyalty is not supported, but trust as a mediator to the relationship between experience and loyalty is supported, the mediation type of trust in this study as a mediator is merely indirect. The following figure shows the example of a simple mediator model, whereby p_3 is the direct effect, $p_1 \cdot p_2$ is the indirect effect, and the direct effect (p_3) + the indirect effect ($p_1 \cdot p_2$) = the total effect.

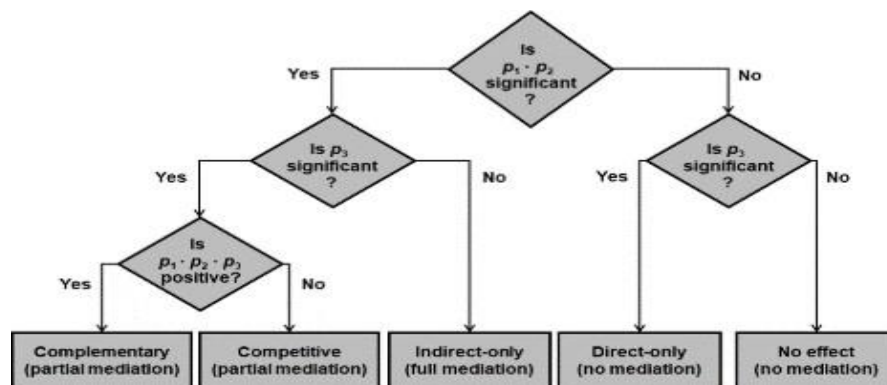


Figure 2: Types of Mediation. Source by (Zhao et al., 2010)

CONCLUSION

This study examined on the impact of trust as a mediator between an exogenous and endogenous relationship on cash *waqf*. The findings of this study highlighted the need of trust in the *waqf* institution in convincing and encouraging *waqifs* to continue their cash *waqf* contributions so that loyalty in cash *waqf* could be sustained. *Waqifs'* experience, on the other hand, cannot guarantee that they will continue to contribute to cash *waqf*.

As a result, it is recommended that every *waqf* institution in Malaysia specifically in Selangor to enhance its implementation by addressing the trust issue. Consequently, resolving this issue of trust of *waqifs* to the *waqf* institutions will benefit the growth of the cash *waqf* fund in the future, as well as have a positive impact to the *ummah*.

REFERENCES

- Beldad, A., De Jong, M., & Steehouder, M. (2010). How Shall I Trust the Faceless and The Intangible? A Literature Review on The Antecedents of Online Trust. *Computers in Human Behavior*, 26(5), 857–869.
- Chahal, H., & Rani, A. (2017). How Trust Moderates Social Media Engagement and Brand Equity. *Journal of Research in Interactive Marketing*, 11(3), 312–335.
- Chai, J. C. Y., Malhotra, N. K., & Alpert, F. (2015). A Two-Dimensional Model of Trust-Value-Loyalty in Service Relationships. *Journal of Retailing and Consumer Services*, 26, 23–31.
- Chaparro-Peláez, J., Hernández-García, Á., & Urueña-López, A. (2015). The Role of Emotions and Trust in Service Recovery in Business-to-Consumer Electronic Commerce. *Journal of Theoretical and Applied Electronic Commerce Research*, 10(2), 77–90.
- Chatterjee, S., G, S., & Sravanan, C. N. S. (2017). Does Intention Translate into Action? Investigating the Impact of Loyalty Intention on Future Usage. *Journal of Indian Business Research*.
- Cohen, J. (1992). Statistical Power Analysis. *Psychological Science*, 1(3), 98–101.
<https://doi.org/10.1111/1467-8721.ep10768783>
- Creswell, J. W. (2014). Research Design Qualitative, Quantitative and Mixed Methods Approaches. In *Sage*. <https://doi.org/10.1017/CBO9781107415324.004>
- Evanschitzky, H., Ramaseshan, B., Woisetschlager, D. M., Richelsen, V., Blut, M., & Backhaus, C. (2012). Consequences of Customer Loyalty to the Loyalty Program and to the Company. *Journal of the Academy of Marketing Science*, 40, 625–638.
- Hair, H. et al. 2017. (2017). *Assessing smartPLS Innhold Stage 5a : Reflective Measurement Models*.

- Hair, J. F., Gabriel, M. L. D. da S., & Patel, V. K. (2014). AMOS Covariance-Based Structural Equation Modeling (CB-SEM): Guidelines on its Application as a Marketing Research Tool. *Revista Brasileira de Marketing*, 13(02), 44–55. <https://doi.org/10.5585/remark.v13i2.2718>
- Hair, J. F., Hult, G. T. M., Ringle, C. M., & Sarstedt, M. (2017). *A Primer on Partial Least Squares Structural Equation Modeling (PLS-SEM)*.
- Hair, J. F. J., Sarstedt, M., Hopkins, L., & Kuppelwieser, V. G. (2014). Partial least squares structural equation modeling (PLS-SEM). In *European Business Review* (Vol. 26, Issue 2).
- Hasan, R., & Siraj, S. A. (2017). Toward Developing a Model of Stakeholder Trust in Waqf Institutions. *Islamic Economic Studies*, 25(Special Issue), 85–109.
- Henseler, J., Ringle, C. M., & Sarstedt, M. (2015). A New Criterion for Assessing Discriminant Validity in Variance-Based Structural Equation Modeling. *Journal of the Academy of Marketing Science*, 43(1), 115–135.
- Henseler, J., Ringle, C. M., & Sinkovics, R. R. (2009). The Use of Partial Least Squares Path Modeling in International Marketing. *Advances in International Marketing*, 20(2009), 277–319.
- Imran Khan Zillur Rahman. (2016). E-tail brand experience's influence on e-brand trust and e-brand loyalty. *Journal of Service Management*, 44(6), 588–606. <http://dx.doi.org/10.1108/JOSM-12-2014-0323>
- Johari, F., Alias, M. H., Shukor, S. A., Wahab, K. A., Aziz, M. R. A., Ahmad, N., Kefeli@Zulkefli, Z., Hussin, F. A., & Ibrahim, P. (2015). Factors that Influence Repeat Contribution of Cash Waqf in Islamic Philanthropy. *Malaysian Accounting Review*, 14(2), 55–78.
- Kline, R. B. (2011). *Convergence of Structural Equation Modeling and Multilevel Modeling*.
- Kock, N., & Lynn, G. S. (2012). Lateral collinearity and misleading results in variance-based SEM: An illustration and recommendations. *Journal of the Association for Information Systems*, 13(7), 546–580.
- Mascarenhas, O. A., Kesavan, R., & Bernacchi, M. (2006). Lasting Customer Loyalty: A Total Customer Experience Approach. *Journal of Consumer Marketing*, 23(7), 397–405.
- Naskrent, J., & Siebelt, P. (2011). The Influence of Commitment, Trust, Satisfaction, and Involvement on Donor Retention. *Voluntas*, 22, 757–778.

- Rahman, A. A. (2009). Peranan Wakaf dalam Pembangunan Ekonomi Umat Islam dan Aplikasinya di Malaysia. *Shariah Journal*, 17(1), 113–152.
- Ramli, A. M., Mohamed, M. O., Jalil, A., & Hamid, S. A. (2015). Cabaran Pembiayaan Sektor Pengajian Tinggi Awam di Malaysia: Potensi Instrumen Wakaf Tunai. *Sinergisme Wakaf Pendidikan Tinggi Di Malaysia*, December, 1–12.
- Roche, S. M., & McConkey, K. M. (1990). Absorption: Nature, assessment, and correlates. *Journal of Personality and Social Psychology*, 59(1), 91–101.
- Salarzehi, H., Armesh, H., & Nikbin, D. (2010). Waqf as a Social Entrepreneurship Model in Islam. *International Journal of Business and Management*, 5(7).
- Sargeant, A., Ford, J. B., & West, D. C. (2006). Perceptual determinants of nonprofit giving behavior. *Journal of Business Research*, 59(2), 155–165.
- Sargeant, A., & Lee, S. (2002). Individual and Contextual Antecedents of Donor Trust in the Voluntary Sector. *Journal of Marketing Management*, 18, 779–802.
- Sargeant, A., & Lee, S. (2004). Donor trust and relationship commitment in the U.K. charity sector: the impact on behavior. *Nonprofit and Voluntary Sector Quarterly*, 33(2), 185–202.
- Tilman Betsch, S. H. (2014). *Waqf as a Social Entrepreneurship Model in Islam*.
- Zakaria, M. S., & Muda, M. Z. (2015). Pelaksanaan Wakaf Tunai di Malaysia: Satu Sorotan Literatur. *Prosiding Kolokium Antarabangsa Siswazah Pengajian Islam*, 44–50.
- Zhao, X., Lynch, J. G., & Chen, Q. (2010). Reconsidering Baron and Kenny: Myths and Truths about Mediation Analysis. *Journal of Consumer Research*, 37(2), 197–206.

LEADER-FOLLOWER FORMATION CONTROL OF QUADROTORS WITH COLLISION AVOIDANCE USING ARTIFICIAL POTENTIAL FIELD

Ahmad Rasdan bin Rosdiⁱ, Izzuddin Mat Lazimⁱⁱ, Muhammad Muaz Bin Abni Hajarⁱ, Liyana Ramliⁱ

ⁱ. Department of Electrical and Electronic Engineering, Faculty of Engineering and Built Environment, Universiti Sains Islam Malaysia.

ⁱⁱ (Corresponding author) Department of Electrical and Electronic Engineering, Faculty of Engineering and Built Environment, Universiti Sains Islam Malaysia. nh.izzuddin@usim.edu.my

Abstract

This paper presents a collision-free virtual leader-follower formation control for a group of quadrotors using artificial potential field (APF) and proportional--derivative (PD) controller. The proposed control approach consists of PD controllers that stabilise the attitude, as well as for the position control. To avoid collision with obstacles, APF algorithm is used at the outer-most loop whereby the collision-free path is fed into the position control. Several simulation experiments were carried out to validate the proposed approach. Results show that the integration of APF to the controller were able to avoid obstacles.

Keywords: Formation control, multi-agent system, leader-follower, artificial potential field, unmanned aerial vehicle

INTRODUCTION

The versatility and utility of the unmanned aerial vehicle (UAV) in many sectors such as e-commerce, energy, transportation, and civil for applications like as delivery, inspection, and monitoring has attracted a lot of interest in recent decades. The quadrotor, which has a simple structure and the capacity to take off and land vertically, is among the most popular varieties of UAV (Noordin et al. 2021). Formation of multiple quadrotors is thought to provide more benefits in terms of redundancy, reconfiguration ability, and structural flexibility as compared to the single quadrotor.

Different formation control approaches have been proposed by researchers over the years. Some of the most popular methods are virtual-structure (Ren and Beard 2003), leader-follower (Vallejo-Alarcón, Castro-Linares, and Velasco-Villa 2015), and consensus-based approach (Lazim et al. 2019). Virtual Structure (VS) is a method that initialize each present unmanned vehicle in a formation in its own place according to the formation shape. The vehicles maintained their spot relative to each other in a rigid way. The consensus-based formation approach utilizes graph theory to define the interactions between quadrotors (Lazim et al. 2017). On the other hand,

leader-follower formation is made up of one leader and the rest as followers. The biggest advantage of leader-follower method is its simplicity. Here, the appointed leader in the formation moves in a predefined trajectory while the followers track the leader's trajectory. It simply requires two controllers, one for the leader and another one for each follower in the formation (Mat Lazim et al. 2021).

For a group of quadrotors that are flying in leader-follower formation, collision avoidance is one of the main issues that needs to be considered. Artificial potential field (APF) is a collision avoidance method which was first proposed by Khatib (1985) for manipulators and mobile robots. Robot collision avoidance has previously been studied as a component of higher levels of control in hierarchical robot control systems. It has been approached as a planning problem, with research focusing on the development of a collision-free path planning method. In this paper, we propose APF to provide a collision-free path for a group of quadrotors that are flying in formation using leader-follower approach with PD controller as attitude and position controller.

The paper is organized as follows. In section 2, mathematical model for a quadrotor is presented, followed by the attitude and position control using PD controller. Leader-follower formation control is described in section 3. Then, APF implementation is presented in section 4, followed by simulation results and discussion in section 5. Lastly, conclusion of the work is given in section 6.

METHODOLOGY

Quadrotor Dynamics

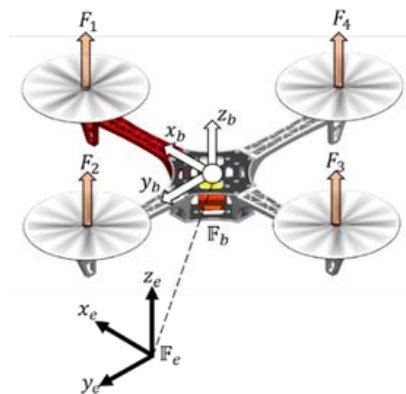


Figure 5 Quadrotor configuration

Consider the quadrotor dynamics shown in Figure 5 as follows (Mahmood and Kim 2015):

$$\ddot{x} = (c(\phi)s(\theta)c(\psi) + s(\phi)s(\psi))u_1/m \quad (1)$$

$$\ddot{y} = (c(\phi)s(\theta)s(\psi) - s(\phi)c(\psi))u_1/m \quad (2)$$

$$\ddot{z} = -a_g + (c(\phi)c(\theta))u_1/m \quad (3)$$

$$\ddot{\phi} = \dot{\theta}\dot{\psi}(I_{yy} - I_{zz})/I_{xx} + u_2/I_{xx} \quad (4)$$

$$\ddot{\theta} = \dot{\phi}\dot{\psi}(I_{zz} - I_{xx})/I_{yy} + u_3/I_{yy} \quad (5)$$

$$\ddot{\psi} = \dot{\phi}\dot{\theta}(I_{xx} - I_{yy})/I_{zz} + u_4/I_{zz} \quad (6)$$

with the terms $s(\cdot)$ and $c(\cdot)$ represent the sine and cosine functions, respectively. The position of the quadrotor w.r.t. the earth frame is denoted by (x, y, z) , while the attitude is described by Euler angles (ϕ, θ, ψ) . Meanwhile, u_k ($k = 1, \dots, 4$) are the four control inputs, m is the quadrotor mass, a_g is the gravitational acceleration, I_{pp} ($p = x, y, z$) denote the moment of inertia along each axis.

Attitude and Position Control

Proportional-derivative controller can be derived for the attitude control of quadrotor. With the system operating in hover state, simple PD controller is given as follows:

$$u_1 = \frac{-m}{c(\phi)c(\theta)}(-g + k_{p,z}(z^d - z) + k_{d,z}(\dot{z}^d - \dot{z})) \quad (7)$$

$$u_2 = k_{p,\phi}(\phi^d - \phi) + k_{d,\phi}(\dot{\phi}^d - \dot{\phi}) \quad (8)$$

$$u_3 = k_{p,\theta}(\theta^d - \theta) + k_{d,\theta}(\dot{\theta}^d - \dot{\theta}) \quad (9)$$

$$u_4 = k_{p,\psi}(\psi^d - \psi) + k_{d,\psi}(\dot{\psi}^d - \dot{\psi}) \quad (10)$$

Here, $k_{p,z}, k_{p,\phi}, k_{p,\theta}, k_{p,\psi}$ are the proportional gains, while $k_{d,z}, k_{d,\phi}, k_{d,\theta}, k_{d,\psi}$ are the derivative gains. Meanwhile, superscript d represents the desired value of the parameters. These values are obtained from the position control given as follows:

$$\phi^d = k_{p,y}(y_b^d - y_b) + k_{d,y}(\dot{y}_b^d - \dot{y}_b) \quad (11)$$

$$\theta^d = k_{p,x}(x_b^d - x_b) + k_{d,x}(\dot{x}_b^d - \dot{x}_b) \quad (12)$$

where $k_{p,y}, k_{p,x}$ are the proportional gains, and $k_{d,y}, k_{d,x}$ are the derivate gains. Symbol x_b^d and y_b^d are the desired x and y positions w.r.t. body frame, respectively. Also, x_b and y_b are the quadrotor's x and y positions w.r.t. body frame, respectively. The quadrotor's position w.r.t. body frame (x_b^d, y_b^d, x_b, y_b) is obtained from global frame (x^d, y^d, x, y) through the following equations:

$$x_b = x.c(\psi) + y.s(\psi) \quad (13)$$

$$y_b = x.s(\psi) + y.c(\psi) \quad (14)$$

$$x_b^d = x^d \cdot c(\psi) + y^d \cdot s(\psi) \quad (15)$$

$$y_b^d = x^d \cdot s(\psi) + y^d \cdot c(\psi) \quad (16)$$

where x^d and y^d are the desired x and y position of the quadrotor, respectively.

Artificial Potential Field

In this study, each quadrotor is equipped with APF at the outer loop control for avoiding collision. APF turns the place settings into potential field where objective points possess attractive field while obstacles are surrounded with repulsive field. In addition to that, repulsive and attractive forces are also applied within the drone formation to maintain the formation. APF method's main advantage is its capability of avoiding obstacles when implemented. This approach has been implemented across a wide array of mobile robots, AUV, boats, humanoid robots and rovers [10]. Artificial potential field is a sum of attractive potential force F_{att} and the repulsive force F_{rep} given as follows:

$$F_{APF} = F_{att} + F_{rep} \quad (17)$$

The APF used in this method evaluates the best next point using a cost function. The cost function can be written as,

$$J = J_{obs} + J_T \quad (18)$$

where J_{obs} is the repulsive potential from the obstacles while the J_T is the attractive potential from that is emitted by the goal. The potential functions of each respective force are:

$$J_{obs} = a_o e^{-\mu_o((x-x_o)^2+(y-y_o)^2)} \quad (19)$$

$$J_T = -a_o e^{-\mu_o((x-x_T)^2+(y-y_T)^2)} \quad (20)$$

where a_o and a_T are the height or depth of the repellent or attractant, respectively which set to 1. Meanwhile μ_o and μ_T are the repellent or attractant's width, respectively which set to 4.

In this proposed method, Artificial Points (AP) are constantly generated around the quadrotor. The number of AP determines the quadrotor's step size. The higher number of AP will result in smaller step size which means higher accuracy. AP is created as a way for the quadrotor to choose the best next step/coordinate to go to. The quadrotor moves from its initial point in a straight line towards the goal until the sensor detects an obstacle. Then, the best AP is chosen based on the following criteria:

$$\text{Distance error} = e_s^d(t + dt) = d_s(t + dt) - d_s(t) < 0$$

$$\text{Potential error} = e_s^J(t + dt) = J(\theta(t + dt)) - J(\theta(t)) < 0$$

$t + dt$ is the artificial particles, t is the quadrotor's current position and $d_s(t + dt)$ is the distance from the artificial point to the target. The best AP criteria is when its distance error and potential error is the smallest in value or negative.

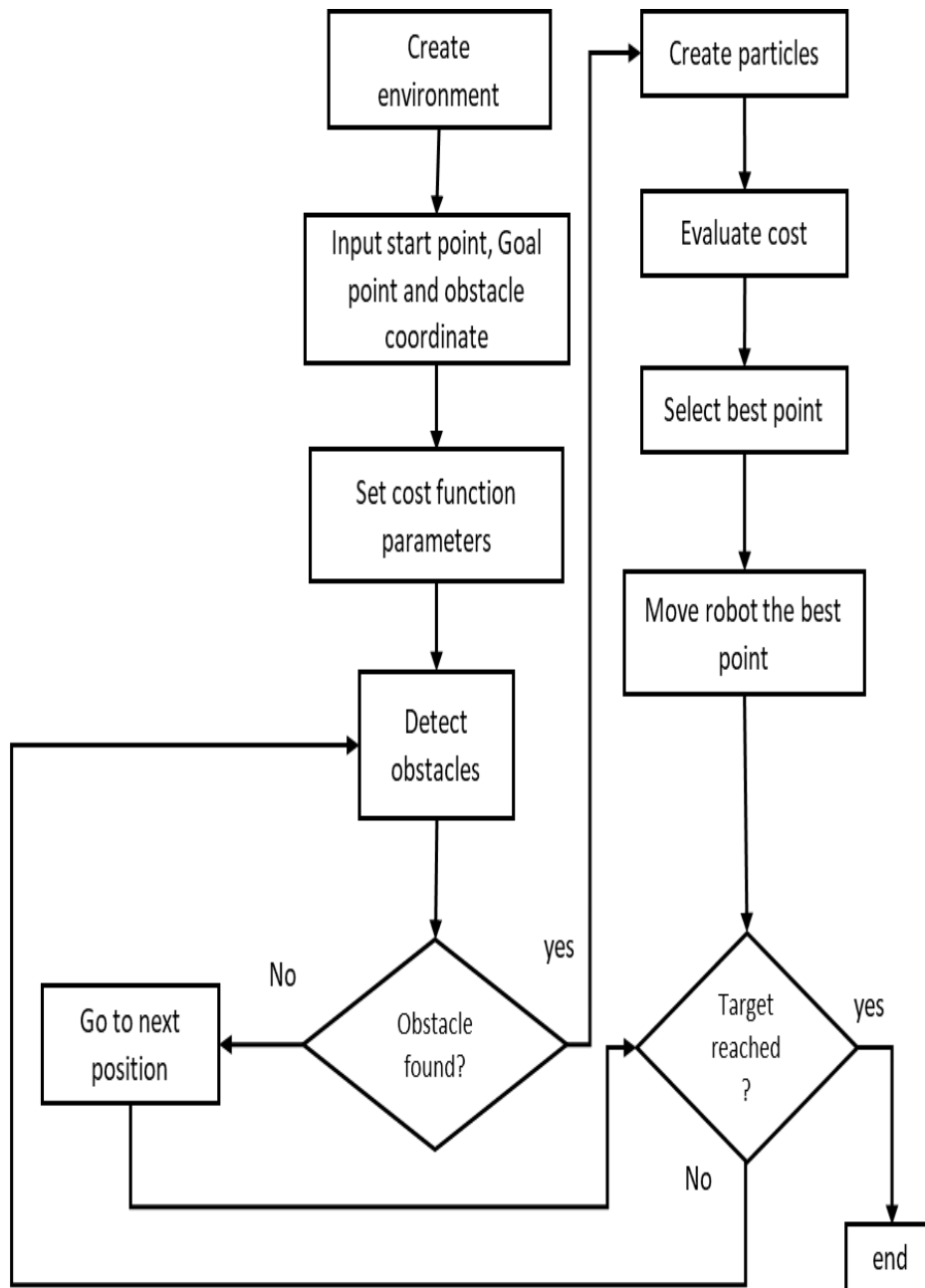


Figure 6. APF operation flowchart

Leader-Follower Formation Control with Virtual Leader

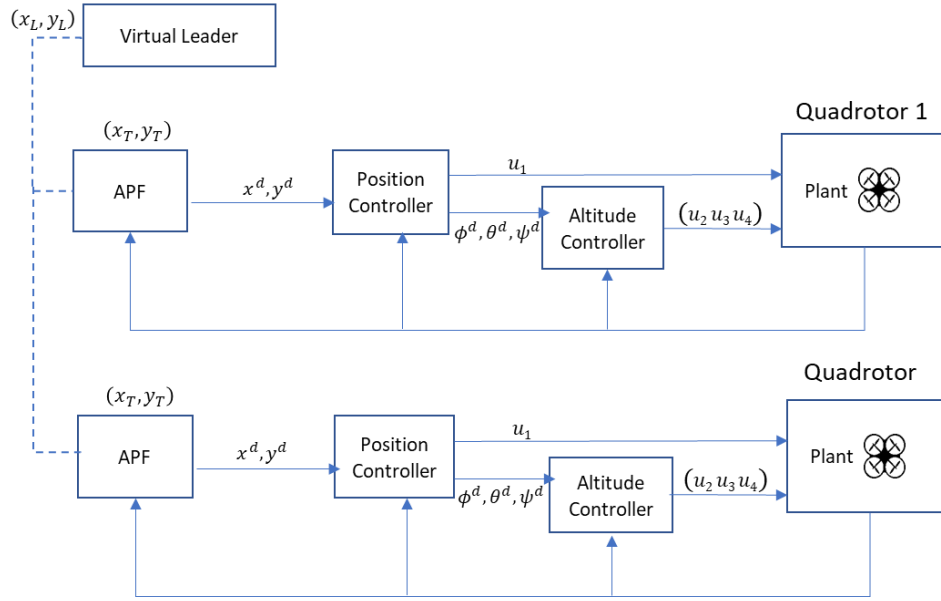


Figure 7. Block diagram of the overall formation control algorithm

Leader-follower approach is implemented as the formation control for the quadrotors' formation. The main process behind leader-follower method is the assigned leader flies according to the predefined trajectories with the help of trajectory tracking controller. Instead of using a physical leader, this study implements a virtual leader which provides an ideal predetermined path that will be followed by the following quadrotors. This virtual leader is more robust than using physical leader as single failure point is eliminated. The quadrotors that follow the virtual leader with certain offset are called followers. The formation is defined by certain offset given as follows:

$$\begin{aligned} x_T &= x_L + x_f \\ y_T &= y_L + y_f \end{aligned}$$

where (x_L, y_L) is the virtual leader's coordinate, and (x_f, y_f) is the offset. The overall system is shown in Figure 8.

SIMULATION RESULTS

This section describes the performance of the proposed formation controller by implementing the algorithm in a MATLAB/Simulink simulation environment. The quadrotor model parameters are adopted from (Mahmood and Kim 2015) with $m = 0.4974 \text{ kg}$, $I_x = 0.0086 \text{ kg} \cdot \text{m}^2$, $I_y = 0.0086 \text{ kg} \cdot \text{m}^2$, $I_z = 0.0172 \text{ kg} \cdot \text{m}^2$ and $a_g = 9.81 \text{ ms}^{-2}$. Simulation results are shown in Figure 8 - Figure 10. Three quadrotors are simulated with triangular desired formation.

In case of no obstacle present, quadrotor formation using PID controllers for attitude/position controller, but without APF is shown in Figure 8. The quadrotors clearly were able to produce the formation while tracking the virtual leader. However, when the obstacle is present as shown in Figure 9, two of the quadrotors collide with the obstacles as they have no capability to avoid them.

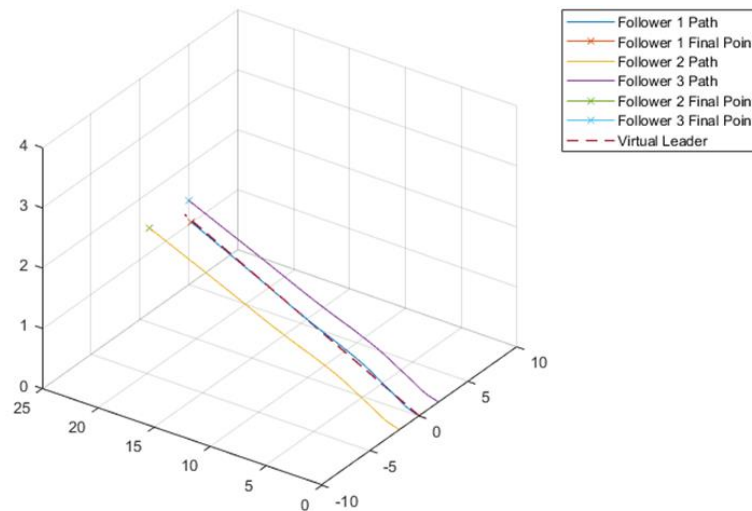


Figure 8 Formation of quadrotor without APF (no obstacle)

On the other hand, Figure 10 shows that the formation of the quadrotors is able to avoid collision in its path. On top of that, it is able to reconverge to its triangle formation as soon as the quadrotors no longer detect any obstacles. The three quadrotors in the formation are also able to generate the triangle shape at the destination. This proves that the proposed controller allows the quadrotors to produce and maintain the formation while avoiding collision with the obstacles.

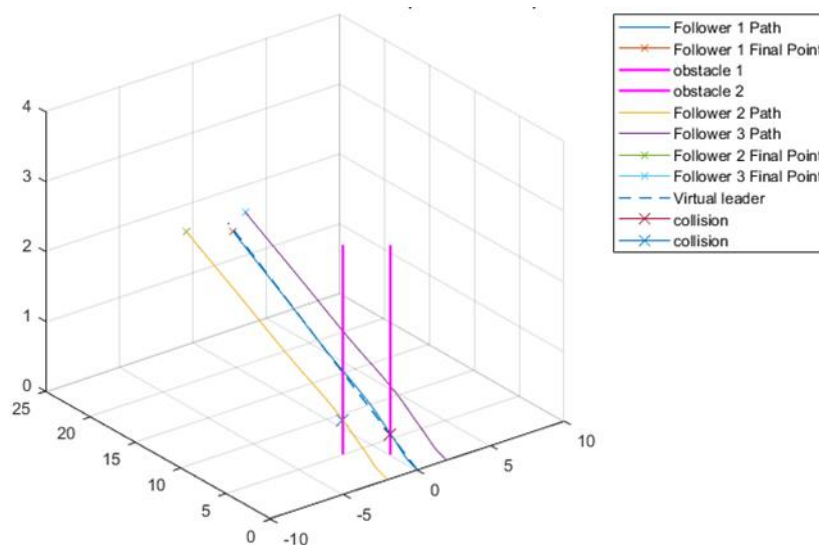


Figure 9 Formation of quadrotor without APF (with obstacle)

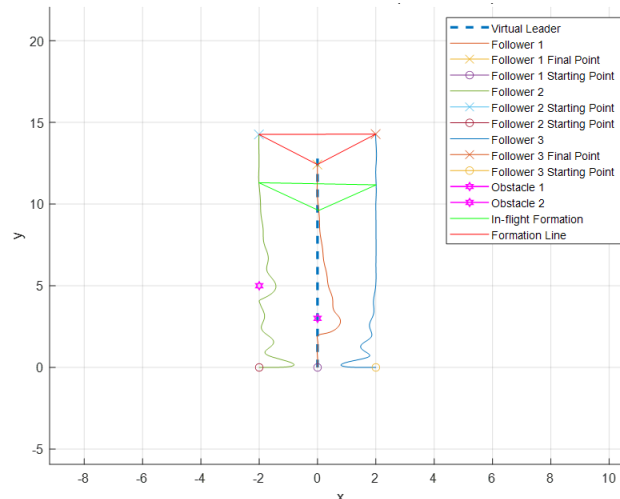


Figure 10 Formation of quadrotor using proposed controller (with obstacle)

CONCLUSION

This paper emphasizes on a single quadrotor control, formation control and collision avoidance path-planning. The formation control is made up of three follower quadrotors that follows a virtual leader path. The obstacle avoidance path planning using APF has successfully been demonstrated in the result. It is also proven that the usage of leader-follower with virtual leader can improve the trajectory of each follower. The PD controller used that is implemented is also able to demonstrate trajectory tracking with minimal error. The future work of this paper includes improvement on the APF algorithm and increasing the number of obstacles that can be avoided in the given environment.

REFERENCES

- Iswanto, Alfian Ma'arif, Oyas Wahyunggoro, and Adha Imam Cahyadi. 2019. "Artificial Potential Field Algorithm Implementation for Quadrotor Path Planning." *International Journal of Advanced Computer Science and Applications* 10(8): 575–85.
- Khatib, Oussama. 1985. "Real-Time Obstacle Avoidance for Manipulators and Mobile Robots." In *1985 IEEE International Conference on Robotics and Automation*, St. Louis, MO, USA, 500–505.
- Lazim, Izzuddin M et al. 2017. "Optimal Formation Control of Multiple Quadrotors Based on Particle Swarm Optimization BT - Modeling, Design and Simulation of Systems." In eds. Mohamed Sultan Mohamed Ali et al. Singapore: Springer Singapore, 121–35.

- Lazim, Izzuddin M et al. 2019. "Disturbance Observer-Based Formation Tracking Control of Multiple Quadrotors in the Presence of Disturbances." *Transactions of the Institute of Measurement and Control* 41(14): 4129–41. <https://doi.org/10.1177/0142331219851925>.
- Mahmood, Arshad, and Yoonsoo Kim. 2015. "Leader-Following Formation Control of Quadcopters with Heading Synchronization." *Aerospace Science and Technology* 47: 68–74.
- Mat Lazim, Izzuddin et al. 2021. "Effective Formation Tracking of Quadrotors with Intelligent Disturbance Observer-Based Control." *Iranian Journal of Science and Technology, Transactions of Electrical Engineering* 45(3): 761–76. <https://doi.org/10.1007/s40998-021-00417-w>.
- Noordin, Aminurrashid, Mohd Ariffanan Mohd Basri, Zaharuddin Mohamed, and Izzuddin Mat Lazim. 2021. "Adaptive PID Controller Using Sliding Mode Control Approaches for Quadrotor UAV Attitude and Position Stabilization." *Arabian Journal for Science and Engineering* 46(2): 963–81. <https://doi.org/10.1007/s13369-020-04742-w>.
- Ren, Wei Ren Wei, and R.W. Beard. 2003. "A Decentralized Scheme for Spacecraft Formation Flying via the Virtual Structure Approach." *Proceedings of the 2003 American Control Conference, 2003*. 2: 0–5.
- Vallejo-Alarcón, M.A., R. Castro-Linares, and M. Velasco-Villa. 2015. "Unicycle-Type Robot & Quadrotor Leader-Follower Formation Backstepping Control." *IFAC-PapersOnLine* 48(19): 51–56.

THE STRENGTHS AND WEAKNESSES OF THE ZERO BASED BUDGETING SYSTEM: FUTURE AGENDA

Abdulfattah Esmail Mohammed Shugaa alddin ⁱ, Nuradli Ridzwan Shah Bin Mohd Dali ⁱⁱ

ⁱ (Corresponding author). PhD candidate, Faculty of Economic & Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia. ismeelfatah@gmail.com

ⁱⁱ Associate Professor, Faculty of Economic & Muamalat, Universiti Sains Islam Malaysia. nuradli@usim.edu.my

Abstract

Budgets represent the formal quantitative expression of the objectives that the organization administration proposes to achieve in a period, with the adoption of the necessary strategies to achieve them. The fundamental problem with using these methods that are based on statistics from the past, to make predictions and preventions for the future do not reflect the changing reality of the new business environment. In this sense, all those methods that try to apply decision-making based on past behaviors are outdated, since erroneous results are reached by not collecting current changes in the organization. Starting from this mutability, the tools that provide fuzzy logic are used in the construction of a zero-based budget, where problems reached by past data are eliminated, and the organization's objectives are projected, trapping uncertainty in order to achieve the objectives. This paper concludes strengths and weakness of implementing zero-based budgeting, also future research agenda.

Keywords: Zero-based budgeting, strengths, weakness, future agenda

INTRODUCTION

It is necessary for the state to have guidelines for the application of resources from a purely strategic perspective (Kazmi et al. 2018). Thus, the budget has a very evident macroeconomic weight in growth, employment, inflation, and stability. Policies for income and allocation of public spending are key elements of economic policy: they have definitive impacts on economic growth and social development; they are also long-range impacts (Kumar et al. 2021). With particular force in developing countries, the public budget stimulates the accumulation of physical capital and investment in human capital.

Therefore, the design of state public finance execution schemes, in addition to having conceptual foundations, is subject to multiple legal conditions that determine the obligations that different public entities have in planning, programming, budgeting, control and evaluation of spending, as well as income, financing and contributions received by the treasury (Heinrich, Garton, and Martin 2016). In the developing countries, the administration of the nation's resources has been used repeatedly as an economic policy.

The conjectural essence of this policy, in addition to its inter-sectoral impact, causes it to be subject to adjustments that are in sync with the needs arising within the economy and the impact that externalities have on it. To face the current panorama in the decrease of public income in the three levels of government, it is necessary that the public administrations to carry out a systematic and organized work to reduce their operating expenses, eliminate, reorient or merge government programs that are not achieving the expected results, redirect resources to priority programs (Jiang, Wu, and Wu 2021).

Therefore, the objective of this paper is to provide a systematic review that focuses on the strengths and weakness of zero-based budget and drawing a future agenda as an instrument to achieve better results in the efficiency of public spending. It observes it as an issue that has not been disclosed, which justifies that this work be presented for analysis and discussion. The theorist Pyhrr (1977), sorted that the concept of zero base is fashionable. In various fields, it is presented as a miraculous process that can completely transform an organization overnight, as if by magic. That, of course, is not true. It is a useful management method that is applied to operations and programs over which management has some discretion; but putting it into practice is an intricate and laborious process.

The willingness, understanding and hard work of all levels of management is required. Therefore, it is proposed to review this concept through the deductive method for its foundation and support in argumentative judgments, having as support for analysis the timely and current documentary sources. It is a qualitative, descriptive research, based on historical and current events that affect the Zero-based Budget (ZBB).

Public Budget Concept

Both in the public finances and in private companies. In other words, the budget is the monetary expression of the plans and constitutes a tool for decision-making and control, which is materialized through a specific information circuit and budget work itself (Cheng et al. 2021). This consists of obtaining data on internal and external variables that will influence the organization.

It is a state management instrument for the achievement of results in favor of the population, through the provision of services and achievement of coverage goals with equity, effectiveness and efficiency by public entities (Wildavsky 2017). It establishes the spending limits during the fiscal year, for each of the Public Sector entities and the income that finances them, in accordance with the availability of public funds, in order to maintain fiscal balance. The Yemeni Ministry of Economy and Public Finance defines the public budget as an "instrument of economic and social programming, government, administration and necessarily a legislative act" (Maktari

and McHugo 1992). In this sense, these characteristics can be explained as follows (Moreira 2018):

1. As an instrument of government: the role of the State involves constant decision-making, based on the most varied spheres of activity. These decisions must be coherent with each other, complementing their ends and coordinating the means. Considering that the majority of government decisions lead to actions that are manifested in the budget, the budget constitutes one of the most important instruments to fulfil the function of governing.
2. As an instrument of economic and social programming: through the public budget, the State defines the level and composition of the provision and public investment, the demand for the production of resources that the economy requires, the forms and magnitudes of the financing of its activities, among others, thus defining the effects it intends to achieve on economic and social variables.
3. As an administration budget: the structure and formulation of the budget must be carried out in such a way that it determines those responsible for carrying out each of the government functions and constitutes for them an action guide to follow, in order to minimize impromptu decisions. If it manages to meet these objectives, there is no doubt that it constitutes an instrument of great importance to fulfil the function of administration of a government program.
4. As a legislative act: the preparation and approval of the budget constitutes an indispensable legislative act since we are in a representative system of government, in which the participation of citizens is manifested through their representatives in the Legislative Power to whom It is the responsibility of judging the validity of the government program contained therein.
5. As a document: The State budget must be prepared according to a specific structure so that those who must analyze it or approve it, administer it and disseminate it, can interpret it in the appropriate way.
6. As a control instrument: the budget as the central axis of control has two main purposes: technical legal, control over acts of management and proper management of public funds. That the State adjusts to what it has been ordered to do and that it complies with the legal norms that protect them, and politically, control of the general orientation of the government in its actions, related to the cost and efficiency of the agencies of the State.

Zero-Based Budgeting

Zero Base Budgeting: Pyhrr (1977) defines it as "an administrative process, a planning process, and thirdly a budgeting process, it is a planning process because it requires setting goals and objectives for which decisions must be made in accordance with the

organizational policy of the institution, in order to select the best options regarding cost-benefit ratio. Pyhrr (1977) most important contribution to this budget system is the application of the decision package, which is a document that identifies and describes a specific activity, so that the administration can analyze and rank the activities in order from highest to lowest benefit to which the available resources will be applied, and thus make an approval decision.

The process requires each manager to justify the requested budget in full and in detail. Each manager must prepare a decision package for each activity or operation which must include an analysis of costs, purposes, alternatives and evaluation of results. Nguyen, Weigel, and Hiebl (2018) define it as "a method that completes and links the planning, budgeting and review procedures. Sicilia and Steccolini (2017) identified alternative and efficient methods of employing limited resources in the effective achievement of the selected objectives. It is a flexible approach to management that provides a reliable basis for reallocating resources, through systematic review and justification of the levels of funding and execution of current programs.

Rubin (2019) defines it as a "budgeting method that requires each decision-making unit to justify in detail all of its budgetary needs from its first outlay, having to demonstrate why its budget should be established and if it is truly profitable? ". From the above definitions it can be deduced that the Zero-based Budget is integrated into: a) An administrative planning, programming and budgeting process that seeks to annually evaluate from scratch, all the programs and expenditures of a government, according to a government perspective. b) From a series of activities consisting of identifying expenditure items, classifying them according to their order of priority, through a cost-benefit analysis, according to the desired objectives. c) A system that evaluates programs, sets and objectives and allows making decisions regarding the established policies.

Thus, the Zero-based Budget is constituted in: A management system based on the analysis of the budgeted programs, through the programming and budget of the resources that annually try to re-evaluate the government programs and expenditures. This methodology consists of identifying decision packages and classifying them according to their importance with reference to a cost benefit analysis according to the objectives set. So, one of the main objectives of zero-based budgeting is to reduce expenses without affecting primary activities, this means that low-priority activities should be eliminated.

Among the main characteristics of the Zero-based Budget, the following can be identified Baumgartner et al. (2017): a) It eliminates inertial and discretionary criteria for budget allocation. b) Prepare a cost-benefit analysis of the activities. c) Identify, describe, justify and rank specific activities. d) carries out a periodic reassessment of

all programs. e) The allocation of resources for each of the activities will be done through prior prioritization of the same, which must be clearly detailed. For this purpose, it is important to point out that the fact of identifying, describing, justifying and ranking the specific activities must be done through a package of decisions that includes costs, purposes, alternatives and evaluation of results, as well as periodically reassessing individual or joint programs, starting from scratch and without considering the variations of the previous year.

STRENGTHS AND WEAKNESSES OF THE ZERO-BASED BUDGET

The international theoretical literature, which has analyzed the use of the Zero Base Budget, especially when it has been used in small cities in the United States of America, has concluded that its use does not guarantee a radical change in budget allocations, given the legal obstacles, economic and social that are presented when using this methodology in the preparation of budgets (Kapucu 2017). The application of the ZBB methodology in developing countries faces legal, economic, political and social obstacles that would have to be overcome for its correct application by the government (Helpap 2017).

Strengths of The Implementation of The Zero-Based Budget

The implementation of the Zero-based Budget as a methodology to prepare the public budget would be positive for public finances because it would allow:

1. To prepare, cut and, where appropriate, in some agencies and entities expand the budget in a rational way, when there is insufficient income to finance spending without debt (Kasdin 2017; Loftis and Mortensen 2017; Lorsuwannarat 2017).
2. Reallocate resources from areas and programs from lower priority to higher priority, in order to eliminate, merge or reorient those programs that do not have the social and economic impact that the government's vision requires (Mauro, Cinquini, and Grossi 2017; Moulick and Taylor 2017; Sicilia and Steccolini 2017).
3. Provide high-level public servants with detailed information on the activities and functions that they carry out under their jurisdiction, in order to redirect resources efficiently and effectively, based on the objectives determined by the government's vision (Wällstedt and Almqvist 2017; Barsoum 2018; Chohan and Jacobs 2018).
4. Provide more information on the effectiveness and efficiency of the activities and programs under its responsibility, in order to increase it (Cuadrado-Ballesteros and García-Sánchez 2018; Dixon, Bhuiyan, and Üstüner 2018; Grossi, Mauro, and Vakkuri 2018).
5. Permanently incorporate the discussion on the amounts, the efficiency and effectiveness of the budget issue in its area of competence (Haase 2018; Khodachek and Timoshenko 2018; Kim, Maher, and Lee 2018).

6. Send a message to public servants, raising their awareness and making them think about the budget and how things are being done within governments (Ott 2018; Sarker and Al Athmay 2018; Üstüner and Yavuz 2018).

Weaknesses of The Zero-Based Budget

The most important weaknesses that affect the incorporation of the Zero-based Budget in the programming and budgeting of the government are the following:

1. Incorporate in the legal framework that regulates the budget process, preferably in the government Budget and Fiscal Responsibility Law, the use of the ZBB as a mandatory methodology for preparing the Federation's Expenditure Budget (Zhao, Su, and Li 2018; Bojar 2019; Byrne and Lundy 2019).
2. Have sufficient information to establish the priority of the different budget programs and service levels that the government will adjust, consolidate, merge or eliminate (Martí 2019; Modlin 2019; Mou, Atkinson, and Marshall 2019).
3. Sensitize and train decision-making units on the importance of reviewing the budget annually under criteria of economic rationality (Steccolini 2019; Zhao, Su, and Li 2019; Cho, No, and Park 2020).
4. Prepare decision packages that promote the efficiency and effectiveness of budget programs, since there is a tendency to increase them, without technical justification, and not to adjust them (Graefe and Rioux 2020; Hagelskamp et al. 2020; Manoharan, Viswanath, and Sabharwal 2020).
5. Modify incremental practices in the behavior of the actors who prepare budget programs (Martínez Guzmán 2020; Moser and Korac 2020; Dabbicco and Mattei 2021).
6. Review and modify, where appropriate, the public expenditures that the state has to carry out by constitutional or legal mandate and that give this type of expenditure an irreducibility character (Ermasova, Guzman, and Ceka 2021; Flink and Chen 2021; Goodman, Leland, and Smirnova 2021).
7. Review the specific budget programs, that their existence has been due to pressure groups and not to an analysis of economic rationality (Jones and Reitano 2021; Pereira and Roder Figueira 2021; Polzer and Seiwald 2021).
8. Prevent those responsible for decision-making units or public servants of budget programs from manipulating the ordering of popular programs or services, evaluating them in a discretionary manner, to grant them or not a larger budget (Smith, Purón-Cid, and Rosales Arredondo 2021; Viswanath and Mullins 2021).

9. The large number of decision packages or budget programs take a great deal of time to be analyzed and compared; But the analysis of few does not allow to make a decision based on evidence, which complicates the final decisions (Demmke 2017; Fagan, Jones, and Wlezien 2017; Hijal-Moghrabi 2017; Rwigi, Manga, and Michuki 2020).

10. Annual programming and budgeting times are reduced to implement this system (Lu, Liu, and Yang 2017; Su 2017; Yuliansyah and Khan 2017)

According to the study of Chepka and Smakula (2018) the transformation from the traditional budgeting based to modern budgeting based such as incremental, activity based, value proposition, and zero-based budgeting will face serious challenges. Taking into consideration that zero-based budgeting found with fewer challenges compared to other modern budgeting based. According to de Villiers, Cerbone, and Van Zijl (2020), developing countries that have weak organizational structure better to aim the implementation of zero-based budgeting. Hence, the zero-based budgeting concept is appropriate to be adopted by the Yemeni public financial system.

ZERO-BASEDD REDESIGN AS FUTURE AGENDA

Budgeting is a critical tool in the public sector for planning and implementing policies and decisions that help to achieve social, economic, and political objectives. While information and communication technology (ICT) has substantially reduced budget processing time and costs, it has also accelerated the timely preparation of the consolidated budget to be forwarded to the legislative branch. As a result, the use of ICTs for budget processing be mandated at all levels of government in order to save money in the long run and reduce the influence of government bureaucracy on budget (Alade, Abiodun, and Igbekoyi 2014).

Clark, Menifield, and Stewart (2018) tested the adoption of zero-based budgeting among 33 OECD over the period 1985-1995, which revealed a broader program of governmental reform. Also, Olatunji, Oladipupo, and Joshua (2017) found that the implementation of zero based-budgeting improve the economic growth.

The impact of ICT on public finance management and performance can be experienced at numerous stages involving decisionmakers and beneficiaries of public services, from the design phase by decisionmakers through the assessment phase by beneficiaries. ICT may be used to accomplish practically any socioeconomic organization's functions (David 2008).

Establishing how and why institutional hurdles to digital government budgeting exist in developing countries. A few e-government studies that focus on cross-agency budgeting in the public sector, according to the study. The digitalization

of budgeting was found to be hindered by antiquated regulations and a culture of paper document flow. Other obstacles were a lack of an integrated system deployment strategy and limited and inconsistent online connectivity for all participating units (Effah and Nuhu 2017).

According to Fery (2018), the Information technology has a significant impact on accrual accounting adoption. Furthermore, it was revealed that the use of accrual accounting in public organizations may change as a result of information technology. Three key areas where cloud computing has the potential to promote institutional accountability are improved operational efficiencies, increased openness, increased supervision, and increased control (Hurtta 2018).

E-budgeting is a means of improving budget transparency and accountability by utilizing information technology. Improved information technology is being utilized to build e-budgeting online in order to increase public spending transparency and accountability. As a result, government-produced and shared budget data exemplifies the genuine definition of transparency and accountability (Oktaviani et al. 2019).

Technology enables faster iterations for budgeting, negotiations, and managing performance. with appropriate technology investment, ZBB processes can actually accelerate the overall budgeting cycle, replacing protracted debates with insightful decisions and spreadsheet aggregation with performance analysis. These innovations are valuable in and of themselves, but they're accompanied with a new cost discipline that becomes the corporation's regular operating practice (Stefan, Carey, and Rob 2016).

As a result of the dynamic and uncertain environment, the need for good planning and the introduction of new and improved planning tools is rising. Some planning management systems include planning, programming, and budgeting (PPB), management by objectives (MBO), and zero-based budgeting (ZBB). regardless of which tool or planning method employ, especially in terms of cost management and optimization. One of the most significant ways to use when starting the planning process is the ZBB system. The zero-based planning method, often known as ZBB, helps the organization to obtain a lot of information about its spending and actual needs (Vesna, Krešimir, and Marin 2013).

In light of the foregoing, the Zero-based Budget is justified in the analysis of budget programs, to evaluate their efficiency, effectiveness and results, in order to determine their elimination, merger, and, where appropriate, promote their strengthening, through the following mechanisms:

a) Identification of budget programs.

This stage identifies and describes a specific function or activity, provides complete information on each activity, function or operation for its evaluation and classification in comparison with other activities that compete for the same resources and to decide to approve it or not, including the consequences of not executing that function. It requires a detailed analysis of the functions including alternatives, expense trends, and recommendations that indicate the intensity and effectiveness of the work to decide on its approval or rejection.

b) Information to be analyzed from the budgetary programs

- Evaluate the functions, objectives, and goals that the executor of the expenditure fulfils, in order to determine and rank its relative importance in the branch of expenditure in which it is registered.
- Analyze the amounts of the spending chapters, distribution of the specific chapters at the expense concept level, in order to determine if they keep an economic rationality, with the objectives they meet.
- Describe the activities and operations carried out by the area to effect, to identify duplications.
- Identify the resources required annually, without taking into account previous spending on the program. As are the expenses of the specific branch, expenses of the institutional activity, expenses by type of program expense and expense by chapter of program expense.
- Identify the achievements and benefits of the application of the program.
- Assess the tangible results that will be achieved through the development of the program, emphasizing quantitative results. In your analysis on the quantitative results. In its analysis, the way in which the purposes are partially or totally fulfilled, or the problem is solved, must be determined.

c) Decision making

The decision will be made by budgetary program of elimination, merger or strengthening of the same

d) Make transparent the items and strategic decisions

Publish the budgetary, evaluation and control information of the programs that will be eliminated, merged or strengthened, indicating the technical, political or social criteria of the decision taken.

- Establish the objectives of each decision unit or budget program. The person in charge of each institution or body must determine the objectives of each decision unit, in the case of the government, the corresponding agency or entity will be understood as the decision unit.
- Define the decision-making unit. At the institutional level responsible for the execution of one or a group of activities or functions, which can itself evaluate their progress, their cost-benefit, and submit to higher consideration the need to initiate new programs or actions.
- Formulate the decision packages.

Fundamental element of the Zero-based Budget, which consists of identifying a program, evaluating the cost-benefit, evaluating alternative ways of meeting the same objective, and specifying why they are not used? As well as considering the consequences of not doing them. Therefore, the following is suggested: Decision packet ordering. In other words, establishing an order of priorities, in which the lower units order or classify the packages and the higher units decide their hierarchy and, where appropriate, a reordering.

As well as conducting an adequate management control of budget execution. Decision units are, as their name indicates, units of activities that can be analyzed to make discretionary decisions. Therefore, in your analysis it is important to analyze fixed activities that are limited by law, institutional practice, or other restrictions. They separate themselves from those activities, on which it is possible to act. Stonich (1981), states that "the manager of the decision unit initiates the analysis by specifying his objective and the purpose of the unit. Once he has stated his objectives, the manager of the decision unit describes the way in which he conducts his operations, and points out the resources, both monetary and human, that he uses.

For this reason, planning at the governmental level is of the utmost importance, finding the problem to be solved, its causes and effects is the first step to be able to correctly determine the solution alternatives that, as has been said, will be transformed into the decision packages to execute, measure and evaluate. Therefore, the objectives of the Zero-based Budget as mentioned by Maravilla and Grayman (2020) a priori allow reducing expenses without affecting priority activities, maintaining services or minimizing possible negative effects. They eliminate low priority activities that do not affect the expected result of the organization.

If larger savings are required, the reduction is extended to average priority activities, trying to minimize the negative effects of the measure. At the same time, it is intended to identify each activity and operation in its entirety, so that each manager evaluates and analyzes the need for each function, as well as the alternative methods

to perform or develop it. Once the activities have been included in the budget, it is suggested to have a strict management control over their execution.

As an acceleration strategy, the digital zero-based budgeting approach might be used. The following are the most significant enhancements: By lowering the amount of human processing required, cognitive technology can help speed up the ZBB process and unearth hidden savings potential. Priority is being given to strategic drivers. As a result, ZBB's change management issues have been reduced, and improvements have been made in the areas that matter most. Both sides of the debate have been singled out for further scrutiny. The addition of a top-down perspective to ZBB's traditional bottom-up strategy reduces data requirements and makes deployment easier (Aguilar and Shaikh 2018).

CONCLUSION

One of the favorable budgeting system techniques that allows public sector administrators to face the challenges that the future will bring in society, the economy, and other areas, is Zero-based budgeting. However, true planning, strategic planning, and problem-solving activities are required in order to put Zero-based budgeting into practice. Despite Zero-based budgeting appearance of being onerous and complicated, it is comprehensive and improves organization management and productivity. It is an effective tool for government entities to save costs. It ensures that leaders are held accountable for their actions and that funds are not misappropriated.

Therefore, investing in a software solution is crucial to avoid the limitations of zero-based budgeting by minimizing training time, lowering the cost of reorganizing budgetary processes, and demonstrating benefits that can help set the stage for a larger, long-term initiative. As a result, in the future, more research and empirical investigation into the factors that may influence the adoption of Zero-based budgeting in tandem with cutting-edge technology applications such as cloud computing software will be required to ensure that ZBB will serve government organizations efficiently.

REFERENCES

- Aguilar, Omar, and Faisal Shaikh. 2018. "Zero-based budgeting Global perspectives and lessons learned." 13.
- Alade, M Ezekiel, Emmanuel Abiodun, and Olusola Esther Igbekoyi. 2014. 'Assessment of the Impact of ICTs on Budget Processing In MDAs of Ondo State, Nigeria', IOSR Journal Of Humanities And Social Science (IOSR-JHSS), 19.

- Barsoum, Ghada. 2018. 'Egypt's Many Public Administration Transitions: Reform Vision and Implementation Challenges', *International Journal of Public Administration*, 41: 772-80.
- Baumgartner, Frank R., Marcello Carammia, Derek A. Epp, Ben Noble, Beatriz Rey, and Tefvik Murat Yildirim. 2017. 'Budgetary change in authoritarian and democratic regimes', *Journal of European Public Policy*, 24: 792-808.
- Bojar, Abel. 2019. 'With a little help from my friends: ministerial alignment and public spending composition in parliamentary democracies', *Political Research Exchange*, 1: 1-21.
- Byrne, Bronagh, and Laura Lundy. 2019. 'Children's rights-based childhood policy: a six-P framework', *The International Journal of Human Rights*, 23: 357-73.
- Chepka, Viktoria, and YR Smakula. 2018. 'Beyond budgeting—alternative of traditional budgeting', *Topic Gateway Series*, 7: 14.
- Cheng, Dong, Yuxiang Yuan, Yong Wu, Tiantian Hao, and Faxin Cheng. 2021. 'Maximum satisfaction consensus with budget constraints considering individual tolerance and compromise limit behaviors', *European Journal of Operational Research*.
- Cho, B. Shine, Won No, and Yaerin Park. 2020. 'Diffusing participatory budgeting knowledge: lessons from Korean-language research', *Asia Pacific Journal of Public Administration*, 42: 188-206.
- Chohan, Usman W., and Kerry Jacobs. 2018. 'Public Value as Rhetoric: A Budgeting Approach', *International Journal of Public Administration*, 41: 1217-27.
- Clark, Cal, Charles E. Menifield, and LaShonda M. Stewart. 2018. 'Policy Diffusion and Performance-based Budgeting', *International Journal of Public Administration*, 41: 528-34.
- Cuadrado-Ballesteros, Beatriz, and Isabel-María García-Sánchez. 2018. 'Conditional Factors of Political Budget Cycles: Economic Development, Media Pressure, and Political Fragmentation', *Public Performance & Management Review*, 41: 835-58.
- Dabbicco, Giovanna, and Giorgia Mattei. 2021. 'The reconciliation of budgeting with financial reporting: A comparative study of Italy and the UK', *Public Money & Management*, 41: 127-37.

- David, Amos. 2008. 'The Impact of New Technologies in Public Financial Management and Performance: Agenda for Public Financial Management Reformance in the Context of Global Best Practices', arXiv preprint.
- Demmke, Christoph. 2017. 'Effects of Budgetary Constraints on HR Reforms in Central Public Administrations and the Importance of Institutional Context', *International Journal of Public Administration*, 40: 1129-42.
- De Villiers, Charl, Dannielle Cerbone, and Wayne Van Zijl. 2020. 'The South African government's response to COVID-19', *Journal of Public Budgeting, Accounting & Financial Management*, 32: 797-811.
- Dixon, John, Shahjahan Bhuiyan, and Yılmaz Üstüner. 2018. 'Public Administration in the Middle East and North Africa', *International Journal of Public Administration*, 41: 759-64.
- Effah, John, and Hubeidatu Nuhu. 2017. 'Institutional Barriers to Digitalization of Government Budgeting in Developing Countries: A Case Study of Ghana', *The Electronic Journal of Information Systems in Developing Countries*, 82: 1-17.
- Ermasova, Natalia, Tatyana Guzman, and Erica Ceka. 2021. 'Legacy Effect of Soviet Budgeting System on Public Capital Budgeting: Cases of Russia, Moldova, and Uzbekistan', *International Journal of Public Administration*: 1-13.
- Fagan, E. J., Bryan D. Jones, and Christopher Wlezien. 2017. 'Representative systems and policy punctuations', *Journal of European Public Policy*, 24: 809-31.
- Fery, Irlan. 2018. 'The Influence of Information Technology on Application of Accrual Accounting', *International Journal of Academic Research in Accounting, FinanceManagement Sciences*, 8: 194-208.
- Flink, Carla, and Can Chen. 2021. 'Management Capacity, Financial Resources, and Organizational Performance: Evidence from State Transportation Agencies', *Public Performance & Management Review*: 1-26.
- Goodman, Christopher, Suzanne Leland, and Olga Smirnova. 2021. 'The consequences of specialised governance on spending and expansion of public transit', *Local Government Studies*, 47: 296-311.
- Graefe, Peter, and X. Hubert Rioux. 2020. 'What Should Be Done with a "House in Order"? An Economic Perspective on Post-Liberal Quebec', *American Review of Canadian Studies*, 50: 293-308.

- Grossi, Giuseppe, Sara Giovanna Mauro, and Jarmo Vakkuri. 2018. 'Converging and diverging pressures in PBB development: the experiences of Finland and Sweden', *Public Management Review*, 20: 1836-57.
- Haase, Thomas W. 2018. 'A Challenging State of Affairs: Public Administration in the Republic of Lebanon', *International Journal of Public Administration*, 41: 792-806.
- Hagelskamp, Carolin, Rebecca Silliman, Erin B. Godfrey, and David Schleifer. 2020. 'Shifting Priorities: Participatory Budgeting in New York City is Associated with Increased Investments in Schools, Street and Traffic Improvements, and Public Housing', *New Political Science*, 42: 171-96.
- Heinrich, Jason, Eric Garton, and Brad Martin. 2016. 'Betting on Zero-basedd Budgeting's Trifecta', Bain & Company. Pobrano z: [http://www. bain. com/publications/articles/betting-on-zero-basedd-budgetings-trifecta. aspx](http://www.bain.com/publications/articles/betting-on-zero-basedd-budgetings-trifecta.aspx) (8.03. 2017).
- Helpap, David J. 2017. 'Guiding the Public Sector: Assessing the Use of Recommended Practices in the Budgeting Process', *International Journal of Public Administration*, 40: 559-74.
- Hijal-Moghrabi, Imane. 2017. 'The Current Practice of Performance-Based Budgeting in The Largest U.S. Cities: An Innovation Theory Perspective', *Public Performance & Management Review*, 40: 652-75.
- Hurtta, Kim 2018. "Digital Innovation in Public Financial Management (PFM): Opportunities and implications for low-income countries." In. India.
- Jiang, Rui, Peng Wu, and Chengke Wu. 2021. 'Selecting the optimal network-level pavement maintenance budget scenario based on sustainable considerations', *Transportation Research Part D: Transport and Environment*, 97: 102919.
- Jones, Peter A., and Vincent Reitano. 2021. 'Examining the Determinants of Expenditure Forecasts', *International Journal of Public Administration*: 1-14.
- Kapucu, Naim. 2017. 'Competency-based Curriculum Mapping as a Tool for Continuous Improvement for Master of Public Administration (MPA) Programs', *International Journal of Public Administration*, 40: 968-78.
- Kasdin, Stuart. 2017. 'An Evaluation Framework for Budget Reforms: A Guide for Assessing Public Budget Systems and Selecting Budget Process Reforms', *International Journal of Public Administration*, 40: 150-63.

- Kazmi, Hussain, Fahad Mehmood, Stefan Lodeweyckx, and Johan Driesen. 2018. 'Gigawatt-hour scale savings on a budget of zero: Deep reinforcement learning based optimal control of hot water systems', *Energy*, 144: 159-68.
- Khodachek, Igor, and Konstantin Timoshenko. 2018. 'Russian Central Government Budgeting and Public Sector Reform Discourses: Paradigms, Hybrids, and a "Third Way"', *International Journal of Public Administration*, 41: 460-77.
- Kim, Junghack, Craig S. Maher, and Jooho Lee. 2018. 'Performance information use and severe cutback decisions during a period of fiscal crisis', *Public Money & Management*, 38: 289-96.
- Kumar, Adarsh, K. S. Rana, Anil K. Choudhary, R. S. Bana, V. K. Sharma, Shiv Prasad, Gaurendra Gupta, Mukesh Choudhary, Amaresh Pradhan, Sudhir K. Rajpoot, Abhishek Kumar, Amit Kumar, and Vishal Tyagi. 2021. 'Energy budgeting and carbon footprints of zero-tilled pigeonpea-wheat cropping system under sole or dual crop basis residue mulching and Zn-fertilization in a semi-arid agro-ecology', *Energy*, 231: 120862.
- Loftis, Matt W., and Peter B. Mortensen. 2017. 'A new approach to the study of partisan effects on social policy', *Journal of European Public Policy*, 24: 890-911.
- Lorsuwannarat, Tippawan. 2017. 'Public Participation in Budgeting: The New Path of Budget Reform in Thailand', *International Journal of Public Administration*, 40: 385-400.
- Lu, Bei, Xiaoting Liu, and Mingxu Yang. 2017. 'A Budget Proposal for China's Public Long-Term Care Policy', *Journal of Aging & Social Policy*, 29: 84-103.
- Maktari, Abdulla, and John McHugo. 1992. 'The constitution of the Republic of Yemen', *Arab Law Quarterly*: 70-82.
- Manoharan, Aroon P., Shilpa Viswanath, and Meghna Sabharwal. 2020. 'Public administration pedagogy in India', *Journal of Public Affairs Education*, 26: 291-312.
- Maravilla, Gladys Ann R., and Jesse Hession Grayman. 2020. 'Understanding participatory budgeting through formal and informal processes of inclusion: a case study in the Philippines', *Development in Practice*, 30: 448-58.
- Martí, Caridad. 2019. 'Performance Budgeting and Medium-Term Expenditure Frameworks: A Comparison in OECD Central Governments', *Journal of Comparative Policy Analysis: Research and Practice*, 21: 313-31.

- Martínez Guzmán, Juan Pablo. 2020. 'The Use of Performance Information Under Performance Budgeting Systems: A Comparative Analysis of Chilean Line Ministries', *International public management journal*, 23: 591-610.
- Mauro, Sara Giovanna, Lino Cinquini, and Giuseppe Grossi. 2017. 'Insights into performance-based budgeting in the public sector: a literature review and a research agenda', *Public Management Review*, 19: 911-31.
- Modlin, Steve. 2019. 'Local Government Finance Office Orientation Revisited: Actually, It's All About Control', *International Journal of Public Administration*, 42: 230-39.
- Moreira, Ricardo. 2018. ' Budgeting process-the case of Imprensa Nacional-Casa da Moeda (Doctoral dissertation)
- Moser, Birgit, and Sanja Korac. 2020. 'Introducing Gender Perspectives in the Budgetary Process at the Central Government Level', *International Journal of Public Administration*: 1-12.
- Mou, Haizhen, Michael M. Atkinson, and Jim Marshall. 2019. 'Budgeting for efficiency? A case study of the public K-12 education systems of Canada', *Applied Economics*, 51: 3740-57.
- Moulick, Abhisekh Ghosh, and Lori L. Taylor. 2017. 'Fiscal slack, budget shocks, and performance in public organizations: evidence from public schools', *Public Management Review*, 19: 990-1005.
- Nguyen, Dai Huu, Christine Weigel, and Martin R. W. Hiebl. 2018. 'Beyond budgeting: review and research agenda', *Journal of Accounting & Organizational Change*, 14: 314-37.
- Oktaviani, RF, DP Faeni, RP Faeni, and R Meidiyustiani. 2019. 'E-budgeting for public finance transparency and accountability', *International Journal of Recent Technology and Engineering*, 8: 854-57.
- Olatunji, Olaoye Clement, Olaoye Festus Oladipupo, and Afolabi Ademola Joshua. 2017. 'Impact of capital budget implementation on economic growth in Nigeria', *Global Journal of Management Business Research*.
- Ott, J. Steven. 2018. 'Public Administration in the Middle East and North Africa', *International Journal of Public Administration*, 41: 845-46.
- Pereira, Diogo, and Ariane Roder Figueira. 2021. 'Effects of citizen participation in the social accountability of budget amendments', *The Journal of Legislative Studies*, 27: 30-54.

- Polzer, Tobias, and Johann Seiwald. 2021. 'Gender-responsive budgeting in Austria: The narrow line between implementation and confirmation', *Public Money & Management*: 1-12.
- Pyhrr, Peter A. 1977. 'The Zero-based Approach to Government Budgeting', *Public Administration Review*, 37: 1-8.
- Rubin, Irene S. 2019. *The politics of public budgeting: Getting and spending, borrowing and balancing* (CQ Press).
- Rwigi, Kibui Edwin, Erick Manga, and George Michuki. 2020. 'New wine in an old wineskin? Socio-political context and participatory budgeting in Kenya', *Journal of Eastern African Studies*, 14: 492-511.
- Sarker, Abu Elias, and Alaa Aldin Abdul Rahim A. Al Athmay. 2018. 'The Changing Facets of Public Administration in the United Arab Emirates', *International Journal of Public Administration*, 41: 832-44.
- Steccolini, Ileana. 2019. 'New development: Gender (responsive) budgeting—a reflection on critical issues and future challenges', *Public Money & Management*, 39: 379-83.
- Stefan, Househam, Mignerey Carey, and Pepper Rob. 2016. 'Zero-based budgeting then and now: Technology remakes the ZBB rules', *McKinsey & Company*, 4: 7.
- Stonich, Paul J. 1981. 'Using rewards in implementing strategy', *Strategic management journal*, 2: 345-52.
- Su, Celina. 2017. 'Beyond Inclusion: Critical Race Theory and Participatory Budgeting', *New Political Science*, 39: 126-42.
- Üstüner, Yılmaz, and Nilay Yavuz. 2018. 'Turkey's Public Administration Today: An Overview and Appraisal', *International Journal of Public Administration*, 41: 820-31.
- Vesna, Sesar, Buntak Krešimir, and Milković Marin. 2013. "Zero base budgeting as a platform for achieving the optimal planning process." In *Advances in Business-Related Scientific Research Conference 2013*, 12. Rome: ABSRC.
- Viswanath, Shilpa, and Lauren Bock Mullins. 2021. 'Gender responsive budgeting and the COVID-19 pandemic response: a feminist standpoint', *Administrative Theory & Praxis*, 43: 230-44.
- Wällstedt, Niklas, and Roland Almqvist. 2017. 'Budgeting and the construction of entities: struggles to negotiate change in Swedish municipalities', *Public Management Review*, 19: 1022-45.

- Wildavsky, Aaron. 2017. Budgeting and governing (Routledge).
- Yuliansyah, Yuliansyah, and Ashfaq Ahmad Khan. 2017. 'A revisit of the participative budgeting and employees' self-efficacy interrelationship – empirical evidence from Indonesia's public sector', *International Review of Public Administration*, 22: 213-30.
- Zhao, Jerry Zhirong, Guocan Su, and Dan Li. 2019. 'Financing China's unprecedented infrastructure boom: the evolution of capital structure from 1978 to 2015', *Public Money & Management*, 39: 581-89.
- Zhao, Zhirong Jerry, Guocan Su, and Dan Li. 2018. 'The rise of public-private partnerships in China', *Journal of Chinese Governance*, 3: 158-76.

AUTONOMOUS UAV-BASED CATTLE DETECTION AND COUNTING USING YOLOV3 AND DEEP SORT

Muhammad Muaz Bin Abni Hajarⁱ, Izzuddin Mat Lazimⁱⁱ, Ahmad Rasdan bin
Rosdiⁱ Liyana Ramliⁱ

ⁱ. Department of Electrical and Electronic Engineering, Faculty of Engineering and Built Environment,
Universiti Sains Islam Malaysia.

ⁱⁱ (Corresponding author) Department of Electrical and Electronic Engineering, Faculty of Engineering
and Built Environment, Universiti Sains Islam Malaysia. nh.izzuddin@usim.edu.my

Abstract

Unmanned Aerial Vehicles (UAV) have been one of the most crucial technological advances in this era. One of the sectors that have been taken over gradually by UAV is agriculture. UAV has assisted the farmer in managing farmland autonomously especially in monitoring livestock. This study proposes the cattle detection and counting system based on deep learning via UAV. This detection and counting system is done autonomously for monitoring livestock, specifically cattle. We take advantage also of the assistant of UAVs to replace the "human eye" or real-time image in monitoring the livestock. The deep learning method used in this research is the YOLOv3 and Deep SORT that have been integrated into drone real-time images to capture the real-time cattle monitoring system.

Keywords: UAV, YOLOv3, Deep SORT, Real-time

INTRODUCTION

The agriculture business has evolved to meet the demands of humans, particularly in cattle production. Due to the depopulation of rural areas, agriculture has numerous economic issues as well as a labour shortage. Also, there is a growing trend toward animal consumption but less in production due to migration. Therefore, minimizing the problem by modern livestock approaches needs to consider human health while progressively improve the farm quality in the agriculture industry (Daponte et al., 2019). Modern monitoring techniques can improve animal output and quality, as well as their health. Data from livestock monitoring can be taken for analysis, and the farmer can decide without being involved in the process directly. Monitoring in modern agriculture is effective in determining levels of activity, health, food intake, and water consumption (Ismail et al., 2019). Conventional monitoring is manually done which the help of farmers to identify livestock by labelling those animals using ear tags, ear notch, tattoo, or marks.

The focus of this study is on object detection and counting methods for livestock monitoring using deep learning. The method is appropriate for such

application because we all know that farming places are covered up on huge property, making physical inspection difficult. Deep learning, a subtype of artificial intelligence, will be discussed extensively in this study. The advancement of object detection is making more accurate detection and data for the image or video format in the so-called neural network. The artificial neural network is like a human brain that can link every neuron to thousand or millions of other neurons for interpreting the images. Better CNN algorithms and architecture is developed since 2016 such as real-time object detection.

YOLO uses a neural network to predict bounding boxes and their probabilities. This makes the YOLO one of the fastest and efficient ways to implement the livestock monitoring system in the world (Benjdira et al., 2018). Hence, A new study has proposed how to integrate an autonomous drone with a livestock monitoring system. The idea is to use the DJI Tello drone, which can fly autonomously at a great height and relay the information back to the farmers on the ground without intervention during the flight. Integration of this autonomously operated drone with the proposed livestock recognition and counting is something novel and may benefit the farmers. Object detection and counting can be implemented in the automation of livestock monitoring. Hence, this study will introduce how to integrate between object detection and counting system while implementing on a drone Tello for livestock monitoring.

METHODOLOGY

The method is based on a recent research study that can be enhanced and put into practice. The YOLOv3 real-time object detection system (Deep SORT) is used in this study to improve the data of a livestock monitoring system using deep learning. The proposed method focuses on the software part which is using python language. However, this study proposes the most recent approach of object detection, which employs the YOLOv3 real-time object detection system's neural network. This method differs from object detection methods such as thresholding and a deep learning variant known as convolution neural network (CNN) (Sharma & Mir, 2020).

The project aims to identify and count the types of livestock especially the cattle which are operated using drones. The drone can be controlled remotely from a distance or autonomously generate the pathway. It is one of the most affordable and portable drones available named DJI Tello Drone. Thus, this research proposing the method of the YOLOv3 version and Deep SORT with the help of drone application for autonomous path and counting.

Object Detection

Object detectors are novel machine learning models that were only made viable by breakthroughs in the field that gave rise to deep learning. Because the YOLO project is real-time, accuracy is equally as critical as processing speed and power efficiency. The first phase is object recognition. An object like cattle needs to be detected first before the system starts the counting. This method requires the YOLOv3 algorithm while linking to the python library named OpenCV. The most recent version of the YOLO detection model increases accuracy by sacrificing memory and time to some degree. Version three outperformed many of its peers, including several CNN models from the multi-stage camp, which had previously beaten its inaccuracy.

YOLO Architecture

The YOLOv3 algorithm is a multi-stage, single-shot detector that does localization and classification at the same time. The most recent version is more complex, with several more layers to load into the main memory than in previous versions of the algorithm and as a result, each pass through the networks is longer than in previous versions. The ultimate target of a single-shot detector that does localization and classification at the same time, the anchor box approach to bounding box regression, non-max suppression of IOUs, and augmented classification training were all included in this latest iteration from its predecessor (Scholarworks & Ordonia, 2019).

In terms of machine learning, YOLOv3 prediction on the object is using logistic regression which is supervised learning. YOLOv3 is extracting the data feature into a 53-convolution layer which is then named Darknet-53 as the backbone. The YOLOv3 is compared with the older version YOLOv2 (Redmon & Farhadi, 2018). The newer YOLOv3 model could allow detection at multiple levels of upsampling thanks to the deeper Darknet-53 feature extraction component. The technique of raising the size of an image is known as upsampling. Smaller artefacts can be identified more quickly because of the increased number of detection cells as in Figure 11.

In addition, darknet-54 has 54 convolution layers that resize an image from $W \times H$ to prediction maps of three different scales. The network is fed with the image of the dog in figure 3.1. Multiple convolutions are applied to the image, each using leaky ReLU and batch normalization. They use leaky RELUs, as well as several other leaky activation features. Leaky ReLU is a better version for ReLU as the activation function for many types of neural networks used today.

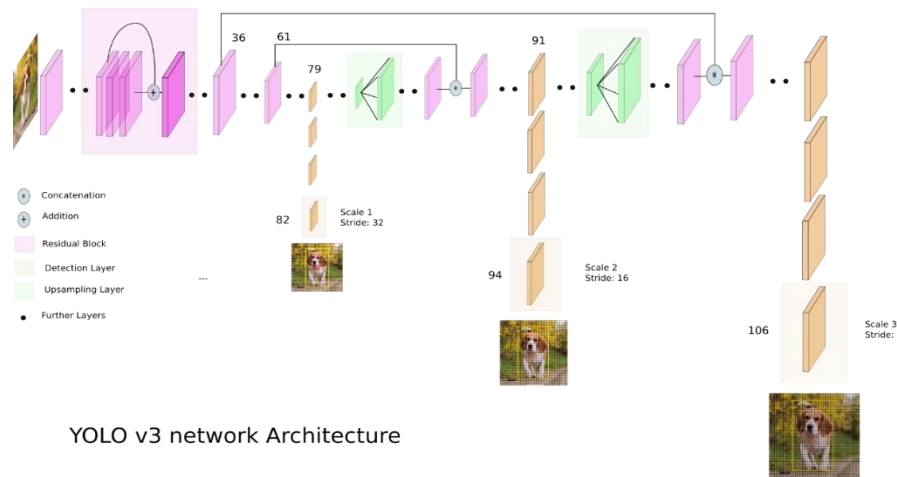


Figure 11. YOLOv3 Architecture (Scholarworks & Ordonia, 2019)

Dataset

For the dataset, YOLOv3 is using the pretrained MS COCO from Microsoft. The COCO format for storing annotations is widely utilized when creating a new custom object detection dataset due to the dataset's popularity. The COCO dataset also includes annotations for tasks such as segmentation, allowing users to train new objects. MS COCO has a large amount of data for object detection by consisting of more than 300000 images and more than 80 categories of class prediction (Chen & Miao, 2020). All networks use YOLOv3 weights that are the component for pretrained data on the MS COCO dataset to be used in object detection.

Object Counting

The second phase in livestock monitoring is counting. This study proposed the method from YOLOv3 but applying other methods for specialized in tracking multiple objects which are Deep Simple Online and Real-time Tracking (Deep SORT). The proposed method is adequately better for continuing object detection from YOLOv3. Thus, this study focuses on how to count the number of cattle, especially in the farmland using deep learning of YOLOv3 and Deep Sort.

Multiple Object Tracking

Object tracking must be considered before counting the objects that have been identified. The object should be monitored so that after the frame is moved, the new object detection of the same object will be the same. As a means of locating many items in a sequence of frames, tracking is simple to comprehend (video). Multi-Target Tracking is a broad concept that encompasses a variety of tracking scenarios and most of the research found is tracking people (Bathija, 2019), automobiles (Santos et al., 2020), livestock, and other objects that may be used as targets. The MOT can be performed in two steps: Detection and Association (Santos et al., 2020). This project

used the YOLOv3 method for detection. Next, the step for object tracking is association data which is used for every bounding box. Each target's bounding box geometry is estimated by predicting its new position in the most recent frame while assigning detections to the existing targets.

Tracking and counting using Deep SORT

Deep SORT improves tracking performance by adding apparent feature information matching. This enhancement allows the system to track the target throughout a longer duration of occlusion, reducing the number of ID transformations required (Jie et al., 2021). Furthermore, the thing to be considered also in the project is Non-Maximum Suppression (NMS). NMS is a specific targeting detection algorithm. During model prediction, it is employed for the secondary screening detection frame. If the intersection ratio of the candidate box and the box with the highest current target score is greater than or equal to the threshold, the threshold was set. The candidate boxes will be eliminated immediately if it is greater than or equal to the threshold. This method is far too straightforward, and it is prone to false and missing detection. When two objects are covered by each other, the NMS method may easily screen out the prediction box of the covered object (Jie et al., 2021).

Unmanned Aerial Vehicle (UAV)

The Unmanned aerial vehicle (UAV) has many applications such as surveillance, search and rescue, as well as crop seeding and spraying (Mat Lazim et al., 2021). In this study, the final step in completing the livestock monitoring project is to use the drone to implement the neural network from the previous method. It will be difficult for the farmer to count the livestock because he would have to wander around the farmland, especially if it is a huge region. The drone is capable of sensing objects automatically.

Furthermore, DJI Tello as shown in

Figure 12 is popular for educational use due to the availability of a software development kit (SDK). The video stream can record up to HD 720p in 30Fps. The method of using the drone is like an extension from a webcam video and provides the ability to capture photos or video from the drone's camera's perspective. The camera can be used to simulate flights or programs controlled by a machine learning model.



Figure 12. DJI Tello Drone EDU version

RESULT

Object Tracking and Counting

Object detection is run using PyCharm IDE which consists of the YOLOv3 algorithm and weights for pretrained dataset MSCOCO. The datasets have 30 class predictions including cows and people. The YOLO algorithm is tested to establish a fair way to evaluate the performance of the dataset. We have carried out the object detection model on MSCOCO datasets with two different labels. Each of their composition and results obtained are discussed below. Besides, the initial goal was to benchmark how well the YOLO models could track and count cattle using Deep Sort with the integration of the drone in real-time. The implementation is then will be discussed on the below subtopic with the result obtained through this project.

Object Tracking using YOLOv3

As a preliminary study, this research has used the dataset for people to replace the cow dataset. Hence, the initiative is taken by replacing the object detection with people as shown in Figure 13. The detection is successfully done with the correct dataset and label of the people.



Figure 13. Human and cow detection

Livestock Counting Using Deep SORT

The result for the implementation of object detection using YOLOv3 and the Deep SORT tracking which by labelling of every bounding box detected on people is shown in Figure 14. This is one example of simple object tracking by counting the unique or multiple bounding boxes appear in a different time and places. The object detected with YOLOv3 and Deep Sort enables counting to detect more boxes and achieve a higher average confidence value which makes the counting process is effective for a real-time detection system.



Figure 14. Human Tracking using Tiny-YOLOv3

Furthermore, the concern for this project also is about the fps used during real-time tracking algorithm running. As to be mentioned, there is two different object detection system used in this project. At first, the project is focused to use the object detection of YOLO version 3. Unfortunately, after some of the program execution with the Deep SORT algorithm, the fps is dropping abruptly into 0.4 to 0.5 fps. This happens because the YOLOv3 with the addition of Deep SORT is required a lot of higher performance. In addition, the performance of these methods comes at increased computational and implementation complexity compared to SORT only which is a much simpler framework. This simple approach achieves favorable performance at high frame rates (Wojke et al., n.d.).

Hence, the detection system is changed into a simpler version called Tiny-YOLOv3 which is faster. The Tiny-YOLO architecture is approximately 442% faster than the larger version of YOLOv3, achieving upwards of 244 FPS on a single GPU (Adarsh et al., 2020). The small model size which is less than 100MB and fast inference speed make the Tiny-YOLOv3 object detector naturally suited for embedded computer vision devices like the DJI Tello drone.

Autonomous Flight Path

DJI Tello UAV has a built-in programmable control command code. The command code is set in the text file so that the drone can read and execute the line of command before running the Deep SORT algorithm. The drone's flight path is autonomously set using the python library called Tkinter. Figure 15 shows the GUI from Tkinter which consists of many features. As the button is clicked, the data is written in the textbox to indicate the command for the drone. After finish and exit the Tello GUI, the data will be updated into the text file. The text file will be used during the Deep SORT program to assign the command to the Tello drone.

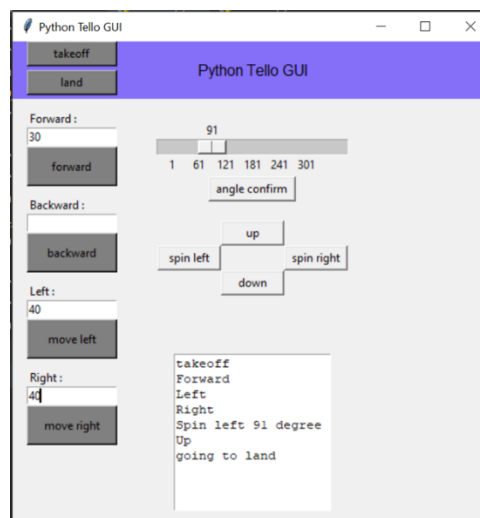


Figure 15. GUI Path Plan

The text file is read in the drone. The drone is programmable towards the command given and set in the user guide. Thus, by providing the path using Tello GUI, the drone can move accordingly based on the path given.

Integration of the Tracking Deep SORT into Drone

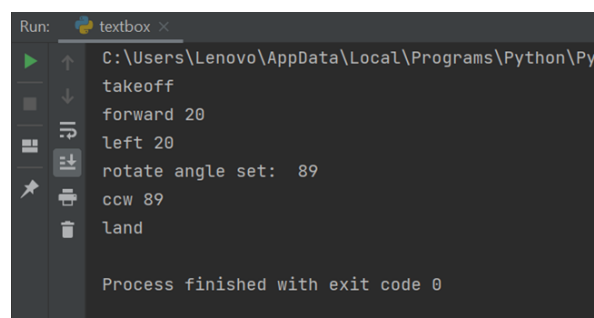


Figure 16. Terminal command sent to the UAV

The drone connection is based on the Djitellopy library and can be found in the PyCharm IDE library download. Figure 6 shows the result of the successful connection through terminal Pycharm. There will be two different programs for a single running code file which are the tracking, and the path planning. Each program is divided by the time slot given. Thus, by doing the function of the asynchronous library the program especially for drone autonomous path to execute each command is easier. The frame shown will be smoother when running those two programs together.

Figure 17 the result for the integration of the tracking cattle and drone path with the FPS at about 3 to 5 FPS.



Figure 17. Cattle tracking and Counting using Deep SORT

CONCLUSION

This paper presents the system for detecting and counting cattle using autonomous UAVs for livestock monitoring applications. The detection and count system are developed by using a deep learning approach through the Tiny-YOLOv3 model and Deep Sort. Meanwhile, the autonomous flight of the UAV is achieved by using a developed GUI. The results from a simulated environment show that the proposed system is successfully implemented. For future work, a more capable UAV can be considered for better tracking and detection of the cattle.

ACKNOWLEDGMENT

This research is supported by Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) through USIM Research Grant No. PPPI/USIM-RACER_0120/FKAB/051000/12920.

REFERENCES

Adarsh, P., Rathi, P., & Kumar, M. (2020). YOLO v3-Tiny: Object Detection and Recognition using one stage improved model. *2020 6th International Conference on Advanced Computing and Communication Systems, ICACCS 2020*, 687–694. <https://doi.org/10.1109/ICACCS48705.2020.9074315>

- Bathija, A. (2019). Visual Object Detection and Tracking using YOLO and SORT. *International Journal of Engineering Research and Technology (IJERT)*, 8(11), 705–708. <https://www.ijert.org>
- Benjdira, B., Khursheed, T., Koubaa, A., Ammar, A., & Ouni, K. (2018). Car detection using unmanned aerial vehicles: Comparison between faster R-CNN and YOLOv3. *Proceedings of the 1st International Conference on Unmanned Vehicle Systems (UVS)*, 1–6.
- Chen, B., & Miao, X. (2020). Distribution Line Pole Detection and Counting Based on YOLO Using UAV Inspection Line Video. *Journal of Electrical Engineering and Technology*, 15(1), 441–448. <https://doi.org/10.1007/s42835-019-00230-w>
- Daponte, P., De Vito, L., Glielmo, L., Iannelli, L., Liuzza, D., Picariello, F., & Silano, G. (2019). A review on the use of drones for precision agriculture. *IOP Conference Series: Earth and Environmental Science*, 275(1). <https://doi.org/10.1088/1755-1315/275/1/012022>
- Ismail, Z. H., Chun, A. K. ng K., & Shapiai Razak, M. I. (2019). Efficient Herd - Outlier Detection in Livestock Monitoring System Based on Density - Based Spatial Clustering. *IEEE Access*, 7, 175062–175070. <https://doi.org/10.1109/ACCESS.2019.2952912>
- Jie, Y., Leonidas, L., Mumtaz, F., & Ali, M. (2021). Ship detection and tracking in inland waterways using improved yolov3 and deep sort. *Symmetry*, 13(2), 1–19. <https://doi.org/10.3390/sym13020308>
- Mat Lazim, I., Husain, A. R., Mohamed, Z., Mohd Basri, M. A., Mohd Subha, N. A., & Ramli, L. (2021). Effective Formation Tracking of Quadrotors with Intelligent Disturbance Observer-Based Control. *Iranian Journal of Science and Technology, Transactions of Electrical Engineering* 2021 45:3, 45(3), 761–776. <https://doi.org/10.1007/S40998-021-00417-W>
- Redmon, J., & Farhadi, A. (2018). YOLOv3: An Incremental Improvement. *Tech Report*, 1–6. <https://pjreddie.com/media/files/papers/YOLOv3.pdf>
- Santos, A. M., Bastos-filho, C. J. A., Maciel, A. M. A., & Lima, E. (2020). Counting Vehicle with High-Precision in Brazilian Roads Using YOLOv3 and Deep SORT. *Polytechnic School of Pernambuco - University of Pernambuco Recife*,.

Scholarworks, S., & Ordonia, S. (2019). *Detecting Cars in a Parking Lot using Deep Learning*.

Sharma, V., & Mir, R. N. (2020). A comprehensive and systematic look up into deep learning based object detection techniques: A review. *Computer Science Review*, 38, 100301. <https://doi.org/10.1016/j.cosrev.2020.100301>

Wojke, N., Bewley, A., & Paulus, D. (n.d.). *SIMPLE ONLINE AND REALTIME TRACKING WITH A DEEP ASSOCIATION METRIC* Nicolai Wojke † , Alex Bewley , Dietrich Paulus † University of Koblenz-Landau † , Queensland University of Technology.

LEGAL ISSUES AND CHALLENGES IN THE DEVELOPMENT OF ISLAMIC SOCIAL FINANCIAL INSTITUTIONS IN THE PHILIPPINES

Mariam Saidona Tagoranao

Senior Lecturer, Faculty of Syariah and Laws, Universiti Sains Islam Malaysia. mariam@usim.edu.myⁱ

Abstract

Global support and demand for Islamic finance has been on the rise among the international investors and renowned economic experts. Its holistic approach to wealth cultivation and alleviating extreme poverty has been recognized as a way to attain sustainable economic development. The Filipino Muslim minorities have been looking forward that Islamic financial institutions can also be dynamic partners in the growth of the Philippine economic industry. However, due to some legal problems, particularly the religious characters of waqf, zakat and, halal, the development of the Islamic social finance institutions as part of the state's affairs are not strongly supported by the non-Muslim law-makers. Although, the government recognizes the importance and sustainability of these institutions, the Philippine Bayt-ul-maal Act (House Bill No. 5772) which was submitted a few years ago on the Congress for approval has not yet been signed into law. In the case of the Muslims in the Bangsamoro Autonomous Region in Muslim Mindanao (BARMM), they are strongly relying for the establishment of Islamic finance as mandated by the Bangsamoro Organic Law. However, the BARMM is set to end its transition period within 2022 but the Bangsamoro Transition Authority has not even pass a bill to institutionalize the zakat and waqf and the establishment of bait-ul maal. The main objective of the study is to examine the legal problems and challenges faced by the Islamic social financial institutions in the Philippines, including the Amanah Islamic Investment Bank, the only Islamic bank existing in the whole country. In the end, this paper provides some recommendations which should be an essential in developing sustainable Islamic social financial institutions in the Philippines.

Keywords: *Contemporary legal issues, Islamic social finance, economic development, Philippine's Muslim minorities*

INTRODUCTION

Islamic social finance is a wide area within the context of Islamic law. It involves waqf, zakat, halal, as well as Islamic banking, and other related institutions related to property matters. The Muslim minority economic concern has been expressed on

the fact that Islamic finance is subject to Philippine secular laws. Obviously, there was no drawn line upon which the rights of the Muslim community can follow the Islamic economic system.

There are various issues on the right of the Muslims to develop and manage their properties based on the Islamic way. Many Muslim intellectuals have addressed these questions with special reference to some provisions of the Constitution on the right of the Muslim minority to practice their Islamic culture based on the Qur'an and traditions of the Prophet Muhammad (PBUH); and the practice of the early companions concerning the legal status of the Islamic institutions dealing on the economic development.

Every state has its own minority populations with certain rights to be protected by its fundamental law. The minorities' rights have been enshrined in the Constitution of the Philippines. But these rights are not absolute. There must be an equal distribution of rights among the citizens regardless of their race, religion, and creed. The Muslim minorities must have the right to preserve and develop their Islamic culture and social financial institutions which can be the tools for economic development.

The Muslim Filipinos have had a long history of asserting rights for the recognition of waqf, zakat, bait-ul-maal, and other Islamic institutions. All minorities have their own way of demanding their rights, but Muslim Filipinos belong to those who have sacrificed thousands of people and cost millions of Muslim properties before they were heard of. Some of their demands have been misunderstood by the majority of non-Muslim lawmakers, such as, if what they demanded had been implemented, there would be the creation of a "state within a state."

Aside from this, the government used to emphasize the separation of church and state as provided in the Constitution. The issue is how to make the Christian majority understand that Islam is not only a religion for Muslims but also covers all aspects of man's life. It is the foundation of the Muslim minorities culture which is subject to protection and preservation according to the Philippine laws.

Unfortunately, the Code of Muslim Personal Laws was only implemented after the proposed provisions on waqf, sadaqah, zakat, and bayt-ul-maal have been deleted from the submitted draft by the assigned Research Staff. A few years ago, government agencies (e.g. National Commission on Muslim Filipino) cannot certify halal products because of their religious characteristic. As a result of this, the case had been decided by the Supreme Court as against the Philippines' Constitution.

METHODOLOGY

The methodological approach used in this study for the collection of data is library research. It requires relevant references from the primary and secondary data in order to analyze all kinds of issues affecting the evolution and administration of Islamic social finance in a non-Islamic secular country, like the Philippines. Some of the references are taken from books, journals, statutes, and other writings or articles from previous related research. Other studies on Islamic social finance from neighboring countries, like Malaysia, Indonesia, and Singapore have been considered. The writers also used Google Books and Google search for online references which can be trusted as reputable as well as credible sources.

RESULTS AND DISCUSSION

The Islamic social financial institutions were instrumental in the development of Muslim communities in the Philippines, particularly the zakat and waqf by serving them in almost all fields (Gamon & Tagoranao, 2018). The waqf properties become an instrument in upgrading the legal, social, and economic growth of the Islamic institutions in the Philippines. It had been provided in the form of lands, masjid, madaris, Muslim cemetery, water system, schools, dormitories, and other charitable institutions. Waqf performs the functions of Islamic education, research, health, religious and social services, and other functions which cannot be provided by the government to the Muslim minorities.

The cash waqf becomes the main financial source for both madrasah teachers and scholars by providing them a secure means of livelihood. In spite of the benign policy of freedom of religion and preservation of Muslim culture under the Constitution, there is no single legislative enactment that provides for the setting up of a government instrumentality specifically designed to administer the waqf properties in accordance with the Islamic law and the Muslim customary laws prevailing in the Philippines. Therefore, the administration and maintenance of the mosques and madaris shifted unto the shoulders of the Muslim organizations and its success became dependent upon the commitments of individuals.

Thousands of mosques and madaris have been built throughout the country by the sweat and struggle of every Muslim Filipino and the donations of other Muslim countries and non-governmental organizations. But a few years ago, there were few developments related to the waqf institutions in the Philippines which were being carried out by the government to promote the socio-economic of the Muslim minorities.

The Republic Act (R.A) 9997 that created the National Commission on Muslim Filipinos (NCMF) provides that the NCMF has the powers and functions to administer

and hold in trust awqaf (endowment) properties and/or awqaf institutions, and receive by way of grant, donations or gifts, awqaf investments in accordance with the principles of Islamic investments and finance; (it will also) prescribe rules and regulations for the establishment of awqaf institutions, administration of awqaf assets, and settlement of disputes among awqaf beneficiaries pursuant to the general principles of Shari'ah (Islamic Law) (Article II, section 8 (s)&(t), R.A99971).

There was a proposed plan initiated by the Mindanao Development Authority on Islamic financing scheme for the reconstruction of the destroyed infrastructure affected by the Marawi siege in 2017 (Tagoranao and Gamon, 2017), particularly the madrasah schools and mosques, but never been materialized because of some hurdles, mainly of legal nature (Maierbrugger, 2017).

In the case of zakat, the institution makes the Muslim ummah to be a sustainable society based on its accountability and capability in implementing social justice. Muslims believed that it is a mandate to fulfill zakat in order to achieve the Prophet Muhammad (s.a.w) goal in prohibiting a large number of exploitative and unjust techniques in trade and commerce (Abdul Rahman Doi, 1989). Before the Muslim Code of Muslim Personal Laws was implemented, the zakat system was not considered by the government as an important factor in uplifting the economic status of the Muslim populace. The government considered zakat as a fully religious institution.

Therefore, it was deleted from the draft of the Muslim Code. There is no law regulating the control, management, or development of zakat properties as we would find it in Malaysia and Singapore. However, a few years ago, House Bill No. 5772 was introduced before the Philippine House of Representatives to institutionalize the payment of zakat and the establishment of bait-ul-maal to alleviate poverty, promote and accelerate socio-economic development in the Bangsamoro region. But until now it is pending in Congress and there is no information whether it will be approved or not in the House of Representatives.

It shows that Muslims cannot rely on government funds to alleviate the sufferance of the poor and the needy. There is also a relevant current discussion on the institutionalization of zakat payments in the Bangsamoro, which includes the possible creation of a bayt al-Maal, which is a public institution responsible for the collection and implementation of the zakat system among Muslims (Fernandez et.al, 2020). Under this newly published report on the "Children of War", recommendations were submitted and addressed to different government local and national agencies, particularly the BARMM to pass a bill that will protect the rights of orphans and widows in the Bangsamoro Region. But it seems that the Bangsamoro Parliament has

not yet provided priority support during the formulation of the Bangsamoro Local Government Code.

Given the lack of support from the government agencies, the beneficiaries of zakat (Asnaaf) in the Philippines relied on the Muslim local organizations with the capacity to mobilize independent local resources as in the case of collecting zakat from other Muslim organizations abroad to balance the distribution of income and wealth. The asnaaf families and the local charitable institutions become the attractive recipient of funds from the Middle East groups and organizations looking for appropriate recipients of zakat funds in the Philippines (Berger and Weber, 2013).

The presence of Muslim charitable institutions created by religious organizations in different regions reflects the richness of the Islamic culture in the Philippines. However, some individuals who are not affiliated with any of those religious organizations are giving their zakat directly to the beneficiaries who are closely related to them. But the concept of zakat under the Shariah in some cases is not fully understood by other members of the Muslim communities. As a result, there is mismanagement in the collection and distribution of zakat properties to the beneficiaries.

The Philippine halal industry is deemed as another instrument that promotes and empowers the social and economic well-being of the Muslim communities in the Philippines. It had been developed and strengthened after the Office on Muslim Affairs (OMA) (replaced by the National Commission of Muslim Filipino or NCMF), review its programs and policies to accommodate the halal industry in the Philippines for economic development. By virtue of Executive Order 122-A, OMA was given sufficient power to promote and enhance the development of domestic trade and commerce among Muslim communities and to undertake measures and institute rules and safeguards to ensure that the Muslims consuming public are well informed of the food and non-food products they purchase for their personal intake and consumption.

Having recognized the dedication and concern in developing a strong halal system in the Philippines, the then President issued Executive Order 46 giving an exclusive power to the OMA to undertake halal certification and accreditation. This mandate was challenged before the Supreme Court in 2003 under G.R. No. 153888 that resulted in the nullity of the Executive Order and gives power to Muslim organizations and religious groups the role to classify the halalness of products (Tagoranao, 2007). It means it was left to different religious organizations and individuals to adopt their own halal standards with regards to halal accreditation and issuance of halal certificates. While the government is only allowed to provide technical services and other non-religious aspects of halal standards.

After many years, the government realized the importance and relevance of the global halal industry in its open economy. The Philippine Government started accelerating its halal industry at the regulatory level in the year 2016 when the Philippine Halal Export Development and Promotion Act was signed by the then President of the Philippines (Nor Aida Abdul Rahman et.al., 2021). There are more halal policies introduced by the government to push the Department of Trade missions in achieving a potential strategy in promoting the Philippine socio-economy, locally and internationally.

It has been revealed in 2014 that ten percent (10%) of the Philippine travel market belonged to the 108 million Muslim travelers from different countries (Crescent Rating, Feb. 2016). It shows that the halal system has been accepted by the government in promoting and preserving the economic and socio-cultural well-being of Muslim minorities. In the Bangsamoro Region, the promotion of halal industry becomes one of the top agendas for economic growth for the past few years. The First regional Halal Congress was held in 2015 with the exhibition of halal-certified products from different parts of the autonomous provinces and cities.

It is clear that numerous challenges are facing the development of the social financial institutions in the Philippines. Although the government has been providing support in implementing laws related to Islamic social finance like zakat and waqf, none of them have been fully attended. The poor and needy people including the orphans and widows have been suffering from the unequal distribution of wealth. Some of them relied on their relatives, non-governmental organizations, and charitable institutions. In the Bangsamoro Region, people have been anticipating the support of the autonomous government by passing a bill to the parliament for the institutionalization of zakat and waqf and the establishment of Bait-ul-Maal. However, there has been no bill passed by the BTA that will establish sustainable social financing measures committed to zakat and waqf activities for the Bangsamoro people.

Another challenge is the absence of a real Islamic bank in the Philippines that will promote and develop the objectives of zakat, waqf, and halal by providing or contributing funds in alleviating poverty, unemployment, and other programs or services for the Muslim communities in a non-Islamic country. Although the Philippines established its first and only Islamic bank, the Al-Amanah Bank (changed to Al-Amanah Islamic Investment Bank in 1990) in 1973, its main objectives are to provide Islamic banking products and services in adherence to the principles of Shari'ah have not been fully realized.

It has not been developed as an Islamic financial system for Muslim minorities because it failed to manage sustainable programs related to Islamic insurance or takaful, zakat, and waqf funds due to a lack of legal and regulatory framework. This legal impediment will become an issue for the Al Amanah Islamic Bank to open investment opportunities that will give a boost to the Bangsamoro region and the local halal industry (Noble, Feb.12, 2020). In the absence of Islamic insurance or takaful in the Philippines to support the Islamic banking programs, local and international Muslim investors will not be attracted and encouraged due to lack of compliance to Shariah.

The Al-Amanah Islamic Bank has not created its own Shariah Supervisory Board like other Islamic banks in the Southeast Asian countries. Although the creation of the Shariah Advisory Council has been provided under the Islamic Banking Law (Republic Act 11439), the main issue is the current scarcity of experts and scholars on Islamic banking and finance (Morales, 2020). It is a mandate that Islamic bank activities must be subject to the control of a religious advisory body that is in charge of ensuring that the bank is not carrying out its business in a manner contrary to Islamic law (Korshid, 2004).

CONCLUSION

This study concludes that Islamic social financial institutions, particularly, zakat, waqf, and halal industry played a very significant role in reducing the worst effect of poverty, by providing good education, health care, and capital or investment to poor people small businesses. The Muslim minorities, through religious and non-governmental organizations, have exerted their effort to develop the Islamic social finance institutions in the Philippines.

That effort needs to be strengthened by the participation of every individual through awareness programs. As public awareness is a key element for public support, new laws like the Islamic Banking Law and the Philippine Bayt-ul-Maal Act should be presented and explained to the people, to fully understand the goals, objectives, planning issues, and strategies in implementing them.

In the case of the government, a few supports have been made to develop Islamic finance upon knowing its current high growth in the global financial community. However, what has been done by the government is not sufficient unless all the social finance institutions become part of its state's affairs. For Islamic banking, the Amanah Islamic Bank has no major achievement so far as the concrete application of Islamic law to its banking system has not yet been fully attended.

For the BARMM, there is a need to give a priority bill for the institutionalization of zakat and waqf to financially assist the marginalized people of the Bangsamoro region. For the protection and maintenance of the existing waqf properties in the provinces and cities within the jurisdiction of BARMM, there is a necessity to create the Board of Waqf to monitor the activities, e.g. madrasah and masjid.

In the case of halal, there must be a cooperative effort between the government and religious organizations to find solutions to contemporary issues affecting the halal industry. They need to provide an insight into the wisdom of Islamic ethics and discussed with the government particularly the people from the Department of Trade and Commerce the basis and background of the Islamic dietary regulations.

It is important for the Muslim communities to have a role in the production and promotion of halal products and then fully integrate it with the country's economy. Such is parallel, not only to the government's desire to preserve and enrich the Muslim culture but also in developing their economy which constitutes as significant for the Muslim community in facing the global post-economic crisis.

REFERENCES

- Abdul Rahman Doi. 1989. *Shariah: The Islamic Law*. Kuala Lumpur: A.S.Noorden. 1989.
- Abdul Rahman, N. A., Hassan, A., & Mohammad, M.F.N. Eds. 2021. *Halal Logistics and Supply Chain Management in Southeast Asia*. New York: Routledge.
- Berger, M. & Weber, H. Eds. 2011. *War, Peace and Progress in the 21st Century: Development, Violence and Insecurity*. New York: Taylor & Francis.
- Fernandez, MC., Abas, M, Birowa, B., & Abdullah, T. 2020. *Children of War: A Rapid Needs Assessment of Orphans in Muslim Mindanao*. The Asia Foundation.
- Maierbrugger, A. July 20, 2017. *Philippine Planning Finance Scheme to Rebuild the Southern City*. Gulf Times. <https://m.gulf-times.com/story/557077/Philippines-planning-Islamic-finance-scheme-to-reb>. (Accessed on 7 March 2021).
- Morales, F. *The Islamic and Market Review: Philippines*. The Law Reviews. <https://thelawreviews.co.uk/title/the-islamic-finance-and-markets-review/philippines> (Accessed on 1 May 2021).

Noble, L. W. T. Feb. 12, 2020. BusinessWorld "Islamic banking to boost local halal industry, BARMM growth". <https://www.bworldonline.com/islamic-banking-to-boost-local-halal-industry-barmm-growth/> (Accessed on 15 April 2021).

Philippines Accelerates Plans to Develop Halal Tourism. <https://www.crescentrating.com/magazine/press-releases/3832/philippines-accelerates-plans-to-develop-halal-tourism.html> (Accessed on 15 May 2020).

Gamon, A.D., & Tagoranao, M.S. 2018. Zakat and Poverty Alleviation in a Secular State: The Case of Muslim Minorities in the Philippines. *Studia Islamika, Indonesian Journal for Islamic Studies*. Vol. 25. No.1. Jakarta: Center for the Study of Islam and Society (PPIM).

Tagoranao, M.S., & Gamon, A.D. 2017. *The Post-War Reconstruction of Waqf Properties in Marawi City*. Contemporary Issues on Zakat, Waqf and Islamic Philanthropy. Selangor: Academy of Contemporary Islamic Studies UITM.

UTILISATION OF ISLAMIC MARKETING MIX IN RESOLVING RISING COST OF LIVING: A LITERATURE REVIEW

Mohammad Tahir Zainuddin

Senior Lecturer, Universiti Sains Islam Malaysia. tahir@usim.edu.my

Abstract

With the current situation that is plaguing the world currently, the COVID-19 pandemic outbreak has an enormous impact on Malaysia and the rest of the world. This has indirectly led to the global economic recession. The International Monetary Fund (IMF) thinks that the economic situation this time will be like the fiscal crisis that occurred in 2007 to 2008. Not only the economy, but also individuals are also affected by this pandemic situation. In this regard, many people affected by losing their job, salary cuts and many other unprecedented events. This problem create a direct impact to the rising cost of living which requires an effective solution. The paper discussess this issue and the way forward to help people overcome this difficulties.

Keywords: Islamic marketing, Cost of living, Covid-19 pandemic.

INTRODUCTION

The cost of living is a calculation of the cost that must be borne by a person or a family to meet basic needs. All people are also no exception in bearing the rising cost of living nowadays especially when the advent of covid-19. Unemployment in Malaysia rose to 772,900 people at a rate of 4.8 % in December 2020, according to Department of Statistics Malaysia. Given that many are unemployed because of the implementation of movement control orders (MCO) especially parents, some of the students in Malaysia had to work to help their families to earn extra income as most of the parents had to be laid off because of this situation. Parents also cover more expenses such as having to buy new internet networks and gadgets to their children learn virtually.

According to a student who was interviewed by The Malaysia Insight, the student said that he had to earn more money because his expenses are now increasing, and without Internet data his learning ahead of exams will be disrupted. Based on the information from the Department of Statistics Malaysia, in February 2021 shows the number of working populations increase by 0.2 per cent or the equivalent of 33.3 thousand people to 15.27 million people. In addition, in Malaysia, there are three groups of households namely B40, M40 and T20.

For group B40, the total income is below RM 4 849 while the income for group M40 is between RM 4849 to RM 10 959 and T20 is RM 10 960 and above. According to Chief of Statistics Malaysia, the groups can be broken down into several parts such as for B40; there are B1, B2, B3, and B4 while for M40 there are also M1, M2, M3, and M4. For T20, there are only two categories namely T1 and T2. Each of these categories has its own problems especially for the B40 group whose income is less. Most of them face various problems such as payment of house and car instalments, payment of fines and increasing daily expenses³⁰.

It is often to hear that Malaysia is one of the countries where the cost of living can be categorized as low compared to other countries. In general, an increase in the cost of living occurs because an increase in an individual's income for a period cannot cover the increase in the price of goods. But is the cost of living in Malaysia considered low for its population? The cost of living, purchasing power and PGK vary by state but not all of them (Sofea, 2021). People in Malaysia are increasingly finding it difficult to cover their living costs. One of the main factors is their spending behaviour which influences the extent to which they can cover their daily expenses while working.

What if they are not working? According to Department of Statistics Malaysia, on Household Income and Basic Amenities Survey Report 2019 stated that 16% of Malaysia population is from B40, 32.2% from M40 and 46.8% from T20. This data shows that most people in Malaysia have the highest income. But since Covid-19 arrived, the unemployment rate become increase from 771 000 (2020) to 777 500 person (2021). Hence, a solution is urgently needed as to ensure people can survive during this hard time.

CURRENT ECONOMIC SCENARIO

Literally, the increase in the cost of living in Malaysia is due to the increase in CPI (consumer price index). There are several factors that influence the increase in CPI, such as raw material prices, employee salaries, maintenance, and other overhead costs (Mohd Afzanizam, 2021). Besides, a person will feel the prohibitive cost of living because of their spending behaviour. If their income is low, they should learn to be frugal and spend within their ability yet some of them choose to borrow from unrecognized organizations where the interest rates are extremely high above the interest rates of banks in Malaysia. The Malaysian Muslim Consumers Association (PPIM) has recorded a 40 per cent increase in Ah Long case complaints since last year because of the Covid-19 pandemic. These people choose to use Ah Long service as it is easy because they do not need various documents besides feel desperate due to the rising cost of living.

³⁰ Department of Statistic Malaysia, 2021

The rising cost of living will affect the health and safety of the people in Malaysia. In terms of health, the people must spend a lot of money to get the best services, especially from private institutions because the services offered are wonderfully comfortable compared to government institutions even though the payment fees are cheap. In terms of security, the rising cost of living will result in many criminal cases such as theft, human trafficking, and robbery and so on. The result from Department of Statistics Malaysia shows the vice versa where criminal cases have declined started since Covid-19 not as claimed by the public. As conclusion, the increase in the cost of living is due to several factors that have been described and have had a tremendous impact for the country.

According to the data collected by Department of Statistics Malaysia which has been summarized by a website entitled Malaysia Inflation Rate (2021), Malaysia's annual inflation rate rose to 1.7 percent in March 2021, up from 0.1 percent the month before and exceeding industry expectations of 1.4 percent. Market prices rose for the second month in a row, reaching their highest level since January 2018, owing to a higher spike in food prices (1.5 percent vs. 1.4 percent in February). Malaysian consumer prices grow 0.1 percent year on year in February 2021, after falling 0.2 percent the prior month in comparison with industry expectations of a 0.2 percent increase. In the midst of the continuing COVID-19 disruption, this was the first inflation since February of last year.

So, what is the relationship between these two? Inflation, or the level at which prices for goods and services rise, is one of the keys of economic forces. Food and fuel prices, as well as several other goods that account for a disproportionate share of lower-income households' spending, such as public transportation and council tax, have been rising higher than the general average. (Hirsch et al., 2011). As a result, the cost of a basket of essential commodities has been rising higher than general inflation for some time. After that, the cost of a basic living standard is increasing at a higher rate than the general cost of living. Consequently, those with smaller wages will do poorly and this influence seems to have resulted in a substantial reduction in these groups' purchasing power.

In the past of Malaysian inflation, Cheng and Tan (2002) stated in their journals saying that the years 1973 and 1974 were extraordinary according to Malaysian history. In 1973, both world and domestic inflation rates increased dramatically. The dramatic rise in oil prices in 1973 and 1974 was assumed to be the primary reason of inflation in 1973-1974. The impact of a surge in oil prices, on the other hand, was felt in 1974. The significant price spikes in 1973 were mostly caused by food and raw material scarcity as a result of poor weather and higher overall demand. As a result,

commodity prices in Malaysia continued to increase, eventually reaching a peak of 10.62 percent by the end of 1973. In 1980 and 1981, Malaysia encountered a second period of high prices, this time due to external factors. In 1979, oil prices increased by 47%, and by 66% in 1981. Prices of agricultural raw materials and investment products rose sharply at the same time. As a result, Malaysia's inflation rate increased from 3.6% in 1979 to 9.62% in 1981.

In one perspective, Jacobs (2014) point out that in order to monitor inflation, economists and government policymakers use a number of techniques but the Consumer Price Index (CPI), which tracks price inflation, is often used to calculate increases in the cost of living. The CPI tracks changes in the rates charged by urban residents for food, housing, transportation, clothes, and other goods and services. CPI data do not include income taxes, although they do include sales and excise tax. A series of recent studies has indicated that inflation causes the CPI to increase, while deflation causes the CPI to fall. Prices have historically risen steadily over time, but as they increase sharply, inflation becomes a problem.

Apart from that, Hirsch et al. (2011) have recognized this issue and demonstrated households with average incomes have struggled much poorer than official statistics suggest since the prices of basic goods and services have been rising much higher than normal rates of inflation for some time. A growing number of people are struggling to maintain a decent quality of life. Ciaran (2019) conclude that inflation happens as the cost of living rises. Inflation is caused by an imbalance in the supply-demand relationship. When the number of consumers competing for a limited number of goods, prices increase.

As has been previously reported in the articles by Anthony Dass (2017) indicated both inflation and the cost of living are negative in different aspects. Households will be harmed and become poorer as the cost of living rises. Meanwhile, inflation does more subtle harm because it makes it more difficult to plan for the future, discouraging savings and investment while still eroding the actual value of cash and other assets with fixed nominal values.

Today, however, a combination of declining real income, decreasing government support, and significant increases in the cost of everything from food to petroleum and household electricity is having an effect on people's living conditions across the income distribution (Joyce, 2011). Increased global commodity prices, such as price of oil, are currently the dominant factor driving inflation above its target rate. The prices have been and will continue to be very unpredictable in recent years. The rising price of raw materials and resources is being pushed up by the development of China, India, and other developing countries, as well as supply-related and

environmental pressures on the extraction and use of fossil fuels. As stated by Hirsch et al. (2011) in their research paper, none of those fundamental drivers is absent in the coming years, and we should expect them to be present for at least the next ten years.

In addition to that, Hirsch et al. (2011) also agreed that the influence of these global price increases on the cost of physical necessities has two key impacts for inflation's distribution. The first is that low-income individuals appear to purchase more essentials as a portion of their income than the average. As a result, we should expect them to face higher-than-average inflation rates when these goods keep rising faster. The second is that consumers' normal economic reaction to shifting relative prices is to move demand away from more costly products. If the cost of certain non-essential goods increases rapidly, households will easily shift their spending to other items that are becoming comparatively cheaper, limiting the average increase in the cost of a "shopping cart" for a given total value. Eating out, for example, could be a viable option to going to the movies as a way to spend an evening.

Income Rate and Cost of Living

Malaysia's economic growth has continued to accelerate in the first 14 years of the twenty-first century, despite the country's high cost of living. The rising cost of living in Malaysia has deteriorated the standard of living, despite a positive trend in GDP growth and other macro indicators. The implementation of GST and the rationalization of subsidies, especially for gasoline prices, has resulted in an increase in the cost of living. As a result, concerns about the increasing cost of living are affected by several factors, one of which is the wide disparity in living costs across the world. Housing prices vary the most across states and urban/rural areas, but there are also significant price variations for food, clothes, utilities, and other essentials across geographic regions. Johor, Kuala Lumpur, and Selangor, for example, are the most expensive provinces, while Kedah, Kelantan, and Perlis have lower living costs.

Furthermore, the cost of basic needs is increasing slightly faster than income at the household level. A rise in the cost of living without a corresponding rise in wages would lead to a reduction in the standard of living. Rusli (2017) mentioned in his studies that since the change in the cost of living is a crucial factor in deciding wages and will cause the standard of living to be sustained or increased, it should be associated with an increase in wages at the same percentage rate. Inadequate wages, a growing number of dependents and family members, the prices of goods and services, rising housing prices and rental rates, and other factors are putting financial strain on middle-income earners, especially in capital cities. This phenomenon will create urban poverty and affected new graduates and fresh workers. For example, those who live in capital cities, where the high cost of living prevents their income from even covering their basic needs.

The basic needs budget, according to the researchers, is the bare minimum needed to sustain a basic standard of living. Food, shelter, transportation, childcare, clothes, utilities, health and dental care, life insurance, and savings are all included in the basic needs budget according to The Joint Fiscal Office (2015) in the State of Vermont, USA. The consequences of increasing costs of living will be felt by the middle-income category with relatively limited purchasing power, based on their basic needs and spending habits. Budget deficits could also be a problem for some middle-income earners. Wahab (2018) mentioned about the issue of rising cost of living based on the definition of cost of living is related to two main things which is the level of income and standard of living of an individual. Level of income in Malaysia can be divided into three classes including B40, M40 and T20. Based on the Department of Statistics Malaysia (DOSM, 2019), B40, M40, and T20 refer to the percentages of the country's population that are in the bottom 40%, middle 40%, and top 20% and the level of income for each category has risen over time depending on the Gross Domestic Product (GDP) in the country.

Furthermore, according to the Household Income and Basic Amenity Survey 2019 by DOSM, the T20 income class is the household with a household income of more than RM10,959 per month. Household income in the M40 income groups ranges from RM4,850 to RM10,959. Meanwhile, households in the B40 income group earn less than RM4,850 per month. The M40 income category, according to the economist, is the most affected by the situation because they are the target market for a variety of goods and services. In contrast, the B40 group, which has received numerous types of financial aid, and the more prosperous T20 group have also received various forms of financial aid. However, despite receiving assistances from the government, the cost of living issue is yet to be resolved. People still live in misery and inconvenient. Hence, all of these issue, requires a prompt solution. The suggested solution is by doing adjustment is the economy by utilizing the Islamic marketing mix tool.

ISLAMIC MARKETING MIX AS A SOLUTION

The solution for the current cost of living issue could be resolved by adjusting the economy by utilising Islamic marketing Mix Approach. Laura Lake (2021) in her article "What the Marketing Mix is and Why it is Important", mentioned that marketing mix is a marketing tool that is often used in business and used as a reference and guidelines to sell products or services to their target market. It also combines several elements that are implemented in an integrated manner. On the other hand, marketing mix is a part used as a marketing tool to influence and increase demand (Jonathan Ivy, 2008).

This means that the four Ps which are product, price, promotion, and place must have a systematic approach to influence and give confidence to customers (Rad & Akbari, 2014). Marketing mix is also a combination of different marketing decision variables that a company uses to market its products and services. It offers the optimal combination of all the marketing ingredients that the company can realize its objectives such as profit, sales volume, market share, return on investment (Singh, 2012).

Islam viewed commerce as an important source for one's life to earn a living. The way to do the business must parallel with what is applied in the teaching of Islam. Allah SWT destined Prophet Muhammad SAW as a successful businessperson even before he was appointed as the messenger of Allah SWT (Antonio, 2007; Trim, 2009). As a Muslim, everything that is done must make the Quran and hadith as a main source of reference including in business. This is because, in Islam, the question of an act is allowed or not found in the Qur'an and hadith (Abuznaid, 2009).

There are two principles that have been set in Islam for every business and marketing activity. First, must abide by everything and ethics commanded by Allah SWT. Second, one must have a considerate sense of Allah's creature (Niazi, 1996). This means that we need to refrain from doing things that are forbidden in Islam such as practicing unethical ways and things that can harm customers. Islamic marketing mix is made based on the maximum value of demand and responsibility of every Muslim individual which can endanger others and prevent one from spreading unethical marketing practices (Samir Abuznaid, 2012). Therefore, the adjustment in the economy by revisit the elements of Islamic marketing mix which dimension are product, price, place, promotion are required as to provide solution tool for the current cost of living issue.

a) Product

A tangible good or service for which a customer is willing to pay is referred to as a product. Singh (2012) said that any marketing mix's main important component is the product which includes tangible goods and intangible goods such as furniture or service related to customers. Hashim (2014) define service product as "consist of core and supplementary (value-added) elements".

In the present studies by Johari, Jamil, and Firdaus (2015), they stated that 'characteristic' in product refers to what makes Islamic marketing unique. This distinctiveness can be expressed in terms of product design, specification, and marketing, all of which must represent and be consistent with Islamic principles and characteristics. Intense rivalry has resulted in creative innovations that set a business

apart from the competition. Differentiation is thought to be the only path to success in such a situation.

A closer look to the literature on Product in Islamic marketing mix. In Islam, harmful products are goods and services that are prohibited (Ishak, 2012). Besides, these products are referred as non-halal. This has been mentioned in this verse (5:4):

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أَلْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخَنَازِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْفُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَمِ ذَلِكُمْ فِسْقٌ

"Prohibited to you are dead animals, blood, the flesh of swine, and that which has been dedicated to other than Allah, and [those animals] killed by strangling or by a violent blow or by a head-long fall or by the goring of horns, and those from which a wild animal has eaten, except what you [are able to] slaughter [before its death], and those which are sacrificed on stone altars, and [prohibited is] that you seek decision through divining arrows. That is grave disobedience."

By closely examine the above verse, it can evidence that there are four kinds of food that are listed as prohibited; the meat of dead animals or carrion, blood, pork and meat dedicated to anyone other than Allah SWT. Other than that, Quran also point out alcoholic drinks as forbidden in Islam (Quran 2:219).

This reveals that from an Islamic perspective, product permissibility is about safeguarding the customer's wellbeing and ensuring universal quality. Attractive and creative design must be achieved in such a manner that represents Islamic characteristics while still providing only permissible and lawful goods and services that are in accordance with Shariah but appealing to potential customers. Specifications of tangible goods and services should also portray Islamic ideals, such as transparency in offering, accurate and acceptable calculation.

Besides, labelling should be precise, and packaging should be made of permissible, secure, and long-lasting materials. This is in line with Hashim (2014) has emphasize in his research about the product in Islamic marketing mix related to the integration of pragmatism. According to Prophet Muhammad SAW, it is forbidden to combine low-quality and high-quality goods in the same area (Al-Fatih, 2009) cited by Arham (2010).

b) Price

The price is the cost that the customer would pay in order to purchase the product. Price defines not only the company's sales or benefit, but also the costs incurred by

customers, which could be greater than the price paid to the seller (Lovelock, 2011). There are some vital factors that has been highlighted by Singh (2012) where he determines the product's cost, marketing plan, and associated expenditures such as distribution, advertising, or any other price variation in the market.

One of the objectives of trading in Islam is welfare of people. Generally, Ishak (2012) describe price in Islamic marketing as determine a fair distribution for everyone were manipulating prices and hoarding in order to achieve a high price are not permissible in Islam. Johari, Jamil, and Firdaus (2015) implies 'Conscience' in the ethical aspects of Islamic marketing clarification in pricing a product that in line with Islamic value. Price control must not be extreme, and price fixing is forbidden, according to Prophet Muhammad S.A.W, because it interferes with the market mechanism, which is established by the relationship between demand and supply.

Although Prophet Muhammad S.A.W. opposes price limits, he does advocate for moral reform among businessmen for them to reduce their prices. A business can make its own price as long as there is no consumer injustice. Discounted pricing which is one of the pricing strategies must free from elements of Tattif. The discounted prices should be provided in accordance with the product's reasonable quality and quantity and must not be used in order to boost up revenue. Furthermore, in Islam, charging interest monopoly and predatory pricing (dumping) is also prohibited. Hatib Abi Bal Baltaah, who was selling raisins at a far lower price than his competitor, was once told by Umar Al-Khattab to lift the price or not sell in the market (Saeed, 2001).

c) Place

Place marketing mix is defined by Singh (2012) to refer to the people, equipment, and organization of a business entity includes distribution channels, warehousing facilities, mode of transportation and inventory control management thus it is a mechanism through which goods and services are moved with transparent and satisfactory from the service provider and manufacturer to consumer.

Ishak (2012) bring some information about some ethical issues in the field of production processes from an Islamic viewpoint include packaging of the products that are not safe enough, overloaded cargoes, as well as the shipment of commodities that can endanger the public, unnecessary shipping delays, and insufficient supervision, both of which force consumers to return goods. Meanwhile, Johari et al., (2015) explained 'Conformity' in Islamic marketing mix to examine the enforcement in terms of the steps taken in producing and distributing the product, as well as the services used in the selling of Islamic products.

The other study by Trim (2009) employed the concepts of place marketing mix by following what is taught by Prophet Muhammad SAW. During sales transaction, Prophet Muhammad SAW advised sellers not to hide anything from their buyers. Besides that, Prophet Muhammad SAW did not allowed sellers to sell something that does not exist. In order to please and value all customers, Prophet Muhammad SAW taught Muslims to prioritize the first customers/buyers.

To begin with, the whole manufacturing process must be pure in compliance with Shariah from start to finish. It is necessary to have a system that could monitor critical areas of the operation and process while still adhering to Shariah guidelines. For instance, the company should enforce strict quality control on the manufacturing and production process, from the sourcing of raw materials to the use of proper equipment and machinery to the use of suitable packaging material.

The author focused on the production process and addresses must be reviewed on a regular basis and fully free from prohibited elements. The distribution should be in a hygienic manner such as separating Halal and non-Halal materials and goods, as well as detailed reporting, proper delivery or transportation, wise material handling, secure packaging ideal for product distribution, and finally, a suitable warehouse. Finding a supplier who has applied for certain standards from recognized bodies is very important, such as Jabatan Kemajuan Islam Malaysia, JAKIM, for example, to ensure the certification's validity.

d) Promotion

Some companies use advertising as a strategy and powerful element in promotion (Singh, 2012). Advertising has been defined and explained by Kotler (2008) as "any paid form of non-personal presentation and promotion of ideas or goods or services by an identified corporation or body". From this definition we can conclude that the aim of advertising is to educate, encourage, remind, or reinforce. Singh (2012) consider promotion helps the trader and sales team in effectively representing the product to the consumer and persuading them to purchase. Meanwhile, Hashim (2014) aims to connect the two elements pertinence and promotion where this is in line with Islamic teaching. The reasoning for combining pertinence and promotion is that the definition encourages providing consumers with accurate facts. Concurrently the consumers are educated on the practicality and benefit received through the use of the products or services.

Previous studies by Johari et al., (2015) have almost exclusively focused on three aspects of promotion Islamic marketing mix which are commitment, conscience and customer centric. 'Commitment' focuses on instilling confidence in economic dealings through reliable marketing practices. Instilling certainty by integrity and fair

business behavior is surely the key priority exercised by Prophet Muhammad S.A.W. Having clear marketing aims, clear insightful offers, honest interaction, fulfilment of agreements, and highly ethical staff may all be described as 'commitment' in order to carry out the Islamic marketing mix. Ambiguity in the delivery of details about the offering may contribute to misinterpretation, lack of judgment, and even deception. A business must report all known flaws in the product or service in order to practice truthful contact (Saeed et al., 2001). These marketing statements should not be over-promised. Islamic teachings in the Al Quran, in Surah Al Maidah, Verse 1 (Al Quran, 5:1), which instructed Muslims to keep their promises or Aqad, where the keeping of those promises was focused since it would have responsibility or consequences.

Moreover, 'Conscience' is mostly concerned with the moral aspects of Islamic marketing. It was a mixed-up marketing mix that emphasized true sense of promotion and clarity in pricing a commodity in line with Islamic value. Morality and conscience must be the foundation of every ethically sound approach based on Islamic values. Honesty in presenting the strengths and weaknesses in their goods is important to ensure that customers are satisfied. Islamic business must completely prohibit unethical appeals such as sexual, emotional, and fake analysis. When advertising goods to the consumer, marketing interaction should promote Islamic values. In Islamic marketing, wisdom or Hikmah, must be at the center of communication. A company should be able to develop a unique message when encouraging consistency of product use and purchase.

Last aspects mentioned in the studies is 'Customer Centric'. It refers to a customer-facing strategy that focuses on the basics of marketing. Prophet Muhammad S.A.W. taught that no low-quality product should be sold alongside a high-quality product in order to mislead consumers. During the twenty-first century, branding is one of the most important marketing techniques. The approach to a long-lasting relationship between a company and its customers is to instill a sense of faith, trust, and belonging in that brand. Creating the brand by promoting a positive image, practicing business ethics, and being sincere and genuine as an individual. As a result, branding by words, trademarks, and other ways of branding must be formed holistically while taking into account the good character of individuals involved with the business.

CONCLUSION

Despite Malaysia's current era of low and stable inflation, rises in the cost of living have been a source of continuous debate and discussion. Rather, the term "cost of living" is commonly used as a catchall phrase that encompasses a broader range of effects on household budgets and human well-being than simply price rises. Therefore, numerous variables impact people's concerns about growing living costs.

Provided that, the theme of this research is to find the solution in cost-of-living problems using 4P's Marketing Mix.

By understanding the elements to be adjusted by utilizing the Islamic marketing Mix approach, many improvements can be made in the society. Consequently, a cost-of-living index can be created and used to track improvements in basic expenses, allowing people to see how soaring prices that are. In addition, the index will indicate how much need-based expenditures differ from one city or town to another. A cost-of-living index can assist an individual in determining if their income or money is sufficient to cover their basic expenses.

From there, an individual may determine whether there is enough extra income to save for pay off debt beside overcoming the challenges in the rising cost of living. Apart from this, adjustment of the economy by utilizing the Islamic marketing mix approach would ensure the improvement of people's life in this difficult time.

REFERENCES

- Abdullah, Johari & Hamali, Jamil & Abdullah, Firdaus. (2015). Success Strategies in Islamic Marketing Mix. *International Journal of Business and Society*. 16. 480-499. 10.33736/ijbs.581.2015.
- Anthony Dass (2017). Rising inflation, living cost - What do they mean? How do they affect daily life?. *The Star*. Retrieved from <https://www.thestar.com.my/business/business-news/2017/09/11/growing-poorer-inflation-versus-living-cost>
- Arham, M. (2010), "Islamic perspectives on marketing", *Journal of Islamic Marketing*, Vol. 1, pp. 149-164.
- Cheng, M. Y. & Tan, H. B. (2002). Inflation in Malaysia. *International Journal of Social Economics*. 29. 411-425. 10.1108/03068290210423532.
- Ciaran John. (2019). How Does Inflation Affect the Standard of Living? Retrieved from <https://finance.zacks.com/inflation-affect-standard-living-9960.html>
- Department of Statistics Malaysia Official Portal. (2021). Retrieved July 10, 2021, from https://www.dosm.gov.my/v1/index.php?r=column/cthemeByCat&cat=124&bul_id=aThJdGVVcFVMN3lKUdBMGNKZ0Q0dz09&menu_id=Tm8zcnRjdVRNWWlpWjRlbmtlaDk1UT09 website:

- Hashim, N., & Hamzah, M. I. (2014). 7P's: A literature Review of Islamic marketing and Contemporary Marketing Mix. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 130, 155-159.
- Hirsch, D. & Perren, K. & Phung, V. H. (2011). Global influences on the cost of a minimum standard of living in the UK. York: Joseph Rowntree Foundation.
- Hirsch, D. & Plunkett, J. & Beckhelling, J. (2011). Priced Out: The new inflation and its impact on living standards. Resolution Foundation. Retrieved from <https://www.resolutionfoundation.org/app/uploads/2014/08/Priced-Out.pdf>
- Ishak, M. S. B. H., & Abdullah, O. C. (2012). Islamic perspective on marketing mix. *International Journal of Business and Management Studies*, 4(1), 121-131.
- Jacobs, D., Perera, D., & Williams, T. (2014). Inflation and the Cost of Living. *RBA Bulletin*, March, 33-46.
- Joyce, R. (2011). Bleak outlook for living standards. *Public Finance*. Retrieved from <https://www.publicfinance.co.uk/2011/09/bleak-outlook-for-living-standards>
- Kotler, P. (2008). *Principles of marketing*. New Jersey: Pearson Prentice Hall.
- Lovelock, C., Wirtz, J. & Chew, P. (2011). 2nd Edition. *Essentials of Services Marketing*. Singapore: Prentice Hall.
- Malaysia Inflation Rate. (2021). *Trading Economics*. Retrieved from <https://tradingeconomics.com/malaysia/inflation-cpi>
- Maslow, A. H. (1943). A theory of human motivation, *Psychological Review*, 50(4), 370-396.
- Numbeo. (2021). Cost of Living in Malaysia. Retrieved from https://www.numbeo.com/cost-of-living/country_result.jsp?country=Malaysia
- Saeed, M., Ahmed, Z. U., & Mukhtar, S. M. (2001). International marketing ethics from an Islamic perspective: a value maximization approach. *Journal of Business Ethics*, 32(2), 127-142.
- Singh, M. (2012). Marketing mix of 4P's for competitive advantage. *IOSR Journal of Business and Management*, 3(6), 40-45.

Trim, B. (2009), *Brilliant Entrepreneur Muhammad SAW*, Salamadani Pustaka Semester, Bandung.

Wahab, M. A. A., Shahiri, H. I., Mansur, M., & Zaidi, M. A. S. (2018). Kos Sara Hidup Tinggi di Malaysia: Pertumbuhan Pendapatan Isi Rumah yang Perlahan atau Taraf Hidup yang Meningkatkan. *Jurnal Ekonomi Malaysia*, 52(1), 117-133.

NATIONAL ACTION PLAN ON BUSINESS AND HUMAN RIGHTS (NAP-BHR) IN MALAYSIA: CURRENT STATUS AND FUTURE PROSPECTS FOR A GOVERNANCE TOOL

Nisar Mohammad Ahmad

Senior Lecturer, Faculty of Syariah and Law, Universiti Sains Islam Malaysia.

Email: nisar@usim.edu.my

Abstract

Business and human rights (BHR) agenda has significantly progressed over the last decade, particularly in the wake massive events of human rights violations perpetrated by business entities. In 2011, the United Nations Human Rights Council endorsed the Guiding Principles on Business and Human Rights (UNGPs) to set a global standards for addressing and preventing human rights impacts associated with business activities. This article aims to analyse the initiative taken by the Government of Malaysia through various agencies in developing a National Action Plan on Business and Human Rights (NAP-BHR) based on UNGPs. At the onset, this article examines the overview of BHR issues in Malaysia in particular from legal perspectives. This is followed by the discussions on the development of NAP-BHR in Malaysia from its inception, current status and future prospects. This article uses qualitative methods through document analysis of books, journal articles, newspaper articles and other internet sources related to BHR in Malaysia. The study found that NAP-BHR is a useful governance tool that can help the Government to address BHR issues and serve as a complementary force towards achieving Malaysia's Shared Prosperity 2030 Vision.

Keywords: *Business and Human Rights, National Action Plan (NAP), UNGPs, Malaysia.*

INTRODUCTION

The debate on corporate accountability and social responsibility is now at the fore of business discussion as a consequence of significantly publicised corporate human rights abuses. Business entities and multinationals whose activities constitute the bulk of the cross-border economic trade directly and indirectly contributed to these. Malaysia, as a developing country, is at the crossroads of possibly trading-off pursuit of economic development with respecting the human rights of its citizens. Typically, social and human rights responsibilities are abandoned in favour of business' profit-making agenda. A growing number of business entities have come under fire in recent years for alleged human rights abuses. The mounting concern that economic, social and cultural rights, as well as civil and political rights are being violated has generated calls for viable mechanisms to control business behaviour - including how to legally regulate and voluntarily monitor their actions.

Human rights are generally expected as being a governmental imperative and obligation, hence there is little latitude to control business behaviour. They can be immune to liability and victims suffer without redress. It is the author's hope that this article raises awareness among relevant parties on business and human rights issues. The author believes in the importance of ensuring that business moves beyond mere profit-making entity to being a responsible organ of society that respects human rights of stakeholders within its sphere of influence. Humanising business through corporate contribution to social responsibility is key to achieving sustainable development and realising the national vision of shared prosperity.

This article is focusing mainly on the initiative taken by the Government of Malaysia through its various agencies in developing a National Action Plan on Business and Human Rights (NAP-BHR) (Suhakam 2015a). The NAP is formulated based on the United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights (UNGP) which was endorsed by the United Nations Human Rights Council in 2011. It is believed that by integrating the universal standards and values in UNGP into the NAP-BHR in Malaysia, this initiative will facilitate Malaysia's commitment to recognising, promoting and protecting human rights throughout the conduct and operations of business activities in Malaysia.

BUSINESS AND HUMAN RIGHTS IN MALAYSIA: FROM HARD LAWS TO SOFT LAWS

The current settings of international and domestic laws recognise State actors and governments as the primary duty-holders for human rights. They are the subjects of international law who have the capacity to bear rights and duties under international law. Entities other than States and certain international s (such as the United Nations) are not considered subjects of international law. As subjects of international law, the States actors i.e. the governments will be deemed as in breach of their international obligations and thus will be held accountable if they violate human rights of the people within their territories. However, looking at the multidimensional character of business-human rights relationships these days, especially in the adverse impacts on human rights posed by business entities through their business operations, there is, to a certain extent, a strong argument to support the needs to hold business entities accountable for their human rights violations.

In Malaysia, violations of human rights by business entities are not uncommon. These events of violations may hardly be reported in the mainstream media, but internet-based media has been widely used by social activists and human rights NGOs to air the concerns and grievances of the victims to help them seeking for justice. In general, violations of human rights by business entities in Malaysia involve mainly the rights which fall under the cluster of economic, social and cultural rights which

include the issues of rights to land, poverty and inadequate standards of living i.e. inadequate access to basic needs such as nutritious food, healthcare, education, housing, clean and safe drinking water (Ahmad, 2015).

Plantation (mainly the palm oil) and logging industries constitute among the major business operations which are closely associated with reports of environmental and human rights violations. Tropical deforestation, biodiversity losses, water pollution, indiscriminate burning, decreased water quality and quantity, decreased forest-cover, air pollution and soil erosion are among the environmental impacts of these industries which have implications on the enjoyment of human rights (Awang Ali Bema et. al 2011). In addition, the business operations by business entities have also violated a number of employees' rights by providing unfavourable conditions of work such as unfair wages or unequal remuneration for work or unsafe and unhealthy working conditions.³¹

Unfortunately, the adverse human rights violations mentioned above do not seem to be properly addressed by the existing hard laws and legal frameworks. Apart from the international laws which only target State actors, the domestic laws in Malaysia do not offer a better alternative either. Malaysia has no specific government bodies and/or State agencies that are tasked with preventing, investigating, punishing or providing redress for business-related human rights abuses. Also, there are no specific laws in Malaysia that require business entities to avoid contributing to or causing adverse human rights impacts through their activities. The only possible avenues for protection of business-related human rights abuses are through a number of government agencies empowered by piecemeal legislation to cater for specific issues such as anti-corruption, labour rights, and environmental rights.

Acknowledging the fact that the existing international and domestic legal frameworks concerning the business and human rights interface suffer from major insufficiencies, there is a strong reason to support and complement such defects by exploring the use of soft law and voluntary-based human rights initiatives. Enhancing human rights compliance by business entities via the use of soft law will help them to reduce the risks of being the violators of human rights while undertaking their business operations. The NAP-BHR is one of the soft law initiatives which was made a key national agenda on business and human rights in Malaysia in recent years.

³¹ For details, *see* UN, International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR), Dec. 16, 1966, 993 U.N.T.S. 3, entered into force Jan. 3, 1976. Article 7.

THE DEVELOPMENT OF NATIONAL ACTION PLAN ON BUSINESS AND HUMAN RIGHTS (NAP-BHR) IN MALAYSIA

Recognising the importance of sensitising business enterprise on business and human rights and advocating for them to prevent and address adverse impacts of business activities on human rights, the Government of Malaysia has established several mechanisms in line with the UN Guiding Principles on Business and Human Rights, such as the FTSE4 Good Environmental, Social and Governance Rating that includes human rights criteria for companies listed at the Malaysian Stock Exchange. The Companies Commission of Malaysia has also issued a circular on corporate responsibility disclosure and reporting that highlights international corporate governance standards and tools that contain human rights principles and performance indicators (Ministry of Foreign Affairs, Malaysia 2021).

The UNGP is grounded in recognition of its core general principles, namely:- (i) States' existing obligations to respect, protect and fulfil human rights and fundamental freedoms; (ii) the role of business enterprises as specialized organs of society performing specialized functions, required to comply with all applicable laws and to respect human rights; and (iii) the need for rights and obligations to be matched to appropriate and effective remedies when breached (Keong, 2019). Based on these principles, the Government is preparing the Malaysia's National Action Plan on Business and Human Rights (NAP-BHR), in close consultations with various stakeholders including government agencies, the Human Rights Commission of Malaysia (SUHAKAM), business leaders, investor organisations, regulators, foreign missions, academia, and civil society.

The following discussions will detail up the development on NAP-BHR in Malaysia in three phases, namely initial phase – strategic framework, current status and future prospects.

Initial Phase - Strategic Framework

SUHAKAM was the earliest agency in Malaysia to take initial step towards development of National Action Plan on Business and Human Rights (NAP-BHR). It noted that in some parts of the world, certain Governments, such as that of the United Kingdom, Denmark and the Netherlands, have introduced the NAP-BHP in order to implement and give effect to the principles under UNGP. Guided by the effectiveness and best practices of the above NAP-BHP, in 2014, the Commission and the United Nations Country Team (UNCT) in Malaysia collaborated in a joint project on 'Promoting Business and Human Rights in Malaysia for Business Success and Inclusive Growth' with the intention to formulate a plan of action for Business and Human Rights for Malaysia through the adoption of the UNGP by both State and non-

State actors. This project, which is funded by the Foreign and Commonwealth Office, commenced in July 2014 and completed by March 2015 (Ahmad, 2015).

In order to obtain information to formulate the said plan of action, the Commission has implemented several activities primarily to gather input and information on the current situation on business and human rights. Those activities include consultation and interview sessions with various stakeholders including corporations and GLCs, regulatory authorities, enforcement agencies, and related Government departments and NGOs (SUHAKAM 2015a). In March 2005, a Strategic Framework on a National Action Plan (NAP) on Business and Human Rights for Malaysia has finally been completed and presented to the Government of Malaysia (The Edge Markets 2015). It provides a policy direction for the formulation of an NAP on Business and Human Rights for Malaysia towards promoting greater respect for human rights by the State and Non-State actors including businesses, civil society and individuals and groups affected by adverse business-related human rights impacts (SUHAKAM 2015b).

Aiming to translate the UNGP into Malaysia's context, the Strategic Framework articulates a set of policy objectives and related recommendations that the Government should consider when developing its NAP on business and human rights. It also serves as a resource document for accelerating understanding of how the UNGP may be used and implemented. Indeed, as far as the Malaysia's context is concerned, the movement towards ensuring corporate respect and accountability for human rights is gaining prominence and will continue to progress. The Commission is of the view that the continued fostering of corporate respect for human rights in Malaysia and Association of Southeast Asia Nations (ASEAN) will boost Malaysia's effort to become a fully developed nation and help achieve the successful implementation of sustainable development (SUHAKAM 2015b).

Moreover, having an NAP-BHR that is based on the UNGP is important to demonstrate Malaysia's leadership of ASEAN as Chair of ASEAN in 2015. With the ASEAN Economic Community as the goal of regional economic integration in 2015, achieving sustainable economic development by reconciling economic goals with human rights protection will require regional cooperation and action. Also, integrating business and human rights into ASEAN's agenda will ensure that regional economic integration advances the ASEAN Charter's purposes of alleviating poverty, enhancing good governance and the rule of law, promoting and protecting human rights and fundamental freedoms, promoting sustainable developments, and providing equitable access to opportunities for human development and justice (SUHAKAM 2015b; ASEAN 2008).

Current Status

The Government of Malaysia has given serious attention in the process towards developing an NAP-BHR. This was evident when the Cabinet has approved the plan for NAP-BHR on 6 December 2019. This indicates the Government commitment to encourage business entities to comply with human rights standards which is also part of the Government's roles to disseminate and implement the principles laid down in the UNGP. Prior to this, on 20 June 2019, the Legal Affairs Division, Prime Minister's Department was given the mandate and responsibility as a focal agency to lead the process of developing an NAP-BHR in Malaysia. As one of its immediate initiatives, on 24 June 2019, the Division, in collaboration with SUHAKAM have co-hosted a National High-Level Dialogue on Business and Human Rights - "Towards A Malaysian National Action Plan (NAP) on Business and Human Rights" (Abudin 2020).

The other collaborating partners include the Faculty of Law, National University of Malaysia (UKM), the Malaysian Centre for Constitutionalism and Human Rights and the Institute of Malaysian and International Studies (IKMAS). This was considered the first-ever high-level national dialogue on business and human rights in Malaysia. The then Minister of Laws, YB Liew Vui Keong who was present on behalf of the Government in the event announced in his keynote address a cabinet decision to launch a process to develop an NAP-BHR which was based on Strategic Framework on a National Action Plan (NAP) on Business and Human Rights for Malaysia produced by SUHAKAM (DIHR 2019; Abudin 2020).

In addition, series of further discussions and capacity development have been implemented throughout the second term of 2019. This includes the dialogue sessions with embassies of Belgium and Netherlands which was held on 6 November 2019 to create awareness on the UNGP on Business and Human Rights and the importance of establishing a National Action Plan (NAP). It aims to understand what businesses and governments can and should do to ensure protection and respect for human rights in the workplace. Belgium and the Netherlands, which was the second country to adopt a NAP, have also shared their experiences and best practices on implementing the UNGP at a national level (Netherlandsandyou.nl 2019).

On 19 and 25 February 2020, the Legal Affairs Division has organised two seminar sessions to intensify its efforts towards the establishment of NAP-BHR as well as to enhance the awareness among the civil society, non-governmental organisations (NGOs) and officials from federal and state governments about the issues of human rights violations and the importance of the developing a national action plan. This seminar session was an important step and the beginning phase for the development of an NAP in Malaysia. Based on outcome from engagement sessions which have been

implemented, three thematic areas have been identified and will be studied in National Baseline Assessment (NBA) which will be collectively implemented by the Legal Affairs Division together with SUHAKAM and the United Nations Development Program (UNDP) (Abudin 2020).

Future Prospects

From 2020-2021, Government of Malaysia will accelerate the process of developing the Malaysian NAP, by first and foremost, establishing the governance structure and institutional mechanisms in order to facilitate cross-sectoral cooperation and coordination; as well as to ensure sufficient budget allocation and estimated timeline as government's commitment to taking forward this important policy paper. The Government, as well as SUHAKAM, will continue to carry out more awareness programmes, engagement activities; as well as hold more targeted and technical stakeholder consultations which will inform and contribute to the drafting of the National Baseline Assessment (NBA). Recognising the importance of the NBA, which in turn will determine the important areas or most serious issues that Malaysia's first NAP-BHR shall target to rectify and resolve; there is a need to ensure a comprehensive and extensive consultation with the wider community (Abudin 2020).

With this in mind, the Government, through the Legal Affairs Division of the Prime Minister's Department, will work on forging trust and smart partnerships with various organisations (both international and local), with businesses and corporations, government departments, civil society organisations (CSOs) and academicians; to conduct risk analysis of various sectors, to identify where the need is highest, and henceforth design a combination of strategies that will form the core content of the Malaysia's NAP zero draft. The development of the NAP-BHR is expected to be completed in 4 years (OHCHR 2019).

It is also important to highlight that based on previous experiences, the greatest challenge in the development and implementation of a national action plan is to align it and build upon other policy areas, where there might be overlaps on the same subject matter. On this note, the development of an NAP-BHR in Malaysia should not just build upon the existing national priority areas, but should align and support the implementation of other global development frameworks and initiatives such as the 2030 Agenda for Sustainable Development and Paris Agreement on Climate Change (Keong, 2019).

In the long run, the above initiatives reaffirm the Government's commitment to recognising, promoting and protecting human rights throughout the conduct and operations of business activities in Malaysia. It is also the Government's aspiration that the development of the NAP-BHR will be an impetus for action towards addressing BHR issues, provide a common platform for cross governmental policy

coordination, and serving as a complementary force towards achieving Malaysia's development goals and foster Malaysia's international business competitiveness (OHCHR 2019).

CONCLUSION

In a nutshell, the present discussion in this article acknowledges that the challenges and limitations that lie ahead in imposing liabilities on business entities for their human rights abuses are almost impossible to avoid. Hence, the use of soft law can pave the way in establishing platforms for possible improvements in the measures to ensure better human rights compliance by business entities. The United Nations Guiding Principles (UNGP) on Business and Human Rights endorsed by the United Nations Human Rights Council in 2011 has become a cornerstone in global human rights standards for business entities. One of the key initiatives evolved from the UNGP was the establishment and development of National Action Plan on Business and Human Rights (NAP-BHR) which was adopted by various countries including Malaysia.

In this article, the author has analysed the initial stage, current status and future prospects of the NAP-BHR as governance tool to enhance human rights compliance by business entities in Malaysia. This governance tool is very important owing to the fact that Malaysia is home to a significant number of business entities. Malaysia is uniquely positioned as a Southeast Asia's business hub, attracting more than 5,000 foreign corporations from 40 countries operating their businesses in many key economic sectors. In a more recent development, the World Bank has put Malaysia in the 15th spot among 190 economies worldwide in its Doing Business Report in 2019 (Keong, 2019).

Hence, adopting and implementing NAP-BHR will help facilitate the business entities in adopting socially-responsible, sustainable and environmental-friendly business operations with greater respect to human rights principles within their sphere of business influence. To this end, it is important for everyone to continuously create an open and interactive environment, where any segments of our society including businesses, large and small, who value human rights can come together to learn and share views and good practices from each other. This is in line with the Government's effort to achieve its Shared Prosperity Vision in 2030.

REFERENCES

Abudin, Roziah. 2020. Welcoming Speech in Conjunction with Workshop on Business and Human Rights - *"Fact Finding Consultation : Towards Malaysia's National Action Plan On Business And Human Rights (NAPBHR)"*. <

<http://www.bheuu.gov.my/pdf/ucapan/Teks%20Ucapan%20Datuk%20KP%20untuk%20Vitual%20BHR%20Fact%20Finding.pdf>> (accessed 23 July 2021)

Ahmad, Nisar Mohammad. 2015. *Soft Law as a Method for Enhancing Human Rights Compliance by Multinational Corporations: A Special reference to Malaysia*. PhD Thesis, International Islamic University Malaysia (IIUM).

ASEAN. 2008. The ASEAN Charter. Articles 1(6), 1(7), 1(9) and 1(11). <<http://www.asean.org/archive/publications/ASEAN-Charter.pdf>> (accessed 9 July 2015).

Human Rights Commission of Malaysia (SUHAKAM). 2015a. 2014 Annual Report, Kuala Lumpur: SUHAKAM.

Human Rights Commission of Malaysia (SUHAKAM). 2015b. Strategic Framework on a National Action Plan on Business and Human Rights for Malaysia, Kuala Lumpur, SUHAKAM.

Keong, Liew Vui. 2019, June, 24. Keynote Address – National High-Level Dialogue On Business & Human Rights: *"Towards A Malaysian National Action Plan On Business And Human Rights"* <<http://www.bheuu.gov.my/pdf/ucapan/TEKS%20UCAPAN%20YBM/Ucapan%20YBM.pdf>> (accessed 30 July 2021)

Ministry of Foreign Affairs, Malaysia. 2021. Malaysia's Candidature To The Human Rights Council Term 2022-2024: Voluntary Pledges & Commitments – News From Mission <https://www.kln.gov.my/web/usa_un-new-york/news-from-mission/-/blogs/malaysia-s-candidature-to-the-human-rights-council-term-2022-2024-voluntary-commitments-and-pledges> (accessed 23 July 2021)

Netherlandsandyou.nl. 2019. Business and Human Rights Dialogue: Towards a Malaysian National Action Plan - Lessons Learnt from Belgium and The Netherlands <<https://www.netherlandsandyou.nl/latest-news/events/2019/11/6/business-and-human-rights-dialogue>> (accessed 24 July 2021)

The Edge Markets. 2015, March 24. Suhakam launches framework for business and human rights action plan. <<https://www.theedgemarkets.com/article/suhakam-launches-framework-business-and-human-rights-action-plan>> (accessed 24 July 2021)

A STUDY OF COMPARISON ANALYSIS TOOLS SUPPORTING SELF-LEARNING TAJWEED USING A MOBILE APPLICATION FOR KINDERGARTEN STUDENT

Noorrezam Yusopⁱ, Mohd Naser Mohd Sabriⁱⁱ

ⁱ (Corresponding author). Lecturer, Tamhidi Centre, Universiti Sains Islam Malaysia, Malaysia
noorrezam@usim.edu.my

ⁱⁱ Teacher, Tamhidi Centre, Universiti Sains Islam Malaysia, Malaysia
naser@usim.edu.my

Abstract

The use of Al-Quran is most common as a mandatory reading for Muslims and their worship. However, in order to ensure that the verses of the Holy Quran are correctly recited, Tajweed regulations must be observed and children must be exposed to them. Therefore, self-learning of Tajweed is essential process to learning Tajweed. As a result, this report addresses a research gaps in previous work on Tajweed for market, commercial, and research objectives. Then, we provide our observations from the evaluation and analysis of various research. In order to obtain the limitations of each tool, we consider its features' and utility's strengths and weakness. Finally, we believe that these tools still need to be improved, particularly for kindergarten.

Keywords: *Tajweed learning, kids learning, mobile application, self-learning.*

INTRODUCTION

Tajweed is an Arabic term that means a system of guidelines for pronouncing the Quran. Tajweed is the primary portion of the Qur'an that regulates short length strains and produces a humming sound when read. Learning Tajweed is obligatory (fard-al-ain) while reciting the Quran, and it becomes a communal obligation when each individual understands all Tajweed rules and terminology (Essentialilm, 2019). Therefore, the development of learning Tajweed should be encouraged by the family. If there is a mistake while reciting the Al-Quran, it will change the meaning of the Al Quran.

Nowadays, primarily Muslims have poor comprehension and appreciation for reading Al Quran that resulted from the kids have lack of interest and knowledge in learning Tajweed (Mukhiri, 2014). This study supported by (Ibrahim et al., 2012) that claimed today's current lifestyle needs a modern and technological approach to improve Al-Quran and Arabic learning and optimising the study time. Thus, tajweed learning for kids from development mobile application is an essential process to enhance the process of learning and how to properly recite the Quran.

This study presents a review of previous studies as well as tool assistance to learn tajweed utilising a mobile application among kindergarten students. The following is how the paper is organised as follows: Section 2 discusses the survey literature. Section 3 provides an overview of various tajweed instruments available on the commercial market, as well as a comparison study. Section 4 depicts the general finding, and this paper concludes with a conclusion section.

RELATED WORK FOR TOOL SURVEY

There have been several works on developing tools to understanding the Tajweed for kindergarten of mobile application. In this section, we present a descriptive review of learning tajweed for mobile application. Our goal is to investigate and evaluate the usefulness of the tajweed for self-learning use for commercial and research purposes.

Altalmas et al. (2017) has developed a technique for identifying Lips tracking. The system was designed with the goal of extracting the lip movement of a random user, drawing a displacement graph, and comparing it to the expert's pronunciation. However, this application analyses the variations in Quranic alphabet pronunciations based on the lip geometry and the movement of the points assigned to the lips. This application limited to windows application and not for mobile application.

Moreover, Mustafa (2018) provided the application called Eztajweed. This application is a mobile application that was created to replace the manual of learning tajweed with the mobile application method. The application is focusing on the animation to learn tajweed in a fun way. However, this application cannot read Jawi text and must rely on Adobe Photoshop pictures.

In addition, Mohd Nasir et al. (2010) developed e-TLM. A new conceptual model for teaching and learning Tajweed was suggested in order to provide an interactive and learning environment that supports semantic and multimedia components. However, the goal of this work is to establish a conceptual model to tackle the difficulty of teaching and learning tajweed.

Besides, Amiddudin et al. (2017) developed Tajwid4U, an application that allows people to learn Tajweed based on their availability. The suggested application incorporates Tajweed legislation and provides audio to read the Al-Quran while focusing on pronunciation and rules. However, this application was developed with the intention of delivering the talent to society through the Ustaz and Ustazah.

Other than that, Sardan and Rias (2013) proposed a M-Tajweed application as a mobile courseware to help Tajweed leaners. They used an interactive learning method and a mind map to teach the rules of tajweed that able to deliver course

content. However, the application was developed purpose for learning rules by teacher and students.

Furthermore, Solite Kids (2019) provided a Secil Tajwid as child education application that help the child learn to read Al-Quran with follow the tajweed law such as idzhar, idgham, iglab, ikhfa and etc. This application also used an interactive learning method as multimedia elements that can attract the kid to learn the Tajweed. However, the purpose of application developed to keep children from becoming bored while playing.

Besides, Hussain et al. (2014) constructed a model for support the requirements and architecture of mobile game called as mFakih. This model provided interactive modules, examples and exercises. However, this application does not support complicated words Quran reading modules and still in its early stages.

Meanwhile, Akkila and Abu-Naser (2018) developed an Intelligent Tutoring System (ITSB) for teaching Al-Quran Tajweed recitation. This ITSB architecture contains for the material to be educated, pedagogical expert module which controls intelligently all the roles of the system, student model which contains the information of the learner, and user interface model which is the communication between the user and the application. However, this application support on windows application not for mobile application.

TOOL COMPARISON

We compare the existing tools for learning Tajweed. Here, we compare features based on method/approach and application supports platforms as shows in Table 1 above.

Table 1 : Comparison of Application for Tajweed

Authors	Tools Name	Approach/Methodology	Platforms
Altalmas et al. (2017)	Lips tracking identification	Lips tracking identification	-
Mustafa (2018)	Eztajweed	Multimedia elements method	Mobile Application
Mohd Nasir et al. (2010)	e-TLM	e-Learning Method	Mobile Application
Amiddudin et al. (2017)	Tajwid4U	Tajweed law and provided the audio to read the Al-Quran that focusing on pronunciation and rules.	Mobile Application

Sardan and Rias (2013)	M-Tajweed application	interactive learning method and a mind map	Mobile application
Solite Kids (2019)	Secil	interactive learning method as multimedia elements	Mobile Application
Hussain et al. (2014)	mFakih	Modelling Mobile Learning Game to Recite Quran for deaf Children	Mobile Application
(Akkila and Naser, 2018)	ITSB	pedagogical (expert) module	Windows application

RESULTS AND DISCUSSION

Pronunciation of Holy Quran used a correct Tajweed establish in early. A proper self-learning to learning Tajweed encourages learning and provides the effectiveness of teaching to children. However, current works and tools do not provide formal learning of the Tajweed, such as self-learning and conduct an active exercise for self-learning Tajweed. Thus, it is necessary to have self-learning for kindergarten, especially for mobile applications. We have conducted a review on eight types of tools that support the Tajweed, such as Lips tracking identification, Eztajweed, e-TLM, Tajwid4U, M-Tajweed application, Secil, mFakih and ISTB tool.

Based on our review, as shown in Table 1, we found various approaches or methodologies used by the existing Tajweed tool for kindergarten application. We also found that Tajweed based on the specificity and purpose of the respective tools. In terms of approach, Lips tracking identification, interactive learning method, Tajweed law and provided the audio, Mobile learning games and pedagogical (expert) module. Based on the analysis, it found that the interactive learning method most used followed by mobile learning games and pedagogical modules. Further, it also found that primarily the application supports the mobile application and windows application.

CONCLUSION AND FUTURE WORKS

Self-learning on Tajweed for kindergarten through mobile application during early phase of kindergarten is very crucial. They must learn to recognise the rules and law in Tajweed at early as possible before reciting the Holy-Quran. As a result, this paper is provides a gap of study for existing work on learning Tajweed that is available in current market for commercial and for scientific purposes. We provide the data and analyses of several research on Tajweed learning. Understanding the limitations of the present instrument is provided by the strengths and weaknesses. We may infer that the current system is still immature and requires additional development.

REFERENCES

- Alaa N. Akkila, and Samy S. Abu-Naser. 2018. *Rules of Tajweed the Holy Quran Intelligent Tutoring System*. International Journal of Academic Pedagogical Research (IJAPR), vol. 2, no. 3, 2018, pp. 7–20.
- Azham Hussain, Nazean Jomhari, Fazillah Mohmad Kamal, Normala Mohamad. 2014. *MFakih : Modelling Mobile Learning Game to Recite Quran for Deaf Children*. International Journal on Islamic Applications in Computer Science And Technology, vol. 2, no. 2, pp. 8–15.
- Essentialilm. (2019). *Essentialilm Spreading Beneficial Knowledge*. Retrieved February 2, 2021, from <http://www.essentialilm.com/tajweed.html>
- Firdzarullah Amiddudin, Muhammad Ghufuran Musa & Abdul Rahman Ahmad Dahlan. 2017. *Space and Time*. International Journal for Social Studies, vol. 03, no. 13, pp. 77–92.
- Khairul Khairin Mustafa. 2018. *Learning Tajweed Using Mobile Application(EZTAJWEED)*. Universiti Sultan Zainal Abidin, 2018.
- Learn Tajweed Online*. <http://www.essentialilm.com/tajweed.html>. (Accessed 2 Feb. 2021).
- Noor Jamaliah Ibrahim, Zaidi Razak, Mohd Yamani Idna Idris, Mohd Yakub @ Zulkifli Mohd Yusoff, Noorzaily Mohamed Noor, Emran Mohd Tamil, Noor Naemah Abdul Rahman. 2012. *Mobile Application of Al-Quran and Arabic Language for Interactive and Self Learning Assistant for Support in j-QAF Learning : A Survey*.
- Noor Aziezah Sardan & Riaza Mohd Rias. 2013. *M-Tajweed: A Mobile Courseware to Assist in Tajweed Learning*. International Journal on Islamic Applications in Computer Science And Technology, vol. 1, no. 3, pp. 1–8.
- Nor Hashidah Mohd Nasir, Fauziah Baharom, Harryizman Harun, Haslina Mohd, Ali Yusny Daud, Norida Muhd Darus, Ahmad Ghadafi, & Azman Yasin. 2010. *Conceptual E-Tajweed Learning Model (e-TLM) Based on Semantic and Multimedia Elements*. International Conference on Science & Technology: Applications in Industry & Education, doi:10.13140/RG.2.1.1948.7206.
- Nurul Erina Watt Mohd Mukhiri. 2014. *Courseware for Learning Basic Tajweed*.
- Solite Kids.2019. *Solite Kids*. <https://solitekids.com/>

Tareq Altalmas, Muhammad Ammar Jamil, Salmiah Ahmad, Wahyu Sediono, Momoh Jimoh E. Salami, Surul Shahbudin Hassan, Abdul Halim Embong. 2017. *Lips Tracking Identification Of A Correct Pronunciation Of Quranic Alphabets For Tajweed Teaching And Learning*. IIUM Engineering Journal, vol. 18, no. 1, pp. 177–91.

THE EFFECTS OF INTEGRATING STEM EDUCATION THROUGH STEM MODULE: TOWARDS A SKILLED WORKFORCE AND CONSISTENT LEARNING SOCIETY.

Sapora Siponiⁱ, Muhammad Zamir Othmanⁱⁱ, Faszly Rahimⁱⁱⁱ, Norita Norwai^{iv}, Roslee
Ahmad^v

ⁱ Professor, Faculty of Leadership and Management, Universiti Sains Islam Malaysia,
sapora@usim.edu.my

ⁱⁱ Chief Operation Officer, Infinite Opportunities Sdn Bhd, zamir@wearesugarbomb.com

ⁱⁱⁱ Lecturer, Faculty of Science and Technology, Universiti Sains Islam Malaysia, faszly@usim.edu.my

^{iv} Professor, Faculty of Science and Technology, Universiti Sains Islam Malaysia, norita@usim.edu.my

^v Lecturer, Faculty of leadership and Management, Universiti Sains Islam Malaysia,
roslee@usim.edu.my

ABSTRACT

Science Technology Engineering Mathematics (STEM) especially in TVET circles appears to be critical to transform the typical teacher-centred classroom by encouraging a curriculum that is driven by problem-solving, discovery, exploratory learning, and requires students to actively engage a situation to find its solution. Hence, this research aims to investigate the effect of integrating STEM education through STEM module (Inspirational Module, Reactivity of Metals, Arduino, Gas Around Us, Ninja. The sample who was from School A involved in the experimental group consisted of 20 form 3 subjects (mentees) and 20 subjects (mentors) for Control group. The research instruments used are questionnaire and has high reliability of .67, .78 and .68. The mean, standard deviation, and t-test were used to analyse the pretest and post-test data. Interview and observation were also used to analyse the treatment effectiveness. The results of the study were the comparison of soft skills before and after undertaking the STEM module treatment was different at significant 0.05. (1) Overall soft skills were higher (post-test data) than before the STEM treatment module. 2) The mean of interest in Science subject, Mathematics subject and perception towards STEM of experimental group increased, The comparison of interest in Science subject, interest in Mathematics subject and perception towards STEM before and after undertaking STEM module was different at significant 0.05.

Keywords: STEM Education, STEM Module, perception, Skilled worker.

INTRODUCTION

The Shared Prosperity Vision 2030 is a document that outlines 10-year goals to restructure Malaysia's low-skill labour-intensive economy to a knowledge-based economy, where her citizens will enjoy a decent standard of living. The official definition of SPV2030 which reads that Shared Prosperity Vision 2030 is a commitment to make Malaysia a nation that achieves sustainable growth along with fair and equitable distribution, across income groups, ethnicities, regions, and supply chains. The commitment is aimed at strengthening political stability, enhancing the nation's prosperity, and ensuring that the people is united whilst celebrating ethnic and cultural diversity as the foundation of the nation-state". STEM", especially in TVET circles where it appears to be critical in the development of technical minds.

It has been argued that STEM Education attempts to transform the typical teacher-centred classroom by encouraging a curriculum that is driven by problem-solving, discovery, exploratory learning, and requires students to actively engage a situation to find its solution" (Stevens, Andrade & Page, 2016). The main aim of the Shared Prosperity Vision (SPV) is to provide a decent living standard to all Malaysians, regardless of their ethnicity, social class, and location by the year 2030. In order to enable the country towards its goal, the government has eight focus points. Among them is the Education and Technical and Vocational Education and Training (TVET) which is to increase skilled workforce, a consistent learning society and outcome-based education

STEM Education is important for a country to be advanced in economy and technology. It is achieved through skilled and multi-talented workforce produced by TVET which is a component of STEM Education (Edy Hafizan et al, 2017). As TVET students, there are reasons for picking up STEM as part of their studies. Regardless of their technical and vocational trades they are bound to encounter STEM subjects and understanding at least the fundamental knowledge gives them the advantage to succeed in TVET. This is because with TVET's hands-on nature, they have a better chance of applying the theories and concepts that they've learnt in STEM subjects compared to their counterparts who've opted to forego TVET.

When they are able to integrate and practise the knowledge and skills they have gained from STEM-related disciplines, they are better prepared in addressing real-world problems with practical solutions. Such capabilities will then give them the opportunity to inculcate soft skills such as complex problem solving, critical thinking, creativity, communication, and collaboration, which continue to be in demand among employers irrespective of fields (Ugras, 2018).

The current problem faced by Malaysia and in most parts of the world is the critically decreasing number of students opting for the science stream in secondary schools and higher education institutes, regardless of high academic performance in science (Edy Hafizan et al, 2017). The first National Science and Technology Enrolment Policy of 60:40 is implemented in 1970 which states that 60% of students must be enrolled in science, whereas the remaining 40% in arts (Bahrum et al, 2017). This 60:40 policy is further supported by The Malaysia Education Blueprint 2013-2025 that aims at improving the teaching and learning process of science and mathematics related subject to increase the number of students in science streams, including engineering. (Shahali, Ismail & Hashim, 2017).

The development of STEM education is closely related to the development of the national education system (Ismail, Salleh & Nasir, 2019). Science education can produce students who possess scientific skills that can be applied in the work field later on. In order to implement and maintain the development projects in Malaysia, it is very crucial to attract more STEM students as otherwise the progress of the country will be delayed. In Malaysia, while the government is expecting 60% of students to enroll in science stream, the statistics in 2014 shows that only 21% of the upper secondary students are choosing science subjects. This worrying trend will further cause a shortage of science graduates in coming years, especially in engineering.

Many researchers found that students refused to opt for the science stream due to factors such as lack of interest in STEM subjects (Ugras, 2017), lack of mentoring and guidance from adults who are knowledgeable and involved in the field of science-related careers and lack of role models (mentors) in the field of science (Mayasari et al, 2016). Students also face psychological restraints whereby students believe that the field of science is difficult. They have negative perception towards STEM (Chittum et al, 2017), and the assumption that science is an uncreative endeavor.

Due to the significant decline in the numbers of students studying in the science stream and to revive student interest toward science and to address the negative perception toward science, respective stakeholders need to take necessary actions and play their roles within their authority. Although some effective STEM interventions were found in the literature, there is still a dire need for research to investigate into the effectiveness of those programmes, especially with regard to programme preventing talented and initially motivated STEM students to drop out of STEM education. Therefore, this research explores the results of STEM-related interventions in which its effectiveness is assessed.

Statement of The Problem

The challenges and issues faced in the STEM education are manifold. Among others, they involve students' low interest in science (Zaniewski & Reinholz, 2016), negative perception on STEM related subject and the lack of awareness to STEM education. Studies repeatedly warn of students' low interest in school science subjects as their interest in science declines during secondary schools (Fortus & Vedder-Weiss, 2014). A factor that relates to the low interest in school science subjects is the negative perception towards STEM which is worrying. Students and parents have negative perceptions on STEM related subjects where they usually assume that it is difficult to achieve good grades as compared to Social Science subjects.

Effective mentoring is a key component of academic and career success that contributes to overall measures of productivity including in the successful of STEM learning. Proper mentoring help students in their studies and become more familiar with STEM related activities at school and outside the school. Though mentoring play significant in recruiting and retaining students from groups underrepresented in STEM fields, many STEM entrants end-up switching their majors to non-STEM fields, perform poorly relative to their peers in other programs, and/or drop out of college without earning any academic qualification (Ali et. al, 2018).

One of the issues faced by STEM education is the lack of soft skills (Fortus & Vedder-Weiss, 2014). Soft skills are important components of both industry and organizations. STEM education today is not about teaching the subject disciplines but rather how to harness knowledge in the STEM subjects to provide solutions to real-life problems. STEM subject is also about how to connect the knowledge learnt in the disciplines concerned to provide creative and innovative solutions to real life problems.

Research Objectives

The objectives of this research are:

1. To examine the effect of participation in Mentor-Mentee STEM module on the mentees attitudes towards science,
2. To examine the effect of participation in Mentor-Mentee STEM module on the mentee's attitudes in Mathematics,
3. To examine the effect of participation in Mentor-Mentee STEM module on mentees perception towards STEM,
4. To examine the effect of participation in Mentor-Mentee STEM module on mentors soft-skills.

Research Questions

This study builds upon previous research which indicates that STEM module may enhance the students attitude towards Science and Mathematics subjects and increase mentees perception towards STEM education by forming the following questions

1. What effect does participation in Mentor-Mentee STEM module have on the mentees' attitudes towards science subject?
2. What effect does participation in Mentor-Mentee STEM module have on the mentees' attitudes towards Mathematics subject?
3. What effect does participation in Mentor-Mentee STEM module have on the mentees' perception on STEM' subjects?
4. What effect does participation in Mentor-Mentee STEM module have on the mentor soft-skills?

LITERATURE REVIEW

Current research studies regarding hands on learning experience have shown improvement in student learning and achievement in STEM subjects (Naizer, Hawthorne & Henley, 2014). Edy Hafizan Mohd Shahali et al (2018) study on students' interest towards STEM revealed that, 2 years after leaving a mentor-mentor programme, the levels of interest towards STEM careers were sustained. In a related matter, DeCoito (2016) study on the effects of a STEM intervention on elementary students' science knowledge and skill revealed a statistically significant gain in science process skills, science concepts, and science-content knowledge by general education students in the experimental group when compared with students in the comparison group. Their study also found that teacher participation in the STEM program had a statistically significant impact on students' variability in post test scores.

In examining the effectiveness of STEM intervention, Nurul Asyikin Mohamed Radzi & Suhaila Sulaiman (2017) proved that STEM intervention has higher success rate in students with low perceptions of STEM connections. In light with the effectiveness of STEM intervention, the role of good mentoring is one of the biggest factors for the student (mentee) to progress in STEM areas which eventually will help to shape their career as in Ali et.al. (2018) study proved that there is a correlation between academic success and degree of acceptance from positive mentoring experience. Both mentors and mentees involved in this research had positive values toward science and mathematics. Further research investigating the importance of mentoring in STEM education is seen in Stoecker et. al. (2013) who successfully highlights online mentoring for promoting girls' interests in STEM. A similar study by Holmes et. al. (2012) was sought to correlate middle school girls' overall confidence in science and mathematics with a year-long, after school mentoring program led by female engineering students from University of Oklahoma. The results demonstrated

that there was a significant correlation between the quality of the mentoring relationship and the girls' confidence in mathematics.

Zaniewski and Reinholzm in their 2016 study provided mentees with both psychosocial and academic support. Similarly, Sithole et. al. (2017) conducted a study to improve the interest of college students towards Science and Mathematics subjects. The study was initiated due to many STEM entrants end-up switching their majors to non-STEM fields, perform poorly relative to their peers in other programs, and/or drop out of college without earning any academic qualification. Steven et. al. (2016) introduced a culturally driven STEM programme aimed at increasing engagement in STEM learning among Native American 3rd-8th grade students.

RESEARCH METHODOLOGY

The main purpose of this study was to understand mentees' attitudes towards science, and mathematics and their perception towards STEM through the Mentor-mentee STEM program. This study experimented with a short-term Mentor-Mentee STEM module. Specifically, this experiment was designed using five activities that were run within five weeks. The goal for the Mentor-Mentee STEM module of producing the vehicle in this study provided an opportunity for the participating mentees and mentors to learn through group effort, group discussion and continuous activities. It also facilitated application and integration of soft skills and STEM knowledge in the mentors and mentees to enhance their abilities of communication skills, teamwork, problem solving and knowledge integration.

The mentor in this study consists of 10 undergraduates' students from Universiti Sains Islam Malaysia from two faculties. Their role is to help and assist the mentees during the intervention sessions and to ensure different dynamic in engaging with the mentees apart from typical chalk and boards concept done by the schools. The mentors were also evaluated using another set of pretest and post-test to study the impact of soft skill after engaging with the mentees. The questionnaires revolve around communication, problem solving, professionalism, teamwork, social responsibilities and life-long learning set of skills.

Twenty (20) form 3 students were chosen as mentees in this study. To complete all the modules, the mentees had to actively apply their STEM knowledge, communication skills, problem solving skills and to collaborative using teamwork. They had to undergo a five modules programme. They had to answer a set of questionnaires before and after the module was implemented. The location of the research is at Putrajaya for School A.

Instruments

A set of questionnaires was used to measure the mentee attitude towards Science Subject (8 items) and mentees' attitude towards Mathematics (8 items) and mentees' perceptions on STEM Education (10 items). A questionnaire on the Mentors Soft skills was also administered. A five-point Likert type scale was used ranging from 1 (strongly disagree) to 3 (neutral), 5 (strongly agree). The overall reliability of the confidence coefficient Cronbach's alpha value questionnaire is high (Cronbach's $\alpha = .72$ and the dimensions of interest toward science subject Cronbach's $\alpha = .67$, interest toward Mathematics subject Cronbach's $\alpha = .78$ perception towards Science 68. and mentors; soft skills Cronbach's $\alpha = .72$. Meanwhile a set of questionnaires was administered to 10 mentors for School A.

Mentor-Mentee STEM Intervention

The five activities in the Mentor-Mentee STEM Modules are Activity 1 (paper plane, and balloon). This activity was to test the communication and problem-solving skills of the mentees. The goal of the activities in the module provided an opportunity for the participating mentees to learn group effort, group discussion. It also facilitates application and integration of STEM knowledge abilities of communication skills, problems solving and knowledge applications. Activity 2 is on the topic of "Reactivity Metals". The mentees were taught the different kinds of metal and the topic was suggested by the school teacher. Here, the mentees explored the experiments and perform risk assessment on the experiment. The third activity is: Build Your Own Molecules. This activity requires mentees to use 3D molecules set printed from 3D printer.

The mentees have to build molecule as basic as water and as complicated as ascorbic acid (Vitamin C). Activity 4 is Arduin where the programming and coding electronic circuit were conducted. The mentees task was exploring MIT Apps Inventor to build their own apps. In this activity, the students were given specific theme for them to develop their own apps. In the final activity, activity 5 is "Gases Around Us". The activity involves lecture demonstration: Gases Around Us! Students experience various gases molecules around them including creating Hydrogen Fireball. Nitrogen gas being introduced from liquid nitrogen at -196°C .

Data Collection Procedure

A paired-sample t-test was used to understand the changes of student's attitudes to Science and Mathematics and their perception towards STEM before and after the Mentor-Mentee STEM modules. In order to gain a deeper understanding of the activities and a rich narrative descriptions of student experiences to provide insight into their experiences of science, a semi-structured interview was conducted after the project. All the interviews were tape recorded and then transcribed. A uniform set of

rules were applied to transcribed coding. For instance, S5: 46-49 meant that the data was from line 46-49 in the transcript of Subject 5. Quantitative and Qualitative analysis had been employed in this study. It involves collecting data from a school (school A) in Putrajaya.

In regards to mentees interest/attitude towards science, the quantitative data revealed that mentees' attitude were positive and significant at both pre-test ($M=13.70$, $SD=1.916$, $t=32.432$, $p< 0.05$) and post-test ($M=18.300$, $SD=2.536$, $t= 27.43$, $p < 0.05$). Similar results can be found in the interview showing that mentees' attitudes towards science are positive. Mentees indicate that *"they are more willing to learn science after attending the STEM Mentee-Mentor programme"*. (S1:015). They also indicated *"they liked to learn Science and Mathematics more from practical experiments such as the activities conducted in this study"* (S2:06). In addition, a few mentees mentioned that *"Science and Mathematics are beneficial and can be generally applied in everyday life"* (S3:07). They further suggested that *"the activities produced high-order thinking skills for example (s)he can think how to make a proper plane"* (S4:07).

Table 1: Analysis of one sample t-test regarding mentees attitudes towards Science, mathematics and perception towards STEM.

Participant	Number	Subject	Pre-test		Post-Test			
			Mean	SD	t	Mean	SD	t
Mentee	20							
		Mentee attitude towards Science	13.700	1.9166	32.432*	17.700	2.885	27.432*
		Mentee attitude towards Mathematics	11.350	1.980	25.625*	13.00	1.891	30.731*
		Mentee perception Towards STEM subject	14.600	2.233	29.231*	16.550	4.957	29.231*

* $p < 0.05$

As for the mentees' attitudes toward Mathematics, the results revealed that mentees' attitude towards Mathematics were positive and significant at pre-test ($M=11.35$, $SD=1.980$, $t=25.625$, $p< 0.05$) and post-test ($M=13.00$, $SD=1.89$, $t= 30.731$, $p < 0.05$). From the interview, similar results were shown that students were positive in their attitude towards Mathematics. They mentioned *"Mathematics is helpful in our daily life. It can solve many calculations problem. For example, when purchasing things"* (S3:09). A few mentees indicated in the interviews that *"they dislike Mathematics due to its difficulty in understanding, but they know the importance of it and will still learn it"* (S4:05, S7:09).

Finally, in relation to the mentee's perception towards STEM, the quantitative data revealed that it was positive and significant at both pre-test ($M=14.60$, $SD=2.23$, $t=29.231$, $p<0.05$) and post-test ($M=16.55$, $SD=4.957$, $t=29.231$, $p<0.05$). Similar results can be found in the interview showing that mentees perception towards STEM are positive. They indicated that *"STEM subjects are very important in the lives of people. Another mentee mentioned that "Science can open up many opportunities in the career field such as scientist, astronaut, or doctor" (S4:06). "Show that science is able to solve various problems in life such as boiling water, washing clothes, rearing fish and a cat" (S5: 011).*

In regard to mentor communication skills, the quantitative data revealed that it was positive and significant at both pre-test and significant at both pretest ($M=2.500$, $SD=.5270$, $t=15.00$, $p<0.05$) and post-test ($M=4.700$, $SD=.488.05$, $t=30.769$, $p<0.05$). The data findings proved that mentors' problem-solving was positive and significant at both pre-test and post-test as pre-test ($M=3.000$, $SD=.666$, $t=14.23$, $p<0.05$) and post-test ($M=4.700$, $SD=.483$, $t=30.769$, $p<0.05$).

In regard to mentor knowledge application, the quantitative data showed that findings were significant and positive as in pretest ($M=2.9000$, $SD=.3162$, $t=4.800$, $p<.005$) and post-test ($M=4.800$, $SD=.4216$, $t=36.00$, $p<0.05$). Finally, in relations to teamwork, the data indicated that it was positive and significant at pretest ($M=2.900$, $SD=.567$, $t=16.15$, $p<.005$) and post-test ($M=4.800$, $SD=.4216$, $t=36.00$, $p<0.05$). Similar results can be found in the interview showing that mentors soft skills increased after the intervention.

Table 2: Analysis of one sample t-test of mentors' softskills

Participant	Number	Subject	Pre-test		t	Post-Test		t
			Mean	SD		Mean	SD	
Mentor	10	Communication	2.500	.5270	15.00*	4.700	.488.05	30.769*
		Problem Solving	3.000	.666	14.23*	4.700	.483	30.769*
		Knowledge application	2.9000	.3162	29.00*	4.800	.4216	36.00*
		Teamwork	2.900	.567	16.15*	4.800	.4216	36.00*

* $p<0.05$





Figure 1. Mentor-Mentee STEM activities

A mentor indicated that *"implementation of STEM-based activities contributed to the development of my STEM skills"* (S1:04) Another mentor mentioned that *"since STEM education leads to production of communication skills, problem-solving, we all as university students will benefit"* (S2: 011) and *"due to the introduction of different activities that could provide solutions to the same problem, creativity of the mentees will develop as a result of thinking different"* (S2: 013) Some mentor indicated that their self-confident has improved. *"I notice that my self-confidence in communicating my ideas has improved"* (S5:07). The result showed that use of STEM education would have various contributions to the mentors and mentees. The activities conducted is a form of active learning. It encourages students to fully engage in the learning process. By allowing students to explore topics, make their own connections, and ask questions, they are able to learn more effectively in STEM's activities.

DISCUSSION

This study found that the STEM module has been able to increase mentees' interest of science and Mathematics. Interviews were conducted to determine the views of mentees' of the effectiveness of the Mentor-Mentee programs. It was found that mentees had positive views on the intervention. The related research findings were consistent with the results of the previous studies (Uğraş (2017), Bahrum, Wahid & Ibrahim (2017) & Cotabish et. Al, 2013). All these research stated that STEM education intervention improved students' scientific process skills and allowed them to better understand scientific concepts and content.

Chen, Wei, & Li (2016) and Denson et. (2015) stated that STEM activities were entertaining, allow students to develop psychomotor skills, encourage collaborative learning, provide social interaction and thus, provide effective and permanent learning. Sánchez, Robles, & Pons, (2017) stressed that STEM education improved the creativity, communication and cooperation skills that students require for lifelong learning. Ing, Aschbacher & Tsai (2014) stated that students, who are open to innovations with scientific curiosity, could conduct research and could question, could be trained with STEM education.

One of the very obvious advantages and effectiveness of the treatment of the STEM module in this study is the increase of communication skills of mentors and mentees. This supports the idea that across many different countries, science educators and organizations have explicitly identified communication skills as a requisite competency for scientific literacy in the twenty-first century. The ability to listen effectively so as to understand the main points being made by others and to utilize different modes of communication as appropriate for specific purposes (e.g. persuading, arguing, or providing appropriate information)

One of the findings in this study is the importance of teamwork in STEM education. The mentors and mentees in this study stated that the STEM module that they have undergone have improved their team skills. The best STEM classes feature collaboration and teamwork 21st-century skills all students need, no matter what their career paths; therefore, preparing kids to work together. STEM teams should foster a sense of purpose, creativity, accomplishment, and a spirit that team members need one another to solve problems.

The importance of thinking skills as shown in the study is as we move into the era of globalization and the digital age, thinking skills become crucial in order for the educated person to cope in the rapidly changing world. The subjects in this study (mentors and mentees) need thinking skills in order to make good choices. In the current job market there is a need for thinking skills to ensure job employability. Therefore, today's education must emphasize on creative and critical thinking. As proven, the STEM module activities in this study have attempted to transform the typical teacher-centred classroom by encouraging a curriculum that is driven by problem-solving, discovery, exploratory learning, and requires students to actively engage a situation in order to find its solution. It is also in line with the Shared Prosperity Vision (SPV) which, among eight focus points is the TVET, which is to increase skilled workforce, a consistent learning society and outcome-based education.

REFERENCES

- Ali, M., Surif, J., Zaid, N. M., Talib, C. A., Abdullah, A. H., & Ibrahim, N. H. 2018. The Effectiveness of a Mentor-Mentee Program on Malaysian School Students' Interest in STEM. In *2018 IEEE International Conference on Teaching, Assessment, and Learning for Engineering (TALE)* (pp. 855-860). IEEE.
- Bahrum, S., Wahid, N., & Ibrahim, N. 2017. Integration of STEM Education in Malaysia and Why to STEAM. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences*. 7(2), 645-654

- Chen, B., Wei, L., & Li, H. 2016. Teaching complicated conceptual knowledge with simulation videos in foundational electrical engineering courses. *Journal of Technology and Science Education*, 6(3). <https://doi.org/10.3926/jotse.174>
- Chittum, J.R., Brett D.J., Sehmuz, A. & Ásta B.S. 2017. The effects of an afterschool STEM program on students' motivation and engagement. *International Journal of STEM Education*, 4(11), 1-16
- DeCoito, I. 2016. STEM education in Canada: A knowledge synthesis. *Canadian Journal of Science, Mathematics and Technology Education*, 16(2), 114-128.
- DiLisi, G., McMillin, K., & Virostek, M. 2011. Project WISE: Building STEM-focused youth-programs that serve the community. *Journal of STEM Education: Innovations and Research*, 12(5/6), 38.DOI:10.15345/iojes.2018.05.012
- Edy Hafizan Mohd Shahali, Lilia Halim, Mohamad Sattar Rasul, Kamisah Osman and Mohd Afendi Zulkifeli. 2017. STEM Learning through Engineering Design: Impact on Middle Secondary Students' Interest towards STEM. *EURASIA J. Math., Sci Tech. Ed* 2017;13(5):1189–1211
- Fortus, D. & Vedder-Weiss, D. 2014. Measuring students' continuing motivation for science learning. *Journal of Research in Science Teaching*, 51(4), 497-522
- Holmes, S, Redmond, A, Thomas, J, & High, K. 2012. Girls helping girls: Assessing the influence of college student mentors in an afterschool engineering program. *Mentoring & Tutoring: Partnership in Learning*, 20(1), 137-150.
- Husain, N.H. .2018. UMT jadi IPT pertama perkenalkan program STEM. Retrieved from *Journal of STEM Education*, 16.
- Ing, M., Aschbacher, P.R., & Tsai, S.M. 2014. Gender differences in the consistency of middle school students' interest in engineering and science careers. *Journal of Pre-College Engineering Education Research (J-PEER)*, 4(2), 2. <https://doi.org/10.7771/2157-9288.1090>
- Ismail, M. H. Bin, Salleh, M. F. M., & Nasir, N. A. M. 2019. The Issues and Challenges in Empowering STEM on Science Teachers in Malaysian Secondary Schools. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences*, 9(13), 360–375

- Kendricks, K. D., Nedunuri, K. V., & Arment, A. R. 2013. Minority student perceptions of the impact of mentoring to enhance academic performance in STEM disciplines. *Journal of STEM Education: Innovations & Research*, 14(2).
- Marginson, S., Tytler, R., Freeman, B., & Roberts, K. 2013. STEM: country comparisons: international comparisons of science, technology, engineering and mathematics (STEM) education. *Final report*.
- Mayasari, T., Kadarohman, A., Rusdiana, D., & Kaniawati, I. 2016. Exploration of student's creativity by integrating STEM knowledge into creative products. AIP Conference Proceedings, 1708(1).
- Naizer G., Hawthorne M. J. & Henley T. B. 2014. Narrowing the gender gap: enduring changes in middle school students' attitude toward math, science and technology. *Journal of STEM Education: Innovations and Research*, 15(3), 29-34
- Nurul Asyikin Mohamed Radzi & Suhaila Sulaiman. 2018. Measuring Students' Interest Towards Engineering In Technical School: A Case Study. *Journal of Technology and Science Education JOTSE*, 2018 – 8(4): 231-237 – Online ISSN: 2013-6374 – Print ISSN: 2014-5349 <https://doi.org/10.3926/jotse.369>
- Sani, R. 2019. The crucial role of mentors in STEM education, The New StraitsTimes. Retrieved from <https://www.nst.com.my/education/2019/05/486609/crucial-role-mentors-stem-education>
- Shahali, E. H. M., Ismail, I., & Hashim, L. 2017. STEM Education in Malaysia: Policy, Trajectories and Initiatives. *Science and Technology Trends*, 122-133.
- Sithole, A., Chiyaka, E. T., McCarthy, P., Mupinga, D. M., Bucklein, B. K., & Kibirige, J. 2017. Student Attraction, Persistence and Retention in STEM Programs: Successes and Continuing Challenges. *Higher Education Studies*, 7(1), 46-59.
- Stevens, S, Andrade, R, & Page, M. 2016. Motivating young native American students to pursue STEM learning through a culturally relevant science program. *Journal of Science Education and Technology*, 25(6), 947-960.
- Stoeger, H., Duan, X., Schirner, S., Greindl, T., & Ziegler, A. 2013. The effectiveness of a one- year online mentoring program for girls in STEM. *Computers & Education*, 69, 408- 418.

Ugras, M. 2018 The Effects of STEM Activities on STEM Attitudes, Scientific Creativity and Motivation Beliefs of the Students and Their Views on STEM Education. *International Online Journal of Educational Sciences* **10(5):165-182**

Zaniewski, A. M., & Reinholz, D. 2016. Increasing STEM success: a near-peer mentoring program in the physical sciences. *International Journal of STEM Education*, 3(1), 14.

A PRELIMINARY DESIGN FOR E-DUA APPLICATION

Mesbahul Hoque¹, Al Jannah Binti Abdullah², Zuriah Binti Ikah³

¹ (Corresponding author). Faculty of Quranic and Sunnah Studies, Universiti Sains Islam Malaysia.

Nilai, Malaysia. mesbahul@usim.edu.my.

² Faculty of Quranic and Sunnah Studies, Universiti Sains Islam Malaysia, Nilai, Malaysia.

jannahabdullah04@gmail.com.

³ Faculty of Quranic and Sunnah Studies, Universiti Sains Islam Malaysia, Nilai, Malaysia.

zuriahikah@gmail.com.

Abstract:

The main aim of this research to develop an application for du'a regarding to the health, based on prophetic traditions (Hadith). The application also can help people for discovering authenticity of du'a easily. The reason behind this research due to a shortage of applications provide du'a from Hadith for health purpose only. On the other hand, most of current applications not so careful about authenticity of Hadith. Beside this, mobile platform is one of the most effective ways to spread du'a widely, easily, and less costly. The methodology used in this research is the ADDIE model which is consists of 5 phases: Analysis, Design, Development, Implementation and Evaluation. As a result, E-du'a application may serve as a guide and reference for people, because it will be specified about the sources and status of the Hadith. So, people will not hesitate to practice du'a in their daily life.

Keywords: Du'a, Prayer, Health, Hadith, Application.

INTRODUCTION

Du'a plays a major role in the life of the Muslim regarding his relationship with Allah. When the servant makes du'a it affirms that he trusts, relies on and is in need of the Most High's Assistance. Allah Almighty says in the Holy Qur'an: "When my servants ask you about me, (tell them), I am really close to them, I listen to the prayer of each supplicant when he invokes me." (Quran, 2: 186).

Our Holy Prophet [ﷺ] named du'a as the best form of worship. He calls it the du'a weapon of the believer. Ali [radi Allahu anhu] narrated the Prophet [ﷺ] said: The Dua is the weapon of the believer, a pillar of the religion and a light for the Heavens and the Earth. (Al-Hakim:1812). Due to a shortage of application provided du'a for health issues based on authentic Hadith, this research aims to develop an application for du'a to help people for discovering the collection of dua related to health issues from Hadith easily.

In addition, it will be specified about the sources and status of the Hadith. E-dua application is for peoples who are searching for the supplication of health to practice the Islamic way in healing process. There will be no registration needed to access this application but only download and install it from play store for android user.

LITERATURE REVIEW

In this literature review, related research and articles were analyzed to find out what are the related works in augmented reality approaches of the previous research that can be applied. Based on the review of literature, this project will be upgrading any approach of previous research. In this chapter also will do comparison with any other existing application that maybe have the same with this application. It will decide what to do to overcome the weaknesses of other applications.

Research and Articles:

In 2013, *Sanni Mukaila Akanni* mentioned in his article entitled an exposition of Islamic medication in the light of the Quran and Hadis about the concept and principle of medication in Islam, the Quran and medication, the Hadith and medication and the forms of medication in Islam. The research was being conducted using a qualitative method involving library research. The limitation of the studies is focusing on defining the concept of medication in Islam.

In addition, the research found that Islam is a total way of life that encompasses every facet of human endeavors, it has not left any problem or sickness without proffering solution or cure to it in the noble Quran or the Sunnah of Prophet Muhammad (S.A.W). Low Tan Jung et al. (2008), conducted a project paper about mobile Islamic medication expert systems about the expert system that is able to provide the most suitable treatment with reference to the relevant verses cited in Quran or Hadith. The methodology of this study is divided into three phases.

First, project initialization by investigating exhaustively relevant medical information in the Quran. Second, prototyping by modules design and developments which is for mobile applications development J2ME is deemed a suitable tool. Lastly, seeking avenues for further research and development for the MIMES as an online system for the final integration. The limitation of the research is focusing to produce a mobile application to Islamic medication. In addition, the research found that the mobile platform provides an advantage for the patient to get treatment practically anytime and anywhere.

The article entitled health and medicine in the Islamic tradition based on the book of medicine (Kitab al-Tibb) of Sahih al-Bukhari written by Dr. Nurdeen

DEURASEH (2006), attempts to study the book of medicine (Kitab al-Tibb) in Sahih al-Bukhari that gives primarily idea on the conditions of Muslims in the time of Prophet (S.A.W), how did they prevent and treat the disease. A qualitative method has been used involving library research as the methodology of this study. The scope of the research is focusing on the titles of each chapter in the book of medicine that reflect the content of traditions regarding medicine and what is related to it. In a nutshell, the research found that most of al-Tibb al-Nabawi is preventive medicine (al-Tibb al-Wiqa'i) rather than therapeutic medicine (al-Tibb al-'Ilaji), and has been practiced in the time of the Prophet (S.A.W) and even after.

In 2015, Rosdianah Rahim writes down in her article entitled the concept of Islamic treatment on disease about finding remedy upon illness as well as clues to some medical treatments. The research was being conducted using qualitative analysis involving library research. The limitation of the research is focusing on the core treatments thought by the Prophet Muhammad which is divided into three parts spiritual treatment, material treatment, and moral treatment. In conclusion, the research found that the healing treatment that is appropriate to the concept of Islam is the treatment based on the Quran and Hadith.

In 2009, Hanita Daud et al. mentioned in their article entitled Development of Online Islamic Medication Expert System (OIMES) about the Expert System can provide the most suitable treatment regarding the relevant verses cited in Quran or Hadith. The methodology of this study is divided into three phases. First, by analysis the symptoms that user have, then the system will suggest possible disease and later suggested treatment in the form of Quran verse(s) or hadith with the related gestures. Second, by implemented OIMES. Third, by developing the system that suit to all user. The limitation of the research is focusing to physical illness such as headaches, toothache, stomachache, sore eyes which later shall be extended to other type of diseases.

Also, the research found that the online platform provides the advantage for patient getting treatment practically anytime and anywhere as long as the computer and Internet facility exist. Patient does not need to make appointment to see an expert for a therapy. The article entitled the healing power of prayer in Islam written by Amra Ahsan et al. (2012) discussed about the importance of prayer and how it can be a powerful healer in itself and can also form an adjunct to the healing power of medicines. The research was being conducted using a qualitative analysis involving library research. The scope of the research is focusing on belief in God or Allah (SWT) makes a critical contribution to our physical health. Finding from this study indicate that the act of prayer in itself is meditative and if one goes into the depth of the process it somewhere is a relaxation technique that calms the minds and body.

Rahman MT (2015) had written a project paper about health and healing in Islam: links and gaps with (post) modern practices. This article discuss the links and gaps between Islamic principles and practices for health and healing and similar practices in other faith and therapeutic interventions observed in (post) modern community. The methodology adopted in this study is a qualitative analysis involving library research. In conclusion, finding from this study shows that evaluation of different therapeutic strategies using guidelines from the Quran and hadith is vital for all Muslims. The prescribed way of life in Islam based on both faith and practice would provide a holistic view of health and healing thus would be beneficial for the mankind.

Salih Yücel in 2010, conducted a project paper about prayer and healing in islam with addendum of 25 remedies for the sick by Said Nursi. The focus on this study is on how prayer, in particular, *salat*, *du`a*, recitation of Qur'an, and *dhikr* affects Muslim patients' well-being. This study was conducted through a survey and empirical research. Besides, the result of this study suggests that prayer affects patients positively. It reduces stress and depression, gives comfort and hope, and alters blood pressure, respiratory rate, and body temperature. This study also draws attention to religion as holding a significant role in the lives of Muslim patients.

In 2009-2010, Suirati SARI state in her article entitled healing through complementary therapy: the Qur'anic and the Sunnah approach about proving the remedies provided by the Prophet S.A.W and the followers. The research was being conducted using quantitative method involving survey. The limitation of the research is focusing on why the method of treatment has being chosen. In addition, the research found that the remedies provided by the Prophet S.A.W and the followers are better and more efficient than the remedies of all others.

Existing applications:

Based on our research about the existing applications, there are very few mobile application that has been developed specializes for the dua illness. Below, the some example of the existing applications.

a. Dua To Recover from Disease

This is an audio android app, which can be listened on mobile and tablets to recover from any sickness. Publish Date: 2013-10-16, Uploaded by by: Shad S Bapir.

b. Dua e Shifa

Dua e Shifa, an app presented by Vision Appz, consists of almost 60 Quranic duas which can act as a remedy to several vicious and brutal diseases. This app consists of

translation for every dua in urdu and a brief guideline for recitation. Publish Date September 6, 2016, by Mohammad Javed Arif.

c. Dua for Good Health

Dua for good health is an Islamic application in which users can learn and recite Duas for Good Health. Publish Date: 2017-05-10. Uploaded by: Mukesh Khatri

d. Dua -Supplications

In this Around 100 Dua or Supplication collections with Translations and Transliteration. Developed by priyo islam Bangladesh. Publish Date :2 August 2019.

2.3 Comparison Table of Existing Applications:

The weakness of the existing applicatins can be identified when making the comparison. It is aimed at fixing weaknesses and deficiencies in existing applications. Below table shows the comparison of existing applications based on year, publisher, platform, advantage and disadvantage. From this comparison, the weakness of the existing product can be identified.

PRODUCT	YEARS	ADVANTAGES	DISADVANTAGES
Dua to recover from Disease	2013	Its focus on disease	Difficult to download
Dua e Shifa App	2016	Simple design not crowded.	Don't Have audio. Discription by Urdu.
Mobile App Dua for Good Health	2017	Simple design not crowded.	Translation does not provide. Very short
Mobile App Dua – Supplications	2019	Has many du'as provided in the interface. Include transliteration and translation	No audio forms. Not focus on disease

METHODOLOGY

Research design usually implies a framework for the preparation and execution of relevant studies. Research design is a crucial part of the research, as it encompasses all four important considerations: the strategy, the conceptual framework, identifying who and what to study on, and the tooling procedures to be used for data collection and analysis (Keith F Punch, 1998).

In this study, the researcher uses multiple approaches as a qualitative technique, as well as design and development. Shank (2002) describes qualitative research as "a type of systematic empirical meaning analysis." Systematically he means

"planned, organized, and public," following rules decided upon by members of the qualitative community of study. He implies, empirically, that this form of inquiry is built on the world of experience. The inquiry says researchers are seeking to understand how others make sense of their experience. Meanwhile, research for design and development is defined as "the systematic study of processes of design, development and evaluation to establish an empirical basis for creating instructional and non-instructional products and tools and new or enhanced models governing their development." (Richey & Klein, 2008). In comparison, Richey and Klein (2007) design and development are also based on the concept that design and development practices are empirical in nature.

ADDIE model used a methodology of this application, which involves five stages, such as analysis, design, development, implementation, and evaluation. The reason behind to select this model because this model has an iterative instructional design process, where the results of the formative evaluation of each phase may lead the instructional designer back to any previous phase. On the other hand, this model is suitable for developing mobile applications. Figure1 below shows the phases of ADDIE model.

The information that the researcher will analysis which is the number of Hadith can be found using library research and other kinds of assessment such as *Maktabah Shamela* to provide a collection of Hadith and make sure the authenticity of the Hadith is valid. Next, the researcher will design the application according to the suitability of the user. In this step, various characteristics will be taken care of to make sure the application that will be developed attracts more attention from people so that they will use the application. In the evaluation phase, there will be an evaluation of the usability analysis and the learner analysis. Below, explanation and description of all phases.

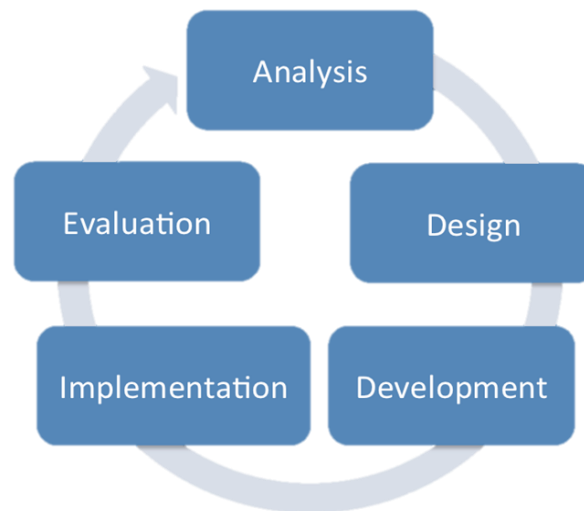


Figure 1: ADDIE Model

Analysis Phase

At this stage, it involves several determining processes and identifying problems in the process of developing mobile e-Du'a applications. Once a problem can be identified, an analytical process will be undertaken to find out what causes, or factors are related or that cause the problem. The analysis process involves various aspects including analysis of du'a in Hadith, analysis of the learning environment, and identify the goal of creating this mobile e-Du'a mobile app.

Design Phase

Identify the architecture of the device and create a prototype based on the functionality to be designed. The data or specifications collected during the planning and review process have been translated into a design. The focus of the design process is on learning goals, material, topic analysis, exercise, lesson planning, evaluation methods used, and media selection. The storyboard will show the look and feel of the application to be created.

Development Phase

This level includes creating a real e-Du'a mobile application using all the multimedia and technology elements chosen based on the specifications or requirements of this application. Built based on the process of research and design. The goal of this process is to develop successful module plans for Muslims using the e-Du'a mobile application. The learning steps and the media to be used in teaching and other necessary documents will be established during this process. The performance during the design process will be input into the production phase. Resource project development work will be performed in accordance with the design specifications decided upon. Every invention will be reviewed to ensure that it is reliable and successful.

Implementation Phase

The implementation phase represents the first test of making the entire course and is therefore recommended to divide this phase conditionally into two parts: a test implementation phase and a final implementation phase. The implementation phase is the testing phase. Completed applications will be tested by the supervisor. Testing is aimed at finding the weaknesses and detecting any unobserved errors during the authoring process. During the test, the supervisor freely commented and criticized for improvements to be made and any errors can be corrected.

Evaluate Phase

This stage tests the instruction's efficacy and quality. This evaluation requires the process of collecting user feedback on the content, graphics, audio, interfaces, and so on found in the application. This process is carried out by buying processes, assessments, questionnaires, interviews, and so on, to ensure that the application is in line with customer needs.

PRELIMINARY DESIGN

Page Design

Mobile application Title : e-Du'a: Du'a for Health	
Page Title: List of Du'a	
	Screen Layout Description Text: List of Dua Dua For Headache Dua For Toothache Dua For Treat Wounds Dua For Sore Eyes Dua For Cold Dua For Fever Dua For Boils Image A- Home icon Colour Background #7DD5E7
	Action - Click on segment for each du'a navigate to subpage for each selected du'a - Click on Home icon navigate to menu page

Table 1: Storyboard of list of du'a

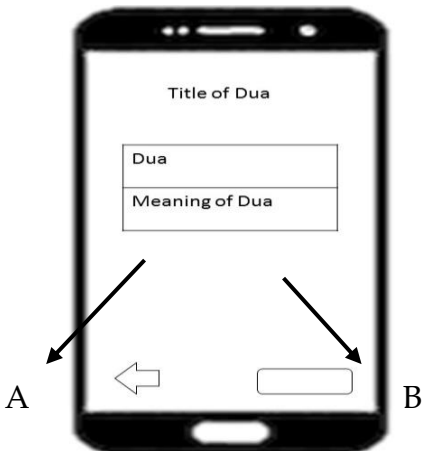
Mobile application Title : e-Du'a: Du'a for Health	
Page Title: Du'a	
	Screen Layout Description Text: Title of Dua Dua Meaning of dua Image A- Left arrow icon B- Hadith Status Colour Background #7DD5E7
	Action - Click on left arrow icon navigate to subpage list of du'a - Click on segment Hadith Status navigate to subpage Hadith Status

Table 2: Storyboard of du'a

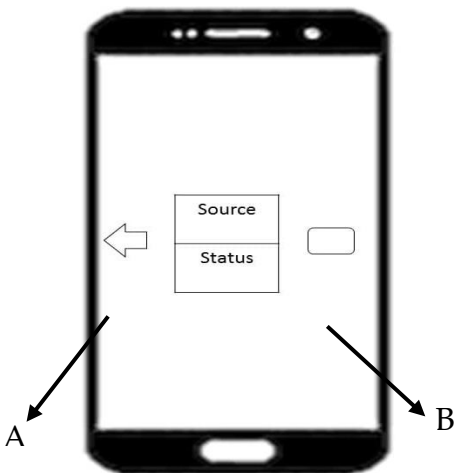
Mobile application Title : e-Du'a: Du'a for Health	
Page Title: Hadith Status	
	Screen Layout Description Text: Hadith status Hadith Image A- left arrow icon B- list of Hadith Colour Background #7DD5E7
	Action - Click on left arrow icon navigate to subpage du'a - Click on list of Hadith navigate to subpage list of Hadith

Table 3: Storyboard of hadith status

INTERFACE DESIGN

On this page will display the list of du'a for health according to the type of sickness which are du'a for headache, toothache, for treat wounds, sore eyes, cold, fever, and boils. In each segment of du'a will be provided the du'a from Hadith, the meaning of the du'a and sound also included in Arabic. On this page, there also have two navigational buttons for example left arrow and Hadith status. When the user clicks on the left arrow icon it will navigate to subpage list of du'a and when click on segment Hadith Status navigate to subpage Hadith Status. While in segment Hadith status, there will be provided the source of the du'a, from where it comes, and also the status of the hadith. There will be two icons which are left arrow icon navigate to the subpage of the du'a, while when click on the list icon, it will navigate to the subpage list of du'a. Figure 2 shows the du'a interface design.

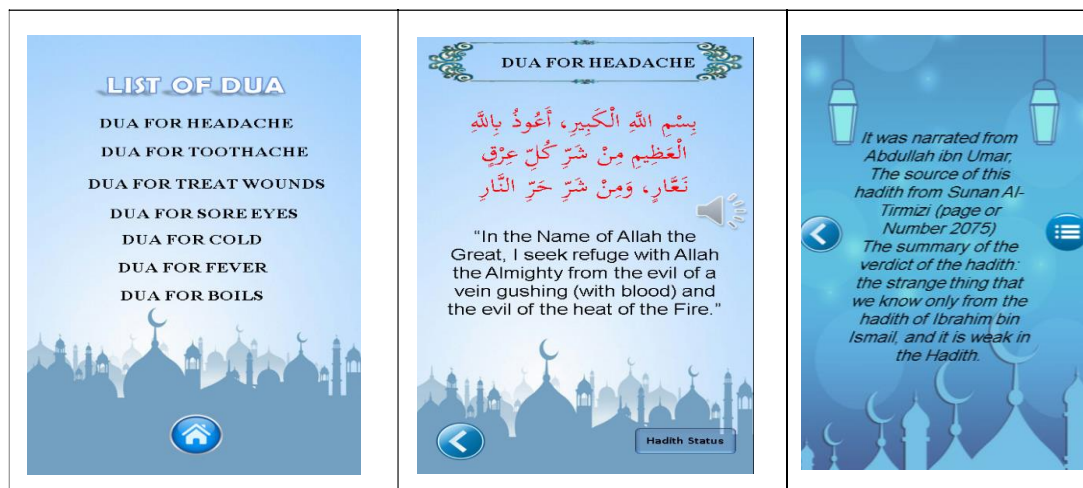


Figure 2: Du'a Interfac

CONCLUSION

This app can help people to discover several basic du'a for health that came from Hadith, with the applicable sources. In addition, this app is equipped with sound version that help user recite the correct ways of each du'a. However, there are still a lot of features that can be added into this application in the future so that it will bring more benefit to users. For example, this application should be able to be used by iOS users and also will be provided for setting the language into many version.

REFERENCES

- Al-Hakim. Muhammad bin Abdullah.1990. *Al Mustadrak Ala As Sahihain*. Beirut, Lebanon: Darul Kutub Al Ilmiyah.
- Amra Ahsan, Maryyam Khan, Roomana N. Siddiqui. 2012. *The healing power of prayer in Islam*, Indian Journal of Positive Psychology, Vol:10. India. Association of Health, research and welfare.
- Hanita Daud, Noorhana Yahya, Low Tan Jung, Azizuddin Abd Aziz & Rabibah Ahmad Samawe. 2009. *Development of Online Islamic Medication Expert System (OIMES)*. International Journal of Computer and Information Engineering. Vol: 3. World Academy of Science, Engineering and Technology.
- Keith F Punch.1998. *Introduction to Social Research*. London: SAGE Publications Ltd.
- Low Tan Jung, Rozana Kasbon, Hanita Daud. 2008. *Mobile Islamic Medication Expert Systems*. Malaysia: IADIS International Conference Informatics.
- Mohammad Tariqur Rahman. 2015. *Health and healing in Islam: links and gaps with (post)modern practices*. Bangladesh Journal of Medical Science. Ibn Sina Trust.
- Mohammed Javed.2016. <https://safeforpc.com/dua-e-shifa-masnoon-duain-for-pc-windows-and-mac-free-download>.
- Mukesh Khatri .2017. <https://m.apkpure.com/dua-for-good-health-in-islam/com.AADevelopers.duaforgoodhealth.quransailag.quraniwazif>
- Nurdeen Deuraseh. 2006. *Health and Medicine In The Islamic Tradition Based On The Book Of Medicine (Kitab Al-Tibb) Of Sahih Al-Bukhari*. Journal of the international society for the history of islamic medicine (jishim). Vol: 5. Qatar: The Formation of The International Society for the History of Islamic Medicine.
- Priyoislam. 2019. <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.priyoislam.dua>.
- Richey, R. C., & Klein, J. D. 2007. *Design and development research: Methods, strategies and issues*. United States: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

Richey, R. C., & Klein, J. D. 2008. *Research on design and development. Handbook of research for educational communications and technology*. (3rd ed). United States: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

Rosdianah Rahim. 2015. *The Concept Of Islamic Treatment On Disease*. Journal of Islamic Civilization in Southeast Asia. Vol:4. Universitas Islam Negeri Alauddin Makassar.

Salih Yücel . 2010. *Prayer And Healing In Islam With addendum of 25 Remedies for the Sick by Said Nursi*. New Jersey : Tughra Books.

Shad Bapir. 2013. <https://m.apkpure.com/dua-to-recover-from-disease/info.wazifasapp.www.duatorecoverfromanysickness>.

THE PANDEMIC REAL CHALLENGES IN HOTEL INDUSTRY: MANAGING EMOTIONS AND MENTAL HEALTH OF EMPLOYEES

Farah Laili Muda @ Ismailⁱ, Anita Ismailⁱⁱ

ⁱ (Corresponding author). Faculty of Economics and Muamalat & Centre for Core Studies, Universiti Sains Islam Malaysia

ⁱⁱ Faculty of Economics and Muamalat & Centre for Core Studies, Universiti Sains Islam Malaysia

Abstract

The pandemic of COVID-19 gives a strong impact to many industries including hospitality industry. Many hotels stopped their services and failed to survive. Some hotels that are still surviving need to discontinue the services of few employees to reduce cost. The situation brings a stressful condition and negative emotion to employees as they may feel insecure with their position. This conceptual paper looks at the situation faced by hotel industry that is tremendously impacted by the pandemic. Due to this, the impacts also influence the emotions and mental health of the employees. Thus through the literatures, there are several actions taken by the hotel providers and government to support the employees and avoid them from worse health condition.

Keywords: *emotion, mental health, hotel employees, pandemic*

INTRODUCTION

Due to the pandemic of COVID-19, the travel bans, border closures, events cancellations, quarantine requirements and fear of spread, have placed extreme challenges on tourism and hospitality sectors (Gössling et al., 2020).

Correspondingly, accommodation providers have extended support, mostly at some price, for those needing isolation during quarantine period and to those who are involved in treating COVID patients and cannot return to their usual place of residence. The situation shows that the hospitality business is very sensitive to economic uncertainty (Aharon et al. 2021).

The COVID-19 pandemic shook the lodging industry particularly hard and turned many hotel businesses upside down. But, like a shaken snow globe, the post-COVID-19 landscape may be as good or even better than before the pandemic because the nature of people is socializing.

However, the operating economics are still significant as economy hotels can stay open at lower occupancy rates than other chain scales. In all hotels, revenue is a function of average daily rate, number of rooms, and occupancy, including food and

beverages. For owners considering suspending operations, variable and semi-fixed costs are factors, since fixed costs do not change (Krishnan et al., 2020). According to the analysis, to cover variable and semi-fixed costs, luxury hotels conservatively need occupancy rates 1.5 times greater than economy hotels. Many economy hotels can further reduce their variable and semi-fixed costs, especially if they use family labor. Many luxury hotels, on the other hand, require more than 100 employees to operate.

The pandemic also leads to a high number of layoffs. One study in Denpasar City, Indonesia reveals the largest number of layoffs occurred in the 3-star hotel cluster (Wedaningsih et al., 2021). Thus market penetration through optimization of information technology-based promotion tools (IT) is proposed as the main strategy to overcome the problem and may be effective through professional communication and resource management in order to avoid employee layoffs.

The insecured situation in hotel industry brings negative emotions to employees since it may affect their income and well-being. Anxiety and depression are common problems face by the employees (Park, 2020, Xiang et al. 2021, Yu et al. 2021, Aguiar- Quintana 2021).

IMPACTS OF PENDAMIC ON THE HOTEL EMPLOYEES EMOTIONS AND MENTAL HEALTH

Anxiety was the dominant emotion in January, when there were still few COVID-19 diagnoses in the United States, but the degree of negative emotion increased significantly by mid-January when COVID-19 was finally confirmed in the United States. (Park, 2020).

The intergroup relationship also is affected when the employees are down with anxiety as the consequence from the pandemic. There is an internal relationship between information anxiety of hotel employees and behavior tendency and intergroup relationship (Xiang et al. 2021).

The emotional impacts on employees occur from many angles such as from environment and personal problem. In one study, four attributes were identified, i.e., physical concerns, psychological concerns, financial concerns, and concerns regarding social gaze are the main factors that cause stress in hotel employees and reduce overall employee performance (Yu et al. 2021).

In other study, there are significant effects of job insecurity on employees' anxiety and depression levels. In addition, employees' resilience has a moderating effect as it reduces the negative influence of job insecurity on depression (Aguiar- Quintana 2021).

MANAGING EMPLOYEES' EMOTIONS AND MENTAL HEALTH

Based on emotional situation and condition of mental health among the hotel employees, the problem should be tackled wisely. Health support, staff retention and staff training are three factors that can lead to positivity, job satisfaction and organizational commitment for employees working in hotel (Salem, et al 2021). The researchers develop a framework on the governmental support to overcome the employees' problem in order to retain their organizational commitment (refer Figure 1).

Perceived health risk of COVID-19 has a positive effect on perceived job insecurity and emotional exhaustion. It is found that trade union support directly reduces perceived job insecurity among employees. By supporting employees with encouragement, communication, and interpersonal trust, companies can influence their employees' emotions and behavior (Kang, 2021).

The employers also must build a good communication and try to understand their employees that are affected by the pandemic. The finding from Usly et al. (2020) suggests that with low score on perceived organizational supports among the employees, job design can be an interesting factor to look at in managing human capital at this difficult time. The job design may be revised through good communication and empathy on employees.

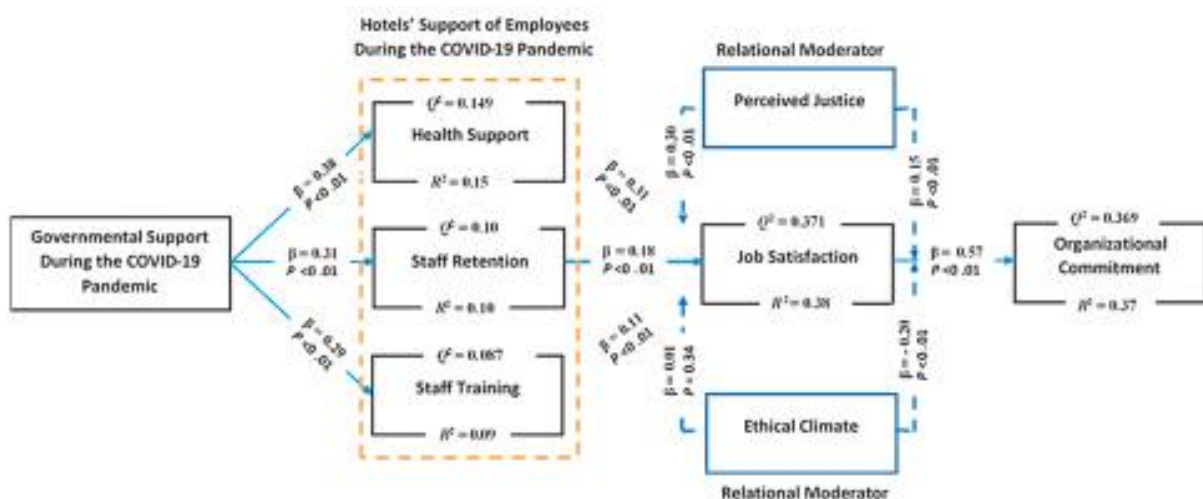


Figure 1: Roles of Government Support on Hotel Employees for Organizational Commitment (Salem 2021)

CONCLUSION

The outbreak of COVID-19 gives a strong impact to hotel industry. This phenomenon gives rise to social problems such as stress. Hotel employees, whose job is to serve a variety of customers, may experience extreme stress from the pandemic. Thus, it would be necessary to minimize this stress to maximize employee performance.

Currently the world is on the process of enforcing and promoting everyone to get vaccinated as an alternative to solve this problem. The hospitality industry is looking forward for herd immunity to reduce the number of infected cases. Hopefully this effort may bring light at the end of the tunnel and all industries may grow well.

REFERENCES

- Aharon, D. Y., Jacobi, A., Cohen, E., Tzur, J. & Qadan, M. 2021. *COVID-19, government measures and hospitality industry performance*. PloS ONE. Vol. 16 (8). DOI: 10.1371/journal.pone.0255819
- Aguiar-Quintana, T., Nguyen, T. H. H., Araujo-Cabrera, Y. & Sanabria-Díaz, J. M. 2021. *Do job insecurity, anxiety and depression caused by the COVID-19 pandemic influence hotel employees' self-rated task performance? The moderating role of employee resilience*. International Journal of Hospitality Management. Vol. 94. DOI: 10.1016/j.ijhm.2021.102868.
- Gössling, S., Scott, D. & Hall, C. M. 2020. *Pandemics, tourism and global change: a rapid assessment of COVID-19*. Journal of Sustainable Tourism. Vol. 29 (1). DOI: 10.1080/09669582.2020.1758708.
- Kang, S., Park, C., Lee, C. & Lee, S. 2021. *The Stress-Induced Impact of COVID-19 on Tourism and Hospitality Workers*. Sustainability. Vol. 13 (3). DOI: 10.3390/su13031327.
- Kishnan, V., Mann, R., Seitzman, N. & Wittkamp, N. 2020. *Hospitality and COVID-19: How long until 'no vacancy' for US hotels?* <https://www.mckinsey.com/> (accessed on June 2020).
- Park, E., Kim, W. & Kim, S. (2020): *Tracking tourism and hospitality employees' real-time perceptions and emotions in an online community during the COVID-19 pandemic*. Current Issues in Tourism. DOI: 10.1080/13683500.2020.1823336.

- Salem, E., Elbaz, A. M., Elkhwesky, Z. & Ghazi, K. M. 2021. *The COVID-19 pandemic: The mitigating role of government and hotel support of hotel employees in Egypt*. Tourism Management, Vol. 85.
- Usly, M. A., Datu Eranza, D. R., Mapjabil, J., Tanalol, S. H. & Hiung, A. L. C. 2020. *A study on perceived organizational support of budget hotel employees during COVID-19 pandemic in Sabah*. International Journal of Accounting, Finance and Business. Vol. 5 (1). 1-14.
- Wedaningsih, L. S., Vipriyanti, N. U., Maba, W. & Partama, I. G. Y. 2021. *Mapping the Employee Layoff of Star Hotels in Denpasar City : An Effort to Reduce the Impacts of the Covid-19 Pandemic*. Soshum: Jurnal Sosial dan Humaniora. Vol. 11 (1). DOI: <http://dx.doi.org/10.31940/soshum.v11i1.2304>.
- Xiang, K., Qi, G., Fan, G. & Yang, C. 2021. *Information anxiety, intergroup emotion, and rational coping in hotel employees under normalized pandemic prevention measures*. Journal of Hospitality and Tourism Management. Vol. 4. 344-356.
- Yu, J., Lee, K. & Hyun, S. S. 2021. *Understanding the influence of the perceived risk of the coronavirus disease (COVID-19) on the post-traumatic stress disorder and revisit intention of hotel guests*. Journal of Hospitality and Tourism Management. Vol. 46. 327-335. DOI: 10.1016/j.jhtm.2021.01.010.

ZAKAT ON BUSINESS INVENTORY: ISSUES AND CHALLENGES IN NEGERI SEMBILAN

Muhammad Aunurrochim bin Mas'ad Salehⁱ, Muhammad Nurul Hasan bin Ruslanⁱⁱ

ⁱ(corresponding author). Lecturer, Universiti Sains Islam Malaysia. aunnn25@usim.edu.my

ⁱⁱStudent, Universiti Sains Islam Malaysia. hasanruslan7@gmail.com

Abstract

Zakat on business inventory is one of the obligatory zakat on traders in Negeri Sembilan. The Zakat Centre of Negeri Sembilan (PZNS) is the center of collecting and dividing zakat into their asnaf and is responsible for ensuring that traders carry out their obligations on zakat. Nevertheless, every matter related to zakat payment will have problems and issues that will be faced by a zakat center. This article is to clarify that there are issues and challenges faced by zakat center to attract traders in this regard? Hence, the main objective of this study is to study the zakat on business inventory in Negeri Sembilan as well as to clarify the issues and challenges faced by Zakat the Centre of Negeri Sembilan (PZNS) in process of collecting zakat on business inventory in this state. Regarding research methodology, this study uses on qualitative research method in the form of documentation and interviews with the parties involved directly or indirectly in this study.

Keywords: zakat on business inventory, issues and challenges, PZNS

INTRODUCTION

Malaysia is a country with a variety of businesses registered officially at the Companies Commission of Malaysia (SSM). This shows the attitude of the Malaysian society in earnest in doing their work including in a business field. In business, every company will experience profit and loss. When a company gains profit from the business reaches the rate set by the Islamic scholars in payment of zakat as a result of their sales, then Islam required that company to pay a specific zakat. This zakat is known as zakat on business inventory or zakat on trades.

In Malaysia, the zakat payment process will be divided according to their state. Each state will have its zakat center that was responsible for collecting zakat. In Negeri Sembilan, the Zakat Centre of Negeri Sembilan (PZNS) is the center of zakat entrusted to collect all types of zakat and is no exception to the zakat to be described as zakat on

business inventory in the state. PZNS also was established to improve and streamline the collection of zakat in Negeri Sembilan ([zakatns](#), 22 November 2018).

PNZS is one of the zakat centers that are constantly actively attracting traders to pay zakat on business inventory to ensure that the property and sustenance they are seeking are clean and undoubted. News issued by the official portal of the PZNS announced that the PZNS had received the zakat award of 2017 as the best zakat innovation category ([zakatns](#), 22 November 2018). However, it comes to mind that, although they can manage to attract the traders, are there still a few issues and challenges faced by this zakat center of the state to attract traders in paying zakat?

ZAKAT ON BUSINESS INVENTORY IN ISLAM

Business inventory, known as *'Uruḍ al-tijāriyyah* in fiqh Islam. It means any commodities obtained for sale to gain the profit, except liquid monetary assets. This definition includes machinery, furniture, clothing, foodstuffs, ornaments, jewelry, livestock, plants, land, buildings, and others. Some jurists or scholars define it as *'Uruḍ al-tijāriyyah* as anything that one buys to sell for profit. A Muslim who owns business inventory equal to niṣāb of money or more at the end of a year must pay its due zakat at the rate of two and a half percent (2.5%). This type of zakat is levied on the principal and increments accruing above the principal. (Al- Qaradawi, 2011)

Zakat of business inventory is an obligatory which derived from business property whether based on manufacturing, services, mining, fisheries, shipping, supply, and so on whether in the form of private business, the partnership of a Muslim or non-Muslim, the business of all types of companies, stocks and so on (Nasrul Hisyam & Mohd Azli, 2012).

Ibn Rushd mentions that trade assets are wealth intended for growth, like the other three forms of wealth that are unanimously considered zakatable: agricultural products, livestock, and gold and silver. Thus, the analogy is clear and fitting. As for the reasoning that supports this premise, trade assets are like monetary assets. They are exchangeable, valued, and readied for investment and growth. If zakat were not to be imposed on trade assets, rich people would always keep their wealth in the form of merchandise and inventory and avoid keeping cash, to escape the payment of zakat. It is natural that businessmen or trader little cash, since most business transactions now take place through credit, and drafts (Al-Qaradawi, 2011).

Conditions Of Zakat on Business Inventory According to Lembaga Zakat Selangor

a) Islam

It is obligator Muslims. For businesses with mixed ownership between non-Muslims and Muslims, only the share of the ownership of the Muslim is subject to zakat on business inventory.

It is narrated on the authority of Abdullah son of Umar RA that the Prophet SAW said:

(The superstructure of) al-Islam is raised on five (pillars), the oneness of Allah, the establishment of prayer, payment of zakat, the fast of Ramadan, Pilgrimage (to Mecca). A person said (to Abdullah b. 'Umar the narrator): Which of the two precedes the other- Pilgrimage or the fasts of Ramadan? Upon this, he (the narrator) replied: No (it is not the Pilgrimage first) but the fasts of Ramaḍān precede the Pilgrimage. (Hadith. Muslim, Book of Faith, Juz 1:#5)

It is narrated on the authority of Abu Huraira RA that the Messenger of Allah SAW said:

Ask me (about matters pertaining to) but they (the Companions of the Holy Prophet) were too much overawed out of profound respect for him to ask him (anything). In the meanwhile, a man came there, and sat near his knees and said: Messenger of Allah, what Islam is? -to which he (the Holy Prophet) replied: You must not associate anything with Allah, and establish prayer, pay the poor-rate (Zakat) and observe (the fasts) of Ramadan. He said: You (have) told the truth. (Hadith. Muslim, Book of Faith, Juz 1:#1).

b) Merdeka (*hurīyyāh*)

Slaves are not subject to zakat on business inventory. This is because they have no right and power over the property. So zakat on business inventory is only applied to a free, independent, and own right to his business property. h SWT said in al-Quran about the slave of the surah Al- Mu' minūn is precisely in verse 5-6:

And those who guard their profits, except their wives or their slaves; then indeed, dy in this ca, we are not (Al-Quran. Al- Mu' minūn 23:5-6).

c) Fair property

Halal property is an important condition in zakat. This is because the possessive given will be handed over or reallocated to the required parties or asnāf and it must be from a lawful source and there is no doubt about it. Unlawful property as a result of selling pork or wine is strictly prohibited.

d) Simply niṣāb at the end of the haul

The niṣāb or zakat rate is only 2.5% (Lembaga Zakat Selangor, 2007). Calculated Niṣāb is the excess of the basic requirements used during the business. IbnRushdd in his book states that all the scholars agreed that traders require the obligation to pay gold, silver, animal, and merchandise every year (haul) as this has been imposed and practiced during the Caliphate of Abu Bakr, Umar, Usman and Ali RA among the companions of the Prophet SAW. Their belief in this point shows that (zakat spending annually) comes from a clear legal source.

A hadith narrated from Ali bin Abi Ṭhālib RA, the Prophet SAW said:

If you have two hundred dirhams and have passed one year, it is obligatory to issue zakat which is five dirhams. You have no obligation so you have twenty dinars and have passed one year, and you must pay a half-denarius. If more, then calculated based on its advantages and no zakat on the property until one year is passed (Hadith. Abu Dāwūd, Kitab al- Zakat, Juz 9:#1573).

e) Haul

The haul determined by syārah is one year. This calculation starts from the beginning of the business. Besides haul, in zakat there is niṣāb. Niṣāb zakat of business inventory according to the opinions of the scholars is equal to niṣāb of zakat of gold and silver, which is worth mithqal or twenty gold dinar or two hundred silver dirt (Al-Qardawi, 2011). Niṣāb of gold and silver zakat 200 dirhams explained by Prophet Muhammad SAW narrated by 'Ali bin Abi Ṭhālib RA earlier.

f) Property must be productive (al- namā')

Based on the description of the scholars based on the al-quran above Qurane scholars believe that the property must have the opportunity or potential to grow and be able to provide income and profit to the seller. This is as described previously. It is considered by the agricultural zakat that the growing property is obliged to pay zakat (Lembaga Zakat Selangor, 2007). Abu Ubaid said:

"The money of traders, but for the growth, and asked for credit, it is in this case similar to the livestock". (Yusuf al-Qardawi, 2011).

g) Perfect ownership (al-milk al-tām)

This requirement is required for a trader to be obligated to pay Zakat. A dealer must have the right to reward, sell, rent, and manage the business goods (Lembaga Zakat Selangor, 2007).

h) Business intention

The two main elements to determine the obligation of zakat are the intentions and practice of a business. If a trader intends to profit and at the same time there is a sale and purchase in the business, the scholars view that the business is obliged to pay zakat (Lembaga Zakat Selangor, 2007).

i) Resources Business assets including donations will be obligatory to zakat

The source of business property taken from community donations, or the public will also be charged zakat. It is not obligatory to zakat until the property is traded (Jawatankuasa Kemajuan Islam Malaysia, 2001).

j) Business property is not taken for own use

If the business property is used for his own or his dependents and if the niṣāb deficiency is in this case this condition results in a cut-off. This is an agreed opinion except for the Hanafi scholars (Lembaga Zakat Selangor, 2007).

Matters related to business

a) Fixed assets / Fixed assets

This property is not subject to zakat. Fixed property is a property that benefits in the long run, and it is not for trading. It is categorized into two parts which are productive and non-productive. These properties are not subject to zakat as it is not a business item but is used for property development. Nevertheless, the proceeds derived from a rental, or a productive fixed asset will be included in the assessment of zakat.

b) Non-current asset

Certificates of shares in other companies, shares, bonuses and marketable securities will be credited with fixed assets if not intended for business. This means that the purchase is for capital gain for production or investment purposes. If it is productive, then it will be charged with zakat.

c) Current assets

This property is obligatory to be subjected to niṣāb and haul. Current assets are other property that is not from fixed assets as well as non-current assets/ non-property properties. It includes short-term investments. Examples include stocks of merchandise at the end of haul. These include merchandise paid by a company but still in transit / travel. These include business letters intended as merchandise, other company's debt to companies that do not have any payment or collection issues, money in the bank and so on.

d) Investment

Investments covering long-term investments such as current assets in transacted and untraded shares. Only investments that meet the current asset classification will be subject to zakat payment.

e) Short term liabilities / current liabilities

It is the company's debt to every purchase of business item that need to be settled such as supplier creditors and tax liabilities. The deductible liabilities of the computation of zakat property are liabilities during operations whereas financial liabilities such as capital lease, long-term loan debts that will mature within one year and also the dividend proposal cannot be deducted from the calculation.

f) Long term liabilities

It is the responsibility of the company to the party who gives debt to the company to extend business operations such as the purchase of fixed assets. It is a source of capital that will be subject to zakat.

g) Capital and shareholders' funds

It contains paid-up capital, revenue reserves and accumulated gains or losses. It is regarded as a source of business capital and is subject to the calculation of zakat. Through these basic things we find the following points: (Lembaga Zakat Selangor, 2007):

i. Property required zakat:

The business property obtained from the capital, the loan or from any source that the merchant can fully manage. The property must comply with some of the above-mentioned attributes that are expansive, to do business, and perfect ownership.

ii. Non-compulsory or zakat property:

Fixed assets and non-current assets: The assets or goods which are not for trading intentionally; Current assets are imperfect: Examples include funds provided from other parties for company use such as water service, electricity, telephone and fixed deposit purchases. This is because all of these do not fulfill the perfect ownership.

The Calculation Method of Zakat (Lembaga Zakat Selangor, 2007):

Computation of business zakat usually has two types of calculations, namely:

i. Growth methodology (growth model)

It takes into account the equity of the business entity owner, sources of financing and adjustments whether mixed or otherwise. It is better known as Capital mixed with profit.

$$\text{Owner equity} + \text{Long Term Liability} - \text{Fixed Assets} - \text{Non-Current Assets} \\ \pm \text{Adjustment} = \text{business property charged zakat.}$$

It takes into account the current assets position of the business, deducted with current business liabilities and made adjustments with some matters relating to zakat to be considered. It is made either by mixing items that have been identified to be added or made push.

$$\text{Current Price} - \text{Current Liability} \pm \text{Adjustment} = \text{Business price charged zakat.}$$

The adjustment is involved with the calculation:

Denied from current assets: Things to make adjustments;

- a. Obligation of non-obligatory zakat must be issued as goods from illegal goods such as riba', illegal animals, gambling and so forth;
- b. Goods that do not belong well like water deposits, telephone deposits, electricity and so on;
- c. Goods or property such as stock of lupus, a significant depreciation can be deducted because it is no longer productive;
- d. The amount of dividend paid by zakat companies will be deducted from the calculation.

iii. Mixed to current assets:

All donations, donations and charities made by the company's entity at the end of the haul should be reconstituted as the property channeled for charitable use will still be subject to zakat.

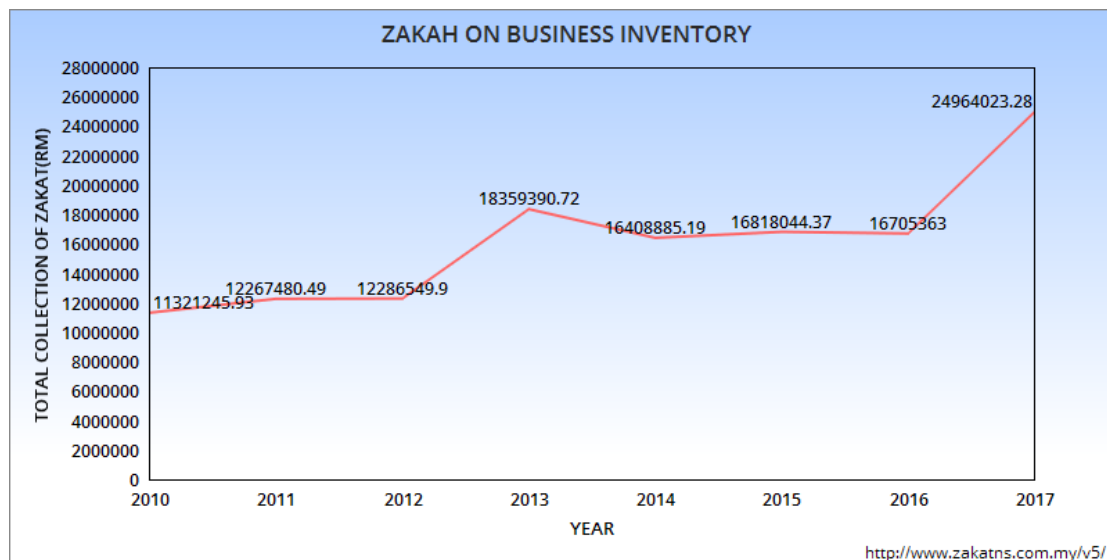
iv. Mixed to current liability:

- a. Dividend payable;
- b. Overdraft;
- c. Financial/ capital lease.
- d.

PAYMENT INCREASING IN ZAKAT BUSINESS INVENTORY IN NEGERI SEMBILAN.

According to data available at the official portal of the Zakat Centre of Negeri Sembilan (Zakatns, 20 November 2018), it showed that payments of zakat on business inventory were at a satisfactory level.

Graph 1: Total collection of zakat on business inventory (RM) in years



Source: www.Zakatns.com.my

Schedule 1: Total collection of zakat on business inventory (RM) in years

Year	Total Payer	Total Collection on Zakat on Business Inventory (RM)
2010	No data	RM 11,321,245.93
2011	No data	RM 12,267,480.49
2012	No data	RM 12,286,549.90
2013	No data	RM 18,359,390.72
2014	1575	RM 16,408,885.19
2015	1603	RM 16,818,044.37
2016	1742	RM 16,705,363.00
2017	1779	RM 24,964,023.28

Source: www.Zakatns.com.my

This graph shows the total amount of business zakat collected by year in Negeri Sembilan. This graph starts in 2010 and expires in 2017. Overall, the amount of business zakat collections is increasing from year to year. The largest amount of collection is in 2017 with total collection of RM 24,964,023.28. Collection was consistently above RM 12,000,000.00 per month, and was increasing sharply to a peak of RM 18,000,000.00 in 2013. However, for the next three years, collection declined steadily, reaching RM 16,000,000.00 in 2014 to 2016. There are a slightly increase from RM 16,408,885.19 to RM 16,818,044.37 in 2014 to 2015 but declined again in 2016 became RM 16,705,363.00. Then, the best of the year is that in the next year, the collection recovered and rising sharply to a peak of RM 24,964,023.28 in 2017.

In 2014, there was a decline in the amount of business zakat collection to 2016. But, in 2017, the graph rising sharply at that time. This rising has a several factors that contributed on that rise, which are:

- i. Zakat Centre of Negeri Sembilan holds a "Kempen Penyaluran Semula 3/8". Zakat center will return 3/8 of the zakat paid by that company which exceeds 50 thousand to the company to be distributed to the respective *asnaf* which they feel fit to their opinion. Through this development, it is concluded that the development of zakat on business inventory in Negeri Sembilan is still at a moderate level but still there is an increase and there is still a payer awareness especially multinational and national level companies such as PLUS, McDonalds and others. It also indirectly shows the increase level of Muslims in Malaysia from the point of individual faith and awareness of the obligation to pay Zakat.
- ii. PZNS plays an important role in raising public awareness of the obligation through the dakwah, campaigns, brochures, and social media. Among the activities are (zakat ns, 20 November 2018).

In 18 February 2015, Negeri Sembilan - PZNS Operation Division conducted zakat preaching to give a clear understanding to the public about zakat Fitrāh in Negeri Sembilan. 'Operasi Ternak' was conducted in Kg. Permatang Pasir in Port Dickson where zakat employees had visited the farmer and presented info and methods of valuing zakat livestock.

24 February 2015, Kuala Pilah - The Zakat Info Counter (KIZ) was opened at Sekolah Menengah Sains Tunku Jaafar where the officer of the Zakat Centre Of Negeri Sembilan provided explanations and disclosures to teachers and school staff to estimate the income and property zakat others.

While in Seremban, "Ops Sampai" also continued to be served by Zakat Officers in two parks namely Taman Nusari Bayu 1 and Taman Nusari 2 from 11.00 am - 1.00 pm. The Zakat Centre of Negeri Sembilan Officer distributed zakat pamphlets by inserting them into the mailboxes of residential houses.

26 February 2015, Rembau - Operation called Operasi Tani was conducted around Kampung Pilin Rembau. Zakat Centre of Negeri Sembilan Officer visited several villagers who cultivated vegetables and traditional food manufacturing where the duty officer had provided information on the assessment method of zakat. At the same time, Operasi Ternak were also conducted at Kampung Pulau Mampat and Kampung Batu 2, Pedas. Zakat Centre of Negeri Sembilan Officer has visited several livestock entrepreneurs and made estimates of zakat in the village.

2 March 2015, Port Dickson - A courtesy assessment of property zakat was held at Kariah Mosque. Sawah Chuah, Port Dickson which was served by the Zakat Centre of Negeri Sembilan Officer who served on that day. Disclosure of the obligation to pay zakat of property and how to impose it on women's parishioners from 9am to 10am.

11 September 2015, Seremban - Activities distributing pamphlets on zakat named Ops Sampai by Zakat Officers by inserting them into the mailboxes of selected homes. This activity was carried out at Taman Rasah Jaya Phase 5, Seremban with hope through reading pamphlets, some people will be exposed to their obligations and blessings.

29 September 2015, Jempol - Zakat Officer of Zakat Centre of Negeri Sembilan has visited two schools namely SMK Dato Musa Al-Haj Jelebu and SK Palong 5 Bahau by opening the Zakat Info Counter. This counter has been opened from 10.00 am to 1.00 pm.

In 23 February 2016, Felda Palong Hall 10 - Zakat Centre of Negeri Sembilan had conducted a zakat lecture. This lecture was specifically for female pilgrims who attended *fardhu ain* and *takmir* classes. Women's pilgrims had been exposed to the knowledge of wisdom, law, assessment and technical knowledge related to zakat property.

24 February 2016, Ministry of Home Affairs (Film Censorship Division) - A briefing on zakat was held at the Ministry of Home Affairs (Film Censorship Division) where the briefing was touched on the method and how to estimate the zakat of wealth and wisdom.

8 March 2016 - Zakat Centre of Negeri Sembilan Officers continued to consistently carry zakat preach in two separate locations, the Zakat squad run "Ops Sampai" by distributing zakat leaflets from home to home in Port Dickson, Bagan Pinang Garden, Taman Intan Duyung and Taman Desa. While at the second location, the Zakat Info Counter was opened at Sekolah Kebangsaan Sungai Kelamah Gemas.

14 April 2016 - Zakat Centre of Negeri Sembilan had opened the zakat info counter on that day. Sek. Keb. Port Dickson had paid the zakat income through the Monthly Salary Zakat Deduction Scheme. In addition to preaching in Zakat, Zakat Officers also had a business zakat at Perkasa Seremban Bhd, Chembong Rembau to enable Zakat Centre of Negeri Sembilan Officer to provide clear information on services and also to respond question on business zakat proposed.

21 April 2016, Seremban 3 - Zakat Centre of Negeri Sembilan (PZNS) and Universiti Teknologi Mara had signed a Memorandum of Agreement (MoA) for smart cooperation in various fields.

31 May 2016, Kuala Pilah - A regular zakat assessment session was held at the Eira Melang Park, Kuala Pilah where the members of the parishioners were comprised of female pilgrims to receive exposure on knowledge of zakat property valuation from Zakat Officers and to obtain enlightenment and explanation on problems related to zakat and infaq.

This factor that has a positive impact can be seen in 2017 with a sharp increase from RM16,705,363.00 in 2016 to RM24,964,023.28 in 2017. These community-based programs enticed the hearts of traders to pay the business zakat which became an advantage to them. Another factor that led to the payment of business zakat in Negeri Sembilan was due to the business zakat payment method that facilitated traders and zakat payers. (zakat ns, 20 November 2018).

ISSUES AND CHALLENGES

Through the interview (Mohamad Idris Bin Ramli, 2018), there are some issues or challenges faced by the Zakat Center of Negeri Sembilan. The issue faced by PZNS is this which affects the zakat center in terms of collecting zakat on business inventory. Among the issues is:

i. Legislation and Regulation.

Registered merchants or traders are required to make tax assessments throughout the business. Although the traders have paid zakat before, they still need to make these estimates. This is because zakat and tax are two different categories. Zakat on business inventory is a payable payment by Muslim traders. While tax is the law in Malaysia.

If it fails to make the assessment, traders may be subject to legal action, even though they paid zakat on business inventory. The government has allowed an only business tax deduction of only 2.5% of the aggregate income.

The Chargeable Income Range set by the Inland Revenue Board (LDHN) in 2016 and 2017 are:

Schedule 2: Chargeable Income calculations in 2017

Chargeable Income (RM)	Calculations (RM)	Rate (RM)	Tax (RM)
RM0 - 5,000	First 2,500	0%	0
5,001 - 20,000	First 5,000		0
	Next 15,000	1%	150
20,001 - 35,000	First 20,000		150
	Next 15,000	5%	750
35,001 - 50,000	First 35,000		900
	Next 15,000	10%	1,500
50,001 - 70,000	First 50,000		2,400
	Next 20,000	16%	3,200
70,001 - 100,000	First 70,000		5,600
	Next 30,000	21%	6,300
100,001 - 250,000	First 100,000		11,900
	Next 150,000	24%	36,000
250,001 - 400,000	First 250,000		47,900
	Next 150,000	24.5%	36,750
400,001 - 600,000	First 400,000		84,650
	Next 200,000	25%	50,000
600,001 -	First 600,000		134,650
1,000,000	Next 400,000	26%	104,000
Exceeding	First 1,000,000		238,650
1,000,000	Next ringgit	28%	RM....

source:www.hasil.gov.my

Example of calculations (money, 12 December 2018):

Chargeable income: RM63,850

Schedule 3: Example of calculations

Income (RM)	Rate (RM)	Tax (RM)
First 5,000	0%	0
Next 15,000	1%	150
Next 15,000	5%	750
Next 15,000	10%	1500
Next 15,850	10%	3,200

Total chargeable income: 65,850

Total tax: 5,600

Source: www.imoney.my

ii. The problems with a shareholders.

Malaysia is a country with a multiracial and religious community. Consequently, some of the issues faced by the zakat center is that there are shares of company not only owned by Muslim. Therefore Muslim jurist opined that the share in the company must be separated and only Muslim Owner will be subject to pay zakat and are included in the conditions of paying Zakat on business inventory (Lembaga Zakat Selangor, 2007). For example, a company has three shareholders which are one Muslim and two non-muslim. A Muslim contributing 20% of the profits. While non-Muslims account for 40% each. So, only 20% will be charged zakat.

iii. Difference in calculating the niṣāb of Zakat.

Another problem faced by Zakat Centre of Negeri Sembilan was the calculation of the niṣāb of zakat on business inventory in each state. This is because each state will use its count method of calculation in this matter, either from the calculation point or the type of calendars used. The niṣāb from all states in Malaysia is based on 2.5%. In Negeri Sembilan, PZNS are using Masīḥī calendar based on 2.5% to facilitate and ease the traders to calculate the zakat, This problem is more focused on small traders who do not have an account used when dealing. This calculation involves capital and so it requires a certain calculation. Example of calculation in PZNS:

Picture 1: Calculation of Zakat on Business inventory in PZNS

The screenshot displays the 'Kalkulator Zakat Perniagaan' (Business Zakat Calculator) interface. The left sidebar contains a menu with options: 'Zakat Perniagaan', '> Syarikat', '> Koperasi', '> Tanpa Akaun Langkah 1', '> Tanpa Akaun Langkah 2', '> Tanpa Akaun Langkah 3', '> Tanpa Akaun Langkah 4', and 'Kembali'. The main content area is titled 'Kalkulator Zakat Perniagaan' and 'Syarikat - Pusat Zakat Negeri Sembilan'. It includes a section for 'A. Kaedah Modal Kerja' (Working Capital Method) with input fields for 'Aset semasa' (Current Assets) and 'Liabiliti semasa' (Current Liabilities), both set to 'RM 0'. Below this is the 'Jumlah (A)' (Total A) field, also set to 'RM'. The next section is 'B. (-) Pelarasan Aset Semasa' (Adjustment of Current Assets), which lists various items with input fields: 'Deposit dicagar / Deposit tetap' (RM 0), 'Hutang ragu / Lapuk / Stok hapus' (RM 0), 'Dividen telah zakat (bank, pelaburan)' (RM 0), 'Stok mentah / Kerja dalam proses' (RM 0), 'Pelbagai penghutang, deposit dan terakru' (RM 0), 'Pelbagai hasil faedah (bank, pelaburan)' (RM 0), 'Pendahuluan oleh pengarah' (RM 0), and 'Lain-lain' (RM 0). The 'Jumlah Pelarasan Aset Semasa(B)' (Total Adjustment of Current Assets B) field is set to 'RM'. The final section is 'C. (+) Pelarasan Tanggungan Semasa' (Adjustment of Current Liabilities), with input fields for 'Pemutang kewangan (sewabeli, pajakan, overdraf & pinjaman)' (RM 0) and 'Pendahuluan kepada penoqarah' (RM 0).

Picture 2: Calculation of Zakat on Business inventory in PZNS (Cont.)

Item	Value (RM)
Hutang ragu / Lapuk / Stok hapus	0
Dividen telah zakat (bank, pelaburan)	0
Stok mentah / Kerja dalam proses	0
Pelbagai penghutang, deposit dan terakru	0
Pelbagai hasil faedah (bank, pelaburan)	0
Pendahuluan oleh pengarah	0
Lain-lain	0
Jumlah Pelarasan Aset Semasa(B)	0
C. (+) Pelarasan Tanggungan Semasa	
Pemiutang kewangan (simbati, pinjaman, overdraf & pinjaman)	0
Pendahuluan kepada pengarah	0
Cukai tertunggak	0
Pemiutang lain terakru (modal syer dikembalikan, deposit & lain-lain)	0
Lain-lain	0
Jumlah Pelarasan Tanggungan Semasa (C)	0
D. Peratusan Saham Muslim (%)	100
E. Nisab Semasa	14139.36
F. Jumlah Selepas Pelarasan (A-B+C) x D	0
G. Zakat yang dikenakan (F >= E)	0

source:www.Zakatns.com.my

CONCLUSION

These challenges always exist and faced not only by PZNS in the effort to collect zakat on business inventory but other center of zakat in each state. Every center of zakat has his own regulations and method of calculations. The earnestness of PZNS in attracting traders to pay zakat should be appreciated. PZNS has been trying very hard looking at various programs to solve these problems. Therefore, enhancement of PZNS, in this matter, will certainly lead to improvements to zakat institutions in Malaysia and become better in the future.

REFERENCES

Al- Quran

Abdullah bin Hamūd al- Farīh. n.d. *Khulāṣah al-Fawā'id wa al-Qawā'id min Ṣyārḥ al-Arba'in al- Nawā'wi*. n.pl. n.pb.

Abī Dāwūd, Sulaimān bin al- aṣ'as al- Azdī. 2009. *Sunan Abī Dāwūd*. Vol 9. Lubnān: Dar al- Risalah al- Ilmiyyāh.

Al-Bukhārī, Muhammad ibn Ismā'il. n.d. *Ṣaḥīḥ al- Bukhārī*. Vol. 2. Bayrūt: 'Ālam al-Kutub.

Al- Jawzy, Abd al-Rahman bin 'Ali bin Muhammad. 2002. *Zad al- Masār fi Ilmi al- Tafṣīr*. al-Riyāḍh: Dar ibn Hazm.

Al-Nasā'i, Abū 'Abd al- Rahman Ahmad bin Ṣyu'aib. 1986. *Sunan al- Nasā'i*. Vol. 5. Halab: Maktab al- Maṭbū'āt al- Islāmiyyāh.

- Al-Qarḍāwī, Yusuf Abdullah. 2011. *Fiqh al- Zakat*. Jeddah: Scientific Publishing Centre King ‘Abdul ‘Aziz University.
- Al-Rāzī, Fakhr al-Dīn al-Rāzī. 1981. *Tafsīr al- Rāzī*. Vol. 1. Damšiq: Dār al- Fikr.
- Ibn Hazm, ‘Alī bin Ahmad bin Sa‘id. 2003. *Al- Muḥallā bi al- aṭar*. Vol. 3. Bīrūt: Dar al-Kutub al- Ilmiyyāh.
- Al-Ṭabarī, Muhammad bin Jarīr bin Yazīd. 2001. *Tafsīr al- Ṭabarī*. al- Jīzah: Markaz Hijri lil Buhūth wa al- Dirāsāt al- Arabiyyāh wa al- Islāmiyyāh.
- Hairunnizam Wahid, Radiah Abdul Kader & Sanep Ahmad. 2012. "Persepsi Amil da Asnaf Terhadap Lokalisasi Zakat : Kajian Di Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur". *Jurnal Pengurusan Jawhar*. Vol. 6, No. 1. p. 79 – 106.
- Ibn Kaṭhīr, Ismā‘il bin ‘Umar bin Kaṭhīr. 1999. *Tafsīr Ibn Kaṭhīr*. Vol. 1. al- Rīyaḍh: Dār al- Ṭayyibah.
- Ibn Taimiyyāh, Taqīy al-dīn Abū al- ‘Abbās Ahmad bin Abd al-Halīm. 2004. *Majmū‘ al- Fatāwā*. Vol. 25. Al- Saudiyyah: wizārah al-Šyu‘ūn al- Islamiyyah wa al- Da‘wah wa al- Iršyad al- Sa‘udiyyāh.
- Jalāluddīn Muhammad bin Ahmad Al- Muḥalli & Abū al-Faḍl ‘Abd al-Raḥmān ibn Abī Bakr al-Suyūṭī. 2003. *Tafsīr Jalālīn*. al- Qāhirah: Dār al- Hadīth.
- Jawatankuasa Kemajuan Islam Malaysia, 2001. *Panduan Zakat Di Malaysia*.
- Lembaga Zakat Selangor. 2007. *Panduan Zakat Perniagaan*.
- Mohamad Idris Bin Ramli. Eksekutif Kualiti & Penyelidikan. 12 December 2018. Pusat Zakat Negeri Sembilan. *Zakat Perniagaan di Negeri Sembilan: Isu dan Cabarannya*. (Personal interview).
- Muslim, Muslim bin al- Hajjāj. n.d. *Ṣaḥīḥ Muslim*. Vol. 1-5. al- Rīyaḍh: Dār al- Ṭayyibah.
- Nasrul Hisyam Nor Muhamad & Mohd Azli Abdullah. 2012. "Keberkesanan Pengurusan Zakat Secara Korperat: Tinjauan Prestasi Kutipan Zakat Harta Negeri Pahang Tahun 2000- 2010". *Jurnal Pengurusan Jawhar*. Vol. 6, No. 1. p. 23- 52.

- n.a. "Carian 2015". *Pusat Zakat Negeri Sembilan (MAINS)*. <<http://www.zakatns.com.my/v5/carian?searchword=2015&searchphrase=all>> Accessed: 20 November 2018.
- n.a. "Carian 2015". *Pusat Zakat Negeri Sembilan (MAINS)*. <<http://www.zakatns.com.my/v5/carian?searchword=2016&searchphrase=all>> Accessed: 20 November 2018.
- n.a. "Kaedah Pembayaran". *Pusat Zakat Negeri Sembilan (MAINS)*. <<http://www.zakatns.com.my/v5/info-zakat/kaedah-pembayaran>> Accessed: 20 November 2018.
- n.a. "Kutipan Zakat Melalui Jenis Zakat ". *Pusat Zakat Negeri Sembilan (MAINS)*. <<http://www.zakatns.com.my/v5/info-kutipan/tahun-2010>> Accessed: 20 November 2018.
- n.a. "PZNS Menerima Anugerah Zakat Kebangsaan 2017 Kategori Inovasi Zakat Terbaik (Kutipan)". *Pusat Zakat Negeri Sembilan (MAINS)*. <<http://www.zakatns.com.my/v5/berita-zakat/zakat-2017/348-pzns-menerima-anugerah-zakat-kebangsaan-2017-kategori-inovasi-zakat-terbaik-kutipan>>. Accessed: 22 November 2018.
- n.a. "Sejarah Penubuhan". *Pusat Zakat Negeri Sembilan (MAINS)*. <<http://www.zakatns.com.my/v5/info-pzns/sejarah-penubuhan>>. Accessed: 22 November 2018.
- n.a. "Tahun Taksiran 2016 dan 2017". *Portal Rasmi Lembaga Hasil Dalam Negeri Malaysia*. <http://www.hasil.gov.my/bt_goindex.php?bt_kump=5&bt_skum=1&bt_posi=2&bt_unit=5000&bt_sequ=11> Accessed: 12 December 2018.
- n.a. "Tax Rates for Year of Assessment 2017 (Tax Filed In 2018)". *iMoney.com.my Learning Centre*. <<https://www.imoney.my/articles/income-tax-guide-malaysia/tax-rates-for-year-of-assessment-2016>> Accessed: 12 December 2018.

AWARENESS AND UNDERSTANDING OF TAKAFUL AL-IJTIMAI': A DESCRIPTIVE STUDY

Junaidah Abu Seman

Senior Lecturer, Universiti Sains Islam Malaysia. junaidah@usim.edu.my

Abstract

Malaysia has set a goal of becoming a developed economy with high income through sustainable and equitable economic growth by 2030 under Shared Prosperity Vision 2030. To accomplish this vision, vast implementation of takaful al-ijtimai' (social security) is needed as each individual in the society is entitled to basic needs for them to improve standard of living. The implementation of takaful al-ijtimai' in Islamic perspective is much wider which considers the roles and responsibilities of all (i.e., government, institutions, agencies, NGOs and individuals) towards achieving sustainable development. However, one factor that hinders further practices of takaful al-ijtimai' is the lack of awareness and knowledge of its concept and purposes. Therefore, this paper designed to investigate the awareness and understanding of takaful al-ijtimai' among Malaysian within the takaful market by collecting primary data through questionnaires. This paper reports results of 267 respondents in Klang Valley and Nilai, Negeri Sembilan. The findings indicate that 71.9 percent of respondents were unaware of takaful al-ijtimai' due to the Arabic term. Surprisingly, despite their lack of knowledge and understanding of takaful al-ijtimai', majority of respondents agree that takaful operators can be trusted in dealing with people. The paper will be useful to researchers, professionals and others concerned with sustainable and inclusive economic growth to understand the importance of takaful al-ijtimai'. Such studies on takaful al-ijtimai' has not been done before. Other than revealing ambiguities, gaps and contradictions in the literature, this paper provides information and guidance for other researchers wishing to embark on research on takaful al-ijtimai'.

Keywords: *Takaful al-ijtimai', social security, awareness, knowledge.*

INTRODUCTION

One of the most fundamental human rights is the right to basic needs (Tahir, 2010; Siam, 2012) such as food, shelter, and health care. Right to basic necessities has been highlighted in many aspects and dimensions under the purview of social security range from social sciences, business, management and accounting, psychology to medicine (see, for example, Huo & Chen, 2021; Randell et al., 2021; Ong et al., 2021; Borujeni et al, 2019; Khan et al., 2013). Social security or *takaful al-ijtimai'* in Arabic term, refers to the collaborative efforts of public institutions and society to protect and reassure individuals (Alabady & Ghazaleh, 2019) to overcome any lacking of liability as well as to provide basic and important social needs (Gruziel, 2018).

In general, it is important to note that a social security system is a man- made law with a constitutional position in a country (Alabady & Ghazaleh, 2019; Gruziel,

2018; Suryahadi, Febriany, & Yumna, 2017; Tahir, 2010). Whereas *takaful al-ijtimai'* in Islamic perspective, is a broad term that refers to the principle of mutual cooperation among members of society. It considers each individual's roles and responsibilities in a society in order to enhance well-being and quality of life (Abu Seman, 2010; Tahir, 2010) and it is also not always governed by specific constitutional law.

The term *takaful al-ijtimai'* has been applied to a wide range of situations in various ways (Ulwan, 2001; Al-Rubi, 1998; Al-Sibai', 1998; Ahmad, 1982; Hanna, 1969). Theoretically, the expression of *takaful al-ijtimai'* can be witnessed through the purposes of Islam. The goals of Islam are to live a life that is both material and spiritually balanced, and to follow the teachings of the Quran and the Sunnah of the Prophet Muhammad (SAW) (Chapra, 1992).

The notion of *takaful al-ijtimai'* has now been institutionalised at all levels of society, including the micro (individual/household/neighbourhood), meso (institutions), and macro (national and international). *Takaful al-ijtimai'* is one of the main components of Islamic economics that Muslim scholars have discussed under Islamic socio-economic principles, specifically in the *takaful* industry. (Kwon, 2007; Khurshid & Petriect, 2003; Maysami & Kwon, 1999).

Investigating awareness and understanding about *takaful al-ijtimai'* and its practices within the backdrop of *takaful* market is particularly interesting. It could be argued that the awareness and understanding of the concept and practices of *takaful al-ijtimai'* are relatively better when a person is aware of the existence of *takaful* operators and has *takaful* product/plan/policy since the basic contract applied for this mainstream *takaful* business is *tabarru'* (donation) which very much reflects the spirit of mutual cooperation (Alhabshi et al., 2012).

This paper, therefore, examines the issue of awareness about *takaful al-ijtimai'*. In addition, knowledge about *takaful al-ijtimai'* and participation on *takaful* products within *takaful* industry in Malaysia are also analyzed to find out their level of understanding on *takaful al-ijtimai'* and the reasons for participating in *takaful* products, in general.

The remainder of this paper is structured as follows. The next section provides the background context of *takaful al-ijtimai'*. Section 3 details the research methods employed. Section 4 discusses the empirical findings, and the final section concludes the paper.

LITERATURE REVIEW

Definition and Sources of Takaful al-Ijtimai'

Previous studies have made numerous attempts to define takaful al-ijtimai'. Table 1 presents the meaning of takaful al-ijtimai by several authors.

Table 1. Definitions of <i>takaful al-Ijtimai'</i>	
Author	Definition of <i>takaful al-ijtimai'</i>
Hanna, SA. (1969)	The responsibility of society in providing quality of life for an individual
Salih (1993) and Abu Zahrah (1991)	An individual of a society who helps to guarantee and support his/her group by putting efforts and exercising power to serve the society. As the result, the whole community will be safeguarded.
El-Gamal (1992)	An act of each member in society who helps disfavoured people to meet their basic needs
'Ulwan (2001)	The act of guarantee and support each member in the society, individually or in a group. It is driven by a deep sense of empathy and faith.
Al-Morsy (2006)	The solidarity of all members of society to serve the public interest.

Based on the previous definitions, it is plausible to conclude that takaful al-ijtimai' is a broad phrase referring to the concept of societal mutual cooperation. It considers individual's roles and responsibilities in a society in order to enhance well-being and quality of life.

Muslim scholars have compiled a list of the origins of the practices of takaful al-ijtimai (see, for example in Al-Sibai', 1998; Al-Rubi, 1998; Billah, 1998). Although the word takaful is not specifically mentioned in the Holy Quran, it is derived from the word ta'awun, or mutual assistance which connotes the same meaning.

"And help one another in righteousness and piety; but help not one another in sin and transgression".

The *Sunnah* or the traditions of the Holy Prophet (SAW) is a second source immediately after the Holy *Quran*. An example of *hadith* based on the practice of *takaful al-ijtimai'* is the Prophet's saying:

"None of you can be a believer unless he would love for his brother what he loves for himself.³²"

³² Bukhari, Muslim, Ahmad and Tirmizi, *op. cit.*

As far as the practices of the companions are concerned, the practice of *al-aqila* or *al-diyah* (blood money) had been further practiced during the later period of the second caliph i.e., Saidina Umar. Similarly important, through *ijma'* (consensus of legal opinion), Muslim scholars have unanimously agreed and accepted the practice of *takaful al-ijtimai'* as it promotes *maslahah* (public interest) which leads to the achievement of *maqasid al-shariah* (objectives of *Shariah*) (Bakar & Adawiah, 2008).

In addition, analogical sources for example *qiyas*³³, *istihsan*³⁴ and *istishab*³⁵ are also important sources for the implementation of *takaful al-ijtimai'* as Allah (SWT) says in Quran:

"... Think deeply o ye who are understanding..."³⁶.

View of *Takaful al-ijtimai'*

The implementation of *takaful al-ijtimai* under the Islamic economics system can be discussed from several directions; entities involve, recipients and types of mutual aid. With regards to the entities participating in fostering *takaful al-ijtimai'*, the roles played by an individual, private sector, quasi-autonomous corporations (such as *takaful* operators) and government could be directly observed (Yousuf, 1996; Liaquat, 1991; Sadeq, 1989; Siddiqi, 1984). Under the concept of *daman al-ijtimai* (social security), the state is responsible to provide basic needs especially those disadvantaged groups by distributing *zakat*³⁷. *Takaful* operators through the concept *takaful al-tijari* (commercial and profitable *takaful*) support the practice by offering *takaful* products using *tabarru'* (voluntarily donation) contract. Since the *takaful* operators operated based on commercial basis, the micro *takaful* schemes are very much signified the practice of *takaful al-ijtimai'*. On top of that, other private sectors, as well as individuals, also play an essential role to promote *takaful al-ijtimai*.

³³ *Qiyas* means taking an established ruling from Islamic Law and applying it to a new case, in virtue of the fact that the new case shares the same essential reason for which the original ruling was applied.

³⁴ Literal meaning, *istihsan* can be defined as to approve or to deem something preferable. It is a method of exercising personal opinion in order to avoid any rigidity and unfairness that might result from literal enforcement of the existing law. It is also referred to as juristic preference i.e., it involves setting aside an established analogy in favour of an alternative ruling which serves the ideals of justice and public interest in a better way.

³⁵ Literally, *istishab* is an accompaniment and keeping close association or attachment. Technically, it means "maintenance of status quo until a proof is furnished in favour of its changes."

³⁶ al-Qur'an, al-Hasyr 59:2.

³⁷ *Zakat*, or almsgiving, is one of the five pillars of Islam, along with prayer, fasting, pilgrimage and belief in Allah and His Messenger. The literal meaning of *zakat* is 'to cleanse' or 'purification'. In the Islamic faith, *zakat* means purifying your wealth for the will of Allah SWT; to acknowledge that everything we own belongs to Allah SWT and to work towards the betterment of the Muslim society. According to Islamic regulations, *zakat* is 2.5% of one year's total cumulative wealth. This amount is then distributed to the poor.

As far as the recipients are concerned, the practice of *takaful al-ijtimai* should benefit all, from an individual, immediate family, neighbourhood to the society as a whole (Farooqi, 2006; 'Ulwan, 2001; Al-Sibai', 1998; Abu Zahrah, 1991).

The practices of *takaful al-ijtimai* are beyond financial aspect. It could be extended to many ways to convey the support. These include moral and emotion supports. As for financial support, in Islam, there are several channels which comprise of *zakat* (almsgiving), *al-nafaqat* (adequate support), *sadaqat* (donation), *al-waqf* (endowment), *al-wasiyyah* (wills), *al-qanaim* (booty), *al-rikaz* (buried treasure of the earth), *al-nuzur* (vows), *al-kaffarat* (expiation), *zakat fitrah* (almsgiving of Ramadan), public treasury and *al-kifaya* (charity above and beyond *al-zakat*) ('Ulwan; 2001; As-Sibai', 1998; Abu Zahrah, 1991).

Empirical Evidence of Takaful al-Ijtimai'

Given the importance of *takaful*, it is perhaps unsurprising that relatively many research has been carried out on this subject. The literature range from the behavioral factors (i.e., perception, marketing factors, customer commitment/brand loyalty/satisfaction, religiosity, attitude and intention), conventional insurance (i.e., risk, performance, efficiency, firm size, comparison and governance factors), *takaful* demand (i.e., growth, demographic factor, education and social factor) to products (i.e., Shariah compliant, standards and legal, challenges, *takaful* model, product development and operations)(Nasir & Khan, 2021).

As far as the development and increase in the interest in Islamic economics and finance are concerned, it is perhaps surprising that very little is known about the understanding and awareness of *takaful*, let alone about *takaful al-ijtimai'* in particular. Majority of the studies focusing on the area of *takaful al-tijari*. Othman & Abdul Hamid (2009) examines the level of knowledge and understanding of people among Muslims in Malaysia towards the concepts, Arabic and shariah terms in *takaful* and found that majority of the respondents do not and understand the basic concepts and core features of *takaful*. Interestingly, however, most of them agreed with the use of Arabic terms in *takaful*. Sharing the similar results, Hassan et al., (2018) and Jahan et al., (2020) found that the level of knowledge and awareness about *takaful* is relatively low in Malaysia and Sri Lanka, respectively. In Saudi Arabia, although the level of awareness of the existence of *takaful* is high, the level of knowledge shows the contrast (AlNemer, 2015).

In order study, Wan Ahmad, Hisham Hanifa & Hyo (2019) investigate the awareness of non-Muslims coming from a non-Muslim-majority country regarding Islamic financial services, in particular, the *takaful* products. The findings show that they had little awareness of Islamic financial services and willing to participate and

know more about takaful. To improve the level of takaful awareness among the general public, Hameed et al. (2017) found that educational level, religious orientation, distribution channels are the important factors.

It is worth noted that although the discussion on the knowledge and awareness of takaful mentioned in the previous studies, those discussions are rather in the area of mainstream takaful than specifically on the spectrum of *takaful al-ijtimai'*. Studies on *takaful al-ijtimai'* are very much lacking or none in terms of empirical evidence to support its discussion. In this regard, it could be suggested that the evidence on awareness and understanding about *takaful al-ijtimai'* remains unclear.

METHODOLOGY

Research Design and Instrument

This study adopts the survey instrument developed and modified by Othman & Abdul Hamid (2009), Norlida et al. (2004) and Grootaert, G. et al. (2004). The questionnaires are designed to contain 26 closed ended questions and grouped into 3 sections. Section I includes questions related to the respondents' demographic, section II seeks respondents' awareness of *takaful al-ijtimai'* and section III gauges respondents' knowledge and understanding of the concepts of *takaful al-ijtimai'* within takaful industry in Malaysia.

The questionnaire was developed in English language. A pilot study was carried out to a small sample of students and staff at the International Centre for Education in Islamic Finance (INCEIF) to test the feasibility of the study. The questionnaires used a five-point Likert scale. Likert scale assumes that the respondent intensity of experience/strength is linear (i.e., ranging from "strongly disagree" to "strongly agree").

Sampling and Survey Administration

A total of 400 questionnaires were distributed using convenience sampling strategy. The questionnaires were distributed in Klang Valley and Nilai, Negeri Sembilan, range from individuals with low to high levels of education as well as randomly spread across various income levels. Respondents include bankers, insurance/takaful practitioners, civil servants, lecturers, students and the general public. The respondents were selected randomly from their various fields.

The questionnaires were administered in two forms. First, it involves face to face distribution of questionnaires in hard copy to the students and public. Second, it involved electronic mail distribution to the staff of Islamic banks and takaful

operators. Aside from our efforts to improve response rates, the electronic mail technique was implemented because many organizations prefer electronic survey due to its accessibility and efficiency. In total, 267 questionnaires were filled and returned representing a response rate of 66.75%.

Data Analysis Approach

Descriptive analysis using frequency is used to see the distribution pattern and percentage of the major issues in focus. Data obtained from the questionnaire survey was analyzed using SPSS.

Descriptive analysis was carried out to obtain the mean, frequency, standard deviation, range of scores, and distribution of response. According to Pallant (2001), descriptive statistics are useful to describe the characteristics of the sample, to check variables for any violation of the assumption underlying the statistical technique used to address research questions and to address specific research questions.

The data was then checked for validity and reliability before further testing was carried out. Factor analysis was conducted to determine whether the scales or items used in measuring the instruments in the study were valid. Factor analysis is used to reduce a large number of related variables to a smaller set of underlying that summarizes the essential information contained in the variables (Pallant, 2001). In reliability testing, the degrees to which the measures are free from random error are being measured. The commonly used indicators of internal consistency are Cronbach's alpha coefficient.

RESULTS AND DISCUSSION

Respondents Characteristics

Table 2 summarizes the characteristics of the respondents. In general, the respondents are dominated by females, aged below 25, Malay, Islam in religion, educated at tertiary institution and income level less than RM2500 per month.

Table 2. Demographic profile

Demographics	Frequency	%
Gender		
Male	117	43.8
Female	150	56.2
Marital status		
Single	141	52.8
Married	126	47.2

Demographics	Frequency	%
Age Group		
Less than 25 years	100	37.5
26 – 30 years	72	27.0
31 – 35 years	42	15.7
36 – 40 years	22	8.2
41- 45 years	17	6.4
More than 46 years	14	5.2
Ethnic		
Malay	244	91.4
Chinese	2	7
Indian	3	1.1
Other	18	6.7
Religion		
Muslim	265	99.3
Christian	1	.4
Indian	1	.4
Other	0	0.0
Highest Education		
High school	6	2.2
Diploma/technical qualification	6	2.2
Undergraduate degree	139	52.1
Postgraduate degree	97	36.3
Professional	19	7.1
Occupation		
Managerial, professionals and executive	87	32.6
Professor/Teacher	65	24.3
Student	91	34.1
Entrepreneur	7	2.6
Housewife	3	1.1
Other (Please specify):	14	5.24
Income level		
<RM1500	105	39.3
RM1501-RM2500	45	16.9
>RM2500	117	43.8
Practitioner		
Yes	51	19.1
No	216	80.9

Awareness on Takaful al-Ijtimai'

This study found that only 28.1 percent of respondents are aware of *takaful al-ijtimai*. This percentage shown in Table 3 indicates that the existence of *takaful al-ijtimai* is not very much realized by people in Malaysia.

Table 3. Percentage of the respondents with awareness on *takaful al-ijtimai*

	Frequency	Percent
Yes	75	28.1
No	192	71.9
Total	267	100.0

Apart from that, this study also examined the sources of information that create awareness on *takaful al-ijtimai* as well as the reasons for not acknowledging the term. As summarized in Table 5, the three main sources are:

- (1) Seminar/Talk/Lecture
- (2) *Takaful* agent/staff
- (3) Internet

The results shown in Table 4 reveal that seminar/talk/lecture, as well as *takaful* agent/staff, plays a crucial medium in disseminating knowledge and awareness on *takaful al-ijtimai* to the public.

Table 4. Percentage of the respondents with sources of information on *takaful al-ijtimai*

Sources	Frequency	Percentage	Rank
<i>Takaful</i> agents/staff	26	22.22	2
Newspapers & Magazines	15	12.82	4
Friends & Relatives	13	11.11	5
Seminar/Talk/Lecture	31	26.50	1
Television & Radio	5	4.27	7
Internet	19	16.24	3
None of the above	8	6.84	6
Total	117	100.00	

On top of that, the analysis of possible reasons behind not acknowledging *takaful al-ijtimai* is illustrated in Table 5. Majority of respondents agreed that the term *takaful al-ijtimai* itself is the main perceived reason why people are not aware of it.

Respondents revealed never heard and do not know about the term lack as well as lack of sources of information to rely on, as agreed reasons with the percentage of 40.66, 22.71 and 20.15 respectively. Indeed, this terminology issue gives the public little understanding and awareness to address it in their daily life as well as in their business activities. The respondents least agreed that *takaful al-ijtimai* is not been promoted and practiced in Malaysia.

Table 5. Percentage of the respondents with reasons for not acknowledging about *takaful al-ijtimai*

Reasons	Frequency	Percentage	Rank
Never heard about the term	111	40.66	1
Do not know the meaning of the term	62	22.71	2
Lack of sources of information to rely on	55	20.15	3
It has not been promoted and practiced in Malaysia	30	10.99	4
Others	15	5.49	5
Total	273	100.00	

Understanding on the Concepts of Takaful al-ijtimai within Takaful Industry in Malaysia

In this section, questions were designed and asked to gauge respondents' knowledge and understanding of the concepts of *takaful al-ijtimai* within the *takaful* industry in Malaysia. Table 6 below shows the mean analysis on this issue for 12 questions.

Table 6. Understanding on the concepts of *takaful al-ijtimai* within *takaful* industry in Malaysia

No	Items	Mean	Standard Deviation	Variance	Rank
1	I am knowledgeable about <i>takaful al-ijtimai</i> .	2.17	1.192	1.421	12
2	I understand the difference between <i>takaful al-tijari</i> and <i>takaful al-ijtimai</i> .	2.22	1.233	1.521	11
3	<i>Takaful al-ijtimai</i> is not currently practiced by <i>Takaful</i> operators in Malaysia.	2.90	1.008	1.016	10
4	<i>Takaful</i> operators are currently benefited to those who only subscribe to their policies.	3.51	1.005	1.010	2
5	Benefits of <i>Takaful</i> operators spread beyond its participants.	3.25	1.048	1.098	4

No	Items	Mean	Standard Deviation	Varianc e	Rank
6	<i>Takaful</i> operators complement other community organizations.	3.39	.928	.862	3
7	<i>Takaful</i> operators always deal with other organizations that operate in the neighbourhood.	3.18	.848	.719	6
8	Charitable donation made by <i>Takaful</i> operators is considered as <i>takaful al-ijtimai</i> .	3.06	.832	.692	8
9	<i>Takaful</i> operators provide channels (i.e social-base funds) to the policyholders and the public to contribute to the society.	3.19	.878	.772	5
10	<i>Takaful</i> operators subsidize volunteer time for individual workers.	2.99	.841	.707	9
11	<i>Takaful</i> operators sponsor team-based service projects in the community.	3.06	.828	.685	7
12	Generally speaking, <i>Takaful</i> operators can be trusted in dealing with people.	3.55	1.051	1.105	1

Note: Mean values - scoring: 1 = strongly disagree; 5 = strongly agree

Table 6 summarizes the degree of understanding among respondents on the concepts of *takaful al-ijtimai* within the *takaful* industry in Malaysia. The results shown in Table 6 depicts that the respondents attached the highest level agreement on the understanding that generally speaking, *takaful* operators can be trusted in dealing with people. This is indicated by the reported mean score of 3.55. The result is consistent with the previous study (Billah, 1998) whereby Islamic insurance under Islamic teaching possesses certain fundamental characteristics upon which a *takaful* contract is to be held valid based on sincerity and trust. This could be explained that respondents perceive the understanding that the element of sincerity and trust are the basic and important facets within the *takaful* operation and management.

The study also finds that the respondents tend to agree that *takaful* operators are currently beneficial to those who only subscribe to their policies and also *takaful* operators complement other community organizations with the mean score of 3.51 and 3.39 respectively. On the other hand, the respondents emphasize the least agreement on the understanding about *takaful al-ijtimai* and its dissimilarity with

takaful al-tijari. Again, this might be best explained through the aspect of Arabic terminologies which majority of Malaysians are not familiar with.

However, the overall mean score in the 12 questions was in the range of 3.00 to 3.50 which indicate that the sample of respondent was not so sure about the concept of *takaful al-ijtimai* within the *takaful* industry. These results show that campaigns about *takaful al-ijtimai* knowledge should be planned, organized and done in order to disseminate the information and knowledge about *takaful al-ijtimai* to the public.

Table 7 shows the details of frequency and percentage of each category of the opinion from strongly disagree to strongly agree on each questions as mentioned in Table 6.

Table 7. Frequency distribution of the understanding on the concepts of *takaful al-ijtimai* within *takaful* industry in Malaysia

No	Items	1	2	3	4	5	Total
1	I am knowledgeable about <i>takaful al-ijtimai</i> .	111 (41.6%)	48 (18.0%)	69 (25.8%)	29 (10.9%)	10 (3.7%)	267 (100%)
2	I understand the difference between <i>takaful al-tijari</i> and <i>takaful al-ijtimai</i> .	109 (40.8%)	49 (18.4%)	59 (22.1%)	40 (15.0%)	10 (3.7%)	267 (100%)
3	<i>Takaful al-ijtimai</i> is not currently practiced by <i>Takaful</i> operators in Malaysia.	29 (10.9%)	42 (15.7%)	144 (53.9%)	31 (11.6%)	21 (7.9%)	267 (100%)
4	<i>Takaful</i> operators are currently benefited to those who only subscribe to their policies.	13 (4.9%)	15 (5.6%)	110 (41.2%)	82 (30.7%)	47 (17.6%)	267 (100%)
5	Benefits of <i>Takaful</i> operators spread beyond its participants.	23 (8.6%)	26 (9.7%)	105 (39.3%)	87 (32.6%)	26 (9.7%)	267 (100%)
6	<i>Takaful</i> operators complement other community organizations.	11 (4.1%)	19 (7.1%)	124 (46.4%)	82 (30.7%)	31 (11.6%)	267 (100%)
7	<i>Takaful</i> operators always deal with other organizations that operate in the neighbourhood.	11 (4.1%)	29 (10.9%)	142 (53.2%)	71 (26.6%)	14 (5.2%)	267 (100%)
8	Charitable donation made by <i>Takaful</i> operators is considered as <i>takaful al-ijtimai</i> .	17 (6.4%)	23 (8.6%)	166 (62.2%)	50 (18.7%)	11 (4.1%)	267 (100%)
9	<i>Takaful</i> operators provide channels (i.e social-base funds) to the policyholders and the public to contribute to the society.	14 (5.1%)	26 (9.7%)	136 (50.9%)	77 (28.8%)	14 (5.2%)	267 (100%)
10	<i>Takaful</i> operators subsidize volunteer time for individual workers.	19 (7.1%)	31 (11.6%)	157 (58.8%)	53 (19.9%)	7 (2.6%)	267 (100%)
11	<i>Takaful</i> operators sponsor team-based service projects in the community.	16 (6.0%)	25 (9.4%)	165 (61.8%)	50 (18.7%)	11 (4.1%)	267 (100%)
12	Generally speaking, <i>Takaful</i> operators can be trusted in dealing with people.	13 (4.9%)	22 (8.2%)	89 (33.3%)	90 (33.7%)	53 (19.9%)	267 (100%)

Note: Mean values - scoring: 1 = strongly disagree; 5 = strongly agree

Participation in Takaful Products

Table 8 shows the frequency and percentage of the respondents whether they have used or not any *takaful* products and services. Surprisingly, it is found that 57.3 percent of the respondents have participated in the *takaful* products, which is only about half of the total respondents.

Table 8. Percentage of the respondents with participation in *takaful* products

	Frequency	Percent
Yes	152	56.9
No	115	43.1
Total	267	100.0

Table 9 shows the frequency of stated reasons for participating in *takaful* products among the participants. It is found that the most reason for participating in *takaful* products is they are really aware and understand about the essence of *takaful* in human life, followed by the reason of influence by other factors (i.e *takaful* agents, family members, friends, advertisements, products, affordable, etc). The findings show that respondents are very much concerned about the concept of *takaful* in their life.

Table 9. Percentage of the respondents with reasons for participating in *takaful* products

Sources	Frequency	Percentage	Rank
I am really aware and understand about the essence of <i>takaful</i> in human life.	105	69.08	1
Influenced by other factors (i.e <i>takaful</i> agents, family members, friends, advertisements, products, affordable, etc).	47	30.92	2
Total	152	100.00	

In contrast, Table 10 shows the frequency of stated reasons for not participating on *takaful* products among the participants. It is found that the most reason for not participating in *takaful* products among some of the respondents is because they are not aware and understand the essence of *takaful* in human life and are not interested in the schemes. Indeed, this result suggests the reasons behind low *takaful* penetration in Malaysia. Thus, *takaful* operators should do something to enhance their operation as well as marketing and promotion activities in order to disseminate as well to increase the level of knowledge and understanding about *takaful* and the products to the public.

Table 10. Percentage of the respondents with reasons for not participating in *takaful* products

Reasons	Frequenc y	Percentag e	Rank
I am not aware and understand about the essence of <i>takaful</i> in human life	44	33.85	1
Not interested in the schemes	32	24.62	2
Unaffordable	18	13.85	4
Was not approached by <i>takaful</i> 's agents	30	23.08	3
No advantage relative to conventional insurance	6	4.62	5
Total	130	100.00	

In general, the percentage shows that only a few are aware about *takaful al-ijtimai* and the main channels that create the awareness and disseminate the knowledge about *takaful al-ijtimai* are seminar/talk/lecture sessions as well as *takaful* agent/staff. The results also reveal that the term *takaful al-ijtimai* itself is the main perceived reason why people are not aware of it.

It can also be observed from the result of the survey that respondents are never heard and do not know about the term. This suggests the key reasons for unawareness about *takaful al-ijtimai* among the public as well as corporate. These reasons support the result on the overall of low level of understanding about the concept of *takaful al-ijtimai* within the *takaful* industry in Malaysia as discussed above. However, this could perhaps call for further examination into the details of the level of awareness about *takaful al-ijtimai* despite its growing concern among the public as well as the *takaful* sector.

CONCLUSION

It is worth noted that although the discussion on *takaful al-ijtimai*' is largely mentioned in the previous literature, those discussions are rather normative than positive. These studies are very much lacking in terms of empirical evidence to support the arguments. Thus, the objective of this study is to explore the awareness and understanding of *takaful al-ijtimai*' in Malaysia. Using a survey, descriptive analysis is conducted to explore the issue.

The analysis obtained somehow demonstrates the percentage of respondents' awareness about *takaful al-ijtimai*' and the key reasons for not acknowledging it. As predicted, majority of the respondents are not aware of *takaful al-ijtimai*' with a percentage of 71.9%. It is found that the most reason for not acknowledging it is never

heard about the term. The second reason is not knowing the meaning of the term. Surprisingly, despite not being aware and understanding about *takaful al-ijtimai'*, majority of the respondents tend to agree that takaful operators can be trusted in dealing with people. Moreover, most of the respondents tend to agree that takaful operators are currently beneficial to those who only subscribe to their policies.

In addition, majority of respondents who are participated in takaful products articulate that they participate for the reason of understanding and aware of the essence of takaful in human life. Nevertheless, those who did not participate assert that they are not aware and understand and aware of the essence of takaful in human life. This indicates less emphasis on the practices of *takaful al-ijtimai'* within the Malaysian takaful industry. In the future, the relationship between awareness/understanding of *takaful al-ijtimai'* and factors affecting it should be analysed empirically. It is hoped the findings of this study can be used as a reference for the relevant takaful providers and other entities to promote and nurture the spirit of *takaful al-ijtimai'* to achieve *maqasid al-shariah* and sustainable development through the Shared Prosperity Vision 2030.

REFERENCE

- Abu Seman, J. (2010). *Takaful Al-Ijtimai': A Study on the Understanding of the Concept and Awareness within the Malaysian Takaful Framework*. International Centre for Education in Islamic Finance (INCEIF).
- Abu Zahrah, Muhammad. 1991. *Al-Takaful al-ijtimai' fi al-Islam*. Qahirah: Dar al-Fikr al-'Arabi.
- Ahmad, K. 1982. *Studies in Islamic Economics*. Leicester and Jeddah, Saudi Arabia: The Islamic Foundation and King Abdulaziz University.
- Alabady, H. S., & Ghazaleh, S. A. (2019). Social Security Insurance: Included and Excluded Categories in Terms of Individuals According to Effective Jordanian Labor Laws and Social Security Laws. *International Review of Management and Business Research*, 8(1), 17–27. [https://doi.org/10.30543/8-1\(2019\)-2](https://doi.org/10.30543/8-1(2019)-2).
- Alhabshi, S. O., Sharif, K., & Shaikh Abdul Razak, Shaikh Hamzah Ismail, E. (2012). *Takaful: Realities and Challenges*. Selangor, Malaysia: Pearson.
- Al-Morsy Al-Sayyid Hegazy. 2006. The role of *waqf* in achieving *takaful ijtimai'* within the Islamic environment. *Journal of King Abdulaziz University*, Vol 19 No.2, pp. 55-94.

- AlNemer, H.A. (2015). Participant's Knowledge and Educational Background about Takaful Products and Services: An Empirical Study on Saudi Arabia. *International Journal of Business, Economics and Law*, Vol. 7, Issue 1 (August), pp. 43-53.
- Al-Rubi, Rabi' Mahmud. 1998. *Al-Takaful al-ijtimai' fi al-Quran al-Karim*. Qahirah: Markaz Salih Kamil li'I-Iqtisad al-Islami.
- Al-Siba'i, Mustafa. 1998. *Al-Takaful al-ijtimai' fi al-Islam*. Bayrut: Al-Maktab al-Islami.
- Bakar, M. D. and & Adawiah, E.R.E.A (2008). *Essential readings in Islamic finance*. CERT Publications Sdn. Bhd.
- Billah. M. M. 1998. Islamic Insurance: Its Origin and Development. *Arab Law Quarterly*, 13(4), 386-422.
- Billah, M. (2003). *Islamic and Modern Insurance: Principles and Practices*. Ilmiah Publishers, Malaysia.
- Borujeni, H.K. Ostovar, R., Soltani, H. & Jafarpour, H. (2019). *Pharmacy Practice*, Vol. 10 Issue 4, p91-105.
- Chapra, M.U. 1992. *Islam and Economic Challenge*. Leicester: The Islamic Foundation.
- El-Gamal, Mahmoud A. 1992. *Usul alMujtama' al Islami*. Cairo: Dar al Kitab al Masry.
- Farooqi, Abul Hassan. 2006. Islamic social capital and networking. *Journal of Humanomics*, 22(2), 113- 125.
- Grootaert, G., Narayan, D., Nyhan Jones, V. & Woolcock, M. (2004). *Measuring Social Capital: An Integrated Questionnaire*. World Bank Working Paper; No. 18. Washington, DC: World Bank. © World Bank. <https://openknowledge.worldbank.org/handle/10986/15033> License: CC BY 3.0 IGO.
- Gruziel, E. (2018). Social Security of Elderly People in the Selected European Union Country on the Example of Poland. In *A study of Central and Eastern Europe* (pp. 237–247). Publishing House of the Higher School of National Economy in Kutno.
- Hameed, W., Azeem, M., Ali, M., Nadeem, S. & Amjad, T. (2017). The role of distribution channels and educational level towards insurance awareness among the general public. *International Journal of Supply Chain Management*. 6. 308-318.

- Hanna, SA. 1969. *Al-Takaful Al-Ijtimai''* and Islamic Socialism. *The Muslim World*, 3-4, 275-286.
- Hassan, R. & Salman, S.A., Kassim, S. & Majdi, H. (2018). Awareness and Knowledge of Takaful in Malaysia: A Survey of Malaysian Consumers. *International Journal of Business and Social Science*. 9. 45-53. 10.30845/ijbss.v9n11p6.
- Huo, C., Xiao, G. & Chen, L. The crowding-out effect of elderly support expenditure on household consumption from the perspective of population aging: evidence from China. *Front. Bus. Res. China* 15, 5 (2021). <https://doi.org/10.1186/s11782-021-00099-5>
- Jahan, A.N., Nairoos, M.H.M. & Sulaiha, M.S.H. (2020). Participants' Knowledge and Awareness about Islamic Insurance: A Study on Sammanthurai in Sri Lanka. *International Journal of Research and Innovation in Social Science*, Volume IV, Issue VII, 490-495.
- Pallant, J. (2001). *SPSS survival manual : a step by step guide to data analysis using SPSS for Windows*, Buckingham : Open University Press, 2001.
- Khan, Z., Sulaiman, J., Ibrahim, M. & Hussain, S.W. (2013). *Dialogue*, Vol. 8 Issue 2, p198-207.
- Khurshid, Ahamad, Petrick, Joseph A. 2003. The Challenge and Opportunity of Islamic Insurance. *Risk Management*, Vol. 50, Issue 3 (March), 28-31.
- Kwon, W Jean. 2007. Islamic Principle and Takaful Insurance: Re-evaluation. *Journal of Insurance Regulation*, Vol 26, Issue 1 (Fall), 53-81.
- Liaquat, Ali Khan Niazi. 1991. *Islamic Law of Contract*. Research Cell, Dyol Sing Trust Library, Lahore.
- Maysami, R.C., Kwon, W.J. (1999). An Analysis of Islamic Takaful Insurance: A Cooperative Insurance Mechanism. *Journal of Insurance Regulation*. 109-132.
- Ministry of Economic Affairs. (2019). *Shared Prosperity Vision 2030*. Selangor: Attin Press Sdn. Bhd.
- Nasir, A., Farooq, U. and Khan, A. (2021). Conceptual and influential structure of Takaful literature: a bibliometric review. *International Journal of Islamic and Middle*

Eastern Finance and Management, Vol. 14 No. 3, pp. 599-624.
<https://doi.org/10.1108/IMEFM-04-2020-0192>

Norlida AM, Rosemaliza AR, Yusnidah Ibrahim. 2004. Awareness and Ownership of Family Takaful Scheme Among Muslim Community in Malaysia. *The Journal of Muamalat and Islamic Finance Research (JMIFR)* Vol. 1/No. 1: 121-136.

Ong, V., Skinner, K. & Minaker, L.M. (2021). Life stories of food agency, health, and resilience in a rapidly gentrifying urban centre: Building a multidimensional concept of food access. *Social Science & Medicine*, Volume 280, 114074. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.socscimed.2021.114074>.

Othman, M.S. & Abdul Hamid, M. (2009). Study on the level of knowledge and understanding among Muslims towards the concepts, Arabic and Shariah terms in Islamic insurance (Takaful). *European Journal of Social Sciences*, 10 (3). pp. 468-478. ISSN 1450-2267

Randell H, Jiang C, Liang XZ, Murtugudde R, Sapkota A. Food insecurity and compound environmental shocks in Nepal: Implications for a changing climate. *World Dev.* 2021 Sep;145:105511. doi: 10.1016/j.worlddev.2021.105511.

Rabi' Mahmud. 1998. *Al-Takaful al-ijtimai fi al-Quran al-Karim*. Qahirah: Markaz Salih Kamil li'I-Iqtisad al-Islami.

Sadeq, A.H.M. 1989. *Islamic Economics; Some Selected Issues*. Lahore: Islamic Publications (Pvt) Limited.

Salih, Muhammad ibn Ahmad. 1993. *Al-Takaful al-ijtimai' fi al-Shari'ah*. Riyad: [s.n].

Siam, E. (2012). The Islamist vs the Islamic in Welfare Outreach. *IDS Bulletin*, Vol. 43 Issue 1, p87-93. 7p. DOI: 10.1111/j.1759-5436.2012.00294.x.

Siddiqi, Muhammad Nejatullah. 1984. *Insurance in an Islamic Economy*. Leicester: The Islamic Foundation.

Suryahadi, A., Febriany, V., & Yumna, A. (2017). Expanding Social Security in Indonesia: The Current Processes and Challenges. In *Towards Universal Health Care in Emerging Economies*. https://doi.org/10.1057/978-1-137-53377-7_14

Tahir, A. (2010). Right to Basic Necessities and the Social Security System: An Interdisciplinary Study in Sirah, Shariah and Law. *Insights*, Vol. 2 Issue 2/3, p35-68. 34p.

'Ulwan, 'Abd Allah Nasih. 2001. *Al-Takaful al-ijtimai' fi al-Islam*. Qahirah: Dar al-Salam.

Wan Ahmad, W.M., Hisham Hanifa, M. & Hyo, K.C. (2019). Are non-Muslims willing to patronize Islamic financial services?. *Journal of Islamic Marketing*, Vol. 10 No. 3, pp. 743-758. <https://doi.org/10.1108/JIMA-01-2017-0007>

Yousuf, Kamal Muhammad. 1996. *The Principles of the Islamic Economic System*. Cairo: Dar al-Nashr.

مبدأ حظر استخدام القوة في القانون الدولي

Obaid Ebraheim Obaid Alkaabi¹, Azman Ab. Rahman², Ahmad Zaki Salleh³

¹طالب دكتوراه، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية alkaabi_police@hotmail.com

²الأستاذ الدكتور، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية azman@usim.edu.my

³الأستاذ المشارك الدكتور، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية ahmadzaki@usim.edu.my

ملخص

يهدف البحث إلى التعرف على مبدأ حظر استخدام القوة في القانون الدولي، حيث تعتبر سلطة استخدام القوة العسكرية في إطار نظام الأمن الجماعي، وعمال بنصوص الفصل السابع من الميثاق وتحديد المادة 42 منه، من بين السلطات الممنوحة لمجلس الأمن بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة بهدف الحفاظ على السلم والأمن الدوليين أو إعادتهما إلى نصابهما، مع الإشارة إلى أن هذه التدابير التي يتخذها المجلس يشترط فيها تكييف الوضع مسبقاً لتحديد ما إذا كان يهدد السلم أو يخل به أو يشكل عمال من أعمال العدوان وفق ما جاء في المادة 39 من الميثاق، وقد اتبع الباحث الوصفي التحليلي الذي يهدف إلى إبراز أبعاد القانونين الدولية و تحليلها وتفسيرها بهدف تحديد مدي فاعليت القوانين المتخذة حيال عدم استخدام القوة في القانون الدولي، وكما توصل الباحث إلى العديد من النتائج أهمها: إن مبدأ حظر استخدام القوة في العلاقات الدولية أخذ مفهوماً غير الذي وضعه ميثاق الأمم المتحدة، والذي يستوجب على أي عمل قسري عسكري أن يكون بناء على ترخيص صريح من مجلس الأمن وتحت إدارته وإشرافه بغية التطبيق السليم لنظام الأمن الجماعي المحدد في الفصل السابع من الميثاق.

الكلمات المفتاحية: القانون الدولي، القوة العسكرية، هيئة الأمم المتحدة.

مقدمة

استخدام القوة بترخيص من مجلس الأمن في إطار الأمن الجماعي فقد منح ميثاق الأمم المتحدة لمجلس الأمن مهمة الحفاظ على السلم والأمن الدوليين بموجب المادة 24 منه، وخوّل له السلطات اللازمة للقيام بأعباء هذه الوظيفة، ومن أهمها سلطة اتخاذ تدابير الأمن الجماعي تطبيقاً لأحكام الفصل السابع من الميثاق، غير أن المجلس لا يمكنه تطبيق هذه التدابير الأبعد أن يقرر أن الوقائع المعروضة عليه تشكل تهديداً للسلم أو إخلالاً

به، أو تشكل عملاً من أعمال العدوان استناداً إلى المادة 39 من الميثاق يضاف إلى ذلك، أن القرار الصادر عن مجلس الأمن والذي يتضمن أعمال التدابير العسكرية (م 42)، أو تدابير الأمن الجماعي يعد من أشد القرارات بما يتضمنه من تدابير قسرية قد يتخذها المجلس ضد الدول المنتهكة للميثاق، هذا الأخير حدد الآلية التي يتم بموجبها تنفيذ مثل هذا القرار وفق ما تنص عليه المادة 43 من الميثاق، والتي تتطلب أن تضع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة تحت تصرف المجلس القوات اللازمة لتنفيذ قراراته، ويتم ذلك وفقاً لاتفاقات تبرم بين المجلس والدول لأعضاء، إلا أن ذلك لم يحدث، وهو ما دفع بالمجلس إلى تقديم ترخيص في عدة حالات إلى الدول الأعضاء إلى اليوم والمنظمات الإقليمية لاستخدام القوة العسكرية بهدف مواجهة حالات التهديد بالسلم والأمن الدوليين، وقد ساهمت ممارسة المجلس هذه في تكريس نظرية الترخيص باستخدام القوة من خلال لجوء المجلس لذلك في أكثر من حالة مثلما حدث في حرب الخليج الثانية 1999، وليبيا عام 2011 تحت مبرر وتدخّل حلف الناتو في كل من كوسوفو عام الترخيص الضمني من طرف مجلس الأمن لاستخدام القوة.

هدف البحث

بحث مدى شرعية الحالات التي تم فيها استخدام القوة في الممارسة رابعاً: مبدأ حظر استخدام القوة في العلاقات الدولية عرف مبدأ حظر استخدام القوة في العلاقات الدولية تطوراً كبيراً منذ إقرار ميثاق بريانكيلوغ عام 1928، ثم إبرام ميثاق الأمم المتحدة عام 1945، هذا الأخير نص على منع استخدام القوة أو التهديد باستخدامها فيما بين الدول الأعضاء لتسوية نزاعاتها الدولية، حيث أصبحت هذه القاعدة من قواعد القانون الدولي الملزمة وفق ما جاء في الماد 4/2 من الميثاق.

أهمية البحث

انطلاقاً مما سبق ورغبة منا في إثراء النقاش والجدل القانوني الذي أثير بشأن الممارسة الدولية الجديدة لمجلس الأمن والتي تتضمن ترخيص الدول استخدام القوة العسكرية، سنحاول دراسة الإطار العام لاستخدام القوة في العلاقات الدولية أو الاستثناءات الواردة عليه ثانياً مع القيام بقراءة قانونية لا ساس ترخيص مجلس الأمن الدول استخدام القوة.

مشكلة البحث

طرح تواتر مجلس الأمن على ترخيص الدول استخدام القوة خالفا الآلية المرسومة في ميثاق الأمم المتحدة العديد من التساؤلات يمكن تلخيصها فيما يلي:

- 1- ما هو مفهوم القوة الواردة في المادة 4/2؟
- 2- ما هي الاستثناءات الواردة عليه؟
- 3- هل يتضمن الميثاق نص يميز لمجلس الأمن ترخيص صلاحياته المتعلقة باستخدام القوة للدول؟
- 4- هل يمكن القول إن تواتر المجلس على ترخيص الدول باستخدام القوة يشكل خروجاً عن أحكام الميثاق؟

منهجية البحث

استخدمت في البحث المنهج الوصفي التحليلي الذي يهدف إلى إبراز أبعاد القانونين الدولية وتحليلها وتفسيرها بهدف تحديد مدى فاعلية القوانين المتخذة حيال عدم استخدام القوة في القانون الدولي التي يتصدى البحث للكشف عنها وتحديد دور كل منها في تأثيرها.

المبحث الأول: مبدأ حظر استخدام القوة

عرف مبدأ حظر استخدام القوة في العلاقات الدولية تطوراً كبيراً منذ إقرار ميثاق بريانكيلوغ عام 1928، ثم إبرام ميثاق الأمم المتحدة عام 1945، هذا الأخير نص على منع استخدام القوة أو التهديد باستخدامها فيما بين الدول الأعضاء لتسوية نزاعاتها الدولية، حيث أصبحت هذه القاعدة من قواعد القانون الدولي الملزمة وفق ما جاء في المادة 4/2، من الميثاق.

"مفهوم استخدام القوة وفقاً لميثاق الأمم المتحدة حظرت المادة 4/2 من ميثاق الأمم المتحدة صراحة استخدام القوة أو التهديد باستخدامها في العلاقات الدولية، إذ جاء فيها أنه يمتنع أعضاء الهيئة جميعاً في علاقاتهم الدولية عن تم إبرام ميثاق بريان كيلوغ المعروف أيضاً بميثاق باريس بمبادرة فرنسية وأمريكية، وقد تم التوقيع عليه في 27 أغسطس/ آب 1928 من جانب 15 دولة من بينها جميع الدول الكبرى ودخل حيز النفاذ في 24 يوليو/ تموز 1929، كما تضمن ميثاق بريان كيلوغ مادتين نصت المادة الأولى منه على أن "الأعضاء السامين المتعاقدين يعلنون بكل جدية باسم شعوبهم بأنهم يدينون اللجوء إلى الحرب كوسيلة لحل المنازعات الدولية، وقد تنازلوا عنها كوسيلة لتحقيق السياسات العامة"، بينما جاء في المادة الثانية أن "الأعضاء السامين المتعاقدين

يتفقون على أن أي تسوية أو حل للنزاعات الدولية والخصومات، مهما كان نوعها وأيا كان مصدرها، والتي يمكن أن تقوم بينهم لا يمكن حلها إلا بالطرق السلمية"،

التهديد باستعمال القوة أو استخدامها ضد سلامة الأراضي أو الاستقلال السياسي لأي دولة أو على أي وجه آخر لا يتفق ومقاصد الأمم المتحدة، ومن ثم فقد فرضت هذه المادة على الدول الأعضاء الالتزام بعدم استخدام القوة في علاقاتهم الدولية، كما ذهبت إلى أبعد من ذلك حين منعت مجرد التهديد باستخدامها فقط، بشكل أصبح معه مبدأ عدم مشروعية استخدام القوة أو التهديد باستخدامها، من قواعد لقانون الدولي العام الثابتة والمستقر عليها¹. ومع ذلك فإن الفقرة الرابعة من المادة الثانية لم تحدد مفهوم القوة التي تشير إليها، ويعتقد البعض أن المقصود بالقوة هنا هي القوة المسلحة أو العسكرية فقط، باعتبار أن تطبيق هذه القوة أو استخدامها إنما يتم بواسطة حرب عدوانية أو هجوم مسلح أو عدوان ترتكبه الدول باستخدام قواتها المسلحة أو جماعة تابعة لها أو مسندة من قبلها، وسندهم في ذلك عبارة القوة المسلحة التي تضمنتها ديباجة الميثاق يتضح أن الميثاق لم يستعمل عبارة اللجوء إلى الحرب وفضل استعمال مصطلح القوة وذلك لشمولية وعمومية هذا الأخير حيث يشمل كل استخدامات القوة الموجهة ضد الاستقلال السياسي والوحدة الترابية للدول، كما يضم أعمال العدوان والمساس بسيادة الدول الأخرى هذا، ونشير إلى أن نص المادة 4/2 من ميثاق الأمم المتحدة أثار نقاشا فقهيًا كبيرًا فيما يخص دالات بعض الألفاظ الواردة فيه، حيث يرى جانب من الفقه أن لفظ القوة كما جاء في نص المادة 4/2 يستدعي التمييز بينه وبين استعمال القوة المسلحة التي تأخذ شكل الاعتداءات العسكرية ضد سلامة الأراضي أو الاستقلال السياسي للدول، وبالتالي لا يجوز اعتبار التهديدات والحرب العالمية أو تشجيع وإثارة الاضطرابات الداخلية عمال من أعمال القوة العسكرية بينما يرى الاتجاه الثاني وهو الرأي الذي نميل إليه أن لفظ القوة الوارد في نص المادة 4/2 من الميثاق، يتضمن جميع أعمال العدوان التي يجرمها القانون الدولي، مادامت لسيادة الدولة، بما في ذلك التحريض عن طريق وسائل الإعلام وإثارة لاضطرابات الداخلية، هذه الصور تدخل كلها في دائرة مفهوم القوة طبقا لنص المادة 4/2².

¹ (سمعان بطرس فرج هلال، جدلية القوة والقانون في العلاقات الدولية المعاصرة، القاهرة: دار الشروق الدولية، 2008، ط 1، ص: 62.

² (أحمد سيد أحمد، مجلس الأمن فشل مزمن وإصلاح ممكن، القاهرة: مركز الأهرام للنشر والترجمة والتوزيع، القاهرة، 2010، ط 1.

كما أن الميثاق وعلى الرغم من إدراجه للعدوان إلا أنه لم يتضمن أي تعريف له، وهو ما جعل الجمعية العامة تبذل العديد من الجهود لتعريفه بشكل تمخض عنه صدور القرار 3314 بتاريخ 14 ديسمبر/ كانون الأول 1974 في دورتها رقم 29 حيث نص في المادة الأولى منه على أن العدوان هو استخدام القوة المسلحة من جانب دولة ضد سيادة ووحدة الأراضي الإقليمية أو الاستقلال السياسي لدولة أخرى، أو بأي طريقة أخرى لا تتماشى مع ميثاق الأمم المتحدة وقد منح القرار كامل السلطة التقديرية لمجلس الأمن في تقدير حالات العدوان واتخاذ التدابير المقررة في الفصل السابع من الميثاق لمواجهتها، مع الإشارة إلى أن المادة الثالثة من القرار 3314 ورغم تحديدها للحالات التي تمثل عدوانا إلا أن المادة الرابعة تركت لمجلس الأمن مطلق السلطة في تحديد حالات أخرى تشكل عدوانا بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة¹.

المبحث الثاني: الطبيعة القانونية لمبدأ حظر استخدام القوة

أصبحت قاعدة تحريم استخدام القوة أو التهديد باستخدامها في غير الحالات الاستثنائية التي يباح فيها استخدام القوة إلا من الجماعي والدفاع الشرعي قاعدة آمرة لا يجوز الخروج عليها أو الاتفاق على ما يخالفها.

وتعتبر القواعد الآمرة مجموعة من القواعد التي تتعلق بالنظام العام الدولي، وهي ملزمة لجميع المخاطبين بالقواعد الدولية، فالجواز الالتفاف على ما يخالفها ومن أمثلة تلك القواعد جريمة القرصنة، جريمة إبادة الجنس والعدوان، والقواعد التي تتعلق بالحقوق الأساسية للإنسان، فقد اعتبرت محكمة العدل الدولية اعتبرت المحكمة في حكمها الصادر في قضية برشلونة تراكشون بتاريخ 5 فبراير 1970 حكم بالمناسبة أن القواعد الخاصة بحقوق الإنسان ذات طابع شامل وعالمي، وتندرج ضمن القواعد الآمرة التي تتجاوز الاختصاص الوطني، بحيث يجوز لجميع الدول أن تعتبر بأن لها مصلحة قانونية في حماية هذه الحقوق وبالتالي فهي التزام في مواجهة كافة فقد أكدت محكمة العدل الدولية في العديد من القضايا أن مبدأ حظر استخدام القوة في العلاقات الدولية يعد من قبيل القواعد الآمرة التي تشكل النظام العام الدولي، فقد جاء في حكم المحكمة في قضية مضيق كورفو عام 1949 أن قاعدة حظر اللجوء إلى القوة في العلاقات الدولية تفرض ذاتها، على الرغم من النقائص التي تعاني منها منظمة الأمم المتحدة، كما أكدت المحكمة أيضا في قضية نيكاراغوا عام 1986 أن تحريم

¹ (رأى عطا الله عبد العظيم عطا الله، الدفاع الشرعي الوقائي في ضوء أحكام القانون الدولي - دراسة تطبيقية تأصيلية-، مصر: دار

إيتراك، 2009،

استخدام القوة في العلاقات الدولية لا يشكل قاعدة اتفاقية فحسب، بل يمثل قاعدة عرفية تفرض نفسها. في استقلال تام عن ميثاق الأمم المتحدة والواقع أن تطور القانون الدولي واتجاهه نحو منع الحرب في القانون الدولي، يتمثل قبل كل شيء في العمل على تأكيد ضرورة تسوية النزاعات الدولية بالطرق السلمية¹.

لذلك، عملت منظمة الأمم المتحدة منذ نشأتها على تسوية النزاعات الدولية بالطرق السلمية وحظر استخدام القوة في العلاقات الدولية، باعتبارها عاملين أساسيين للحفاظ على السلم والأمن الدوليين، وذلك في إطار احترام مبدئي المساواة في السيادة بين الدول وعدم التدخل في شؤونها الداخلية. لقد خطا ميثاق الأمم المتحدة خطوة حاسمة بتحريمه استخدام القوة في العلاقات الدولية على أي وجه لا يتفق مع الميثاق، وبالمقابل أكد الميثاق على التزام أعضاء الأمم المتحدة باللجوء إلى الوسائل السلمية لتسوية النزاعات التي تنشأ بينهم، وأوضح إعلان مانيلا للعام 1982 العلاقة بينهما في الفقرة الرابعة من ديباجته، وكذا المادة الأولى فقرة 15 من الإعلان كما أكدت هذه العلاقة موثيق دولية وإقليمية أخرى، منها ميثاق جامعة الدول العربية لعام 1945، وميثاق بوغوتا الصادر في 30 أبريل/ نيسان 1948، ومعاهدة البلدان الأمريكية للمساعدة المتبادلة لعام 1947، والفقرة الأخيرة من الفرع الثاني من الإعلان الخاص بالمبادئ المرشدة للعلاقات بين الدول المشتركة التي تضمنتها الوثيقة الختامية، جاء في المادة 3/2 من الميثاق يفض جميع أعضاء الهيئة منازعاتهم الدولية بالوسائل السلمية على وجه لا يجعل السلم والأمن والعدل الدولي عرضة للخطر أكدت الفقرة 15 من الفرع الأول من إعلان مانيلا على أنه ليس في وجود نزاع ما، ولا في إخفاق إجراء ما من إجراءات تسوية المنازعات بالوسائل السلمية، ما يسمح باستعمال القوة أو التهديد بالقوة من قبل أي من الدول الأطراف في النزاع .

لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا وبالرغم من العلاقة الوثيقة الموجودة بين مبدأ التسوية السلمية للنزاعات الدولية ومبدأ تحريم استخدام القوة، إلا أنه يوجد فرق بينهما، فالأول يعد التزاما إيجابيا يفرض على عاتق الدول اللجوء إلى الوسائل السلمية لتسوية نزاعاتها، أما الثاني فهو التزام سلبي يفرض على عاتق الدول واجب الامتناع عن استخدام القوة أو التهديد باستخدامها في، إضافة إلى ذلك فإن خرق مبدأ حظر استخدام

¹ (سمعان بطرس فرج الله، جدلية القوة والقانون في العلاقات الدولية المعاصرة، القاهرة: دار الشروق الدولية، 2008، ط 1.

القوة في العلاقات الدولية يشكل عمال دوليا غير مشروع، بل اعتداء على قاعدة قانونية وعرفية في الوقت ذاته¹.

المبحث الثالث: الاستثناءات الواردة على مبدأ حظر استخدام القوة:

إن حظر استخدام القوة أو التهديد باستخدامها في العلاقات الدولية لا يعد حظرا مطلقا، إذ توجد بعض الاستثناءات عن هذا المبدأ نص عليها صراحة ميثاق الأمم المتحدة، واستثناءات أخرى كرستها الممارسة الدولية لمجلس الأمن، استثناءات نص عليها الميثاق على الرغم من تحريم ميثاق الأمم المتحدة لاستخدام القوة من طرف الدول أو التهديد باستخدامها، إلا أنه أورد استثناءات على ذلك، واعتبر استخدام القوة فيها أمرا مشروعا، كاستخدامها من طرف الأمم المتحدة في إطار نظام الأمن الجماعي، والدفاع الشرعي الجماعي والفردى عن النفس من قبل الدول في حالة الأمن الجماعي يعد النظام الجماعي نظاما شرعيا لاستخدام القوة لحماية مصالح المجتمع الدولي في حفظ السلم والأمن الدوليين، وهذا ما خوله ميثاق الأمم المتحدة لمجلس الأمن نيابة عن الدول الأعضاء في الأمم المتحدة وتطبيقا للفصل السابع منه "المواد 39 إلى 51" المفاضلة بين الوسائل التحكيمية وغير التحكيمية لتسوية المنازعات الدولية، استخدام القوة بترخيص من مجلس الأمن في إطار الأمن استنادا إلى المادة 39 من الميثاق كما بين الميثاق في المواد 43، 42، 41 التدابير التي يمكن لمجلس الأمن اتخاذها لحفظ السلم والأمن الدولي أو إعادته إلى نصابه وقمع العدوان، وتتنوع تلك التدابير إلى تدابير مؤقتة، تدابير غير عسكرية وتدابير عسكرية ويقوم نظام الأمن الجماعي الدولي على عدد من الأسس تتمثل فيما يلحق منظمة الأمم المتحدة في اتخاذ التدابير المشتركة الفعالة لمنع الأسباب التي تؤدي إلى تهديد السلم والأمن الدوليين. التزام الدول الأعضاء في الأمم المتحدة بأن تضع تحت تصرف مجلس الأمن، وبناء على طلبه، كافة ما يلزم من القوات المسلحة والمساعدات والتسهيلات الضرورية للمحافظة على السلم والأمن الدوليين، أن مشروعية الاستخدام الوقائي للقوة في هذه الحالة تخضع لشروط محددة وصارمة

¹ (سمعان بطرس فرج الله، جدلية القوة والقانون في العلاقات الدولية المعاصرة)، القاهرة: دار الشروق الدولية، 2008، ط 1.

وموضوعية تلخص في التحقق من جدية الخطر الذي يتعرض له أمن الدولة المعنية، وأن يكون خطرا داهما أو على وشك الوقوع، فانه لا يجوز بمقتضاها أو على يدها القيام بأي عمل من أعمال القمع بغير إذن المجلس¹.

خاتمة

على الرغم من أن القرار 1973 يُجسّد مبدأ مسؤولية المجتمع الدولي في التدخل العسكري لحماية المدنيين من خلا طلب جامعة الدول العربية من مجلس الأمن أن يتحمل مسؤوليته في حماية المدنيين في ليبيا، وهذا ما يمكن استنتاجه القراءة الدقيقة للفقرة الرابعة من القرار 1973، والتي جاء فيها أن مجلس الأمن يأذن للدول الأعضاء التي أخطرت الأمين العام، وهي تتصرف على الصعيد الوطني أو عن طريق منظمات أو ترتيبات إقليمية، وبالتعاون مع الأمين العام، باتخاذ جميع التدابير اللازمة لحماية المدنيين المعرضين لخطر الهجمات في الجماهيرية العربية الليبية بما فيها بنغازي، مع استبعاد أي قوة احتلال أجنبية أيا كان شكلها وعلى أي جزء من الأراضي الليبية، ويطلب إلى الدول الأعضاء المعنية أن تبلغ الأمين العام فورا بالتدابير التي تتخذها عملا بالأذن المخول لها والتي ينبغي إخطار مجلس الأمن بها فور.

أهم النتائج والتوصيات

نخلص مما سبق التعرض إليه إلى عدة استنتاجات أهمها:

1. نجاح المجتمع الدولي إلى حد ما في ترسيخ قاعدة حظر استخدام القوة أو التهديد باستخدامها في العلاقات الدولية خارج الأطر القانونية المحددة في ميثاق الأمم المتحدة
2. الأمن الجماعي والدفاع الشرعي، ثم اكتساب هذه القاعدة صبغة القاعدة الأمرة التي لا يجوز الالتفاف على مخالفتها نظرا لأنها التزام في مواجهة كافة المخاطر.
3. إن مبدأ حظر استخدام القوة في العلاقات الدولية أخذ مفهوما غير الذي وضعه ميثاق الأمم المتحدة، والذي يستوجب على أي عمل قسري عسكري أن يكون بناء على ترخيص صريح من

¹ (عاصر الزمالي، مدخل إلى القانون الدولي الإنساني، تونس، منشورات المعهد العربية لحقوق الإنسان واللجنة الدولية للصليب الأحمر،

مجلس الأمن وتحت إدارته وإشرافه بغية التطبيق السليم لنظام الأمن الجماعي المحدد في الفصل السابع من الميثاق.

قائمة المراجع والمصادر

- 1) أحمد سيد أحمد، مجلس الأمن فشل مزمّن وإصلاح ممكن، القاهرة: مركز الأهرام للنشر والترجمة والتوزيع، القاهرة، 2010، ط 1.
- 2) رانة عطا الله عبد العظيم عطا الله، الدفاع الشرعي الوقائي في ضوء أحكام القانون الدولي - دراسة تطبيقية تأصيلية-، مصر: دار إيتراك، 2009،
- 3) سمعان بطرس فرج الله، جدلية القوة والقانون في العلاقات الدولية المعاصرة، القاهرة: دار الشروق الدولية، 2008، ط 1.
- 4) عامر الزمالي، مدخل إلى القانون الدولي الإنساني، تونس، منشورات المعهد العربية لحقوق الإنسان واللجنة الدولية للصليب الأحمر، 1997

المعاهدات الدولية في ظل قواعد القانون الدولي

Obaid Ebraheim Obaid Alkaabi¹, Azman Ab. Rahman², Ahmad Zaki Salleh³

¹ طالب دكتوراه في كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية alkaabi_police@hotmail.com

²الأستاذ الدكتور في كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية azman@usim.edu.my³الأستاذ المشارك الدكتور في كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية ahmadzaki@usim.edu.my

ملخص

يهدف البحث إلى التعرف على المعاهدات الدولية في ظل قواعد القانون الدولي، حيث أن المعاهدات الدولية لا تبرم إلا بين أشخاص القانون الدولي، وهي بالأساس الدول والمنظمات، وعلية لا تأخذ وصف المعاهدات الدولية الاتفاقيات التي تعقد بين الأفراد، وقد احتلت المعاهدات مكاناً بارزاً في القانون الدولي فقد لما لها من أهمية للتعاون بين الدول وقد زحت العرف الدولي من عرش مصادر القانون الدولي وتربعت عليه بدون منازع أو منافس ورضى العرف الدولي أن يكون تالياً أو تابعاً بعد أن كان متبوعاً، وقد اتبع الباحث الوصفي والمنهج الاستقرائي في تحليل نتائج المعطيات المتوفرة عن الظاهرة تحليلًا علميًا ومنطقيًا بهدف الوصول إلى النتائج العلمية المتعلقة بالمعاهدة الدولية، وكما توصل الباحث إلى العديد من النتائج والتوصيات أهمها: أن المعاهدة الدولية تعقد بين الدول أو المنظمات الأمر الذي يتطلب الحيطة والحذر عند إبرام مثل هذه المعاهدات وبالتالي تجنب قدر المستطاع الوقوع في حرج إزاء الدول التي تم الاتفاق معها وخاصة عند مخالفة هذه المعاهدة لمبادئ الدستور الوطني، وكذلك أن المعاهدات الدولية تحتاج إلى خبرة فنيين في مجال القانون الدولي وذلك لتحليل هذه المعاهدات والكشف عن نقاط الضعف والخلل فيها.

الكلمات المفتاحية: القانون الدولي، المعاهدات الدولية، التعاقد.

مقدمة

لقد اخترت موضوع المعاهدات الدولية لما لها من دورا هاما بارزا في العلاقات الدولية بعد أن توثقت العلاقة بين الدول وأصبحت المؤتمرات ذات المهمة التشريعية سمة من سمات العصر، فالمقصود بالمعاهدة الدولية أنها توافق إرادة شخصين من الأشخاص الذين يمثلون القانون الدولي على أحداث اثار قانونية معينة طبقاً للقانون الدولي.

تصنف المعاهدات الدولية إلى أصناف عدة، فيمكن تصنيفها من حيث عدد الدول الأطراف إلى معاهدات ثنائية ومعاهدات جماعية، أو من حيث الطبيعة تقسم إلى معاهدات عقدية ومعاهدات شارع، أو من حيث الشكل أو إجراءات الأبرام فتقسم إلى معاهدات مطولة أو معاهدات مبسطة.

خطة البحث

رأيت أنه من الضروري تقسيم البحث إلى مبحثين رئيسيين هما:

المبحث الأول: ويشتمل على ماهية المعاهدة الدولية ويحتوي على مطلبين:

المطلب الأول مفهوم المعاهدة الدولية.

المطلب الثاني: مراحل المعاهدات الدولية والشروط لواجب مراعاتها في المعاهدة.

المبحث الثاني: الطبيعة القانونية للمعاهدة الدولية ويشتمل أيضاً على مطلبين:

المطلب الأول: التكيف القانوني للمعاهدة الدولية

المطلب الثاني: موقف القانون الدولي العام من الطبيعة القانونية للمعاهدة الدولية.

مشكلة البحث

تتمثل مشكلة هذا البحث في معرفة آلية تطبيق المعاهدة الدولية والطبيعة القانونية للمعاهدة الدولية، وتكمن المشكلة الرئيسية في حالة تعارض القانون الداخلي مع المعاهدة الدولية.

أهداف البحث

هدف هذا البحث إلى بيان التالي:

- 1- ماهية طرق إبرام المعاهدات الدولية وفقاً لاتفاقية فيينا لقانون المعاهدات المعقودة في عام 1969.
- 2- الإجراءات المتبعة والجهة المختصة في إبرام المعاهدة الدولية.
- 3- معرفة آلية تصديق المعاهدة والجهة المختصة بالتصديق.
- 4- دور كل من السلطة التنفيذية والتشريعية في إبرام المعاهدات الدولية.

أهمية البحث

تكمن أهمية البحث في معرفة وسائل تنفيذ المعاهدة الدولية في النظام الداخلي للدولة، من خلال بيان الجهة المختصة بالتصديق على المعاهدة الدولية لكي تصبح نافذه، فضلاً عن الوضع القانوني للمعاهدة في سلم تدرج القوة القانونية وفقاً للهم القانوني.

فرضيات البحث

يهدف محتوى البحث الإجابة عن الفرضيات التالية:

- 1- من الجهة المختصة بالتصديق على المعاهدة الدولية؟
- 2- ما مدى تمتع المعاهدة الدولية بالقوة القانونية في الدولة؟

منهجية البحث

اعتمد في هذا البحث على الأسلوب الوصفي والمنهج الاستقرائي في تحليل نتائج المعطيات المتوفرة عن الظاهرة تحليلًا علميًا ومنطقيًا بهدف الوصول إلى النتائج العلمية المتعلقة بالمعاهدة الدولية من خلال الكتب والمنشورات في القانون الدولي ودرة وتحليل هذه الكتب والمنشورات.

المبحث الأول: ماهية المعاهدة

تتميز المعاهدات بمفهوم خاص بالنسبة لطرق إعداد قواعد القانون الدولي العام بالنسبة لحجمها وعددها المتزايد باستمرار أو طبيعة وأهمية الموضوعات والمواد التي تتخصص بها ويمكن اعتبارها بدون أدنى شك المصدر الرئيسي للقانون¹.

المطلب الأول: تعريف المعاهدات الدولية

عرفت اتفاقية فيينا لقانون المعاهدات المعاهدة بأنها: "الاتفاق الدولي المعقود بين الدول في صيغة مكتوبة والذي يتضمنه القانون الدولي سواء تضمنه وثيقة واحدة أو وثيقتان متصلتان أو أكثر ومهما كانت تسميتها الخاصة".

¹ (د. علي زراقات، الوسيط في القانون الدولي العام، ط1، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، 2011، ص47.

كذلك يمكن تعريف المعاهدة بأنها نصوص قانونية ثنائية أو جماعية تعقدها دول أو منظمات دولية فتخضع لأحكام القانون الدولي فلا بد أن تعتبر المعاهدة عن الإرادة من طرف جانبيين على الأقل، من خلال هذا التعريف يتضح ما يلي:

- 1- يجب أن يكون الاتفاق بين شخصين أو أكثر من أشخاص القانون الدولي إذ من أحد الشروط الرئيسية لقيام المعاهدة أن تكون مبرمة بين شخصين أو أكثر من أشخاص القانون الدولي.
- 2- يجب أن تكون المعاهدة مكتوبة: "أن المعاهدة بالمعنى الدقيق للتعبير لاتفاق مكتوب هذا وهو الاتجاه السائد لدى الفقهاء الدوليين، وقد تتمثل صورة واضحة باتفاقية فيينا لقانون المعاهدات".
- 3- أن يخضع موضوع المعاهدة للأحكام القانونية الدولي، وهذا الشرط ورد في فقرة (أ) من المادة الثانية من اتفاقية فيينا لقانون المعاهدات عام 1969.¹

أنواع المعاهدات الدولية: المعاهدة الدولية نوعين هما:

- 1- **المعاهدة الثنائية:** وهي المعاهدات التي تعقد بين شخصين من أشخاص القانون الدولي العام وهذا النوع من المعاهدات هو الأكثر انعقاداً بين الدول حيث تلجأ الدول إلى عقد المعاهدات الثنائية وتنظيم العلاقات بينهما بالطريقة التي تراها مناسبة ولا تلزم إلا الدول الموقعة عليها.
- 2- **المعاهدة الجماعية:** وهي المعاهدة المفتوحة أمام جميع الدول بدون استثناء وتخلق قاعدة للسلوك بينها فهي التي تكون حقيقة مصدراً من مصادر القانون الدولي، ولا تلتزم بها الدول الموقعة عليها وحدها، بل يمكن أن تحدد سلوك دول لم توقع عليها إذا ما أقرت هذه المعاهدة مبادئ عامة يقبلها المجتمع الدولي.²

المطلب الثاني: مراحل المعاهدة وشروط صحة المعاهدة الدولية:

تمر المعاهدات قبل أن يتم أبرامها نهائياً بعدة مراحل كقاعدة عامة بمرحلة المفاوضة والتحرير والتوقيع والتصديق وأخر مرحلة التسجيل:

¹ د. سهيل حسين الفتلاوي، الموجز في القانون الدولي، ط1، دار الثقافة، عمان، 2011، ص54.

² غازي حسن صباريني، الوجيز في مبادئ القانون الدولي العام، مصدر سابق، ص45 وما بعدها

أولاً: المفاوضات: هي تبادل وجهات النظر بين ممثلين دولتين أو أكثر بقصد التوصل إلى عقد اتفاق دولي بينهما يتناول بالتنظيم موضوع مشترك يهم جميع الأطراف المشتركة في المفاوضات أبغض النظر عن نوع موضوع الاتفاق كان سياسياً أو اجتماعياً أو اقتصادياً أو عسكرياً أو ثقافياً أو تنظيمياً أو غير ذلك من الموضوعات التي تهم الأطراف، أما في المنظمات الدولية فيقصد بالمفاوضة تبادل وجهات النظر بين ممثلين المنظمات الدولية، بقصد التوصل إلى عقد اتفاق دولي لتنظيم أمور معينة.

ثانياً: تحرير المعاهدة: تنتهي المفاوضات الخاصة بقصد معاهدة بواحدة من نتيجتين إما الفشل أو النجاح، فإذا أدت المفاوضات إلى اتفاق وجهات النظر سجل الاتفاق في مستند مكتوب وكان لهذا الاعتبار وزناً عند تحرير ميثاق فيينا في النص بالمادة الثانية منه الخاصة بالتعريفات على أنه لأغراض هذه الاتفاقية بالمعاهدة تعني اتفاق دولي يعقد بين دولتين أو أكثر كتابية. إذ اعتمدت المعاهدة بلغتين أو أكثر يكون لكل نص من نصوصها نفس الأحجية ما لم تنص المعاهدة أو يتفق الأطراف على أنه عند الاختلاف تكون الغلبة لنص معين.

ثالثاً: التوقيع: يجري التوقيع على المعاهدة أو الاتفاقية في حقل رسمي يوقع على النص رؤساء الوفود المعتمدين فيما يخص مفعول التوقيع، هناك فرق بين المعاهدات والاتفاقيات على شكل المبسطة ففي المعاهدات لا يكون التوقيع أي مفعول من الجهة القانونية ما لم يقع التصديق على المعاهدة من طرف السلطات الداخلية للدولة طبقاً لنصوص الدستور، أما بالنسبة للاتفاقيات فأن للتوقيع مفعول مباشراً إذا أن التوقيع يدخل الاتفاقية حيز التنفيذ فيكون التوقيع من جانب وزير الخارجية أو من ناحية جانب أحد كبار الوزارة المعنية وهذا النوع من الاتفاقيات ازداد منذ نهاية الحرب العالمية الثانية.

رابعاً: التصديق: اشترط الفقه ضرورة التصديق على المعاهدات الدولية لخطورة الالتزامات الدولية المثبتة فيها وأيده في ذلك الفقه الدولي الوضعي أحكام القضاء الدولي وكذلك العرف المتواتر بين الدول والتصديق على المعاهدات، أصبح في عصرنا الحاضر إجراء واجب لنفاذ المعاهدات والتصديق مرحلة من مراحل المعاهدة الدولية وهو الإجراء الغالب الذي تعبر به الدول المتعاقدة عن قبولها النهائي والالتزام بالمعاهدة¹.

خامساً: تسجيل المعاهدة: يقصد بتسجيل المعاهدة إيداع المعاهدة لدى السكرتارية العامة للأمم المتحدة وتقيدها في سجل خاص، فقد أوجب ميثاق الأمم المتحدة تسجيل المعاهدات المعقودة بين الدول لدى الأمانة العامة للأمم المتحدة والغرض من التسجيل هو منع المعاهدات السرية التي تهدد السلم والأمن الدولية ومراقبة المعاهدات التي تعقد بين الدول، إذا كانت تخالف قاعدة من قواعد القانون الدولي إضافة إلى ذلك فأن تسجيلها يساعد على سهولة أثباتها إذا طعنت دولة بمعاهدة أو نص من نصوصها كان عليها أن تعترض عليها عند قيام

¹ (عبد الكريم علوان، الوسيط في القانون الدولي العام ، ط5، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، عمان ، 2010، ص265 وما بعدها.

الأمم المتحدة بنشرها، فإذا نشرت في وثائق الأمم المتحدة ولم تعترض عليها دولة ما فإن ما ورد في هذه الوثائق يعد صحيحاً¹.

شروط صحة المعاهدة الدولية

حتى يكون انعقاد المعاهدة صحيحاً لا بد من توافر الشروط التالية:

(أ) **الأهلية:** بغية اعتبار المعاهدة صحيحة يجب أن يكون جميع الأطراف فيها متمتعين بالأهلية (كاملة السيادة) لا برامها وبالتالي فإنه يكون للدولة كامل السيادة الأهلية الكاملة لسلطة إبرام المعاهدات بكافة أنواعها، أما الدول ناقصة السيادة فتعتبر أهليتها ناقصة أو معدومة وفقاً لما تتركه لها علاقة التبعية من الحقوق لذا يجب الرجوع إلى الوثيقة التي تحدد هذه العلاقة لمعرفة ما إذا كانت الدولة ناقصة السيادة تملك إبرام معاهدة معينة.

(ب) **الرضا:** يقصد به اتجاه الإرادة نحو أحداث اثر قانوني قولاً أو كتابة أو عملاً، والقاعدة أن المعاهدة لا تعقد إلا برضا الدول وذلك لأنها تتضمن التزامات متقابلة وهذه الالتزامات لا تتحقق إلا بالرضا إذا كان سليم من العيوب التي تؤثر فيه هي الغلط، التدليس، فساد ذمة ممثل الدولة الإكراه.

(ج) **مشروعية موضوع التعاقد:** يجب أخيراً لصحة انعقاد المعاهدة أن يكون موضوعها مشروعاً وجائزاً ويكون الأمر الذي تم الاتفاق عليه يبيحه القانون وتقره مبادئ الأخلاق ولا يتعارض مع تعهدات أو التزامات سابقة².

المبحث الثاني: تحديد الطبيعة القانونية للمعاهدة الدولية

الطبيعة القانونية للمعاهدات الدولية من حيث آراء الفقهاء في التفرقة بين المعاهدات العقدية والمعاهدات الشراعية والآراء التي رأت أنها ذات طبيعة شراعية وهي بمثابة تشريعات قانونية وأخرى رأت أنها ذات طبيعة عقدية واتجه فريق إلى الإنكار التفرقة بينهما ثم تقدير هذه المذاهب والآراء المختلفة.

المطلب الأول: التكيف القانوني للمعاهدة الدولية

قد أصبحت المؤتمرات والقمم ذات الطابع السياسي سمة واضحة من سمات العلاقات الدولية، وينعكس أثرها بتوافق إرادتي أشخاص القانون الدولي المتمثلة بالمعاهدات والاتفاقيات بين دولتين أو أكثر، والطبيعة القانونية لهذا اللون من ألوان العلاقات الدولية أنها معاهدات أشبه ما تكون تشريعية، واتفاقيات ذات طبيعة عقدية في مجالات

¹ (سيد مصطفى احمد أبو الخير ، المبادئ العامة في القانون الدولي المعاصر ، مصدر سابق ، 34.

² (غازي حسن صباريني ، الوجيز في مبادئ القانون الدولي العام ، مصدر سابق ، ص55.

أمنية، واقتصادية وصحية وتجارية، وتعتبر الاتفاقيات بمختلف مستوياتها واتجاهاتها تعبيراً وإعلاناً رسمياً للدول بالالتزام المتبادل بين أطراف العلاقة.

يختص القانون الدستوري بتحديد سلطة إبرام المعاهدات باعتبارها عملاً من أعمال السيادة، كما جرى التعامل الدولي على إقرار اختصاص القانون الداخلي في تحديد هذه السلطة. وأقرت اتفاقية فينا لقانون المعاهدات لسنة 1969 هذا التعامل كقاعدة عرفية جرى تقنينها في المادة 2/7 حيث يعتبر كل من رؤساء الدول ورؤساء الحكومات ووزراء الخارجية ممثلون لدولهم بحكم وظائفهم من أجل القيام بجميع الأعمال المتعلقة بعقد المعاهدة وهي التفاوض والتوقيع. أما ما عدا هؤلاء فانهم يملكون فقط التفاوض في المعاهدات واعتماد نصوصها سواء أكانت ثنائية أم متعددة الأطراف، وهؤلاء هم رؤساء البعثات الدبلوماسية من أجل اعتماد نص معاهدة بين الدولة المعتمدة والدولة المعتمدة لديها والممثلون المعتمدون لدى المؤتمرات والمنظمات الدولية لاعتماد نص المعاهدة فيها. ولكن القانون العرفي يميز بين أولئك الأشخاص بطريقة أخرى وكالاتي:

سلطة التوقيع على المعاهدات

السلطة الدستورية: وتتعلق بالصلاحيات التي يملكها ممثل الدولة في العلاقات الخارجية بما في ذلك الصلاحية الكاملة للتوقيع أصالة على المعاهدات دون الحاجة إلى تفويض من أحد ودون الحاجة إلى إبرام وثيقة التفويض بالتوقيع¹.

السلطة الإدارية: وتتعلق بالصلاحيات التي تخول من قبل من يملكها أصالة إلى غيره بموجب الدستور حيث يتم التوقيع على المعاهدات بناءً على وثيقة بالتحويل بالتوقيع صادرة عن من يملك هذه الصلاحيات أصالة وتعطى هذه الوثيقة لوزير الخارجية والوزراء المعنيين ومن في درجتهم حسب الاقتضاء وتعتبر هذه الصياغات غير المألوفة عن حرص واضعي الدستور على تحديد صلاحية رئيس مجلس الوزراء في مجلس الوزراء ذاته للحيلولة دون التوسع في صلاحياته الدستورية وهو ما يلاحظ في الدستور الفرنسي لسنة 1958 الذي سار باتجاه زيادة صلاحيات رئيس الجمهورية باعتباره ضامناً لاحترام المعاهدات حسب المادة 5 على حساب الوزير الأول تبعاً لمقتضيات النظام شبه الرئاسي الذي أقامه دستور 1958. فإن رئيس الجمهورية هو الذي يفاوض ويصادق على المعاهدات بموجب المادة 52، بل وله الحق في اللجوء إلى الاستفتاء للحصول على الموافقة الشعبية على المعاهدات المهمة

¹ د. زهير الحسني، النظام القانوني للمعاهدات الدولية في القانون الدستوري، بحث منشور على مجلة التشريع والقضاء، ص4-5.

طبقاً للمادة 11 للمصادقة عليها، كما جرى لاتفاقيات ايفيان في 1962/4/8 بشأن توسيع عضوية المجموعة الأوروبية ومعاهدة ما ستريخت في 1992 /9/20 بشأن الاتحاد الأوروبي¹.

المطلب الثاني: موقف القانون الدولي العام من الطبيعة القانونية للمعاهدة الدولية

أقرت المحكمة العليا الأمريكية في قضية فوستر ونيلسون في 1829 بأن لبعض الاتفاقيات اثر مباشر في القانون الداخلي الأمريكي دون تدخل تشريعي لاستقبالها فيه، "حيث قال القاضي مارشال بأن المعاهدة المبرمة بين الولايات المتحدة وإسبانيا في 1819/2/22 والتي تمنح حقوقاً عقارية للأفراد لها اثر مباشر دون تدخل الكونغرس"، وقد وضعت المحكمة العليا معايير لتحديد ما اذا كانت معاهدة ما هي معاهدة تلقائية التنفيذ، منها أن المعاهدة لا تنص على طريقة ما لدخولها حيز النفاذ كمعاهدات التجارة والإقامة التي تتضمن شرط الدولة الأكثر رعاية وشرط المعاملة الوطنية وليس منها المعاهدات التي ترتب التزامات مثل مبالغ تعويض جزفيه نتيجة التأميم. وفي قرار لمحكمة الاستئناف الأمريكية يعتبر قرر مجلس الأمن رقم 301 لسنة 1971 بشأن عدم الاعتراف بشرعية وجود جنوب أفريقيا في إقليم جنوب غرب أفريقيا (ناميبيا) باعتباره إقرار ملزماً صوتت عليه الحكومة الأمريكية وله اثر مباشر في القانون الأمريكي رغم انه لا يعتبر معاهدة دولية، ولكنه مع هذا فهو غير موجه إلى المحاكم الأمريكية ولا يمنح حقوقاً خاصة للأفراد بل هو موجه للحكومات فقط.

في السابق ما كان مجلس الدولة الفرنسي يرى في التعليمات الأوروبية أنها ذات اثر مباشر في القانون الفرنسي وأمام المحاكم الفرنسية وانها لا تحتاج إلى إجراءات تنفيذية من قبل السلطات الفرنسية لتنفيذها من قبلها كما أن محكمة استئناف باريس في قرارها في 1980/2/29 ترى بأن المادتين 6 و13 من الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان الخاصة بحق كل فرد في محاكمة عادلة ليست ذات اثر مباشر في القانون الفرنسي يفهم من ذلك انه لا توجد معايير موضوعية أو شكلية لتعريف وتحديد المعاهدات تلقائية التنفيذ وكل منها يعتمد على موقف القاضي الدولي أو الداخلي بشأنها. ويبقى النص في المعاهدة هو السند القانوني لوجود هذا النوع من المعاهدات كما تنص عليه المادة 19 من دستور منظمة العمل الدولية لسنة 1919 التي تدعو الدول لاتخاذ التدابير اللازمة لجعل أحكام المعاهدات التي تترتب في اطار المنظمة أحكاماً فعلية. وعليه فانه لا يمكن افتراض وجود المعاهدات تلقائية التنفيذ من حيث المبدأ حتى في اطار المذهب الموحد للعلاقة بين القانونين الدولي والوطني².

¹ (محمد يوسف علوان ، القانون الدولي (المقدمة والمصادر)، ط1، المكتبة الوطنية، عمان، 1960، ص33.

² (د. علي صادق ابو هيف ، القانون الدولي العام ، ط9، منشأة المعارف ، الإسكندرية ، د س ط ، ص58 وما بعدها.

خاتمة

إن للقانون الدولي وسيادة واحترام مبادئه لذلك جاءت المعاهدة الدولية لتلعب الدور الأكبر في مجال الاهتمام بدراساتها وبيان آثارها المهم في حياة الدول، ويتبين لنا من محتوى البحث إن المعاهدات الدولية تختلف جذريا في القانون والنظم الداخلية الأمر الذي يتطلب خبرة ودراية قانونية كبيرة خاصة في مجال القانون الدولية. أهم النتائج والتوصيات التي توصلنا إليها ما يلي:

- 1- أن المعاهدة الدولية تعقد بين الدول أو المنظمات الأمر الذي يتطلب الحيلة والحذر عند إبرام مثل هذه المعاهدات وبالتالي تجنب قدر المستطاع الوقوع في حرج إزاء الدول التي تم الاتفاق معها وخاصة عند مخالفة هذه المعاهدة لمبادئ الدستور الوطني.
- 2- أن المعاهدات الدولية تحتاج إلى خبرة فنيين في مجال القانون الدولي وذلك لتحليل هذه المعاهدات والكشف عن نقاط الضعف والخلل فيها.
- 3- يجب خضوع مختلف أنواع المعاهدات الدولية للرقابة القضائية وبالتالي تجنب ما يسمى بالأعمال السياسية المخالفة.
- 4- أن هناك خطورة كبيرة على البلد عند عقد بعض المعاهدات الدولية وخاصة تلك التي تتعلق بثروات البلد أو الاستثمار فيه أو تتضمن التنازل عن جزء من إقليمه أو تحميله أعباء مالية.

المصادر والمراجع

1. رياض صالح أبو العطا، القانون الدولي العام، ط1، عمان، 2010 .
2. السيد مصطفى احمد أبو الخير، المبادئ العامة في القانون الدولي المعاصر، 1، ايتراك للنشر والتوزيع القاهرة، 2006.
3. عبد الكريم علوان، الوسيط في القانون الدولي العام، ط5، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، عمان، 2010.
4. علي زارقط، الوسيط في القانون الدولي العام، ط1، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، 2011.

المتون العلمية ودورها في الحفاظ على جوهر العلم وتطوير التعليم:

متون مصطلح الحديث نموذجًا

Moustapha Al Amin

الدكتور في كلية دراسات القرآن والسنة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، moustapha@usim.edu.my

ملخص

يهدف هذا البحث إلى بيان أهمية المتون العلمية وبيان دورها في الحفاظ على أصول العلم في ذهن الطالب؛ ويقترح منهجًا لحفظ المتون في تخصص الحديث الشريف، وذلك من خلال الإجابة على سؤالين رئيسين؛ هما: ما المراد بالمتون العلمية وما أهميتها؟، وما المنهج المقترح لحفظ متون المصطلح في تخصص الحديث الشريف؟ وقد اتبع البحث المنهج الوصفي، وذلك في وصف المتون المعتمدة في علم المصطلح والمقترح في تحفيظها لطلاب المرحلتين الجامعية والدراسات العليا، وقد توصل إلى جملة نتائج منها أهمية المتون العلمية وكونها السبيل الأوثق لبقاء أصول علم التخصص في ذهن المتلقي، وأن المنظومات المعتمدة في علم المصطلح هي: منظومة البيقونية، ومنظومة الصبان، ومنظومة طلعة الأنوار، ونخبة الفكر، وألفية العراقي، وألفية السيوطي، واقترح عدة اقتراحات في تقسيمها للحفظ.

الكلمات المفتاحية: المتون، العلمية، التعليم، مصطلح، الحديث.

مقدمة

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله وعلى آله وصحبه ومن والاه، وبعد:
فإن التعليم الجامعي بحاجة مستمرة للتطوير والتحسين، ولا يكون ذلك إلا بإعادة النظر في كل ما يتعلق به من الأساليب والآليات والمناهج والمقررات، ومن الملاحظ على الطلاب عمومًا عدم ثبات أساسيات العلم في أذهانهم بسبب إهمال جانب الحفظ وتغليب جانب الفهم والنقد، فإلى جانب أهمية تقوية مهارات الفهم والنقد

يبقى جانب الحفظ هو الأصل الأصيل في تلقي العلم منذ العصور الأولى لهذه الأمة، وسبق أن ذاع في الناس المثل المشهور: من حفظ حجة على من لم يحفظ¹.

فهذا البحث يشير إلى هذه المسألة المهمة، ويقترح على الأقسام الدراسات الإسلامية أن تقرر على الطلاب حفظ بعض المتون المتعلقة بالتخصص، لا سيما وأن بعض الجامعات المرموقة في العالم الإسلامي تطبق هذا المنهج وتلتزمه، مثل قسم القراءات بكلية الدعوة وأصول الدين بجامعة أم القرى في مكة المكرمة، وغيرها. ويطبق البحث الدراسة المقترحة على تخصص الحديث الشريف نموذجًا، ويمكن قياس باقي التخصصات والأقسام عليه.

المبحث الأول: المتون العلمية في علم مصطلح الحديث

المطلب الأول: المقصود بالمتون العلمية وأهميتها

المتون في اللغة: جمع متن، والمتن من كل شيء ما صلب ظهره، ومتن الشيء ما ظهر منه²، وهو أصل واحد يدل على الصلابة مع الامتداد والطول³، ويطلق على ألفاظ الحديث، فيقال: متن الحديث هو ما انتهى إليه السند، أي الألفاظ التي سيق السند لنقلها، ويطلق أيضًا على أصل الكتاب الذي عليه شرح أو حاشية تمييزًا له، فيقال: هذا المتن وهذا الشرح، فالمتن العلمي: هو الكتاب الذي يجمع مسائل علم ما دون حشو غالبًا، وقد يكون نظامًا أو نثرًا، والغالب في الحفظ المتن المنظوم؛ لأن القصد من نظمه تسهيل حفظه، فغاية المتون العلمية تسهيل حفظ أصول العلم وبقائها في ذهن المتلقي ليستحضرها متى أراد، فطالب العلم مهما أوتي من قوة في النقد وعمق في الفهم والعلوم العقلية فإنه لا يستغني عن الحفظ والضبط، وإذا لم تكن المسائل العلمية وأدلتها حاضرة في ذهنه فكيف يستطيع أن ينقد ويناقش إلا بالرجوع للكتب والمصادر، حاله في ذلك حال العامي المثقف، وقديمًا قيل: العلم في الراس لا في الكراس.

وقد نبئت نابتة مؤخرًا تدعو طلاب العلم إلى نبذ الحفظ والاكتفاء بالفهم وتحصيل ملكة النقد، فأول ما يرد عليهم به أن هذا لم يكن شأن أئمة العلم في أي زمان، وإنما كانوا يجمعون إلى ملكة النقد وعمق المعرفة وكثرة الاطلاع قوة الحفظ والاستحضار والضبط، فلا يعرف عالم من علماء المسلمين لم يبدأ طلب العلم بالحفظ

¹ يروى أن أبا هريرة قاله لابن عمر رضي الله عنهم. الصنعاني، توضيح الأفكار، (بيروت: دار الكتب العلمية، ط1، 1417/1997م)، 347/1.

² ينظر: ابن منظور، لسان العرب، (بيروت: دار صادر، ط3، 1414هـ)، 398/13.

³ ينظر: ابن فارس، معجم مقاييس اللغة، (بيروت: دار الفكر، ط1، 1399هـ/1979م)، 294/5.

والضبط، وهو الدرجة الأولى في التحصيل، ولذلك يبدأ به مع الأطفال في حفظ القرآن الكريم دون تكليفهم بفهم معانيه أو الاستنباط منه.

ثم إن العلماء رحمهم الله قد سهلوا سبل العلم لطالبيه وذللوا صبه ومهدوا طريقه، فما من علم من العلوم إلا وفيه من المتون والمنظومات ما يمكن به ضبط أصول ذلك العلم واستحضار كلياته، حتى أصبح الأمر بديهياً في بعض العلوم، فلا يتصور في الأكثر أن يتلقى طالب علم القراءات دون أن يحفظ متن الشاطبية، وإن كان تحصيل علم القراءات دونها ليس محالاً، لكن لكون الإمام الشاطبي قد اختصر الطريق على أهل هذا الفن بنظمه أصبح من تكليف النفس بالأعسر عليها تحصيل القراءات بغير الشاطبية، وقل مثل ذلك في جميع العلوم الشرعية، بل حتى العلوم العقلية لم يخلها أهلها من المنظومات التي تقرب بعيدها وتسهل عسيرها¹، وهذا يدل على امتلاء التراث الإسلامي واغتنائه بما لا يحوج إلى اللجوء لغيره والتشوف لمناهج هم أهلها هدمه وتحريفه.

ولا شك أن من المتون العلمية ما كتب الله القبول والبقاء والشهرة، فأقبل الناس عليه شرخاً واختصاراً وتتميماً استدراكاً، وهذه سبل تلقي العلم وتطويره منذ الزمان الأول، فلما ضعفت الهمم عمد العلماء إلى تمكين بعض المتون الصغيرة تقريباً للعلم وتسهيلاً على الطلاب، ثم آل الأمر أخيراً إلى إهمال المتون في التعليم الجامعي الأكاديمي إلا قليلاً، والاستعاضة عنه بالمناهج الغربية التي لا تمسك علماً ولا تنبت عالماً، والله المستعان.

المطلب الثاني: المتون العلمية المعني بها في علم مصطلح الحديث

منذ نشأة علم مصطلح الحديث التي وصفها الحافظ ابن حجر رحمه الله في مقدمة كتابه نزهة النظر²، والعلماء منكبون على التأليف فيه ونقده وإعادة النظر في مسائله وقضاياها، فصدر عن ذلك جملة من الكتب والشروح والمنظومات والمتون.

ومن أول المتون التي استقر عليها عمل المحدثين وكان أن ينعقد عليها الإجماع كتاب الإمام ابن الصلاح الذي يعرف بمقدمة ابن الصلاح، فكان محط نظر العلماء واهتمامهم، ثم توالى بعده المتون المعتمدة عليه، كمتن التقريب والتيسير للنووي، وألفية العراقي، ونخبة الفكر وشرحها نزهة النظر لابن حجر، وألفية السيوطي، ومنظومة قصب السكر للصنعاني، وطلعة الأنوار للعلوي، ومتن البيهقيونية، ومنظومة غرامي صحيح لابن فرح وغيرها. ولكن الأكثر في الحفظ في المدارس العتيقة والمحاضر العلمية والزوايا والتكايا التي لا زالت على المنهج الأول في طريقة التعليم: منظومة البيهقيونية، ومنظومة الصبان، ومنظومة طلعة الأنوار، ونخبة الفكر، وألفية العراقي،

¹ ينظر مثلاً: موسى جبريط، ومصطفى مغزاوي، ظاهرة المتون العلمية في العلوم العقلية بالغرب الإسلامي، (الجزائر: مجلة الأكاديمية للدراسات الاجتماعية والإنسانية، ع19، جانفي 2018م).

² ينظر: ابن حجر، نزهة النظر شرح نخبة الفكر، (الرياض: مطبعة سفير، ط1، 1422هـ)، ص32.

وألفية السيوطي، ففي الأزهر الشريف مثلاً اعتمدت جملة من كتب المصطلح، منها من المتون السابقة: منظومة غرامي صحيح لابن فرح، ومنظومة البيقونية، ومنظومة الصبان¹، ونخبة الفكر، وألفية العراقي، وألفية السيوطي.

المبحث الثاني: مقترح تحفيظ المتون العلمية في السنوات الدراسية

المطلب الأول: مقترح تحفيظ المتون العلمية لمرحلة البكالوريوس

يستحسن لطالب مرحلة البكالوريوس في تخصص الحديث الشريف ألا ينتهي من الدراسة إلا وقد أحرز حفظ بعض المتون العلمية في المصطلح، وفيما يأتي بيان عدد الأبيات في المتون المذكورة، وتقسيم مقترح للمنظومات والقدر المطلوب حفظه:

عدد أبيات منظومة البيقونية: 34 بيتاً، ومنظومة طلعة الأنوار: 308 أبيات، ومنظومة الصبان: 610 أبيات، وألفية السيوطي 970 بيتاً، وألفية العراقي 1002 بيت، ومتن نخبة الفكر 16 صفحة تقريباً. ولا يلزم أن يلتزم متن دون غيره، لكن يستحسن في مرحلة البكالوريوس ألا يثقل على الطلاب بحفظ ألفية العراقي أو ألفية السيوطي لطولهما ودقة تخصصهما، فتكونان في مرحلة الدراسات العليا، ويكتفى في البكالوريوس بالبيقونية وأحد هذه الثلاثة: طلعة الأنوار أو منظومة الصبان أو نخبة الفكر، وإن كنت أرجح تقديم نخبة الفكر لكونها أقعد في الدرس وأكثر ضبطاً وتأصيلاً، ثم طلعة الأنوار، ثم منظومة الصبان، ومن جهة المستوى والقوة والشمولية أرجح منظومة الصبان ثم طلعة الأنوار ثم البيقونية ونخبة الفكر معاً، فيتلخص من هذا أن المقرر يكون أحد ثلاثة خيارات:

الأول: منظومة البيقونية و متن نخبة الفكر.

الثاني: منظومة طلعة الأنوار.

الثالث: منظومة الصبان.

ويمكن أن يقسم الحفظ على الطلاب كما يأتي:

¹ للصبان منظومتان في المصطلح، الشهيرة منهما مختصرة جداً من 16 بيتاً، مطلعها: صلوا صحيح غرام صبره ضعفاً، وأشبه ما تكون في منهجها بقصيدة غرامي صحيح، فهي عرض لبعض مصطلحات الحديث على طريقة التعريض، وكأنه قصد فيها معارضة ابن فرح في قصيدته، والأخرى مطولة لخص فيها ألفية العراقي وزاد فيها مسائل وحررها، ومطلعها: يقول راجي رحمة المنان، وهي التي عليها المعول والتي يقصدها أهل التخصص، وينصرف إليها الذهن عند الإطلاق.

المادة ¹	إلى	من	المقرر	المرحلة
مصطلح الحديث 1	آخر الحديث	أول البيقونية، البيت 1	البيقونية	الأولى
	المتصل البيت 17	أول نخبة الفكر	نخبة الفكر	
مصطلح الحديث 2	آخر المتن	أول الحديث المعضل البيت 18	البيقونية	الثانية
	آخر المتن	أول باب المخالفة	نخبة الفكر	

أو يكون هكذا:

المادة	إلى	من	المقرر	المرحلة
مصطلح الحديث 1	آخر المتن، البيت 34	أول البيقونية، البيت 1	البيقونية	الأولى
مصطلح الحديث 2	آخر المتن	أول نخبة الفكر	نخبة الفكر	الثانية

ويمكن أن يقسم بالخيار الثاني كما يأتي:

المادة	إلى	من	المقرر	المرحلة
مصطلح الحديث 1	الحديث المرسل البيت 99	أول المتن، البيت 1	طلعة الأنوار	الأولى
مصطلح الحديث 2	لفظ الراوي بالمناولة والإجازة معاً، البيت 204	الحديث المنقطع والمعضل، البيت 100		الثانية
مصطلح الحديث 3	آخر المتن	الكتابة المجردة عن الإجازة، البيت 205		الثالثة

ويمكن أن يقسم بالخيار الثالث كما يأتي:

¹ قد يختلف اسم المادة من جامعة إلى أخرى، فبعض الجامعات تسميها علوم الحديث، وبعضها مصطلح الحديث، وبعضها المصطلح، ولا مشاحة في الاصطلاح.

المادة	إلى	من	المقرر	المرحلة
مصطلح الحديث 1	فصل في المبهم والمهم، البيت 200	أول المتن، البيت 1	منظومة الصبان	الأولى
مصطلح الحديث 2	مسائل تتعلق بالإجازة، البيت 339	فصل في العنونة، البيت 201		الثانية
مصطلح الحديث 3	آخر المتن، البيت 611	المناولة، البيت 340		الثالثة

المطلب الثاني: مقترح تحفيظ المتن العلمية لمرحلة الدراسات العليا

من المعيب أن يتخرج الطالب في مرحلة الدراسات العليا -الماجستير والدكتوراه- وهو لا يحفظ متناً في تخصصه، فإذا سار الطالب في مرحلة البكالوريوس على ما تقدم تقريره، فينبغي أن يكون مستواه في الدراسات العليا أكبر وتخصصه أدق، فيقرر عليه أن يحفظ إحدى الألفيتين الحديثيتين، ألفية العراقي أو ألفية السيوطي. وفيما يأتي التقسيم المقترح لذلك:

المرحلة	المقرر	من	إلى	الفترة الزمنية
الأولى	ألفية العراقي	أول المتن، البيت 1	لفظ الإجازة وشرطها، البيت 498	الفصل الدراسي الأول
الثانية		المناولة، البيت 499	آخر المتن	الفصل الدراسي الثاني

ثم في مرحلة الدكتوراه يكون المقرر حفظ ألفية السيوطي وفق التقسيم الآتي:

المرحلة	المقرر	من	إلى	الفترة الزمنية
الأولى	ألفية السيوطي	أول المتن، البيت 1	صفة رواية الحديث، البيت 542	الفصل الأول الدراسي
الثانية		آداب المحدث، البيت 543	آخر المتن	الفصل الثاني الدراسي

ويمكن أن تجعل ألفية السيوطي في مرحلة الماجستير، وألفية العراقي في مرحلة الدكتوراه، كما يمكن للجان المعنية بالمقررات أن تخفف بعض الأبواب، أو أن لا تلزم الطلاب بحفظها، لكن من الأفضل أن تضع لهم بعض المحفزات التي تحفزهم لإتمام المتن كاملاً، وهذا هو سبيل علماء هذه الأمة ومبدؤ نبوغهم، وتجاوز الحفظ والتهاون به مضیعة للعلم والجهد، فكم تعلم الطلاب في هذه المراحل الدراسية المتطاولة، وكم بقي فعلاً في أذهانهم من تلك المعلومات، ولو ألزموا بحفظ جزء يسير في كل مرحلة لتخرج الطالب وهو ملم شيئاً ما بتخصصه.

الخاتمة

في ختام البحث أجمل أهم النتائج التي توصل إليها والتوصيات التي يحث عليها، فيما يأتي:
أولاً: النتائج:

1. بين البحث المقصود بالمتون العلمية، وأثبت أهميتها، وأنها هي السبيل الأوثق لبقاء أصول علم التخصص في ذهن المتلقي.
 2. بين البحث أهم المنظومات والمتون العلمية في علم مصطلح الحديث، وأن غالب المدارس الإسلامية تعتمد المنظومات الآتية: منظومة البيقونية، ومنظومة الصبان، ومنظومة طلعة الأنوار، ونخبة الفكر، وألفية العراقي، وألفية السيوطي.
 3. اقترح البحث لطلاب مرحلة البكالوريوس ثلاثة اقتراحات: الأول: منظومة البيقونية ومتن نخبة الفكر، والثاني: منظومة طلعة الأنوار، والثالث: منظومة الصبان، وقسمها على المراحل الدراسية.
 4. اقترح البحث لطلاب مرحلة الدراسات العليا اقتراحان: الأول: حفظ ألفية العراقي، والثاني: حفظ ألفية السيوطي، وقسمهما على المراحل الدراسية.
- هذا ما تيسر إيراده في هذا البحث والله الموفق والمعين، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، والحمد لله رب العالمين.

المراجع

أولاً: الكتب:

- البيهقي، عمر بن محمد بن فتوح. 1999. المنظومة البيهقونية. دار المغني. ط1.
- ابن حجر، أحمد بن علي العسقلاني. 1997. نخبة الفكر. عصام الصباطي وعماد السيد (تحقيق). القاهرة: دار الحديث. ط5.
- ابن حجر، أحمد بن علي العسقلاني. 1422هـ. نزهة النظر شرح نخبة الفكر. عبد الله الرحيلي (تحقيق). الرياض: مطبعة سفير. ط1.
- السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر. د.ت. ألفية السيوطي. أحمد شاکر (تحقيق). مصر: المكتبة العلمية. د.ط.
- الصنعاني، محمد بن إسماعيل بن صلاح. 1997. توضيح الأفكار. صلاح عويضة (تحقيق). بيروت: دار الكتب العلمية. ط1.
- العراقي، زين الدين عبد الرحيم بن الحسين. 1428. ألفية العراقي. العربي الفرياطي (تحقيق). الرياض: دار المنهاج. ط2.
- العلوي، سيدي عبد الله بن الحاج. د.ت. طلعة الأنوار. موريتانيا: منتدى المشهد الموريتاني. د.ط.
- ابن فارس، أبو الحسين أحمد بن زكريا. 1979م. معجم المقاييس في اللغة. عبد السلام هارون (تحقيق). بيروت: دار الفكر.

- ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي الإفريقي. 1414هـ. لسان العرب. بيروت: دار صادر. ط3.

ثانياً: المخطوطات:

- الصبان، محمد بن علي. (مخطوط). منظومة الصبان. الرياض: مكتبة جامعة الملك سعود.
- ثالثاً: الدراسات والبحوث:
- موسى جبريط، ومصطفى مغزاوي. 2018. ظاهرة المتون العلمية في العلوم العقلية بالغرب الإسلامي. مجلة الأكاديمية للدراسات الاجتماعية والإنسانية. ع19. الجزائر: جامعة حسينة بن بوعلوي.

خصائص الثقافة التنظيمية وعناصرها وطرق قياسها: دراسة تحليلية في المفاهيم النظرية

Khalid Al-Kathiri¹ & Mohamed Mihlar²

¹ طالب دكتوراه في إدارة الموارد البشرية، كلية القيادة والإدارة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية،

alhazar2020@hotmail.com

² دكتور/محاضر متقدم بكلية القيادة والإدارة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية: mihlar@usim.edu.my

ملخص

هذه الورقة البحثية جزء من دراسة موسعة يجريها الباحث حول؛ أثر الثقافة التنظيمية كمتغير مؤثر على العلاقة بين الأنماط القيادية والأداء التنظيمي: دراسة حالة مكتب وزير الدولة بمحافظة ظفار بسلطنة عمان. لذا تركز الورقة في المفاهيم الأساسية للثقافة التنظيمية. ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي، تمت مناقشة الموضوع في أربعة مباحث؛ الأول؛ الثقة التنظيمية، الثاني أهمية وخصائص الثقافة التنظيمية، الثالث عناصر وأنواع الثقافة التنظيمية، وأخيراً نماذج الثقافة التنظيمية وطرق قياسها. دللت النتائج، وجود مدخلان لقياس متغير الثقة التنظيمية هما؛ مدخل أساس الثقة، ومدخل مرجعية أو مصدر الثقة. كما عرضت النتائج وجود (8) أنماط من الثقافة التنظيمية. أما طرق قياس الثقافة التنظيمية، فقد اعتمد الاتجاه الأول المدخل الوصفي المستند إلى أساليب القياس التقليدية التي تتمثل في المقابلات الشخصية المتعمقة والملاحظة الشخصية. أما الاتجاه الثاني فيعتمد صنفين؛ الأول تصنيف الثقافة التنظيمية إلى أصناف متعددة، والثاني مقياس ملامح الثقافة التنظيمية.

الكلمات المفتاحية: الثقة التنظيمية، الثقافة التنظيمية، الأنماط، طرق القياس.

مقدمة

بقصد التعرف على الثقافة التنظيمية، سيقوم الباحث بدراسة مفهوم الثقافة التنظيمية، خصائص وعناصر الثقافة التنظيمية، بالإضافة إلى دراسة نماذج مفسرة للثقافة التنظيمية وكيفية تقييمها. ويتم التعرف على مفهوم الثقافة التنظيمية بالتطرق أولاً إلى تعريف الثقافة التنظيمية وتوضيح أهميتها.

تعريف الثقافة التنظيمية: توجد تعريفات مختلفة للثقافة التنظيمية، إذ سيقوم الباحث بالتطرق إلى أهم

هذه التعريفات في الآتي: عرفها "Taylor" بأنها: "ذلك الكل المعقد الذي يشمل المعرفة والعقيدة والفن والأخلاق

والقانون والعادة وأية قدرات يكتسبها الإنسان كعضو في المجتمع". كما عرفها "Nlinto" بأنها: "مجموعة السلوك التي تتعلمها الكائنات الإنسانية في أي مجتمع من الكبار الذين تنتقل منهم إلى الصغار".

كما عرفت الثقافة التنظيمية على أنها: " مجموعة من العمليات التي تجمع أعضاء المنظمة بناءً على الشكل المشترك من القيم الأساسية والمعتقدات في المنظمة، تتيح ثقافة المنظمة للمنظمة معالجة مشاكل التكيف مع البيئة الخارجية والتكامل الداخلي لموارد المنظمة وتعمل ثقافة المنظمة كأساس لنظام إدارة المنظمة، والذي يشمل على ممارسات إدارية وسلوكيات تعزز المبادئ الأساسية التي يمتلكها أعضاء المنظمة". وعرفها أحد الباحثين بأنها: "الافتراضات الشائعة والمعتقدات الأساسية التي يتم تطويرها عن طريق المنظمة بمرور الوقت، وهي واحدة من المكونات الأساسية للمنظمة" (أبوبكر المازوغي، 2019).

هيكل البحث: يتكون البحث من أربعة مباحث هي:

المبحث الأول: الثقة التنظيمية

المبحث الثاني: أهمية وخصائص الثقافة التنظيمية

المبحث الثالث: عناصر وأنواع الثقافة التنظيمية

المبحث الرابع: نماذج الثقافة التنظيمية وطرق قياسها

المبحث الأول: الثقة التنظيمية

الثقة ليست مصطلح بسيط للفهم، فهي تتطلب العديد من العوامل التي يجب أن تؤخذ بالاعتبار عند دراستها (Dammen, 2001: 9). إذ لا يوجد اتفاق بين الباحثين حول تعريف شامل وموحد للثقة ، وقلة هذا الاتفاق تعود الى التركيب المعقد لهذا المفهوم والذي لا يمهّد لإعطاء الصورة المتكاملة ، فالباحثين يميلوا النظر الى الثقة ضمن سياق مجالاتهم الأكاديمية الخاصة ويقدموا على هذا الأساس التعاريف المختلفة والتي تساهم أحياناً في زيادة التشويش حول ماهية هذا المفهوم وآلية عمله (Adams, 2004: 3) .

ويمكن أن ندرج بعض تعاريف الثقة التي اعتمدها بعض الباحثين كأساس في تعريف الثقة التنظيمية (OT) ، وكما يلي: "الحالة النفسية التي تشمل نية القبول والانكشاف القائم على التوقعات الإيجابية لنوايا وسلوك الآخرين" (Rousseau et. al., 1998: 395). كذلك "توقع طرف ما حول قدرة ، وسلوك وحسن نية

الطرف الآخر" (Blomqvist & Stahle, 1999: 57). إنها "التوقعات الإيجابية الموثوقة بخصوص تصرف الآخرين" (Lewicki, et. al., 1998:439).

إما الثقة التنظيمية فتعرف بأنها: "الإيمان العام والثقة بنوعية وقابلية أشخاص معينين (مثل زملاء العمل والرئيس المباشر) أو مجموعات معينة (مثل الإدارة العليا) ضمن المنظمة ، والرغبة في الاعتماد عليهم على أساس تصرفهم كما متوقع منهم، فضلاً عن عدم الاهتمام بمراقبة ومتابعة سلوكهم بهذا الخصوص" (Chen et al., 2003). إنها "محافظة أعضاء المنظمة على الإيمان والثقة المتبادلة بين بعضهم البعض من ناحية النية والسلوك" (Lee et al., 2003).

وقد أكد المازوغي (2019) أن الثقافة التنظيمية تلعب دوراً هاماً ومحورياً في تحسين الأداء التنظيمي في المؤسسات والمنظمات الحكومية حيث أن تلك المؤسسات تسير وفق معايير وأولويات معدة سلفاً لا يمكن تجاوزها بسهولة ويتم الاتفاق على تلك المعايير واللوائح سلفاً ويسير عليها العاملون من أجل تحسين الأداء التنظيمي في تلك المؤسسات الحكومية.

العديد من نظريات المنظمة المعاصرة تعد تطوير الثقة المتبادلة والتفاعل قوة مكملة في المنظمات، ويشير (Shea) (1984) بأن الثقة مكون مهم في الحياة التنظيمية فهي أشبه بزيت التشحيم الذي يقلل من الاحتكاك وأشبهه بالرباط الذي يلصق الأجزاء المتباينة سوياً ، فهي محفز لإنجاز العمل (Dammen, 2001:6).

وقد كتب المنظرون التنظيميون حول أهمية الثقة التنظيمية عبر العديد من العقود أمثال (Argyris, 1973 ; Likert, 1967 ; McGregor, 1967) ، والذين اتفقوا مع العديد من الممارسين والاستشاريين في الإدارة حول دعم فكرة أهمية الثقة التنظيمية.

وأفاد الكثير من الباحثين أمثال (Mishra) (1996) بأن الثقة التنظيمية عامل مركزي يعزز من نجاح وبقاء المنظمات وخاصة في بيئة الأعمال لأنها أصبحت غير مؤكدة وتنافسية ، ولهذا فإن الثقة عامل مهم لأنها تساعد على التكيف مع الأشكال والعمليات الجديدة للعمل . ويشير (Crawford) (1998) بأن كل المنظمات الرائدة تتشابه بشيء أساسي ، هو قيامها على أساس الثقة ، والثقة التنظيمية هي أيضاً مصدر للميزة التنافسية لأن تأصيل الثقة يزيد من التعاون بين أعضاء المنظمة والتي بالحقيقة تخفف من كلف التبادل وكذلك من السلوك الانتهازي (Lima & Caetano, 2006) ويذكر بعض الباحثين بأن الثقة تمثل أسبقية ضرورية للتعاون بين

العاملين وبين المنظمات وتقود للسلوك البناء في العلاقات الطويلة الأجل وهي عامل حيوي في العمل الإبداعي داخل المنظمات (كما هو في حال فرق إنجاز المشاريع) وبين المنظمات (كما هو في حال التحالفات الإستراتيجية) (Blomqvist & Stahle, 1999:57) .

والثقة التنظيمية أيضا أحد العناصر الأساسية في حل المشاكل الإدارية ، وقد أكد (Wicks) وزملاءه على أهمية نظر المنظمات الى الثقة على أنها مصدر اقتصادي مهم ، وشجع أيضا المنظمات على تبني إستراتيجية للاستثمار به بالاعتماد على معايير فاعلة تنعكس نتائجها على نجاح هذا الاستثمار (Adams, 2004:7) .

قياس متغير الثقة التنظيمية:

اختلف الباحثون حول قياس متغير الثقة التنظيمية، إذ تشير المراجعة التي أجراها الباحثان للأدبيات ذات الصلة الى انطواء معظم هذه المقاييس تحت مدخلان، يقوم كل منها على أساس منظور معين .

المدخل الأول : يسمى بمدخل أساس الثقة (Trust Base) الذي يقوم على أساس توقعات الأفراد اتجاه الآخرين، وتعتمد هذه التوقعات على اعتبارات نفعية (كلفة - ربح) ، واعتبارات علاقات، والخصائص الشخصية والانجذاب الشعوري بين الشخص الوائق (Trustor) والموثوق به (Trustee) (Yang, 2005:4). ويذكر ضمن هذا المدخل عدة إبعاد للثقة منها :

أولاً. أبعاد (Mayer et al., 1995): وتشتمل على بعدين هما: البعد الإدراكي (Cognitive). والبعد العاطفي (Affective). ومن المقاييس التي اعتمدت على هذه الإبعاد مقياس (McAllister, 1995).
ثانياً. أبعاد (Shockley-Zalabak et al., 2000): وتظم خمسة أبعاد هي: القدرة (Competence)، الاتصال المفتوح (Open Communication)، الاهتمام بالعاملين (Concern for Employees)، المعولية (Reliability). وأخيراً الاشتراك بالأهداف والقيم والمعتقدات (Sharing of Goals, Values and Norms). ومن المقاييس التي اعتمدت هذه الإبعاد مقياس (Shockley-Zalabak et al., 2000).

المدخل الثاني : يسمى بمدخل بؤرة الثقة (Trust Foci) أو (مرجعية أو مصدر الثقة) ، ويقوم على أساس مصدر الثقة في المنظمة ، والتي قد تكون ضمن المستوى الأفقي للمنظمة (علاقة الثقة بين العامل وزملائه الآخرين (الأنداد)، أو ضمن المستوى العمودي (علاقة الثقة بين العامل والرئيس المباشر أو الإدارة العليا) (Yang, 2005: 5; Adams, 2004).

وتشمل إبعاد هذا المدخل هي (Scott,1981): الثقة بزملاء العمل (Coworker-Trust)، والثقة بالرئيس المباشر (Immediate Supervisor-Trust)، والثقة بالإدارة العليا (Upper Management-Trust). إذ تعني الثقة بزملاء العمل التوقعات الإيجابية الموثوقة للعامل بخصوص نوايا وسلوك زملائه الآخرين (Adams,2004) إما الثقة بالقيادة والإدارة العليا فهي توقعات إيجابية موثوقة من قبل العامل بخصوص تصرف وسلوك الرئيس المباشر أو الإدارة العليا، والنية والرغبة للثقة بكلماتهم وأفعالهم (Ellis & Zalabak,2001). وتكون هذه الثقة على أساس القواعد والسياسات ومخرجات القيادة مثل العدالة وجودة العلاقة والمكافآت وفرص التطوير المهني والاحترام وغيرها من المواضيع الأخرى.

المبحث الثاني: أهمية خصائص الثقافة التنظيمية

أهمية الثقافة التنظيمية:

لقد أصبحت الثقافة التنظيمية جانبا مقبولا وذا أولوية في كثير من المنظمات ولدى كثير من المديرين، فالكثير من المديرين يعتبرون الثقافة كأصل هام. ويمكن تلخيص أهمية الثقافة التنظيمية في الفقرات التالية (Ali, M. 2019):

الثقافة التنظيمية بمثابة دليل للإدارة والموارد البشرية، تشكل لهم نماذج السلوك والعلاقات التي يجب إتباعها والاسترشاد بها فهي إطار فكري يوجه أعضاء المنظمة الواحدة وينظم أعمالهم، وعلاقاتهم؛ إذ تعبر عن الملامح المميزة للمنظمة عن غيرها من المنظمات، وهي كذلك مصدر فخر واعتزاز للموظفين بها، وخاصة إذا كانت تؤكد قيما معينة مثل الابتكار، والتميز، والريادة، والتغلب على المنافسين. فالثقافة التنظيمية القوية تعتبر عنصرا فعالا ومؤيدا للإدارة ومساعد لها على تحقيق أهدافها وطموحاتها. كما تسهل مهمة الإدارة، وقادة الفرق، فلا يلجئون إلى الإجراءات الرسمية أو الصارمة لتأكيد السلوك المطلوب. وتعتبر الثقافة التنظيمية القوية ميزة تنافسية للمنظمة إذا كانت تؤكد على سلوكيات أخلاقية مثل التفاني في العمل، وخدمة العميل. كما تعتبر عاملا مهما في جذب الموارد البشرية الملائمة فالمنظمات الرائدة تجذب الموظفين الطموحين، والمنظمات التي تبني قيم الابتكار التفوق تستهوي الموظفين المبدعين، والمنظمات التي تكافئ التميز والتطوير ينضم إليها الموظفون المجتهدون. ويمكن اعتبارها عنصرا هاما يؤثر على قابلية المنظمة للتغيير وقدرتها على مواكبة التطورات الجارية من حولها؛ وهي كأي عنصر آخر من عناصر المنظمة، تحتاج إلى مجهودات واعية تغذيها وتقويها، وتضمن لها الاستقرار النسبي ورسوخها في أذهان الموظفين وإتباعهم لتعليماتها والذي ينعكس جليا على سلوكهم وعلاقاتهم.

خصائص الثقافة التنظيمية:

- يجب إدراك أنه لا توجد منظمة ثقافتها مشابهة لثقافة منظمة أخرى حتى لو كانت تعمل في نفس القطاع. وفيما يلي عرض موجز لأهم خصائص ثقافة المنظمة:
- أ- الانتظام في السلوك والتقييد به: نتيجة التفاعل بين أفراد المنظمة فإنهم يستخدمون لغة ومصطلحات وعبارات وطقوسا مشتركة ذات علاقة بالسلوك من حيث الاحترام والتصرف.
 - ب- المعايير: هناك معايير سلوكية فيما يتعلق بحجم العمل الواجب إنجازه (مثلا: لا تعمل كثيرا جدا، ولا قليلا جدا).
 - ت- القيم المتحكمة: توجد قيم أساسية تتبناها المنظمة ويتوقع من كل عضو فيها الالتزام بها.
 - ث- الفلسفة: لكل منظمة سياساتها الخاصة في معاملة العاملين بها والعملاء.
 - ج- القواعد: عبارة عن تعليمات تصدر عن المنظمة وتختلف في شدتها من منظمة إلى أخرى. والفرد يعمل في المنظمة وفقا للقواعد المرسومة له.
 - ح- المناخ التنظيمي: عبارة عن مجموعة من الخصائص التي تميز البيئة الداخلية للمنظمة التي يعمل الأفراد ضمنها فتؤثر على قيمهم واتجاهاتهم وإدراكهم وذلك لأنها تتمتع بدرجة عالية من الاستقرار والثبات النسبي (Tepeci, M. 2007).

المبحث الثالث: عناصر وأنواع الثقافة التنظيمية

عناصر الثقافة التنظيمية

- تتكون الثقافة التنظيمية من مجموعة عناصر والتي يمكن توضيحها كما يلي:
- أ- القيم التنظيمية: القيم التنظيمية تتمثل في القيم التي تنعكس وتظهر في مكان أو بيئة العمل، بحيث تعمل هذه القيم على توجيه
 - ب- سلوك الموظفين ضمن الظروف التنظيمية المختلفة. كأمثلة على القيم التنظيمية المساواة بين العاملين، الاهتمام بإدارة الوقت، الاهتمام بالأداء...الخ.
 - ت- المعتقدات التنظيمية: هي عبارة عن أفكار مشتركة حول طبيعة العمل والحياة الاجتماعية في بيئة العمل، وكيفية إنجاز العمل والمهام التنظيمية، ومن هذه المعتقدات على سبيل المثال أهمية مشاركة الموظفين في صنع القرارات، والمساهمة في العمل الجماعي.

ث- التوقعات التنظيمية: تتمثل التوقعات التنظيمية بالتعاقد البسيكولوجي غير المكتوب والذي يعني مجموعة من التوقعات التي يحددها أو يتوقعها الفرد أو المنظمة كل منهما من الآخر خلال فترة عمل الفرد في المنظمة، مثل ذلك توقعات الرؤساء من المرؤوسين، والمرؤوسين من الرؤساء، والمتمثلة في التقدير والاحترام المتبادل، وتوفير بيئة تنظيمية ومناخ تنظيمي يساعد ويدعم احتياجات الفرد العامل النفسية والاقتصادية.

ج- الأعراف التنظيمية: عبارة عن معايير يلتزم بها العاملون في المنظمة على اعتبار أنها معايير مفيدة للمنظمة، على سبيل المثال التزام المنظمة بعدم تعيين الأب والابن في نفس المنظمة، ويفترض أن تكون هذه الأعراف غير مكتوبة وواجبة الإلتباع.

أنواع الثقافة التنظيمية:

تميز أدبيات الفكر الإداري المعاصر بين نوعين من الثقافة التنظيمية هما (Argia, H. 2013):

الثقافة القوية والثقافة الضعيفة: هي التي يهتم فيها المديرون والقادة بالعملاء وأصحاب الأسهم وبالموظفين اهتماما ملحوظا. أما الثقافة الضعيفة: فهي التي لا يهتم فيها المديرون إلا بأنفسهم أو بالعمل المباشر أو بالتكنولوجيا، ويعطون اهتماما قليلا بالناس والعملاء والملاك والموظفين. وإلى جانب هذا التقسيم العام للثقافة يميز العديد من الباحثين بين عدة أنماط من الثقافة باعتبار الطابع العام لها على النحو التالي:

أ. الثقافة البيروقراطية: في هذا النوع يتم تحديد المسؤوليات والسلطات، فيكون العمل منظما ويتم التنسيق بين الوحدات وتسلسل السلطة بشكل هرمي وتقوم على التحكم والالتزام.

ب. ثقافة القوة: وهي قريبة من نمط الثقافة الأول ومن أهم سمات هذا النوع من الثقافة النظام والاستقرار حيث أن القيادة عادلة وتوحد الجهود خلف القائد، كما يقوم القائد بحماية التابعين، المخلصين، بالإضافة لذلك يتم تحفيز الأفراد عن طريق أسلوب الثواب والعقاب.

ت. الثقافة الإبداعية: هي الثقافة التي تقوم بتوفير بيئة العمل المشجعة والمساعدة على الإبداع، ويتصف أفرادها بالجرأة والمخاطرة في اتخاذ القرارات ومواجهة التحديات.

ث. الثقافة المساندة: من أهم سمات هذا النوع أن الإدارة تعامل العاملين معها بصفتهن الإنسانية وليس باعتبارهم آلات.

ج. ثقافة العمليات: ينحصر اهتمام ثقافة العمليات في طريقة إنجاز العمل وليس النتائج التي تتحقق، فينتشر الحذر والحيلة بين الأفراد.

- ح. ثقافة المهمة: تركز هذه الثقافة على تحقيق الأهداف وإنجاز العمل وتتم بالنائج وتحاول استخدام الموارد بطريقة مثالية من أجل تحقيق أفضل النتائج بأقل التكاليف.
- خ. ثقافة الإنجاز: وتقترب سماتها من سمات النوع السابق من الثقافة حيث يتم التركيز على الأهداف، إذ للعاملين التزام مشترك وحماس قوي للوصول إلى الأهداف.
- د. ثقافة الدور: وينصب تركيزها على نوع التخصيص الوظيفي وبالتالي الأدوار الوظيفية أكثر من الفرد وتتم بالقواعد والأنظمة.

المبحث الرابع: نماذج الثقافة التنظيمية وطرق قياسها

نماذج الثقافة التنظيمية: يعتبر نموذج إطار القيم المتنافسة ونموذج "دينسون" من أكثر النماذج استخداما في الدراسات الحديثة لقياس وتشخيص ثقافة المنظمة وسيتم تناول هذه النماذج كما يلي (MacIntosh, 2007):

- أ- نموذج القيم المتنافسة: يعد إطار القيم المتنافسة واحدا من أهم 40 نموذجا تم استخدامها لدراسة منظمات الأعمال حول العالم، وقد طور هذا النموذج في الستينات من القرن الماضي وذلك لدراسة الفعالية التنظيمية بشكل متكامل. ويركز هذا النموذج على الصراعات الكامنة في أي تنظيم يضم مجموعة من الأفراد ويركز بشكل أساسي على الصراع ما بين الاستقرار والتغيير، والصراع بين البيئة الداخلية للمنظمة وبين بيئتها الخارجية، ومن خلال التركيز على هذه الصراعات الكامنة في الحياة التنظيمية يمكن معرفة التناقضات والظواهر المثبطة لتحقيق الفعالية التنظيمية والعمل على تغييرها وإحداث التوازن ما بين هذه الصراعات والتناقضات.
- ب- نموذج "دينسون": قدم "دينسون" نموذجا عمليا يمكن من خلاله فهم وقياس الثقافة التنظيمية ودورها في زيادة الفعالية التنظيمية، ويركز هذا النموذج على أربعة أبعاد رئيسية كما يلي (Argia, 2013):
- بعد الاحتواء والترابط: يعكس هذا البعد مدى اندماج الأفراد بقلوبهم وعقولهم في العمل بحيث يشعرون بأنهم جزء من المنظمة، ويتضمن هذا البعد عناصر الثقافة التنظيمية الآتية: التمكين، والتوجه نحو الفريق، وتطوير قدرات العاملين.

- بعد الاتساق والتجانس: يعكس هذا البعد ما إذا كان للمنظمة ثقافة قوية متماسكة، كما يعكس درجة الاندماج السائدة بين العاملين في المنظمة، ويتضمن هذا البعد عناصر الثقافة التنظيمية الآتية: وضوح القيم الجوهرية، والاتفاق، والتنسيق والتكامل.
- بعد التكيف: يركز هذا البعد على قدرة المنظمة على سرعة التكيف والاستجابة للإشارات الواردة من البيئة الخارجية بما في ذلك العملاء والسوق ويشمل هذا البعد عناصر الثقافة التنظيمية الآتية: خلق التغيير، والتعلم التنظيمي، والتركيز على العملاء.
- بعد المهمة: يعكس هذا البعد مدى امتلاك المنظمة حسا واضحا بالهدف الذي يحدد توجهاتها المستقبلية طويلة الأجل، وتنبع أهمية بعد المهمة من تحديده ما إذا كانت المنظمة تعاني من قصر النظر أم أنها مهتمة بتحديد الاستراتيجية وخطط العمل بشكل منظم، ويتضمن هذا البعد عناصر الثقافة التنظيمية الآتية: الرؤية، والاستراتيجية، والأهداف والغايات.

طرق قياس الثقافة التنظيمية:

- تسعى المنظمات إلى قياس وتقييم ثقافتها التنظيمية تحقيقا للأهداف التالية:
- الهدف الأول: التعرف على النمط الثقافي السائد في المنظمة؛
- الهدف الثاني: الربط بين الثقافة التنظيمية والمتغيرات التنظيمية والبيئية المختلفة من حيث العلاقة المتبادلة وطبيعة الأثر الموجود بينها؛
- الهدف الثالث: التحقق من مدى التوافق بين قيم الأفراد والقيم التنظيمية التي يدركونها؛
- الهدف الرابع: ارتباط مفهوم الثقافة التنظيمية بالمدخل الكمي والمدخل الوصفي كمدخلين لقياس الثقافة التنظيمية، وسنقوم بتناول المدخلين بالشرح.

الاتجاه الأول:

- اعتمدت الدراسات الأولى للثقافة التنظيمية على المدخل الوصفي حيث يعتمد هذا المدخل عند قياسه للظاهرة التنظيمية على أساليب القياس التقليدية التي تتمثل في المقابلات الشخصية المتعمقة والملاحظة الشخصية. وتنهج الدراسات التي تستخدم المدخل الوصفي لقياس الثقافة طرقا مختلفة للقياس حيث تسعى في الأجل الطويل إلى الملاحظة الدقيقة لتصرفات الأفراد في المنظمة وتدوينها، بينما تسعى في الأجل القصير إلى محاولة التعرف على

القيم والافتراضات الأساسية من خلال المقابلات المتعمقة، وكذا دراسة القصص وتفسيرها وتحليل المحادثات بين الأفراد لاستنتاج طبيعة اللغة الخاصة، ودراسة الرموز المادية.

ويرى بعض المفكرين في حقل الثقافة التنظيمية أن المدخل الوصفي هو المدخل الأمثل لقياس ثقافة المنظمة بشكل متكامل، حيث أشار "مارتن" أن ملاحظة العمليات التنظيمية الأساسية وتدوينها بشكل حيوي وفعال يعد الأسلوب الأمثل للفهم العميق للخبرات التنظيمية والافتراضات الأساسية، ولا يتسنى ذلك إلا من خلال المقابلات المتعمقة والملاحظة الشخصية (Mathew, 2012).

ومن ناحية أخرى يمتاز المدخل الوصفي بمساعدة الباحثين على التعرف بوضوح على التجليات المادية للثقافة (الأشكال الثقافية)، حيث يسهل من خلال الملاحظة التعرف على الرموز الثقافية والطقوس السائدة والقصص المتداولة واللغة الدارجة والممارسات الإدارية، إلا أنه وبالرغم من تميز المدخل الوصفي في توفير معلومات متعمقة عن الثقافة التنظيمية فقد وجهت إليه مجموعة من الانتقادات التي جعلته غير كاف لقياس الظاهرة الثقافية من بين هذه الانتقادات ما يلي:

- أ- لا يساعد في توضيح العلاقة بين الثقافة التنظيمية والمتغيرات التنظيمية والبيئية المرتبطة بالثقافة؛
- ب- لا يسمح بتعميم النتائج التي تم التوصل إليها على كل المنظمات؛
- ت- لا يشجع أسلوب المقابلة الشخصية على التعرف بوضوح على القيم والمعتقدات التي يحملها الأفراد، حيث يتولد شعور لدى المقابل بعدم الارتياح عندما تكون المقابلة وجها لوجه، كما قد يعتمد الأفراد إعطاء إجابات لا تعكس معتقداتهم وآرائهم وذلك لإعطاء الباحث انطباع جيد عن مستواهم وثقافتهم؛
- ث- يشجع أسلوب الملاحظة الشخصية على تصرف الأفراد بصورة مختلفة وبشكل أفضل في الغالب؛
- ج- احتمالية التحيز تكون عالية في المدخل الوصفي فقد يدخل عنصر العاطفة ويكون هو الغالب أثناء المقابلة الشخصية، فيتحيز الباحث لشخص ما سلباً أو إيجاباً، ومن ناحية أخرى تتأثر الملاحظة بالمزاج الشخصي للباحث وباتجاهاته ومشاعره تجاه ما يلاحظه.

الاتجاه الثاني:

يعتمد هذا المدخل عند قياسه للظاهرة الثقافية على قائمة الاستقصاء، الذي يتم من خلالها طرح مجموعة من الأسئلة تتعلق بالقيم والمعتقدات والأبعاد الثقافية وذلك للتعرف على ملامح وأنماط الثقافة التنظيمية السائدة، وقد

صنف "أشكانزي Achkansy" قوائم الاستقصاء المستخدمة لقياس الثقافة التنظيمية إلى صنفين رئيسيين كما يلي:

- أ. مقاييس تصنيف الثقافة التنظيمية: قوم هذه المقاييس بتصنيف الثقافة التنظيمية إلى أصناف متعددة، ويكون كل صنف مصحوبا بالوصف الدقيق لمعايير السلوك والقيم والمعتقدات. وكمثال على هذا مقياس أداة تقييم الثقافة التنظيمية المعتمد على إطار القيم التنافسية، الذي يقسم الثقافة التنظيمية إلى أربعة أنماط (ثقافة الفريق، الثقافة البيروقراطية، ثقافة السوق، والثقافة التطويرية). وأهم ما يميز مقاييس التصنيف أنه يسهل من خلالها إجراء المقارنات بين المنظمات المختلفة من حيث ثقافتها التنظيمية، كما أنها تسهل من عملية التغيير التنظيمي (Zahari, & Shurbagi, 2012).
- ب. مقاييس ملامح الثقافة التنظيمية: يقوم مقياس ملامح الثقافة التنظيمية على فكرة مفادها أن الخصائص المهمة للثقافة التنظيمية يمكن التعرف عليها من خلال مجموعة من المتغيرات المختلفة التي تضم العديد من الخصائص، ومن خلال هذه المتغيرات يمكن التعبير عن مجموعة من الأبعاد القابلة للقياس. كما يقوم هذا النموذج بقياس مدى قوة أو ضعف ثقافة المنظمة، وصولاً إلى وصف شامل للثقافة التنظيمية السائدة (Deshpandé, 2004).

خاتمة

تعرضت الورقة لموضوع الثقة التنظيمية، التي تعني الإيمان العام والثقة بنوعية وقابلية الأشخاص العاملين ضمن المنظمة، فالثقة التنظيمية عامل مركزي يعزز من نجاح وبقاء المنظمات، لأنها تساعد على التكيف مع الأشكال والعمليات الجديدة للعمل.

كما تعرضت الورقة لموضوع الثقافة التنظيمية، التي تعدّ إطاراً فكرياً يوجه أعضاء المنظمة الواحدة وينظم أفعالهم وعلاقاتهم، وتعدّ ميزة تنافسية للمنظمة تتميز بها عن غيرها من المنظمات الأخرى، حيث لا توجد منظمة تكون ثقافتها مشابهة لثقافة منظمة أخرى. والثقافة تمثل عاملاً مساعداً للمنظمة يعينها على تحقيق أهدافها. وتتكون الثقافة التنظيمية من مجموعة عناصر كان من بينها: القيم التنظيمية، سلوك الموظفين، المعتقدات التنظيمية، التوقعات التنظيمية التي يحددها أو يتوقعها الفرد أو المنظمة كل منهما من الآخر، وأخيراً الأعراف التنظيمية التي يلتزم بها العاملون في المنظمة.

كما عرضت الورقة نماذج الثقافة التنظيمية، وهي: إنَّ نموذج إطار القيم المتنافسة، ونموذج "دينسون" من أكثر النماذج استخداماً في الدراسات الحديثة لقياس وتشخيص ثقافة المنظمة. فنموذج القيم المتنافسة: يعدُّ واحداً من أهم (40) نموذجاً تم استخدامها لدراسة منظمات الأعمال حول العالم، ويركز هذا النموذج على الصراعات الكامنة في أية منظمة، لمعرفة التناقضات والظواهر المثبطة، من أجل تحقيق الفعالية التنظيمية والعمل على تغييرها. أما نموذج "دينسون"، فيركز على أربعة أبعاد؛ الاحتواء والترابط، الاتساق والتجانس، قدرة المنظمة على سرعة التكيف والاستجابة، مدى امتلاك المنظمة حساً واضحاً بالهدف. وأخيراً بينت الورقة كيفية قياس وتقييم الثقافة التنظيمية.

قائمة المراجع

- أبو القاسم، على حسن أبو سوار. 2019. أثر التخطيط الإستراتيجي على الأداء المؤسسي الثقافة التنظيمية كمتغير وسيط، دراسة تطبيقية على شركة (أوتوباش) المحدودة للسيارات، رسالة دكتوراة منشورة، جامعة الخرطوم، السودان.
- أبو سمورة، وأحمد موسي المهدي وأحمد إبراهيم أبو سن. 2014. الثقافة التنظيمية وأثرها على الرضا الوظيفي وكفاءة أداء العاملين بمؤسسات التعليم العالي بولاية الخرطوم، رسالة دكتوراة منشورة، جامعة الخرطوم، السودان.
- فرج الله، أحمد. 2016. دور الثقافة التنظيمية كمتغير معدل في العلاقة بين رأس المال الفكري وتطوير الأداء: دراسة ميدانية على الجامعات الفلسطينية العاملة في قطاع غزة، ورقة بحثية منشورة، مجلة العلوم الإدارية، العدد 1.
- المازوعي، أبوبكر. 2019. أثر قيادة الموارد البشرية في تحسين الأداء التنظيمي: الثقافة التنظيمية كمتغير وسيط دراسة حالة شركة الخدمات العامة فرع طرابلس، رسالة دكتوراة غير منشورة، كلية الإدارة جامعة شاة علم، ماليزيا
- ياسر، عيد طه. 2017. القيادة التحويلية وعلاقتها بالأداء التنظيمي، ورقة بحثية منشورة، المنظمة العربية للتنمية الإدارية، القاهرة.

أنواع القيادات الإدارية وأنماط القائد الإداري: دراسة تحليلية في ضوء نظريات الإدارة

Khalid Al-Kathiri¹ & Mohamed Mihlar²

¹ طالب دكتوراه في إدارة الموارد البشرية، كلية القيادة والإدارة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية:

alhazar2020@hotmail.com

² دكتور/محاضر متقدم بكلية القيادة والإدارة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية: mihlar@usim.edu.my

ملخص

هذه الورقة البحثية هي جزء من دراسة موسعة يجريها الباحث، حول؛ أثر الثقافة التنظيمية كمتغير مؤثر على العلاقة بين الأنماط القيادية والأداء التنظيمي: دراسة حالة مكتب وزير الدولة بمحافظة ظفار بسلطنة عمان. لذا تركز الورقة في أنواع القيادات الإدارية وأنماط القائد الإداري بحسب نظريات الإدارة. ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي، تمت مناقشة الموضوع في مبحثين، تعرض الأول لأنماط القائد الإداري، والثاني لأنواع القيادات الإدارية. بينت النتائج أنماطاً عدة من القيادة بحسب (4) نظريات إدارية، إضافة للأنماط الأوتوقراطية والديموقراطية والفوضوية بحسب ملاحظاتها وسليباتها. كما عرضت النتائج (10) أنواع من القيادات الإدارية.

الكلمات المفتاحية: أنواع القيادات، أنماط القائد، نظريات الإدارة.

مقدمة

عُرفت القيادة على أنها: قدرت تأثير شخص ما على الآخرين بحيث يجعلهم يقبلون قيادته طوعية ودون إلزام قانوني وذلك لاعترافهم بدوره في تحقيق أهدافهم ولكونه معبراً عن آمالهم وطموحاتهم مما يتيح له القدرة على قيادة أفراد الجماعة بالشكل الذي يراه مناسباً (أحمد علي صالح، 2013م). إنها النشاط الذي يمارسه القائد الإداري في مجال اتخاذ وإصدار القرار وإصدار الأوامر، والإشراف الإداري على الآخرين، باستخدام السلطة الرسمية وعن طريق التأثير والاستمالة بقصد تحقيق هدف معين، فالقيادة الإدارية تجمع في هذا المفهوم بين استخدام السلطة الرسمية وبين التأثير على سلوك الآخرين واستمالتهم للتعاون لتحقيق الهدف (الفهيد، 2009).

وعرف (الغامدي، 2014) القيادة بأنها القدرة على التأثير في سلوك أفراد الجماعة وتنسيق جهودهم وتوجيههم لبلوغ الغايات المنشودة، في ضوء ثلاثة عناصر رئيسية، هي: وجود مجموعة من الأفراد يعملون في تنظيم

معين، ووجود قائد من أفراد الجماعة قادر على التأثير في سلوكهم وتوجيههم، مع وجود هدف مشترك تسعى الجماعة إلى تحقيقه جنباً إلى جنب مع القيادة.

القيادة عملية تفاعل اجتماعي فهي لا تحدد بالسمات ولا بالموقف وحده، بل بمدى تفاعل وارتباط القائد بالتابعين وتحقيق أهدافهم وحل مشكلاتهم. والتركيز هنا على دور الإتياع في تحديد النمط القيادي أو تحديد السمات المطلوبة في القائد كما أنه مهم في إنجاح أو فشل القيادة، فتفاعله مع التابعين وتأثيره فيهم يزيد من فرص استجاباتهم المؤيدة له مما يزيد من فرص نجاحه (المزوعي، 2019). ويمكن القول بأن القائد القادر على التفاعل مع المجموعة، وإحداث التكامل في سلوك أعضائها، أو معظمهم والمتبني لآمالهم وقيمهم وتطلعاتهم هو القائد الناجح في نظر ومفهوم النظرية التفاعلية.

لقد أثبتت التطورات الحديثة في مجال الإدارة عدم كفاية النظريات الثلاث السابقة في تحديد خصائص القيادة الإدارية المؤثرة في الأداء التنظيمي، فكل من السمات والموقف والتفاعلية لم تعط الاهتمام الكافي للتركيز على معياري الكفاءة والفاعلية وهما من أهم معايير النجاح في الاتجاهات الحديثة للإدارة أو القيادة.

المبحث الأول: أنماط القائد الإداري

ذكرت الصليبي، (2010) في دراسته؛ أن هناك أنماطاً متعددة للقيادة الإدارية داخل المنظمة، وبالتالي فإن هناك اعتبارات ونظريات قيادية تتخللها أنماطاً عدة كما يلي:

أولاً: أنماط القيادة وفقاً لنظرية الاهتمام بالعمل والعاملين:

- أ. القائد السلبي / القائد المنسحب: لا يقوم بمهام القيادة؛ ويعطي الرؤوسين حرية منفلة في العمل. لكونه ضعيف الاهتمام بالعمل والعاملين على حد سواء. لذلك لا يحقق أي هدف؛ ويغيب الرضا الوظيفي عن العاملين معه، وتكثر الصراعات والخلافات في العمل.
- ب. القائد الرسمي (العلمي): قائد شديد الاهتمام بالعمل والنتائج. ضعيف الاهتمام بالمشاعر والعلاقات مع العاملين، ويستخدم معهم السلطة والرقابة.
- ت. القائد الاجتماعي (المتعاطف): يهتم كثيراً بالعنصر الإنساني من حيث الرعاية والتنمية. ويسعى حثيثاً للقضاء على ظواهر الخلاف بين العاملين. لكن اهتمامه ضعيف بالعمل والإنتاج وتحقيق الأهداف.

ث. القائد المتأرجح: بحسب الفهيدى، (2009) يتقلب في الأساليب؛ فأحياناً يهتم بالناس والعلاقات وأحياناً يهتم بالعمل والإنتاج. ويمارس أسلوب منتصف الطريق، لذلك يفشل هذا الأسلوب في تحقيق التوازن وفي بلوغ الأهداف.

ج. القائد الجماعي (المتكامل): قائد يهتم بالبعدين الإنساني والعملي، يستمد سلطته من الأهداف والآمال، ويربط الأفراد بالمنظمة، ويهتم بالتغيير والتجديد. فاهتمامه كبير بالناس والعلاقات وكذلك بالعمل والإنتاج، ويشجع العمل بروح الفريق ومناخ العمل الجماعي يسودان المجموعة ويشكلان محوراً مهماً في ثقافتها. يحرص على إشباع الحاجات الإنسانية، ويحقق المشاركة الفعالة للعاملين (المزوعي، 2019).

ثانياً. حسب نظرية النظم الإدارية: هناك مرتكزان أساسيان، إضافة إلى أربعة أنماط رئيسية وفقاً لنظرية النظم الإدارية. فمرتكزات السلوك وفقاً لنظرية النظم الإدارية تستند إلى: الثقة بالعاملين، وقدرة العاملين. أما أنماط نظرية النظم الإدارية، فهي:

أ. القيادة المستغلة (المتسلطة): يستخدم هذا النمط في الأزمات والقرارات الحساسة، وفيه تكون درجة الثقة في المرؤوسين منخفضة جداً (الفهيدى، 2009). ويجري التركيز على أساليب الترهيب والترغيب. ويلاحظ ضعف التداخل والاتصال بين الرؤساء والمرؤوسين، وتستخدم الأساليب الرقابية الصارمة.

ب. القيادة الجماعية يستخدم هذا النمط مع أصحاب المهارات والخبرات وفي حالات التدريب. فتسود خلالها درجة عالية من الثقة بالمرؤوسين وقدراتهم، وتسود درجة عالية من التداخل بين الرؤساء والأفراد وكذلك الاتصال بجميع أنواعه. ويجري استخدام نظام الحوافز المنصف المبني على فعالية المشاركة. ونجد مشاركة الجميع في تحسين أساليب العمل وتقييم نتائجه (المزوعي، 2019).

ب. القيادة المتسلطة العادلة: القائد في هذا النمط؛ يشبه الأب الذي يؤمن باستخدام سلطته الأبوية. تضع هذه القيادة اعتبارات إنسانية تتعلق بتحقيق العدالة بين جميع الأفراد مع أولوية الصالح العام للمؤسسة. وفي الغالب تكون درجة الثقة في المرؤوسين منخفضة.

ت. القيادة الاستشارية: تكون فيها درجة الثقة بالمرؤوسين مرتفعة. ويسمح للأفراد بإبداء آرائهم في بعض الأمور؛ لكن القرار النهائي يكون في الغالب من اختصاص القائد. أما درجة المشاركة من قبل المرؤوسين فهي أقل نسبياً.

ثالثاً. حسب نظرية الفاعلية والكفاءة: مركّزات السلوك وفقاً لنظرية الفاعلية والكفاءة هي: الاهتمام بالعمل، الاهتمام بالعاملين، ودرجة الفاعلية. أما الأنماط الثمانية لنظرية الفاعلية والكفاءة فهي:

أ. أ. القائد الانسحابي: يكون شخصاً غير مهتم بالعمل والعلاقات الإنسانية، لذلك نجد غير فعال في عمله، وذو تأثير سلبي على روح المنظمة. ويعد هذا النمط من أكبر المعوقات التي تحول دون تقدم العمل والعاملين.

ب. القائد المجامل: هو القائد الذي يضع العلاقات الإنسانية فوق كل اعتبار. لذلك تغيب عنه الفاعلية نتيجة لرغبته في كسب ود الآخرين (المزوعي، 2019).

ت. القائد الإنتاجي (أوتوقراطي): الذي يضع اهتمامه بالعمل فوق كل اعتبار. وفي الغالب يكون ضعيف الفاعلية بسبب إهماله الواضح للعلاقات الإنسانية. لأن الأفراد يعملون معه تحت الضغط فقط.

ث. القائد الوسطي (الموفق): يكون تركيزه موجه على الضغوط الآنية التي تواجهه، أي سياسة إطفاء الحريق، ولا يضع أي اعتبار للمستقبل. يعرف جيداً مزايا الاهتمام بالجانبيين لكنه غير قادر على اتخاذ قرار سليم. لذا فالحل الوسط هو أسلوبه الدائم في العمل.

ج. القائد الروتيني (البيروقراطي): يظهر درجة عالية من الفاعلية نتيجة اتباعه التعليمات بدقة. يتبع حرفياً التعليمات والقواعد واللوائح. لا يهتم بالعمل ولا بالعلاقات مع الأفراد. أما تأثيره فمحدود جداً على الروح المعنوية للعاملين.

ح. القائد التطويري (المنمي): قائد يثق في الأفراد ويعمل على تنمية مهاراتهم، ويهيئ مناخ العمل المؤدي لتحقيق أعلى درجات الإشباع لدوافع العاملين (اليعربي، 2018)، وتكون فاعليته مرتفعة نتيجة لزيادة ارتباط الأفراد به وبالعامل (المزوعي، 2019). تراه ناجحاً في تحقيق مستوى من الإنتاج لكن اهتمامه بالعاملين يؤثر على تحقيق بعض الأهداف.

خ. القائد الأوتوقراطي العادل: يعمل على كسب طاعة وولاء مرؤوسيه بخلق مناخ يساعد على ذلك. تركز فاعليته في قدرته على دفع العاملين لأداء ما يرغب دون مقاومة (اليعربي، 2018).

د. القائد الإداري (المتكامل): يحدد مستويات طموحة للأداء والإنتاج، ويوجه جميع الطاقات تجاه العمل المطلوب على المدى القصير والبعيد لذلك يحقق أهدافاً عالية. يتفهم التنوع والتفاوت في القدرات الفردية ويتعامل معها على هذا الأساس، وتظهر فاعليته من خلال اهتمامه بالعمل والعاملين.

رابعاً. حسب نظرية التوجيه والدعم DSDC: القيادة الموقفية: إنَّ متركزات السلوك في نظرية التوجيه والدعم هي: درجة التوجيه، ودرجة الدعم والمساندة.

أنماط نظرية التوجيه والدعم DSDC: القيادة الموقفية:

أ. أ. القائد الموجه D: إخباري. تكون درجة التوجيه عالية جداً، بينما درجة الدعم منخفضة. يمارس هذا السلوك مع العاملين الجدد وهم ذوي الخبرة المنخفضة والالتزام المرتفع. يشرف على التفاصيل الدقيقة ويحكم الرقابة والسيطرة.

ب. القائد المساند S: هو قائد مشارك (المزوعي، 2019). يمارس هذا السلوك مع العاملين ذوي الكفاءة العالية ومع متوسطي الالتزام. يمتدح ويشجع العاملين ويصغي بشكل جيد لهم. يقوم بدور الميسر والمساعد لتنفيذ الأعمال.

ت. القائد المفوض D: يمارس هذا السلوك مع العاملين ذوي الكفاءة العالية والالتزام المرتفع. فهو يمنح الحرية للعاملين لتحمل المسؤوليات. يحيل إليهم المشكلات لاتخاذ القرارات المناسبة.

ث. القائد الرئيس C: استشاري. يمارس هنا الأسلوب مع ذوي الكفاءة المتوسطة والالتزام المنخفض. يزود المرؤوسين بالتعليمات ويوضحها لهم ويساعدهم على تنفيذها، يوجه ويساعد في الوقت نفسه.

النمط الأوتوقراطي التسلطي Authoritative

يصنف القائد في هذا النمط الإداري على أنه أوتوقراطي، ومستبد، وتسلسلي، فهو لا يثق المرؤوسين مطلقاً، وكل القرارات يصنعها هو وحده. والاتصالات تنازلية، أي تنبع من قمة هرم المؤسسة (أي القائد)، ولا يوجد تغذية راجعة في هذا النمط. والدافعية للعمل تأتي من خلال التهديد والعقاب والخوف. أما المكافآت فنادرًا ما تمنح، وفي هذا النمط أو الأسلوب يكون القائد منعزلاً عن المجموعة وتربطه علاقة إنسانية ضعيفة مع المجموعة.

ملامح النمط الأوتوقراطي التسلطي (المزوعي، 2019):

يتصف القائد بالتسلط والإكراه في تسيير شؤون العمل عن طريق القرارات المركزية. إذ يحاول القائد دائماً توسيع نطاق سلطته وصلاحياته لتكون كل الأمور تحت تصرفاته وسيطرته (المزوعي، 2019): يقوم القائد بوضع سياسة العمل وتحديد خطوات هذا العمل من دون الاستعانة بالعاملين معه وتحديد خطوات العمل (اليعربي، 2018).

ونادرا ما ييدي القائد اهتماماً أو تقديرًا للعاملين معه. وهو يعتمد عادة في قيادة الجماعة على سلطته، كما تحددها قوانين ولوائح العمل بدلاً من الاعتماد على العاملين معه. نادرا ما يهتم بالأمور المهنية للعاملين معه. وغالبا ما تكون سلطة القائد بيده وهو يتخذ القرارات ويتحمل مسؤولية ذلك .

مساوئ النمط الأوتوقراطي التسلطي: من خلاله يحاول بعض أفراد المجموعة التقرب إلى القائد على أكتاف الآخرين، فيتسبب في تفكك أفراد المجموعة في جو يسوده الخوف والقلق، وتكثر المشاحنات والتكتلات بين أفراد المجموعة، وتقل المقترحات البناءة لعدم قبول آراء الزملاء.

ويلاحظ على القائد الأوتوقراطي التسلطي أنه يتصف بالمظهرية في جميع المواقف، وعدم التراجع في قراراته حتى لو أدرك أنها غير سليمة، دائم التفرقة بين العاملين في المؤسسة معتمداً على مبدأ فرق تسد، وتعد من إيجابيات هذا النمط هو الحفاظ على النظام بالمؤسسة والاهتمام بالإنتاجية لتنسب له إنجازات شخصية.

النمط الديمقراطي Democratic:

في هذا النمط الإداري، فإن المدير الديمقراطي يثق بمروؤسيه ثقة كاملة ومطلقة في كل الأمور، كما إنه يشجع اتخاذ القرارات عند المستويات الأدنى، ودائماً معني بالحصول على الأفكار والآراء من مروؤسيه، أي أن الاتصالات تسير عمودية وأفقية، بل أن القائد يوظف الاتصالات في توحيد المجموعة. كما أن القائد يفعل الحوافز الإيجابية، وبخاصة المعنوية منها، بشكل كبير، كدافع نحو تحقيق الأهداف، ويؤمن بأن الدوافع نحو العمل تتأتى من خلال تحقيق الحاجات ذات المستوى العالي (تحقيق الذات). والقائد الذي يطبق هذا النمط يكون الأكثر نجاحاً كقائد، وسوف يوجد جواً من علاقات الدعم والتوافق المتبادل بينه وبين مروؤسيه في مجالات الأهداف، والقيم، والتوقعات، والاحتياجات، والطموح. وبذلك يزيد من إمكان تحقيق المؤسسة لأهدافها، والوصول إلى أقصى طاقاتها الإنتاجية)

ملامح النمط الديمقراطي: في هذا النمط؛ يتعاون أفراد المجموعة فيما بينهم واحترام بعضهم لبعض الآخر، ولا يحاول أفراد المجموعة التقرب إلى المدير على أكتاف الآخرين. وفيه يكثر النقد البناء بين أفراد المجموعة والذي يأخذ طريقه للمناقشة، وتكثر المشاركة الفعالة في تحديد السياسات والبرامج. ومن خلاله تتعرف الإدارة على الاستعدادات الخاصة بالمعلمين وتعرف حدود قدراتهم. ومن ملامحه الاهتمام بالتخطيط المسبق للعملية التربوية والأعمال المدرسية. وعلى ذلك نجد إن النمط الديمقراطي؛ يبرز قدرات الأفراد واستعداداتهم للعمل، وذلك لإعطاء الفرد قيمة عليا في ذاته، وتحترمه كانسان له وزنه في المجتمع (المزوعي، 2019).

النمط الفوضوي:

يغلب على هذا النمط الفوضوية، حيث تترك الإدارة للمرؤوسين يسرون حسب أهوائهم، أو وفق الأسلوب الذي يختارونه لأنفسهم، وبالتالي يؤدي إلى ضياع الوقت وتبديد الجهد، كما يؤدي إلى تفكك وحدة العمل كفريق متكامل

ملامح النمط الفوضوي: في هذا النمط؛ يمنح القائد أكبر قدر من التحرر والحرية الكاملة للأعضاء في اتخاذ القرار. ويترك لمعاونيه كل سلطاته لإدارة شؤون المؤسسة. ولا نجد في هذا النمط سياسات محددة أو إجراءات دقيقة للعمل. فالقائد لا يعارض المرؤوسين، ولا يتحمل القائد مسؤولية العمل، ولا يهتم بإنجاز الأعمال المطلوبة. **مساوئ النمط الفوضوي:** يؤدي إلى تفكك الجماعة لانعدام الروابط بين الأفراد. وازدواجية الجهود وإضاعة الكثير من الوقت وإهداره. إضافة إلى إهمال العمل في كافة المجالات. وعدم وجود حماسة حقيقية للعمل من جميع المرؤوسين.

ويعد هذا النمط من القيادة من أسوأ الأنماط حيث لا يتم فيه إنجاز العمل مع تدهور واضح في نشاط المؤسسة ككل، وتنتج عنه الفوضى في القيادة والتخبط الدائم بين المرؤوسين وعدم وجود حماس للعمل والتهرب منه بكافة الأشكال لأنهم اطمئنوا من عدم وجود محاسبة لأفعالهم. ومن خلال العرض السابق لأنماط القيادة نجد أن نجاح المؤسسات التعليمية على اختلاف أنواعها، يعتمد بدرجة كبيرة على وجود قيادة تستطيع التنسيق بين الموارد المختلفة، والتأثير على الأفراد داخل المؤسسة؛ وذلك لتحقيق أهدافها المنشودة، والتي لا يمكن تحقيقها بدون قيادة فعالة

المبحث الثاني: أنواع القيادات الإدارية

أولاً: القيادة الديمقراطية – Democratic Leadership

في هذا النوع من القيادة نرى أن القائد يميل إلى تفويض بعض سلطاته لمرؤوسيه ، وتتميز القيادة الديمقراطية بأنها تعتمد على الاهتمام بالعلاقات الإنسانية بين الأفراد ومشاركتهم جميعاً في اتخاذ القرار ، وأن القائد الديمقراطي يعمل على إشباع حاجات مرؤوسيه بما يساهم في إيجاد روح التعاون بين الأفراد في المنظمة وتوافق مع الاتجاه العام للمنظمة وأهدافها (المزوغى، 2019).

ثانيا: القيادة الرسمية-Formal Leadership

مما لا شك فيه أن القيادة الرسمية تنبع من المركز الوظيفي الذي يشغله القائد في المنظمة وفيها تظهر سلطات القائد على مرؤوسيه من واقع المركز التنظيمي الذي يشغله ، وليس بالضرورة أن تتوفر في هذا القائد المؤهلات للقيادة ، فنجد مثلا أن هناك أفراد قد وصلوا إلى مكانه قيادية في منظمات الأعمال فقط لأنهم أبناء أصحاب رأس المال .

ثالثا: القيادة غير الرسمية- Informal Leadership

يعكس هذا النمط نموذج قيادي يستمد سلطاته من الصفات والسمات والمهارات الشخصية التي تجعله في مكانة قبوا من الآخرين ، فيؤثر فيهم ويوجههم إلى الطريق اللازم لتحقيق أهدافهم ونرى أن القيادة غير الرسمية تظهر في التنظيمات غير الرسمية وذلك في التجمعات غير الرسمية داخل المنظمات والتي تتعرض إلى مشاكل واحدة أو إلى أخطار واحدة مما يجعلهم يبحثون في شأن حل تلك المشاكل (اليعربي، 2018)

رابعا: القيادة الأوتوقراطية - Autocratic leadership

من أهم ما يميز ذلك النمط القيادي هو استخدام القائد الأوتوقراطي للسلطة الرسمية كأداة يتحكم بواسطتها ويضغط على مرؤوسيه لإجبارهم على تنفيذ عمل معين كما أن القائد الأوتوقراطي مستبد ومتحكم في كل القرارات عكس القائد الديمقراطي ، وهو لا يثق في قدرات ومهارات مرؤوسيه مما يساهم في ازدياد روح الشك والريبة في العاملين معه وبالتالي يعكس هذا الأمر على المنظمة روح التوتر والقلق.

خامسا: القيادة الشكلية- Laissez-Leadership

تتميز القيادة الشكلية بالعمل على توجيه العاملين نحو هدف المنظمة بأسلوب سهل ، وذلك عن طريق الثقة في قدراتهم ، وتفويض السلطات الكاملة لهم والتأثير في سلوكهم وتوجيه قدراتهم نحو تحقيق الهدف المنشود وهي قيادة رمزية تصل فيها سلطات القائد إلى ادنى درجه لها ، وتظهر في الهيكل التنظيمي على قمة الهرم التنظيمي ، ولكنها في حقيقة الأمر لا تملك أية سلطات حقيقية فهي أقرب إلى القيادة الشرفية أو الفخرية.

سادسا: القيادة الشخصية – Personnel Leadership

يقصد بما ذلك النمط من القيادة القائم على توجيه الأفراد -المرؤوسين- في المنظمة والتأثير عليهم من خلال العلاقات الشخصية عن طريق الاتصال الشخصي ، وتبرز هذه القيادة بين الأفراد المكونين للتنظيمات غير الرسمية أو بين ذوى الاتجاهات والأفكار المتشابهة ، أو أبناء البلدة الواحدة. وتتميز هذه القيادة بالمقدرة الشخصية للقائد في التأثير على الآخرين ومن أبرز القيادات الشخصية ما يسمى بقيادة رجال الدين وهى قريبة الشبهة بالقيادة غير الرسمية .

سابعا: القيادة غير الشخصية – Impersonal Leadership

هي القيادة غير المباشرة والتي تنجم عن توجيهات القائد للأفراد المرؤوسين أو التابعين له بطريقة غير مباشرة ، وذلك يتم عن طريق تفويض سلطات القائد إلى من هم دونه في مستويات إدارية مختلفة لقيادة الأفراد، حيث تظهر في حالة المنظمات الكبيرة الحجم، التي يكون أفرادها بالآلاف أو مئات الآلاف - وتتم عن طريق قيادة الأفراد والتأثير عليهم في ضوء توجيهات القائد - الرئيس العام للمنظمة - وتتم تنفيذ تلك التوجيهات عن طريق مديري الإدارات أو القيادات المتوسطة والدنيا في أفرع وأقسام المنظمة.

ثامنا: القيادة الأبوية

في هذا النمط تبرز أهمية الصفات اللازم توافرها في القائد، فالقيادة الأبوية تعكس الروح التي يتعامل بها القائد مع المرؤوسين ، وفي حالة اقتناع المرؤوسين بأن قائدهم يتعامل معهم مثلما يتعامل مع أبنائه ويتبين لهم انه يفضل مصالحهم ويودهم ويعطف عليهم بحنان الأبوة فإنهم في هذه الحالة سوف يتفانون في خدمة المنظمة (المزوغى، 2019).

تاسعا: القيادة الموقفية – Contingency Leadership

إن هذا النمط القيادي يتحدد طبقا لنوعية الموقف، فمثلا القيادة وقت الحرب أو الأزمات والطوارئ تختلف عن القيادة وقت السلم والرخاء ، كما أن القيادة في نفس المؤسسة تختلف من موقف لآخر ومن إدارة لأخرى ، كل حسب الهدف المطلوب تحقيقه ونوعية الأفراد المراد قيادتهم والتأثير فيهم وتوجيههم نحو الهدف .

عاشرا: القيادة الأبدية (المتسبية)

في هذا النوع من القيادة فإن القائد الرسمي الذي يتم اختياره لهذا المنصب قد يفضل في القيام بمهامه بشكل مناسب أو أنه ذو نفوذ ضعيف أو ليس له رغبة في القيادة بذاتها، وهذا النمط يتجنب القائد فيه اتخاذ دور إيجابي فعال في عملية القيادة فهو موجود، ولكنه لا يقوم بمهامه القيادية الفعلية وإن ما يحدث هنا أن القائد غير الرسمي يقوم بتولي مهام قيادة المجموعة بدلا منه.

الخلاصة:

وفي ضوء ما تقدم، نجد أن القائد الفعال هو الذي يراعي واقعية الأهداف، كما أنه يجدر بنا القول بأهمية التفرقة بين القائد الكفء والقائد الفعال وأن القائد الناجح هو الذي يحدث ويحرص على وجود نوع من التوازن بين هذين المعيارين. وأن مدى نجاحه في دوره القيادي يرتبط أساسا بمدى فاعليته والتي يمكن اكتسابها وتنميتها ومنها؛ الفاعلية في صناعة واتخاذ القرارات، الفاعلية في الاتصالات، الفاعلية في إدارة الموقف، الفاعلية في إدارة التغيير والتطوير، وأخيراً الفاعلية في تطوير وتحسين الأداء التنظيمي.

قائمة المراجع

- أحمد، علي صالح. 2013م. القيادة الإدارية بين التبادلية والتحويلية وأثرها في تنفيذ الأهداف الإستراتيجية لوزارة البيئة الأردنية، دراسة ميدانية في الشركات الصناعية الكبيرة، بحث منشور، دراسات العلوم الإدارية، المجلد 40، العدد 1، عمادة البحث العلمي، الجامعة الأردنية.
- أرجيه، حسن. 2013م. العلاقة بين تأثير القيادة التحويلية على مستوى إدارة الجودة الشاملة في قطاع التعليم العالي، ورقة بحثية منشورة من المركز الكندي، العدد 3 رقم 1.
- الشهراني، عبد الله شبيب عبد الله. 2013م. النمط السائد لدى مديري المدارس بمحافظة بيشة وعلاقته بالرضا الوظيفي للمعلمين، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة الباحة، المملكة العربية السعودية.
- الصليبي، محمود والسعود، راتب. 2010. الأنماط القيادية لمديري المدارس الثانوية العامة في الأردن وفقاً لنظرية هيرسي وبلانشارد وعلاقتها بمستوي الرضا الوظيفي لمعلميهم. مجلد 31، دراسات العلوم التربوية، الجامعة الأردنية، الأردن.

- عادل محمد علي. 2014م. العلاقة بين القيادة التحويلية نمط الرضا الوظيفي وتأثير الالتزام التنظيمي، ورقة بحثية منشورة من المركز الكندي للعلوم والتعليم، العدد 7، رقم 11.
- عبوي، زيد منير. 2008، القيادة ودورها في العملية الإدارية، دار البداية، عمان.
- عسكر، عبد العزيز محمد. 2012. القيادة التشاركية وعلاقتها بالثقافة التنظيمية لدى مديري المدارس الحكومية بمحافظة غزة من وجهة نظر المعلمين، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة الأزهر، فلسطين.
- عياصرة، علي أحمد عبد الرحمن. 2003. الأنماط القيادية لمديري المدارس الثانوية وعلاقتها بدافعية المعلمين نحو مهنتهم كمعلمين في وزارة التربية والتعليم في الأردن، رسالة دكتوراة، كلية الدراسات التربوية العليا، جامعة عمان للدراسات العليا، الأردن.
- المازوغي، أبوبكر. 2019. أثر قيادة الموارد البشرية في تحسين الأداء التنظيمي: الثقافة التنظيمية كمتغير وسيط دراسة حالة شركة الخدمات العامة فرع طرابلس، رسالة دكتوراة غير منشورة، كلية الإدارة جامعة شاة علم، ماليزيا
- اليعربي، علي بن سيف بن سعود. 2018. الأنماط القيادية وعلاقتها بالإبداع الإداري لدى مديري مدارس التعليم الأساسي في محافظة شمال الشرقية بسلطنة عمان من وجهة نظر العاملين.

الأخطاء الإرادية وغير الإرادية للناقل البحري كأساس لمسؤولية الناقل وتابعيه

عن أضرار الإرهاب: دراسة تحليلية

Adel Alkhadher Salem Albreiki¹ & Hasnizam Hashim²

¹ طالب دكتوراه في القانون، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية: mans3316@gmail.com

² محاضر متقدم بكلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية: hasnizam@usim.edu.my

ملخص

هذه الورقة البحثية هي جزء من دراسة موسعة يجريها الباحث حول؛ مسؤولية الناقل البحري في التشريع الإماراتي والاتفاقيات الدولية في ظل الإرهاب الدولي. هدفت الورقة مناقشة الخطأ الإرادي للناقل البحري وتابعيه، والخطأ غير الإرادي للناقل. ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي توصل البحث إلى النتائج الآتية: الخطأ الإرادي للناقل في حوادث الإرهاب؛ هو تقصير متعمد من الناقل في عدم تنفيذ الالتزامات العقدية أو غير العقدية، بناء على فعل أو امتناع عن فعل، مع علمه باحتمال وقوع الضرر وعدم اكتراثه لذلك، دون تعمد تحقق الضرر. شملت حالات الخطأ الإرادي؛ إدراك الناقل باحتمال وقوع الإرهاب وعدم اتخاذ الإجراءات الأمنية اللازمة لمنع وقوعه. عدم اكتراث الناقل أو تابعيه. عدم قيام الناقل بتحذير الركاب من خطر الإرهاب عند علمه باحتمال وقوعه. أما أشكال الخطأ الإرادي للناقل في حوادث الإرهاب فشملت؛ الإخلال بأحد التزامات العقد مع علمه باحتمال وقوع الضرر. أو امتناعه عن القيام بعمل بموجب العقد أو القانون بصورة إرادية. أما الخطأ غير الإرادي أو الإهمال؛ فهو عدم مراعاة العناية الواجبة أثناء تنفيذ الالتزامات دون قصد الإضرار، ويقوم على عنصرين: إخلال الناقل بالتزام قانوني، وألا يقصد إحداث الضرر. أما حالات هذا الخطأ فكانت: الخطأ العقدي للناقل، والخطأ التقصيري.

الكلمات المفتاحية: الخطأ الإرادي، الخطأ غير الإرادي، مسؤولية الناقل.

عند الحديث عن الخطأ الإرادي بوصفه أساساً لمسؤولية الناقل البحري، فقد كان الخطأ الإرادي يعرف فيما مضى تعريفاً يقربه من الغش، حين كان يشترط لتحقيقه توافر نية الإضرار لدى الناقل، ولا يكفي فقط بإرادة الفعل، لذلك كان يعرف الخطأ الإرادي بأنه عبارة عن: "اتجاه إرادة الناقل إلى إحداث الضرر"⁽¹⁾. كما عرف أيضاً بأنه عبارة عن "فعل أو امتناع من جانب الناقل يترتب عليها"⁽²⁾.

وقد وجه النقد لهذه التعريفات، على أساس أن هناك فرقاً بين الخطأ الإرادي والغش، حيث إن الغش يقوم على قصد القيام بالفعل وقصد تحقق الضرر، أما الخطأ الإرادي يكتفي بشأنه بمجرد إرادة الفعل، دون إرادة الضرر. فالخطأ الإرادي وإن كان يدل على وجود تقصير شديد من قبل المخطئ يبرر تشديد مسؤوليته، إلا إن هذا التقصير وإن عظم يجب ألا يتجاوز حدود الإهمال، وينصرف إلى قصد وقوع الضرر.

ولعل في هذه التفرقة ما يخدم تأسيس مسؤولية الناقل البحري عن أضرار حوادث الإرهاب بناءً على فكرة الخطأ الإرادي، حيث يصعب القول بأن الناقل كان يريد من وراء ما قام به من نشاط وقوع حادث الإرهاب وما يصاحبها من أضرار، فهذا سوف يعني أنه لن يسأل عن هذه الأضرار إلا إذا ثبتت مسؤوليته الجنائية عن هذا الحادث، وهذا فرض يصعب تصوره من الناحية العملية، لأنه المضرور الأول منه، ومن غير المتصور أن يساهم في الحاق الضرر لنفسه⁽³⁾. ويكفي لتحقيق الخطأ الإرادي اتجاه إرادة الناقل إلى الفعل المادي، حتى ولو لم تنصرف نيته إلى إحداث الضرر، نتيجة أنه أساء التوقع، أو توقع الضرر، ولكن هذا التوقع لم يكف لمنع من مباشرة الفعل.

أما الخطأ غير الإرادي أو الإهمال، فهو عبارة عن عدم مراعاة الناقل للعناية الواجب مراعاتها أثناء تنفيذ التزاماته، دون قصد الإضرار. وعرف أيضاً بأنه: إقدام الناقل على الفعل وهو لا يدرك احتمال وقوع الضرر، لكنه كان من الممكن أن يتجنب وقوعه لو بذل عناية معقولة⁽⁴⁾.

(1) رشدي، محمد السعيد. 1995م. الخطأ غير المغتر. الكويت: جامعة الكويت. ص 62.

(2) البناء، يحيى أحمد. 1993. أثر الإرهاب الدولي على مسؤولية الناقل البحري. رسالة دكتوراه، جامعة الإسكندرية، مصر. بند 119، ص 301.

(3) رشدي، محمد السعيد، مرجع سابق، ص 66.

(4) فهمي، أحمد منير. 1991. مكافحة القرصنة والغش التجاري. ج2، الرياض: الغرفة التجارية، ص 86.

في ضوء ما تقدم، ناقش الباحث الموضوع في مطلبين، خصص الأول للخطأ الإرادي للناقل البحري في حوادث الإرهاب، وخصص المطلب الثاني للخطأ غير الإرادي كأساس لمسؤولية الناقل البحري عن أضرار الإرهاب.

المطلب الأول: الخطأ الإرادي للناقل البحري في حوادث الإرهاب

يتعرض هذا المطلب لمفهوم الخطأ الإرادي للناقل، و نماذج لحالات الخطأ الإرادي للناقل البحري في حوادث الإرهاب، التي شملت: إدراك الناقل باحتمال وقوع الإرهاب وعدم اتخاذه الإجراءات الأمنية اللازمة لمنع وقوعه. عدم اكتراث الناقل أو تابعي الناقل. ويختتم المطلب بعرض أشكال الخطأ الإرادي للناقل في حوادث الإرهاب.

مفهوم الخطأ الإرادي للناقل

ذهب الفقه الفرنسي إلى أن الخطأ الإرادي للناقل يتحقق بمجرد توقعه حدوث الضرر، حتى ولو لم تتجه إرادته بصورة مباشرة إلى إحداثه⁽¹⁾. وقد سعت محكمة النقض الفرنسية إلى تبني مفهوم موسع لفكرة الخطأ الإرادي، حين عرفت أنه رفض الناقل عمداً تنفيذ التزاماته العقدية، ولو لم يكن يقصد بذلك الإضرار بالعائد الآخر.

ويُعاب على هذا التعريف أنه حصر خطأ الناقل فقط في حالات الإخلال بتنفيذ الالتزامات العقدية فقط، رغم أن خطأ الناقل يتحقق حتى ولو كان إخلاله بتنفيذ التزام غير عقدي مفروضاً عليه من قبل القواعد العامة للقانون⁽²⁾.

وعرف الخطأ الإرادي للناقل في القانون الأمريكي بأنه عبارة عن كل من الأفعال العمدية أو أعمال عدم الاكتراث التي تقع دون مبالاة بالنتائج⁽³⁾. وعرف أيضاً بأنه عبارة عن "فعل أو امتناع عن فعل يتم بصورة إرادية، يعلم منه الفاعل باحتمال وقوع الضرر، أو لا يعلم باحتمال وقوع الضرر نتيجة عدم اكتراثه بوقوعه⁽¹⁾.

(1) الشامي، محمد حسين علي. 1410-1990. ركن الخطأ في المسؤولية المدنية. القاهرة: دار النهضة العربية. ص 158.

(2) رشدي، محمد السعيد، مرجع سابق، ص 68.

(3) عثمان، عبد المجيد، مرجع سابق، ص 181.

ومن التعريفات السابقة يبدو لنا تعريف الخطأ الإرادي للناقل في حوادث الإرهاب؛ أنه عبارة عن تقصير متعمد (عدم تنفيذ أحد الالتزامات العقدية أو غير العقدية) يقع من الناقل بناء على فعل أو امتناع عن فعل، مع علمه باحتمال وقوع الضرر وعدم اكترائه لذلك، دون تعمد تحقق الضرر.

ويتشابه مفهوم الخطأ الإرادي بالمعنى السابق مع فكرة الخطأ الجسيم المعروفة في القانون الألماني والتي تعرف بأنها عبارة عن "ترك الاحتياط عن دفع ضرر متوقع"⁽²⁾. كما يعرف أيضا بأنه عبارة عن فعل أو امتناع عن فعل يقع بسبب استهتار الناقل، مع علمه باحتمال وقوع الضرر وفق حسب الظروف⁽³⁾.

أيضا يتشابه مضمون الخطأ الإرادي ومضمون الخطأ الذي لا يُغتفر في القانون الفرنسي، والذي يعرف بأنه عبارة عن فعل إرادي يقترفه الناقل عن وعي بخطورة الفعل، أو وجوب الوعي بذلك في ضوء الظروف المحيطة، مع عدم توافر سبب من أسباب الإباحة⁽⁴⁾.

وفي التعريفات السابقة يظهر التمييز بين قبول الإرهاب وإرادته، فعند توافر الإرادة يتحقق الخطأ العمدى، وهذا يتطلب توافر توقع النتائج الضارة وتوافر الرغبة في تحقيقها. أما المخاطر، فيتوافر فيها توقع الضرر، ولكن لا توجد رغبة في تحقيقه. وتتأسس فكرة الخطأ الإرادي للناقل بالمفهوم السابق على عنصرين، الأول: اتجاه الإرادة لارتكاب فعل ما أو الامتناع عن أداء واجب معين. والثاني: وجود وعي لدى مرتكب الفعل أو الامتناع بالنتائج الضارة المحتملة⁽⁵⁾.

نماذج لحالات الخطأ الإرادي للناقل البحري في حوادث الإرهاب:

أولاً. إدراك الناقل باحتمال وقوع الإرهاب وعدم اتخاذ الإجراءات الأمنية اللازمة لمنع وقوعه:

(1) عثمان، عبد المجيد، مرجع سابق، ص 182.

(2) الشامي، محمد حسين علي، مرجع سابق، ص 161.

(3) رشدي، محمد السعيد، مرجع سابق، ص 72.

(4) عثمان، عبد المجيد، مرجع سابق، ص 184.

(5) البناء، يحي أحمد مرجع سابق، بند 117، ص 298.

يمكن مساءلة الناقل عن الأضرار التي تلحق الركاب بسبب حادث الإرهاب بناء على الخطأ الإرادي، وذلك إذا ثبت أن الناقل أو أحد تابعيه كانوا على علم باحتمال وقوع هذه الحادثة، وما قد يترتب عليها من أضرار، ومع ذلك لم يتخذوا الإجراءات والتدابير اللازمة لتوقي وقوعها. فلو أن الناقل قبل قيامه بالرحلة البحرية كان على علم بوجود جماعات إرهابية أو انتشار للنزاعات الطائفية أو غياب أو ضعف أجهزة الأمن في مناطق معينة تقع في خط سير رحلته، ولم يمتنع رغم ذلك عن القيام بهذه الرحلة، أو قام بها دون اتخاذ الإجراءات الأمنية اللازمة لحماية السفينة ومن على متنها، فإن هذا لا يمكن أن يوصف بأنه مجرد إهمال من الناقل، ولكنه خطأ إرادي، يجب معه أن يسأل عن الأضرار التي تلحق بالركاب نتيجة لهذا، بل إن هذه الحالة تدعو إلى التشديد من مسؤولية الناقل، ولعل هذه الحالة تجسد فكرة الخطأ الإرادي بصورة واضحة، فالناقل رغم عمله بوجود الخطر واحتمال وقوع الضرر لم يكتثر، وقصد ممارسة النشاط رغم ذلك، لكن دون أن يتوافر لديه نية وقوع الضرر.

تبدو أهمية الوقوف على معيار تقدير علم الناقل البحري باحتمال وقوع الضرر في حوادث الإرهاب في أنه سينعكس على نطاق الأعمال والتصرفات التي تعد من قبيل الخطأ الإرادي للناقل في حوادث الإرهاب. وفقاً للمعيار الشخصي يجب لاعتبار التصرف الصادر عن الناقل خطأ إرادياً أن يكون هو شخصياً على علم بأن سلوكه (سواء بالعمل أو بالامتناع عن العمل) ينطوي على مخالفة، وأن ممارسة هذا السلوك من شأنها الإضرار بمصالح الشاحنين، فالناقل لكي يُسأل عن أضرار الإرهاب وفقاً لهذا المعيار يجب أن يكون هو شخصياً على علم باحتمال وقوعه في ضوء تقديراته الشخصية⁽¹⁾.

ويلاحظ أن الأخذ بهذا المعيار من شأنه أن يضيق من نطاق الحالات التي سيعتبر فيها سلوك الناقل خطأ إرادياً مسؤولاً عنه، حيث يصعب إثبات وجود هذا العلم لدى الناقل، باعتبار أن محل الإثبات مسألة نفسية غير ملموسة. يضاف لذلك فإن درجة الخطأ الموجب للمسؤولية يختلف من ناقل لآخر، نظراً لاختلاف قدراتهم الشخصية في الوعي واليقظة، فما يعتبر خطأ بالنسبة لناقل قد لا يعد خطأ بالنسبة لناقل آخر⁽²⁾.

(1) الشامي، محمد حسين علي، مرجع سابق، ص 164.

(2) العشماوي، أيمن إبراهيم، مرجع سابق، ص 50.

يقوم المعيار الموضوعي على أساس قياس علم الناقل باحتمال وقوع الحادث الإرهابي في ضوء معيار ثابت محدد سلفاً، وهو معيار الناقل الحريص في نفس ظروف الناقل وكفاءته، وذلك بصرف النظر عما وقر في نفس الناقل شخصياً، حيث يفترض علم الناقل باحتمال وقوع الإرهاب إذا كان الشخص العادي في نفس ظروف وكفاءته كان يجب عليه أن يعلم بذلك⁽¹⁾.

والمعيار الموضوعي عادل في تحديد خطأ الناقل، بالنظر إلى أنه يبتعد عن الخوض في ظروفه الشخصية، لكونها أموراً يصعب تقديرها والوقوف عليها بدقة، خاصة في حوادث الإرهاب، حيث أن مثل هذه الحوادث توصف بالكوارث التي قد تؤدي في الغالب إلى وفاة كافة الموجودين على متن السفينة خاصة في حوادث التفجيرات، الأمر الذي لا يبقى معه سوى التحقيقات التي تتم لبحث بعض المسائل الفنية المدعومة ببعض الرسائل اللاسلكية والتسجيلات الصوتية، ومن ثم وجب الاعتماد على معيار موضوع مجرد يقيس الإجراءات والتدابير الضرورية واجبة الاتباع في مثل هذه الحوادث⁽²⁾. إنَّ المعيار الذي يقاس من خلاله تقصير الناقل في اتخاذ التدابير اللازمة عند وقوع الإرهاب يجب أن يكون معياراً موضوعياً مجرداً من الظروف الشخصية للناقل، لكن يجب في ذات الوقت أن يأخذ في الاعتبار الظروف الخاصة بحوادث الإرهاب، وما تحتاج إليه من بذل عناية ومجهود خاص لتفادي وقوعها⁽³⁾.

ويعود ترجيح المعيار الموضوعي لتقدير وتقييم علم الناقل باحتمال وقوع الضرر في حوادث الإرهاب إلى إن التعرف على علم الناقل باحتمال وقوع حادث الإرهاب بمعيار شخصي من شأنه أن يحدث خطأً بين الخطأ المدني والخطأ الجنائي للناقل، فالخطأ الأخير يحتاج إلى التحقق من توافر القصد الجنائي بالاعتماد على معيار شخصي يبحث في النوايا والبواعث، أما الخطأ المدني فيكفي لنسبته للناقل الاعتماد على معيار موضوعي مجرد من الظروف الشخصية الخاصة بالناقل، لأن الأمر لا يتعلق بارتكاب الناقل للإرهاب، ولكن في تسبب خطئه في وصول ضرر الإرهاب للراكب.

(1) الأسيوطي، ثروت أنيس. 1966. مسؤولية الناقل البحري في القانون المقارن. د.م: دار النهضة العربية. ص 448

(2) عثمان، عبد المجيد، مرجع سابق، ص 188.

(3) الشامي، محمد حسين علي، مرجع سابق، ص 166.

يتسم الأخذ بالمعيار الموضوعي بالعدالة والمنطق، نظراً لاعتماده معيار ثابت محدد سلفاً، هو معيار الشخص الحريص في نفس ظروف الناقل وكفاءته، الأمر الذي يؤدي إلى توحيد المعاملة تجاه جميع الناقلين، خاصة أن حوادث الإرهاب تتسم بالدولية. من ناحية أخرى، من شأن الأخذ بهذا المعيار توسعة نطاق الأعمال التي تعد من قبل الخطأ الإرادي للناقل، كما أنه سيسهل من عملية إثبات عمله بانطواء سلوكه على خطأ⁽¹⁾.

ثانياً. عدم اكتراث الناقل أو تابعيه:

تتحقق فكرة عدم الاكتراث في القانون الأنجلو أمريكي، عندما يعلم الناقل بأنه من المحتمل وفقاً لمجريات الأمور أن يترتب على فعله أو امتناعه الإرادي هلاك أو تلف أو تأخير للبضاعة محل عقد النقل البحري، ومع ذلك يقدم على الفعل غير مكترث للهلاك أو التلف أو التأخير الذي سوف يحدث⁽²⁾.

وينص بروتوكول بروكسل لعام 1968م على فكرة عدم الاكتراث؛ باعتبارها مانعاً من موانع التعويض العادل المنصوص عليه في هذا القانون وملزمة للناقل البحري بتعويض كامل الضرر الواقع على البضاعة الهالكة أو التالفة، يسقط حق الناقل في التمسك بتحديد المسؤولية في الأحوال التي يثبت فيها أن الضرر نشأ عن فعل أو امتناع صدر من الناقل الفعلي أو أحد تابعيه بقصد إحداث الضرر، أو بعدم اكتراث مصحوب بإدراك أو ضرر يمكن أن يحدث⁽³⁾.

وقد ذهب رأي فقهي إلى تعريف عدم الاكتراث بأنه: الخطأ الواعي أو الخطأ غير المغتفر ولكنه ليس الخطأ الجسيم، وذلك لأن الخطأ الجسيم يتوافر حيث يكون الناقل قد واجه احتمال وقوع الضرر كنتيجة محتملة لفعله أو امتناعه دون أن يكثرث مع ذلك، في حين أن عدم الاكتراث المصحوب بإدراك أو ضرر لا يمكن أن

(1) العشماوي، أيمن إبراهيم، مرجع سابق، ص 63.

(2) الحقباني، فهد بن حمود النائف. 2000. مسؤولية الناقل البحري للبضائع بمقتضى الشحن في النظام البحري السعودي. دراسة مقارنة المملكة العربية السعودية: د.ن. ص 276.

(3) الأسيوطي، ثروت أنيس، مرجع سابق، ص 451.

يحدث أو يتحقق فقط إذا كان الناقل يعلم باحتمال وقوع الضرر، وإنما أيضاً حيث يكون عليه أن يعلم، وتلك هي عناصر الخطأ الواعي أو الخطأ الذي لا يُغتفر⁽¹⁾.

عناصر فكرة عدم الاكتراث:

تقوم فكرة عدم الاكتراث على عنصرين، العنصر الأول: أن تنصرف إرادة الناقل إلى إتيان الفعل أو الامتناع عن الفعل، فإذا ارتكب الناقل فعلاً غير إرادي فإنه من غير المتصور اعتباره عدم اكتراث، ومن ثم لا يلتزم الناقل بدفع التعويض العادل لقيمة البضاعة الهالكة أو التالفة ومثال ذلك إذا ما انحرف الناقل عن خط السير المتفق عليه بينه وبين الشاحن لظروف خارج عن إرادته وذلك لطرف طارئ كأن يحصل إغلاق في الطريق أو نشوب حرب بين دولتين أدت به إلى أن يسلك طريقاً آخر مما أحدث تأخراً في تسليم البضاعة حيث فوت على الشاحن الفرصة في بيع البضاعة، ويلتزم بدفع التعويض في حدود المسؤولية⁽²⁾.

العنصر الثاني: أن يكون الناقل - لحظة إتيان الفعل أو الامتناع عنه - على علم تام باحتمال حدوث الهلاك أو التلف أو التأخير للبضاعة محل عقد النقل البحري، كأثر مترتب على ارتكابه الفعل أو الامتناع ويظهر من ذلك أن حالة عدم الاكتراث تتحقق في الحالة التي كان يجب على الناقل أن يعي حدوث الهلاك أو التلف أو التأخير كأثر مترتب على ارتكابه الفعل أو الامتناع الذي يصدر عنه⁽³⁾.

حالات عدم الاكتراث بالنسبة للناقل البحري

من حالات عدم اكتراث الناقل البحري؛ أن يتسلم الناقل البضاعة من الشاحن ويتركها على أرصفة الميناء دون حراسة أو مراقبة، مع علمه بأن هناك احتمالاً كبيراً لسرقة هذه البضاعة، نظراً لعدم وجود حراسة على البضاعة وهي على أرصفة الميناء⁽⁴⁾.

(1) الشامي، محمد حسين علي، مرجع سابق، ص171.

(2) الفقي، محمد السيد، (2007). تطور قواعد قانون النقل البحري، تحت تأثير استخدام الحاويات، دار الجامعة الجديدة، الإسكندرية، ص134.

(3) الحقباني، فهد بن حمود النائف، مرجع سابق، ص281.

(4) الأسيوطي، ثروت أنيس، مرجع سابق، ص453.

وفي حالة ما إذا امتنع الناقل عن إصلاح جزء من أجزاء السفينة، بعد بدء الرحلة مع علمه باحتمال هلاك أو تلف البضاعة المحملة على متن السفينة، ومع ذلك لم يبادر إلى إصلاحه، الأمر الذي سيؤدي إلى تلف البضاعة أو هلاكها⁽¹⁾.

حالات عدم الاكتراث بالنسبة لتابعي الناقل البحري

ومن حالات عدم الاكتراث بالنسبة لتابعي الناقل: حالة ترك الربان السفينة في أحد الموانئ لقضاء ثلاثة أيام خارج الميناء مع علمه التام أن فعله قد يؤدي إلى التأخير في تسليم البضاعة في الميعاد المتفق عليه وهذا التأخير قد يسبب ضرراً للمرسل إليه ومن الحالات أيضاً قيام الربان بالرحلة بالرغم من الظروف البحرية السيئة: مثل: العواصف والرياح والضباب والأمواج مع علمه باحتمال تلف البضاعة أو هلاكها جراء الظروف البحرية السيئة.

ومن الحالات أيضاً تسلم أمين السفينة للبضاعة من الشاحن لشحنها، ثم تركها على الأرصفة دون حراسة مع علمه التام باحتمال حدوث الهلاك أو التلف جراء عدم الحراسة⁽²⁾.

بعض التشريعات البحرية التي نصت على هذه الحالة من الأحوال التي يستثنى فيها تحديد المسؤولية بمنع الناقل من اللجوء إلى التحديد عند توافرها، قد قصدت إقامة التوازن بين مصلحة الشاحن والناقل، فإن كانت هذه التشريعات قد منحت الناقل ميزة تحديد المسؤولية فإن هذا لا يعني إطلاق حريته في استغلال هذه الميزة وإنما استثنت التشريعات بعض الحالات أيضاً قيام الربان بالرحلة بالرغم من الظروف الأمنية السيئة في المنطقة واحتمالية تعرض السفينة للإرهاب. ومن الحالات أيضاً تسلم أمين السفينة للبضاعة من الشاحن لشحنها، ثم تركها على الأرصفة دون حراسة مع علمه التام باحتمال حدوث الهلاك أو التلف جراء عدم الحراسة⁽³⁾.

ثالثاً. عدم قيام الناقل بتحذير الركاب من خطر الإرهاب عند علمه باحتمال وقوعه

(¹) المرجع السابق، ص 455.

(²) الفقي، محمد السيد، مرجع سابق، ص 135.

(³) الأسيوطي، ثروت أنيس، مرجع سابق، ص 453.

تتعامل هذه الحالة مع الناقل الذي نما إلى علمه أن رحلته البحرية من المحتمل تعرضها لعمل إرهابي، ومع هذا لم يتم إبلاغ الركاب وتحذيرهم من أخطار الإرهاب قبل بداية الرحلة، وذلك بصرف النظر عن اتخاذ التدابير اللازمة لتفادي وقوع الإرهاب من عدمه من قبل الناقل.

ويعرف الالتزام بالتحذير بصورة عامة بأنه عبارة عن إلزام أي شخص بتحذير شخص آخر إذا ما تبين له وجود خطر حال ومحقق، يهدد الأخير في نفسه أو ماله ⁽¹⁾. وقد بدت أهمية هذا الالتزام في مجال النقل البحري على أثر ما شهدته التزام الناقل بسلامة الأشخاص والبضائع من تطور، حيث لم يعد يقتصر على مجرد بذل العناية والحيلة لتأمين السلامة، بل أصبح ذات مضمون فني ومهني، يجعل هذا الالتزام يشتمل على كل ما يرتبط بالسلامة البحرية

هذه الحالة لا تتعامل مع التدابير التي يجب على الناقل اتخاذها لتفادي تعرض الرحلة البحرية لمخاطر الإرهاب، ولكنها تتعامل مع التزام يقع على عاتق الناقل تجاه الشاحنين والركاب وإبلاغهم باحتمال تعرض الرحلة للإرهاب، فالناقل قد يكون على علم باحتمال وقوع الإرهاب، ولكنه يعتقد بأنه اتخذ كافة التدابير اللازمة لمواجهة والتعامل معه، ورغم هذا يكون من حق الراكب أن يعلم بهذه المخاطر، ليكون القرار له فيما يتعلق بالقيام بالرحلة من عدمه ⁽²⁾.

ويرى جانب من الفقه أن إعلام الراكب بمخاطر الإرهاب التي يحتمل أن تتعرض لها الرحلة البحرية هو التزام يقع على عاتق الناقل، وأن هذا الالتزام قائم بذاته، ولا يغني عنه قيامه باتخاذ كافة التدابير اللازمة لتفادي وقوع الإرهاب ⁽³⁾.

يقوم المعيار الموضوعي على أساس قياس علم الناقل باحتمال وقوع الحادث الإرهابي في ضوء معيار ثابت محدد سلفاً، وهو معيار الناقل الحريص في نفس ظروف الناقل وكفاءته، وذلك بصرف النظر عما وقر في نفس

(1) الحقباني، مصدر سابق، ص 275.

(2) محمددين، جلال وفاء، تشديد مسؤولية الناقل الجوي عن الأضرار الحاصلة للمسافرين، الإسكندرية: دار الجامعة الجديدة، ص 77.

(3) الأسيوطي، ثروت أنيس، مرجع سابق، ص

الناقل شخصياً، حيث يفترض علم الناقل باحتمال وقوع الإرهاب إذا كان الشخص العادي في نفس ظروف وكفاءته كان يجب عليه أن يعلم بذلك⁽¹⁾.

أ- يشترط لتحقيق الخطأ الإرادي للناقل عن أضرار الإرهاب اتجاه إرادته إلى إتيان الفعل المادي للخطأ سواء بالعمل أو بالامتناع عن العمل.

ب- إنه ينظر للخطأ الإرادي للناقل على أنه نتيجة عمل إرادي، وليس نتيجة سهو أو عدم اكتراث، دون أن يشترط إرادة إحداث النتيجة.

ج- تقع على مسؤولية الناقل احتمالية وقوع الإرهاب، ومن ثم حدوث الضرر، وقبوله مع ذلك القيام بعملية النقل.

أشكال الخطأ الإرادي للناقل في حادثة الإرهاب:

أ- أن يخل الناقل بتنفيذ أحد الالتزامات الواقعة عليه بموجب العقد أو القانون بصورة إرادية، ويكون على علم باحتمال وقوع الضرر.

ب- أن يمتنع الناقل عن القيام بعمل بموجب العقد أو القانون بصورة إرادية، مع عدم الاكتراث بالنتائج التي يمكن أن تترتب على ذلك، وينصرف مضمون عدم الاكتراث إلى عدم مبالاة الشخص بما إذا كان فعله يشكل خرقاً لواجب ما، ولا يبالي بما إذا كان هذا الفعل قد يؤدي إلى أضرار ما⁽²⁾.

وعلى الرغم من أن الاتفاقيات الدولية قد تبنت فكرة الغش كأساس لإطلاق مسؤولية الناقل عن الحوادث البحرية، إلا إنها لم تستخدم مصطلح الغش صراحة، ولكنها عبرت عنه "بانصراف إرادة الناقل إلى ارتكاب فعل أو امتناع عن فعل مصحوب بالعلم التام بأن من شأن ذلك حصول الضرر، مع الإقبال رغم ذلك على ارتكابه"، وقد كان مرد ذلك إلى أن مصطلح الغش ليس له مرادف في القانون الأنجلو أمريكي، مما دعا إلى

(1) الحقباني: فهد بن حمود الناييف، مرجع سابق، ص 281.

(2) محمددين، جلال وفاء، مرجع سابق، ص 83.

التعبير عنه بالعبرة السابقة⁽¹⁾. والخطأ الإرادي أو الإهمال الجسيم، لا يفترض في حق الناقل، بل يقع على الراكب عبء إثباته وذلك حتى ولو كانت مسؤولية الناقل مفترضة.

المطلب الثاني: الخطأ غير الإرادي كأساس لمسؤولية الناقل البحري عن أضرار الإرهاب

يعد الخطأ غير الإرادي المناط الحقيقي لمسؤولية الناقل البحري عن أضرار حوادث الإرهاب، وذلك لقلة الحالات التي يمكن معها تصور تحقق الخطأ الإرادي للناقل بخصوص هذه الحوادث، حيث قلما يتصور أن يكون لدى الناقل إدراك باحتمال وقوع مثل هذه الحوادث، ولا يتخذ التدابير اللازمة لتجنب وقوعها.

ويعرف الخطأ غير الإرادي أو الإهمال بأنه عبارة عن عدم مراعاة الناقل للعناية الواجب مراعاتها أثناء تنفيذ التزاماته، دون قصد الإضرار⁽²⁾. وعرف أيضا بأنه عبارة عن إقدام الناقل على الفعل وهو لا يدرك احتمال وقوع الضرر، لكنه كان من الممكن أن يتجنب وقوعه لو بذل عناية معقولة. أيضا عرف بأنه عبارة عن عدم بذل الناقل العناية التي يبذلها الرجل الحريص حرصا غير معتاد⁽³⁾.

ويتضح مما سبق أن الخطأ غير الإرادي للناقل يقوم على عنصرين:

الأول: إخلال الناقل بالتزام قانوني ملتزم به.

الثاني: ألا يقصد الناقل من وراء هذا الإخلال إحداث الضرر.

ويرى بعض الفقه أن الخطأ يتحقق من الناقل ليس فقط فيما يتعلق بالالتزامات الخاصة بإدارة السفينة وتشغيلها، ولكن أيضا فيما يتعلق بالمحافظة على الأشخاص والبضائع وضمان سلامتهم. فالخطأ غير الإرادي يتحقق من قبل الناقل طبقاً لمفهوم هذا النص إذا أخل الناقل أو أحد تابعيه في اتخاذ جميع ما كان يجب اتخاذه من تدابير معقولة لتجنب الحادث وتبعاته⁽⁴⁾.

(1) الحقباني: فهد بن حمود النائف، مرجع سابق، ص288

(2) فهمي، خالد مصطفى، مرجع سابق، ص86.

(3) الفقي، محمد السيد، مرجع سابق، ص142.

(4) محمددين، جلال وفاء، مرجع سابق، ص93.

وبناء عليه يتحقق الخطأ غير الإرادي للناقل عن الأضرار التي تلحق بالركاب على أثر وقوع الإرهاب إذا ما صدر عنه إهمال أو عدم تبصر بخصوص تنفيذ التزاماته للمحافظة على سلامة الركاب، كما لو قصر في جعل السفينة صالحة للملاحة البحرية، أو أهمل في اتخاذ التدابير الأمنية اللازمة، أو تراخي في إنقاذ الركاب على أثر وقوع الإرهاب، وكان كل ذلك دون قصد الإضرار، وإنما كان على سبيل الخفة أو الرعونة⁽¹⁾.

ويجب عدم الخلط بين الخطأ غير الإرادي والغلط في مقام مسؤولية الناقل البحري عن أضرار حوادث الإرهاب، فالخطأ عبارة عن انحراف النقل عن السلوك السليم والمتبع، أما الغلط فهو عبارة عن سهو أو غفلة لا ترقى إلى حد الخطأ أو الإهمال تقع من الناقل دون قصد أو تقصير شديد⁽²⁾. وعدم وجود فرق بين الخطأ والغلط في مجال المسؤولية المدنية، وأن كليهما مترادفان في معنى المسؤولية، ويدل هذا الفقه على صحة رأيه بالقول بأن من أحد الأسباب الرئيسية التي تجعل الخطأ معياراً غير ملائم للمسؤولية المدنية هو أن كلمة خطأ نفسها تنطبق على الغلط⁽³⁾.

حالات الخطأ غير الإرادي للناقل في حوادث الإرهاب:

ويمكن تصور الخطأ غير الإرادي في حوادث الإرهاب في عدة حالات، أهمها ما يلي:

أ- الخطأ العقدي للناقل: ويتصور ذلك في حالة إخلال الناقل في تنفيذ الالتزام بالمحافظة على سلامة الأشخاص والبضائع كما هو مقرر في عقد النقل (سواء صراحة أو ضمناً) أثناء وقوع حادثة الإرهاب، ويستوي في مسؤولية الناقل في هذا الصدد صدور الخطأ عنه شخصياً أو عن أحد تابعيه، ما دام الأمر يتعلق بتنفيذ عقد النقل. ويمكن أن يتجسد الخطأ العقدي للناقل في حوادث الإرهاب في الحالات التالية:

- عدم اتخاذ التدابير الأمنية اللازمة لمواجهة حوادث الإرهاب: حيث يمكن للمضرم من حادثة الإرهاب الرجوع على الناقل لتقصيره في اتخاذ التدابير الأمنية اللازمة لتأمين السفينة ضد حوادث

(1) الفقي، محمد السيد، مرجع سابق، ص 145.

(2) العشماوي، إيمان إبراهيم، مرجع سابق، ص 237.

(3) المرجع السابق، ص 236.

الإرهاب، فالناقل مسؤول عن تأمين السفينة وتجهيزها بما يلزم لمواجهة هذا الحادث خاصة على أثر انتشار وتعدد صور وقوعها، ومن ثم إخلال الناقل بتأمين السفينة يعد إخلالاً من جانبه بالتزامه بضمان السلامة، ومن ثم تنعقد مسؤوليته عن ذلك. وقد وجه نقد لما سبق، بدعوى أنه لا يمكن التعويل على إجراءات التأمين المتخذة من قبل الناقل لمنع وقوع حادثة الإرهاب، حيث مهما كانت هذه الإجراءات قوية ودقيقة لا يمكن تفادي أضرار مثل هذه الحادثة⁽¹⁾.

ولا يتفق الباحث مع هذا النقد، حيث إن ما يشهده قطاع النقل البحري من تقدم مذهل سواء فيما يتعلق بالمحركات المستخدمة أم الأدوات التقنية والتكنولوجية خاصة في مجال الاتصال بالسفينة وتتبع خط سيرها أثناء رحلتها، لا يمكن معه استبعاد قدرة الناقل على مواجهة الاعتداءات الإرهابية التي يمكن أن تقع على السفينة، وتفادي آثارها، ومن ثم تقصير الناقل في اتخاذ التدابير يشكل خطأ يمكن أن يسأل عنه.

- التقصير في التعامل مع آثار أحداث الإرهاب بعد وقوعه: ويمكن تصور خطأ الناقل في حادثة الإرهاب انطلاقاً من تقصيره في التعامل مع حادثة الإرهاب بعد وقوعها، مما تسبب في مضاعفة الآثار الخطيرة عن هذه الحادثة، فعجز الناقل في بعض الأحيان عن مواجهة الإرهاب، لا يعني عجزه أيضاً عن مواجهة آثاره من خلال ما يجب عليه بذله من جهود الإغاثة وإنقاذ الأشخاص والبضائع من الهلاك، كما لو كان الهجوم الإرهابي قد أسفر عن اندلاع حريق، حيث يجب على الناقل مواجهة هذا الحريق بوسائل وأدوات الإطفاء اللازمة، أو الاستغاثة بأقرب فرق الإنقاذ والطوارئ، وإلا يمكن اعتباره مسؤولاً عن التعويض⁽²⁾. وبناء على عليه يتحمل الناقل تبعات ما يلحق البضائع من أضرار إذا ما ثبت أنها وقعت بسبب سوء سلوك التابعين أو إهمالهم الشديد، ويبرر ذلك بأن الناقل ضامن لأخطاء تابعيه فيما يقع منهم من أخطاء.

(1) محمددين، جلال وفاء، مرجع سابق، ص 88

(2) العشماوي، إلمن إبراهيم، مرجع سابق، ص 241.

ب. الخطأ التقصيري للناقل: ويتصور ذلك في حالة صدور خطأ أو تقصير من قبل الناقل يشكل إخلالاً بأحد الالتزامات العقدية أثناء حادثة الإرهاب سبب ضرراً للمسافر، وكان هذا الخطأ يمثل إخلالاً بالتزام عام مفروض على الناقل بالمحافظة على سلامة البضائع المشحونة. ويتجلى الخطأ التقصيري للناقل البحري في حادثة الإرهاب من تقصيره في التعامل مع الآثار الناتجة عن هذه الحادثة بعد وقوعها، مما تسبب في مضاعفة الأضرار الناشئة عنها، فعجز الناقل في بعض الأحيان عن مواجهة الإرهاب، لا يعني عجزه أيضاً عن مواجهة آثاره من خلال ما يجب عليه بذله من جهود الإغاثة وإنقاذ البضائع من الهلاك، كما لو كان الهجوم الإرهابي قد أسفر عن اندلاع حريق في البضائع، حيث يجب على الناقل مواجهة الحريق بوسائل وأدوات الإطفاء اللازمة، وإلا يمكن اعتباره مسؤولاً عن تعويض الأضرار الناشئة عن الحادثة.

خاتمة

يرى الباحث أنّ خطأ الناقل في حوادث الإرهاب لا يخرج عن نطاق الخطأ في مفهومه العام، وما يميز هذا الخطأ هو المعيار الذي يقاس به مقدار العناية المطلوبة من الناقل. فالضرر الذي يلحق الراكب جرّاء حوادث الإرهاب يحتم على الناقل بذل جهد استثنائي لتفاديه، يفوق الجهد المبذول في حوادث أخرى، نظراً لكثرة وتنوع التدابير الواجب عليه مراعاتها للتنبؤ بوقوع هذه الحوادث وتفادي آثارها الضارة إذا ما وقعت.

إنّ الضرر الواقع جرّاء الإرهاب، لا يخرج عن كونه تقصيراً من جانب الناقل في اتخاذ التدابير اللازمة للحفاظ على سلامة الركاب والبضائع، لكنه تقصير في بذل جهد كبير لتفادي وقوع الضرر، ومما لا شك فيه؛ أن خطأ الناقل مرتبط بالتزاماته سواء تلك التي نص عليها عقد النقل، أم تلك التي تفرضها القواعد العامة في القانون، والتي من أهمها التزامه بالحفاظ على سلامات الركاب والبضائع وقيامه بكافة التدابير اللازمة لذلك.

قائمة المراجع

الأسيوطي، ثروت أنيس. 1966. مسؤولية الناقل البحري في القانون المقارن. د.م: دار النهضة العربية.

البناء، يحيى أحمد. 1993. أثر الإرهاب الدولي على مسؤولية الناقل البحري. رسالة دكتوراه، مصر: جامعة الإسكندرية.

الحقاني، فهد بن حمود النائف. 2000. مسؤولية الناقل البحري للبضائع بمقتضى الشحن في النظام البحري السعودي. دراسة مقارنة المملكة العربية السعودية: د.ن.

رشدي، محمد السعيد. 1995م. الخطأ غير المغتفر. الكويت: جامعة الكويت.

السنهوري، عبد الرزاق. 2004. الوسيط في شرح القانون المدني. الجزء الأول. نظرية الالتزام بوجه عام. الإسكندرية: منشأة المعارف.

الشامي، محمد حسين علي. 1990. ركن الخطأ في المسؤولية المدنية. القاهرة: دار النهضة العربية.

العشماوي، أيمن إبراهيم. 1998. تطور مفهوم الخطأ كأساس للمسؤولية المدنية. القاهرة: دار النهضة العربية.

الفقي، محمد السيد، 2007. تطور قواعد قانون النقل البحري تحت تأثير استخدام الحاويات. الإسكندرية: دار الجامعة الجديدة.

فهيم، أحمد منير. 1991. مكافحة القرصنة والغش التجاري. ج2، الرياض: الغرفة التجارية.

محمد، جلال وفاء. 1989. تشديد مسؤولية الناقل الجوي عن الأضرار الحاصلة للمسافرين. الإسكندرية: دار الجامعة الجديدة.

محمد، جلال وفاء. 1991. المبادئ العامة في القانون التجاري البحري. بيروت: الدار الجامعية للنشر والتوزيع.

محمد، جلال وفاء. 1993. مدى فعالية قواعد مسؤولية الناقل البحري للبضائع في القانون البحري الجديد في حماية الشاحن المصري، مجلة الحقوق للبحوث القانونية والاقتصادية، ع1 و2.

أركان المسؤولية المدنية للناقل البحري: دراسة وصفية تحليلية

Adel Alkhadher Salem Albreiki¹ & Hasnizam Hashim²

¹ طالب دكتوراه في القانون، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية: mans3316@gmail.com

² محاضر متقدم بكلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية: hasnizam@usim.edu.my

ملخص

هذه الورقة البحثية هي جزء من دراسة موسعة يجريها الباحث حول؛ مسؤولية الناقل البحري في التشريع الإماراتي والاتفاقيات الدولية في ظل الإرهاب الدولي. وتهدف الورقة مناقشة الأركان الثلاث للمسؤولية المدنية التي تشمل: مفهوم خطأ الناقل البحري، وإلحاق الضرر بحق من حقوق الإنسان أو بمصلحة من مصالحه المشروعة، ووجود علاقة سببية بين الخطأ والضرر. ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي تمت مناقشة الموضوع والخروج بالتائج الآتية: الخطأ إذا قصد الناقل البحري فعله، أو أهمل في الأداء وترتب على إهماله ضرر. إلا أن المشرع الإماراتي لم يضع معياراً للخطأ؛ لكي يسمح للفقه والقضاء تكييف معياره بشكل يتسع لكافة صور الأخطاء المستحدثة. ويُعدُّ الضرر أحد أركان المسؤولية المدنية، عقدية كانت أم تقصيرية، سواء أكان محقق الوقوع أو يُحتمل وقوعه في المستقبل بشكلٍ حتمي. فالضرر المادي مثلاً يشمل الهلاك الجزئي أو الكلي للبضاعة، والضرر المعنوي الذي يصيب الشخص في أمور غير ماله، وقد أقرَّ المشرع الإماراتي الضرر المعنوي في المادة (293) من قانون المعاملات المدنية الإماراتي، حين ذكر: "يتناول حق الضمان الضرر الأدبي". أما ركن علاقة السببية فهي؛ تتوافر رابطة السببية بين فعل الناقل البحري والضرر الواقع على الغير. وتتكون علاقة السببية من عنصرين؛ مادي حين يؤدي الفعل نتيجة غير مشروعة، وعنصر معنوي: سببه وجود علاقة ذهنية بين الفاعل والنتيجة نجمت عن إهمال اتخاذ الحيطة والحذر واليقظة.

الكلمات المفتاحية: للمسؤولية المدنية، خطأ الناقل، الضرر، السببية.

اشتقت المسؤولية في اللغة من جذر سأل، وتعني الاستفسار أو الاستعلام أو الاستخبار عن مجهول⁽¹⁾، وهي تأتي في معان عدة منها المؤاخذة⁽²⁾. ويقصد بالمسؤولية: "التبعية وضمان الضرر وتحمل النتائج. و المسؤولية المدنية هي موجب في تحمل المسؤولية عن الضرر المسبب للغير مدنياً، والواجب التعويض عنه عيناً أو بما يعادل ذلك، والمسؤولية كلمة تطلق بوجه عام على حال أو صفة ممن يسأل عن شيء تقع عليه تبعته⁽³⁾.

وفي الفقه القانوني فإن المسؤولية تعني: "التعويض عن الضرر الناشئ عن فعل شيء غير مشروع"⁽⁴⁾، وفي تعريف مبسط هي: "اقتراف أمر يوجب مؤاخذة فاعله"⁽⁵⁾. وفي تعريف آخر هي "الالتزام الذي يفرض شروطاً معينة، بأن يقوم الشخص المتسبب في أحداث الضرر وجبره عن طريق التعويض العيني أو بمقابل.

وفي تعريف نراه دقيقاً يعرفها البعض بأنها: "وسيلة قانونية تتكون أساساً من تدخل إرادي ينقل بمقتضاه عبء الضرر الذي وقع مباشرة على شخص، بفعل قوانين الطبيعة أو البيولوجية أو السيكولوجية أو القوانين الاجتماعية إلى شخص آخر ينظر إليه على أنه هو الشخص الذي يجب أن يتحمل هذا العبء"⁽⁶⁾.

هذا التعريف يمتاز بميزتين، الميزة الأولى: فهي أن المسؤولية القانونية تتطلب مضرراً ومسؤولاً ويجب أن يكون المضرور شخصاً غير الشخص الذي تسبب في أحداث الضرر، وهذا الأخير هو الذي يلتزم بدفع التعويض. أما الميزة الثانية فمفادها؛ إنَّ المسؤولية التزام نهائي يتحمله المتبوع وليس التابع، لأن نص التقنين المدني الفرنسي على المسؤولية عن فعل الغير، يجعل المتبوع مسؤولاً عن تحمل العبء النهائي للتعويض وليس مسؤولاً مؤقتاً فقط⁽⁷⁾.

المسؤولية المدنية:

(1) المصباح المنير - أحمد بن محمد بن علي المقرئ الفيومي - المكتبة العلمية بيروت 453/1.

(2) مختار الصحاح، الرازي، دار الكتب القانونية، بيروت، الطبعة الأولى، د. س، ص 123

(3) صحيح مسلم بشرح النووي للإمام النووي، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، 1418 هجرية، ص 234

(4) السنهوري، عبد الرزاق. 2004. الوسيط في شرح القانون المدني. الجزء الأول. نظرية الالتزام بوجه عام. منشأة المعارف الإسكندرية. ص 562.

(5) تفاحة، علي غازي. 1994. مسؤولية متولي الرقابة، رسالة ماجستير، كلية الشريعة والقانون جامعة الأزهر ص 3.

(6) سعاد، الشرقاوي. 1972. المسؤولية الإدارية. القاهرة: دار المعارف. ص 99.

(7) مرجع سابق، ص 100.

لتوافر المسؤولية المدنية للناقل البحري بوجه عام؛ لا بدّ من توافر أركان المسؤولية المدنية المتمثلة في الخطأ والضرر، وعلاقة السببية وسوف نتناول هذه الأركان بالتفصيل في ثلاثة مطالب، على النحو الآتي:

المطلب الأول: خطأ الناقل البحري

المطلب الثاني: الضرر بحق من حقوق الإنسان أو بمصلحة من مصالحه المشروعة

المطلب الثالث: علاقة السببية بين الخطأ والضرر

المطلب الأول: خطأ الناقل البحري:

تعريف الخطأ:

لم يحدد القانون معنى الخطأ الموجب للمسؤولية، إنما ترك ذلك لاجتهادات الفقهاء، حيث عرفه البعض بأنه " الفشل في إتمام عمل مقصود على الوجه المقصود، أو استعمال عمل خاطئ لتحقيق هدف ما"⁽¹⁾. ويعرف الخطأ المهني بأنه " انحراف شخص ينتمي إلى مهنة معينة عن الأصول التي تحكم هذه المهنة وتقيّد أهلها عند ممارستهم لها "⁽²⁾ والخطأ قد يكون عمد وقد يكون خطأ إهمال. والخطأ العمد هو الإخلال بواجب قانوني مقترن بقصد إلحاق الضرر بالغير، أي لا بد من الإرادة إلى إحداث الضرر ولا يكفي اتجاه الإرادة إلى ارتكاب الفعل في ذاته، إذا لم تنجبه تلك الإرادة إلى إحداث نتائجه الضارة⁽³⁾.

وبمتابعة أحكام القضاء في هذا المجال يمكن استخلاص الضوابط القانونية التي تحدد وصف الخطأ الموجب

للمسؤولية ويتوافر الخطأ في جانب الناقل البحري إذا قصد بفعله تحقيق غرض شخصي

ويشمل الخطأ أيضاً إهماله في أداء وظيفته إهمالاً يترتب عليه الإضرار بمصالح أقرب ما يكون إلى الخطأ

العمدى، ولكنه غير متعمد، ولهذا يذهب بعض الفقهاء إلى إلحاق الخطأ الجسيم بالخطأ العمدى في الحكم⁽⁴⁾.

(1) الشرقاوي، الشهابي إبراهيم، مرجع سابق، ص 37.

(2) المومني، بشار طلال، جاد الحق، إياد محمد إبراهيم، عبد الستار، مرجع سابق، ص 38.

(3) الجبوري، ياسين محمد، مرجع سابق، ص 505.

(4) المومني، بشار طلال، جاد الحق، إياد محمد إبراهيم، عبد الستار، مرجع سابق، ص 44.

هنالك معياران استقر عليهما الفقه لقياس سلوك الشخص ومقدار العناية التي بذلها، فأما أن تلزمه بما اعتاد على بذله من يقظة وتبصر، فإن اتضح أنه كان يستطيع تفادي الفعل الضار المنسوب إليه؛ اعتبر مخطئاً وإلا فهو برئ، وهذا المعيار ما يطلق عليه الفقه (معيار التقدير الشخصي). أو تلزمه بمستوى وقدر يبذله شخصٌ مجرد يفترض فيه من اليقظة ما يقتضي الموقف من دقة وحزم؛ فهذا هو معيار (التقدير الموضوعي) ⁽¹⁾.

ويجب الأخذ بالمعيار المجرد، ولكن لا بد أن تتم مقارنة سلوك الناقل البحري محل المساءلة بالسلوك المؤلف بناقل بحري من نفس مستواه الفني، ويلتزم جانب الحيطة والحذر والانتباه في عمله، وهو كذلك لا يخرج في عمله عن أصول المهنة وقواعدها الثابتة. وفي قياس سلوك مرتكب الضرر؛ يجب النظر إلى الظروف التي وقع فيها الضرر، وهي الظروف التي تصاحب ارتكاب الواقعة، ويكون من الممكن العلم بما وبمدى تأثيرها في مسلك مرتكب الضرر.

وركن الخطأ على أهميته بالنسبة لعناصر المسؤولية، ودقته في تحديد المسؤولية إذ لا مسؤولية بغير خطأ، إلا إنَّ المشرع الإماراتي لم يضع معياراً للخطأ وحسنا فعل، حتى يسمح للفقه والقضاء تكييف معياره بشكل يتسع لكافة الصور المستحدثة، وفي ذلك مساهمة للحاجات الخطأ المتصور في كافة المعاملات، والاشتراطات فالانحراف على السلوك الواجب، والمماثلة في عدم تنفيذ الالتزامات والتعسف في استعمال الحق والخروج عن حدود الحق إلى التدخل في حقوق الغير، يعد ذلك أخطاء توجب المسؤولية متى كان هذا السلوك منطوياً على إدراك وتمييز ⁽²⁾.

وتثير مسألة وضع تعريف محدد لخطأ الناقل في حادث الإرهاب أزمة حقيقية، وذلك بالنظر إلى تعدد أوجه وأشكال غير مشروعة كركن مكون لهذا الخطأ من ناحية، والاختلاف حول نطاق الالتزامات المكلف بها الناقل أثناء وقوع حادثة الإرهاب البحري من ناحية أخرى، الأمر الذي تسبب في عدم وجود تعريف محدد لهذا الخطأ.

(1) عثمان، عبد المجيد. 1992. المسؤولية المدنية، مجلة البحوث القانونية والاقتصادية، العدد الثاني عشر، ص170

(2) المومني، بشار طلال، جاد الحق، إياد محمد إبراهيم، عبد الستار، مرجع سابق، ص42

وقد أدى هذا الوضع إلى تعدد وتباين مواقف الفقه بصورة كبيرة وهو في سبيله لتأصيل تعريف لخطأ الناقل، والتي تدور ما بين المفهوم التقليدي الجامد، الذي يقلص دائرة الخطأ من خلال ربطه بعنصر الإسناد، والذي يتطلب نسبة الفعل إلى الشخص، وتقديره في ضوء عمله وقدراته الشخصية، وما بين المفهوم الحديث، الذي يتسم بالمرونة، نظراً لتجرده من عنصر الإسناد، وقيامه على عنصر اجتماعي، يراعي التطورات الاقتصادية والاجتماعية التي تشهدها المجتمعات المختلفة⁽¹⁾. ويعرف خطأ الناقل بأنه عبارة عن عمل غير مشروع مسند إلى الناقل⁽²⁾. ويلاحظ من هذا التعريف أنه يقيم خطأ الناقل على عنصرين أساسيين، هما: الأول: وهو عنصر عدم المشروعية، ويتسم بأنه عنصر موضوعي. أما الثاني: فهو عنصر الإسناد ويتسم بأنه عنصر شخصي.

وقد أثار تحديد ماهية عنصر عدم المشروعية اختلافات بين الفقه، فقد ذهب البعض إلى أنه عبارة عن اعتداء الناقل على حق ما، بينما يراه آخرون بأنه عبارة عن "إخلال الناقل بالتزام سابق"⁽³⁾.

والملاحظ أنه من الصعوبة حصر كافة الالتزامات والواجبات التي يعد الإخلال بها عملاً غير مشروع بشكل دقيق هذا من ناحية، من ناحية أخرى يمكن أن يتحقق الخطأ رغم عدم وجود خرق للالتزام محدد نظمه القانون، ورغم عدم الاعتداء على حق معين، وذلك كما في حالات الرعونة⁽⁴⁾ والإهمال وعدم التبصر. وإذا كان من الممكن تحديد الخطأ في الحالات التي يتم فيها الإخلال بالالتزامات قانونية نص عليها القانون، فإن الصعوبة تظهر في تحديد وحصر الواجبات التي لم ينص عليها القانون، والتي يعد الإخلال بها خطأ.

(1) العشماوي، أيمن إبراهيم. 1998. تطور مفهوم الخطأ كأساس للمسؤولية المدنية. القاهرة: دار النهضة العربية. ص 20.

(2) مصطفى فهمي. 2007. تعويض المضررين عن الأعمال الإرهابية. د.م: دار الفكر الجامعي. ص 78.

(3) العشماوي أيمن إبراهيم، مرجع سابق، ص 27.

(4) وقد قضت محكمة النقض المصرية تطبيقاً لذلك بأنه: "إذا قامت علاقة عقدية محددة بأطرافها ونطاقها، وكان الضرر الذي أصاب أحد المتعاقدين قد وقع بسبب إخلال الطرف الآخر في تنفيذ العقد، فإنه يتعين الأخذ بأحكام العقد، وبما هو مقرر في القانون بشأنه باعتبار أن هذه إليه وحدها هي التي تضبط كل علاقة بين الطرفين بسبب العقد سواء عند تنفيذه تنفيذاً صحيحاً أو عند الإخلال بتنفيذه، ولا يجوز الأخذ بأحكام المسؤولية التقصيرية في مقام العلاقة العقدية من إهدار لنصوص العقد المتعلقة بالمسؤولية عند عدم تنفيذه مما يحل بالقوة الملزمة له، وذلك ما لم يثبت ضد أحد الطرفين المتعاقدين أن الفعل الذي ارتكبه وادى إلى الإضرار بالطرف الآخر يكون جريمة أو يعد غشاً أو خطأ جسيماً مما تتحقق معه المسؤولية التقصيرية تأسيساً على أنه أخل بالتزام قانوني، إذ يمتنع عليه أن يرتكب مثل هذا الفعل في جميع الحالات سواء أكان متعاقداً أو غير متعاقداً " نقض مدني، 16 أبريل 1968، طعن رقم 280 س 34 ق، مجموعة أحكام محكمة النقض.

لذلك حاول البعض تعريف الخطأ بأنه عبارة عن "الإخلال بأي التزام من الالتزامات المفروضة على الناقل بصورة عامة وفق المبادئ العامة للقانون⁽¹⁾.

أما فيما يتعلق بركن الإسناد، فإن الغالبية العظمى من الفقه التقليدي ذهب إلى أن الإسناد؛ عنصر شخصي معنوي يضاف لعنصر عدم المشروعية لتكملة مفهوم الخطأ، كما تحرص الأحكام القضائية على إبراز توافره في حق المسؤول. وقد عرف عنصر الإسناد بأنه عبارة عن العلاقة التي تربط الفعل غير المشروع بإرادة حرة، ولا يقصد بالإرادة هنا إرادة النتائج الضارة، ولكن المقصود هو إرادة الفعل ذاته بصرف النظر عن نتائجه، حيث إن إرادة النتائج تجعل الفعل عمدياً. ولم يسلم ركن الإسناد هو الآخر من النقد، حيث ذهب البعض إلى أنه عنصر غير ضروري في تكوين الخطأ، خاصة عندما يتعلق الأمر بخطأ غير عمدي⁽²⁾.

وقد سعى جانب من الفقه على أثر الانتقادات السابقة إلى محاولة التجرد من العوامل الشخصية والنفسية، واتباع سلوك موضوعي في تعريف الخطأ، وذلك من خلاله ربطه بفكرة الانحراف في السلوك، حيث عرفه بأنه عبارة عن انحراف السلوك الذي لا يرتكبه الشخص الحريص إذا ما وجد في نفس الظروف الخارجية للناقل المتسبب في الضرر والجدير بالذكر أن معيار بذل العناية كوسيلة لقياس الالتزام قد شهد تطوراً كبيراً في الآونة الأخيرة⁽³⁾ حيث أصبح يحدد في ضوء المخاطر المرتبطة بالنشاط الذي يقوم به الملتزم، بما يفرض عليه تحليل المخاطر المحيطة والمتوقعة بالنشاط الملتزم به، ثم يجب عليه بذل عناية تتناسب مع حجم هذه المخاطر، وذلك بمعيار الشخص المحترف. الأمر الذي يجعل كل ملتزم في العلاقة قادراً على تحديد الدور المنوط به، ومسؤوليته تجاه هذا الدور، والحد الذي يبدأ عنده الإخلال بالمسؤولية، وذلك في ضوء عناصر واقعية بدلاً من التقديرات الجزافية من قبل القضاء⁽⁴⁾. والملاحظ على هذا المعيار أنه يحدد مقدار العناية المطلوبة في ضوء طبيعة النشاط، وليس كما كان من قبل في ضوء القائم بالنشاط (معيار الشخص العادي). ولعل هذا المعيار الجديد هو الأقرب للعدالة، حيث يتسم بالموضوعية، وذلك من خلال تحديد مقدار العناية المطلوبة في ضوء طبيعة الالتزام المفروض،

(1) العشماوي، أيمن إبراهيم، مرجع سابق، ص 27.

(2) المرجع السابق، ص 38.

(3) عثمان، عبد المجيد، مرجع سابق، 179.

(4) الجبوري، ياسين محمد، مرجع سابق، ص 507.

الأمر الذي يؤدي إلى المساواة بين الأشخاص الملتزمين بذات النشاط وإن تعددوا هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى يعكس هذا المعيار وجود نوع من التشدد المطلوب في معاملة الملتزمين، ويبرر ذلك بعظم المخاطر المرتبطة بهذه التجارة.

ويبدو لنا تعريف خطأ الناقل بأنه عبارة عن: عدم بذل العناية اللازمة للحفاظ على سلامة الراكب والبضائع، من خلال التقصير في اتخاذ التدابير الضرورية لدفع الضرر.

ويرى الباحث أن خطأ الناقل في حوادث الإرهاب لا يخرج عن نطاق التعريف السابق، وأن ما يميز هذا الخطأ فقط هو المعيار الذي يقاس به مقدار العناية المطلوب من الناقل بذلها، فالضرر الذي يلحق الراكب على أثر حوادث الإرهاب يحتاج من الناقل أن يبذل جهداً استثنائياً لتفاديه، يفوق ذلك الجهد المبذول في الحوادث الأخرى، نظراً لكثرة وتنوع التدابير الواجب عليه مراعاتها للتنبؤ بوقوع هذه الحوادث وتلاشي آثارها الضارة إذا ما وقعت. لذلك فالضرر الواقع على أثر الإرهاب لا يخرج عن كونه تقصيراً من جانب الناقل في اتخاذ التدابير اللازمة للحفاظ على سلامة الركاب والبضائع، ولكنه تقصير في بذل جهد كبير لتفادي وقوع الضرر، فمما لا شك فيه أن خطأ الناقل مرتبط بالتزاماته سواء تلك التي نص عليها عقد النقل أم تلك التي تفرضها القواعد العامة في القانون، ومن أهمها التزامه بالحفاظ على سلامة الركاب والبضائع والقيام بكافة التدابير اللازمة لذلك.

المطلب الثاني: إلحاق الضرر بحقوق الإنسان أو بمصلحة المشروعة

يعرض الباحث هذا المطلب في قسمين، يتناول في القسم الأول: تعريف الضرر، عناصر الضرر، أنواع الضرر. أما في القسم الثاني: فيناقش الشروط الواجب توافرها في الضرر.

القسم الأول: تعريف الضرر، عناصره، أنواعه

تعريف الضرر:

إن القانون المدني كأصل عام، لا يعتد بالخطأ إلا إذا نشأ عنه ضرر، بحيث يتعين كقاعدة عامة رفض دعوى التعويض حتى وإن توافر الخطأ، إذا لم يثبت وجود ضرر. وهذا هو نمط المسؤولية المدنية، تقصيرية كانت أو

عقدية، حيث يعتبر الضرر ركناً فيها⁽¹⁾، فهي لا تقوم بدونه ووقوع الضرر واقعة مادية يجوز إثباتها بكافة الطرق، ومنها شهادة الشهود والقرائن⁽²⁾.

يعرف الضرر بأنه الأذى أو الخسارة التي تصيب الشخص في جسمه أو ماله نتيجة إخلال تعاقدية أو إخلال في التزام قانوني مما يجيز له التماس التعويض بدعوى مدنية. وفي تعريف آخر للضرر هو الأذى الذي يصيب الشخص في حق من حقوقه أو في مصلحة مشروعة له سواء كان ذلك الحق أو تلك المصلحة متعلقا بسلامة جسمه، أو عاطفته أو بماله أو حريته أو شرفه واعتباره أو غير ذلك⁽³⁾.

يُعدُّ الضرر أحد أركان المسؤولية المدنية، عقدية كانت أم تقصيرية، ومعه تدور المسؤولية وجوداً وعدمًا، فلا مسؤولية بدون ضرر. فالخطأ العقدي لا يكفي وحده لتحقيق المسؤولية العقدية، بل لا بُدَّ أن يترتب عليه ضرر. وفي هذا الخصوص اجتمع الفقه والقضاء على منع إلحاق الضرر بالغير، وبالتالي فإنَّ كل شخص يتمتع بحق اللجوء إلى القضاء إذا وقع عليه خطأ يمس مصلحة مشروعة له أو حق من حقوقه. "فلا ضرر ولا ضرار" كما عرفه فقهاء القانون بأنه "إخلال بمصلحة مشروعة"⁽⁴⁾، وهو ما يصيب المرء في حق من حقوقه⁽⁵⁾، فالقانون ميزان ذو كفتين، حيث إن أساسهما العدل وضمان حقوق كلا الطرفين. ويجب علينا أن نفرق بين الإضرار والضرر، فالإضرار هو الفعل الذي يؤدي إلى الضرر أي السبب أو الفعل المنشئ للضرر أو المتسبب في إحداثه، أما الضرر فهو الأثر المترتب على فعل الإضرار، أي النتيجة التي نحصل عليها من فعل الإضرار ولا تقوم المسؤولية بفعل الإضرار فقط بل بحدوث الضرر وعلاقة السببية بين الفعل والنتيجة. والضرر هو الركن الثاني في المسؤولية المدنية، ويعد الأساس الذي تقوم عليه المسؤولية المدنية وللضرر عناصر وأنواع عديدة⁽⁶⁾.

عناصر الضرر:

-
- (1) سليم، عصام أنور. (2013). مصادر الالتزام، دار الجامعة الجديدة الإسكندرية، ص315
- (2) الشواربي، عبد الحميد. (1988). المسؤولية المدنية في ضوء الفقه والقضاء، دار الفكر العربي القاهرة، ص157
- (3) عبد الرشيد، مأمون. 1984. المسؤولية العقدية عن فعل الغير. القاهرة: دار النهضة العربية. ص184
- (4) سليمان، مرقص. 1971. المسؤولية المدنية في تقنيات البلدان العربية القسم الأول الأحكام العامة. القاهرة: دار الفكر العربي. ص127.
- (5) مأمون، عبد الرشيد، مرجع سابق، ص186.
- (6) سليمان، مرقص، مرجع سابق، ص131.

تتنوع عناصر الضرر، التي يمكن إجمالها في الفقرات الآتية:

الإخلال بمصلحة المضرور: فلا يشترط إذن أن يشتمل الإخلال بالضرورة على حق للمضرور بل يكفي أن يمس بمجرد مصلحة. وتفسير ذلك أنه لا صعوبة إذا كان الفعل الضار قد أخل للمضرور مثلاً حق الإنسان في حياته وجسده وعاطفته أو حق الملكية⁽¹⁾.

أن تكون المصلحة مشروعة: فلا يقوم الضرر إلا إذا ترتب على الإخلال بمصلحة مشروعة، فإن كانت المصلحة التي تم المساس بها غير مشروعة أي مخالفة للنظام العام والآداب؛ لم يقيم عنصر الضرر قانوناً⁽²⁾.

أن يكون الضرر محقق الوقوع: لا يكون الضرر مستوجبا التعويض عنه إلا إذا كان محقق الوقوع، وهو يكون كذلك إذا وقع فعلاً أو كان احتمال وقوعه في المستقبل أمراً حتمياً⁽³⁾. الضرر المستقبل الذي يجري التعويض عنه يشمل على احتمالات إمكانية وقوع الضرر في المستقبل تفوق احتمالات عدم إمكانية وقوعه أما الضرر الاحتمالي فلا يتم التعويض عنه على أساس أن الضرر لم يقع فعلاً. وأن وقوعه في المستقبل أمر غير مؤكد⁽⁴⁾.

أنواع الضرر:

الضرر هو المساس بحق من حقوق الإنسان أو بمصلحة من مصالحه المشروعة. وهذه الحقوق وتلك المصالح لا تقتصر على تلك التي تمس الجانب المالي من كيان الإنسان وتتعلق به، بل تشمل كل حق يخول صاحبه سلطة أو منفعة أو ميزة يتمتع بها ضمن الحدود التي رسمها القانون⁽⁵⁾. وفي تعريف آخر، الضرر: هو الأذى الذي يصيب الشخص في حق من حقوقه أو في مصلحة مشروعة له سواء كان ذلك الحق أو تلك المصلحة متعلقاً بسلامة جسمه أو عاطفته أو بماله أو حريته أو شرفه واعتباره أو غير ذلك⁽⁶⁾.

(1) المومني، بشار طلال، جاد الحق، إياد محمد إبراهيم، عبد الستار، قيس، مرجع سابق، ص 44

(2) الخنيزي، أحمد السيد إبراهيم، مرجع سابق، ص 123.

(3) مأمون، عبد الرشيد، مرجع سابق، ص 188.

(4) العوجي، مصطفى، مرجع سابق، ص 218.

(5) الجبوري، ياسين، مرجع سابق، ص 552.

(6) مأمون، عبد الرشيد، مرجع سابق، ص 192.

ويرى القسم الأكثر من فقهاء القانون المدني، تقسيم الضرر إلى نوعين هما؛ الضرر المادي والضرر المعنوي: لكي يقع الضرر المادي، لا بد من أن يتوفر فيه شرطي الضرر المادي، وهما أن يكون هناك إخلال بمصلحة مادية، وأن يكون محقق الوقوع، أي يكون الضرر قد وقع فعلاً وهو ما يعرف بالضرر الحال أما الضرر محتمل الوقوع فلا يحق للمضرور رفع دعوى التعويض فيه ويجوز له ذلك عند وقوع الضرر. مثال الهلاك الجزئي أو الكلي للبضاعة يتحقق الهلاك الكلي إذا ما كان الناقل، لم يلتزم بإيصال البضاعة إلى صاحب الحق فيها، كما هي مدونة في سند الشحن، أو في حالة عدم تمكنه من إيصال البعض من البضاعة المشحونة إلى ميناء الوصول⁽¹⁾.

الضرر الأدبي هو ذلك الضرر الذي يصيب الشخص في أمور غير ماله، كل ضرر يمس بشرف الشخص أو اعتباره وعاطفته، أي يصيب الإنسان في صورة ألم نفسي نتيجة المساس باعتبارات أدبية لها أهمية في نفسه⁽²⁾، وقد تناول المشرع الإماراتي مفهوم الضرر المعنوي (الأدبي) في المادة (293) من قانون المعاملات المدنية الإماراتي حيث ذكر: "يتناول حق الضمان الضرر الأدبي"⁽³⁾. على من يدعي الضرر ويطلب بتعويض عنه أن يقيم الدليل على ذلك، ولأن وجود الضرر واقعة مادية، أي أنه ليس عملاً قانونياً أو تصرفاً يجوز إثباته بكافة الطرق بما في ذلك البيئة والقرائن⁽⁴⁾.

ويعتبر التثبت من وقوع الضرر مسألة موضوعية لا رقابة فيها لمحكمة النقض ولا يكفي إقامة الدليل على وقوع ضرر، بل لا بد من إثبات مدى الضرر الذي وقع وبيان عناصره إلا إذا اقتضت الدعوى على طلب تعويض مؤقت لتقرير مبدأ المسؤولية تمهيداً لطلب التعويض الكامل، فيكفي في طلب التعويض المؤقت إثبات وقوع أي ضرر ويلزم عند طلب التعويض الكامل إثبات كل الضرر وجميع عناصره⁽⁵⁾.

القسم الثاني: الشروط الواجب توافرها في الضرر

(1) الخنيزي، أحمد السيد إبراهيم، مرجع سابق، ص127.

(2) عسيران، أحمد محمد أرجعية. 1018. المسؤولية المدنية للمحامي. الإسكندرية: دار الجامعة الجديدة. ص150.

(3) المادة (293) من قانون المعاملات المدنية لدولة الإمارات العربية المتحدة، البند الأول

(4) الشرقاوي، الشهابي إبراهيم، مرجع سابق، ص171

(5) مأمون، عبد الرشيد، مرجع سابق، ص198.

ليس كل ضرر يقع على الغير يستوجب التعويض، وإنما هناك شروطاً لابد من توافرها في الضرر بغية إمكانية تعويضه، سواء أكان الضرر مادياً أو أدبياً، ويشترط عموماً في الضرر الموجب للتعويض ما يأتي:

أ. أن يكون الضرر قد وقع فعلاً أو أن يكون محقق الوقوع:

الضرر المحقق: هو الضرر الذي حدثت أسبابه ونتائجه حالاً أو مستقبلاً، بمعنى أن يكون الضرر المدعي به ثابتاً على وجه اليقين والتأكيد⁽¹⁾. بحيث يكون القاضي واثقاً من أن طالب التعويض سيكون في وضع أفضل لو أن المدعي عليه لم يرتكب الفعل الذي ترتب عليه مسؤوليته⁽²⁾. يستوي في ذلك أن يكون الضرر حالاً بأن يكون قد وقع بالفعل، أو أنه سيقع حتماً في المستقبل فالمهم هو أن يكون الضرر مؤكداً للوجود أو أن وقوعه محقق.

ويكون الضرر محققاً إذا وقع فعلاً، كأن يكون المضرور قد مات إذا أصابه جرح في جسمه، أو حصل تلف في ماله، بينما يكون الضرر مستقبلاً إذا لم يقع في الحال، ولكنه محقق الوقوع في المستقبل، كأن يصاب الشخص بإصابة تعجزه عن العمل في الحال، ويكون من المحقق إنها ستؤثر في قدرته على العمل في المستقبل فيكون التعويض عن الضرر الذي وقع في الحال، والضرر الذي سيقع في المستقبل⁽³⁾.

ب. يجب أن يكون الضرر مباشراً:

يشترط في الضرر أيضاً أن يكون مباشراً لأن الضرر بصورة عامة، إما أن يكون مباشراً أو غير مباشر. والضرر المباشر إما أن يكون متوقعاً أو غير متوقع، والضرر المباشر المتوقع هو: الضرر الذي يكون نتيجة طبيعية للخطأ، وهو يكون كذلك إذا لم يكن بإمكان الدائن أن يتجنبه ببذل جهد معقول. أما الضرر المباشر غير المتوقع فهو: "الضرر الذي لا يعد نتيجة طبيعية للخطأ"⁽⁴⁾.

ت. أن يكون الضرر إخلالاً بمصلحة مالية للمضرور:

(1) ينظر د. سليمان مرقس، الوافي، المرجع السابق، ص 113

(2) د. حسن علي الذنون، المرجع سابق، ص 143

(3) هرجة، مصطفى مجدي (2014)، المسؤولية التقصيرية في القانون المدني، دار محمود للنشر، القاهرة، 2014م، ص 49

(4) د. عبد المجيد الحكيم، المرجع السابق، ص 168

ينشأ الضرر نتيجة الإخلال بمصلحة مالية للمضرور، ويسبب التعدي على الحياة ضرراً مادياً، فإتلاف عضو أو إحداث جرح أو إصابة للجسم أو العقل بأي أذى هو ضرر مادي، لأن من شأنه أن يخل بقدرة الشخص على الكسب ويحملة نفقه العلاج⁽¹⁾.

المطلب الثالث: علاقة السببية بين الخطأ والضرر

يعرض الباحث هذا المطلب في قسمين، الأول: مفهوم علاقة السببية، فيما يناقش الثاني: عناصر علاقة السببية.

أ. مفهوم علاقة السببية:

يقصد برابطة السببية أن يرتبط الخطأ بالضرر ارتباط السبب بالمسبب والعلة بالمعلول، ويجب لقيام المسؤولية أن تتوافر علاقة السببية بين الفعل المسند إلى الناقل البحري والضرر الواقع على الغير⁽²⁾. وتعتبر علاقة السببية بين الخطأ والضرر الركن الثالث لقيام المسؤولية وهي ركن مستقل عن ركن الخطأ، ويرى الفقه افتراض ركن السببية، فإذا كان أساس المسؤولية الناقل البحري تقوم على الخطأ المفترض؛ بمعنى أن الشاحن أو المرسل إليه لا يكلف بإثبات خطأ الناقل، بل يكفي حدوث الضرر لكي تتحقق مسؤولية الناقل البحري⁽³⁾.

للسببية بين خطأ الناقل البحري والضرر الذي أصاب الغير أهمية كبرى في مجال المسؤولية، فهي تعد ركناً جوهرياً من أركان مسؤولية المدنية بحيث لا تقوم تلك المسؤولية إلا بإثبات توافر علاقة السببية بين الخطأ والضرر المدعي حدوثه وجود أفعال متعددة محيطة بالواقعة، وهذا يقتضي معرفة ما إذا كان الشخص الذي سبب الضرر سيتحمل تعويض كل الأضرار الأخرى المترتبة على ذلك أم لا⁽⁴⁾ وتحقق رابطة السببية قد يكون أمراً شاقاً في حالات كثيرة لأن الخطأ قد يأخذ صورة ترك أو امتناع وهو ما يجعل تحديد آثار الخطأ أمراً عسيراً

(1) عبد المجيد الشواربي، المرجع السابق، ص 191

(2) أرجعية، عصراة أحمد محمد، مرجع سابق، ص 151

(3) العوجي، مصطفى، مرجع سابق، ص 221.

(4) الخنيزي، أحمد السيد إبراهيم، مرجع سابق، ص 127

إذ قد يرجع الضرر إلى عدة عوامل فيكون من الصعب تحديد الأثر الذي ساهم به كل عامل من هذه العوامل⁽¹⁾.

ب. عناصر علاقة السببية:

تتكون علاقة السببية من عنصرين هما:

- عنصر مادي يبدأ بفعل المتسبب الذي يؤدي مباشرة إلى النتيجة غير المشروعة.
- عنصر معنوي: يكمن في وجود علاقة ذهنية بين الفاعل، وبين النتيجة غير المشروعة التي حدثت بخطئه لإخلاله بموجبات الحيطة والحذر واليقظة المفروض عليها الالتزام بها⁽²⁾.
- فإذا كان من اللازم توافر الخطأ والضرر، لكي تتحقق مسؤولية الناقل البحري، فإنه من اللازم أيضاً أن يكون ذلك الضرر ناشئاً عن الفعل غير المشروع⁽³⁾. وعلى ذلك يتعين ارتباط الضرر بالخطأ ارتباطاً النتيجة بالسبب، أما لو نشأ الضرر عن سبب أجنبي، فإن علاقة السببية تنعدم، وبالتالي لا تتحقق المسؤولية⁽⁴⁾.
- وعلاقة السببية تعني أن تكون هنالك علاقة بين فعل الإضرار والضرر الذي أصاب المضرور⁽⁵⁾. وقد عبرت المادة (292) من قانون المعاملات المدنية الاتحادي بدولة الإمارات العربية المتحدة عن تلك العلاقة حين اشترطت لوجوب الضمان أن يكون الضرر نتيجة طبيعية للفعل الضار⁽⁶⁾.
- وعلاقة السببية تستعمل في تحديد نطاق المسؤولية فالضرر في أغلب الأحيان يترتب عليه إضراراً أخرى، وفي هذه الحالة يلزم معرفة من يتحمل عبء التعويض عن هذا الضرر، ويلزم أن توجد علاقة بين عمل الناقل

(1) العوجي، مصطفى، مرجع سابق، ص222

(2) العوجي، مصطفى، مرجع سابق، ص224.

(3) الحنيزي، أحمد السيد إبراهيم، مرجع سابق، ص127

(4) الجبوري، ياسين محمد مرجع سابق، ص581.

(5) الشهابي، إبراهيم الشرقاوي، مرجع سابق، ص130.

(6) مأمون، عبد الرشيد، مرجع سابق، ص191

البحري ولقاضي الموضوع مهمة تقدر التعويض اللازم لجبر الضرر⁽¹⁾، ويستحق المضرور التعويض من وقت وقوع الضرر أو من الوقت الذي أصبح فيه الضرر محققاً، ويعتبر الحكم بالتعويض مقررًا لهذا الحق وليس منشأ له، ومن حيث طريقة التعويض⁽²⁾.

أما عن كيفية إثبات علاقة السببية في الحوادث الإرهابية، فالمدعي المضرور من العمل الإرهابي، هو الذي يطالب بالتعويض، وعليه يقع إثبات علاقة السببية، ولو أن تلك العلاقة في أغلب الأحيان مفروضة، فالدائن لو أثبت الخطأ والضرر، كان ذلك كافياً لافتراض السببية، طبقاً للقواعد العامة في عبء الإثبات ومحل الإثبات، فالمدعي ليس عليه بالضرورة أن يقيم الدليل على جميع عناصر الواقعة التي يدعيها، بل يكفي أن يثبت قسماً منها وكان ذلك القسم الذي أثبتته كافياً لافتراض ثبوت الباقي منها⁽³⁾.

ويقع عب إثبات رابطة السببية على عاتق المضرور إلا إن القضاء يتساهل في هذا الصدد ويقيم قرينة لصالح المضرور إذا كان من شأن الخطأ أن يحدث عادة، مثل هذا الضرر، وعلى الناقل البحري نفي هذه القرينة، فمتى أثبت المضرور الخطأ والضرر، وكان من شأن ذلك الخطأ أن يحدث عادة هذا الضرر، فإن القرينة بإثبات أن الضرر قد ينشأ عن سبب أجنبي لا يد له فيه. وقيام رابطة السببية من مسائل الواقع التي تستقل بها محكمة الموضوع بغير معقب عليها، بشرط أن تورد الأسباب السائغة المؤدية إلى ما انتهت إليه⁽⁴⁾.

ولا تثير علاقة السببية أي مشكلة، عندما يكون للضرر سبب واحد، أو أن يترتب على السبب الواحد ضرر معين، بل تكون الصعوبة في الحالة التي يساهم فيها بإحداث الضرر، عدة أسباب من بينها خطأ المدين (المسؤول) أو أن ينتج عن السبب الواحد عدة أضرار متلاحقة.

أما في المجال البحري تظهر صعوبة إيجاد الرابطة بين الخطأ والضرر، خاصة إذا كان الضرر راجع لتأخير في التسليم، حيث يمكن إثبات توافر العلاقة السببية عن طريق إقامة الدليل على السبب الذي أدى إلى حدوث الضرر، وليس بإثبات السبب الذي أدى إلى منع المدين من القيام بالالتزامات الواقعة على عاتقه في الوقت

(1) الخنيزي، أحمد السيد إبراهيم، مرجع سابق، ص129.

(2) الجبوري، ياسين محمد مرجع سابق، ص583

(3) د. عبد المنعم فرج الصدة، مصادر الالتزام، المرجع السابق، ص115-116

(4) خالد، عبد الفتاح محمد. 2009. المسؤولية المدنية. القاهرة: دار الكتب القانونية.. ص123

المحدد، ومثال ذلك هو تأخر الناقل في تسليم البضاعة المحددة في سند الشحن أو في زمن معقول في حالة عدم تحديد الميعاد فيعتبر الناقل مخطئاً، لكن يمكنه التخلص من الخطأ المنسوب إليه عن طريق إثبات أن التأخر كان خارج عن إرادته. يقول البعض أن ركن السببية هو ركن مفترض مثله مثل الخطأ، وبالتالي يمكن للمدين التخلص منه عن طريق إثبات السبب الأجنبي، في حين يرى البعض الآخر أنها ليست ركن مفترض ويقع على الدائن إثباتها، ولو كان غير مطالب بإثبات خطأ المدين بشكل قاطع.

أما الرأي الراجح فيقترب إلى افتراض السببية، فإذا كانت مسؤولية الناقل البحري للبضائع مسؤولية مفترضة، بحيث يعتبر الناقل مسؤول بمجرد إلحاقه الضرر بصاحب الحق في البضاعة، والحاجة إلى إثبات الخطأ الذي ارتكبه من طرف الشاحن أو المرسل إليه، فإن علاقة السببية تكون أيضاً مفترضة أي أن الطرف المتضرر لا يكلف إثباتها.

خاتمة

المسؤولية المدنية للناقل البحري هي: الجزاء المدني الذي يوقعه القانون على كل ناقل بحري أحل بالتزاماته مما أدى إلى إلحاق ضرر لشخص طبيعي أو معنوي، وذلك جبراً للضرر وإنصافاً للمضرور. ويعتبر الخطأ شرطاً ضرورياً لقيام المسؤولية المدنية، بل تجعل منه الأساس الذي تقوم عليه. إذ يجب على المضرور أن يتمسك بخطأ وقع من فاعل ويقدم الدليل عليه. فلقيام مسؤولية الناقل البحري للبضائع لا بد من وجود هناك خطأ اقترفه الناقل أثناء قيامه بمهمة النقل وأن ينتج عن هذا الخطأ ضرر ولا بد من قيام علاقة سببية بين الخطأ والضرر.

قائمة المراجع والمصادر

الرازي، مختار الصحاح. 1986. بيروت: دار الكتب القانونية، الطبعة الأولى.

الفيومي، أحمد بن محمد بن علي المقرئ. 770هـ. المصباح المنير. بيروت: المكتبة العلمية 453/1.

النووي، 1418هـ. صحيح مسلم بشرح الإمام النووي. بيروت: دار الكتب العلمية، الطبعة الأولى.

المراجع:

تفاحه، علي غازي. 1994. مسؤولية متولي الرقابة، رسالة ماجستير، كلية الشريعة والقانون جامعة الأزهر.

- خالد، عبد الفتاح محمد. 2009. المسؤولية المدنية. القاهرة: دار الكتب القانونية..
- سعاد، الشرقاوي. 1972. المسؤولية الإدارية. القاهرة: دار المعارف
- سليم، عصام أنور. 2013. مصادر الالتزام. الإسكندرية دار الجامعة الجديدة.
- سليمان، مرقص. 1971. المسؤولية المدنية في تقنيات البلدان العربية القسم الأول الأحكام العامة. القاهرة: دار الفكر العربي.
- السنهوري، عبد الرزاق. 2004. الوسيط في شرح القانون المدني. الجزء الأول. نظرية الالتزام بوجه عام. منشأة المعارف الإسكندرية.
- الشواربي، عبد الحميد. 1988. المسؤولية المدنية في ضوء الفقه والقضاء. القاهرة: دار الفكر العربي.
- عبد الرشيد، مأمون. 1984. المسؤولية العقدية عن فعل الغير. القاهرة: دار النهضة العربية.
- عثمان، عبد المجيد. 1992. المسؤولية المدنية، مجلة البحوث القانونية والاقتصادية، العدد الثاني عشر
- العشماوي، أيمن إبراهيم. 1998. تطور مفهوم الخطأ كأساس للمسؤولية المدنية. القاهرة: دار النهضة العربية.
- عصران، أحمد محمد أرجعية. 1018. المسؤولية المدنية للمحامي. الإسكندرية: دار الجامعة الجديدة.
- مصطفى فهمي. 2007. تعويض المضرورين عن الأعمال الإرهابية. الإسكندرية: دار الفكر الجامعي.
- هرجة، مصطفى مجدي. 2014. المسؤولية التقصيرية في القانون المدني. القاهرة: دار محمود للنشر.

الإطار القانوني لدولة الإمارات حول الاتجار بالبشر

Aref Abdullah Mohammed Alwadeai¹,

Zayed Ali Nasser Algabri²,

Hajaj Naji Nasr Alhajjaji

¹طالب، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، arefalwadeai@hotmail.com

²طالب، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، bokhalifah007@gmail.com

³طالب، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، alhajajy@hotmail.co.uk

ملخص

يهدف هذا البحث إلى معرفة الإطار القانوني لدولة الإمارات حول الاتجار بالبشر وما يميزه عن تشريعات دول مجلس التعاون من خلال تطوره إلى ما وصل إليه؛ من خلال الإجابة على سؤالين رئيسين؛ هما: ما ماهية جريمة الاتجار بالبشر وأركانها، وما هي النظرة التحليلية للمشرع الإماراتي في مكافحة جرائم الاتجار بالبشر؟ وقد اتبع البحث المنهج الوصفي التحليلي، وقد توصل إلى جملة نتائج تتعلق بوضع القانون الإماراتي قانوناً خاصاً لجرائم الاتجار بالبشر كقانون مكمل لقانون العقوبات الاتحادي، فتمتة أمور وإجراءات يتوجب على القانون الإماراتي القيام بها مثال على ذلك ضرورة تجريم فعل التحريض على ارتكاب جرائم الاتجار بالبشر بكافة صوره، وبأي وسيلة كانت وأياً كان الأثر القانوني أو الواقعي المترتب على هذا التحريض.

الكلمات المفتاحية: الاتجار بالبشر، العمل القسري، الاستغلال الجنسي، استغلال الاطفال، تجارة الأعضاء البشرية.

مقدمة

المجتمع الدولي من الطبيعي تزايد قلقه عند التصاعد المستمر لجرائم الاتجار بالبشر، إذ باتت هذه الجريمة من أكثر الجرائم التي تزعج الضمير العالمي، لما يسري عليه من انتهاك مستمر لحقوق الإنسان وحرياته الأساسية، والتي جعلت من الإنسان سلعة تباع وتشترى تحت إشراف عصابات منظمة دولية احترفت في عالم الإجرام في أشكال الرق المعاصر وغيرها ما تحتويه جرائم الاتجار بالبشر.

وعلى هذا النحو، ف الجريمة الاتجار بالبشر تعد من أشد الجرائم وطأة على حقوق وحريات الإنسان التي كفلتها المواثيق الدولية والديساتير والقوانين الداخلية في كافة الأنظمة القانونية التي تقوم على احترام سيادة القانون وحقوق وحريات الأفراد.

وعلى الرغم من أن مختلف الشرائع السماوية والوضعية أكدت على مبدأ تكريم الإنسان وحرمة جسده وفي مقدمتها الشريعة الإسلامية كما أتت به في هذا المجال مصداقاً لقوله تعالى: ﴿وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلاً﴾ (1)، وكذلك ما جاءت به المواثيق الدولية العالمية والإقليمية، وما أقرته دساتير الدول وقوانينها الداخلية التي أكدت على ذات المبدأ، ومن ذلك ما ورد في نص المادة (4) من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان لعام 1948 من أنه: "لا يجوز استرقاق أو استعباد أي شخص ويحظر الاستعباد والاسترقاق وتجارة الرقيق بكافة أوضاعها". ومع ذلك كله فقد عرفت هذه الجريمة انتشاراً واسعاً مما أصبح يندرج بالخطر، إذ وسعت العصابات الدولية أنشطتها غير المشروعة لتشمل مناطق شاسعة من العالم محققة بذلك أرباحاً طائلة، بعد أن أصبحت هذه التجارة تحتل المرتبة الثالثة مباشرة بعد تجارة السلاح والمخدرات (2).

المبحث الأول: ماهية الاتجار بالبشر في التشريع الإماراتي

تولي دولة الامارات العربية المتحدة أهمية قصوى لقضايا حقوق الانسان وعلى رأسها ظاهرة الاتجار بالبشر التي باتت آفة إجرامية عالمية تعاني منها العديد من دول العالم. من أجل ذلك أصدرت الدولة قانوناً خاصاً بغرض التصدي لهذه الظاهرة. ويعتبر القانون الاتحادي رقم (51) لعام 2006 بداية المبادرات الإماراتية الرسمية الرامية إلى تفعيل الجهود لمكافحة الظاهرة محلياً وتعزيز دور الامارات في المبادرات العالمية الرامية إلى القضاء على جرائم الاتجار بالبشر.

(1) الآية (70) من سورة الإسراء.

(2) محمد نور خالد الدباس، واقع الجريمة المنظمة في الأردن، الطبعة الأولى، دار يافا العلمية للنشر والتوزيع، عمان، 2007، ص 119.

وفيما يلي نتناول ماهية الاتجار بالبشر في القانون الاتحادي رقم (51) لسنة 2006 في شأن مكافحة جرائم الاتجار بالبشر والمعدل بالقانون الاتحادي رقم (1) لسنة 2015، وذلك على النحو الآتي:

المطلب الاول: تعريف الاتجار بالبشر

ورد تعريف الاتجار بالبشر في المادة (1) مكرراً (1) من القانون سالف الذكر، وذلك حين قررت الآتي:

"1. يعد مرتكباً جريمة الاتجار بالبشر كل من:

باع أشخاصاً أو عرضهم للبيع أو الشراء أو الوعد بهما.

استقطب أشخاصاً أو استخدمهم أو جندهم أو نقلهم أو رحلهم أو آواهم أو استقبلهم أو سلمهم أو استلمهم سواء داخل البلاد أم عبر حدودها الوطنية بواسطة التهديد بالقوة أو باستعمالها أو غير ذلك من أشكال القسر أو الاختطاف أو الخداع أو إساءة استعمال السلطة أو استغلال النفوذ أو إساءة استغلال حالة الضعف، وذلك بغرض الاستغلال.

أعطى أو تلقى مبالغ مالية أو مزايا لنيل موافقة شخص له سيطرة على شخص آخر لغرض استغلال الآخر.

2. يعتبر تجاراً بالبشر، ولو لم ينطو على استعمال أي من الوسائل المبينة في الفقرة السابقة ما يلي:

أ. استخدام طفل أو نقله أو ترحيله أو إيواؤه أو استقباله بغرض الاستغلال.

ب. بيع طفل أو عرضه للبيع أو الشراء.

3. يشمل الاستغلال في حكم هذه المادة، جميع أشكال الاستغلال الجنسي أو استغلال دعارة الغير أو السخرة أو نزع الأعضاء أو الخدمة قسراً أو الاسترقاق أو التسول أو الممارسات الشبيهة بالرق أو الاستعباد.

ومن خلال هذا التعريف المتقدم يمكننا رصد عدة أمور: فمن ناحية أولى نجد أن المشرع الإماراتي قد استعمل اصطلاح "الاتجار بالبشر" وذلك على نحو ما أورده كلاً من المشرع العماني والقطري، ولم يستعمل مصطلح "الاتجار بالأشخاص" كما فعل المشرع البحريني والسعودي والكويتي. والحقيقة أن التسمية التي جاء بها المشرع الإماراتي تعتبر دقيقة من الناحية اللغوية والقانونية، حيث أن مصطلح "البشر" يطلق فقط على الأشخاص الطبيعيين على حين أن مصطلح "الشخص" في القانون يمكن أن يطلق على الأشخاص الطبيعية أو المعنوية، ومن

هنا صحت التسمية الأولى عن الثانية، لأن محل جريمة الاتجار بالبشر هو الشخص الطبيعي الحي وحده دون غيره من الأشخاص الاعتبارية (1).

ومن ناحية ثانية، فقد أشار التعريف الوارد بقانون مكافحة جرائم الاتجار بالبشر الإماراتي إلى عناصر وأركان جريمة الاتجار بالبشر، وهي الوسائل والأفعال التي تشكل مظاهر السلوك الإجرامي في هذه الجريمة، وكذلك الغرض الاستغلالي.

ومن ناحية ثالثة، فقد جاء التعريف السابق، متوافقاً إلى حد كبير مع تعريف الاتجار بالبشر الوارد في المادة الثالثة من بروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص وبخاصة النساء والأطفال، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية لسنة 2000 (2). بل إن المشرع الإماراتي قد تفوق على نظيره الدولي حين أضاف أفعالاً جديدة تشكل سلوكاً للجريمة كالبيع أو الشراء أو الوعد بأيهما، وكذلك الاستقطاب والتحويل.

ومن خلال المفهوم التشريعي المتقدم، فقد ذهب البعض إلى وضع تعريف فقهي شامل لما يعد إجتاراً بالبشر، وذلك بقوله أنه: "كل فعل أو تعامل يتم بمقتضاه نقل أي شخص أو مجموعة من الأشخاص سواء كان طفلاً أو رجلاً أو امرأة إلى أشخاص آخرين نظير مقابل. وذلك لاستغلالهم جنسياً في كافة الأنشطة الجنسية، أو استغلالهم في البحوث العلمية، وفي الحروب كمرتزقة واستغلالهم تجارياً في بيع أعضائهم واستغلالهم في الأعمال

(1) د. فايز محمد حسين محمد، حقوق الإنسان "دراسة مقارنة"، دار المطبوعات الجامعية، الإسكندرية، مصر، 2016، ص 477 - 478.

(2) تنص المادة (3) من البروتوكول على أنه: "(أ) بقصد بتعبير "الاتجار بالأشخاص" تجنيد أشخاص أو نقلهم أو تنقيطهم أو إيواؤهم أو استقبالهم بواسطة التهديد بالقوة أو استعمالها أو غير ذلك من أشكال القسر أو الاختطاف أو الاحتيال أو الخداع أو استغلال السلطة أو استغلال حالة استضعاف، أو بإعطاء أو تلقي مبالغ مالية أو مزايا لنيل موافقة شخص له سيطرة على شخص آخر لغرض الاستغلال. ويشمل الاستغلال، كحد أدنى، استغلال دعارة الغير أو سائر أشكال الاستغلال الجنسي، أو السخرة أو الخدمة قسراً، أو الاسترقاق أو الممارسات الشبيهة بالرق، أو الاستعباد أو نزع الأعضاء. (ب) لا تكون موافقة ضحية الاتجار بالأشخاص على الاستغلال المقصود المبين من الفقرة الفرعية (أ) من هذه المادة محل اعتبار في الحالات التي يكون قد استخدم فيها أي من الوسائل المبينة في الفقرة الفرعية (أ). (ج) يعتبر تجنيد طفل أو نقله أو تنقيطه أو إيواؤه أو استقباله لغرض الاستغلال "اتجاراً بالأشخاص"، حتى إذا لم ينطو على استعمال أي من الوسائل المبينة في الفقرة الفرعية (أ) من هذه المادة. (د) يقصد بتعبير "طفل" أي شخص دون الثامنة عشرة من العمر".

القسرية في الصناعة أو الزراعة على نحو يعرض حياتهم للخطر، أو استغلالهم في الهجرة غير الشرعية والتسفير الوهمي سواء تمت هذه الأفعال بمقابل أو دون مقابل وسواء تمت بإرادتهم الحرة أو رغماً عنهم⁽¹⁾. ويعرفه البعض الآخر بأنه: "تجنيد أشخاص أو نقلهم بالقوة أو الإكراه أو الخداع لأغراض الاستغلال بشقي صوره ومن ذلك : الاستغلال الجنسي، العمل الجبري، الخدمة القسرية، التسول، الاسترقاق، تجارة الأعضاء وغير ذلك"⁽²⁾. ونرى أنه من الصعوبة وضع تعريف جامع مانع للجريمة نظراً لمرونة الصياغة التشريعية للنص القانوني.

المطلب الثاني: أركان جريمة الاتجار بالبشر

تقوم جريمة الاتجار بالبشر على أساس تحقق كلاً من الركن المادي والركن المعنوي. فمن جهة أولى، يقصد بالركن المادي في جرائم الاتجار بالبشر كل ما يتضمنه كيان هذه الجريمة من ماديات محسوسة وملموسة بالحواس، والركن المادي يقوم على ثلاثة عناصر تتمثل أساساً في النشاط أو السلوك الإجرامي، والنتيجة التي لابد أن يؤدي إليها هذا السلوك، وأخيراً العلاقة السببية وهي الرابط بين السلوك المكون للجريمة والنتيجة التي حدثت من وقوع هذا السلوك. فمن حيث النشاط أو السلوك الإجرامي فلكي تقوم الجريمة من الناحية القانونية لابد من سلك طريق الفعل المادي، بمعنى أن السلوك الإجرامي في هذا النوع من الجرائم هو الذي يمثل مادية الجريمة، أي أنه الأداة التي تعبر عن مخالفة أوامر ونواهي المشرع والتي أوردتها القاعدة الجنائية، وبالتالي يوصف ذلك السلوك بعدم المشروعية. وقد بينت المادة (1) مكرراً (1) سالفه الذكر جميع الأفعال أو السلوكيات التي يقوم بها مرتكب جرائم الاتجار بالبشر في القانون الإماراتي والتي يكفي توافر إحداها حتى تقع الجريمة كاملة مع توافر العناصر الأخرى للجريمة. ومن حيث النتيجة الإجرامية التي يؤدي إليها هذا السلوك الإجرامي، فهي الأثر المترتب على الفعل الإجرامي وهذا الأثر يعاقب عليه القانون⁽³⁾، وذلك لما يترتب عليه من ضرر⁽⁴⁾. والنتيجة الإجرامية في جرائم الاتجار بالبشر هي الضرر المحقق أو المحتمل أو المفترض الذي من شأن واقعة الاتجار أن تحدثه في المجني عليه أو في غيره أو

(1) د. محمد مختار القاضي، الاتجار في البشر، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، مصر، 2011، ص 61.

(2) د. فتيحة محمد قوراري، المواجهة الجنائية لجرائم الاتجار بالبشر، دراسة في القانون الإماراتي المقارن، مجلة الشريعة والقانون، كلية القانون، جامعة الإمارات العربية، العدد 40، الإمارات، 2009، ص 175.

(3) د. أحمد عبد العزيز الألفي، شرح قانون العقوبات، القسم العام، بدون ناشر، 1980، ص 262.

(4) د. علي يوسف محمد حرية، النظرية العامة للنتيجة الإجرامية في قانون العقوبات، رسالة دكتوراة، جامعة القاهرة، 1995، ص 17 وما بعدها.

فيهما معاً⁽¹⁾. أما من حيث علاقة السببية بين الفعل الإجرامي والنتيجة، فلا بد أن توجد علاقة سببية بين عنصري الركن المادي وتؤدي إلى إسناد الجريمة لمرتكبيها، وتحقق هذه العلاقة حال ثبوت ارتكاب الجاني إحدى الأفعال سالفة الذكر⁽²⁾.

ومن جهة ثانية، فإن جريمة الاتجار بالبشر وكغيرها من الجرائم، لا يتطلب القانون لقيامها أن يأتي الجاني بإحلال صور السلوك المادي في صورة الركن المادي للجريمة فحسب، بل لابد من أن يتوافر، إضافة لذلك، ركنها المعنوي، والذي يعبر عن الحالة النفسية للجاني صاحب هذا السلوك، ذلك أن هذا السلوك ينطوي على حركة مادية وكذا حركة إرادية تشكل العنصر النفسي لصاحب السلوك الإجرامي، إذ لابد أن تكون لماديات الجريمة انعكاس في نفسية الجاني⁽³⁾. ويتمثل الركن المعنوي في الجرائم العمدية في القصد الجنائي⁽⁴⁾، والذي يعني انصراف إرادة الجاني إلى إتيان السلوك وإحاطة علمه بعناصر الجريمة أو قبولها، حيث لابد أن تنصب الإرادة هنا على السلوك والنتيجة المعاقب عليها⁽⁵⁾. أي أنه لابد من توافر القصد الجنائي العام لكي تقوم الجريمة، والمكون من العلم والإرادة من الجاني بالنسبة للسلوك المكون لركنها المادي. ويلاحظ في هذا النطاق أن المشرع الإماراتي يعاقب على سلوك الاتجار بالبشر وكذا الشروع فيه⁽⁶⁾.

وإلى جانب توافر القصد العام، يتطلب المشرع الإماراتي توافر القصد الجنائي الخاص بمعنى أن تتوافر لدى الجاني نية خاصة وهي نية الإضرار بالغير، وقد عبر المشرع عن القصد الجنائي الخاص في جرائم الاتجار بالبشر بقوله: "وذلك بغرض الاستغلال". ويمكن لنا تصور القصد الخاص لهذه الجريمة في مجموعات ثلاث: المجموعة الأولى

(1) د. علي حسن الشرفي، أحكام جرائم الاختطاف والتقطيع، دار الكتب اليمنية، اليمن، 2009، ص 184.

(2) د. محمد حسن طلحة، جرائم الاتجار بالبشر، بدون ناشر، القاهرة، 2014، ص 106.

(3) د. علي القهوجي، د. فتوح الشاذلي، شرح قانون العقوبات، القسم العام، دار الهدى للطبوعات، الإسكندرية، مصر، 2002، ص 357.

(4) د. محمود نجيب حسني، النظرية العامة للقصد الجنائي، دار النهضة العربية، القاهرة، مصر، بدون سنة النشر، ص 50.

(5) د. سعيد أحمد علي قاسم، شرح قانون الاتجار بالبشر العماني "دراسة مقارنة بين التشريعات العربية والأجنبية"، دار الجامعة الجديدة، الإسكندرية، مصر، 2011، ص 77.

(6) أنظر: المادة (8) من قانون مكافحة جرائم الاتجار بالبشر الإماراتي.

تتعلق بقصد الاستغلال الجنسي والثانية، قصد الاستغلال الجبري، أما الثالثة فتتعلق بقصد الاستغلال الطبي. ويلاحظ أخيراً، أن رضا المجني عليه أو الضحية في جريمة الاتجار بالبشر لا يعتد به، وبناء عليه تقوم هذه الجريمة كاملة، ولو توافر رضا الضحية سواء كان الأخير صريحاً أم ضمناً.

المبحث الثاني: نظرة تحليلية لقانون مكافحة جرائم الاتجار بالبشر الإماراتي

بالإطلاع على قانون مكافحة جرائم الاتجار بالبشر الإماراتي رقم (51) لسنة 2006 والمعدل بموجب أحكام القانون رقم (1) لسنة 2015، ومقارنته مع بعض التشريعات الخليجية الخاصة بمكافحة الاتجار بالبشر، يمكن لنا إبداء الرأي حول بعض جوانب السياسة التشريعية للمشرع الإماراتي في مواجهة جريمة الاتجار بالبشر، وذلك من خلال الآتي:

المطلب الأول: الجوانب الإيجابية للسياسة التشريعية في مكافحة الاتجار بالبشر

تتعدد الجوانب الإيجابية لقانون مكافحة جرائم الاتجار بالبشر الإماراتي، والتي يمكن تلخيصها فيما يأتي:

التوسع في الأفعال المكونة لجريمة الاتجار:

إلى جانب الأفعال المنصوص عليها في بروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالبشر وبخاصة النساء والأطفال لسنة 2000، والتي انحسرت في التجنيد، والنقل، والتنقل، والإيواء والاستقبال، والاحتيايل والخداع، واستغلال السلطة، واستغلال حالة استضعاف، وإعطاء أو تلقي مبالغ مالية أو مزايا؛ فإننا نلاحظ أن المشرع الإماراتي قد توسع في مجموعة الأفعال المشككة للركن المادي لجريمة الاتجار.

فإلى جانب الأفعال سالف الذكر، رأى المشرع الإماراتي ضرورة التوسع في مدلول جرائم الاتجار بالبشر، فأدرج صور البيع أو الشراء والعرض للبيع أو الشراء أو الوعد بهما والاستخدام ضمن صور التجريم في جرائم الاتجار بالبشر⁽¹⁾، وهذا التوسع يعكس سياسة المشرع في العمل على الحد والمنع بشكل كبير من وقوع جرائم الاتجار بالبشر.

وضع حماية خاصة للأطفال:

(1) رامي متولي القاضي، جريمة الاتجار بالبشر في القانون الإماراتي في ضوء أحدث التعديلات، مجلة جامعة الشارقة للعلوم الشرعية والقانونية، المجلد 12، العدد 1، يونيو 2015، ص 22.

طبقاً لنص المادة (1) من قانون مكافحة جرائم الاتجار بالبشر الإماراتي، فيقصد بمدلول "الطفل" كل إنسان حي لم يتم ثماني عشرة سنة ميلادية. وقد أسبغ المشرع الإماراتي على الأطفال حماية قانونية خاصة، فإذا كانت جريمة الاتجار بالبشر لا تعتبر قائمة قانوناً إلا حيث تتم الأفعال المحرمة باستخدام وسيلة أو أكثر من الوسائل المشار إليها في القانون، مثل استغلال حالة الاستضعاف، أو التهديد بالقوة أو باستعمالها، فإن جريمة الاتجار بالطفل تعتبر قائمة ولو لم ينطو فعل الاتجار على استعمال أي من الوسائل المبينة في القانون. وقد أقامت المادة (11) مكرراً (2) من ذات القانون قرينة قانونية مفادها افتراض علم الجاني بسن المجني عليه الطفل، حتى لا يدفع بعذر جهله بسن الطفل المجني عليه (1).

النص الصريح على مسؤولية الشخص الاعتباري:

أخذ المشرع الإماراتي بالمسؤولية الجنائية للشخص الاعتباري، حيث قررت المادة (7) عقاب الشخص الاعتباري بغرامة لا تقل عن مائة ألف درهم ولا تتجاوز مليون درهم متى ارتكب ممثلوه أو مديروه أو وكلاؤه لحسابه أو باسمه إحدى جرائم الاتجار بالبشر. أما التدابير المتعلقة بالحل والوقف وتعيين الحارس فلم ينص عليها القانون الإماراتي، وكل ما هنالك أن المشرع قد نص على عقوبة الغلق للمحل الذي وقعت فيه جريمة الاتجار بالبشر، والذي لا يجوز فتحه مجدداً إلا لغرض مشروع وبعد موافقة النيابة العامة.

وضع حماية خاصة للضحايا والشهود في جرائم الاتجار بالبشر:

في خطوة هامة نحو حماية ضحايا وشهود جرائم الاتجار بالبشر وتشجيعهم على الإبلاغ عن المتهم، أكد المشرع الإماراتي على سرية أسماء وصور الضحايا والشهود في جرائم الاتجار بالبشر. حيث فرض المشرع عقوبة الحبس والغرامة التي لا تقل عن عشرة آلاف درهم أو إحداها على كل من نشر هذه الصور أو تلك الأسماء بأي وسيلة من وسائل العلانية المنصوص عليها في القانون، وذلك عملاً بحكم المادة (6) مكرراً من قانون مكافحة جرائم الاتجار بالبشر الإماراتي. كما ألزمت المادة (14) منه كل شخص مختص بتطبيق أحكام هذا القانون بضرورة الحفاظ على سرية المعلومات التي حصلوا عليها جراء تنفيذ أحكامه، وأن الكشف عن سريتها لا يكون إلا بالقدر اللازم لذلك.

(1) د. فايز محمد حسين محمد، حقوق الإنسان، مرجع سابق، ص 802 وما بعدها.

التشجيع على إبلاغ السلطات العامة عن الجريمة:

عملاً بحكم المادة (11) من القانون يعفى من جميع العقوبات كل من بادر من الجناة بإبلاغ السلطات العامة القضائية أو الإدارية بما يعلمه عنها، وشرط ذلك أن يكون الإبلاغ قبل البدء في تنفيذ الجريمة، وأن يكون من شأن ذلك اكتشاف الجريمة قبل وقوعها أو ضبط مرتكبها أو الحيلولة دون إتمامها. فإذا كان الإبلاغ بعد الكشف عن الجريمة جاز للقاضي إعفاء المبلغ من العقوبة أو التخفيف منها متى مكن المبلغ السلطات المختصة من القبض على مرتكبي الجريمة الآخرين وذلك أثناء فترة التحقيق الجنائي الابتدائي.

تشديد العقوبات الجنائية:

باستقراء نصوص القانون الإماراتي نجد أن المشرع قد انتهج سياسية التشديد العقابي متى اقترنت جرائم الاتجار بالبشر بظروف شخصية أو عينية تقتضي ضرورة التشديد، وتتعلق الأولى بمدى خطورة الجاني، أو صفته، أو صلته بالجاني عليه، أو حالة ضعف المجني عليه. بينما تتعلق الثانية بوسائل ارتكاب الجريمة، وحالة تعدد الفاعلين، أو حمل السلاح، أو جسامة النتيجة الإجرامية، أو النطاق الإقليمي الذي ارتكبت فيه الجريمة.

إعفاء الضحية من الرسوم القضائية:

أعفى القانون رقم (51) لسنة 2006 الضحية في جرائم الاتجار بالبشر من الرسوم القضائية اللازمة لرفع الدعوى المدنية بالتعويض عن الضرر الناجم عن استغلاله في إحدى جرائم الاتجار بالبشر، وذلك عملاً بحكم المادة (13) مكرراً منه.

المساواة في العقوبة:

ساوى المشرع الإماراتي في مسألة توقيع العقوبة عن جرائم الاتجار بالبشر بين الفاعل الأصلي والشريك فيها سواء كان الأخير مباشراً أو متسبباً. كما ساوى المشرع في العقوبة بين الجريمة التامة والشروع فيها. وهذه السياسة التشريعية تشير إلى أن المشرع - بهذا التشديد - يعتبر جرائم الاتجار من الجرائم الخطرة وأنها تحتاج إلى مواجهة جنائية حاسمة (1).

(1) رامي متولي القاضي، جريمة الاتجار بالبشر في القانون الإماراتي، مرجع سابق، ص 42.

المطلب الثاني: الجوانب السلبية للسياسة التشريعية في مكافحة الاتجار بالبشر:

يمكن تلخيص عيوب قانون مكافحة جرائم الاتجار بالبشر الإماراتي في عدة نقاط؛ يتعلق أولها بعدم تجريم فعل التحريض على ارتكاب جريمة الاتجار بالبشر. وثانيها بعدم النص على عدم الاعتداد برضاء المجني عليه في جرائم الاتجار بالبشر، وذلك بالمقارنة للمشرع العماني والسعودي. وثالثها بعدم وضع تنظيم مستقل لأحكام تعويض ضحايا الاتجار بالبشر بالمقارنة للمشرع العماني والقطري. ورابعها بعدم النص على تضامن الشخص المعنوي مع الشخص الطبيعي في تعويض ضحايا الاتجار أو في دفع الغرامات المالية المحكوم بها. وآخرها بعدم النص على إنشاء صندوق حكومي لتعويض ضحايا الاتجار بالبشر، وذلك على نحو ما فعله المشرع المصري في قانون مكافحة الاتجار بالبشر رقم 64 لسنة 2010 حين نصت المادة (27) منه على أنه: "ينشأ صندوق لمساعدة ضحايا الاتجار بالبشر، تكون له الشخصية الاعتبارية العامة، يتبع رئيس مجلس الوزراء، ويتولى تقديم المساعدات المالية للمجنى عليهم ممن لحقت بهم أضرار ناجمة عن أى من الجرائم المنصوص عليها في هذا القانون. ويصدر بتنظيم هذا الصندوق وتحديد اختصاصاته الأخرى وموارده ومصادر تمويله قرار من رئيس الجمهورية. وتؤول حصيلة الغرامات المقضى بها في الجرائم المنصوص عليها في هذا القانون، والأموال والأدوات ووسائل النقل التي يحكم بمصادرتها إلى الصندوق مباشرة، وللصندوق أن يقبل التبرعات والمنح والهبات من الجهات الوطنية والأجنبية".

المبحث الثالث: أسباب انتشار جرائم الاتجار بالبشر وخطورتها وكيفية مواجهتها

يحول انتشار جرائم الاتجار بالبشر بالتوسع متى ما وردت التسهيلات سواء كانت تهاون من الحكومات وعدم سن القوانين الصارمة وبالتالي فإن تكاتف المجتمع الدولي في الصد من الجرائم التي تخرق الحق البشري يكون لها الأثر الكبير في عدم خوض من تسوء أنفسهم لارتكاب تلك الأفعال.

المطلب الأول: أسباب انتشار جرائم الاتجار بالبشر وخطورتها

أولاً: أسباب انتشار جرائم الاتجار بالبشر

عند النظر الى ضحايا الاتجار بالبشر فهم يمثلون سوقاً عالمياً بلا شك لمتمرسين هذا النوع من العمل السيء وبالتالي فإن الأسباب والعناصر التي تسهل العملية في طلب الضحايا على النحو التالي:

1-الفقر خاصة في المناطق الريفية وكذلك الطبيعة الاقتصادية السيئة في كثير من الدول.

2-الهجرة من اجل كسب حياة أفضل في المعيشة ويرى الانسان انه قد أصبح أحد الضحايا للمتاجرة به تحت قيود لا فكاك منها.

3-الزواج القسري فهو شكلاً من اشكال الاتجار بالبشر الذي جعل بعض الدول تبيح للأب أو الولي في أن يتصرف بالمرأة لمن يدفع الثمن أكثر دون أن يكون حق الاعتراض على الزواج قائم وليس لها إلا الطاعة والقبول ويترتب على ذلك خيال للأنتى الانتقال إلى حياة كريمة ترى انها قد وقعت في عكس ماكان في مخيلتها وانما كانت إلا إحدى ضحايا الاتجار بالبشر للمتاجرة بها.

4-عمل الأطفال القصر وعباً عائلاتهم عليهم نتيجة عدم دعم بعض الحكومات لهم.

5-العدد الهائل من الأطفال المشردين.

6-عدم توفر فرص التعليم ودعمها.

7-جمود بعض القوانين والأنظمة وعدم جعلها موضع التنفيذ.

نخلص بالقول إن ماورد ذكره هي ليس إلا على سبيل المثال لا الحصر والتي إحدى أسباب الذي جعلت جرائم الاتجار بالبشر وسيلة للإنتشار.¹

ثانياً: المخاطر الناتجة عن جرائم الاتجار بالبشر

الاتجار بالبشر انتهاكاً صريحاً بحق البشرية في حقوق الانسان الأساسية كحق من التحرر من العبودية بجميع اشكالها.

1-المخاطر الاجتماعية والإنسانية.

إن الاتجار بالبشر يجعل من الضحية بلا شك أكثر ضعفاً مما يجعله خاضع لكافة الطلبات التي ترد عليه من التجار ورغباتهم كما ان الاتجار يسهم الى التفكك الاسري والاجتماعي الذي هو من ركائز المجتمع لان تلك الضحايا يتولد الكثير من الأذى عليهم سواء كان النفسي أو الجسدي والاصابات بأمراض جراء ممارسات أنشطة جنسية وتعاطي مخدرات حتى تكون عرضة للابتزاز.

(1) راميا محمد شاعر ، الاتجار بالبشر، منشورات الحلبي الحقوقية، الطبعة الأولى، 2012، ص 14

2-المخاطر الاقتصادية.

مخاطر الاتجار بالبشر له أثر على النظام الاقتصادي لأنها عملية متكاملة يقودها من تسوء لهم انفسهم في المتجارة بالإنسان لانه السلعة الأساسية التي يمكن من خلالها قياس أنظمة السوق للعرض والطلب في بيع الانسان وبالتالي فإن الجماعات الاجرامية المنظمة هي احد الوسائل في عملية الوساطة بين الضحة والجماعات المعنية بممارسة الاستغلال الجنسي أو أي صورة من صور الاتجار بالبشر.

3-المخاطر الأمنية.

أثر جرائم الاتجار بالبشر قد يصل إلى فساد سلطة الحكومة لذلك نرى أن الحكومات تسعى جاهدة في مكافحة والسيطرة على نطاقها الجغرافي من هذا النوع من الجرائم وذلك لأنها تولد مخاطر على الصعيد الأمني باعتبار أن هذه العصابات ترتكب العديد من أنواع الجرائم وهدفها الأساسي هو الربح الناتج من الاستغلال في ظل العديد من التجاوزات من خلال المثل في الرشاوي وفساد الذمم للمسؤولين أو رجال السياسة وقد تلجأ إلى أسلوب التهديد بارتكاب جرائم بحقهم تصل إلى القتل وذلك من أجل الهيمنة والسيطرة التي تعيش من خلالها العصابات في ظل ممارسة النشاط الإجرامي لها.¹

المطلب الثاني: كيفية مواجهة جرائم الاتجار بالبشر

مواجهة جرائم الاتجار بالبشر يتطلب اتباع منهج دولي بالإضافة الى وضع خطط استراتيجية وذلك بهدف اعداد تدابير متنوعة تكفل حماية الضحايا والحد من هذه الجرائم وصولاً الى منعها، وذلك يتم من خلال سن التشريعات والمبادرات الاجتماعية والخطط الاقتصادية والتوعية والحملات الاعلامية.

أولاً: المواجهة التشريعية

(1) راميا محمد شاعر ، الاتجار بالبشر، مرجع سابق، ص 16-17

حيث يتعين على جميع الدول وضع تدابير تشريعية تهدف الى تجريم الافعال التي تتم بها هذه الجريمة وصولاً الى عقاب الفاعلين والمساهمين فيها سواء كانوا اشخاص طبيعيين او اعتباريين، بحيث تضمن هذه التدابير التشريعية توفير حماية قانونية شاملة لضحايا الاتجار بالبشر.

ثانياً: المواجهة التوعوية

وذلك من خلال نشر الوعي في المجتمع، وترسيخ القيم الدينية والاخلاقية وذلك من عبر المناهج الدراسية والحملات الاعلامية الممنهجة في مختلف الوسائل ويتم ذلك بالتعاون مع مؤسسات المجتمع الحكومية والخاصة.

ثالثاً: المواجهة الميدانية

ويتم ذلك من خلال خطوات عملية من قبل اجهزة والسلطات المختصة تستهدف:

1- مواجهة العرض: وذلك من خلال مواجهة الظروف التي تؤدي الى جرائم الاتجار بالبشر مثل: الظروف التعليمية والاقتصادية والثقافية ومعالجتها من خلال تحسين التعليم وتوفير الوظائف المناسبة.

2- مواجهة الطلب: من خلال ملاحقة تجار ضحايا الاتجار بالبشر وتقديمهم للعدالة، وتعريضهم امام المجتمع عبر وسائل الاعلام المختلفة.

رابعاً: اعداد التقارير والاحصائيات الرسمية

وذلك يساهم في الحد من هذه الجريمة من خلال اعداد الدراسات من قبل الجهات الرسمية التي تبين الاعداد الحقيقية للضحايا واعمارهم وجنسهم، وتبين عدد مرتكبين هذه الجرائم البشعة وعدد القضايا المحالة للجهات المختصة بالاضافة الى رصد المناطق التي تعد بؤرة لهذه الجريمة حيث تساهم هذه التقارير والاحصائيات في دراسة وتحليل الجريمة ومن ثم وضع الحلول المناسبة لمواجهتها.¹

(1) راميا محمد شاعر ، الاتجار بالبشر، مرجع سابق، ص 19-23

خاتمة

تناولت هذه الدراسة الموجزة بحث سياسة المشرع الإماراتي في مكافحة جرائم الاتجار بالبشر، من خلال التعرض في فرع أول لماهية هذه الجرائم، وفي فرع ثان للجوانب الإيجابية والسلبية لسياسة المشرع الإماراتي في مكافحة الاتجار بالبشر. ويمكن إيجاز أهم نتائج هذه الدراسة وكذلك توصيات الباحث من خلال الآتي:

أولاً: النتائج:

وضع المشرع الإماراتي قانوناً خاصاً لمكافحة جرائم الاتجار بالبشر كقانون مكمل لقانون العقوبات الاتحادي ولم يكثف المشرع في هذا الشأن بمجرد تعديل نصوص هذا الأخير لمواجهة هذه الجرائم، وهذه خطوة هامة في مكافحة هذه الجرائم.

تعتمد سياسة المشرع الإماراتي في مكافحة جريمة الاتجار بالبشر على أمور ثلاثة رئيسية: أولها التوسع في نطاق الأفعال المكونة للركن المادي في جريمة الاتجار، لتستوعب أفعالاً أخرجها المشرع الدولي من دائرة الاتجار بالبشر. وثانيها تشديد العقوبات الموقعة على مرتكبي جرائم الاتجار بالبشر بما يكفل تحقيق الردع اللازم من ارتكاب هذه الجرائم. وثالثها وضع حماية خاصة للأطفال والضحايا بوجه عام والشهود.

ثانياً: التوصيات:

نرى ضرورة تجريم فعل التحريض على ارتكاب جرائم الاتجار بالبشر بكافة صوره، وبأي وسيلة كانت وأياً كان الأثر القانوني أو الواقعي المترتب على هذا التحريض.

نوصي بإنشاء صندوق حكومي لرعاية ضحايا الاتجار بالبشر وتقديم المساعدات المالية للمجني عليهم، وبحيث تكون مصادر تمويله الأساسية من الغرامات والمصادرات المحكوم بها على الجناة، بجانب الدعم المالي الحكومي والدعم المالي من قبل مؤسسات المجتمع المدني والمنظمات الدولية.

قائمة المراجع

- د. فايز محمد حسين محمد، حقوق الإنسان "دراسة مقارنة"، دار المطبوعات الجامعية، الإسكندرية، مصر، 2016.
- د. محمد مختار القاضي، الاتجار في البشر، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، مصر، 2011.
- د. فتيحة محمد قوراري، المواجهة الجنائية لجرائم الاتجار بالبشر، دراسة في القانون الإماراتي المقارن، مجلة الشريعة والقانون، كلية القانون، جامعة الإمارات العربية، العدد 40، الإمارات، 2009.
- د. أحمد عبد العزيز الألفي، شرح قانون العقوبات، القسم العام، بدون ناشر، 1980.
- د. علي يوسف محمد حربة، النظرية العامة للنتيجة الإجرامية في قانون العقوبات، رسالة دكتوراة، جامعة القاهرة، 1995.
- د. علي حسن الشرفي، أحكام جرائم الاختطاف والنقطع، دار الكتب اليمنية، اليمن، 2009.
- د. محمد حسن طلحة، جرائم الاتجار بالبشر، بدون ناشر، القاهرة، 2014.
- د. علي القهوجي، د. فتوح الشاذلي، شرح قانون العقوبات، القسم العام، دار الهدى للمطبوعات، الإسكندرية، مصر، 2002.
- محمد نور خالد الدباس، واقع الجريمة المنظمة في الأردن، الطبعة الأولى، دار يافا العلمية للنشر والتوزيع، عمان، 2007.
- د. محمود نجيب حسني، النظرية العامة للقصد الجنائي، دار النهضة العربية، القاهرة، مصر، بدون سنة النشر.
- د. سعيد أحمد علي قاسم، شرح قانون الاتجار بالبشر العماني "دراسة مقارنة بين التشريعات العربية والأجنبية"، دار الجامعة الجديدة، الإسكندرية، مصر، 2011.
- رامي متولي القاضي، جريمة الاتجار بالبشر في القانون الإماراتي في ضوء أحدث التعديلات، مجلة جامعة الشارقة للعلوم الشرعية والقانونية، المجلد 12، العدد 1، يونيو 2015.
- راميا محمد شاعر، الاتجار بالبشر، منشورات الحلبي الحقوقية، الطبعة الأولى، 2012.

مفهوم إدارة المبادرات الأهداف والمحفزات والمعوقات: دراسة وصفية تحليلية

Abubaker Ahmed¹, Mohammad Nashief S. Pisomi²

¹ طالب دكتوراه في إدارة الموارد البشرية، كلية القيادة والإدارة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية:

b_aker_7899@yahoo.com

² محاضر متقدم بكلية القيادة والإدارة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية: mohammadnashief@usim.edu.my

ملخص

هذه الورقة البحثية هي جزء من دراسة موسعة يجريها الباحث، حول؛ دور إدارة المبادرات في تحسين كفاءة العمل لدى العاملين في شركة الميثانول في محافظة ظفار. لذا هدفت الورقة مناقشة مفهوم إدارة المبادرات وأهميتها، الأهداف التي تسعى لتحقيقها، المزايا التي تتمتع بها إدارة المبادرات، محفزات المبادرات، وأخيراً معوقات إدارة المبادرات. من خلال المنهج الوصفي التحليلي، تمت مناقشة الموضوع في ثلاثة مباحث. أشارت النتائج، من أهداف إدارة المبادرات؛ تعزيز صورة المنظمة لدى المجتمع وتحقيق الشراكة مع المجتمع، وتشجيع المبادرات التي تخدم المجتمع. وفي مجال محفزات المبادرات، وضوح أهداف المنظمة، الاهتمام ببيئة العمل، التشجيع والدعم من قيادة المنظمة، مدى إثراء الوظيفة وتنوع طبيعة نشاطاتها، ومدى إشباعها لحاجات الأفراد العاملين. دور التغذية العكسية الذي يُعزز استشارة دافعية العامل لتقديم مبادرات، والتأكيد على مبدأ التفاعل أثناء العمل. أما معوقات المبادرات، فتوجد عوامل عديدة تقف بوجه المبادرات، فتحبط الأشخاص وتمنعهم من التفكير في إنتاج أية مبادرة، بل حتى مجرد التفكير بها، منها؛ الخوف من رد فعل الإدارة، عدم وضوح أهداف المنظمة لدى الأفراد، الإحباط جزئاً فشل المبادرة الأولى، ضعف الاهتمام بطلبات واحتياجات العاملين بالمنظمة، انخفاض الروح المعنوية لدى العاملين، وأخيراً وجود قيادة دكتاتورية على رأس المنظمة.

الكلمات المفتاحية: إدارة المبادرات، محفزات المبادرات، معوقات المبادرات.

مقدمة

المبادرة في اللغة جاءت من كلمة بدر في لسان العرب؛ "بَدَرْتُ إلى أمر ما أَبْدُرُ بُدُوراً، أي أسرع إليه بمعنى بادرت إليه. ومنه أيضاً تَبَادَرَ القوم أي أسرعوا إليه" (ابن منظور، 1997: 96). والمبادرة اصطلاحاً تعني "الإسراع إلى فعل شيء بهدف التغيير، هذا الشيء قد يكون فكرة أو عمل أو أي شيء آخر (خصاونة،

(2011). ويرى عدد من الفقهاء أن المبادر؛ هو الشخص الذي يكون مستعداً على لتحمل المخاطر التي تترتب على وضع مشروع جديد، في حال توفرت الفرص الجيدة للربح (هولدن، 2014). فالمبادر الجيد يبقى حريصاً كل الحرص على تقديم مبادرات جديدة مرتكزة على القراءة والبحث والتجربة.

وعرفت المبادرة التربوية بأنها عمل رائد وإبداعي شامل، يظهر قدرة المبادر في تحويل عمل تربوي رائد ومتكامل، يبين قدرة المبادر على تحويل الأفكار التربوية إلى عمل واقعي وتطبيقي في مواجهة المشكلات والتحديات كافة واستثمار الفرص المتاحة في العمل التربوي. كما تبين قدرة المبادر وما لديه من ومهارات واتجاهات وقدرة على التخطيط والتنفيذ للمبادرة ومتابعتها (Caroline Selmer, 2001, 189)

وهناك مبادرات شبابية فقد عرفها الباحثون بأنها؛ مبادرات بسيطة ليست معقدة، ولا تحتاج حجم كبير من التحضيرات والتمويل لتنفيذها ومتابعتها، فهي مجرد أنشطة بسيطة تقوم على مهارات وقدرات الشباب، وتوظيف هذه القدرات لخدمة المجتمع دون الاحتياج لتمويل خارجي. فهذه المبادرات تتميز بأنها مبادرات ذات تكلفة قليلة جداً تكاد تكون معدومة. (McMahon, R.G.P. 2001, 212). ومن خلال ما تقدم من تعريفات، يمكن استنتاج أن المبادرة؛ هي عمل إبداعي ابتكاري يمتلك صاحبها المهارات والكفاءة قادر من خلالها توظيف المبادرة لخدمة المنظمة والمجتمع وتنفيذها ومتابعتها لإنجاح المبادرة.

أما إدارة المبادرات، فتعني كيفية تشجيع المبادرات، بكافة مجالات العلم وفروعه، وتوظيفها في منظمات الأعمال، لكي تغدو المبادرات ذات أثر وفعالية في سبيل التغيير في المنظمة، لضمان تحسين الكفاءة الانتاجية في المنظمة بكافة المجالات، كما تسهم إدارة المبادرات في اكتساب الخبرات والمهارات الجديدة، تسهم بدورها في زيادة كفاءة المنظمات والشركات الإنتاجية (مصطفى، 2005: 23).

ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي، سيجري عرض مناقشات الموضوع في ثلاثة مباحث. الأول أهداف إدارة المبادرات والمزايا، المبحث الثاني محفزات المبادرات، وأخيراً معوقات إدارة المبادرات.

المبحث الأول: أهداف إدارة المبادرات والمزايا

حدد (McMahon, R. 2001) مجموعة من الأهداف التي تسعى إدارة المبادرات لتحقيقها وهي كالاتي:

أ. المساهمة الفعالة في تعزيز صورة المنظمة لدى المجتمع.

ب. تحقيق الشراكة بين المنظمة والمجتمع ومن خلال مشاركة جميع الأطراف.

ت. اختيار وتشجيع المبادرات التي هدفها خدمة المجتمع وتدخل ضمن الاهتمامات الاستراتيجية للمنظمة.

ث. استعمال كافة أدوات التحليل المتنوعة والتي تقوم على تحديد نطاق المبادرة ومخرجاتها ورسالتها مما يساهم في دعم المجتمع لها.

ج. الإسهام في إحداث تغيير مباشر أو غير مباشر في سلوكيات الأفراد داخل المنظمة، وفي تحسين كفاءة الإنتاج.

ح. يجب أن تتميز المبادرة بملامح تنموية، تهدف إلى تحسين كفاءة العمل، بأقل جهد ووقت وتكلفة ممكنة.

المزايا التي يتمتع بها المبادر:

يجب على المبادرين أن يتمتعوا بمهارة عالية لمعرفة المسائل والقضايا من خلال المعرفة والتخطيط والاستراتيجية، والتكتيك المطلوب لحل المشكلات أو القضايا الموكلة اليهم، بشكل مقنع عبر الاتصال والاقناع المؤثرين. إضافة التمتع بالذكاء والمعرفة والفطنة والقدرة على التفكير والتحليل (السكارنة، 2011)

وقد أجمعت العديد من الدراسات، أن المبادر ينبغي أن يتمتع بمزايا عديدة لعل من بينها: الإبداع، التفاني، الشغف، المرونة، التصميم، القيادة، الثقة بالنفس، النباهة والفطنة، كما بينها هولدن، (2014) في الآتي:

الإبداع: هو الوسيلة التي تقود إلى تطوير المنتجات أو الخدمات المقدمة، أو طرق ممارسة الأعمال، لأن الإبداع هو الطريق للتحسين والاستمرار لاكتساب المعرفة والتعلم، وإلقاء الأسئلة.

التفاني: هو ما يدفع المبادر داخل المنظمة للعمل بجد وبذل الجهود الكبيرة وبخاصة عند بدء مشروع المبادرة، لذلك لابد أن يترافق التخطيط والأفكار مع العمل من أجل إنجاح أية مبادرة. والمتفاني في العمل هو من يحقق ذلك.

التصميم: شعور قوي لتحقيق النجاح، وهو القدرة على الوقوف مرة أخرى من قبل المبادر بعد فشله بمبادرات سابقة انتهت بالفشل، لذلك فالمبادر الحقيقي لا يمثل له المال الحافز الرئيس، بل النجاح والمال هو مكافأة هذا النجاح.

المرونة: في المقدرة على التحرك بسرعة كبيرة لمجاراة أي تغيير يمكن أن يحدث في المنظمة، وهذا التحرك يأتي استجابة لتلبية احتياجات التغيير، أي أن يكون الإنسان المبادر صادقا مع حلمه وواقعا مع الحقائق الموجودة في السوق.

القيادة: في إنشاء فرق عمل، ووضع أهداف محددة والقدرة على متابعتها والتحقق من إنجاز الأهداف.

النباهة والفطنة: هي الفطرة السليمة التي يمتلكها كل مبادر واعي، لكن بدرجات متفاوتة، وتترافق هذه الخصلة مع المعرفة أو التجربة في العمل. لذلك فالمعرفة تنمي الفطنة والذكاء لدى المبادر.

الثقة بالنفس: تبرز الثقة بالنفس لدى الفرد المبادر من خلال التخطيط الشامل والتنفيذ الجيد، كما تبرز من خلال الخبرة والمعرفة. وتبدو الثقة بالنفس عند القيادة الإدارية، من خلال الاستماع الجيد دون أن ترضخ القيادة الإدارية بسهولة لتغيير آرائها أو تخويفها.

السمات الشخصية للعامل المبادر:

إنَّ نجاح أية منظمة سيرتبط بالسمات العملية التي تتوافر لدى العاملين، وكلنا يعلم أن المبادرات الكفؤة سمة فطرية وموهبة موروثية يتمتع بها أشخاص دون أشخاص آخرين، فالدارسون يرون في هذا العصر ان المبادرين يجب ان تتوافر فيهم سمات شخصية واجتماعية تساهم في إتمام عملهم الإداري على أكمل وجه. وقد بينَ عطوي، (2001، 48-50) أهم السمات الشخصية التي يتمتع بها المبادرين الاكفاء هي:

- أ. على المبادرين الإيمان في عملهم وأن يكونوا مؤهلين لذلك العمل، ولديهم القدرة والمهارة والمعرفة لممارسة وتحمل مسؤولية ما يقوم به.
- ب. يكون المبادر قدوة حسنة لغيره من العاملين والأفراد، حتى في المظهر الخارجي، ناهيك عن الجوهر الداخلي. وأن يكون مطلع باستمرار على ما يستجد من تطور وحادثة في مجال المعرفة.
- ت. يجيد المبادرون فن إدارة الوقت وتوزيعه على مجالات العمل المتنوعة.
- ث. يبذل جهده كاملاً في العمل ابتغاء لمرضاة الله قبل مرضاة الآخرين.
- ج. يكون دقيقاً في العمل، أميناً ونزيهاً ومخلصاً وكفوءاً.
- ح. يكون المبادر ملماً بالقوانين واللوائح التنظيمية المتعلقة في مجال عمله، والمبادر الكفاء لا يتسرع في معالجة المشكلات المتعلقة بسير العملية التنظيمية.
- خ. أن يكون سمحاً رحب الصدر لكل ما يتم عرضه عليه من مشكلات تتعلق في العمل.
- د. وأخيراً، يتصف بالعدالة والموضوعية والتحلي بثقة النفس (عطوي، 2001، 48-50).

المبحث الثاني: محفزات المبادرات

لا شك أنَّ وضوح أهداف المنظمة يشكل حافزاً قوياً للمنتسبين الذين يتفانون في خدمتها. فالأفراد الذين لديهم أهداف واضحة وجزئية يسعون دائماً لتحقيقها، عبر وسائل وطرق شتى من خلال العديد من المبادرات ذات الفاعلية لتحقيق هذه الأهداف. فنلاحظ أن الأهداف ما هي إلا مثابة للدافعية، تحت على إنتاج أفكار مبتكرة وإبداعية تبادر في تحقيقها (العتبي، 2009).

كما أنَّ البيئة المحيطة بالعمل داخل المنظمة أو خارجها؛ تعتبر إحدى أبرز المحفزات لإنتاج مبادرات خلاقة وذات فاعلية. على سبيل المثال عندما تواجه المنظمة مشكلة معقدة، وتضع مكافآت مجزية مقابل مبادرات تقدم حلول ناجعة، لا شك من أن ذلك سيخلق جواً تنافسياً بين النخبة من أفراد المنظمة، وسيبادر كل فرد بتقديم أفكار إبداعية تسهم في حل تلك المشكلة (الخصاونة، 2011: 21).

ويبرز عنصر التشجيع والدعم الذي ينبغي أن ينبع بشكل قوي وواضح من بيئة العمل، حيث يمثل التشجيع الصادر من القيادة الإدارية للمنظمة؛ حافزاً قوياً له الأثر الكبير على الأفراد لإعطاء مبادرات، فالتشجيع يحفز الأفراد على القيام بالعديد من المبادرات داخل المنظمة من أجل رفع كفاءة العمل وتحسين الانتاجية.

إنَّ طبيعة العمل الذي يتعلق بشكل الوظيفة وتصميمها، ومدى إثراء الوظيفة، والتنوع في طبيعة نشاطات الوظيفة، ومدى إشباعها للحاجات لدى الأفراد العاملين؛ من شأنها الإسهام بشكل فاعل في التفكير لخلق المبادرات المفيدة، اعتماداً على مدى اكتساب الفرد للمعرفة والخبرة اللازمة والكفيلة بتحسين كفاءة العمل. هذا إلى جانب مقدار شعور الفرد بالمسؤولية وقدرته على السيطرة على جوانب التخطيط والرقابة والتنفيذ المتعلقة بوظيفته، ستجعل الفرد قادراً على استغلال كامل قدراته في خدمة الوظيفة، ومشاركته في خلق وتقديم المبادرات المفيدة ذات الفاعلية، ومشاركته في اتخاذ القرارات المتعلقة بوظيفته وفي المنظمة ككل. ويمثل المستوى الإداري لشاغل الوظيفة أهمية لصاحب المبادرة (برنوطي، 2007).

وتلعب التغذية العكسية دوراً مهماً في تحسين كفاءة العمل ورفع مستوى الإنتاجية، وتلك التغذية تعتمد على نظرية ترتبط بالسلوك، التي تعزز حقيقة أن أي إنسان يغير من سلوكه عند معرفته بالنتائج السابقة لسلوكه، وتؤكد هذه النظرية دور التغذية العكسية التعزيزي، التي تقوم باستشارة دافعية العامل للعمل وإعطاء مبادرات تحسن من الإنتاج ومن كفاءة العمل. ومن شأنها أن تقوم بتوجيه الطاقات لدى العاملين نحو العمل وتحسين أدائه، كما

أما تزيد من حدة المنافسة بين العاملين، وبالتالي ترفع مستوى أداء العاملين في مهمات عملية وتشغيلية لاحقة، التي ربما يكلف العامل في توليها (الحياصات، 2007).

ومن الأهمية بمكان التأكيد على مبدأ التفاعل أثناء العمل، بحيث يتوجب تصميم العمل وفق هذا المبدأ، لكي يراعي إقامة التفاعل بين الوظائف والأعمال بعضها مع بعض، فيوفر حرية الاتصال مع الآخرين وإقامة علاقات اجتماعية رسمية وغير رسمية بين شاغلي الأعمال والوظائف، وأن يسمح تصميم الأعمال وجود التعاون فيما بين شاغليها، مما يجعلهم يندفعون نحو المهام التي تتطلب التفاعل أثناء العمل مع زملاء العمل والاندماج معهم (القيروتي، 1997: 119).

إن لإدراك قيمة المبادرة دورا كبيرا في نفوس العاملين ومنتسبي الإدارة، فالفرد الذي يدرك قيمة المبادرة، بدون شك سيبادر لتقديم مبادرات كثيرة، كونه أدرك قيمة المبادرات التي يقدمها، لكونها ستسهم في التغيير نحو الأفضل في المنظمة سواء بشكل مباشر أم غير مباشر. عدا عن دور المكافآت المادية والمعنوية التي سيتلقاها الشخص المبادر من القيادة الإدارية للمنظمة.

فوجود قيادة مهتمة بالعاملين، يشكل حجر الزاوية في نجاح تلك القيادة، وضمان حصولها على دعم وتأيد العاملين؛ حين يركز هذا الأسلوب القيادي اهتمامه بالعاملين قبل التركيز على إنتاجيتهم، وفي هذا النمط يحاول القائد تكريس اهتمامه وجهوده لحل كافة مشاكل المنتسبين الشخصية إن وجدت، ويحاول التقرب إليهم وكسب ودهم وتحفيزهم على العمل عبر المدخل الاجتماعي في المناقشات واتخاذ القرارات، والأخذ بمجدية بكافة المبادرات العملية المفيدة المطروحة أمامه على الطاولة (العميان، 2010: 142).

المبحث الثالث: معوقات إدارة المبادرات

هنالك عوامل عديدة تقف في وجه المبادرات، فتحبط الأشخاص وتمنعهم من التفكير في إنتاج أية مبادرة، بل حتى مجرد التفكير بها. وهذه الحالة تنتشر على نطاق واسع في بلدان العالم الثالث، وحيثما يوجد التخلف، في حين تتراجع تلك العوامل في منظمات الدول المتقدمة التي تشجع وترعى وتنمي جميع المبادرات المثمرة الخلاقة.

فقد يكون الخوف أحد الأسباب التي تعيق المبادرات، كالخوف من رد فعل الإدارة واحتمال أن تتخذ موقفاً سلبياً ضد المبادر، وربما يتم فصله من العمل. إلى جانب الخوف من البيئة المحيطة التي ربما تشكل سببا في

الإحجام عن تقديم المبادرات. لذلك لا بدّ من تهيئة البيئة المناسبة داخل المنظمة وخارجها من أجل الحث والتشجيع والاقdam على المبادرات من قبل الأفراد داخل المنظمة، لأجل خدمتها وتحسين الكفاءة الإنتاجية.

عدم وضوح الهدف، عندئذٍ فالفرد الذي يعمل في منظمة ليس باستطاعته إبداع مبادرة طالما أن الهدف أو الرسالة التي تسعى لتحقيقها المنظمة غير واضح؛ لذلك لا يمكن أن يقدم على مبادرة. فعندما تضع المنظمة أهدافا محددة واضحة وتسعى إلى تحقيقها؛ فإن أفراد المنظمة سيبادرون آنذاك من أجل تحقيق تلك الأهداف، من خلال تحسين كفاءة الإنتاج، للوصول للهدف المنشود، بأقل وقت وجهد وتكلفة ممكنة (العتيبي، 2009).

يُعَدُّ الإحباط جزءاً فشل المبادرة الأولى؛ من أكثر المعوقات التي تواجه إدارة المبادرات، والإحباط يحصل للأفراد الذي يبادرون لأول مرة وتفشل مبادراتهم، وبالتالي يصيبهم شعور بالإحباط ولا يقدمون على المحاولة مرة أخرى، فالإحباط داء خطير ومن المشكلات التي تواجهها المنظمات، فتعمل على علاج هذه الظاهرة السلبية التي يمكن أن تعرقل سير الإنتاج داخل المنظمة.

من العوامل المحبطة وجود قيادة دكتاتورية على رأس المنظمة، حينما يقوم القائد بإصدار الأوامر المحددة، ويطلب الولاء من مرؤوسيه، والتأكد من ضرورة انجاز العمل، واتخاذ القرارات الفردية دونما مشاركة المرؤوسين. مما يؤدي إلى انخفاض الروح المعنوية، تولّد الكراهية بين القائد والعاملين، وعدم ولاء العاملين للقائد، وارتفاع نسبة التذمر والشكاوي، إلى جانب قتل روح الإبداع والابتكار في تلك البيئة المتشنجة (القيروتي، 1993).

تؤكد عوامل البيئة الداخلية والخارجية للمنظمة؛ الحاجة الماسة إلى إيجاد التنسيق والتوازن والتكيف بين مناخ المنظمة العام وطبيعته، وبين طلبات ورغبات واحتياجات العاملين في المنظمة، من أجل إحداث التغيير المنشود لأجل تطوير العمل، وزيادة دخل العاملين وتحسين كفاءة الإنتاج (الصرف، 2005).

إن انخفاض مستوى الروح المعنوية لدى العاملين، وبطء العمل، وارتفاع التكلفة، وتدني الإنتاجية، كل هذه الأمور مؤشرات ومظاهر لتراجع الروح المعنوية المنخفضة للعاملين داخل المنظمة، وبالتالي عدم وجود مبادرات جدية أو انعدامها، مما يستدعي الأمر إدخال تغييرات تنظيمية من أجل القضاء على أسباب انخفاض الروح المعنوية، والعمل على تحفيزها وإعطاء مبادرات خلاقة لرفع الروح المعنوية وتحسين كفاءة الإنتاج (علي، 2000).

خاتمة

ناقشت هذه الورقة البحثية مفهوم إدارة المبادرات، والأهداف التي تسعى إدارة المبادرات لتحقيقها التي كان في مقدمتها تعزيز صورة المنظمة لدى المجتمع وتحقيق الشراكة بين المنظمة والمجتمع، إلى جانب تشجيع المبادرات التي تهدف خدمة المجتمع. وأن تتميز المبادرة بملامح تنموية، تهدف إلى تحسين كفاءة العمل. ثم تطرقت الورقة إلى المزايا التي يتمتع بها المبادر، والسمات الشخصية للعامل المبادر. وقد ركز المبحث الثاني على محفزات المبادرات، واختتم المبحث الثالث بعرض معوقات إدارة المبادرات التي تقف في وجه المبادرات، فتحبط الأشخاص وتمنعهم من التفكير في إنتاج أية مبادرة، بل حتى مجرد التفكير بها.

قائمة المراجع

- ابن منظور، (1963). لسان العرب. بيروت: دار صادر.
- برنوطي، سعاد نايف. 2007. إدارة الموارد البشرية إدارة الأفراد. الطبعة الثالثة، الأردن، عمان: دار وائل للنشر.
- الحياصات، خالد محمد. 2007. معايير قياس كفاءه وفاعلية إستراتيجية إدارة الموارد البشرية وعلاقتها بالأداء المؤسسي في المؤسسات الصحفية الأردنية من وجهة نظر المديرين. دراسات، مجله العلوم الإدارية، المجلد (34) العدد 2.
- خصاونة، عاكف لطفي. 2011. إدارة الابداع والابتكار. الأردن، عمان: دار الحامد للنشر والتوزيع، الطبعة الاولى.
- السكرانه، بلال خلف. 2011. التطوير التنظيمي والاداري. ط2 عمان دار الميسرة للنشر والتوزيع.
- الصرف، رعد حسن. 2005. إدارة الإبداع والابتكار الأسس التكنولوجية وطرائق التطبيق. دمشق، سوريا: دار الرضا للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى.
- الصريفى، محمد عبد الفتاح. 2005. الإدارة الرائدة. الطبعة الأولى، عمان: دار الصفاء للنشر.
- العتيبي، نواف سفر مفلح. 2009. الأنماط القيادية والسمات الشخصية لمديري المدارس وعلاقتها بالروح المعنوية للمعلمين في محافظه الطائف التعليمية: دراسة ميدانية تحليلية. رسالة ماجستير جامعه أم القرى المملكة العربية السعودية.
- العدوى، محمد أحمد. 1990. الكفاءات الداخلية للمؤسسات التعليمية المفهوم وطريقه القياس من وجهة نظر رجال الاقتصاد. المجلد (16) الإسكندرية: الدار الجامعية
- علي، أحمد. 2000. فاعلية برنامج إرشادي في الدراما النفسية في خفض التوتر وتحسين الكفاءة الذاتية المدركة لدى عينه من طلبة الصف السابع الأساسي. رسالة ماجستير الجامعة الأردنية.

- العميان، محمود سلمان. 2010. *السلوك التنظيمي في منظمات الأعمال*. الطبعة الخامسة، دمشق: دار الرضا للنشر والتوزيع.
- العوائد، مسعود سعيد مسلم. 2001. *تقويم أداء القيادات الإدارية في مديريات التربية والتعليم في سلطنة عُمان في ضوء المهام الموكلة لهم كما يراها العاملون في تلك المديريات*. رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة اليرموك، أربد، الأردن.
- القيروني، محمد قاسم. 1997. *السلوك التنظيمي دراسة السلوك الإنساني الفردي والجماعي في المنظمات الإدارية*. الطبعة الأولى، عمان: مكتب دار.
- ماهر، أحمد. 1997. *السلوك التنظيمي مدخل بناء المهارات*. الإسكندرية، المكتب العربي الحديث.
- مسن. سالم بخيت حم. 2014. *العوامل الحرجة للتخطيط الإستراتيجي وأثرها على التنمية المستدامة: دراسة ميدانية في مكتب وزير الدولة ومحافظ ظفار بسلطنة عُمان*. رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة ظفار، كلية التجارة والعلوم الإدارية، سلطنة عُمان.
- مصطفى، هاني محمود. 2005. *بناء برنامج تدريبي لمديري ومديرات المدارس الثانوية في تطوير كفاياتهم الإدارية في ضوء احتياجاتهم التدريبية*. القاهرة: دار جرير للنشر والتوزيع.
- هولدن، جين. 2014. *مبادئ المبادرات التجارية*. ترجمة غسان محمود، عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع.
- اليعربي، علي بن سيف بن سعود. 2017. *الأنماط القيادية وعلاقتها بالإبداع الإداري لدى مديري مدارس التعليم الأساسي في محافظة شمال الشرقية بسلطنة عمان من وجهة نظر العاملين*. مجلة تطوير الأداء الجامعي، (5) العدد 13، كلية التربية جامعة المنصورة، مصر.

أساسيات كفاءة العمل الإداري: دراسة وصفية تحليلية في تصنيف كفاءات العمل ومقاييسه

Abubaker Ahmed¹, Mohammad Nashief S. Pisomi²

¹ طالب دكتوراه في إدارة الموارد البشرية، كلية القيادة والإدارة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية:

b_aker_7899@yahoo.com

² محاضر متقدم بكلية القيادة والإدارة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية: mohammadnashief@usim.edu.my

ملخص

ناقشت الورقة أساسيات مفهوم كفاءة العمل من حيث تصنيفها ومقاييسها، وتكمن أهمية الكفاءة بكونها معيار يحدد تقويم العاملين والإداريين، من خلال القدرة على إبراز المهارات والمعارف ضمن المهنة. لذا هدفت الورقة: بيان تصنيف كفاءة العمل الإداري، وعرض خصائص كفاءة العمل ومقاييسها. ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي، تمت مناقشة الموضوع في مبحثين. حيث أشارت النتائج إلى: أنواع عديدة من كفاءة العمل، منها؛ الكفاءات الفردية لامتلاك أساليب تقنية وفنية، الكفاءة الجماعية التي تبرز قدرة المنظمة على منافسة المنظمات الأخرى، الكفاءات النوعية التي ترتبط بالمجال المعرفي والمهاري والوجداني، الكفاءات التنظيمية المستعرضة التي تطبق وتوظف ضمن سبل متطورة وجديدة، الكفاءة التنظيمية كالتخطيط، التنفيذ، الإدارة، الرقابة وتشكل الكفاءة التقنية، الكفاءة الذاتية ضمن معتقدات الفرد في قدرته على إنجاز الأهداف. تباينت خصائص الكفاءة فمنها: معالجة المشكلات وحلها، كفاءات تنظم العلاقات الاجتماعية والتفاهم بين الأشخاص، هناك كفاءات ترتبط بالمهارات والمعارف والتكيف والإتقان. ومن حيث مقاييس الكفاءة، فقد استعرض الباحث تسعة مقاييس هي: المهارة، المقدرة، الرؤى، الإنجاز، السلوك، الريادة، أصالة التفكير، الاتصال، المهارات الشخصية. **الكلمات المفتاحية:** كفاءة العمل، تصنيف الكفاءة، مقاييس الكفاءة.

مقدمة

كفاءة العمل، مصطلح حديث يتداخل في مفهومه مع مصطلحات كثيرة، عبر مفاهيم متداولة تشابه مصطلح الكفاءة، منها: المهارة، الفاعلية، القدرة، الاستعداد، السلوك، الهدف، والإنجاز. ومن هنا سوف نناقش مفهوم كفاءة العمل بشكل مركز، لكي نحدد المفهوم بشكل واضح ومتميز عن المفاهيم الأخرى، ومن ثم بيان أهميته وأنواع الكفاءة وخصائصها ومقاييس الكفاءة.

وهناك خلط وعدم وضوح في مفهوم الكفاءة من وجهة نظر رجال الاقتصاد ورجال التخطيط التربوي التعليمي وذلك من خلال تناول مفهوم الكفاءة العملية التعليمية ونلاحظ انهم يخلطون بين الكفاءة ومفاهيم اخرى كالفاعلية والجودة. وتعرف الكفاءة بأنها: هي القدرة التي يتمتع بها الفرد والتي تمنحه الإمكانية لإنجاز المهام الموكلة اليه لتحقيق الأهداف المنشودة، من خلال استخدامه للإمكانات المتاحة لديه (خصاونة، 2011، 23). وعرفت الكفاءة أيضا بأنها: القدرة على انتاج الخدمة وتحقيق الأهداف المنشودة بأقل وقد وجهد وتكلفة. (Bernard, 2002, 130) في (خير الله، 2009، 235)

كما يمكن تعريف الكفاءة وقياسها من خلال علاقة الارتباط بين المدخلات والمخرجات، هناك يفترض أن المدخلات العملية التعليمية تكمن في التواصل بين اعضاء الهيئة التعليمية والتلاميذ، والفترة الزمنية لحضور الهيئة التعليمية والإداريين والفنيين، أما المخرجات فهي تشير إلى الفترة الزمنية التي يمضيها الطلاب في التعلم والكتابة (Cuthbert, 1987: 167) في (خير الله، 2009).

وتعرف الكفاءة أيضا بأنها: دالة تبين العلاقة بين الفعالية والاقتصاد، وهو أن يتم الحصول الكثير من المخرجات من مجموعة معينة ومحدودة من المدخلات. (Dockrell, 1990: 149) في (حبتور، 2005). وعرفت الكفاءة أيضا بأنها: القدرة على استثمار جميع الإمكانات والمصادر في إنجاز الأهداف المعلن عنها. (الببلاوي، 1995: 12).

فمفهوم الكفاءة من منظور العملية التعليمية مثلاً؛ يتكون من مدخلات أعضاء الهيئة التعليمية والفنيين والإداريين والتلاميذ، والأجهزة التقنية والمباني، ولكي تتحقق الأهداف لابد من وجود هيكل إداري تنظيمي، ينسق بين جوانب العملية التعليمية والرقابة، وكما يقوم بقياس الاداء ومدى كفاءته.

أهمية الكفاءة بالنسبة للعمل الإداري:

وتكمن أهمية الكفاءة من كونها المقدرة على إعطاء تقويم سليم للعاملين بشكل عام وللإداريين بشكل خاص، والكفاءة معيار يحدد لهذه المقدرة وهو من اهم المعيار التي يستدل بها في الكثير من الامور الإدارية، فهو معيار يعتمد عليه في فرز العناصر التي تحقق مصلحة الجهاز الإداري، ويكون ذلك من خلال إنجاز الأهداف عبر استخدام جميع الإمكانات والمصادر المتاحة المادية والبشرية. (الكيلاني، 1989)

وهناك الكثير من الامور التي توضح مدى أهمية الكفاءة في العملية الإدارية وهي كالآتي:

أ. يعتبر معيار الكفاءة عنصراً مهماً للتمايز بين المتقدمين لشغل الوظائف الإدارية، ويفضل الذين تتوافر فيهم القدرة على إنجاز ما يوكل إليهم في كافة الظروف مما يؤدي إلى تحقيق مستوى أعلى للكفاءة في العمل.

ب. كما يعد معيار الكفاءة مقياساً لمدى نجاح الإداريين أو الموظفين الإداريين، فإن كفاءتهم تشير إلى مدى صلاحية استمرارهم في العمل الموكل إليهم ولشغلهم المنصب القيادي، وإلا تعرض هذا الإداري إلى النقل إلى وظيفة غير قيادية، أو قد يستغنى عنه كلياً.

ث. يعتبر معيار الكفاءة وسيلة غير مباشرة لتطوير مستوى الاداء الوظيفي للإداريين أو العاملين، كما ان تقويمهم يتم من خلال درجة كفاءتهم في العمل سواء من حيث الأسلوب في العمل وطريقة استغلالهم للموارد البشرية والمادية المتاحة، وما يسعون اليه من زيادة في المهارة والمعارف عن طريق التدريب والتعلم، كل هذه الامور إذا ما تحققت لابد ان تنعكس ايجاباً على رفع معدلات الاداء.

ث. إن اهتمام الجهاز الإداري بقياس درجة الكفاءة إلى تبيان الكثير من المؤشرات التي تبين درجة الكفاءة لدى المدراء، وهؤلاء المدراء يسعون إلى زيادة فهم العمل والجزئيات التي يتطلبها العمل مما يسهم في ارتفاع مستوى المدراء بالشكل الذي يحقق الأهداف المنشودة (العدوي، 1990: 129).

لذلك فإنَّ المفهوم العام للكفاءة يشمل؛ القدرة على إبراز المهارات والمعارف ضمن الحقل المهني، كما تشمل التخطيط والتنظيم والقدرة على التكيف مع جميع النشاطات الجديدة. وتبعاً لذلك يعدّ اكتساب الكفاءة بحسب رأي الباحث تحديّ يفوق في أهميته اكتساب المهارات والمعارف.

المبحث الأول: تصنيف كفاءة العمل الإداري

ميّز العدوي، (1990) في دراسته بين أنواع عدة من الكفاءات، التي تتناسب وحاجات المجتمع وتطوره ونموه، وهذه الأنواع تم تصنيفها كالآتي:

أ. الكفاءات الفردية والجماعية: وتظهر الكفاءة الفردية من خلال استعراض المهارات العملية، وتكون هذه المهارات مقبولة في الوسط المهني، من خلال عدد من الاساليب التقنية والفنية كالتجارب. أما الكفاءة الجماعية فهي التي تبرز قدرة المنظمة أو عدم قدرتها على منافسة المنظمات الأخرى، ويقوم المجتمع بالحكم وتقييم المنظمة من خلال اختيار المورد الأكثر كفاءة.

ب. الكفاءات الخاصة أو النوعية: هذه الكفاءة ترتبط بالجمال المعرفي والمهاري والوجداني، وهذه الكفاءة خاصة لأنها ترتبط بنوع محدد من المهام الموكلة إلى الإداريين في كل قسم من أقسام المنظمة، التي تفرض عليهم التحلي بكفاءات خاصة مرتبطة بنوع العمل الذي سيقومون به وأوكل إليهم، ومدى قدرتهم على الإنجاز بأقل جهد وأقصر وقت وأقل تكلفة.

ت. الكفاءات التنظيمية المستعرضة: هي الكفاءات التي يتم تطبيقها وتوظيفها ضمن سبل متطورة وجديدة، فكلما كانت السبل والمجالات التي تطبق فيها الكفاءة نفسها واسعة ومتنوعة وتختلف عن المجالات الأساسية؛ كلما كان مدى مستوى هذه الكفاءة ودرجتها عالية. والكفاءات التنظيمية أو المستعرضة تمثل أيضا أساليب عقلية ومنهجية إجرائية مشتركة بين مختلف الموارد المعلوماتية، والتي يتم تحصيلها وتوظيفها خلال عملية إنشاء المعرفة والمهارات المنشودة (خير الله، 2009: 235).

ث. الكفاءة التنظيمية: وتتضمن كفاءات متنوعة حسب التسلسل الوظيفي في المنظمة، وحسب تنوع الوظائف؛ كالخطيط، التنفيذ، الإدارة، الرقابة، هذه الكفاءة تشكل الكفاءة التقنية، وكفاءة العلاقة الإنسانية والكفاءة الإدارية من ناحية، ومن ناحية أخرى تتمثل في كفاءة الخطيط والإدارة، كفاءة التطبيق أو التنفيذ، كفاءة الرقابة، كفاءة التقييم (خير الله، 2009).

ج. الكفاءة الذاتية: تعتبر الكفاءة الذاتية من أهم أنواع الكفاءة وتعود إلى معتقدات الفرد حول قدرته على تنظيم وتنفيذ جميع المخططات العملية وإنجاز الأهداف المنشودة بسرعة وأكثر فاعلية (Khassawne, 39: 2005 في (السكرانة، 2009). كما تلعب الكفاءة الذاتية دورا مهما في خفض درجة التوتر لدى الأفراد، لذلك فالأشخاص الذين يمتلكون كفاءات ذاتية في مجالات مختلفة ومتنوعة؛ تكون قدراتهم على مواجهة هذه الحياة، وما يرافقها من إرهابات أو فشل تكون أكثر فاعلية من غيرهم (علي، 2000). لذلك إذا شعر الفرد بأنه يمتلك القدر على تنفيذ وإنجاز الأهداف المنشودة، فإن هذا الفرد يسعى إلى جعل هذه الأهداف تحقق فعلا، وهناك مصادر عدة تقوم على دعم الكفاءة الذاتية وتنميتها وتطويرها، وهم: الوالدان، والأصدقاء، والمعلمون، والمدراء. وبما أن الكفاءة الذاتية تعد وسيطا هاما ومعرفيا للسلوك عند الأفراد، فهي تسهم في قياس وتحديد ما سيبدله الفرد من جهد في السعي إلى تحقيق الأهداف المطلوبة، فالأفراد الذين يمتلكون حس قوي بالكفاءة الذاتية، يجعلون تفكيرهم مركزا في اتجاه حل المشكلة وتحليلها وإيجاد الحلول المناسبة لها (الجبوري، 2002: 127).

ح. الكفاءة الفنية: يشير مصطلح الكفاءة الفنية إلى القدرة التي يمتلكها صاحبها، وتعطيه إمكانية إنجاز المهام المطلوبة منه في الوقت المحدد وبأقل جهد ممكن، عن طريق استخدام ما يتوفر لديه من إمكانيات مادية. وترتبط الكفاءة الفنية بأمور كثيرة منها؛ الربط بين الجهد المبذول والنتيجة التي تم الحصول عليها، كما أن التقدم التقني يلعب دورا في إضفاء زيادة الكفاءة الفنية للفرد إلى جانب المواد المستخدمة وطرق العمل وأساليبه (زويلف، 1993: 253). وهذه الأنواع من الكفاءة هي التي يتمتع بها أغلب المديرين والأفراد العاملين، ولكن هناك القليل من المديرين الذين يتمتعون بأنواع محددة من الكفاءات وهي: الذاتية والفنية والتنظيمية. لذلك ركز الباحث في دراسته على هذه الأنواع الثلاث، لكونها كفاءات خاصة بأفراد محددين دون غيرهم.

المبحث الثاني: خصائص كفاءة العمل ومقاييسها

تتباين خصائص الكفاءة تبعا لمجال العمل، فهناك كفاءات ترتبط بالتعلم ومعالجة المشكلات وحلها، مثلما توجد هناك كفاءات تنظم العلاقات الاجتماعية والتفاهم فيما بين الأشخاص، ونجد أن هناك كفاءات ترتبط بالمهارات والمعارف والتكيف والإلتقان (الكيلائي، 2001). وإذا كانت هذه الكفاءات خاصة أو متخصصة، فهناك كفاءات ذات وظائف متعددة كالصياغة والمراقبة والتقييم وحل المشكلات والإبداع، التي تنفرد بمواصفات معينة. وأخيرا هناك ما يعرف بالكفاءات الدنيا وكفاءات الإتمام حسب تعبير بعض المهتمين.

لذلك لا بدّ لنا أن ندرك بأنه يجب أن نعتد على بعض الخصائص، التي تطرقت لها الفتلاوي، (2003) في دراستها، وهي كالآتي: تعدّ الكفاءات محطات نهائية لسلك دراسي أو مرحلة تكوينية معينة، في إطار منهج مبني على الكفاءات. إذ تشمل الكفاءات كافة المعارف ومختلف المجالات ومدججة معها. فهي تستمد خاصيتها الديناميكية من تطور المجتمع المحيط بها، لذلك تكون غير جامدة ولا مطلقة. حين تأخذ مكانها من خلال الأهداف التي يسعى الفرد إلى تحقيقها من خلال تطبيقه لنهج محدد. لذلك ترتبط الكفاءات على الدوام بإنجاز المهام الموكلة للفرد وبسلوكياته، والتي تعد مؤشرات حقيقية وموضوعية تسمح بالملاحظة والتقييم.

مقاييس الكفاءة:

ناقش العديد من الباحثين والمنظرين الجوانب المتعلقة بمقاييس الكفاءة، وفي الفقرات الآتية يستعرض الباحث أهم تلك الجوانب:

المهارة: وهي ما يمتلكه العاملون من قدرات وإمكانات مهارية لتحقيق الاستراتيجية المطلوب تنفيذها، وهي كفاءات معينة، تكتسب بالتعلم، والمهارة هي الاتقان وهذا الاتقان يرتبط بالصناعة والفن ويتم اكتساب المهارة عبر وسائل تعليمية ومعرفية الأكثر تجريدًا (الفتلاوي، 2003: 16).

المقدرة: وتعني أن يكون المدير أو الإداري قادراً على التفكير الواضح والسريع، وأن يعرف متى يجب أن يأخذ ومتى يجب أن يعطي، ويجب أن يكون قادراً على التقييم الموضوعي لكل الخيارات المطروحة، وأن تكون لديه القدرة على تحديد موقفه الفاعل والمؤثر، وأن يمتلك القدرة على المبادرة والقيادة، ويفرض إستراتيجية تقوده إلى السيطرة على المنظمة وأن يحصل على أعلى وأفضل الأهداف المرجوة (العساف، 1999: 40).

الرؤى: هي السمة الضرورية للمبادرين في قيادة المنظمة، باتجاه استقراء المستقبل بشكل واضح، وباتجاه تحفيز العاملين للبحث عن إنجازات فعالة لتحقيق تقدم وتطور نجاح المنظمة واستمرارها. فهي نقطة البدء الأولى في هيكلية العملية التنظيمية، التي تعني توصيف ما يسعى إليه المبادرين الأكفاء في الأمد البعيد. وتعتبر في الوقت ذاته عن النجاح المتوقع في سير العملية التنظيمية للمنظمة (Kuratzko, et. al., 2001, 9) في (السكاننة، 2011).

الإنجاز: هو ما يقوم الفرد بتحقيقه بشكل آني من سلوك محدد، وهذا المعنى يقترن نوعاً ما بمفهوم الاستعداد والقدرة في مفهوميهما وأبعادهما. فإذا كانت القدرة تدل على ما يستطيع الملاحظ الخارجي أن يسجله بأعلى درجة من الوضوح والدقة، فإنها بذلك تشير إلى إمكانيات الفرد المتعددة في الإنجاز (السكاننة، 2009؛ 123).

السلوك: يختلف السلوك الإنساني بحسب المجال والتخصص والموقف الذي يكون فيه الفرد، فالسلوك إذاً هو جميع أوجه النشاط العقلي والحركي والانفعالي والاجتماعي الذي يقوم به الفرد وهو أيضاً نشاط مستمر يقوم به الفرد لكي يتوافق ويتكيف مع بيئته ويشبع حاجاته ويحل مشكلاته (الصيرفي، 2005: 3).

كما أن السلوك يعبر عن الحياة العملية داخل المنظمة التي يفترض أن تتميز بالحركة الديناميكية، وهو سلوك هادف يهتم إلى العقل والبصيرة، وهو الدراسة التي تعنى بنشاط المدير وسلوكه وهو يمارس عمله الإداري والطريقة التي يمارس فيها وتأثيره في الآخرين (العساف، 2005).

الريادة: هي العملية الإبداعية المنظمة المستخدمة من قبل الفرد، للوصول إلى تحقيق قيمة مضافة وتطوير العمل والإتيان بأشياء جديدة لم يأتي أحد بمثلها في العملية الريادية. إلى جانب تحقيق توفير للموارد كافة من مادة ووقت وجهد لازمين (Kuratko & all, 2001,9) في (السكرانة، 2011). حيث يكون الأشخاص لديهم قدرات قيادية بدرجات متفاوتة، فالريادة لها أهمية قصوى في تحديد مدى كفاءة الشخص الإداري، لأجل وضع الشخص المناسب في المكان المناسب.

أصالة التفكير: وهذه الأصالة تمثل قدرة الفرد الذهنية والعقلية، على توليد الكثير من الأفكار المبدعة والمتشعبة، ويقوم بتحليل تلك الأفكار ويضمنها، واختيار الفكرة الأفضل من مجموع الأفكار المتولدة، والوصول إلى حلٍ للمشكلات أو مجموعة حلول تكون في معطياتها غير متوقعة (السكرانة، 2011).

المهارات الشخصية: يجب على المبادرين أن يتمتعوا بمهارة عالية لمعرفة المسائل والقضايا خلال التخطيط، الإستراتيجيات والتكتيك المطلوب لحل المشكلات أو القضايا الموكلة إليهم وبالشكل المقنع وبواسطة الاتصال والاقناع المؤثرين والتمتع بالذكاء والمعرفة والفتنة والقدرة على التفكير والتحليل (السكرانة، 2011).

الاتصال: وهو عملية نقل وتبادل المعلومات التي يكون لها معنى وقيمة بين شخصين على الأقل. والاتصال هو الذي يتم اعتماده من قبل المدير لتطوير نظام يتم بموجبه إعطاء المعلومات وتفسيرها للمجموعات والأفراد سواء داخل المنظمة أو خارجها. (درة وآخرون، 1994). لذلك يعتبر الاتصال من الضرورات الملحة لأنه بدون الاتصال يصعب على الموظفين معرفة توجه الإدارة والأهداف التي تطمح في الوصول إليها.

خاتمة

تناول الباحث في هذه الورقة كفاءة العمل، حيث تم التطرق إلى مفهوم الكفاءة، وإلى أهمية الكفاءة وبين ان أهمية الكفاءة تكمن في كونها تفضي إلى إعطاء تقويم سليم للمبادرين من الأفراد بشكل خاص. والكفاءة معيار يحدد لهذه القدرة، وهو لذلك من أهم المعايير التي يستدل بها في الكثير من الأمور الإدارية. وناقش البحث أنواع الكفاءات واعتمد في دراسته على أهم ثلاثة أنواع هي: الكفاءة الفنية والذاتية والتنظيمية، وبين كذلك خصائص كفاءة العمل من حيث التواصل الاجتماعي وحل المشكلات، وثم تم استعراض وبيان مقياس كفاءة العمل من خلال العديد من المقاييس.

قائمة المراجع

- الببلاوي، حسن. 1995. إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي بمصر. ورقه عمل مقدمة إلى مؤتمر التعليم العالي وتحديات القرن (21)، القاهرة: مركز اعداد القادة.
- الجبوري، سطاتم أحمد. 2002. تطوير التربية والتعليم في العراق. مجلة دراسات اجتماعية، العدد التاسع، السنة الثالثة، بيت الحكمة، بغداد.
- خير الله، جمال. 2009. الإبداع الإداري. الأردن: دار أسامه للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى.
- درة، عبد الباري والمددهون، موسى توفيق. 1994. الإدارة الحديثة. عمان: المركز العربي للخدمات الطلابية.
- زويلف، مهدي. 1993، حالات وبحث في الإدارة بين النظرية والتطبيق، عمان دار مجدلاوي الطباعة.
- السكرانه، بلال خلف، 2011 التطوير التنظيمي والاداري ط2 عمان دار الميسرة للنشر والتوزيع.
- الصبريني، محمد عبد الفتاح. 2005. الإدارة الرائدة. الطبعة الأولى، عمان: دار الصفاء للنشر.
- العساف، محمود عبد الحميد. 2005. واقع الإدارة المدرسية في محافظه غزة في ضوء الإدارة الاستراتيجية. رسالة ماجستير كلية التربية الجامعة الإسلامية، غزة، فلسطين.
- علي، أحمد. 2000 فاعلية برنامج إرشادي في الدراما النفسية في خفض التوتر وتحسين الكفاءة الذاتية المدركة لدى عينه من طلبه الصف السابع الأساسي، رسالة ماجستير، الجامعة الأردنية، عمان، الأردن.
- الغامدي، خالد عبد الله الرباني، 2014 دور التدريب في رفع كفاءه اداء موظفي القطاع العام، دراسة حاله وزاره الشؤون الاجتماعية، مكاتب الضمان الاجتماعي بمنطقه الباحة، بحث ماجستير في العلوم الإدارية والمالية المملكة العربية السعودية جامعه الباحة.
- الفتلاوي، سهيلة محسن. 2003. كفاءات التدريس المفهوم والتدريب والأداء. الطبعة الأولى، عمان، الأردن: دار الشروق للنشر والتوزيع.
- القيروتي، محمد قاسم. 1997. السلوك التنظيمي: دراسة السلوك الإنساني الفردي والجماعي في المنظمات الإدارية. الطبعة الأولى، عمان: مكتب دار.
- الكيلاي، شاديه، 2001 دراسة ميدانيه للكفاءات المهنية لخريجي المدارس الثانوية الزراعية في محافظه الدقهلية، رسالة الدكتوراه، مقدمه إلى كلية التربية جامعه المنصورة.

جهود مكتب مفتي الولايات الفيدرالية بماليزيا في خدمة الحديث

Shumsudin Yabi¹, Nur Afifi bin Alit¹, Aminudin Basir @Ahmad², Muhammad Yofef Niteh³,
Fadlan bin Mohd Othman⁴, Akila Mamat⁵

¹Fakulti Pengajian Quran dan Sunnah, Universiti Sains Islam Malaysia

²Universiti Kebangsaan Malaysia

³Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor

⁴Al-Madinah International University, Malaysia

⁵Fakulti Pengajian Kontemporari Islam, Universiti Sultan Zainal Abidin

ملخص

لا يخفى على المسلم المتعلم مكانة الحديث النبوي، وخاصة في هذه الأزمان التي تكاثرت الشبهات حوله، والمناداة بأخذ الشريعة الإسلامية من القرآن الكريم فقط، ومن جانب آخر انتشار الأحاديث الضعيفة والموضوعة في أوساط عامة المسلمين، في ظل عصر التقدم التقني الهائل، وهذا واقع في دولة ماليزيا، مما جعلت المسؤولية كبيرة على عاتق أهل العلم والدعاة في التصدي لهذه الموجة والقيام بالدفاع عن الحديث النبوي بكافة الطرق المشروعة، وقد وجد على الساحة الإسلامية جهودا جبارة ومن ذلك جهد الإدارات الحكومية الماليزية، وستقتصر في هذه الورقة على تناول جهود مكتب مفتي الولايات الفيدرالية بماليزيا في خدمة الحديث، لبيان أوجه وصور هذه الجهود، فإن من مهام المكتب تقديم شرح وفهم للفتاوى والشريعة الإسلامية للمجتمع، وإحياء ثقافة المعرفة والفهم الإسلامي ونشرها من خلال وسائل الإعلام المطبوعة والإلكترونية. وهذه الدراسة قامت على كشف هذه الجهود من خلال جمع المعلومات عبر الموقع الإلكتروني لمكتب المفتي، وكذلك عن طريق إجراء المقابلات الشخصية مع الموظفين ذات العلاقة، وظهر أنّ من هذه الجهود البارزة تأسيس بوابة "إرشاد الحديث" الإلكتروني، وتهدف البوابة إلى التعرض للمسائل الحديثية رواية ودراية إذ نوقشت فيها الأسئلة المطروحة حول الحديث والإجابة عليها مستدلة بالقواعد المعتمدة لدى العلماء، ومستفتيا بفتاواهم الرشيدة. وأيضا إنشاء معهد معالم السنن للدراسات النبوية، وإصدار الكتب المؤلفة في مجال الحديث؛ وهو جهد مشكور من إحدى الجهود المبذولة من الجهات الحكومية في خدمة الحديث الموجودة في الساحة الماليزية.

الكلمات المفتاحية: مكتب مفتي الولايات الفيدرالية بماليزيا، الحديث النبوي، ماليزيا، إرشاد الحديث.

مقدمة

بعد اهتمام علماء الأرخبيل الملايوي قديماً في علوم التوحيد والفقه والتصوف، بدا في الآونة الأخيرة وخاصة العقود المتأخرة ومع انتشار طلب العلم في أنحاء العالم ومنها القارة الهندية وفي الدول العربية الإسلامية، بدأت الأنظار والقلوب بالاهتمام إلى علم الحديث ودراساتها، والتصنيف فيها، وقد أصبح ظهور ورجوع طلبة العلم بعد دراستهم وتخصصهم في دراسة الحديث وعلومه في تلك البلاد القوة الدافعة لانتشار دراسات الحديث في ماليزيا. وظهر في الأرخبيل الملايوي علماء ينادون بالعمل بالحديث الصحيح المقبول، وترك العمل بالحديث الضعيف والموضوع، وظهرت مصنفات كثيرة في الحديث وعلومه، وتبرز براعتهم في تجديد خدمة حديث النبي صلى الله عليه وسلم والمادة العلمية، وتقريبها إلى عموم المسلمين.

وقد ذكر الشيخ محمد صغير عبد الله أن كتاب (الفوائد البهية في الأحاديث النبوية) تأليف الشيخ نور الدين الرانيري (1658م) يعتبر أول كتاب حديثي كتب باللغة الملايوية في تلك الأرخبيل، ألفه سنة 1045هـ-1635م، تضمن 831 حديثاً، وطبع مرات ومنها في مطبعة مصطفى البابي الحلبي بمصر¹.

ولقد أبدع علماء الملايوي المسلمين في رفد المعرفة الإنسانية لمجتمعهم؛ بأصناف متنوعة من المعارف والعلوم والآداب، وكان لهم نصيب وافر في تدوين المعرفة والفنون التي تعكس حالة التطور والتقدم العلمي في عالم الأرخبيل الملايوي. وكانت بلاد ماليزيا من أقل الدول والبلاد تصنيفاً في الحديث النبوي الشريف لغلبة أهلها واعتنائهم بدراسة العقائد والفقه والتصوف، أسوة بغيرها من البلدان الأخرى في الأرخبيل الملايوي²، ويدل على ذلك وجود كثرة المصنفات في هذه الأقسام الثلاثة المذكورة، ولكن لا يخلو بذلك من جماعة ممن يعتني بالحديث النبوي، ويصرف نظره إليه على قلتهم. ولأن علماء الأرخبيل بدأوا ينشطون في إنتاج المصنفات القيمة في مجال دراسات الحديث، سواء كانت أعمال أصلية أو أعمال مترجمة. والغرض منها لمساعدة الناس على فهم الكتب التي كتبها علماء الحديث والتي يأتون من غير دول الملايو من دول أخرى مثل بلاد الشرق الأوسط³.

¹ خزانة المؤلفات التراثية في جنوب شرق آسيا. 1991. ص. 60.

² فوزي درامن. 1998. المؤلفات الحديثية في عالم الملايوي. ص. 167.

³ مازلان إبراهيم وآخرون. 2012. التراث الحديثي لعلماء الأرخبيل الملايو. ص. 12.

إن انتشار الأحاديث الضعيفة والموضوعة بين المسلمين الماليزيين أصبح من التحديات القديمة التي واجهتها الإدارات الدينية الحكومية وخاصة مع تطور التكنولوجيا المعاصر والتوسع في استخدام الوسائط المتعددة مثل أدوات التواصل الاجتماعي لدى المسلمين في تلقي معلوماتهم الدينية، سلك المهتمون بهذا الأمر جهوداً متضافرة يأتي الكلام عنها بالتفصيل في هذا البحث، وذلك التركيز على الجهود المبذولة من قبل مكتب مفتي الولايات الفدرالية بماليزيا.

وتتضمن هذه الورقة على مبحثين كالتالي:

المبحث الأول: تاريخ مكتب مفتي الولايات الفدرالية بماليزيا

المبحث الثاني: مكتب مفتي الولايات الفدرالية بماليزيا وخدمة الحديث

المبحث الأول: مكتب مفتي الولايات الفدرالية بماليزيا

التاريخ

كان مكتب مفتي الإقليم الاتحادي سابقاً أحد أقسام الدائرة الدينية الإسلامية في الإقليم الاتحادي (JAWI) في ذلك الوقت، كان مفتي الإقليم الاتحادي رئيساً لقسم يعرف باسم "قسم الاستنباط". وفي 1 أكتوبر 1998، تم فصل القسم عن هيكل الدائرة الدينية الإسلامية في الإقليم الاتحادي بعد إعادة هيكلة إدارة الخدمة العامة، قسم تطوير العمليات. في المراحل الأولى من عمله، كان المكتب يتألف من ستة موظفين فقط.

وابتداءً من عام 2000، تم ضم إدارة جميع الشؤون الإدارية والمالية للمكتب بشكل كامل ليكون تحت هذا المكتب بموجب أمر تخصيص إداري من مكتب رئيس الوزراء. في 3 مارس 2004، تم إنشاء فرع ولاية لابوان لمكتب مفتي الإقليم الاتحادي. ويعمل مكتب المفتي التابع لفرع لابوان في مبنى أوجانا كيوانجان، الإقليم الفيدرالي في لابوان.

- قائمة المفتين:

- 1- صاحب السماحة تان سري داتو الشيخ عبد المحسن بن حاج صالح (1 فبراير 1974 - 7 فبراير 1986)
- 2- صاحب السماحة داتو الشيخ عثمان بن حاج إبراهيم (2 سبتمبر 1986 - 30 سبتمبر 1990)
- 3- صاحب السماحة تان سري عبد القادر بن طالب (15 يوليو 1991 - 16 يناير 1997)
- 4- صاحب السماحة داتو حاج محمد هاشم بن الحاج يحيى (1 مارس 1997 - 15 يناير 2003)
- 5- صاحب السماحة داتو الدكتور محمد يوسف بن حسين (31 يناير 2003 - 15 يناير 2005)
- 6- صاحب السماحة داتو حاج وان زاهدي بن وان تيه (21 مارس 2005 - 20 مارس 2014)
- 7- صاحب السماحة داتو سري الدكتور ذو الكفل بن محمد البكري (23 يونيو 2014 - 10 مارس 2020)
- 8- صاحب السماحة داتو الدكتور لقمان بن حاج عبد الله (15 مايو 2020 - الآن)

- الرؤية

رائدة في إدارة الفتاوى على المستوى العالمي، وتتسم بالكفاءة والمهنية والموثوقية في جوانب العقيدة والشريعة والصوفية بحلول عام 2025.

- الرسالة

تقوية فهم وتقدير الإسلام على أساس الكتاب والسنة والإجماع والقياس من أجل إنتاج وسيط شامل ومتقدم للأمة.

- الأهداف والمهام

- 1- تقديم شرح وفهم للفتاوى والشريعة الإسلامية للمجتمع.
- 2- تنظيم تعليم الإسلام وتعلمه بما يتوافق مع القانون المعمول به.
- 3- تقديم الخدمات والإرشادات للمسلمين في أداء العبادات.

4- إحياء ثقافة المعرفة والفهم الإسلامي ونشرها من خلال وسائل الإعلام المطبوعة والإلكترونية.

5- تقديم فهم واضح لمعتقدات أهل السنة والجماعة وتصحيح المفاهيم المخالفة.

الوحدات المسؤولة في المكتب:

أ/ وحدة البحوث

مهام الوحدة

1- إجراء البحوث وإعداد المواد الخاصة بأوراق اقتراح الفتوى.

2- مراجعة وتنقيح كتب التراث في الشريعة والفتوى.

3- البحث وإعداد الأجوبة على ادعاءات وكتابات المستشرقين / أعداء الإسلام.

4- إجراء دراسات حول الفتاوى والمخطوطات ودراسة مدى ملاءمتها للوضع الراهن ومشاكل المسلمين.

5- تقديم المشورة بشأن القضايا الدينية للمجتمع.

ب/ وحدة الاستنباط.

ج- وحدة الفلك

مهام الوحدة

1- الأمانة العامة لاجتماع لجنة أولياء الأمور بالإقليم الاتحادي الهلال.

2- تنظيم مشاهدات ورصد هلال شهر رمضان وشوال وذو الحجة.

3- إعداد وتنسيق التقويم الهجري والميلادي في الإقليم الاتحادي مع الولايات الأخرى.

4- زيادة المعرفة والفهم وكذلك لجذب الجمهور في مجال علم الفلك من خلال الدورات والندوات والإيجازات

المتعلقة بعلم الفلك.

5-المسؤولية عن إعداد جداول الإفطار والإمساكية.

6-القيام بإعداد أوقات الصلاة والتوصية بها لكامل الإقليم الفيدرالي لكوالالمبور ولابوان وبوتراجايا.

7-مسؤول عن تحديد ومراجعة اتجاه القبلة للمساجد والمصليات والمدارس والهيئات في الإقليم الاتحادي.

د- وحدة استشارات العقيدة

مهام الوحدة

1-تنفيذ أوامر المحكمة من خلال المجلس الديني للولاية الفيدرالية في المسائل المتعلقة بطلب إعلان الوضع الديني في الإقليم الاتحادي.

2-بذل كل الجهود للحفاظ على عقيدة مقدم الطلب من خلال توفير الحافز والتشجيع وكذلك تقديم المشورة في الأمور المتعلقة بالإسلام.

3-أن نكون ميسرين للتفاعل بين الأديان المختلفة في ماليزيا، وخاصة في الأقاليم الفيدرالية.

4-تقديم خدمات استشارية خاصة فيما يتعلق بالمسائل الإيمانية وغيرها من الأمور إذا لزم الأمر.

5-القيام بتنزيل نموذج المعلومات الشخصية لخدمة الاستشارات الدينية.

المبحث الثاني: مكتب مفتي الولايات الفدرالية بماليزيا وخدمة الحديث

من المهام الرئيسية لمكتب المفتي للولاية الفدرالية هو نشر المعرفة الإسلامية الصحيحة وتنقيف المسلمين بماليزيا بالفتاوى الشرعية المحكمة التي تتقيد بالأدلة الصحيحة التي تخضع على العقول السليمة، إذ كانت الأمة الإسلامية بماليزيا وخاصة الولايات الفيدرالية فيها بحاجة ماسة إلى أن يكون المكتب مرجعيا مهما في حل مشكلاتهم

الدينية¹. ومن ثمّ، سعى المكتب إلى إقامة الأنشطة العديدة وبذلت الجهود الفعالة من أجل تعويد المسلمين وتقريبهم إلى الأحاديث الصحيحة، الخالية عن الأحاديث الباطلة والموضوعة، بعيدة عن البدع والخرافات الموروثة، ومن تلك الجهود البارزة هي كالتالي:

1- تعيين ذوي الاختصاص في مجال علم الحديث ليكونوا أعضاء في لجنة الفتوى.

اختار مكتب المفتي أشخاصا بارزين ذوي الخبرة المؤهلين في علم الحديث ليكونوا مستشارين وأعضاء في إعداد الفتاوى وإصدار الآراء الرسمية من قبل المكتب؛ وذلك نظرا لتنوع الأسئلة الواردة المطروحة، فحينما يواجه الموظفون الرسميون في المكتب الصعوبة في حل المسائل الحديثية سواء من حيث الوصول إلى حكم ومرتبة الحديث صحة وضعفا، أو الإجابات المقنعة على الطعون والشبهات حول القضايا الحديثية وسنة النبي صلى الله عليه وسلم، بحيث يتوظف في البحث عن القضايا الحديثية المثارة بين المجتمع الماليزي لتحل بها والإجابة عنها مدعما بالأدلة الصحيحة والحجج القاطعة. فلجأوا إلى استشارة هؤلاء المتخصصين لكفاءتهم العلمية وبروزهم في هذا الميدان، وكذلك انتفع المكتب بغزارة بياناتهم الحديثية حيث كثرت وتنوعت المصادر عندهم، مع سهولة التواصل مع علماء الحديث المشهورين من أنحاء العالم نظرا لشهرتهم وطول باعهم في هذا المجال².

2- إصدار الكتب المؤلفة في مجال الحديث.

قام مكتب المفتي بعقد اتفاقية التعاون مع شركات الطباعة والنشر الأهلية لإصدار الكتب التي تخدم الأمة الماليزية الإسلامية في هذه الولاية خاصة، وفي ماليزيا عامة، وقد تكون الكتب المؤلفة نتيجة عن ردة فعل من المكتب حول القضايا المعاصرة التي حدثت في البلاد، ومع ذلك يوجد بعض الكتب المؤلفة ليست من هذا القبيل؛ إذ رأى المكتب مناسبة التأليف في هذا الباب مناسبة أولية دون أن يتقدمه أي حدث، ومن تلك الكتب المؤلفة كتاب "الكافي في شرح الأربعين النووي مع تميمه"³ (طبعة جديدة)، وهو من تأليف مفتي الولاية الفدرالية السابق

¹ انظر: <https://www.muftiwp.gov.my/pengenalan/objektif-fungsi>

² المقابلة مع الأستاذ مشفق بن عبد الرحمن، موظف في قسم البحوث بمكتبة المفتي، في 3 مارس 2021 م.

³ وقد طبعته شركة "فوستاك جهايا كستوري" للطباعة والنشر سنة 2018 م.

الدكتور ذو الكفل بن محمد البكري¹. وقد شرح المؤلف اثنين وأربعين حديثاً من كتاب متن الأربعين للنووي (575هـ)، شرحاً موسعاً نقل فيه كثيراً من كلام العلماء الأجلاء. ثم واصل المؤلف جهده حيث ألف كتاباً بعنوان "تتميم الكافي"²، إذ تعرض لشرح ثمانية أحاديث من زيادة ابن رجب الحنبلي (795هـ)، على متن الأربعين للنووي.

ويعتبر هذين الكتابين من جهود مفتي الولاية الفدرالية السابق في تقريب الأحاديث الصحيحة المشهورة إلى المسلمين بماليزيا، وذلك لأن كتاب متن الأربعين للنووي وزيادته لابن رجب الحنبلي قد قصد مؤلفاه إلى جمع الأحاديث الجامعة والمأنة من المصنفات الحديثية المعتبرة، وأغلبها واردة في الصحيحين³. فلما شرح سماحة المفتي هذه الأحاديث ترغيباً بذلك قلوب المسلمين بتلك الأحاديث الصحيحة، فصاروا معتادين عليها حيث كثر اطلاعهم ومراجعتهم إليها، وفي نفس الوقت امتنعت نفوسهم عن الاطلاع في الأحاديث الواهية والموضوعة لوجود البديل عنها من الأحاديث الصحيحة. وكذلك يظهر من هذه الخدمة اتجاه المكتب في طريقة التعليم والبلاغ لتثقيف المسلمين في أمورهم الدينية، وتوعيتهم بخطورة الوقوع في الدسائس والدخيلة المتمثلة في الأحاديث الموضوعة. وذلك لأن هذه الطريقة العاطفية يُعَدُّ من أبلغ الوسائل المستخدمة في الدعوة؛ إذ سلكها الأنبياء والمرسلون إضافة إلى اهتمام القرآن به⁴. وكذلك فإن الهدف الأساسي من الدعوة هو هداية الناس وتعليمهم، وليس الفضح والتشهير لوجود الاحتمال على أنهم يقعون في الخطأ والتجاوز للجهل منهم. فإذا عوقب بالتفسيق والتشنيع في صنيعهم، صارت نفوسهم ممتنعة عنها لغلاظة هذه الطريقة وشدتها، وقد يسبب إلى مفاسد عظيمة أخرى مثل قساوة القلوب وجفاء الطبع نتيجة عن نفور المدعوين للدعوة⁵. ويضاف إلى ذلك، فإن خلفيات

¹ حاصل على شهادة البكالوريوس في قسم الشريعة الإسلامية من الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة سنة 1993 م، ثم واصل دراسته في مرحلة الماجستير بجامعة العلوم الإسلامية والعربية بدمشق سنة 1997 م، قبل أن يكمل دراسته في مرحلة الدكتوراه في جامعة العلوم الماليزية. وكان يعمل في جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا سنوات عديدة، قبل أن يتم تعيينه مفتياً للولاية الفدرالية بدءاً من سنة 2014 إلى سنة 2020 م. ثم عين في منصب الوزير للشؤون الإسلامية في مكتب رئيس الوزراء. وكان له نشاطات علمية مكثفة يخدم بها أمة الإسلام خاصة في ماليزيا إذ بلغ عدد مؤلفاته إلى ثلاثمائة كتاباً، إضافة إلى خدمته المتضافرة في المؤسسات ذات الأهمية بالشؤون الإسلامية في مجالات عديدة.

انظر: <https://www.mywilayah.com/2020/10/biodata-datuk-dr-zulkifli-mohamad-al.html>

² وقد طبع الكتاب من نفس الشركة التي طبع كتاب "الكافي" في سنة 2016 م.

³ انظر: النووي، يحيى بن شرف. ١٤٣٠ هـ. الأربعون للنووي. بيروت: دار المنهاج للنشر والتوزيع. ص. 44.

⁴ أبو الفتح البيهقي. 1435 هـ. المدخل إلى علم الدعوة. بيروت: مؤسسة الرسالة. ص. 311.

⁵ عدنان بن محمد. ١٤٢٦ هـ. منهج الدعوة في ضوء الواقع المعاصر. ص. 198-201.

المدعوين العلمية مختلفة ومتعددة مما أدت إلى اختلاف المستويات في معرفتهم بدينهم، فناسب إذن أن تكون طريقة البيان هي أحسن الطرق المستعملة.

3- رصد الأسئلة المتعلقة بعلم الحديث للمتقدمين للحصول التولية في الولاية الفيدرالية.

وقام مكتب المفتي أيضا برصد الأسئلة المتعلقة بعلم الحديث للمتقدمين للحصول على التولية في الولاية الفيدرالية بغرض التدريس في المساجد الواقعة تحت إدارة الولاية، وتمثل الأسئلة المطروحة أثناء المقابلة الشخصية في أنواع الحديث وتعريفاته، وأقسامه من حيث القبول والرد، والقدرة الكفائية على الإجابة عن الشبهات حول حجية السنة، والتمكن على التمييز بين الأحاديث الصحيحة والموضوعة التي تسقط الاحتجاج بها. وتقصد الأسئلة الموجهة إليهم للتحقيق على أهلية الداعية والأساتذة وقدرتهم على تحمل مسؤولية الدعوة؛ إذ صاروا بعد ذلك مرجعيا للمسلمين وموضع سؤا لهم عن المسائل الدينية التي تعرض لهم، فيلزم من ذلك إلى الاستعداد التام للإجابة عليها¹.

4- عقد التعاون مع الإدارة الدينية الإسلامية بالولاية الفيدرالية (JAWI) في مراجعة الأحاديث في خطب الجمعة.

ومن الجهود المبذولة في مكتب المفتي في خدمة الحديث عقد التعاون مع الإدارة الدينية الإسلامية بالولاية الفيدرالية (JAWI) في مراجعة الأحاديث في خطب الجمعة التي تلقى في مساجد الولاية، فيتم توظيف ذلك عن طريق التنبيه على الأحاديث الضعيفة والموضوعة الموجودة فيها وإيراد الملاحظات والتصحيحات على الأخطاء الحديثية الطارئة فيها نقلا وكتابة². وقام المكتب بالتعاون أيضا مع عدد من أصحاب الاختصاص في علم الحديث، فصار هذا التعاون نافعا للهيئة نفسها لمعرفة على الطريقة الصحيحة في التعامل مع الأحاديث، وكذلك انتفع المسلمون لعدم اشتراكهم في النشر أو في العمل بالأحاديث الضعيفة أو الموضوعة؛ خاصة فإنهم قد اعتادوا على الأحاديث

¹ المقابلة مع الأستاذ مشفق، موظف في قسم البحوث بمكتب المفتي، في 3 مارس 2021 م.

² المقابلة مع الأستاذ مشفق، موظف في قسم البحوث بمكتب المفتي، في 3 مارس 2021 م.

التي سمعوها في خطب الجمعة لكثرة ارتيادهم لها أسبوعياً، فيزيد ضرره أكثر خلافاً للأحاديث التي يندر استعماله في المجتمع.

5- معهد معالم السنن للدراسات النبوية

تاريخ التأسيس

إن الفكرة المنبثقة الأصلية للتأسيس المقترح لمركز السنة النبوية للمجلس الديني الإسلامي للإقليم الاتحادي قد أطلقها المفتي السابق للولاية الفيدرالية صاحب السماحة داتو الدكتور ذو الكفل بن محمد البكري نتيجة لطلب المجتمع ورغبته في تخريج علماء إسلاميين متخصصين في الحديث.

ونتيجة للفكرة، قام سماحة المفتي بالسفر عدة مرات لأجل اللقاء بخبرات حديثية عالمية لطلب المشورة والنصيحة، ومن ثم قام بنفسه بالسفر إلى المدينة المنورة في يونيو 2016 لزيارة خبير الحديث الشيخ محمد عوامة صاحب التحقيقات الحديثية الجادة، كما التقى شخصياً بخبير الحديث الباكستاني مولانا ذو الفقار في كوالالمبور في يوليو 2016، كما تم إجراء زيارات ومناقشات مع شخصيات علمية في ماليزيا مثل الدكتور فوزي درمان، المحاضر السابق بجامعة ملايا، والشيخ توفيق ضمهر، خبير القرآن من مملكة الأردن في مسجد نيلاي، والعديد من الشخصيات الأخرى، وأتيحت له الفرصة لزيارة مدرسة الحديث المشهورة التابعة لجماعة التبليغ في سري بينالينج بولاية سلاڠور والاطلاع على سير الدراسة فيها.

ونتيجة للفكرة المقدمة من سماحة المفتي؛ استجابت الإدارة الدينية الإسلامية للولاية الفيدرالية على هذا الطلب، وقامت بتأسيسه رسمياً في سنة 2016 م حيث أن مقره الأول يقع في منطقة كامبوغ بارو¹. وقد امتاز المعهد في منهج دراسته على المقررات الدارسية المدججة بين المواد التراثية الإسلامية التي تتمثل في المواد المتعلقة بعلم الحديث في مجالاتها المتعددة، وكذلك المواد المعاصرة بحيث تعلم الطلاب فيه المواد المقررة لدى الحكومة لطلاب المدارس الثانوية التابعة للحكومة، قبل أن يتناولوا الشهادة الخاصة العليا في المواد المتخصصة بعلم الحديث في السنة الأخيرة، مما جعلت مدة دراستهم فيه ممتدة إلى أربع سنوات². وقد تمت مراجعة المواد و المقررات الحديثية التي

¹ انظر: <https://www.maiwp.gov.my/i/index.php/en/ma-alim-al-sunan-li-dirasati-al-sunnah-al-nabawiyyah-msn>

² معالم السنن لدراسة السنة النبوية. 2018. التاريخ والنشأة ص. 4-5.

رسمت في المعهد من قبل المتخصصين في علم الحديث المسمى ب "لجنة الإرشاد" بإشراف المفتي نفسه من أجل التحقق على مناسبة المواد والمقررات المختارة للطلاب وانسجامها مع خلفياتهم العلمية بحيث تسد بها الحاجة المعاصرة.

الرؤية

"إنتاج شخصيات من ذوي الخبرة في مجال الحديث مع فهم أصيل".

الرسالة

"جعل مركز السنة النبوية قادراً على تخريج مهرة في الحديث والسنة كجسر لإتقان مختلف تخصصات المعرفة".

الشعار

"الفهم، التوجيه، الدعوة".

مفهوم التعليم في معالم السنن للدراسات النبوية:

يتكون مفهوم تنفيذ التعليم في معالم السنن للدراسات النبوية من 4 مكونات رئيسية، وهي:

1. التعلم القائم على دراسة المناهج الحكومية، وهذا يشمل الاختبارات الرئيسية مثل الشهادة الثانوية العامة الماليزية، و الشهادة العالية الدينية الماليزية.
2. دراسة علوم الحديث ذات الصلة.
3. حفظ أحاديث مختارة مع الفهم.
4. دراسة كتب الأحاديث النبوية المعاصرة.

امتيازات معالم السنن للدراسات النبوية

1. أول مدرسة في الولاية الفيدرالية الاتحادية تركز على الدراسات الحديثة.
2. عقد حلقات علمية تحت الإشراف الكامل لصاحب السماحة داتو د. ذو الكفل بن محمد البكري مفتي الولاية الفيدرالية.
3. تكاليف الدراسة مجانية تتحملها المجلس الديني للولاية الفيدرالية.
4. تنفيذ الجدول الدراسي الزمني الكامل من الصباح إلى المساء.

ومن المواد الحديثة التي تدرس ما يلي:

- 1- مصطلح الحديث
 - 2- حديث الأحكام.
 - 3- شبهات حول الحديث.
 - 4- تاريخ تدوين السنة النبوية.
 - 5- شرح الحديث.
- ومن الكتب التراثية التي تدرّس فيه:
- 1- كتاب (كتاب رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين) للإمام يحيى بن شرف النووي الدمشقي 676هـ، ويجمع في هذا الكتاب الأحاديث الصحيحة المروية عن الرسول محمد بن عبد الله صلى الله عليه وسلم في جميع شؤون العقيدة والحياة.
 - 2- كتاب (نزهة النظر بشرح نخبة الفكر). كتاب في مصطلح الحديث ألفه الحافظ ابن حجر العسقلاني 852هـ.

3- كتاب الشمائل المحمدية للإمام الترمذي 279 هـ. وهو أحد كتب السيرة المشهورة، ذكر الترمذي في هذا الكتاب صفات النبي صلى الله عليه وسلم الخلقية والخلقية صحيحة موثقة، وبين الشمائل والأخلاق والآداب التي تحلى بها للتأسي به سلوكاً وعملاً واهتداءً، فقسمه إلى 56 باباً، وجمع فيه 397 حديثاً.

وأما الكتب والمتون الحديثية التي يحفظها الطلاب مع الفهم:

1- الأربعون النووية. للإمام النووي 676 هـ. متن اشتمل على اثنين وأربعين حديثاً.

2- المنظومة البيقونية، في مصطلح الحديث، لعمر بن فتوح البيقوني المتوفى نحو 1080 هـ، وهي منظومة تقع في 34 بيتاً.

3- منظومة غرامي صحيح في مصطلح الحديث، لأحمد بن فرح الإشبيلي 699 هـ.

4- كتاب (عمدة الأحكام في كلام خير الأنام) وهو كتاب من كتب الحديث، ألفه الحافظ عبد الغني المقدسي 600 هـ، مجموعة من أحاديث الأحكام الواردة في صحيح البخاري وصحيح مسلم، وقد اشتمل الكتاب على ستة عشر كتاباً من الأحكام، واحتوى على 407 أحاديث.

6- تأسيس بوابة "إرشاد الحديث" الإلكتروني¹

وشعار البوابة هو: "إرشاد الحديث هو مناقشات في الفقه وفوائد الحديث بالإضافة إلى علم الحديث الدراية".

وأول بحث لسؤال بتاريخ 16 من شهر ديسمبر عام 2015 بعنوان إرشاد الحديث السلسلة الأولى: حديث ثواب الإخبار بأول ذي الحجة. وكان عدد الاطلاع على البحث 6870 قراءة.

وآخر بحث لسؤال بتاريخ 4 من شهر جولي عام 2021 بعنوان إرشاد الحديث السلسلة 524: سيظهر في آخر الزمان القادة الظالمون والوزراء الفساق والقضاة المحتالون. وكان عدد الاطلاع على البحث 925 قراءة².

وكثير من الأسئلة المطروحة والإجابات عليها كانت باللغة الانجليزية مثل سلسلة رقم 514، 515، 516، 517، 511، 508. وغيرها.

¹ <https://muftiwp.gov.my/en/artikel/irsyad-al-hadith?start=75>

² كان الاطلاع بتاريخ 12 جولي 2021 الساعة الخامسة والنصف عصراً.

وتهدف البوابة إلى التعرض للمسائل الحديثية رواية ودراية إذ نوقشت فيها الأسئلة المطروحة حول موضوعات الحديث مستدلة بالقواعد والضوابط المعتمدة لدى العلماء، ومستفتيا بفتاواهم الرشيدة. وقد بلغت إحدى الرسائل المنشورة في ذلك الموقع إلى آلاف القارئین مما يدل على انتباههم لها وشدة عنايتهم بها¹. وصارت هذه البوابة طريقة مساعدة لتعلم المسلمين أمورهم الدينية خاصة فيما يتعلق بعلم الحديث حيث أن غالب الرسائل المنشورة فيها نتيجة عن أسئلتهم الطارئة في عقولهم وأفكارهم، فبادر المكتب بالإجابة المقنعة الرصينة، مقعدا بالأدلة الصحيحة، ومنبها إلى الأدلة الضعيفة ليتجنبها القارئون. ويلاحظ المكتب على شدة الحاجة في سرعة رد مشكلة المجتمع والإجابة على تساؤلاتهم، فتتمثل طريقة بناء البوابة المخصصة في الموقع الإلكتروني هي أمثل الطرق وأنسب الوسائل لمعالجة هذه القضية المهمة، خلافا لاستخدام الطرق التقليدية مثل الإجابة عن طريقة الدورات والمحاضرات العلمية بحيث قد لا تصل الإجابة إلى الجامهير المستهدفين كلهم أو طالت مدة وصوف الإجابة إليهم باعتبار الظروف السائدة في هذه الأنشطة العلمية².

وبالنظر إلى الإجابات المتهينة في هذه البوابة، يتبين على شموليتها وكماليتها بحيث تعم أغلب القضايا الحديثية وتمس الموضوعات المعاصرة المتعددة في مجال السنة النبوية رواية ودراية، وبيانها مفصلا كالاتي:

1-الإجابات المتعلقة بالشبهات المثارة حول السنة النبوية

صارت الشبهات المثارة حول السنة النبوية من قبل المغرضين عليها والحاسدين لها من المسائل العويصة التي واجهتها الجهابذة قديما وحديثا. وما زالت جهودهم متواصلة جيلا بعد جيل نتيجة من شدة الأفكار الهدامة والآراء الفاسدة التي أثّرت لتحطيم ثقة الأمة بهذا المصدر العظيم. وقد استجاب المكتب على هذه الجهود الجبارة عن طريق إعداد الإجابة المقنعة في بوابة إرشاد الحديث. ومن الموضوعات المطروقة فيها كما يلي:

¹ ومن ذلك الإجابة على مرتبة حديث "المكوث في البيت عند الوباء صابرا محتسبا، فله أجر الشهيد" حيث بلغ عدد المطلعين عليه سبعة وعشرين ألف شخصا. انظر: <https://www.muftiwp.gov.my/artikel/irsyad-al-hadith/4387-irsyad-al-hadith-siri-ke-490-status-hadis-duduk-di-rumah-semasa-wabak-mendapat-pahala-syahid>

² المقابلة مع الأستاذ مشفق بن عبد الرحمن، موظف في قسم البحوث بمكتبة المفتي، في 3 مارس 2021 م.

الرقم	الموضوع	تاريخ النشر	عدد الزائرين
1	معنى "الصحابة كلهم عدول"	24 أبريل 2020	4562
2	هل كرهت السيدة عائشة السيدة خديجة	2 مارس 2020	14231
3	ضوابط اختصار الحديث وتقطيعه	26 فبراير 2019	2148
4	حجية حديث الآحاد	12 فبراير 2019	20752
5	شبهة عدم كتابة الحديث في عهد الصحابة	17 مارس 2016	6511

2-الإجابات المتعلقة بتوضيح المفاهيم المغلوطة اتجاه السنة النبوية

وبالنظر في مكانة السنة العالية في إثبات الأحكام الشرعية وتقعيد القواعد المهمة في فهم الإسلام فهما صحيحا، فقد تعرض لها بعض الاتجاهات في فهم معناها والوصول إلى فوائدها نظرا لتعدد الخلفية العلمية لدى المتعرضون لشرح مضمونها، فوقع بعضهم في المفاهيم المغلوطة والاتجاهات غير السديدة، مما ينبغي التنبيه عليها حتى لا تغتر بها العامة، وهذا مما لفت المكتب أنظارهم إليها من خلال الموضوعات المطروقة في هذا الباب، وهي كما يلي:

الرقم	الموضوع	تاريخ النشر	عدد الزائرين
1	خطورة المساواة بين الحديث الضعيف والموضوع	18 يونيو 2021	1251
2	حل التعارض بين الأحاديث	4 مايو 2020	3346
3	حديث خلق القرآن في يوم القيامة. هل القرآن مخلوق؟	16 أبريل 2020	17604
4	الدعاء بما لم يرد ألفاظه في السنة النبوية	23 مارس 2020	10980
5	مقالة: إذا صح الحديث، فهو مذهبي	28 ديسمبر 2018	10570

3-الإجابات المتعلقة بالبيان على رتبة الأحاديث صحة وضعفا

تعتبر قضية الوصول على رتبة الحديث صحة وضعفا من القضايا المهمة التي اعتنى بها النقاد الجهابذة منذ القرون الذهبية لعلم الحديث. وتتابع هذه العناية في العقود المتأخرة خاصة بعدما ازدادت همة المسلمين في تعلم هذا العلم بشتى مجالاتها. ووضع المكتب خدمتهم البارزة في هذا الجانب من خلال هذه البوابة النافعة، وهي ظاهرة في الموضوعات التي يلمسها المكتب إجابة على الأسئلة الموجهة إليهم، وهي كالاتية:

الرقم	الموضوع	تاريخ النشر	عدد الزائرين
1	صحة حديث "بكاء الصبي ذكر"	17 ديسمبر 2020	2259
2	صحة حديث الجلوس في البيت في زمن الوباء يعدل منزلة الشهيد	27 مارس 2020	27129
3	صحة حديث الوضوء في منع الأمراض المعضلة	19 مارس 2020	26702
4	صحة حديث الصوت في شهر رمضان	12 يونيو 2018	106858
5	صحة حديث "صوموا تصحوا"	7 يونيو 2018	5272

4-الإجابات المتعلقة بتقرير المواقف الصحيحة في فهم الأحاديث

فإن التعرض لمعنى الصحيح للحديث مما انصب إليه هم المحدثين، ولم تكن هذه القضية فائتة من مهامهم الجليلة، وفي هذا رد على من قال بأنهم لم يهتموا بقضية المتون، وصارت همهم منصرفة وحدها إلى القضية الإسنادية التي بها يصحح الحديث ويضعف. إضافة على هذا، حرص المحدثون على تحقيق الأهداف الرئيسية من تحديث النبي بالأحاديث النبوية، وهذه لا تتأتى إلا بالفهم الصحيح المنبثق من القواعد العلمية التي أرسنها العلماء في هذا الشأن، بعيدا عن الشوائب والدخيلة التي أفسدت سلامة المنهج التي سار هليها علماء هذه الأمة. فواصل المكتب تلك الجهود المشكورة من خلال هذه البوابة المفيدة، وهي كالاتية:

الرقم	الموضوع	تاريخ النشر	عدد الزائرين
1	فهم حديث "الحبة السوداء شفاء من كل داء"	21 مارس 2021	6724
2	فهم حديث "عدم دخول الوباء في المدينة" في زمن	20 أكتوبر 2020	4725

		الأوبئة كورونا	
6406	9 يوليو 2020	فهم حديث "تكفير السيئات بالصلوات النافلة"	3
4630	8 يوليو 2020	فهم حديث "الدعاء بأن يكون مسكيناً"	4
5568	19 يناير 2020	فهم حديث "بعثت أنا والساعة كهاتين"	5

5- الأجابات المتعلقة بعرض تراجم أعلام الحديث وإبراز مساهماتهم العلمية.

قد لعب أعلام الحديث قديماً وحديثاً في جميع أقطار الأرض دوراً هاماً في تثقيف الأمة الإسلامية لأهمية الأحاديث النبوية من خلال جهودهم البارزة سواء عن طريق المجالس الحديثية التي عقدها، أو المصنفات الحديثية التي قاموا بتأليفها في جميع المجالات المتعلقة بهذا العلم الجليل. وعلى هذا، يرى المكتب الحاجة إلى إبراز تلك الجهود الجبارة تبصيرة على الأمة بثناء تراثنا الحديثية وعدم خلو هذا الدين من العلماء المخلصين الذين قاموا بتضحية أنفسهم في خدمة السنة النبوية وتقريبها إلى العامة، وظهر ذلك في العناوين الملموسة في هذه البوابة الحديثية كما يلي:

الرقم	الموضوع	تاريخ النشر	عدد الزائرين
1	الإمام ابن ماجه وسننه	30 أبريل 2019	8522
2	جهود الشيخ حماد الأنصاري	24 أبريل 2019	3212
3	شخصية الشيخ جمال الدين القاسمي	8 ديسمبر 2018	4156
4	مناقب الإمام أحمد بن حنبل	2 ديسمبر 2018	14091
5	الشيخ أحمد شاكر العالم المعاصر	2 يناير 2018	8156

خاتمة

فهذا قد وصلت إلى آخر المطاف، أراني أضيق أهم النتائج في النقاط الآتية :

1- عظيم ثواب علماء الأرخييل الملايوي جزاء قيامهم بجهود وافر في العناية بالحديث النبوي، والحفاظ عليه.

2- قيام مكتب المفتي للولاية الفدرالية بجهود جبارة في تنقيف الأمة الإسلامية بماليزيا على وجه العموم، وبالولاية الفدرالية على وجه الخصوص بأهمية التمسك بالأحاديث النبوية الصحيحة.

3- عناية مكتب المفتي باستخدام الوسائل المعاصرة في خدمة السنة النبوية عن طريق تأسيس البوابة الإلكترونية المسماة بـ"إرشاد الحديث".

4- الإجابات في هذه البوابة، تبين شموليتها بحيث عمت أغلب القضايا الحديثية والموضوعات المعاصرة المتعددة في السنة النبوية رواية ودراية.

وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم.

سبحانك اللهم وبحمدك، أشهد أن لا إله إلا أنت أستغفرك، وأتوب إليك.

REFERENCES

- Al-Bayanuni, Abu al-fath Muhammad. 2014. *"Al-Madkhal ila 'Ilm al-Da'wah"*. Beirut: Mu'assasah al-Risalah.
- Al-Nawawi, Abu Zakariyya Yahya bin Syaraf. 2009. *"Hadith 40"*. Beirut: Dar al-Minhaj.
- Al-Ur'ur. 'Adnan Muhammad. 2005. *"Manhaj al-da'wah fi Daw' al-Waqi' al-Mu'asir"*. T.tp. t.pt
- Fauzi Deraman. 1998. *"Karya-karya Hadith dalam Tulisan Jawi"*. Jurnal Usuluddin 7(7): 163-174.
- Fauzi Deraman, Ishak Hj Suliaman & Faisal Ahmad Shah. 2010. *"Pengajian Hadith Di Malaysia: Tokoh-Karya-Institusi"*. Kuala Lumpur: Jabatan al-Qur'an dan al-Hadith, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya.
- Ma'alim al-Sunnah li Dirasah al-Sunnah Al-Nabawiyyah. *"Pengenalannya Institusi"*. 2018. h. 4-5.
- Mazlan Ibrahim, Haziyyah Hussin & Latifah Abdul Majid. 2012. *"Warisan Hadis Ulama Nusantara"*. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Wan Mohd Sahir. 1991. *"Khazanah Karya Pustaka Asia Tenggara"*. Kuala Lumpur. Khazanah Fathaniyah. h. 60

Laman Sesawang

Pengenalan Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan.
<https://www.muftiwp.gov.my/pengenalan/objektif-fungsi> [15 Mei 2021].

Biodata Mufti Wilayah Persekutuan. 2020.
<https://www.mywilayah.com/2020/10/biodata-datuk-dr-zulkifli-mohamad-al.html>
[17 Mei 2021].

Pengenalan Ma'alim al-Sunnah li Dirasati al-Sunnah Al-Nabawiyyah. 2016.
[https://www.maiwp.gov.my/i/index.php/en/ma-alim-al-sunan-li-dirasati-al-sunnah-](https://www.maiwp.gov.my/i/index.php/en/ma-alim-al-sunan-li-dirasati-al-sunnah-al-nabawiyyah-msn)
[al-nabawiyyah-msn](https://www.maiwp.gov.my/i/index.php/en/ma-alim-al-sunan-li-dirasati-al-sunnah-al-nabawiyyah-msn) [21 Jun 2021].

Pengenalan Kolum Irsyad al-Hadith. 2015. [https://muftiwp.gov.my/artikel/irsyad-al-](https://muftiwp.gov.my/artikel/irsyad-al-hadith)
[hadith](https://muftiwp.gov.my/artikel/irsyad-al-hadith) [14 Julai 2021].

Temu bual

Muhammad Mushfique bin Ahmad Ayoup. 2021. Usaha Jabatan Mufti Wilayah Persekutuan dalam Pengurusan Isu Berkaitan Hadith. Temu bual. 3 Mac.2021

الإطار القانوني لنظام المرور البريء في الإقليم البحري الإماراتي

وفقاً لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م

Fatima Mohamed Abdulqader Baqais¹, Nor Fadhilah Mohamed Ali², Hendun Abd.

Rahman Shah², Syaryanti Hussin²

¹طالبة دكتوراه في كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، fatima.moh.abd@gmail.com

²دكتورة/محاضرة متقدمة في كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية

ملخص

يتناول البحث موضوع الإطار القانوني لنظام المرور البريء في الإقليم البحري الإماراتي وفقاً لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م، وتكمن أهمية الورقة البحثية بأن أن المرور البريء حق معترف به في العرف والفقه الدوليين، ولا يعتبر رخصة، لذا لا يجب لممارسته وجوب النص عليه في اتفاقية دولية، كما أن السفن الأجنبية أيضاً ليست بحاجة إلى موافقة الدولة الساحلية. وتتركز المشكلة بضرورة بيان الضوابط القانونية التي تحكم عملية المرور البحري في المياه الإقليمية للدولة الإمارات، وبيان مدى الانضباط والسلامة القانونية لنص المادة (17) من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م التي نصت على أن جميع السفن لها الحق في المرور البريء عبر البحر الإقليمي ولتحقيق أهداف الدراسة اعتمد الباحث على المنهج الوصفي والاستقرائي والاستنباطي لدراسة النموذج القانوني لنظام المرور البريء في الإقليم البحري الإماراتي، ومن أهم النتائج التي توصلت إليها الدراسة أن يعد المرور البريء حقاً لجميع سفن الدول، كما أنه يعد قيداً على الإقليم البحري لسيادة الدولة، وهذا ما أكدته اتفاقية قانون البحار لعام 1982م ونظمته بشكل يحمي مصالح الدول الساحلية والملاحة الدولية، ولقد أظهرت اتفاقية قانون البحار لعام 1982م المقصود بالمرور، وما يتصف به من البراءة، وذلك خوفاً من حدوث تعسف من قبل السفن الأجنبية في استخدام حقها في المرور البريء، ومن أهم التوصيات ضرورة الحصول على تصريح وإذن مسبق للسفن الحربية الأجنبية قبل مرورها في البحر الإقليمي.

الكلمات المفتاحية: المرور البريء، الإقليم البحري، قانون البحار

مقدمة

يعد المرور البريء حقاً لجميع سفن الدول، كما أنه يعد قيداً على الإقليم البحري لسيادة الدولة، وهذا ما أكدته اتفاقية قانون البحار لعام 1982م ونظمتها بشكل يحمي مصالح الدول الساحلية والملاحة الدولية، حيث أضافت على هذا الحق مجموعة من القيود القانونية بحيث تهدف إلى حماية أمن ومصالح الدولة الساحلية، كما تسمح للدولة الساحلية بتنظيم ممارسته وفقاً لما ورد في اتفاقية قانون البحار وقواعد القانون الدولي وذلك ضماناً لملاحة دولية آمنة في ظل سلطات الدولة الساحلية في مواجهة السفن الأجنبية. (عامر، صلاح الدين 1998. ص 81).

ولقد أظهرت اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م المقصود بالمرور، وما يتصف به من البراءة، بخلاف ما كان عليه الحال في ظل اتفاقية جنيف للبحر الإقليمي والمنطقة المتاخمة لعام 1958م، وذلك خوفاً من حدوث تعسف من قبل السفن الأجنبية في استخدام حقها في المرور البريء، فتم تعريف المرور بأنه الملاحة البحرية العادية عبر المجال البحري الذي يخضع لسيادة الدولة الساحلية، وذلك للعديد من الأسباب منها: المرور عبر البحار دون المرور في المياه الداخلية، أو الوقوف في ميناء يقع خارج نطاق المياه الداخلية، بالإضافة إلى التحرك من المياه الداخلية وإليها وكذلك الوقوف في مرفق أو مرسى معين أو مغادرته. (المادة 18 من اتفاقية قانون البحار 1982م)

ولقد عرّفت الفقرة الثانية من المادة (18) من اتفاقية 1982م المرور البريء بأنه: "هو الملاحة خلال البحر الإقليمي لاجتياز هذا البحر بدون الدخول أو التوجه إلى المياه الداخلية، أو التوقف في مرفق مينائي يوجد خارج المياه الداخلية، أو التوجه إليه أو مغادرته".

ومن ذلك يتبين أنه يتم المرور في ثلاث حالات: الحالة الأولى، عندما يكون المرور عبر البحر الإقليمي فقط بدون دخول المياه الداخلية للدولة الساحلية، والحالة الثانية، عندما يكون المرور خلال البحر الإقليمي بهدف الدخول إلى المياه الداخلية كما يكون القدوم من أعلى البحار، بينما الحالة الثالثة، فتشمل الخروج من المياه الداخلية للدولة الساحلية والمرور عبر البحر الإقليمي، وفي الثلاث حالات لا بد أن يقتصر المرور على المرور المجرد، بالإضافة إلى أنه يجب أن يكون متواصلاً وسريعاً، وبذلك فلا يسمح للسفن بالإقامة أو التوقف إلا في حالة الملاحة، أو حين يستلزم الأمر قوة قاهرة، مثل حدوث عطل في محرك السفينة أو حدوث حريق، أو مساعدة سفن أخرى في خطر، وعندما تنتهي هذه الحالات الطارئة تقوم السفينة بمواصلة المرور مرة أخرى. (بوزيدي خالد 2014. ص 24)

وبناءً على ذلك، سوف تتناول الباحثة في موضوع الإطار القانوني لنظام المرور البريء في الإقليم البحري الإماراتي وفقاً لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م في مبحثين، نخصص المبحث الأول لبيان واجبات السفن والطائرات الأجنبية أثناء المرور البريء في الإقليم البحري الإماراتي، ونعرض في المبحث الثاني الولاية الجنائية على ظهر السفينة الأجنبية في الإقليم البحري الإماراتي، وفقاً للآتي:

المبحث الأول: واجبات السفن والطائرات الأجنبية أثناء المرور البريء في الإقليم البحري الإماراتي:

يُعدّ المرور بريئاً طالما أنه لم يمس سلم الدولة الساحلية أو حسن نظامها وأمنها بضرر، والضرر يكون من خلال قيام السفينة الأجنبية بأي من الأنشطة التالية أثناء وجودها في الإقليم البحري بأي نشاط من الأنشطة، وهذا ما ينطبق أيضاً على الإقليم البحري الإماراتي، ويتضح ذلك من خلال الآتي:

1. استخدام التهديد بالقوة أو استخدام هذه القوة ضد سيادة الدولة الساحلية أو استقلالها السياسي، مما يمثل انتهاكاً كبيراً لمبادئ القانون الدولي المذكورة في ميثاق الأمم المتحدة.
 2. حدوث مناورة أو أي نوع من أنواع التدريب.
 3. القيام بعمل معين يهدف إلى جمع المعلومات التي من الممكن لها أن تضر أمن الدولة الساحلية.
 4. القيام بأي عمل يهدف التعدي على أمن الدولة الساحلية.
 5. القيام بإطلاق أي طائرة أو تحميلها.
 6. إطلاق أي من الأجهزة العسكرية.
 7. تحميل أو تنزيل سلع أو أشخاص مخالفين للقوانين الجمركية أو الضريبية.
 8. القيام بأي عمل من أعمال التلوث الذي يخالف اتفاقية قانون البحار.
 9. مزاوله أي نشاط من أنشطة صيد السمك.
 10. القيام بعمل مسح بحري.
 11. القيام بأي عمل يهدف التدخل في شبكات المواصلات أو تهديد أمن المنشآت الخاصة بالدولة الساحلية.
 12. مزاوله أي نشاط آخر ليس له علاقة مباشرة بالمرور. (المادة: 19 من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982)
 13. وقد بينت الاتفاقية حق السفن الأجنبية بدون استثناء في المرور البريء (المادة: 17 من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982)
- كما أنها خصصت سفن محددة ووضعت لها قواعد خاصة في المرور وفقاً لطبيعتها، وكذلك وفقاً لما تحمله لكي تحمي أمن الدول الساحلية، وتتمثل هذه السفن في الغواصات، وكذلك السفن النووية، بالإضافة إلى، السفن ذات الحمولة الخطرة، وكذلك السفن الحربية. (لعماري عصاد. 1982. ص 103 – 104).

ومن جماع ما تقدم تدور الدراسة في هذا المبحث حول واجبات السفن والطائرات الأجنبية أثناء المرور البريء في الإقليم البحري الإماراتي في مطلبين، من خلال تسليط الضوء على بيان مفهوم المرور البريء في المطلب الأول، وتوضيح قواعد المرور البريء في دولة الإمارات العربية المتحدة في المطلب الثاني، وفقاً لآتي:

المطلب الأول: مفهوم المرور البريء

قبل تناول أحكام المرور البريء في دولة الإمارات العربية المتحدة لعله من الأفضل الحديث بشكل عن معنى المرور البريء في القانون الدولي العام، وذلك لبيان المقصود بمعاني هذه المصطلحات، فقد عرفت المادة (18) من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المرور بأنه هو الملاحة المستمرة والسريعة عبر البحر الإقليمي، التي لا تعترضها أي حالة من حالات الوقوف أو الرسو مادام هذا التوقف لا تقتضيه الملاحة العادية، أو يكون من أجل ظرف قاهري، أو من أجل تقديم المساعدة إلى أفراد في حالة خطر، بمعنى أن الملاحة غير المتواصلة أو البطيئة أو التي تتخللها حالات توقف لغير الحالات المذكورة تخرج عن نطاق مفهوم المرور البريء.

ويعتبر المرور البريء بمثابة ملاحة للسفن الأجنبية عبر البحر الإقليمي، أما الملاحة فيقصد بها عبور السفينة خلال البحر الإقليمي، أما بالنسبة للسفن الوطنية، سواء أكانت حكومية أو خاصة، فإن لها حق الملاحة في بحرها الإقليمي كحق من حقوق الدولة على أراضيها، والدولة حرة في تنظيم ملاحة سفنها الوطنية طبقاً لقوانينها الداخلية.

وللسفن الأجنبية اجتياز البحر الإقليمي، دون الدخول للمياه الداخلية، ولا يجوز التوقف في مرسى، أو ميناء يقع خارج المياه الداخلية، غير أن هذا المرور يجب أن يكون ضرورياً لغرض الوصول إلى ميناء أو اجتياز للبحر للخروج إلى منطقة بحرية أخرى؛ وليس لغرض استغلال هذا الحق من أجل المرور غير المثمر، أو التعسف باستعمال الحق. (المرزوعي، سعيد 2021. ص 291)

إن السفن الأجنبية لديها إمكانية التوجه من المياه الداخلية أو إليها، بالإضافة إلى حرية السفن في الوقوف في المراسي أو الموانئ أو مغادرتها، والتوجه للمياه الداخلية للدولة الساحلية، ويجب أن يكون المرور لغرض الوصول إلى ميناء الدولة الساحلية لأغراض الشحن وليس لأغراض استخدام هذا الحق، كما لا بد من ملاحظة طبيعة العلاقات بين الدولة الساحلية ودولة علم السفينة التي تريد الدخول للمياه الداخلية، ولا تسمح الدول باستخدام مياهها الداخلية، إلا إذا كان هناك اتفاق بين الدولتين باستخدام المياه الداخلية يسمح لها باستخدام هذه المياه، وإن كان هذا الاتفاق معقوداً قبل عقد اتفاقية قانون البحار عام 1982م، وينبغي أن يكون المرور

متواصلًا وسريعًا، إلا إذا كان التوقف من مقتضيات الملاحة أو قوة القاهرة يتطلب وقف السفينة فيها. (الفتلاوي، سهيل حسين 2009. ص 202)

أما متى يكون المرور بريئًا ومتى يكون غير ذلك، فإن تحديده معتمد في الدرجة الأولى على نشاط السفينة في منطقة البحر الإقليمي، فارتكاب السفينة لأحد الأفعال المنصوص عليها في نص المادة (2/19) من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م يترتب عليه اعتبار مرور السفينة مرورًا غير بريء، مما يجعل الدول الساحلية تملك الحق في منع هذا المرور غير البريء؛ فهذه الأفعال تشمل التهديد باستعمال القوة أو التدريب بالأسلحة، التجسس، التخريب، إطلاق الإشاعات، إنزال أو تحميل أي طائرة أو معدة عسكرية، إنزال أو تحميل أي سلعة أو عملة أو شخص، خلافًا لقوانين الجمارك أو الهجرة في الدولة الساحلية، التلويث المقصود، صيد السمك، البحث العلمي والمسح البحري، التدخل في عمل شبكات المواصلات أو غيرها من المرافق أو القيام بأي نشاط آخر ليس له علاقة مباشرة بالمرور. (رضوان، حسني موسى محمد 2013. ص. 45)

ويعد مرور السفن الأجنبية في البحر الإقليمي بمثابة حق، أي أن مرورها لا يرضخ لسلطة الدولة الساحلية التقديرية كما أن أمر السماح به أو حجبها عن السفن الأجنبية يعد غير مهم، وبمعنى آخر، أنه يعارضه التزام الدولة الساحلية من الواجب على الدولة الساحلية أن تيسر سبل المرور ولا تعوقه. (المرزوعي، سعيد 2021. ص 292) وقد جاء في المادة (14) من معاهدة جنيف أنه تتمتع جميع السفن التابعة للدول الساحلية وغير الساحلية بحق المرور البريء عبر البحر الإقليمي في حدود هذه المواد.

وتتضح أن أشكال المرور البريء خلال البحر الإقليمي يكون إما المجيء من البحر العام وحتى الوصول إلى الموانئ الساحلية للدولة، وربما يحدث العكس أي يكون المجيء من المياه الداخلية وحتى البحر العام، ويتمثل ذلك في المرور في البحر الإقليمي دون القدوم من ميناء الدولة الساحلية أو الوصول إليه. (المرزوعي، سعيد 2021. ص 292)

وإذا كان الحق السابق ذكره يتمثل في حق المرور، فيقصد من ذلك أنه غير مسموح أن يتم الوقوف في البحر الإقليمي إلا في حالة وجود ظروف ملاحية تتمثل في الأسباب التي تستدعي تنظيم مسألة عبور السفن في البحر الإقليمي، أو في حالة إذا كان التوقف ناجمًا عن ظروف جبرية تجعل السفينة مرغمة على الوقوف مثل قيام عاصفة تجعل مسألة الاستمرار في الملاحة أمرًا في غاية الخطورة، أو حدوث محنة معينة لحقت بالسفينة. وقد جاء في الفقرة الثالثة من نص المادة (14) من معاهدة جنيف أن المرور يشمل الرسو والوقوف ولكن في حالة كونهم ناتجين عن الملاحة العادية، أو يعتبر وجودهما ضرورة ملحة مترتبة على محنة طارئة مثلًا.

وحتى يتم إثبات حق السفينة الأجنبية في المرور البريء خلال البحر الإقليمي للدولة الساحلية لا بد أن يكون مروراً بريئاً، والمقصود من ذلك ألا يشمل المرور في البحر الإقليمي إخلالاً بالنظام العام أو بأمن الدولة. (الدقاق، محمد السعيد 1993. ص 349)

وقد جاء حق المرور البريء للدول في المادة (17) من اتفاقية عام (1982م)، حيث نصت المادة على أن: جميع الدول سواء كانت ساحلية أو غير ساحلية تخضع لهذه الاتفاقية، بالإضافة إلى شمول الاتفاقية أحكاماً تتعلق بمسألة المرور البريء، ويقصد، أن الغرض من مرور الملاحية هو المرور عبر هذا البحر بدون الدخول إلى المناطق التي ترسو فيها السفن أو المياه الداخلية، أو منافذ تقع خارج المياه الداخلية. (Ahmed, Arif 2017. p.) (28)

المطلب الثاني: قواعد المرور البريء في دولة الإمارات العربية المتحدة

في دولة الإمارات تختلف قواعد ومتطلبات المرور البريء باختلاف الوسائط المارة في البحر الإقليمي للدولة، وذلك على التفصيل التالي:

أولاً: السفن التجارية الأجنبية:

تمارس السفن الأجنبية حق المرور حيث يجب أن تلتزم بالقوانين والأنظمة التي سنتها الدولة الساحلية، وفقاً لهذا النظام الداخلي والقواعد الأخرى للقانون الدولي، وعلى وجه الخصوص، مع القوانين والأنظمة المتعلقة بالنقل والملاحية، وتنص القوانين على أن الدولة الساحلية يجب ألا تعوق المرور البريء في البحر الإقليمي، حيث يجب استخدام الوسائل المتاحة لها لضمان احترام المرور البريء في البحر الإقليمي، ويجب أن لا يسمح باستخدام البحر في أعمال تتعارض مع حقوق الدول الأخرى، كما يجب على الدولة الساحلية إعطاء معلومات عن أي مخاطر للملاحية التي لديها معرفة بها. (United Nations. 2005. Articles concerning the Law of the Sea with commentaries 1956. p. 273)

وقد أعادت المادة (1/5) من القانون الاتحادي الإماراتي بشأن تعيين المناطق البحرية لدولة الإمارات العربية المتحدة، التأكيد على حق السفن التجارية الأجنبية في المرور البريء خلال البحر الإقليمي للدولة، كما هو الحال في صياغة المادة (4)، فقد ارتأى المشرع عدم تضمين الصياغة تفاصيل كثيرة في شأن أحكام المرور البريء وإنما أثر الإحالة لأحكام هذا الحق المتعارف عليه في القانون الدولي العام، وفي هذه الحالة يمكن الرجوع للأحكام الواردة في القسمين (أ) و(ب) من الفرع الثالث من الجزء الثاني من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار باعتبار أن هذه الأحكام قد أصبحت، أو في طريقها إلى أن تصبح، جزءاً من العرف الدولي. (Shaw, M. 1997. p. 402).

وترى الباحثة: أن هذا التوجه من المشرع الإماراتي من شأنه أن يزيد من درجة التوافق بين القانون الاتحادي رقم (19) لسنة 1993 بشأن تعيين المناطق البحرية لدولة الإمارات العربية المتحدة وبين الأحكام الواردة في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار.

ثانيًا: السفن الحربية الأجنبية:

لقد احتوت المادة (29) من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار على تعريف للسفينة البحرية حيث عرفت الاتفاقية بأنها: "سفينة تتبع القوات المسلحة لدولة محددة، ويكون واضحًا عليها من الخارج علامات تميزها وتميز جنسية الدولة، وتكون هذه السفينة تحت سلطة ضابط محدد قامت الحكومة بتعيينه بشكل رسمي، ويكون اسمه موجودًا في قائمة الخدمة المناسبة أو ما يوافقها، ويعمل بها طاقم من الأفراد يخضعون لقواعد الانضباط والالتزام في القوات المسلحة". (محمد هواش وريم عبود 2018 ص. 32)

وقد نظمت اتفاقية قانون البحار لعام 1982م، حق السفن الحربية بالمرور بالمياه الإقليمية للدول وليس للدولة الساحلية، أن تمنع سفينة حربية من المرور بمياهها الإقليمية، إلا إذا خالفت قواعد القانون الدولي وقوانين الدولة الساحلية، وتطبق القواعد الخاصة بالمرور البريء على السفن التجارية نفسها على السفن الحربية، وتستطيع السفن الحربية من دخول البحر الإقليمي للدولة الساحلية بهدف المرور وتطبيق القواعد نفسها المتعلقة بمرور السفن التجارية، وعندما تمر السفن الحربية في البحر الإقليمي للدولة فإن عليها مراعاة الالتزام بقواعد المرور، ولا تدخل السفينة البحر الإقليمي للدولة إلا لغرض محدد، ولا يجوز الدخول غير المفيد أو المثير، ويجب مراعاة، ما إذا كان هناك بين دولة السفينة والدولة الساحلية نزاع عسكري مسلح، ففي هذه الحالة لا يجوز للسفينة الدخول للبحر الإقليمي للدولة الساحلية. (الفتلاوي، سهيل حسين. 2009. ص 208)

وقد عُلقت الفقرة الثانية من المادة (5) مرور السفن الحربية الأجنبية خلال البحر الإقليمي للدولة على حصولها على إذن مسبق من السلطات المختصة في الدولة، فالحديث عن موقف دولة الإمارات العربية المتحدة من هذه المسألة يدعونا للحديث عن حقيقة ثبوت أو عدم ثبوت حق المرور البريء للسفن الحربية في البحر الإقليمي، لعلها ليست مبالغة في القول، إن مسألة المرور البريء للسفن الحربية تعد واحدة من أكثر المسائل خلافًا في القانون الدولي العام.

ففي قضية قناة كورفو لعام 1949م بين المملكة المتحدة وألبانيا تجنبت المحكمة إعطاء رأي في هذا الخلاف، وقالت عن هذا الموضوع في سياق حكمها بأنه: "ليس من الضروري في مثل هذه الظروف بحث السؤال

العام، الأكثر اختلافاً بين الأطراف، بشأن مدى أحقية الدول في القانون الدولي في إرسال سفنها الحربية في وقت السلم خلال البحار الإقليمية التي لا تتضمن مضائق". (النيادي، مطر حامد حليس 2001. ص. 24)

ويمكن القول، أن ثبوت هذا الحق للسفن الحربية الأجنبية يتنازع في القانون الدولي اتجاهان:

الاتجاه الأول: يرى عدم وجود حق للسفن الحربية بالمرور البريء خلال البحر الإقليمي، ويشترط لمرورها الحصول على إذن مسبق من الدولة الساحلية، ففي هذا الصدد ذكر الأستاذ "روت" في سياق مرافقته في قضية مصائد الأسماك لعام 1910م بين المملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية أن السفن الحربية لا يجوز لها أن تبحر في منطقة البحر الإقليمي بدون إذن مسبق من الدولة الساحلية؛ وذلك لأنها تشكل تهديداً لسلامة وأمن الدولة الساحلية.

وبالمثل ذهب الأستاذ "جوسيب" إلى القول بأن القواعد الثابتة والمستقرة في القانون الدولي تشير إلى عدم تمتع السفن الحربية بحق قانوني مطلق بالمرور في البحر الإقليمي للدولة الساحلية أكثر من حالة قيام جيش للدولة ما بالمرور في إقليم دولة أخرى، بمعنى آخر أن الأستاذ "جوسيب" يرى ضرورة أن يتوقف مرور السفن الأجنبية في البحر الإقليمي على إذن من الدولة الساحلية، بالمثل ذهب القاضي "أزيفيدو" في رأيه المخالف في قضية قناة كورفو بأنه لا يوجد عُرف مستقر في القانون الدولي ينص على حق المرور البريء للسفن الحربية.

أما الاتجاه الثاني: فيرى ثبوت الحق في المرور البريء للسفن الحربية كثبوته للسفن التجارية، وفي ذلك يقول كل من "ماكندو غال" و"بورك" بوجود عدم التمييز في قواعد المرور والإبحار بين السفن التجارية والسفن الحربية. (النيادي، مطر حامد حليس 2001. ص. 24)

وترى الباحثة: أن الخلاف بين فقهاء القانون الدولي ما هو إلا انعكاس للخلاف الدائر بين الدول في هذا الصدد، فالدول الصغيرة والدول التي كانت تشكل ما يسمى بالكتلة الشرقية ترى ضرورة الحصول على تصريح مسبق للسفن الحربية الأجنبية قبل مرورها في البحر الإقليمي، على النقيض من ذلك كان موقف الدول الكبرى ذات البوارج والأساطيل الحربية المتواجدة في مناطق مختلفة من العالم التي كانت ولا تزال تنادي بوجود المساواة بين السفن الحربية والسفن التجارية في أن كلا منهما يتمتع بحق المرور البريء بدون إذن أو حتى إشعار مسبق.

وهذا النقص التشريعي في الاتفاقيتين أدى إلى وجود ثلاثة آراء مختلفة في هذا الموضوع: الأول، يقضي بأن تعبير "جميع السفن" الوارد في نص المادة (14) من اتفاقية جنيف للبحر الإقليمي والمنطقة الملاصقة لعام 1958 يشمل كل السفن حربية كانت أو تجارية، وبالتالي تتمتع السفن الحربية مثل التجارية الحق في المرور

البريء. أما الرأي الثاني، فيرى أن تعبير كل السفن يقصد به السفن التجارية فقط ولا يشمل في التفسير السفن الحربية. وذلك لأن تقرير منح السفن الحربية حق المرور البريء أمر في غاية الأهمية، وكان ولا يزال محل خلاف كبير من الدول، لذلك لا يتصور ثبوت الحق بالمرور البريء لهذا النوع من السفن بشكل ضمني، وإنما ينبغي النص عليه صراحة لمنع أي لبس أو غموض. أما الرأي الثالث والأخير، فنجد أن كلاً من اتفاقيتي عام 1958م وعام 1982م لا تتضمنان أي نص في المسألة، وبالتالي ينبغي الرجوع إلى أحكام العُرف الدولي في هذا الشأن. أن هذا الرأي صحيح عند كثير من فقهاء القانون الدولي ولكن المشكلة في قبوله؛ أنه لا توجد قواعد ثابتة ومستقرة في العُرف الدولي فيما يتعلق بمرور السفن الحربية في البحر الإقليمي والمسألة محل خلاف كبير بين الدول. (المزروعى، سعيد 2021. ص 150)

وفي ظل هذا الخلاف جرت العادة بين الدول على تجنب الدخول في نزاع مباشر عند رغبة إحدى القطع البحرية في البحر الإقليمي لدولة أخرى، فإذا كانت الدولة الساحلية لا تشترط إذن مسبق للمرور فإن السفينة الحربية تُبحر دون أن تحصل على إذن، أما إذا كانت الدولة الساحلية تشترط إذن مسبق قبل الدخول إلى بحرها الإقليمي فإن اتصالاً على مستوى منخفض عن طريق القنوات الدبلوماسية يتم لتأمين هذا الإذن الذي لا يرفض في العادة. (النباي، مطر حامد حليس 2001. ص. 28)

وفي مؤتمر الأمم المتحدة الأول لقانون البحار لعام 1958م تجلّى الخلاف بوضوح بين الدول المشاركة حول ثبوت حق المرور البريء للسفن الحربية، حيث أدى هذا الخلاف إلى الفشل في التوصل إلى اتفاق أو صيغة توفيقية في هذا الموضوع أو اعتماد الاقتراح المعد من قبل لجنة القانون الدولي والذي بحكم أن يكون مرور السفن الحربية بناءً على إذن من السلطات في الدولة الساحلية، هذا الفشل الذي أصاب الدول التي شاركت في المؤتمر ترتب عليه عدم وجود نص يتعلق بهذا الأمر في اتفاقية جنيف للبحر الإقليمي والمنطقة الملاصقة، كذلك في مؤتمر الأمم المتحدة فضلت الدول المشاركة ترك الموضوع غامضاً دون الإقدام على إيجاد نص واضح يفصل في الخلاف الحاصل حول وجود حق للمرور البريء للسفن الحربية في منطقة البحر الإقليمي. (الهيبي، سهير البراهيم حاجم 2008. ص 70)

وفي عام 1989م صدر التصريح الأمريكي - الروسي المشترك لعام 1989م في شأن المرور البريء، فقد نصت الفقرة الثانية من هذا التصريح على حق كل السفن - بما فيها السفن الحربية وبغض النظر عن الحمولة أو التسليح أو وسيلة الدفع - تتمتع بحق المرور البريء خلال البحر الإقليمي وفقاً لأحكام القانون الدولي، ولا يشترط لهذا المرور إشعار مسبق أو إذن مسبق. (المزروعى، سعيد 2021. ص 299)

وترى الباحثة: أن هذا النص لا يشكل إضافة أو تعديل لأحكام العُرف الدولي في هذا المجال، ولا يمكن الاعتداد به ضد أي دولة أخرى ما لم تعلن التزامها به.

وفي دولة الإمارات العربية المتحدة وفي الأحوال العادية يتم الحصول على إذن بالمرور عن طريق وزارة الخارجية بموجب طلب يقدم قبل 15 يومًا من موعد الوصول المتوقع للسفينة الحربية، أما الأحوال الاستثنائية فيكفي أن يقدم الطلب قبل 72 ساعة من موعد الوصول المتوقع للسفينة الحربية، حيث تقوم سفارة دولة العلم لدى الدولة بتقديم بيانات عن السفينة الحربية وفقًا للنموذج المعد من قبل وزارة الخارجية، من بين البيانات التي يتضمنها هذا النموذج بيانات عن جنسية ونوع البارجة واسم قائدها وعدد الضباط والملاحين على متنها ونوع الأسلحة التي عليها، وتتولى الجهات المختصة في الدولة التحقق من صحة هذه البيانات قبل إصدار الإذن بالمرور. (النيادي، مطر حامد حليس 2001. ص. 28)

ثالثًا: مرور الغواصات وسفن الملاحاة الغاطسة:

إن عملية مرور سفن الملاحاة الغاطسة وكذلك الغواصات في البحر الإقليمي لدولة الإمارات العربية المتحدة تستلزم الحصول على تصريح من السلطات التي تختص بهذا الشأن، وعندما يتم إعطاء هذا التصريح تأتي الفقرة الثالثة من المادة (5) من القانون الاتحادي رقم (19) لسنة 1993 بشأن تعيين المناطق البحرية لدولة الإمارات العربية المتحدة لتنص على ضرورة أن يكون إبحار السفن طافية وأن يكون علمها مرفوعًا أثناء عبور البحر الإقليمي للدولة، تطابق هذه الفقرة ما جاء في نص المادة (20) من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار عام 1982م فيما عدا الجزء الخاص بوجوب الحصول على تصريح مسبق.

إن شرط الحصول على إذن مسبق لهذه الوسائط جاء متناسقًا مع الاتجاه العام في القانون الاتحادي الذي قصر حق المرور البريء على السفن التجارية فقط، وإلزام غيرها من الوسائط البحرية بضرورة الحصول على إذن مسبق كشرط لإبحارها خلال البحر الإقليمي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

رابعًا: السفن الأجنبية التي تدار بالطاقة النووية أو تلك التي تحمل مواد نووية أو سامة:

تمثل السفن التي تعمل باستخدام الطاقة النووية أو تحمل مواد نووية مشعة خطرًا جسيمًا على الدول الساحلية، بسبب القلق من حدوث تسريبات لهذه المواد، لذلك فإنه من الضروري بالنسبة لهذه السفن أن يكون

لديها وثائق خاصة بها وتراعي التدابير الوقائية الخاصة بالحماية من هذه المواد. فجميع السفن التي تعمل، أو تحمل مواد خطرة يجب، أن تحمل من الوثائق ما يدل على ضمان السلامة والأمان من تسرب هذه المواد، والقدرة على مواجهة الحالات الطارئة، كما تحمل السفينة الوثائق التي تدل على عائدة المواد الخطرة التي تحملها ونوعيتها وخطورتها، وأن السفينة مؤهلة لحمل مثل هذه المواد. ولا يجوز لمثل هذه السفن رمي مخلفات نووية في المياه الإقليمية لأية دولة. (الفتلاوي، سهيل حسين. 2009. ص 220)

وفي دولة الإمارات العربية المتحدة نصت الفقرة الأخيرة من المادة (5) من القانون الاتحادي (19) لسنة 1993 بشأن تعيين المناطق البحرية لدولة الإمارات العربية المتحدة على وجوب قيام السفن الأجنبية التي تدار بالطاقة النووية، أو تلك التي تحمل مواد نووية أو سامة بإشعار السلطات المختصة في الدولة مسبقاً برغبتها بالدخول والمرور في البحر الإقليمي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

إن اشتراط الإشعار وليس الاستئذان يفيد أن المشرع الإقليمي الإماراتي يسمح بمرور هذا النوع من الوسائط من حيث المبدأ مسبقاً برغبتها بالمرور، فالحاجة إلى الإشعار قبل المرور في البحر الإقليمي يبرره أن مرور هذه الوسائط البحرية قد يشكل خطراً على البيئة في الدولة لما تحمله من مواد نووية أو سامة، لذلك ورغبة من المشرع الإماراتي في اتخاذ الإجراءات الاحترازية الضرورية لمنع وقوع أي حوادث لهذا النوع، من الوسائط من شأنه أن ينتج عنه أي تسرب إشعاعي في المنطقة ألزم القانون الاتحادي هذه الوسائط البحرية التي تدار بالطاقة النووية أو تلك التي تحمل مواد نووية أو سامة بوجوب إشعار السلطات المختصة في الدولة مسبقاً برغبتها في دخول منطقة البحر الإقليمي لدولة الإمارات العربية المتحدة. (المزروع، سعيد 2021. ص 302)

ومن الإجراءات الاحترازية التي يمكن للدولة القيام بها تعيين ممرات مائية داخل منطقة البحر الإقليمي لتسلكها هذه الوسائط خلال إبحارها في البحر الإقليمي للدولة، كما أن اشتراط الإشعار المسبق يعطي الدولة كذلك القدرة على مواجهة أي طارئ قد يحدث لهذا النوع من السفن، كما أنه يمنح السلطات المختصة في الدولة الفرصة للرد على الاستفسارات التي قد يثيرها أو الإشاعات التي قد يتناقلها الجمهور عند مرور مثل هذا النوع من السفن. (النيايدي، مطر حامد حليس 2001. ص. 32 - 33)

وعلى من عدم وجود نص في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م يضاها ما تم ذكره في نص الفقرة الأخيرة من المادة (5) من القانون الاتحادي رقم (19)، إلا أنه من غير المقبول أن يُقال أن المشرع الإماراتي قد تعدى على الاتفاقية المذكورة، حيث أعطت المادة (22 / 2) من هذه الاتفاقية للدولة الساحلية كامل حقها في تحديد ممرات مائية معينة تقع داخل البحر الإقليمي لتبحر منها السفن التي تعمل بالطاقة النووية،

أو التي تحمل مواد نووية مشعة خطيرة، ومن الجدير بالذكر، أيضًا أن المادة (23) من الاتفاقية أوجبت على هذا النوع من الوسائط البحرية التي تحمل معها جميع الوثائق الخاصة بالمواد النووية والسامة وأن تلتزم بجميع الإجراءات الاحترازية التي تطبقها الدولة الساحلية على مرور هذا النوع من الوسائط. (محمد السعيد الدفاق، مصطفى سلامة حسين 1993. ص. 63.)

إن تطبيق المادتين 2/22 و 23 من الاتفاقية لا يمكن من الناحية العملية إذا لم يكن لدى الدولة علم مسبق برغبة إحدى هذه السفن التي تدار بالطاقة النووية أو تلك التي تحمل مواد نووية أو سامة بالمرور في بحرها الإقليمي، فدولة الإمارات العربية المتحدة لم تُنكر على هذه الفئة من السفن الحق في المرور، ولكن كإجراء احترازي طلبت إشعارها مسبقًا برغبة هذه السفن بالإبحار خلال بحرها الإقليمي، وهذا التوجه من المشرع الإماراتي لا يشكل خرقًا لأحكام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م، بل هو محاولة لتطبيق أحكامها.

خامسًا: تحليق الطائرات فوق منطقة البحر الإقليمي لدولة الإمارات العربية المتحدة:

لعله لا يوجد جديد في تقرير هذه الحرية، فهي مسألة مسلم بها بين الدول قبل اتفاقية جنيف، ومع ذلك ففي تضمين الاتفاقية هذه الحرية ما يشير إلى أهمية الاعتراف بوحدة المبادئ التي تنظم وفقًا لها أنشطة الدول في المجالات المختلفة، وهنا يضع الفقه نفس القواعد الخاصة بالاختصاص في مناطق البحر العالي - من ذلك خضوع الأفعال والجرائم التي ترتكب على ظهر الطائرة لاختصاص الدولة المسجلة فيها الطائرة.

وقد تأكدت هذه القواعد بمقتضى اتفاقية طوكيو التي تعاقب على الأفعال التي ترتكب فوق الطائرات والمنعقدة في 14 سبتمبر عام 1972م والتي ألزمت الأطراف باتخاذ كافة التدابير الكفيلة بتأكيد ممارستها لهذه التدابير: ولم تجز الاتفاقية للدول الأخرى أن تتدخل في حرية الطيران المقررة للطائرات فوق البحار العالية، إلا في الحالات التي يكون الفعل فيها قد وقع من أو ضد أحد رعاياها، أو أحدث إضرارًا بها، أو كان يمس التنظيمات المتعلقة بسلامة الطيران. (عبد السلام، جعفر. 1996. ص 577)

ولا يوجد في القانون الدولي حق للطائرات الأجنبية تجارية كانت أو حكومية بالتحليق فوق منطقة البحر

الإقليمي مماثل لحق المرور البريء المقرر للسفن التجارية. (R.Y. Jennings. 1998. p. 1104)

فالمادة (17) من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م قصرت هذا الحق على السفن دون الطائرات، وعليه يتوقف تحليق الطائرات فوق منطقة البحر الإقليمي في الحصول على تصريح مسبق من السلطات المختصة في الدولة، وهذا يعني أنه في حالة دخول إحدى الطائرات المجال الجوي فوق البحر الإقليمي للدولة بدون الحصول على إذن مسبق تكون بذلك قد اخترقت المجال الجوي للدولة، وبالتالي، يحق للدولة التصدي لها

وإرغامها على الهبوط في أحد مطاراتها للتحقيق معها عن أسباب اختراقها للمجال الجوي، ولها أن تستخدم القدر الضروري من القوة العسكرية لتحقيق ذلك، ولأغراض المرور يمكن إذن اعتبار الحدود الخارجية لمنطقة البحر الإقليمي على أنها الحدود التي يحظر على الطائرات الأجنبية تجاوزها بدون إذن مسبق من السلطات المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة. (المرزوعي، سعيد 2021. ص 307)

ويستثنى من ذلك، ما قرره المادة (5) من اتفاقية شيكاغو للطيران المدني لسنة 1944م من حق الطائرات التجارية، التي لا تكون من ضمن جدول الرحلات المتفق عليه، للدولة الأعضاء في الاتفاقية في الهبوط لغير الأراضي التجارية أو بالمرور العابر فوق أقاليم الدول الأعضاء في الاتفاقية من غير الحاجة للحصول على إذن مسبق، وذلك بشرط انصياعها لأي طلب يصدر من سلطات الدول التي تعبر فوق أقاليمها بالهبوط. وعلى الرغم من وجود نص المادة (5) في اتفاقية شيكاغو إلا أن عددًا من الدول مثل الأرجنتين وأستراليا لا تلتزم وتُصر على طلب إذن مسبق للمرور أو التحليق للطائرات التجارية غير المنتظمة بجدول رحلات. في ظل هذا الموقف نجد أن كثيرًا من الدول تلجأ إلى الدخول في اتفاقيات ثنائية، وعلى هذا الحق لضمان تطبيق مبدأ المعاملة بالمثل.

وفي دولة الإمارات العربية المتحدة قامت وزارة المواصلات بعقد عدد من الاتفاقيات الثنائية بشأن النقل الجوي، والتي كان من بين بنودها نص يجيز لمؤسسات النقل الجوي المعينة من قبل طرفي الاتفاقية - وزارة المواصلات بالدولة بإصدار تصاريح العبور والهبوط لهذا النوع من الطائرات- بعبور إقليم الطرف الآخر للهبوط فيه، وبالهبوط في إقليم الطرف الآخر لأغراض غير تجارية، ويقصد بالهبوط لأسباب لا تتعلق بتحميل أو تنزيل الركاب أو البضائع أو البريد، أي لأسباب فنية أو لتلك المتعلقة بملائمة عملية الطيران. (المادة: 96 من اتفاقية شيكاغو لسنة 1944)

أما بالنسبة لتشغيل جدول رحلات مدنية بين بلدين لنقل الركاب والبضائع فيمكن للدول الاتفاق على تفاصيل مثل هذه الرحلات في اتفاقيات بينهما، كالاتفاقية الموقعة بين دولة الإمارات العربية المتحدة وسوريا في شأن النقل الجوي بينهما والتي تنص في المادة 1/2 ج على حق مؤسسة النقل الجوي بين كل من المتعاقدين في الهبوط في إقليم الطرف المتعاقد الآخر بقصد إنزال وأخذ ما يشمله النقل الجوي الدولي من ركاب وشحن وبرد.

وتقوم وزارة المواصلات في الدولة بمنح الإذن بدخول المجال الجوي للدولة والهبوط في أحد المطارات المحددة في اتفاقية تشغيل جدول الرحلات، وإزاء مرور الطائرات الحكومية بما فيها العسكرية، فإن اتفاقية شيكاغو لا تشملها، وبالتالي، فإن عبورها للمجال الجوي لدولة الإمارات العربية المتحدة أو هبوطها في أحد مطاراتها يخضع

لشروط الحصول على إذن مسبق من وزارة الخارجية، طبقاً لمبدأ المعاملة بالمثل هذا التصريح بالعبور أو الهبوط قد يكون بمقابل أو بدون.

وتقوم قنصلية دولة تسجيل الطائرة بتقديم طلب لوزارة الخارجية وفق النموذج المعد لذلك، والذي يتضمن ضرورة الإدلاء ببيانات عن الطائرة من بينها تحديد المسار الجوي الذي ستسلكه الطائرة والارتفاع الذي ستكون عليه وتاريخ ووقت الدخول بأجواء دولة الإمارات العربية المتحدة، والقصد من الرحلة، وما إذا كانت الطائرة تحمل ذخائر أو أسلحة أو معدات إلكترونية تصويرية أو عسكرية. (النيادي، مطر حامد حليس. 2001. ص 35-36)

المبحث الثاني: الولاية الجنائية على ظهر السفينة الأجنبية في الإقليم البحري الإماراتي

إن السفن الأجنبية لها حق المرور في البحر الإقليمي مروراً برياً، إلا أن تمتع هذه السفن بهذا الحق لا يعفيها من الخضوع إلى مجموعة قواعد والتعليمات التي تضعها الدولة الساحلية، والتي تكون غايتها حماية نفسها من الأخطار وضمان سلامة ملاحتها الدولية وضمان سيرها بصورة قانونية وصحيحة. وبناءً على ذلك، سوف نتناول الولاية الجنائية على ظهر السفينة الأجنبية في الإقليم البحري الإماراتي من خلال الآتي:

المطلب الأول: نظام الإقليم البحري الإماراتي في ظل القانون الاتحادي

وفقاً للقانون الاتحادي رقم (19) لسنة 1993م بشأن تعيين المناطق البحرية لدولة الإمارات العربية المتحدة، تنص المادة (1/4) "فيما يخص سيادة الدولة على إقليمها البري ومياهها الداخلية إلى أنه: "يمتد ليشمل البحر الإقليمي وقاع البحر وما تحت القاع بالإضافة إلى الحيز الجوي أعلاه، ووفقاً لهذا القانون وقواعد القانون الدولي تمارس الدولة سيادتها على البحر الإقليمي وفقاً لأحكام هذا القانون وقواعد القانون الدولي".

ويتبين من تلك المادة، أن المشرع الإماراتي لم يوضح بشكل تفصيلي سيادة الدولة على منطقة البحر الإقليمي، بل اكتفى بالمواد المذكورة في القانون الاتحادي وقواعد القانون الدولي العام التي تقر للدولة حق ممارسة سيادتها على بحرها الإقليمي، حيث تتمثل تلك الممارسة في أحكام القانون الدولي العام في الولاية التنفيذية والتشريعية، فالولاية التشريعية بالقانون الدولي هي حق الدولة الساحلية في أن تصدر القوانين والأنظمة التي تلتزم السفن بمراعاتها أثناء وجودها في البحر الإقليمي. كما جاء في المادة (21) من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م مجموعة مسائل يمكن للدولة أن تصدر فيها عدة قوانين وأنظمة منها، حماية الكابلات وخطوط الأنابيب، التلوث، الملاحة، الجمارك، الثروة السمكية، الهجرة والصحة، والبحث العلمي، أما فيما يتعلق

بتصميم السفن الأجنبية أو طاقمها أو بنائها أو معداتها، فتلك القوانين غير ملزمة للسفن الأجنبية إلا إذا كانت تهدف إلى تطبيق معايير دولية.

المطلب الثاني: الولاية التنفيذية للسفن التجارية الأجنبية في دولة الإمارات:

صدر القانون التجاري البحري لسنة 1981م لدولة الإمارات العربية المتحدة، بالإضافة إلى قانون تعيين المناطق البحرية، والقانون الاتحادي رقم (6) لعام 1973م الخاص بالهجرة والإقامة، والقانون الاتحادي رقم (13) لعام 1996م للدخول والإقامة للأجانب، والقانون الاتحادي رقم (23) لسنة 1999م بهدف استثمار وصيانة وتنمية الثروات المائية الحية والقانون الاتحادي رقم (24) لسنة 1999م لحماية البيئة وتنميتها، وحظر استخدام الصنادل البحرية والسفن والناقلات كمستودعات عائمة لتخزين أو لنقل النفط ومشتقاته وذلك في قرار مجلس الوزراء، أيضًا أصدر وزير المواصلات بالدولة قرارًا رقم (110) عام 1998م يختص بالشروط التي تتعلق بإعطاء تصريح الملاحة لجميع السفن التي تعمل في البحر الإقليمي للدولة سواء أكانت هذه السفن وطنية أم أجنبية.

لذلك فإن الولاية التنفيذية للدولة الساحلية أكثر تقييدًا من الولاية التشريعية وذلك للحد من حالات التعدي والتدخل في ولاية الدولة علم السفينة بشكل يعرقل المرور البريء للسفن التجارية الأجنبية، وقد عدد القانون الحالات التي يسمح فيها للدولة الساحلية بتنفيذ قوانينها الوطنية على ظهر السفن التجارية الأجنبية، كما تحظى السفن الحكومية والحربية الأخرى لأغراض غير تجارية بحصانة من الولاية التنفيذية للدولة الساحلية. (المادة: 32 من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982)

ولكن إذا لم تخضع تلك السفن لقوانين الدولة الساحلية فلها الحق أن تطالبها بمغادرة بحرها الإقليمي فورًا، ولها استعمال القوة بقدر ضروري إذا ما رفضت هذه السفن الخضوع لطلب الدولة الساحلية. (المادة: 30 من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982)

ووفقًا لدراسة (المزروعى، سعيد 2021. ص 150) وتنقسم الولاية التنفيذية للسفن التجارية الأجنبية في دولة

الإمارات إلى ولاية مدنية وجنائية، تتمثل كل منهما فيما يلي:

(أ) تمارس دولة الإمارات العربية المتحدة حق الولاية الجنائية على ظهر سفينة أجنبية في حالة:

1. عدم السماح بالمرور غير البريء لأي سفينة أجنبية.

2. إذا قامت السفينة بالتعدي على قوانين وأنظمة الدولة بشأن منع وخفض التلوث من السفن والسيطرة عليه في منطقة البحر الإقليمي أو المنطقة الاقتصادية الخالصة

3. إذا تم انتهاك قوانين وأنظمة الدولة من قبل سفينة والخاصة بالموارد الحية واستكشافها واستغلالها وحفظ وإدارتها في البحر الإقليمي أو المنطقة الاقتصادية الخالصة. (المادتين (9) و(15) من القانون الاتحادي رقم (19) لسنة 1993)

4. إذا أثرت الجريمة المرتكبة على ظهر السفينة على وأخلت الجريمة بسلم أو بنظام البحر الإقليمي.

5. إذا طلب ربان السفينة أو ممثل دبلوماسي للدولة التي ترفع السفينة علمها تدخل السلطات المختصة في الدولة.

وقد احتوت المادة (18) من قانون العقوبات الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة لعام 1987م على بعض الحالات، أما الحالات الأخرى فقد تم فيها ذكر القوانين التي تتعلق بتحديد المناطق البحرية لسنة 1993م، وقانون حماية البيئة وتنميتها لسنة 1999م، وقانون استغلال وحماية وتنمية الثروات المائية الحية لسنة 1999م.

كما جاء في المادة (1/27/د) من اتفاقية قانون البحار، بالإضافة للحالات السابقة حالة مختلفة لم ترد في التشريعات الوطنية لدولة الإمارات العربية المتحدة، وهي حق الدولة الساحلية في إجراء تحقيق على ظهر السفينة إذا لزم الأمر لمكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات أو المواد المؤثرة على العقل.

فالدافع لتلك الفقرة في اتفاقية قانون البحار هو تعزيز الجهود الدولية لمكافحة المخدرات وكان الباحث يأمل من المشروع الإماراتي أنه من الأولى أن يضيف تلك الفقرة في التشريعات الوطنية. ولا يعني ذلك أن القانون في دولة الإمارات العربية المتحدة يقيد السلطات المختصة بالدولة في التحقيق على ظهر سفينة مارة في بحرها الإقليمي إذا ما اعتقد أن هناك ممارسة لعملية الاتجار غير المشروع في المخدرات. فللدولة هذا الحق طبقاً لنصوص اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة 1989م، حيث تنص المادة 3/17 على أنه يحق لأي طرف لديه أسباب معقولة للاعتقاد في ممارسة أي من السفن الأجنبية التي لها حق الملاحة بالاتجار غير المشروع أن تتخذ التدابير اللازمة تجاه السفينة بعد أخذ موافقة دولة العلم وقد انضمت دولة الإمارات العربية المتحدة إلى تلك الاتفاقية عام 1990م. (المرسوم الاتحادي رقم (55) لسنة 1990)

وللسطات المختصة بدولة الإمارات العربية المتحدة اتخاذ إجراءات تفرها القوانين الوطنية لإيقاف أو التحقيق على ظهر سفينة أجنبية مارة في البحر الإقليمي بعد مغادرة المياه الداخلية للدولة، مثل إيقاف سفينة أجنبية

للتحقق من عدم نقلها لمادة النفط أو أي من مشتقاتها بشكل مخالف لقرار مجلس الوزراء رقم (5) لسنة 1998م.

(ب) تقتصر الولاية المدنية للدولة تجاه السفن التجارية الأجنبية على عدة أحوال منها:

1. أن لدولة الإمارات حق إجراءات التنفيذ على السفينة أو المسؤولين التي تفرض عليها بسبب الهدف من تلك الرحلة أو أثناء الرحلة عبر مياه الدولة الساحلية.

2. حق دولة الإمارات في تطبيق إجراءات التنفيذ تبعاً لقوانينها بهدف دعوى مدنية ضد أي سفينة تجارية أجنبية متواجدة في منطقة البحر الإقليمي.

وليس للدولة الساحلية الحق في ممارسة ولايتها المدنية على سفينة أجنبية في غير تلك الأحوال، وقد جاء في نص اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بالمادة (1/28) عدم شرعية ممارسة الولاية المدنية على ظهر السفينة من خلال إيقاف أو تحويل اتجاه السفينة الأجنبية المارة في البحر الإقليمي للدولة، وتم الأخذ بهذا التقييد في ممارسة الولاية المدنية تجاه السفن التجارية الأجنبية من قبل التشريعات الوطنية لبعض الدول، وعلى سبيل المثال، فقد نصت دولة الإمارات العربية المتحدة في المادة 1/115 من القانون التجاري البحري على قصر الحجز على السفينة في حالة الوفاء بدين بحري.

خاتمة

يتناول البحث موضوع الإطار القانوني لنظام المرور البريء في الإقليم البحري الإماراتي وفقاً لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م، ومن أهم النتائج التي توصلت إليها الدراسة أن يعد المرور البريء حقاً لجميع سفن الدول، كما أنه يعد قيداً على الإقليم البحري لسيادة الدولة، وهذا ما أكدته اتفاقية قانون البحار لعام 1982م ونظمته بشكل يحمي مصالح الدول الساحلية والملاحة الدولية، ولقد أظهرت اتفاقية قانون البحار لعام 1982م المقصود بالمرور، وما يتصف به من البراءة، وذلك خوفاً من حدوث تعسف من قبل السفن الأجنبية في استخدام حقها في المرور البريء، ويُعدّ المرور بريئاً طالما أنه لم يمس سلم الدولة الساحلية أو حسن نظامها وأمنها بضرر.

ومن أهم التوصيات ضرورة الحصول على تصريح وإذن مسبق للسفن الحربية الأجنبية قبل مرورها في البحر الإقليمي، ويجب تضمين قواعد القانون التجاري البحري أحكاماً خاصة بالمناطق البحرية في القانون البحري الدولي وتنظيم العلاقات الناشئة بينها.

قائمة المراجع والمصادر:

أولاً: المراجع المتخصصة باللغة العربية

1. عامر، صلاح الدين. 1998. القانون الدولي الجديد للبحار: دراسة لأهم أحكام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م. القاهرة: دار النهضة.
2. الفتلاوي، سهيل حسين. 2009. القانون الدولي للبحار. عمان: دار الثقافة للنشر والتوزيع.
3. رضوان، حسني موسى محمد. 2013. دور التحكيم والقضاء الدوليين في تسوية منازعات الحدود البحرية. المنصورة: دار الفكر والقانون.
4. المزروعى، سبيد سالم. التنظيم القانوني الدولي للمناطق البحرية وتطبيقاته في دولة الإمارات العربية المتحدة. الإمارات. دار الحافظ.
5. محمد السعيد الدقاق ومصطفى سلامة حسين. 1993. القانون الدولي العام. بيروت: الدار الجامعية.
6. محمد هوش وريم عبود. 2018. القانون الدولي للبحار. سوريا: منشورات الجامعة الافتراضية السورية.
7. النبادي، مطر حامد حليس. 2001. المناطق البحرية لدولة الإمارات العربية المتحدة: دراسة مقارنة: أحكام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار وتشريعات الدول المجاورة.
8. الهيتي، سهير إبراهيم حاجم. 2008. المسؤولية الدولية عن الضرر البيئي. دمشق: دار رسلان.
9. عبد السلام، جعفر. 1996. مبادئ القانون الدولي العام. القاهرة: دار النهضة العربية.

ثانياً: الرسائل العلمية (الدكتوراة والمجستير)

1. بوزيدي خالد. 2014. النظام القانوني لسيادة الدولة على إقليمها البحري. (رسالة ماجستير). جامعة أبي بكر بلقايد.
2. لعمامري عصاد. 1982. الأحكام التوفيقية لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لسنة 1982. (رسالة دكتوراه). جامعة مولود معمري.

ثالثاً: المراجع المتخصصة باللغة الإنجليزية

1. Ahmed, Arif. 2017. International Law of the Sea: An Overlook and Case Study. Department of Law and Justice. Southeast University: Dhaka. Bangladesh .
2. Shaw, M. 1997. International Law. 4th ed. Cambridge University press. Cambridge .
3. R.Y., Jennings .1998. International civil Aviation and the Law. Collected writings of sir Robert Jennings: Kluwer Law International.

القواعد العامة لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م وتقييم موقف الدول منها

Fatima Mohamed Abdulqader Baqais¹, Nor Fadhilah Mohamed Ali², Hendun Abd. Rahman Shah², Syaryanti Hussin²

¹طالبة دكتوراه في كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، fatima.moh.abd@gmail.com

²دكتورة/محاضرة متقدمة في كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية

ملخص

يتناول البحث موضوع القواعد العامة لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م وتقييم موقف الدول منها، حيث تعد اتفاقية 1982م من أهم الاتفاقيات التي عقدت تحت رعاية الأمم المتحدة وإدارتها، والتي اشتملت على عدد كبير من المواد والأفكار المنظمة للأنشطة الممارسة في البحار والمحيطات وتعيين الامتدادات البحرية بين الدول، كما تعد نظامًا شاملاً لتسوية منازعات قانون البحار سواء المتعلقة بالحدود البحرية أو تلك الخاصة لممارسة الأنشطة المختلفة. وتتركز المشكلة في وجود بعض جوانب القصور في قواعد وأحكام اتفاقية قانون البحار لعام 1982، وكذلك عدم انضمام بعض الدول في الاتفاقية، ولتحقيق أهداف الدراسة اعتمد الباحث على المنهج الوصفي والتحليل، لبيان القواعد العامة لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م وتقييم موقف الدول منها، ومن أهم النتائج التي توصلت إليها الدراسة أن اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982 توفر إطارًا قانونيًا شاملاً لكل الأنشطة التي تجري في المحيطات، كما أنها تحدد الالتزامات بحماية وحفظ البيئة البحرية، بالإضافة إلى أنها تحدد النظام القانوني للبحر الإقليمي والمنطقة الاقتصادية الخالصة، والجرف القاري وفي أعالي البحار، وكما أن الاتفاقية قامت بتنظيم ووضع قواعد لتقنين قوانين البحار، وقد تم تقسيم الاتفاقية إلى (17) جزء وتسعة ملاحق وهي تحتوي على 320 بندًا، ومن أهم التوصيات ضرورة إدخال بنود قانونية في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م تضمن مواجهة السياسات والممارسات التي من شأنها المساس وانتهاك المبادئ وغايات التنظيم الدولي، وتضمن تحقيق المساواة في السيادة بين الدول والعمل المشترك نحو تحقيق الرفاهية لجميع الشعوب. **الكلمات المفتاحية:** قانون البحار، مبدأ الرضاية، المساواة في السادة.

مقدمة

تُمثل البحار نسبة عظمى من مساحة الكرة الأرضية، حيث تزيد نسبة المياه على سبعين في المائة من مساحة كوكب الأرض، الذي تعيش عليه دول العالم، ولذا لم يكن غريباً أن تحظى البحار باهتمام دول العالم منذ وقت طويل، كما أن استغلال البحار والموارد البحرية استغلالاً أمثل وبطرق متعددة كان ومازال أحد ركائز المجتمعات الإنسانية منذ نشوئها إلى يومنا هذا. (Ravin, MOM. March- December .2005. p 4)

ولقد برزت الأهمية البحرية للدول الساحلية منذ أن بدأ الاهتمام بالطرق التجارية، وطرق الملاحة البحرية، حيث تطور هذا الاهتمام واتسعت آفاقه عبر الزمن، كما لعبت المناطق البحرية دوراً مهماً في تنظيم العلاقات بين الدول منذ القدم إلى يومنا هذا، ويرجع ذلك إلى العوامل البحرية التي أنتجت معاملات اقتصادية، وسياسية، واجتماعية وجيوستراتيجية لا يمكن تجاهلها سواء من قبل الدول منفردة أو من قبل تجمعات الدول في المنظمات الدولية المختلفة، وبالذات بالنسبة للدول الساحلية ودول الأربخبيالات. (السرياني، محمد محمود. 2001. ص 211)

إن أهمية البحار والمحيطات من الناحية الاقتصادية لا تحتاج لكثير من البراهين فهي الحاضن الرئيسي لثروات النفط والغاز والأحجار الكريمة والمعادن الثمينة إضافة لثرواتها النابضة المتجددة المتمثلة في الأحياء البحرية، بالإضافة إلى كونها أحد الطرق المستخدمة في المواصلات الدولية والبحرية والملاحة الدولية، حيث تمثل الطرق البحرية والتي تتمثل في البحار والمحيطات أهم وأبرز الوسائل المستخدمة في الاتصال والمبادلات التجارية، لذا فإنه من الضروري أن يبدي القانون الدولي اهتمامه بوضع القواعد القانونية التي من شأنها ترتيب وتنظيم ما يتعلق بالبحار من استخدامات ملاحية واقتصادية، وكذلك تعيين النظام القانوني الذي يخص المناطق البحرية من حيث ولاية الدولة الساحلية عليها، وكذلك حقوق الدول الأخرى غير الساحلية التي تتعرض للضرر جغرافياً في هذه المناطق وهذا يثير كثيراً من التعقيدات القانونية. (Current state of our Knowledge. 2009. p.7)

ومن الجدير بالذكر، أن قانون البحار نجم نتيجة لوجود الكثير من القواعد العرفية القديمة، وفي القرن العشرين وخاصة مع بداية عصر التنظيم الدولي عُقدت مؤتمرات واتفاقيات كثيرة حول هذا الشأن، ومن ثم انطلقت عملية ترتيب وتنظيم هذه القوانين العرفية في مدونات. (عير أبو دقة. 2012. ص 2)

ويمكن القول أنه في البداية كان يحكم سلوك الدول في البحار مجموعة من القواعد العرفية المتوارثة والناجمة عن تواتر استخدامها، إلا أنه مع زيادة تلك الاستخدامات والأنشطة في البحار - التي واكبت التطور والتقدم الذي تحقق على يد الإنسان واكتشاف البترول والثروات المعدنية - لم تعد القواعد العرفية تكفي لتنظيم هذه

الاستخدامات، خاصة الأنشطة العسكرية التي تقوم بها الدول، والتي بالطبع تغير شكلها وأدواتها مع تطور صناعة السفن الحربية وحاملات الطائرات، بالإضافة إلى المستجدات الدولية مثل تغير موازين القوى الدولية، لذا برزت الحاجة إلى وجود تنظيم قانوني دولي يحدد المناطق البحرية التي تخضع للدولة الساحلية ومدى حرية الدول فيها، وحقوق الدول الأخرى، كذلك كيفية ممارسة أنشطة الاستغلال والاستثمار في تلك المناطق أو في أعالي البحار. (لطفی، محمد محمود 2002. ص 15)

وترتب على ذلك قيام الأمم المتحدة بعقد مؤتمرها الأول لقانون البحار في عام 1958م، والذي أسفر عن عدة اتفاقيات تبين عدم كفاية أحكامها والحاجة إلى وضع بعض الأحكام الأخرى التي تناسب التطور الحديث، ثم عقدت مؤتمرها الثاني في عام 1960م، والثالث الذي بدأت أولى دوراته بنيويورك في سنة 1973م، وتوصل الأمر في النهاية إلى بناء اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار في سنة 1982م والتي تمثل أحدث تنظيم قانوني تم التوصل إليه في هذا المجال. (محمد عمر مدي 2008. ص 163)

ومن جماع ما تقدم لا ينظر اتفاقية 1982م فقط على أنها من أهم الاتفاقيات التي عقدت تحت رعاية الأمم المتحدة وإدارتها، والتي اشتملت على عدد كبير من المواد والأفكار المنظمة للأنشطة الممارسة في البحار والمحيطات وتعيين الامتدادات البحرية بين الدول، ولكن ينظر إليها أيضاً بوصفها اتفاقية دولية تتضمن - وهو ما يميزها - نظاماً شاملاً لتسوية منازعات قانون البحار سواء المتعلقة بالحدود البحرية أو تلك الخاصة لممارسة الأنشطة المختلفة.

وبناءً على ذلك تتناول الباحثة في هذه الدراسة موضوع القواعد العامة لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م في ثلاثة مطالب، من خلال تسليط الضوء على القواعد العامة لاتفاقية 1982م، وتقييمها، أما المطلب الثاني، يتناول فيه موقف الولايات المتحدة الأمريكية وتركيا والإمارات من اتفاقية 1982م، وفي المطلب الثالث، يعرض فيه اتفاقية 1994م المعدلة لبعض أحكام اتفاقية 1982م، وفقاً للآتي:

المطلب الأول - القواعد العامة لاتفاقية 1982م، وتقييمها:

لا شك أن تُعد خطوة اعتماد اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م نقطة تحول واضحة بحيث أصبح القانون الدولي يتضمن الموارد المائية المشتركة بين الدول. ولقد أسهمت تلك الاتفاقية في حل الكثير من النزاعات الدولية التي تتمحور حول الحدود وسيادة كل منها فيما يتعلق بتأسيس حقوق حرية الملاحة، وتعيين الحدود البحرية الإقليمية 12 ميلاً بحرياً من الشاطئ، فضلاً عن تعيين المناطق الاقتصادية الخالصة إلى 200 ميل

بحري من الشاطئ، كما تم تعيين قواعد محددة لتوسيع نطاق حقوق الجرف القاري والتي تصل إلى 350 ميلاً بحرياً من الشاطئ، كما تم إنشاء سلطة دولية لقاع البحار، وأخيراً تم وضع آليات أخرى لحل النزاعات والتي تتمثل في لجنة الأمم المتحدة لحدود الجرف القاري. (زوكاغي، أحمد. 2009. ص 51)

أولاً: أهمية اتفاقية 1982م

توفر الاتفاقية إطاراً قانونياً شاملاً لكل الأنشطة التي تجري في المحيطات، كما أنها تحدد الالتزامات بحماية وحفظ البيئة البحرية، بالإضافة إلى أنها تحدد النظام القانوني للبحر الإقليمي والمنطقة الاقتصادية الخالصة، والجرف القاري وفي أعالي البحار. (Press Office. 2016.. p. 3)

وبعد مرور 14 عاماً من محاولات تقنين قواعد البحار، حيث قامت أكثر من 150 دولة بتوحيد مجهوداتها ممثلة للعالم أجمع، وكان الهدف الأكبر هو حفظ الحقوق والحصول على نظام اقتصادي دولي، وكان نتيجة ذلك أنه تم في عام 1982م توقيع اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، كما أن الاتفاقية قامت بتنظيم ووضع قواعد لتقنين قوانين البحار، وقد تم تقسيم الاتفاقية إلى (17) جزء وتسعة ملاحق وهي تحتوي على 320 بنداً، جميعها تتضمن قواعد تختص بالمواضيع الأتية: (حدود السيادة الإقليمية على فضاء المحيط - الوصول إلى البحار - الملاحة - حماية البيئة البحرية والمحافظة عليها - استثمار وصيانة المصادر الحية - الأبحاث العلمية - التنقيب في قاع البحر واستثمار الثروات غير الحية - تسوية النزاعات)، ولقد وضعت حجر الأساس لاثنتين من أهم المنظمات الدولية، وهما: السلطة الدولية لقاع البحر والمحكمة الدولية لقانون البحر). (الفيل، علي عنان 2011. ص 100)

ثانياً: الاختلاف الفقهي حول طبيعة اتفاقية 1982م:

تضمنت الاتفاقية العديد من المواد والأحكام بلغت 320 مادة خلاف الملحقات، كما شارك في الإعداد لها بجانب الدول والمنظمات الدولية مجلس الأمم المتحدة وبعض الكيانات الدولية الأخرى، مثل: الاتحاد الأوروبي، وبسبب عدم رضا الغالبية من الدول الصناعية الكبرى على بعض المواد المنظمة للمنطقة الدولية وأوجه الاستكشاف والاستغلال بها باستثناء أيسلندا، فقد رفضت تلك الدول التصديق على الاتفاقية إلى أن يتم التعديلات المطلوبة على المواد الخاصة بالمنطقة الدولية.

وبذلك تكون الاتفاقية حتى عام 1994م قائمة فقط على أساس تصديقات الدول النامية عليها وبعض الدول الأخرى، وامتناع الدول البحرية الكبرى، وفي مقدمتها الولايات المتحدة عن التصديق عليها، مما أثر في فعالية تطبيق الاتفاقية، وخاصة الجزء الحادي عشر الذي يتطلب قدرات مالية وفنية عالية لوضعه موضع التنفيذ. منذ أن تم التوقيع على اتفاقية 1982 لقانون البحار، بواسطة 117 دولة، وهناك جدل فقهي حول طبيعة الاتفاقية، وهل هي تدوين لقواعد الاتفاقية للقانون الدولي للبحار؟ أم أنها مجرد توحيد للقواعد العرفية له تم تدوينها في اتفاقية دولية؟ وأخيراً يذهب اتجاه الثالث إلى أنها دمج للقواعد العرفية مع قواعد الاتفاقية للقانون الدولي كونا القواعد الرضائية التي خرجت بها الاتفاقية. (Larson, David L. 2005. p. 83).

الاتجاه الأول: يؤسس موقفه على أن اتفاقية قانون البحار لعام 1982م نموذج شامل للقواعد الاتفاقية للقانون الدولي، ويؤيد موقفه وفقاً للآتي:

1. أن الاتفاقية تعد أول اتفاقية دولية تتناول جميع الاستخدامات والأنشطة المتعلقة بالبحار والمحيطات.
 2. تعتبر الاتفاقية وحدة واحدة لا تتجزأ، بمعنى أنه لا تستطيع دولة طرف فيها أن تلتزم بما تشاء وتترك ما تريد، فالحقوق والالتزامات الواردة بها متلازمة، بمعنى أنه لا يجوز لدولة أن تطالب بحقوقها وفقاً للاتفاقية دون أن تكون على استعداد لتحمل بالالتزامات المترتبة على اكتسابها لتلك الحقوق وإن كان يجوز لها أن تتحفظ على بعض المواد الواردة بها.
 3. القول بأن الاتفاقية ما هي إلا تدوين للقواعد العرفية للقانون الدولي ليس صحيحاً على إطلاقه، لأن نظام المرور عبر المضائق الدولية، والنظام القانوني للدولة الأرخيبيلية، نظام التعدين في قاع البحار، ونظام تسوية المنازعات من الأنظمة والمفاهيم الجديدة التي استحدثتها اتفاقية 1982م لقانون البحار.
 4. أن جميع الدول التي اشتركت في دورات الإعداد الخاصة بالاتفاقية، والمجموعات الخاصة بها، كلٌ عبر عن رأيه بوضوح وسجل اعتراضاته.
- وقد اجتمعت تلك الآراء خاصة فيما يتعلق باستغلال المنطقة الدولية، وأنه لا يجوز وفقاً للمادة 137 لدولة الانفراد بالاستغلال، وإلا تعرض تصرفها للإدانة من قبل المجتمع الدولي، وقد يحمل هذا التصرف بهذا الشكل نتائج خطيرة من الناحيتين القانونية والسياسية. (Larson, David L. 2005. p. 48)
- والباحثة لا تتفق مع هذا الرأي؛** لأن هناك الكثير من القواعد العرفية لقانون البحار، والتي تواتر استعمال الدول لها في علاقتها وأنشطتها البحرية منذ القدم.

الاتجاه الثاني: يؤسس موقفه على أن الاتفاقية تدويناً للقواعد العرفية للقانون الدولي وحجته في ذلك: أنه ولمدة قرون عديدة في الماضي كان يحكم الملاحة وممارسة الأنشطة في البحار والمحيطات مبدأن رئيسيان، وهما: (الدقق، محمد سعيد. 1982. ص 18)

المبدأ الأول: أن المحيطات مفتوحة للاستخدام لجميع الدول ولجميع الأغراض والاستخدامات السلمية، وبعيدة عن سيادة دولة بمفردها، وكان الاستثناء الوحيد على هذا المبدأ هو مراعاة حريات الدول الأخرى في ذات الاستخدامات في أعالي البحار، وحتى عهد قريب كان مصطلح أعالي البحار يعني المياه التي تقع وراء مسافة ثلاثة أميال هي حدود المياه الإقليمية للدول الساحلية.

المبدأ الثاني: فهو يتعلق بممارسة الدولة الساحلية لسيادتها وولايتها على هذا الشريط الساحلي الضيق (ثلاثة أميال بحرية) المجاور لشواطئها، والذي أطلق عليه البحر الإقليمي، والاستثناء على ذلك المبدأ، كان حق المرور البريء للسفن الأجنبية، دون إخطار مسبق أو موافقة من الدول الساحلية.

وقد أشار القانوني "الطفي" برأيه إلى أن المبدأين السابقين تمتد جذورهما وأصولهما إلى القواعد العرفية للقانون الدولي، وهما يتمثلان في أعالي البحار والبحر الإقليمي، واللذين يحققان التوازن بين الفكرتين المتضادتين دائماً، حول الاحتياجات القانونية والفعالية للدول الساحلية على مياهها المجاورة وبين ذات الاحتياجات للدول البحرية، وأن مراعاة هذا التوازن كانت لا تسمح لأية دولة منفردة أن تدعي امتدادات أو مطالبات تخالف ذلك، دون أن تكون قد خالفت قواعد القانون الدولي العرفية.

ويؤكد هذا الجانب من الرأي على ما سبق، أن المضائق الدولية كانت لفترة طويلة خاضعة لحريات أعالي البحار، دون سلطات أو قيود من الدول المطلة عليها. بل إن التحديد الجديد لاتساع البحر الإقليمي بـ 12 ميلاً بحرياً أخرج ما يقرب من 200 مضيق بحري من نطاق أعالي البحار إلى المياه الإقليمية للدول الساحلية. (طفي، محمد محمود 2002. ص. 327).

والباحثة لا تتفق مع هذا الرأي؛ نظراً لأن الاتفاقية الدولية الشاملة تحتوي على هذا الكم من المواد والمرفقات، ما هي إلا تدوين لقواعد عرفية؛ لأن هناك العديد من الأنظمة والموضوعات التي استحدثتها الاتفاقية، ولم تكن مقصورة فقط على تعيين حدود البحر الإقليمي وأعالي البحار، خاصة أنهما من الموضوعات الرئيسية التي تناولتها اتفاقية جنيف لعام 1958م.

الاتجاه الثالث: يرى "لطفي" أن الاتفاقية ليست مرجعاً لقواعد اتفاقية القانون الدولي، كما أنها ليست تدويناً للقواعد العرفية له، وإنما جاءت الاتفاقية مستوفية لمصادر القانون الدولي العام التي تمده بالقواعد القانونية، وأن ما يميز الاتفاقية هو مبدأ الرضائية الذي ظهر في إجماع أصوات الدول المشاركة.

ولبيان ذلك، يقرر أعضاء هذا الفريق أنه من أجل إنشاء وإيجاد موافقة وقبول عالميين لقواعد تتفق مع المصالح الوطنية للدول في عالم متغير. جاهد مندوبو الدول البحرية الكبرى في دورات الإعداد للمؤتمر الثالث لقانون البحار، للتوصل إلى صياغة للقواعد والمواد التي تضمن مصالح دولهم في البحار والمحيطات، مقابل السماح للدول الساحلية ببعض السيادة على مناطقها البحرية المجاورة، وأن أهمية اتفاقية 1982 لقانون البحار ترجع في تجمع مندوبي 160 دولة للمناقشة والمفاوضة للإعداد لاتفاقية دولية تحقق مصالحهم المتعارضة وتوفق بين وجهات النظر والآراء المطروحة.

ويهدف هذا الفريق مما سبق إلى بيان مدى صعوبة التوصل إلى صياغة نهائية لمواد اتفاقية 1982م لقانون البحار وسط هذا العدد من مندوبي الدول والمنظمات المشاركة. وأن التوصل للاتفاقية في النهاية يعكس مبدأ الرضائية الذي تحقق سواء بالتصويت على مواد الاتفاقية أو عند التوقيع عليها. (لطفي، محمد محمود 2002. ص. 329).

ثالثاً: مبدأ الرضائية في اتفاقية 1982م:

في محاولة لتأييد وجهة نظرهم ذهب الرأي الفقهي السابق إلى حسم الخلاف حول طبيعة القواعد القانونية الدولية الواردة باتفاقية 1982م، بقوله إن تقابل القواعد الاتفاقية الواردة باتفاقية 1982م مع القواعد العرفية للقانون الدولي مع موافقة الدول المشاركة أدى إلى ظهور مبدأ الرضائية أو القواعد المتفق عليها للقانون الدولي، وتظهر هذه الرضائية في الديباجة التي وضعتها الجمعية العامة للأمم المتحدة في الدورة الأولى للمؤتمر الثالث لقانون البحار بنيويورك عام 1973م، حيث قررت "أنه بالنظر إلى أن المؤتمر الثالث للأمم المتحدة الثالث لقانون البحار في دورته الأولى، وفي الإجراءات والدورات التالية، وفيما يتعلق بمواجهة مشكلات البحار وصياغة قواعد شاملة تلقي قبول الوفود المشاركة، فإن الجمعية العامة تعبر عن أن المؤتمر سيبدل غاية الجهد للوصول إلى اتفاقية بشأن الموضوعات الأساسية والجوهرية تحوز رضا الأطراف، وأنه لن يكون هناك تصويت على أي من المواد إلا بعد مناقشتها وبذل الجهود لتوافق الآراء".

وقد عُقد من أجل تنفيذ ذلك اتفاقية السادة في دورة كاراكاس عام 1974م، وكان الهدف منها التأكيد على الالتزام بمبدأ الرضائية في جميع مراحل المفاوضات والدورات الخاصة بالإعداد للمؤتمر. وقد استمر نجاح تطبيق هذا المبدأ إلى أن امتنعت الولايات المتحدة الأمريكية عن التوقيع على الاتفاقية بسبب اعتراض إدارة الرئيس ريجان على الأحكام الخاصة بالمنطقة الدولية.

وفي تحليل لـ "لارسون" ليثبت غلبة مبدأ الرضائية على قواعد القانون الدولي للبحار بصفة عامة، عقد مقارنة بين نص المادة (38) من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية، وذلك لكونها تشمل مصادر القانون الدولي العام، وبين مصادر قواعد القانون الدولي للبحار. (Larson, David L. 2005. P. 82) فالمادة (38) من النظام الأساسي للمحكمة تقرر: من المهام الأساسية للمحكمة فض النزاعات التي تُسند إليها ويكون ذلك وفقاً لأحكام القانون الدولي، بحيث يكون دورها تطبيق:

إن الاتفاقات الدولية العامة والخاصة التي تقوم بوضع قواعد معترف بها صراحة من جانب الدول المتنازعة. ويقابلها في قواعد قانون البحار اتفاقية 1982م واتفاقيات جنيف لعام 1958م واتفاقيات فيينا لقانون المعاهدات 1969م، 1986م، ومن جهة أخرى فإن العادات الدولية المرعية المعتبرة تُعد بمثابة قانون دل عليه تواتر الاستعمال، ويتمثل في حرية أعالي البحار، ونظام المرور البريء، والمرور عبر المضائق الدولية وكذلك المرور في الممرات الأرخيبيلية، وهناك أحكام المحاكم ومذاهب كبار المؤلفين في القانون العام في مختلف الأمم، وتتمثل في أحكام محكمة العدل الدولية، مثل: قضايا المصايد بين إنجلترا والنرويج، والامتداد القاري في بحر الشمال بين هولندا والدنمارك، ومضيق كورفو بين ألبانيا وإنجلترا، وهنا يجب الإشارة إلى أن النص السابق ذكره لا يؤدي إلى أي خلل على عمل المحكمة وذلك لما لها من صلاحية للفصل في القضايا المسندة إليها وفقاً لمبادئ العدل والإنصاف متى وافق أطراف الدعوى على ذلك، وتعني مبادئ العدل والإنصاف مبدأ المساواة ونجد هذا المبدأ مطبقاً في قضايا الامتداد القاري بين ليبيا وتونس عام 1982م وليبيا ومالطة عام 1985م. (لطفی، محمد محمود 2002. ص. 330)

كان هذا عرضاً للآراء الفقهية التي تناولت قواعد اتفاقية جنيف 1982م لقانون البحار، ويتفق الباحث مع الرأي الذي يذهب إلى أن قواعد الاتفاقية ليست قواعد اتفاقية مطلقة، أو أنها تدوين للقواعد العرفية لقانون البحار، وإنما هي قواعد رضائية حازت غالبيتها على رضا جميع ممثلي الدول، والمنظمات المشاركة في دورات إعداد المؤتمر الثالث لقانون البحار.

المطلب الثاني - موقف أمريكا وتركيا والإمارات من اتفاقية 1982م:

على الرغم من الموافقة العالمية التي نالتها اتفاقية 1982م من المجتمع الدولي، إلا أن هناك بعض الدول الراضة لهذه الاتفاقية لأسباب سوف نوضحها، ومن بين هذه الدول: الولايات المتحدة الأمريكية التي كانت تشكل في الثمانينيات من القرن الماضي إحدى الدول العظمى بجانب الاتحاد السوفيتي سابقاً، وكان هذا الرفض بمثابة حفظ لحقوق الولايات المتحدة الأمريكية بما يتعلق بالجانب البحري، ومحاولة فرض سيطرتها، تليها تركيا التي رفضت التوقيع على هذه الاتفاقية، بجانب دولة الإمارات العربية المتحدة التي لم تصدق عليها، وسوف يتناول الباحث ذلك فيما يلي:

أولاً: موقف الولايات المتحدة الأمريكية:

من الجدير بالذكر أنه بالرغم من مساهمة الولايات المتحدة في هيكلة قانون البحار وبالإضافة إلى تعديلاته اللاحقة، بل وقيامها بالتوقيع على اتفاقية التنفيذ في 1994م، إلا أنها لم توقع على القانون نفسه حيث قام 34 (سناتور جمهوري) من أعضاء مجلس الشيوخ الأمريكي في 16 يوليو 2012م بإعلان نيتهم معارضة التصديق على المعاهدة لو طرحت للتصويت، ونتيجة لذلك تم تأجيل النظر في المعاهدة للمرة الثانية نظراً أنه يلزم 3/2 المئة سناتور (أي على الأقل 67 سناتور) للتصديق عليها، كما قام بعض المعلقين الأمريكيين، ومن ضمنهم وزير الدفاع الأمريكي الأسبق "دونالد ريمسفلد"، بالتحذير من أن التصديق على هذه المعاهدة قد تمدد سلطتها وتطبق قواعدها بدورها على موارد الفضاء الخارجي. (<https://marefa.org>)

تلخص اعتراضات الولايات المتحدة الأمريكية على اتفاقية 1982م فيما أبدته إدارة الرئيس الأمريكي "ريجان" على بعض أحكام ومواد الفرع الثالث الخاص بالمنطقة الدولية، وقد عبرت عنها في وجهة النظر التي مفادها، أن هناك بعض مواد وقواعد الاتفاقية والخاصة بنظام استغلال قيعان المياه في المنطقة الدولية، لا تقبله الولايات المتحدة، حيث إن لها مصلحة قوية في وجود اتفاقية خاصة بقانون البحار ذات تأثير قوي وفعال، وذلك لن يتحقق إلا بشمولها على نظام استغلال لقيعان المياه في المنطقة الدولية يكون قابلاً للتطبيق، ولا تهدف الولايات المتحدة إلى تغيير البناء الأساسي للاتفاقية أو أن تهدمها، وإنما تبحث عن نظام دولي يعمل لمصلحة جميع الدول ويعزز مشاريع التنمية الخاصة بمصادرها وموارد قيعان البحار، ويستمد هذا الجانب في عرض وجهة نظر الولايات المتحدة، ويقرر أنه إذا ما استطاعت الاتفاقية تحقيق الأهداف الرئيسية التي تطلبها الولايات المتحدة في المنطقة الدولية - فإنه لا مانع لدى إدارة الرئيس "ريجان" من التصديق عليها. (Oxman, B.H. 1994. p)

وترى الباحثة: أن عدم تصديق الولايات المتحدة الأمريكية على اتفاقية 1982م لقانون البحار والاتفاق التنفيذي لها، ليس له تأثير على نفعهما حيث اكتمل العدد اللازم من التصديقات بسريرتها وبلغ عدد الدول المصدقة حتى 22 أغسطس 2001م - 137 دولة، أيضًا لن يتأثر نظام الاستغلال والأنشطة في المنطقة الدولية بعد التعديل الجديد الذي تم في الجزء الحادي عشر من الاتفاقية.

وأخيرًا يمكن القول بأن السياسات والممارسات الأمريكية تُعد انتهاكًا لمبادئ وغايات التنظيم الدولي التي تبغى المساواة في السيادة بين الدول والعمل المشترك نحو تحقيق الرفاهية لجميع الشعوب والتي تم الإجماع على أن فكرة التنظيم الدولي تقوم على أساس من التضامن والتعاون بين الدول التي تشكل الجماعة الدولية من أجل تحقيق مصالح مشتركة لهم جميعًا والعمل على تجنب أو التخفيف من حدة المشكلات الاجتماعية والأزمات الاقتصادية.

وأن مثل هذه الممارسات والسياسات تظهر الولايات المتحدة بمظهر الدولة التي لا تحترم التزاماتها وتعهداتها الدولية، لا سيما إذا ما أخذنا في الحسبان تعهد إدارة الرئيس "ريجان" بالتصديق على الاتفاقية في حالة تحقيق التعديلات المطلوبة في الجزء الحادي عشر من الاتفاقية، علمًا بأن ميثاق الأمم المتحدة ينص في مادته الثانية على قيام الدول الأعضاء بتنفيذ التزاماتهم بحسن نية.

ثانيًا: موقف تركيا:

نجد أن "اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م" تتعارض بشكل كبير مع مصالح دولة تركيا، وذلك لأنها تمنح أثينا كامل السيطرة تقريبًا على بحر إيجه، وهو البحر الفاصل بين تركيا واليونان، بل ونجد تزايد المشكلة قد تفاقت وذلك يرجع لوجود "الجمهورية التركية لشمال قبرص"، حيث لا يتم الاعتراف بها إلا من جانب أنقرة فقط، ففي عام 1974م حدث نزاع بين القبارصة والأتراك في هذه المنطقة الواقعة شمال قبرص، الأمر الذي دفع القوات التركية لاحتلال شمال قبرص لحماية القبارصة الأتراك، وهنا قام الآلاف من المواطنين الأتراك بالاستقرار في "الجمهورية التركية لشمال قبرص"، وبخصوص هذا الشأن نجد في هذا الصدد العديد من الاتفاقيات التي عقدت بين تركيا و"الجمهورية التركية لشمال قبرص"، ففي سبتمبر، تم عقد اتفاق ينص على منح أنقرة حق التنقيب عن الغاز في مناطق تعتبر تابعة للحدود البحرية لـ "الجمهورية التركية لشمال قبرص". بالإضافة إلى اتفاق آخر تم توقيعه بين "الجمهورية التركية لشمال قبرص" و"مؤسسة البترول التركية (تباو)" المملوكة للدولة في نوفمبر، ونص هذا الاتفاق على فتح مجالات لترخيص آلاف الأميال المربعة من الأراضي البحرية التابعة للبحر القبرصية والتي تُعد منطقة اقتصادية خالصة للحكومة القبرصية، وتضمن تلك الأراضي على حقل الغاز الجديد

الذي يطلق عليه مسمى "بلوك 12". وتقوم "خريطة الترخيص لـ" مؤسسة البترول التركية" في هذا الموقع" بتحديد الحقوق البحرية لجمهورية قبرص، والتي لا تتعدى اثني عشر ميلاً بحرياً من المياه الإقليمية.

ثالثاً: موقف الإمارات العربية المتحدة:

يجدر هنا الإشارة إلى إن قانون تعيين المناطق البحرية في دولة الإمارات يتفق مع اتفاقية 1982م لقانون البحار في بعض النقاط، ولا يتفق معها في نقاط أخرى مثل النقاط التي تتعلق بتفتيش السفن، ومرور السفن الحربية، وفيما يتعلق بالتوقيع نجد أن دولة الإمارات العربية المتحدة قد وقعت على اتفاقية 1982م مثلها مثل بقية الدول في حينها، إلا أنها لم تصدق على الاتفاقية نظراً لأنها لم تحدد حدودها بعد بشكل نهائي مع دول الجوار، نظراً لأن هناك العديد من المشاكل بين دولة الإمارات وبين دول الجوار مثل المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان ودولة قطر وإيران فيما يتعلق بالجزر الثلاث (طنب الكبرى - طنب الصغرى - أبو موسى)، ولكي تكون الاتفاقية جاهزة للتصديق يجب أن تكون هناك علاقات انفرادية أولاً على المستوى الدبلوماسي والمتمثلة في وزارة الخارجية الإماراتية. (النيادي، مطر حامد حليس. 2001. ص 95 - 96)

المطلب الثالث: اتفاقية 1994م المعدلة لبعض أحكام اتفاقية 1982م

في عام 1994م وبعد 12 عاماً من التوقيع على اتفاقية 1982م لقانون البحار، تم توقيع اتفاقية خاصة بتعديل بعض الأحكام والقواعد الواردة بالجزء الحادي عشر من الاتفاقية، وذلك بعد مناقشات ومفاوضات تلت رفض الولايات المتحدة وإدارة الرئيس "ريجان" التوقيع على الاتفاقية في عام 1982م، لاعتراضها على بعض المواد والأحكام المنظمة لأوجه الاستغلال والأنشطة في المنطقة الدولية. (Oxman, B.H. 1994. p 687-688)

وقد تبعت الدول الصناعية الولايات المتحدة، وعلمت تصديقها على الاتفاقية إلا بعد حدوث التعديلات التي طالبت بها الولايات المتحدة. وقد بدأت في عام 1990م المناقشات والمفاوضات الخاصة بذلك، وانتهت عام 1994م إلى تبني صيغة اتفاقية تتعلق بتطبيق الفرع الثالث من الجزء الحادي عشر، وكذلك صيغة قرار تتبناه الجمعية العامة للأمم المتحدة لحث الدول على التوقيع على الاتفاقية الجديدة، وسوف نتناول اتفاقية 1994م المعدلة لاتفاقية 1982م فيما يلي:

أولاً: اتفاقية 1994م المعدلة لبعض أحكام اتفاقية 1982م:

لقد صدر قرار الجمعية العامة في هذا الشأن في 28 يوليو 1994م بموافقة 121 دولة، ودون معارضة (UN Doc. A/48/950. 1994)، أما عن علاقة الاتفاقية الجديدة باتفاقية 1982م لقانون البحار، تقرر المادة الثانية منها على أنه يجب تطبيق وتفسير المواد الواردة بالتكامل مع الفرق السابق من اتفاقية 1982م، على أنها جزء واحد، وفي حالة التعارض بينها فإن اتفاقية 1994م هي التي تطبق، وقد دخلت هذه الاتفاقية حيز التنفيذ مع اتفاقية 1982م لقانون البحار في 16 نوفمبر 1994م، وصدقت عليها في 21 سبتمبر 2001م عدد 103 دولة.

الغرض من اتفاقية 1994م:

كان الباعث على إبرام اتفاقية 1994م (الاتفاق التنفيذي) كما جاء في رأي جانب من الفقه الأمريكي، هو تعزيز وإمكانية انتشار التصديق على اتفاقية 1982م، وذلك من خلال حل الصعوبات المثارة في نظام الاستغلال والاستثمار الوارد باتفاقية 1982م لقانون البحار، والتي أحجمت الولايات المتحدة وخلفها الدول الصناعية الكبرى عن التصديق على الاتفاقية، إضافة إلى ذلك، فإن اتفاقية 1994م غطت وشملت المتغيرات الدولية المختلفة، والتي حدثت خلال 12 عامًا هي الفترة ما بين التوقيع على اتفاقية 1982م وحتى التصديق عليها وعلى الاتفاقية الجديدة في 1994م.

وأهم هذه المتغيرات تتمثل في زيادة الاهتمام العالمي بالمحافظة على البيئة البحرية، وسرعة انتشار وتحكم مبادئ السوق في العلاقات والأنشطة الاقتصادية الدولية، ولم يتعرض الاتفاق بالتعديل لأي من المواد الأخرى الواردة في الاتفاقية أو لنظام تسوية المنازعات المنصوص عليها. (علام، وائل أحمد. 2001. ص 11)

أولاً أهداف الولايات المتحدة من اتفاقية 1994م:

تتمثل أهم الأهداف التي حددتها إدارة الرئيس "ريجان" لتحقيقها بتعديل اتفاقية 1982م على الوجه التالي:

- عدم منع أو إعاقة التنمية في أي من موارد وثروات قيعان المنطقة الدولية، وذلك من أجل الوفاء بالمتطلبات الوطنية والعالمية.
- التأكيد على حرية الوصول - فيما يتعلق بالولايات المتحدة - إلى هذه الموارد بواسطة الكيانات والشركات المؤهلة، سواء الحالية أو المستقبلية وذلك لحماية موارد ومصالح الولايات المتحدة، ومن أجل منع الاحتكار لهذه الثروات من خلال الجهاز التنفيذي للسلطة الدولية، ولتطوير التنمية الاقتصادية لهذه المصادر.

- وضع نظام لاتخاذ القرارات في نظام الاستغلال، الذي بموجبه يمكن حماية المصالح السياسية والاقتصادية للقائمين على الاستغلال سواء دول أو شركات، مع ضمان الحياد في إبرام عقود الاستغلال، ومعظم الأهداف السابقة الأمريكية تتعلق بالمواد (144)، (160)، (161)، (189)، وغيرها من المواد المنظمة لإدارة الأنشطة بالمنطقة الدولية بما يحقق مصالح الولايات المتحدة الاقتصادية والتجارية. (Pell, Claiborne. 1997.) (p. 1-5)

ويرى الباحث: أن تلك الأهداف التي حددتها الإدارة الأمريكية هي التي تؤدي إلى الاحتكار، حيث إن الاستثمارات في المنطقة الدولية تتطلب إمكانيات مادية باهظة وعوامل تكنولوجيا متقدمة خاصة تلك المتعلقة باستخراج المعادن من قاع المياه وهي جميعها تتوفر لدى الولايات المتحدة وبعض الدول الأوروبية واليابان. وكغيرها من المنظمات الدولية، أنشأت السلطة الجهاز القائم على إدارة شؤون المنطقة الدولية، جمعية يمثل فيها جميع الدول الأطراف في الاتفاقية، ومجلس محدد بعدد 36 عضواً.

وقد نصت الاتفاقية على أن: وضع السياسات الخاصة بالإنتاج والاستغلال من اختصاص المجلس، وأن تضع الجمعية السياسة العامة الخاصة بذلك، ووجه معارضة الولايات المتحدة في ذلك أن السياسات العامة للأنشطة في المنطقة ستكون من اختصاص الجمعية وحدها، ولا سلطان للمجلس عليها أو في تقديم توصياته. وفي التعديل الجديد سمحت اتفاقية 1994م للجمعية بالتعاون مع المجلس في وضع هذه السياسات، وأن تكون جميع قرارات الجمعية في أي من الأمور التي يكون للمجلس اختصاص فيها، سواء كانت إدارية أو تتعلق بالميزانية والأوضاع المالية، يجب أن تصدر بناء على توصيات مجلس السلطة، وللجمعية أن تأخذ بتلك التوصيات أو تعيدها للمجلس مرة أخرى مشفوعة بملاحظتها.

إن المجلس التنفيذي الخاص بالسلطة والذي يصدر القرارات المختصة في الأمور الموضوعية والسياسات الخاصة، لا يتضمن في تشكيله أعضاء دائمين وخاصة من الولايات المتحدة الأمريكية.

يذكر أن المادة (161) فقرة 1 تنظم كيفية انتخاب أعضاء المجلس البالغ عددهم (36) عضواً، وعليه جاءت الاتفاقية الجديدة لتضمن مقعداً دائماً – للولايات المتحدة الأمريكية – للدولة التي تعتبر عند أول يوم لبدء نفاذ الاتفاقية، تمتلك أقوى اقتصاد وإمكانيات إنتاج تتعلق بالأنشطة المعنية. وبالطبع كانت هذه الدولة الولايات المتحدة.

وفيما يتعلق بنظام التصويت داخل المجلس، فالمادة (161) فقرة 8 (ب) (ج) تتطلب في المسائل الموضوعية صدور القرار بأغلبية ثلاثة أرباع الأعضاء الحاضرين، وبعض المسائل الموضوعية الأخرى صدور القرار بأغلبية ثلثي الأعضاء الحاضرين وأخيراً في الفقرة (د) وما يتعلق بها يشترط لصدور القرار توافق الآراء.

وقد بينت فقرة (هـ) من ذات المادة معنى توافق الآراء أي عدم إبداء أي اعتراض رسمي. أما في حالة وجود اعتراض من جانب أحد الأعضاء فإن لرئيس المجلس أن يشكل لجنة توفيق برئاسته لا يزيد عدد أعضائها عن (9) مهمتها التوفيق بين الخلافات والوصول لاقتراح يمكن اعتماده بتوافق الآراء، وإذا لم تتمكن اللجنة من التوصل إلى اقتراح، يحوز الموافقة في خلال (14) يوماً؛ فإنها تضع تقريراً يتضمن الأسباب التي تقف وراء عدم الموافقة أو الاعتراض. (لطفي، محمد محمود 2002. ص. 342)

وبشأن المواد المنظمة لنقل التكنولوجيا سواء للسلطة أو للدول النامية، اعترضت الولايات المتحدة على التزام المستثمر الخاص بنقل التكنولوجيا ومتطلباتها للدول النامية، حيث إن ذلك يعد إجحافاً وإضراراً بحقوق الملكية. (Oxman, B.H. 1994. p 686)

وعليه جاء التعديل الجديد ليعلن أن الإلزام في نقل التكنولوجيا الوارد في اتفاقية 1982م لقانون البحار لن يطبق، وإنما يوجد البديل عنه وهو الالتزام الجماعي بين الدول الكبرى بالتعاون لتسهيل إعطاء الخبرة والتكنولوجيا الخاصة باستغلال قيعان البحار للدول النامية وبالتوافق مع حماية حقوق الملكية الفكرية، وذلك في حالة عدم استطاعة الدول النامية الحصول على تلك التكنولوجيا من نظام السوق الحر أو من خلال الاتفاقات التجارية والاقتصادية المشتركة.

وترى الباحثة: أن الولايات المتحدة بذلك تخرج عن إطار الديمقراطية والعدالة التي تدعيها في المحافل الدولية، وتخلق نوعاً من الاحتكار التقني والمادي، فلا سبيل لنقل التكنولوجيا التي تستخدمها في الأنشطة الاستثمارية بالمنطقة الدولية إلا من خلال الاتفاقات الثنائية التي تخضع في إبرامها لمصالح عديدة مختلفة قد يصعب على الطرف الضعيف (المستقبل للتكنولوجيا) الوفاء بها، ومن ثم تخرج عن صيغة الالتزام. بعكس ما كان مقررًا من قبل بإلزام المتعاقدين المستثمر بتسهيل نقل التكنولوجيا المستخدمة. وإذا كان هذا هو محور السياسة الأمريكية القائمة على الانفراد بالإمكانات التكنولوجية والمادية، فإنه يتعين علينا البحث عن عوامل أخرى مهمة تمتلكها الدول العربية مجتمعة - بعيداً عن التصريحات والشعارات - مثل رأس المال والأيدي العاملة والخبرات المتخصصة، وهي أهم ركائز ومقومات التكنولوجيا الحديثة، ينقصنا فقط الإرادة والنية الصادقة نحو العمل العربي المشترك أسوة بالاتحاد الأوروبي.

تلك كانت أهم التعديلات التي وردت في الاتفاق التنفيذي لعام 1994م، والخاصة بتعديل بعض مواد وأحكام الفرع الخاص بالمنطقة الدولية وأوجه الاستثمار والاستغلال فيها، وتؤكد لنا هذه التعديلات والدوافع التي سبق وذكرها، أن القانون الدولي بصفة عامة والقانون الدولي للبحار بصفة خاصة يهدف في مجمله إلى رعاية وحماية مصالح الدول البحرية الكبرى.

الخاتمة:

تناولت الدراسة موضوع القواعد العامة لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982م وتقييم موقف الدول منها، ومن أهم النتائج التي توصلت إليها الدراسة بأنه على الرغم من الموافقة العالمية التي نالتها اتفاقية 1982م من المجتمع الدولي، إلا أن هناك بعض الدول رفضت هذه الاتفاقية، ومن بين هذه الدول الولايات المتحدة الأمريكية، وكان هذا الرفض بمثابة حفظ لحقوق الولايات المتحدة الأمريكية بما يتعلق بالجانب البحري، ومحاولة فرض سيطرتها، يليها تركيا التي رفضت التوقيع على هذه الاتفاقية، كما أن الباعث على إبرام اتفاقية 1994م هو تعزيز وإمكانية انتشار التصديق على اتفاقية 1982م، وذلك من خلال حل الصعوبات المثارة في نظام الاستغلال والاستثمار الوارد باتفاقية 1982م لقانون البحار، والتي أحجمت الولايات المتحدة وخلفها الدول الصناعية الكبرى بسببها عن التصديق على الاتفاقية، وإن اتفاقية 1994م غطت وشملت المتغيرات الدولية المختلفة، وأهم هذه المتغيرات تتمثل في زيادة الاهتمام العالمي بالمحافظة على البيئة البحرية، وسرعة انتشار وتحكم مبادئ السوق في العلاقات والأنشطة الاقتصادية الدولية، ولم يتعرض الاتفاق بالتعديل لأي من المواد الأخرى الواردة في الاتفاقية أو لنظام تسوية المنازعات المنصوص عليها.

ومن أهم التوصيات ضرورة تطوير القواعد والمعايير القانونية الدولية، فذلك يمكن أن يؤدي إلى توضيح في القانون الدولي للبحار، والتقيد بها يؤدي إلى تحسين إدارة المحيطات، فتسوية المنازعات الدولية تنطوي على أكثر من تطبيق الحقائق البسيطة للقانون، حيث يمتد إلى وضع القواعد، وبالتالي سد الثغرات في القانون.

المصادر والمراجع:

أولاً: المصادر والمراجع المتخصصة باللغة العربية

1. السرياني، محمد محمود. 2001. الحدود الدولية في الوطن العربي نشأتها وتطورها ومشكلاتها. الرياض: أكاديمية نايف العربية للعلوم الأمنية.
2. لطفي، محمد محمود. 2002. تسوية منازعات الحدود البحرية. القاهرة: دار النهضة العربية.
3. محمد عمر مدني. 2008. "البحر الأحمر واتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار". ندوة البحر الأحمر. الرياض: معهد الدراسات الدبلوماسية.

4. زوكاغي، أحمد. 2009. قانون البحار: اتفاقية الأمم المتحدة المعقودة بمدينة مونتغوباي في 10 ديسمبر 1982. الإسكندرية: مكتبة دار السلام.
5. الفيل، علي عنان. 2011. التشريع الدولي لحماية البيئة. الأردن: دار الحامد للنشر والتوزيع.
6. الدقاق، محمد سعيد. 1982. حول مبدأ التراث المشترك للإنسانية: دراسة على ضوء معاهدة الأمم المتحدة لقانون البحار. الإسكندرية: المكتب العربي الحديث.
7. النيايدي، مطر حامد حليس. 2001. المناطق البحرية لدولة الإمارات العربية المتحدة: دراسة مقارنة: أحكام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار وتشريعات الدول المجاورة.
8. علام، وائل أحمد. 2001. الاتفاق التنفيذي لاتفاقية قانون البحار. القاهرة: دار النهضة العربية.

ثانيًا: الرسائل الجامعية (الدكتوراه والمجستير)

1. عبير أبو دقة. 2012. مشكلة تحديد حدود المناطق البحرية الخاضعة للولاية الوطنية: حالة الجرف القاري. (رسالة ماجستير). جامعة الشرق الأوسط.

ثالثًا: المصادر والمراجع باللغة المتخصصة في اللغة الإنجليزية

1. Ravin, MOM. March- December .2005. Law of the Sea. Maritime Boundaries And Dispute Settlement Mechanisms. United Nations: The Nippon Foundation Fellow. Germany.
2. Current state of our Knowledge. 2009. Maritime Boundaries a component of state boundaries of Europe.
3. Press Office. 2016. International Tribunal for the Law of the Sea. Compact Media GmbH: Hamburg.
4. Larson, David L. 2005. conventional customary and consensual law in the united nations convention on the law of the sea. ocean development and international law. vol. 25.
5. Larson, David L. 2005. conventional customary and consensual law in the united nations convention on the law of the sea.
6. Larson, David L. 2005. conventional customary and consensual law in the united nations convention on the law of the sea.
7. Oxman, B.H. 1994. Agreement on Implementation Of The Seabed provisions of the conventions on the law of the sea. AJJL. Vol. 88. No. 4.
8. Hadjicostis, Menelaos. 15 November 2011. US firm: 3-9 trillion cubic feet of gas off Cyprus. Associated Press.
9. Pell, Claiborne. 1997. A new era in ocean policy. Int'L Journal of marine and costal law. vol.12. no.1.

التناص في المراسلات الدبلوماسية الدعوية وقفة تاريخية في الرسائل المحمدية

Sulaiman Ismail¹, Zulkipli Md Isa², Yuslina Mohamed³, Wan Moharani Mohammad⁴,
Muhammad Marwan Ismail⁵, Mohammed Ibrahim⁶

¹ محاضر متقدم، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. sulaiman.i@usim.edu.my

² محاضر متقدم، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. zulkipli@usim.edu.my

³ أستاذة مشاركة، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. yuslina@usim.edu.my

⁴ محاضر متقدم، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. moharani@usim.edu.my

⁵ محاضر متقدم، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. marwanismail@usim.edu.my

⁶ محاضر متقدم، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. mohamed@usim.edu.my

ملخص

يروم هذا البحث إلى تحليل عناصر التناص التي اتسمت بها الرسائل الدبلوماسية الدعوية؛ فقد غير الرسول صلى الله عليه وسلم طريقة الدعوة لنشر رسالة الإسلام إلى الملوك والأمراء والأشراف ورعاياهم خارج حدود الدولة الإسلامية باستخدام الأسلوب الجديد وهو المراسلة، ويركز البحث لإلقاء الضوء على أمرين أساسيين؛ هما: ما ماهية المراسلة الدبلوماسية المحمدية ودوافعها، وما آليات التناص التي رسمها الرسول صلى الله عليه وسلم في رسائله الشريفة؟ وقد اتخذ البحث منهج التحليل الوصفي الكيفي، وتوصل هذا البحث إلى عدة نتائج تتعلق بآليات التناص وتداوله في أسطر الرسائل التي بعث بها الرسول صلى الله عليه وسلم إلى الملوك والأمراء من خلال مراسلاته معهم، والاقتراب والتضمن من بين العناصر التناصية التي تعكس منهج مراسلة الرسول الدبلوماسية الفريدة التي راعى فيها آليات التناص لتأكيد تماسك المعاني وترابط الأفكار ووضوح الحجج الساطعة بين أسطر تلك الرسائل الشريفة. وقد أثرت العناصر الموجودة في خطاب الرسول الدبلوماسي الدعوي تأثيراً كبيراً في نفوس هؤلاء الملوك والأمراء لما وجدوه من المعاني والأفكار التي يعرفونها في كتبهم المقدسة عندهم من جانب، ووضوح الحجج والبراهين التي استوحاها الرسول من القرآن الكريم في جانب آخر. وقد شوهد عبر التاريخ تميز هذا الأسلوب الجديد في الدعوة ونجاح عملية المراسلات الدبلوماسية الدعوية في رسائل خاتم الأنبياء والمرسلين.

الكلمات المفتاحية: التناص، الدعوة، المراسلة الدبلوماسية، الرسائل المحمدية.

مقدمة

لقد تداول مصطلح التناص (intertextuality) في آفاق الدراسات اللسانية الحديثة منذ عقود لدى كثير من اللسانيين الغربيين وخاصة في مجال التحليل النقدي للخطاب (Critical Discourse Analysis)، وذهب كثير منهم إلى أن التناص يكون محور تركيزه علي أوجه استغلال النصوص في الخطاب المعين أو الأساليب المستخدمة في النصوص التي على قيد الدراسة. ومفهوم التناص ليس أمراً جديداً ويمكن إرجاعه إلى أعمال بأختين (1986)، وجوليا كريستيفا (1974)، فيركلاوف (1995)، وكما أنهم أشاروا إلى وجود هذا الالتباس بين التناص وبين التفاعل الخطابي (interdiscursivity) أثناء عملية تحليل نص الخطاب، ويمكن التمييز بين هذين المفهومين المتصلين حسب رأيهم، حيث أن التناص يشير إلى استخدام النصوص السابقة التي تحول الماضي إلى الحاضر في كثير من الأحيان بطرق ذات طابع منظم نسبياً وموحد إلى حد ما؛ وأما التفاعل الخطابي من ناحية أخرى، فهو يشير إلى محاولات أكثر ابتكاراً لإنشاء النصوص المهجنة أو المبتكرة نسبياً، وفي هذه الحالة فهي تدور حول تنوع الأساليب وفي السياقات المختلفة.

ويرى بأختين في إمكانية حدوث التناص في النص وعلى حسب قوله، بأنه يمكن أن يحدث التناص في كل نتاج فني أدبي عندما يدور الحوار أو الاتصال داخل نص ذلك النتاج وبالنص الآخر خارجه، والعنصر الداخلي فيه يتعلق بالأمور المتعلقة بجوانب بناء هذا النتاج كمثل المواضيع والممثلين والتمثيل وسلسلة الحكاية وخلفيتها وغيرها.¹ وأما العنصر الخارجي فهو الأشياء التي تتعلق بحياة المؤلف وكذلك تجربته الناجحة في إنتاج هذا العمل. وما يعني بتجربته هو ما يشمل معرفته وملاحظاته وقراءته حول المسائل ذات الصلة به مما يؤدي في نهاية المطاف إلى وجود التناص في ذلك العمل.

وتابعت جوليا كريستيفا جهد بأختين في هذا المشوار وأوضحت كريستيفا بأن التناص له أساليب ومبادئ متميزة في تحليل الأعمال الفنية، أولاً التناص ينظر إلى النص بأنه في الحقيقة مجموعة من النصوص الأخرى، ثانياً يقوم التناص بتحليل العناصر التي يستند إليها أي نتاج أدبي في بناء هيكله مثل الموضوع وسلسلة الحكاية والشخصيات واللغة، فضلاً عن تحليل العناصر الموجودة خارج هيكله مثل التاريخ والثقافة والدين وغيرها وتعتبر هذه العناصر جزءاً من أجزاء النص، ثالثاً، التناص يدرس التوازن الكائن بين الجوانب الداخلية والخارجية من خلال معرفة وظيفة النص والغرض من وجوده، رابعاً تذهب نظرية التناص إلى أن النص ما هو إلا إنتاج يعتمد

¹ Bakhtin, M., 1986, *Speech Genre and Other Late Essays*, Austin: Texas University Press,

على أعمال أخرى.¹ وقد ناقش فيركلاوف هذه الرؤية في بيان أهمية التناص ودوره في المجتمع المعاصر الذي يقوم بتحويل النصوص وإعادة بناء هيكلها التراثية التاريخية في صورة النصوص الجديدة، مما يوحي بأن التناص يجب أن يكون التركيز الرئيسي في تحليل الخطاب.²

ويرى إدريس أمان بأن التناص هو نصوص أخرى (أصوات الآخرين) كتبها المؤلفون الآخرون لإنتاج النص الحالي الجديد. وتحليل التناص ما هو إلا تحليل وتفسير لنص ما، وهل استفاد صاحبه من النصوص الأخرى في توليد ذلك النص وإنتاجه.³ ولتوضيح معنى التناص، فقد فسر فيركلاوف بأن "التناص في النص هو وجود عناصر النصوص الأخرى فيه (وبالتالي من المحتمل أن تكون فيه أصوات غير صوت الكاتب) والتي قد تكون هذه النصوص لها صلة بذلك النص (بالحوار أو الافتراض أو الرفض، الخ) بطرق مختلفة"،⁴ وهذا يعني بأن التناص تكون مصادره نسيجة من النصوص الأخرى لإنتاج النص الجديد، وبعبارة أخرى يعزى التناص إلى حالة وجود النص المعين يستفاد بوضوح في عملية بناء النص الجديد.⁵

وبعد ذلك اتسع مفهوم التناص، وأصبح بمثابة ظاهرة نقدية جديدة وجديرة بالدراسة والاهتمام، وشاعت هذه الظاهرة في الأدب الغربي، ولاحقاً انتقل هذا الاهتمام بتقنية التناص إلى الأدب العربي مع جملة ما انتقل إلينا من ظواهر أدبية ونقدية غربية ضمن الاحتكاك الثقافي، إضافة إلى الترسيبات التراثية الأصلية.⁶

وكثر الخوض في التناص بعد دخوله الآفاق النقدية العربية، فهو أحد مميزات النص الأساسية التي تحيل إلى نصوص سابقة عليه، أو معاصرة له، إنه قراءة لنصوص سابقة، وتأويل لها، وإعادة كتابتها، ومحاورة بطرائق عديدة على أن يتضمن النص الجديد إضافة فنية، وجمالية إلى مكوناته السابقة التي يتكون منها.⁷

¹ J. Kristeva. 1974. *Revolution in Poetic Language*. New York: Columbia UP, p. 14-16.
² 1992, *Discourse and Social Change*, Cambridge: Polity Press, p 102.. Fairclough, Norman,

³ p. 105. Idris Aman, 2010, *Analisis Wacana*, Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia,

⁴ Norman Fairclough, 2003, *Analysing Discourse: Textual Analysis for Social Research*, London: Routledge, p. 218.

⁵ Mahathir Mohamad, Bangi: Penerbit Universiti Idris Aman, 2006, *Bahasa dan Kepimpinan Analisis Wacana* p. 104. Kebangsaan Malaysia,

⁶ مصطفى بن الحاج، 2010، *التضمن والانتباس والتناص*، موقع حقائق اللغات والعلوم الإنسانية منتدى تعليمي أدبي تربوي تثقيفي

⁷ المولى، كاظم عبد فريح، 2006، *الانتباس والتضمن في نهج البلاغة دراسة أسلوبية*، رسالة الدكتوراه، جامعة البصرة كلية التربية قسم اللغة العربية. العراق، ص 20.

المبحث الأول: المراسلة الدبلوماسية ودوافعها

ومن المعلوم أن دعوة الرسول صلى الله عليه وسلم مرت بعدة مراحل، وآخرها هي مرحلة عالمية دعوة الإسلام وهي الجهر بالدعوة إلى البشرية كلها بعد أن استقر أمر الدولة الإسلامية بالمدينة المنورة بعد صلح الحديبية في العام السادس من الهجرة. كما قام قبل ذلك الرسول صلى الله عليه وسلم لضمان سلامة المدينة واستقرارها، بفتك مؤامرات قبائل اليهود الخائنة وبعض قبائل العرب من بني عامر الذين اغتالوا بعض الصحابة المبعوثين إليهم غدرا. وهكذا استطاع الرسول صلى الله عليه وسلم وصحابته أن يركزوا جميع الجهود في نشر دعوة الإسلام. وروى الطبراني من حديث المسور بن مخرمة قال: خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم إلى أصحابه فقال: إن الله بعثني للناس كافة، فأدوا عني ولا تختلفوا علي فبعث عبد الله بن حذافة إلى كسرى، وسليط بن عمرو إلى هوزة بن علي باليمامة، والعلاء بن الحضرمي إلى المنذر بن ساوى بهجر، وعمرو بن العاص إلى جيفر وعباد ابني الجلندي بعمان، ودحية إلى قيصر، وشجاع بن وهب إلى ابن أبي شمر الغساني، وعمرو بن أمية إلى النجاشي، فرجعوا جميعا قبل وفاة النبي صلى الله عليه وسلم، غير عمرو بن العاص " وزاد أصحاب السير أنه بعث المهاجر بن أبي أمية بن الحارث بن عبد كلال وحزيرا إلى ذي الكلاع، والسائب إلى مسيلمة، وحاطب بن أبي بلتعة إلى المقوقس. وفي حديث أنس الذي أشرت إليه عند مسلم أن النجاشي الذي بعث إليه مع هؤلاء غير النجاشي الذي أسلم.¹

ولذلك، أول ما بادره الرسول صلى الله عليه وسلم في أولى هذه الفترة هو مراسلة الملوك والأمراء وإرسال الرسل والسفراء خارج نطاق المدينة المنورة في شبه الجزيرة العربية والدول المجاورة وحتى إلى الإمبراطوريتين الكبيرتين الروم والفرس آنذاك، إعلانا لهم بوجود هذه الدولة الفتية ودعوة لهم إلى أسمى الرسالة على وجه الأرض من أجلها خلق آدم وذرياته أجمعين، وهي الإيمان بالله وحده لا شريك له. وهذا ما أشار إليه أحمد إبراهيم الشريف بأن هذه الدولة الجديدة الفتية قامت في المنطقة التي لم تشهد دولة موحدة من قبل ولم تلبث إلا قليلا حتى خرجت إلى المجال الخارجي.² وكما اتجه الرسول صلى الله عليه وسلم مع أصحابه إلى جهة شمال المدينة قاصدين خبير وهي من أكبر مدينة يقطنها اليهود ذات حصون مشيدة ومزارع مخصبة. لم تكن هذه الغزوة إلا إعلانا بعلو كلمة الإسلام أمام العناد والإعراض عن الحق بعد أن جاءته الدعوة والبرهان. وأضاف بأن النبي صلى الله عليه وسلم اطمأن إلى أن الموقف السياسي في جزيرة العرب قد تحول نهائيا إلى جانبه، بعد أن أمن جناح الدولة اليثريبية

¹ ابن حجر العسقلاني، أحمد بن علي بن حجر، 1986، فتح الباري بشرح صحيح البخاري، القاهرة: دار البيان للتراث، باب كتاب النبي صلى الله عليه وسلم إلى كسرى وقيصر، 372/7.

² الشريف، أحمد إبراهيم، 1965، مكة والمدينة في الجاهلية وعهد الرسول، القاهرة: دار الفكر العربي، ص 168.

الجنوبي بعقد صلح الحديبية مع قريش، وأمن جانبها الشمالي بالقضاء نهائياً على قوة اليهود في غزوة خيبر، وانفسح أمامه المجال ليعمل في هدوء واطمئنان لتوسيع نشاط دعوته.¹

وبانتشار الإسلام في ربوع شبه الجزيرة من شرقها إلى غربها ومن شمالها إلى جنوبها، فالأمة بعد ذلك، أصبحت أمة واحدة يظلها لواء واحد هو لواء محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم، وتدين كلها بدين واحد وهو الإسلام، وتتجه قلوبها جميعاً إلى عبادة الله وحده لا شريك له.² وفي هذه المرحلة بدأ الرسول صلى الله عليه وسلم يبعث الرسائل وإرسال الرسل إلى الملوك والأمراء إيداناً بتبليغ الدعوة ونشر الإسلام عالمياً إلى كافة الناس ومصادفاً بأمر الله سبحانه وتعالى وقوله في سورة سبأ: ﴿وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ﴾.³

المبحث الثاني: آليات التناس وتأثيره الإيجابي

والرسائل الدبلوماسية التي أصدرها الرسول صلى الله عليه وسلم مليئة بالصيغ المشيرة إلى وجود عناصر التناس في الخطاب الدبلوماسي الدعوي، لقد استفاد الرسول صلى الله عليه وسلم عند إصداره الخطاب وإنتاجه النص بالمصادر المتنوعة أو باللجوء إلى المعلومات السابقة والتفاعل مع الأفكار أو للتعبير عن الآراء ما يؤدي إلى وجود التناس في اللغة المستخدمة التي تظهر في ثوب النص الجديد المستمد من النص القديم، ويتجلى أول عنصر من عناصر التناس الذي يتحلى به الخطاب الدبلوماسي المحمدي في صورة الاقتباس، والاقتباس في تعريف البلاغة: أن يُضمّن الكلام شيئاً من القرآن أو الحديث لا على أنه منه، ويجوز أن يُعَيَّر في الأثر المقتبس قليلاً. "أما اللفظة فتعود إلى (القبس) أي شعلة النار، فالأقتباس هو الأخذ منها. والاقتباس هو أحد المحسنات البديعية عند أهل البلاغة. ويعني: تضمين الكلام - نثراً كان أو شعراً - شيئاً من القرآن أو الحديث من غير دلالة على أنه منهما. أي بأن يكون خالياً من الإشعار بذلك. والإشعار به كأن يقول: قال الله كذا...⁴

¹ المرجع السابق، ص 531.

² محمد حسين هيكل، د ت، حياة محمد صلى الله عليه وآله وسلم، القاهرة: دار المعارف، ص 304

³ سورة سبأ 34: 28.

⁴ موسى فاروق، 2017، الاقتباس من القرآن الكريم، موقع ديوان العرب منبر حر للثقافة والفكر والأدب.

وقد أجاز جماهير العلماء من الحنفية والمالكية والحنابلة والشافعية الاقتباس من القرآن في النشر، وردوا قول من استنكر جواز الاقتباس لجهل هؤلاء بالنصوص والنقول، فقد استعمله النبي صلى الله عليه وسلم في غير ما حديث، والصحابة والتابعون والعلماء قديما وحديثا، ونصوا في كتب الفقه على جوازه.¹

والاقتباس البين الظاهر في نصوص رسائله الشريفة هو الاقتباس بآيات الذكر الحكيم، فقد استعمل الرسول صلى الله عليه وسلم خير استعمال هذا النوع من الاقتباس، وذلك عندما اختار من الآيات القرآنية التي تفي بما يريد أن يوصله إلى قلوب هؤلاء الملوك والأمراء والأشراف من المعاني التي يجدونها مكتوبة عندهم في كتابهم المقدس ومن الصفات والخصائص التي انفرد بها نبيهم كما سمعوها من أساقفتهم وقساوستهم. ولم يأت هذا الاقتباس في الرسائل الحمديّة إلا زادا تشريفا للمنزلة عند متلقيها وتعزيزا للمعنى الذي تحمله عند أذهان قارئها وتوطئة لوقعة آثارها في قلوبهم، وقد ورد الاقتباس في كثير من الرسائل التي بعث بها الرسول صلى الله عليه وسلم إلى هؤلاء الملوك والأمراء والأشراف. وكل هذه الرسائل مرسلة إلى الملوك والأمراء والأشراف الذين كانوا على الديانة المسيحية أمثال هرقل عظيم الروم، والمقوقس عظيم القبط، وجيفر وعبد ابني الجلندي ملكي عُمان، وضغاطر الأسقف رئيس الكنيسة بالروم، والحارث ومسروح ونعيم ملوك اليمن. فلا غرو إذن أن يكون للاقتباس وقعة وتأثير في نفوس هؤلاء الملوك والأمراء بسبب معرفتهم بالمعلومات السابقة تماما مثل ما وجدوها في كتابهم المقدس وفيما سمعوا عنها من قساوستهم وأساقفتهم.

وقد ورد الاقتباس بالآية الرابعة والستين من سورة آل عمران: في الرسالتين اللتين كتبهما الرسول صلى الله عليه وسلم وبعث بهما إلى عظيمي الروم والقبط بمصر، نظرا لتشابههما في الاعتقاد بألوهية المسيح عيسى بن مريم، لقد جاء الرسول صلى الله عليه وسلم بهذه الآية دحضا لزعمهم الباطل في عيسى عليه السلام وطلبا منهم بنهد الشرك والرجوع إلى العقيدة الحق في أحقية عبادة الله وحده لا شريك له، فقد أرسل الرسول صلى الله عليه وسلم الرسالة إلى هرقل عظيم الروم كما وردت في الصحاح وكتب السيرة²:

بسم الله الرحمن الرحيم

من محمد رسول الله

إلى هرقل عظيم الروم

¹ عبد المحسن بن عبد العزيز العسكر، 1425هـ، الاقتباس أنواعه وأحكامه دراسة شرعية بلاغية في القتباس من القرآن والحديث، الرياض: مكتبة دار المنهاج للنشر والتوزيع، ص 59.

² صحيح البخاري (8 / 1)، صحيح مسلم (163 / 5) حديث رقم 4707، علي الأحدي. 1998. مكاتيب الرسول. ص. 401، محمد حميد الله، 1987، مجموعة الوثائق السياسية للعهد النبوي والخلافة الراشدة، ص. 108.

سلام على من اتبع الهدى

أما بعد فإني أدعوك بدعاية الإسلام

أسلم تسلم وأسلم يؤتك الله أجرك مرتين

وإن توليت فإن عليك إثم الأريسيين.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ.¹

فقد استخدم الرسول صلى الله عليه وسلم التناص بذكر الآية السابقة لتقع معانيها وتوجيهاتها الربانية في قلوب قيصر ومن حوله من أساقفته ورعاياه الروم. فقد تأثر قيصر بهذه الرسالة وقال: هذا كتاب النبي الذي بشرنا به المسيح عيسى بن مريم من ولد إسماعيل بن إبراهيم.² وقد ازداد يقينه بهذا النبي العربي وما دعا إليه من أمور العقيدة والدين بعد قراءته الرسالة، وحكى ابن إسحاق عن بعض أهل العلم: أن هرقل قال لدحية: والله أني لأعلم أن صاحبك نبي مرسل، وأنه والذي كنا ننتظره، ولكني أخاف على نفسي من الروم، ولولا ذلك لاتبعتك.³ إنها كلمات عجيبة قالها عظيم الأمبراطورية العظيمة في ذلك الوقت، فقد أيقن هرقل من أول وهلة بعد سماعه للخطاب الإيمان، أن الذي بعث به إليه نبي مرسل كما عرفه بصفاته المذكورة في الإنجيل عندهم.

ووردت صورة التناص في هذه الرسالة متمثلة في طريقة اقتباس الرسول صلى الله عليه وسلم بنفس الآية التي وردت في رسالته إلى قيصر، فالمقوقس بصفته مولى قيصر الروم وواليه في الولاية التي سيطرت عليها الروم فلا بد لوالي الملك أن يتبع تعاليم نصرانيته طبقا لما ورد في تعاليم النصرانية عند ملكه في الروم، وهم اجتمعوا على عقيدة التثليث، وكانوا يعتقدون بأن عيسى بن مريم هو بن الله وأنه ثالث ثلاثة، فأبطل الله هذا الزعم الباطل حيث أمرهم بالرجوع إلى الكلمة السواء وهي أن لا يعبدوا إلا الله وحده ولا يشركوا به شيئا في العبادة ولا يتخذوا بعضهم أربابا من دون الله وأن يشهدوا بشهادة الحق وهي الإقرار بإيمانهم بالله وحده وبإتئامهم بدين الإسلام الذي جاء من عند الله سبحانه وتعالى.

¹ سورة آل عمران 3: 64.

² ابن الجوزي، أبي الفرج عبد الرحمن ابن علي. 2004. رسائل ورسول رسول الله صلى الله عليه وسلم إلى الملوك والأشراف. دمشق: دار السعدين. ص. 64-65.

³ المرجع السابق. ص. 67

وظهر كذلك التناس في صورة الاقتباس بآية القرآن في الرسالة التي وجهها الرسول صلى الله عليه وسلم إلى ضباط الأسقف وهو رئيس الأساقفة في كنيسة الروم، فقد استغل الرسول صلى الله عليه وسلم فرصة تواجد سفيره عند بلاط قيصر الروم ببعث الرسالة الأخرى الموجهة خصيصاً إلى من بيده زمام الأمر في كنيسة الروم، والآية التي اقتبسها الرسول صلى الله عليه وسلم هي الآية السادسة والثلاثون بعد المائة في سورة البقرة: بعد أن قال الرسول صلى الله عليه وسلم بقوله: وإني أومن بالله، تابع كلامه بقول الله تبارك وتعالى: وما أنزل إلينا وما أنزل إلى إبراهيم وإسماعيل وإسحاق ويعقوب والأسباط وما أوتي موسى وعيسى وما أوتي النبيون من ربهم لا نفرق بين أحد منهم نحن له مسلمون.¹

وكذلك يأتي التناس من الاقتباس بالقرآن الكريم في رسالته صلى الله عليه وسلم إلى كسرى عظيم فارس، ويأتي نص الرسالة مشتملاً على الآية القرآنية. وقد اقتبس الرسول صلى الله عليه وسلم الآية السبعين من سورة يس: ﴿لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ﴾²، إلا أن الرسول صلى الله عليه وسلم استخدم الفعل في صيغة المتكلم مغايراً لصيغة الفعل في الآية، ليناسب الخطاب وسياق التخاطب مع متلقي الرسالة، فيأتي خطابه إليه بقوله: لأنذر من كان حياً ويحق القول على الكافرين. فالمعنى الذي يحويه الخطاب الدعوي الحمدي لا يفهم مراده إلا عاقل ذو قلب حي، وذكر الطبري في تفسيره: وقوله (لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا) يقول: إن محمد إلا ذكر لكم لينذر منكم أيها الناس من كان حي القلب، يعقل ما يقال له، ويفهم ما يُبين له، غير ميت الفؤاد بليد، وبنحو الذي قلنا في ذلك قال أهل التأويل³، ولكن كسرى بجبروته وتكبره على الحق لم يطب لهذا الاقتباس قلباً ولم يع عقله بعواقب الصدود والكفر عن الإيمان بالله وحده، فلما قرأ الكتاب مزقه، قال ابن شهاب فحسبت أن المسيب قال: فدعا عليهم رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يمزقوا كل ممزق.⁴ بل وصل به الأمر إلى أن قال مستهزئاً بصاحب الرسالة: من هذا الذي يدعوني إلى دينه ويبدأ باسمه قبل اسمي، وبعث إلى النبي صلى الله عليه وسلم بتراب، فقال صلى الله عليه وسلم: مرق الله ملكه كما مرق كتابي وبعث إلي بتراب أما إنكم تملكون أرضه،⁵ ولم يسلم كسرى ترفعا عن الحق ولم يسلم من الموت بعد أن قتله ابنه شيراويه ولم تبق أمبراطوريته من بعده، لقد جاء الحق في صدق قول الرسول صلى الله عليه وسلم في شأنه وملكه وزهق الباطل بعد حينه.

¹ وأصل الآية : ﴿قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ﴾ البقرة 1: 136.

² سورة يس 36: 70.

³ أبو جعفر بن محمد بن جرير الطبري، 2001، تفسير الطبري جامع البيان على تأويل آي القرآن. ج. 19 ص 481.

⁴ ابن الجوزي، أبي الفرج عبد الرحمن ابن علي، 2004، رسائل ورسائل رسول الله صلى الله عليه وسلم وظلّي الملوك والأشرف. دمشق: دار السعدين. ص. 81-82.

⁵ خالد سيد علي، 1986، رسائل النبي صلى الله عليه وسلم إلى الملوك والأمراء والقبائل، الكويت: مكتبة دار التراث، ص. 56.

ويأتي التناس أيضا في رسالته صلى الله عليه وسلم إلى الحارث ومسروح ونعيم بن كلال ملوك اليمن الذين كانوا على الديانة النصرانية، فاستعمل الرسول صلى الله عليه وسلم الآية التي تحمل المعلومات حول الشبهات الباطلة التي اختلف فيها اليهود والنصارى في قولهم وادعاءهم على غير حق بأن عزيز بن الله وعيسى بن الله، فاقتبس النبي صلى الله عليه وسلم من الآية الثلاثين من سورة التوبة، ﴿وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ﴾¹ في خطابه إليهم، فلفتت انتباههم هذه المعلومات وجعلتهم يفكرون فيما جاءت به الرسالة الدعوية المحمدية من الحق الصحيح في شأنهما عند الله وعند الإسلام الذي يدعوهم إليه، حيث قال لهم في رسالته في شأنهما: قالت اليهود عزيز بن الله وقالت النصارى الله ثالث ثلاثة عيسى بن الله، فأمرهم أن يرجعوا إلى الحق وينبذوا ما كانوا عليه من العقيدة الباطلة في ألوهية المسيح عيسى بن مريم، وطلب منهم أن يؤمنوا بالله وحده ويؤمنوا به أنه رسول مبعوث من عند الله.

خاتمة

لقد نجح الرسول صلى الله عليه وسلم في عملية مراسلاته مع الملوك والأمراء لنشر الدعوة ونجح كذلك في استعمال التناس في رسائله الدبلوماسية إليهم، فآليات التناس تكمن كثيرا في كيفية توظيف النصوص والعبارات المتنوعة وإلباسها في ثوب جديد للوصول إلى أغراض مراسلتهم، واستطاع البحث استكشاف هذه الظاهرة اللغوية، ولا سيما للتحقيق في بعض التعقيدات التي نجدها في الممارسات المتصلة بالدبلوماسية وبوجه أخص في الرسائل الدبلوماسية الدعوية التي بعث بها الرسول صلى الله عليه وسلم إلى الملوك والأمراء لنشر دعوة الإيمان والإسلام. ومن اللافت للنظر في براعته صلى الله عليه وسلم في استخدام التناس، أنه عند ما وجه خطابه الدبلوماسي إلى غير أهل الكتاب، فقد لجأ إلى استخدام الآيات القرآنية الأخرى المغايرة للآيات التي استخدمها في خطابه الدبلوماسي إلى أهل الكتاب، والسر في ذلك يكمن في أن الرسول صلى الله عليه وسلم عند مخاطبة أهل الكتاب، أراد بتلك الآيات أن ينبههم بقرب معانيها وأفكارها من تعاليم الإنجيل

والأمثلة التي وردت في شأن استخدام الاقتباس في الرسائل الدبلوماسية المحمدية دليل على حسن اختيار النصوص السابقة التي تخدم غرض الرسائل في تقريب المعاني والأفكار إلى قلوب متلقيها من الملوك والأمراء والأشراف، والأمر عجيب لأن الاقتباس الذي يأتي في رسائله صلى الله عليه وسلم يلفت النظر إلى كون اختيار الآيات التي

¹ سورة التوبة 9: 30.

تناسب وخلفيات متلقيها الدينية والعقلية، فقد خص الرسول صلى الله عليه وسلم الآية التي تتكلم حول المسيح عيسى بن مريم وصفاته والأنبياء والرسل السابقين لمن لديهم الخلفية بالديانة النصرانية من الملوك والقساوسة، بينما خص الرسول صلى الله عليه وسلم الآية المعينة لمن ليس لهم معرفة ولا علاقة مباشرة بالديانة السماوية مثل أهل الجُمُوس ومن على شاكلتهم، فجاءت الآية للبيان حول دعاية الناس إلى الله ورسوله إنذارهم كافة بعواقب الصدود عن الإيمان والتمادي في الكفر والباطل.

المراجع

القرآن الكريم

- ابن حجر العسقلاني، الحافظ بن أحمد بن علي بن حجر. 1986. فتح الباري بشرح الإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل صحيح البخاري. القاهرة: دار البيان للتراث.
- ابن الجوزي، أبي الفرج عبد الرحمن ابن علي. 2004. رسائل ورسول رسول الله صلى الله عليه وسلم إلى الملوك والأشراف. دمشق: دار السعدين.
- ابن سعد، محمد بن سعد بن منيع الزهري. 2001. كتاب الطبقات الكبير. ج. 1 ط: 1 تح: الدكتور علي محمد عمر. القاهرة: مكتبة الخانجي.
- خالد سيد علي. 1986، رسائل النبي صلى الله عليه وسلم إلى الملوك والأمراء والقبائل، الكويت: مكتبة دار التراث،
- الشريف، أحمد إبراهيم، 1965، مكة والمدينة في الجاهلية وعهد الرسول، القاهرة: دار الفكر العربي.
- الطبري، أبو جعفر بن محمد بن جرير. 2001. تفسير الطبري جامع البيان على تأويل آي القرآن. تح: عبد الله بن عبد المحسن التركي، حجر: مركز البحوث والدراسات العربية والإسلامية.
- عبد المحسن بن عبد العزيز العسكر. 1425هـ. الاقتباس أنواعه وأحكامه دراسة شرعية بلاغية في الاقتباس من القرآن والحديث، الرياض: مكتبة دار المنهاج للنشر والتوزيع
- هيكلم محمد حسين. د. ت. حياة محمد صلى الله عليه وآله وسلم. القاهرة: دار المعارف
- المولى، كاظم عبد فريح. 2006. الاقتباس والتضمن في نهج البلاغة دراسة أسلوية. رسالة الدكتوراه. العراق: جامعة البصرة كلية التربية قسم اللغة العربية.

الإنترنت

مصطفى بن الحاج، 2010. التضمن والاقباس والتناص، موقع حقائق اللغات والعلوم الإنسانية منتدى تعليمي أدبي تربوي تثقيفي. <https://daifi.yoo7.com/t1516-topic> (تاريخ التصفح 13.9.2019)

مواسي فاروق. 2017. الاقتباس من القرآن الكريم. موقع ديوان العرب منبر حر للثقافة والفكر والأدب. <https://www.diwanalarab.com> (تاريخ التصفح 20.9.2019)

التفقة بين العشرة والحقوق الزوجية خلال ظروف جائحة كوفيد19: دراسة تحليلية

Baidar Mohammed Mohammed Hasan¹, Munner Ali Abdu Alrab², Setiyawan bin Gunardi²

¹محاضر متقدم، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، baidar1984@usim.edu.my

²محاضر متقدم، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية

ملخص

هدفت الدراسة إلى بيان أهمية التفريق في العلاقات الزوجية بين قضيتين مهمتين: وهما المعاشرة بالمعروف، والحقوق والواجبات، وذلك لكون البعض يخلط بين هذين المفهومين في العلاقات الزوجية. وتتأكد أهمية هذا الموضوع في ظل جائحة كورونا التي ضربت العالم، وأضرّت بالكثير من الناس في أرزاقهم وعلاقاتهم وغير ذلك من الأمور الحيوية المحورية التي ترتبط بالعلاقات الأسرية بشكل أو بآخر، ولذلك فإن الدراسة سوف تركز على تحليل المعلومات ذات العلاقة بمتين القضيتين الجوهريتين والمخبرين الرئيسيين في العلاقات الأسرية وخاصة الزوجية منها وهي محور المعاشرة في المعروف ومحور الحقوق والواجبات الزوجية في الشريعة الإسلامية في ظل جائحة كوفيد19. وقد توصلت الدراسة إلى بعض النتائج والتي من أهمها: أن جائحة كوفيد 19 أثرت بشكل سلبي على الوظائف والأعمال وهذا أدى بدوره إلى التأثير على العلاقات الزوجية بسبب القصور الإنفاق. وأن الحياة الزوجية في حالة الكوارث والجوائح تكون في حالة خاصة يغلب فيها جانب المعاشرة بالمعروف أكثر من جانب الحقوق والواجبات. كما أن الشريعة أكدت أن الأصل في العلاقة بين الزوجين هي الحب والمعروف والمواصلة والرحمة والسكينة والرأفة والتكامل وهي ما تمثل العشرة بالمعروف، ولم تنظر الشريعة الإسلامية إلى الحقوق والواجبات إلا في إطار المرافعات القانونية والتي تكون في حالة الحاجة إليها إذا تعكرت صفو العشرة وانتقلت إلى مرحلة المطالبة بالحقوق والواجبات بين الزوجين.

الكلمات المفتاحية: العشرة - الحقوق - الزوجية - جائحة كوفيد19

مقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف خلق الله أجمعين محمد وعلى آبه وصحابه الغر الميامين. أما بعد، فإن قضية العلاقات الزوجية تعتبر من العلاقات ذات الطابع التي تحوطها معايير وأسس ومفاهيم أخلاقية ومعايير أخرى قانونية، فالمعايير الأخلاقية عبرت عنها الشريعة الإسلامية بالمعاشرة بالمعروف، والمعايير القانونية

عبرت عنا الشريعة بالحقوق والواجبات، وذلك حتى تتأكد الشريعة الإسلامية من ديمومة العلاقة الزوجية واستمراريتها لبناء الأسرة الصالحة، والتي تعتبر النواة للمجتمع المسلم وللدولة المسلمة، ولذلك فقد عنيت الشريعة الإسلامية بهذه العلاقة وأحاطتها بمجموعة من التعاليم الإسلامية، والتي مثلت رافداً متميزاً في الحفاظ على العلاقات الزوجية في أفضل حالتها.

وماليزيا من البلدان الإسلامية التي تثل أنموذجاً جيداً في التعاون والتكامل الأسري بين الزوج والزوجة، فكما أن الزوج ينفق، فالزوجة إذا كانت تعمل تشارك زوجها أيضاً وتساعد في النفقة، وهذا ما يمثل حقيقة المعاشرة بالمعروف، لأن الزوجة من حقها المطالبة بالنفقة كحق قانوني في الإسلام، لكن الأسرة في ماليزيا غالباً ما تتجه إلى هذه الحقوق في حالة الحاجة إليها والمرافعات أمام القضاء. أما في الحياة الاعتيادية فإن العشرة بالمعروف هي السائدة بين الأسر الماليزية، لكن مع الظروف الاستثنائية لجائحة كورونا وفقدان لكثير من أرباب الأسر لوظائفهم وأعمالهم فقد حصلت بعض الظواهر والتي تهدد روابط الأسرة وقد تؤدي إلى الطلاق وانفلاق عرى الأسرة وتمزقها بسبب جائحة كوفيد19 وما صاحب ذلك من آثاراً اقتصادية سلبية عميقة تهدد الكيان الاقتصادي للأسر والمجتمعات.

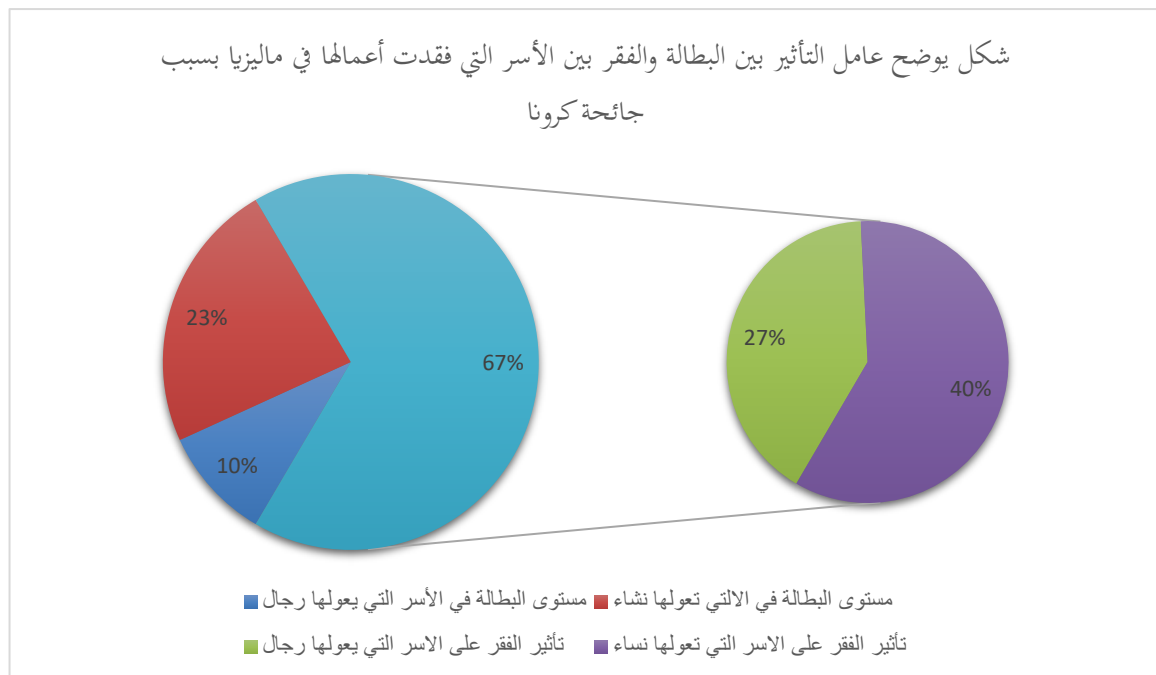
من جهة أخرى، فإن لجائحة كوفيد19 آثار سلبية على العالم أجمع في جميع المجالات الحيوية المهمة، ومن تلك المجالات مجال الأسرة والعلاقات الزوجية، وذلك لأسباب عدة من أهمها الحالة المادية المتردية التي وصلت إليها كثير من الأسر جراء الحجر الصحي وفقدان لكثير من أرباب وربات الأسر لوظائفهم، والجلوس لفترات طويلة في البيوت، وهذا يؤدي بدوره إلى ازدياد في معدلات المشاكل الأسرية والزوجية والدراسة بدورها ستحاول الإسهام في بيان بعض المفاهيم والأسس والمعايير التي توضع أن أسس العلاقة بين الزوجين لم تكن الواجبات والحقوق إلا في حالات استثنائية وهي حينما يضطر أحد الزوجين التوجه إلى القضاء، والعشرة بالمعروف تعتبر هي الأصل في الحياة الزوجية لأن الزوجين يعيشون حياة طبيعية تسودها المودة والرحمة والحب والتفاهم.

المبحث الأول: تأثير جائحة كوفيد 19 على الحياة الاقتصادية وأثر ذلك على العلاقات الزوجية

لقد أجرت اليونيسف وصندوق الأمم المتحدة للسكان مسحاً في ديسمبر 2020م، استهدف ثلاث عينات في ماليزيا وذلك من أجل تقييم الآثار الاقتصادية السلبية لجائحة كوفيد19 خلال الأغلاق، أو ما يسمى بمراقبة الحركة المشروط (CMCO)، وكانت الفئات المستهدفة من المسح هي كالتالي:

الفئة الأولى الأسر التي يعولها الرجال: تضررت بنسبة 15% حيث ارتفعت بينهم البطالة خلال (MC02.0)، وذلك مقارنة بالثلاثة أشهر السابقة التي كانت قبل (MC02.0) ديسمبر 2020م. حيث بلغ عدد المتضررين من أرباب الأسر التي يعولها الرجال أن 1 من كل ثلاثة أشخاص بالغين فقدوا أعمالهم، وأصبحوا عاطلين عن العمل.

الفئة الثانية الأسر التي تعولها النساء: تضررت بنسبة 36% على التوالي مقارنة بنهاية عام 2019، وهذا يوضح أن القطاع النسائي في جانب الوظائف والعمال تأثر أكثر من غيره. كما هو واضح في الشكل. أما عينات الفقر التي أجرتها الدراسة في الفئات المستهدفة فقد حددتها الدراسة بثلاث فئات وهي كالتالي: أولاً فئة الأسر التي يعولها الرجال: فقد بلغ معدل الفقر بين عينة الدراسة 42% في ديسمبر من 2020م. ثانياً فئة الأسر التي تعولها النساء: فقد بلغ معدل الفقر بين عينة الدراسة 61%، وذلك بسبب فقدان لأرباب وريبات تلك الأسر لأعمالهم جراء الإغلاق العام (MC02.0) ديسمبر 2020م. (<https://www.unicef.org/malaysia/press>).



من جهة أخرى فقد تطورت الحالات بشكل أكبر في عام 2021م وذلك بسبب الإغلاقات المستمرة، وقد فاقم ذلك معاناة الناس واضطرت بعض الأسر المحتاجة رفع الأعلام البيضاء إعلاماً بمحاجتهم إلى العون والمساعدة. (<https://codeblue.galencentre.org>).

ولم نستطع الوصول إلى دراسات وبيانات وإحصائيات رسمية حول مدى تأثير الإغلاق الشامل الناتج عن جائحة كورونا خلال عام 2021م، ويظهر أن الجهات المختصة لا زالت في الإعداد لذلك كون الإحصاءات والمسح يستغرق وقتاً خاصة خلال هذه الجائحة.

الجدير ذكره أن الأوضاع المتردية للأسر غالباً ما تؤثر بشكل سلبي على السكينة والطمأنينة داخل الأسرة خاصة إذا غاب الوعي الإسلامي الشرعي بضرورة تكاتف الأسرة لتحقيق معاني المعاشرة بالمعروف، وقد تمثل حالة إعسار الزوج بسبب العلاقات المستمرة التي أدت إليها انتشار جائحة كوفيد-19 إلى بعض الضغوطات من قبل

الزوجة والأولاد كون النفقة في النظام القانوني الإسلامي تعتبر من واجبات رب الأسرة الذي هو الزوج، وقد يحصل بعض التذمر من قبل الزوجات أو الأبناء وقد يؤدي ذلك إلى الطلاق وانفصام عرى الأسرة الواحدة، ولهذا جاءت أهمية هذه الدراسة والتي تحاول أن تؤكد على أن الأصل في العلاقات الأسرية وخاصة الزوجية منها قائمة على المعروف، والمعروف المتعلق بالعلاقات الأسرية والزوجية يعني التعاون والتكامل والتناصر وتجاوز الأزمات، وخاصة في مواجهة آثار جائحة كوفيد 19.

المبحث الثاني: العلاقة الزوجية بين مفهوم العشرة بالمعروف والحقوق

أولاً مفهوم العشرة بالمعروف: العِشْرَةُ: المخالطة؛ عاشَرْتُهُ مُعَاشِرَةً، وَاغْتَشَرُوا وَتَعَاشَرُوا، الْمُعَاشِرُ، وَالْعَشِيرُ: القريب والصديق، والجمع عُشْرَاء، وَعَشِيرُ الْمَرْأَةِ: زوجها لأنه يُعَاشِرُهَا وتُعَاشِرُهُ كالصديق والمُصَادِق. Lisanu (Alarab: 2014h) و يطلق على المرأة عشير الرجل. (Kitabu Ala'in: n.d)، وعشير المرأة زوجها. (Mujam Matnu Allugah: 1380h). ومن خلال تناول المعاجم لقضية العشرة فإنه يتضح أن العشرة بين الزوجين تمثل الرباط المقدس بينهما بجامع الرحمة والألفة والمحبة والتعاون والتكامل والتآلف والتكاتف والتناصر في سبيل بناء الأسرة المسلمة الصالحة، ويؤكد هذه المعاني قوله تعالى: ﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾. (Alroom: 21).

ثانياً: أسس ومفاهيم العشرة بالمعروف بين الزوجين:

1. **أساس معنوي:** ويتمثل في الرحمة والمودة المتبادلة بين الزوجين، والرحمة بين الزوجين والأساس المعنوي يكمن في الحب والمودة والصدق والوفاء وصفاء النفس والروح والقب تجماع بعضهم البعض، ولذلك فقد عبر القرآن الكريم عن هذه المعاني بقوله سبحانه وتعالى: ﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾. (Alroom: 21). فجعل الزوجة سكن للزوج والزوج سكن للزوجة، وهذا لا يتحقق إلا بوجود الجانب المعنوي للعشرة بين الزوجين. وقد تناول الشعراوي هذا الجانب في تفسيره لهذه الآية فقال: "ولو تأملنا هذه المراحل الثلاثة- يقصد التي في الآية، وهي السكن والمودة والرحمة- لوجدنا السكن بين الزوجين، حيث يرتاح كل منهما إلى الآخر، ويطمئن له ويسعد به، ويجد لديه حاجته، فإذا ما اهتزت هذه الدرجة ونفر أحدهما من الآخر جاء دور المودة والمحبة التي تُمسك بزمام الحياة الزوجية وتوفر ل كليهما قدراً كافياً من القبول، فإذا ما ضعف أحدهما عن القيام بواجبه نحو الآخر جاء دور الرحمة، فيرحم كل منهما صاحبه، يرحم ضعفه، يرحم مرضه، وبذلك تستمر الحياة الزوجية، ولا تكون عُزْضة للعواصف في رحلة الحياة. (Tafsir Al-Sh'arawi: 1997). ويضاف إلى ما ذكره الشعراوي رحمه الله أن العشرة تقتضي أيضاً مراعاة

الزوجين لبعضهم البعض في الأوقات العصيبة فتتجلى أخلاق الرحمة والعطف والحب والمودة والسكن بين الزوجين فيتراحمون، فيرحم فقر الفقير وفاقته خاصة خلال الكوارث والجوائح التي تصيب الناس كجائحة كوفيد19. وذكر الزمخشري في كتابه الكشف نحو ما ذكر الشعراوي حو حقيقة الجانب المعنوي للعشرة بين الزوجين، والتي تتمثل في السكن الروحي والعاطفي بين الزوجين، لتثمر بذلك التكامل والتعاون والتناصر والتآزر لمواجهة الحياة بكل تحديتها وإيجابياتها وسلبياتها. (Alkashaf: 1407h).

2. **أساس مادي للعشرة بين الزوجين:** تتمثل في المعاملات الحسية بين الزوجين سواء كانت معاملات مالية كتوفير السكن للزوجة والنفقة والصحة والترفيه والتعليم وغير ذلك من الأمور التي تندرج تحت الجانب المادي في قضية المعاشرة بين الزوجين، أو أمور أخرى غير النفقة، ولكن الدراسة ستتركز على جانب النفقة بشكل خاص وذلك لأنه يلامس وقعنا المعاصر اليوم نظرا لما ألم بالناس من مشاكل اقتصادية جراء جائحة كوفيد 19، كما أن هذا الجزء من الدراسة سوف يركز على الجانب المادي من منظور العشرة بالمعروف بين الزوجين وليس من منظور الحقوق والواجبات، إذ أن الدراسة سوف تفرد مبحثاً خاصاً يتناول هذا الجانب. وتأكيداً لما سبق فإن هذه القضية هي الأصل الدافع لهذه الدراسة خلال جائحة كوفيد 19، والتي أثرت بشكل كبير على القطاع المالي والاقتصادي لأسر مما أدى إلى عواقب كارثية أصابت بعض الأسر في معاشهم وأرزاقهم، وهنا يأتي دور العشرة بالمعروف بين الزوجين حتى يتمكنوا من التغلب على مثل هذه الصعوبات التي تواجههم هذه الأيام وأكبرها جائحة كوفيد19.

والجانب المادي في العشرة بين الزوجين يشتمل على وجهين:

أحدهما الإنفاق بالمعروف: والإنفاق بالمعروف يعني أن ينفق رب الأسرة على زوجته وأسرته بما توفرت لديه من استطاعة، وألا يكلف نفسه مالا يطيق، كما تقتضي العشرة بالمعروف أن ترضى الزوجة والأولاد بذلك ما دام أن الزوج قد بذل طاقته واستفرغ جهده في تحصيل النفقة لهم. والأدلة على هذه الحالة كثيرة من القرآن والسنة النبوية المطهرة. قال الله تعالى: ﴿لِيُنْفِقْ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مِمَّا آتَاهَا﴾. (Altaq: 7)، وقول الله تعالى: ﴿وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ﴾. (Albaqarah: 233). وقال صلى الله عليه وسلم في خطبة حجة الوداع وهو يكرس مفهوم المعروف في العشرة بين الزوجين: «وَلَهُنَّ عَلَيْكُمْ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ» (Muslim: d.t). والتصالح والتراضي على القدر الموجود من النفقة والتي هي في مساحة القدرة والاستطاعة والسعة لرب الأسرة تمثل حقيقة العشرة بالمعروف في جانبها المادي الحسي. ومما يكرس هذا المفهوم حديث النبي صلى الله عليه وسلم لزوجة أبي سفيان: «خُذِي مَا يَكْفِيكِ وَوَلَدُكِ بِالْمَعْرُوفِ». (Albukhari: 1422).

ومن حق المعروف بين الزوجين أن يعلم الزوج مسؤولياته تجاه زوجته وأسرته، وأن تخفف عنه زوجته من أعباء مسؤولياته بأن لا تكلفه ما لا يطيق من النفقة، بل ترضى بحدود سعته وقدرته، خاصة في أوقات النكبات والكوارث والجوائح التي تصيب الناس وتؤثر على أعمالهم ووظائفهم ومدخراتهم، كما هو حاصل اليوم جراء جائحة كوفيد 19 في ماليزيا وفي غيرها من بلدان العالم. وقد أكد هذا المفهوم الصنعاني في كتابه سبل السلام في شرحه للحديث المتقدم. قال: "وقوله: بالمعروف إعلام بأنه لا يجب إلا ما تعرف من إنفاق كل على قدر حاله كما قال تعالى ﴿لِيَنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيَنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يَكُلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا﴾. (7: Attlaq). (Subol Asslam: d.t). إذا فالعشرة بالمعروف في النفقة تقتضي أن تكون النفقة حسب القدرة والسعة والاستطاعة فالموسر الغني حسب غناه والفقير المعدم حسب فقره. (Ibn Alushimeen:1424h). وخلاصة القول في هذه المسألة أن النفقة في المعروف تعتبر أصيلة في العشرة بالمعروف بين الزوجين، وهذا يقتضي التراضي حول النفقة المتاحة في إطار سعة الزوج وإمكانيته، وأنه ذلك قائم على المصلحة والتراضي لا المشاحة والتقاضي، وهذه قاعدة استنبطها الباحث من خلال استقراء النصوص ولم يسبق أحد إلى قولها، وبمن أن تصاغ كقاعدة فقهية يستفاد منها في التأصيل لمسألة العشرة بالمعروف بين الزوجين. إذا يمكن أن نصوغ القاعدة الفقهية كالتالي: {النفقة في إطار العشرة بالمعروف قائمة على المصلحة والتراضي لا المشاحة والتقاضي¹}.

ثانيهما المواساة: والمواساة على ضربين مواساة معنوية ومواساة مادية، فالمواساة المعنوية فتكمن في الجانب الحفاظ على الجانب النفسي لكلا الزوجين من خلال التطمين والتشجيع في مواجهة الصعاب والكوارث والجوائح، وهذا ما كانت عليه أم المؤمنين خديجة حينما واست النبي صلة الله عليه وسلم بنفسها وطمأنته حينما جاء مرعوبا مما لقاه من وطئت الوحي فقالت له: (.. كلا، والله لا يخزيك الله أبدا، إنك لتصل الرحم، وتصدق الحديث، وتقري الضيف، وتعين على نوائب الحق..) (Musannaf Abdulrazzaq: 2015). وهنا يأتي دور الزوجة الصالحة في مواساة زوجها خلال جائحة كوفيد 19 وطمأنته وبث روح التفاؤل في نفسه.

وأما المواساة المادية فتعني: مشاركة الغير في المال والأقوات وأن ينزل الإنسان غيره مكان نفسه في كل شيء. (Al Kamus Al Muhith: 2005&Taj Alarus: d.t). فإذا كان هذا في حق البعيد يعتبر فضيلة، فإنه المواساة بين الزوجين وأكد وألزم، وعليه لأن المواساة في المعاشرة بالمعروف بين الزوجين تعني أن تشارك الزوجة زوجها في مالها وأقواتها، والأصل في هذا الأساس القيمي الجميل للعشرة بالمعروف بين الزوجين قول الله تعالى: ﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ﴾. (Almaeidah: 2) والمواساة تعد

¹ القاعدة من استقراء الباحث وصياغته.

قيمة من قيم البر التي حثت عليها الآية الكريمة، ولقد أكدت هذه القيمة الإنسانية الجميلة الحضارية على أصالة وعمق العلاقة بين الزوج وزوجته في حال يساره أو إعساره.

من جهة أخرى فإن النبي صلى الله عليه وسلم كان دائما يذكر زوجته خديجة رضي الله عنها بالخير والعشرة الطيبة والمواساة الكريمة، كما جاء في حديث عائشة رضي الله عنها: «ما أبدلني الله عز وجل خيرا منها، قد آمنت بي إذ كفر بي الناس، وصدقتني إذ كذبني الناس، وواستني بما لها إذ حرمني الناس، ورزقني الله عز وجل ولدها إذ حرمني أولاد النساء» (Musnad Ahmad: 2001) فأصالة المواساة في العشرة بين الزوجين ظاهرة في أخلاق أئمة خديجة رضي الله عنها والتي واست الرسول صلى الله عليه وسلم بنفسها وبما لها وحققت أعلى مراتب القيم الحضارية الإنسانية في التعاون والتناصر والتآزر في عشرتها مع النبي صلى الله عليه وسلم، ولذلك فلقد كان النبي صلى الله عليه وسلم يذكرها بالخير ويستغفر لها ويدعو لها طيلة حياته ولم ينس قط حسن عشرتها ومودتها وكرمها، وكان صلة الله عليه وسلم يحسن إلى أقاربها وصديقاتها وفاء للمعروف والعشرة التي كانت بينه وبين أئمة خديجة رضي الله عنها.

قال ابن حجر العسقلاني في شرح الحديث المتقدم: "فيه دليل على عظم قدرها عنده وعلى مزيد فضلها لأنها أغنته عن غيرها" (Fathul Bari: 1379h).

الجدير ذكره في مقام المواساة أن خديجة رضي الله تعالى عنها وآست رسول الله صلى الله عليه وسلم بنفسها وبما لها في أوقات عصيبة كانت يمر به النبي صلى الله عليه وسلم وهذا ظهر من قوله: "حين منعني الناس" ومن خلال هذا الاستقراء يمكن القول أن جائحة كوفيد 19 تعتبر سبباً كافياً لإعسار كثير من أرباب الأسر، وعليه فينبغي على الزوجات اللواتي لديهن المال أن يساهمن في التخفيف من أعباء أزواجهن وأن يشاركن في الإنفاق مواساة لأزواجهن وحفظاً للمودة والقربى والتعاون ودعماً لمعاني العشرة بالمعروف بين الزوجين، وهذا لا يعني بحال أن تجرب الزوجات على الإنفاق، وإنما هو حث على فضيلة المواساة والتعاون في ظل هذه الجائحة التي أفقرت كثيراً من أرباب الأسر وأوصلتهم إلى الفاقة والعوز.

وهنا تتجلى مواساة المرأة الصالحة لزوجها بنفسها وبما لها وصبرها وتعاونها معه على تجاوز مثل هذه العقبات التي تسببها الكوارث والجوائح.

الجدير ذكره في هذا الصدد، أن قيمة المواساة بين الناس بشكل العام وبين الزوجين والأسرة بشكل خاص تزداد أهميتها والحاجة إليها في ظل الجوائح والكوارث التي تصيب البشرية كجائحة كوفيد 19، لأن كثير من الناس تكون بحاجة إلى هذه المواساة، وهذا ملاحظ من خلال استقراء الأوضاع في ماليزيا خلال جائحة كوفيد 19 والإغلاقات المتكررة والتي أثرت على حياة الناس بشكل سلبي أدّى إلى معاناة الناس حتى وصل البعض إلى مرحلة الانتحار وهذا وفقاً لما صرحت به الشرطة الماليزية أن حالات الانتحار وصلت خلال جائحة كوفيد 19 إلى 1708 حالة، وقد ذكر التقرير أن من بن أسباب الانتحار المشاكل المالية والمشاكل الأسرية المتولدة عن المشاكل المالية بسبب ظروف جائحة كورونا. (<https://codeblue.galencentre.org>).

وخلاصة القول في هذا المبحث: أن العشرة بالمعروف لا تعني الحقوق الاضطرارية التي يلجأ إليها الزوج أو الزوجة إلى القضاء، وإنما هي عشرة تقوم على التراضي والتسامح والتعاون والتآزر والتناصر والتنازل عن بعض الحقوق من أجل ديمومة المحبة والرحمة والمودة بين الزوجين، لأن العشرة بين الزوجين في مجملها تقوم على التعاون والتراضي لا المشاحة والتقاضى.

المبحث الثالث: تغليب جانب العشرة بالمعروف على الحقوق والواجبات خلال جائحة كوفيد19

في هذا المبحث سوف نتطرق الدراسة إل جانب بسيط من جوانب الحقوق والواجبات الزوجية كقضايا قانونية قائمة على المشاحة، وضرورة الوفاء بها من جهة الزوج والزوجة، والدراسة ليست بصدد التوسع في تلك الحقوق لأن بابها واسع، وسوغ تقتصر الدراسة على الحقوق المالية، أو ما يسمى في الفقه الإسلامي بالنفقة الواجبة. وكما تقدم في المباحث السابقة فإن الداعي دراسة موضوع حق النفقة هو ما تعانيه الأسر من ضغوطات مالية واقتصادية جراء جائحة كورونا أدت إل فقدان كثير أصحاب الأعمال والوظائف وأرباب الأسر لأعمالهم، مما ادخل بعض الأسر في فقر وحاجة وفاقة.

ومفهوم النفقة هو: ما ينفق الإنسان على عياله ونحو ذلك قال تعالى: ﴿وما منعهم أن تقبل منهم نفقاتهم﴾. (Altaubah: 54). ويقال أنفق الرجل من النفقة قال تعالى: ﴿لينفق ذو سعة من سعته﴾. (Alttlaq:7). وأنفق القوم إذا أنفقت سوقهم، وأنفق الرجل إذا ذهب ماله، ويقال منه قوله تعالى ﴿إذا لأمسكنم خشية الإنفاق﴾. (Alesra'a: 100). أي خشية الفقر. (Albahar Aleaek Sharh Kanz Aldqaek: 1138h & Alddur) (Almukhtar Sharah Tanweer Alabsar: 2002).

وقد ذكر الفقهاء أسباب عدة لوجوب النفقة على الزوج ومن ذلك لزوجة والأبناء وكل من هم تحت أعالته ومسؤولياته، ووهي من الحقوق الواجبة التي يجب على الزوج وعائل الأسرة أن يقوم بها بالمعروف في حدود قدرته واستطاعته. (Almabsot: 2002).

قال صاحب المذهب: إذا كان الزوج موسراً وهو الذي يقدر على النفقة بماله أو كسبه لزمه في كل يوم مدان وإن كان معسراً وهولاً يقدر على النفقة ولا كسب لزمه في كل يوم مد لقوله عز وجل ﴿لِيُنْفِقْ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ﴾. (Almuhaazab: d.t).

والنفقة على الزوجة والعيال قسمها الفقهاء إلى قسمين: نفقة الموسر ونفقة المعسر، ويقصدون بذلك النفقة حسب القدرة والاستطاعة كما في الآية السابقة. ويكون ذلك في المأكل والمشرب والمسكن وغير ذلك من متطلبات الحياة اليومية من ترفيه وتوفير للتكنولوجيا والتعليم والصحة والتأمين وما شابه ذلك مما لم يكن موجوداً في السابق (Alhawi ALkabeer: 199 & Baharu Almazhab: 2009 & Mkhtasar Alnuzani: 1990).

والنفقة خلال جائحة كوفيد19 تندرج ضمن القسم الثاني وهي نفقة المعسر، لأنه من الملاحظ من خلال الدراسات والمسح الذي تقدم في المبحث الأول أن الكثير من أرباب الأسر قد فقدوا أعمالهم ومصادر دخلهم ومعيشتهم

من جهة أخرى، فقد مثلت جائحة كوفيد 19 بعض الصعوبات للأسر في ماليزيا أو في غيرها من البلدان، وإضافة الى الصعوبات التي ذكرت سابقاً فإنه يضاف إلى ذلك تحرب بعض أرباب الأسر الموسرين من النفقة واتخذوا هذه الجائحة كذريعة للتعسف والإمتناع عن اليام بمسؤولياتهم تجاه زوجاتهم ومن يعولون، وهذا مخالف للأسس القيمية التي ذكرتها الدراسة في أهمية أن تتسم الحياة الزوجية والأسرية بالعشرة بالمعروف وتغليب جانب المعروف في العشرة على جانب الحقوق والواجبات خاصة في أوقات الكوارث والجوائح التي تضر الجميع دون استثناء.

من جهة أخرى فقد جعلت الشريعة الإسلامية أحكاماً خاصة للحالات الاستثنائية التي تخرج عن المؤلف إما بسبب الكوارث، أو الجوائح، أو الأمراض. فالأصل مثلاً في الحرير أنه محرم على الرجال لكنه أبيع للتداوي به، وحرمت الميتة، لكنها أبيع في حال الضرورة إليها من جوع يخشى صاحبه الموت. والأصل في حكم السارق قطع اليد إذا توفرت الشروط وانتفت الموانع، لكنه يمنع تطبيق الحد في حالات استثنائية وهي الجوع كما حصل في عام الرمادة، وأيضاً العزو. وهكذا في قضية الإنفاق فهي في الأصل واجبة على الزوج وهي من ضمن مسؤولياته وواجباته الشرعية والقانونية، وهذا الحكم في الحالة الطبيعية، لكن إذا تغير الحال نظراً لطارئ ملح كالكوارث والجوائح والمصائب الكبيرة التي تكون خارج نطاق سيطرة البشر فإنه لا مانع أن تشارك الزوجة زوجها في مالها وتواسيه بنفسها ومالها، ويتعاونون على معا حتى يتجاوزوا مرحلة الخطر، سواء كانوا في مرحلة الضرورة، أو حتى مرحلة الحاجة، كون الحاجة تنزل منزلة الضرورة.

وقد أشار الماوردي إلى شيء من هذا في حال إعسار الأب وعدم قدرته على القيام بواجباته في النفقة على أهله وعياله. قال الماوردي: "فإن أعسر الأب ببعض نفقة الولد وقدر على بعضها، تحمل منها ما قدر عليه، وكان باقيها على الجد، فإن لم يكن فعلى الأم.." (Alhawi Alkabeer: 1999).

وخلاصة القول: أن النفقة واجبة على الزوج وهي أثر ودليل على قوامته ومسؤوليته على أسرته، وهذه حقيقة مسلمة من مسلمات الشريعة الإسلامية، لكن البيوت المسلمة لا تقوم على المشاحة في المطالبة بالحقوق والواجبات، وإنما تقوم أصالة على معاني قيمية وأخلاقية وحضارية تكمن في العشرة بالمعروف والتعاون والمواساة، والتكامل، والتناصر، والتآزر. ولا يلجأ الى المطالبة بالحقوق والواجبات إلا في حالات الحاجة إليها أمام القضاء، وذلك تغليبا لجوانب المودة والرحمة والسكن والحب بين الزوجين.

الخلاصة والنتائج

هذه الدراسة تناولت قضية النفقة والعلاقة بين الزوجين من خلال قضيتين هما المعاشرة بالمعروف والحقوق والواجبات، وقد ركزت الدراسة على هاتين القضيتين خلال الآثار الكارثية التي سببتها جائحة كوفيد للأسر 19، والتي تسببت بمعاناة مالية واقتصادية للناس حول العالم وفي ماليزيا على وجه الخصوص، وقد بينت الدراسة بعض الإحصائيات التي أجرتها منظمة الأمم المتحدة (اليونيسيف) في ماليزيا والتأثير الاقتصادي السلبي على الأسر التي فقدت أعمالها ومصادر دخلها، وكانت هناك نسب مرتفعة فالبطالة والفاقة والفقر بين العينات التي أجريت عليهم الدراسة.

من جهة أخرى فقد تناولت الدراسة أهمية التعاون والتكامل بين الزوجين لمواجهة التحديات التي تفرضها هذه الكوارث والجوائح من خلال تفعيل القيم الأخلاقية الحضارية في التعامل والمعاشرة بالمعروف، ومواساة بعضهم البعض ماديا ومعنويا. وأن قضية الحقوق والواجبات تعتبر من القضايا القانونية التي لا يلجأ إليها إلا في وقت الحاجة والمشاحة التي تحصل نتيجة للخلاف بين الزوجين، أما في الحالات الاعتيادية فإنه يفترض أن تركز الجهود لتحسن العلاقة الثنائية بين الزوجين من خلال تطوير آليات ومهارات المعاشرة بالمعروف، خاصة في مواجهة جائحة كوفيد 19.

التوصيات:

- 1- توصي الدراسة بأهمية توعية الأسر والزوجين على وجه الخصوص من خلال بث روح التعاون والتكامل والتكافل ومواساة بعضهم البعض ماديا ومعنويا من خلال برامج ودورات تركز مفاهيم المعاشرة بالمعروف.
- 2- توصي الدراسة بأنه إلى جانب تدريس الحقوق والواجبات الزوجية في الفقه الإسلامي، أن يركز أيضا على تعليم المعاشرة بالمعروف والمواساة بين الزوجين كمادة قيمة أخلاقية حضارية تخدم التماسك الأسري وبناء المجتمع الصالح المتناسك.
- 3- توصي الدراسة إلى أهمية التوعية في مواجهة الكوارث والجوائح والتحديات التي تهدد السلم الأسري والاجتماعي من خلال تكريس الجهد في البعد القيمي الحضاري إضافة إلى البعد الحقوقي القانوني.

References: المراجع

Al-Asqalani, Ahmed bin Ali bin Hajar.1379. *Fath Al-Bari Sharh Sahih Albukhari*. Beirut: Dar Almarifah.

Al-Bukhari, Muhammad bin Ismail, 1422. *Sahih Bukhari*. Dar Tawq Alnajah.

Al-Farahidi, Abu Abdul Rahman Al-Khalil bin Ahmed. d.t. *Ktab Ala'in*. Dar wmaktabat Alhilal.

Al-Firouzabadi, Majd Al-Din Abu Taher Muhammad bin Yaqoub.2005. *Alqamus Almuhit*. Beirut: Muasasat Alrisalat Liltibah Walnashr.

Al-Hosni, Muhammad bin Ali bin Muhammad. 2002 *Al-Durr Al-Mukhtar Sharh Tanwir Al'absar Wajami Albahari*. Beirut: Dar Alkutub Aleilmiah.

Al-Mawardi, Ali bin Muhammad bin Muhammad bin Habib. 1999. *Bahru Almadhhab*. Beirut: Dar Alkutub Aleilmiah.

Al-Qushayri, Muslim bin Al-Hajjaj. d.t. *Sahih Muslim*. Beirut: Dar Eihya' Alturath Alarabi.

Al-Ruyani, Abu Al-Mahasin Abdul Wahed bin Ismail. 2009. *Mukhtasar Almuzani*. Beirut: Dar Alma'rifah.

Al-Sanani, Muhammad bin Ismail bin Salah. d.t *Subul Alssalam*. Dra Alhadith.

Al-Sarkhasi, Muhammad bin Ahmed bin Abi Sahl. 1993. *Almabsut*. Beirut: Dar Alma'rifah.

AlShaarawy, Mohamed Metwally. d.t. *Tafsiran AlShaarawy*. Mutabie Akhbar Alyawm.

Al-Shaibani, Allah Ahmed bin Muhammad bin Hanbal. 2001. *Musnad Ahmed*. Beirut: muasasat Al-Resala.

Al-Uthaymeen, Muhammad bin Saleh bin Muhammad. 1424. *Sharh Hadith Jabir bin Abd Allah Radi Allah Anhuma fi Sifat Hujat Alnabii Salaa Allah Alayhe wasalam*. Riyadh. Dr Almahdith lilnashr.

Al-Zamakhshari, Mahmoud because Omar bin Ahmed. 1407.*Alkashaf A'n Haqaiq Ghawamid Altanzili*. Beirut: Dar Alkitaab Alearabi.

Al-Zubaidi, Muhammad ibn Muhammad ibn Abd al-Razzaq. d.t. *Taj Alearus Min Jawahir Alqamus*.

Ibn Manzur, Muhammad bin Makram. 1414h. *Lisan Alearbi*. Beirut: Dar Sader.

Ibn Najim, Zine El-Din Ibn Ibrahim Ibn Muhammad. 1138. *Albahr Alraeq Sharh Kanz Aldaqak*. Beirut: Dar Alkitaab.

Reda, Ahmed. 1380. *Muejam Matn Allughati*. Beirut: Dar Maktabat Al-Hayat.

Shirazi, Abu Ishaq Ibrahim bin Ali bin Yusuf.d.t. *Almuhasab Fi Fiqh Imam Shafi'i*. Beirut: Dar Alkutub Aleilmiah.

<https://codeblue.galencentre.org/2021/07/01/malaysia-records-three-daily-suicides-this-year-up-to-may/>

https://www.dosm.gov.my/v1/index.php?r=column/cthemeByCat&cat=124&bul_id=RDII Tk pHejRFNGIRd lRLWWJzMi91QT09&menu_id=Tm8zcnRjdVRNWWlpWjRlbmtlaDk1UT09

<https://www.unicef.org/malaysia/press-releases/malaysia-entered-mco-20-many-low-income-urban-families-were-already-close-breaking>

<https://www.mdbc.com.my/govt-statistics-show-malaysias-labour-force-recovering-with-unemployment-rate-for-april-dropping-to-4-6/>

<https://www.malaysiakini.com/columns/553402>

<https://www.channelnewsasia.com/news/commentary/malaysia-s-white-flag-movement-umno-government-covid-19-15179086>

<https://www.nytimes.com/2021/07/06/world/malaysia-white-flags.html>

<https://codeblue.galencentre.org/2021/07/01/malaysia-records-three-daily-suicides-this-year-up-to-may/>

استخدام الجمل الأسلوبية في معالجة موضوع الفقر: كتاب المساكين لمصطفى صادق الرافعي

نموذجاً

Wan Moharani Mohammad¹, Zulkipli Md Isa², Nurhasma Muhamad Saad³,
Sulaiman Ismail⁴, Muhammad Marwan Ismail⁵

¹ محاضر متقدم، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. moharani@usim.edu.my

² محاضر متقدم، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. zulkipli@usim.edu.my

³ محاضرة متقدمة، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. nurhasma@usim.edu.my

⁴ محاضر متقدم، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. sulaiman.i@usim.edu.my

⁵ محاضر متقدم، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. marwanismail@usim.edu.my

ملخص

يقال إن رؤية 2030 تهتم بمساعدة المساكين والفقراء إضافة إلى غيرهم من أفراد المجتمع. فمن المسلم به أن قضية الفقر من أقدم قضايا عالجها الكثيرون منهم الأدباء ولا يزالون يناقشونه. وانطلاقاً من هذه الحقيقة فيدور هذا البحث حول استعمال الجمل الأسلوبية المتنوعة في مناقشة تلك القضية عند الأدباء. وهو دراسة مكتبية تعتمد على التحليل الوصفي. تكون عينة البحث كتاب المساكين لمصطفى صادق الرافعي. ويهدف إلى استخراج الجمل الأسلوبية من النص وتقسيمها وتحليلها الموجز. يجد البحث أن الأديب الكبير يستخدم الجمل الأسلوبية المتنوعة في إبداء آرائه ومناقشته قضية الفقر وعلاقته بالإنسانية. ومن أبرزها جملة الاستثناء وجملة الاستفهام وجملة الأمر وجملة الشرط وجملة النداء. ومن المقترح الاقتداء بهذا الأديب الإسلامي في استخدام مثل تلك الجمل الأسلوبية ونحن نناقش ونبحث عن الحلول لهذا المرض الذي يعاني منه العدد المخيف من المجتمع في عهدنا المدعو بعصر تكنولوجيا.

الكلمات المفتاحية: الجمل الأسلوبية، معالجة الفقر، كتاب المساكين، مصطفى صادق الرافعي

مقدمة

إذا قرأنا دليل رؤية 2030 لوجدنا محاولة اهتمام الحكومة بمساعدة الفقراء والمساكين وما في تصنيفها من أمثالهم، إضافة إلى عنايتها بغيرهم من أنواع المجتمع حسب ما يسمى به في تسميته عندها¹. ويستمر البحث هذا الحديث المختصر معتمداً على تلك التسمية وعلى ذلك التصنيف مع عدم رضاه عن وقوعهما في المجتمع. فمن

¹ ينظر Wawasan Kemakmuran Bersama 2030. 2019. Bab 10-02 Pengurusan Polariti. Attin Press Sdn Bhd. Seri Kembangan

المسلم به أن قضية الفقر من أقدم قضايا حاول الكثيرون معالجتها فمنهم من وصل ومنهم من لا يصل ولن. ولا يزالون يبحثون فيه، باحثين عن دواء هذا الداء الذي يعاني منه عدد مخيف من مجتمعنا قرويا كان أم مدنيا. وانطلاقا من هذه الحقيقة يكون البحث عن آراء الأدباء وأساليبهم في معالجة موضوع الفقر أمرا مهما لنعرف حقيقته المستنبطة من تجاربهم الصادقة مع المجتمع وخبرتهم الواسعة به مدى حياتهم، فهي ليست مجرد نقول طروحات مصطنعة من صفحات المنظرين الكثيرة وهي قليلة الجدوى كادت تكون غير واقعية فعلا.

ومعالجة ذلك الموضوع تحتاج إلى تسخير الجمل الأسلوبية المتنوعة المناسبة تحقيقا لغرضها النبيل في التعبير عن تلك القضية وما وراءها، ويكون ذلك متماشيا مع حد اللغة عند ابن جني حيث إنه قال "فإنها أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم"¹. وبما أن هدف اللغة الحصول على التفاهم بين الناس فمن الضروري أيضا أن يكون استعمالها يخضع للقوانين المتفق عليها التي وضعها رجال النحاة حتى يكون الحديث سليما مفهوما لدى المستفهم، قريبا عن ذهنه العاقل وقلبه المتعاطف معا.

ومن أدباء أئمتنا الذين عالجوا موضوع الفقر في مؤلفاتهم الأديب مصطفى صادق الرافعي ويكون ذلك واضحا في كتابه الذي سماه كتاب المساكين. والأديب الكبير هو "أحد أقطاب الأدب العربي الحديث في القرن العشرين، كتب في الشعر والأدب والبلاغة باقتدار. كتاب المساكين هو كتاب نثري صيغته من آلام النفس الإنسانية في صورة قصصية يرويها لنا الكاتب على لسان الشيخ علي شيخ المساكين."² واشتهر الرافعي بكونه كاتباً بليغا حيث إنه "طبع على البلاغة العربية لأمر تمت له أدواتها في نشأته الأولى. فقد حفظ القرآن صغيرا واستمع إلى معانيه في مجلس أبيه فكان حفظا ذا ثقافة وتوجيه ثم أكب على الحديث النبوي في كتب الصحاح"³. ويهدف البحث إلى:

1. استخراج بعض الجمل الأسلوبية من كتاب المساكين.
2. تقسيم تلك الجمل الأسلوبية.
3. تحليل تلك الجمل الأسلوبية موجزا.

¹ ابن جني، الخصائص، ج1، ص34.

² <https://www.hindawi.org/contributors/53130362/>

³ محمد رجب البيومي، مصطفى صادق الرافعي فارس القلم تحت راية القرآن، دار القلم، دمشق، 1997، ص 43.

المنهج

هذا البحث دراسة مكتبية تعتمد على التحليل الوصفي. تكون عينة البحث كتاب المساكين لمصطفى صادق الرافعي. وتقتصر على العديد من الجمل الأسلوبية المختارة التي تحتوي لفظ الفقر أو مشتقاته. ويُقصد بالجميل الأسلوبية، ما نجده عند الراجحي وهي تشمل جملة الاستثناء وجملة النداء وجملة الأمر وجملة النهي وجملة العرض وجملة الاستفهام وجملة التعجب وجملة المدح وجملة الذم وجملة الشرط وجملة القسم¹.

النتائج

يجد البحث أن الجمل الأسلوبية المتنوعة التي تتضمن كلمة الفقر ومشتقاتها تستخدم كثيرة في كتاب المساكين ومنه ما يلي:

1. وأقبح من الفقر أن لا يظهر الفقر كاسيًا أو تكون له زينةٌ إلا من أوجاع الإنسانية أو المعاني التي يتمنى الحكماء لو أنها غابت في جماجم الموتى الأولين.
2. وكل ذلك لأن الإنسان فقير بمعنى من معاني الفقر، وما البغض إلا فقرٌ من المحبة، ولا الحسد إلا فقرٌ من الثقة، ولا الطمع إلا فقرٌ من العقل.
3. وإن أردتَ العجب فاعجب لهذه الطباع الإنسانية؛ إذ يحاول كل امرئ أن لا يفهم من معنى الفقر إلا ما يمكن أن يُجرِّيه على الناس كافةً،
4. وهم بعدُ على سواء من خشية الفقر، كأن فقرهم بين أعينهم، فلا تبرح أوهامهم تنتجى بمعانيه وهمومه، ثم لا تبرح تنمى بها حتى صار الفقر في أنفسهم غيرَ الفقر في نفسه،
5. فإنكم لا تجدون معاني الغنى الصحيح الذي لا فقر له إلا في الأجسام والعقول والأنفس،
6. وهو لا يرى بهذا الفقر إلا أنَّ نعمةً هابطة من السماء، ولعنةً صاعدة من الأرض
7. فإنكم لا ترون حقيقة الغنى تبتعد عن حقيقة الفقر إلا بمقدار شبرٍ واحد؛ هو ملء هذه المعدة!
8. غير أني أعرف أنه لا يسلم من لؤم النفس في صنعة المعروف وتطويل المن به وتعريض الحديث فيه إلا الأطفال وإلا الفقراء؛ أولئك لأنهم لا يستكثرون الخير، وهؤلاء لأن الخير منهم غير كثير.

¹ ينظر الراجحي، التطبيق النحوي، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 2000، ص 294.

9. وما الطمع إلا فقرٌ حاضر ولو كان طمع الغني.
10. فهل ذلك ألا أن حكمة الله قد أقرت في تركيب الإنسان من عناصر الفقر أكثر مما وضعت فيه من عناصر الغنى؟
11. وما هو الفقر الذي يجمع على الروح بين الموت والحياة؟
12. ما هو الفقر؟
13. فما هو الشيء الذي يُسمى الفقر؟
14. ولماذا أفضلك على سائر الفقراء؟
15. انظر بعيشك ما عسى أن تكون آلام الفقر إلا صُورًا من اضطراب النفوس
16. يا لله! ما تحمل الأرض إنسانًا واحدًا لا يخشى عادية الفقر، ولا يتعوذ بالله منه، ولا يرى يومه في هذه الأرض كأنه الآخرة قبل الآخرة
17. يا لله! ما تحمل الأرض إلا من يعرف هذا كله من الفقر بل أشد منه، ثم يبقى الفقير — يا لهف أرضي وسماي عليه! — كأنه مسألة في حساب الناس لا هم لهم فيها إلا كثرة الطرح والضرب، ثم الغلط في النتيجة.
18. يا بني، إن أفقر الفقراء ليس هو الذي لا يجد غذاءً بطنه،
19. أيها الناس، إن الفصل بين الغنى والفقر من الأمور التي تتعلق بالضمير وحده، ورُبَّ غني يزيد أهله بالحرص والدناءة فقرًا؛
20. فإذا كان الفقر كل شيء عند هؤلاء الحمقى، فما هو الشيء الذي يُسمى الفقر؟¹

التحليل والمناقشة

يجد البحث استعمال تنوع الجمل الأسلوبية في كتاب المساكين ويمكن تقسيم بعضها إلى جملة الاستثناء وجملة الاستفهام وجملة الأمر وجملة الشرط وجملة النداء.

¹ ينظر الرافعي، كتاب المساكين، دار الصحوة للنشر والتوزيع، القاهرة، دون تاريخ.

أولاً: جملة الاستثناء

يقول الراجحي إن جملة الاستثناء هي التي تفيد إخراج اسم من حكم اسم آخر، والاسم المخرج هو المستثنى، أما الآخر فهو المستثنى منه.¹

يلتزم البحث استعمال جمل الاستثناء في كتاب المساكين ومنها ما يلي:

1. وأقبح من الفقر أن لا يظهر الفقر كاسياً أو تكون له زينة إلا من أوجاع الإنسانية أو المعاني التي يتمنى الحكماء لو أنها غابت في جماجم الموتى الأولين.
2. وكل ذلك لأن الإنسان فقير بمعنى من معاني الفقر، وما البغض إلا فقر من المحبة، ولا الحسد إلا فقر من الثقة، ولا الطمع إلا فقر من العقل.
3. وإن أردت العجب فاعجب لهذه الطبائع الإنسانية؛ إذ يحاول كل امرئ أن لا يفهم من معنى الفقر إلا ما يمكن أن يُجرّبه على الناس كافة،
4. وهم بعد على سواء من خشية الفقر، كأن فقرهم بين أعينهم، فلا تبرح أوهامهم تنتج بمعانيه وهمومه، ثم لا تبرح تنمى بها حتى صار الفقر في أنفسهم غير الفقر في نفسه،
5. فإنكم لا تجدون معاني الغنى الصحيح الذي لا فقر له إلا في الأجسام والعقول والأنفس،
6. وهو لا يرى بهذا الفقر إلا أن نقمة هابطة من السماء، ولعنة صاعدة من الأرض
7. فإنكم لا ترون حقيقة الغنى تبتعد عن حقيقة الفقر إلا بمقدار شبر واحد؛ هو ملء هذه المعدة!
8. غير أني أعرف أنه لا يسلم من لوم النفس في صنعة المعروف وتطويل المن به وتعريض الحديث فيه إلا الأطفال وإلا الفقراء؛ أولئك لأنهم لا يستكثرون الخير، وهؤلاء لأن الخير منهم غير كثير.
9. وما الطمع إلا فقر حاضر ولو كان طمع الغني.²

فمن هذه الأمثلة نجد أن جمل الاستثناء المستعملة تعتمد على توظيف "غير" و "إلا" لإفادة الحصر ولهما ضوابطهما الخاصة.³ ومن الملحوظ أن استعمالهما يناسب ما وضعه النحاة من باب الاستثناء.

¹ الراجحي، التطبيق النحوي، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 2000، ص 262.

² ينظر الراجحي، كتاب المساكين، دار الصحوة للنشر والتوزيع، القاهرة، دون تاريخ.

³ ينظر ابن هشام الأنصاري، مغني اللبيب عن كتب الأعاريب، التراث العربي، الكويت، 2000، ج 1، ص 453. وينظر حسن، عباس، النحو الوافي، دار

المعارف، القاهرة. دون تاريخ، ج 2 ص 319 & 343.

فمن الملحوظ أيضا أن تلك الجمل تدور حول حقيقة الفقر ومظاهره وعلاقته بعناصر شتى مثل الطمع وحقيقة الغنى الصحيح والخشية والعجب والهم.

ثانيا: جملة الاستفهام

يذهب الراجحي إلى أن الاستفهام من أكثر الوظائف اللغوية استعمالا؛ لأن الاتصال الكلامي يكاد يكون حوارا بين مستفهم ومجيب. والاستفهام طلب الفهم كما يقولون، ومن ثمَّ فإن جملة الاستفهام جملة طلبية.¹ يلاحظ البحث أن النص يقوم بتوظيف جمل الاستفهام الكثيرة تحقيقا لغرضه في توضيح مرض الفقر. ومنها ما يلي:

1. فهل ذلك ألا أن حكمة الله قد أقرَّت في تركيب الإنسان من عناصر الفقر أكثر ممَّا وضعت فيه من عناصر الغنى؟
2. وما هو الفقر الذي يجمع على الروح بين الموت والحياة؟
3. ما هو الفقر؟
4. فما هو الشيء الذي يُسمَّى الفقر؟
5. ولماذا أفضلك على سائر الفقراء؟²

فمن هذه الأمثلة الكثيرة نجد أن جمل الاستفهام المستعملة تعتمد على توظيف أدوات الاستفهام المتعددة لها ضوابطها الخاصة.³ ومن الملحوظ استعمال أدوات الاستفهام الكثيرة وهي "ما" و"ماذا" و"هل". ومن الملحوظ أيضا أن استعمالها يناسب ما وضعه النحاة من باب الاستفهام. ومن الملحوظ أن أكثرها يتعلق بالتساؤلات عن ماهية الفقر.

ثالثا: جملة الأمر

¹ الراجحي، التطبيق النحوي، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 2000، ص 299.

² ينظر الراجحي، كتاب المساكين، دار الصحوة للنشر والتوزيع، القاهرة، دون تاريخ.

³ ينظر نعمة، فؤاد، ملخص قواعد اللغة العربية، تحفة مصر، القاهرة، دون تاريخ، ج 1 ص 126.

يقول الراجحي إن الأمر من أساليب "الطلب" في العربية؛ لأنها تستخدم في فعل أمر. "الأمر" الاصطلاحي يتم بجملة فعلية فعلها يسمى فعل أمر، له صياغة معينة.¹

يلاحظ البحث أن الكتاب يقوم بتوظيف جمل الأمر الكثيرة تحقيقاً لغرضه في مناقشة الفقر. ومنها ما يلي:

1. انظر بعيشك ما عسى أن تكونَ آلامُ الفقر إلا صُورًا من اضطراب النفوس.²

فمن هذا المثال نجد أن جملة الأمر المستعملة تعتمد على توظيف فعل الأمر لإفادة أمر ما.³ وهذا الاستعمال يناسب ما وضعه النحاة من باب الأمر. ومن الملحوظ أن تلك الجملة تخاطبنا وتدعونا إلى التفكير عن حياتنا وعلاقة آلام الفقر باضطراب النفوس.

رابعاً: جملة النداء

يرى الراجحي أن النداء علامة من علامات الاتصال بين الناس، وهو دليل قوي على اجتماعية اللغة، ومن ثم فهو كثير الاستعمال، ولا يكاد يخلو كلام إنسان كل يوم من النداء.⁴

يلاحظ البحث أن النص يقوم بتوظيف جمل النداء الكثيرة تحقيقاً لغرضه في مناقشة الفقر. ومنها ما يلي:

1. ويا لله! ما تحمّل الأرض إنساناً واحداً لا يخشى عادية الفقر، ولا يتعوّذ بالله منه، ولا يرى يومه في هذه الأرض كأنه الآخرة قبل الآخرة

¹ الراجحي، التطبيق النحوي، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 2000، ص 294.

² ينظر الراجحي، كتاب المساكين، دار الصحوة للنشر والتوزيع، القاهرة، دون تاريخ.

³ ينظر غلايني، مصطفى، جامع الدروس العربية. المكتبة العصرية، بيروت، 1993، ج 1 ص 33.

⁴ الراجحي، التطبيق النحوي، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 2000، ص 275.

2. يا لله! ما تحمل الأرض إلا مَنْ يعرف هذا كله من الفقر بل أشد منه، ثم يبقى الفقير — ويا لهفَ أرضي وسمائي عليه! — كأنه مسألة في حساب الناس لا همَّ لهم فيها إلا كثرة الطرح والضرب، ثم الغلط في النتيجة.

3. يا بني، إن أفقر الفقراء ليس هو الذي لا يجد غذاءً بطنه،

4. أيها الناس، إن الفصل بين الغنى والفقر من الأمور التي تتعلق بالضمير وحده، ورُبَّ غنيٍّ يزيد أهله بالحرص والدناءة فقرًا؛¹

فمن هذه الأمثلة نجد أن جملة النداء المستعملة تعتمد على توظيف أداة النداء "يا".² ويكون جواب النداء في تلك الجملة من أساليب القصر. ومن الملحوظ أن تلك الجمل تدور حول حقيقة الفقر وحقيقة الغنى.

خامسا: جملة الشرط

يقدم لنا الراجحي القواعد العامة "جملة الشرط" باعتبارها من "الأساليب" الشائعة في العربية. وهي تتكون من جزأين: الشرط، والجواب أو الجزاء، تربط بينهما كلمة شرطية.³

يلاحظ البحث أن النص يقوم بتوظيف جمل الشرط تحقيقا لغرضه في توضيح مرض الفقر. ومنها ما

يلي:

1. فإذا كان الفقر كلَّ شيء عند هؤلاء الحمقى، فما هو الشيء الذي يُسمَّى الفقر؟⁴

فمن هذا المثال نجد أن جمل الشرط المستعملة تعتمد على توظيف أداة الشرط "إذا" ولها ضوابطها

الخاصة.¹ ومن الملحوظ أيضا أن الاستعمال يناسب ما وضعه النحاة في باب الشرط من توافر الجزئين الشرط

¹ ينظر الراجحي، كتاب المساكين، دار الصحوة للنشر والتوزيع، القاهرة، دون تاريخ.

² ينظر الراجحي، التطبيق النحوي، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 2000، ص 276.

³ الراجحي، التطبيق النحوي، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 2000، ص 218.

⁴ ينظر الراجحي، كتاب المساكين، دار الصحوة للنشر والتوزيع، القاهرة، دون تاريخ.

والجواب تربط بينهما كلمة شرطية. ومن الملحوظ أن تلك الجملة تخاطبنا عقلا وتدعونا إلى التفكير عن حقيقة الفقر.

فمن التحليل السابق، يمكن القول إن تلك الجمل الأسلوبية تستخدم لتقديم آراء الأديب عن حقيقة الفقر وعلاقته بالإنسانية وعناصرها المتعددة منها البغض والمحبة والحسد والثقة والطمع والخشية والآلام واضطراب النفوس والحرص والحمق. ومن خلال الاطلاع على معاني تلك الجمل نرى أنه يخاطب المجتمع عقلا وقلبا معا وهو يطرح موضوع الفقر إليهم. وكم نجح الأديب في تسخير تلك الجمل الأسلوبية البليغة لتقديم آراءه حتى تكون معقولة في أذهان المخاطبين متأثرة بما قلوبهم.

الخاتمة

تشير النتائج إلى استخدام تنوع الجمل الأسلوبية في كتاب المساكين لمصطفى صادق الرافعي منها جملة الأمر وجملة الاستفهام وجملة الشرط وجملة النداء وجملة الاستثناء. ويناسب هذا الاستعمال ما وضعه النحاة من القدماء والمحدثين. ويُقترح الاقتداء بهذا الأديب الإسلامي في استخدام الجمل الأسلوبية المتنوعة لطرح قضية الفقر وعلاقتها بالإنسانية وهو يخاطبنا عقلا وقلبا. ولعلنا نستفيد من تجارب الأديب الكبير في محاولتنا للتغلب على مرض الفقر الذي لا يزال يعاني منه المجتمع ويصبح تُسأل عنه الحكومة ونحن في عصر تكنولوجيا المادية المتقدمة حسب ما يدعي به بعض الناس.

References: المراجع

al-Ghalayyini, Mustafa. 1993. *Jamic al-Durus al-Arabiyyah*. Beirut: al-Maktabah al-Asriyyah.

Hassan, Abbas. t.t. *al-Nahw al-Wafiy*. Al-Qahirah: Dar al-Ma'arif.

Ibn Hisham al-Ansori. 2000. *Mughni al-Labib An Kutub al-A'arib*. Kuwayt: al-Turath al-Arabiyy.

Ibn Jinni, Abu Fath Uthman. t.t. *al-Khasais*. Misr: Dar al-Kutub al-Misriyyah

¹ ينظر سيبويه، الكتاب مكتبة الخانجي، القاهرة، 1988، ج 4 ص 232. وينظر السامرائي، فاضل صالح، معاني النحو، دار الفكر، عمان، 2000، ج 2 ص

Ibn Malik al-Jayyani. 2001. *Sharh al-Tashil*. Lubnan: Dar al-Kutub al-Ilmiyyah

Muhammad Rajab. 1998. *Mustafa Sadiq al-Rafi'iy Faris al-Qalam tahta Rayah al-Qur'an*. Dimashq: Dar al-Qalam

Ni'mah, Fuad. t.t. *Mulakhas Qawaid al-Lughah al-Arabiyyah*. Al-Qahirah: Nahdah Misr.

al-Rafi'iy, Mustafa Sadiq. t.t. *Kitab al-Masakin*. al-Qahirah: Dar al-Sahwah li al-Nashr wa al-Tawzi'.

al-Rajihi, Abduh. 2000. *Al-Nahw al-Tatbiqiy*. al-Iskandariyah: Dar al-Macrifah al-Jami'iyah.

al-Samiraiy, Fadil Solih. 2000. *Ma'aniy al-Nahw*. Amman: Dar al-Fikr.

Sibawayh, Amru ibn Uthman. 1988. *al-Kitab*. Al-Qahirah: Maktabah al-Khanji

Wawasan Kemakmuran Bersama 2030. 2019. Seri Kembangan: Attin Press Sdn Bhd.

Internet:

Mustafa Sadiq al-Rafi'iy. akses 20 Julai 2021
<https://www.hindawi.org/contributors/53130362/>

ملاح رواية "فتح الأندلس" لجورجي زيدان في مسرحية طارق بن الزباد للسيد علوي الهادي

Rosni Samah

أستاذ دكتور، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، rosni@usim.edu.my

ملخص

لعب الأدب العربي دوراً مهماً من حيث التأثير في الأدب العالمي عامة والأدب الإسلامي خاصة. فتأثر به الأدب التركي والأدب الفارسي والأدب الأوردي. ولم يتوقف الأمر عند هذه الحدود بل تعدى إلى أبعد منها عندما تأثر به الأدب الماليزي. وتأثر الأدب الماليزي بالأدب العربي عامة ولما فيه من روح إسلامية من شعر وفنون نثر على وجه الخصوص. ولعبت المؤثرات العربية والإسلامية دوراً فعالاً في نقل فنون الأدب العربي من الشعر والنثر إلى الأدب الماليزي. ومنها رواية "فتح الأندلس" لجورجي زيدان لما فيها من المميزات الإسلامية التي تكمن وراء طابعها ورسم شخصياتها وأحداثها وبيئاتها. ويهدف هذا البحث إلى الكشف عن المؤثرات الإسلامية والعربية التي تأثر بها الأديب الماليزي السيد علوي الهادي في تجربته الإبداعية مسرحية طارق بن الزباد. ويعتمد هذا البحث على منهج تحليل المحتوى والمقارنة في جمع معلومات البحث حيث يقوم بالمقارنة بين رواية "فتح الأندلس" لجورجي زيدان ومسرحية طارق بن الزباد للسيد علوي الهادي مطابقاً للمدرسة الفرنسية. ويتوصل البحث إلى أن رواية "فتح الأندلس" لجورجي زيدان مصدر أساسي ورئيس لمسرحيته من خلال مسار الأحداث ورسم الشخصيات ووصف البيئات. ويوصي البحث الباحثين لإجراء الدراسات المقارنة اللاحقة بين العملين المذكورين.

مقدمة

تأخر ظهور المسرح ونشأة فن المسرحية ولم تطبع نصوص المسرحية إلا في أوائل الخمسينيات وفي عقد الثلاثينيات وأوائل الأربعينيات ظهر التأثير العربي في المسرحية الماليزية وهي المسرحيات التي قام زعبا ZABA بترجمتها من بعض المسرحيات العربية لتوفيق الحكيم (Mana Sikana:1983). ومنها مسرحية أصحاب الكهف ومسرحية محمد ومسرحية بعد الموت ومسرحية ليلة الزفاف. كما قام بترجمة مسرحية لإبراهيم أبياري تحت عنوان: الوليد بن يزيد لمقارنتها بمسرحيات توفيق الحكيم. وبجانب ذلك قام بإنجاز ترجمة نظرية أو فن المسرح لتوفيق الحكيم (A.H. Edrus:tt).

ومن خلال ترجماته العديدة كللت جهوده بالنجاح في نقل فن المسرح من الأدب العربي إلى الأدب الماليزي الحديث وذلك من خلال ترجمة ما كتبه توفيق الحكيم عن فن المسرح، كما نجح في تطوير المسرحية الماليزية

بنقل المسرحيات العربية ذات الطابع الديني إلى الأدب الماليزي. وكان الطابع الإسلامي في المسرحية العربية محل اهتمام زعبا في إنجاز جهوده.

ثم ظهرت المسرحية المتأثرة بشكل مباشر بالأدب العربي التي كتبها السيد علوي الهادي بعنوان "طارق بن زياد" كمسرحية تاريخية. واستلهم في إبداع مسرحيته من خلال اطلاعه على كتب التاريخ الإسلامي عن بطولة شخصية طارق بن زياد في المعارك حتى نجح في الاستيلاء على المناطق الأسبانية. وقد تأثر الكاتب في وضع مسرحيته برواية فتح الأندلس لجورجي زيدان. ويتجلى هذا التأثير عندما حاول المزج بين الحب والبطولة في مسار الأحداث. ونجد أنه يدور حول العواطف الغرامية بين الأمير والأميرة. وفي نهاية القصة أتى ببطولة طارق بن زياد في الاستيلاء على أرض أسبانيا لحو الظلم والاستبداد.

ونقل الكاتب هذه الأحداث من رواية فتح الأندلس لجورجي زيدان إلى مسرحيته فهي لا تخرج عن أصلها العربي. والفرق بين العاملين هنا أن الأحداث في الرواية طويلة لغرض القراءة وفي المسرحية قصيرة تناسب التمثيل. وتم عرض هذه المسرحية على خشبة المسرح في العصر الياباني سنة 1942م. ولعب هذا العرض دورا مهما في شحذ حماسة أهل البلاد لطرد المحتلين اليابانيين من البلاد. ثم جرى طبعها عام 1959.

التأثير العربي في ثقافة السيد الشيخ علوي

ولد السيد الشيخ علوي في يوم 8 / 8 / 1892م الموافق 15 المحرم 1310 الهجري بولاية لينجا، أندونيسيا. ومن تعليمه الأولى أنه دخل المدرسة الملايوية والمدرسة الإنجليزية حتى عام 1914. ثم انتقل أبوه إلى ولاية جوهور بماليزيا وكان يصاحب أباه والتحق بالمدرسة الإنجليزية بسنغافورا حتى تخرج فيها. وفي عام 1914 سافر إلى بيروت للدراسة. والتحق بالمعهد العثماني الإسلامي ببيروت لمدة سنة واحدة. ثم التحق بمعهد Syrian Protestant الذي يعرف بالجامعة الأمريكية الآن لمدة ثلاث سنوات. ثم التحق بالمعهد الطبي لمدة سنة واحدة. ولم يكمل دراسته في هذا المعهد بسبب ظروف الحرب. ثم انتقل إلى فلسطين ودمشق. ثم انضم إلى القوات المسلحة بتركيا كمساعد طبيب. وفي نهاية عام 1918 انضم إلى القوات المسلحة الإنجليزية (Ramlah Adam: 1978).

وفي عام 1919 تزوج ببيروت بإحدى الماليزيات والتي كانت تقيم هناك. وفي عام 1920 عاد هو وزوجته وزملاؤه إلى أرض الوطن. وعمل مدرسا في المدرسة العربية ببولو فينتنج. وزاول الأعمال المختلفة. كما اشترك في جمعية إعداد المجلة. وأشرف على إصدارها. وفي عام 1922 زار مصر وأوروبا لمدة ستة شهور. وبعد عودته من

الزيارة أنشأ مدرسة لتعليم أبناء الوطن. وفي عام 1954 سافر إلى مكة المكرمة لأداء الحج والعمرة. وبعد عودته تولى وظائف التحرير بعدة مجلات وإصدارات. وخلال عامي 1950 و1963 تفرغ لتأليف الكتب عن العلوم الإسلامية والثقافة والأدب. وفي عام 1965 سافر مرة ثانية إلى مكة المكرمة لأداء الحج والعمرة. وفي العام نفسه بعد عودته من مكة المكرمة توفي ودفن بولاية بولو بيننج (Talib Samad: 1999).

من خلال الاطلاع على تنوع دراسته الأولى والعليا نجد أنه يجمع بين ثقافتين إحداهما محلية والأخرى أجنبية. فقد حصل على الثقافة المحلية عندما كان يدرس في المدرسة الملايوية بقرنته. ويمكن تقسيم الثقافة الأجنبية إلى نوعين، الأول الثقافة الإنجليزية التي اكتسبها في المرحلة الأولى حينما التحق بالمدرسة الإنجليزية بسنغافورا. ثم تتقف بها في المرحلة الثانية عندما كان يدرس ببيروت حيث التحق بالمعاهد تحت إشراف السلطة الإنجليزية.

ومن خلال إقامته الطويلة ببيروت اكتسب الثقافة العربية الخصبة طوال تعامله مع البيئة العربية وشعبها. وكان يجيد اللغة العربية طوال إقامته ببيروت حتى يتسنى له الاطلاع على الآداب العربية وثقافتها وتقاليدها فتأثر بها كثيرا في حياته، حيث قام بتجسيد تأثره وتوظيف ذلك في كتاباته بعد عودته إلى بلاده، ومزاولته بعض الوظائف التي لها علاقة مباشرة مع المجتمع والثقافة والآداب، وإشرافه على عدد من المجلات والإصدارات. كما زاول وظيفة الكتابة والتحرير. وكذا انتمى إلى مجال الأدب حيث ساهم في تأليف المسرحية الأولى في الأدب الماليزي التي تأثرت بالأدب العربي. وكان يجيد اللغة الإنجليزية واللغة العربية إضافة إلى اللغة الملايوية. وساعدته هذه اللغات على تطوير ثقافته الأدبية حتى يتسنى له الاطلاع على الكتب الثقافية والأدبية باللغتين والتعامل مع شعبهما في البلاد.

ومن خلال إقامته في بيروت ودراسته في معاهدها وزيارته للبلاد العربية المختلفة نجد أنه اكتسب ثقافته عربية واسعة تؤهله لنقل الثقافة العربية التي اكتسبها إلى شعبه. وتتسنى له الفرصة للاطلاع على الكتب التاريخية والأدبية. ومنها ما يتناول تاريخ فتح الأندلس. وكذا اطلع على رواية فتح الأندلس لجورجي زيدان طوال مدة إقامته في بيروت، حيث أعجب بالأحداث وببطولة طارق بن زياد في فتح الأندلس. وكانت علاقته برواية فتح الأندلس أقوى لأنه أقام في بيروت التي طبعت بها الرواية إضافة إلى أن كاتبها أيضا من بيروت نفسها. وكانت اللغة العربية التي اكتسبها أيضا قد ساعدته على قراءة الرواية. وكانت العلاقة العاطفية في الرواية تؤكد على تأثر الكاتب بالرواية العربية بشكل مباشر. وكذا كانت مسار أحداث المسرحية التي لوحظت من البداية حتى النهاية، توافق مجرى أحداث الرواية، كل ذلك يؤكد على وجود علاقة قوية، حيث مزج في مسرحيته بين العلاقة الغرامية والبطولة.

وقد حصل الشيخ على اعتراف النقاد الماليزيين بأنه رائد الأدب المسرحي ذي الطابع الإسلامي. وكانت مسرحيته طارق بن زياد من بواكير المسرحيات في أربعينيات القرن العشرين، وأهمها في الأدب الماليزي. وتمتاز بالطابع البطولي حيث كانت شخصياتها من إلهام التاريخ الذي شهد على بطولة شخصية البطل في الدفاع عن الوطن، ومقاومة الأعداء والمستعمرين. ومن أشهر مسرحياته التاريخية أيضا مسرحية هانج تواه (HANG TUAH) التي كانت شخصيتها من الأبطال التاريخيين الذين اشتهروا وذاع صيتهم في القرن الخامس عشر الميلادي.

وتم عرض مسرحيته "طارق بن زياد" على خشبة المسرح في سنغافورا في زمن الاحتلال الياباني عام 1942م لشحذ حماسة الشعب لمقاومة المستعمرين، ولغرس الوعي الإسلامي نحو الجهاد في سبيل الله للدفاع عن الوطن (Mana Sikana: 1983). والغرض من تأليف المسرحية هو رفع شأن البطل الإسلامي الذي جاهد في سبيل إعلاء كلمة الله، ونشر العدل والمساواة بين الناس، ومحو الظلم والاستبداد. وصور الكاتب في المسرحية الظلم الذي واجهه الشعب في الأندلس. وقارن بينه وبين الظلم الذي يواجهه الشعب الماليزي من ظلم الاحتلال الياباني. وبأن هناك طريق واحد للتخلص من هذا الظلم ألا وهو الإسلام، حيث عرض أمام المشاهدين صورة الأمان والعدل التي نشرها الإسلام في الأندلس.

التعريف بالمسرحية

ظهر التأثير العربي جليا في شخصية الشيخ علوي الذي أبدع مسرحية "طارق بن زياد" وهو الذي قام بنقل الأفكار الأساسية في رواية فتح الأندلس لجورجي زيدان إلى مسرحيته ومزج فيها عناصر الحب والبطولة. وتعد مسرحيته تلك أولى مسرحية من وحي التاريخ الإسلامي في الأدب الماليزي. وكانت أنموذجا لنشأة المسرحيات التاريخية الأخرى على طرازها. وتجربة ناجحة لنشأة المسرحية ذات الطابع الإسلامي. وظهر بعده كُتّاب احتذوا حذوه في تأليف المسرحية التاريخية والمسرحية ذات الطابع الإسلامي.

وكانت مسرحية "طارق بن زياد" للسيد علوي بن الهادي أول مسرحية ظهرت في الأدب الماليزي الحديث متأثرة بالأدب العربي ومستلهمة لأفكارها، وتم تمثيلها أمام المجتمع في أوائل أربعينيات القرن الماضي (العشرين)، ولقيت إقبالا شعبيا متزايدا، كما كانت أول مسرحية متأثرة، تمت كتابتها، ونشرها للمجتمع في الخمسينيات.

وفي عملية إنجازها، بيّن الكاتب في مقدمتها، بأنه استعان بصديقه السيد عبد الرحمن بن عبد القادر Syed (الثقاف، الذي قام بترجمة بعض الموضوعات عن طارق بن زياد، من اللغة العربية إلى اللغة الماليزية)

(Alwi Al Hadi:1959)، ولم يفصح عن أي عمل قام بترجمته، وساعدته هذه الترجمة على إنجاز عمله، بتأليف وتنظيم المسرحية، حتى تكون مادة صالحة للتمثيل، والعرض على خشبة المسرح. ومعنى هذا، أن الكاتب لم يقم بترجمة عمل معين، بل استلهمه من موضوع طارق بن زياد المتناثر. ثم قام بجمعه وتأليفه حتى يكون عملاً إبداعياً مؤثراً في قلب الشعب ووجدانه .

ويحق لنا أن نثبت أن رواية "فتح الأندلس" لجورجي زيدان مصدر أساسي ورئيس لمسرحيته. ومن خلال مسار الأحداث ورسم الشخصيات ووصف البيئات نجد أن مسرحيته تتشابه تماماً مع رواية "فتح الأندلس" لجورجي زيدان. وفي دوافع نقل العمل العربي إلى اللغة الماليزية كان الكاتب الماليزي يتأثر بعمل أبيه في نقل "رواية زينب" لهيكل ورواية "فتاة غسان" لجورجي زيدان إلى اللغة الماليزية.

وكان الدافع الذي دفع الكاتب إلى وضع مسرحيته هو طموحه في توضيح حقيقة رسالة الإسلام من وراء الفتوحات، ومقارنتها بالرسالة التي حملتها قوى الاستعمار عند استعمارهم للدول الضعيفة، وأيضاً تعريف الشعب بما نعم به أهل البلاد التي تم فتحها من الأمان والهدوء والمساواة ومقارنة ذلك بما وقع على أهل البلاد التي زحفت إليها قوى الاستعمار من ظلم وعنف واستبداد. ولتجلية طموحه لجأ إلى اختيار رواية فتح الأندلس لجورجي زيدان لما فيها من رسالة قوية لإشباع متطلباته فنقل منها ما يسد حاجته إلى مسرحيته. ويترب على هذا أن الكاتب قد تأثر برواية فتح الأندلس في وضع مسرحيته لوجود التشابه بينهما في الشخصيات والأحداث والبيئة وكانت منبعاً مشبعاً وفيما لما تطلبه طموحه. وكانت للكاتب خبرة سابقة في تأليف المسرحية حيث قام بتأليف مسرحية بعنوان "هانج تواه" (Hang Tuah) وهو بطل شعبي أسطوري من حقائق التاريخ. ونجح في عرضها وتمثيلها. ثم عمل في تأليف هذه المسرحية وأخذ نواتها من حقائق التاريخ الإسلامي (Ahmad Kamal Abdullah dan Hashim Awang:1990).

وقد تم التمثيل والعرض تحت إشرافه في السنة الأولى، من عصر الاحتلال الياباني، وذلك في بداية الأربعينيات من القرن العشرين، وقد لاحظ اهتمام المشاهدين وإقبالهم المتزايد، وبهذا الاهتمام والإقبال والطلب من بعض الناس، أحس الكاتب بالرغبة في وضعها، في كتاب منشور، ولذلك قام بتحريرها، على هذه الصورة، ونشرها عام 1959 لتكون في متناول القراء، ومتوفرة في المكتبات ليكون تناولها سهلاً ميسوراً.

ثم يبيّن الأهداف من وراء كتابته هذه المسرحية في عصر الاحتلال الياباني، وذلك لكي يوضح الفرق بين وضع الفتح الإسلامي، ووضع الاحتلال الياباني، وذلك أن الإسلام يحرص على بث العدل والرفق والمساواة لدى شعوب البلاد التي دخلها، ومحو الظلم، الذي اجتاحتها تحت الحكم السابق (Syed Alwi Al Hadi:1959). وفي حين كان الوضع عكس ذلك تماماً تحت الاحتلال الياباني حيث ساد الظلم وتفشى الفساد في أنحاء البلاد، وعاش الشعب تحت القهر والظلم والاستبداد حينها لا يجد ملجأ ولا مخرجاً يتنفس من خلاله.

ملخص القصة

قسم الكاتب مسرحيته إلى تسعة فصول (Syed Alwi Al Hadi:1959)، واعتمد على الشخصيات والأحداث من الرواية العربية بعد اطلاعه عليها، واختار شخصياتها من شخصيات رواية فتح الأندلس لجورجي زيدان حتى لا تكاد تخرج عنها. كما قام برسم أحداثها بالأحداث الرئيسية نفسها في رواية "فتح الأندلس" العربية. حيث استلهم أحداثها في إنجاز مسرحيته، كما استفاد من وعائها البيئي والزمني، حيث تدور أحداثها في البيئة الأندلسية، في عصر ما قبل الفتح الإسلامي لها. ويتمثل الحدث الرئيس في المسرحية في قدوم العرب إلى الأندلس، بقيادة القائد العربي طارق بن زياد لفتحها، ومحو الظلم المنتشر من حكم الملك رودريك، بعد مقتل الملك السابق على يده، وإعادة العدل والرفق والمساواة بين شعبها.

وكان يحكم الأندلس قبيل الفتح الإسلامي الملك رودريك، الذي حكم البلاد بالظلم والقهر، بعد أن استولى على العرش بقتل الملك السابق، وكان للملك السابق ولد شاب، اسمه الأمير ألفونسو، الذي أصبح قائداً للملك رودريك بعد مقتل أبيه، وله خطيبة منذ صغره، وهي الأميرة فلورندا، ابنة الكونت يوليان، الذي حكم ولاية من ولايات الأندلس التابعة للملك رودريك، وقد أرسلها أبوها إلى قصر الملك لخدمته، ووقع الملك في غرامها، وثار غضبه عندما علم من الأب مرتين بوجود علاقة عاطفية بينها وبين ألفونسو. ونفذ عدة محاولات للتفريق بينهما، وبناء على استشارة من الأب مرتين بعث بالأمير ألفونسو إلى ضاحية من ضواحي بلاده، لقيادة إحدى الفرق لحصار المتمردين.

وفي أثناء غيابه، اغتنم الملك الفرصة السانحة أمامه لإشباع هواه باعتراضه الدائم لطريق فلورندا في منتصف الليل، فدخل غرفتها بغتة، وحاول مراودتها وإغراءها بالزواج به، ولما فشلت محاولته هجم عليها، وقبض

عليها، لكي لا تفلت أو تتخلص من يديه، فدعت الله لإنقاذها، فسطع البرق بضوءه الخاطف داخل الغرفة، وتبعه صوت الرعد القوي المتتالي، حتى ارتج القصر، ففرع الملك من ذلك الأمر، وهكذا تخلصت فلورندا من قبضته، وابتعدت عنه بقدرة إلهية.

ولما أدرك ابتعادها عنه، طاردها داخل الغرفة، حتى وقعت أمام الباب مغشياً عليها، فلما أفاق، أمرها بالاختيار بين قبول الخاتم في يده اليميني، أو الخنجر في يده اليسرى، ولكن فلورندا صممت على الرفض، فاختارت الخنجر، وقدمت صدرها للطعن، ولما أراد الملك تنفيذ جريمته أمهله صوت الأقدام فوجد أوباس واقفاً أمام الباب، فتراجع عن فعلته، ودار حوار سريع بينهما، ثم خرجا من تلك الغرفة إلى صالة قصر الملك. وفي أثناء وجود الملك وأوباس في صالة قصر الملك، اغتنمت فلورندا هذه الفرصة للهرب، فهربت مع خادمتها من القصر. ثم بلغ الملك خبر هروبها من القصر، فغضب وأصدر الحكم بالقبض على أوباس، وسجنه لأنه السبب في كل ما حدث.

وأما الكونت يوليان، فقد وصل إليه - حين كان مجتمعاً مع قاداته وكبار رجال الدولة في قصره - خطاب من فلورندا، تعاتبه فيه بأنه ارتكب خطأ بإرسالها إلى الملك الظالم، الذي حاول الاعتداء عليها، وأنها استطاعت التخلص منه، وهربت إلى الكنيسة في ضاحية البلاد. ودار الحوار بين الكونت وسليمان في شأن الملك الظالم، وخططا للتخلص منه، بالاستعانة بالعرب لفتح البلاد، وفي أثناء ذلك، دخل عليهما الشيخ وولده، يخبرانهما بوصول العرب إلى شاطئ البحر، ونزولهم إلى الصحراء أمام الشاطئ. وكانت فلورندا بعد هروبها من القصر، قد نزلت في الكنيسة، وأرسلت خطاباً إلى أبيها تخبره فيه بشأنها، وظلت تنتظر الرد من أبيها، وجلست في الغرفة مع خادمتها ورئيس الكنيسة، ثم وصل إليهم الرسول أجيلا بالرد من أبيها، فسعدت جداً عند ما قرأت رسالة أبيها، كما جاء معه سليمان لإعادتها إلى حضن أبيها.

وحين كانوا في غاية الفرح باغتهم جنود الملك بالهجوم عليهم، وقتلوا أجيلا، وقبضوا على فلورندا، وخادمتها، ثم دخل عليهم الملك مع الأب مرتين يوبخها على تصرفاتها المتمردة، وحاول الانتقام منها، وفي ذلك الوقت، اقتحم الغرفة جنود العرب، ورئيسهم بدر، واندلعت معركة عنيفة بينهم، أدت إلى مقتل جميع جنود الملك، ولم يبق إلا الملك وحده، وأمر بدر بنقل فلورندا وخادمتها إلى خيمته، فبارز الملك حتى فر من أمامه، سالكا الطريق، فطارده بدر حتى طعنه، فلقى مصرعه، وسقطت جثته على رصيف الشارع في إحدى الضواحي.

لقد كتب الله للمسلمين النصر، فانتصروا في تلك المعركة، ثم اجتمعوا في الخيمة الكبيرة عند القائد طارق بن زياد احتفالاً بالانتصار، وتوزيعاً للغنائم. ثم أتى أوباس أمام طارق، وحدثه عن فلورندا، التي وقعت غنيمة لبدر، الذي رفض تسليمها إلى أبيها الكونت جولييان، وثار جدل بين بدر والكونت جولييان في شأنها، وأصر بدر على الرفض، وأنه لن يسلمها مهما حدث، فبارزه الكونت، وتبادلا الضربات، ثم تدخل بينهما سليمان، وحكى أن بدر هو ابن الكونت جولييان، وهو الذي كان يسمى توماس، وقد اختطفه صغيراً، وباعه إلى كاهن بالبربر، ثم باعه إلى زياد البطل المسلم، ورعاه، ورباه مع ولده طارق، فكانت سعادتهما لا توصف عند سماع ذلك الخبر، فتعانقا، ثم أتت فلورندا أمامهم، وعندما تقدم بدر أمامها انسحبت إلى الراء، لظنها أن بدرأ أراد الزواج منها، وقد رفضته منذ البداية، ثم كشف الأمر، بأنه أخوها، فعانقته، ثم عانقهما الكونت، وفي النهاية تزوج ألفونسو بفلورندا.

خاتمة

بعد المقارنة بين العلملين الأديبين نجد أن ملامح رواية "فتح الأندلس" لجورجي زيدان تكمن في مسرحية طارق بن الزباد للسيد علوي الهادي من حيث مسار الأحداث الأساسية واختيار الشخصيات ورسم الوعاء البيئي الزماني والمكاني. وتدور الأحداث حول بطولة البطل المسلم طارق بن الزباد في المعركة ضد المالك الظالم الذي يحكم البلاد. وبقوة الجنود المسلمين استطاع القائد المسلم على مجاوزة الأعداء وقتل قائدهم. وفي نهاية القصة استطاع القائد المسلم بث العدالة في البلاد.

المراجع

- Ahmad Kamal Abdullah and Hashim Awang. 1990. *Sejarah Kesusasteraan Melayu II*. DBP: Kuala Lumpur.
- A.H. Edrus. t.t. *Persuratan Melayu*. Vol. III. Qalam: Singapura.
- Mana Sikana. 1983. *Unsur-Unsur Keislaman Dalam Drama Melayu: Dalam Esei dan Kritikan Drama*. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Ramlah Adam. 1978. *UMNO: Organisasi dan Kegiatan Politik*. Kota Bahru.
- Syed Alwi Al Hadi. 1959. *Tarik bin Ziad*. DBP: Kuala Lumpur.
- Talib Samad. 1999. *Syed Alwi Syed Syekh al Hadi*. Rel Waktu: Johor.
- Za'aba. 1939. *Modern Development*. JMBRAS Vol. 17.

عوامل قيام الحضارة وسقوطها من خلال آيات القرآن الكريم

Kauthar Abd Kadir¹, Mesbahul Hoque²

¹ محاضرة متقدمة، كلية دراسات القرآن والسنة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية kauthar@usim.edu.my

² محاضر متقدم، كلية دراسات القرآن والسنة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية mesbahul@usim.edu.my

ملخص

إن معرفة وتحديد عوامل قيام الحضارات وسقوطها يتطلب معرفة الظروف التي مر بها الإنسان، وتعتبر الحضارة غاية أي اجتماع بشري مستقر، واختيار الحضارة هو نهاية وجود المجتمع البشري واستقراره، وإن أي مجتمع بدون حضارة سيكون مجتمعاً بدائياً. أما عوامل ظهور الحضارة فيرى بعض الفلاسفة والباحثين بتعددتها، ويرى بعضهم الآخر أن الحضارة تقوم على عامل واحد فقط، فمنهم من يرجع قيام الحضارة إلى طبيعة الجنس، أو إلى الظروف البيئية المحيطة به، أو إلى الأحوال الاقتصادية، أو إلى دور القيم الاجتماعية في المجتمع والتي وُضعت لتناسب حضارة قوية. وفي هذه الدراسة تتناول حول عوامل قيام وسقوط الحضارة من خلال نصوص القرآن الكريم. والهدف من هذه الدراسة هو استخراج قيام وسقوط الحضارة من نصوص القرآن الكريم. والمنهج المتبع فيها هو المنهج الاستقرائي والوصفي وذلك استخراج النصوص المتعلقة حول قيام وسقوط الحضارة من القرآن الكريم ووصفها. وفي آخر الدراسة أهم النتائج التي توصلت إليها الدراسة.

الكلمات المفتاحية: عوامل، قيام، سقوط، الحضارة، القرآن الكريم.

مقدمة

لقد استخلف الله الإنسان في الأرض للقيام بدوره الحضاري فيها، وتقدم المجتمع وتحمله يرجع للإنسان نفسه. وقد أكد القرآن الكريم هذا الأمر عندما بيّن أن أي تغيير في العالم يبدأ من تغيير الناس لما في أنفسهم، قال تعالى:

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ﴾ الرعد [11]

إذاً فإن قيام الحضارة وسقوطها يعود إلى الإنسان نفسه، والإرادة الإنسانية وليس إلى الطبيعة أو المادة. كما أن بقاء الأمة وحضارتها مرتبطان بصلاح نفوسها وفسادها. أما التغيير الداخلي للنفس فيحدث من خلال الإيمان والذي يعمل على تنشئة الأفراد على الصدق، والأمانة، والإخلاص، ومحاسبة النفس وضبطها، كما يؤهلهم لبناء حضارة ومجتمع مزدهر، ويعد الإيمان الأساس الذي تقوم عليه الحضارة لما يحدثه من آثار في حياة الإنسان، ويبين الإيمان حقيقة الوجود، وحقيقة التوحيد التي تمثل جوهر العقيدة التي يتم بناء الحضارة وعمارة الأرض على أساسها.

المبحث الأول:

تعريف الحضارة

لغة: أصل مادة (حضر) تدل على إيراد الشيء، ووروده ومشاهدته. وقد يجيء ما يبعد عن هذا وإن كان الأصل واحدًا.¹

والحضر: خلاف البدو، والحضارة والحضارة: سكون الحضر، كالبداوة والبدوة²
والحاضرة: خلاف البادية وهي المدن والقرى والريف؛ سميت بذلك لأن أهلها حضروا الأمصار ومساكن الديار التي يكون لهم بها قرار³
وفي المعجم الوسيط: الحضارة الإقامة في الحضر، والحضارة ضد البداوة وهي مرحلة سامية من مراحل التطور الإنساني ومظاهر الرقي العلمي والفني والأدبي والاجتماعي⁴

اصطلاحاً: هناك تعريفات عدة منها ما يلي:

لقد قام بتعريف (الحضارة) محمد محمد حسين بأنها: "كل ما ينشئه الإنسان في كل ما يتصل بمختلف جوانب نشاطه ونواحيه: عقلاً وخلقاً ومادة وروحاً ودينًا ودنياً"⁵ وهذا التعريف تعريف شامل لجوانب الحضارة المادية والروحية وأهدافها الدينية والدنيوية.

وعرفها أبو الأعلى المودودي بأنها: تصور سليم للحياة الدنيا وغايتها في نظام اجتماعي، يقود الإنسان إلى الأمان، ويقول: "هي نظام متكامل يشمل كل ما للإنسان من أفكار وآراء وأخلاق وأعمال في حياته الفردية أو الأسرية أو الاجتماعية أو الاقتصادية أو السياسية."⁶

والحضارة ليست مجرد تصورات أو مبادئ وقيم ولكنها أيضاً تطبيق لهذه التصورات والقيم والمبادئ فهي تجمع بين النظرية والتطبيق والتخطيط والتنفيذ بين التصورات وبين الواقع.

¹ ابن فارس، أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي، أبو الحسين. 1979م. مقاييس اللغة. المحقق: عبد السلام محمد هارون. دار الفكر. ج2. ص 75.

² الراغب الأصفهاني، أبو القاسم الحسين بن محمد. المفردات في غريب القرآن. 1412هـ. المحقق: صفوان عدنان الداودي. الناشر: دار القلم، الدار الشامية - دمشق بيروت. ط1. ص 241.

³ الفيروزآبادي، محمد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب. 1426 هـ - 2005 م. القاموس المحيط. تحقيق: مكتب تحقيق التراث. بيروت : مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع. ط 8. ص 386.

⁴ المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية: القاهرة. إبراهيم مصطفى، أحمد الزيات، حامد عبد القادر، محمد النجار. دار الدعوة. ج1. ص181.

⁵ محمد محمد حسين. 2008م. الإسلام والحضارة الغربية. دار الفرقان. ص 4.

⁶ أبو الأعلى المودودي. الحضارة الإسلامية أسسها ومبادئها. بيروت: دار العربية للطباعة والنشر. ص 5.

والحضارة: عمارة الأرض بمقتضى المنهج الرباني، وعمارة الأرض تحتاج إلى الإيمان بالله تعالى والعلم والعمل .
فقد عرّف مالك بن نبي الحضارة بأنها: "جملة العوامل المعنوية والمادية التي تتيح لمجتمع ما أن يوفر لكل فرد من أعضائه جميع الضمانات اللازمة لتقدمه".¹
وعرّفها الشيخ سعيد حوى: بأنها "اجتماع الثقافة مع المدنية ضمن شروط معينة وظروف معينة"²، فالحضارة شاملة للجانب الثقافي وللجانب المدني، أقول: والثقافة في ذاتها لا تشمل جميع الجوانب الروحية في الإنسان، بل تعد جانباً منها.

ومن الملاحظ: أن بعض العلماء عرّف الحضارة تعريفاً عاماً، والآخرين عرفوها من منظور إسلامي. فإذا الحضارة عبارة عن سعي الإنسان المتواصل والمستمر إلى تحقيق غايته في هذا الوجود فهو خليفة الله، هذه الغاية التي تدور حول القيام بواجبات العبودية لله تعالى وعمارة هذا الكون في ضوء القرآن الكريم والسنة النبوية.

فالمعنى الاصطلاحي للحضارة لا يخرج عن معناه اللغوي الذي هو خلاف البداوة، ويتطور مفهومه في العصر الحديث؛ ليشمل مظاهر الرقي العلمي والفني والأدبي والاجتماعي، وهي أمور اقتضتها ظروف الحياة المعاصرة.

لفظ الحضارة في القرآن الكريم:

لم يرد لفظ "الحضارة" في القرآن، ولكن جذر الكلمة وهي مادة "حضر" مذكور في القرآن، والذي يعني: الحضور والشهود لمكان أو إنسان أو غيره.³
وأما (الحَضَرَ) أو (الحَضَارَة) فإنها لم ترد في القرآن الكريم، بل وردت كلمة (القرية) مفردة ومجموعة، وكلمة (المدينة)، وأصل المدينة: قرية صغيرة امتد عمرانها حتى صارت مدينة.
وقد جاء لفظ (القرية) في مواضع كثيرة، في سياق الاعتبار والاتعاظ بمصير القرى المهالكة.

وقد ذكر القرآن الكريم كثيراً من مظاهر الحضارة، وعوامل ازدهار الحضارات، وفي القرآن صوراً من تلك الحضارات منها، قال الله تعالى: ﴿لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ ۖ جَنَّاتٍ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۖ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ ۖ وَاشْكُرُوا لَهُ ۖ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ ۖ وَرَبُّ غَفُورٌ ۖ ١٥﴾ سورة سبأ: 15. وقال الله تعالى: ﴿أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً ۖ

¹ مالك بن نبي. 2002م. مشكلة الأفكار في العالم الإسلامي. بيروت: دار الفكر. ص ٥٠.

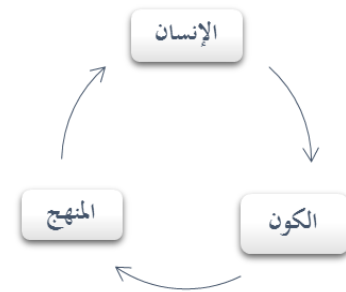
² سعيد حوى. 1984م. منطلقات إسلامية لحضارة عالمية. دار السلام. ص ٢.

³ الراغب الأصفهاني. المفردات. ص ٢٤١.

تَعْبَثُونَ ١٢٨ وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ١٢٩ وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾ سورة الشعراء: 128-130.

محاور الحضارة في القرآن الكريم:

الحضارة بناء، له محاوره الرئيسة ودعائمه الأساسية: الإنسان، والكون، والمنهج. الإنسان وهو اللبنة الأساسية في البناء الحضاري والمحور الرئيسي لها بما حباه الله من كرامة وما وهبه من ملكات، والكون الذي سخره الله للإنسان، والمنهج الذي يسلكه الإنسان لبنى حضارته ويحميها. والحضارة هي ثمرة التفاعل بين هذه العناصر الثلاث: الإنسان، والكون، والحياة. ومن ثم فلزاماً على الإنسان الذي يسعى للنهوض أن يعرف إنسانيته ودوره وعلاقته بالكون والحياة.



أولاً: الإنسان:

لقد استخلف الله تعالى آدم وذريته في الأرض قال تعالى: ﴿وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۚ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝ ٣٠﴾ البقرة [30] فمهمة الإنسان: عبادة الله عز وجل، والقيام بحق الخلافة في الأرض، بتعميرها وإصلاحها وإقامة موازين العدل، والمحافظة على مواردها وحسن استغلالها، ورعاية البيئة وحمايتها.

ثانياً: الكون:

من دلائل تكريم الله تعالى للإنسان ومن تمام إنعامه عليه: أن جعل الكون كله مسخرًا لمنفعته؛ السماء والأرض، والشمس والقمر والنجوم، والليل والنهار، والماء واليابس، والبحار والأنهار، والنبات والحيوان والجماد، كلها مسخرة لمصلحة الإنسان، تكريمًا له وتفضلاً عليه قال تعالى: ﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ وَالْقُلُوكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ﴾ الحج: ٦٥ ورسالة الإنسان في الكون رسالة إصلاح وبهذا أنزل الله الكتب وأرسل الرسل. وقال تعالى: ﴿وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ الأعراف: ٥٦

رابعاً: المنهج:

والقرآن الكريم لا يحتوي على المنهج فحسب بل يري عليه ويغرسه في النفوس التي تزكو لتنشط وتجد في حمل هذا المنهج . قال تعالى: □ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٢ □ الجمعة [2] فمن نعم الله على العباد أن أرسل فيهم رسولاً يبين لهم المنهج ويدعو إليه، ويقيمهم مسلماً وأسلوباً في الحياة.

المبحث الثاني:

عوام قيام الحضارة:

1. الإيمان بالله: اللبنة الأساسية في بناء الحضارة. إن الإيمان بالله وتوحيده هو المبدأ الذي تنبثق عنه كافة المفاهيم والقيم التي تمنح الحضارة الإسلامية هويتها. والإيمان معناه الاعتقاد الجازم بأن رب كل شيء ومليكه وخالقه. وأنه الذي يستحق وحده أن يفرد بالعبادة.¹ قال تعالى: □ إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ ٥٤ □ الأعراف [54] هو صاحب الخلق، والأمر فلا خالق معه فكذلك لا أمر معه.² علاقة الإنسان مع الكون، هي علاقة تعمير، لا علاقة صراع وقوة. قال تعالى: □ وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوا لَهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ٦١ □ هود [61]

يعني: أمركم بالعمارة، والعمارة متنوعة إلى واجب، وندب، ومباح، ومكروه.³ وعندما خلق الله تعالى الأرض جعل الإنسان خليفة الله فيها بدءاً بآدم عليه السلام. قال تعالى: □ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ٣٠ □ البقرة [30] وحقيقة الخلافة ترقية الذات الإنسانية عبر التفاعل مع الكون على خط العبودية لله.⁴

¹ ياسين، د. محمد نعيم. الإيمان أركانه حقيقته نواقضه. عمان: 1398هـ. ط1. ص6.

² قطب، سيد. في ظلال القرآن. القاهرة: دار الشروق. 1400/1980م. ج3. ط9. ص1297.

³ الزمخشري. الكشاف. ص489.

⁴ النجار، د. عبد المجيد. خلافة الإنسان بين الوحي والعقل. فريجينا: المعهد العالمي للفكر الإسلامي. 1413هـ. ط2. ص6.

2. **العلم:** واهتمت الحضارة الإسلامية بالعلم والبحث العلمي. وكانت أول الحضارات هي الآيات التي نزلت على النبي عليه الصلاة والسلام قال تعالى: □ أَقْرَأْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ١ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ٢ أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ٣ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ٤ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ٥ □ العلق [1-5]

العلم منهج يرفع لبنات الحضارة، وطريقة من طرق التفكير: قال تعالى: □ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ١٧ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ١٨ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ١٩ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ٢٠ □ الغاشية [17-20] بحث ومشاهدة وتمحيص. والعلم يدفع إلى الإبداع، والتفكير، والتدبر ومن خلال تلك الأمور ينبت حضارة، وينشئ معرفة.¹

وقسم علماء الشريعة العلم من حيث حكم تعلمه، إلى فرض عين وفرض كفاية. وهو الفرض الذي إذا قام به واحد وكفى سقط عن الكل.² فالعلوم الدينية قد يصل حكم تعلمها إلى الوجوب في بعض الأحيان؛ إذا كان داخلاً في قوله تعالى: □ وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْحَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَءَاخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ٦٠ □ الأنفال [60]

وأشار بعض أهل العلم على أن تعلم الصناعات فرض كفاية.³ وهو علم لا يستغنى عنه في قوام أمور الدنيا كالطب؛ إذ هو ضروري في حاجة بقاء الأبدان. وعلم الحساب فإنه ضروري في المعاملات.⁴

3. **الأعمال الصالحة:** يعتبر العمل الصالح أصل من أصول مقوِّمات الحضارة. قال تعالى: □ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٩٧ □ النحل [97] قال تعالى: □ وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ١٠٥ □ التوبة [105] مفهوم العمل: هو بذل الجهد البناء لتحقيق مقاصد الشرع من خلق الإنسان على هذه الأرض، ويعد العمل ثمرة الإيمان. ولتحقيق ثلاثة مقاصد: ⁵العبادة: قال تعالى: □ وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ٥٦ □ الذاريات [56] الخلافة، قال تعالى: □ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا

¹ الشكعة، مصطفى. معالم الحضارة الإسلامية. ج1. ط1. بيروت: دار العلم. 1975م. ص29.

² الشاطبي، أبو اسحاق إبراهيم بن موسى. الموافقات. ج6. ط1. تحقيق: أبي عبيدة. السعودية: دابر ابن عفان. 1417هـ. ج1. ص54.

³ العثيمين، محمد الصالح. كتاب العلم. مج1. الإسكندرية: دار البصيرة. ص10

⁴ الغزالي، أبو حامد محمد، إحياء علوم الدين. مج5. ج1. الدار الشاذ. ص16

⁵ الأصفهاني، الراغب. الذريعة إلى مكارم الشريعة. ص90.

تَعْلَمُونَ ٣٠ □ البقرة [30]. العمارة، قال تعالى: □ ... هُوَ أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ ٦١ □ هود [61].

4. مبدأ العدل والمساواة: العدل قاعدة من قواعد الاستقرار. فالعدل شامل يدعوا إلى الألفة؛ ويبحث على الطاعة؛ وتعمر به البلاد. ¹ قال تعالى: □ ﴿ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ٩٠ □ النحل [90] وقد أكد ابن خلدون على أهمية العدل في قيام الحضارات ويقول: " واعلم أن هذه الحكمة المقصودة للشارع في تحريم الظلم، وهو ما ينشأ عنه من فساد العمران وخرابه، وذلك مؤذن بانقطاع النوع البشري، وهي الحكمة العامة المراعاة للشرع في جميع مقاصده الضرورية الخمسة"²

5. القيم والأخلاق الحسنة: القيم والأخلاق الفاضلة، هي الأساس القوي الذي تُبنى عليه الحضارات. فالحياة من دون هذه الأخلاق، غالباً ما تعيش البشرية في دوامة من الفراغ الروحي، التي يوقعها في الفوضى والمشاكل. والأمم التي فقدت أخلاقها، فقدت معها أيضاً مقومات الاستمرار والبقاء في الحياة، فالأمم السابقة انهارت حضاراتها بسبب فسادها الأخلاقي. إن فساد الأخلاق بين البشر، هو العامل الأساسي التي تؤدي بالحضارة إلى الانهيار والفناء. والسلوك الإنساني بطبعه المتقلب والمتغير، لا يمكن أن يستقيم إلا بتلك الأخلاق، التي تهدب النفوس. فهذه الأخلاق يمكن للإنسانية أن تستقر وتتعايش مع بعضها البعض، في محبة وتسامح. ولهذا دعا القرآن الكريم إلى الأخلاق الحميدة.

6. النظام الاقتصادي: إن النظام الإسلامي يبني الحياة الاقتصادية على أسس تحفظ للإنسان كرامته وتنسجم مع التعاليم الإسلامية والأخلاق والمثل الإنسانية. جعل الإسلام التكافل الاجتماعي، والعدالة التوزيعية موارد منها ما هو محدد المقادير كالحمس والزكاة والعشور والخراج والكفارات والفئ والغنائم الجزية وغيرها، ومنها ما هو عام تتغير قيمته تبعاً لتطوع الأفراد واحتياجات المجتمع. ومثل الصدقات والإنفاق في جميع المنافع المطلوبة للمجتمع.

7. النظام السياسي والأمن: قد اهتم القرآن الكريم بالسياسة اهتماماً بالغاً على الرغم من أن كلمة "السياسة" لم تذكر في القرآن الكريم، إلا أن مدلولها جاءت ذكرها ضمن العديد من الألفاظ التي استخدمها القرآن الكريم. فقد جاء في القرآن الكريم المدلول مما يدل على كلمة سياسة هي كلمة "الملك" ومقصود هذه الكلمة حكم الناس

¹ الماوردي، أبو الحسين علي بن محمد بن حبيب. أدب الدنيا والدين. شرح وتعليق: محمد كريم راجح. بيروت: دار اقرأ. ط1. 1401هـ. ص153.

² ابن خلدون، عبد الرحمن بن محمد. 1993م. مقدم ابن خلدون. بيروت: دار الكتب العلمية. ص205.

من حيث الأمر والنهي والقيادة. بقوله تعالى: □ أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ ءَاتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَءَاتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ٥٤ □ النساء [54] وجاءت كلمة "الاستخلاف" في المدلول السياسي. في قوله تعالى: □ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ... □ النور [55] وكذلك جاءت كلمة "الحكم" كما في قوله تعالى: □ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ □ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ٥٨ □ النساء [58]

فالحديث عن السياسة والحكومة تحت عنوان الإمامة والخلافة والولاية والحكم جاء ضمن العديد من الآيات القرآنية التي تتحدث عن طبيعة العلاقة بين الحاكم والمحكوم والتي تقوم على احترام الإنسان وتحقيق العدل. قال الله تعالى عند الحديث عن النبي داود عليه السلام: □ يَدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ٢٦ □ سورة ص [26]

وقد اهتم القرآن الكريم بمبدأ الشورى، وهو أساس النظام السياسي في الإسلام. وقد ظهر ذلك واضحاً من خلال الآيات التي تناولت هذه القضية سواء باللفظ الصريح أو التلميح. لقد وردت "الشورى" ومشتقاتها بكل صراحة في ثلاث آيات من القرآن الكريم. فالآية الأولى التي تناولت جانباً من جوانب الحياة الأسرية وذلك في قوله تعالى: □ ... فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا... □ البقرة [233] والآية الثانية فقد تناولت جانباً من جوانب العمل السياسي في قوله تعالى: □ فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ١٥٩ □ آل عمران [159]

والآية الأخيرة التي تناولت جانباً من جوانب الأخلاق في قوله تعالى: □ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ٣٨ □ الشورى [38]

فضلاً عن ذلك تسمية سورة في القرآن الكريم باسم الشورى التي ذكرت فيها الآية الكريمة، فما حملت هذا الاسم إلا لبيان العناية بالشورى، وسميت بهذا الاسم إلا لأنها الصورة الوحيدة التي قررت الشورى عنصراً مهماً من عناصر الشخصية الإيمانية. إن القيم التي دعا إليها القرآن الكريم في التعامل السياسي هي عبارة عن أسباب نخضة الحضارة ونجاح في تعمير الأرض.

المبحث الثالث:

أسباب سقوط الحضارات:

1. الكفر بالله تعالى: الكفر مدمر للحضارة. قال تعالى: □ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ

عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ١٢٦ □ البقرة [126]. وقد ذكر في القرآن نماذج من سقوط الحضارات بسبب كفرها مثل قوم عاد. □ وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ٥٩ وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةَ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِعَادِ قَوْمِ هُودٍ ٦٠ □ هود [59، 60] ومملكة سبأ: □ لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ ١٥ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِي أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ ١٦ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجْزِي إِلَّا الْكَافِرَ ١٧ □ سبأ [15-17]

2. الظلم: والظلم سنة من سنن الله في إهلاك الأجيال، وسبب رئيس في سقوط الحضارات. وهي حقيقة قررها القرآن الكريم وأكدت السنة النبوية. وتؤكد الآيات القرآنية بأن الأقوام السابقة لم تهلك إلا لأنها كانت ظالمة، قال تعالى في سورة هود: □ وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ١١٧ □ هود [117] وقال تعالى: □ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَىٰ نَقِصُهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ١٠٠ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْنِيبٍ ١٠١ □ هود [100، 101] قال تعالى: □ فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبُئِرَ مُعِطَلَةٌ وَقَصْرٌ مَّشِيدٌ ٤٥ □ الحج [45] قال تعالى: □ فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيِّنٍ أَسْفَارْنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ١٩ □ سبأ [19].

3. الذنوب والمعاصي: فالقرآن الكريم يقرر أن ظهور المعاصي وانتشار الفواحش في المجتمعات وتفشيها في كل الأماكن مع سكوت الناس عن تغييرها سبب من أسباب الهلاك والسخط. وقد ذكر القرآن الكريم نماذج ممن أهلكهم بسبب تفشي الفواحش وظهور الفساد. قصة قوم لوط عليه السلام فبسبب انحلالهم الأخلاقي وشذوذهم الجنسي خسف الله بهم الأرض.

4. الفساد الاقتصادي: الاقتصاد من جملة الأركان المهمة والأساسية في المجتمع، وهو من الأعمدة الأساسية للحضارة. إذا سقط هذا الركن المهم، تسقط كافة أركان المجتمع الأخرى الواحد بعد الآخر.

وأن أهل مدين قوم شعيب عليه السلام، الذين استحقوا غضب الله، فذهب مجدهم وأيدت حضارتهم. قال تعالى: □ ﴿وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَبْقَوْمُ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ وَلَا تَنفُسُوا أَلْمِغِيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرِكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ٨٤ وَيَقَوْمُ أَوْفُوا أَلْمِغِيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ٨٥ □

هود [84، 85] أمر الله تعالى شعبياً الانتقال إلى أهل مدين وتحذيرهم من الفساد في الأرض وليؤكد لهم أن فسادهم في الأرض وانحرافهم الاقتصادي، بعدما عمل الصالحون والرسل على إصلاحها، هو بمثابة السقوط. قال تعالى: □ وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَبْقُومَ عَبْدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ٨٥ □ الأعراف [85]

جاء في تفسير المنار حول معنى الإصلاح والإفساد: "إنَّ الإفساد في الأرض، يشمل إفساد نظام الاجتماع البشري بالظلم وأكل الأموال بالباطل، والبغي والعدوان على الأنفس والأعراض وإفساد العمران بالجهل وعدم النظام. وإصلاحها، هو ما يصلح به أمرها، وحال أهلها من العقائد الصحيحة المنافية لخرافات الشرك ومهانتها، والأعمال الصالحة المزيّة للأنفس من أدراّن الزوائل، والأعمال الفنية المرقية للعمران وحسن المعيشة فقد قال تعالى في أوائل سورة الأعراف □ وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشًا قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ١٠ □ الأعراف [10]. فقد أصلح الله تعالى حال البشر بنظام الفطرة وكمال الخلقة ومكّنهم إصلاح الأرض بما آتاهم من القوى العقلية والجوار وبما أودع في خلق الأرض من السنن الحكيمة وبما يبعث به الرسل من مكملات الفطرة، فالإفساد إزالة صلاح أو إصلاح وقد كان قوم شعيب من المفسدين للدين والدنيا، كما يُعلم من هذه الآية وما بعدها، والإصلاح وما يكون بفعل فاعل وهو أمّا الخالق الحكيم وحده، وأمّا سخرهم للإصلاح من الأنبياء عليهم السلام، والعلماء والحكماء الذين يأمرّون بالقسط، والحكّام العادلين الذين يقيمون القسط، وغيرهم من العاملين الذين ينفعون الناس في دينهم ودنياهم، كالزّراع والصنّاع والتجّار وأهل الأمانة والاستقامة، وهذه الأعمال تتوقّف في هذا العصر على علوم وفنون كثيرة، فهي واجبة، وفقاً لقاعدة ما لا يتم الواجب إلّا به، فهو واجب".¹

5. الفوضى وسوء التخطيط: مخالف لسنن الله الحاكمة لحركة الحياة والكون. ولا يوجد مكان للعشبة وسوء التخطيط في الدين الإسلامي، وإنما حسن التخطيط قال تعالى: □ أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ١١٥ □ المؤمنون [115] وقال تعالى: □ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَانْتَظِرُوا نَفْسَ مَا قَدَّمْتُمْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٨ □ الحشر [18] يقول ابن كثير: "حاسبوا أنفسكم قبل أن تحاسبوا وانظروا ماذا ادخرتم لأنفسكم من الأعمال الصالحة ليوم معادكم وعرضكم على ربكم".²

الخاتمة:

¹ رشيد رضا، محمد. 1990م. تفسير المنار. الهيئة المصرية العامة للكتاب. ج.8. ص.470.

² ابن كثير، أبو الفداء إسماعيل بن عمر. 1999م. تفسير القرآن العظيم. دار طيبة للنشر والتوزيع. ط.2. ج.8. ص.77.

لقيام الحضارة وانحيارها أسباب متداخلة سياسية واجتماعية وأخلاقية واقتصادية، ومن نتائج هذه الدراسة كما يلي:

1. إن الغاية الأولى من خلق الإنسان هي استخلافه في الأرض.
2. عمارة الأرض وفق منهج الله تعالى.
3. تتسم الحضارة الإسلامية بالنظرة المتوازنة للإنسان. الحضارة التي تنظر إلى الإنسان والحياة نظرة مادية، هي حضارة غير متوازنة.
4. لقيام الحضارة وسقوطها عوامل مهمة يجب التدبر والتمعن بها ودراستها من كل نواحيها.
5. مفتاح الحضارة الإسلامية هو الوحي من القرآن الكريم والسنة النبوية.

المصادر والمراجع:

- Ibin faris, Ahmad bin faris bin zakaria al Razi. 19797. *Maqayis al Luqah*. Dar al Fikir.
- Al raqib al asfahani, Abu al qasim al husain bin Muhamad. *Al mufradat fi qarib al Quran*. 1412. Al nasyir: Dar al Qalam.Damsyiq
- Ibin Manzur, Muhamad bin Mukram bin ali.1414. *Lisan al Arab*. Bayrut: Dar Sadir.
- al fayroz abadi, majd al din abu Tahir. 2005. *Al qamos al muheet*. Bayrut: Muassassah al Risalah
- al Mujam al wasit, Mujamaa al Luqah al Arabiyah. Al Qahirah: Dar al Dawah.
- Muhamad Muhammad Husin. 2008. *Al Islam wa al Hadarah al Qarbiyah*. Dar al Furqan
- Abu al Ala alMaududi. *Al Hadarah al Islamiyah Ususaha wa Mabaduha*. Bayrut: Dar al Arabiyah
- Malik bin Nabi. 2002. *Musykilah al Afkar fi al Alam al Islami*. Bayrut: Dar al Fikir
- Saed Hawa. 1984. *Muntalaqat Islamiyah Lihadarah alamiyah*. Dar al Salam
- Yasin. Muhamad Naim. *Al Iman arkanuh haqiqatuh nawaqiduh*. Amman. 1398.
- Qutub, Sayed. *Fi zilal al Quran*.al Qahirah: dar al syuruq.
- al Najjar. Abdul Majeed. *Khilafah al Insan bayn al Wahi wa al Qil*. Farjeniya. al Mahad al Alami Li al Fikir al Islami
- al syakaah, Mustafa. 1975. *Maalim al Hadarah al Islamiyah*. Bayrut: dar al Ilm
- al Syatibi, Abu Ishaq Ibrahim bin Musa. 1417. *Al Muwafaqat*. Al saudiyyah: Dar ibin affan.
- al Ithimen, Muhamad al Saleh. 2003. *Kitab al Ilm*. Al Iskandariyah: dar al basirah
- al Qazali, Abu Hamed Muhamad. *Ihya ulum al Den*. Bayrut: Dar al Marifah al raqib al asfahani, Abu al Qasim al Hasan. 2007. *Al Zariaah Ila makarim al Syariah*. Al Qahirah: Dar al salam
- al Mawardi, Abu al Hasan ali bin Muhamad bin Habib. *Adab al duniya wa al den*. 1401. Bayrut: Dar iqra

آليات الحد من البطالة المتزايدة في وقت الكورونا: التمويل الأصغر والقرض الحسن أنموذجان

Mahmoud Mohamed Ali Mahmoud Edris¹, Muktar shek abdurahiman²

¹ محاضر متقدم، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، mmali10@hotmail.com

² طالب دكتوراه، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، saamix99@gmail.com

ملخص

تهدف الدراسة إلى الحد من البطالة المتزايدة في وقت الكورونا ومن خلال آليات للتشغيل وتكون مشروعاً لعمل مفيد يتمثل في آليتي التمويل الأصغر والقرض الحسن، ويتوقع الباحث أن تكون الفكرة إيجابية وسبب لتوفير فرص عمل تُغني الفئات العاطلة عن العمل والتي فقدت وظائفها المعيشية نتيجة لجائحة الكورونا-19. ومشكلة الدراسة تكمن في الصعوبة التي يواجهها قطاع التمويل الأصغر من حيث تناول الأزمة المتمثلة في عجز عديد من المقترضين عن سداد قروضهم والالتزام بمعايير حياتهم. ويتبع الباحث في الدراسة المنهج الوصفي والمنهج التحليلي لإضافة أفكار إيجابية تحد من البطالة المتزايدة في المجتمعات المسلمة. ومن النتائج التي ستتوصل لها الورقة أن المنتجات المقترحة هي من أهم البدائل التشغيلية للخروج من أزمة البطالة. وتضم الدراسة محورين: المحور الأول يتناول دور التمويل الأصغر بوصفه آلية للتشغيل والحد من البطالة في وقت الكورونا-19. المحور الثاني: سيكون حول القرض الحسن بوصفه أنموذجاً للتمويل الذي يمنع فاقدي الوظائف من الاستسلام للبطالة. **الكلمات المفتاحية:** آليات، بطالة، متزايدة، كورونا، التمويل الأصغر، القرض الحسن.

مقدمة

والحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا محمد الرسول الصادق الوعد الأمين وعلى آله الطيبين وأصحابه أجمعين، أما بعد؛ فلقد حث الإسلام المسلمين على العمل وعلى الكسب الحلال، من أجل تحقيق رسالة الإنسان في خلافة الأرض وإعمارها ﴿هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا﴾ [هود:61] ودعا الرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، إلى العمل وعلمنا التجارة والمعاملات المالية. حينما سئل الرسول -عليه الصلاة والسلام-، أي الكسب أطيب؟ (قَالَ: عَمَلُ الرَّجُلِ بِيَدِهِ، وَكُلُّ بَيْعٍ مَّزُورٍ)، [رواه أحمد] وهذا فيه بيان من النبي -صلى الله عليه وسلم-، أن أفضل طرق العمل هي ما يؤدّيه الإنسان بنفسه، ويعمله بيده؛ ولأنّ العمل سُنّة الأنبياء فقد كانوا يمارسون العمل بأيديهم، ومنهم على سبيل المثال سيدنا زكريّا -عليه السلام-، فقد كان نجاراً وسيدنا صالح وسيدنا شعيب -عليهما السلام- كانا يعملان في التجارة، وموسى -عليه السلام-، كان يكسب من عمل يده

حيث رعى الغنم، وداود عليه - السلام - كانت حرفته الحدادة؛ لقوله - تعالى - ﴿وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لِيُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ﴾ [الأنبياء: 80]، وغير ذلك من المهن التي مارسها الأنبياء، وممارستهم للمهنة كانت بصدق وهذا ما يجب أن يتحلى به المسلم وألا يكون في العمل شيء من الغش، أو خيانة وهذا ما نهى عنه الإسلام أيضاً. والعمل الحر والذي يقوم به صاحبه على انفراد من الأعمال المباركة. يستلهم الكاتب من هذا المدخل أن المؤسسات المالية الإسلامية تبذل مجهوداً كبيراً لكبح جماح البطالة المتزايدة وتواصل جهودها لانتشال الآلاف من العاطلين عن العمل من خلال تمويل المشاريع الصغيرة المدرة للدخل وتقديم لهم القروض الحسنة التي تيسر على الناس حاجاتهم.

ومما بينه الفقهاء أنّ العمل يأخذ عدداً من الأحكام التكليفية، وذلك بحسب الحالة التي يمر بها الإنسان؛ فقد يكون العمل فرضاً وذلك عند احتياج الإنسان إلى أن يكفي نفسه، وعياله، وكلّ من تجب عليه نفقتهم، ويحصل معه قضاء دينه؛ لحديث النبي - عليه الصلاة والسلام -، (كَفَى بِالْمَرْءِ إِثْمًا أَنْ يَحْسِبَ، عَمَّنْ يَمْلِكُ قُوَّةً) [رواه مسلم: 996] وقد يكون العمل مُستحبّاً، وذلك إذا كان العمل بهدف الاستزادة، وتحقيق الكفاية من الرزق؛ فقد يتبرّع به لفقر، أو يصل به رحمه، وقد يكون مُباحّاً؛ إذا كان لأجل الزيادة في المال، والجاه، والتوسعة على نفسه، وأهله، مع عدم وجود دين عليه، أمّا العمل لأجل التكاثر، والتفاخر، فقد كرهه الحنفية، وذهب الحنابلة إلى حرمة، [الموسوعة الفقهية الكويتية]، ويُشار إلى أنّ القعود عن العمل يُسمى (بطالة)، ويختلف حكم البطالة بحسب الحالة التي تكون فيها؛ فتكون مُحَرَّمَةً في حالة الحاجة إلى المال لتحصيل الرزق والقوت له ولعياله مع القدرة على العمل، حتى وإن كان المقصود منها التفرُّغ للعبادة، وتكون مكروهة في حالة القعود مع عدم الحاجة إلى المال، أمّا إن كانت لغدر، كمرض، أو عجز، فيكون الإنسان معذوراً، ولا إثم عليه؛ لقوله - تعالى -: ﴿لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا﴾، [البقرة: 286].

المحور الأول: التمويل الأصغر بوصفه آلية للتشغيل ودوره في الحد من البطالة في وقت الكورونا-19.

أولاً: التعريف بمؤسسات التمويل الأصغر

مؤسسات التمويل الصغير أو الأصغر:

مؤسسات مالية تركز على تقديم خدمات التمويل الأصغر وتضم أنواعاً مختلفة من المؤسسات التي تتراوح ما بين: الرسمية مثل البنوك، شبه الرسمية مثل التعاونيات والمنظمات غير الحكومية وبنوك الادخار في القرى غير الرسمية مثل

مجموعات الادخار والائتمان أو التسليف. الواقع يعكس أن معظم الفقراء في العالم ما زالوا يفتقرون الحصول على خدمات مالية قابلة للاستمرار سواء في مجال الادخار أو الائتمان ويتمثل التحدي الكبير الذي يواجهه معظم الجهات العاملة في معالجة القيود التي تستبعد الناس من المشاركة التامة في القطاع المالي.

-يمكن للخدمات المالية أن تؤدي دورًا حاسمًا في تخفيض أعداد الفقراء وذوي الدخل المنخفض والعاطلين عن العمل بالحصول على الخدمات بشكل دائم ويمكن العاطلين عن العمل من زيادة دخولهم وبناء أصولهم و تخفيض مدى تعرضهم للصدمات الخارجية، أما الخدمات المالية فتعطي للأسر الفقيرة والعاطلين عن العمل من الشباب والحرفيين للتزود بأسباب القوة التي تسهل عليهم تخطي مرحلة التفكير في البديل.

الأحوال المعيشية في وقت الكورونا

الأحوال المعيشية صارت صعبة لذلك تحتاج إلى أفكار إبداعية تنتشل العاطلين من البقاء في بيئة اليأس وتخلق لهم فرصًا للعمل عبر المنتجات التمويلية، ومنها التمويل الأصغر الذي يعدُّ بوصفه أداة إيجابية لمحاربة الفقر والبطالة. وتنشيط قطاع التمويل الأصغر يستطيع المجتمع بناء أنظمة مالية تقدم الخدمات للفقراء والباحثين عن العمل. التمويل الأصغر لا يحقق كامل إمكاناته إلا إذا تم دمج في النظام المالي القائم في البلد المعني بالدراسة.

التمويل الأصغر يعني إقامة مؤسسات مالية محلية دائمة، يمكنها اجتذاب الإيداعات المحلية، ومن ثم إعادة تدويرها على هيئة قروض مع تقديم خدمات مالية أخرى. وأن القرض الحسن أنموذج للدعم ومنتجات الدعم المقترحة ليست هي الحل الأخير، وبإمكان الناس النظر في البدائل التي تزخر بها كتب الشريعة الإسلامية من منتجات لم يتم تناولها. وعلى الحكومات أن يكون لها دور في تسهيل الخدمات المالية كتوفير خدمات الإقراض وخلق البيئة الملائمة لتشغيل التمويل الأصغر. وأن يكون الدعم المالي المقدم من الجهات المانحة مساندة مؤقتة وليست مستمرة.

ومن نقاط الضعف الرئيسة في عمل المؤسسات التمويلية نقص المؤسسات القوية والمديرين الأقوياء، ويجب على الجهات المانحة تركيز المساعدة التي تقوم بتقديمها على بناء القدرات الذاتية، وذلك لخلق الكوادر القادرة القوية والمدرية على إدارة ذاتها وغيرها.

صور لأنواع خدمات التمويل الأصغر ومميزاتها

أولاً: حجم القرض المقدم: قروض خدمات التمويل الأصغر هي بمثابة تمويل صغير وعادةً ما يكون في حدود RM1000 ألف رينجت ماليزي وأحياناً تصل لخمسين ألف رينجت ماليزي RM50,000 .

ثانياً: الفترة الزمنية للقرض: مدة القرض ليست طويلة وعادة تصل لـ 5 سنوات (كحد أقصى).

ثالثاً: أهلية المقترض: من الشروط الخاصة بالمقترض تأكيد شرعية العمل قبل الممارسة والشروع في العمل.

- يجب أن يكون لدى الممول رخصة تصريح عمل سارية المفعول، يجب أن تكون الرخصة مملوكة للمالك وتعمل على أساس التفرغ.

- يجب أن يكون العمل قد تم تشغيله لمدة لا تقل عن 6 أشهر أو سنتين 2 اثنين.

رابعاً: أن يكون التمويل الأصغر في واحد من القطاعات الاقتصادية المعروفة: وأن يكون العامل مؤهلاً للقيام بالعمل بالقروض التمويلية ومن القطاعات الاقتصادية المعروفة. على سبيل المثال Public Bank Micro : Finance وهذا البنك مخصص لتمويل قطاعات الزراعة والخدمات والتصنيع. والمثال الآخر Bank : Simpanan Nasional Teman Mesra وهذا البنك مخصص لقطاعات التصنيع والخدمات والتجزئة.

خامساً: الغرض من القرض: هو لرأس المال العامل والنفقات والرأسمالية، وتمويل الأصول الثابتة والتي هي غير مسموح بها. لا تستخدم مثل هذه القرض للاستخدام الشخصي، ومن مهمة البنك إجراء فحوصات تتعلق باستخدام القرض.

الخدمات المصرفية التجارية الإسلامية

المنتجات والخدمات: تتمثل في منتج التمويل التجاري وتمويل السلع والعمليات الإنتاجية.

- منتج التمويل قصير الأجل هو بواسطة الوسائط الإسلامية المتمثلة في المراجعة التي تستخدم بكثرة لتمويل عمليات الاستيراد والتصدير. <https://www.bank-abc.com>

-منتج تمويل شراء المعدات الإنتاجية: ويتمثل في التمويل من المتوسط إلى طويل الأجل ويكون بواسطة عقود

مطابقة للشريعة الإسلامية مثل الإجارة والإجارة والاقتناء. </https://www.bank-abc.com >

- منتج تمويل المشاريع وتمويل الأصول المفردة الضخمة: ويتم تشغيله بالدمج بين العقود الإسلامية المتمثلة في

عقد الاستصناع والإجارة لإنتاج أداة تمويلية تخدم المشاريع المعدة حسب الطلب وحلول التمويل.

- منتج الأصول الضخمة: ويتمثل في التمويلات المشتركة وتتم من خلال الصكوك ومقدور المصرف الإسلامي

الاعتماد على موارد تمويل إضافية للزبائن من المؤسسات المالية وعن طريق إشراك مستثمرين آخرين في التحويلات

الضخمة، والتي لا يمكن جلبها إلا بواسطة المصرف الإسلامي العامل في مجال التمويلات المشتركة.

خدمات الخزينة الإسلامية (المصرف الإسلامي البحري)

خدمات تقوم بها الخزينة وهي الحلول الشرعية المركبة والتي هي حسب الطلب أو الحاجة للعملاء أفرادًا

ومجموعات، وقد تشمل أسهمًا ومؤشرات مطابقة للشريعة الإسلامية السمحة.

ومن هذه المعاملات خدمات المراجحة الاستثمارية في السلع، بجميع العملات، حيث يقوم المصرف الإسلامي

البحري نيابة عن عملائه بشراء البضائع من الأطراف الأخرى وبيعها بشروط مختلفة. ويتم الاتفاق على ربح

العميل عند شراء البضائع ويدفع بعد بيع البضائع بوصفه جزءًا من سعر البيع عند بلوغ المراجحة أجلها.

ومن المعاملات التي يتم تقديمها أيضًا خدمات المراجحة العكسية لتوفير السيولة اللازمة أثناء فترة صلاحية

التحويلات لمعاملة المراجحة. </https://www.bank-abc.com >

الاستثمار في أسهم شركة المؤسسة العربية المصرفية للمقاصة لودائع الأجل القصير، وهذه العملية تقوم على موازنة

المديونيات عن طريق مخالصة حسابات العملاء بشكل يومي وشراء مجموعات من أسهم المشاركة في الشركة. ويتم

تقييم الأسهم يوميًا بالرجوع إلى صافي قيمة الموجودات، وإذا انخفضت قيمة أسهم العميل في الشركة، فإن المصرف

الإسلامي بصفته طرفًا ثالثًا يكون كافيًا للعميل وبصفة قاطعة وغير مشروطة ويضمن عند البيع استرداد الأسهم

وأن يستلم مبلغًا مساويًا للمبلغ الذي دفعه ثمنًا لها، وأن يضمن بذلك عدم تضرر العميل من أي انخفاض في قيمة

أسهم الشركة. وهذه حلول تحوطية مطابقة للشريعة السمحاء لإدارة مخاطر العملة ومعدل الأرباح وسعر السلع.

</https://www.bank-abc.com >

خدمات الاستثمار وإدارة الأصول الإسلامية

من الخدمات الاستثمارية التي يقوم بها مصرف البحرين الإسلامي في إدارة الأصول:

- المشاركة القصيرة الأجل في المضاربة والأنواع الأخرى من التحويلات المشتركة والجماعية المفعلة والمدارة من قبل المصرف الإسلامي البحريني.

- الاستثمار في صناديق العقار الدولية بواسطة التحويلات المفعلة والمدارة من قبل مدراء الأصول التابعين للمصرف الإسلامي البحريني .

- الاستثمار في تأجير المعدات حتى التملك على الصعيد الدولي وبمستويين تعاقديين كبير ومتوسط عبر تحويلات ومحافظ مفعلة ومدارة من قبل مدراء الأصول التابعين للمصرف الإسلامي البحريني.

المنتجات المصرفية الاستثمارية الإسلامية والمنتجات المتخصصة الأخرى ذات الصلة

من المنتجات المصرفية الاستثمارية التي يقوم بها مصرف البحرين الإسلامي اكتتاب العملاء في الصكوك من الجهات الحكومية والمؤسسات المالية والشركات، وإدارتها وشراؤها وبيعها. وكذلك يقوم المصرف بإدارة الأنشطة وجمع العوائد ومبيعات الأسهم ونسب الملكية لصالح المؤسسات المالية الإسلامية.

< <https://www.bank-abc.com/> >

المحور الثاني: أداة القرض الحسن بوصفه نموذجًا تمويليًا يمنع من الاستسلام للبطالة.

أولاً: التعريف بالقرض

القرض لغةً: القرض بفتح القاف، وقد يُكسر، وأصله في اللغة: القطع. فسمي المال الذي تعطيه لغيرك ثم تتقاضاه منه قرضاً لأنه قطعة من مالك.

وأما الاستقراض: فهو طلب القرض يُقال: استقرض منه: أي طلب منه القرض فأقرضه.

وأما المقارضة والقرض - بكسر القاف - فهما بمعنى واحد وهو أن يعطي شخص لآخر مالاً ليتجر فيه على أن يكون الربح بينهما على ما شرطاً". (التركاوي، 2016).

القرض في الشرع: هو دفع مال لمن ينتفع به ويرد بدله، وهو من باب الإرفاق والتوسيع على المسلمين، وقد سماه الرسول صلى الله عليه وسلم منيحة؛ لأنَّ المقرض يمنح المال للمقترض كي ينتفع به ثم يعيده إلى المقرض.

تعريف القرض في اصطلاح فقهاء المذاهب:

الحنفية قالوا: القرض: هو ما تعطيه من مال مثلي لتتقاضى مثله.

أما الشافعية فقالوا: القرض يطلق شرعاً بمعنى الشيء المقرض بفتح الراء، فهو اسم مفعول ومنه قوله تعالى: ﴿مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْسُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾ [البقرة: 245]. فإن القرض هنا معناه القرض الموصوف بكونه حسناً. ويطلق على المصدر بمعنى الإقراض. ويسمى القرض سلفاً. وهو: تملك الشيء على أن يرد مثله، فمما جرت به العادة في زماننا على المستوى الشعبي من دفع "النقود" في الأفراح لصاحب الفرح في يده أو يد من أذنه كأرباب الحرف يكون قرضاً، لأنه تملك مال على أن يرد مثله وقال بعضهم: إنه هبة لا يرد. وبعضهم يقول: ينظر للعادة في ذلك.

الحنابلة قالوا: القرض: دفع مال لمن ينتفع به ويرد بدله وهو نوع من السلف لا تنتفع المقرض بالشيء الذي يقترضه. (الجزيري: 2010).

دليل مشروعية القرض الحسن، وفضله:

استدل الفقهاء على مشروعية القرض، بالكتاب والسنة والإجماع.

فمن الكتاب: قوله تعالى: ﴿وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ [البقرة: 280]

ومن السنة: قوله صلى الله عليه وسلم: " إِنْ أَوَّلَ النَّاسِ يَسْتَنْظِلُ فِي ظِلِّ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لِرَجُلٍ يَنْظُرُ مُعْسِراً حَتَّى يَجِدَ شَيْئاً، أَوْ تَصَدَّقَ عَلَيْهِ بِمَا يَطْلُبُهُ، يَقُولُ مَا لِي عَلَيْكَ صَدَقَةٌ ابْتِغَاءً وَجْهِ اللَّهِ، وَيَحْرِقُ صَحِيفَتَهُ" [الطبراني: 2008]. وعن النبي صلى الله عليه وسلم: " رَأَيْتُ لَيْلَةً أُسْرِيَ بِي عَلَى بَابِ الْجَنَّةِ مَكْتُوباً الصَّدَقَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا وَالْقَرْضُ بِثَمَانِيَةِ عَشَرَ. فَقُلْتُ يَا جِبْرِيلُ مَا بَالُ الْقَرْضِ أَفْضَلُ مِنَ الصَّدَقَةِ. قَالَ لِأَنَّ السَّائِلَ يَسْأَلُ وَعِنْدَهُ وَالْمُسْتَقْرِضُ لَا يَسْتَقْرِضُ إِلَّا مِنْ حَاجَةٍ. (الطبراني: 2008).

وأما الإجماع: فقد أجمعت الأمة الإسلامية منذ الصدر الأول إلى يومنا هذا على جواز هذا العقد، وأجمع المسلمون على جواز القرض.

"إن القرض من باب التبرع بالمنفعة والقرض نوع من السلف، وهو جائز بالقرآن والسنة والإجماع.

"وأما ما تسميه المصارف الإسلامية بالقرض الحسن، فإنه لا يخرج في معناه عن معنى القرض عند الفقهاء، فهو يعني: دفع مال أو تمليك شيء له قيمة بمحض التفضيل على أن يُرد مثله أو يأخذ عوضاً متعلقاً بالذمة بدلاً عنه.

وتتفق معظم المصارف الإسلامية على منح القروض الحسنة في ظل ظروف غير عادية، تلحق بعملائها من مُدعين ومساهمين، ويتم ذلك بطريق خصم الكميالية التجارية القصيرة الأجل بدون مقابل، كما أنها تقوم أحياناً بمنح قروض حسنة لغايات إنتاجية في مختلف المجالات والغرض من ذلك هو المساعدة على تمكين المستفيد من القرض لتكوين حياة مستقلة، أو تحسين مستوى دخله ومعيشته. وتقوم هذه المصارف بهذه الخدمة كما هو شأنها مجردة من المنافع وبعيدة عن الربا.

من الناحية الشرعية: إن قيام المصارف الإسلامية بهذه العملية لا غبار عليه ما دام أنه يقوم على استبعاد الربا أو ما يؤدي إليه، خاصة إذا ما أخذنا بنظر الاعتبار أن لهذه المصارف أهدافاً اجتماعية تتمثل في إرساء قواعد التكافل الاجتماعي داخل المجتمع الذي تنشأ فيه" (الهيبي: 1998).

القرض ومدى الحاجة إليه:

شرع الله سبحانه وتعالى القرض والدين، رحمة بالخلق، ولتيسير أمور معيشتهم، فالإنسان بطبعه البشري قاصر عن الكمال في كل شيء، ومهما كان الإنسان غنياً، يمكن أن تمرّ عليه مرحلة يستدين فيها من غيره؛ ولكن التشريع الإسلامي وضع قواعد تضبط علاقة الدائن بالمدين بصورة تضمن حق المدين، وتحفظ كرامة الدائن، ولقد سمى الله تعالى الدين بالصدقة حفاظاً على شعور المدين، وقد اشترط الشرع توفر النية لدى المقترض لسداد ما يستدينه. فقد روي عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه قال: "مَنْ أَخَذَ أَمْوَالَ النَّاسِ يُرِيدُ أَدَاءَهَا أَدَّى اللَّهُ عَنْهُ وَمَنْ أَحْدَثَ يَرُدُّهُ" (البخاري: 2212).

حكم القرض

القرض فعل معروف مستحب لما فيه من التفريق على المسلم وقضاء حاجته، ويترتب عليه الأجر العظيم.

قال صلى الله عليه وسلم: "ما من مسلمٍ يقرض مسلماً قرضاً مرتين؛ إلا كان كصدقةٍ مرةٍ"، (رواه ابن ماجه)

وللتأكيد على أنّ القرض من أفعال الخير المستحبة اقتراض النبي صلى الله عليه وسلم، وقد قيل بأنّ القرض أفضل من الصدقة؛ لأنه لا يطلب القرض إلا محتاج.

ما يشترط في القرض

يُشترط في القرض أن يكون معلوم القدر والوصف عند القرض - كيلاً أو وزناً أو عددًا - ليتمكن من رد بدله.

مكان الوفاء: اتفق الأئمة على أن وفاء القرض يكون في البلد الذي تم فيه الإقراض، ويصح إيفاءه في أي مكان آخر إذا لم يحتج إلى حمل ومؤنة أو وجد خوف طريق، فإن احتاج إلى ذلك لم يلزم المقرض بنقله.

اشتراط الأجل في القرض

اختلف العلماء هل يجوز اشتراط الأجل في القرض، إلى عدة آراء على النحو الآتي:

رأي جمهور العلماء، قالوا: لا يجوز الأجل فيه، وللمقرض أن يطالب ببذل القرض متى شاء؛ لأنه تبرع محض، وإذا أجل القرض إلى أجل معلوم لم يتأجل خوفاً من الوقوع في ربا النسيئة.

وقال الإمام مالك: يجوز اشتراط الأجل ويلزم الشرط؛ لقوله -تعالى-: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ﴾ [البقرة: 282]، وقال -صلى الله عليه وسلم- (المسلمون على شروطهم)؛ (أبي داود: 3120).

والحكمة من تشريع القرض: لتحقيق ما أَرَادَهُ اللهُ تعالى من التعاون على البرِّ والتقوى بين المسلمين، وتمتين روابط الأخوة بينهم بالتنادي إلى المساعدة إلى مَنْ أَلَمَتْ بِهِ فَاقَهُ أَوْ وَقَعَ فِي شِدَّةٍ وَمَشْكَلَةٍ، والقرض هو الوسيلة الناجحة في تحقيق التعاون وفعل الخير، قال الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾ (الحج: 77)

وقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، يقول: (المسلم أخو المسلم: لا يظلمه ولا يسلمه، ومن كان في حاجة أخيه كان الله في حاجته، ومن فُرج عن مسلم كربة فُرج الله عنه كربة من كربات يوم القيامة، ومن ستر مسلماً ستره الله يوم القيامة) (البخاري: 2262).

حكم الزيادة والمنفعة التي يطلبها المقرض

إذا شرط المقرض زيادة أو منفعة فإنه حرام. قال ابن المنذر: أجمعوا على أن المسلف إذا شرط على المستسلف زيادة أو هدية فأسلف في ذلك أن أخذه الزيادة على ذلك ربا محرم.

وقال الشوكاني: وأما إذا كانت الزيادة مشروطة فتحرم اتفاقاً. لأنّ القرض عقد إرفاق وهو قرينة، فإذا أخذ عليه الزيادة لم يكن إرفاقاً ولا قرينة ولا صدقة. بل يكون بيعاً ورباً صريحاً.

معنى المنفعة التي يشترطها المسلف على المستلف

والمنفعة قد تكون بدنية، أو مالية، أو عيناً. أي: شيء. كبيت، أو سيارة.

مثال: المنفعة البدنية: أن يقول أقرضتك ألف رينجت بشرط أن تشتغل عندي يوماً واحداً .

مثال: المنفعة المالية: أقرضتك ألف ريال بشرط أن تعطيني ساعتك.

مثال: منفعة العين: أقرضتك ألف رينجت ماليزي بشرط أن أسكن بيتك يوماً واحداً.

ما يصح قرضه

كل شيء يصح بيعه يصح قرضه إلا بني آدم لا يصح قرضه. فيصح مثلاً قرض الحيوانات، والأواني، والكتب، والطاولات وكل المنافع، ولا يصح قرض بني آدم والمقصود الأرقاء، وقالوا منع استقراضهم لئلا يؤدي ذلك إلى أن يستقرض الرجل أمةً فيجامعها فيرتكب ما حرّم الله.

التمويل بالقرض الحسن

إنّ القرض الحسن هو قرض لا يكون فيه أي نوع من أنواع الفوائد، بمعنى أنه دين من جانب معين ولفترة زمنية محدّدة ويرد دون زيادة أو نقصان. وغالباً ما يتم منح هذا القرض لأغراض تحفيزية للناس العاطلين في المجتمع وفيه جانب إنساني ويحق للجهة الممولة فرض رسوم رمزية مقابل مصاريف إدارية تحمّلها هذه الجهة في سبيل منح هذا القرض ولا تمت بصلّة لقيمة هذا القرض ومدّته" (غانم: 2010).

صورة توضيحية لاستخدام صيغة القرض الحسن بوصفه أداة للتمويل الأصغر:

يتم إقراض الشخص الذي له مشروع صغير بقرض حسن قيمته RM 5000 رينجت ماليزي على أن يتم سداد المبلغ على عشرة أقساط شهرية حيث إنه يرجع المبلغ ويسدد كل شهر RM50 ماليزيًا. (غانم: 2010).

سلبات وإيجابيات التمويل بالقرض الحسن في مؤسسات التمويل الأصغر وإيجابياته:

أولاً: إيجابيات التعامل بالقرض الحسن:

يفضله كثير من المتعاملين لأنه يمنح المتعامل فرصة لشراء ما يريد أن يتاجر فيه بنفسه، وبالإضافة لما سبق فالتعامل في القرض الحسن سهل في التطبيق. (غانم: 2010).

ثانياً: سلبات التعامل بالقرض الحسن:

من سلبات التعامل بالقرض الحسن الخوف من عدم الاستمرارية للمؤسسة الممولة، وذلك بسبب انتهاء رأس المال المخصص لمنح قروض حسنة في المصاريف التشغيلية. كذلك أكثر الجهات الممولة لا تفضل التعامل به خوفاً من الانقطاع والتوقف. ونتيجة لهذا التخوف ربما تفرض المؤسسات الممولة رسوماً على القرض الحسن دون الالتزام بالضوابط الشرعية، مما يجعل هذه الرسوم أشبه بالفوائد التي هي تحت اسم رسوم القرض الحسن مما يشين لدى المتابعين مسيرة التمويل الإسلامي. (غانم: 2010).

الخاتمة وأهم النتائج

تناولت هذه الورقة البحثية طرق الحد من البطالة المتزايدة في وقت الكورونا خلال تفعيل آليات التشغيل وتكون مشروعاً لعمل مفيد يتمثل في آليتي التمويل الأصغر والقرض الحسن، ويرى الباحث أنها فكرة إيجابية وسبب قوي لتوفير فرص عمل تُغني الفئات العاطلة عن العمل والتي فقدت وظائفها المعيشية نتيجة لتفشي جائحة الكورونا-19. وذلك يكون عبر استعمال القرض الذي هو من باب التبرع بالمنفعة، وهو للتحفيز وهو نوع من أنواع السلف وحكمه جائز بالقرآن والسنة والإجماع. وكذلك التمويل الأصغر الذي هو أداة إيجابية لمحاربة الفقر والبطالة.

من أهم النتائج

توصلت الدراسة لعدة نتائج كان من أهمها هذه الاستنتاجات على النحو الآتي:

- 1- أشارت الدراسة إلى أن التعامل في القرض الحسن سهل في التطبيق ويفضّله كثير من المتعاملين، لأنه يمنح المتعامل فرصة لشراء ما يريد أن يتاجر فيه بنفسه.
- 2- بيّنت الدراسة أن الأحوال المعيشية صارت صعبة لذلك تحتاج إلى أفكار إبداعية تنتشل العاطلين من البقاء في بيئة اليأس وتخلق لهم فرصاً للعمل عبر المنتجات التمويلية ومنها التمويل الأصغر الذي هو أداة إيجابية لمحاربة الفقر والبطالة.
- 3- عرفت الدراسة أنّ القرض من باب التبرع بالمنفعة وهو للتحفيز وهو نوع من أنواع السلف وحكمه جائز بالقرآن والسنة والإجماع.

References

- Bin Hanbal, Ahmed. 1999. The Musnad of Imam Ahmad bin Hanbal. Beirut. Message Foundation.
- Bin Muslim, Muslim Bin Al-Hajjaj. 2003. Sahih Muslim. Beirut. House of thought.
- Kuwaiti Fiqh Encyclopedia. 2008. Ministry of Awqaf and Islamic Affairs. Kuwait Endowments Edition.
- Al-Awad, Islah Hassan. 2008. Microfinance Department. Khartoum. Central Bank of Sudan Microfinance Unit.
- Ghanem, Muhammad Mustafa. 2010. The Reality of Islamic Microfinance and the Prospects for Its Development in Palestine: An Applied Study on the Gaza Strip. What is a master's degree in accounting and finance?
- Al-Jaziri, Abdul Rahman 2010. Jurisprudence on the Four Schools. Beirut. Scientific Book House.
- Al-Tabarani, Suleiman bin Ahmed bin Ayoub. 2008. Al-Tabarani Al-Kabeer Dictionary. Beirut. Scientific Book House.
- Al-Hiti, Abdel-Razzaq Rahim Jedi. 1998. Islamic Banks Between Theory and Practice. Amman. Osama's house.
- Abu Dawud, Suleiman bin Al-Ash'ath bin Ishaq bin Bashir bin Shaddad bin Amr Al-Azdi. 2009. Beirut: International Message House.
- Al-Bukhari, Muhammad bin Ismail. 1987. Sahih Al-Bukhari. Beirut. Ibn Kathir House.

مشروعية دليل العرف وصلاحيته لمستجدات العصر: دراسة في قضايا العادات

الجديدة في ظلّ جائحة كوفيد-19

Mualimin Mochammad Sahid¹, Fettane Amar², Syed Mohammad
Chaedar Syed Abdurrahman Al-Yahya²

¹ محاضر متقدم، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، mualimin.sahid@usim.edu.my

² محاضر متقدم، كلية دراسات القرآن والسنة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية

ملخص

اتَّفَق العلماء على مشروعية العرف واعتباره حجةً ودليلاً من الأدلة الشرعية التي تنبني عليها الأحكام الشرعية. وقد أخذ بهذا الدليل العلماء وعدّوه مصدراً ثانوياً يُصار إليه عند تحديد بعض الأحكام الشرعية التي تعود لما تعارف الناس عليه فيما لم يرد فيه دليل من الكتاب أو السنة أو الإجماع. وإن اعتبار العرف مصدراً للتشريع -بالإضافة إلى مصادر أخرى- يدلّ على سعة الشريعة الإسلامية وصلاحيتها لكلّ زمان ومكان. وبالرغم من تطوّر الزمان الذي تصاحبه مستجدّات الحياة، يوجد في الشريعة ما يبيّن أحكامها. يهدف هذا البحث إلى بيان أهمية دليل العرف في مواجهة العصر الحديث الذي تمتلئ بالمستجدّات الحياتية التي تطلّ وتتطوّر دون توقّف خاصّة مع ممارسة العادات الجديدة جرّاء جائحة كوفيد-19 التي تصيب العالم أجمع إلى هذا اليوم. وقد تأثّر العالم بسبب انتشار هذه الجائحة تأثراً كبيراً في نواحي الحياة كلّها، وشهد تغيّرات في المجالات المختلفة مما وصفه النّاس بالعادات الجديدة أثناء الجائحة وبعدها. وبالاعتماد على المنهج الوصفيّ التحليليّ والبحث المكتبيّ تحاول هذه الدراسة إلقاء الضوء على مكانة دليل العرف ومدى الاستفادة منه في مواجهة هذه العادات الجديدة. وقد توصّلت الدراسة إلى بعض النتائج، من أهمها أن العرف مصدر التشريع الذي يمكن تطبيقه في مواجهة مستجدّات العصر الحديث وبيان أحكام القضايا المتعلقة بها، وأنّ العادات الجديدة التي ظهرت بسبب الجائحة يمكن بيان أحكامها الشرعية بناءً على دليل العرف الذي فيه مراعاة لمصالح الناس في حياتهم الدنيوية والأخروية.

الكلمات المفتاحية: العرف، صلاحية، مستجدات العصر، عادات جديدة، كوفيد-19

مقدمة

إن من أظهر خصائص الشريعة الإسلامية أنه ما من واقعة إلا والله فيها حكم يبينها. لذا، فقد اتفقت الأمة على شمولية الشريعة لكل أفعال المكلفين وصلاحيتها لكل زمان ومكان. فالشريعة الإسلامية شريعة خاتمة، وسعت العالم كله، على امتداد أماكنه، وتنوع مشكلاته، واختلاف بيئاته، وثقافته وأعرافه. ومن أهم أسباب شمول الشريعة جمعها بين الثبات والمرونة، ويتجلى ذلك واضحا في نصوصها التي تعتمد على المبادئ الرئيسة والأصول الكلية دون تعرض للتفاصيل والجزئيات التي تختلف من بيئة إلى أخرى، وتقتضيها المصالح العامة لكل مجتمع، ما أعطى سعة في التفرع والتفصيل والتطبيق بما يناسب كل أمة وظروفها.

وللعرف دور مهم في ميادين الحياة المختلفة ولها أهمية عظمى في المجالات المتنوعة خاصة في المعاملات. فهو من أهم الوسائل والأدوات التي يُستعان بها في رفع الخلاف والنزاع بين الناس، عندما لا تتيّس الوسائل والأدوات الأخرى، ويقوم العرف بذلك الدور من خلال قدراته الهائلة على تفسير النصوص، وبيان المقصود بها، ويعوّل عليه في التعرف على مقاصد الناس ونياتهم. فوظيفة العرف في هذا تمتد إلى جميع جوانب الحياة وميادينها، بحيث لا يمكن لقاضٍ أو مفتٍ أن يستغني عنه.

وتأكدت هذه الشمولية والصلاحية في قدرة العرف على مواكبة تطورات العصر الحديث ومستجداته من خلال استيعابه لبيان أحكام المسائل التي ظهرت مع تقدم الزمان أمثال قضايا جديدة إثر انتشار جائحة كوفيد-19 التي يعاني من الإصابة بها أكثر بقاع العالم إلى هذا اليوم.

أصول الفقه ومستجدات العصر الحديث

لقد أنزل الله كتابه الكريم الذي لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه، وأودعه أحكامه التشريعية التي كلف بها عباده، فأرسل رسوله صلى الله عليه وسلم؛ ليبيّن للناس ما نزل إليهم، فبيّن عليه الصلاة والسلام كثيراً من الأحكام التي وردت مجملّة في القرآن، وفسر كثيراً مما استعصى فهمه على الصحابة الكرام، الذين عاصروا الوحي وهو يتنزل.

ومع تقدم الزمان وتطور العصر، تقع نوازل، وتستجدّ مستجدّات، لم يرد بشأنها نصّ قرآني، ولا بيان نبوي. ولكن هيأت الشريعة الإسلامية للناس قواعدً أصولية كلية، يرجعون إليها عند كل نازلة، ويحكمونها عند أي خلاف، ويوظّفونها في استنباط الأحكام الشرعية لذلك كلّ. فهذا هو المقصد الأسمى من علم أصول الفقه، وهو الوصول إلى الأحكام الشرعية من خلال الرجوع إلى الأدلة والمصادر المعتبرة. وتشمل هذه الأحكام المجالات المختلفة أمثال العقيدة، والعبادات، والمعاملات، والأخلاق، والعقوبات وغيرها، وذلك ليلتزم المكلف حدود الله تعالى، ويبتغي مرضاته، ويؤدي واجباته، وينتهي عن المحارم. (Al-Zuhaili, 2006).

ولقد تميزت الشريعة الإسلامية بأنها صالحة لكل زمان ومكان. ومما حقّق هذه الصلاحية وجود هذا العلم الجليل الذي يشتمل على مناهج وقواعد لاستنباط الأحكام الشرعية مبنية على مصاد وأدلة ثابتة تتّصف بالمرونة والصلاحية لتطوّرات الزمان ومستجدّاته. ومن هذه المصادر العرف الذي اعتبره العلماء دليلاً شرعياً له أهميته البالغة في تحقيق مصالح الناس.

وبناء على هذا، يعدّ علم أصول الفقه من أشرف العلوم، وأعظمها قدراً، وأكثرها نفعاً؛ لأن غايته هي الوصول إلى معرفة الأحكام الشرعية في كل ما يجري في الحياة؛ ليكون المسلم على منهج الله تعالى في حياته، ويصل إلى المكان الذي أمره الله به، ويتجنّب المعاصي والمحرمات والمضار التي ينهى عنها (Jundi, 2007). وأصول الفقه أيضاً منهج للاجتهاد فيما لم يرد فيه نصّ؛ بحيث إن قواعده الإلهامية والتنزيلية إنما وُضعت لهذا المقصد، وهو معالجة النوازل والمستجدّات، فهو عبارة عن قاعدة الأحكام الشرعية، وأساس الفتاوى الفرعية، وركيزة الاجتهاد والتخريج، وقانون العقل وال ترجيح. (Tahir Ibn Asyur, 1985)

مشروعية دليل العرف وأهميته ومدى الاستفادة منه في مواجهة قضايا معاصرة

قسّم علماء أصول الفقه الأدلة الشرعية إلى قسمين، أولهما الأدلة المتفق عليها، وثانيهما الأدلة المختلف فيها. أما التي يتفق عليها العلماء في قبولها والأخذ بها فهي القرآن، والسنة، والإجماع، والقياس. وأما التي اختلف فيها العلماء فمنها الاستحسان، والمصالح المرسلّة، والاستصحاب، والعرف، وسد الذرائع، وقول الصاحب، وعمل أهل المدينة. (Al-Zuhaili, 2006)

ولقد اتفق العلماء على مشروعية دليل العرف واعتبروه دليلاً من الأدلة الشرعية التي تنبني عليها الأحكام الشرعية. والأدلة على هذه المشروعية الكتاب، والسنة، والمعقول، والإجماع. قال تعالى: "خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ" (سورة الأعراف: 199). والمراد بالعرف في هذه الآية ما هو معهودٌ بين الناس في المعاملات والعادات والتي تختلف باختلاف الشعوب والبلاد والأوقات. فالعرف يراد به المعروف، وهو ما يستحسن في العقل فعلة ولا تنكره العقول الصحيحة. (Mualimin Mochammad Sahid, Setiyawan Gunardi, 2020)

وفي السنة النبوية الصحيحة قصّة مشهورة عن عائشة رضي الله عنها أن هند بنت عتبة، قالت: يا رسول الله، إنّ أبا سفيان رجلاً شحيح، وليس يعطيني ما يكفيني وولدي، إلا ما أخذت منه وهو لا يعلم، فقال: "خذي ما يكفيك وولّدك بالمعروف"، قال العلامة العيني: وهذا يدل على أن العرف عمل جار. (al Maqdisi, n.d.). والدليل على هذا الحديث هو اعتبار العرف في تقدير النفقة، حيث لم يرد في تقديرها نصٌّ شرعي.

أما من الإجماع فإن العرف العام يتضمّن الإجماع، فالإجماع خاصٌّ بأهل الاجتهاد والعرف يدخل فيه أهل الاجتهاد وغيره. ولقد احتج الفقهاء بالعرف في مختلف العصور، واعتبارهم للعرف في اجتهادهم دليل على صحة اعتباره؛ لأن عملهم به ينزل منزلة الإجماع السكوتي، وذلك فضلاً عن تصريح بعضهم به، وسكوت الآخرين عنه، فيكون اعتباره ثابتاً بالإجماع.

يقول الإمام السيوطي رحمه الله: التعيين بالعرف كالتعيين بالنص. المعقول: إن نزع الناس من أعراقهم وعاداتهم فيه حرجٌ عظيم، والخرج منتفٍ في الشريعة للأدلة الواردة بذلك، وكما أن الشريعة أتت بإلغاء بعض الأعراف، وهي التي تتضمن المفاصد، وأتت بأعرافٍ جديدة تتضمن مصالح وأبقت على أعراف فيها خير كجعل الدية على العاقلة. فما لم تُبطل الشريعة من الأعراف ولم يُخالف شيئاً من قواعد الشريعة، ولا دلت على كراهته بوجه من الوجوه فهو معتبرٌ. كما أن مصالح العباد في المعاش والمعاد، لا تكون إلا باعتبار العادات والتكاليف الشرعية إذا لم تتغير فيها عوائد الناس كانت تكليفاً بالمستحيل. (Suyuti, 1990)

واعتبار العرف دليلاً شرعياً معتبراً له فوائده وأهميته التي لا تخفى على الناس، منها فوائده للقضاة خاصة. فبالنسبة لهم العرف مصدر مهم، لأن القضاة هم الذين ترفع إليهم قضايا حول تحديد ما يفيض الخصومات فيما لم يأت به دليل من الكتاب والسنة والإجماع. فالعرف يعدّ من الأدلة الشرعية عند الفقهاء ولكن يطبقه الفقهاء في الأحكام الفقهية الفرعية لا الأصلية. لذلك، فقد عمل النبي صلى الله عليه وسلم بالعرف وكذلك الصحابة من بعده. من المجالات التي كثر فيها التطبيق والأخذ بدليل العرف في المعاملات والأحوال الشخصية مثل مسائل في الطلاق، والأيمان، والندور، والنفقات، وغير ذلك بالإضافة إلى بعض المسائل في العبادات. (Gunardi & Sahid, Mualimin Mochammad, 2017)

بيان قاعدة "العادة محكمة" ونماذج للمسائل المتعلقة بها

أطلق الفقهاء العرف على العادة والعكس، أي لا فرق بينهما لأن «العادة مأخوذة من المعاودة، فإذا اعتاد الناس على شيء وتكرر منهم فعله فهو عرف إلا أن العادة هي العمل المتكرر من الأفراد والجماعات والعرف هو الأمر الذي اتفق عليه الجماعة من الناس فكل عرف عادة وليس كل عادة عرفاً. فإذا قال الفقهاء في قواعدهم «العادة محكمة» فإنهم يعنون بالعادة هنا العرف، ولا يعنون به ما اعتاده الأفراد في بعض شئونهم. " (al Zarqa, 1989)

هذه قاعدة كلية من القواعد المهمة التي لا يكاد يخلو منها كتاب من كتب القواعد الفقهية، وهي عند الشافعية إحدى القواعد الأربع التي يرجع إليها أصول مذهبه. قال ابن نجيم عن هذه القاعدة: "اعلم أن اعتبار العادة والعرف يرجع إليه في الفقه في مسائل كثيرة، حتى جعلوا ذلك أصل". (Suyuti, 1990)

وتكمن أهمية هذه القاعدة في أنها تعبر عن مكانة العرف في التشريع الإسلامي حيث يستند إليه كثير من الأحكام الفقهية في شتى أقسام الفقه وأبوابه، وله سلطان واسع المدى في بناء الأحكام وتحديد بنائها ليتحدد العرف وتطوره إذ تدور عليه عجلة المعاملات بين الناس. (Shabir, 2007)

وقد أكد الإمام السيوطي هذا المعنى بقوله: "اعلم أن اعتبار العادة والعرف رجوع إليه في الفقه في مسائل لا تعد كثرة: فمن ذلك سن الحيض والبلوغ، والإنزال، وأقل الحيض والنفاس والطهر وغالبها... والأفعال المنافية للصلاة والنجاسات المعفوع عن قليلها، وطول الزمان وقصره في موالاة الوضوء. . وفي صوم يوم الشك لمن له عادة، وفي قبول القاضي الهدية ممن له عادة وفي القبض والإقباض، ودخول الحمام ودور القضاة، والولاية..." (Suyuti, 1990)

ومعني القاعدة أن كل ما ورد به الشرع مطلقاً أي من غير تقييد، أو تحديد أو تقدير فالعرف فيه محكم مالم يكن هناك ضابط لغوي يجب حمل النص عليه، وذلك بأن يكون اللفظ صريحاً لا يقبل التأويل. (al Zarqa, 1989) ومعناها كذلك أن العادة عامة كانت أو خاصة تجعل حكماً لإثبات حكم شرعي لم ينص على خلافه بخصوصه (Shabir, 2007) أي «أن للعادة في الاعتبار الشرعي حاكمية تخضع لها أحكام التصرفات فتثبت تلك الأحكام على وفق ما تقضي به العادة أو العرف إذا لم يكن هناك نص شرعي يخالف لتلك العادة" (al Zarqa, 1989)

دليل العرف ومستجدات العصر

كون الشريعة الإسلامية جعلت العرف دليلاً شرعياً معتبراً ومرجعاً مهماً في حلّ قضايا جديدة ومشكلات مستجدة للناس في مواجهة تحديات العصر، دلّ على سعة الإسلام ومرونته وصلاحيته لكلّ زمان ومكان. فاعتبار العرف مصدراً من مصادر التشريع عند عدم النصوص الواردة يشير إلى رحمة الإسلام بالناس، لأن عدم اعتباره يؤدي إلى مشقة وتكليف الناس بما لا يطاق. لذلك

قَبْلَ الإسلام العادات الجاهلية التي فيها خير ومصلحة وأبقاها للناس، وألغى ما فيه ضرر ومفسدة، فحرّمها وأمر الناس بتركها. فأساس الاعتراف بدليل العرف يعتمد أساساً على وجود المصلحة ومراعاتها حياة الناس دنيويةً كانت أم أخروية. وبناءً على هذا، يُشترط في قبول أعراف الناس وعاداتهم واعتبارها شرعاً أن تكون معتادة وممارسة لدى العقلاء من الناس، أو أن تتلقاها الطباع السليمة بالقبول. وذلك بأن توافق النصوص الشرعية ولا تخالف روحها ومقاصدها السامية، وهي مراعاة لمصالح الناس في الدارين.

ولقد شهد العالم في الآونة المتأخرة تطوراتٍ هائلة وتغيّراتٍ مستمرة في جميع نواحي الحياة. وستظلّ هذه التطورات والتغيّرات تماشياً مع تقدّم العصر الحديث في كلّ المجالات. نتيجةً لذلك، ظهرت قضايا جديدة ومشكلات حديثة يعيش فيها الناس ويحتاجون إلى الحلول والإجابات لها من الناحية الشرعية. وعليه، فقد أصبحت الحاجة ماسّة إلى استعداد الشريعة في استيعاب كلّ هذه المسائل. فحينئذ تبدو جلياً أهمية أصول الفقه في توفير السبيل والحلول من خلال وجود المصادر الشرعية التي تلبي حاجات الزّمان إلى معرفة الأحكام الشرعيّة للمشكلات الموجودة والتي لا تزال تتجدّد يوماً بعد يوم ومع مرور الزمان.

ومن الحلول في مواجهة هذه المستجدّات ومعرفة أحكامه دليلُ العرف الذي هو مرجع ومصدر لاستنباط الأحكام عند عدم وجود نصوص أو أدلة أخرى. فجعل العرف مستنداً للأحكام من خلال القاعدة الفقهية المشهورة "العادة محكمة" - وقد مرّ بيان مرادها في الفقرات السابقة - . فكلّ عادةٍ يمارسها الناس ويعتادونها في حياتهم ويقبلونها دون إنكار مع اطرّادها وعدم معارضتها للنصوص الشرعية وفيها مصالح لهم، فهي مقبولة شرعاً. فدليل العرف - بلا شك - فيه رحمة للناس، وتيسير لهم، لأنه يحتوي على مراعاة مصالح الناس.

بعض النماذج للعادات الجديدة أثناء وبعد جائحة كوفيد-19

لقد تغيّر العالم خلال الأشهر القليلة الماضية، وتبدّلت العادات اليومية بسبب جائحة كوفيد-19، سواء كان ذلك بقوة القانون أو بسبب الرغبة في الحياة. وربما ستنتهي هذه بعض العادات فور إعلان القضاء على هذا الفيروس القاتل أو إيجاد العلاج أو اللقاح المنتظر، ولكن هناك عادات أخرى مكتسبة ستظل موجودة للأبد. (Habibi, 2020)

وبسبب هذه الجائحة التي لا يسلم منها أكثر بقاع الأرض، تأثر الناس بالتغيرات التي حصلت لهم في أساليب الحياة والعادات التي يمارسونها في حياتهم اليومية، فاضطروا إلى ممارسة ما يقال بالعادات الجديدة إثر الجائحة، وحاولوا التكيف مع حالات جديدة بسبب الجائحة تفاديا من الوقوع في الإصابة بهذا الفيروس. ومن الملاحظ أنّ هذه العادات الجديدة معظمها إن لم يكن جميعها لها فوائد ومنافع للناس خاصّة فيما يتعلّق بالمحافظة على الصحة الجسمية، وسلامة الناس وبيئتهم من الأمراض. لذا، فلا غرابة إذا كانت بعض هذه العادات المكتسبة حديثاً تستحقّ الاحتفاظ بها حتى بعد أن انتهى الوباء. (Sahid, 2020)

ومن العادات الجديدة التي تغيرت بسبب الظروف الحالية أثناء جائحة كوفيد-19 ما يلي: التعامل عبر الإنترنت، حيث حاول الجميع استبدال بعض الأنشطة المعتادة من التعامل اليومي المباشر إلى التعامل عن بعد عن طريق الإنترنت، كالدراسة المدرسية والجامعية، وكثير من الأعمال الخدماتية والحكومية والصحية وغيرها. وكذلك تغير العادات الاجتماعية اليومية مثل السلام باليد والأحضان والقبلات، فقد اختفت هذه الأمور أثناء انتشار الجائحة تطبيقاً لمبدأ التباعد الاجتماعي، حيث أصبح المجتمع يتعدّد ابتعاداً كبيراً عن هذه الطريقة في التحيّة تجنّباً لنقل الفيروس. ويتوقّع أن يستمر هذا التباعد في إلقاء التحيّة بعد أن أدرك الكثيرون أن هذه الطريقة ربما تكون الأسلم في الحد من انتقال الأمراض المعدية المختلفة. (Nuramdani, 2020)

ومن العادات الجديدة أيضاً معقّمات الأيدي، حيث أصبح من الطبيعي مشاهدة عبوات كبيرة من معقّمات الأيدي في الأماكن العامّة حتى يستخدمها الجميع، كما هو مشاهد كثيراً في

المراكز التجارية الكبيرة والمتاجر والبنوك وغيرها من الأماكن والمرافق العامة. ومن المتوقع أن يستمر هذا الأمر طوال الوقت لما وجده أصحاب هذه المنشآت من راحة بال بعلمهم أن أيدي عملائهم نظيفة طوال فترة وجودهم في المكان.

ومنها أيضا عادة غسل اليدين بعد كل عمل أو نشاط خاصة خارج المنزل، وذلك للتأكد من صحة الأيدي وقتل الفيروسات. وبسبب هذه الجائحة أصبح الناس يهتمون بغسل اليدين بالطريقة المثلى حيث يستمر وقت الغسل لمدة 20 ثانية على الأقل. ومن المؤكد أن هذه العادة ستظل موجودة ويمارسها الناس حتى بعد ذهاب الوباء. (Awsat, 2021)

ومن العادات المكتسبة أثناء الجائحة أيضا الاهتمام بتقوية المناعة حيث بدأ الناس يهتمون بالصحة الجسمية من خلال الاهتمام بتقوية المناعة سواء كان للكبار أو الصغار. فأصبح الناس يهتمون بما يأكلون مثل أن يتناولوا الطعام الصحي والخضار والفواكه الطازجة لزيادة مناعة الجسم بطريقة طبيعية، بالإضافة إلى تناول الفيتامينات والمعادن التي يحتاجها كل فرد.

هذا بالإضافة إلى تغير عادات الناس في مجال المعاملات والأنشطة اليومية الأخرى مثل البيع والشراء محلياً، وتقليل التنقلات أو السفر، والابتعاد عن الرحلات الجوية وغيرها من أنشطة الحياة التي قد تؤدي إلى تعرض الناس لخطر الإصابة بفيروس كوفيد-19. (Awsat, 2021)

يتجلى مما سبق أنّ كل ما فيه مصلحة للناس سواء كان فيما يتعلق بالأمور الدنيوية أو الأخروية قبلته الشريعة وأباحها الإسلام، لأنه ذلك مما يريد الله ويراعيها لمصالح الناس. وهذا ما يعرف بمقاصد الشريعة التي هي الغايات والأهداف والمآلات التي قصدها الشارع وهو الله لتحقيق سعادة الإنسان ومصلحته في الدارين الدنيا والآخرة. والعرف الصحيح الذي لا يخالف النصوص فيه خير ومصلحة للناس، لذا فهو أيضا من المقاصد التي أرادها الله ورعاها للناس.

خاتمة

وبعد العرض السابق تتبين أهمية أصول الفقه في مواجهة مستجدات العصر من خلال الرجوع إلى الأدلة الشرعية التي يُعتمد عليها في استنباط أحكام هذه المستجدات. فيمكن معرفة أحكام النوازل التي لم يرد في بيانها نص من نصوص الكتاب أو السنة عن طريق الرجوع إلى أدلة شرعية معبرة أخرى، ومنها دليل العرف. كما يتضح أيضا دور هذا الدليل في مواجهة تطورات الزمان ومعرفة أحكام القاضيا المتعلقة بها مثل المسائل التي ظهرت إثر انتشار جائحة كوفيد-19 والعادات الجديدة التي بدأ الناس بمارسونها بسبب الجائحة. كل ما يعتاده الناس ويمارسونه في حياتهم وهو نافع وفيه مصلحة لهم، فهو من العادات التي تقبلها الشريعة الإسلامية، بل وتراعيها لأجل تحقيق مصالح الناس في حياتهم الدنوية والأخروية. وهذا مما يؤكد صلاحية دليل العرف وكذلك الأدلة الشرعية المعتبرة الأخرى مثل المصالح المرسلة والاستحسان وغيرهما لكل زمان ومواكبة كل هذه الأدلة لمستجدات العصر الحديث.

المراجع

- Al-Zuhaili, M. M. (2006). *Usul Al Fiqh Al Islami* (2nd ed.). Wizarah Auqaf wa Syu'un Islamiyyah.
- al Maqdisi, I. al-Q. (n.d.). *Fathul Bari, Syarh Sahih al-Bukhari* (1st ed.). al matbaah al salafiyah.
- al Zarqa, A. M. (1989). *Syarh al-Qawaid al-Fiqhiyyah* (2nd ed.). Dar al-Qalam.
- Awsat, A. S. Al. (2021, April 23). *Adat Mufidah Iktasabnaha Bi Sabab Jaihat Corona*. <https://aawsat.com/home/article/2935636/> «مفيدة»-عادات-«اكتسبناها-بسبب-جائحة»-«كورونا»
- Gunardi, S., & Sahid, Mualimin Mochammad, M. A. A. R. (2017). KONSEP AL-'ADAH MUHAKKAMAH DALAM PEWARISAN TANAH ADAT MENURUT ADAT PERPATIH DI MALAYSIA. *Malaysian Journal of Syariah and Law*.
- Habibi, A. (2020). Normal Baru Pasca Covid-19. *Journal.Uinjkt.Ac.Id*. <https://doi.org/10.15408/adalah.v4i1.15809>
- Jundi, A. H. Al. (2007). *Al Syafie Nasyir Al Sunnah Wa Wadi al Usul* (2nd ed.). Dar al Maarif.

Mualimin Mochammad Sahid, Setiyawan Gunardi, N. M. H. (2020). KONSEP URUF DAN MASLAHAH SEBAGAI SUMBER RUJUKAN: STATUS WANITA TERHADAP HARTA SEPENCARIAN DALAM PERUNDANGAN ISLAM DI MALAYSIA. *Abqari Journal*, 23(2), 139-156.

<https://doi.org/https://doi.org/10.33102/abqari.vol23no2.357>.

Nuramdani, M. (2020). New Normal: Definisi, Panduan, Penerapan Saat Pandemi COVID-19. *PT Media Kesehatan Indonesia*.

Sahid, M. M. (2020). *PRINSIP KELUARGA ISLAM MENDEPANI NORMA BAHARU SEMASA PANDEMIK COVID-19*.

Shabir, M. U. (2007). *Al Qawaid Al Kulliyah Wa Al Dhawabit Al Fiqhiyyah* (2nd ed.). Dar Al Nafais.

Suyuti, J. Al. (1990). *Al Asybah Wa Al Nazair* (1st ed.). Dar al Kutub al Ilmiyah.

Tahir Ibn Asyur. (1985). *Al Tahrir wa Al Tanwir*. Dar Al Tunisiyah Lin Al Nasyr.

شعر الغزل الملايوي: تعريفه وتاريخه وأعلامه

Aishah Isahak¹, Rosni Samah²

¹محاضرة متقدمة، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. aishah_isahak@usim.edu

²أستاذ دكتور، كلية دراسات اللغات الرئيسة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. rosni@usim.edu.my

ملخص

يهدف هذا البحث إلى التعرف بشعر الغزل في الأدب الملايوي مبيناً تعريفه وتاريخه وأبرز أعلامه. وجدت الباحثة أن الدراسات عن الغزل الملايوي تكاد تكون نادرة، وكذلك قلة الدراسات التي تركز على أعلام الغزل الملايوي. ولذلك قامت بدراسة هذه القضية من أجل معرفة تطور هذا الشعر في الأدب الملايوي. واعتمد البحث على منهج الوصفي التحليلي في جمع البيانات من الاطلاع على المراجع التاريخية والأدبية. ووصل البحث على عدة النتائج، أولها: معرفة شعر الغزل الملايوي هو نوع من الشعر القديم الذي يتكون من اثني عشر بيتاً، وقد يصل حتى ستة عشر بيتاً. وثانيها: معرفة تاريخ شعر الغزل الملايوي، وهو من العرب أصلاً، ويعتبر من الأغراض الشعرية المتميزة في العالم الأدبي نظراً إلى انتشاره إلى الدول المختلفة من العرب إلى الأدب

الفارسي، و ثم دخل إلى الأدب التركي و ثم الهندي وحتى إلى الألماني. و مجيئه في الأرخبيل الملايو باستخدام مصطلح " الغزل " بوصفه فناً موسيقياً، وفي الوقت نفسه، كان القليل من الدارسين الذين يتحدثون عن القصائد الغزلية لا سيما في العصر الحديث. وثالثها: معرفة الشعراء الذين قالوا أشعار غزلية، ومن أبرزهم؛ حمزة الفنصوري (ت 1636م)، والعيدروس (ت 1878م)، وجمال الدين داروس (ت 2014م)، ونحمار جميل (ت 2014م)، و سحيمي حاج محمد، و صمد سيد، وعبد العزيز درامان، وحسان بصري بوديمان، وأحمد كمال عبدالله أو كمالا. وتم اختيار هؤلاء الشعراء نظراً إلى نصوصهم الشعرية التي استوفت خصائص شعر الغزل، وكذلك تضمنت موضوعاته، ومع غلبة المفردات المؤدية على معاني الحب والشوق في تلك النصوص. وعلى الرغم أن شعر الغزل هو نوع من الشعر القديم، ولكن أفكار الغزل ومضامينه بقيت حتى عصرنا الراهن نظراً إلى المفردات المختارة والعبارات التي تؤدي إلى شدة الحب والعشق ما بين المحبين، ومع استخدام الشاعر الرموز المعروفة عند الشعراء الغزليين السابقين، مثل رموز المرأة والطبيعة والخمرة باعتبارها من أشهر الرموز في شعر الغزل.

الكلمات المفتاحية: الشعر، الغزل الملايوي، التعريف، التاريخ، الأعلام.

مقدمة

يعدّ الغزل من أهم أغراض الشعر العربي، لا سيما في العصر الجاهلي الذي يعرف بالمقدمة الطللية التي وجدت فيها الغزل قبل الدخول إلى الغرض المعين كما أراد الشاعر. وبجانب ذلك، يعتبر الغزل غرضاً عالمياً يوجد في شعر كثير من الأمم، كما أنه معروف أيضاً في أرخبيل الملايو وتطور بمرور الزمن.

ودل مصطلح "الغزل" في أرخبيل الملايو على معنيين؛ أولهما الشعر الغزلي، وثانيهما فرقة غزلية. ويعتبر شعر الغزل شعراً كلاسيكياً، كان موجوداً في العصر القديم باستخدام نفس مصطلح "الغزل"، وهو مصطلح عربي يعبر عن الحب الإلهي، والحب بين الناس والكون. وأما فرقة غزلية فما تزال موجودة في عصرنا الحاضر في ماليزيا.¹

¹ انظر المقالة بعنوان: "Ghazal Kurang Terkenal Dalam Bahasa Melayu"، الدكتور شافعي أبو بكر، في موقع إلكتروني:

<http://drshafie.blogspot.com/2015/03/ghazal-kurang-terkenal-dalam-bahasa.html>

وبالإضافة إلى ذلك، أثبتت بعض الدراسات أن الشعراء الملايويين القدماء تأثروا بالغزل الفارسي والهندي، وفي الوقت نفسه، تأثروا بالغزل الحسي الذي كان معروفاً عند الشعراء العرب، وحولوه إلى الغزل الروحي الذي يربط أشعارهم بالعشق الإلهي.¹ فإن الأدب الملايوي لا ينفصل عن تأثير الدين الإسلامي فيه، ولذلك يركز الباحثون أكثر على قضايا الأدب وربطها بالدين لأن لها – في نظرهم – قيمة أدبية عظيمة.²

وتناول البحث دراسة شعر الغزل في الأدب الملايوي مبينا تعريفه وتاريخه وأبرز أعلامه. وهذا لأن الباحثة وجدت أن الدراسات عن الغزل الملايوي تكاد تكون نادرة، وكذلك قلة الدراسات التي تركز على أعلام الغزل الملايوي.

شعر الغزل الملايوي

تعريف الشعر في الأدب الملايوي

ويعدّ الغزل الملايوي نوعاً من الشعر الملايوي القديم، ولذلك مصطلح "شعر الغزل الملايوي" يتضمن مصطلحين؛ أولهما: شعر، وثانيهما: الغزل الملايوي. ويقصد بـ "الشعر" (syair) في الأدب الملايوي هو كلام منظوم مكون من أبيات مركبة من أربعة أسطر متشابهة في قوافيها، وكل سطر يتكون عادة من أربع كلمات على الأقل، ولها 8، 9، 10 أو 12 مقطعاً، وإن تشابه التركيب في كل سطر يعتبر عنصراً مهماً في الشعر الملايوي. ومن أشهر الأشعار في عالم الملايو قصيدة "سيتي زبيدة" (Syair Siti Zubaidah) وقصيدة "سليندانج دليما" (Syair Selendang Delima). وعلى سبيل المثال من الشعر الملايوي:³

Wahai anakanda hendaklah ingat,

Hidup di dunia amatlah singkat,

Banyakkan amal serta ibadat,

Supaya selamat dunia akhirat.

يا بنيّ تذكر،

حياة الدنيا قصيرة،

واعمل الصالحات والعبادات،

لكي تسلم في الدنيا والآخرة

¹ Buana, Cahaya, **Pengaruh Sastera Arab Terhadap Sastera Indonesia Lama**, Majalah al-Qalam, Vol 25, No 1 (Jan-April 2008), hlmn 129.

² Ahmad Kamal Abdullah, **Unsur-unsur Islam Dalam Puisi Melayu Moden**, Kuala Lumpur; Dewan Bahasa dan Pustaka, 1989, hlmn xi.

³ Md. Salleh Yaapar, Muhammad Bukhari Lubis, dan rakan-rakan, **Kamus Kesusasteraan**, Kuala Lumpur:

Dewan Bahasa dan Pustaka, 2015, p. 350.

ويعد المقطع السابق شعراً قديماً حيث يمكن أن يلحظ المتلقي فيه أنه يتكون من القافية الموحدة وهي (at) في كلمات (ingat, singkat, ibadat, akhirat) وهي في أربعة أسطر، وكل سطر يتكون من أربع كلمات.

وبالنسبة إلى المضامين والأغراض، ينقسم الشعر الملايوي إلى غرضين رئيسيين؛ أولهما: الشعر القصصي، وهو أربعة أنواع؛ شعر الحب، والشعر التاريخي، وشعر المدائح النبوية، والشعر التمثيلي، وثانيهما: الشعر غير القصصي وهو نوعان؛ الشعر الديني، وشعر النصيحة.¹

ويختلف الشعر الملايوي الحديث من القديم حيث لا يعرف بـ "شعر" (syair) ولكن بـ "سجع" (sajak)، وفي الوقت نفسه لا يتكون من القافية الموحدة، ولا من المقاطع الكثيرة، بل يتميز بتعدد القافية في القصيدة الواحدة، وكما يميل إلى الإيجاز في وحدة الموضوع.²

تعريف شعر الغزل في الأدب الملايوي

وأما مصطلح "شعر الغزل" (Syair Ghazal) فيتكون من اثني عشر بيتاً، وقد يكون حتى ستة عشر بيتاً.³ وإن مصطلح "غزل" في الأدب الملايوي مأخوذ من العرب ويقصد به شعر الحب، وهو الشعر الملايوي القديم الكلاسيكي، ولذلك لم يستخدم هذا المصطلح في العصر الحديث للشعر.⁴

وبعضهم يرون أن الغزل في الأرخبيل هو الغزل الفارسي اشتهر لدى الشباب والفتيات باعتباره وسيلة من وسائل إيصال شعور الحب والعشق فيما بينهم.⁵ وأول شعر غزل وجده الباحثون هو شعر بخاري جوهاري:⁶

Kekasihku seperti nyawa pun adalah terkisah dan mulia juga,
Dan nyawaku pun mana daripada nyawa itu jauh juga,

حبيبي مثل الروح في أهميتها وكرمها
وإذا بعدت روحي عن تلك الروح

Rosli Saludin Mohd. *Puisi Melayu Tradisional*, Bukit Mertajam: Goal Intelligent Publishing Sdn.Bhd, 2007, ¹ 124p.

Md. Salleh Yaapar, *Kamus Kesusteraan*, p. 295.²

Md. Salleh Yaapar, Muhammad Bukhari Lubis, Ungku Maimunah Mohd Tahir, *Kamus Kesusteraan*, ³ Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 2015, p. 12-13.

Zuraidah Abdullah, *Dari Ruang Istana ke Ruang Digital: Pembangunan Perpustakaan Digital Warisan Keseniaan Muzik Ghazal*, Jurnal Teknologi Maklumat dan Multimedia, No 8, Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia, 2010, hlmn 24.

Rosli Saludin Mohd. *Puisi Melayu Tradisional*, p. 199.⁵

Md. Salleh Yaapar, *Kamus Kesusteraan*, p. 12-13.⁶

Jika seribu tahun lamanya pun hidup sia-sia juga,
Hanya jika pada nyawa itu hampir dengan sedia suka juga,
Nyawa itu yang menghidupkan senantiasanya nyawa manusia
juga,
Dan menghilangkan cintanya pun itu kekasihku yang setia juga,
Kekasihku itu yang mengena hatiku dengan rahsia juga,
Bukhari yang ada serta nyawa itu adalah berbahaya juga.

وعشت ألف سنة لا قيمة لها
إلا إذا اقتربت روحي مما تحب
لأن تلك الروح أحيت كل أرواح الناس
وما زال الحبيب وفيّاً بعد إزالة الحب
ويعرف الحبيب قلبي وكل أسراره
وصار "بخاري"¹ وجوداً مع تلك الروح

واستوفت القصيدة السابقة بتعريف الغزل، إذ تتكون من ثمانية أبيات، ولم تمتد أكثر من ستة عشر بيتاً، كما تحدث عن الحب والعشق للمحبوب، حيث يرجع الشاعر في الشعر السابق إلى حبه لله عز وجل باعتباره حبيبته الأولى. لقد كرر الشاعر كلمة "الحبيب" ثلاث مرات، وكلمة "الروح" ست مرات، حيث يقول الشاعر أن حبه إلى الحبيب هو الروح في حياته نظراً إلى أهمية الروح في جسد الإنسان، وبدون هذه الروح سيموت لا محالة. ويظهر الشاعر في المقطع السابق مدى حبه للخالق الذي لا يعادل حب الشاب للفتاة، ولا الزوج لزوجته، ولكن حب العبد للخالق هو أسمى حب وأعلاه، وأما حب الخالق لعبده فهو أقدس حب، ولا يمكن مقارنته بأي حب.

ونظم الشاعر الملايوي شعر الغزل - في رأي الباحثة لا بهدف التسلية أو التعبير عن الحب الماجن بين المحبين، ولكن من أجل تقربه إلى الخالق ودعوة الآخرين إلى الحب الإلهي. واستمر هذا الهدف الرئيسي من قول شعر الغزل حتى عصرنا الراهن كما وجدت الباحثة أن نصوص الغزل الصوفي أكثر من غيره مقارنة بالغزل الماجن والغزل العفيف.

وانقسم شعر الغزل العربي إلى أنواع متعددة وهي الغزل في المطالع، والغزل العفيف أو الغزل العذري، والغزل الصريح، والغزل الصوفي.² وأما الغزل الملايوي فوجدت الباحثة أن له ثلاثة أنواع باعتبارها من أبرز الأنواع الموجودة فيه؛ وهي الغزل العفيف، والغزل الصريح، والغزل الصوفي.

تاريخ الغزل الملايوي

¹ "بخاري" في المقطع يشير إلى اسم الشاعر، واسمه الكامل هو بخاري جوهاري (Bukhari Jauhari).

² محمد، نظمي عبد البديع، في الأدب الصوفي: دراسة تحليلية نقدية موازنة للمعاني والصور والأساليب، (د.ن)، (د.م)، 1900، ص 68.

وجدت الباحثة أن الدراسات التي قام بها الدارسون قد ركزت على الغزل بوصفه فناً موسيقياً، والقليل منهم الذين يتحدثون عن القصائد الغزلية لا سيما في العصر الحديث. واستفاد هذا البحث من قراءة بعض البحوث والمقالات، وعلى سبيل المثال؛ مما قال عبد الله محمد في مقاله بعنوان *The Ghazal in Arabic Literature and in Malay Music*¹، ومما ألفت رحمة ونور عزلين حميدون عن تاريخ وصول الغزل العربي إلى أرخبيل الملايو،² و "Musik Melayu Ghazal Riau Dalam Kajian Estetika"³ الذي ألفه عصري³ (Asri)، وغيرها.

وسجلت الدراسات التاريخية أن الغزل العربي دخل في الأرخبيل بعدة مراحل بدءاً من الفارسي الذي دخل الغزل في القصور واشتهر فيها، وبعد ذلك انتقل إلى قصر "مغول" (Moghul) بالهند، ثم إلى جنوب شرق آسيا واشتهر بدايةً عند الملوك في القصور فقط كما في فارس والهند خاصة في رياو لينغا، تلوك بلاغا "Riau- Lingga, Teluk Belanga"، وإلى قصور في تنجوغ فوتري "Tanjung Puteri"، وتطور الغزل بدخوله إلى باتو فاهت "Batu Pahat" في بيوت الرؤساء والأمراء. وبعد ذلك، تطور الغزل في عالم الملايو بشهرته ليس فقط عند الأمراء وكبار الرؤساء فحسب ولكن عند المجتمع خارجها، وبالإضافة إلى أن الباحثين رأوا أن الغزل كان مشهوراً في منطقة جوهور قديماً وما زال موجوداً حتى عصرنا الراهن.⁴ ويقصد المرجع هنا الغزل باعتباره فناً موسيقياً وليس شعراً كما أن الدراسات والمقالات ركزت أكثر على "موسيقى الغزل" (Muzik Ghazal) وقلة منهم تحدثوا عن شعر الغزل. وعلاوة على ذلك، وجدت الباحثة أن الدراسات سجلت التطورات في الأرخبيل، ولكن للأسف لم تذكر التاريخ بالضبط متى وصل الغزل من الدول العربية ودخل الأراضي الملايوية، وتوقفوا فقط عن مجيء الغزل من العرب باتخاذ نفس المصطلح، ومع تركيزهم أكثر على موسيقى الغزل في جوهور.

وأما جوهور "Johor"، فنشر محمد صالح فيراغ "Mohd Salleh Perang" أو معروف بدتوء بينترا لوار "Dato' Bentara Luar" الغزل إلى كل مكان ذهب إليه، وهو فتح باتو فاهت "Batu

¹ Abdullah Mohamed, *The Ghazal in Arabic Literature and in Malay Music*, Malaysia in History, Jilid 14, 1

October 1971

² Rahmah Bujang, Nor Azlin Hamidon, *Keseniaan Melayu*, Kuala Lumpur: Akademi Pengajian Melayu, 2002.

³ Asri, *Musik Melayu Ghazal Riau Dalam Kajian Estetika*, Jurnal Ekspresi Seni, Vol. 17, No. 1, June, 2015.

⁴ 105 *Musik Melayu Ghazal Riau Dalam Kajian Estetika*, p.

"Pahat" في العام 1893م وثم بدأ دخل الغزل في العام 1900 في هذه المنطقة وهو موسيقى الغزل مع مراقبة الآلات الموسيقية المحددة مثل العود، والكمان "violin"، والطبل، وغيرها. وتمتع أبناء الملايو من منطقة جوهر "Johor" بهذا النوع من الفنون بوجود جماعة من الشعب الملايوي التي تقدم الأشعار الغزلية بمراقبة الآلات الموسيقية، ودرّس الجماعة الغزلية مدرس خاص واسمه ألفا "Alpha" وهو معلم ديني من الهند.

وإذا تحدثنا عن موسيقى الغزل في جوهر "Johor"، لا بد من تناول عالمه المشهور وهو موسى بن يوسف أو فاق لوماق "Pak Lomak" (1889م-1960م) وهو مغني، وورث موسيقى الغزل من جده داتوء بنتارا لوار "Datuk Bentara Luar" الذي أول من كان نشره في الأرخبيل عامة وفي جوهر خاصة، وفي الوقت نفسه، التحق معظم أهله بموسيقى الغزل ومن أبرزهم فاق لوماق، حفيده.¹

ومن جهة أخرى، إذا تحدثنا عن شعر الغزل فلا بد من الإشارة إلى الشعر الصوفي وتاريخ دخوله في أرخبيل الملايو حيث يجد الباحثون أن قصيدة البردة للبوصيري احتلت مكانا في الأدب الملايوي، وكان طابعها الصوفي دافعا أدى إلى الانتقال. وبدأت ترجمة النصوص في القرن السادس عشر الميلادي وما زال مخطوطها مودعا في مكتبة جامعة كمبرج، وهي مكتوبة بالخط الجاوي الموسوم بالحروف العربية، وثم أعاد كتابتها دريوش بالحروف اللاتينية وقام بترجمتها إلى اللغة الهولندية.²

وانطلاقاً من هذا، كانت نصوص البردة العربية تداع في الأرخبيل، وتلقي رواجاً لدى الشعب، حتى تمت ترجمتها في القرن السادس عشر الميلادي. وبعد ذلك، تطورت مع ترجمتها في المناسبات الإسلامية والأعياد. ومن أسباب ذيوع البردة سهولة قراءتها وحفظها، لأنها من أيسر الكلام المنظوم، ولذلك تجري على ألسنة الشعب الملايوي بسهولة ويسر. ولا تداع في حفل المولد النبوي فحسب، بل يتغنى الشعب بها في المناسبات الإسلامية والاحتفالات والأعياد، مثل في حفل الزفاف قبل وصول العروسين، وفي حفل العقيقة، وهي تقام بمناسبة حلق شعر الطفل في اليوم السابع من ميلاده.³

¹ Mohamed, Abdullah, *The Ghazal in Arabic Literature and in Malay Music*, Malaysia in History, Jilid 14, October 1971, p. 29.

² روسني سامه، الأدب الصوفي في أرخبيل الملايو، ص 70.

³ المرجع نفسه، ص 71.

وبالإضافة إلى كون البردة مشتملة عدة مواضيع تدور حول قصة المولد النبوي المعروفة بالبرزنجي، والعناصر النسيب والتحذير من هوى النفس ومدح النبي والكلام عن مولده ومعجزاته والإسراء والمعراج والجهاد والتوسل والمناجاة.¹ ويعتبر البرزنجي "Barzanji" فنا من الفنون الشعرية القديمة في الأرخييل مأخوذة من النصوص ألفها جعفر البرزنجي. وتأثر فن البرزنجي الملايوي بما قدم جعفر من اللغة العربية وتُرجمتها إلى اللغة الملايوية، كما أنشدها توان جمال الدين الحاج بن هاشيم (Tuan Haji Jamaluddin bin Hashim) البرزنجي باللغة الملايوية:²

Wahai Nabi, ucap salam untukmu	يا نبي سلام عليك
Wahai Rasul, ucap salam untukmu	يا رسول سلام عليك
Wahai Kekasih, ucap salam untukmu	يا حبيبي سلام عليك
Selawat daripada Allah untukmu	صلوات الله عليك
Mengambang purnama menyinari kami	أشرق البدر علينا
Seribu bintang tak bercahaya lagi	فاختفت منه البدور
Indah sepertimu tak pernah kami temui	مثل حُسنك ما رأينا
Wahai wajah yang membawa seribu janji	قَطُّ يا وجه السرور
Wahai kekasih, wahai Muhammad	يا حبيبي يا محمد
Wahai pengantin timur dan barat	يا عروس الخافقين
Wahai yang berhati luhur, wahai	يا مؤيد يا ممجد
yang berkat	يا إمام القبلتين
Wahai imam dua kiblat	

¹ روسني سامه، الأدب الصوفي في أرخبيل الملايو، المرجع السابق،، ص 71.

² Mohd Rosli Saludin, *Puisi Melayu Tradisional*, p.204-205.

وتأثر شعر البرزنجي الماليزي بالعرب نتيجة عملية الترجمة من النصوص العربية إلى الماليزية، وإنشاد هذا الشعر في المناسبات الإسلامية والاحتفالات والأعياد، وتستمر هذه الظاهرة حتى وقتنا الراهن ولا سيما لدى أهل القرى.

وانطلاقاً من هذا، لا جرم أن نقول إنَّ هذا النوع من المدائح النبوية يعد نوعاً من شعر الغزل الذي يعبر عن الحب النبوي والشوق إليه، لا سيما إذا نظرنا إلى المفردات والعبارات التي تدل على معاني الحب والشوق والعشق إلى النبي صلى الله عليه وسلم.

أعلام الغزل الملايوي

وجدت الباحثة أن القصائد الغزلية القديمة لم تذكر —معظمها أسماء الشعراء وتاريخها بالضبط، واكتفى الباحثون بذكر موضوع القصائد فقط، وكذلك في الوقت نفسه لا يوجد عندهم دواوين خاصة. وأما في العصر الحديث، فترجع القصائد إلى شعرائها مباشرة في دواوينهم أو مجموعات القصائد التي ألفها الشعراء. وبالنسبة إلى الشعراء القدماء، تم اختيار الباحثة شاعرين مشهورين وهما؛ حمزة الفنصوري (ت 1636م)، والعيدروس (ت 1878م). وأما الشعراء المعاصرون فهم؛ جمال الدين داروس (ت 2014م)، ونحمار جميل (ت 2014م)، وسحيمي حاج محمد، وأ. صمد سيد، وعبد العزيز درامان، وحسان بصري بوديمان، وأحمد كمال عبدالله أو كمالا، وأبهام تي.أر. وتم اختيار هؤلاء الشعراء نظراً إلى نصوصهم الشعرية قد استوفت خصائص شعر الغزل، الشكلية والمضمونية، مع غلبة المفردات المؤدية على معاني الحب والشوق في تلك النصوص على الرغم من الباحثين الآخرين لم يثبتوا ذلك.

الشعراء الغزليون القدماء	الشعراء الغزليون المعاصرون
1- حمزة الفنصوري (ت 1636 م)	1- جمال الدين داروس (ت 2014م)
2- العيدروس (ت 1878م)	2- نحمار جميل (ت 2014م)
	3- سيحيمي الحاج محمد
	4- أ. صمد سيد
	5- عبد العزيز درامان

- 6- حسان بصري بوديمان
 7- أحمد كمال عبدالله (كمالا)
 8- أبحام تي. أر

الجدول رقم (1): الشعراء الغزليون الملايويون

حمزة الفنصوري (Hamzah al-Fansuri) (1606م-1636م)

بداية لا بدّ من الإشارة إلى ثبوت الدراسات في شهرة حمزة الفنصوري، حيث يعدّ أول مؤلف في الطائفة الصوفية في أرخبيل الملايو، كما يعدّ أشهر الشعراء في الأدب الملايوي القديم، حتى اهتم الباحثون بدراسات عن نصوصه النثرية والشعرية وأفكاره فيهما.¹ ولكن للأسف الشديد لم يعرف بالضبط متى ولد، وأين ترعرع، على الرغم من شهرته المعروفة. وذكر الدارسون نبذة عنه حسب ما وجدوا في بعض المقاطع من النصوص التي كتبها حمزة الفنصوري.

واسمه حمزة الفنصوري، ولد في نهاية القرن السادس عشر الميلادي بأتشيه (Acheh) تحت خلافة سلطان علو الدين رعاية شاه سيد المكمل (Sultan Alaidin Riayat Syah Saiyidil Mukammil) (1589م-1604م) وتوفي في بداية القرن السابع عشر نظرا إلى بداية خلافة سلطان إسكندر مودا دارما ونغسا محكوتا عالم (Sultan Iskandar Muda Darma Wangsa Mahkota Alam) (1607م-1636م)،² ولذلك يحدد الدارسون أن حمزة الفنصوري عاش وترعرع ما بين تلك الفترة. وأما لفظ "فنصوري" في اسمه فيدل على مكان ميلاده وهو "باروس" كما أشار حمزة الفنصوري في شعره:³

¹ Al-Attas, Syed Muhammad Naquib, *The Mysticism of Hamzah Fansuri*, Kuala Lumpur: University of Malaya Press, 1970, p. 3.

² Ali Ahmad, Siti Hajar, *Sastera Melayu Warisan Islam*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1996, p. 212.

p.5. Al-Attas, Syed Muhammad Naquib, *The Mysticism of Hamzah Fansuri*,³

Hamzah Fansuri di negeri Melayu,

Tempatnya **kapur** di dalam kayu...

حمزة الفنصوري في العالم الملايوي،

مكانه الكافور (الفنصور) في الخشب

وفي مكان آخر، قال حمزة الفنصوري: "Hamzah nin asalnya Fansuri..."¹ (حمزة من أصل الفنصور)، حيث يدل على مكان ميلاده وهو "الفنصور" كما ذكره في العبارة السابقة. ولذلك، يرى نقيب العطاس (Naquib al-Attas) أن حمزة الفنصوري ولد في باروس أو "الفنصور" كما أوضح في بعض أبياته. وأما عن ثقافته فقد سافر حمزة الفنصوري لطلب العلم إلى عدة بلاد، ومنها مكة المكرمة والمدينة المنورة، حيث استقى من سفره هذا الثقافة العربية، وكذلك اكتسب اللغتين العربية والفارسية.²

وله مؤلفات عدة نثرية وشعرية؛ ومنها كتاب "شرب العاشقين"، وكتاب "المهتدي"، وأما في الشعر فله قصائد متعددة وهي: - قصيدة "السفينة" (Perahu)، وقصيدة "بينجا" (Burung Pingai)، وقصيدة "عنب" (Anggur)، و"رباعيات حمزة الفنصوري" (Ruba'i Hamzah Fansuri).

وتطرق حمزة الفنصوري إلى فلسفة وحدة الوجود في قصائده، حتى عُددَ شاعرًا صوفيًا متميزًا معتمدًا على فلسفات صوفية، وأبرزها فلسفة وحدة الوجود كما أشتهر بها الصوفيون القدماء من العرب مثل الحلاج وابن عربي.³ ووحدة الوجود مذهب فلسفي يقول بأن الله والطبيعة حقيقة واحدة، وأن الله هو الوجود الحق، ويعتبر الله صورة هذا العالم المخلوق، أما مجموع المظاهر المادية فهي تعلن عن وجود الله دون أن يكون لها وجود قائم بذاته. وهي فكرة قديمة أعاد إحياءها بعض المتصوفين المسلمين مثل ابن عربي، وابن الفارض والتلمساني.⁴

وحاول حمزة الفنصوري أن يقدم شوقه وحبّه إلى المحبوب يعني الله عز وجل بكل قدسية، كقوله:⁵

Subhanallah terlalu kamil,

سبحان الله اسمه الكامل،

¹ p. 5. Al-Attas, Syed Muhammad Naquib, *The Mysticism of Hamzah Fansuri*,

Mohamad Daud Mohamad, *Tokoh-tokoh Sastra Melayu Klasik*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka ²

(Kementerian Pendidikan Malaysia), 1987, p. 28.

Ali Ahmad, Siti Hajar, *Sastra Melayu Warisan Islam*, p. 213.³

.213 Ali Ahmad, Siti Hajar, *Sastra Melayu Warisan Islam*, p⁴

.8 Sumatrani, Syekh Shamsuddin Ibn Abdullah, *Kitab Syarah Ruba'i Hamzah Fansuri*, p⁵

Menjadikan insan alim dan jahil,
Dengan hamba-Nya daim Ia wasil,
Itulah Mahbub bernama Adil.

يجعل الإنسان العالم والجاهل،
ويتصل بعبده دائما،
وهذا هو المحبوب اسمه العادل.

الشيخ العيدروس (1209هـ/1789م – 1295هـ / 1878م)

وهو الشيخ محمد زين العابدين العيدروس، ولد في 28 من شهر رجب عام 1209هـ، الموافق 18 فبراير عام 1789م في ترنجانو (Terengganu)، وتوفي يوم 17 محرم 1295هـ، الموافق 22 يناير 1878م.¹ وترعرع في أسرته على التربية الإسلامية، واستقى من الثقافة العربية الإسلامية منذ صغره الشيء الكثير، حيث تعلم في المرحلة الثانوية بالمدرسة العربية الدينية للشيخ عبد القادر بولايتيه. وبعد أن تمكن في العلوم الإسلامية والعربية سافر إلى مكة المكرمة وهو في العشرين من عمره من أجل الإبحار في العلوم الإسلامية والعربية، ولذلك كانت ثقافته الإسلامية والعربية واسعة.

وينحدر من أصول عربية، ويتعلق نسبه بمجيء العرب إلى أرخبيل الملايو، ويرتبط سيد محمد بنسب ينتهي إلى الحسين بن علي.² وذلك يوضح لنا أن السيد محمد بن زين العابدين ذو علاقة عائلية متسلسلة تصله بنينا محمد صلى الله عليه وسلم.

ولقب الشيخ السيد محمد بن زين العابدين بعدة ألقاب حسب مكانته وسط المجتمع ومن ألقابه المشهورة: توء كو تون بسر (Tok Ku Tuan Besar)، وهذا اللقب يعني الاحترام حيث "توء كو تون" كلها كلمة الاحترام و"بسر" بمعنى "كبير"، مثل قول العرب "الشيخ الكبير" وهو أيضا يشير إلى الاحترام نسيًا. وعلاوة على ذلك، لقب الشيخ السيد محمد بـ "تون بسر فادوكا إندرا" (Tuan Besar Paduka Indera)، وهذا

¹ روسني سامه، تأثر ديوان كنز العلا للعيدروس بالهمزية والبردة للبوصيري، نيلاي: جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا، 2007م، ص 8-9.
² انظر: يوس نظرية، عبد الله، بردة البوصيري وأثرها في كمر العلا، رسالة ماجستير غير منشورة، كوالا لمبور: الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، 2005م، ص 70.

اللقب الرسمي من السلطان عمر، وهو السلطان الذي نشأ في ترنجانو في ذلك الوقت. وكذلك يعرف بشيخ العلماء لأنه أول من بعث لينفذ ديوان العلماء (Dewan Ulama) في ترنجانو.¹

وبجانب ذلك، يعرف الشيخ السيد محمد بأبي الأدب في ترنجانو (Bapa Kesusasteraan Terengganu) نظراً إلى جهوده وإسهاماته في المجال الأدبي. ويبدع الكثير من المؤلفات تتحدث عن علوم متنوعة على شكل الكلام المنظوم. ومن أبرز مؤلفاته بالكلام المنظوم كتاب كنز العلا في بيان صفات المصطفى، حيث يعد ديواناً يحتوي على بداية ومقدمة وثمانية وأربعين باباً.²

وألف أيضاً "الجوهرة الثانية" وهي النظم الذي يتحدث عن العقائد، و"الدرة الفاخرة" وهي النظم الذي يتحدث عن علم العقيدة، و"عقود الدرّتين" وهي ترجمة كلمتي الشهادتين، و"تحلية البلدان" التي تناقش عن المسائل المتعلقة بالفقه، و"سلم التوفيق" وهو عن أحكام الصلاة.³

جمال الدين داروس (Jamaludin Darus) (1946م- إبريل 2014)

وكان معروفاً بجمال الدين د. (Jamaludin D.)، ولد في 19 يوليو 1946م في كوليم بقدح (Kulim, Kedah)، وتوفي في 3 إبريل 2014م. وله أكثر من ثلاثمائة قصيدة التي تحدثت معظمها عن الكون والعالم وطبيعتهم، حيث اجتمعت في دواوينه الأربعة وهي؛ ديوان "خط الشوق" (Jalur-jalur Rindu-1991)، وديوان "الجليل الأبيض ووردة الجزيرة" (Gunung Putih Bunga Benua-1991)، وديوان "إبريق الموج" (Kawah Gelombang-1985)، وديوان "الخط ليس للفراق" (1993)، وديوان "Garis Bukan Pemisah-1999).⁴ وأما ديوانه الخامس "سنابل القلق" (Tangkai-tangkai Gemuruh-2012) فيتكون من 105 قصيدة ضمن خمسة موضوعات، بدءاً من مقدمته عن حقيقة

¹ انظر: محمد عدلي، أحمد رشدي، تأثر ديوان كنز العلا بمولد البرزنجي، رسالة الماجستير غير منشورة، نيلاي: كلية دراسات اللغات الرئيسية، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، 2016م، ص 15.

² انظر: روسني سامه، تأثر ديوان كنز العلا للعيدروس بالهمزية والبردة للبوصيري، المرجع السابق، ص 9-10.

³ انظر: محمد عدلي، أحمد رشدي، تأثر ديوان كنز العلا بمولد البرزنجي، ص 16.

⁴ Jamaludin Darus, *Tangkai-tangkai Gemuruh*, Kuala Lumpur: Institut Terjemahan dan Buku Malaysia (ITBM), 2013, p.117.

الحب، ومع إشارته على أن الله عز وجل هو حبيب الأول. واختيار البحث هذا الديوان لقرائته وتحليله نظراً إلى النصوص الشعرية فيها التي تحدثت عن الحياة وارتباطها بالحب ارتباطاً وثيقاً، كما أثبت الشاعر في مقدمة الديوان بأن هدف كتابة القصائد فيه لإرسال رسالة الحب باستخدام رموز الكون والمرأة.¹ وكذلك امتاز هذا الديوان بتقديم الشاعر ثمانية أبيات في كل القصيدة، وهي مقاطع قصيرة حملت معاني عميقة تثير القلوب، كقوله في قصيدة "في بيت شعري":²

Kelibatmu menjelma dalam bait-bait puisiku
Kutahu dalam dadamu ada kama gelintar kasmaran
Kau nyanayakan juga lagu puisiku dengan getar
rindu

يظهر ظلك في أبيات شعري
وجدت إعصاراً في صدرك
تغني أغنية شعري مع اهتزاز العشق

ونظم الشاعر قصيدته السابقة باستخدام المفردات الشعرية؛ مثل (حب) "kama"، و(سكر) "kasmaran"، و (اهتزاز الشوق) "getar rindu"، التي تدل على شعوره، الحب حتى يجعله قلقاً، وضيق القلب في حياته مثل الذي غرق في البحر غرقاً، ولذلك لا بد من البحث عن مساعدة لإنقاذه. ويشبه حياته بالبحر الواسع الذي يغرق فيه بأمواله العالية المخيفة، وأخيراً، يجد أن لا منقذ له إلا رب العالمين، حبيب.

نحمار جميل (Nahmar Jamil) (ت 2014م)³

واسمه نعمان حاج محمد راوي (Na'man Haji Muhammad Rawi) أو معروف بـ

"نحمار جميل" (Nahmar Jamil) من برليس، "Perlis" وهي منطقة تقع في شرق جزيرة ماليزيا، وتوفي

في 24 مارس 2014م عن خمس وسبعين سنة. وكان أديباً وكذلك شاعراً حيث اشتهر بأشعاره الروحية

¹ Jamaludin Darus, *Tangkai-tangkai Gemuruh*, p. x.

² Jamaludin Darus, *Tangkai-tangkai Gemuruh*, p.38.

³ Abu Bakar, Sakinah, *Puisi-Puisi Nahmar Jamil daripada Perspektif Sastera Islam*, Seminar Pemikiran

Nahmar Jamil, Pusat Pengajian Jarak Jauh Universiti Sains Malaysia, via website:
<https://prezi.com/8c7hvg1chypk/seminar-pemikiran-nahmar-jamil/> (viewed : 25/7/2021, 8.40pm)

والصوفية. وله مجموعات من القصائد التي وضعها في دواوين وهي؛ "أجمل البلاد" (Negeri Tercantik) (1986م)، و"قطر الأمطار في بلادتي هو القطر العاشق" (Titisan Rindu di Negeriku) (1990م)، و"ريح التحويل" (Angin) (Perubahan) (1996م)، و"دق باب السماء" (Mengetuk pintu Langit) (2011م).

ويتكون ديوان "أجمل البلاد" (Negeri Tercantik) (1986م) من 45 قصيدة حيث قسمها الشاعر إلى قسمين وهما:-

أولاً: عشقه لحياته الماضية عندما كان صغيراً بالتركيز على حقيقة وجود الإنسان والكون والعلاقة بينهما.

وثانياً: طرح أفكاره عن علاقته بربه.

وأما الثانية فألفها الشاعر في عام 1990م، وتتكون من 57 قصيدة تبين فهم الشاعر الديني والروحي. وبعد ست سنوات نُشرت مجموعته الثالثة من 49 قصيدة تصور حالة المجتمع الإسلامي الذي يواجه تحديات من الأعداء، وهي تتعلق بوعي الشاعر بأحوال الحاضر. ولم يقف الشاعر عند هذا الحد، بل استمر بقول الشعر دون الشعور بالملل والسأم، حيث نشرت نسخة أخيرة من قصائده في العام 2011م جمع 184 قصيدة في 223 صفحة بأغراض متعددة.

سحيمي حاج محمد (Suhaimi Haji Muhammad) (1934م-2014م)

وهو الأديب الماليزي من فيراق "Perak"، وكذلك كان الشاعر الصوفي والروحي لمدة ليست قصيرة وهي حوالي 60 سنة بدءاً من العام 1950م. وفي تلك الفترات، ألف مؤلفات عدة شعراً ونثراً، حيث

يرى الدارسون أن سحيمي حاج محمد الأديب المتميز الذي أحب عملية التأليف حبا جما.¹ ومن وظائفه أنه كان معلما في المدرسة الابتدائية الحكومية والثانوية لأكثر من عشرين سنة، ثم انتقل إلى مجمع اللغة والأدب كمساعد بحث أول، وبدأ نظم الشعر منذ عام 1950م بجانب القصة القصيرة والمقالة النقدية، وحصل على جائزة الإبداع الأدبي بديوانه "Bumi Hijau" (الأرض الخضراء) عام 1971م.² ونشرت 33 مجموعة من القصائد بمجموع 2000 قصيدة، ولذلك يعدُّ أخصب الشعراء المعاصرين في ماليزيا حتى الآن. وانطلاقاً من هذا، يمكن القول أن سحيمي حاج محمد شاعرٌ نشيطٌ منجذبٌ يرى الشعر عبادةً لا يمرّ يوم من الأيام إلا بكتابة الشعر.³

من جهة أخرى، وجد الدارسون أن سحيمي قد اعتمد على الاتجاهات المتعددة في كتابة الشعر، مثل الواقعية، والسريرية (فوق الواقعية)، والوجودية، والصوفية. إذ مال في بداية الأمر إلى الاعتماد على السريالية، لكنه قد غيّر اتجاهه إلى الصوفية في عام 1970م حتى نهاية أمره. ومن مجموعات القصائد التي ألفها سحيمي هي ديوان "وجود" "wujud" (1997م) الذي يتكون من 206 قصيدة، تتحدث جميعها عن التصوف، وعلاقة المخلوق بالخالق، إضافة إلى الحديث عن الحب المقدس، حب الخالق باعتباره أعلى حب في الكون. بعد ذلك، نظم القصائد التي جمعت في ديوان "Di Malam Gelita Ini" (في الليل الخالك) ونشر ذلك الديوان عام 1982م. ولقد نظم الشاعر هذا الديوان المكون من إحدى وثلاثين قصيدةً بهدف المشاركة في مسابقة إبداع الشعر الإسلامي، في الوقت نفسه وظف الشاعر الأبعاد الصوفية في تجربته الشعرية.⁴ وحصل على

¹ روسني سامه، نحو الشعر الإسلامي في الأدب الماليزي الحديث، ص 157.

² Suhaimi Haji Muhammad, Wujud, Kuala Lumpur: Tempo Publishing, 1997, p. 291.

³ روسني سامه، نحو الشعر الإسلامي في الأدب الماليزي الحديث، ص 157

⁴ Suhaimi Haji Muhammad, *Di Malam Gelita Ini*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1982, p. xi.

الجائزة الثالثة في تلك المسابقة تحت رعاية المركز الإسلامي بمناسبة حلول القرن الخامس عشر الهجري.¹ وكانت

موضوعات الديوان تتناول الشعر الإلهي، والكون، والحياة، والفكر الإسلامي، والحضارة، حيث احتل موضوع

الشعر الإلهي قسماً كبيراً من الديوان. وقال سحيمي في إحدى قصائده:²

Kalumbu tercipta dari Cinta	خلق قلبك من الحب
Diresapi kilauan Cinta	ينمو بلمعة الحب
Mahkotamu tercipta dari Cinta	خلق تاجك من الحب
Dinyanyikan alunan Cinta	يصنع بإيقاع الحب
Cinta yang wujud dari	موجود الحب من
Cinta Murni-Nya	حبك النقي

وعلاوةً على ذلك، جمع الشاعر قصائده الصوفية في دواوين عدة مثل "الطريق" (At-

Tariq) (2000م)، و"النور" (An-Nur) (2003م)، و"السلام" (As-Salam) (2006م)،

و"عشق" (Asyik) (2006م)، م"حب الأم" (Cintamu Ummi) (2007م)، و"حديقة التقوى"

(Taman Taqwa) (2009م). ونتيجة لتلك القصائد الصوفية المتنوعة يعد سحيمي حاج محمد أبرز

الشعراء الصوفيين الماليزيين في العصر الحديث.

أ. صمد سيد (A. Samad Said) (1935م-الآن)

وُلد في ملاكا (Melaka) في 9 إبريل 1935م، وبدأ دراسته في مدرسة اليابان (Shihang

Gakko)، وبعد ذلك انتقل إلى المدرسة الملايوية (Sekolah Melayu Kota Raja)، والمدرسة

¹ روسني سامه، نحو الشعر الإسلامي في الأدب الماليزي الحديث، ص 157.

² p. 3. Suhaimi Haji Muhammad, *Di Malam Gelita Ini*,

الإنجليزية بسنغافورة (Victoria Institution). وكتب أول قصائده في عام 1953م، واستمر في بذل

الجهود الكبيرة في عمله الفني حتى الآن دون ملل.¹

وله آثار فنية متعددة في المجالين الشعري والنثري، حيث نُشر له ثمانية دواوين شعرية بعد خمسين عامًا في

المجال الأدبي وهي؛ ديوانا "Liar di Api" و "Daun-daun Berguguran" (1962م)، وديوان

"Daun Semalu Pucuk Paku" (1962م)، وديوان "Benih Semalu" (1984م)، وديوان

"Balada Hilang Peta" (1990م)، وديوان "Benih Harapan" (1993م) مشتركا مع

سلمي منجا (Salmi Manja)، وديوان "Al-Amin" (1999م)، وديوان "Suara Dari

"Dinding Dewan" (2003م).²

لقد ظهر موضوع الغزل في شعره في الفترة ما بين 1950م حتى 1959م؛ إذ وجدت له 15 قصيدة

تحدثت عن الحب. صور صمد سيد في تلك القصائد حياته في فترة الشباب ومحاولاته المستمرة في البحث عن

الحب وحقيقته. أما في عام 2009 فنشر ديوان "الأمين" الذي تحدث فيه عن المدائح النبوية. أصبح بعدها

معروفا بشاعر المديح النبوي حينئذ.³ على أية حال سيناقش البحث موضوعات الحب في شعر الغزل عند

صمد سيد بالتفصيل في المحور الثاني لهذا الفصل.

عبد العزيز درامان (Abdul Aziz Deraman) (1948م-الآن)

A. Samad Said, *Sebuah Antologi Puisi Yang Menghimpunkan Karya-karya Selama Setengah Abad*,¹

Dharmawijaya, Kuala Lumpur: Utusan Publication dan Distributor Sdn.Bhd., 2005, p. vi.

Baharudin, Rosnah, *Biografi A. Samad Said: Memberi Hati Nurani*, Kuala Lumpur: Institut Terjemahan dan²

Buku Malaysia (ITBM), 2012, p. 73.

Baharudin, Rosnah, *Biografi A. Samad Said: Memberi Hati Nurani*, p. 4-61.³

وُلد في عام 1948م بـكلنتان (Kelantan)، ويعتبر أديباً، وشاعراً إذ قال أكثر من تسعمائة

قصيدة ترجمت بعضها إلى اللغات الأخرى مثل الإنجليزية، والكورية، والصينية. وقد اجتمعت قصائده في ثمانية

دواوين شعرية هي؛ ديوان (أنت وأنا) "Kau dan Aku"، وديوان (السفينة المدنية) "Bahtera

"Madani"، وديوان (مخرج النفس) "Gapura Diri"، وديوان (حوار الحب) "Bicara Kasih"،

وديوان (الزمان الجديد) "Zaman Baru"، وديوان "Mahligai Kencana"، وديوان (صوت جبال

الحياة) "Suara Gunung Kehidupan"، وديوان (أمواج العواطف) "Gelora Nurani".

وديوانان تضمنتا مجموعة من النصوص الشعرية المختارة عند عزيز درامان وهما؛ ديوان "Suara Dari

"Cikini"، وديوان "Wak Long".¹

ولقد ركز هذا البحث على قراءة ديوان "Gelora Nurani" إذ قدم الشاعر نصوصاً حملت

موضوعات عدة وهي؛ الألوهية والربانية، والإنسانية، وكذلك علاقة الحب بين الخالق والعباد. والتي استلهمت من

سفر الشاعر إلى أماكن متعددة مثل جاكارتا بإندونيسيا، والسعودية، وبروناي دار السلام، والصين. على سبيل

المثال قال الشاعر:²

Tuhanku	إلهي
Aku bisa hanya memohon	أستغيث استغاثة
Dalam doa dan harap	في الدعاء والأمل
Sekiranya aku menyembah-Mu kerana	أعبدك
Mahukan syurga-Mu	أسعى إلى جنتك
Sekiranya aku menyembah-Mu kerana	أعبدك
Takutkan neraka-Mu	أخاف عذاب جحيمك
Aku bukanlah lagi aku	
Aku tidak pun punya milik apa satu	

¹ Aziz Deraman, *Gelora Nurani*, Kuala Lumpur: Institut Terjemahan dan Buku Malaysia (ITBM), 2015, p. xi.

² Aziz Deraman *Gelora Nurani*, p. 86.

Buangkanlah aku bakarkan daku
Kerana syurgamu nerakamu adalah hak-
Mu

الآن فأنا لست أنا
لا أملك شيئاً
أرم جسمي وأحرقها
جنتك ونارك من خلقك

حسان بصري بوديمان (Hasan Baseri Budiman) (1953م-الآن)

وُلد في قدح (Kedah) في 19 مايو 1953م، كان مدرساً للأدب الملايوي وكذلك شاعراً، إضافة إلى عمله في مجال النقد الأدبي منذ عام 1980م.¹ وله ديوانٌ شعريٌّ "Di Atas Perahu Cinta" (2014) "في سفينة الحب" تكون من 102 قصيدة صورت بعض قصائد الديوان حقيقة الحب والشوق في حياة الإنسان. إذ عبر الشاعر فيها عن مشاعره باستخدام الصور المتنوعة التشبيهية والفنية، وكذلك باستخدام الرموز مثل ليل، وسفينة، وبحر، ورياح، وعنب، وحديقة، وسحب، وموج البحر، ومطر، وغيرها للدلالة على معاني الحب والشوق. على نحو ما جاء في قصيدة "العشق" (Asmara):²

Walau tidak mampu
Mendakap hebat wujud-Mu
Upaya kubahasakan
Dengan bahasa asmaraku
Biar ia jadi pelengkap rinduku.

ولم أكن قادراً
أعانق وجودك
أبذل كل جهدي
أعبر بلغتي العاشقة

لكي تكون حنيني الكامل

أحمد كمال عبدالله أو كمالا (Kemala) (1941م-الآن)

¹ Hasan Baseri Budiman, *Di Atas Perahu Cinta*, Kuala Lumpur: Institut Terjemahan dan Buku Malaysia

(ITBM), 2014, p. 103.

² Hasan Baseri Budiman, *Di Atas Perahu Cinta*, p. 7.

هو كمالا (Kemala) أو أحمد كمال عبدالله (Ahmad Kamal Abdullah) من

الشعراء الماليزيين المشهورين الذين كتبوا قصائد متنوعة في دواوين خاصة. تعبر عن ما في قلبه من قضايا وظواهر وحوادث وقصص حدثت حوله محلياً أو عالمياً.¹

وبالإضافة إلى ذلك، يرى الباحثون أن الشاعر - كمالا - قال أشعاراً كثيرةً متنوعة الموضوعات، إلا أنه اشتهر بقصائده الصوفية والروحية التي رفعت مكانته في المجال الأدبي الماليزي الحديث باعتباره شاعراً صوفياً متميزاً. علاوة على ذلك، لقد تأثر الشاعر بالشعراء الصوفيين القدماء مثل أمير حمزة في الحب الإلهي والعشق الألهي.² فكمالا كان يكتب قصائده باعتبارها وسيلةً للدعوة إلى الله تعالى والتقرب منه، على نحو ما جاء في قصيدة:³

Menulis puisi bukan hanya untuk	ما جمعت أنشودة الحزن والسرور في شعري،
mengumpulkan lagu duka	إلا باعتبارها عبادة لله
Menulis puisi bagiku adalah suatu ibadah	وباعتبارها وسيلة باطنية
Ibadah inilah yang menjadi wadah	
keyakinanku	

لقد نشرت قصائده في تسع مجموعات هي؛ "Timbang Terima" (1970م)، وعصر "Era" (1975م)، و "Kaktus-kaktus" (1976م)، وعين "Ain" (1983م)، وميناء الأبيض "Pelabuhan Putih" (1989م)، و "Titir Zikir" (1995م)، وميم "Mim" (1999م)،

Ahmad Kamal Abdullah, *Sum sum Bulan Rawan*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 2011, p. xiv.¹

Ibid. p. xiv-xv.²

Kemala, *Era : Puisi Pilihan 1963-1973*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1975, p. vi. ³

و "Syurga Kesembilan" وجنة التاسع (2006م)، و "Ziarah Tanah Kudup" (2009م)، و "Sumsum Bulan Rawan" (2011م).¹

أبهم تي. أر. (Abham T.R) (1949م-الآن)

اسمه الكامل هو عبد العزيز محمود (Abdul Aziz Mahmud)، وُلد في 20 من شهر سبتمبر عام 1949م بقرية توالغ رنداه (Tualang Rendah) في منطقة فاسير فوتيه (Pasir Putih) بكتلتان (Kelantan) ومعروف بـ "أبهم تي. أر".²

بدأ دراسته الأولى في المدرسة الابتدائية في قريته، ثم انتقل إلى المرحلة الثانوية في المدرسة بفاسير فوتيه (Pasir Putih)، ينقل بعدها إلى المعهد المحمدي الديني بكوستا بهارو (Kota Bharu) في ولاية كتلتان، وبعد ذلك، التحق بمعهد إعداد المعلمين بكوالا لمبور عام 1972م. وفي عام 1976م التحق بجامعة ملايا وحصل منها على البكالوريوس في الأدب في عام 1979م.³

في بداية الأمر، كان معلمًا في المدرسة الحكومية، ثم اشتغل بكتابة الأعمال الأدبية بدءًا من أواخر الستينيات، وأشتهر بجودة الشعر والإقبال على كتابة الشعر أكثر من غيره، وفي الثمانينيات أصدر ديوانه عن الشعر الإسلامي بعنوان "التفكر" (Tafakkur).⁴ فاز هذا الديوان بالجائزة التشجيعية في مسابقة إبداع الشعر الإسلامي التي نظمها القسم الديني في المركز الإسلامي. ويتكون الديوان من أربعة وثلاثين قصيدة تدور حول موضوعات متعددة منها الشعر الإلهي والحضارة و الفكر الإسلامي.

¹ Ahmad Kamal Abdullah, *Kumpulan Puisi Pilihan KEMALA*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 2012, p. xiii.

² Abham T.R, *Tafakkur*, p. 40.

³ Abham T.R, *Tafakkur*, p. 40.

⁴ Abham T.R, *Tafakkur*, p. 40.

خاتمة

تمت مناقشة البحث بعد جمع البيانات والمعلومات عن الغزل الملايوي مبينا تعريفه، وتاريخه وأبرز أعلامه. ووصل البحث إلى النتائج المحددة وهي؛ أولاً: معرفة مفهوم شعر الغزل الملايوي وهو نوع من الشعر القديم الذي يتكون من اثني عشر بيتاً، وقد يصل حتى ستة عشر بيتاً. وإن مصطلح "غزل" في الأدب الملايوي مأخوذ من العرب ويقصد به شعر الحب، ويعد نوعاً مستقلاً في العصر القديم، ولكن بقيت أفكار الغزل ومضامينه حتى عصرنا الراهن نظراً إلى المفردات المختارة والعبارات التي تؤدي إلى شدة الحب والعشق ما بين المحبين، ومع استخدام الشاعر الرموز المعروفة عند الشعراء الغزليين السابقين، مثل رموز المرأة والطبيعة والخمرة باعتبارها من أشهر الرموز في شعر الغزل.

وثانياً: معرفة تاريخ شعر الغزل الملايوي، وهو من العرب أصلاً، ويعتبر من الأغراض الشعرية المتميزة في العالم الأدبي نظراً إلى انتشاره إلى الدول المختلفة من العرب إلى الأدب الفارسي، وثم دخل إلى الأدب التركي وثم الهندي وحتى إلى الألماني. ومجئته في الأرخيل الملايو باستخدام مصطلح " الغزل " بوصفه فناً موسيقياً، وفي الوقت نفسه، كان القليل من الدارسين الذين يتحدثون عن القصائد الغزلية لا سيما في العصر الحديث.

وثالثاً: معرفة الشعراء الذين قالوا أشعار غزلية، ومن أبرزهم؛ حمزة الفنصوري (ت 1636م)، والعيدروس (ت 1878م)، وجمال الدين داروس (ت 2014م)، ونحمار جميل (ت 2014م)، و سحيمي حاج محمد، و صمد سيد، وعبد العزيز درامان، وحسان بصري بوديمان، وأحمد كمال عبدالله أو كمالاً. وتم اختيار هؤلاء الشعراء نظراً إلى نصوصهم الشعرية التي استوفت خصائص شعر الغزل، وكذلك تضمنت موضوعاته، ومع غلبة المفردات المؤدية على معاني الحب والشوق في تلك النصوص.

A. Samad Said. 2005. *Sebuah Antologi Puisi Yang Menghimpunkan Karya-karya Selama Setengah Abad*, Dharmawijaya, Kuala Lumpur: Utusan Publication dan Distributor Sdn.Bhd.

Abdullah. 2005. *Burdah wa Atharuha fi Kanz al-'Ula*. Tesis M.a. Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.

Ahmad Kamal Abdullah. 1989. *Unsur-unsur Islam Dalam Puisi Melayu Modern*, Kuala Lumpur; Dewan Bahasa dan Pustaka.

Ahmad Kamal Abdullah. 2011. *Sum sum Bulan Rawan*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Ahmad Kamal Abdullah. 2012. *Kumpulan Puisi Pilihan KEMALA*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Ahmad Kamal Abdullah. 1975. *Era : Puisi Pilihan 1963-1973*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Ahmad Rusydi Muhammad Adli. 2016. *Ta'thir Diwaan Kanz al- 'Ula Bi Maulid al-Barzanji*. Tesis Master . Nilai: Fakulti Pengajian Bahasa Utama, USIM.

Ali Ahmad, Siti Hajar. 1996. *Sastera Melayu Warisan Islam*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Asri. 2005. *Musik Melayu Ghazal Riau Dalam Kajian Estetika*, Jurnal Ekspresi Seni, Vol. 17, No. 1, June.

Aziz Deraman. 2015. *Gelora Nurani*, Kuala Lumpur: Institut Terjemahan dan Buku Malaysia (ITBM).

Buana, Cahaya. 2008. *Pengaruh Sastera Arab Terhadap Sastera Indonesia Lama*, Majalah al-Qalam, Vol 25, No 1.

Hasan Baseri Budiman. 2014. *Di Atas Perahu Cinta*, Kuala Lumpur: Institut Terjemahan dan Buku Malaysia (ITBM).

Jamaludin Darus. 2013. *Tangkai-tangkai Gemuruh*, Kuala Lumpur: Institut Terjemahan dan Buku Malaysia (ITBM).

Md. Salleh Yaapar, Muhammad Bukhari Lubis, Ungku Maimunah Mohd Tahir. 2015. *Kamus Kesusasteraan*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Mohamed, Abdullah. 1971. *The Ghazal in Arabic Literature and in Malay Music*, Malaysia in History, Jilid 14.

Mohamad Daud Mohamad. 1987. *Tokoh-tokoh Sastera Melayu Klasik*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka (Kementerian Pendidikan Malaysia).

Rosli Saludin Mohd. 2007. *Puisi Melayu Tradisional*, Bukit Mertajam: Goal Intelligent Publishing Sdn.Bhd.

Rosnah Baharudin. 2012. *Biografi A. Samad Said: Memberi Hati Nurani*, Kuala Lumpur: Institut Terjemahan dan Buku Malaysia (ITBM).

Rosni Samah. 2007. *Taatthur Diwan Kanz al-'Ula Li al-Idruus Bi al-Hamziyyat wa al-Burdah Li al-Busiri*. Nilai: Universiti Sains Islam Malaysia.

Rosni Samah. 2009. *Nahw'al-Shi'r al-Islami Fi al-Adab al-Malizi al-Hadith*. Majallat al-Jami'ah al-Islamiyyah (Silsilat al-Diraasaat al-Insaniyyah). Vol 17. Bil 1.

Sakinah Abu Bakar. *Puisi-Puisi Nahmar Jamil daripada Perspektif Sastera Islam*, Seminar Pemikiran Nahmar Jamil, Pusat Pengajian Jarak Jauh Universiti Sains Malaysia, via website:

<https://prezi.com/8c7hvg1chypk/seminar-pemikiran-nahmar-jamil/> (viewed : 25/7/2021, 8.40pm)

Shafie Abu Bakar. Ghazal Kurang Terkenal Dalam Bahasa Melayu <http://drshafie.blogspot.com/2015/03/ghazal-kurang-terkenal-dalam-bahasa.html> (26/7/2021).

Suhaimi Haji Muhammad. 1982. *Di Malam Gelita Ini*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Suhaimi Haji Muhammad. 1997. *Wujud*, Kuala Lumpur: Tempo Publishing.

Syed Muhammad Naquib Al-Attas. 1970. *The Mysticism of Hamzah Fansuri*, Kuala Lumpur: University of Malaya Press.

Zuraidah Abdullah. 2010. *Dari Ruang Istana ke Ruang Digital: Pembangunan Perpustakaan Digital Warisan Keseniaan Muzik Ghazal*, Jurnal Teknologi Maklumat dan Multimedia, No 8, Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.

الفساد الإداري والمالي وأثاره السلبية على مؤسسة الدول

Lutfi Muhammad Zain¹, Hasnizam Hashim²

¹ محاضر متقدم، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. lutfi@usim.edu.my

² محاضر متقدم، كلية الشريعة والقانون، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية. hasnizam@usim.edu.my

ملخص

ظاهرة الفساد المالي والإداري ليست وليدة اليوم وليست مرتبطة بزمان أو مكان معينين، فهو آفة متفشية في جميع دول العالم دون استثناء تلك المتقدمة منها والنامية، وهي ظاهرة تعدت الحدود الوطنية وأصبحت تحمل طابعا عالميا. ولم يقتصر الفساد على مجتمعات وأنظمة اقتصادية معينة دون الأخرى، بل تعاني منه وعلى مدى التاريخ معظم المجتمعات وبدرجات متفاوتة. ولهذه الظاهرة اثر سلبي واضح على مجمل الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية في البلد عبر العقود. ويهدف هذا البحث إلى توضيح مفهوم الفساد الإداري والمالي. ومناقشته وبيان اثار الفساد الإداري و المالي على المجتمع. وقد اهتم الدين الاسلامي الحنيف في محاربة هذه الافة الخطيرة ونرى هناك العديد من الآيات القرآنية التي أكدت على محاربة الفساد، كما أن الامام علي (عليه السلام) أكد على محاربة الفساد والمفسدين وكيفية اتخاذ التدابير اللازمة للقضاء على هذه الظاهرة الخطيرة.

الكلمات المفتاحية: الفساد الإداري، الفساد المالي، الآثار السلبية.

مقدمة

تعتبر ظاهرة الفساد بأشكالها المختلفة إحدى معضلات العصر الحالي التي يعاني منها كثير من دول العالم. ونتيجة لذلك، سيؤدي إلى عرقلة جهود الإصلاح ويقوض القواعد الرسمية وأنظمة العمل. وانتشار البطالة المستترة، وقد ينتج عنه فقدان العقل والحكمة في اتخاذ القرار. وبسبب كثرة قضايا الفساد في الإدارة المالية، نجد أن العديد من الدول تعمل جاهدة للقضاء على الفساد بأشكاله المختلفة.

وظاهرة الفساد الإداري والمالي ظاهرة اقتصادية واجتماعية وسياسية عالمية تخلق المجتمعات وذلك لعظم الأثر الذي يتركه إذ يعد الفساد الإداري والمالي هو احد صور الاستغلال المفرط للثروات والذي ادى الى تفاقم

المشاكل في العديد من الدول حيث هناك رؤية على الصعيد الدولي مفادها أن انتشار الفساد يؤثر سلباً على أمن الدول واستقرارها بعدما أصبحت حالات الفساد تتمثل بكميات ضخمة من الأموال التي تشكل جزءاً لا يستهان به من ثروات الدول وخاصة النامية ومواردها مما يهدد بشكل خاص استقرارها السياسي ومشاريعها التنموية.

لذلك، نحن ندرك أن مشكلة الفساد في الإدارة والتمويل هي مشكلة خطيرة وإحدى القضايا الرئيسية للباحثين لإجراء البحوث. ومن خلال هذه الدراسة، يمكننا التحقق ما هو الفساد الإداري والفساد المالي. وبالإضافة إلى ذلك، يمكننا إيجاد عدة حلول للقضاء على الفساد سواء على المستوى الوطني أو الدولي. وتعد قضايا الفساد إحدى المشكلات الرئيسية التي يواجهها المجتمع، وأصبحت تصدر المشهدين المحلي والدولي في السنوات الأخيرة نظراً لتشابك خيوطها مع كثير من القضايا الأخرى، وتفاقمها بدرجة لم يسبق لها مثيلاً من قبل، الأمر الذي يهدد مسيرة العالم ومستقبله.

أسباب الفساد الإداري والمالي

هناك عدة أسباب للفساد منها السياسي والاقتصادي والاجتماعي، ولذا تم تقسيمه إلى ثلاث فروع، الأول تناول الأسباب السياسية، والثاني الأسباب الاقتصادية، والثالث الأسباب الاجتماعية، وهي الأتي¹:

الفرع الأول: الأسباب السياسية

أولاً: وتعد هذه الأسباب هي الأخطر من نوعها حيث تقود هذه الأسباب إلى الولاءات الجزئية والتي تقود إلى تحقيق مصالح أقلية دون المصلحة العامة، حيث يتم التأثير على القرارات الإدارية من خلال الانتماءات السياسية وبالتالي سيشكل ذلك تكتل لتحقيق مصالح فئات معينة، وعدم وجود نظام سياسي فعال يستند إلى مبدأ فصل السلطات وتوزيعها بشكل انسيب أي غياب دولة المؤسسات السياسية والقانونية والدستورية، كما إن ضعف الممارسة الديمقراطية وحرية المشاركة والذي يمكن أن يسهم في تفشي ظاهرة الفساد الإداري والمالي، كما أن تغيير

¹ عباس، محمد علي. 2016. ظاهرة الفساد المالي والإداري ودورها في تحجيم أداء الاقتصاد العراقي بعد العام 2003. مجلة المحقق الحلي للعلوم القانونية والسياسية. ص745-748.

الأنظمة السياسية بعوامل عديدة والذي يخلق جوا من عدم الاستقرار السياسي مما يهيئ الجو للفساد المالي الإداري.

ثانيا: مناصرة الولاءات، ويتمثل بالنهب الواسع للأموال والممتلكات الحكومية عن طريق صفقات غير موضوعية، وتحويل ممتلكات عامة إلى مصالح خاصة بدعاوى مختلفة، وضياع في موارد الموازنة الحكومية، ورفع قيمة الخدمات التي يفترض أن تقدمها الحكومة لأسباب سياسية، وارتفاع مرتبات أعضاء القوى السياسية المسيطرين على مواقع المسؤولية. كذلك فقد تصدر السلطة السياسية تشريعات لخدمة شرائح معينة، أو لخدمة أشخاص معينين، أو لتسهيل أمرها، كما قد تلغى هذه التشريعات بعد تحقق أهدافها، وقد تكون مستمرة.

ثالثا: ضعف السلطة القضائية: تعتبر السلطة القضائية من أهم أركان الديمقراطية لأنها تساعد على ضمان المساءلة والقابلية للمحاسبة وحماية حقوق المواطن، لكن الملاحظ أن هذه السلطة في الدول النامية تعمل تحت إشراف الحكومة، ويعتبر القضاة من موظفي الدولة ويخضعون لسلطة وزير العدل، الذي يشغل بدوره منصبا تنفيذيا في مجلس الوزراء، مما يسمح للنفوذ الموالي للحكومة بالتغلغل في العملية القضائية وبالتالي تنخفض قابلية الحكومة للمساءلة وينفتح المجال أمام ممارسات الفساد، ففي معظم البلدان المتقدمة والديمقراطية استقلالية للقضاء عن عمل وأداء النظام السياسي وهو ما يعطي أبعاداً أوسع فعالية للحكومة.

رابعا: ضعف حرية نشاط مؤسسات المجتمع المدني، وأجهزة المراجعة والحريات المدنية وحرية الصحافة، مما يجعل مفهوم القابلية للمساءلة غاية لا تدرك في المجتمعات التي لا تتمتع بالديمقراطية.

خامسا: هناك عامل آخر يمكن أن يسهم في تفشي ظاهرة الفساد متمثل بقلّة الوعي (الوعي السياسي) وعدم معرفة الآليات والنظم الإدارية التي تتم من خلالها ممارسة السلطة. وهو أمر يتعلق بعامل الخبرة والكفاءة لإدارة شؤون الدولة.

الفرع الثاني: الأسباب الاقتصادية.

تعد العوامل الاقتصادية من أهم الأسباب الرئيسية في تفشي ظاهرة الفساد الإداري، ومن هذه الأسباب هي أولا: فالتقصفي مدخولات الأفراد إلى مستويات متدنية غير كافية للمعيشة من جراء عدم اهتمام الجهاز الحكومي بالتشريعات الخاصة بهيكلية الأجور والرواتب وعدم تحقيق العدالة في توزيع الناتج القومي الإجمالي وتحقيق التوازن

بين مستلزمات المعيشة ومستويات الأجور ,سبب مهم في زيادة ميول بعض الأفراد إلى تحقيق مدخولات إضافية من خلال طرق غير مشروعة، إذ قد يكون الفرد مضطرا لهذا العمل لزيادة مدخولاته من خلال الانخراط في جوانب الفساد المالي والإداري لتغطية تكاليف المعيشة، كما إن حالات التضخم وارتفاع الأسعار أسباب أخرى تنعكس على مدخولات الأفراد وتزيد من الأعباء المعاشية للفرد.

ثانيا :ارتفاع مستويات التضخم الناجمة عن إتباع سياسات مالية خاطئة أو انخفاض الناتج القومي الإجمالي من جراء إنفاق الدولة على قطاعات غير منتجة أو زيادة الإنفاق العام بمستويات اعلي من المستويات الطبيعية أو موازنة الدولة غير الصحيحة) إعطاء قطاعات غير مهمة تخصيصات كبيرة والعكس بالعكس صحيح (أو عدم توازن ميزان المدفوعات، هذه كلها أسباب سينعكس على القدرة المعيشية للفرد وستشكل الأرضية المناسبة لموظفي القطاع العام والخاص لارتكاب الفساد.

ثالثا :غياب الفعالية الاقتصادية في الدولة ذلك أن اغلب العمليات الاقتصادية هي عبارة عن صفقات تجارية مشبوهة أو ناتجة عن عمليات مسمرة يحتل الفساد المالي فيها حيزا واسعا، إذ ستؤثر هذه العمليات على مدى سير عملية تنفيذ المشاريع وبالتالي على عملية الإنتاج، وهو ما سينعكس بصورة أو بأخرى على مستوى وبنية الاقتصاد الوطني.

رابعا :أن مستوى الجهل والتخلف والبطالة يشكل عامل حاسم في تفشي ظاهرة الفساد ذلك أن قلة الوعي الحضاري ظلت ملازمة أو ملتزمة بالرشوة.

خامسا :ضخامة حجم بعض المشاريع الحكومية وخاصة تلك التي تتطلب نفقات ومصاريف كبيرة تعري الموظفين الطامعين إلى جني الأرباح الطائلة.

سادسا :عدم استقرار البيئة القانونية والتشريعية التي تحكم المؤسسات الحكومية، إذا أن وجود نظام قانوني وضريبي عادل وفاعل إضافة إلى وجود حكومة قادرة على تطبيق القوانين يؤثر على قيام هذه المؤسسات بالمهام الموكلة إليها بشكل فاعل يحد من انتشار الفساد، أما في حالة فشلها في تأدية وظائفها فقد يدفع المتعاملين إلى اللجوء إلى أساليب غير قانونية لرشوة المسؤولين الحكوميين لإنجاز أعمالهم.

الفرع الثالث: الأسباب الاجتماعية

أولاً: تأثير القيم الاجتماعية والأخلاقية والدينية للمجتمع ومدى تماسك الأفراد بها وتأثرهم ومدى القدرة على نقلها إلى داخل المنظمة التي يعملون فيها، فوجود أطر أخلاقية لسلوكيات الأفراد في المجتمع ستكون بمثابة الموانع أو المصدات ضد الانحراف أو الانسياق نحو أطر ضعيفة وهشة ممثلة بالفساد الإداري وهذا من شأنه أن يؤدي إلى منع انتشار حالات الفساد، وقد أشارت بعض الدراسات إلى تأثير الدين على الفساد الإداري فالمجتمعات التي يكون فيها تأثير المد الديني واضح أقل ميلاً للفساد من المجتمعات الأخرى. أما في إطار الهيكل الجنسي للسكان وجد أن المرأة أقل ميلاً للفساد من الرجل. وقد يكون ذلك بسبب المسؤولية الاجتماعية الملقاة على الرجل في تحمله الأوزار العائلية وغيرها من المسؤوليات.

ثانياً: غياب الشفافية : فالمجتمعات غير الديمقراطية معروفة بكونها بيئات مغلقة تسيطر الحكومات على إعلامها وتخضعه لرقابتها، ولا تسمح الحكومات بنشر معلومات غير تلك التي توافق عليها وتخدم مصالحها، وبالتالي فإن ذلك يسهل على بعض المسؤولين من التلاعب بالقوانين التي تسهل عليهم اخذ الرشاوى وعقد الصفقات المشبوهة.

ثالثاً: أسباب تربوية وسلوكية وهي عدم الاهتمام بغرس القيم والأخلاق الدينية في نفوس الأطفال مما يؤدي إلى سلوكيات غير حميدة , كما أن لنمط العلاقات والأعراف بين أفراد المجتمع تأثير كبيراً فكلما كانت الروابط الاجتماعية بين أفراد الطائفة الواحدة قوية كلما ازداد الفساد لتفضيل المسؤولين الحكوميين الأقارب والأصدقاء وإعطائهم الوظائف المهمة التي يحققون من خلالها المكاسب الخاصة غير المشروعة.

رابعاً: وقد يكون الفساد لأسباب فردية مثل الطبيعة الشخصية للفرد والقيم الأخلاقية التي يحملها الفرد والتي اكتسبها أصلاً من المجتمع الذي يعيش فيه من خلال العادات والتقاليد التي يحملها هذا المجتمع، فالطمع وسواه من الأمراض النفسية هي أسباب فردية بحتة غالباً ما يكتسبها الفرد من البيئة التي يعيش فيها وهذه تدفع الفرد إلى ارتكاب انحرافات معينة وقد أثبتت بعض الدراسات وجود صلة بين جرائم الفساد وبعض الخصائص الشخصية لمرتكبيها مثل الجنس والعمر والمستوى الدراسي والبيئة التي يعيش فيها.

خامساً: اختيار الموظف واستخدامه خارج الضوابط التي تؤهله لمسؤوليته وكفاءته بالمقارنة مع العمل المسند إليه ودخول عنصر المحاباة من اجل قرابة أو مصلحة مشتركة ونحو ذلك من الأسباب الخفية. إن أسباب الفساد كثيرة

ومتنوعة وليس بالإمكان حصرها لأسباب سياسية واقتصادية واجتماعية، وذلك لتنوع هذه الظاهرة واختلافها من مجتمع إلى آخر، وحسب ظروف كل مجتمع من المجتمعات، ولكن الشيء المتفق عليه هو ضعف النظام الإداري وانعدام الرقابة على الإدارة العامة في أي بلد يتهىأ فيها مناخ جيد لنمو وتجذر الفساد.

طرق علاج الفساد الإداري والمالي

إن ظاهرة الفساد جريمة تتعلق بكل قيم الحياة ونظمها وإن تأثيراتها متشعبة، لهذا نجد إن مكافحتها والحد منها تستوجب جهود متكاملة ومتعاونة سواء كأفراد أو مؤسسات أو كدولة أو منظمات محلية وإقليمية وعالمية. كما إنها بحاجة إلى مجموعة من التشريعات والضوابط ونظم الرقابة الفعالة، فضلا عن التربية الأخلاقية والشعور بالمسؤولية اتجاه الله سبحانه وتعالى والنفس والمجتمع. كما قال م.د هند محمود حميد في مقاله الفساد، تعريفه وخصائصه، أسبابه، مظاهره، طرق مكافحته¹، هناك مجموعة من الإجراءات التي تساعد على مكافحة ظاهرة الفساد. أولاً، إيجاد استراتيجيات لمكافحة الفساد، بحيث تكون لها الأولوية المتقدمة في خطط التنمية الاقتصادية والاجتماعية، وأن تضمن العناصر الخاصة بمكافحة الفساد كجزء مكمل لبرامجها. وتتمثل هذه الإستراتيجية بالقبول الاجتماعي والاقتصادي لكافة شرائح المجتمع، ويتم ذلك عبر نشر هذه الإستراتيجية في الإعلام بكافة وسائله، ومتابعة رأي أفراد المجتمع عنها عبر إجراء بحوث استقصائية عن آرائهم لإدخال أي تعديلات قد تكون مهمة لإعادة صياغة الإستراتيجية لضمان تفعيلها باتجاه يخدم الدولة والمجتمع معا في جهدها المشترك لمواجهة الفساد. ويجب أن تكون موضع التزام الجميع (الحكومة، البرلمان، المعارضة، النخبة العلمية) من خلال الاشتراك الفعلي للجميع كل حسب مجاله في صياغتها بحيث تكون موضع إجماع وطني عند التطبي.

وثانيا، اعتماد الشفافية وهي واحدة من أهم الوسائل لاتخاذ القرارات المناسبة، بحيث تكون كل المرافق والمؤسسات التي تدير الشأن العام شفافة تعكس كل ما يجري داخلها، حتى الأحزاب والنقابات ومنظمات المجتمع المدني يجب أن تكون كل الحقائق معروفة ومتاحة للبحث والمساءلة والنقاش. وثالثا، إعطاء حريات وحقوق أكبر وأوسع لوسائل الإعلام للكشف عن جرائم الفساد والمفسدين، بشرط أن تكون اتهاماتها لأي طرف يمثل هذه الجرائم

¹ هند، محمود حميد. الفساد: تعريفه وخصائصه، أسبابه، مظاهره، طرق مكافحته. مجلة العلوم السياسية. ص 397.

مصحوبة وبشكل حتمي ومؤكّد بالأدلة الثبوتية الكافية وفقاً لإحكام القانون¹. ثم، تشريع قوانين جديدة قابلة للتفعيل، أي لأن تكون قوانين قابلة للتأثير في حياة المجتمع عبر الالتزام والقناعة التامين بتطبيقها، وأن تكون جزءاً فعالاً في مكافحة الفساد وفي الميادين المتعلقة بحياة المجتمع من جهة وعلاقة المجتمع بالدولة من جهة ثانية².

بعد ذلك، لا بد من البحث عن آليات متطورة لمكافحة الفساد وتطويره وتصفيه تبعاته على المدى القصير والمدى البعيد وفقاً لسلم الأوليات. ويرى بعض خصوم الفساد ومعارضيه بأن المدخل لمكافحة الفساد في التنمية الاقتصادية الشاملة والمستقلة، بينما يشدد البعض الآخر على أحلال الولاء للدولة والأمة محل العلاقات العشائرية والقبلية والمذهبية لمواجهة الفساد الإداري والسياسي. وهناك من يرتأى ضرورة تفعيل دور الطبقة الوسطى وحشد قدراتها من أجل التصدي للفساد³.

وبصفة عامة هناك العديد من الإجراءات والخطوات والسياسات التي يمكن من خلالها مكافحة الفساد الإداري، وهناك مما يأتي؛ وضع عقوبة قاسية لمرتكبي الفساد بأشكاله المختلفة لكي يكون هناك رادع أمام باقي المفسدين. وتخفيض عدد القوانين واللوائح وتبسيط الإجراءات في الوحدات الإدارية كافة. واللجوء إلى الشفافية في كل الجهات الحكومية التي تتعامل مع الجمهور لكيلا يكون هناك مجال للرشوة. وإعطاء دور أكبر لمؤسسات المجتمع المدني للمساهمة في كشف وفضح قضايا الفساد. وتعيين مستويات الأجور والمداويل ولاسيما للفئات التي تتعامل مع الجمهور من الموظفين العموميين. وتفعيل قواعد الديمقراطية والبعد عن أسلوب الحكم المطلق. وأخيراً، تطوير نظم اختيار وتعيين الموظفين وترقيتهم والتوصيف الدقيق والعلمي للوظائف. التركيز على الجانب الأخلاقي وتفعيل القيم الدينية والروحية المرتبطة باستقامة الأفراد والاتجاه نحو إعداد ميثاق أخلاقي لكل مهنة⁴.

¹ مراد، علي عباس. 2016. مشكلات إعادة بناء الدولة في البلدان العربية حالة العراق، 2003-2015. بغداد: دار ومكتبة فناديل. ص 1.

² فاضل، رائد سلمان. 2016. التربية والتعليم ودورها في مواجهة الفساد، مجلة المستنصرية للدراسات العربية والدولية، العدد (٥٥) المجلد (13)، مركز المستنصرية للدراسات العربية والدولية، الجامعة المستنصرية، ص 298.

³ محمود، هدى شاكر. 2012. نور أجهزة الدولة في الحد من الفساد الإداري والمالي، مجلة دراسات محاسبية لوقائع المؤتمر العلمي الأول لديوان الرقابة المالية.

⁴ اسماعيل، محمد صادق وعبد العال الديري. 2014. جرائم الفساد بين اليات مكافحة الوطنية والدولية، الطبعة الأولى، المركز القومي للإصدارات القانونية.

بالإضافة إلى ذلك، دور التربوي مهم أيضا للقضاء على قضية الفساد الإداري والمالي في المجتمع. أي دور المؤسسات الدينية والجامع والحسينية في محاربة الفساد¹. أن للمؤسسات الدينية بكافة أفرعها دور مهم جدا في محاربة الفساد والتصدي له بكل أنواعه من خلال بيان رأي الدين الإسلامي في الفساد وذلك من خلال الأتيات القرآنية التي تحذر من ذلك وأيضا الأحاديث النبوية الشريفة والتي تدل على أن الفساد ظاهرة خطيرة جدا تهدد بدم المجتمع وتفكيكه وجعله مجتمع ضعيف جدا في حين أننا بأمس الحاجة إلى الوحدة من اجل بناء الوطن وخلق مجتمع مثقف وواعي يعيش بحب وسلام ويعمل على احترام الآخرين وطمأن حقوقهم. وهنا يبرز دور الحسينية والجامع من خلالها تستطيع أن نبين للناس مدى ضرورة طرد آفة الفساد ومدى خطورتها على المجتمع حيث يجب على الخطباء توجيه الناس من خلال المنابر وبيان حرمة الفساد. كما قال د. حسين رحيم عزيز الهماشي في مقاله، تناول بعض النصوص والأحاديث التي تحرم الفساد وتوصي بالالتزام بالأخلاقيات، مثلا أخذ الموظف يجب أن يودي وجباته الوظيفية بكل أمانة وإخلاص وان يدرك أن الوظيفة هي أمانة كبرى ومسؤولية عظيمة في رقبته. كما قال تعالى ﴿وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْفُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ﴾²

وأخيرا، أنه آلية لمكافحة أية ظاهرة يستلزم معرفة جذور و عوامل هذه الظاهرة والآثار التي تتركها على نظم الحياة. وعن طريق الاستعراض السابق وجدنا أن ظاهرة الفساد جريمة تتعلق بقيم الحياة ونظمها كلها وان تأثيراتها متشعبة. لهذا يجد أن مكافحتها والحد منها يستوجب جهود متكاملة ومتعاونة سواء أفرادا أم مؤسسات أم كدولة أم منظمات محلية وإقليمية وعالمية كما إنها بحاجة إلى مجموعة من التشريعات والضوابط ونظم الرقابة الفاعلة³. ويتصل بمفهوم الفساد مجموعة من المفاهيم الأخرى التي تشكل عناصر أساسية في استراتيجية مكافحته كالحاسبة والمساءلة والشفافية والنزاهة.

¹ عزيز الهماشي، حسين رحيم. الدور التربوي في التصدي لمظاهر الفساد الإداري. جامعة واسط/كلية التربية الأساسية، ص

359-358

² القرآن الكريم، سورة النحل آية ٩١.

³ عبد الرحمن، آراز صباح. 2014. الرقابة المالية على العقود الحكومية ودورها في الحد من ظاهرة الفساد الإداري والمالي. رسالة تقدم بها الى هيئة الأمناء في المعهد العربي للمحاسبين القانونيين، لنيل شهادة المحاسبة القانونية.

خاتمة

إن الفساد هو شكل من أشكال العلاقة الاجتماعية، فهو فعل أو مجموعة أفعال تحدث في ثقافة بعينها تحت ظروف معينة، وتضم في ثناياها علاقة من نوع غريب لممارسة السلطة في مجتمع معين، وأحياناً في أكثر من مجتمع في وقت واحد. فهو ينتشر في مختلف المؤسسات الاجتماعية، من النظام السياسي إلى الجهاز الإداري إلى القطاع الخاص. ولهذا فإن انتشار الفساد سيجرد الدولة من موردين رئيسيين هما، الكفاءات المهنية المؤهلة التي ستضطر بداية إلى العزوف عن الخدمة العامة. وعليه فإن انتشار الفساد في المجتمع أمر مقيت ومؤذي، بل هو كارثة التنمية في المجتمع، وبالذات في جانبها الإداري والاقتصادي.

ويمكن للفساد أن يضر بشخص وبلد ويمكن ملاحظة ذلك من آثار الفساد الذي يحدث اليوم. لذلك، يجب على العديد من الأطراف كأفراد أو مؤسسات أو منظمات محلية وإقليمية وعالمية أن تلعب دوراً مهماً في القضاء على الفساد في بلدنا. كما قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾¹ ولهذا يمكن القضاء على الفساد فقط عندما يشعر كل فرد من السياسيين ومن الجمهور أنه لم يعد بإمكانه احتمال آثار الفساد مع بذل الجهود المشتركة لمقاومته. كما هو الحال في ماليزيا، فإن دور هيئة مكافحة الفساد الماليزية مهم جداً في القضاء على الفساد الإداري وكذلك الفساد المالي.

المراجع

القرآن الكريم

عباس، محمد علي. 2016. ظاهرة الفساد المالي والإداري ودورها في تحجيم أداء الاقتصاد العراقي بعد العام 2003. مجلة المحقق الحلي للعلوم القانونية والسياسية.

هند، محمود حميد. الفساد: تعريفه وخصائصه، أسبابه، مظاهره، طرق مكافحته. مجلة العلوم السياسية.

¹ القرآن الكريم، سورة البقرة آية ١٨٨.

فاضل، رائد سلمان. 2016. التربية والتعليم ودورها في مواجهة الفساد، مجلة المستنصرية للدراسات العربية والدولية، العدد (55) المجلد (13)، مركز المستنصرية للدراسات العربية والدولية، الجامعة المستنصرية.

حمود، هدى شاكر. 2012. نور أجهزة الدولة في الحد من الفساد الإداري والمالي، مجلة دراسات محاسبية لوقائع المؤتمر العلمي الأول لديوان الرقابة المالية.

مراد، علي عباس. 2016. مشكلات إعادة بناء الدولة في البلدان العربية حالة العراق، 2003-2015. بغداد: دار ومكتبة قناديل.

محمود، هدى شاكر. 2012. نور أجهزة الدولة في الحد من الفساد الإداري والمالي، مجلة دراسات محاسبية لوقائع المؤتمر العلمي الأول لديوان الرقابة المالية.

اسماعيل، محمد صادق وعبد العال الديري. 2014. جرائم الفساد بين اليات مكافحة الوطنية والدولية. الطبعة الأولى، المركز القومي للإصدارات القانونية.

عزيز الهماشي، حسين رحيم. الدور التربوي في التصدي لمظاهر الفساد الإداري. جامعة واسط/كلية التربية الأساسية.

عبد الرحمن، آراز صباح. 2014. الرقابة المالية على العقود الحكومية ودورها في الحد من ظاهرة الفساد الإداري والمالي. رسالة تقدم بها الى هيئة الأمناء في المعهد العربي للمحاسبين القانونيين، لنيل شهادة المحاسبة القانونية.

دور القيادة الرقمية في تعزيز الذكاء الاصطناعي

Adnan Hamad AlHammadi¹, Ihab Ahmed Awais²

¹ طالب دكتوراه، كلية القيادة والإدارة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، adnan1181@hotmail.com,

² محاضر متقدم، كلية القيادة والإدارة، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، ihab@usim.edu.my

ملخص

يهدف البحث إلى إيضاح أهم المعايير لقياس استدامة القيادات الرقمية والذكاء الاصطناعي في دولة الإمارات ، مع إبراز أهم الاستراتيجيات والسياسات التي تخدم القيادة الرقمية في عملية التحول نحو الذكاء الاصطناعي ، كما سعى البحث إلى التعرف على أفضل الممارسات العالمية الرائدة في التحول نحو الذكاء الاصطناعي، من أجل تطبيق أهم إيجابياتها ، وتدارك سلبياتها للوصول بدولة الإمارات إلى مصاف الدول المتقدمة ، وقد اتبع البحث المنهج الوصفي التحليلي من أجل الوصول إلى أهداف الدراسة ، ويعد البحث من أوائل البحوث التي تناولت موضوع القيادة الرقمية وأثرها في تعزيز الذكاء الاصطناعي والذي ينعكس بدوره على تحسين أداء المنظمات، كما ينبع أهمية البحث فيما سوف يقدمه من إضافات ذات مردود علمي يساعد في سد الفجوة بين النظريات التقليدية للقيادة وتطبيقات الذكاء الاصطناعي التي تؤثر في تصميم السياسات والاستراتيجيات والإجراءات المتبعة في الجهات الحكومية بشكل مباشر وضمان استدامة القيادات في ظل التحولات الرقمية المتغيرة ، وقد توصل إلى عدة نتائج أهمها : يتمتع القادة الرقميون بجانب مهاراتهم القيادية التقليدية بقدراتهم على دراسة البيانات وتحليلها واستخلاص النتائج منها وبالتالي اختيار القرار الصحيح .إسهام الذكاء الاصطناعي في التغلب على التحديات الداخلية من أهمها سرعة التصنيع وجودة المنتج وسرعة التعبئة والتجزئة وسرعة اتخاذ القرارات وزيادة كفاءة العملية وخفض التكاليف التشغيلية.

الكلمات المفتاحية: دور - القيادة الرقمية - تعزيز - الذكاء الاصطناعي.

مقدمة

تحتاح رياح التغيير جميع أنحاء العالم بشكل عام والشرق الأوسط بشكل خاص بسبب التطورات المستمرة للتقنيات الرقمية حيث أصبحت الجهات الحكومية أمام ضغط كبير لمواكبة هذي المستجدات. مما يستدعي الاستجابة السريعة لهذه المتغيرات المتسارعة في ظل الثورة الصناعية الرابعة والتي تشمل الذكاء الاصطناعي، تكنولوجيا النانو، إنترنت الأشياء، الطباعة ثلاثية الأبعاد، الحوسبة الكمومية، التكنولوجيا الحيوية، البلوك تشين. ولذلك أصبح الأسلوب التقليدي في الإدارة العامة غير ملائم بما فيه الكفاية لمواجهة التحديات المستقبلية والتطورات الرقمية، كما أصبح الأمر يقتضي باستشراف مستقبل المنظومة الحكومية، وبالتالي تكمن الأهمية في إبراز آلية جديدة للقيادات لإدارة المنظمات الحكومية في ظل الذكاء الاصطناعي.

ولقد بدء الاهتمام بالقيادات في بداية القرن العشرين، وقد حظيت أيضاً باهتمام الباحثين وذلك انطلاقاً من الدور الرئيسي الذي يلعبه القائد في حياة واستمرارية ونجاح أية منظمة، وحيث أنه لن تكتمل الخطط المستقبلية دون دراسة الدور الذي ستلعبه القيادة الرقمية في تسريع عملية التحول نحو الذكاء الاصطناعي في المنظمات الحكومية والذي يعتبر أحد أهم التحولات الرقمية في ظل الثورة الصناعية الرابعة. وبناء على ما سبق ذكره فقد جاءت هذه الدراسة لتسلط الضوء على دور القيادة الرقمية في تعزيز الذكاء الصناعي في المنظمات الحكومية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

المبحث الأول: ماهية القيادة الرقمية

يتعين اليوم على القادة التعامل مع التغيرات غير المسبوقة والمستقبل الذي لا يمكن التنبؤ به والتحدي بسبب التقدم الذي لا يمكن والذي يطلق عليه الثورة الصناعية الرابعة. هذه الثورة مدفوعة بالتكنولوجيا والإنترنت وتعدد الأجهزة المتصلة بالشبكة ورقمنة المعلومات وتوافرها عبر الإنترنت.

مما يتطلب هذا النمط الجديد صنف من القادة قادرين على التحرك نحو التكيف السريع والمرن الذي يسمح لهم بإتقان التكنولوجيات الجديدة واستخدامها للتغلب على التحديات التي تنشأ في سيناريو العمل الذي ينعكس في التحولات المستمرة والانقطاعات والتغيرات المفاجئة في الاستراتيجية.

تتمثل القيادة في العصر الرقمي في تمكين الآخرين من قيادة وإنشاء فرق يمكنها من التنظيم الذاتي بهدف تحسين العمليات اليومية، والقضاء على التسلسل الهرمي والعمليات البيروقراطية، وتعزيز مشاركة جميع العاملين من الفريق. كما يجب أن يكونوا قادرين اتخاذ خطوات نحو الأمام لجمع أتباعهم معاً لتشغيلهم إلى الأمام من خلال الاستفادة من تكنولوجيا المعلومات والتي تسمى القيادة الرقمية.

حيث تعد القيادة الرقمية واحدة من المفاهيم التي قامت بوصف وتوضيح دور القيادة، وكان لابد من التمييز بين فئتين قياديتين مترابطتين ولكنهما مختلفتين بحسب جوثالس، وآخرون (Goethals, et al) الذي أكد قبل الثورة الصناعية الرابعة في عام 2002 أن الفئة الأولى من القيادة في العصر الرقمي والتي تشير إلى القيادة في أي مؤسسة أو قطاع أو شركة في فترة الانتقال إلى مجتمع أكثر معرفة بالمعلومات. أما الفئة الثانية القيادة الرقمية تعني القيادة في القطاعات الأساسية لمجتمع المعلومات مثل (الاتصالات، الصحافة، الوسائط المتعددة). ومع ذلك فإن كلا الأسلوبين القياديين متشابهان جداً مع بعضهما البعض؛ وكلاهما يقوم من الاستفادة من قطاعات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتي تمثل الأساس للربط بين العملاء والموردين. لذلك وجب اليوم

على جميع القادة سواء في مجالات الصحة أو الفن أو الإنتاج أو الصناعة التحويلية أن يكونوا على وعي بالقيود والفرص الجديدة التي توفرها تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستخدامها بفعالية⁽¹⁾.

ويتناول الباحث في هذا المبحث ماهية القيادة الرقمية من خلال ثلاث مطالب كما يلي:

المطلب الأول: مفهوم القيادة الرقمية وما يميزها عن المصطلحات المشابهة

المطلب الثاني: الكفاءات والسمات الرقمية الداعمة للتحويل الرقمية

المطلب الثالث: الفرص والتحديات التي تواجه القيادة الرقمية في العصر الرقمي

المطلب الأول: مفهوم القيادة الرقمية وما يميزها عن المصطلحات المشابهة

استخدم مصطلح القيادة الرقمية لأول مرة في الدراسات العلمية من قبل البروفيسور أوتو كريسين (Utho Creusen) في الجامعة الكاثوليكية في ايشنتويت- إنغولشتات- ألمانيا (Catholic University of Eichstaett-Ingolstadt)، والتي تم فيها التحقيق في عوامل نجاح الشركات الناشئة. ويتناول الباحث في هذا المطلب مفهوم القيادة الرقمية ، وما يميزها عن المفاهيم المشابهة .

أولاً : مفهوم القيادة الرقمية

ولقد لخص كلمة القيادة الرقمية في المهام والأدوات والإجراءات التي تعتبر حاسمة بالنسبة لقيادة الشركات في الأسواق الرقمية.

كما يمكن توضيح مفهوم القيادة الرقمية من الناحية التنظيمية والكفاءة الشخصية والتي تجري على مستويين . فمن ناحية تتضمن المتطلبات الاستراتيجية والتنظيمية المهمة والتي تمكن القيادة الرقمية من العمل، ومن ناحية أخرى تصف القيادة الرقمية قدرة المديرين الأفراد على تشكيل أسلوب قيادتهم وفقاً لمبادئها⁽²⁾.

وتعد القيادة الرقمية مزيج من أسلوب القيادة التحويلي واستخدام التكنولوجيا الرقمية.

كما عرفها كل من روديتو وسيناغا (Rudito & Sinaga, 2017) على أنها مزيج من الكفاءة الرقمية والثقافة الرقمية التي تدفع نحو التغيير والاستفادة من التكنولوجيا الرقمية⁽¹⁾.

(1) الطائي، يوسف؛ والحدراوي، باقر. 2019. أثر القيادة الرقمية في تبني الثقافة التنظيمية لدى الموظفين العاملين بمديرية تربية

محافظة النجف الأشرف . ع6. العراق: المجلة العربية للعلوم ونشر الأبحاث. ص12.

(2) Diehl, A. (2020). Digital Leadership – Success Factors for Leading companies in digital markets. AD GmbH, Köln. Retrieved from Digitale # DNO NEUORDNUNG:

ولقد عرفها هوسينغ وآخرون (2013) على أنها إنجاز لهدف معين يعتمد على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من خلال توجيه العاملين لاستخدام التكنولوجيا الرقمية.

كما عرف (تومي-2016) على أنها قدرة القائد على تحديد وتحقيق الفرصة لنمو الأعمال والقيمة من خلال الاستخدام الفعال للتقنيات الرقمية⁽²⁾

كما قال شنينجر (Sheninger, 2014) أنها تحديد الاتجاه، والتأثير على الآخرين، وبدء تغييرات مستدامة من خلال الوصول إلى المعلومات، وبناء العلاقات لتوقع تغييرات مهمة للنجاح والتعليم في المستقبل والتي يتم فيها استخدام مزيج ديناميكي من العقلية والسلوكيات والمهارات لتغيير وتحسين الثقافة من خلال المساعدة التكنولوجية.

كما وضح إن القيادة الرقمية لا تتعلق بأداة ملفتة للنظر، بل هي عقلية استراتيجية تستخدم الموارد المتاحة لتحسين ما نقوم به، مع توقع التغييرات اللازمة لتعزيز الثقافة التي تركز على المشاركة والإنجاز⁽³⁾.

ثانياً : الفرق بين القيادة الرقمية والقيادة التقليدية

تتكيف القيادة الرقمية تماماً مع متطلبات العصر الرقمي وتختلف بشكل كبير عن أنماط القيادة التقليدية ومن أهم هذه الفروقات:

1- ممارسة التغيير: مما لا شك فيه تحظى الكفاءة والتحسين بالأهمية في أساليب القيادة التقليدية من خلال تحسين العمليات بسرعة مع تقليل المخاطر وهناك مجال ضئيل للإبداع ويتم تجنب التغييرات. بينما تولي القيادة الرقمية أهمية قصوى للابتكار والإبداع والنمو، والتي تعزز الرغبة في التغيير والعمل بشكل مستقل.

Mihardjo, L., Sasmoko, S., Alamsjah, F., & Elidjen, E. (2019). Digital leadership role in developing business model innovation and customer experience orientation in industry 4.0. Canada: licensee Growing Science.

⁽²⁾Abdelrazeq, S., Willicks, F., Richert, A., & Jeschke, S. (2016). 12 th European Conference on Management, Leadership and Governance (ECMLG). *Demography Management in Industry 4.0: First Results of a Qualitative Study*. Romania: ResearchGate.p.53.

⁽³⁾ Sheninger , E. (2019). In *Pillars of digital leadership*. International Center for Leadership in Education.PP.1-4.

2-التناقضات والأخطاء: بالنظر للقيادة التقليدية هناك مجموعة صارمة من القواعد، تمنع من خلالها حدوث الأخطاء والصراعات، ويعاقب الشخص على عدم التقيد بالقواعد، حيث يختلف الأمر في القيادة الرقمية والتي يتم من خلال إنشاء بيئة تمكن من حل النزاعات بشكل بناء وتستخدم الأخطاء كفرصة للتعليم بشكل منتج.

3-الأهداف والتقييم: تحدد نماذج الإدارة التقليدية الأهداف بشكل فردي ويتم تقييم الأداء بشكل فردي من خلال توفير التحكم والتغذية الراجعة من قبل المدير المباشر في المناقشات الفردية. بينما تركز القيادة الرقمية على الفريق بالإضافة إلى الأهداف المشتركة والمساهمات الفردية. لا توجد أيضاً مراجعات للأداء تتم على فترات منتظمة، بل تبادل وتعاون مستمر بين الموظفين والمدراء.

4-المعلومات: لقد عرفت أساليب القيادة التقليدية بتوزيع المعلومات على شكل منتظم عبر مستويات التسلسل الهرمي حيث تقع الأهمية والمسؤولية على المدراء. أما بالنسبة للقيادة الرقمية يتم إتاحة المعلومات بشكل كامل أي على نطاق واسع مما يخلق شفافية عالية ومرونة في العمل.

5-النفويض والتحكم: يتحكم المدراء في القيادة التقليدية في نقل المهام وتقييم النتائج. بينما يقوم القادة الرقميون بتحديد أولويات المهام والنتائج وتقييمها مع الموظفين.

6-القرار: هنا تلعب التسلسلات الهرمية التقليدية دوراً حاسماً بسبب القوة الرسمية، حيث يمكن اتخاذ القرارات في المرحلة الأخيرة - حتى ضد صوت موظفي المشروع المؤهلين مهنيًا. أما بالنسبة للقيادة الرقمية تتطلب من المدراء التصرف ضمن عمليات ومبادئ ملزمة ويمكن التحقق منها، حيث إن الحقوق الخاصة ليست سوى استثناءات.

7-المسؤولية: يتم تحديد هذه النقطة من خلال التسلسل الهرمي التقليدي حيث يحدد المدراء المسؤوليات والسلطات بدقة ويعتبر هذا النموذج دائم وغير مرن. بينما تختلف في القيادة الرقمية فإن أدوار المدراء ليست جامدة بأي حال من الأحوال، ولكنها تتسم بالمرونة والتنوع ويمكن القيام بالمهام، ولكن لا يجب القيام بها بشكل دائم، حيث تلعب التسلسلات الهرمية أيضاً دوراً أصغر بكثير لأنه يجب ربط المهام بين المدراء والموظفين⁽¹⁾.

المطلب الثاني: الكفاءات والسمات الرقمية الداعمة للتحويل الرقمية

(1)Müller, N. (2016, Oct 10). Digital Leadership vs. Traditional Leadership. Retrieved from Markenrebell. https://www.markenrebell.de/2016/10/10/digital-leadership-vs-traditionelle-fuehrung-2/#.XxrbQ_jWchj

يعد القرن الحادي والعشرين هو قرن رقمنة المعلومات، وهو الجانب الذي يشمل التغييرات الجذرية في نماذج العمل، كما هو الحال دائماً في بعض النماذج التي لا تتكيف مع هذه التغييرات الحادة النوعية والكمية على حد سواء.

ومن خلال العمل المباشر مع هذا النظام الإيكولوجي الغني بالمعلومات الذي يتوافق مع البيئات الرقمية، برزت الحاجة إلى فتح آليات تعيد توجيه هذه التغييرات. وتنعكس الجوانب التي تشمل كل ما يتعلق بالكفاءات الرقمية والسمات في هذا النهج الجديد. والجدير بالذكر أن هذا الجانب يشمل العديد من مجالات العمل البشري سواء كان على النحو الأكاديمي، أو على النحو الحكومي والاجتماعي وحتى أنه يشمل تعديل التفاعلات البشرية وطريقة إدراك الواقع الافتراضي.

ووفقاً للدراسات التي أجرتها منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) في عام (2016) بشأن الاستعراض العام للمهارات والقدرات الشخصية، فإن مستوى الكفاءة في معالجة المعلومات ومجموعة أخرى من المهارات المعرفية عالية المستوى تزداد ضرورة لأن نطاق عملها يتجاوز الجانب المهني، حيث يتم التركيز في مجال الأعمال التجارية مثل الإدارة الرقمية، والتجارة الرقمية وعالم إدارة كفاية البيانات التي يتم إنشاؤها في كل ثانية، وهو الجانب الذي يتم استدعاء الذكاء الاصطناعي لإعادة النظر في مفهوم إمكانيات التكنولوجيات الجديدة¹.

كما تعتبر القيادة مفتاح التحول الرقمي حيث يجب على المنظمة أن تتحول من أعلى إلى أسفل، مما يتطلب من الإدارة واللجنة التنفيذية أن تقود هذه العملية الرقمية.

يتميز القادة الرقميون عن غيرهم من القيادات بمزيج مختلف من المهارات والمواقف والمعارف والتجارب المهنية والشخصية. حيث يجب أن تكون القيادة مدفوعة بمواقف فريدة من نوعها تواكب العصر الرقمي دون الاستغناء عن السمات التقليدية للقيادة، كما يتوجب على القائد أن يكون مرناً وقابل للتكيف، وأن يمتلك فضولاً فكرياً واسعاً، ويكونون متعطشون للمعرفة الجديدة وشغوفين بما يفعلونه، ويصرون على التعلم المستمر من خلال أساليب التعلم الرقمي. فهي تحافظ على نهج أكثر مساواة حيث يكون موجهها نحو النتائج أكثر مما كان مطلوباً من القادة السابقين. وتشمل القائمة أيضاً البراعة الثقافية من خلال دمج المعرفة الثقافية والذكاء العاطفي ومهارات التعامل مع الآخرين وسرعة التعلم التي تعزز القدرة على تطبيق الدروس السابقة على المواقف الجديدة

(¹)Fernández, Y., Fernández, L., & Aburto, L. (2019, Nov 7). In Artificial Intelligence and its Implications in Higher Education. Universidad San Ignacio de Loyola. Retrieved from. pp. 12-15.

وللمرة الأولى. كما يتسمون القادة بنهج واضح يضمن إنشاء استراتيجيات فعالة. إضافة إلى ذلك الانفتاح الذهني والاستجابة للاتجاهات والتطبيقات الجديدة وتحديد أولويات العمل التعاوني⁽¹⁾.

والجدير بالذكر إن هناك كفاءات وسمات رئيسية لابد التطرق لها بشكل مفصل لتحديد القيادة في العصر الرقمي والتي تسرع عجلة التحول الرقمي في المنظمات.

أولاً : السمات الرقمية

1-الفضول الرقمي والمعرفة الرقمية:

الذي يمثل التحدي في إيقاظ ورعاية الفضول حول القضايا الرقمية. مما يستوجب من القادة الرقميين دمج الفضول في أدوارهم القيادية، وتحديد الاتجاهات التي يمكن أن تجلب التحديات والفرص وتنشيط وتشجيع البحث في بيئة تشهد حركة متزايدة. كما ينبغي أن تكون المعرفة المتخصصة والصناعة مسألة مهمة لكل كقائد رقمي. والتي تساعدك في حال كان لديك خبرة عملية مع الشركات الرقمية مثل (Facebook, Google)، والتي تساعدك في حال كان لديك خبرة عملية مع الشركات الرقمية مثل (Amazon, Apple)، وشركات التكنولوجيا مثل (Adobe, Microsoft, SAP) أو في الاستشارات في مجال تكنولوجيا المعلومات.

وبغض النظر عن ذلك ، يجب على القادة الرقمي أن يكون دائماً على اطلاع بالابتكارات والمتغيرات في العالم الرقمي. كما يتطلب منهم استخدام الأدوات الرقمية على جميع المستويات بمهارة عالية، وأن يكونوا شغوفين في موضوع (الرقمنة) ويرغبون في التعامل مع المواضيع على مدار الساعة، كما يجب أن ينصب تركيز القيادات الرقمية على التقنيات الرقمية المتمثلة في (الذكاء الاصطناعي والبيانات الضخمة والتفسير والقرارات وإنترنت الأشياء والحوسبة السحابية والتجارة الإلكترونية والتسويق عبر الإنترنت وسائل الإعلام الاجتماعية). كما يتطلب منك كقائد رقمي تدريب الموظفين وليس فقط الاهتمام بتعليمك الخاص فقط. وعليك أيضاً أن تنقل إليهم معرفتك الخاصة وأن تجد ورش عمل خارجية مناسبة للتدريب. فإن النضج الرقمي للشركات يعتمد إلى حد كبير ليس فقط على مقدار الاستثمار في التكنولوجيا، ولكن أيضاً على تدريب الموظفين على أحدث التقنيات التكنولوجية لمواكبة المتغيرات الرقمية في هذا العصر المتغير⁽²⁾

(1)Goethal, G., Sorenson, G., & Burns , J. (2020). LEADERSHIP IN THE DIGITAL AGE,pp883-902.

(2)Consulting head lines. (2020, Jan 1). Digital Leadership: Kompetenzen, Führungsstile und Herausforderungen des Leaders 4.0. Consulting head lines.

2- الرؤية المستقبلية:

في ظل بيئة التحولات الرقمية المتقلبة صار لا يكفي على القائد العيش في الحاضر بل عليه أن يمد بصره نحو المستقبل من خلال خلق رؤية واقعية جديدة، ويتميز الفكر فيها بالجاذبية حتى يخلق في نفسه وفي الجماعة القدرة على الصمود أمام المصاعب والتحديات وبلوغ المستقبل المطلوب والمرغوب. لذا يتعين على القادة الرقميين أن يكونون ذو نظرة إيجابية وطموحة والتي تثير في نفس القائد التحدي لبلوغها وتساعد على مواجهة المخاطر في بيئة المنظمة، كما يجب أن تتسم رؤية القائد بالواقعية فيما يتعلق بالسوق والظروف التنافسية والتكنولوجية والرقمية والاجتماعية التي من المحتمل مواجهتها في المستقبل. ويتعين على القادة الرقميين العثور على أرضية جديدة وفتحها في عالم افتراضي. كما يتوجب عليه تطوير الرؤى مع فرق العمل، ويقوم بالتعرف على الخيارات طويلة المدى ويتعامل مع مشاكل الغد بأفكار إبداعية ونهج متعددة التخصصات¹. (الغرابوي، 2020)

3- الاستعداد لتحمل المخاطر:

يعتبر هذا العنصر من العناصر المميزة للقيادة الرقمية وهي ثقافة الخطأ الإيجابي، وهذا يعني أن الأخطاء لا ينظر إليها بشكل سلبي في حد ذاتها، بل كفرصة للتعلم من الأخطاء وجعلها أفضل في المرة القادمة. حيث يتطلب من القادة منح موظفيهم حرية ارتكاب الأخطاء وتحمل المسؤولية، وهذا يتطلب التحول من التسلسل الهرمي إلى العمل القائم على الشبكة مع الهياكل العضوية والمزيد من المرونة، والتي ينتج منها إفساح المجال للأفكار الجديدة للموظفين ومناقشتها دون الخوف من الخطأ، كما يعطي مساحة أكبر للابتكارات من خلال عدم التشبث في الهياكل القديمة خوفاً من القرارات الخاطئة. كما يتطلب من القادة اتخاذ القرارات بجرأة وسرعة حتى وإن كانت محفوفة بالمخاطر. بالإضافة إلى ذلك يتوجب على القادة التخلي عن المسؤولية وتمكين أعضاء الفريق الفرديين أن يصبحوا خبراء بأنفسهم. كما يتطلب من القادة الثقة بالموظفين من خلال تمكين واستقلالية الإجراءات واللوائح بحيث تصبح أكثر مرونة وشفافة وشفافية.

4- إدارة التغيير الثقافي:

(¹)الغرابوي، شهدان. (2020). القيادة الإدارية كوسيلة لتحسين أداء العاملين في المؤسسات الاقتصادية. الإسكندرية- مصر: دار الفكر الجامعي للنشر والتوزيع. ص115-121.

والتي أوضحها المفكر الإداري بيتر دراكر (Peter Drucker) أن إدارة التغيير لا تتعلق بالاستغناء عن القيم التقليدية للقيادة، بل إنها تشكل منصة رئيسية لإتخاذ الخطوات الموجهة نحو المستقبل، ودمج المسؤولية الشخصية، والتسامح مع الخطأ، والرغبة في الحصول على أفكار جديدة. (Görner, 2019)

تعتبر سمة التغيير من المهام الدائمة للقائد الرقمي والتي تشمل التحسين المستمر لسير العمل والموارد، فضلاً عن ذلك إدخال نظم تكنولوجيا المعلومات الرقمية الجديدة في المنظمة.

كما يتطلب من القائد أن يتحدى ويعزز مهارات التغيير لدى موظفيه بشكل مستمر، وتدريبهم ليصبحوا وكلاء في التغيير¹. (Vranken, 2020)

ثانياً : المهارات الرقمية

أن المهارات الرقمية من المهارات الرئيسية للقادة والتي عرفت على أنها مزيج من المواقف والمهارات والمعارف المتخصصة كما تشمل المهارات النفسية والفسولوجية التي تضمن العمل في المجتمعات الرقمية.

وفقاً لذلك يجب أن تتميز القادة بالقدرة على استخدام الأدوات والموارد الرقمية بكفاءة عالية، ودمج أسلوب المنطق الرقمي الجديد في العمل المهني الاحترافي، واستخدام الأدوات الرقمية للتفكير العميق والإبداع والابتكار في جميع المستويات إضافة إلى ذلك الاستفادة من الأدوات الرقمية ووسائل الإعلام في التنمية المهنية الخاصة بهم وفهم التشعبية والوسائط المتعددة في الوسائط الرقمية الجديدة، والقدرة على إدارة الهوية الرقمية الخاصة بالقيادة وبالشركة بشكل صحيح والتدخل بطريقة مسؤولة وآمنة وأخلاقية في بيئات العمل (الشركات) أو البيئات الرقمية الخاصة والقيام بتقييم الممارسات الاجتماعية لمجتمع المعرفة تقيماً نقدياً، كما يجب أن ينصب جل اهتمامك على التقنيات الرقمية كالذكاء الاصطناعي الذي يمثل محور الدراسة والبيانات الضخمة والحوسبة السحابية وإنترنت الأشياء والتسويق عبر الإنترنت والتجارة الإلكترونية ووسائل التواصل الاجتماعي. مما يساهم بشكل فعال في زيادة الإنتاجية وتسريع الابتكار في المنظمات، كما يساهم في تغيير الطريقة التي تدير بها المواهب والعمليات، ويزيد

(¹)Vranken, U. (2020, May 02). Digital Leadership: 7 Kompetenzen, die Führungskräfte beherrschen sollten. Retrieved from IPA.

مستوى الوعي بالبيئة، وتحسين المرونة والقدرة على الاستجابة والتوقع، فهو يولد أيضاً الشعور بالأمن في مواجهة التغيير وعدم اليقين⁽¹⁾.

ثالثاً : الكفاءات الرقمية

يعرف مفهوم الكفاءات الرقمية على أنه يولد عدة مسارات للبحث في ضوء التقدم التكنولوجي الجديد في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. والذي برزت أهميته في مجال تطبيقها على التكنولوجيا التعليمية التي تغطي مجموعة من الإجراءات في مختلف التداعيات، سواء التعلم أو البحث أو الترفيه أو الاجتماعي ومن بين أمور أخرى.

بينما أوضح مرزال وكرور (2018) أن الكفاءات الرقمية سوف توفر آفاقاً للتمكين فيما يتعلق بالجوانب الاجتماعية الجوهرية مثل السياسة والاقتصاد وقابلية التوظيف، فضلاً عن جوانب الاتجاهات الثقافية الجديدة والترفيه في هذا القرن⁽²⁾.

ووفقاً لدراسة فالنتاين وستيوارت (Valentine & Stewart's.2015) تم التعبير عن الكفاءات المطلوبة للقيادة الرقمية على أنها امتلاك القدرة والمعرفة والخبرة لإدارة التكنولوجيا لتحقيق ميزة استراتيجية، واتخاذ القرارات حول التكنولوجيا وإدارة المخاطر، واستخدام التكنولوجيا للحصول على نتائج إيجابية والتغذية الراجعة⁽³⁾. ومن أهم الكفاءات الرقمية الداعمة للقيادة هي :

1-التعليم المستمر: وهي القدرة على إدارة التعلم بشكل مستقل، واستخدام الموارد الرقمية، والحفاظ على المجتمعات التعليمية والمشاركة فيها.

وذلك من خلال النقاط التالية:

(1)Consulting head lines. (2020, Jan 1). Digital Leadership: Kompetenzen, Führungsstile und Herausforderungen des Leaders 4.0. Consulting head lines
(2)Marz, & Cruz. (2018, Apr 17). *Gaming como Instrumento Educativo para una Educación en competencias Digitales desde los Academic Skills Centres.* .

Retrieved from Revista General de Información y Documentación:

<https://revistas.ucm.es/index.php/RGID/article/view/60805>

(3)Bennis, W. (2013). Leadership in a digital world: Embracing transparency and adaptive capacity. *Management Information Systems Quarterly*, pp. 635-636.

- إدارة التدريب الرقمي الخاص بك.
- استخدام الأدوات والموارد الرقمية لإدارة المعرفة الجيدة.
- استخدام الإنترنت للبقاء على اطلاع على أحدث ما توصل إليه العلم في مجال تخصصك أو المجالات المعرفة الأخرى.
- المساهمة في تعلم من الآخرين في البيئات الافتراضية الأخرى ومجتمعات الممارسة.
- المشاركة في القواعد أو الأنشطة التدريبية غير الرسمية عبر الإنترنت.
- نقل التدريب الخاص بك في البيئات التناظرية إلى بيئات الرقمية الجديدة والأدوات.
- إنشاء شبكة اتصال مع الجهات الأخرى التي تضيف قيمة في مجال عملك من خلال الشبكة الافتراضية والحفاظ عليها.

2- إعطاء رؤية لتدريب المهني الخاص بك باستخدام الشبكة.

والذي يساهم بشكل مستقل في المنظمة على تحسين الكفاءة وتقليل التكاليف الخاصة بتدريب، وتطوير الثقافة الداخلية للمنظمات، كما يشجع التعليم على إنشاء شبكة تعليمية داخلية والحفاظ على قوة وقدرة المنظمة على المنافسة في السوق وسهولة تبادل المعلومات والابتكارات على المدى الطويل⁽¹⁾.

3- التفكير الاستراتيجي هو الذي يحدد الهدف ويحلل الوسائل التي لديك لتحقيقها وينظمها لتحقيق الغاية.

ويأخذ التفكير الاستراتيجي في الاعتبار جميع العوامل المحيطة به ولا يركز على تحقيق نشاط ما فحسب، بل يشمل جميع الأنشطة والموارد والأفراد والمواد المتاحة لتحقيق هدف محدد⁽²⁾.

حيث يتوجب من القيادة الرقمية المقدرة على فهم الظاهرة الرقمية ودمجها في التوجه الاستراتيجي لمشاريع المؤسسة التي يعمل بها القادة. ويتم ذلك من خلال النقاط التالية:

(1) Julián Marquina. (2014, Sep 01). Las 8 competencias digitales que todo profesional debe tener. Retrieved from Julián Marquina: <https://www.julianmarquina.es/las-8-competencias-digitales-que-todo-profesional-debe-tener/>

(2) Kühnel Escuela de negocios. (2017, Jan 17). PENSAMIENTO ESTRATÉGICO, CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS PARA LA GESTIÓN EMPRESARIAL. Retrieved from Kühnel Escuela de negocios: <https://www.kuhnel.es/blog/pensamiento-estrategico-caracteristicas-y-beneficios-para-la-gestion-empresarial>

- الحرص على أن يكون لديك موهبة معينة للتعرف على المفاتيح والاتجاهات الرئيسية للظاهرة الرقمية بسرعة أو لتكون قادراً على التنبؤ بها بطريقة موجهة نحو المستقبل. وبمعنى آخر (يجب أن يكون لديك فكرة عن الاتجاهات قصيرة العمر وأنها يمكن أن يتحول إلى اضطراب في نموذج عملك الخاص بصفقتك قائداً رقمياً، فأنت تقدم التوجيه وتكون قادراً على التفكير والتصرف بشكل كلي).
- التعرف على تأثيرات المنطق الرقمي الجديد على استراتيجية المؤسسة التي تعمل بها والمستخدمين بالإضافة إلى المنافسين.
- القيام بتطبيق فوائد المنطق الرقمي لتحقيق الأهداف والكفاءة.
- إدارة المؤشرات الخاصة بالسمعة الرقمية لمؤسستك ومنافسيك.
- تعزيز الإجراءات الملموسة لتداول المعلومات.
- الحرص على الاطلاع بشكل عام على المعلومات والبيانات والمعرفة اللازمة لتحقيق الأهداف الاستراتيجية لمؤسستك وتوليد إجراءات ملموسة لتحقيقها.
- التركيز على اكتساب المواهب وتنميتها بطرق استراتيجية.
- مما يؤدي إلى تحفيز المنظمة، ويوجه المنظمة إلى التميز، ويفتح فرص جديدة للعمل، كما يعزز استدامة المنظمة على المدى المتوسط والطويل⁽¹⁾.

4- قيادة الشبكة وهي التي يتعين على القادة الجدد التمتع بكفاءات عالية للتفاعل والتواصل في البيئات الرقمية، حتى يتمكنون من قيادة وتنسيق فرق العمل الموزعة عبر الشبكات وفي البيئات الرقمية، ويتم ذلك من خلال:

- تمكين الفرق التي تتعاون على إنشاء وتوزيع المعرفة داخل المنظمة أو خارجها.
- تشجيع وتعزيز وتسهيل استخدام الأدوات الرقمية في فريقك لتحقيق الأهداف والنتائج.
- التواصل مع الفريق بشكل فعال من خلال القنوات الافتراضية.
- تعزيز وتسهيل عمل الهياكل التنظيمية التي تشجع وتسهل عملية تداول المعلومات في الفريق.

(¹)KOLKEA, B. (2016, Sep 08). *Las 10 características de un líder digital de RRHH (Parte I)*. Retrieved from Glocal thinking:

<https://www.glocalthinking.com/las-10-caracteristicas-de-un-lider-digital-parte->

- استخدام الأدوات الرقمية لضمان إبقاء الفريق على اطلاع بشكل دائم وحصولهم على المعلومات اللازمة لتفيذ العمل.

- بناء الثقة بين الفريق للحصول على التزامهم.

- فهم التفاعلات في المجموعات الافتراضية، وتعزيز التعاون بين الفريق، وإدارة النزاعات.

- حسن الاستماع للفريق، وتشجيع المشاركة في قرارات الفريق.

- حيث تسهم قيادة الشبكة بشكل مباشر على المنظمة في تعزيز العلامة التجارية للمنظمة داخلياً، وتفعيل الميزة التنافسية في المنظمة، إضافة إلى تعزيز الاستفادة من الموارد والمهارات من المهنيين⁽¹⁾.

5-الانفتاح للابتكار وهو الذي يعرف بالتحول بمعنى "كن مستعداً للأشياء غير المتوقعة" هذا الشعار يمثل نبض قلب شركات التكنولوجيا الفائقة في (وادي السليكون). حيث يجب على القادة أن يتعلمون كيف يكونون أكثر انفتاحاً على الأشياء القادمة.

تحتاج الشركات وقادة التكنولوجيا الرقمية في المستقبل إلى تعلم رؤية التحديات الجديدة، والتي سوف نواجهها بشكل متزايد من خلال الابتكار في السنوات المقبلة والتي يمكن أن يؤثر على أي مجال في نماذج العمل أو المنظمة من المكاتب غير الورقية إلى المكاتب المنزلية إلى عمليات الإنتاج الآلي.

ولقد أثبتت دراسة مجلس إدارة المؤتمر (2018) والتي صنفت الرؤساء التنفيذيين (الابتكار) كواحد من أهم التحديات طويلة الأجل. ومع ذلك فإن 37% فقط من الموظفين الذين شملهم الاستطلاع يصفون صاحب العمل بأنه (رائد في الابتكار الرقمي) وبعبارة أخرى، على الرغم من أهميته، لا يزال الابتكار من الصعب تنمية نوعية، سواء في القادة أو في المنظمات.

ولدفع الابتكار داخل المنظمة، يجب أن يكون القادة منفتحين على الأفكار الجديدة وإيجاد سبل لاختبار النظريات، وتطوير العلاقات مع الآخرين المعروفين بابتكاراتهم وتحدي أنفسهم لعرض كل مشكلة من وجهات نظر مختلفة⁽²⁾.

(¹) Julián Marquina. (2014, Sep 01). Las 8 competencias digitales que todo profesional debe tener. Retrieved from Julián Marquina: <https://www.julianmarquina.es/las-8-competencias-digitales-que-todo-profesional-debe-tener/>

(²) Link, J. (2018, Oct 04). *Why Organizations Need Digital Leaders With These Five Key Strengths*. Retrieved from Forbes:

المطلب الثالث

الفرص والتحديات التي تواجه القيادة الرقمية في العصر الرقمي

تدرك الشركات والمؤسسات والمنظمات ضرورة العصر الرقمي وتحدياته فيما أن تتوجه إلى التحول الرقمي أو تنتهي. إن التقنيات الحديثة مثل (البلوك شين والذكاء الاصطناعي وإنترنت الأشياء، والواقع الافتراضي) تهمز عالم الشركات في الوقت الراهن عبر العديد من القطاعات والصناعات المختلفة حيث يشعر كبار شركات الصناعة بالتهديد المتزايد من الشركات الناشئة والمنافسين الأصغر حجماً الذين يمتازون بالسرعة والمرونة، وبالتالي يصبحون قادرين على تسخير قوة التكنولوجيا الجديدة بسرعة أكبر. مما يتطلب من قادة الرقمنة التغلب على هذي التحديات والصعوبات والمتمثلة في أنه لا تزال احتياجات العملاء تتصدر المراتبة الأولى في العصر الرقمي فإن تبني التحول الرقمي لا يعني القفز على كل عربة تكنولوجية تأتي.

حيث يجب أن نتذكر الشركات والمؤسسات والمنظمات أن أقوى مصدر للنمو وسبب وجودها في النهاية هم العملاء. لذلك يجب خلق القيمة وتقديمها للعميل التي تعتبر القوة الدافعة وراء كل قرار رئيسي تتخذه القيادات على هذا النحو. لا ينبغي إجراء ابتكارات تكنولوجية باهظة الثمن التي تستغرق وقتاً طويلاً إلا بقدر ما تساعد الشركة على تحقيق قيمة محسنة لعملائها.

وعلى سبيل المثال: أن إنشاء تطبيق يوفر الوقت والجهد للعملاء من خلال السماح لهم بحجز الخدمات بكفاءة أكبر يعد استثماراً مفيداً، كما يعد تحويل عملياتك رقمياً لتقليل وقت الإنتاج ، وبالتالي الحصول على عرضك في أيدي عملائك بسرعة أكبر. لكن إنفاق الملايين في تطوير التحسينات التكنولوجية البحتة التي لا يحتاجها عملاؤك ولا يطلبونها قد يكون مضيعة للوقت.

كما يوفر العصر الرقمي فرصاً جديدة لا نهاية لها للوصول إلى العملاء المحتملين وإشراكهم حيث بدأت استراتيجيات التسويق التقليدية تفسح المجال للاستراتيجيات الرقمية التي تتجه نحو الإعلان عبر الإنترنت، ووسائل التواصل الاجتماعي وتحسين محركات البحث. في العام الماضي، تم إنفاق أموال على التسويق الرقمي أكثر مما تم إنفاقه على التلفزيون. إضافة إلى تلك التحديات إن التحول الرقمي لا ينتهي أبداً والذي يمثل عملية دمج التكنولوجيا في العديد من مجالات المؤسسة إن لم يكن جميعها ، مما يغير بشكل عميق الطريقة التي تخلق بها

<https://www.forbes.com/sites/forbeshumanresourcescouncil/2018/10/04/why-organizations-need-digital-leaders-with-these-five-key-strengths/#6a6fb2c47aee>

الشركات القيمة وتقدمها للعملاء. سواء كان ذلك من خلال تحويل تجربة العميل باستخدام الواقع الافتراضي أو زيادة كفاءة العمليات باستخدام الروبوتات والحلول البرمجية الأكثر تعقيداً، فهناك مكاسب كبيرة يمكن تحقيقها من خلال دمج الحلول الرقمية خلال عملية إنشاء القيمة بأكملها. مما يتطلب من القادة أن يتذكروا أن التحول لا يكتمل أبداً، وإن التطور السريع للتقنيات الجديدة مستمر. ويجب على القادة أن يستمروا في تبني الفرص التكنولوجية الجديدة أو مواجهة خطر الانقراض. إضافة على ذلك لا يمكنهم الاكتفاء ببساطة بتسخير تكنولوجيا اليوم ولكن يجب عليهم تقييم التهديدات والفرص باستمرار التي ستخلقها التطورات التكنولوجية المستقبلية لأعمالهم⁽¹⁾.

يعد مواكبة عمليات التغيير وقيادتها إلى النجاح هي بالفعل كفاءة قيادية قيمة بشكل خاص. فالتغييرات هي الترتيب في سياق الاتجاهات الكبرى في المجتمع مثل (التغير في القيم) في المجال التقني والاقتصادي مثل (الرقمنة والعمولة) وفي التغير الديموغرافي مثل (شيخوخة القوى العاملة) وفي الوقت نفسه فإن الموظفين يريدون أيضاً جوانب موثوقة ومستقرة في مؤسساتهم، بالنسبة للمديرين فإن القيادة الرقمية تعني دعم الموظفين بشكل أكبر في المستقبل في المشاركة والتغييرات ودعمها بروح الشركة إن خلق وتيرة مقبولة ونطاق من التغييرات المتزامنة والمتداخلة يشكل تحدياً كبيراً لقادة الغد.

كما يوفر العمل الثابت والعمل المرن (العمل الافتراضي) العديد من المزايا للموظفين حيث يساهم بشكل إيجابي في العلامة التجارية لصاحب العمل.

كما أن الثقة التي توضع في الموظفين يمكن أن تزيد من الدافع والإنتاجية للموظفين. وذلك يتماشى مع الرغبات التي كثيراً ما أعرب عنها في دراسات رضا الموظفين لمزيد من الحكم الذاتي والسيادة. ومع ذلك، هناك مخاطر مختلفة في نفس الوقت تتمثل في تفكير بعض العاملين بأن الثقة الممنوحة تبيح لهم تصرفات وأفعال دون الرجوع إلى القيادات، وهذا الأمر يمكن أن يؤدي إلى نقص التواصل المباشر، وسوء فهم العلاقات في فريق العمل، الأمر الذي يؤدي إلى معاناة المؤسسة في النهاية⁽²⁾.

وتظهر دراسة أجرتها مؤسسة (برتلسمان) حول الإجهاد في مكان العمل أن الأمراض المرتبطة بالإجهاد تتزايد كمسألة رقمية. ونتيجة لذلك ليس كل الموظفين مناسبين للعمل المتنقل الذي يغلب عليه الطابع الرقمي بسبب

⁽¹⁾ Pancheva, S. (2018, Jul 09). *The Challenges of Leadership in the Digital Era*. Retrieved from Stratx-Exl: <https://www.stratx-exl.com/industry-insights/the-challenges-of-leadership-in-the-digital-era>

⁽²⁾ Antoni, H., & Ameln, F. (2017). Chancen und Herausforderungen digitaler Arbeit für die Führung. Springer.

شخصيتهم ومهاراتهم الخاصة. فالشركة تتغير من السيطرة إلى الثقة أكثر من ذي قبل، أي تتم القيادة من خلال محتوى العمل والتقييم العادل لنتائج العمل. بما أنه لم يعد من الممكن تغطية وقت العمل بالتواجد الفعلي في مكان العمل، فإن الأمر يتطلب إبرام اتفاقات مستهدفة ومحددة وبما أن العمل عبر الهاتف المحمول ليس حلاً مناسباً لجميع الموظفين، فسوف يُطلب من القادة تحقيق التوازن بين العمل في الموقع والعمل المتنقل أي العمل الافتراضي. ويلزم وضع تعريف دقيق للقواعد ووصف لها حتى لا يكون هناك تفضيل أو عيب بين العمال الأساسيين والعمال المتنقلين⁽¹⁾.

أولاً : مبادئ تطوير العقلية القيادية للتعامل مع التحديات والمتغيرات الرقمية

1- نموذج (VOPA+)

قام الخبير الرقمي القيادي الألماني الدكتور ويلمس بوهسي (2014) بتطوير نموذج القيادة الرقمية (VOPA+) الذي يهدف مواجهة التغيير وتطوير العقلية الرقمية لمعالجة التحديات ودعم الشركات والقادة لرفع مستوى الأداء وتمكين الابتكارات إضافة إلى ذلك تساعد هذه الأداء على دمج العمل الشبكي، والتعامل مع المعلومات بشكل مفتوح.

ويصف نموذج ويلمس عوامل النجاح للرقمنة من خلال تطبيق القيادة الرقمية لأبعاد النموذج كالاتي:

- **الثقة (Trust) (باللغة الألمانية Vertrauen)** والتي تعني الثقة في المهارات المهنية والاجتماعية للموظفين ومنحهم الفرصة للسيطرة على أنفسهم وتحمل المسؤولية.
- **الشبكات-التواصل (Networking) (باللغة الألمانية Vernetzung)** تعتبر إقامة قنوات اتصال ومنصات اجتماعية مختلفة لتواصل بين الناس من أهم المهام القيادية في البيئة الرقمية. مما ينبغي على القائد أن يتم إقامة الشبكات عبر جميع المستويات، داخلياً وخارجياً، لتعزيز التعاون المتعدد التخصصات وتمهيد الطريق أمام التجارب للتعلم منها. إضافة إلى ذلك استخدام قنوات جديدة مثل منصات التواصل الاجتماعي والمجتمعات الافتراضية بهدف إشراك أصحاب المصلحة وجميع الموظفين وتسهيل التبادل المعرفي⁽²⁾.

¹(Rögner, S. (2019). *Neues Führungslevel mit „Führung 4.0“*. Retrieved from)

Perwiss.de: <https://www.perwiss.de/fuehrung-4-0.html>

²(Kägi, r. W. (2017, May 03). *Modell für digitale Führung: VOPA+*. Retrieved)

from Kalaidos Fachhochschule Schweiz: <https://www.kalaidos-fh.ch/de-CH/Blog/Posts/Archiv/hrl-1077-Modell-digitale-Fuehrung-VOPA>

- **الانفتاح (Openness) (باللغة الألمانية Offenheit)** والتي تمثل الاتصالات المفتوحة والشفافية حيث تعد أمراً ضرورياً للقائد الرقمي. حتى يتمكن الموظفون من أداء الخدمات على النحو الأمثل والفعال، ويمكنهم من التصرف بشكل دائم لصالح الشركة، كما يتوجب من الموظفين معرفة المتطلبات وتزويد القادة الرقميين بالمعلومات بشكل استباقي. يعني الانفتاح وتعزيز التبادل المعرفي وجعل المعلومات متاحة بشكل عام.
- **المشاركة (Partizipation)** والتي تعني استخدام المعرفة الجماعية من خلال أشكال التبادل البناء والحفزة والتي تخلو من التسلسل الهرمي، حيث تشمل أكبر عدد ممكن من الموظفين سواء كانت على هيئة ورش عمل وجها لوجه أو ورش العمل الافتراضية عبر منصات الإنترنت، وكل شخص لديه الفرصة في المشاركة والمساهمة في صنع القرار.
- **الرشاقة (Agility)** والتي تمثل القدرة على التكيف بسرعة مع المتغيرات البيئية باستمرار والتعلم من التجارب، كما تعد الرشاقة مقياس للاستجابة بسرعة ومرونة للمتغيرات بكفاءة وفعالية. وتعتبر أيضاً طريق للعمل المستقلة ويمكن للمنظمات تغيير الاستراتيجية في أي وقت⁽¹⁾.
وأن أهم ما يميز هذا النموذج أنه لا ينظر إلى الموظفين على أنهم مقدمي خدمات فقط، ولكن لديهم فرصة للمشاركة في اتخاذ القرار وهذا يؤدي تلقائياً إلى زيادة الحافز وزيادة الرغبة في أداء⁽²⁾.

2- نموذج (VUCA 2.0)

صاغ بيل جورج (Bill George) وهو زميل أقدم في كلية هارفارد للأعمال؛ الرؤية، والفهم، والشجاعة، والمرونة (VUCA 2.0) حيث ينظر إليها على أنها الترياق أو الاستراتيجية التي ينبغي للقيادات في الشركات أو المنظمات أن تعتمد عليها لمساعدتها على التنقل في بيئة المتغيرة ومواجهة التحديات. ويفسر نموذج (VUCA 2.0) التالي:

- **الرؤية (Vision)** هي القدرة على الرؤية من خلال الضباب والتخطيط للمستقبل من أجل تغيير المستقبل. فهذا يعني أن الرؤية القديمة تتحول إلى شيء جديد، ويمكن أن يكون لديك تأثير حقيقي على ما ينبغي أن تكون عليه هذه الرؤية¹.

¹(Buhse, D., Böing, D., Schraner, M., & Röttger, N. (2018). In *DIGITAL LEADERSHIP (FÜHREN IN ZEITEN DES DIGITALEN WANDELS)* (pp. 22-23). Hamburg: Zeitverlag Gerd Bucerius GmbH & Co. KG.

⁽²⁾ Lammers, L. (2018, Aug 14). *So sieht der Führungsstil von Morgen aus*. Retrieved from KARRIERE: <https://www.gruenderszene.de/karriere/fuehrungsstil-modelle>

- **الفهم (Understanding)** هو المكان الذي يتعين على القادة أولاً أن يفهموا نقاط القوة في منظماتهم وفرص التحسين المحتملة من أجل اختيار أفضل الاستراتيجيات كما يعد جمع المعلومات أمر بالغ الأهمية ليس فقط داخل المنظمة ولكن أيضاً خارجه. الذي يسمح لمؤسستك بفهم التحديات التي يشكلها الأخطار المحتملة وتكون أكثر مقدرة على وضع استراتيجيات لمواجهة التحديات المحتملة. لذلك من الضروري فهم متعمق للعوامل المختلفة التي تؤثر على النتائج. حيث سيحتاج القادة إلى الحصول على هذا الفهم من مجموعة متنوعة من الأشخاص تتراوح من الموظفين إلى العملاء لضمان توافقيهم مع سلاسل الأحداث المختلفة الجارية. لذا من الضروري قضاء الوقت في المتاجر والمصانع والمستودعات ومراكز الابتكار والمختبرات والتفاعل مع مجموعة متنوعة من الأشخاص قدر الإمكان.
- **الشجاعة (Courage)** هي الجرأة خلال الأوقات الصعبة لاتخاذ قرارات بناءً على المخاطر المحسوبة التي يمكن أن تتعارض مع جميع الممارسات والمعتقدات الشائعة. يحتاج القادة إلى المزيد من الشجاعة والتعاطف أكثر من أي وقت مضى للتصعيد لمواجهة التحديات واتخاذ قرارات محفوفة بالمخاطر. أن اتخاذ القرار السريع خاصة في مواجهة الشدائد يمكن أن يوضح الفرق بين النجاح والفشل⁽²⁾.
- **الرشاقة (Agility)** هي في الأساس حاجة المنظمات إلى أن تكون مرنة في التغيير والتكيف. وفي حين أن الخطط المتوسطة والطويلة الأجل ضرورية، حيث يجب أن تكون الاستراتيجيات مرنة بما يكفي للتكيف بسرعة مع الظروف الخارجية، دون التأثير على الرؤية الشاملة للمنظمة ومهمتها أو تغييرها. فهذا يعني أن النماذج القديمة والهياكل يتم إعادة تشكيلها. وعندما يعيدون تشكيل قدرتك على أن تكون رشيقة أمر بالغ الأهمية. حيث يدعوا النموذج إلى أن نكون القيادات مرنين عقلياً وعاطفياً من أجل التكيف مع الوضع الجديد. حان الوقت للخروج من النماذج القديمة واكتشاف طرق جديدة للنظر إلى العالم⁽³⁾.

ثانياً : تعزيز دور القيادات في دولة الإمارات للاتجاه نحو الثورة الرقمية

Merr, D. (2020, Sep 30). *VUCA 2.0™ – LEADERSHIP SKILLS FOR A WORLD IN TRANSFORMATION*. Retrieved from Asia Professional Speakers Singapore (APSS): <https://www.asiaspeakers.org/blog/vuca-20-%E2%84%A2-%E2%80%93leadership-skills-world-transformation>

⁽²⁾CII. (2019, May 13). Leading in a VUCA World: VUCA 2.0. Confederation of Indian Industry (CII).

⁽³⁾CII. (2019, May 13). Leading in a VUCA World: VUCA 2.0. *Confederation of Indian Industry (CII)*.

قام صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء، حاكم دبي في عام (2008) بإطلاق برنامج قيادات حكومة الإمارات والذي يهدف إلى تأسيس قاعدة بيانات لأفضل الكفاءات الوطنية في دولة الإمارات، من خلال إعداد وتطوير هذه الكفاءات وتأهيل نخبة من القيادات القادرة على مواكبة توجهات حكومة دولة الإمارات، وصناعة مستقبل دولة الإمارات⁽¹⁾

كما قام مجلس الوزراء في دولة الإمارات باعتماد نموذج الإمارات للقيادة الحكومية في عام (2018) الذي يشكل الجيل الثاني من نموذج القرن 21 الذي أطلقه صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء، حاكم دبي في عام (2015).

والذي يهدف إلى تعزيز جهود الحكومة في مواكبة التوجهات العالمية في العمل الحكومي واستباقية المتغيرات المستقبلية، وتحقيق مستهدفات مئوية الإمارات 2071⁽²⁾. (أبو ظبي - وام، 2018)

يحدد النموذج الجديد الصفات والسمات الرئيسية في القيادات الحكومية لدولة الإمارات والمتمثلة في أن يكون القائد الحكومي الإماراتي إيجابياً، متسامحاً، طموحاً، يتحلى بروح المسؤولية، يركز على قيادة التغيير الجذري، سريع الإنجاز والتعلم. ويتكون النموذج من ثلاث محاور رئيسية:

1- الروح القيادية والذي يمثل مجموعة من المعايير الأساسية التي تضمن أن يكون القائد ممكناً للإنسان ويشجع ويلهم ويحفز الآخرين ويطور المواهب والطاقات البشرية ويستفيد من قدرات فرق العمل على نحو يضمن فعالية الأداء وجودة الخدمات ويتمتع أيضاً بالذكاء العاطفي، ويقوم بترسيخ ثقافة التعاون، ويشجع على حسن المسؤولية واللامركزية في اتخاذ القرارات. كما يتضمن المحور سمة أساسية للقائد والتي تكمن في ضرورة أن يكون القائد منفتحاً على العالم ويتمتع بالسلم والتعايش والتسامح، ويتطلع للتواصل مع العالم، وأن يكون واع بالثقافة الدولية.

2- النظرة المستقبلية والتي تركز على عدة معايير والتي تضمن أن يكون مستشرفاً للمستقبل، ويطلع على الاتجاهات العالمية ويكون لديه القدرة على استشراف الفرص والتحديات ومن ثم تحليلها ووضع السيناريوهات والخطط الاستباقية لها. إضافة إلى ذلك يركز المحور على أن يكون القادة مبتكرين ومحفزين للتغيير، ويسعى هذا

(¹) وزارة شؤون مجلس الوزراء والمستقبل. (2019). برنامج قيادات حكومة الإمارات. الموقع وزارة شؤون مجلس الوزراء والمستقبل :

<https://www.mocaf.gov.ae/%D8%A7%D9%84%D8%A3%D9%86%D8%B4%D8%B7%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D8%A6%D9%8A%D8%B3%D9%8A%D8%A9/%D9%82%D9%8A%D8%A7%D8%AF%D8%A7%D8%AA-%D8%AD%D9%83%D9%88%D9%85%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%A5%D9%85%D8%A7%D8%B1%D8%A7%D8%AA>

(²) أبو ظبي وام (2018). مجلس الوزراء يعتمد نموذج الإمارات للقيادة الحكومية. جريدة الإمارات اليوم، العدد الثالث.

المحور إلى تأهيل القيادات لتكون ملزمة بالتكنولوجيا المستقبلية مثل (الثورة الصناعية الرابعة، الذكاء الاصطناعي) وتأثيره وطرق الاستفادة منها واستثمارها في صناعات المستقبل من خلال مواكبة المستجدات في عالم التكنولوجيا. ويعد هذا المحور عمود الدراسة الحالية والمتمثلة في (دور سمات القيادة الرقمية في تفعيل الذكاء الاصطناعي).
3- الإنجاز والتأثير والذي يمثل ثلاث مجالات رئيسية في القائد الحكومي حيث يركز على الغايات الرئيسية العليا لحكومة دولة الإمارات ويساهم في تحقيق الأهداف الوطنية المشتركة للدولة والنتائج المحددة. وقدرة القائد الحكومي على صنع قرارات تتميز بالذكاء والفعالية والكفاءة. ويتحلى بالمرونة وسرعة اتخاذ القرارات⁽¹⁾.

إنشاء المجلس الرقمي في عام (2019) والذي يسعى من خلال إلى تعزيز استراتيجية الإمارات العربية المتحدة على نطاق أوسع فيما يتعلق (التحول الرقمي، الاقتصاد الرقمي، الذكاء الاصطناعي، الثورة الصناعية الرابعة، وتنفيذ أهداف التنمية المستدامة) بالإضافة إلى رسم ملامح مستقبل الحكومة. ويمثل المجلس قادة الفكر الرقمي، وممثلين في القطاع الحكومي والقطاع الخاص والمجتمع المدني بالإضافة إلى المنظمات الدولية، والأوساط الأكاديمية، فضلاً عن ذلك يحتوى المجلس الطلاب والشباب المتميزين.

اعتماد صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة، حفظه الله، من هذا العام التشكيل الوزاري الجديد والذي يشمل إلغاء 50٪ من مراكز الخدمة الحكومية وتحويلها لمنصات رقمية خلال عامين، ودمج 50٪ من الهيئات الاتحادية مع بعضها أو ضمن وزارات، بالإضافة إلى استحداث مناصب وزراء دولة جدد وخلق مناصب رؤساء تنفيذيين في قطاعات تخصصية. باستحداث منصب وزير دولة للاقتصاد الرقمي والذكاء الاصطناعي وتطبيقات العمل عن بعد، وإنشاء وزارة الصناعة والتكنولوجيا المتقدمة⁽²⁾.

المبحث الثاني

نظريات الذكاء الاصطناعي والاتجاهات والتقنيات

انتقل العالم في الأونة الأخيرة إلى ما هو أبعد من أتمتة العمليات الأساسية، ودخولهم إلى عصر الأتمتة المعرفية الرقمية من خلال الاستفادة من الذكاء الاصطناعي والروبوتات والتحول الرقمية وأنترنت الأشياء والبلوك شين والتي أطلق عليها (الثورة الصناعية الرابعة).

المطلب الأول

(1) مجلس الوزراء. (2018). مجلس الوزراء يعتمد نموذج الإمارات للقيادة الحكومية. الموقع الإمارات العربية المتحدة مجلس الوزراء

<https://uaecabinet.ae/ar/details/news/uae-model-for-government-leadership>

(2) جريدة الاتحاد. (2020). رئيس الدولة يعتمد الهيكل الجديد لحكومة الإمارات. جريدة الاتحاد.

السياق التاريخي للذكاء الاصطناعي ومفهومه

أولاً : السياق التاريخي للذكاء الاصطناعي،

لا يعد الذكاء الاصطناعي مصطلح جديد على الإطلاق؛ على سبيل المثال في القرن السابع عشر قام الفيلسوف (ديكارت) بوضع نظرية إمكانية وجود أوتوماتيكية ذكية⁽¹⁾.

وبعد سنوات أثبت عالم الرياضيات آلان تورينج في عام (1936) من خلال نظرية (آلة تورينج) والتي سوف تكون قادرة على تنفيذ العمليات المعرفية بشرط أن تكون مقسمة إلى عدة خطوات فردية وتمثلها خوارزمية. وبذلك فإنه يضع الأساس لما نفهمه الآن من خلال الذكاء الاصطناعي. (Bosch, 2018)

وفي مؤتمر دارموث عام (1956) في كلية دارتموث، نيوهامبشاير الأمريكية قام المبرمج الشهير (جون مكارثي) باقتراح أول مصطلح للذكاء الاصطناعي والمتمثل في أن جوانب التعلم للذكاء البشرية والخصائص الخاصة به يمكن محاكاتها بواسطة الآلة، كما استخدم (نظرية المنطق) التي تمكن من إثبات عشرات التعاليم الرياضية لكتابة أول برنامج للذكاء الاصطناعي في العالم⁽²⁾.

وفي عام (1966) اخترع عالم الحاسوب جوزيف ويزنباوم من معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا برنامج كمبيوتر يتواصل مع الناس باستخدام نصوص لمحاكاة شركاء محادثة مختلفين والتي تعرف باسم إلiza (ELIZA). ودخل الذكاء الاصطناعي مجال الطب في عام (1972) بعد أن طور تيد شورتليف في جامعة ستانفورد لعلاج الأمراض برنامج كمبيوتر المعروف باسم (MYCIN) والتي تجمع المعرفة بموضوع معين باستخدام الصيغ والقواعد وقاعدة بيانات المعرفة في الطب بهدف دعم التشخيص والعلاج. كما قام كل من (Terrence Sejnowski , Charles & Rosenberg) في عام (1986) بتعليم برنامجهم الشهير (NETtalk) للتحدث عن طريق تسجيل أمثلة الجمل والسلاسل الصوتية. والتي تمكن (NETtalk) من قراءة الكلمات وتصحيحها وكذلك نطق ما تعلمته عليها دون معرفة الكلمات. الذي يجعلها واحدة من

⁽¹⁾ Martí, T. (2019). Qué es la Inteligencia Artificial. Retrieved from Aura Quantic: <https://www.auraquantic.com/es/que-es-la-inteligencia-artificial/>

⁽²⁾ McCarthy, J., & Hayes, P. (1969). In *SOME PHILOSOPHICAL PROBLEMS FROM THE STANDPOINT OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE* (pp. PP 431-450). California: ACM DL Digital Library.

أوائل الشبكات العصبية الاصطناعية - وكذلك يعتبر من أهم البرامج التي يتم تغذيتها بمجموعة من البيانات الكبيرة والتي تمكنها من استخلاص استنتاجات خاصة بها بناءً على المدخلات⁽¹⁾.

ومع دخول القرن الجديد والتطور التكنولوجي الملحوظ أصبح الذكاء الاصطناعي أحد الاتجاهات التي لا يمكن وقفها واكتسب أهمية كبيرة بفضل الكميات الضخمة من البيانات والخوارزميات المتطورة والتحسينات في قوة الحوسبة وتخزين البيانات. وفي عام (2011) وصل الذكاء الاصطناعي إلى الحياة اليومية من خلال المعالجات القوية، وبطاقات الرسومات في أجهزة الحاسوب والهواتف الذكية والأجهزة اللوحية للمستهلكين العاديين التي تمكنهم من الوصول إلى برامج الذكاء الاصطناعي كالمساعدين الصوتيين، على وجه الخصوص. إضافة إلى ذلك قامت شركة إطلاق Apple بإطلاق برنامج (Siri). كما قدمت شركة Microsoft في سنة (2014) برنامج (Cortana). أما في عام (2015) قامت شركة Amazon بتقديم الخدمة الصوتية (Alexa)⁽²⁾.

ثانياً : مفهوم مصطلح الذكاء الاصطناعي (AI)

لقد قام (أندرياس كابلان ومايكل هاينلين) بتعريف الذكاء الاصطناعي على أنه قدرة النظام على تفسير البيانات الخارجية بشكل صحيح، والتعلم من هذه البيانات ومن ثم استخدام تلك المعرفة لتحقيق مهام وأهداف ملموسة من خلال التكيف المرن⁽³⁾.

بينما وصف قاموس أكسفورد ليفينج الإنجليزي الذكاء الاصطناعي على أنه نظرية تقوم بتطوير أنظمة الكمبيوتر لتنفيذ المهام التي تتطلب عادة الذكاء البشري، مثل الإدراك البصري، والتعرف على الكلام، وصنع القرار، وترجمة اللغات.

كما يتفق خبراء الذكاء الاصطناعي في البحث والممارسة على تعريف تجريدي مماثل لعمل الذكاء الاصطناعي هو الأتمتة أو محاكاة المهارات المعرفية، والتي تشمل الإدراك البصري، وتوليد واستدلال والتعرف على الكلام، واتخاذ القرار والعمل والقدرة على التكيف مع البيئة المتغيرة¹.

¹(Bosch. (2018, Jan 30). *Die Geschichte der Künstlichen Intelligenz*. Retrieved from Bosch Global: <https://www.bosch.com/de/stories/geschichte-der-kuenstlichen-intelligenz/>

²(Bundesverband Informationswirtschaft. (2017). In *Artificial Intelligence*)*Economic importance, social*, Berlin: Bundesverband Informationswirtschaft, pp. 25-26.

³SÁNCHEZ, J. (2019). 5 claves de la Inteligencia Artificial para el 2020. Retrieved from Mujeres Consejeras.com: <https://www.mujeresconsejeras.com/5-claves-de-la-inteligencia-artificial-para-el-2020/>

كما قام كل من (باتريك وينستون) أستاذة فورد للذكاء الاصطناعي وعلوم الكمبيوتر في معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا، بتعريف مصطلح الذكاء الاصطناعي على أنه خوارزميات ممكنة بواسطة القيود، مكشوفة من خلال التمثيلات التي تدعم النماذج المستهدفة في الحلقات التي تربط التفكير والإدراك والعمل معاً. كما يعرف الذكاء الاصطناعي بالذكاء الذي تقوم به التكنولوجيا القادرة على "محاكاة" الوظائف "المعرفية" المرتبطة بالعقول البشرية مثل (الإدراك والعقل والتعلم وحل المشاكل)⁽²⁾.

من منظور آخر يعرف الذكاء الاصطناعي على أنه أحد أفرع علم الحاسوب الواسع والذي يركز على قدرة الجهاز على إنتاج السلوك العقلائي من المدخلات الخارجية والتي تهدف إلى إنشاء أنظمة تمكنها من أداء المهام التي تتطلب الذكاء البشري⁽³⁾.

كما تم توضيح مصطلح الذكاء الاصطناعي على أنه جماع للقدرات التي تظهرها أنظمة التعلم التي ينظر إليها البشر على أنها تمثل (الذكاء) ويمكن تصنيف هذه القدرات الذكية عادة في رؤية آلة والاستشعار، ومعالجة اللغة الطبيعية، والتنبؤ واتخاذ القرار، والعمل والأتمتة وتشمل التطبيقات المختلفة كالكلاب والصورة والتعرف على الصوت والفيديو، والمركبات المستقلة، وفهم اللغة الطبيعية وتوليدها، ووكلاء المحادثة، والإبداع المعزز، والأتمتة الذكية، والمحاكاة المتقدمة، فضلاً عن التحليلات والتنبؤات المعقدة. كما تشمل التكنولوجيات التي تمكن هذه التطبيقات الأتمتة، ونظم البيانات الضخمة، والتعلم العميق، والتعلم التعزيز وأجهزة تسريع الذكاء الاصطناعي⁽⁴⁾.

⁽¹⁾Retresco Unternehmen. (2018). *WAS IST KÜNSTLICHE INTELLIGENZ?*

Retrieved from Retresco: <https://www.retresco.de/lexikon/kuenstliche-intelligenz/>

⁽²⁾Kok, J., Walter, E., Kusters, & Putten, K. (2009). In *ARTIFICIAL INTELLIGENCE: DEFINITION, TRENDS, TECHNIQUES, AND CASES*

(p. 2). Netherlands: Encyclopedia of Life Support Systems.

⁽³⁾Corporate Finance Institute. (2018). *Artificial Intelligence (AI)*. Retrieved from

Corporate Finance Institute:

<https://corporatefinanceinstitute.com/resources/knowledge/other/artificial-intelligence-ai/>

from Accenture: *Artificial Intelligence*. (2020). ⁽⁴⁾ Accenture
<https://www.accenture.com/ae-en/insights/artificial-intelligence-summary-index>

المطلب الثاني: تصنيف الذكاء الاصطناعي

على الرغم من كوننا مواطنين بذكاء غير بيولوجي، إلا أن القليل منا يقوم باستخدام مصطلح (الذكاء الاصطناعي) في سياقه الصحيح. حيث يمكن أن يؤدي إساءة استخدام المصطلح وسوء فهمه إلى تقديم تصريحات وافتراسات خاطئة حول ما يخبئه المستقبل لنا. كما نعلم يتغير العالم بوتيرة مثيرة للقلق، لذا فإن التفكير النقدي بشأن الحالة الراهنة للتكنولوجيا أمر بالغ الأهمية إذا أردنا أن نزهدهر في المستقبل ولكي نتكيف في عالم مدفوع بالتغيير، وأن نفهم تداعيات الذكاء الاصطناعي على المجتمع، أن نوضح موقفنا اليوم نحتاج أولاً إلى التمييز بين الأنواع المختلفة للذكاء الاصطناعي. حيث يندرج الذكاء الاصطناعي تحت فئتين رئيسيتين مختلفتين هما:

1-الذكاء الاصطناعي الضيق (WAI) هو المصطلح الموجود في عالمنا اليوم، وهو ذكاء مبرمج لأداء مهمة فردية أو محدودة. وهناك العديد من الأمثلة على الذكاء الضيق من حولنا تمثلها الأجهزة مثل (Alexa, Google Assistant, Siri, and Cortana. They include التعرف على الوجه التي تُعزَم عليك في الصور، برامج تشغيل خدمة العملاء التي تعيد توجيه الاستفسارات على صفحة ويب، جوجل لصف الصفحة التكنولوجية التي تحدد المواقع التي تظهر في الجزء العلوي من محرك البحث، أنظمة توصية تعرض العناصر التي يمكن أن تكون إضافات مفيدة إلى عربة التسوق الخاصة بك استناداً إلى سجل التصفح، فلاتر البريد العشوائي التي تحافظ على نظافة صندوق البريد الوارد من خلال الفرز التلقائي⁽¹⁾.

2-الذكاء الاصطناعي العام (SAI)/ الذكاء الحقيقي (AGI) هو الذكاء الذي يسمح للآلة بتطبيق المعرفة والمهارات في سياقات مختلفة. هذا يعكس بشكل وثيق الذكاء البشري من خلال توفير فرص للتعلم المستقل وحل المشكلات. كما يعرف على قدرته على التعامل مع مجموعة واسعة من المهام بدلاً من مهمة معينة واحدة أو

(1)Tannya , D. (2018, May 21). *Distinguishing between Narrow AI, General AI and Super AI*. Retrieved from Mapping Out 2050:
<https://medium.com/mapping-out-2050/distinguishing-between-narrow-ai-general-ai-and-super-ai-a4bc44172e22>

مشكلة. يمكن للذكاء العام أن يفكر ويفهم ويتصرف بطريقة لا يمكن تمييزها عن تلك الخاصة بالإنسان في أي حالة معينة⁽¹⁾.

وحتى تتمكن من الوصول إلى الذكاء العام تحتاج أجهزة الكمبيوتر إلى زيادة في القدرة الحاسوبية لإجراء المزيد من الحسابات الإجمالية في الثانية (CPS).

في الوقت الحالي تسمى إحدى الطرق الرئيسية للذكاء العام (محاكاة الدماغ بالكامل) حيث يتم نقل ذاكرة الدماغ والحالة العقلية إلى جهاز كمبيوتر. حيث يشبه بنية الكمبيوتر بنية الدماغ لأنها يمكن أن تعمل على حد سواء من خلال نظام الخلايا العصبية تسمى (الشبكات العصبية). وعندما يتم اتخاذ الإجراء الصحيح، فإنه يعزز اتصالات الترانزستور في مسارات إطلاق النار. من خلال التجربة والخطأ يمكن للتكنولوجيا أن تتعلم وتشكل مسارات عصبية ذكية.

ولكي تتطابق (AGI) مع الذكاء البشري، يجب أن تكون قادرة على نقل التعلم من بيئة إلى أخرى، واستخدام الحس السليم، والعمل بشكل تعاوني مع أصحاب المصلحة الآخرين في الآلة والبشر، وتحقيق الوعي. أن العديد من الخبراء لديهم تنبؤات مختلفة حول متى سنصل إلى الذكاء الاصطناعي العام. ولقد تم استطلاع آراء أكثر من 350 خبيراً في التعلم الآلي وعلم الأعصاب في مايو من عام (2017) ويعتقد حوالي 50٪ أنه سيحدث قبل عام 2060.

كما يتوقع لويس روزنبرغ الرئيس التنفيذي لشركة التكنولوجيا أن يحدث ذلك في وقت أقرب حوالي عام 2030.

بينما وضع باتريك وينستون أستاذ معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا والمدير السابق لمختبر الذكاء الاصطناعي في معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا التاريخ في عام 2040 تقريباً⁽²⁾.

(1) Rouse, M. (2018, Feb 30). *artificial superintelligence (ASI)*. Retrieved from Search EnterpriseAI: <https://searchenterpriseai.techtarget.com/definition/artificial-superintelligence-ASI>

(2) Davidson, L. (2019, Aug 12). *Narrow vs. General AI: What's Next for Artificial Intelligence?* Retrieved from Springboard Blog: <https://www.springboard.com/blog/narrow-vs-general-ai/>

3- الذكاء الاصطناعي الخارق (ASI) هو الذكاء الافتراضي الذي لا يحاكي أو يفهم فقط الذكاء والسلوك البشري. وهو المكان الذي تصبح فيه الآلات مدركة لذاتها وتتفوق على قدرة الذكاء والقدرة البشرية. باستخدام الذكاء الخارق يمكن للآلات أن تفكر في التجريدات والتفسيرات المحتملة التي يستحيل على البشر التفكير فيها.

المطلب الثالث: استخدام الذكاء الاصطناعي في المنظمات

هناك مجالات عديدة يتم فيها استخدام الذكاء الاصطناعي سواء كانت في المجالات الاقتصادية أو السياسية أو في مجال الصحية، ومجال التعليم، ومجال التصنيع، ومجال التمويل. وسيتم إبراز هذبي الاستخدامات دخول الذكاء الاصطناعي في المصارف والبنوك حيث يسهم في التعامل مع مجموعة من العمليات سواء كانت عمليات مالية أو حسابية أو عمليات إدارية أو عمليات الاستثمار في الأسهم أو إدارة الممتلكات حيث يخدم الذكاء الاصطناعي في هذا المجال إيجاد حلول سريعة للعملاء وتكون بجودة عالية من الخدمات المقدمة. كما يسهم في استخدام الروبوتات في رعاية المرضى ومن أجل خدمة العملاء في المستشفيات، بالإضافة إلى استخدام الذكاء الاصطناعي في تشخيص مرض السكر وتحديد فئته، والكشف عن بعض الأمراض المزمنة كالأمراض ومرض السرطان، والبحث والتحليل، واستخدام الذكاء الاصطناعي في الصيدليات، وفي الأشعة، واستخدام الذكاء الاصطناعي في الإبصار¹.

إضافة إلى ذلك استخدام الذكاء الاصطناعي في النقل الجوي حيث يسهم النظام في إدارة الإيرادات ويتم فيها تحليل البيانات التي تهدف إلى تحديد الأسعار في الأسواق والبحث عن قنوات توزيع فعالة، وإدارة المقاعد وذلك لزيادة التنافسية بين شركات الطيران والسلامة الجوية وصيانة الطائرات حيث تقوم باستخراج التقارير، والتحليل العلمية بهدف التنبؤ ويصب ذلك إلى تحسين إدارة البيانات التابعة لأجهزة الاستشعار، ومراقبة الطائرات حيث يتم تلقي تحديثات مستمرة حول صيانة الطائرات، وتحديد مدى الخطورة المتوقعة والقيام بتحليل ردود الأفعال التابعة للمسافرين حيث تقوم أنظمة الذكاء الاصطناعي بتحليل الملاحظات والتعابير الظاهرة على الوجه ويتم تخزينها في الأنظمة ليتم استخدامها لاحقاً في العمليات حيث يمكن لشركات الطيران التي تستخدم أنظمة الذكاء الاصطناعي تسريع عمليات اتخاذ القرار في التدخل الإيجابي في رحلة العميل وتحويل رحلة من تجربة

(¹) Globussoft Technology ahead of Time. (2017). What is the Importance of Artificial Intelligence in Everyday Life. Retrieved from Globussoft Technology ahead of Time: <https://globussoft.com/importance-of-artificial-intelligence/>

سيئة إلى تجربة سعيدة. كما يستخدم الذكاء الاصطناعي في التصنيع حيث أسهم في التغلب على التحديات الداخلية من أهمها سرعة التصنيع وجودة المنتج وسرعة التعبئة والتجزئة وسرعة اتخاذ القرارات وزيادة كفاءة العملية وخفض التكاليف التشغيلية⁽¹⁾ إضافة إلى ذلك يسهم الذكاء الاصطناعي في دعم عمليات الشراء في الشركات بحلول ذكية في المستقبل القريب والتي تشمل عروض الحلول الأولية دمج التحكم الصوتي والمساعدات الرقميين. وبهذه الطريقة ينبغي تنفيذ العمليات الموحدة إلى حد كبير بشكل أكثر كفاءة. كما يتم استخدامها في الإدارة لتحليل البيانات (AI – Deutsche Bahn) من خلال التحليل الآلية لبيانات الأعمال، والتي تتيح رؤية خفيفة لنتائج التحليل ذات الصلة بعملية صنع القرار. حيث يتم البحث عن حل يجمع بين التقييم الاستكشافي السريع للبيانات والتشغيل البديهي ومرونة السحابة. ويدخل الذكاء الاصطناعي في التجارة والخدمات اللوجستية حيث يتم في مجال البيع بالتجزئة استخدام الذكاء الاصطناعي في المهام مثل تحسين الأسعار، وتوقعات المبيعات، وتخطيط الشراء، والتخلص من البضائع، والتنبؤات اللوجستية، ومنع الاحتيال. وفي الواجهة بين تجار التجزئة والمستهلكين، تتولى أنظمة الحوار مثل روبوتات الدردشة، التواصل مع العميل في عام 2020 يمكن بالفعل التعامل مع 85 في المائة من جميع تفاعلات العملاء بمساعدة أنظمة الذكاء الاصطناعي⁽²⁾.

كما يسهم الذكاء الاصطناعي في تحقيق أهداف التنمية المستدامة والمتمثل في الهدف الثاني وهو القضاء على الجوع من خلال الزراعة حيث تركز بعض الشركات الناشئة على تدريب خوارزميات قوية على مجموعات بيانات جديدة واسعة لتحسين كفاءة وأداء المزارع التقليدية. على سبيل المثال تجمع شركة (Prospera) التي تتخذ من تل أبيب مقراً لها 50 مليون نقطة بيانات كل يوم عبر 4700 حقل، وتحللها باستخدام الذكاء الاصطناعي لتحديد تفشي الآفات والأمراض واكتشاف فرص جديدة لزيادة المحاصيل وتقليل التلوث والقضاء على النفايات. كما يركز البعض الآخر على بناء مناهج جديدة تماماً للزراعة من الألف إلى الياء، بدعم من تكنولوجيا الذكاء الاصطناعي. تعد شركة (Plenty& Aerofarms) رائدة في الزراعة الداخلية العمودية، باستخدام رؤية الكمبيوتر وخوارزميات الذكاء الاصطناعي لتحسين المدخلات الغذائية وزيادة الغلة في الوقت

(1) Achary, N. (2017). *Artificial Intelligence to transform 10 Industries*. Retrieved from Medium: <https://becominghuman.ai/artificial-intelligence-to-transform-10-industries-498338359f41>

(2) Bitkome.V., & DFKI. (2017). In *Künstliche Intelligenz Wirtschaftliche Bedeutung, gesellschaftliche Herausforderungen, menschliche Verantwortung* (pp. PP33–50). Berlin: Bitkom.

الفعلي. يستخدم (Root AI) أيضاً رؤية الكمبيوتر، ولكنه يجمعها مع الروبوتات المتقدمة لاكتشاف وقت نضج الفاكهة وحصدتها في أوجها⁽¹⁾.

آليات حكومة دولة الإمارات في تفعيل الذكاء الاصطناعي

استراتيجية الإمارات للذكاء الاصطناعي 2031 التي تم إطلاقها في أكتوبر من عام (2017)، تمثل الموجة الجديدة بعد الحكومة الذكية التي تم إطلاقها في سنة (2013).

وتعد استراتيجية الإمارات للذكاء الاصطناعي الأولى من نوعها في المنطقة والعالم حيث تهدف من خلالها إلى الارتقاء بالإداء الحكومي، وتسريع الإنجازات، وخلق بيئة عمل مبدعة ومبتكرة ذات إنتاجية عالية، وذلك من خلال استثمار أحدث التقنيات والأجهزة التابعة للذكاء الاصطناعي وتطبيقها في شتى ميادين العمل بكفاءة وجودة عالية المستوى، وبالإضافة إلى ذلك استثمار كافة الطاقات على النحو الأمثل واستغلال المورد والإمكانات البشرية والمادية المتوفرة بطريقة مبتكرة تعجل من تنفيذ البرامج والمشاريع التنموية لبلوغ المستقبل.

كما تعد استراتيجية الإمارات للذكاء الاصطناعي الأولى من نوعها من حيث القطاعات التي تغطيها ونطاق الخدمات التي تشملها، وتكاملية الرؤية المستقبلية، وتنظيم أدوات تكنولوجيا الذكاء الاصطناعي بحيث تكون جزءاً لا يتجزأ من منظومة العمل الحكومي في الدولة، بما يسهم في مواجهة المتغيرات المتسارعة، وتحقيق تطور نوعي في الأداء العام على كافة المستويات عبر بناء منظومة رقمية ذكية كاملة ومتصلة تتصدى إلى التحديات أولاً بأول وتقدم حلولاً عملية وسريعة حيث تتسم بالجودة والكفاءة. وتهدف استراتيجية الإمارات للذكاء الاصطناعي إلى أن تكون حكومة الإمارات الأولى في استثمار الذكاء الاصطناعي في مختلف القطاعات الحيوية وخلق سوق جديدة واعدة في المنطقة ذات قيمة اقتصادية عالية المستوى، ودعم مبادرات القطاعات الخاصة وزيادة معدلات الإنتاجية، وبناء قاعدة قوية في مجال البحث العلمي والتطوير، وإن يتم الاعتماد على أنظمة الذكاء الاصطناعي في الخدمات وتحليل البيانات بمعدل 100٪ بحلول عام 2031. وأن محاور استراتيجية الإمارات للذكاء الاصطناعي تتمثل في التالي:

(1)Caine, M. (2020, Sep 24). *This is how AI could feed the world's hungry while sustaining the planet*. Retrieved from World Economic Forum:

<https://www.weforum.org/agenda/2020/09/this-is-how-ai-could-feed-the-world-s-hungry-while-sustaining-the-planet/>

الحكومة والتي تشكل مجلس الذكاء الاصطناعي، وإنشاء فرق عمل مع الرؤساء التنفيذيين للابتكار في الجهات الحكومية، وإصدار قانون الأمن الخاص بالذكاء الاصطناعي، وإنشاء سلسلة من المؤتمرات لاستقطاب الخبراء في هذا المجال، وتطوير البروتوكول العالمي بالتهاون مع الحكومات الرائدة في نفس المجال.

التفعيل والتي تمثل تنظيم زيارات ميدانية للجهات الحكومية لنشر ثقافة الذكاء الاصطناعي، تنظيم الورش والدورات، تنظيم قمة عالمية سنوية للذكاء الاصطناعي، إطلاق المسرعات الحكومية الخاصة بالذكاء الاصطناعي، تنمية القدرات والمتمثلة رفع مهارات الموظفين المتصلة في الخدمات الإلكترونية، تحديد نسبة من تخصصات المبتعثين خارج الدولة لدراسة الذكاء الاصطناعي، تطوير القيادات الحكومية العليا في هذا المجال.

التطبيق والذي يمثل زيادة الاعتماد على الذكاء الاصطناعي في الخدمات الروتينية أي الوظائف الروتينية، دمج الذكاء الاصطناعي بنسب في الخدمات الطبية، توفير نسبة من الخدمات في مجال الذكاء الاصطناعي والتي تمثل الخط الأول للجمهور⁽¹⁾.

الخاتمة :

من خلال البحث توصل الباحث إلى أن العصر الحالي يمثل فرصة جديدة للقيادة الرقمية لإدراك الفوائد المعرفية التي ستحدد شكل المجتمع والاقتصاد ، والعلم والتعليم غداً ، وسيتعين على هؤلاء القادة أن يتحلوا بنظرة استراتيجية ويطوروا أدوات رقابة مرنة لقيادة وتنسيق عملية تطوير المعرفة المستقبلية ، ويمكن من خلال التكنولوجيا الجديدة أن تساعد على تطوير حلول تدعم القادة في تنفيذ هذه المهام الجديدة . ومن خلال الدراسة توصل الباحث إلى بعض النتائج وهي :

النتائج :

1. تختلف القيادة الرقمية عن القيادة التقليدية في مجموعة المهارات التقنية التي يتمتع بها القادة ، حيث أنها تهتم بالكيف والكم معاً ، بمعنى أن القادة بجانب مهاراتهم القيادية التقليدية يتمتعون بقدراتهم على دراسة البيانات وتحليلها واستخلاص النتائج منها وبالتالي اختيار القرار الصحيح .
2. توجد أربع أنواع مختلفة من التحديات التي تواجه القيادة القمية ، وهي تتطلب أربع أنواع من الاستجابات وهي التقلب (Volatility) ، عدم اليقين (Uncertainty) ، الغموض (Ambiguity) ، التعقيد (Complexity) .

⁽¹⁾البوابة الرسمية لحكومة دولة الإمارات العربية المتحدة .(2019). الذكاء الاصطناعي في سياسات الحكومة .الموقع البوابة الرسمية لحكومة دولة الإمارات العربية المتحدة-<https://u.ae/ar-ae/about-the-uae/digital-uae/artificial-intelligence-in-government-policies> :

3. هناك مجالات عديدة يتم فيها استخدام الذكاء الاصطناعي سواء كانت في المجالات الاقتصادية أو السياسية أو في مجال الصحة، ومجال التعليم، ومجال التصنيع، ومجال التمويل.
4. أسهم الذكاء الاصطناعي في التغلب على التحديات الداخلية من أهمها سرعة التصنيع وجودة المنتج وسرعة التعبئة والتجزئة وسرعة اتخاذ القرارات وزيادة كفاءة العملية وخفض التكاليف التشغيلية.
5. يسهم الذكاء الاصطناعي في تحقيق أهداف التنمية المستدامة وتحقيق أهداف القيادة الرقمية لتطوير المؤسسات والهيئات وتحسين جودة المنتج .

التوصيات:

1. تنمية وتطوير القيادات الرقمية والقدرات المحلية المتخصصة في مجال الذكاء الاصطناعي ، وتدريب موظفي الحكومة من خلال تشجيعهم على الاهتمام بعلوم الحاسب الآلي وإشراكهم في دورات متخصصة في علم البيانات لتنمية المعرفة بكيفية استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي.
2. اطلاق برامج تعليمية بالجامعات تواكب التغير المتوقع حدوثه بالوظائف المستقبلية.
3. إنشاء مراكز بحثية لتطوير القطاعات المختلفة بالدولة وتأهيلها لاستقبال ضرورات الذكاء الاصطناعي.
4. العمل على استقطاب أحدث الابتكارات في مجال جودة الخدمات الصحية، وفق مستهدفات الاستراتيجية الوطنية للابتكار، التي تشكل بوصلة عمل لجميع القطاعات الحكومية نحو استثمار التكنولوجيا في تعزيز كفاءة القطاع الحكومي، بهدف جعل الإمارات ضمن الدول الأكثر ابتكاراً على مستوى العالم.

قائمة المراجع:

أولاً : المراجع باللغة العربية:

1. الطائي، يوسف؛ والحدراوي، باقر. (2019). أثر القيادة الرقمية في تبني الثقافة التنظيمية لدى الموظفين العاملين بمديرية تربية محافظة النجف الأشرف بالعراق. المجلة العربية للعلوم ونشر الأبحاث، الثالث، ع6.
2. الغرابوي، شهدان. (2020). القيادة الإدارية كوسيلة لتحسين أداء العاملين في المؤسسات الاقتصادية. ط1. ص115-121. الإسكندرية- مصر: دار الفكر الجامعي للنشر والتوزيع.

ثانياً: المراجع باللغة الأجنبية:

BOOK

6. Abdelrazeq, S., Willicks, F., Richert, A., & Jeschke, S. (2016). 12 th European Conference on Management, Leadership and Governance (ECMLG). *Demography Management in Industry 4.0: First Results of a Qualitative Study*, Romania: ResearchGate.

7. Antoni, H., & Ameln, F. (2017). *Chancen und Herausforderungen digitaler Arbeit für die Führung*. Springer.
8. Buhse, D., Böing, D., Schraner, M., & Röttger, N. (2018). In *DIGITAL LEADERSHIP (FÜHREN IN ZEITEN DES DIGITALEN WANDELS)* (pp. 22-23). Hamburg: Zeitverlag Gerd Bucerius GmbH & Co. KG.
9. Bundesverband Informationswirtschaft. (2017). In *Artificial Intelligence Economic importance, social* (pp. 25-26). Berlin: Bundesverband Informationswirtschaft.
10. CII. (2019, May 13). *Leading in a VUCA World: VUCA 2.0*. Confederation of Indian Industry (CII).
11. Consulting head lines. (2020, Jan 1). *Digital Leadership: Kompetenzen, Führungsstile und Herausforderungen des Leaders 4.0*. Consulting head lines.
12. Corporate Finance Institute. (2018). *Artificial Intelligence (AI)*. Retrieved from Corporate Finance Institute:
13. Fernández, Y., Fernández, L., & Aburto, L. (2019, Nov 7). In *Artificial Intelligence and its Implications in Higher Education* (pp. 12-15). Universidad San Ignacio de Loyola. Retrieved from
14. Goethal, G., Sorenson, G., & Burns, J. (2020), *LEADERSHIP IN THE DIGITAL AGE*.
15. Kok, J., Walter, E., Kusters,, & Putten, K. (2009). In *ARTIFICIAL INTELLIGENCE: DEFINITION, TRENDS, TECHNIQUES, AND CASES*. Netherlands: Encyclopedia of Life Support Systems.
16. Julián Marquina. (2014, Sep 01). *Las 8 competencias digitales que todo profesional debe tener*. Retrieved from Julián Marquina: <https://www.julianmarquina.es/las-8-competencias-digitales-que-todo-profesional-debe-tener/>
17. Mihardjo, L., Sasmoko, S., Alamsjah, F., & Elidjen, E. (2019). *Digital leadership role in developing business model innovation and customer experience orientation in industry 4.0*. Canada: licensee Growing Science.
18. Sheninger, E. (2019). In *Pillars of digital leadership* .(PP 1-4). International Center for Leadership in Education.
19. Vranken, U. (2020, May 02). *Digital Leadership: 7 Kompetenzen, die*
20. *Führungskräfte beherrschen sollten*. Retrieved from IPA:

Internet

21. مجلس الوزراء.(2018).مجلس الوزراء يعتمد نموذج الإمارات للقيادة الحكومية. الموقع الإمارات العربية المتحدة مجلس الوزراء. <https://uaecabinet.ae/ar/details/news/uae-model-for-government-leadership>
22. KOLKEA, B. (2016, Sep 08). *Las 10 características de un líder digital de RRHH* (Parte I). Retrieved from Glocal thinking:

- <https://www.glocalthinking.com/las-10-caracteristicas-de-un-lider-digital-parte-i>
23. Kühnel Escuela de negocios. (2017, Jan 17). PENSAMIENTO ESTRATÉGICO, CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS PARA LA GESTIÓN EMPRESARIAL. Retrieved from Kühnel Escuela de negocios: <https://www.kuhnel.es/blog/pensamiento-estrategico-caracteristicas-y-beneficios-para-la-gestion-empresarial>
 24. Marz, & Cruz. (2018, Apr 17). *Gaming como Instrumento Educativo para una Educación en competencias Digitales desde los Academic Skills Centres*. Retrieved from Revista General de Información y Documentación: <https://revistas.ucm.es/index.php/RGID/article/view/60805>
 25. Martí, T. (2019). Qué es la Inteligencia Artificial. Retrieved from Aura Quantic: <https://www.auraquantic.com/es/que-es-la-inteligencia-artificial/>
 26. Müller, N. (2016, Oct 10). *Digital Leadership vs. Traditional Leadership*. Retrieved from Markenrebell: https://www.markenrebell.de/2016/10/10/digital-leadership-vs-traditionelle-fuehrung-2/#.XxrbQ_jWchj
 27. Lammers, L. (2018, Aug 14). *So sieht der Führungsstil von Morgen aus*. Retrieved from KARRIERE: <https://www.gruenderszene.de/karriere/fuehrungsstil-modelle>
 28. Pancheva, S. (2018, Jul 09). *The Challenges of Leadership in the Digital Era*. Retrieved from Stratx-Exl: <https://www.stratx-exl.com/industry-insights/the-challenges-of-leadership-in-the-digital-era>
 29. Rögner, S. (2019). *Neues Führungslevel mit „Führung 4.0“*. Retrieved from Perwiss.de: <https://www.perwiss.de/fuehrung-4-0.html>
 30. Seed Consultancy. (2020, April 28). *Business leaders in a VUCA environment*. Retrieved from Seed Consultancy: <https://seedconsultancy.com/strategy-growth/strategy/business-leaders-in-a-vuca-environment/>
 31. Retresco Unternehmen. (2018). *WAS IST KÜNSTLICHE INTELLIGENZ?* Retrieved from Retresco: <https://www.retresco.de/lexikon/kuenstliche-intelligenz/>
 32. Rouse, M. (2018, Feb 30). *artificial superintelligence (ASI)*. Retrieved from Search EnterpriseAI: <https://searchenterpriseai.techtarget.com/definition/artificial-superintelligence-ASI>
 33. SÁNCHEZ, J. (2019). 5 claves de la Inteligencia Artificial para el 2020. Retrieved from Mujeres Consejeras.com: <https://www.mujeresconsejeras.com/5-claves-de-la-> Tannya, D. (2018, May 21). *Distinguishing between Narrow AI, General AI and Super AI*. Retrieved from Mapping Out 2050: <https://medium.com/mapping-out-2050/distinguishing-between-narrow-ai-general-ai-and-super-ai-a4bc44172e22>

الشاهد النحوي القرآني للرفاه الاجتماعي في ضوء رؤية الرخاء المشترك 2030

Mohd Nizwan Musling
mohdnizwan@usim.edu.my
Universiti Sains Islam Malaysia

ملخص

الشاهد في الدرس النحويّ يمثل دليلاً استعمالياً على صحة القواعد التي وضعها النحاة مع أنه يرد في كتب النحو استدلالاً على الاستعمال غير المألوف أو المتمرد على القواعد ذاتها. مهما يكن من أمر، فإنّ الشاهد النحويّ يعرض بمعزل عن دوره في تجلية القيم النبيلة، بما فيها الرفاه الاجتماعيّ خاصة إذا كان شاهد النحو من الآيات القرآنية. ولذا، فإنّ البحث يحاول أن يستجيب لما وضعته الحكومة الماليزية من رؤية الرخاء المشترك 2030 بإبراز كيفية الشاهد النحويّ القرآنيّ يمكن الاستفادة منه في تحقيق الرفاه الاجتماعيّ الذي يكون من مرتكزات الرؤية. فيعتمد البحث على المنهج الوصفي التحليليّ في الوصول إلى الإجابة عن أسئلة البحث المطروحة. وتوصل البحث إلى أنّ في الشاهد النحويّ القرآنيّ ثلاثة أساليب تركيبيّة نحوية أهمها أسلوب النهي الذي يعبر عن حظر أكل المال بالباطل وهو من الأمور التي يجب تفاديها في المجتمع المتحضّر للوصول إلى الرفاه الاجتماعيّ.

الكلمات المفتاحية: الشاهد النحويّ، القرآن، القواعد، الرفاه الاجتماعيّ، رؤية الرخاء المشترك 2030

مقدمة

من الخطوات التي تتخذها ماليزيا سبيلاً لإعادة ترتيب أولويات التقدّم الاجتماعيّ الاقتصاديّ للبلاد في هذا العصر وضع الخطة الجديدة الهادفة المسماة بخطة الرخاء المشترك 2030، أو ما يطلق عليه باللغة الملايوية (Wawasan Kemakmuran Bersama 2030)، وبالإنجليزية (Shared Prosperity Vision 2030). فهذه الرؤية لم تكن منقطعة الصلة بما قبلها من رؤى الحكومة الماليزية، بل أنها تمتدّ من رؤية 2020 التي ألهمها رئيس الوزراء الأسبق مهاتير محمد. وتتجلّى أهمية إطلاق هذه الرؤية في حالة ظهور فجوة ليست بصغيرة في معدل الدخل بين المقاطعات والولايات، مما ينبغي للحكومة تكثيف الجهود لسدّ هذه الفجوة أو تضيقها. ولذا، فإنّ هذه الرؤية تهدف إلى جعل ماليزيا دولة متقدمة تتماشى مع التوزيع الاقتصاديّ العادل المساويّ الشامل لجميع مستويات فئات الدخل، والأعراق، والمناطق، وسلاسل التوريد من أجل توفير مستوى معيشيّ لائق لكل المواطنين

بحلول عام 2030م. وهذا الالتزام ستواصله الحكومة نحو تقوية الاستقرار السياسي وتنمية البلاد ووحدة الشعب بمختلف الأعراق والتقاليد (مختصر رؤية الرخاء المشترك 2030، ص 1).

وقد وضعت ماليزيا سبع مرتكزات استراتيجية لتحقيق هذه الرؤية. ومن بينها، وهي الركيزة الخامسة، الرفاه الاجتماعي الذي يعنى بخيرية المجتمع الماليزي بجميع أطيافه، وبخاصة الفئة المتعرضة كثيراً للتدهور الاقتصادي أو ما يطلق عليها فئة B40. وفقاً لمؤسسة الولايات الأمريكية للسلام، فإن الرفاه الاجتماعي يُعد حالة نهائية يتم فيها تلبية الاحتياجات الإنسانية الأساسية ويكون الناس قادرين على التعايش بسلام في المجتمعات المحلية مع فرص التقدم المساوي (Guiding principles for stabilization and reconstruction, 2009). وبعبارة أخرى، فإن هذه الركيزة تعمل على الحد من مشكلة ما تؤدي إلى الفقر بسبب أن الدخل مصدره واحد فقط، أو المؤهلات العلمية المتدنية، أو عدم العمل في القطاع الرسمي (WKB203O, 6-22).

ومن زاوية أخرى، يرتبط الرفاه الاجتماعي بالقيم النبيلة الكلية التي اكتشفها كينير (Kinnier) وزملاؤه عام 2000 بناء على ست ديانات رئيسة في العالم (الإسلام، اليهود، المسيحية، الكونفوشيوسية، الطاوية، البوذية)، وبالتحديد القسم الثاني والثالث من أقسام هذه القيم؛ إذ ينصب الثاني على القيم النبيلة المرتبطة بالفرد نفسه سواء كان يتعلق بقلبه، وعقله/تفكيره، وتصرفاته تجاه نفسه، وأما الثالث فهو يخص القيم الأخلاقية المرتبطة بعلاقة حسنة بين الفرد وغيره من الناس حوله ابتداء من والديه، وأفراد أسرته، وزملائه، وجيرانه، وأفراد مجتمعه، ولكل قسم عناصره التي تدل على قيمة معينة نحو الصدق، والأمانة، والمسؤولية، والتعاون (Musling, Ismail, & Rahman. 2020).

يرى البحث أن هذا الرفاه الاجتماعي في سعيه إلى الحد من الفقر يمكن ألا يصل إلى النتيجة المبتغاة؛ لما تعتوره من مشكلات نفسية وسلوكية أخرى لدى المجتمع نفسه. وعلى رأسها الرشوة، واستغلال السلطة لإساءة الأمانة وغسيل الأموال. ولذا، فإن هذا الأمر لا يمكن التغاضي عنه بدءاً من إظهار الوعي بخطورة هذه التصرفات السلبية وحظرها، بطرق شتى، منها تعريض المجتمع (من أفراد الطلاب والدارسون) للشواهد القرآنية المتعلقة بها، وهي ما يمكن الاستفادة منها في الدرس النحوي التركيبي. فالشاهد النحوي التركيبي في أصل توظيفه هو الدليل الاستعمالي على إثبات القاعدة أو صحة الحكم النحوي الذي يمتاز بالصفة الاقتصادية التي تعني أن الحكم يشتمل على أكبر قدر ممكن من الجزئيات التي تتبع القضية المدروسة (يحيى عبابنة، 2018).

مشكلة البحث

هذه الرؤية يبدو أنها تركز على الجانب الاقتصادي بالدرجة الأولى، غير أن من أكبر تحديات الوصول إلى الرخاء المشترك المتمثل في تحقيق الوضع المريح المتزن لاقتصاد الدولة وأفراد مجتمعتها الرشوة أو أي شكل من أشكال استغلال السلطة وإساءة الأمانة وغسيل الأموال (مختصر رؤية الرخاء المشترك 2030، ص 4). ولذا، فإن مشكلة البحث تكمن في الكشف عن الآيات الكريمة التي تحذر من هذه التصرفات المالية، ومن ثم يمكن توظيفها في الاستشهاد بها في النحو العربي مما يخدم تحليلية أهمية هذه الرؤية وتحقيقها قبل أن يصل بنا عام 2030.

منهج البحث

يستخدم هذا البحث المنهج النوعي الذي يهدف إلى جمع البيانات بشكل كلمات أو نص، ثم شرحه وتحليله وفقاً للموضوعات والمجاور (Merriam et al., 2016) وتقتضي طبيعة هذا البحث الكيفي استخدام المنهج الوصفي التحليلي، وهو ينسجم مع البحوث اللغوية للارتباط الكبير بينهما، فهو المنهج الذي يمكن تعريفه بأنه المنهج الذي يُعنى بالدراسات التي تهتم بجمع وتلخيص الحقائق المرتبطة بطبيعة جماعة من الناس، أو القضايا أو المواضيع التي يرغب الباحث في دراستها (داود عزيز، 2006).

وتتكون مادة هذا البحث من مصادرها الأولية، وهي النصوص القرآنية بقراءة حفص عن عاصم. وأما المصادر الثانوية للبحث فتتكون من كتب التفاسير والدراسات والبحوث المعنية بالقضية المدروسة. وحين تحليل البيانات وتفسيرها، يستعين الباحث بنوعين من التحليل النص:

1- تحليل المحتوى: عبارة عن تنظيم واستخلاص البيانات التي تم جمعها، واستخلاص الاستنتاجات الواقعية منها. وينبغي أن يكون التحليل من البنية السطحية الواسعة (تحليل واضح) أو لهيكل عميق (تحليل كامن) (Bengtsson, 2016).

2- التحليل الموضوعي: هو إحدى الطرق لتحليل البيانات بهدف تحديد الأنماط أو الموضوعات من خلال البيانات التي جمعها الباحثون (Heriyanto, 2018). ولذا، فإن البحث بعد جمع الآيات القرآنية وتصنيفها وفقاً للرفاه الاجتماعي المدروس، يصنف هذه المادة ويحللها وفقاً لموضوعات النحو العربي لتكون شاهداً لغوياً نحوياً معبراً عن حظر سوء التصرفات الشخصية والمالية كالرشوة أو استغلال السلطة في إساءة الأمانة وغسيل الأموال مما تُفشل عملية الرفاه الاجتماعي وتحقيق رؤية الرخاء المشترك، زيادةً على إثبات القاعدة النحوية.

نتائج البحث ومناقشتها

بما أنَّ موضوع الدرس النحوي هو الجملة على أنها تعنى بالكلمة مؤلفةً مع غيرها في أصغر صورة من صور التعبير يفيد السامع معنى مستقلاً بنفسه، فالدرس النحوي لا ينبغي أن يقتصر اهتمامه على الإعراب، بل يشمل ابتداءً نظام تأليف الجملة وأجزائها الرئيسة وغير الرئيسة وأحوالها المختلفة من تقديم وتأخير، وذكر وحذف، وتصريح، وإضمار، وغيرها. وهذا بالإضافة إلى دراسة الجملة في سياقات مختلفة أي الأساليب اللغوية التي تكون جانباً مهماً من الدرس النحوي، وهو ما لم يول به النحاة اهتماماً بالغاً (المخزومي، 1964). ومع ذلك، يرى البحث أنَّ هذا التناول ينبغي كذلك أن يعتمد على الشاهد الحي لا على المثال اللغوي غير المحتج به أو المثال المصنوع. وذلك أنه الشاهد أو الدليل الاستعمالي على طبيعة التركيب اللغوي العربي في موضوع نحوي ما مع أنه يؤدي به عادة في كتب النحو العربي من أجل الاستدلال على أمرٍ غير مألوفٍ للدارسين (عبابنة، 2018). وبعد استقراء الآيات القرآنية، توصل البحث إلى أنَّ في القرآن ثلاثة أساليب تركيبية نحوية للتعبير عن حظر أكل أموال الناس بالباطل، وهو كما قلنا مما يهدم الرفاه الاجتماعي الذي تبغيه رؤية الرخاء المشترك 2030. وهذه الأساليب الثلاثة: أسلوب النهي، وأسلوب التوكيد، وأسلوب الإثبات. وأما في هذا العرض فنكتفي بأسلوب واحد فقط لبلورة فكرتنا في الموضوع وهو أسلوب النهي.

يعد أسلوب النهي من أساليب الطلب أو ما يطلق عليه الإنشاء الطلبي. ويندرج تحته أسلوب الأمر، وأسلوب النهي، وأسلوب الدعاء، وأسلوب العرض، وأسلوب التحضيض، وأسلوب التمني، وأسلوب النداء، وأسلوب الترجي (حسان، 2009). والمراد بالنهي في الدرس النحوي العربي طلب الكف عن عمل ما، ويتم بإدخال لا الناهية على الفعل المضارع فتجزمه (الراجحي، 1999). والشاهد النحوي القرآني في ذلك:

1- قوله تعالى: ﴿وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ (البقرة: 188).

2- قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا﴾ ﴿وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا﴾ (النساء: 29-30).

3- قوله تعالى: ﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ﴾ (المائدة: 2).

يتبين من الآيات السابقة أنَّ موضوع حظر أكل الأموال بالباطل يقع في الشاهد النحوي في باب أسلوب النهي. وهذا الأسلوب مكوّن من ثلاثة عناصر وهي: أداة النهي + الفعل المضارع المجزوم (العملية الإسنادية) + مكملات العملية الإسنادية. وهذا يمكن تجليلته في الجدول الآتي:

الباب النحوي	الشاهد النحوي القرآني وتجزيته			المضمون (القيمة النبيلة)
أسلوب النهي	أداة النهي	الفعل المضارع المجزوم	مكملات العملية الإسنادية	حظر أكل الأموال بالباطل لتحقيق الرفاه الاجتماعي
	لا	تَأْكُلُوا	أَمْوَالُكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ	
	لا عن طريق الواو العاطفة	تَذُلُّوا بِهَا	إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ	
	لا	تَأْكُلُوا	أَمْوَالُكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ بَحَارَةً عَن تَرَاضٍ مِّنْكُمْ	
	لا	تَعَاوَنُوا	عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ	

الجدول (1): الشاهد النحوي القرآني على أسلوب النهي للتعبير عن حظر أكل المال بالباطل

يظهر من الجدول السابق أنَّ النهي عن أكل الأموال بالباطل لتحقيق الرفاه الاجتماعي يتم بأداة "لا" الناهية يليها فعل مضارع مجزوم (علامة جزمه حذف النون لأنه من الأفعال الخمسة). وفيه طرفا الإسناد هما المسند الذي يمثله الفعل المضارع نفسه، والمسند إليه يمثله ضمير واو الجماعة فهو فاعل. وأما بقية أجزاء الآية فهي مكملات للعملية الإسنادية لتأدية المعنى المراد في سياق الآية. فيرى البحث أن تلك المكملات (مثل المفعول به، متعلقات الظرف والجار والمجرور، الحال) في الآيات الكريمة السابقة تمثل المنهية عنه، فهي ليست "فضلة" باعتبارها ما سوى العدة يمكن الاستغناء عنها، بل يتوقف المعنى عليها أو لم يكتمل المعنى إلا بها. والمنهية عنه في ذلك أكلُ بَعْضِكُمْ (ما يَعْصُمُ الْأَخْذَ وَالِاسْتِيْلَاءَ) مَالِ بَعْضٍ عَن طَرِيقٍ لَّمْ يَأْذَنْ بِأَخْذِهِ الشَّرْعُ كَالسَّرِقَةِ وَالْغَصَبِ (الألوسي،

1415هـ)، حتى وإن طابت به نفس مالك المال كمهر البغي وحلوان الكاهن، وثن الخمر والملاهي، وأجرة المغني، والقمار، والرشوة في الحكم وشهادة الزور والخيانة في الوديعة والأمانة، والأكل بطريق التعدي والنهب، وهذا النهي يشمل كذلك الإدلاء بالأموال إلى الحكام بالحجج الباطلة لإبطال حق أو تحقيق باطل، فالآية دليل أن حكم الحاكم لا يجلل الحرام ولا يحرم الحلال (القنوجي، 1992).

ويعد أكل المال بالباطل من الإثم مما يفضي إلى العدوان فيما بين الناس، ولذا، ينهى عنه في الآية الثانية من سورة المائدة ﴿وَلَا تَعَاوُنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ﴾. والملحظ التركيبي فيها شاهد النحو الصري في حذف أحد التاءين في الفعل المضارع (تعاونوا) الذي سبقته جازمة أي لا الناهية. ولعل ما يفسر ذلك في ضوء قوانين التطور اللغوي هو قانون السهولة والتيسير بالتخلص من توالي المقاطع المتماثلة (المقاطع ذات الأصوات الصامتة المتماثلة أو المتقاربة في المخرج)، فتحذف واحداً منها (بصرف النظر عن تعيين المحذوف)، وهو ما يسميه اللغويين العرب بكراهة توالي الأمثال. وهذه الظاهرة كثيرة الورد في العربية الفصحى منها القرآن الكريم في صيغ تَفَعَّلَ وَتَفَاعَلَ وَتَفَعَّلَ مع تاء المضارعة (رمضان عبد التواب، 1982) يتكرر فيها المقطع القصير المفتوح (ta).

وهذا النهج في العرض والتحليل والتفكير يختلف عما قام به النحاة في الموضوع نفسه إذ نجده عند الحديث عن جوازم المضارع إما أن تجزم فعلاً واحداً بأربع أدوات: لم ولما ولام الأمر ولا الناهية، وإما فعلين بثلاثة عشر أداة (الغلاييني، 1993)، أي أنهم يبحثون فيه على أساس فكرة العمل النحوي وهو الجانب الشكلي على حساب المضمون.

خاتمة

نستخلص مما تقدم أن الدرس النحوي العربي لم يكن مقتصرًا على الجانب الشكلي الواحد وهو البحث في أحوال أواخر الكلمات، بل يمكن أن يتعداه إلى البحث في شواهد النحو القرآنية وتوظيفها في الجانب القيمي الأخلاقي. وذلك أن القرآن ذاته يحفل بالقيم النبيلة الكلية من بينها الحث على الرفاه الاجتماعي بحيث يحذر الناس مما يمنع تحقيق هذا الهدف النبيل نحو أكل المال بالباطل. فهذا البحث يكتشف ثلاثة أساليب تركيبية تعبر عن هذا الموضوع، وهي أسلوب النهي، وأسلوب التوكيد، وأسلوب الإثبات. وهذا ما يمكن أن يضمن في كتب النحو كالمادة اللغوية الحية تنبه الدارسين إلى خطورة هذا الموضوع زيادةً على إكسابهم الكفاية القواعدية والأداء اللغوي السليم المستفيد من أساليب القرآن الكريم بوصفها شاهداً نحوياً.

الشكر والتقدير

الشكر موصول لوزارة التعليم الماليزي بما أن هذا البحث جزء من أعمال المشروع البحثي الذي تموله الوزارة ضمن برنامج FRGS-RACER ورقم المشروع:

(RACER/1/2019/SSI01/USIM//1, & USIM/FRGS-RACER/FPBU/50719)

This paper is part of a research project supported by the Malaysian Ministry of Higher Education, under Fundamental Research Grant Scheme for Research Acculturation of Early Career (FRGS-RACER), entitled Model Baharu Kurikulum Nahu Arab-Quran Bagi Penerapan Nilai Murni Sejagat, (Research Code: RACER/1/2019/SSI01/USIM//1, and USIM/FRGS-RACER/FPBU/50719).

المصادر والمراجع

- المخزومي، مهدي، (1964). في النحو العربي نقد وتوجيه. بيروت: المكتبة العصرية.
- حسان، تمام، (2009). اللغة العربية معناها ومبناها. القاهرة: عالم الكتب.
- الراجحي، عبده، (1999). التطبيق النحوي. د.م: مكتبة المعارف.
- رمضان عبد التواب، (1982). بحوث ومقالات في اللغة. القاهرة: مكتبة الخانجي.
- عبابنة، يحيى، (2018). الشاهد في الدرس النحوي العربي بين القواعدية والتفسير النصي والتفسير التاريخي. إربد: دار الكتاب الثقافي.
- الغلاييني، مصطفى، (1993). جامع الدروس العربية. بيروت: المكتبة العصرية.
- القنوجي، أبو الطيب محمد صديق خان، (1991). فتح البيان في مقاصد القرآن. ت عبد الله بن إبراهيم الأنصاري. بيروت: المكتبة العصرية.
- الألوسي، شهاب الدين محمود، (1419هـ). روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني. ت علي عبد الباري عطية بيروت: دار الكتب العلمية.

Bengtsson, M. (2016). NursingPlus Open How to plan and perform a qualitative study using content analysis. NursingPlus Open, 2, 8–14.
<https://doi.org/10.1016/j.npls.2016.01.001>

Guiding principles for stabilization and reconstruction, (2009). Washington: Endowment of the United States Institute of Peace and U.S. Army Peacekeeping and Stability Operations Institute (PKSOI).

Heriyanto. (2018). Thematic Analysis sebagai Metode Menganalisa Data untuk Penelitian Kualitatif. ANUVA, 2(3), 317–324.

Kementerian Hal Ehwal Ekonomi. (2019). Ringkasan Wawasan Kemakmuran Bersama 2030. Putrajaya: Attin Press.

Kementerian Hal Ehwal Ekonomi. (2019). Wawasan Kemakmuran Bersama 2030. Putrajaya: Attin Press.

Kinnier, R. T., Kernes, J. L., & Dautheribes, T. M. (2000). A short list of universal moral values. *Counseling and Values*, 45(1), 4–16. <https://doi.org/10.1002/j.2161-007X.2000.tb00178.x>

Merriam, S. B., & Tisdell, E. J. (2016). *Qualitative Research: A Guide to Design and Implementation*. United States of America: Jossey Bass.

Musling, M. N., Ismail, M. Z., Rahman, M. A. R. A., & Amat, R. A. M. @. (2020). Universal Moral Values in Arabic Language Structure: A Concept, Component and Meaning. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences*, 10(7), 852–868. <http://dx.doi.org/10.6007/IJARBSS/v10-i7/7616>

A VISION OF SHARED PROSPERITY 2030

This e-proceeding aims to publish and highlight the articles written by academicians and researchers that are reviewed by experience scholars in the subjects of all across the theme selected by this year's International Seminar on Islam and Science 2021 (SAIS 2021). This SAIS 2021 conference theme is aligned with Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) inspiration and focus on the integration of Naqli and 'Aqli knowledge. The 4th SAIS 2021 conference theme is Wawasan Kemakmuran Negara 2030 which is a part of our small contributions in discussing the aftermath of pandemic. As we hope for flattening of the COVID-19 casess curve and proposing solutions on overcoming its problems in the areas of Science and Technology, Medicine and Health Sciences, Dentistry, Architecture & Engineering fields as well as other fields such as Shariah & Law, Quranic and Sunnah, Leadership and Management, Major Language, Economy, Muamalat, Civilisation and Thoughts. What is unique with this e-proceeding is the articles published integrate between acquired (Naqli) and revealed knowledge ('Aqli). It is also crucial for us to move and lead towards the Industrial Revolution of 4.0 Era (4IR), together with being well-equipped with relevant technologies during and post the pandemic era with our embedded culture and religion.